

T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TERCÜME-İ AYNÜ'L-HAYAT'TA
ŞEKİL VE ZAMAN EKLERİ
(GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİNLER)

BİRİNCİ CİLT

DOKTORA TEZİ

Sibel MURAD

Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Yeni Türk Dili

Tez Danışmanı: Doç. Dr. Paki KÜÇÜKER

MART - 2015

T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TERCÜME-İ AYNÜ'L-HAYAT'TA
ŞEKİL VE ZAMAN EKLERİ
(GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİNLER)


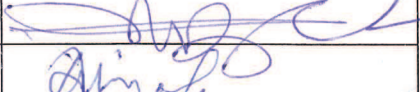
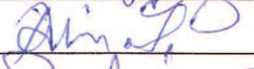
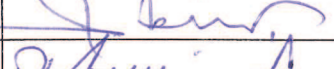

BİRİNCİ CİLT

DOKTORA TEZİ

Sibel MURAD

Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Yeni Türk Dili

Bu tez 20.03./2015 tarihinde aşağıdaki jüri tarafından Oybirliği / ~~Oyçokluğu~~ ile kabul edilmiştir.

JÜRİ ÜYESİ	KANAATI	İMZA
Prof. Dr. Zafer ÖNLER	Basarılı	
Prof. Dr. M. Mehdi ERGÜZEL	Basarılı	
Prof. Dr. Arif ÜNAL	Basarılı	
Doç. Dr. Paki KÜÇÜK	Basarılı	
Yrd. Doç. Dr. Ayşe AYDIN	Basarılı	

BEYAN

Bu tezin yazılmasında bilimsel ahlak kurallarına uyulduğunu, başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunulduğunu, kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapılmadığını, tezin herhangi bir kısmının bu üniversite veya başka bir üniversitedeki başka bir tez çalışması olarak sunulmadığını beyan ederim.

Sibel MURAD

12.02.2015

ÖN SÖZ

İlk çağlardan itibaren, doğa ve doğadaki canlılarla ilgilenen insan; beslenme, giyinme, sağlık, taşıma gibi konularda büyük fayda gördüğü hayvanları tanımaya, özelliklerini keşfetmeye çalışmıştır. Bu bağlamda, ilk çağ medeniyetlerinden itibaren konuyla ilgili eserler vücuda getirilmiştir. İslam medeniyetinde de hayvanlarla ilgili zengin bir birikimden söz edilebilir. Bu birikimin en önemli eserlerinden biri, Demirî'nin (öl. 808/1405) Hayâtü'l-Hayevân'ıdır. İlk bakışta, sadece hayvanları tanıtan bir eser gibi görünmesine rağmen Hayâtü'l-Hayevân, içerdiği bilgilerle bir ansiklopedi niteliği taşır. Eserde hayvanlar, çeşitli dillerdeki adları, fayda ve zararları, İslam dini açısından özellikleri, bir devâ ve/veya gıda olarak kullanılmaları gibi çeşitli özellikleriyle tanıtılmaktadır. Çok sayıda muhtasarlara olan eserin, birçok tercümesi de bulunmaktadır.

Çalışmamız, Hayâtü'l-Hayevân'ın Ömer bin Yûnus el-Hanafî el-Nahifî tarafından yapılmış muhtasarının, Türkçe tercümesi üzerinedir. Tercüme, 16. yüzyıl Osmanlı müderris/mütercimlerinden biri olan Bâlî Efendi (öl. 980/1572-73) tarafından Tercüme-i Aynü'l-Hayat adıyla yapılmıştır. Çalışmamızda esas aldığımız nüsha, İstanbul-Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığı n. 367'de kayıtlı nüshadır; ancak Türkiye kütüphanelerinde bulunan diğer nüsha olan Bursa-İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi n. 1552/1 kayıtlı olan nüsha da görülmüş, yer alan farklılıklar metin içerisinde dipnot yöntemiyle belirtilmiştir.

Çalışmamız, dört bölümden oluşmaktadır. "Giriş" bölümünde öncelikle Demirî (öl. 808/1405) ve Hayâtü'l-Hayevân tanıtılmış, eserin daha önce yapılan ihtisarlara ve Türkçe tercümelerinden bahsedilmiştir. Sonrasında, Tercüme-i Aynü'l-Hayat ve mütercimi hakkında bilgi verilmiş, eserin nüshaları tanıtılmıştır. Ayrıca, Tercüme-i Aynü'l-Hayat, Hayâtü'l-Hayevân'ın ilk Türkçe tercümesiyle karşılaştırılarak iki eserin tamamıyla aynı olmadığını, Tercüme-i Aynü'l-Hayat'ta mütercim Bâlî Efendi'nin bilhassa hayvanlarla yapılan büyü ve tılsımlara yer verdiğini ortaya koyan örnekler sunulmuştur.

"Birinci Bölüm"de metinde kullanılan şekil ve zaman ekleri incelenmiş; bu eklerin metin içerisindeki işlevleri örneklerle verilmiştir.

"İkinci Bölüm", çalışmamızda elde ettiğimiz istatistiksel verilerden oluşmaktadır.

"Üçüncü Bölüm", Tercüme-i Aynü'l-Hayat'ın Latin alfabesine aktarıldığı bölümdür.

“Dördüncü Bölüm”de, metni anlama ve kullanmada kolaylık sağlayacak dizin-sözlük verilmiştir.

Dizin-sözlük bölümünün ardından metinde kullanılan eklerin ortaya konması açısından önemli olan bir ek-dizin bölümü yer almaktadır.

Son olarak metin üzerinde yaptığımız çalışmadan edindiğimiz bilgi ve bulguların değerlendirmesinin yapıldığı bir sonuç bölümü bulunmaktadır.

Bu eseri çalışmam için beni teşvik eden ve çalışmamın her aşamasında yardım ve desteğini gördüğüm değerli hocam Doç. Dr. Şaban DOĞAN’a, ilgisini ve yardımlarını çalışmamın her aşamasında bana hissettiren çok kıymetli hocam Prof. Dr. Zafer ÖNLER’e, gerek bilgi ve birikimini paylaşarak gerekse mânevi desteğini esirgemeyerek yolumu aydınlatan sevgili hocam Doç. Dr. M. Bedizel AYDIN’a, lisans dönemimden bu yana üzerimdeki emeği için saygı değer hocam Prof. Dr. M. Mehdi ERGÜZEL’e, bana kazandırdığı yeni bakış açıları için değerli hocam Prof. Dr. Arif ÜNAL’a, fikir ve tecrübelerini benimle paylaşan değerli hocam Doç. Dr. İlhan UÇAR’a, çalışmamızda yer alan Arapça ifadeler, ayet ve hadislerin okunmasında yardımları için Arş. Gör. Zehra ÖZLİ’ye, Farsça ifadelerin okunmasında yardımları için Doç. Dr. Ozan YILMAZ’a, her daim beni cesaretlendiren çok kıymetli hocam Prof. Dr. Tuncer GÜLENSOY’a, gerek çalışmamın şekil almasında gerek inceleme bölümünde fikir ve önerileriyle çalışmama yön veren, yardımlarını ve sabrını esirgemeyen değerli hocam Prof. Dr. Gürer GÜLSEVİN’e, çalışmamın her aşamasında yanımda olan, yardımlarını, ilgisini, desteğini ve lisans öğrenimimden bugüne üzerimdeki emeğini inkâr edemeyeceğim kıymetli hocam Doç. Dr. Paki KÜÇÜKER’e ve çalışmamın her anında yanımda olan beni bugünlere getiren, sevgili annem Serpil YILMAZ’a teşekkürlerimi sunuyorum.

Sibel MURAD

12.02.2015

İÇİNDEKİLER BİRİNCİ CİLT

KISALTMALAR	iii
TABLO LİSTESİ	iv
ÖZET	v
SUMMARY	vi
GİRİŞ	1
Türk-İslam Kültüründe Hayvanlar İlmi ve Tercüme-i Aynü'l-Hayat.....	6
Bâlî Efendi (öl. 980/1572).....	11
Tercüme-i Aynü'l-Hayat.....	12
BÖLÜM 1: İNCELEME	21
1.1. Şekil ve Zaman Ekleri.....	25
1.1.1. –DI:.....	25
1.1.1.1. Görülen/Bilinen Geçmiş Zaman İşlevi:	27
1.1.1.2. Birleşik Yapılarda Kullanılan Hikâye İşlevi:	31
1.1.2.–mİş:	34
1.1.2.1. Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zaman İşlevi:	36
1.1.2.2. -dUr'lu Şekil:	38
1.1.2.3. Birleşik Yapılarda Kullanılan Rivâyet İşlevi:.....	39
1.1.3. –(V)r:	42
1.1.3.1. Geniş Zaman İşlevi:	43
1.1.3.2. Şimdiki Zaman İşlevi:	47
1.1.3.3. Gelecek Zaman İşlevi:	49
1.1.3.4. Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zaman (Anlatı) İşlevi:	51
1.1.4. -(y)AcAK:	52
1.1.4.1. Gelecek Zaman İşlevi:	53

1.1.5. -sA:	53
1.1.5.1. Gelecek Zaman İşlevi (-sA gerek):	58
1.1.5.2. Emir-İstek İşlevi:	59
1.1.5.3. Zarf-fiil İşlevi:	59
1.1.5.4. Birleşik Yapılarda Kullanılan Şart İşlevi:	67
1.1.6. -(y)A:	70
1.1.6.1. Geniş Zaman İşlevi:	72
1.1.6.2. Gelecek Zaman İşlevi:	76
1.1.6.3. Emir-İstek İşlevi:	77
1.1.6.4. Zarf-fiil İşlevi:	86
1.1.7. Eksiz (∅):	90
1.1.7.1. Emir-İstek İşlevleri:	90
BÖLÜM 2: İSTATİSTİKSEL VERİLER.....	93
BÖLÜM 3: METİN.....	107
İKİNCİ CİLT	
BÖLÜM 4: DİZİNLER.....	396
4.1. Genel Dizin	396
4.2. Ek Dizini	828
SONUÇ.....	954
KAYNAKÇA.....	956
ÖZ GEÇMİŞ	962

KISALTMALAR

Ar.	: Arapça
bk.	: Bakınız
Far.	: Farsça
Gr.	: Grekçe
H.	: Hicri
HE.	: Halet Efendi Kitaplığı
HH.	: Hayâtü'l-Hayevân
İbr.	: İbranice
İN.	: İnebey Yazma Eserler Kitaplığı
Krş.	: Karşılaştırınız
Ktp.	: Kütüphane
Lat.	: Latince
öl.	: Ölümü
s.	: Sayfa
Sür.	: Süryanice
T.	: Türkçe
TAH.	: Tercüme-i Aynü'l-Hayat
TDK	: Türk Dil Kurumu

TABLO LİSTESİ

Tablo 1 : Tercüme-i Aynü'l Hayat'ta Madde Başı Olan Hayvan Adları	13
Tablo 2 : Tılsım Örneği.....	19
Tablo 3 : -DI Ekinin Kişilere Göre Çekimi	25
Tablo 4 : Görülen/Bilinen Geçmiş Zamanın Hikâye Çekimi	31
Tablo 5 : Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zaman Hikâye Çekimi	31
Tablo 6 : Geniş Zaman Hikâye Çekimi	32
Tablo 7 : Emir-İstek Hikâye Çekimi.....	33
Tablo 8 : -mİş Ekinin Kişilere Göre Çekimi.....	34
Tablo 9 : Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zamanın Rivâyet Çekimi	40
Tablo 10 : Şimdiki Zamanın Rivâyet Çekimi	41
Tablo 11 : -(V)r Ekinin Kişilere Göre Çekimi	42
Tablo 12 : -(y)AcAK Ekinin Kişilere Göre Çekimi	52
Tablo 13 : -sA ekinin Kişilere Göre Çekimi	53
Tablo 14 : -(y)A Ekinin Kişilere Göre Çekimi	70
Tablo 15 : Eksiz (Ø) Kişilere Göre Çekimi	90
Tablo 16 : Kullanılan çeviri yazı (transkripsiyon) işaretleri	94
Tablo 17 : Harf kullanım sayıları	95
Tablo 18 : Sözcük başı harf kullanım sayıları	96
Tablo 19 : Sözcük sonu harf kullanım sayıları	97
Tablo 20 : Fiil başı harf kullanım sayıları	98
Tablo 21 : Fiil kökü ve gövdesi sonu harf kullanım sayıları	99
Tablo 22 : Metinde Kullanılan Fiiller	100
Tablo 23 : Kişi Adları	102
Tablo 24 : Türkçe Hayvan Adları	106

Tezin Başlığı : Tercüme-i Aynü'l-Hayat'ta Şekil ve Zaman Ekleri (Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler)	
Tezin Yazarı : Sibel MURAD	Danışman : Doç. Dr. Paki KÜÇÜKER
Kabul Tarihi : 20.03.2015	Sayfa Sayısı : vi (ön kısım)+ 962 (tez)
Ana Bilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı	Bilim Dalı : Yeni Türk Dili
<p>İlk çağlardan bu yana insanoğlunun doğayla ilişkisindeki en önemli araçlardan biri hayvanlar olmuştur. Hayvanlardan beslenme, taşıma, ulaşım, giyinme, tedavi vb. maksatlarla yararlanan insan, bunları tanımaya yönelik birçok girişimde bulunmuştur. İslam dünyasında “ilm-i hayevân” (hayvanlar ilmi) sahasının en önemli eserlerinden biri sayılan Demirî'nin (öl. 808/1405) Hayetü'l-Hayevân (773/1372) adlı eseri, taşıdığı bilgi zenginliği açısından birçok araştırmacıya kaynak olmuştur. Çok defa ihtisarları yapılan eserin, Farsçaya ve Türkçeye çeşitli tercümeleri de yapılmıştır.</p> <p>Çalışmamız, Demirî'nin bu eserinin Ömer bin Yunus el-Hanefi tarafından yapılan Arapça ihtisarının Türkçeye tercümesidir. Bâli Efendi (öl. 980/1572) tarafından tercüme edilen eser (975/1567-68), Demirî'nin Hayatü'l-Hayevân'ıyla benzerlikler göstermesine rağmen farklı bir eserdir.</p> <p>Metnin Latin alfabesine aktarımında, eserin Türkiye kütüphanelerinde bulunan iki nüshasından da yararlanılmış, nüsha farklılıkları dipnotlarla gösterilmiştir.</p> <p>Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler bölümlerinden oluşan çalışmamızın inceleme bölümünde şekil ve zaman ekleri işlevsel olarak ele alınmış ve metin içindeki kullanımları örneklerle verilmiştir.</p> <p>Metin bölümünden sonra çalışmamızın dizin/sözlük bölümü gelmektedir. “Genel Dizin” olarak adlandırılan bu bölümde metinde geçen sözcüklerin anlamları verilmiştir.“Genel Dizin”den sonra, metinde kullanılan eklerin bulunduğu bir “Ek Dizini” yer almaktadır.</p> <p>Birçok kez tercümesi yapılan Hayetü'l-Hayevân'ın farklı bir ihtisarının tercümesi olan bu eser, gerek söz varlığı açısından gerekse Hayetü'l-Hayevân'da bulunmayan bazı batıl uygulamalardan bahsetmesi açısından değerlidir.</p> <p>16. yüzyıla ait tercüme bir eserin, Latin alfabesine aktarılması, sözlüğünün oluşturulması ve şekil ve zaman eklerinin metin bağlamında incelenmesi önem arz etmektedir.</p>	
Anahtar Kelimeler: Tercüme-i Aynü'l-Hayat, Bâli Efendi, Halk Hekimliği, Hayvanlar İlmî, Şekil ve Zaman ekleri.	

Title of the Thesis: Affixes of Form and Time in Tercüme-i Aynü'l-Hayat (Introduction- Research - Discourse - Index)	
Author : Sibel MURAD	Supervisor : Assoc. Prof. Paki KÜÇÜKER
Date : 20.03.2015	Nu. of pages: vi (pre text) + 962 (main body)
Department : Turkish Language and Literature	Subfield : New Turkish Language
<p>Ever since the historic ages, animals have been one of the primary instruments of human-nature relationship. People have made use of animals for food, carriage, transportation, clothes, cure and so on. People also have attempted to get to know animals in many ways.</p> <p>Considered to be one of the outstanding pieces of “ilm-i hayevân” (study of animals) in Islamic world, Hayetü'l-Hayevân (Life of Animals) (773/1372), written by Demirî (died 808/1405), have functioned as a resource for numerous researchers due to its abundance of information. This piece of literature have been abridged and also translated into Persian and Turkish many times.</p> <p>This study of ours is the Turkish translation of Arabic abridgement, by Ömer bin Yunus el-Hanefî, of Demirî’s literary work. Translated by Bâlî Efendi (died 980/1572), this work of literature (975/1567-68) is different from Demirî’s Hayatü'l-Hayevân although they bear certain similarities.</p> <p>During the transliteration of the text to the Latin alphabet, both copies of the work in libraries of Turkey have been used and the differences between these copies have been shown in footnotes.</p> <p>Our study here consists of Introduction - Research - Discourse - Index parts. In the research part, affixes of form and time have been discussed functionally and examples of usage have been quoted from the text.</p> <p>Discourse part is followed by index / dictionary part. Named as “General Index”, this part includes definition of words in the text. “Index of Affixes”, right after the general index, covers the affixes used in the text.</p> <p>Being a translation of a different abridgement of Hayetü'l-Hayevân, which has been translated many times, this work of literature is valuable because of its vocabulary that composed as well as its inclusion of some superstitious practices not mentioned in Hayetü'l-Hayevân.</p> <p>Transliterating a 16th century translation to Latin alphabet, formation of its dictionary and discussion of affixes of form and time on the discourse is a work of great significance.</p>	
Key Words: Tercüme-i Aynü'l-Hayat, Bâlî Efendi, Folk Medicine, Study of Animals, Affixes of Form and Time.	

GİRİŞ

Türk yazı dili, XIII. yüzyıldan sonra Doğu Türkçesi ve Batı Türkçesi olarak iki ayrı sahada gelişim göstermiştir. Oğuz ağız özelliklerine dayanan Batı Türkçesi, Osmanlı Türkçesi ve Azerî Türkçesi olarak iki kolda gelişir. Kendi içinde de dönemlere ayrılan Osmanlı Türkçesi, Selçuklular devrinde Eski Anadolu Türkçesi olarak varlık göstermeye başlamış, XIII. yüzyıldan itibaren Anadolu’da gelişmeye başlayan Eski Anadolu Türkçesi, XV. yüzyılın sonuna kadar devam etmiştir. XV. yüzyıldan XIX. yüzyılın ortalarına kadar süren dönem ise “Klasik Osmanlı Türkçesi” olarak adlandırılmıştır. Eski Anadolu Türkçesi döneminde oldukça sade olan dil, zamanla Arapça ve Farsça etkisi altına girmeye başlamış ve Osmanlı Türkçesi döneminde Arapça ve Farsça etkisini arttırarak sürdürmüştür.

Eski Anadolu Türkçesi dönemi, Türk dili araştırmacıları tarafından çok yönlü olarak çalışılmış, bu dönemin dil özellikleri ayrıntılı olarak ortaya konmuştur; ancak “Klasik Osmanlı Türkçesi” dönemiyle ilgili çalışmaların, beklenen düzeyde olmadığı açıktır. Dolayısıyla Klasik Osmanlı Türkçesi dönemindeki ses ve şekil bilgisi özelliklerinin ve söz varlığının ortaya konulması, bu iki dönem arasındaki farkları tespit etme açısından önem taşımaktadır.

XVI. yüzyıla ait bir eser olan Tercüme-i Aynü’l-Hayât, Demiri’nin (öl. 808/1405) meşhur “Hayâtü’l-Hayevân” adlı eserinin Ömer bin Yûnus el-Hanafî el-Nahifî tarafından yapılan ihtisarının tercümesidir.

Hayâtü’l-Hayevân, Osmanlı sahasında çok ilgi görmüş ve hayvanlarla ilgili eserlerin temel kaynaklarından biri olmuş; gerek kendisi, gerekse muhtasarları birçok kez Türkçeye tercüme edilmiştir. Bu tercümelerin ilki, Muhammed b. Süleyman tarafından 831 (1427)’de yapılmıştır. Çalışma konumuz olan Tercüme-i Aynü’l-Hayat’la mukayese edildiğinde, Ömer bin Yûnus el-Hanafî el-Nahifî’nin Hayâtü’l-Hayevân’daki birçok bilgiyi sadeleştirdiği ve farklı bilgiler eklediği görülür. Özellikle Hayâtü’l-Hayevân’da bulunmayan bazı folklorik uygulama ve inanışlara yer verilmesi, Tercüme-i Aynü’l-Hayat’ı farklı kılan bir özelliktir.

Araştırmanın Konusu

Araştırmamızın konusu XVI. yüzyıl Osmanlı Türkçesi döneminde Arapçadan tercüme edilen eserlerden biri olan, Bâli Efendi'nin Tercüme-i Aynü'l-Hayât adlı eserini çeviri yazı alfabesine aktararak metinde fiil çekimini oluşturan şekil ve zaman eklerini işlevsel açıdan incelemek, dizinlerini ve sözlüğünü hazırlayarak söz varlığını ortaya koymaktır.

Araştırmanın Önemi

Osmanlı Türkçesi döneminde telif ve tercüme birçok eser yazılmıştır. Bu eserlerin bir kısmı çalışılmış olsa da kütüphanelerimiz, henüz çalışılmamış eserlerle doludur. Bu eserlerden biri olan, XVI. yüzyılda Arapçadan tercüme edilmiş bir hayvan ansiklopedisi olmasının yanı sıra, birçok folklorik unsur ihtiva etmesi bakımından mühim bir eser olduğunu düşündüğümüz Tercüme-i Aynü'l-Hayât'ı Latin alfabesine aktararak ve sözlüğünü hazırlayarak dönemin söz varlığına katkı sağlamak önem arz etmektedir.

Araştırmanın Amacı

Bir zooloji eseri olan Tercüme-i Aynü'l-Hayat'ta birçok hayvan türünün Türkçe, Arapça, Farsça adları verilmiştir. Bunun yanında hayvanlar ve insanlarla ilgili bazı hastalıklar ve bu hastalıkların tedavisi, tedavi yöntemlerinde kullanılan bazı terkipler, bitkiler, hayvansal ürünler hakkında bilgiler içermektedir.

Çalışmamızın amacı, bu eseri Latin alfabesine aktararak Türk dilinin söz varlığına katkı sağlamak ve sözlüğünü hazırlayarak tıp, halk hekimliği, botanik, zooloji tarihiyle ilgili çalışmalar yapan araştırmacılara yararlı olmak ve eserin şekil ve zaman eklerinin işlevlerini inceleyerek 16. yüzyıl Osmanlı Türkçesinde kullanılan şekil ve zaman ekleri ve bu eklerin işlevlerine ait örnekler ortaya koymaktır.

Kapsam

Eserin Türkiye kütüphanelerinde kayıtlı iki nüshası bulunmaktadır: İstanbul Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığı n. 367 ve Bursa İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi n. 1552/1. Çalışmamızda her iki nüsha da kullanılmış; ancak Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığı n. 367'de kayıtlı nüsha esas alınmıştır. Bursa İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi n. 1552/1'de kayıtlı nüshadaki farklılıklar, metin içerisinde

dipnot yöntemiyle gösterilmiştir. Aynı zamanda, çalışmamızda esas aldığımız nüshada, okunamayan bazı sözcükler ve yanlışlıklar adı geçen diğer nüsha yardımıyla okunup düzeltilmiştir.

Yöntem

Çalışmamız Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler bölümlerinden oluşmaktadır.

Çalışmamızın giriş bölümünde, Tercüme-i Aynü'l-Hayat adlı eser ve mütercimi hakkında bilgi verilmiş; eserin nüshaları tanıtılmıştır. Tercüme-i Aynü'l-Hayat, Hayâtü'l-Hayevân'ın ilk Türkçe tercümesiyle karşılaştırılmıştır. İki eserin farklılıklarını ortaya koyan örnekler verilmiştir.

Giriş bölümünden sonra gelen inceleme bölümünde, metinde kullanılan şekil ve zaman ekleri incelenmiştir. Şekil ve zaman eklerinin metin içerisindeki işlevleri örneklerle gösterilmiştir.

Metin bölümünde, Tercüme-i Aynü'l-Hayat'ın çeviri yazı alfabesine aktarımı yapılmıştır. Bu bölümde, dil çalışmalarında yaygın olarak tercih edilen çeviri yazı alfabesi kullanılmıştır. Her sayfanın başlangıcına sayfa numaraları ve her satırın başına satır numaraları yazılmıştır. Sözcüklerin okunmasında metne bağlı kalınmış, tamiri cihetine gidilmemiştir. Yukarıda adı geçen ve yararlandığımız diğer nüshada yer alan farklılıklar, dipnotlarla gösterilmiştir. Ayrıca metin içerisinde sıkça rastlanan ayet, hadis; Arapça, Farsça atasözü ve şiirler Latin alfabesine aktarılmıştır. Ayetlerin, hangi surenin kaçınıcı ayeti oldukları yine dipnot sistemiyle gösterilmiştir. Metin içerisinde yer alan bazı tılsım, muska vb. uygulamaların şekilleri aynen alınmış, Arapça harf ve sayılardan oluşan tılsımlar, Arap harfleriyle yazılmıştır. Eserde kırmızı hatla belirtilen yerler (madde başları, bâblar, kitap ve yazar adları vs.) kalın ve italik olarak yazılmıştır.

Genel olarak harekesiz olan metinde, bazı sözcükler harekelenmiştir. Eserde bazı yerlerde harekeli bazı yerlerde harekesiz olan sözcükler, harekeli şekilleri esas alınarak okunmuştur. Harekelenmeyen sözcüklerin okunuşunda ise dönemin dil özelliklerine bağlı kalınmıştır.

Tarihi metinlerin çeviri yazıya aktarımında kapalı e “é/è” sesini çeviri yazıda gösterip göstermeme hususu, araştırmacılar arasında her zaman tartışma konusu olmuştur.¹

Biz, metnimizde kök hece ünlüsü (ى) ile gösterilen sözcüklerin okunuşunda kapalı e “è” yi kullanmayı tercih ettik. Çok nadir kesre ya da (ى) ile gösterilen harekeli sözcüklerin okunuşunda da yine “è” kullanmayı uygun bulduk:

دخلى السان وينور لسانه ذمير nür dênmez 2a/14; ايشه سين érişesin 129a/11; ويره vère 88b/11

Metin bölümünden sonra, metni anlamada ve kullanmada kolaylık sağlayacak dizin-sözlük bölümü hazırlanmıştır. Dizin-sözlük hazırlanırken özel bir bilgisayar programı kullanılmıştır.

Arapça ayet, hadis, dua, atasözü, şiir vb. ve Farsça şiirler dizin-sözlük bölümünün dışında tutularak bunların dışında metinde geçen her sözcük dizin-sözlüğe alınmıştır. Dizin-sözlükteki tüm sözcükler, metnin içeriğine uygun bir şekilde anlamlandırılmıştır.

Madde başı sözcükler fiil kökünden sonra (-) işaretiyle, isim kökünden sonra işaretsiz olarak verilmiştir. Metinde geçen tüm sözcükler çekimlenmiş şekilleriyle dizin-sözlükte yer almışlardır.

Sözcüğün anlamından önce hangi dile ait olduğu kısaltmalarla yazılmıştır. Bazı sözcüklerin yanında bir dilden başka bir dile geçtiğini göstermek için birden fazla kısaltma yer almıştır. Kökeni bilinmeyen, anlamlarından emin olamadığımız sözcükler için soru işareti (?) kullanılmıştır. Anlamını herhangi bir kaynaktan bulamadığımız sözcükler, metinden anlamlandırılarak açıklanmıştır. Madde başı sözcüklerin metindeki farklı şekilleri için (bk.), başka dillerden alınmış şekilleri veya eş anlamlıları varsa (krş.) kısaltmaları kullanılarak, diğer madde başlarına göndermeler yapılmıştır.

¹ Bazı araştırmacılar (Reşit Rahmeti Arat, Zeynep Korkmaz, Faruk Kadri Timurtaş, Gürer Gülsevin) Eski Türkçede kök ünlüsü “i”ye karşılık gelen, bugünkü Batı Türkçesinde “e” ile karşılanan sözcüklerin Eski Anadolu ve Osmanlı Türkçesi metinlerinde de “i”li okunmasını doğru bulurlar. Bazıları ise (Jean Deny, J. Redhouse, G. Németh, Sir Gerard Clauson, Janos Eckmann, Tahsin Banguoğlu, Muharrem Ergin, Nuri Yüce, Mecdut Mansuroğlu) özellikle Osmanlı imlasında söylenişe aykırı olarak Arapça y (ى) harfiyle yazılmasından hareket ederek Eski Anadolu ve Osmanlı Türkçesinde böyle yazılışların kapalı e “é/è” ile gösterilmesi görüşündedirler. Konu hakkında; Zeynep Korkmaz, “Eski Osmanlı Kaynaklarının Yayınında Transkripsiyonla İlgili Değerlendirmeler”; E. Ceylan Yılmaz “Ana Türkçede Kapalı e Ünlüsü”; M. Duman, “Klâsik Osmanlı Türkçesi Döneminde i/e Meselesine Dair”; Timur Kocaoğlu, “Tarihî Türk Lehçeleri Metinlerinin Transkripsiyonlanmasında Kapalı e/i Meselesi”; E. Semedli, “Türk Lehçelerindeki Bir Ses: Kapalı é” gibi araştırmacıların adı geçen yazılarından yararlanılmıştır.

Dizin-sözlükte, ilk önce sözcüklerin eksiz kullanılışları yer almaktadır:

ḥayye: < Ar. Yılan.

ḥ. 51a/17, 61a/11, 61b/9, 62a/4

Madde başı sözcüğün yalın halinin hemen altında tamlama oluşturduğu şekil verilmiştir:

selḥ-i ḥ. 61a/12

ḥ.-i ‘aẓīmedür 61b/10

Daha sonra sözcüğün üzerine gelen ekler gösterilmiştir:

ḥ. + den 62b/8

ḥ. iken 61a/3

ḥ. + nün 29a/13, 61a/13, 61a/14, 61a/3, 61a/6

[13]

En sonda ise madde başının metindeki toplam kullanım sayısı, köşeli ayraç içinde verilmiştir.

Dizin-sözlük sonunda metindeki toplam sözcük ve madde başı sayısı verilmiştir.

Genel dizin-sözlüğün dışında, metinde kullanılan çekim eklerini ve kullanıldığı sözcükleri gösteren bir “ek dizin” hazırlanmıştır. Ek dizininin sonunda da metinde kullanılan toplam ek ve madde başı ek sayısı verilmiştir.

Ek dizininin ardından “sonuç” başlığı altında metin üzerinde yaptığımız çalışmadan edindiğimiz bilgi ve bulguların değerlendirmesine yer verilmiştir.

Çalışmamızın son kısmında ise kullanılan kaynakların yer aldığı bir bibliyografya bulunmaktadır.

Türk-İslam Kültüründe Hayvanlar İlimi ve Tercüme-i Aynü'l-Hayat

Doğayla ilişkisi ilk çağlara kadar uzanan insanın, doğayı tanımada araç olarak gördüğü canlıları ve yaşadığı çevreyi keşfetme merakı, zaman içerisinde onu doğa ve doğadaki canlılar hakkında bilgi sahibi yapmıştır.

Doğadaki canlılar arasında insana en yakın olan, hayvandır. Dolayısıyla yaklaşık M.Ö. 10.000 yılları civârında evcilleştirilen hayvanların, başlangıçta etinden, sütünden, beslenmek için; postundan, derisinden giyinmek ve barınmak için faydalanan insanoğlu, daha sonra ulaşımda, tarımda, tedavide de kullandığı hayvanları kimi zaman inanç nesnesi ve saygı duyulacak bir canlı olarak görmüştür.

Her kültürde olduğu gibi eski Türk kültüründe de hayvanlarla ilgili çeşitli inanışlar mevcuttur. Mesela, göçebe bir toplum olan Türklerde at, hem kurbanlık olarak hem göçlerde ve savaşlarda oynadığı rol sebebiyle önemli bir yer tutar. Kartal, Gök Tanrı'nın sembolü olduğu için kutsal sayılır (Kafesoğlu, 1980: 11).

“İslamiyet öncesi Arap inanışlarında baykuş, ölümün habercisi; deve, sabrın; aslan cesaretin; horoz cömertliğin; kertenkele ihanetin sembolüdür (Demirci, 1998: 84).”

Çok çeşitli hayvan türlerinin yaşadığı bir coğrafyaya yayılan İslamiyet'te de hayvanlar önemli bir yer tutar. Kur'an'daki birçok sure, adını hayvan adlarından almıştır: Bakara (sığır), Nahl (arı), Neml (karınca), Ankebut (örümcek), Fil. Yine birçok ayette çeşitli hayvan adlarına rastlanır: Araf/40 deve; Nahl/8 at, katır, eşek; Kamer/7 çekirge gibi.

“Arapçadaki kelimelerin üçte birine yakını hayvan adlarıyla ilgili kelimeler ve deyimler oluşturur. Diğer taraftan hayvan türlerinin çok zengin adları vardır. Çok sayıdaki bu adlar arasında özel ve mecâzi anlam taşıyan kelimelerin yanında, insanlar için kullanılan adlara benzer biçimde yapılmış adlar da vardır: İbn âvâ (çakal), bintü'l-verdân (hamam böceği) (Bayrakdar, 1998: 86).”

İslam tarihinde hayvanlar ilmi olarak bilinen “ilm-i hayevân” önemli bir yere sahiptir. Bu ilmin amacı, hayvanlar hakkında bilgi sahibi olmaktır. Bu konuda birçok İslâm âliminin eseri mevcuttur. Zoografik ve zoolojik olarak ikiye ayrılan bu eserlerden zoografik olanlar hayvan adlarını derleyen, onları dilbilgisi yönünden inceleyen ve

onlarla ilgili adet ve inançları, hikâyeleri, atasözlerini ve şiirleri toplayıp bir araya getiren eserlerdir. Örnek olarak Ma'mer b. Müsennâ'nın "Kitabü'l-Hayl"i gösterilebilir (Kırbaç, 1999: 3). Zoolojik eserler ise hayvanları çeşitli yönleriyle inceleyen, yaşayış tarzlarını anlatan eserlerdir.

İslam dünyasında hayvanlar ilminin gelişmesinde ve bu konudaki eserlerin yazılmasında Arapçaya yapılan tercüme büyük rol oynar. Bu eserler içerisinde ilk bahsedilmesi gereken, Aristo'nun Arapçaya İbnü'l-Bitrîk tarafından Kitâbü'l-Hayevân adıyla tercüme edilen Historia Animalium'udur (Ülken, 1953: 153). "Aristo, canlı varlıkların sınıflamasını yapan ilk filozof ve bilgindir (Kaya, 1983: 171)."

Müslüman âlimler tarafından tanınan diğer bir eser de Magnesialı Theomnestos'a ait olduğu sanılan Kitâbü Menâfi'il-Hayevândır (Bayrakdar, 1998: 88).

VIII-XII. yüzyıllar, birçok eser verilmesi sebebiyle İslâm zooloji tarihinin en önemli dönemidir. Bu döneme ait en önemli çalışma, Câhiz'in Kitâbü'l-Hayevân'ıdır. "Câhiz'den sonra hayvanlar konusunda eser verenlerin arasında 3/9.yüzyılda Farabi ve Kindi söylenebilir. 4/10. yüzyılda yazılan İhvan-ı Safa Risaleleri'nin 22. risalesi de hayvanlarla ilgiliydi. 5/11. yüzyılda İbn Sina Kitâbü'ş-Şifa'nın tabiiyat kısmının bir bölümünü hayvanlara ayırdı. Bu konuda eser verenler arasında 6/12. yüzyılda İbn Bacce ve İbn Rüş'tü de hatırlamak gerekir (Aydın, 2012:17)."

Câhiz'den sonra şüphesiz en önemli isim Kitâbü Tabâ'i'il-Hayevân'ın yazarı, Şerefüzzaman Tâhir el-Mervezî'dir.

Ansiklopedik bilgiler içeren ve coğrafya, kozmografya ile ilgili eserlerde de bazen zooloji konularının işlendiği görülür. Bu eserlere örnek olarak İbn Kuteybe'nin (öl. 276/889) Uyunü'l-Ahbar'ı ve Zekeriyya Kazvini'nin Acaibü'l-Mahlukat ve Garaibü'l-Mevcudat'ı verilebilir.

İslam tarihinde, hayvanlarla ilgili bilgi veren ve zoolojiden ayrı bir bilim dalı olarak gelişen baytarlık ilmini konu edinen baytarnameler de önemli bir yere sahiptir. Bu eserlerde, evcil hayvanların hastalık ve tedavilerinden bahsedilmekle birlikte özellikle atlar ve at hastalıkları üzerinde durulmuştur. Ahmed b. Muhammed b. Ebu Kutayre'nin Kitâbü'l-Hayl'ı (4/10. yy.), İbn Side'nin Kitâbü'l-Muhassas fi'l-Luga'sı (5/11. yy.),

Ahmed b. El-Hasan b. El-Ahnef'in Muhtasarı Kitabı'l-Baytara'sı (7/13. yy.), es-Sahib Taceddin Muhammed b. Muhammed b. Ali b. Hinna'nın iki ciltlik Kitabü'l-Baytara'sı (8/14.yy.) ve Ebu Bekr ibn Bedrüddin İbn el-Münzir el-Baytar'ın Kamilü's-Sinaateyni'l-Baytara ve'z-Zartaka'sı önemli baytarnamelerden bazılarıdır (Aydın, 2012: 18).

“Osmanlı döneminde baytarlıkla ilgili telif-tercüme eserlerin başında İbn Hizam el-Hutteli'nin Kitabü'l-Hayl ve'l-Baytara isimli eserinin, Kitabı Baytar-name adıyla Eski Anadolu Türkçesine yapılan tercümesi gelmektedir. Bir diğer tercüme, İbn el-Münzir el-Baytar'ın Kamilü's-Sinaateyni'l-Baytara ve'z-Zartaka isimli eserinin 17. yüzyılda Hacı Mustafa el-Bağdadi tarafından Baytar-name-i Cedid adıyla yapılan tercümesidir (Aydın, 2012: 20).”

Ali b. Ömer'in (975/1568) Gaza-name ve Baytar-name'si ve Kadızade'nin (öl. 1045/1635) atlarla ilgili Kitab-ı Makbul der Hal-i Huyul'u baytarlıkla ilgili en önemli telif eserlerdendir (Aydın, 2012: 21).

Hayvanları konu alan diğer eserler de avcı kuşların yetiştirilmesi, hastalıkları ve tedavilerini konu alan bâznamenelerdir. “Bâznamenelerde yalnız avcı kuşlardan bahsedilmez; bu eserler genellikle, başta köpek olmak üzere pars, arslan ve kaplan gibi avcılıkta kullanılan diğer bazı hayvanlardan da söz ettiğinden, bu konuda bazen “parsname” adıyla da eserler yazılmıştır (Özcan, 1992: 284).”

İlk bâznâmenin, efsânevî İran hükümdarı Cemşid döneminde yazıldığı rivâyet edilir (Özcan, 1992: 284).

Bilinen en önemli bâznâme, Sâsânî Hükümdarı Nûşirevân-ı Âdil adına yazılmıştır. Bu eser, Ebü'l-Fevâris Abdülmelik b. Nûh b. Mansûr tarafından Pehlevî dilinden Farsça'ya tercüme ettirilmiştir. “Ebü'l-Buhturî ise yine devrin Sâmânî hükümdarı Abdülmelik için Cevârihnâme-i Şâhiñşâhî adlı bâznâmeyi kaleme almıştır. Ali b. Mansûr-ı Hâfi'nin Şikârnâme-i İlhânî'si de bu türün en güzel örneklerindedir. Bu eserde daha önce yazılmış bâznâmelerden de söz edilmiştir. Ebû Tâhir-i Hâtûnî, avcılığa pek meraklı olan Büyük Selçuklu Sultanı Melikşah adına Şikârnâme adlı bir eser yazmıştır.

Yine sultanın isteği üzerine veziri Nizâmülmülk, ülkesinin ve civar ülkelerin en ünlü avcılarını saraya davet etmiş ve büyük bir bölümü bu sahada herkesin üstat kabul ettiği

Ebü'l-Cevârih Ali b. Muhammed en-Nîsâbü'rî'ye ait olan Saydnâme-i Melikşâhî'yi hazırlatmıştır. Sultan Sencer, Hârûnürreşîd ve Halife Mehdî adına da bâznâmeler kaleme alınmıştır (Özcan, 1992: 285).”

Türkiye’de ve Türkiye dışındaki kütüphanelerde bâznâme türünde Türkçe, Arapça ve Farsça olarak kaleme alınmış pek çok eser vardır.

Türkiye kütüphanelerindeki bu eserlerden çalışılmış olanlarına örnek olarak Kitab-ı Bâz-name-i Padişahî ve Pârs-nâme gösterilebilir.²

Hayvanları konu alan bu eserler, İslam zooloji sahasında önemli yere sahiptirler; ancak İslam zooloji tarihi bakımından en önemli, sayılabilecek eser şüphesiz Demirî'nin (öl. 808/1405) Hayâtü'l-Hayevân (773/1372) adlı eseridir.

Hayâtü'l-Hayevân

Hayetü'l-Hayevân (773/1372), Demirî'nin (öl. 808/1405) Doğu’da ve Batı’da tanınmasını sağlamıştır. Eser, bir zooloji kitabı olduğu kadar içerdiği birçok bilgiden dolayı bir ansiklopedi olarak da nitelendirilebilir. Kitapta, zooloji ve botanik ilimleriyle ilgili geniş bilgiler yer almakla beraber birçok kelâmî ve felsefî meselelere de değinilir. Farklı coğrafyalardan, insan ve hayvan hastalıklarından bahsedilir. Eserde, sık sık ayet ve hadislere rastlanır.“Bu farklı bilgiler ilmî bir üslûptan ziyade birbirlerine hikâyeler, kıssalar ve şiirlerle bağlanmış bir halde verilmiştir. Hayâtü'l-Hayevân’da 1069 madde, hayvan adlarına göre alfabetik olarak sıralanmıştır (İzgi, 1998: 18).”

Eserin birçok ihtisar ve tercümesi yapılmıştır. Bilinen Arapça ihtisarlari şunlardır:

1. Muhammed b. Ebû Bekir el-Mahzûmî ed-Demâmînî (ö. 827/1424) tarafından Aynü'l-Hayât adıyla yapılan ihtisar.
2. Takıyyüddin el-Fâsî'nin 822 (1419) yılında yaptığı ihtisar.
3. Cemâleddin Muhammed b. Ali b. Muhammed eş-Şeybî el-Mekkî tarafından yapılan ihtisar.
4. İbn Kâdî Şühbe diye tanınan Ebü'l-Fazl Bedreddin Muhammed b. Ebû Bekir'in yaptığı ihtisar.

²Adı geçen eserler M. Mehdi Ergüzel tarafından yayınlanmıştır: Kitab-ı Bâz-nâme-i Padişahî, TDK Yayınları, 2009, Ankara ve İbn-i Nasuh Paşa- Pârs-nâme, TDK Yayınları, 2009, Ankara.

5. Muhammed b. Abdülkerîm es-Safedî tarafından el-Mültekat min Acâibi'l-Mahlûkât ve Hayâti'l-Hayevân adıyla yapılan ihtisar.

6. Celâleddin es-Süyûtî'nin 901 (1496) yılında Dîvânü'l-Hayevân ve Zeylü'l-Hayevân adlarıyla iki cilt halinde yaptığı ihtisar.

7. Ömer b. Yûnus el-Haneî tarafından Muhtasarü Hayâti'l-Hayevân adıyla yapılan ihtisar. Bir nüshası Harem-i şerif (Azîz Ali el-İzzî, XIV/4, s. 144), Aynü'l-Hayât adını taşıyan bir nüshası da Topkapı Sarayı Müzesi (III.Ahmed, nr.2409) kütüphanelerinde bulunmaktadır. Bu eser, adı bilinmeyen bir kişi tarafından 975'te (1567) Menâfi-i Hayevânât adıyla Türkçe'ye çevrilerek II. Selim'e sunulmuştur (Süleymaniye Ktp., Hâlet Efendi, nr. 367).

8. Ali el-Kârî'nin 1003'te (1595) Mekke'de Behcetü'l-İnsân ve Mühcetü'l-Hayevân adıyla yaptığı ihtisar.

9. Muhammed b. Abdülkâdir b. Muhammed ed-Demirî tarafından 1063 (1653) yılında Hâvi'l-Hisân min Hayâti'l-Hayevân adıyla yapılan ihtisar.

10. Muhammed el-Hâzık'ın, Hayâtü'l-Hayevân'ın Sabîh baskısından (Kahire 1353) el-Muhtâr min Hayâti'l-Hayevâni'l-kübrâ adıyla yaptığı ihtisar (Kahire 1958).

“Bunlardan başka Taşköprizâde Ahmed Efendi eserin Havâssü'l-Hayevân adlı bir muhtasarını gördüğünü söylemektedir (Miftâhu's-sa'âde, I, 331).” (İzgi, 1998: 19)

Hayâtü'l-Hayevân'ın Türkçe Tercümeleri

1. Muhammed b. Süleyman tarafından 831 (1427) yılında yapılan tercümenin ilk tercüme olduğu düşünülmektedir. Süleymaniye (Esad Efendi, nr. 2565), Nuruosmaniye (nr. 2998) ve Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesinde (Revan, nr. 1664) bilinen üç nüshası bulunmaktadır.³

2. Abdülhalim b. Muhammed tarafından yapılan tercüme.

3. Abdurrahman b. Ali b. Süleyman b. Abdürreşid el-Kırımî'nin tercümesi.

³ Eser, Selçuk Kırbaç tarafından doktora tezi olarak çalışılmıştır: Selçuk Kırbaç, “Hayâtü'l-Hayevân (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin-Sözlük)”, Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, (Yayımlanmamış doktora tezi), 1999, Sakarya.

4. Abdurrahman b. İbrahim Efendi es-Sivasî tarafından yapılan tercüme.

5. Muhammed Bosnavî tarafından yapılan Türkçe tercüme.

6. Sivas müftüsü Abdurrahman b. el-hâcc İbrahim el-Adanavî tarafından yapılan tercüme (İzgi, 1998: 19-20).

Demirî'nin (öl. 808/1405) Hayâtü'l-Hayevân (773/1372) adlı eserinden ve onun ihtisar ve tercümelerinden bahsetmemizin sebebi, çalışmamızın bu eserin Arapça yapılan ihtisarlardan birinin tercümesi olmasıdır.

Yukarıda eserin ihtisarlari bahsinde yedinci maddede anılan Ömer b. Yûnus el-Hanefî tarafından yapılan "Muhtasarü Hayâti'l-Hayevân" adlı eserin Türkçe tercümesinin "Menâfi'-i Hayvânât" adıyla yapıldığı; ancak müterciminin belli olmadığı söylenmiştir. Verilen arşiv numarası Süleymaniye Ktp., Hâlet Efendi, nr. 367'dir. Çalışmamıza kaynak olarak aldığımız tercüme eserin bir nüshası Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığında nr. 367 arşiv numarası ile kayıtlıdır. Dolayısıyla müterciminin bilinmediği söylenen eserle (İhsanoğlu ve diğerleri, 2006: 38), çalışmamıza kaynak olarak aldığımız Tercüme-i Aynü'l-Hayat aynı tercüme eserlerdir.

Tercüme-i Aynü'l-Hayât hakkında bilgi vermeden önce eserin müterciminden bahsetmek faydalı olacaktır.

Bâlî Efendi (öl. 980/1572)

Hakkında fazla bilgi olmayan "Bâlî Efendi Tire'de doğmuştur. Babası, Sultan II. Bayezid'in oğlu Şehzâde Ahmet'in hocasıdır. Devrin ileri gelen âlimlerinden dersler almıştır. Sultanın hocası Molla Hayreddin'e mülazım olduktan sonra İstanbul medreselerinde ders vermiştir. Bir süre sonra müderrisliği bırakarak tasavvufa yönelen Bâlî Efendi, 980/1572'de ölmüştür. Bâlî Efendi, Hayatü'l-Hayevân'ın Ömer b. Yunus el-Hanefi el-Nahifi tarafından yapılan muhtasarını (Kâtip Çelebi bu muhtasarın adını vermez. Muhammed b. Abî Bakr el-Damâmî'nin muhtasarının adını Aynü'l-Hayat olarak verir.) (İzgi, 1998: 19). Tercüme-i Aynü'l-Hayat adıyla tercüme etmiştir (İhsanoğlu ve diğerleri, 2006: 38)."

Tercüme-i Aynü'l-Hayat

Bâlî Efendi tarafından tercüme edilen bu eser, H. 975'te (1567-68) II. Selim'e takdim edilmiştir. "Akıcı bir üsluba sahip olan eserde birçok ayet ve hadislerin yanında Kazvini, Kamaluddin el-Demiri, İmam el-Navavi, Aristo, İbn-i Sina, İbn el-Vardi, İbn-i Kasir, İbn-i Asakir'in eserlerinden alıntılar yapılmıştır. Alfabetik olarak tertip edilen eser, insan maddesiyle başlar; aslan, at, deve, akrep, pars, sığır gibi hayvanları tanıtarak devam eder (İhsanoğlu ve diğerleri, 2006: 38)." Eserdeki 172 madde başı şunlardır:

Tablo 1: Tercüme-i Aynü'l Hayat'ta Madde Başı Olan Hayvan Adları

<i>insān</i>	<i>esed</i>	<i>ibl</i>	<i>erneb</i>	<i>ernebü'l-baħrī</i>
<i>erviyye</i>	<i>esārī'a</i>	<i>e'l-ka'y</i>	<i>ivezz</i>	<i>aşkanķūr</i>
<i>eyyil</i>	<i>ibn-i āvī</i>	<i>bāzī</i>	<i>bāşak</i>	<i>bebir</i>
<i>batīn</i>	<i>bebbeġā'</i>	<i>buħu'</i>	<i>bırzevn</i>	<i>baġl</i>
<i>baķarü'l-ehlī</i>	<i>baķarü'l-vaħşī</i>	<i>baķaratü benī isrā'il</i>	<i>baķarü'l-mā'</i>	<i>bürġüş</i>
<i>baķķ</i>	<i>beleşün</i>	<i>būm</i>	<i>tederüc</i>	<i>timsāħ</i>
<i>tünevviŧ</i>	<i>tūdem</i>	<i>teys</i>	<i>sa'leb</i>	<i>sevr</i>
<i>cāmūs</i>	<i>cedī</i>	<i>cerād</i>	<i>cerādü'l-baħrī</i>	<i>cirrīş</i>
<i>cu'al</i>	<i>ħubārā</i>	<i>ħecel</i>	<i>ħıd'e</i>	<i>ħırbā'</i>
<i>ħırzūn</i>	<i>ħarīş</i>	<i>ħelezūn</i>	<i>ħimārü'l-ehlī</i>	<i>ħimārü'l-vaħşī</i>
<i>ħimār-ı ħabbān</i>	<i>ħamām</i>	<i>ħütü'l-ħayz</i>	<i>ħayye</i>	<i>e's-ş-şücā'</i>
<i>ħuŧŧāf</i>	<i>ħarāfīn</i>	<i>ħuŧŧāş</i>	<i>ħuld</i>	<i>ħınzırü'l-berrī</i>
<i>ħinnūz</i>	<i>ħunfesā'</i>	<i>dübb</i>	<i>debāsī</i>	<i>dücāc</i>
<i>dürrāc</i>	<i>dürracarħ</i>	<i>delfīn</i>	<i>denīles</i>	<i>dalaķ</i>
<i>dūd</i>	<i>dīk</i>	<i>dīkü'l-cinn</i>	<i>zübāb</i>	<i>zerārīc</i>
<i>zı'b</i>	<i>rabāħ</i>	<i>rüşeylā</i>	<i>ruħ</i>	<i>reħme</i>
<i>rūbiyān</i>	<i>ra'ād</i>	<i>zāġ</i>	<i>zürzür</i>	<i>zemħ</i>
<i>zünbūr</i>	<i>sāmm-ı abraş</i>	<i>seretān</i>	<i>sülħafātü'l-baħriyye</i>	<i>sülħafātü'l-berrıye</i>
<i>saķanķūr</i>	<i>selvā</i>	<i>semānī</i>	<i>semek</i>	<i>semender</i>
<i>sincāb</i>	<i>sinnevr</i>	<i>sününü</i>	<i>sevdāniyye</i>	<i>suħalıyye</i>
<i>şāt</i>	<i>şahmetü'l-arz</i>	<i>şifnīn</i>	<i>şakrāķ</i>	<i>şeyħü'l-yehūdī</i>
<i>şedef</i>	<i>şarşar</i>	<i>şakr</i>	<i>zā'n</i>	<i>zabb</i>
<i>zab'</i>	<i>zıfda'</i>	<i>tāvus</i>	<i>ŧarsūħ</i>	<i>ŧar'ulüdis</i>
<i>ŧıŧavī</i>	<i>ŧahayyüc</i>	<i>zaby</i>	<i>'icl</i>	<i>'uşfūr</i>
<i>'uķāb</i>	<i>'akreb</i>	<i>'aķ'aķ</i>	<i>'alaķ</i>	<i>'anaz</i>
<i>'ankebüt</i>	<i>ibn-i 'arus</i>	<i>ġudāf</i>	<i>ġurāb</i>	<i>ġurnīnaķ</i>
<i>ġazāl</i>	<i>ġavvāş</i>	<i>fāħite</i>	<i>fār</i>	<i>feres</i>
<i>feresü'l-baħr</i>	<i>fēhd</i>	<i>fīl</i>	<i>ķabc</i>	<i>ķübbuna</i>
<i>ķard</i>	<i>ķaŧā</i>	<i>ķaml</i>	<i>ķunfuz</i>	<i>ķunfuzü'l-baħrī</i>
<i>ķebş</i>	<i>gergend</i>	<i>kürkī</i>	<i>kerevān</i>	<i>kelb</i>

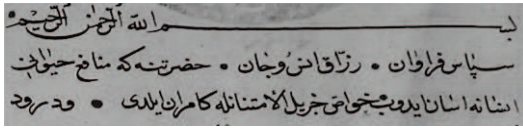
<i>kelbü'l-mā</i>	<i>laḳlaḳ</i>	<i>mālikü'l-ḥazīn</i>	<i>ma'z</i>	<i>naḥl</i>
<i>nesr</i>	<i>ne'ām</i>	<i>na'ce</i>	<i>nemir</i>	<i>nims</i>
<i>neml</i>	<i>nevres</i>	<i>hüdhüd</i>	<i>verşān</i>	<i>vaşāḳ</i>
<i>veril</i>	<i>va'ıl</i>	<i>benāt-ı verdān</i>	<i>yüyü</i>	<i>yaḥmür</i>
<i>yāmür</i>	<i>yerbū</i>			

Eserin Nüshaları

Eserin bilinen iki nüshası vardır:

Süleymaniye Kütüphanesi Nüshası

İstanbul Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığı n. 367’de kayıtlı bu nüsha, nesihle 131 yaprak, 17 satırdan oluşur. Madde başları, bâblar, ünlü âlimlerden ve eserlerinden yapılan alıntılarının ilk sözcükleri, yer yer ayet ve hadis; şiir, hikâye geçişleri kırmızı hatla belirtilmiştir. Çalışmamızda esas alınan bu nüshanın ilk cümlesi şöyledir:



bismil'lähi'r-rahmani'r-rahim sipäs-ı firävân rezzâk ins ü cänn hazretine ki menâfi'-i hayvânı insâna âsân édüb havâşş-ı cezîlü'l-imtinânile kām-rân eyledi

Ferağ kaydı:

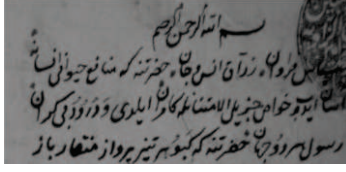


kad vaqa'a'l-ferāgu min taḥrīri hāze'l-kitābe fī-evāsıṭı şehri şafəri'l-muzaffer li-seneti ḥams ve seb'ine ve tis'āmi'e

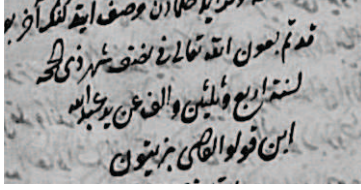
İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi Nüshası

Bursa İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi n. 1552/1 kayıtlı diğer nüsha talik hatla 137 varak 19 satırdır. Diğer nüsha gibi yer yer harekelenen eserde, madde başları ve söz başları kırmızı hatla belirtilmiştir.

Başlangıç cümlesi:



Ferağ kaydı:



Her iki nüsha da çalışmamızda kullanılmıştır. Esas olarak alınan Halet Efendi nüshasıdır. İnebey nüshasında yer alan farklılıklar metin içerisinde dipnot sistemiyle gösterilmiştir.

Hayâtü'l-Hayevân'ın İlk Türkçe Tercümesi ile Tercüme-i Aynü'l-Hayât Arasındaki Farklar

Demirî'ye (öl. 808/1405) ait Hayâtü'l-Hayevân'ın ihtisarlarından biri olan ve Tercüme-i Aynü'l-Hayât adıyla Türkçeye tercüme edilen eseri, Hayâtü'l-Hayevân'ın ilk Türkçe tercümesiyle mukayese ettik. Bunun sonucunda, iki eser arasında benzerlikler bulunsa da birçok farklılık olduğunu gördük:

- İki metin arasındaki farklar mukaddimeden başlayarak göze çarpmaktadır:

TAH'ın ilk beş cümlesi:

bismil'lāhi'r-raḥmani'r-raḥīmsipās-ı firāvān rezzāk ins ü cānn ḥazretine ki menāfi^c-i ḥayvāniinsāna āsān edüb ḥavāşş-ı cezīlū'l-ımtinānile kām-rān eyledi ve dūrūd-ıbī-kerān-ı resūl her dü-cihān ḥazretine ki kebūter-i tīz-pervāz minḳār-bāzşikār-bāzdan firār edüb kem ḥimāyetini āşiyān eyledi...

HH'm ilk beş cümlesi:

hamd-ı bî-ḥad ve senā-yı bî-ʿad ḥazret-i bārī teʿālaya maḥşūşdur ki münʿim-i cemīʿ-i niʿamdur ve müfeyyiz-i saḥāyib-i keremdür ki subḥ-ı şāḳıb vücūd-ı ğasaḳ vāḳıb-ı

ğaybı ʿademden fulḳ idüp āyeti zāhire kıldı. Tā ki vücūdına delīl ola. Ratḳ-ı cemʿ ki ʿayn-ı

ʿademde ḳadem ḳomişdı. Muḳtezā-yı hikmetle fitḳ idüp dürr-i menşür gibi neşr itdi tā ki delāyil-i vaḥdāniyyete tafşīl ola.(Kırbaç, 1999: 73)

- Tercüme-i Aynü'l Hayat “e'l-insān” maddesiyle, Hayetü'l-Hayevân ise “e'l-esed” maddesiyle başlar.

TAH'ta “esed” maddesi:

e'l-esed cins-i sibā'dan ma'rûf ve meşhûr bir yırtıcı ḥayvāndur aḳa fāriside şīr ve türkide arslan dērler ve anuḳ menzile ve mertebesi ḥayvān-ı mütevaḥḫişeden muḥābbetlü pādīşāḥ menzilesinedür ḳuvvetlü ve şalābetlü dilīr ve bahādır olduğı ecluden ve dilāver olanlara şīr-i ner ve arslan ve dırgām dēmek ḳarb-ı meşeldür ve bunun birle cübn ve hirās ve bīm ve ḥavfdan ḥālī degüldür ḥurūs āvāzından ve tās şadāsından ve sinnevr ve gürbeden feryād ve fezaʿ eyler ve nār ve āteş görse müteḥayyir ve ḥayrān olur ve arslan bir niçe nevʿdür *aristō eydür* anuḳ bir nevʿi ādem şüretine beñzer cesedi ziyāde kıızıldur ḳuyruğı ʿaḳreb ḳuyruğı gibidür ve bir nevʿi şığır şeklindedür bir ḳarış ḳadar siyāḥ boynuzları vardur ve esedüñ mādesine esedet dērler ve ol hemān bir cerv yaʿnī bir enik toğurur (...)

16b/2'de başlayıp 22a/14'te sonlanan madde HH'da daha kısa anlatılmıştır.

HH'da “esed” maddesi:

el-esed İbnü Cālūya dir ki arslanun biş yüz adı vardır. Ebü'l-ķasemiyyü'l-ġavī yüz otuz daħı ziyāde kıldı. Meşhūr adları üsāmedür, beyhser, tārac, hizabr, ħac dab, ħāris, ħaydar, dūles, zefr, sebu', şa'b, zırgām, zālīgām, tayşār, ġazanfer, 'ayse, ferāfıza, ķasvere, kehbese, leys, dilhān, nihāb, hirmās, vürd, el-ķāb, ebü'l-ebtāl, ebū ħafş, ebū seyl, ebü'z-za'ferānī, ebü'l-aĥnās, ebü'l-abbās. İbtidā arslanıla itdük. Zirā ki cānavarlarun eşrefidür. Cānavarlarda pādişāh menzilindedür kuvvet ü şecā'at şehāmet sebebiyle. Envā'ı çoķdur ħakīm Araştō dir ki: Bir dürlü arslan gördüm. Yüzi ve teni ādem yüzine tenine beņzer. Reng[i] ġāyet kızıl kıyruġı 'akreb kıyruġına beņzer. Adına vürd eydürler. (...) (Kırbaç, 1999: 75)

2b/9'da başlayan madde 4a/2'de son bulur.

- “hüdhüd” maddesine TAH'ta oldukça geniş yer verilirken HH'da hüdhüd kuşunun özellikleri verildikten sonra birkaç kıssa, şiir ve hayvanın nerelerde nasıl kullanılacağı ile ilgili bilgilerle madde başı tamamlanmıştır. TAH'ta “hüdhüd” bahsinde geçen birçok tılsım ve büyüsel uygulama HH'da bulunmaz:

TAH:

...hüdhüd beynisini çıkarub ve una kıatub ve andan kıurşa yoġurub ve gölgede kırudub ve diledüġi ādeme yédürüb **iġ'ametüke yā felān bin felān hüdhüden vecce'altike tesmeu'ķavli ve te'aġġi'unī ve teşhedulī kemā teşhedu e'l-hüdhüd lisüleymān** dese maġ'üm ħubb-ı şedīd ile maġ'üma 'aşık ve muĥibb ola(129a/1)

...şeyĥ şehābe'd-dīn e't-temmīmī rahmetu'l-lāh eydür kıaçan bir kimesne bu āyāt-ı kerīmeyi hüdhüd kıanyıla şaġ keffine yazub uyur 'avratun ġöġsi üzre vaż' eylese işledüġinden ħaber vère (130b/13)

HH:

el-ḥavāṣṣ kanadı yileginden tütüzseler yılan, ‘akreb bigi cānavarlar kaçā. Unutğan kişi ibük gözin götürse unuttuğı öñine gele. Kimün ki ḥaşmı olsa gālib ola. kanda varsa ḥāceti revā ola. Etin bişirüp yise kuluncı def^c ide. Kanın göze ṭamzursalar gözdeki ağı gidere. Yilegin gögercinlikde tütüzse hiç cānavarlar gögercini incidmeye. Hüd Hüdi boğazlayup hiç nesnesen gidermedin eve aṣa kosa, ol ev ehline sihr kār kılmaya. Eger aṣāğa götürse ḥalāyık seve. İbigini delüye tütüzseler ayıla. Etin bağıluya tütüzseler hem cāzūlanmıṣa tütüzseler ayıla. (Kırbaç, 1999: 321)

- TAH’ta hemen hemen her bâbda HH’da bulunmayan büyüsel ve batıl uygulamalara rastlanır:

“e’l-ḥayye” bahsinde;

TAH:

işbu ḥurūfı dört pāre kāğıda yazub her bir varağı ḳarn-ı beytden bir ḳarnda vaż^c edesin yılanlar ol evden gidüb aña yılan girmeye bi-izni’l-lāh tebāreke ve te‘ālā

Tablo 2: Tılsım Örneği

لا ٨٦٢٨٥ ل ا ر ح ٨١١٨٨٨ و ٥ لا
و د ا و ٩٨٨ د ا و م ر ا ح ا ر ل ا ح ط و ه ط

HH: Yılanla ilgili bazı deyişlere yer verilip bazı faydaları hakkında bilgiler verildikten sonra “e’l-ḥayye” madde başı sonlanır (Kırbaç, 1999: 144).

el-ḥavāṣṣ diriyken yılanuñ dişin çıkarsa, rib^c ısıtması olana bağlasa, ısıtma kıoya. Ya eṭḥavāsi saḳlar. Şörvāsi gözüñ nūrın arturur. kaçan yılan ḳavın geyesi içine kıosalar, güye yimege.

fāyide rivāyet kılınur ki (...) peygambere geldi iki gözi ağrıdı. Görmezdi. Peygamber ‘aleyhi’s-selām şordı. Didi ki: “Deveye tīmār iderdüm. Yılan yumurdasın gördüm. Hemān gözüm görmez oldı. Peygamber ‘aleyhi’s-selām gözlerine üfürdi. Gözi görür oldı. Heştād yaşındaydı. İpligi igneye geçürürdi. Henüz gözi ağıdı, veli görürdi Peygamber berekātında. (Kırbaç, 1999: 144)

BÖLÜM 1: İNCELEME

Aristo'nun *rhéme* olarak saptadığı “eylem” (fiil, verb, verbe) bir oluş, kılış hareket ve durumu bildiren sözcük türüdür. Dilbilgisinde kişi, sayı, kip ve görünüş kavramları eylemlerle ilgilidir. “Eylemler, cümle ve söz içinde diğer kelimelerle çok yönlü ilişki kurdukları ve bu ilişkiler dolayısıyla farklı kalıplara girdikleri için, dilde yalın olarak değil çekimli olarak bulunurlar (Korkmaz, 2007a: 567).” Çekimli fiil, bitmiş fiil (*Lat. Verbum finitum; Alm. finite Verbalform*) olarak adlandırılır. Bitmiş fiil, bir yargı taşıır ve bundan dolayı cümle içinde anlam değeri kazanır.

Türk dili araştırmacıları arasında fiil çekiminde görevli bu eklerin adlandırılması, işlevleri ve eklerle ilgili kullanılan terimler hakkında farklı görüşler vardır.

Tartışmalı konuların başında “kip” kavramı gelir. Bazı araştırmacılar, (A. Cevat Emre, Vecihe Hatiboğlu, Tahir Nejat Gencan, Kaya Bilgegil, Haydar Ediskun) kipin zamanla iç içe olduğunu, zaman ve kip kavramlarının birbirinden ayrı tutulamayacağını savunurken, bazıları da (Muharrem Ergin, A. Kononov, Berke Vardar) fiilin gösterdiği hareketin nasıl yapıldığını veya olduğunu bildiren bir şekil, tarz olduğu görüşündedirler (Korkmaz, 2007a: 567).

Banguoğlu (1986: 441) ve Deny (1941: 598) de kip kavramını zaman ve şahıs kavramlarına bağlayan araştırmacılarıdır.

Dilaçar (1971: 106) ise kip kavramını tamamen zaman kavramının dışında tutmuştur. Dilaçar'a (1971: 106) göre kipin zamanla hiçbir ilgisi yoktur. Kip, fiilin gösterdiği sürecin (*vetire, process*) hangi psikolojik koşullar altında meydana geldiğini ya da gelmek istediğini bildiren ve ruh durumunu, kişisel duyguları, niyeti, isteği belirten bir gramatikal ulamdır (Dilaçar, 1971: 106).

Aksan (2003: 101) kipin, eylemin bildirdiği devinimin, oluşun, kılışın konuşan tarafından ne şekilde ve hangi yolla yansıtıldığını gösterdiğini yani bir nevi ruh durumunu bildirdiğini söyler.

Bozkurt (1995: 49), zaman üstü bir kavram olarak tanımladığı kipte, zaman olmadığı, her zamanın bir kipi olduğu; ancak her kipte bir zaman olmadığı görüşündedir. “Bildirme kipleri, zaman kavramını taşırlar, ancak dilek kiplerinde kesin bir zaman kavramı bulunmaz (Bozkurt, 1995: 49).”

Fiil çekimiyle ilgili bahsedilmesi gereken bir diğer tartışmalı konu da birleşik yapılı çekimlerdir.

Korkmaz (Korkmaz 2007b: 48), konuyla ilgili olarak “birleşik zamanlı kip” tanımını şöyle yapar: “Bildirme ve tasarlama kiplerinin 3. şahıs teklik çekimi üzerine i- ek fiilinin hikâye, rivâyet, şart kiplerinin eklenmesi ile oluşan kiplerdir.” der.

Günümüz Türkiye Türkçesi gramer kitaplarında “idi, imiş, ise” ek-fiilleri ile hikâye, rivâyet ve şart adlandırmalarıyla “birleşik zaman” çekimi olarak bahsedilen bu birleşik yapılara, incelememizde –DI, –mİş ve –sA şekillerinin altında metindeki işlevleriyle yer verdik. “Birleşik zaman” veya “birleşik çekim” olarak adlandırılan bu yapılar hakkında araştırmacılar farklı görüşlere sahiptir.

Bazı araştırmacılar, (Ediskun, 1988: 195; Gencan, 1979: 352; Korkmaz, 2007b: 48) “birleşik zaman” terimini kullanırken bazıları (Ergin, 1993: 302; Gülsensoy, 1995: 186) “birleşik çekim” terimini kullanmayı tercih etmişlerdir.

Adalı (1979: 48), bu yapılar için “ikincil zaman ardılları” terimini, Bilgegil (1963: 271), “birleşik kip” terimini kullanmıştır.

“Çeşitli tarihi ve yaşayan lehçe gramerlerimizde zaman ve kip çekimindeki birleşik yapıların “normal” çekimin üzerine i- [<er-] fiilinin çekimlenmiş halinin getirilmesiyle elde edildiği görüşü kabul edilir (Gülsevin, 1997: 216).” açıklamasında bulunan Gülsevin “birleşik zaman” terimine karşı çıkar. Gülsevin’e göre “birleşik zaman” doğru bir ifade değildir; çünkü fiil, aslında tek zamanda gerçekleşmektedir. “geliyordu” yapısında bir zaman bir de tarz/kip anlamı bulunur. Zamanı veren fiil köküne ilk eklenen şimdiki zaman eki –yor’dur. –(I)DI şekli ise zaman bildirmez, kip anlamı taşır. Gelme eylemi geçmiş bir zaman dilimi içerisinde, şimdiki zamanda gerçekleşmiştir. “geliyordu” örneğinde, geçmişe ait şimdiki zamanda yapılmış bir eylem hikâye edilmektedir. Bir eylem, hem şimdi hem de geçmişte aynı anda gerçekleşemez.

Dolayısıyla Gülsevin bu yapılarda fiil köküne gelen ilk ekin zaman, ikinci ekin ise kip/tarz bildirdiğini savunur. Gülsevin (1997: 222) -(A)r idi, -(A)r imiş (içer idi, içer imiş) yapılarına geniş zamanın hikâyesi yerine “terk edilmiş alışkanlık kipi” -(AcAk) idi (içecek idi) yapısına ise gelecek zamanın hikâyesi yerine gerçekleşmemiş niyet kipi” önermelerinde bulunur.

Çalışmamızın bu bölümünde metinde geçen fiil çekim eklerinden “kip ekleri” (bildirme/haber [Geniş, Gelecek, Şimdiki, Görülen/Bilinen Geçmiş, Duyulan/Farkına Varılan/Öğrenilen Geçmiş Zaman) -tasarlama/dilek (Dilek/Şart, İstek, Gereklilik, Emir) olarak da adlandırılan şekil ve zaman eklerini, metindeki işlevlerine göre inceledik.

İnceleme kısmında Prof. Dr. Gürer Gülsevin’in “Eski Anadolu Türkçesinde Ekler” kitabında ve diğer çalışmalarında⁴ kullandığı metottan hareketle “eklerin işlevleri ve kullanılışları” üzerinde duruldu. Özellikle -sA ve -(y)A bahsinde, bu eklerin şekil ve zaman işlevlerinin yanında, metine kullanılan zarf-fiil işlevlerine de değinildi.

Metinde -DI, -mİş, -(V)r, -(y)AcAk, -sA, -(y)A, eksiz (Ø) olarak belirlediğimiz şekiller, “şekil ve zaman ekleri” başlığı altında sıralandı. Her bir ekin altına, ekler hakkındaki genel kabuller doğrultusunda bilgi verildi. Tartışmalı konulara ve farklı görüşlere değinildikten sonra eklerin önce şekil ve zaman işlevleri, sonra varsa cümle içindeki zarf işlevleri ve hikâye, rivâyet, şart birleşik yapıları sıralandı.

Yazılı metinlerde vurgu, tonlama gibi belirleyici unsurlardan yararlanılmadığı için, eklerin işlevlerini tespit etmede, metin içerisindeki kullanılışlarını esas aldık. Söz konusu eklerin, metin içinde buldukları cümleye göre bazen yalnız şekil-zaman bazen hem şekil hem zaman, bazen de zarf işlevi taşıdığını örneklerle açıklamaya çalıştık. Eklerin işlevlerini izah ederken herhangi bir anlam karmaşası yaşanmaması için bazı örneklerde ekin kullanıldığı cümleyle beraber bir önceki cümle de verildi.

İnceleme bölümünde yer verilen “birleşik yapılar” bahsinde “hikâye, rivâyet, şart” terimleri kullanılmasına rağmen metin içerisinde kullanılan birleşik yapının varsa farklı anlam alanlarından da bahsedildi.

⁴ Bk. Kaynakça.

İnceleme bölümünde kullanılan tasnif, terim ve tanımlarda, çoğunlukla Türkolojideki genel kabuller esas alındı.

1.1. Şekil ve Zaman Ekleri

1.1.1. –DI:

Tablo 3: –DI Ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-dUm	-dUk
2. kişi	-dUḡ	-dUḡUz
3. kişi	-dI	-dIlAr

Söyleyenin/anlatanın geçmişte bizzat gördüğü, tanık olduğu ya da bilgisinden kesin olduğu eylemler için kullanılır. Görülen/bilinen geçmiş zamanı ifade eden bu ek, “aslında -d+kişi” şeklindedir (Gülsevin, 2007:88). Bergamalı Kadri, –DI eki için mâzî eki olarak ekin –d+’li şekillerini vermiştir. (Bergamalı, 2002:9) Bu ek, fiilin söylendiği zaman diliminden önce gerçekleştiğini ifade eder. Ekin şuhûdi mâzî (Timurtaş, 2005:138), görülen geçmiş zaman (Korkmaz, 2007:584) (Gülsevin, 2007:88), görülen (belirli) geçmiş zaman (Gülensoy, 2005:411), -Di’li geçmiş zaman kipi (Gencan, 1966:187) gibi çeşitli adlandırmaları yapılmıştır.

Ekin ünlüsü, teklik ve çokluk 1. ve 2. kişilerde her zaman yuvarlak, teklik/çokluk 3. kişilerde ise daima düzdür. Metinde, bir örnek dışında, Osmanlı Türkçesinin özelliklerine uygun olarak ekin /d/’li şekli kullanılmıştır. Ek, ünsüz uyumuna girmez. Ötümsüz ünsüzle biten fiilere de /d/ ile eklenir:

- *şāhib-i kitāb eydür ebā ‘alī deḡḡākāyī iṣitdüm (13a/2)*
- *bir dölencec anuḡ elinden ḡapdı (51b/2)*
- *bir gemiyebinüb giderken bir mekāna erişdük (89b/2)*

Ekin metinde sadece bir örnekte, ötümsüzlük uyumuna girdiği görülmektedir:

- *iki esterüḡ biri ol degirmenciyi deḡti ve öldürdi (35a/12)*

Geçmiş kipleri bahsinde şuhûdî mâzî=görgü geçmiş kavramını kullanan Banguoğlu (1986: 458), ekin aslî işlevinin anlamını, “burada oluş, kılışı başlayıp bitmiş ya da

bitmemiş olabilir.” ifadesiyle açıklar. Asıl işlevinden farklı olarak -DI “ivedilik ve kararlılık ifadesi (Banguoğlu, 1986: 458)” ve gelecek zaman için kullanılabilir:

- *Yattım bile. (Henüz yatmadım ama neredeyse yatacağım.)*
- *Yarın aradım onu. (Mutlaka arayacağım.)*

Korkmaz (2007a:585), Türkiye Türkçesi için ‘-DI’ ekinin birçok işlevini verir:

Konuşan ve dinleyen tarafından bilinen ve konuşma anında bitmiş, tamamlanmış olan olaylar için:

- *Dün akşam arkadaşlarla yemeğe gittik.*

“Konuşma anında tamamlanmış bulunan, konuşanın görüp tanık olduğu veya bildiği, ancak dinleyen ve dinleyenlerin bilmediği bir oluş ve kılışın ya da bir düşüncenin anlatılması için:

- *Kızlar, çocuklar, hizmetçiler alıklaştılar (Korkmaz, 2007a:586).”*

Konuşanın tanık olmasa da gerçekleştiği kesin olan olaylar, kesin bilgiler için:

- *Mustafa Kemal Atatürk, 1919'da Samsun'a çıktı.*

Bazı kullanımlarda ise zarf görevindedir:

- *Çocuklar mutfağa girdiler çıktılar keki tırtıkladılar.*
- *Bütün gece dişim ağrıdı durdu.*
- *Hava ısındı mı pikniğe gidebiliriz.*
- *Gittin gideli ne tat ne tuz kaldı.*

“Bir fiilin geniş zaman sıfat-fiili ile geçmiş zaman kalıbındaki ol- yardımcı fiilinin oluşturduğu karmaşık fiil, olumlu ya da olumsuz bir alışkanlığı gösterir.

- *İşte böyle Süleyman, artık bahçeye gidemez oldum (Korkmaz, 2007a:589).”*

“Gelecek zaman sıfat-fiili kalıbındaki bir esas fiilin geçmiş zaman kalıbındaki ol- yardımcı fiili ile oluşturduğu birleşik şekil bir niyet ve istek bildirir:

- *Gidecek oldum, kolumu yakaladı (Korkmaz, 2007a:589).”*

“-DI geçmiş zaman eki, bazen tahmine dayanan bazen de gerçekleşmiş gibi farz edilen durumların anlatımı için de kullanılır:

- *Akrabalarımızın birinin evinde güya bizi **tesadüf ettirdiler.*** (Korkmaz, 2007a:591).”

Bilinen/Görülen geçmiş zaman için kullanılan bu ek, şimdiki zamanı ifade eden belirleyicilerle kullanıldığı takdirde iki farklı geçmiş zaman anlatır:

‘*Şimdi **geldim.***’ cümlesinde gelme eylemi ya çok kısa zaman önce bitmiştir ya da henüz gerçekleşmemiştir. Eylem ya söylendiği an içerisinde gerçekleşmeye başlayacaktır ya da kısa bir süre içinde gerçekleşecektir.

‘*Her akşam **ziyaret ettim.***’ cümlesinde olduğu gibi geniş zamana özgü zaman belirleyicileriyle kullanıldığında görülen geçmiş zaman çekimi hareketin geçmişte yapılıp artık yapılmadığını; ama sözü edilen hareketin geçmişte sürekli yapıldığını anlatmaktadır (Şahin, 2005: 652).”

Tarihi metinler içerisinde diğer eklerde olduğu gibi –DI ekinin de farklı işlevleri mutlaka kullanılmıştır; ancak metnimizde, bir tek görülen/bilinen geçmiş zaman işlevindedir. Ekin metnimizdeki örnekleri şunlardır:

1.1.1.1.Görülen/Bilinen Geçmiş Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *éy benüm **ķullarum be-dürüstī ben zūlmı nefsum üzerine ħarām **ķıldum***** (11b/8)
- *ibn-i ebī dāvuddan rivāyetdür ki eyitdi bir recūli **gördüm** ki aña mevt ‘arz olına* (14b/2)
- *yā rūĥu’l-lāh ol baña and içdi yemīnine **inandum*** (62b/4)
- *şol kişi ki ben aña ta‘ām **verdüm** imdi benden siz ta‘ām isteñüz ki size ta‘ām véreyim* (11b/13)

- *ba'de eyitdiki bir gün cemā'at ile şahrāya **çıkdum** bir kurdı bir lāgar koyun ile oynar gördük (81a/14)*

Olumsuz:

Metinde ekin 1.teklik kişi olumsuzda, bir örneği bulunmaktadır:

- *bir bāzergānuş yolını kesüb katl etmek istediğimde başa tazarru' eyledi tazarru'ını kabül **étmedüm** (72b/9)*

2. teklık kişi:

Olumlu:

- *pes ebū hüreyre ol şahşa dürüg ve kızb **eyledüğ** dedi (50b/10)*
- *birisi yoldaşına eyitdi ki insānda 'uyübı ve menkaşeden ne kadar 'ayb **bulduş** (12a/13)*
- *şol vechile kelimāt eden sen degül misin ne vechile giriftār **olduñ** (62b/3)*
- *yā resūlu'l-lāhbu mev'ize bir müdi' nesnedür bize ne 'ahd **dédüğ** (25a/2)*

Olumsuz:

Olumsuz örneği yoktur.

3. teklık kişi:

Olumlu:

- *ba'de uyanub kendümi 'arağa ğarğ olmuş buldum mizāc ve tabi'atum yüz kerreden ziyāde def' **eyledi** (29b/11)*
- *saña meyl ve merhamet edüb işm ve günāhını ve haṭā ve zilletini şafḥ ve 'afv eyleyüb kanuñdan geçdüm **dédi** (15a/6)*
- *niçe müddet anı zirā'at eyleyüb sonra mu'aṭṭal ve ḥālī **kodı** (19b/5)*

- bir kavm imām leysden semere ve mīve şatun **aldı** (22a/10)
- ca'fer ebū 'ubeyde biñ sikke dīnār īsār édüb **bağışladı** (68b/7)

Olumsuz:

- hāzret-i peygamber 'aleyhi's-selām eyitdi haqq te'ālā bir derd inzāl **eylemedi** ki ol dā' için bir devā' inzāl étmemiş ola (35b/6)
- süleymān eyitdi benüm katumda nesne **kalmadı** (60b/4)
- iki ayakları altına dāhil oldu andan sonra şahrenün dahı kararı **olmadı** (46b/4)
- haqq te'ālā bugün baña ta'am **yédürmedi** (60b/6)
- kıızı eyitdi be-dürüstī baqara bir kaṭre süd **vérmedi** (38a/13)

1. çokluk kişi:

Olumlu:

- rāzī eydürtaḥkīk biz anı tecrübe **eyledük** şahīḥ ve dürüst oldu (4b/7)
- vaqtā kim qurda qarīb **olduk** qurd bizden firār édüb kaçdı (81a/15)
- vaqtā kim ganeme qarşu **varduk** boynında baḡlu bu kāğıdı **bulduk** (81a/16)
- ol şahşı şihhat ve 'āfiyetde **bulduk** pes hālinden sū'al **kılduk** cevāb vérüb eyitdi (29b/3)
- ba'de eyitdiki bir gün cemā'at ile şahrāya çıkdum bir qurdı bir lāḡar koyun ile oynar **gördük** (81a/14)

2. çokluk kişi:

Olumlu:

- bunu nice **bildüğüz** 'acüz eyitdi ben bu mekānda şu kadar zamāndan berü oluram (38b/3)

Olumsuz:

Olumsuz örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

Olumlu:

- *be-dürüstī a'rab vaqtā kim meskenlerine münhī oldılar beni evleriniñ ardına bıraǵdılar (29b/5)*
- *bize erneb 'arz olunub üzerine cemā'at sa'y édüb **segirdiler** ve zaħmet çeküb yorıldılar (27b/5)*
- *bunlara bir çeşme-i revān 'ayān görindi behāīm ve devābbını ol 'ayndan şuvardılar (62a/11)*
- *kanadından anuñ köki ħurūc édüb kāmīl olmadı ba'de ol kuşu bulub **öldürdiler** (82b/14)*
- *şahābe **eytdiler** yā resūlu'l-lāhaña kim tākāt getirür ve kim kādirdür (13a/13)*
- *ķays bin sā'ide ve eksem ibn şayfī bir yere **cem' oldılar** (12a/12)*

Olumsuz:

- *ol etden ekl eden kimesne andan sonra pīr **olmadılar** (83a/1)*
- *bu aħırdan fāriğ oldılar çeşme-i terden nişāne ve eser **görmediler** (62a/12)*

1.1.1.2. Birleşik Yapılarda Kullanılan Hikâye İşlevi

Görülen/Bilinen Geçmiş Zamanın Hikâyesi:

Tablo 4: Görülen/Bilinen Geçmiş Zamanın Hikâye Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-dUm idi/ -dI idüm	-dUk idi
2. kişi	-dUḡ idi	-dUḡUz idi
3. kişi	-dI idi	-dIIAr idi

Artık gerçek bilgi değeri kalmamış, görülen/bilinen geçmiş zamanın hikâyesidir. Geçmişte olmuş, bitmiş bir fiilden bahsedilirken kullanılır. Banguoğlu (1986: 459), “geçmişin anlatması” olarak adlandırdığı “hikâye” birleşik yapısının, daha çok hatırlama üslûbunda kullanıldığını ifade eder.

Metnimizde bir örneği bulunmaktadır:

- *ḫalīfeden ḫavf étmiş idüm ve benüm için istemek şarp olmuş idi ve ben ihtifâ édüb gizlendüm idi (21b/2)*

Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zamanın Hikâyesi:

Tablo 5: Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zaman Hikâye Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-mİş idüm	-mİş idük
2. kişi	-mİş idüḡ	-mİş idüḡüz
3. kişi	-mİş idi	-mİşlAr idi

“Dolaylı geçmişin anlatması” (Banguoğlu, 1986: 459) olarak da adlandırılan bu birleşik yapı anlam olarak görülen/bilinen geçmiş zamanın hikâyesinden farklı değildir. Tıpkı yukarıdaki örnekte olduğu gibi bu örneklerde de hatırlama/anımsama üslûbu söz konusudur.

- *ebū saʿīd eydür bir hādise nüzūlından halīfeden havf étmiş idüm ve benüm için istemek şarp olmuş idi ve ben ihtifā edüb gizlendüm idi (21b/2)*
- *sell-i tīg kadar ve şemşir hüküm étmege karīb ve yakın olmuş idi (15a/4)*
- *işbu recül zirāʿat için bizden bir yer icāreye almış idi (19b/5)*
- *hattā ana erişüb yıkdı ve hadm ve hışmından dūr ve baʿīd olmuş idi (57a/17)*
- *ebū fātima eyitdi ben resūluʿl-lāh şallāʿl-lāhu ʿaleyhi vessellem katında oturmuş idük (56b/8)*

Geniş Zamanın Hikâyesi:

Tablo 6: Geniş Zaman Hikâye Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-(V)r IdUm -(V)rdUm	-(V)r IdUK -(V)rdUK
2. kişi	-(V)r IdUη / -(V)rdIη	-(V)r IdUηUz -(V)rdUηUz
3. kişi	-(V)r Idi / -(V)rdI	-(V)rlArdI

Banguoğlu (1986: 460), “geniş zamanın anlatması” olarak adlandırdığı bu birleşik yapıyı “geçmişte bir geniş zaman, bir sınırsız şimdiki zaman anlatır.” cümlesiyle açıklar. Günümüz Türkiye Türkçesi gramerlerinde “-Ar idi” yapısı genel kabullere göre “geniş zamanın hikâyesi” olarak adlandırılmıştır; ancak bu yapı günümüz Türkiye Türkçesinde terk edilmiş bir alışkanlığı bildirir (Gülsevin,1997:220). Örneğin “Çok çay içerdim.” cümlesinde, geniş zaman hikâye edilmemektedir. Burada bir alışkanlığın terk edilmesi anlamı vardır.

Metnimizdeki kullanımları şunlardır:

- *andan sebebi ne idügi sūʿal olındı ol dahı dedı ki işbu āyetleri okurdum kılıc kesmezdi (81a /6-7)*

- *benden bir nesne isteyersiz ben her insānuñ mes'ebetini vérüb hācetini kazā' éderdüm (12a/6)*
- *beni evlerinin ardına bıraktılar ve ben mevt ve mergi temennī éderdüm (29b/5)*
- *beriyede otlar erviyye-i vahşiyeyi aña hāzır eyledi ki şubḥ ve şām yūnusa gelüb südinden **kandırurdu** (28a/11)*
- *bu vechile gördüm eger ol balık müsebbihlerden olmasa ba's günine degin yūnus 'aleyhi's-selām balık karnında **kalurdu** (28b/8)*
- *vehb bin münebbihden rivāyet olunur ki eyitdi benī isrā'ilden bir 'avrat deryā kenārında gısl édüb **yunurdu** (81b/8)*
- *ve maḥzarında bir oğlanuğı hareket édüb **gezerdi** (81b /9)*
- *ḥalk ve enām anı kılıc ile **ururlardı** süyūf anı **kesmez idi** (81a /5)*

Emir-İstek Kipinin Hikâyesi:

Tablo 7: Emir-İstek Hikâye Çekimi

	Teklük	Çokluk
1. kişi	-(y)A (y/yI)dUm	-(y)A (y/yI)dUK
2. kişi	-(y)A (y/yI)dUḡ	-(y)A(y/yI)dUḡUz
3. kişi	-(y)A (y/yI)dI	-(y)A (y/yI)dIIAr

Gerçekleşmemiş bir emir-isteğin anlatısıdır. Korkmaz(2007a: 749), “gerçekleşmesi istek biçiminde tasarlanan bir oluş ve kılışın geçmiş zamana aktarılarak anlatılması” olarak tanımlar; ancak geçmiş zamana aktarmadan çok, herhangi bir zaman aktarmasının yanısıra istek-emir, zaten geçmişte bir zaman diliminde gerçekleşmemiş olduğu için geçmişte gerçekleşmeyen bir isteği hikâye etme şeklinde de tanımlanabilir.

Bu birleşik yapının metnimizdeki kullanımları şunlardır:

- *kāškī ben bundan yeyüb **öleydüm** ve rāḥatda **olaydum** (29b/8)*

- *ḥaḳḳ te‘ālā bugün baḥa ta‘ām yédürmedi sen iç‘ām eyledüñ kâşkî beni ziyāfet étmeyeydüñ (60b/7)*
- *şol ḥüb ve laṭif ve pāk nazif-dāra beşzer ki içinde merdüm ve insān olmaya ve ḥükemā dēdiler ki insān ādem olmayaydı (9b/7)*
- *eger ol za‘m edenlerüñ sözleri şahih olaydı sen gütdüñ ḥayvānuñ revsi daḥı dimāğa ve ḥavāssa ve ḳalbe nef‘ vērirdi (39a/17)*
- *insān nūr-ı rūḥānīnün şebahıdur ki ‘aḳl şāhibidür senüñ şūr-ı tezāhürden gördüñ degüldür eger ‘uḳül olmasa zayḡamuñ ednāsı insāndan şerefe eḳrab ve ednā olaydı (9a/9)*

1.1.2. -mİş:

Tablo 8: -mİş Ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-mİşAm	-mİşUz
2. kişi	-mİşsUn	-mİşsUnUz
3. kişi	-mİş (-mİşdUr)	-mİşlAr

Duyulan-farkına varılan geçmiş zaman (Gülsevin, 2007:80), naklî mazi (anlatılan geçmiş zaman, *dubitative*) (Timurtaş,2005: 139), duyulan geçmiş zaman kipi (Korkmaz, 2007a:599), öğrenilen (belirsiz) geçmiş zaman (Gülensoy, 2005: 412), -miş’li geçmiş zaman (Gencan, 1966:188) gibi adlarla bilinen bu ek, geçmişte gerçekleşen bir eylemin söyleyen kişi tarafından doğrudan görülmediği, eylemi gören ya da duyan bir başkasından nakledildiği oluş ve kılışlar için kullanılır. Bu ekin iki temel işlevi vardır: duyulma (öğrenilme) ve fark edilme (sonradan görülme). Duyulan işlevinde, rivâyet anlamı bulunur. Fark edilme işlevi ise önceden meydana gelmiş; ancak sonradan fark edilmiş veya görülmüş bir eylemi ifade eder. Gülsevin (2007: 81), “-mİş ekinin asıl

kullanım şeklinin bu işlevde görüldüğünü” ve bu sebeple ek için duyulan-farkına varılan geçmiş zaman başlığını kullandığını açıklar.

Ekin işlevlerini daha geniş ele alan Demir (2012: 97) de -mİş ekinin sadece rivâyet işlevi taşımadığını, ekin sahip olduğu işlevlerin beş duyu organıyla tecrübe edilen durumlar için de kullanıldığını açıklar:

“Türkçede bilginin kaynağı fiil köklerinde -mİş, isimlerde ve birleşik çekimlerde ise -(y)mİş ile işaretlenir. Bunların her ikisi de bilginin doğrudan değil; dolaylı yolla elde edildiği konusunda bir fikir verir. Bu dolaylı yol, görme, işitme, çıkarımda bulunma, farkına varma, varsayma, koklama, dokunma, tadına bakma gibi farklı biçimlerde ortaya çıkabilir (Demir, 2012: 97).”

Demir'e göre (2012: 100), Türkçede dolaylı bilginin en önemli kaynaklarından biri, yani -mİş ekinin en önemli işlevlerinden biri, başkasından duymadır. Konuşan kişi bizzat görüp şahit olmadığı ve başkasından duyduğu olayları -mİş ile anlatır:

- *Ali dönmüş.*
- *Hastaymış.*(Demir, 2012: 101)

Anlatıcı, kanıtlardan yola çıkarak, bunları görmek suretiyle de bir olayın gerçekleşmiş olduğu kanısına varabilir. “Olay anını olmasa bile olayın daha önce gerçekleşmiş olduğunu gösteren izler açık biçimde ortadadır (Demir, 2012: 101).”

- *Yağmur yağmış.*
- *Demir paslanmış.*

Demir (2002: 102); tatma, koku alma, dokunma yoluyla edinilen bilgilerin de -mİş ile ifade edildiğini söyler:

- *Su tuzluymuş.* (Tatma)
- *Bir şey yanmış.* (Koklama)
- *Kağıt pürüzlüymüş.* (Dokunma)

Ekin bir başka işlevi de anlatıcının, olayın gerçekleşip gerçekleşmediği sonucuna tecrübelerinden, alışkanlıklarından varma durumudur: “*Annem gelmiş* (Demir, 2012: 102).”

Farkına varma, hatırlama gibi durumlar da -mİş ile anlatılır:

- *Uyumuşum.*
- *Unutmuşum.* (Demir, 2012: 102)

Varsayım yani aslında gerçek olmayan ya da gerçekleşmemiş, sadece söylendiği anda gerçekleşmiş gibi sayılan durumlar için de kullanılır:

“Şimdi sen *öğretmenmişsin*, ben de *öğrenci* (Demir, 2012: 102).”

Demir (2012: 103), yukarıda anlatılan işlevlerin dışında, birincil olamamakla birlikte -mİş ekinin *alay*, *inanmama*, *şaşıрма*, *hayret*, *beklenmezlik*, *kesin inanma* gibi işlevlere de sahip olduğunu söyler.

Bu işlevler, baskın olmayan; ancak bağlam, vurgu ve yorum sonucu ortaya çıkan işlevlerdir:

- *Ne güzel olmuşsun.*
- *Ne kadar büyümüşsün.*
- *Çabuk bitirmişsin.*

Eski Anadolu Türkçesinde düz ünlülü olan –mİş eki “Osmanlı Türkçesinin sonlarına doğru dudak benzeşmesiyle bugünkü biçimini almıştır (Korkmaz, 2007: 600).”

Ek, metnimizde baskın işlevi olan duyulma/fark edilme işlevinde kullanılmıştır.

Örnekler şunlardır:

1.1.2.1. Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Örneği yoktur.

2. teklik kişi:

Örneği yoktur.

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *āyetinüñ tefsīrinde şafhdan murād bī-ğayr ‘itāb rızāvehoşnūdlıkdur buyurmuş (15a/11)*
- *yanımızda bir rāfiżi degirmenci olur idi iki katırı var idi birine ebā bekir ve birine ‘ömer ad vemiş (35a/11)*
- *enf bağlanmış devedür ki kâ’idi üzre imtinā’ olmaya ve enf-i zelüldür **dénilmiş (25a/10)***
- *fīl bevlini bir ‘avrat bilmedin içüb andan şonra eri ile cem’ olsa hemān sâ‘at hāmil ola **demiş (116b/11)***
- *pārs kanından insāna içürseler belāgat ve feşāhat anuñ üzerine gālib ola ba‘zı nüshada belāgat bedeli belāhet gālib ola **demiş (116a/6)***
- *aña nazar eyledük sağ kulağınuñ ardında lā-ilāhe-illāllāh **yazılmış ve kafasında muhammed ve şol kulağı ardında resūlu’l-lāh yazılmış (89b/4-5)***

Olumsuz:

- *haqq te‘ālā bir derd inzāl eylemedi ki ol dā’ için bir devā’ **inzāl étmemiş ola (35b/7)***

1. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

2. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

3. çokluk kişi çekiminde metinde aynı kelimeye getirilmiş iki örnek bulunmuştur:

- *zīrā ol biraz kadar ki haqq te‘ālā anı ol kişiye sevķ eyledi dēyü buyurmuşlar (27b/13)*
- *hazret-i risālet-penāhdan ‘am rivāyet olunur ki ez-zübāb..... buyurmuşlar (124a/3)*

1.1.2.2. -dUr’lu Şekil

Günümüzde –mİştIr şeklinde kullanılan –mİşdUr ekinin kullanımında iki durum ortaya çıkabilir. Bu kullanımda fiil geçmiş zamanda ya kesin işlenmiştir ya da işlenme ihtimali vardır. –mİş ekinin –dUr’lu kullanımı fiilin zamanını değiştirmezken “fiil üzerindeki rivāyet anlamı da ortadan kalkmış olur (Gülsevin, 2007:84).”

-mİşdUr ekinin metnimizde sadece 3. kişi teklik ve çokluk kullanımları bulunmaktadır:

Olumlu:

- *iki esterüñ biri ol degirmenciyi depti ve öldürdi ebū hanīfe bunı haber vērdi kañğı ester **depmişdür** nazar eyleñüz dēdi (35a/13)*
- *ol bir niçe nev‘dür andan birnev‘i ibldür ki harf-i elifde beyān olunub **geçmişdür** (38b/7)*
- *anuy dişisinüñ künyeti ümmü’l-hizāb ve ümmü’s-şıbyāndur ve taḥķīķ bu künyete haber-i sünnīde **gelmişdür** (41a/15)*
- *ziyāde ‘azīm olub ḥüccet ve bürhān ve ‘özr ve beyān münķatı‘ ve fikr ve zann-ı fāsıd ve kāsıd **olmuşdur** (14b/16)*
- *ve kañğı bahre ve kañğı gün ilkā’ eyledi ve ādemüñ tülından ki kaç zirā‘dur ve kaç yıl ‘ömr **sürmişdür** (65b/9)*
- *daḥķ ḥadīşindevārid olan nesne buña ḥaml olunur ki **buyurmuşlardur** (25a/14)*

- *gāfil nā'im gaflet uyhusından uyanur intibāh ve yakzān üzre olalar zirā bunun gibi darb-ı emsālde gā'ibi saña hāzır gibi göstermişlerdür (69b/17)*
- *hükemā tāvus etini galiz ve hażmı güç olduğıün kerih görmüşlerdür (98b/1)*
- *tirmizī kisā'i ve ibn-i māce razīya'l-lāhü 'anhüm ve arzāhüm rivāyet eylemişlerdür (15b/4)*

Olumsuz:

- *hakk te'ālā insāna kendü şifātından hibe ve bahşış edüb insāndan gayra 'atā etmemişdür (8b/4)*
- *senüñ 'afv ve intikāmuñdan özge nesne bākī kalmamışdur (14b/17)*
- *hakk te'ālā insāna kendü şifātından hibe ve bahşış edüb insāndan gayra 'atā etmemişdür (8b/4)*
- *çāh-ı mezelletde kalub şerifü'l-ḥaseb ve nazifü'l-ḥaseb olması nef ve fā'ide vermemişdür (10a/6)*
- *iki inciklerine mesh edüb sürse ol peykden ta'ab ve yorgunlık zā'il ola keennehu nesne yorılmamışdur (28a/7)*

1.1.2.3. Birleşik Yapılarda Kullanılan Rivâyet İşlevi

-miş'in birleşik yapılarda çoğu zaman üstlendiği anlam, işitme anlamıdır: "Gelecekmiş, geliyormuş, gelirmiş, gelmeliymiş, gelseymiş" gibi. Başkasından duyma anlamının yanında gerçekte olmayan, varsayım olan durumları da ifade edebilir. Diyelim ki bir kişi rüyasında beyaz bir ata bindiğini görmüş olsun. Bunu "Beyaz bir ata biniyormuşum." gibi bir cümleyle ifade edecektir.

Söz konusu ekin metinde birleşik yapılardaki kullanımında rivâyet/başkasından işitme anlamı baskın olmakla beraber bir örnekte "varsayım" anlamı kattığı tespit edilmiştir.⁵

⁵Örnekten sonra köşeli parantez içinde belirtilmiştir.

Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zamanın Rivâyeti:

Tablo 9: Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zamanın Rivâyet Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-mİş imişem, -mİşmİşAm	-mİş imişüz, -mİşmİşUz
2. kişi	-mİş imişsün, -mİşmİşsUn	-mİş imişsünüz, -mİşmİşsUnUz
3. kişi	-mİş imiş, -mİşmİş	-mİş imişler, -mİşmİşlAr

Günümüz Türkiye Türkçesinde pek sık kullanılmayan bu birleşik yapı “arka arkaya gelen ve aynı ses yapısında olan iki –mİş ekinin kulakta bıraktığı ses uyumsuzluğu (kakofoni) dolayısıyla, aradaki i- ek-fiili genellikle korunmuştur: bakmış imişim (Korkmaz, 2007a: 755).” Başkasından işitme ve sonradan farkına varma anlamları bulunan şekil işlevinin üstüne gelen (i)-mİş yapısı yine başkasından işitme anlamını korumaktadır:

- *Sabaha kadar dövüşmüşmüşler.* (Ben de Ayşe'den duydum.)

Bazen gerçekleşen oluş/kılışa kayan bir şüphe ve küçümseme ifadesi katar:

- *Sınıfı geçmişmiş.*
- *Ne yaptık ki bu kadar alınmışmış.*

Bu birleşik yapının metnimizde biri sonradan farkına varma diğeri başkasından işitme anlamında kullanılan iki örneği bulunmaktadır:

- *vaġtā kim ġaneme ġarşu varduġ boynında baġlu bu kāġıdı bulduġ ki içinde bu āyetler yazılmış imiş (81a/16) [Sonradan farkına varma]*
- *ġanġı ester depmişdür nazār eyleñüz dedi ol ‘ömer nāmı ile olan ġatır depmiş imiş (35a/13) [Başkasından duyma]*

Şimdiki Zamanın Rivâyeti:

Tablo 10: Şimdiki Zamanın Rivâyet Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-Ar imişem, -Ar(I)mIşAm	- Ar imişüz, - Ar(I)mIşUz
2. kişi	-Ar imişsün, -Ar(I)mIşsUn	-Ar imişsünüz, - Ar(I)mIşsUnUz
3. kişi	-Ar imiş, -Ar(I)mIş	- Ar imişler, - Ar(I)mIşlAr

Günümüz Türkiye Türkçesinde F.-(I)yor imiş+Kişi eki/ F.-(I)yor-Kişi eki şeklinde çekimlenen bu birleşik yapının, metnimizde iki örneği bulunmaktadır. İlk örnekte varsayım, gerçekte olmayan bir durumu gerçekmiş gibi görme anlamı varken, ikinci örnekte başkasından işitme anlamı vardır:

- *bir gice vâkı'anda gördüm ki gūyā ben bir köşk içinde bir kürsī üzre oturub bir nesne kitābet **édemişem** (21b/4) [Varsayım]*
- *bu haber ibn-i hūbeyreye erişdüginde ol daḥı ca'fere haber gönderüb bu maḳūle güft ü gū **édemişsün** imdi gel mübāreze kı1 emr ki göresin dēdi (21a/7)*

1.1.3. -(V)r

Tablo 11:-(V)r Ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-UrAm,-UrvAn, -ArAm, -ArvAn, -rAm	-UrUz, -ArUz
2. kişi	-UrsIn, -ArsIn,-rsIn	-UrsUnUz, -ArsUnUz
3. kişi	-Ur, -Ar, -r	- UrlAr,- ArlAr, -rlAr

Osmanlı Türkçesinde “muzari (siga-i muzari)” olarak adlandırılan bu ek –ur,-ür;-ar,-er;-r şekilleri ile kullanılmıştır (Timurtaş, 2005: 141). Metinde ekin kişilere göre çekimlenişi Osmanlı Türkçesi özelliklerine uygundur. Harekelenmiş birkaç şekilden yola çıkılarak metinde düz ünlülü okunan 2. kişi teklik –(U)rsIn, yalnız iki yerde yuvarlak ünlülü –(U)rsUn şeklindedir:

- *ben dağı mahbere ve defteri siper edindüm kandan **gelürsün** deyü şordı meclis-i müberridden gelürem deyü cevâb vërdüğimde belki bāridden **gelürsün** dedi (20b/10-11)*

Günümüz Türkiye Türkçesinde geniş zaman eki olarak bilinen bu ek, “geçmişten geleceğe uzanan geniş bir zaman kesimindeki oluş ve kılışları içerir (Korkmaz, 2007a:637).” İşlevinde her zamanı kapsayan bir anlam vardır. Bundan dolayı genellik taşıyan ve alışkanlık taşıyan eylemler için kullanılır. Korkmaz (2007a: 637), “ekin zaman sınırındaki esneklik ve her zamana kayabilme özelliğinin ona geniş zamandan geçmiş, şimdiki ve gelecek zamanların işlevlerini de yüklediğini” ifade eder. Kullanılan zaman, belirleyici unsurlarla verilmiş gibi dursa da söz konusu oluş/kılış henüz gerçekleşmemiş olduğundan yine de bir zaman kavramı çıkarılamaz. “Şimdiki ve gelecek zamanı ifade eden belirleyicilerle kullanıldığında geniş zaman eki, ne geniş ne

şimdiki ne de gelecek zamanı anlatır. Cümlenin kullanıldığı durum ve şartlara göre bir söz verme, bir niyet ve anlaşma anlamı çıkarılabilir (Şahin, 2005: 650).” Örneğin:

- **Yarın** uğrarım. (*Yarın uğrayacağım, uğrama niyetindeyim, uğrayabilirim*)
- **Bugün** ararım. (*Henüz aramadım, arama niyetindeyim*)
- **Şimdi** gelir. (*Henüz gelmedi, gelmek üzere, gelecek.*)

Yukarıdaki örneklerden de anlaşıldığı üzere söz konusu ekin bulunduğu sözcükle kurulan cümlenin zamanında bir açıklık bulunmamaktadır.

Metnimizde ekin geniş zaman işlevinin yanında şimdiki zaman, gelecek zaman, geçmiş zaman işlevleri de kullanılmıştır.

Metnimizde ekin işlevlerine ve kişilere göre kullanımı şöyledir:

1.1.3.1. Geniş Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *‘ey benüm kullarum ben sizüñ ‘amelleriñüzi ‘add édüb anları size ifā eyleyüb véürem (12a /8)*
- *‘isā ‘am iblīse yüklerden sū’al eyledi pes iblīs pür-telbīs eyitdi ki ticāret ve bizā‘adur aña müşteri ve harīdār isterem (55b/6)*
- *‘avrat ol şürete nazār kılsa vücūda gelen veled ekser a‘zāda aña beñzeyeye ammā ben **dérem** kaçan ki fā‘il hūb-rüy olsa bu zārürete ihtiyāc olmaz (2b /10)*
- *bir delāl kişiye dēdi ki bir himār **isterem** ki kaçır olmada muhtaşar ve tavīl olmada müştehir olmaya (55b /1)*
- *aña yakın olmağa kādır degülem arslana muqāvemete tākātüm ve kuvvetüm yok idügin dahı **bilürem** dēyü ‘arz-ı hāl kıldı (19b/13)*

- *yā resūlu'l-lāhsen bizümle müdā'abe ya'nī mizāh édersin resūlu'l-lāh eyitdi ben **démezem** illā haqq söylerem (24a/8-9)*

Olumsuz:

- *ben bunı kabūl **étmezem** hattā kızımuñ mihr ve şıdākı için yüz ħarābe zay'a vérmeyesin dēdi (42a/16)*
- *aña naşīhat étmek isterem dēdi pes yaħyā 'am senüñ pend ve nuşuñı **istemezem** (7b/10)*
- *sizden biriñüze bilmedügi nesneden sū'al olınsa ben **bilmezem** demekden utanmaz (23b/14)*

2. teklik kişi:

Olumlu:

- *hattā sen aña şedā yāħūd fayād dērsen erkege taħşış **édersin** (41a/14)*
- *her gice yatduğı vaqt bir kaşuğ isti'māl éde pes be-dürüstī sen anuñıla ġaraż u murāduña **érişürsin** (6b/1)*
- *ba'de süleymān 'aleyhi's-selām ħūta eyitdi sen her gün böyle mi **yérsin** (60b/5)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

Soru:

- *eyitdüm ne vechile ħatā étmişdür şeyħ eyitdi sen **bilmez misin** ki be-dürüstī ol kaçan zā'il olduğı ħalde ġaysı i'āre kılsa bağır-i nā'il bāķī kalur (20b/15)*

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *yemek yenmezden evvel anuğıla tılā olinsa ve řā yemek lu‘ābı kulağa tağtır olinsa kulağdan kurdı **ihrāc eder çıkarur** (3a/5)*
- *tahta biti āđaclarda bēşiklerdedür bed ve murdār koğar gicelerde ādemi uş ışırur ve **incidür** (40a/8)*
- *armağan getürdiler levni ađ ve minķārı ve ayakları siyāh başı üzre fıstıķı şağları var ve sūre-i yasin **okur** ve gördüğine söz **söyler** (33a/3-4)*
- *eydürler ki kerkesüñ ‘ömri tavıl olub biñ yıl ‘ömr **sürer** (124b/9)*
- *timsāh şuda hayvānuñ ‘acībındendür ve ol sırtlan şüretindedür nıl-i mışırda **bulmur** (42a/ 11)*
- *‘isā eyitdi anı kim **şatun alur** eyitdi selātinve havāķin iřtirā ederler (55b /7)*
- *anuđıla maźmaza eylemek çürimiř diřlere nef^c vērür ve yüze tılā etseler yüz řaruhın zā’il **kılur** (23b/1)*
- *iki bögrekler āđrısını **giderür** ve meniyi idrār eder ya’nı aşağa **aķıdur** (87a/14)*
- *pārs gökçek řavtile **avlanur** kendüye ihsān edene me’nūs **olur** (116a/2)*
- *řahābe eyitdiler yā resulu’l-lāh ağa kim tākāt **getürür** ve kim kādirdür (zaman işlevi geniş zaman; tarz yeterlilik) (13a/14) [Burada –Ar+Ur yapısı geniş zamanda yeterlilik/yapabilirlik işlevi üstlenmiştir]*

Olumsuz:

- *zırā insān hayvānuñ eřrefidür ve cemī^c dīvān insān için te’lif olunmiřdur ve ol ma’rūfdur cem‘i nās gelür ‘avrata dađı insān dēnür insāne **dēnmez** (2a/14)*
- *‘avrat ol řürete nađar kılrsa vücūda gelen veled ekser a’zāda ađa beņzeeye ammā ben dērem kaçan ki fā’il hūb-rüy olsa bu źarürete iřtiyāc **olmaz** (2b/11)*

- *būm iki yumurda yumurtlar ol beyzenūñ biri şa'rı kazur ve biri **kazımaz** (41b/16)*
- *ol şu'be hind beglerinden gayrda **bulınmaz** (121a/11)*
- *cevāb budur ki be-dürüstī zübāb kabağ ağacına **konmaz** (28a/14)*

1. çokluk kişi:

Olumlu:

- *nice dilersevüz anları yebāb ve harāb édüb **çalaruz** anlarıñ nefsleri mev'netine biz kifāyet **éderüz** (8a/2)*
- *hazret-i ebīdür rażīya'l-lāhü 'anhdan tahrīc étmişdür ki be-dürüstī biz bir cemā'atūñ yüzlerine şükr ve sitāyiş **eylerüz** (14a/2)*
- *şahīh ve ten-dürüst olub marīz ve saķīm olmamağı kim sever aña eydivereyim biz eyitdük yā resūlu'l-lāhbiz **severüz** (56b/10)*
- *şeytān-ı recīm eyitdi ebnā'yı ādem benüm katımda üç şımfđur anlardan bir şımf bizüm yanımızda eşedd-i eşnāfdur anlarıñ birisi üzre kabūl **éderüz** (7b/13)*

Olumsuz:

- *aña rücū' éderüz ol dağı istiğfāra ve tövbeye rücū' ve 'avdet eyler pes andan me'yūs ve nevmīd **olmazuz** dağı hācetümüzüzi **añlamazuz** (7b/16-17)*

2. çokluk kişi:

Soru:

- *resūlu'l-lāhistifhām tarīki üzre himār-ı şāle gibi olmağlıñıñuzı siz **sever misinüz** dedi (56b/11)*
- *resūlu'l-lāh eyitdi aşhāb-ı belā ve aşhāb-ı küffārāt olmañuzı **sevmez misiz** (56b/12)*

3. çokluk kişi:

Olumlu:

- *aña nīm-ten dērler murğ ve tayruñ firārı gibi uçarlar ve kaçarlar ve behāīm gibi ot otlarlar (16a/13-14)*
- *deve yağı vaz‘ olduğu yerden yılanlar kaçarlar(23a/ 9)*
- *kaçan bir mekānda şovuk çok vāki‘ olsa ve şovuk ol mekān ehline zarar vērse sūlhafātı tutarlar ve arkası üzre döndürürler (87b/15)*
- *çaķır toğan bir kuşdur ki anuñıla şayd ve şikār éderler aña ecdel ve kaçāmī dahı dērler (95a/4)*
- *ziyād-ı rā’nuñ ve bā-yı muvaħħadenüñ fetħi ile kediye benzer bir cānvercükdür andan ziyād olurlar (82a/10)*
- *her birinüñ minķārında bir dāne zeytün var ve kaçan zeytün cem‘ olına anı ‘aşar édüb şuyın alurlar (85a/4)*
- *e’l-ķahirede bīmāristān-ı manşūriye gāh gāh ehrām tağından ve ğayrdan yılanlar celb olunub getirürler (61a/17)*

Olumsuz:

- *ķıssīsler za‘m éderler ki ol ķubbede ğurābı görmekten zā’il olmaz ve lākin ķandan yer iķer bilmezler (106a/15)*

1.1.3.2. Şimdiki Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *şeytān ‘aleyhi’l-la‘ne yahyā bin zekerıyyā ‘aleyhime’s-selām ħazretine mütemeşşil olub görindi ve saña naşīhat étmek isterem dedi (7b/10)*

- *ḳandan gelürsün deýü şordı meclis-i müberridden **gelürem** deýü cevāb vérdüümde belki bāridden gelürsün dedi (20b/11)*

Olumsuz:

- *‘acūzeze naḳar étdüümde bu nedür bilür misin dedi **bilmezem** deýü cevāb vérdüümde bu ḳurd yavrusıdur (80b/12)*

2. teklik kişi

Olumlu:

- *yā resūlu’l-lāhsen bizümle müdā‘abe ya‘nī mizāḥ **édersin** resūlu’l-lāh eyitdi ben démezem (24a/8.s.)*
- *ben daḥı maḥbere ve defteri siper évindüm ḳandan **gelürsün** deýü şordı meclis-i müberridden gelürem deýü cevāb vérdüümde belki bāridden **gelürsün** dedi (20b/10-11)*

Olumsuz:

- *bu senüñ ḳızuñ mıdur eyitdi benüm ḳızumdur mehdī eyitdi niçün kerīmeni tezvīc **étmezsın** (25b/12)*

Soru:

- *bir ‘acūze ḳarı ‘avratı gördüm ki evünge bir ölmüş ḳoyun ve bir boğazlanmış ḳurd enügi var ‘acūzeze naḳar étdüümde bu nedür **bilür misin** dedi (80b/12)*

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *naşībī eydür bir gurāb görüldi ki secde sūresini tilāvet **éder** ve secde maḥalli geldüümde secde édüb secdesinde fūādi **dér** (106a/17)*

- *İsā ve yaḥyā bin zekeriyyā ‘aleyhime’s-selām seyr ederler iken bir yabān koyunu gördiler toğurmaḡda zaḡmet ve meṡaḡḡat **çeker** (92b/6)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

Ekin, metnimizde Şimdiki zaman işlevinde 1.,2., ve 3. çokluk kişi çekimlerinde örneği bulunmamaktadır.

1.1.3.3. Gelecek Zaman İŞlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *yılan İsāya eyitdi yā rūḡu’l-lāḡ bu kiŐiye eyit ki beni terk étmez ise anı urub pāre pāre **eylerem** (62b/1)*
- *éy Őāḡ bu kitāba nazar eyle benüm emrümnden vācib olan nesneyi iŐlāḡ édince ve ben isti‘āze **éderem** (19a/11)*
- *yā resūlu’l-lāḡ beni yüklet ve bindür pes resūlu’l-lāḡ eyitdi ben seni nāḡanuḡ küçüğine **bindürürem** ve ol recül eyitdi nāḡa küçügi ile ben ne **iŐlerem** (24a/4)*
- *ḡinzīr daḡı arslana eyitdi eger sen baḡa mübāreze étmeyesin sibā‘a sen benden ḡavf eyledüḡ **dérem** (21a/14)*
- *eyitdi götürüb bey‘ **éderem** ola ki ḡaḡḡ te‘ālā baḡa bunun bahāsından çok māl rūzī kıla (90a/17)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

2. teklik kişi:

Olumlu:

- *senüñ ‘afv ve intikāmuñdan özge nesne bākī kalmamışdur ve sen şafh ve ‘afva akreb ve tez **diñersin** ve ‘afv saña evlā ve eħakkdur dēyü medh okudı (15a/1)*
- *yanında hāzır olanlar bu yalancı hekim̄i koğdurub ne **eylersin** hāzık hekim̄ler bu derd ki devā’ edemediler (68a/9)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *bu mezkūrāt ‘abdü müslime ve bende-i mü’mine mevtinden sonra lāhiķ olub ulařur (16a/10)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

1. çokluk kişi:

Olumlu:

- *imām leys eyitdi bu ‘avrat bālı kendü hāceti miķdārınca istedi biz aña ni‘metümüz kadamınca **verürüz** (22a/10)*
- *fārisideki güncişk ve türkide serçe ve anuñ envā‘ı çokdur anlardan havāşşını bābında zıkr **ederüz** (101a/2)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

Metinde gelecek zaman işlevinin 2. ve 3. çokluk kişi çekimleri bulunmamaktadır.

1.1.3.4. Duyulan/Farkına VarılanGeçmiş Zaman (Anlatı) İşlevi:

Bu işlevde ek geçmişte gerçekleşen; ancak anlatıcı/konuşucu tarafından görülüp, bizzat tanık olunmamış durum ve oluşlar için kullanılır. Konuşan kişi, bir rivâyetten çok herkes tarafından bilinen; ancak bizzat görmediği bir durumu, olayı nakleder, anlatır. Bu sebeple eke, duyulan/farkına varılan geçmiş zaman –anlatı- işlevi demeyi tercih ettik.

3. teklik kişi:

- *ol ma'rūfdur cem'î nās gelür 'avrata dağı insān dēnür insāne dēnmez 'āmmē bunı ıtlāk eder cevherî eydür (2a/14) [ANLATI]*
- *hikāyet **olnur** be-dürüstî şeytān 'aleyhi'l-la'ne yahyā bin zekeriyyā 'aleyhime's-selām hāzretine mütemessil olub görindi (7b/8) [ANLATI]*
- *ibn-i 'asākir hāzret-i 'alī razīya'l-lāhü 'anhdan rivāyet **kıılır** ki be-dürüstî bigāl tenāsül eder (34a/1) [ANLATI]*
- *hāzret-i resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellemden ve resūlu'l-lāh rivāyet **kıılır** hāzret-i hākk-ı celle ve 'alādan ki hūdāyiçün nidā édüb (11b/7) [ANLATI]*
- *hikāyet **olnur** ki be-dürüstî behrām-gür bir gün şayd niyyetine şikār-gāha çıkdı (57a/14) [ANLATI]*
- *altı ay mürür étdükden sonra ta'līm ve tedrīb ile kendü nefsi için şayd ve şikār étmek teklif **olnur**(16b/16) [ANLATI]*

3. çokluk kişi:

- ***eydürler** ki yūnus balıķ karnında üç gün eglendi (28b/4) [ANLATI]*
- *asķankūr veril-i ābīdür nīl-i mışrdan ve baħr-i kılzümnden olandur ve **eydürler** ki ol timsāh neslindendür (30a/17) [ANLATI]*

1.1.4. -(y)AcAK

Tablo 12: -(y)AcAK Ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-(y)AcAGIm	-(y)AcAGIz
2. kişi	-(y)AcAKsIn	-(y)AcAKsIz
3. kişi	-(y)ACaK	-AcAKIAr

Bu ekin asıl işlevi, henüz gerçekleşmemiş bir oluşu ve kılışı bildirmek olsa da bununla beraber fiilin gelecek bir zamanda kesinlikle gerçekleşeceğini de bildirmektir. Osmanlı Türkçesinde “istikbâl eki” olarak bilinen bu ekin Eski Türkçede –DAÇI ve –gAy Eski Anadolu Türkçesinde –(y)A, -(y)IsAr, -sA gerek olmak üzere üç şeklini gösteren Bergamalı Kadri (2002: 14), “malûm-ı nefy-i müstakbel” başlığı altında bu şekillerin kullanımlarını örneklerle şöyle açıklar: “bilmeye-bilmeyeler-bilmezsin-bilmeyesiz-bilmeyem-bilmeyevüz. amma o bir vezin dahı ki nefy-i müstakbele râci’dür; bilmeyiser gibi, okımayasar gibi... ve dahı gelse gerek ki dirler bu üslûb-ı ma’nâ hakikatda nefy-i müstakbele râci’dür; lâkin bu kadar vardur ki müfred degül mürekkebdür (Bergamalı: 2002: 14-15).”

Yukarıda verilen ekler dışında sıfat-fiil kökenli olan –AcAk eki “Eski Anadolu Türkçesinin sonlarına doğru ortaya çıkmış ve önce sıfat-fiil olarak kullanılmış, daha sonraki dönemde şahıs ekleri ile genişletilerek gelecek zaman kipini oluşturmuştur (Korkmaz, 2007a: 624).”

Metnimizde fiil çekim eki olarak –AcAk+dUr şeklinde yalnız gelecek zaman işlevinde iki örnek bulunmaktadır.

1.1.4.1. Gelecek Zaman İşlevi:

- *harf-i elifde beyān olunub geçmiştir bir nev'i yahmürdur harf-i yāda gelecektür (38b/7)*
- *keş ve na'cenüñ havāşşı kâf ve nūn bāblarında gelecektür (95b/9)*

1.1.5. -sA:

Tablo 13: -sA ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-sAm	-sAvUz; -sAk
2. kişi	-sAñ	- sAñIz
3. kişi	-sA	- sAIAr

Günümüz Türkiye Türkçesi gramer kitaplarında “dilek kipleri/tasarlama kipleri” bahsinde dilek-şart/dilek-koşul eki olarak anlatılan -sA ekinin adlandırması ve işlevleri hakkında farklı görüşler vardır. Bazı araştırmacılar -sA ekini dilek-şart/koşul kip eki olarak ele alırken, bazı araştırmacılar şart bildiren -sA ekinin bir zarf-fiil eki olduğunu savunmaktadır.

Kanaatimiz şart, sebep, zaman görevinde kullanıldığında -sA ekinin bir zarf-fiil (gerundium) olduğu yönündedir. Yalnız dilek işlevinde cümlede bitimlik sağlamak ve tek başına yargı bildirmektedir. Şart görevinde kullanıldığı cümlelerde tek başına bir bitimlilik ve yargı bildirmez; her zaman temel cümlenin tamamlayıcısı olur.

Örneğin:

- *(Çok sinirlisin.)Biraz **sakin olsan**. (Sakin olmanı istiyorum.)*
- *Hep **gülsek**, hiç hüznün olmasa yüzlerimizde. (Hep gülelim istiyorum./Hep gülelim.)*

Yukarıda verilen her iki cümlede dilek bildirmektedir. Öncesindeki ve sonrasındaki cümle olmasa da tek başına bir yargı bildirir. Dolayısıyla tek başınayargı bildiren, bitimlilik sağlayabilen ve dilek bildiren -sA eki bu cümlelerde bir kip ekidir.

Aşağıdaki örneklerde ise şart işlevinde kullanılmıştır:

- *Biraz **sakin olsan**, konuşabilirdik.*
- ***Gülse**, ben de gülerim.*

*Biraz **sakin olsan**...(Ne olurdu? Konuşurduk/konuşabilirdik.)*

***gülse**... (Ne olur?Çok sevinirim/Ben de gülerim.)*

Bu cümlede bir dilek söz konusu değildir, karşı tarafın konuşabilmesi diğer kişinin sakin olmasına, sakinleşmesine bağlıdır ya da üçüncü kişinin gülmesi şartıyla birinci kişi gülebilir. Tabii ki vurgu, tonlama -sA ekinin bu cümlelerdeki işlevinin açığa çıkmasında önemlidir. Birinci örnekte çok açık şart bildirirken, ikinci örnekte hem şart hem de -dİğİnDİ anlamı bulunmaktadır. Yani “O güldüğünde, ben de gülerim.”-sA eki zarf-fiil olarak sadece şart bildirmez zaman da bildirebilir. İki şekilde de -sA eki zarf-fiil görevindedir.

-sA'nın metnimizdeki işlevlerine değinmeden önce bu ekin kip ekleri sınıfına mı yoksa zarf-fiil ekleri sınıfına mı dahil edilmesi konusundaki görüşlere yer vermemiz gerekir:

Korkmaz (2007a: 676), dilek-şart kipi başlığı altına aldığı bu eki “bir oluş ve kılışı ‘şart’ veya ‘dilek, istek, niyet’e bağlayan bir tasarlama kipi” olarak tanımlar.

-sA ekinin şart bildirme görevinin, onu diğer tasarlama kiplerinden ayırdığını belirten Korkmaz (2007a: 676) şart bildiren -sA ekinin bulunduğu cümlenin tamlayıcı öge olduğunu yani bir yargı bildirmediğini, bu yüzden de temel cümlenin zarfı olduğunu ifade eder.

Ergin (1993: 299), “şart şekli en tipik bir tasarlama kipi. Bu kipte fiil şarta bağlandığı için hiçbir hüküm ifade etmez, hiçbir dilek, istek, temenni, zorlama anlatmaz. Yalnız isteksiz, dileksiz mücerret bir tasarlama ifade eder. Şart şeklinin, hiçbir hüküm taşımayan bu karakteri ile bütün fiil kipleri içinde çok farklı bir durumu vardır.” açıklamalarıyla, Korkmaz gibi şart görevli -sA ekinin diğer kip eklerinden ayrıldığı kanaatindedir. Nitekim “bütün fiil çekimleri müstakil cümle yapabildikleri halde şart şekli şart işlevi ile hükümlü müstakil bir cümle değil, ancak hüküm taşımayan bağlı bir cümle kurabilmektedir. Şart şekli bazen istek için de kullanılır. Bu kullanışta şart değil, temenni ifadesi bulunur. Şart şekli bu temenni ifadesi ile hükümlü bir fiil çekimi

durumuna girerek müstakil cümle fiili olarak kullanılabilir (Ergin, 1993: 299).” ifadeleriyle görüşünü belirtir.

Bilgegil (1963: 269), dilek bildirdiği takdirde tasarlama kiplerine, şart bildirdiği takdirde haber kiplerine dahil edilmesi gerektiği düşüncesindedir.

Türkyılmaz (1999: 65), Üçok'un -sA ekini *yeterlik kipi*, *temenni siygası* olarak adlandırdığını nakleder. (1947: 101) Hatiboğlu (1974: 122), eylem kök veya gövdesinden dilek kipi kurduğunu ifade eder. Gülsevin (1990: 279) ve Karahan'a (1994: 474) göre, “şart bildirdiği sürece -sA eki kip ekleri sınıfına değil, zarf-fiil (*gerundium*) sınıfına ait olmalıdır.

Karahan ve Gülsevin gibi araştırmacılar -sA ekinin dilek-şart başlığı altında ele alınan kip ekleri sınıfına dâhil edilmesine karşı çıkarlar. Kip eklerinin yalnız fiillere gelebilir olması, kip ekleri ve zarf-fiil eklerini ayırt etmede yeterli bir ölçek olarak kabul görmemiştir. Bu noktada başka bir ölçeye ihtiyaç vardır ki o da kip ekleriyle çekimlenmiş fiillerde bulunan yargı/bitimlilik bildirme özelliğidir. (Karahan, 1994: 471) Karahan (1994: 472) bu konuya açıklık getirmek için diğer gramercilerin kip eki ve zarf-fiil tanımlamalarına yer vermiştir:

“Ergin, hareket kipleri hükümlü hareketleri, hâl kipleri (zarf-fiil ekleri) ise hükümsüz hareketleri karşılayan fiil şekilleridir, derken kip ekleri ile zarf fiil ekleri arasındaki bu farka işaret eder (Karahan, 1994: 472).”

Banguoğlu'nun (1990: 40) bu iki ek grubu ile çekimlenmiş fiilleri “bitmiş fiil” ve “bitmemiş fiil” diye ikiye ayırmasındaki hareket noktası da aynıdır (Karahan, 1994: 472).

Açıklamalardan da anlaşılacağı üzere kip ekleriyle kurulan tüm fiil çekimleri bir yargı/bitimlilik taşır. Bu noktada şart işlevi taşıyan -sA eki alan fiillerin bir yargı/bitimlilik taşımadığı ortadadır. -sA eki yalnız dilek işlevi taşıdığı kullanılışlarda kip eki sınıfına dâhil edilmelidir. Şart işlevinde kullanılan -sA ekinin bir yargı/bitimlilik taşımadığı için kip eki olarak adlandırılması doğru değildir (Karahan, 1994: 473- Gülsevin, 1990: 279). Koşul kavramı taşıdığında -sA'nın yer aldığı tümce, bir başka tümcenin koşulunu bildirir. Böylece -sA içinde bulunduğu cümleyi belirtece dönüştürür

(Adalı, 1979:61). Karahan (1994: 473), “İlaç içince iyileşirsin.” cümlesindeki “içince” kelimesine gelen -IncA zarf-fiil eki ile “içerse/içse” kelimelerindeki -sA ekinin işlev bakımından birbirine çok yakın olduğunu ve her iki ekin de fiil çekiminde yer almalarına rağmen bir yargı bildirmediğini ifade eder.

Verilen örnekten ve açıklamadan hareketle -IncA ve -sA ekinin hemen hemen aynı işlevi karşıladığı düşünülürse bu iki ekin aynı ek sınıfına dâhil olduğu, yani her iki ekin de zarf-fiil eki olduğu ortaya çıkmaktadır.

“Nasıl ki -ArAk tarz, -IncA zaman bildiren zarf-fiil ekiyse, -sA eki de şart, zaman, sebep bildiren bir zarf-fiil ekidir (Karahan, 1994: 473).”

Şart işlevli -sA eki zarf-fiil sınıfına dâhil edildiğinde -sA ekinin kişi eki alması durumu açıklık ihtiyacı duyar. Daha başka bir ifadeyle -sA ekinin kişi eki alması onun zarf-fiil ekleri sınıfına dâhil edilmesinde bir engel teşkil eder mi? Bu konuda Karahan, zarf-fiil eklerinin her birinin bir diğerinden farklı özellikler taşıdığını, bu sebeple şart işlevli -sA ekinin kişi eki almasını ekin kendine has bir özelliği olarak kabul edilebileceğini görüşündedir. “Zarf-fiil ekleri her biri yapı bakımından farklılık arz eden eklerdir. Mesela -ıp/-ip eki Eski Türkçede -p şeklinde iken, daha sonra yardımcı ünlüyü bünyesine alarak yapı değiştirmiştir. Hatta bu ek bazı lehçelerde öğrenilen geçmiş zaman eki olarak kullanılır ve şahıs eki alır. Bu özellik diğer zarf-fiil eklerinde yoktur. -ken eki de sadece i- fiili ile birleşebilir ki bu özellik de diğer zarf-fiil eklerinde görülmez. -ınca/-ince, -dıkça/dikçe, -arak/-erek birden fazla ekin veya şeklin birleşmesinden meydana gelmiş eklerdir. Böyle bir yapı çeşitliliği içinde -sA ekinin de şahıs eki alabilme özelliği bir ayrılık teşkil etmez. Kaldı ki sıfat-fiil eklerinin hal ekleriyle birleşmesinden meydana gelen zarf-fiil şekillerinde de (aldığımızda, gittiğimde) şahıs ifadesi bulunmaktadır (Karahan, 1994: 473).”

Zarf-fiil ekleri konumuz dışında olmasına rağmen şart işlevli -sA ekinin zarf-fiil sınıfına dâhil edilmesi önerisi desteklediği için zarf-fiil eklerinin kişi eki alıp almadığı konusuna değinmeyi gerekli gördük. Bu tartışmalı konuda Muharrem Ergin ve F. Kadri Timurtaş zarf-fiillerin kişiye bağlı olmadığını savunurken, T. Nejat Gencan ve Tahsin Banguoğlu böyle bir ifadeyle sınırlama getirmemişlerdir. Gülsevin de -sA ekinin kişi eki alıyor olmasını onun gerundium (zarf-fiil) özelliğini taşımasından alıkoymayacağını

vurgulamaktadır (Gülsevin 1990: 279). “Gerundiumlar, fiilden türeyen ve cümlenin yüklemine zarfı olan şekillerdir” prensibinden hareket edilince, Türkçe gramerde

bugüne kadar fiil kipleri bahsinde dilek-şart başlığı altında işlenen -sA ekinin de aslında gerundiumlar bölümünde işlenmesi gerektiği gerçeği ortaya çıkar (Gülsevin 1990: 279).

Develi (1995: 92) Gülsevin ve Karahan’ın görüşlerini –sA ekinin şart, sebep, zaman işlevinde kullanıldığı sürece zarf-fiil eki olduğu görüşlerine katılır; ancak –sA ekinin Gülsevin ve Karahan’ın üzerinde durmadığı, varolan diğer işlevleri noktasında onlardan ayrılır.

-sA ekinin fail-nesne-zaman tamlayıcı-hâl tamlayıcı-yer tamlayıcı gibi işlevlerinin olduğunu, zaman ve hal tamlayıcısı işlevlerinin dışında –sA ekinin zarf-fiil olmadığını 16.-17. yüzyıl Osmanlı metinlerinde tespit ettiği örneklerle izah eder (Develi, 1995: 92).

“Der-saadet’de ne kadar leylek varsa helâk olurıdı. (Dersaadet’deki bütün leylekler öldü.) (Fail fonksiyonunda)

Ve eyittiler ki, şehriyâr-ı şitâ elinden her ne gelürse tehir etmesün. (...ve dediler ki Kış Sultanı elinden geleni geciktirmesin.) (Nesne fonksiyonunda)

Kaçan buhar müctemi olup hurûc itse med vâki’ olur. (Buharlar toplanıp çıktığı zaman med gerçekleşir.) (Zaman tamlayıcısı)

Ama yine padişah (bu hususta) emretse <emretmesi halinde> -iyi bir madendir.-bol bol maden çıkarılması mümkündür. (Hâl tamlayıcısı)

Ne mahalle vâsıl olursa ol rüzgâr ile gidilür. (Ulaştığı yere o rüzgârlarla gidilir.) (Yer tamlayıcısı) (Develi, 1995: 92).”

Ayrıca zaman ve hâl fonksiyonlarında kullanıldığında bulunduğu sözcükle kurulan cümlede –sA ekinin zarf görevinde olduğunu kabul eden Develi, -sA ekinin bulunduğu sözcükle kurulan cümlelerde başka işlevler üstlendiğinde zarf olarak görev yapmadığını örneklerle açıklar:

“Kim olsa bu şartlara isyan ederdi. (Herkes)

Kimi görsem sen sanıyorum. (Gördüğüm herkesi, her gördüğümü)

Buraya ne zaman gelsem eski günleri hatırlarım. (Her gelişimde)

Nereye gitsem yeni bir şeyler öğrenirim. (Gittiğim her yerde.) (Develi, 1995: 93)”

Develi (1995: 93), yukarıdaki cümlelerin birinci unsurlarının yani yardımcı cümlelerin sırasıyla cümlenin faili, nesnesi, zaman ve yer tamlayıcısı fonksiyonunda olduklarını, hiçbir şekilde şart veya sebep ifade etmediğini söyler. Dolayısıyla –sA ekinin bu örneklerden yola çıkarak -dilek bildirdiği işlevi dışında- sadece zarf-fiil eki olmadığı düşüncesindedir. Yukarıda örnek olarak verilen cümlelerde kullanılan –sA ekinin “anlama umûmilik katma ve söz konusu unsurun alanını genişletmek için” kullanıldığını ifade eder. –sA ekiyle kurulmuş şart, sebep, zaman gibi ifade alanlarıyla hiçbir ilgisi olmayan birçok yapının bulunduğunu ve bu eki birkaç işlevinden dolayı zarf-fiil eki olarak adlandırmanın yanlış olacağı görüşündedir (Develi, 1995: 93).

Gerek Develi (1995: 93), gerek Korkmaz (2007a: 688) farklı işlevlerinden bahsettikleri –sA ekinin yukarıda verilen açıklamalar dışında özel bir adlandırmasını yapmamışlardır. Günümüz Türkiye Türkçesinden benzer bir örnek veren Korkmaz, bu ve benzeri kullanımları “ya tek kelime olarak ya kelime grubu halinde kullanılan bağlayıcılar” olarak adlandırmıştır:

- *Ne olursa olsun, der, torbayı yine koltuğuna asar, usulca evden çıkar.*
(Korkmaz, 2007a: 689)

Bu ek metnimizde çoğunlukla şart ve zaman işlevinde kullanılmıştır. Metnimize kullanılan –sA eki birkaç örnek dışında kip eki değil; şart ve zaman işlevinden dolayı zarf-fiil ekidir.

Ek, yalnız bir örnekte -sA gerek yapısıyla gelecek zaman işlevinde kullanılmıştır. Bir örnekte de emir işlevinde görülmektedir.

Ekin metnimizdeki kullanımları şunlardır:

1.1.5.1. Gelecek Zaman İşlevi (-sA gerek)

Gelecek zaman, herhangi bir oluşun, kılışın henüz gerçekleşmediğini, gelecekte olacağını veya olmasının istendiği, niyet edildiği durumlar için kullanılır. Gelecek zaman bahsini “ma’lûm-ı nefy-i müstakbel” başlığı altında işleyen Bergamalı Kadri (2002: 15), Müyessiretü’l-Ulûm’da “ve dahı gelse gerek ki dirler bu üslûb-ı ma’nâ hakikatda nefy-i müstakbele râci’dür; lâkin bu kadar vardur ki müfred degül mürekkebdür.” ifadesiyle –sA gerek yapısının gelecek zaman için kullanıldığını belirtir.

Metnimizde gelecek zaman işlevinde kullanılan diğer ekler dışında, bu işlevde kullanılan -AcAk sıfat-fiil eki gibi yine gelecek zaman eki olarak bilinen “-sA gerek” yapısıyla aynı işlevde kullanılan bir örnek vardır:

- *bu yalancı hekimî koğdurub ne eylersin hāzık hekimler bu derd ki devā’ edemediler bu yalancı hekim eylese mi gerekdür dediler (68a/10)*

1.1.5.2. Emir-İstek İşlevi

Emir-istek işlevine sahip diğer ekler gibi-sA ekinin metnimizde emir-istek işlevli bir örneğine rastlanmaktadır:

- *kaçan sizden birinüz ehli ile bir yere gelse örtünseler eşekler tecerrüd etdikleri gibi yalnızcağ olmasunlar (57a/2)*

1.1.5.3. Zarf-fiil İşlevi

Yalnız Ekle Oluşanlar:

1. teklik kişi:

Örneği yoktur.

2. teklik kişi:

Olumlu:

- *bir ‘avratuñ ne eyledüğini ve göñlinde olanı bilmek isteseñ ol ‘avrat uyğuda iken ol kemügi anuñ göñsi üzerine koşañ ol ‘avrat cemī^c mācerāsını ve kalbinde olan nesneyi uyğusunda söyleyüb beyān ede (69a/15)*
- *gözde biten kıl mevzi’ni hakk-i şedīd ile hakk edüb kazısañ gözde kıl bitmegi gidere (77a/7)*
- *hurūsuñ kuyruğındağı uzun yünini decāce üzre binüb sıfād ve cimā^c etdügi demde yolub hammāmuñ mecrāsına koşañ ol şudan her kim ğusl edüb yunursa in‘āz ede (74b/9)*

- *bir kimesneyi uyutmaq **dileseñ** andan mîl ucıyıla alub burnına yakın tutsañ fi'l-
hāl sā'atinde uyuya (119b/11)*
- *anuñ bedeni ile arı şoқduğı yeri **ovsañ** veca'ı sākin ola (77a/7)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *hāzret-i resūlu'l-lāhşallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem her kaçan sefer édüb gice
érişse dēr idi (20a/2)*
- *şeyh kemāle'd-dīn eydür bir kimesne bebgānuñ dilini **yése** sözde ceri⁷ ve faşih
ola (33a/6)*
- *baқaruñ şa'ırını yaқub sikencübīn şarābına қatub **içse** diş ağrısın gidere (36a/8)*
- *ruřubeti olan kimesne dilkü kürkini **giyse** ve kendüye anı buhūr **eylese** ziyāde
nef^c ve fā'ide vēre (45a/7)*
- *hāzret-i nebī şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellemeyitdi bir kimesne bir yılan қatl
eylese güyā ki ol kişi bir müşrik ādem қatl eylemişdür (62b/10)*
- *şeyh rahmetu'l-lāh eydür bir kimesne ol düveybeyi **yése** meşānesinde yara
peydā ola (72b/16)*
- *şeyh rahmetu'l-lāh eydür zāguñ dilini қurudub teşne ve şusız kimesne ekl **étse**
şusuzlığı 'aşişi gide (84a/2)*
- *arşlan beynisi zeyt-i 'atik ile işlanub ihtilāc ve irticāş şāhibi anuñıla **yağlansa**
raşşı ve ditremesi zā'il olub gide (17b/14)*

- *ḥabbü'l-ḳarʿ olan kimesne bebirün derisi üzre **otursa** ol derd ol kişiden zāʿil ola (32b/ 8)*
- *ḥimāruḅ ḳulaḳları muḥkem ve berk **baḡlansa** nehīḳı az ola (53b/13)*
- *bir kimesne şūf **giyse** ve ḳoyun şaḡsa ve daḡı dişi eṣege **binse** ol kişiniñ nefsinde kibrden bir nesne yoḳdur (55b/16)*
- *ḥamāme diri iken şaḳḳ olunub ʿaḳreb şoḳduḡı mevziʿe ısıcaḳla **urulsa** nefʿ-i beyyin ile nefʿ vère (58b/15)*
- *aḡa şaḳāyık-ı nuʿmān ḳatılub yedi gün daḡı defn olunub sonra iḥrāc olunub anuñıla saç ve saḳal **boyansa** siyāh olub tiz pīr olmaya (64b/5)*
- *ser-ḥūş kimesne balığı **ḳoḡsa** anuñ ʿaḳlı kendüye rücūʿ éde (89a/13)*
- *bu āyāt-ı kerīmeyi ḡazāl derisi üzre yazub ḳollarınıñ üzerine **aşa ḳosa** ol maḥlūk zinādan ve hereb ve firārdan ve ḥıyānetden emīn ve sālīm ola (109a/15)*

Olumsuz:

- *eger ol balık müsebbihlerden **olmasa** baʿs günine degin yūnus ʿaleyhiʿs-selām balık ḳarnında ḳalurdı (28b/7)*
- *bir kişi yılanuñ ʿāḳıbetinden ḳorḳub yılanı terk édüb **öldürme** ol bizden degüldür (62b/11)*
- *anı istiʿmāl éden kişi anda yağlu **yémese** ve pāk ve şāʿim olsa ḥaḳḳ teʿālā ḳudreti ile cemīʿ nesneyi bildüre (66a/15)*
- *zeytile ḡalt édüb anuñıla iḥlīle tılā olinsa ve yer üzre yürüyüb **gitme** ol kişi diledüḡi deñlü cimāʿ éde (101a/14)*

1. çokluk kişi:

Örneḡi yoktur.

2. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

Olumlu:

- *şeyh rahmetu'l-lāh eydür şedef veca^c-ı mefāřıla ve nıkrīse nef^c verür üzerine **ursalar** ru^cāfi ya^cnī burun şanamasını şa^céde (94a/2)*
- *arlan ödin bālla şarışdurub řanāzīr dedükleri derd üzre **kosalar** nef^c vére (17a/14)*
- *eger şanıyıla igneyi şuvarub anuñıla şulağı **delseler** ebeden delüği muhkem olmaya (44b/1)*
- *ernebün içi yağını bir 'avratuñ yasduğı altına **kosalar** ol 'avrat cemī^c işledüğini uyhusında söyleye (27a/10)*
- *çaçaluñ şağ gözini göz degmekden řavf éden kiřinüñ üzerine **aşsalar** aña göz degmeye (31b/ 3)*
- *bir kimesneyi şamcı ile muhkem **dögseler** řimār derisini yüzüb gydürseler bir gice anuñ içinde uyusa elem-i şarb ol kişiden gide (54a/16)*
- *anuñ iligi zanbaķ yağıyıla řaħķ olunub bahaķı **yağlasalar** bahaķı zā'il édüb gidere (56a/12)*
- *ķurduñ şopuğını eřfālün boyunlarına **bağlasalar** şar^cdan ve ümmü'ř-řıbyān dedükleri derdden emīn olalar (79b /12)*
- *'icl şopuğını yaķub anuñıla dişi **ovsalar** dişi aķ éde (100b/11)*
- *şığır boynuzın yaķub döğüb burnı şanayan kimesnenüñ burnına **üfürseler** şanıı kese (36b/17)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

Cümle İçindeki Diğer Unsurlarla Birlikte Oluşanlar:

kaçan F. –sA+kişi:

- *kaçan sizden biriñüz ehli ile bir yere gelse örtünseler eşekler tecerrüd étdükleri gibi yalnızcağ olmasunlar (57a/2)*
- *sizden biriñüz kaçan bir nesneyi bilmese anı öğrenmekden utanmaz (23b/14)*
- *kaçan bir mekânda şovuk çok vâki' olsa ve şovuk ol mekân ehline zarar vërse sülhafâti tutarlar ve arkası üzre döndürürler (87b/14)*
- *sergîn-i hayl kaçan ihrāk olinsalar yâhūd ihrāk olunmasalar sirke ile halı olinsalar seyelân-ı demi kaç' éde (53a/12)*
- *kaçan hârr olsa âdemüñ ışırdugına ursalar sâ'atinde fâ'ide éder (4a/16)*
- *kaçan huftâş başını bir yastuğ içre kosalar her kim ol yastuğa başın kosa uyumaya (64b/11)*

kaçan kim +F. –sA+kişi:

- *ta'îli sebebi ile arzûñ fesâdından havf éderüz zîrâ bir yer kaçan kim zirâ'at olunmasa fâsid olur (19b/8)*
- *kaçan kim insânuñ boğazına sülük gitse dilkü yünjiyile buhūr vërseler duhânından fi'l-hâl sukû' édüb düşe (103a/14)*
- *şeyh rahmetu'l-lâh eydür kaçan kim 'ukâb yünjiyile eve buhūr vërseler ol evüñ yılanları helâk olalar (101b/4)*
- *kaçan kim bir at kan kaçansa şahm-ı bakar ve hamr ve kara nohûdı alub üç gün atuñ boğazına koyasın (115b/3)*

kaçan ki F. –sA+kişi:

- *kaçan ki* senden bir nesne zāyi^c **olsa** yāhūd haqq te‘ālā senüñile bir insānuñ arasını cem^c etmek **dileseñ**..... felān deyesin be-dürüstī haqq te‘ālā ol zāyi^c olmuşı redd ve murād eyledüğüñ kişi ile seni cem^c éde (11b/1)
- *kaçan ki* bir ‘avrat erini kerīh **görse** ol kimesne qunbura şahmını zekerine tılā édüb ol ‘avrat ile cem^c olsa ol ‘avrat erine muhibb olub seve (117b/12)
- ol *kaçan ki* avcıdan **korksa** tağ kulesinden kendüyi pür-tāb eyler (30b/10)
- (ayunuñ merāresini) *kaçan ki* dā’ü’s-sa‘leb yerine **sürseler** kılmı bitüre (69a/3)
- şayyādlar anı bilürler *kaçan ki* ağı tutan kimesne lerze **kılsa** şebeke içinde ra‘ād var idüğini bilür (83b/9)

eger F. –sA+kişi:

- *eger* allāh **istese** zübābı men^c édüb aña ta‘ām it‘ām éderdi (28b/2)
- *eger* nāsūr yerini anuñıla **ıoldursalar** ol zaħmetden kırtula (66b/9)
- *eger* bir hāmil ‘avrat bigal ve bigale dimāğından bir şemme **içse** anuñ veledi mecnūn ola (34b/13)
- *eger* bakar ödi ile bir ağac tılā **olınsa** ol şecerde kırd tevellüd étmege māni^c ola (37a/8)
- *eger* anuñ boynuzı ile yāhūd cildi veyā ırnağı ile eve dütsü **verseler** ol evden yılanlar kaçalar (38b/13)
- *eger* şahmını ağırır kıulağa taqtır **étseler** aña şifā vere (43a/4)
- *eger* sa‘lebüñ azu dişini riħ-i şıbyānı olan şabī üzerine **bağlasalar** ol şabīden riħ-i şıbyān gidüb uyħusunda feza^c ve feryād étmeye (44b/13)
- *eger* deryānuñ cümlesi ol ħütuñ burnı delüğine vaz^c **olınsa** şahrāda ħardal dānesi gibi ola (46b/10)

- *eger dölencec diri iken bir evde aşıl̄sa ol eve hayye ve ‘akreb girmeye (51a/17)*
- *eger cenīn ya‘nī şikemdeki veled meyyit olsa anı daħı ihrāc ‘edūb çıķara (54a/9)*

eger F. –(V)rsA+kişi:

- *ķalb ve zebān ğanemde ‘uzvuñ eyüsidür eger eyü olurlarsa (93a/2)*
- *penbe içre şarmısakı götürmek buyurasın ki yedi sâ‘at tura eger şarmısak
ķoħusı ağzından gelürse aña edviye ile ‘ilāc ‘ede (4b/5)*
- *insānda bir haşlet buldum ki eger insān ol haşleti isti‘māl ‘ederse cemī‘ ‘uyūb ve
menķaşeyi setr ‘edūb örter (12a/15)*
- *işbu ħuṭūṭ-ı şığār-ı maķāşid ve aĝrāzdur eger insānı bu ħatāya alākā ‘ederse bö
ışırub şoķar (15b/3)*
- *eger senden baña ħatā‘en yaramazlık ‘erişse ol baña ‘ār olur eger ben seni katl
‘edersem ħinzīr öldürmiş oluram (21a/11)*
- *şeyħ eydür bebirüñ topuĝını kendü topuĝına baĝlasa anı götüren ebeden
yorılmaya eger her ğün yigirmi fersaħ seyr ‘ederse (32b/7)*
- *bir ħimār isterem ki ķaşīr olmada muħtaşar ve tavīl olmada müştehir olmaya
eger yol ħālī olursa daķķ ‘ede (55b/2)*
- *eger dilersenķ ki şunuñ ba‘īd ve ķarīb idüğini bilesin ķuyu ķazasın (130a/17)*
- *eger eyü olmaz ise keyydür ya‘nī daĝ ve döĝündür ki ol āħir-i ‘ilāc ve nihāyet-i
devā’dur (8a/13)*
- *üzerine ħāmil ‘avrat südini şaĝa eger bit süd içinden ħurūc ‘ederse ol ‘avrat kıza
ħāmildür eger ħurūc ‘etmez ise erkege ħāmiledür (118b/11)*

eger F. –(V)dI(y)sA+ kişi; –(V)dI ise:

- *şibl eyitdi hamd ve şükr şol hudāya ki şibli ferāmūş étmedi eger şibl anı unutdı ise (51b/6)*

egerçi F. –(V)mIşsA; –(V)mIş ise:

- *ibl hayvānāt-ı ‘acībedendür egerçi kesret-i rü’yetinden nās gözlerinden anuñ ‘acībi düşmiş ise (22a/16)*

her kim F. –sA+ kişi:

- *huṭṭāf gözini bir bēz pāresine koyub ve bir serīr üzre bağlasalar her kim ol serīre şu‘ūd eylese uyhu uyumaya (63b/8)*
- *her kim ol kuşağı bêline bağlayub kuşansa ve gazāl derisi üzre yazduğunu kolında götürse uzak seferlerde aña i‘ānet éde (108a/15)*
- *kaçan huffāş başını bir yaştuğ içre qosalar her kim ol yaştuğa başın kosa uyumaya (64b/11)*

her kim F. (V)rsA+ kişi:

- *kaçan tavşan ziblini hammāmda buhūr étseler her kim koķarsa esfelini imsāke mālik olmayub bī-iḥtiyār zart éde (26b/17)*
- *arслан dırnağını götüren kimesneye sibā‘dan bir nesne qarīb olmaya ve anı her kim görürse mühīb göre (18a/16)*
- *nimrūñ beynisi koķduķda her kim anı şemm éderse helāk ola (126a/2)*
- *kebūterde eşyā²-ı keşīre vardur şeyḥ anları zikr eylemişdür her kim anı dilerse bu maḥallde muṭāla‘a eylesün (58a/14)*

zīrā F.-sA, (V)rsA + kişi/ zīrā ki F.-sA + kişi

- *zīrā babası ol toğduğı hālde aña zıfır **bulsa** hāyelerini kopardur ve bu nev‘ himāruñ ‘ömri iki yüz yıl dağı ziyāde olur (56a/4)*
- *örümceklerden bir nev‘dür aña ‘akrebü’l-hayyāt dërler **zīrā ki** ol nev‘ yılını **şoķsa** katl ve helāk eder (82a/12)*

hem-çünān F. (V)rsA + kişi/ her kaņğısı F. (V)rsA + kişi

- *hem-çünān yaralara **ursa** kaņını habs edüb tuta (33b/6)*
- *her kaņğısı rişeyi **kazursa** şa‘rı ol kazur (41b/17)*

nice F. (V)rsA + kişi:

- *ođlancuķlarıñuzun elinde olan toğ menzilesinedür **nice dilersevüz** anları yebāb ve harāb edüb çalaruz (8a/1)*

vaķtā kim F.-sA + kişi:

- ***vaķtā kim** ibn-i hūbeyreyi muħāşara **ķıldı ise** ibn-i hūbeyre nisā tã’ifesi gibi kendü üzerine **ħandaķ** eder dëdi (21a/5)*

1.1.5.4. Birleşik Yapılarda Kullanılan Şart İşlevi:

Birleşik yapılarda kullanılan şart işlevi, kip eki almış bir fiile getirilen i- cevheri fiiline – sA eki getirilerek sağlanır. Bulunduğu cümlede, asıl cümlenin tamamlayıcısı olarak görev yapar. Şart bildiren birleşik yapıların metnimizdeki örnekleri şunlardır:

Geniş Zamanın Şartı:

“Geniş bir zaman kesiminde gerçekleşen oluş ve kılışları şarta bağlayan (Korkmaz, 2007: 771)” birleşik yapıdır.

Metnimizdeki örnekleri şunlardır:

- bu zıkr olinandan şuya qarışdurub bedenini **ovudursa** siba^c ve vahş aña yaqın olmaya (17b/7)
- hammāmuñ mecrāsına qosañ ol şudan her kim ğusl edüb **yunursa** in^cāz ede (74b/9)
- pādışāhımız sellemehu'l-lāh bizüm üzerimize dā'im ve sābit ve ber-ķarār **olursa** vēreyim dēdi (42b/1)
- burnına dökse ol kişiniñ saçı ağarmaya ve kuvveti sākıt olmaya ve anuñ sem^c ve başarı bāķī ola 'ömri çok **olursa** (43a/16)
- ibn-i hātım eyitdi bu haķķuñ yūnusa in^cām ve ihsānındandır **dēnilürse** allāh te^cālā yūnusüzerine yaķtından ğayrı nesneyi bitürmedi (28a/12)
- hattā sen aña şedā yāhūd fayād **dērsen** erkege taħşīş edersin (41a/14)
- diledüğiñ kişiniñ ğirüb çıkduğı kapusı altına defn eylesen muħabbetinden ve 'atfdan ve kabūlden her ne **dilersen** bāliğ olub aña erişesin (129a/10)
- deve kuşınıñ emr-i 'acībındendir ki ebeden şu içmez **içerse** 'abaşan içer şusuzlığından degüldür (125a/12)
- bu kişiye eyit ki beni terk **étmez ise** anı urub pāre pāre eylerem (62b/1)
- eger anuñ ziblinden bir 'avrat ışlayub içse hāmīl olmasına yardım ede 'āķar daħı **olursa** (32a/4)
- her bid'at dālāletdür ve size itā'at ve tāt'at étmek lāzımdur 'abd-ı habeşī daħı **olursa** (25a/8)
- eger dilkü kanı bir mekāna tılā olınsa anda kıl bite kel daħı **olursa** (45a/9)
- baraşa tılā eylesen barası kal^c edüb yerinden kopara eski baras daħı **olursa** (54a/7)
- yara üzre dökseler etin bitirüb halāş eyleye ulu yara daħı **olursa** (60a/12)

- *anuş iki gözlerin götürüb şuya girse ğarķ olmaya şuda yüzmek **bilmez ise** dağı (123b/1)*

Görülen/Bilinen Geçmiş Zamanın Şartı:

Gerçekleştığı anlatıcı tarafından görülen, şahit olunan ya da kesin olarak bilinen oluş ve kılışları şarta bağlar. Metnimizdeki örnekleri şunlardır:

- *ķurbaĝa dilini uyur ‘avratuŋ üzerine ta‘līķ étsele her ne ‘amel **étdiyise** uyĝusu içinde ħaber vére (97b/ 15)*
- *işbu āyātı pāk ĝazāl raķķı üzre yazub nisādan ve recülden uyur ķişinüŋ ĝögsi üzre ķosa ol ķişi her ne **işledi ise** ħaber vére (109b/ 8)*
- *bir kimesneyi hevāmmıdan bir nesne şoķduĝı yére andan taķtīr olunub şaĝından **şoķdı ise** şol ĝözine ve şol tarafından **şoķdı ise** şaĝ ĝözine üç mīl iktihāl édeler (51a/14)*
- *şükr şol ħudāya ki şibli ferāmüş étmedi eger şibl anı **unutdı ise** (51b/6)*
- *vaķtā kim ibn-i hūbeyreyi muĝāşara **ķıldı ise** ibn-i hūbeyre nisā tã’ifesi gibi kendü üzerine ħandaķ éder dedı (21a /5)*

Duyulan/Farkına Varılan Geçmiş Zamanın Şartı:

Başkasından duyulan, bizzat şahit olunmayan veya sonradan fark edilen, öğrenilen oluş ve kılışları şarta bağlayan bir biçimdir. Metinde bir örneği bulunmaktadır:

- *ibl ħayvānāt-ı ‘acībedendür egerķi keşret-i rü’yetinden nās gözlerinden anuş ‘acībi **düşmiş ise** (22a/16)*

Gelecek Zamanın Şartı:

Henüz geçekleşmemiş, gelecekte gerçekleşecek bir oluş ve kılışı şarta bağlayan yapıdır. Metinde bir örneği vardır:

- *şol kimesnenüñ çatında ki ehl-i fazıldan şudürını bilmeye ni‘met-i hudāya şükr ve sipās kaçd édüb iftihār-ı nās étmeyecek olur ise (10b/7)*

1.1.6. -(y)A

Tablo 14: -(y)A Ekinin Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	- AyIm, -AyIn	-AlIm;-AvÜz
2. kişi	-AsIn	-AsInIz
3. kişi	-A	- AlAr

Osmanlı Türkçesinde iltizami eki (Timurtaş, 2005: 145) olarak adlandırılan ek Eski Türkiye Türkçesinde hem zaman hem de kip eki olarak kullanılmıştır. Bergamalı Kadri (2002: 14), -(y)A ekini gelecek zaman bahsinde işlemiştir. Aynı zamanda, emir bahsinde *bileyim*, *bilelüm* gibi şekillerin emir olduğunu ifade ettikten sonra, emir şeklinin anlam kayması yoluyla aynı zamanda “niyet” bildirdiğini açıklar. (Bergamalı, 2002: 21)

Timurtaş (2005: 145)ise “iltizamî (istek, gereklilik, optatif)” olarak adlandırdığı ekin bugün istek kipi eki olduğunu söyledikten sonra, bu ekin anlam bakımından gelecek ve şimdiki zamanla ilgisi olmadığını, kullanılış tarzına göre bazen geniş ve gelecek zaman manası taşıyabildiği görüşündedir.

Eski Türkiye Türkçesinde gelecek, geniş, şimdiki zaman işlevinde kullanılabilen ekin aynı zamanda istek işlevinde de yaygın olarak kullanıldığını ifade eden Gülsevin (2007: 102) Eski Türkiye Türkçesi metinlerinde bu ekin gelecek zaman işlevini belirlemenin oldukça güç olduğunu söyler.

Günümüz Türkiye Türkçesinde “istek kipi” başlığı altında verilen bu ek, işlevleri bakımından diğer eklerde olduğu gibi tarihi süreç içerisinde çeşitlilik gösterir. Gerek Eski Türkçe, gerekse Eski Anadolu Türkçesi ve Osmanlı Türkçesi döneminde birbirinden ayrılmalarında güçlük çekilen birçok işleve sahiptir. Bu noktada Gülsevin (2002: 36), fiil çekiminde görevli eklerin işlevlerini tam anlamıyla tespit etmenin

oldukça güç olduğunu ifade eder ve ekler: “Özellikle vurgu ve tonlama bazı eklere fonksiyon yüklemde son derece etkili olur. Özellikle sadece yazılı metinlerle takip edebildiğimiz bir dönemdeki fiil çekimi eklerinin fonksiyonlarını belirlemek, vurgu ve tonlamadan yararlanılmadığı için oldukça güçtür (Gülsevin, 2002: 36).”

-(y)A ekini “İstek Kipi” başlığında alan Korkmaz (2007a: 648), ekin fiile istek, niyet, arzu kavramları veren bir bir tasarlama kip eki olduğu açıklamasını yapmıştır. Korkmaz (2007a: 648), istek kipini kuran 1. şahıs teklik ve çokluk çekimlerinde aynı köklerden gelen iki değişik ek durumunda olduğunu söyler. 1. şahıs teklik ve çokluk çekimlerindeki -(y)-AyIm, -(y)-Allm eklerinin Eski Türkçedeki -AyIn, -Allm eklerinin devamı olduğunu belirtir. Eski Türkçede bu ek, hem emir hem istek gösterme gibi iki farklı işlevde kullanılmıştır. (Gabain, 2007: 79)

Korkmaz (2007a: 649), Türkiye Türkçesinde istek kipi için kullanılan ikinci bir ek olarak -(y)-A ekini alır. Bu ek aslında, Eski ve Orta Türkçedeki gelecek zaman, geniş zaman, gereklilik, dilek kipleri için kullanılan -gA ekinin g- ön sesinin, 13. yüzyıldan başlayarak eriyip kaybolması ile ortaya çıkmıştır. Eski Anadolu Türkçesinde de daha belirgin bir görev dallanmasına uğrayan -A eki, yavaş yavaş gelecek zaman, gereklilik, istek ve emir göstermede yoğunlaşmıştır. (Korkmaz, 2007a:649)

Korkmaz (2007a: 652), diğer eklerde olduğu gibi asıl işlevi istek-emir olan -(y)A ekinin de temel işlevi dışında bazen *gereklilik, yeterlik, yetersizlik, emir, rica, tahmin, kabullenme, alkış ve kargışa kayan ya da geniş ve gelecek zaman* işlevlerinde de kullanıldığını ifade eder.

-(y)A eki günümüz Türkiye Türkçesinde;

Emir-İstek İşlevinde:

- *Bırak beni, **döneyim** yurduma. (Yalvarma yoluyla istek)*
- *Haydi sinemaya **gidelim**. (Teklif yoluyla istek)*
- *Kediyi **besleyeyim**. (Karar verme/gereklilik yoluyla istek)*
- ***İnanayım** mı? (Doğrulatma, onaylatma yoluyla istek)*
- *Bahtın açık **ola** (olsun)(Dua yoluyla istek)*
- *Sıkı giyin ki **üşütmeyesin** (üşütme)(Uyarı yoluyla istek)*

- *Şunu **bilelim** ki Tanrı kullarını affedicidir. (Gereklilik yoluyla istek)*
- ***Sevinelim** mi **üzülelim** bilemedik. (Tercih yoluyla istek)*
- ***İş olmayınca ne yapa? (yapsın)** (Yeterlilik/yetersizlik yoluyla)*
- ***Bu suyu üç gün sabah-akşam içesin. (iç; içmelisin)**(Tavsiye yoluyla gereklilik)*

Gelecek Zaman İşlevinde:

- *Sıklımadan atayımış...Kuzum niçin **atayım?** (atacağım) (Korkmaz, 2007a: 662)*

Geniş Zaman İşlevinde:

- *Eh gün **ola** (olur) devran döner. (Korkmaz, 2007a: 662)*

Yukarıda verdiğimiz örnekleri, -(y)A ekinin günümüz Türkiye Türkçesindeki işlev ve kullanımları konumuz dışında olduğu için kısıtlı tutmayı tercih ettik. Söz konusu ekin emir-istek işlevlerine de değineceğimiz bu bahiste “emir-istek”in alt işlevleri olarak aldığımız gereklilik, tavsiyede gereklilik vb. ifadeler Gülsevin’e (2002: 39) aittir.

Ekin metnimizde işlevlerine ve kişilere göre örnekleri şunlardır:

1.1.6.1. Geniş Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *resūlu’l-lāh‘am şaḥīḥ ve ten-dürüst olub marīz ve saḳīm olmamağı kim sever
aḡa eydivereyim (56b/9)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

2. teklik kişi:

Olumlu:

- *ol şudan yüzini bükreten ve ‘iřā’an mesh eyleseñ be-dürüstī ol mevlüdden saña ser-ver vérür nesne göresin (6a/2)*
- *āyetin okıyub ba‘dehu déyesin andan sonra firāşuñ dā’iresine ol şuyı şaçasın berāğīs şerrinden emīn uyuyasın (40a/3)*
- *evden bir avuç toprak alub ol kişinüñ evine şaçasın anuñ mālında ve nefsinde ‘acebden ‘acīb nesne göresin (67b/2)*
- *hurūs habāyā olduğı mevzi‘den ayrılmaya ol maħalli kızasın taleb étdüğini bulasın (75b/17)*
- *muħarrem ayında bir kāğıda yazub şuyını evüñ dört bucağına şaçub büstānda defn édesin zübāb ve haşerātdan emīn ve selīm olasın (77b/15)*

Olumsuz:

Örneğı yoktur.

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *‘avrat ol şūrete nazar kılsa vücūda gelen veled ekser a‘zāda aña beñzeye (2b/10)*
- *dişi agrur kimesne meyyitüñ dişini götürse veca‘ı sākın ola (2b/12)*
- *iki recül kaçan ki biribirine bulaşub muşāfaħa eyleyüb biribirinüñ boyunlarına şalınalar ağaçlar yaprağı döküldüğü gibi ikisinüñ daħı günāhları döküle (14a/6)*
- *eger anuñıla bedenden bir mekāna tılā olınsa ol mekānda kııl bite (89b/17)*
- *eger anuñ kanı fāre kanıyıla ħalt olunub ve şuyıla kıarışdurub eve şaçsalar ol ev ehline ħuşümet düşe (104b/9)*

- anı isti'māl eden kişi anda yağlu yemesse ve pāk ve řā'im olsa hađđ te'ālā kudreti ile cemī' nesneyi **bildüre** (66a/15)
- arslan dişini küççük oğlancuğ üzre ta'lik etseler ol oğlancuğun dişleri sühulet ile **bite** (18a/4)
- balıđı gerü deryāya ata bi-izni'l-lāh ol bađlu kiřinüň bađı münhall olub **çözile** (89b/8)
- eger anuğıla evrām-ı şulba ya'nī çatı veremlere tılā olinsa līnet vere **yumşada** (36a/12)
- eger şurd derisi defler düzilen dükkānda buğür olinsa cümle defler **yarıla** (79b/4)

Olumsuz:

- bir vechile ki fařř-ı hātem temir dađı gümüşden yāhūd altundan ola ricālden ol hātemi řađınana külunc **eriřmeye** (2b/17)
- hüdhüdün řađ kanadı kemüđini alub uyur kiřinüň bařı altına řosalar uyđudan **zā'il olmaya** (3a/2)
- kedi şalbini bir pāre kedi derisine şoyub götüren kişiye a'dā zafer **bulmaya** (90b/12)
- uřāre-i burnūđ ile mađv edüb ba'de mekānuña řačsaň ol mekānda hayye ve a'kreb ve bürgüş bākī **řalmaya** (61b/10)
- şağ elinde şutsa kelāb anuğ üzerine **urmaya** ve anı **incitmeye** (97a/1)
- eger dölencec diri iken bir evde aşılsa ol eve hayye ve a'kreb **girmeye** (51a/17)
- erneb şopuğını bir kimesne boynına şağub götürse aña göz **degmeye** (27a/12)

1. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

2. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

Olumlu:

- *tavuęuñ başını bir yeni bardağ içre koyub ‘avratıla çekişmiş âdemüñ döşeği altına gömseler fi’l-hâl muřâlaħa vâki’ olub **barışalar** (70b/10)*
- *bir kimesne nüşâdırı ağzında tutub erise ba’de ĥayyenüñ ve af’inüñ ağzına tükürse ol sâ’at **öleler** (29a/14)*
- *kaçan ki bu minvâl üzre ‘amel êde ervâħ-i rûĥâniyye gice ile aña **zâhir olalar** ve anlara ĥiĥâb êdüb diledüği her şey’den anlara sũ’al êde (72a/12)*
- *eger kurd derisi defler düzilen dükkânda buĥûr olınsa cümle defler yarıla ve hem-çünân ĥabl düzilüb çalınsa sâ’ir ĥabllar iki řakķ olub **yırtılalar** (79b/5)*
- *kurduñ topuğını etfâlüñ boyunlarına bağlasalar şar’dan ve ümmü’ş-şıbyân dedükleri derdden **emîn olalar** (79b/13)*
- *kaçan kim ‘uķâb yüñiyile eve buĥûr vêrseler ol evüñ yılanları **helâk olalar** (101b/5)*
- *ve eger kedi kanından insân içe ĥâ’ife-i nisâ anı **seveler** (90b/8)*

Olumsuz:

- *kurduñ gözini götüren kimesne sibâ’dan ve hevâmmdan ve ĥarâmîden korkmayub bunlar ol kişiye yakın **olmayalar** (80a/14)*

- *anuç dişlerini oğlancuğlar üzre ta'lik etseler oğlancuğlar feza' ve feryād etmeyeler (73a/9)*
- *andan bir fetile düzüb nehrde sirāca ƙosađ ol nehrüñ ƙurbađaları şahih olmayub debrenmeyeler (43a/4)*
- *āhir zamānda bir ƙavm olur ki havāşıl-ı hamām gibi siyāha boyayalar cennet rāyihasını ƙođmayalar (59b/13)*

1.1.6.2. Gelecek Zaman İşlevi

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *pādiřāhumuz sellemehu'l-lāh bizüm üzerimize dā'im ve sābit ve ber-ƙarār olursa véreyim dedi (42b/1)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

2. teklik kişi:

Örneği yoktur.

3. teklik kişi:

Olumlu:

- *ebū 'ubeyd ol böceđi terk edüb döndürmeñüz ola ki anuç teveccühi sebebi ile bađa hayr gele dedi (68b/5)*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

1. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

2. çokluk kişi:

Örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

Olumlu:

Örneği yoktur.

Olumsuz:

Örneği yoktur.

1.1.6.3. Emir-İstek İşlevi:

Günümüz Türkiye Türkçesi gramer kitaplarında, tasarlama/dilek kipleri bahsinde emir ve istek iki ayrı başlık altında işlenmektedir. Arapça kökenli olan “emir” sözcüğü, “1. Buyruk, komut, talimat, ferman. 2. İstek (Türkçe Sözlük, 2005: 632).” anlamlarına gelmektedir. Dolayısıyla emir, istekten farklı bir anlama sahip değildir. Emir, bir istek çeşiti, tercihidir. Başka bir deyişle şiddetli istektir. Bu düşünceden hareketle günümüz gramer kitaplarında iki ayrı kip kategorisinde işlenen emir ve istek kavramlarının tek başlık altında işlenmesi gerekmektedir. Emir-istek başlığı altında isteğin şekli ve amacı alt başlıklar olarak verilebilir. Aslında “istek” tek başına yeterli bir başlıktır. Kaldı ki “emir”in isteğin en üst derecesi olduğu düşünülürse “istek” ana başlığı altında diğer alt başlıklar verilebilir.

Adlandırılmasından işlevlerine kadar birçok tartışmaya konu olan –(y)A ekinin gerek birinci teklik ve çokluk şekilleri (geleyim/gelelim) hakkında, gerek ikinci, üçüncü teklik ve çokluk (gelesin/gelesiniz/gele/geleler) şekilleri hakkında birçok fikir ortaya atılmıştır:

Korkmaz (2007a: 651), tartışmalı olan -(y)-AyIm, -(y)-AlIm eklerinin yalnız emir değil; aynı zamanda istek eki olduklarını, bu durumun Eski Anadolu Türkçesine uzanan gelişme dönemlerinde de böyle olduğunu ifade eder.

İstek birinci teklik ve çokluk şekillerinin kesin olarak emir kipine ait olduğunu savunanlar da vardır (Ergin, 1993: 307; Ercilasun, 1995: 61).

İbrahim Necmi Dilmen, Tahsin Banguoğlu, Tahir Nejat Gencan, Hikmet Dizdaroğlu, Haydar Ediskun, Kaya Bilgegil, Oya Adalı, Ahmet Topaloğlu gibi dilcilerimiz söz konusu şekillerin isek kipine ait oldukları görüşündedirler (Ercilasun, 1995: 61). Gideyim ve gidelim şekillerinin insanın kendi kendine emir veremeyeceği görüşünden hareketle bu şekillerin istek bildirdiği görüşüne katılmayan Ercilasun (1995: 61) emir bildirdiklerini savunur.

-(y)A ekinin ikinci ve üçüncü teklik-çokluk şekilleri ise (gelesin/gelesiniz/gele/geleler) günümüz Türkiye Türkçesinde etkin olarak neredeyse hiç kullanılmaz. Günlük konuşmalarımızda yapasın-yapasınız / yapa-yapalar gibi şekiller yerine yap-yapın/yapsın-yapsınlar şekillerini tercih ederiz. yap-yapın/yapsın-yapsınlar şekilleri günümüz Türkiye Türkçesi gramerlerinde ikinci, üçüncü teklik-çokluk emir çekiminde karşımıza çıkar. Her ne kadar yapasın-yapasınız/yapa-yapalar şekilleri günümüz gramer kitaplarında istek bahsinde veriliyor olsa da kullanılıştta pek rastladığımız şekiller değildir. Gülsevin (2002: 39) konuyla ilgili şunları söyler: “Bizce, Türkiye Türkçesi gramerlerinde “emir” ve “istek” için iki ayrı çekim verilegelmesi, hem şekil, hem de fonksiyonları açısından doğruyu tam yansıtmamaktadır. Şekil açısından bakarsak, otur-asın / otur-a gibi çekimler, yazı dilimizin gerçek istek kiplerini yansıtmamaktadır (Birinci kişi -ayım /-alım zaten tartışmalıdır). Fonksiyon açısından ise, zaten “istek” görevinde, çoğunlukla ve sıklıkla, otur-Ø / otur-un / otur-sun gibi, “emir kipi” başlığı altında verilegelen ekler kullanılmaktadır.” Günümüz Türkiye Türkçesi gramerlerinde istek ve emir olarak iki ayrı kip bahsi açılmasını doğru bulmayan Gülsevin (2002: 39), isteğin derecesine göre emir, dilek, temenni, dua vs. şekilleri istek başlığı altında incelemiştir. Aynı ek hem emir hem istek hem gereklilik vs. bildirebilir ve bunların farklı işlevler ifade edebilmesi ancak cümledeki diğer kelimelere, kişiler arasındaki hissî ve hiyerarşik ilişkilere, vurgu ve tonlamaya, isteğin gerçekleşmesi için gereken zamana bağlıdır.

Bu görüşten hareketle –(y)A ekinin kip işlevlerini incelerken emir-istek başlığı altında hareket etmeyi uygun gördük. Örneklerde, köşeli ayraç içinde, söz konusu ekin ilk hissedilen anlamını verdik.

Ekin metnimizde işlevlerine ve kişilere göre örnekleri şunlardır:

Emir-İstek:

1. teklik kişi:

Olumlu:

- *imdi benden siz hidāyet isteñüz ki size hādī ve reh-nemāī **olayım** (11b/12)
[Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *şol kişi ki ben aña ta‘ām vérdüm imdi benden siz ta‘ām isteñüz ki size ta‘ām véreyim (11b/13) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *imdi siz benden mağfiret isteñüz ki size mağfiret **édeyim** (12a/1) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *gerekdür ki her bir baķara üzre bir nesne vaż‘ **édem** ki bu süd çok süddür (38a/9) [Gereklilik yoluyla istek]*

Olumsuz:

- *ħaķķ te‘ālā aña nidā kıldı ki yā eyyüb seni gördüğünden ğanī ve bay **étmeyem mi** (48b/ 13) [Tercih yoluyla istek]*

2. teklik kişi:

Olumlu:

- *‘amr bin e’l-‘āş mevti ve kıatında eyitdi kaçan beni defn édesin⁶ toprağum üzerine şu **şamzurasım** (25a/17) [Rica yoluyla istek]*

⁶ édesiz 26a/3

- *ca'fere haber gönderüb bu ma'küle güft ü gü édermişsün imdi gel mübâreze kıl emr ki göresin dedi (21a/7) [Emir yoluyla istek]*
- *eger kan'kısı kazur ve kan'gısı kazımaz bilmek dilesen aña kuş yilegin **şokasın** her kan'gısı rişeyi kazursa şa'rı ol kazur (41b/17) [Tavsiye yoluyla istek]*
- *allāh te'ālā saña izhār-ı dīni hayırlu ve mübârek eyleyüb müselmānları perākende ve perişān éder **olmayasın ki tahkik-i günāh ve zünüb dilleri ahras ve güng éder (14b/13) [Tavsiye yoluyla istek]***
- *ba'zı kütüb-i havāşşda eydür kaçan dilesen ki evden sişekler bir yere cem' olalar öküz ödini alub ev içre **şaçasın (77b/7) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]***
- *cemī'sini muhkem döğüb ve issi şuyıla gams édüb **ışlayasın** ve anuñ ile birzevni laḥ édüb elüñile **ovasın (33b/11-12) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]***
- *ve bir gün bir gice **koyasın** tura bir günden sonra **boyasın** ol at edhem ve siyāh ola (33b/ 12) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *eger tāze kōz kabuğını alub mersin yaprağıyla ve demür ve vesahile bişirüb birzevne tılā édesin andan sonra cesedini **yuyasın** rengi mütegayyir olub altı aya degin boyası gitmeye (33b/15) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *anuñ üzerine yazub zālimüñ üzerine remy **édesin**⁷ yāhūd menziline defn **édesin** ol ev harāb ola (23b/9) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *kaçan 'aceb görmek istesen bir destīyi alasın dañı boğazına degin yere **gömesin (37a/12) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]***

⁷ atasın 24a/7

- *ādemün yanmış kılını gül yağıyla ıslayub **ezesin** ve penbeye alub veca'ı olan kulağa **ṭamzurasın**⁸ ağrısını gidere (4b/11) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *böyle 'ilāc tedbīrde fesād olmaqlıkdur belki tertīb-i mezbūr üzre isti'māl eyleyesin ki dermān ve 'ilāc ola (8a/15) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *ḥaqq te'ālā senünile bir insānuḡ arasını cem' etmek dilesen ... felān **déyesin** bedürüstī ḥaqq te'ālā ol zāyi' olmuş redd ve murād eyledüğüñ kişi ile seni cem' éde (11b/3) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *eger kanķısı kazur ve kanģısı kazımaz bilmek dilesen aña kuş yilegin **şoķasın** her kanģısı rişeyi kazursa şa'rı ol kazur (41b/17) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *allāh te'ālā saña izhār-ı dīni ḡayırlu ve mübārek eyleyüb müselmānları perākende ve perişān éder **olmayasın ki** taḡķīķ-i günāh ve zünüb dilleri aḡras ve güng éder (14b/13) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *saña vācib ve lāzibdür ki celb-i lisān ve kalb-i insāndan ḡavf ve hirās édüb **korķasın** yāḡūd düstınuḡ şadāķat ve yārlıģına meyl **édesin** yāḡūd şaķīķ ve münāfiķuḡ şaķķāķ ve nifāķından emīn olasın (13b/6) [Gereklilik yoluyla istek]*

Olumsuz:

- *ben bunu kabūl étmezem ḡattā kızımuḡ mihr ve şıdāķı için yüz ḡarābe zay'a **vérmeyesin** dedi (42a/17) [Tavsiye yoluyla istek]*

3. teklik kişi:

Olumlu:

⁸ damzurasın 4b/4

- *huṭṭāf merāresini içmek ak kılı kara eyler ammā içen kişi evvelā ağzını süd ile toldurub içe ki dişlerini karartmaya (63b/2) [Tavsiye yoluyla istek]*
- *yumurda pāk pişdikden sonra ol kılıc ile yumurdayı iki pāre keseler nişfini er ve nişfini ‘avrat yeve bi-izni’l-lāh te‘ālā bağı hall ola (71a/3-4) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *kaçan ki nişf-i leyl ola peygābere ve āline yetmiş kerre şalāvāt getürüb āyāt-ı mezbūreyi yetmiş kerre tilāvet ve kırā’at éde (72a/9) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *andan sonra sağ eliyile ol kehliden her bir gözine üçer mīl sürme çeke evvel merrede şiyāmdan ve kelāmdan ve kehliden eyitdügi gibi yetmiş kerre éde (72a/10) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *bu ‘ameli étmek dilese deryā-yı şedefden lü’lü’ gılāfi olan şāf ve sālīm şedefi alub levh düze (94b/3) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *kaçan ki zeyt-i ‘atīk içre ṭabḥ olına ki muḥkem pişe ve ol zeytile dā’ü’s-ṣa’leb yağlansa dā’ü’s-ṣa’lebi gidere (73b/13) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *kaçan kelb ādeme karşı gelüb urşa ol kişi aña mültefit olub arzda otura ol kelb dönüb gide (123a/3) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *dişiye ‘āşık ise dişi kıtırıñ marāğasında imtirāğ éde ya’nī kıtırıñ yuvalandügi yerde yuvalana (34b/10) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*
- *eger bir gebe ‘avrat erkek mi veyā kız mı ḥāmildür bilmek dilesen bir biti tutub bir ādemün keffi içine koyub üzerine ḥāmil ‘avrat südini şağa (118b/10) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]*

Olumsuz:

- *imdi ‘ākıl ve dānāya sezā ve lāyık olan budur ki maḥlūḳātdan bir şey’ hōrve ḥaḳīr görmeye ve ḥazret-i ṣāni‘iūn maṣnū‘ātına ta‘arruz ve dāḥil ētmeye (68a/17) [Gereklilik yoluyla istek]*
- *aḡa yeṣil ṣırçadan sürme-dān ēde ve gice ile saḡḡ ēde ki aḡa güneṣ **toḡınmaya (72a/6) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]***

1. çokluk kişi:

Olumlu:

- *tedbīr budur ki ādeme ḡalf ve yemīn **eyleyelüm** ki ḡaḡ‘ā anı incitmeyevüz (69b/6) [Gereklilik yoluyla istek]*
- *bir maḡallde ki bir ḡā’ife sūkūt-ı kelām üzre tafḡīl eyledi ve müteāḡḡirūn kelām-ı sūkūt üzre terciḡ eylediler imdi tafḡīl-i beyān **ēdelüm** (12b/8) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *arslan ayuya eyitdi sen ve ben bu ādemi **yēyelüm** (69b/4) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *taḡḡīḡ-i sīr ü ṣeb‘ān olub **ḡoyalum** (69b/5) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *ayu daḡı arslana dēdi ki ḡaçan bize açlık ‘avdet ēde ne **iṣleyelüm** (69b/5) [Teklif-öneri yoluyla istek]*
- *ḡinzīr arslana eyitdi benümle mübāreze eyle senüñile ceng ve neberd **ēdelüm** (21a/10) [Teklif-öneri yoluyla istek]*

⁹yēyelim 69a/16

- *kendüsi ol arzı zirā‘at eylemez ve ferāgat dahı étmez ki bir zirā‘at éder kişiye ol yeri icāreye vérevüz ve tahkīk yere zarar müretteb oldı ta‘îli sebebi ile arzuñ fesādından havf éderüz (19b/7) [Tavsiye yoluyla istek]*

Olumsuz:

- *tedbīr budur ki ādeme half ve yemīn eyleyelüm ki kaç‘ā anı incitmeyevüz (69b/6) [Uyarı yoluyla istek]*
- *ayu dahı arslana dēdi ki kaçan bize açlık ‘avdet éde ne işleyelüm (69b/5) [Tavsiyede yoluyla istek]*

2. çokluk kişi:

Olumlu:

- *mālik eyitdi bu āhūyı kebāb eyleñüz ve puhte olmadın anı maşş édüb şorıñuz şāyed kim siz anuñıla teskīn-i ‘aşaş édüb müntefi‘ **olasız** emri üzre ‘āmil oldılar (62a/2) [Emir yoluyla istek]*
- *bu tağda iki dürrāc var idi anlara iltifāt édüb benüm için bunuñ üzerine siz ikiñüz şāhidler **olasız** ki bu kimesne beni zulmen katl eyledi (72b/11) [Rica yoluyla istek]*
- *ba‘de kabrüm dā‘iresinde cüzv-i rubū‘ kurb eti üleşdürildügi kadar **turasız** tā ki size istīnās édem ve tañrımuñ rüslıne ne ile mürāca‘at kılduğıma nazar kılam (25b/1) [Rica yoluyla istek]*

Olumsuz:

Örneği yoktur.

3. çokluk kişi:

Olumlu:

- emr eyledi ki ‘acūzı ve kızını ata bindürüb kendüye **getüreler** (38b/2) [*Emir yoluyla istek*]
- eger bir yere yapışduğında anı düşürmek dileseler üzerine tuzlu su **şaçalar** fi’l-*hāl sukūṭ* éde (103b/8) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- arba unını şarābıla *hamīr* édüb kebg olduğu mekāna **koşalar** ki gelüb yédüklerinde mest *bī-hūd* olurlar (117b/6) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- nisyānı gālib olan kimesneye *himār* iligini **içüreler** nāfi‘dür (53b/15) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- *ibn-i ‘abbās* eydür kaçan bir *hāmīl* ‘avrata veledi ‘usr vërse bu du‘āyı *aḡa* yazalar *sühūletile* vaż^c-ı *haml* éde (37b/7) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- evde bir çukur **kazalar** içine *diflā* varakını ya‘nī *ağū* ağacı yaprağını *ilkā’édeler* berāğīš cümleten ol çukura gelüb düşeler (39b/11-12) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- budlarına ve gögsine *vāfir* şarmışak ve biber ve *eczā-yı* hārre koyub **kaşnadalar** (50a/13) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- *kaşra* tavuğ yumurdasını alub *pāk* ve *nażīf* **édeler** daḡı bir *kılıcuḡ* iki yüzine işbu *hurūfi* yazalar (71a/3) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- yumurdayı şuya birağub ve *kaşnadub* ve içine tuz *yāḡūd* sirke *yāḡūd* kemmūn **koşalar** anı bu *hāl*le yemek mağasa ve *cemī’* *evcā’-ı* başına *nef’* vërür (51a/8) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]
- bir kimesneyi *kuḡuz* kelb ısırsa anuḡ yüzini *zūbābdan* **örteler** ki *ezā* étmeye (77a/15) [*Tavsiyede gereklilik yoluyla istek*]

- yumurda pāk pişdikden soñra ol kılıc ile yumurdayı iki pāre **keseler** nişfini er ve nişfini ‘avrat yeýe (71a/4) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]
- bebirüñ ödi göze ‘arız olan beyāzı izāle éder üç gün günde üç kerre göze keh̄l édüb sürme gibi **çekeler** (32b/6) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]

Olumsuz:

- şahīḥ budur ki ol beled-i ‘āmmdur her yér beledde yılanı katl **étmeyeler** şıçramayınca (63a/1) [Emir yoluyla istek]
- hüdhüdün sağ kanadı kemüginu alub uyur kişünün başı altına kosalar uyhudan zā’il olmaya hattā ol dişi ve kemügi başı altından **almayalar** (3a/2) [Tavsiyede gereklilik yoluyla istek]

1.1.6.4. Zarf-fiil İşlevi

Yalnız Ekle Oluşanlar:

- anuñ delügi üzre şoğandan ve helyūndan **koýalar** bunlaruñ rāyihasını hiss édüb taşra çıkar ol vaqt şayd édeler (66a/17)
- anuñ ödini benefşe yağıyla şakīka için muḥālifi tarafından kulağa **tamzuralar** nef^r vére (83b/1)
- feresün dört tırnağı üzre tarden ve ‘aksen bunı **yazalar** nāfi^c ola (115a/12)
- ibn-i sīnā eydür ḥaylün ve devābbuñ mağalı için ya‘nī karnında olan derd için mücerrebdür ki ibn-i ādemün bevli ile balçık yogırub atuñ karnına ve fū’adına ve ülpine **bulaşduralar** (115a/15)
- şeyḥ rahmetu’l-lāh eydür anuñ merāresini ödini dīvāne olan ata is‘āt étseler ya‘nī burnına **koýalar** cününü zā’il ola (49b/9)

- mücerredür ya'ni at sanclanmasını ve karnı ağrımaları için tecrübe olunmuşdur ki atun dört hāfiri üzre **yazalar** def^c ola (114a/1)
- hem-çünān mücerredür bir kāğıda yazub feres-i maḥlūduḡ boynına **aşalar** ḥuldı zā'il ola nüṣḥa budur (115a/3)
- işbu āyāt-ı kerīmeyi bir menzilden ve büstāndan zübāb ḥaşerāt gitmek için muḥarrem ayında bir kāğıda yazub şuyını evüḡ dört bucağına şaçub büstānda **defn edesin** zübāb ve ḥaşerātdan emīn ve selīm olasın (77b/15)
- ḥinzīr daḡı arslana eyitdi eger sen baḡa mübāreze **étmeysin** sibā'a sen benden ḥavf eyledüḡ dērem (21a/13)

Cümle İçindeki Diğer Unsurlarla Birlikte Oluşanlar

eger F.-(y)A+Kişi Eki:

- éy benüm ḡullarum **eger** sizüḡ evvel ve āḡiriḡüz ve ins ü canḡıḡuz taḡvā ve perḡız üzre **olasız** benüm pādişāḡlıḡıma taḡvāḡuz ziyādelik vērmez (12a/2)
- **eger** anuḡ ziblini cerāḡāte **uralar** ḡanını ḡat^c éde (104b/11)
- **eger** verem üzre **ḡoyalar** veremi gidere veca'ını sākin ḡıla (115b/11)
- nimsüḡ saḡ gözini ḡummā-yı rub'ı olan kettān bēzi içre ḡoyub boynına aṣa ḡosa ḡummā-yı rub'dan ḡurtula **eger** ṣol gözün **aşalar** ḡummā 'avdet éde (126b/12)
- **eger** baḡar ödün enār şuyıyıla ḡulaḡa **ṡamzuralar**¹⁰ nef^c vère (36b/12)
- **eger** anuḡ ziblini ḡimāra **yēdüreler** fevt ola (104b/15)
- **eger** anuḡ beynisinden bir dirhem **içeler** şikemde olan oḡlanı işḡāt édüb vilādeti āsān ola (26b/11)
- **eger** cümleḡüz fişḡ ve fücūr üzre **olasız** fücūrıḡuz benüm mülküme naḡş ve ḡuşūr vērmez (12a/3)

¹⁰ ṡamzursalar 37a/6

- *éy benüm kıllarum eger siz bir yerde ıurub benden bir nesne isteyesiz ben her insānuı mes'eletini verüb hācetini kazā' ederdüm (12a/4)*
- *eger tāze kōz kabuğını alub mersīn yaprağıyla ve demür ve vesahile bişirüb birzevne tılā edesin andan sonra cesedini yuyasın rengi müteğayyir olub altı aya degin boyası gitmeye (33b/15)*
- *eger şol kılağına gire şol eliyile şağ hāyesini imsāk ede bürgüs serī'an ħurūc ede bu tecrübe olunub böyle olmuşdur (40a/6)*
- *dilkü yağını eridüb kılağa tamzursalar ağrısın gidere ve eger nıkrise tılā edeler veca'ı zā'il ola (45b/3)*
- *eger maĥmūm anuđıla buĥūrlana şifā bula (91b/3)*
- *ve eger kedi kınından insān içe tā'ife-i nisā anı seveler (90b/8)*
- *éy benüm kıllarum eger siz bir yerde ıurub benden bir nesne isteyesiz ben her insānuı mes'eletini verüb hācetini kazā' ederdüm (12a/5)*

kıaçan/ kıaçan ki F.-(y)A + Kışı Eki:

- *kıaçan ruıubet ve līnet iĥsās eyleye münbasiı olur eger şalābet ve ĥuşūnet iĥsās eyleye münkıabız olur (52b/14)*
- *āĥir-i demde 'adāvet ve ĥuşūmetde mücāhide étmegile kıaçan fırsat göre (8a/8)*
- *ol bir cānvercükdür kıaçan insān aña yapışa mühre-i ĥaraza gibi cem' olub bir yere gelür (93a/4)*
- *kıaçan āsmān bārān yağdura cümle şedefler ağızların açarlar (93b/17)*
- *kıaçan ki kıolından ĥall édüb çöze kazībi kıvāmdan sākın ola (74b/17)*
- *peygamber 'am buyurdu kıaçan kim siz ĥurūs āvāzını işidesiz ĥakķ te'ālānuı faızlından istenüz ki ol ĥurūs melegi görür şayĥa kıılır (76a/17)*

- *kaçan nehik-ı himarı işidesiz şeytandan allāh te‘ālāya ta‘avvüz eylenüz ki ol himār şeytānı görür (76b/1)*

her kim/kim F.-(y)A + Kişi Eki:

- *kuruyub sahk olunub çerāğa tılā olinsa her kim ol çerāğı yağa bī-ihtiyār zart édüb yellene (88a/1)*
- *bu üslüb üzre her-bār kim züvvār geleler anlaruñ ‘adedince gurāb sayha éder (106a/12)*

1.1.7. Eksiz (Ø)

Tablo 15: Eksiz (Ø) Kişilere Göre Çekimi

	Teklik	Çokluk
1. kişi	-----	-----
2. kişi	- In,-Un	-InIz,-UnUz
3. kişi	-sIn, -sUn	- -sInIAr, -sUnIAr

Osmanlı Türkçesinde Timurtaş'ın emir başlığında verdiği ekler, 2. ve 3. teklik-çokluk kişi ekleri şeklindedir. (Timurtaş, 2005: 59)

-(y)A bahsinde yaptığımız açıklama ve nedenlerden dolayı günümüz Türkiye Türkçesi gramerlerindeki gibi ayrı bir emir bahsi açmayı gerekli görmedik. Eksiz başlığı altında verdiğimiz örnekler sadece emir işlevi değil dilek-istek, gereklilik, tavsiye vs. gibi işlevleride taşımaktadır. Bir önceki bahiste de belirtildiği gibi bu şekiller tarafımızca isteğin dereceleri olarak kabul edilmiştir.

Metnimizde eksiz olarak tespit edilen örnekler işlevlerine göre şöyledir:

1.1.7.1. Emir-İstek İşlevleri:

- *pes yahyā ‘am senüñ pend ve nuşhuñı istemezem baña âdem oğlanından **haber** vēr dedi (7b/11) [Emir yoluyla istek]*
- *ebī dāʿvud üzerine dāhil oldum sağ yanında kımañr var idi yaʿnī kitāb koyacak dolab var idi baña dedi **fetheyle** ‘acīb göresin (84a/9) [Emir yoluyla istek]*
- *bu haber ibn-i hübeyreye erişdüğünde ol dañı caʿfere haber gönderüb bu mañüle güft ü gū edermişsün imdi **gel** mübāreze **kıl** emr ki göresin dedi (21a/7) [Emir yoluyla istek]*
- *anı söyletdi ki anuñ ‘aklı ve lisānı kãdadur göre eyitdi yā temīm eger senüñ bahāne ve ‘özrüñ varsa beyāna **getür** (14b/9) [Emir yoluyla istek]*

- *nūh nebi' ʿam işle dēdi pes iblīs ʿaliyeü'l-laʿne arslanı ve kurdı ve kaplanı ve çakalı ve kelbi ve dilküyi ve hürüsü boğazlayub kanlarını bāğuş kökine dökdi (20a/14) [Emir yoluyla istek]*
- *āhir-i leyl oldı vālidesi kızına eyitdi öri tur inegi sağ kız dağı kalkub bakarayı hāfil buldı (38a/15) [Emir yoluyla istek]*
- *pes bir şahş gelüb benüm berāberüme turub saña okudugum şey'i yaz dēyüb baña inşād eyledi (21b/5) [Emir yoluyla istek]*
- *ebū ʿubeyd ol böcegi terk edüb döndürmeñüz ola ki anuñ teveccühi sebebi ile baña hayr gele dēdi (68b/5) [Emir yoluyla istek]*
- *yoldan çıkanıñuzı ekl edüb yer zinhār mesācidde ʿamme-i cemāʿatden ayru ve irak olmañuz ve egri yola gitmeñüz (14a/14) [Emir yoluyla istek]*
- *pes mehdī ol şahşa eyitdi kızuñı buña yigirmi biñ akçe mihrlle tezvīc eyle on biñ akçe ʿaybı içün ve on biñkızuñ mihri içün olsun (25b/16) [Tavsiye yolu ile istek]*
- *ol ʿavrat melike bir kitāb vērüb ey şāh bu kitāba nazar eyle benüm emrümnden vācib olan nesneyi işlāh edince ve ben istiʿāze ederem (19a/10) [Tavsiye yolu ile istek]*
- *imām eyitdi yā gulām bu hatuna ʿaselden bir maraṭ ʿasel vēr ve her maraṭ yüz yigirmi rıñldur (22a/8) [Tavsiye yolu ile istek]*
- *hasan-ı başrī kaçan bunu tilāvet étse eydürdi ki yā ādem oğlanı fi'liñden inşāf eyle ve haqq teʿālā senüñ nefsiñe hasībdür kifāyet eder (7b/7) [Tavsiye yolu ile istek]*

- imdi bu bābdan bizüm ‘ulemādan naql etdügimiz nesneye **i‘timād eyle** be-
dürüstī ol aşhāb beyninde aña ihtiyāc-ı ‘azīm olan kabīlendür (24b/8)
[Tavsiyede gereklilik yolu ile istek]
- bakara bir kaṭre sūd vërmedi pes vālidesi kızına eyitdi **ṣabr eyle** (38a/13)
[Tavsiyede gereklilik yolu ile istek]
- yaḥyā peygambere ‘am eyitdi işbu kelimāti **söyle** ki bu şāt-ı vaḥşī yüsri-
le toğura (92b/7) *[Tavsiyede gereklilik yolu ile istek]*
- bir recül ḥazret-i resūlu’l-lāḥşallā’l-lāhu ‘aleyhi vesselleme gelüb eyitdi yā
resūlu’l-lāh beni **yüklet ve bindür** (24a/2) *[Rica yoluyla istek]*
- yılan ile cedel éderken yılan ‘isāya eyitdi yā rūḥu’l-lāh bu kişiye **eyit** ki beni
terk étmez ise anı urub pāre pāre eylerem (62a/17) *[Rica yoluyla istek]*
- ḥaḳḳ te‘ālā aña nidā kıldı ki yā eyyüb seni gördüğün-den **gani** ve bay étmeyem
mi eyyüb belī **gani kı** dedi (48b/14) *[Rica yoluyla istek]*
- yā nebīu’l-lāh eger diler isen ki bāğuş ser-sebz ve nāzir ola beni **kov** ki anda
yedi şey’ zebḥ édem (20a/13) *[Rica yoluyla istek]*
- yā kelimetu’l-lāh ḥaḳḳ te‘ālādan **dile** ki beni ḥalāş éde (37b/4) *[Yalvarma yolu
ile istek]*
- ḥinzīr arslana eyitdi benümle **mübāreze eyle** senünjile ceng ve neberd édelüm
(21a/10) *[Teklif yoluyla istek]*

BÖLÜM 2: İSTATİSTİKSEL VERİLER

Metnimizde kullandığımız çeviri yazı karakterleri Tablo 16’da gösterilmiştir.

Çalışmamızda elde ettiğimiz bazı istatistiksel veriler şunlardır:

Tercüme-i Aynü’l-Hayat adlı eserde toplam 341.573 harf kullanılmış, harflerin ayrıntıları Tablo 17’de gösterilmiştir. Tablo 18’de sözcüklerin başlangıç harflerine göre sayıları verilmiştir. Tablo 20 ve 21’de ise eserde kullanılan fiil kök ve gövdelerinin ilk ve son harf sayıları gösterilmektedir. Tablo 22’de yer alan fiillerin 58 tanesi “y” sesiyle, 51 tanesi de “k” sesiyle başlamaktadır. Tablo 21’de bulunan fiiller arasında ise en fazla “r” (83) sesi ile sonlanan fiil olduğu görülmektedir. Sözcük sonu harf kullanım sayıları Tablo 19’da yer almaktadır.

Metnimizde en fazla “-et-” fiili (1729) kullanılmıştır. Daha sonra ise “-ol-” (1608), “-eyit-” (524) fiilleri gelmektedir. 2991 adet kelime bir kez, 855 adet kelime de iki kez kullanılmıştır.

Metinde geçen 5932 madde başı sözcükten, 3737’si Arapça, 1155’i Türkçe, 634’ü Farsça, 15’i Grekçe, 5’i Rumca, 5’i Süryanice ve 1 sözcük İbranice’dir. 7 sözcüğün kökeni de bulunamamıştır.

Tablo 23’te eserde kullanılan kişi adları, Tablo 24’te ise metinde geçen Türkçe hayvan adları gösterilmiştir.

Tablo 16: Kullanılan çeviri yazı (transkripsiyon) işaretleri

ا	a, e	ط	ʔ
ب	b	ظ	z̤
پ	p	ع	ʕ
ت	t	غ	g̤
ث	s̤	ف	f
ج	c	ق	q̤
چ	ç	ك	k-g-ŋ
ح	ħ	ك	ŋ
خ	ħ	ل	l
د	d	م	m
ذ	z̤	ن	n
ر	r	و	v
ز	z	ه-ه	h-e
ژ	j	ی	y
س	s	ء	ʔ
ش	ʃ		
ص	ʃ		
ض	z̤		

Tablo 17: Harf kullanım sayıları

a	28253	ī	4252	ş	3963
ā	12249	j	7	t	7108
b	12254	k	5525	ţ	1864
c	2612	ķ	6418	u	10119
ç	1661	l	19889	ū	2241
d	15137	m	12459	ü	9153
e	38321	n	19623	v	9158
é	3174	ŋ	2784	y	9408
f	3467	o	4322	z	4285
g	2879	ō	27	ż	460
ğ	2117	ö	1058	ž	926
h	3328	p	525	z̄	709
ħ	3244	r	21469	‘	5371
ĥ	2126	s	10124	’	1013
ı	10843	ş	2320		Toplam
i	22478	ş̄	553		341573

Tablo 18: Sözcük başı harf kullanım sayıları

a	2906	ī	15	ş	1068
ā	392	j	4	t	1262
b	4847	k	2522	ţ	990
c	893	ķ	3086	u	301
ç	322	l	616	ū	3
d	2352	m	2986	ü	689
e	3568	n	1280	v	6317
è	1925	ŋ	0	y	3205
f	1066	o	3275	z	705
g	1483	ō	0	ż	146
ğ	324	ö	156	ž	155
h	604	p	346	z̄	270
ħ	1325	r	976	ç	1559
ĥ	950	s	1621	ç̇	1
ı	108	ş	1252		Toplam
i	2839	ş̄	124		60834

Tablo 19: Sözcük sonu harf kullanım sayıları

a	5228	ī	1271	ş	1042
ā	1618	j	0	t	964
b	3504	k	625	ţ	150
c	176	ķ	917	u	861
ç	121	l	1963	ū	119
d	664	m	1336	ü	502
e	11636	n	5424	v	71
è	0	ŋ	1889	y	77
f	255	o	0	z	490
g	22	ō	2	ż	51
ğ	105	ö	2	ż	95
h	506	p	8	z̄	40
ħ	167	r	7230	ç	1047
ĥ	305	s	1245	ç̇	105
ı	6797	ş	983		Toplam
i	7548	ş̄	923		68084

Tablo 20: Fiil başı harf kullanım sayıları

a	31	ī	0	ş	2
ā	0	j	0	t	1
b	40	k	4	ţ	24
c	0	ķ	51	u	16
ç	19	l	0	ū	0
d	31	m	1	ü	5
e	13	n	1	v	3
è	7	ŋ	0	y	58
f	0	o	17	z	0
g	23	ō	0	ż	0
ğ	0	ö	8	ž	0
h	0	p	2	z̄	0
ħ	0	r	2	˘	0
ĥ	2	s	17	˙	0
ı	5	ş	22		Toplam
i	15	ş̄	0		420

Tablo 21: Fiil kökü ve gövdesi sonu harf kullanım sayıları

a	33	ī	0	ş	15
ā	0	j	0	t	33
b	0	k	5	ţ	0
c	0	ķ	13	u	5
ç	9	l	73	ū	0
d	21	m	3	ü	2
e	13	n	65	v	3
é	2	ŋ	4	y	5
f	0	o	1	z	9
g	4	ō	0	ż	0
ġ	3	ö	0	ż	0
h	0	p	3	z̄	0
ħ	0	r	83	˘	0
ħ̣	1	s	1	˘	0
ı	3	ş	2		Toplam
i	4	ṡ	0		408

Tablo 22: Metinde Kullanılan Fiiller

aç-	açıl-	ağar-	ağardıl-	ağır-	ağırlan-	ağla-
agrı-	aç-	akıd-	aķıt-	aķsur-	al-	alın-
aliver-	aņ-	aņla-	aņlan-	arıķla-	art-	artur-
aş-	aşıl-	at-	atıl-	atla-	avlan-	ayıl-
ayır-	ayrıl-	azdur-	bağışla-	bağla-	bağlan-	baķ-
barış-	baş-	bat-	batur-	benze-	berkid-	besle-
bırağıl-	bırak-	biç-	bil-	bildür-	bilin-	bin-
bindür-	biş-	bişir-	bişür-	bit-	bitür-	boğ-
boğazla-	boğazlan-	boğul-	boya-	boyan-	boz-	bölüş-
budaķlan-	buķūrlan-	bul-	bulaş-	bulaşdur-	bulın-	buyur-
buyurul-	çağır-	çal-	çalın-	çalka-	çek-	çekil-
çekiş-	çevir-	çevril-	çık-	çıkār-	çırpıl-	çiyne-
çoğal-	çoğald-	çöz-	çözil-	çūri-	dè-	debren-
deg-	del-	dèn-	dènil-	dep-	derle-	dik-
dile-	dinle-	diņ-	diņdür-	ditre-	dög-	dögül-
dök-	dökül-	dön-	döndür-	döşe-	dur-	dut-
düg-	dür-	düş-	düşür-	düşürd-	düz-	düzil-
èdin-	eglen-	ek-	ekil-	eksilt-	em-	emdür-
emzir-	èr-	eri-	èriş-	èrişdür-	eş-	eşelen-
èt-	ètdür-	ètdüril-	eyit-	eyle-	ez-	geç-
geçür-	gel-	getür-	gez-	gici-	gider-	gir-
git-	giy-	giyür-	gizlen-	göç-	göm-	gönder-
gör-	görin-	görül-	göster-	götür-	götürül-	gül-
güt-	ħaşla-	ħorla-	ı-	ısın-	ışır-	ışlad-
ışlan-	i-	iç-	içür-	içüril-	ignelen-	ilet-
in-	inan-	incid-	incit-	isid-	iste-	işe-
işidil-	işit-	işle-	kaç-	kaçır-	kaķ-	kaķal-
kaķaldur-	kaķaķ-	kaķan-	kaķana-	kaķandur-	kaķap-	kaķapa-
kaķpla-	kaķarart-	kaķariş-	kaķarişdur-	kaķarişdurıl-	kaķaşan-	kaķaşın-
kaķat-	kaķatıl-	kaķayır-	kaķayna-	kaķaynad-	kaķaynan-	kaķaz-
kaķazı-	kes-	kesil-	ķıl-	ķılın-	ķır-	ķırıl-
ķirlet-	ķo-	ķoğdur-	ķoğ-	ķoķ-	ķoķut-	ķon-

ķonıl-	ķop-	ķopar-	ķorķ-	ķov-	ķoy-	ķoyul-
ķösnü-	ķur-	ķurıd-	ķurtul-	ķuru-	ķurud-	ķurudıl-
ķurut-	ķuşan-	mıhıla-	noķtalan-	okı-	okın-	okı-
ol-	olın-	oņıl-	oņıld-	oņul-	otla-	otur-
oturd-	ov-	oviş-	ovud-	ovul-	oy-	oyna-
öğren-	öl-	ölç-	öldür-	ör-	ört-	örtün-
öt-	piş-	pişür-	renglen-	rızıkılan-	şaç-	şaçıl-
şag-	şakın-	şakla-	şalın-	sanclan-	şaņ-	şar-
şarar-	şarıl-	şat-	segird-	segirt-	semür-	semürd-
semürt-	sev-	şıçra-	şığın-	şıķ-	şıva-	sil-
şoķ-	şoķul-	şor-	şovur-	şoyul-	sög-	söyle-
söylen-	söylet-	şusa-	şuşa-	şuvar-	süpür-	sür-
süril-	süz-	şeşil-	şiş-	tağıl-	taķ-	taķın-
tal-	tala-	taıdur-	taıla-	taızur-	taņıl-	taıa-
tat-	toğ-	toğur-	toķın-	tol-	toıdur-	toņ-
toy-	tur-	turgur-	tut-	tutul-	tuzla-	tuzlan-
tükür-	uç-	uçur-	uğurlan-	ulaş-	ulu-	unut-
ur-	urul-	urun-	utan-	uy-	uyan-	uyar-
uyu-	uyut-	uzad-	üfür-	üleşdüril-	ürk-	ürper-
üşen-	var-	vér-	véril-	yağdur-	yağla-	yağlan-
yaķ-	yaķıl-	yala-	yan-	yapış-	yapışdur-	yar-
yarad-	yaraķla-	yaralan-	yarat-	yarıl-	yaşar-	yat-
yatur-	yaz-	yazıl-	yé-	yédür-	yel-	yellen-
yén-	yeņilen-	yetiş-	yık-	yıkıl-	yıldur-	yırtıl-
yin-	yogır-	yogrıl-	yogur-	yokla-	yol-	yolın-
yon-	yorıl-	yu-	yud-	yum-	yumşad-	yumurdla-
yumurtla-	yun-	yut-	yuvalan-	yükled-	yüklen-	yüklet-
yüri-	yürid-	yürü-	yüz-	yüzil-		

Tablo 23: Kişi Adları

‘abdu’l-lāh bin ‘amr bin ‘āş	‘abdu'r-raḥman ibn harūn e'l-mağribī
‘abdū'l-melik ibn mervān	‘abdū'l-cabbār
‘abdū'l-ḥasan	‘abdū'l-melik
‘abdū'l-melik bin mervān	‘abdū'l-melik mervān
aḥterī	‘āīşe
‘alī bin ḥucr e's-sa‘dī	‘āmir
‘amr bin ‘āş	aristāṭālīs
aristō	aşma‘ī
bahā'e'd-dīn e't-temmīmī	beyhākī
bezzāz	buḥārī
bukrāt	ca‘fer
ca‘fer-i şādık	cāḥız
cebrā'il	cevherī
ebā ‘alī deḳḳākī	ebā ca‘fer manşūr
ebī e'l-haysem	ebī hüreyre
ebī mertebe-i dārimī	ebī ‘ubeyd
ebīzer	ebrehe
ebū dāvud	ebū ḥāmidü'l-endülüsī
ebū ḥātim	ebū hüreyre
ebū ‘īsā e't-tirmidī	ebū mūsā e'l-mekfūf
ebū ‘ubeyd şekafī	ebu'l-‘abbās
ebu'l-ferec ibnü'l-cevzī	ebu'l-ḥaccāc

ebu'l-ḥasan	ebu'l-ḥasan ʿalī bin muḥammed
eksem ibn ṣayfī	eyyūb
fahre'd-dīn e'r-rāzī	fāṭıma-i ezdī
fāṭıma-i leysī	ğarāz bin sārıyye
ğazāle'd-dīn e'l-ḫudsī	ğazālī
ḫʿārizmī	ḫasan-ı başrī
ḫazret -i muşalleḫü'd-dīn	ḫazret-i fāṭıma
ḫazret-i ʿosmān	ḫazret-i süleymān
ḫazret-i şāfiʿī	hermes
ibn ebī şeybe	ibn-i ʿabbās
ibn-i ʿabdü'l-ber	ibn-i ʿasākir
ibn-i cevzī	ibn-i ceyān
ibn-i ebī dāvud	ibn-i ebī ḫātim
ibn-i ebū caʿfer manşūr	ibn-i fāris
ibn-i ḫātim	ibn-i hübeyre
ibn-i hüreyre	ibn-i māce
ibn-i mervān	ibn-i mesʿūd
ibn-i neccār	ibn-i saʿd
ibn-i şalāḫ	ibn-i sārıyye
ibn-i semʿānī	ibn-i sīnā
ibn-i sünnī	ibn-i şeybe
ibn-i vāyil	ibn-i zeyd
ibn-i zühre	ibni'n-neccār

ibnü'l-cevzî	ibnü'l-bıtrîk
ibnü'l-ekfânî	ibnü'l-hâris
ibrâhîm	ibrahîm neh'âî
imâm hışnî	isma'îl
ismâ'îl bin hammâd bin ebî hanîfe	'izze'd-dîn e'l-ğudsî
kâmil bin 'adî	ğays bin sâ'id
ğays bin sâ'ide	ğazvîni
kemâleddînü'd-demîrî	kisrâ
ğuşeyrî	leys ibn-i sa'd ibn-i 'abdu'r-raħman ibnü'l-hâris
loğmân	loğmân bin 'anğâ bin nîrûn
lûğ	mâlik ibn-i dînâr
mâlik ibn-i edhem	mâlik ibn-i enes
mâ'mûn	mesîğ
mes'ûdî câğiz	mu'âz bin cebel
muğammed bin ebî dâ'vud	muğammed bin mervânü'l-ca'dî
muğammed bin müslim e's-sa'dî	muğibbi'd-dîn e't-ğaberî
mu'izzü'd-devle	mûsâ
müslim	naşr
'oşmân bin 'affân	'oşmân bin şâlih
'ömer bin yûnus e'l-ğanefî	'ömer bin yûnus e'l-ğanefî e'l-muğtâc
'ömer bin 'abdü'l-'azîz	'ömer bin yağyâ e'l-'ulvî
râzî	sa'dî

şafiyye	sa'īd bin cebīr
sa'lebī	süleymān bin dāvud
sünnī	şehābe'd-dīn e't-temmīmī
şehābe'd-dīn	şerefe'd-dīn bin 'anīn
ṭabarānī	tācū'd-dīn ibn 'aṭā'i'l-lāh
temīm	temīm bin cemīl e'l-ḥāricī
temmīmī	tirmidī
tirmizī kisā'i	vehb ibn-i münebbih
yaḥyā bin ektem	yaḥyā bin ḥālid bermekī
yaḥyā bin mu'ād rāzī	yaḥyā bin zekeriyyā
yezīd bin mu'āviye	zeyne'd-dīn e'l-verdī

Tablo 24: Türkçe Hayvan Adları

arı/aru	arşlan	at	aşmaca/ atmaca	ayu
bağırtlağ	balığ	baykuş	bıldırcın	bire
bit	bö	böce	böcek	buzadı/ buzağı
cırcır	çağır/çağır toğan	çekirge	čil kuşı	deniz atı
deniz şavşanı	deve	deve kuşı	dilkü	dölengeç
eşek	gelincik	güve	inek	şarga
şarınca	şartal	şatır	keçi	keci
keklik	keler	kene	şırlanguc	kirpi
köstebek	şurbağa	şurd	kuš	řuzđun
şuzı/ şuzu	lağlağ/lağlağ	oğlağ	ögeyik	ördek
örümcek	sağa kuşı	saksadıan	serçe	şıçan
şığır	şığırcuğ	sırtlan	şınjek	sivri şınjek
şoğulcan/ şolucan	şağ keçisi	şana burnı	şavşan	şavşancıl kuşı
şavuğ	çay	teke	şoğan	řoņuz
řoņuz balığı	řoņuzlan böceği	turđay	şurna	üveyik
yabān eşeği	yarasa	yengeç	yılan	

BÖLÜM 3: METİN

[1b]

(1) bismil'lāhi'r-raḥmani'r-raḥīm (2) sipās-ı firāvān rezzāk ins ü cānn ḥazretine ki menāfi^c-i ḥayvānı (3) insāna āsān édüb ḥavāşş-ı cezīlü'l-imtinānile kām-rān eyledi ve (4) dürūd-ı bī-kerān-ı resül her dü-cihān ḥazretine ki kebüter-i tiz-pervāz minḳār-bāz (5) şikār-bāzdan firār édüb kem ḥimāyetini āşiyān eyledi ve selām-ı bī-inşarām (6) el-‘azām ve aşḥāb-ı kirāmı üzre ki¹ maḥzarlarında sūsmār-ı nizār² güftāra gelüb (7) nübüvvet-i resül şefā‘at-i şic‘āra iḳrār eyledi ve **ba‘d** ḥazret-i sulṭān (8) selāṭine'l-maşrıḳayn bürhān-ı ḥavākīne'l-ḥāfıḳayn³ ḥalīfetu'l-lāh-ı te‘ālā fī (9) bilād-ı zılletu'l-zalīl ‘alā müfāriḳ ‘ibāde’s-sulṭān ibnü’s-sulṭānı’s-sulṭān selīm ḥān (10) ibnü’s-sulṭān süleymān ḥān ḥalledu'l-lāh fī devāmü'l-ḥilāfet-i mülke ve sulṭāna (11) ve ifāza-ı ‘alī kāffetu'l-berayā-yı ‘adle ve iḥsāna bu ‘abd-i efḳar ve bende-i aḥḳar⁴ bālī (12) şikeste-i bāla e'l-imāmü'l-ḥaberü'l-‘allāme ve'l-ḥümāmü'n-naḥrırü'l-fehhāme ‘ömer bin (13) yūnus el-ḥanefī ‘aleyhi raḥmete rabbe ve rabbü'l-ḥafīnüḡ ‘aynü'l-ḥayvanāme⁵ kitāb-ı ḥikmet (14) nizāmını⁶ terceme etmek emr ü fermān etmegın ‘uhde ve maḳşüd olan menāfi^c (15) ve ḥavāşşını terceme etmekde bezl-i ceḥd⁷ ve şarf u sa‘ etmegile kilik ü ḳalemde

[2a]

(1) silk-i raḳime nazm olınub *şif‘r sāye-i yezdān u ḥürşid-i sipihr-i salṭanat* (2) ḥān-ı **kisrā-mertebet ḥaḳān-ı iskender-cenāb ān ki piş-i ḥurrem ü ‘azm ü büved bī-āb-ı rüy**

¹ üzre olsun ki 1b/6

² zār 1b/7

³ yazılmamış 1b/9

⁴ ḥaḳīr 1b/12

⁵ ḥayvān-nām 1b/14

⁶ nizāmı 1b/14

⁷ ceḥd etmegile 1b/15

(3) **ḥāk hengām-ı direng ü bād der-vaḫt-i şitāb** sultān-ı ‘ālī-ḳadr ve (4) ḥāḳan-ı nāfizü’l-emr ḥazretlerinüḡ meclis-i şafā-fezālarına tuḥfe ḳılındı mercūdur ki (5) ḥayyiz-i ḳabūlde vuḳū‘ bulub kirişme-i ‘ayn-ı ‘ināyet-i pādişāhī birle melḥūz ve ‘avāḫif-ı (6) ‘aliyye-i şehen-şāhīden maḥzūz olmaḫ fīrūza rūzī ola āmīn⁸ (7) **min bābi’l-hemze e’l-insān** bu kitāb (8) ḥikmet-i isti‘ābuḡ⁹ muḥarriri¹⁰ ve bu bāb ḫabābet-i nişābuḡ muşavviri ‘ömer bin (9) yūnus e’l-ḥanefī e’l-muḫtāc ālā raḫmete rabbe ve luḫfeü’l-ḫafī dēmişdür ki ben bu (10) kitāb-ı müsteḫabuḡ tertīb-i ebvābında merdüm ve insānı esed ve arslan üzre taḫdīm (11) eyledüm egerçi şeyḫ kitāb-ı ḫayātü’l-ḫayevānda şīr-i zebān insān belīḡü’l-beyān (12) üzre taḫdīm etmişdür zīrā insān ḫayvānuḡ eşrefidür ve cemī‘ dīvān (13) insān içün te’līf olunmuşdur ve ol ma‘rūfdur cem‘i nās gelür ‘avrata (14) daḫı insān dēnür insāne dēnmez ‘āmme bunı iḫlāḫ eder cevherī eydür ve inşād (15) daḫı etmişlerdür ki **leḳad kistenī fī’l- hevā melābise şabbi’l-ḡazel insān binā hete** (16) bedrū’d-ducā minhā ḫacil ve ibn-i ‘abbāsdan rażīya’l-lāhü ‘anhümā rivāyet olunur ki (17) ḫazret-i ādeme insān dēnildi kendüye ‘ahd olınanı unuttuḡından ötüri

[2b]

(1) **şī‘r ve mā sümmī e’l-insānū illā linesyihi ve lā e’l-ḳalbu illā innehu yeteḳallebu** (2) ve insān ḫayvānuḡ a‘delidür mizāc yöninden ve ekmelidür ef‘āl-i cihetinden ve elḫafidur (3) ḫiss vechinden ve enfezidür rāy ve fikr¹¹ ḫarīḳinden ve insān maḫlūḳāt-ı sā’ire içün (4) mülk-i ḳāhire gibidür ve maḫlūḳāta emr edicidür ve insāna bu ‘aḫiyye-i kibri¹² allāḫ te‘ālā aḡa mevḫībe-i ‘aḳldan (5) i‘ḫā etdüḡiḡündür

⁸ yazılmamış 2a/2

⁹ nişābuḡ 2a/4

¹⁰ ‘ömer bin yūnus-e’l-ḥanefī e’l-muḫtāc ālī raḫmete rabbe ve lāḫifetü’l-ḫafī dēmişdür ki 2a/4

¹¹ ve fikr yazılmamış 2a/17

¹² kübrāyı yazılmış ve allāḫ te‘ālā aḡa yazılmamış

ki anuñıla küllī hayvān üzre temyīz éder haqīqatde insān (6) mülk-i ʿālemdür mā-
 ʿadāsı aña riʿayetdür ki şān-ı insānda¹³ *ve laḳad kerremnā benī ādeme*¹⁴ cereyān (7)
 étmişdür¹⁵ *e'l-menāfi*¹⁶ şeyḫ kemāle'd-dīn raḫmetu'l-lāh teʿālā¹⁶ eydür ki (8)
 ḫavāşşda mezkūr olandan¹⁷ ve anuñıla tecrübese müşāhede¹⁸ olandandır kaçan ki
 bir ḫūb- rūy (9) şabī şūreti taşvīr¹⁹ ve naḳş olunub cimā^c vaḳtinde ʿavrat ol şūrete
 (10) naẓar kılsa vücūda gelen veled ekşer aʿzāda aña beñzeye ammā ben dērem
 kaçan ki fāʿil (11) ḫūb-rūy olsa bu zārūrete ihtiyāc olmaz şeyḫ eydür dişi aḡrur
 (12) kimesne meyyitūñ dişini götürse vecaʿı sākīn ola ve eger bir kimesne şabīnūñ
 evvel (13) düşen dişini yere degmezden aḳdem²⁰ yüzūñ ḳaşınūñ altında vazʿ édüb
 ol (14) ḫātemi ʿavrat üzre aşsa ḫabel ve ḫamle māni^c ola eger bir kimse ʿavratūñ
 ilk (15) oḡlanınūñ dişini alub gümüşden yāḫūd altundan ḫātemūñ faşşı altında (16)
 ḳosa bir vechile ki faşş-ı ḫātem temir²¹ daḫı gümüşden yāḫūd²² altundan ola (17)
 ricālden ol ḫātemi ḫaḳınana ḳūlunc érişmeye ve kaçan insānūñ dendānını

[3a]

(1) hüdhüdūñ saḡ ḳanadı kemüḡini alub uyur ḳişinūñ başı altına ḳosalar (2)
 uyḫudan zāʿil olmaya ḫattā ol dişi ve kemüḡi başı altından almayalar (3) insānūñ
 tükriḡi hevāmm ve ʿaḳreb şoḳduḡına ve sigile fāʿidedür yemek (4) yenmezden
 evvel²³ anuñıla tılā olınsa ve şā²⁴ yemek luʿābı²⁵ ḳulaḡa taḳḫīr olınsa (5) ḳulaḡdan

¹³ şānında 2b/1

¹⁴ 17 (İsra Suresi) \70

¹⁵ cereyān étmişdür yerine buyurıldı yazılmış 2b/2

¹⁶ teʿālā yerine ʿaleyhi 2b/2

¹⁷ olandır 2b/2

¹⁸ yazılmamış 2b/2

¹⁹ ve naḳş yazılmamış 2b/3

²⁰ evvel 2b/9

²¹ temir yazılmamış 2b/12

²² ve yā 2b/12

²³ yazılmamış 2b/17

 urdı i r c  der  ıkarur eger lu abı zir vend ile  arı durub (6) bev s r  zre  osalar
 def   d b o ula ve zir vend m dahrecd r ya n ²⁶ (7) degirmid r ve  av ld r ya n 
 uzundur²⁷ amm  anu  ey si a merid r ya n  (8) kıızıl zir vendd r²⁸ *f 'ide-i 'al 'l-
  sal-ı zir 'ide* ve im m h  n n  (9)  er -i minh cında²⁹  ek m tirmid den keyfiyyet-
 i misv k  z kr  td gi y rde g rd m ki *men fi'-i misv k* (10) be-d r st  ins n
  a an a zı yarını misv k  td gi nesnen n  evvelinde yutsa c d mdan (11) ve
 bara dan ve mergden  ayrı her derd ve dev 'dan a a nef  ve f 'ide v re ve eger
 (12) ba d-zalik siv kdan nesne yutsa a a vesv s m ri  ola ve eger siv k  ma  
  d b (13) emse a a bara  m ri  ola *ve  azv n  eyd r* bir kimesne kend  bevlene
 (14) t k rse ve a a idm n  tse  ulb³⁰ a rısından em n ola ve  a an ins nu  (15)
 cev  ve der n na³¹  ayru  a zı yarından d hil olub girse anu  g n nde (16)
 meveddet ve 'a    ad s ola * ey  kem le'd-d n eyd r* 'avratu  s di (17) balla³²
 i ilse  avukda ı  a ı erid b gidere  dem sid gini³³ zehr-n k

[3b]

(1) c nverler  okdu undan  t ri i seler f 'ide v re ve eger b    ubu unu  (2) k li
 ile bevl  alt olunub  an a du ı y re  onsa  anını kese ve eger bevl (3) ile³⁴
  aynadu dan  onra   hib-i ni ris n aya ına t l  olinsa veca ı ve a rısı³⁵ (4) s kin

²⁴   ' 2b/17

²⁵  ula a ta t r olınsa  ula dan  urdı i r c  der  ıkarur eger lu abı yazılmamı  2b/17-18

²⁶ m dahrecd r ya n  yazılmamı  2b/18

²⁷ ya n  uzundur yazılmamı  2b/19

²⁸ ya n  kıızıl zir vendd r yazılmamı  2b/19

²⁹ minh cın  3a/1

³⁰  ulb b l 3a/7

³¹ yazılmamı  3a/7

³² balıla 3a/9

³³ s d gini 3a/9

³⁴ ile k li 3a/12

³⁵ve a rısı yazılmamı  3a/12

ola ve ayak barmaklarında hâdiş ve zâhir olan cemîc yaralara fâ'ide (5) eder ve dağı şol yaralar ki anda kırt ola huşuşâ ki eski sidük³⁶ ola (6) ve kaçan kelb ışırdığı yer üzre vazc olınsa aña nefc vère ve âdem ve meymün (7) ve cümle zehirlü hayvânlar ışırdığı yer tılâ olınsa fâ'ide eder ve yigirmi (8) yaşına erişmemiş şabînüñ bevlini barası olan kimesne içse baraşdan halâş (9) ola bevl-i insânı hârr iken³⁷ içmek öksürüğe fâ'ide vèrür *seyh eydür* (10) kaçan mükelleb³⁸ kişi şerîf-i âdemün kanından içse sâ'atinde eyü ola ve kaçan (11) 'avrat nifâs kanı ile memesini tılâ eylese ol 'avratuñ evvel veledi anı yüklü (12) olmağdan menç eder mādām ki diri olur ve hayz kanı ile kelb ışırdığı yere (13) tılâ etseler eyü ola ve bahağ ve baraş dağı ancılayındur ve bekâret kanı bekâret alındığı (14) hînde memeye tılâ olınsa pistân³⁹ büyük olmaya *kazvîni eydür* kaçan (15) âdemün burnı kanasa bir hırğa üzre ol kanıla⁴⁰ adını yazub eline yapışdurasın (16) burun kanamasını keser ve insânun kesilmiş tırnağı⁴¹ kaçan yakılıb gayrı âdeme içürilse (17) ol kimesne aña hubb-ı şedîd ile muhibb ve 'aşık ola ve âdemün derinden alınub

[4a]

(1) degirmen tozı ile hamîr olınsa dağı veremlü meme üzre kınsa aña fâ'ide eder (2) ve emzirmekde ve memede süd münce mid olub toñsa nefc ve fâ'ide⁴² eder ve vilâdetden (3) şonra lebini 'ağd eder bağlar ve 'avratuñ deri uyuza tılâ olınsa eyü

³⁶ sidük 3a/15

³⁷ issi içmek 3a/19

³⁸ kuduz talamış 3b/1

³⁹ meme 3b/6

⁴⁰ kanıla 3b/8

⁴¹ tırnağını 3b/9

⁴² ve fâ'ide yazılmamış 3b/13

ola (4) ve insānuñ şehveti kaçan alınub qurudılsa dağı aña dögülmüş sedāb⁴³ ĥalt (5) olınsa ve ākile üzre ya'nī bēz dedükleri zaĥmet üzre 'amel olınsa ol (6) derdden berī ola ve ger şehvet-i insān balıla yoğrılıb taşra boğaza tılā (7) olınsa ĥunnāka ya'nī boğazda şişe fā'ide eder ve eger anuñıla küççük (8) ođlancuqlaruñ mefāşılı tılā olınsa ĥālen ki yaş ola ođlanuñ yürümesi (9) esra' ve tiz-rek⁴⁴ ola ve segiri muĥkem ola ve kaçan anuñıla bahaĥ ve baraş ve kubā' ya'nī⁴⁵ demregüye (10) tılā olınsa eyü ola ve kaçan şehvet-i insān yabān igdesi çiçeği ile ĥalt olınb (11) qurusa dağı ādem anı bir 'avrata vērüb yēse ol 'avrat aña 'āşık ola eger (12) necv-ı şabī ya'nī qarından çıkan neces ođlan⁴⁶ toğduğı vaĥtde alınub qurudılsa (13) dağı saĥĥ olınb anuñıla aĥ düşmüş göze sürme çekilse nef' vērür ve dađı⁴⁷ (14) göz perdesine⁴⁸ nāfi'dür ve eger necv-i insāndan⁴⁹ ya'nī ādem-i necesetden noĥūd miĥdārı (15) alub ĥāliş sirke ile ışlayub qulunc ve bevāsiri olan ādeme içürilse nāfi'dür (16) ve kaçan ĥārr olsa ādemüñ ışırduğına ursalar sā'atinde fā'ide eder (17) necv-i insāndan arpa tutan ata içürseler fā'ide eder ve ođlancuĥ göbegi

[4b]

(1) kesildüginde andan bir miĥdār alınub dağı yüzüñ qaşınıñ altına qonsa götüren (2) kimesnenüñ quluncına fā'ide eder ve ādem saçı kılımı bir 'avrat kendüye buĥür (3) edinse raĥimde⁵⁰ olan cümle veca'larına nef' vērür⁵¹ ve ba'zı tabībler eydür

⁴³ sezāb 3b/15

⁴⁴ yazılmamış 4a/1

⁴⁵ kubā' ya'nī yazılmamış 4a/1

⁴⁶ ya'nī qarından çıkan neces oğlan yazılmamış 4a/4

⁴⁷ yazılmamış 4a/5

⁴⁸ perdesine dağı 4a/6

⁴⁹ ādemi yazılmış ve aradaki söz yazılmayıp noĥūd kelimesine geçilmiş 4a/6-7

⁵⁰ raĥimde 4a/13

⁵¹ vère 4a/13

kaçan bir ‘avratuñ (4) ‘aķım idüğini ve ‘aķım degül⁵² idüğini bilmek isteseñ penbe içre şarmısakı götürmek (5) buyurasın ki yedi sâ‘at tura eger şarmısak koñusu ağzından gelürse aña edviye (6) ile ‘ilâc éde bi-izni’l-lâh ol ‘avrat yüklü ola ve illâ yüklü olmaz rāzī eydür (7) taħķīķ biz anı tecrübe eyledük şahīh ve dürüst⁵³ oldı ve âdemüñ necesini kaçan ķurudub (8) yumşak dögse ve ķayşüm ve şüniz⁵⁴ küli ile ķarışdurılsa⁵⁵ kılı bitüre ķayşüm (9) hōş-büy bir otdur ki yılanlar andan kaçar ve şüniz kara kemmündür ki kirmānda olur (10) *ve min e’t-tıbbi’l-mevcūdi fı kütübi’l-hünūdi* âdemüñ yanmış kılını gül yağıyla ışlayub (11) ezeseñ ve penbeye alub veca‘ı olan ķulağa tıamzurasın⁵⁶ ağrısını gidere ve âdemüñ (12) sergini kelb ıırdığına nef‘ verür *ve min e’d-dürri’n-nażim fı menāfi‘ i’l-ķur’āni’l-‘azim* (13) şeyh şehābe’d-din e’t-temmimi⁵⁷ eydür *ķavluhu sübhāne ve te‘alā* yürüdü’l-lāhu liyubeyyine leküm (14) ve yehdiyeküm sunene’llezine min ķabliküm ve yetübe ‘aleyküm vallahu ‘alimün ĥakim vallahu yürüdü en (15) yetübe ‘aleyküm ve yürüdü ellezine yettebi‘üne e’s-şehavati en temilü meyleñ ‘azimen yürüdü’l-allāhu (16) en yuĥaffife ‘anküm ve ĥuliķa’l-insānü za‘ifen⁵⁸ bir kimesne bu āyāt-ı kerimeyi ‘utārid (17) şerefinde olub sa‘d-ı nuĥūsdan ĥālī iken dibāğat olınmış kızıl koyun derisine

[5a]

(1) yazub ve üzerine cild édüb yürimek ve kaç‘-ı beyābān⁵⁹ ve taleb-i ‘ilm ve ‘amelde (2) sa‘y ve kūşış étmek isteyen kimesnenüñ üzerine ta‘līķ olınsa be-dürüstī

⁵² degil 4a/14

⁵³ ve dürüst yazılmamış 4a/18

⁵⁴ çörek otı 4a/19

⁵⁵ ķarışdurılsa 4b/1

⁵⁶ damzurasın 4b/4

⁵⁷ raĥimehu’l-lāh 4b/6

⁵⁸ 4 (Nisa)\26-27-28

⁵⁹ nebātāt 4b/13

ol kişiye (3) mu^{cin} olub yardım éde inşā'a'-llāhü te^{alā} *ḳavluhu te^{alā}* ve *izā* messe'l-insāne (4) e'ḳ-durru da^{anā} licenbihi eu ḳā^{den} eu ḳā^{imen} felemmā keşefnā [']anhü ḳurrahu marra ke'n lem yed^{unā} ilā (5) ḳurriḳin messhu kezālike zuyyine li'l müsrifine mā kānū ya^{lemüne}⁶⁰ işbu āyet-i kerīmeyi ayaklar (6) ve incikler⁶¹ ve yan ağrısıyüçün bir kimesne tāze ve pāk fahḫāre içre mürekkeḳ ile yazub (7) tatlu zeyt ile ḳoldurub yazuyı maḫv édüb ⁶²āteş-i leyyin üzre ḳaynadub anuñıla ağrıyan (8) yeri yağlasa be-dürüstī ol veca^c andan zā'il ola inşā'a'-llāhü te^{alā} (9) *ḳavluhu sübhāne ve te^{alā} allahü'l-lezī ḫalāḳa's-semavātī ve'l-arza ve enzele min es-semā'i* (10) māen' feeḫrace bihi min eş-şemerāti rizḳan leküm ve saḫḫara leküm e'l-fülke litecriye fi'l-baḫrī biemrihi (11) ve saḫḫara lekümü'l-enhāra ve saḫḫara lekümü'ş-şemse ve'l-ḳamera dā'ibeyni ve saḫḫara lekümü'l-leyle ve'n-nehāra ve etāküm min külli mā (12) seeltumūhu ve in te^{uddü} ni^{mete}'l-allahi lā tuḫşühā inne'l-insāne lezalūmun keffār⁶³ işbu (13) āyāt berr ve baḫrde misāfir olanuñ selāmeti içündür⁶⁴ ḳaçan bu āyātun⁶⁵ tilāvetine (14) müdāvemmet olınsa leyl ü nehārda ve şabāḫ ve mesā³da ve uyḫu vaḳtinde ve menziline (15) ve mālınuñ ḫazīnesine girdügi demde⁶⁶ ve düşmen gördüğünde be-dürüstī ḫaḳḳ te^{alā} (16) cemī^c ḫavf ve ḫaşyet édüb ḳorḳduğından aña kāfī ola inşā'a'-llāhü te^c (17) *ḳavluhu sübhāne ve te^{alā}* ve *leḳad ḫalāḳnā'l-insāne min sülāletin min ḫıyīn şümme ce^{alnāhu}*

⁶⁰ 10 (Yunus)\ 12

⁶¹ incükler 4b/18

⁶² mülāyim 5a/1

⁶³ 14 (İbrahim)\ 32-33-34

⁶⁴ içün 5a/7

⁶⁵ āyetün 5a/7

⁶⁶ vaḳtde 5a/9

[5b]

(1) nuṭfeten fī qarārin mekīn şümme ce'alnā e'n-nuṭfete 'alakaṭen feḥalaḫnā'l-'alakaṭe muḍuḡaten (2) feḥalaḫnā'l-muḍuḡate 'azāmen fekesevñā'l-'azāme laḥmen şümme enşa'nāhu ḥalkān aḡara fetebāreke (3) kel'l-allahu aḥsenü'n-ḥalaḫīn⁶⁷ işbu āyāt-ı kirām ḥaml ve ḥabel için ve ana ḡarnında oḡlancuḡuḡ (4) ḥıfziçün ve daḡı ḡabül için ve nāsuḡ gözlerine heybetlü olmaḡ içündür (5) pes bir kimesne böyle olmaḡ istese bu āyeti pençşenbe ḡüni aḡaç ḡavunı çičeginden (6) yedi varaḡda yazsa andan şonḡra 'avratına ol yapraḡları biribiri ardınca yut (7) dēyü emr edüb her varaḡ üzre şaru inek südin içürüb üç ḡün bu vechile (8) eylese ol 'avrat bi-izni'l-lāh yüklü ola ve bir kimesne 'uyün-ı nāsda ḡabül ve zīnet (9) dilese zıkr olan āyātı tüt şuyıyıla⁶⁸ çırpılmış ince buḡası pāresine yazub (10) er dülbendi altına ve 'avrat 'aşābesi altına ya'nī tāḡıyyesi altına ḡoya (11) ḡabül ve muḡabbet 'azīme ola inşā'a'-llāhü te'ālā *ḡavluhu sübhāne ve te'ālā* (12) ellezī aḡsene külle şey'in ḡalaḡāhu ve bedee ḡalkā'l-insāni min tıyīn şümme ce'ale neslehu (13) min sülāletin min mā'in mehīnin şümme sevvāhu ve nefeḡa fīhi min rūḡihi ve ce'ale leküm essem'a (14) ve'l-ebşāra ve'l-efidete ḡalīlen mā teşḡürün⁶⁹ bu āyāt-ı kerīme terbiyet-i mevlüd (15) içündür⁷⁰ ḡaçan āyet-i mezbüre cāmda yazılıb yaḡmur şuyıyıla maḡv edüb (16) iki ḡısm olunub bir ḡısmı ta'āmına ḡalt olunub ikinci nışfı şīşede mevlüdün (17) nüzli için ḡonub andan mevlüde içürseḡ ve ol şudan yüzini bükreten

⁶⁷ 23 (Muminun)\ 12-13-14

⁶⁸ şuyıyılan 5b/3

⁶⁹ 32 (Secde)\ 7-8-9

⁷⁰ için 5b/9

[6a]

(1) ve ‘iṣā’an⁷¹ meṣḥ eylesen be-dürüstī ol mevlüdden saña ser-ver vērür nesne (2) göresin ve bir kimesne bu āyeti yazub mevlüdün üzerine bağlasa ḥummādan (3) ve şudā’dan emīn ola bi-izni’l-lāh te‘ālā *ḳavluhu sübhāne ve te‘ālā* (4) e’r-raḥmanu ‘alleme’l-ḳur’āne ḥalāḳa’l-insāne ‘allemehu’l-beyāne eṣ-ṣemsü ve’l-ḳameru biḥüsbān⁷² bu āyetler (5) ‘ālimlerün ve ḥatīblerün ve vā’izlerün zehāīrindendür⁷³ ḥıfza ve zekāya mu‘āvenet (6) eder pes bir kimesne ḥıfz ve zekā dilese ḳara üzüm şiresinden murād étdügi (7) miḳdār alub ve nişfi ḳadar şeker ve nişfi ḳadar ‘asel ve nişfi ḳadar ayva şuyı (8) ve nişf⁷⁴ ḳadar elma şuyı ala ba‘de cümlesini vezn édüb her bir rıḥla bir dirhem (9) za‘ferān ve bir dirhem dārçinī ve bir dirhem anīsün ve bir dirhem zürri verd ve bir (10) dirhem kebābe ve bir dirhem cevz-i ḥib ve bir dirhem ḳaranfil ve rub⁷⁵ dirhem müşg (11) alub şireye ve cibreye ḳarışdura⁷⁶ ve nişfi ḳalınca ḳaynada daḥı aña şeker (12) ve ‘asel izāfe ḳılıb ḳıvāma gelince ḳaynaya andan şonra bu āyātı bir şırçadan (13) cām içre za‘ferān ve müşg ve⁷⁷ gülabıla maḥv éde daḥı evvel (14) şarāba ḳata ba‘de zıkr olan edviyeyi döğüb bir bēz pāresine ḳoyub şarāb (15) içine ilkā’ édüb⁷⁸ çalkaya daḥı mün‘aḳid ola pes ḳaçan tamām ola içine (16) ağac ḳavunı çekirdeginün varaḳını bırağa ve ḳuruda

⁷¹ gice ve gündüz 5b/12-13

⁷² 55 (Rahman)\1-5

⁷³ zehāīrden 5b/17

⁷⁴ nişfi 6a/1

⁷⁵ ve rub^c ve bir dirhem 6a/4

⁷⁶ ḳarışdurub 6a/5

⁷⁷ gülabıla yaza daḥı 6a/7

⁷⁸ ḳatub 6a/9

ve⁷⁹ havāda serd ve bārid ola (17) bir ḥayṣiyyet⁸⁰ ile ki iki hafta aḡa güneş tokınmaya ve her gice yatduğı

[6b]

(1) vaḡt bir ḡaṣuḡ isti‘māl ēde pes be-dürüstī sen anuḡıla ḡaraḡ u murāduḡa erişürsin (2) nitekim zıkr eyledük inṣā‘allāhü te‘ālā **ḡavluhu sübhāne ve te‘ālā** (3) **hel etā ‘ale’l-insāne ḡinun min’ed-dehri lem yekün şey’en mezkūra**⁸¹ bu süre-i ṣerīfe (4) ḡazer-i ‘aḡīmdür pes bir kimesne bu süreyi ‘ıyd-i adḡāda ḡurbān olan ḡoḡuḡ derisinden (5) bir pāre deri üzerine yazsa anuḡ ḡāfızı ve ḡārısı olub cinn ve insüḡ (6) ṣerrini men‘ ēde ve nefse taḡvīt vērüb ḡalbi teskīn ēde ve eger yazılıb (7) ve maḡv olub zıḡ-i nefis olan kiṣi iḡse ol derd andan zā’il ola (8) inṣā‘allāhü te‘ālā **ḡavluhu sübhāne ve te‘ālā iḡra’ bismi rabbike’l-lezī ḡalaḡa ḡalaḡa’l-insāne** (9) **min ‘alaḡin iḡra’ ve rabbüke’l-ekrāmu ellezī ‘alleme bi’l-ḡalemi ‘alleme’l-insāne mā lem yā lem**⁸² bu āyet-i kerīmeyi (10) ḡillet-i ḡıfızı ve kesret-i niyānı olan kimesne iḡün ilḡun aḡacından düzilmiṣ bir (11) ḡadeḡde naḡṣ olına ve naḡḡāṣ ṣā’im olub anı naḡṣēden fāriḡ ola yanına ḡaldurub (12) ḡoya ḡaḡan ḡıfz dilese lezīz bıḡar ṣuyından ki ḡün görmemiṣ ola aḡ ḡarna (13) ol ḡadeḡden iḡe ve hem-ḡünān ḡazā’yı ḡavāyic iḡün yazılıb aṣa ḡoyalar (14) ve feṣāḡat-ı eṡfāl iḡün yazub ḡötüre **ḡavluhu te‘ālā izā zulzileti’l-arzu** (15) **zilzālehā ve eḡraceti’l-arzu eṣḡālehā ve ḡāle’l-insānü mā lehā ilā aḡiri’l-süreti**⁸³ (16) bir kimesneyi bu süreyi kettān bēzi

⁷⁹ bıraḡa ve terk ēde ki ḡölgede 6a/10

⁸⁰ ḡāl 6a/10

⁸¹ 76 (İnsan)\1

⁸² 96 (Alak)\1-5

⁸³ 99 (Zilzal)\1-3

pāresine yazsa diledüğü kişinün adını ve vālidesi (17) adını bile za‘ferānıla⁸⁴ yazub dūrse ve hüdhüd derisinde hıfz edüb

[7a]

(1) uyur kişinün gögsi üzerine aša kıosa ol kişi ne işledi ise haber vere (2) vāllāhü’l-fā‘ilu limā yurīdu⁸⁵ **ve *kazvīnī eydür*** bir kimesne mürekkeb ve za‘ferānla şırçadan (3) cām içre üç t̄ā ve üç mīm ve hātem-i süleymānī yazsa ve ‘**alleme**’l-**insān mā lam** (4) **yā‘lem**⁸⁶ **āyetini**⁸⁷ aña izāfe kılub böyle yazsa⁸⁸ ve yağmur şuyıyıla⁸⁹ maḥv edüb kūdān (5) kişiye ve nisyānı çok kimesneye içürse aña nef vērüb zekī ve zīrek (6) ola ve bu su‘āle daḡı nāfi‘dür biḡudreti’l-lahi te‘ālā **ve imām fahre’-d-dīn eydür** (7) **tenzīl ve envār-ı te’vīlde**⁹⁰ lā-ilāhe illā’llah muḡammedü’r-resūlu’l-lah yedi kelimedür insān daḡı (8) yedi a‘zādur ve cehennem daḡı yedi bābdur bu yedi kelimedür her bir kelime yedi (9) bābdan bir bābı yedi a‘zānuḡ her bir ‘uzvından bend edüb bağlar ve a‘zā-yı seb‘a (10) iki göz ve iki kıulaḡ ve dil ve kıarın ve öd yeri⁹¹ ve iki el ve iki ayakdur (11) **işāret-i celīle bi-i’bāref²-i cemīle** ibn-i ‘aṡiyye eydür kıur‘ān maḡlūk degül idüğine (12) delīldendür ki be-dürüstī ḡaḡḡ te‘ālā kıtāb-ı kerīminde ve kelām-ı kıadīminde (13) kıur‘ān -ı ‘azīmi elli dōrt yerde zıkr etmişdür bir mevzi‘ yokdur ki anda lafz-ı ḡaḡḡ ile kıur‘ānı (14) taşrīḡ ve işāret etmiş ola ve insān lafzını bu zıkr olımandan şelesi

⁸⁴ za‘ferān ile 6b/12

⁸⁵ Allah istediğini yapandır.

⁸⁶ 96 (Alak)5

⁸⁷ āyet-i kerīme 6b/17

⁸⁸ yaza 6b/17

⁸⁹ şuyı ile 6b/18

⁹⁰ tenzīl yazılmamış devamında esrār-ı tenzīlde 7a/1

⁹¹ yiri 7a/6

⁹² fā’idet 7a/7

üzre (15) on sekiz mevşufda zıkr étmişdür cümlesi insānuñ mañlũk idũğine delĩl ve naşş (16) vāki^c olmışdur ve'r-raħmanu 'alleme'l-ķur'āne ħalaķa'l-insāne ķavlindeki gibi ķur'ānıla (17) insānuñ zıkrini muķterin ķılmışdur ve '*azae'l-insānũ cā'e fi'l-ķur'āni ķavluhu te'ālā*

[7b]

(1) ve kũlle insānin elzemnāhu ṭā'irehu fĩ 'unıķıhi⁹³ ehl-i tefsĩr eydür ya'ni be-dürüstĩ (2) 'amel-i insān kendũye lāzımdur ķılāde ve ğull ya'ni boĝmak ve zencĩr lāzım olduĝı (3) gibi insāndan mũnfekk ve cüdā⁹⁴ olmaz zemaşşerĩ eydür eger ħasĩben ķavlini niķũn zıkr (4) eyledi der iseñ ben derem ki be-dürüstĩ ol şāhid ve ķāzĩ ve emĩn menzilesinedür (5) zĩrā hāzihi'l-umũru ğāliben⁹⁵ ricāl aña mütevellĩ olur ğũyiyā kefā binefsike racũlen ħasĩben (6) dedi ħasan-ı başrĩ kaķan bunı tilāvet étse eydürdi ki yā ādem oĝlanı (7) fi'liñden inşāf eyle ve ħaķķ te'ālā senũñ nefsiñe ħasĩbdür kifāyet eder⁹⁶ (8) *ıķāzun min ve senin bitembĩhin ħasenin* ħikāyet olunur be-dürüstĩ (9) şeyṭān 'aleyhi'l-la'ne yaħyā bin zekerıyyā 'aleyhime's-selām ħazretine mütemessil olub (10) görindi ve saña naşıĥat étmek isterem dedi pes yaħyā 'am senũñ pend ve⁹⁷ nuşũnuñ istemezem (11) baña ādem oĝlanından ħaber ver dedi şeyṭān-ı recĩm eyitdi ebnā³-yı ādem benüm ķatımda (12) üç şımfdur anlardan bir şımf bizüm yanımızda eşedd-i eşnāfdur anlaruñ birisi (13) üzre ķabũl ederüz ĥattā aña denıyyetde fitne ederüz ve andan meķān ṭaleb ederüz (14) pes ol şaşş istiĝfāra ve tövbeye ferāĝ eder andan erişen cemĩ^c şey³ bizüm (15) üzerimize fāsıd olur andan şoñra aña rücũ^c ederüz ol daħı istiĝfāra (16) ve tövbeye rücũ^c ve

⁹³ 17 (İsra)\13

⁹⁴ ve cüdā yazılmamış 7a/17

⁹⁵ bu işler genellikle

⁹⁶ ider 7b/4

⁹⁷ pend ve yazılmamış 7b/7

‘avdet eyler pes andan me’yūs ve nevmīd olmazuz⁹⁸ dađı hācetümüzi (17)
anlamazuz pes biz ‘ināden anuñlayuz ve anlardan insānuñ bir şınıfı bizüm
ellerimizde

[8a]

(1) oğlançuklarıñuzun elinde olan tōb menzilesinedür nice dilersevüz anları (2)
yebāb ve ĥarāb edüb çalaruz anlarıñ nefsleri mev’netine biz kifāyet ederüz (3) ve
anlarıñ bir şınıfı senüñ gibi ma‘şüm ve pāklerdür anlardan bir şey’ üzre kādır (4)
degülüz allāhümme ‘işimnā biraĥmetike mine’ş-şeytāni yā raĥīmu yā raĥmān⁹⁹ (5)
ve fī kitābi’l-enbā-yı bi-aĥbāri’l-eĥibbai’ insān-ı ĥazım dört nesne (6) ile
düşmeden ġarāzına nā’il ve murādına vāşıl olur evvelā rıfķ ve līnet¹⁰⁰ (7) ile
şāniyen bezl ve nişār¹⁰¹ ile şālisen mekīde¹⁰² ve ĥīle eder¹⁰³ rābi’an āĥir-i demde
‘adāvet (8) ve ĥuşümetde¹⁰⁴ mücāhide etmegile kaçan fırsat göre işbu dört
eşyā’nuñ (9) mişālī beden-i insānda zuhūr ve ĥurūc¹⁰⁵ eden ġurūĥ¹⁰⁶ ve çıban
gibidür ki evvel (10) merrede ‘ilāc ve dermānı taĥlīldür ya‘nī süzüb gidermekdür
eger ol nef (11) etmeye andan şonra telyīn ve terķīkdür ya‘nī¹⁰⁷ yumşak etmekdür
dağı inzācdur (12) ya‘nī¹⁰⁸ pişürmekdür¹⁰⁹ eger ol dağı nef etmeye basıtdur ya‘nī¹¹⁰

⁹⁸ ve nūmīz yazılmamış olmazuz yerine olmaz yazılmış 7b/14

⁹⁹ Ey Rahman ve Rahim (Allah) rahmetinle bizi şeytandan koru

¹⁰⁰ ve līnet yazılmamış 8a/2

¹⁰¹ ve nişār yazılmamış 8a/3

¹⁰² yazılmamış 8a/3

¹⁰³ eyler 8a/3

¹⁰⁴ yazılmamış 8a/3

¹⁰⁵ ve ĥurūc yazılmamış 8a/4

¹⁰⁶ yazılmamış 8a/4

¹⁰⁷ telyīn ve terķīkdür ya‘nī yazılmamış 8a/4

¹⁰⁸ dağı inzācdur ya‘nī yazılmamış 8a/5

¹⁰⁹ bişürmekdür 8a/6

¹¹⁰ basaıtdur ya‘nī yazılmamış 8a/7

düşmekdür eger eyü (13) olmaz ise keyydür yaⁿⁱ dağ ve¹¹¹ döğündür ki ol āhir-i
‘ilāc ve nihāyet-i devā’dur eger bir (14) kimse¹¹² bu zikr olınan dört ‘ilācdan
birisini aharuñ yérine isti‘māl éde böyle ‘ilāc (15) tedbīrde fesād olmaqlıkdur¹¹³
belki tertīb-i mezbūr üzre isti‘māl eylesin ki (16) dermān ve ‘ilāc ola ve ile’l-
llāhi ‘ākıbetü’l-umūri¹¹⁴ tekmlun beyyinun ve tetmīmun (17) müte‘yyinun¹¹⁵
*ķavluhu te‘ālā ve leķad ħalaķnā e’l-insāne fī aħsen-i taķvīm*¹¹⁶

[8b]

(1) yaⁿⁱ aħsen-i ta‘dīlde ħalk eyledük ‘aqla müzeyyen ve fermān ve emrile
mua’ddib (2) ve temyīz ve tefrīķ ile pākīze ve mühezzeb olduğı ħālide insān ta‘ām-
ı me’kūlını (3) eli ile ekl ve tenāvül édüb yer behāīm gibi degüldür ve ħaķķ te‘ālā
insāna kendü (4) şıfātından hibe ve baħşış édüb insāndan ğayra ‘aā étmemişdür ki
(5) ħazret-i ħaķķ te‘ālā insānı ķādir ve mütekellim ve semī‘ ve başīr ve ħakīm kıldı
ve kāne (6) fażlu’l-lāhi ‘aleyke ‘azīmen¹¹⁷ ve fī kitābi’t-tenvīr fī iskāfi’t-tedbīr (7)
seyyid ü senedüm tācü’d-dīn ibn ‘atā’i’l-lāh (8) eydür ħazret-i ħaķķ celle ve ‘alā
insān-ı tefdiyede ihtiyāc ve iftikāre maħşuş (9) eyledi zīrā ħaķķ te‘ālā insāna
kendü şıfātından bir nesne ‘aıyye ve hibe¹¹⁸ eyledi ki (10) eger insān ol nesneyi
terk éde anı ķūt étmedin insān da‘vā-yı rübūbiyyet (11) édeydi kaçan anda bu
nesne taleb olınsa pes¹¹⁹ ħaķķ te‘ālā ki ‘alīm ve ħabīrdür¹²⁰ insānı (12) ta‘ām ve

¹¹¹ keydür yaⁿⁱ dağ ve yazılmamış 8a/7

¹¹² kimesne 8a/8

¹¹³ olmağdur 8a/10

¹¹⁴ Bütün işlerin sonucu Allah Teala’ya bağıdır

¹¹⁵ Açık bir tamamlayıcı ve belirgin bir sonlandırıcı olarak Allah CC’nin bu sözüyle bitirebiliriz

¹¹⁶ 95 (Tîn) \ 4

¹¹⁷ 4 (Nisâ) \ 113

¹¹⁸ ve hibe yazılmamış 8b/3

¹¹⁹ yazılmamış 8b/5

şarāb ve libāsa muhtāc etmek diledi ve bunlardan ğayrı esbāb-ı hācetden (13) niçe nesneye insāndan esbāb-ı hācetün tekrarı insāndan da‘vānuñ (14) ħumūdına ya‘nī mürde ve efserde¹²¹ olmasına sebep olmak için ve her bir insān (15) için iki ħüküm vardır birisi cismi cihetinden ki ol manzaradur ve biri dağı (16) insānuñ nefsi cihetinden ki ol muḥaberedür *ḥikāyet olmur*¹²² be-dürüstī mā‘mūn (17) zamān-ı ḥilāfetinde leşkerini isti‘rāz etti ya‘nī öñinden geçürüb yokladı

[9a]

(1) pes¹²³ ‘asker ile ḳabīḥ uluca zışt-rüy ādem güzer edüb geçdi ve mā‘mūn (2) anı söyletdi dilinde lükneti¹²⁴ var gördi ve ol kişiyi leşkerden isḳāṭ ve iḥrāc (3) etmek buyurdi ve eyitdi¹²⁵ rūḥ ve revānuñ eşeri ḳaçan zāhirde vāki‘ ola ḥūbbī (4) ve şabāḥat olur ve ḳaçan rūḥuñ eşeri bāṭında ola belāġat ve feşāḥat (5) olur ve işbu ādemün zāhiri ve bāṭını yokdur imdi bu ‘ayblu şıfatıla¹²⁶ olan (6) kimesne bizüm ‘asker¹²⁷ ve ceşşümüzde¹²⁸ olmak lāyık ve revā¹²⁹ degüldür dedi *ba‘z*¹³⁰ *ḥükemā* (7) *eyitdi*¹³¹ *ki* insān nūr-ı rūḥānīnün şebāḥıdır ki ‘aḳl şāḥibidür senün (8) şūr-ı tezāḥürden gördüğün degüldür eger ‘uḳūl olmasa zayġamuñ ednāsı insāndan (9) şerefe eḳrab ve ednā olaydı *imām faḥr*¹³² *eyitdi* ḥüsn-i şüret ya‘nī (10) ḥüb cemāl

¹²⁰ ve ḥabīrdür yazılmamış 8b/5

¹²¹ yazılmamış 8b/8

¹²² ḥikāyetdür 8b/11

¹²³ yazılmamış 8b/12

¹²⁴ rüknetī 8b/14

¹²⁵ eyitdi be-dürüstī 8b/15

¹²⁶ şıfatile 8b/18

¹²⁷ ‘askeriyemizde 8b/18

¹²⁸ ve ceşşümüzde yazılmamış 8b/8

¹²⁹ ve revā yazılmamış 8b/19

¹³⁰ yazılmamış 8b/19

¹³¹ dediler 8b/19

¹³² faḥrī 9a/3

egerçi insānda emr-i mergūb ve hāl-i maḥbūbdur fe-emmā ḥüsn-i sīret yaʿnī (11)
eyü hūlu olmak andan ifzaldür ve ḥüsn-i sīretünj ululığına çok vechler vardur (12)
biri budur ki be-dürüstī ḥüsn-i şüret meṭālib-i şehvet ve maḳāşid-i ārzūdandur (13)
ve ḥüsn-i şerīf mādeb-i maʿrifet ve meṭālib-i ḥikmetindendür be-dürüstī ḥikmet
şehvetden (14) ifzaldür ve biri daḡı budur ki be-dürüstī yūsuf peygamber ʿamda
ḥüsn-i şüret (15) ve ḥüsn-i sīret müctemiʿ oldı ve ḥüb-rūlığı sebebi ile envāʿ belāya
mübtelā (16) oldı nitekim ḥaḳḳ teʿālā kelāmı¹³³ ma-beyninde andan ḥikāyet eydür
vaḳtā kim (17) melik-i mışr ḥazret-i yūsufun ḥüsn-i sīretine ʿālem dīvāne oldı
inneke'l-yevme ledeynā mekīnun emīn¹³⁴

[9b]

(1) dēdi imdi bu ḳavl ḥüsn-i sīretünj ifzal olmasına delīl oldı (2) ve ḥüsn-i şüret
bāḳī olmaz illā bir ḳaç gün ammā ḥüsn-i sīretünj eşeri zāʿil ve ḥaberi (3) bāṭıl
olmaz bu daḡı ḥüsn-i sīretünj ifzaliyyetini¹³⁵ delālet ēder **neʿam** be-dürüstī (4) insān
ḳalbile ve lisānıla¹³⁶ insāndur ve şüret-i insān zebān ve ḳalb ile ḥüb (5) ve
maḥbūb¹³⁷ olur daḡı ḥüsn-i şüret iktisāb eyler ol vechden dēdiler ki şüret-i ḥüb (6)
ki anuḡ nuṭḳı ve zebānı olmaya şol ḥüb ve laṭīf ve pāk nazīf-dāra (7) beḡzer ki
içinde merdüm ve insān olmaya ve ḥükemā dēdiler ki insān ādem olmayaydı (8)
eger nuṭḳ ve zebānı olmasa illā bir şüret-i mümeşşile yāḥūd bir behīme-i mühmele
olurdu (9) **ve ḥükemādan biri veledine vaşıyyet ēdüb**¹³⁸ dēdi ki ēy benüm
oḡlancuḡum (10) dilleriḡüzi ışlāḥ eyleḡüz ki bir merd bir recül-i nāʿib-i menāb

¹³³ kitāb 9a/11

¹³⁴ 12 (Yusūf)\ 54

¹³⁵ ifzaliyyetine 9a/16

¹³⁶ lisān ile 9a/17

¹³⁷ ve maḥbūb yazılmamış 9a/18

¹³⁸ ve bir ḥekīm oḡlına 9b/2

eydür daḥı ol (11) şahş birāder ve yārinden ve peder ve dūstından atını ve libāsını
‘āriyeten alub anuḡ (12) ile şāhib-i cemāl ve ḥūb-rūy olur fe-emmā bir kimesne
bulımaz ki anuḡ zebān (13) ve lisānını be-ṭarīkū’l-‘āriye alub belīḡ ve faşīḡ ola ve
ḥadīs-i şerīfde (14) vārid olmuşdur ki ‘ilm ve ḥikmet ve dāniş ve ma‘rifet şerīfūḡ
‘azz ve şerefini arturub (15) eşref-i nās eyler ve ‘abd-ı müşterī ve bende-i memlūkī
refī‘ ve bülend pāye ‘düb (16) ümerā ve mülükūḡ maḥāfil ve mecālisine lāyık ve
revā ve müstahaḡḡ ve sezā eyler ve (17) mertebe-i ‘avām ve enām ve menzile-i
hemec ve ṭaḡāmdan ya‘nī merd-i zebūn ve nā-kesden ba‘zuḡ

[10a]

(1) ḡadarı refī‘ ve pāygāhı manī‘ olmaḡa iḡtibās-ı ‘ilm ve ma‘rifet ve iktisāb-ı
dirāyet (2) ve ḥikmete raḡbet ve ṭālib olmaḡa işāret pūr¹³⁹-beşāretdür zīrā aşḡāb-ı
‘ilm ve ma‘rifet (3) ve erbāb-ı ḥikmet ve başīretden niçesi sāmī-i rütbet ve ehl-i
şadr ve ‘ālī-i menzilet ve zū’l-ḡadr (4) olub matbū‘-ı mu‘azzam ve za‘īm-i
muḡaddem olmuşdur ve şāhib-i ḡadr ve ḡaseb ve ehl-i cāh (5) ve nesebden niçesi
ḡamāḡat ve cehl ü ḡabāvetlerinden ḡazīz-i zilletde ve cāh¹⁴⁰-ı mezelletde (6) ḡalub
şerīfū’l-ḡaseb ve nazīfū’l-ḡaseb¹⁴¹ olması nef‘ ve fā’ide vėrmemişdür (7) *ve ba‘z*
‘ulemā libās-ı fāḡir giymekden ḡayırmaz idi ve bi’l-cümle fāḡir ṭon giymek ḡazz-ı
zenān (8) ve ḡazz-ı dūn-ı merdāndur ‘abdū’l-melik ibn mervān üzre keşīr
girdüḡinde mervān (9) görüb aḡa eyitdi ki senūḡ mu‘īdi işitmek kendüyi
gördüḡiḡden ḡayırludur ol (10) daḡı eyitdi yā emīrū’l-mü’minīn cümlesi kendü
maḡallinde senā üzre ruḡbū’l-finā (11) şāmiḡū’l-binā’dur ya‘nī meydānı vasī‘ ve
bünyādları refī‘dür *ve ‘ulemādan* (12) bir bed lehçe ve şüreti zişt kimesne reşīd

¹³⁹ ve 9b/15

¹⁴⁰ cāh 9b/19

¹⁴¹ ‘alīū’l-ḡaseb 9b/19

üzre girüb reşîd aña haķâret (13) nazarı ile baķdı ve ol ‘âlim reşîde eyitdi yâ emîrû'l-mü'minîn hûb-rûlık (14) begler ve pâdişâhlar ķatına varmaĝa zerî'ca ve vâsiķa olandan degüldür ĥazret-i yûsuf (15) ‘aleyhi's-selâm beyne'n-nâs zîbâ-yı cemâl ve aĥsen-i vechdür bu ĥâlde iken ic'alnî 'alâ ĥazâ'inil erzi (16) innî ĥafîzun 'alîm¹⁴² dâdi innenî şahîĥun melîĥun¹⁴³ demedi pes reşîd gerķeksin¹⁴⁴ dâyüb ol ehl-i 'ilmün (17) mertebesini bülend ve menzilini¹⁴⁵ yüce ķıldı allahümme ĥassin ĥalkî ve ĥulîķi¹⁴⁶ allahümme vessi' 'ilmi ve rızķi¹⁴⁷

[10b]

(1) *ehl-i tefsîrün kelâmından ĥavl-i yesîrdür ĥavluhu te'alâ* felemmâ kellemeĥu ķâlâ inneke e'l- yevme (2) ledeynâ meķînun emîn¹⁴⁸ ya'nî yûsufun ĥüsn-i şüretine i'tibâr olunmayub kelâmına i'tibâr (3) olındı *ĥavluhu te' ic'alnî 'alâ ĥazâ'inil erzi innî ĥafîzun 'alîm¹⁴⁹* ya'nî (4) insân kendü velâyetinde menâşib ve merâtibi içün ıslâĥ idüğini kaçan bilse (5) anda ķaleb ve sū'al êtmek vardur ve ezhâr-ı fażîlet bizz-kerhâ cā'izdür (6) şol kimesnenün ķatında ki ehl-i fażldan şudürünü bilmeye ni'met-i ĥudâya (7) şükr ve sipâs kaçd êdüb iftiĥâr-ı nâs êtmeyecek olur ise¹⁵⁰ *ve ĥavluhu te'alâ* ve 'allemtenî (8) min te'vîli'l-eĥâdîs¹⁵¹ ĥazret-i yûsuf egerçi te'vîli-ĥâdîsden ĝayra 'âlemdür¹⁵² (9) 'ilm-i te'vîli taĥşîş bi'z-zıkr olması yûsufun sien ve

¹⁴² 12 (Yusûf)\55

¹⁴³ “Ben doğruyum ve güzelim” demedi.

¹⁴⁴ ĝirķeksin 10a/13

¹⁴⁵ bülend ve menzilini yazılmamış 10a/14

¹⁴⁶ Hadîs: Allahım yüzümü de ahlakımı da güzelleştir.

¹⁴⁷ Hadîs: Allahım ilmimi ve rızķımı arttır.

¹⁴⁸ 12 (Yusûf)\ 54

¹⁴⁹ 12 (Yusûf)\ 55

¹⁵⁰ olursa 10b/3

¹⁵¹ 12 (Yusûf)\ 101

¹⁵² 'âlemdür ammâ 10b/5

zindāndan necāt ve ḥalāşına (10) sebep olduđı içündür¹⁵³ *menāfi‘ -i kūr’ān-i ‘azīm ve sevābıg-ı ihsān-ı cesīmdendür* (11) *‘ulemā-yı muḥaqqıķından* ba‘zı eyitdi ki bu iki āyeti yazub götürmek ḥavf u bīm ve ğammı (12) ve ğuşşā ve endūh ve hemmi izāle ve izāhe édub gidermegiçün imtiḥān ve tecrübe olıandandır (13) ki taḥķıķ allāhu tebāreke ve te‘ālā insāna cemī‘ aḥvālinde mübārek éder (14) ve ‘adūsı üzre muzaffēr ve manşūr eyler ve bu iki āyet emrāz-ı bāṭıneye (15) ve ādemde ḥādıṣ ve peydā olan cemī‘ derde ve cümle eleme nāfi‘lerdür ki bu iki (16) āyet pāk ve ṭāhir çanaķda yazılıb gül yađı ve zeytūn yađı ile yāḥūd şīrūĝan (17) ile mesh olunub anuĝıla derd ve elem ve renc ve saķam olan yere ṭılā olına

[11a]

(1) çıban gibi ve rīḥ ve ḥarāz ve kūrūḥ gibi be-dürüstī bunlar ekseriyyā ĝüninde zā’il olub (2) ālām ve aşķāmdan biri olur allāh te‘ālānuĝ izni ile nitekim mirāren tecrübe olınmışdur (3) ve bu iki āyetden her bir āyet ḥurūf-ı mu‘ceme cāmi‘dür ve bu iki āyet esrār-ı maḥzūnedendür (4) *āyet-i ulā* āl-i ‘imrān sūresindendür *ķavluhu te‘ālā şümme enzele* ‘aleykūm min (5) ba‘di’l-ĝammı emeneten nu‘āsen yaĝşā ṭā’ifeten min kūm ve ṭā’ifetūn ḳad ehemmethūm (6) enfūsühüm yezunnūne bi’l-lāhi ĝayre’l-ḥaķķi zanne’l-cāhiliyyeti yeķūlūne hel lenā mine’l-emri min (7) şey’in ḳul inne’l-emra küllehu li’l-lāhi yuḥfūne fī enfūsihim mā lā yubdūne leke yeķūlūne (8) lev kāne lenā mine’l-emri şey’ün mā ḳutilnā hāhunā ḳul lev küntūm fī buyütikūm (9) leberaze’l-lezīne kütibe ‘aleyhimu’l-ḳatlū ilā mezāci‘him veliyebteliye’l-lāhu mā fī şudūrikūm veliyumaḥḥişa mā fī ḳulūbikūm (10) vāllāhu ‘alīmun bizāti’l-şudūr¹⁵⁴ ve *āyet-i sāniye* fetiḥ sūresindendür (11) *ķavluhu te‘ālā* muḥammedūn resūlu’l-lāhi

¹⁵³ için 10b/7

¹⁵⁴ 3 (Âl-i İmrân)\154

ve'ilezīne ma'ahū eşiddā'ü 'alāe'l-küffāri ruḥamā'ü beynehüm (12) terahüm
rukke'an succeden yebteḡüne fazlen mine'l-lāhi ve rızvānen simāhüm fī vücihihim
(13) min eᡣeri's-sucüdi zalike meᡣelehüm fī't-tevrāti ve meᡣelühüm fī'l-incīli
kezer'in eᡣrace šeᡣ'ehu (14) feāzerehu festeḡlaᡣa festevā 'alā sükhihi yu'acibu'z-
zurrā'a liyeḡryza bihimu'l küffāra (15) ve'ade'l-lāhu'l-lezīne āmenü ve 'amilu'š-
šaliᡣāti minhüm maḡfireten ve ecran 'azīma¹⁵⁵ (16) ve šallā'l-lāhu 'alā seyyidinā
muᡣammedin ve 'alā ālihi ve šaᡣbihi ecma'in *redd-i zāyi' için* (17) *surr-ı
nāfi'dendür* šeyᡣ ebu'l-ᡣasan 'alī bin muᡣammed e'l-müzeyyen e'š-šaḡir e'š-šüfī
raᡣm

[11b]

(1) eydür kaçan ki senden bir nesne zāyi' olsa yāᡣūd ᡣaᡣᡣ te'alā senünile bir
insānuᡣ (2) arasını cem' etmek dileseᡣ yā cāmi'a'n-nāsi liyevmin lā raybe fīhi
innā'l-lāhe lā yuᡣlifu'l-mī'ād¹⁵⁶ (3) felān dēyesin be-dürüstī ᡣaᡣᡣ te'alā ol zāyi' (4)
olmıšı redd ve murād eyledüḡün kiši ile seni cem' ede mücerrebdür ve šaᡣᡣıᡣdür
(5) ve *gördüḡimizden*¹⁵⁷ ve *müslim rivāyet etdüḡindendür* ebīzer raᡣīya'l-lāhü
'anhdan (6) mervīdür ol rivāyet eydür¹⁵⁸ ᡣazret-i resūlu'l-lāᡣ šallā'l-lāhu 'aleyhi
vesselmeden ve (7) resūlu'l-lāᡣ rivāyet kııur ᡣazret-i ᡣaᡣᡣ-ı celle ve 'alādan ki
ᡣudāyiᡣün nidā edüb dedıḡi (8) ey benüm ᡣıllarum be-dürüstī ben ᡣılmı nefsum
üzerine ᡣarām kıııdum ve ᡣılmı sizün beyniᡣüzde (9) ᡣarām olmıš kıııdum imdi
birbirinüze ᡣılm ve sitem¹⁵⁹ eylemeᡣüz ve ey benüm ᡣıllarum (10) sizün küllünüz

¹⁵⁵ 48 (Fetih)\ 29

¹⁵⁶ Ey insanları kendisinden šüphe edilmeyecek bir günde toplayacak olan -muhakkak ki Allah sözünden dönmez-benimle falancanın arasını birleštir

¹⁵⁷ ve gördüḡimizden yazılmamıš 11b/4

¹⁵⁸ eyler 11b/5

¹⁵⁹ ve sitem yazılmamıš 11b/9

zāl ve azğunsız illā şol kimesne ki ben aña hidāyet édüb toğrı (11) yol gösterdüm imdi benden siz hidāyet istenüz ki size hādī ve reh-nemāī¹⁶⁰ (12) olayım ve ey benüm qullarum sizün cümleñüz gürsine¹⁶¹ ve açsız¹⁶² illā şol kişi ki ben (13) aña ta‘ām vèrdüm imdi benden siz ta‘ām istenüz ki size ta‘ām vèreyim (14) ve ey benüm qullarum sizün cem‘iñüz ‘uryān ve bürehnesiz illā şol kimesne ki ben aña (15) kisvet ve libās vèrdüm imdi benden siyāb ve pūşış istenüz ki size hıl‘at (16) ve kisvet vèreyim ve ey benüm qullarum be-dürüstī siz rüz ve şeb sehv ve haṭā (17) édicilersiz ve ben cemī‘yi günāhları yarlığayıcıyum imdi siz benden mağfired

[12a]

(1) istenüz ki size mağfired édeyim ve ey benüm qullarum eger sizün evvel¹⁶³ (2) ve āhiriñüz ve ins ü canniñuz taqvā ve perhīz üzre olasız benüm pādişāhlığıma (3) taqvāñuz ziyādelik vèrmez ve eger cümleñüz fişķ ve fücür üzre olasız¹⁶⁴ fücürñuz (4) benüm mülküme naķş ve kuşūr¹⁶⁵ vèrmez ve ey benüm qullarum eger siz bir yerde ṭurub (5) benden bir nesne isteyesiz ben her insānuñ mes‘eletini vèrüb hācetini (6) każā’ éderdüm bu a‘ṭā benüm hāzā’in-i ğaybıma naķş vèrmez meger baħr ve deryāya igne (7) dāħil olduğı gibi noķşān vèrür ve ey benüm qullarum ben sizün (8) ‘amelleriñüzi ‘add édüb anları size ifā eyleyüb vèrürem imdi ol kim hayr bula (9) allāh te‘ālāya ḥamd eylesün ve ol kim şerr bula kendü nefsinı melāmet eylesün (10) *insān lisānını*¹⁶⁶ hıfz étmege¹⁶⁷ müte‘allik emrün beyānındadır *imām*

¹⁶⁰ yazılmamış 11b/12

¹⁶¹ yazılmamış 11b/12

¹⁶² açsuz 11b/12

¹⁶³ yazılmamış 12a/1

¹⁶⁴ ve fücür üzre olasız yazılmamış 12a/3

¹⁶⁵ ve kuşūr yazılmamış 12a/3

¹⁶⁶ zebān-ı insān 12a/10

¹⁶⁷ olınmağa 12a/10

nevevī rahmetu'l-lāh (11) *eydür*¹⁶⁸ bize şöyle erişdi ki be-dürüstī kıays bin sâ'ide ve eksem ibn¹⁶⁹ şayfī (12) bir yere cem' oldılar ve birisi yoldaşına eyitdi ki insānda 'uyübı (13) ve menkaşeden ne kadar 'ayb bulduı ol daıı eyitdi ki¹⁷⁰ insānuı 'uyübı (14) 'add ve haşrdan çokdur hesāba gelmez ammā ihşā ve şümār étdüğim sekiz biı 'aybdur (15) ve insānda bir haşlet buldum ki eger insān ol haşleti isti'māl éderse (16) cemī' 'uyüb¹⁷¹ ve menkaşeyi setr édüb örter ol biri daıı ol haşlet (17) nedür dēdi ol daıı hıfz-ı lisān ve zabt-ı zebāndur dēdi ben eyitdüm

[12b]

(1) bundan murād cemī' kelāmdan zebānı şıyānet ve cümle maķāleden lisānı hırāsetdür (2) illā şol kelām ki anda maşlahat şudür ve zühür éde ve kaçan kelām berāber olub (3) maşlahatda anı terk éde sünnet andan imsākdür ve hıfz-ı lisānda (4) eĥādīs-i keşīre vardur ki ol şihāĥda şehīredür ya'ni¹⁷² meşhūrdur ve bu bābda rivāyet (5) olınuı aĥsenindendür ki **min ĥüsni islāmi'l-mer'i ter kühu mā lā ya'nīhi**¹⁷³ *nazm* (6) *ihfaz* lisāneke *eyyühe'l-insānū lā yeldaĥanneke innehu şu'banun*¹⁷⁴ *tetmīm ve tekmiil* (7) *ve tafşil ve tafđıldür* bir maĥallde ki bir tã'ife süküt-ı kelām üzre tafđil eyledi (8) ve müteāĥĥirün kelām-ı süküt üzre terciĥ eylediler imdi tafđil-i beyān édelüm (9) fevt eylemek lāyık¹⁷⁵ ve münāsib degüldür pes biz dēruz süküt-ı kelāmdan efđal ve ercaĥ¹⁷⁶ (10) degüldür illā heder ve bātı¹⁷⁷

¹⁶⁸ imāmdan 12a/10

¹⁶⁹ bin 12a/11

¹⁷⁰ insānda 'uyübı ve menkaşeden ne kadar bulduı ol daıı eyitdi ki 12a/12

¹⁷¹ 'uyübı 12a/15

¹⁷² şehīredür ya'ni yazılmamış 12b/2

¹⁷³ Hadis: Kişinin kendisini ilgilendirmeyen şeyi bırakması İslamın güzelliğindedir.

¹⁷⁴ Ey insan dilini kuru (ki) (insanları) yılan gibi ısırmasın.

¹⁷⁵ lā'ik 12b/8

¹⁷⁶ ve ercaĥ yazılmamış 12b/9

ve nā-ma^ckül yérde nu^çdan şamt ve sükût¹⁷⁸ evveli (11) ve efdaldur¹⁷⁹ ki heder ve haşr¹⁸⁰ ve rāsinde ma^hşül yokdur ve kaçan ki insān¹⁸¹ (12) sālīm ve hamākatdan devr olub hayr-ı kelāmıla nu^ç ve tekellüm étse be-dürüstī ol (13) kâ'il-i fāzıl sākīt ve şāmīt¹⁸² olandan efdal idüğinde reyb ve şekk ve şübhe (14) ve gümān¹⁸³ yokdur lākin şamt¹⁸⁴ ve sükût cehālüh gābāvetine siper olub cehlīni setr (15) eyler ve hāşilü'l-kelām şol bāb ki aña selām ve şıḥhat ile duḥül sezādur (16) üstād kuşeyrī kavlidür ki¹⁸⁵ va^çtinde sükût şaffet-i ricāldür ve maḥallinde nu^ç (17) ve kelām-ı eşref-i hışāldur nitekim ḥazret-i muşallehü'd-dīn şeyḥ sa^cdī

[13a]

(1) kitāb-ı gülistānda *dü çiz tīre-i 'aqlast ve dem fūrūbesten be va^çte küften ve güften (2) be va^çte hāmūşī* demişdür şāhib-i kitāb eydür ebā 'alī dekkākīyi işitdüm ki eydür (3) bir kimesne ḥa^çqdan sükût étse ol kişi insān degüldür şeytān-ı aḥrasdur (4) ve ḥazret-i 'alī rażīya'l-lāhü 'anhdan mervīdür ki 'ilm ve ma^crifetden sükût eylemek ḥayırlı (5) degüldür nitekim cahilile nu^ç¹⁸⁶ ve tekellüm étmek şavāb degüldür *ba'zı şahābeden (6) vārid olduğı ile ehl-i aşābeti tezkīr ve şāhib-i feḫānet-i ta'bīrdür (7)* ebī mertebe-i dārimīden mervīdür ki anu^ç¹⁸⁷ aşhāb ve aḥbābı

¹⁷⁷ yazılmamış 12b/9

¹⁷⁸ ve sükût yazılmamış 12b/10

¹⁷⁹ ve efdaldur yazılmamış 12b/10

¹⁸⁰ yazılmamış 12b/10

¹⁸¹ insān cehlinden 12b/11

¹⁸² şāmīt yazılmamış 12b/13

¹⁸³ ve şübhe ve gümān yazılmamış 12b/13

¹⁸⁴ şamt yazılmamış 12b/14

¹⁸⁵ kavlidür 12b/16

¹⁸⁶ yazılmamış 13a/4

¹⁸⁷ yazılmamış 13a/6

var idi eyitdi ki (8) aşhâb-ı nebî ‘aleyhi’s-selâmdan iki ricâl var idi¹⁸⁸ her-bâr ki birbirine mülâkî (9) olub bölüşseler ehadhümâ¹⁸⁹ aher üzre ve’l-‘aşr inne’l-insâne lefî husr¹⁹⁰ (10) sūresini tamāmen kırā’at¹⁹¹ ve tilāvet étmeyince birbirinden¹⁹² ayrılmazlar idi (11) *imtinān-ı cesīm ve ihsān-ı ‘amīmdendür* rivāyetdür hāzret-i risālet-penāhdan ki (12) *insānda* üç yüz altmış mafşıl vardır ve aña lāzımdur ki her mafşıl için (13) bir şadağa ile taşdıq éde dēyü buyurdı şahābe¹⁹³ eyitdiler yā resūlu’l-lāh aña kim (14) tākāt getürür ve kim kādirdür hāzret-i resūlu’l-lāh şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem eyitdi (15) *enuḥa’atu fi’l-mescidi tutfinuhā ve’ş-şey’ü tenhihi ‘ani’t-tarīk*¹⁹⁴ eger bunlara kādır olmaya (16) iki rek‘at namāz-ı zuḥā kāfīdür *maḥāsın-ı ‘azamī-ı neşrden ve ma‘ādin-ı kübrā-yı beşāretendür* (17) ibn māce ve ebū dāvuduḡ haberindendür

[13b]

(1) hāzret-i risālet-penāhdan rivāyet éderler müsellemden ve insāndan ve ‘abd ve ḥürreden bir kimesne (2) olmaz ki şubḥ ve mesā’da *razitü bi’llāhi rabben ve bi’l-islāmi dīnen ve bi muḥammedin şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem* (3) *nebīyen*¹⁹⁵ diye hāzret-i ḥaḡḡ sübhāne ve te‘ālā rüz-ı kıyāmet ve yevm-i sâ‘atde¹⁹⁶ ol (4) ricâlden *rāzī* ve ḥoşnūd¹⁹⁷ olmaya¹⁹⁸ *vaşıyyet-i şāliḡadur ki* (5) *vāzıhatü’l-elfāz dur ibn-i sīnā*

¹⁸⁸ vardı 13a/8

¹⁸⁹ ikisinden biri 13a/10

¹⁹⁰ 103 (Asr)1-2

¹⁹¹ yazılmamış 13a/11

¹⁹² birbirinden 13a/11

¹⁹³ aşhâb 13a/15

¹⁹⁴ Hadîs

¹⁹⁵ Allah Tealadan Rab olarak razı oldum, İslamdan da din olarak razı oldum, Hz Muhammed SAV’den de peygamber olarak razı oldum.

¹⁹⁶ ve yevm-i sâ‘atde yazılmamış 13b/3

¹⁹⁷ yazılmamış 13b/4

melike eyitdi ki saña vācib ve lāzib¹⁹⁹dür ki (6) celb-i lisān ve alb-i insāndan avf ve hirās ēdüb orkasın yāhūd dūstııuı (7) adākat ve yārlıgına meyl ēdesin yāhūd akı ve mūnāfıuı akkāk ve nifāından (8) emīn olasın ve senūı zerie²⁰⁰ olsun ki ebnā³-i cinsden itirāz ve kendü (9) nefsūıden daı itirās ēdesin *ve insānuı maāsinindendür ba-ı vech* (10) *ve ba-ı zebān olma* cemī^c enāma ve cümle-yi ā ve amma lāyık ve mūnāsib²⁰¹ (11) oldur ki kelām-ı irīn ve san-ı ükkerin ile gūft ü gūy ve il u āl²⁰² ēde zīrā (12) bu vechile olma ıret ve obetūı üb ve mergūblıgındandır ve (13) azret-i ömer razīya'l-lāhü anh eydürdi ki insāna²⁰³ lāyık ve sezā budur ki kendü ehli (14) ve ta'alluatı iinde abī²⁰⁴ gibi ola tā ki kendü atında olandan bir nesneyi bir recül (15) iltimās ēdūgünde ol nesne yanında mevcūd ola ve mālīk razīya'l-lāhü anh (16) eydürdi ki insāna vācibdür ki kendūıı ehli-i beytine daı tecennüb arz (17) ēde tā ki anlara nāsuı eabbı ola ve buārī nāsla mūdārā eylemek bābında

[14a]

(1) azret-i ebīdür razīya'l-lāhü ahdan tarīc ētmidür ki be-dürüstī biz bir cemā'atūı yüzlerine (2) ükür ve sitāyı eylerüz ammā ulüb ve ef'ide²⁰⁵ yazanlarına nefrīn ve la'net eyler ve insān (3) ande ve tebessüm ēdūgünde dilerini²⁰⁶ gōstermek aybdur andan daı ictināb (4) ola²⁰⁷ *ve mūcāhidden*

¹⁹⁸ ola 13b/4

¹⁹⁹ yazılmamı 13b/5

²⁰⁰ zre ki 13b/9

²⁰¹ yazılmamı 13b/11

²⁰² il u āl yazılmamı 13b/12

²⁰³ insānuı 13b/14

²⁰⁴ asbī 13b/15

²⁰⁵ fā'ide 14a/2

²⁰⁶ dilerin 14a/3

rivāyetdür ki be-dürüstī iki recül kaçan ki biribirine²⁰⁸ bulaşub (5) muşāfaḥa eyleyüb biribirinün boyunlarına şalınalar ağaçlar yaprağı döküldüğü (6) gibi ikisinün daḥı günāhları döküle pes ol eṣnāda bir şahş be-dürüstī bu (7) mezkūr ehven ve āsāndur dedüğinde mücāhid daḥı lev enfakṭe mā fī'l-arzi (8) cemī'an mā e'l-lefte beyne kulūbihim velakinnal'-lāhe ellefe beynehüm innehü 'azīzün ḥakīm²⁰⁹ (9) āyetin tilāvet ve kırā'at²¹⁰ édüb istifhām vechiyile efe hazā yesīrun²¹¹ dedi ben dedüm (10) vāllāhu celīlun²¹² kebīrun²¹³ *ḥadīs-i müsned ki imām aḥmed rivāyet eyledi* (11) ḥazret-i resūlu'l-lāhdan şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem be-dürüstī ḥazret-i risālet-penāh eyitdi (12) şeyṭān 'aleyhi'l-la'ne insānuḡ kurdıdur ḡanemün kurdı gibi sizün (13) ba'īd ve cüdā²¹⁴ olanıḡuzı ve yoldan çıkanıḡuzı ekl édüb yer zinhār (14) mesācidde 'āmmē-i cemā'atden ayru ve irak olmaḡuz ve egri yola gitmeḡuz (15) *ḡanā'at vaşfinda ba'z cemā'atden ne zībā ḡavldür ki* inşād olınmışdur ki (16) *şī'r e'r-rızku ye'tī ve in lemyesi'a şāhibehu ḡatmen velakin şaḡā'e'l-mer'i mektūbun* (17) ve fī'l-ḡanā'ati kenzun lā nefāze lehu ve küllemā yemlikü'l-insānu meslūbun²¹⁵

terceme

[14b]

²⁰⁷ olına 14a/4

²⁰⁸ birbirine 14a/5

²⁰⁹ 8 (Enfāl)/ 63

²¹⁰ yazılmamış 14a/10

²¹¹ Bu kolay mıdır?

²¹² cemīl 14a/11

²¹³ Allah yüce ve büyüktür

²¹⁴ yazılmamış 14a/14

²¹⁵ Sahibi güç yetirmese de rızık kesinlikle gelir; ama kişinin çalışması da gereklidir. Kanaatte de bitmeyen bir hazine vardır İnsanın sahip olduğu her şey de gelip gider.

(1) ²¹⁶ *şafh ve rızā ve ‘afv mā meżā²¹⁷ bābındandır* ibn-i ebī dāvuddan rivāyetdür ki
(2) eyitdi bir recūli gördüm ki aña mevt ‘arz olına dağı ol kimesne mevtden bī-bāk
(3) ve bī-gamm ola meger temīm bin cemīl e’l-ḥāricī ki²¹⁸ mu‘taşım üzre ḥurūc
étdüğünde²¹⁹ (4) gördüm ki esīr olub mu‘taşım maḥzarına getürdiler ve mu‘taşım
meclis-i ‘amme cülūs (5) édüb şemşīr ve tīg ve қаṭ‘ ve besāṭ istedi vaḳtā kim
temīm mu‘taşım önine (6) gelüb kıyām eyledi mu‘taşım anuḡ bī-bāk ve bī-pervā
mevt ve mürr ki ḥüsn-i teḳaddümine²²⁰ (7) ta‘accüb édüb ṭaḡıldı ve bu emrde fikr-i
tavīl kıldı ba‘de anı söyletdi ki anuḡ (8) ‘aḳlı ve lisānı ḳandadır göre eyitdi yā
temīm eger senüḡ bahāne ve ‘özüñ²²¹ varsa²²² (9) beyāna getür temīm eyitdi
emīrū’l-mü’mīnīn güft ü gūya ızın ve destūr²²³ vērür²²⁴ (10) ise be-dürüstī ve
muḥaḳḳaḳ dērem ki e’l-ḥamdülillahī ellezī aḥsene külle şey’in ḥaḳḳahu ve bed’e
(11) ḥaḳḳa’l-insāni min ni min ṭīnin şümme ce‘ale neslehü min sülāletin min mā’in
mehīn yā emīre’l- mü’mīnīn²²⁵ (12) allāh te‘ālā saña ızḥār-ı dīni ḥayırlı ve mübārek
eyleyüb müselmānları (13) perākende ve perīşān éder olmayasın ki taḥḳīḳ-i günāh
ve zūnüb dilleri aḡras (14) ve güñg²²⁶ éder ve ḳulüb ve ef’ideye şudā‘ ve derd-i ser

²¹⁶ rızḳ éder elbette ehl-i ker aña sa’y etmeye leyk insānuḡ şifāsı cümle meḳtūbdur hem ḳanā‘atde döḡünmez
kenz vardur bilmiş ol her neye mālik ola merd ol ḳamū meslūbdur fazladan yazılmış 14a/19,14b/1-2

²¹⁷ Geçmiş i af etme.

²¹⁸ kim 14b/6

²¹⁹ étdüğünden sonra 14b/6

²²⁰ teḳaddīmüne 14b/10

²²¹ ‘amel 14b/12

²²² varise 14b/12

²²³ yazılmamış 14b/13

²²⁴ vērürse 14b/13

²²⁵ Her şeyi en güzel şekliyle yaratan Allah’a hamd olsun ki o insanı çamurdan yaratmış, sonra onun neslini
basit bir sudan yaratmıştır.

²²⁶ yazılmamış 14b/18

vérür ve allāh tamām eylesün ki (15) taḥkīk-i ism ve günāh ve cürm ve ‘iṣyān²²⁷ ziyāde ‘azīm olub ḥüccet ve bürhān (16) ve ‘özr ve beyān münkātı‘ ve fikr ve zann-ı fāsīd ve kāsīd olmuştur senüñ ‘afv (17) ve intikāmıñdan özge nesne²²⁸ bākī kalmamıştır ve sen şafḥ ve ‘afva akreb

[15a]

(1) ve tez diñersin ve ‘afv saña²²⁹ evlā ve eḥakkıdır²³⁰ dēyü medḥ okudı pes (2) mu‘taşım girye ve bükā’ édüb ağladı²³¹ ve eyitdi şadağa resūlu’l-lāh şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem²³² (3) **inne mine’l-beyāni leseḥrān²³³** yā temīm ḥudā ḥakḥiçün sell-i tīg kadar ve şemşīr ḥükm²³⁴ (4) étmege karīb ve yakın olmuştı idi be-dürüstī seni ḥallāk ve rezzāka ve resūlına (5) bağışladım²³⁵ ve saña meyl ve merḥamet édüb ism ve günāhını ve ḥaṭā ve zilletini şafḥ (6) ve ‘afv eyleyüb kanuñdan geçdüm dēdi ve bir vilāyet ve memleketüñ²³⁶ zabtını aña ‘aḳd (7) ve bend²³⁷ édüb elli biñ dīnār in‘ām ve a‘ṭā²³⁸ eyledi feyā leyte şī‘arī eyne kunte (8) **mine’d-dünyā ve’n-nāssu nāssun ve’z-zamānu zamānun²³⁹** *bāb-ı mezkürdan ves‘ā -ı meşkürdandur* (9) ‘alī bin²⁴⁰ ebī ṭālib rażīyal’-lāhü ‘anhdan mervī ve menḳüldür ki (10) **feşfaḥ e’ş-**

²²⁷ cürm ve ‘iṣyān yazılmamış 14b/19

²²⁸ nesneye 15a/2

²²⁹ aḥri ilave olarak yazılmış 15a/3

²³⁰ evlīdür yazılmış sadece 15a/4

²³¹ yazılmamış 15a/4

²³² Peygamber Sav doğru söylemiştir.

²³³ Hadis: Güzel ifadede sihir vardır

²³⁴ ḥükm-i sebḳat 15a/6

²³⁵ ve saña meyl ve merḥamet édüb ism ve günāhını ve ḥaṭā ve zilletini şafḥ ve ‘afv eyleyüb kanuñdan geçdüm yazılmamış 15a/8

²³⁶ memleket 15a/8

²³⁷ yazılmamış 15a/8

²³⁸ yazılmamış 15a/9

²³⁹ Dünyanın neresinde olursan insanlar insandır, zamanlar zamandır.

²⁴⁰ ibn 15a/11

şafha e'l-cemil²⁴¹ âyetinün tefsirinde şafhdan murād bi-ğayr²⁴² itāb²⁴³ rızā (11) ve hoşnūdlıkdur²⁴⁴ buyurmuş kâle'l-allāhu te'ālā ve'l ya'fū ve'l-yaşfehu elā tuhibbūne (12) en ya'fira'l-lahu leküm²⁴⁵ âyeti şafh 'afva 'atf-ı tefsir vâki' olmuştur (13) *va'zur²⁴⁶ 'azimü's-şe'ni fi meselin zuribe li'l-insān²⁴⁷* (14) ibn-i mes'ūd razīya'l-lāhü 'anhdan mervīdür ki eyitdi hazret-i resūlu'l-lāh (15) şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem dört gūşelü bir murabba' haṭṭ yazdı ve ortasında andan (16) taşra bir haṭṭ daḥı yazdı ve ortada olan cānibden miyāna²⁴⁸ olan haṭṭ üzre (17) hurdece haṭṭlar yazub bu insāndur²⁴⁹ dēdi ve²⁵⁰ bu insānuḡ ecelidür²⁵¹ ki anı

[15b]

(1) ihāṭa kılmıştur ve şol haṭṭ ki murabba'dan hāric ve bīrūndur²⁵² insānuḡ (2) tūl-ı emelidür ve işbu huṭūṭ-ı şıḡār-ı maḡāşid ve aḡrāzdur eger insānı bu haṭāya (3) alāḡā ēderse²⁵³ bö ışırub şoḡar eger bu ihṭā²⁵⁴ ēderse bö şoḡar ve bö²⁵⁵ mişli buḡārī (4) ve tirmizī kisā'i ve ibn-i māce razīya'l-lāhü 'anhüm ve arzāhüm²⁵⁶ rivāyet eylemişlerdür (5) ve resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem hazretlerinin

²⁴¹ 15 (Hicr)/ 85 (Güzellikle yüz çevir)

²⁴² yazılmamış 15a/13

²⁴³ azarlamadan

²⁴⁴ rızālıkdan 15a/13

²⁴⁵ 24 (Nūr)/ 22

²⁴⁶ 'azm 15a/15

²⁴⁷ insan için darb-ı mesel olmuş büyük öneme sahip bir vaazdır.

²⁴⁸ miyānada 15a/18

²⁴⁹ insāndandur 15a/19

²⁵⁰ deyü 15a/19

²⁵¹ ecelleridür 15b/1

²⁵² yazılmamış 15b/1

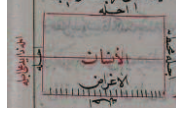
²⁵³ ilḡā' ētdürirse 15b/3

²⁵⁴ haṭā 15b/4

²⁵⁵ dēyü 15b/4

²⁵⁶ Allah onlardan razı olsun ve onları razı etsin.

yazduğı murabba‘nuñ Őureti budur ki (6) nağş ve taŐvır ve nigār ve taħrır olındı



(7) ve zıkr-i ecl ve tezekkür-i emel üzre bu nazm (8) icād ve bu Şı‘r inŐad olındı *nazm* (9) levkünte a‘cebü min Şey’in le‘acebeni sa‘a’l-fetā ve hüve mecbuleti’l-ķaderi (10) yes‘ı’l-fetā li’umürin leyse yudrikühā fe’n-nefsü vāhidetün ve’l-hemmü münteŐirun (11) ve’l-mer’ü mā ‘aŐe memdüdü lehu emelün lā yentehi’l-‘aynu ĥattā tentehi’l-eŐeru (12) ve leķad Őadaķa men ķāle fı Őerħi’l-ħali (13) elā inneme’l-insānü zayfun bı ehlihi yukımu ķalīlen ‘indehüm Şümme yerħalu (14) terceme (15) ehline insān miħmān oldı bil²⁵⁷ ey ehl-i ĥāl yanlarında az ikāmet edüb eyler irtihāl (16) *füyüz-ı ilāhıden ba‘de’l-vefāt-ı insān iķün ĥaŐıl olan esbābdandur* (17) ki rivāyet²⁵⁸ olınur ĥazret-i resülü’l-lāhdan Őallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem ki buyurmuşdur

[16a]

(1) kaçan ki insān vefāt ede anuğ ‘ameli münķaıı‘ olur meger üç nesneden münķaıı‘ (2) olmaz evvelki²⁵⁹ Őadaķa-ı cāriyeden ikinci²⁶⁰ münķaıı‘ olduğı ‘alemden üçüncü²⁶¹ (3) du‘āyı ĥayr eder veled-i Őālıħden bu ĥadıŐ-i Őerıfi müslim iħrāc etmişdür (4) *ve ibn-i mācenün* rivāyetindendür be-dürüstı ‘abdü mü’mine mevtinden Şonra ‘amelinden (5) ve ĥasenātından lāħıķ ve mülāŐıķ olan eŐyā’dandur ki biri mü’minün ĥulub neşr (6) etdüği ‘ilmdür²⁶² yāħüd terk etdüği

²⁵⁷ yazılmamış 15b/18

²⁵⁸ zıkr 16a/1

²⁵⁹ yazılmamış 16a/3

²⁶⁰ yazılmamış 16a/3

²⁶¹ yazılmamış 16a/4

²⁶² ‘ilmdendür 16a/8

veled-i şālih̄dür yāhūd vāriş olduđı (7) muşhaf-i şerīfidür²⁶³ yāhūd binā' eyledüđi²⁶⁴ mesciddür yāhūd ebnā-yı sebīl için (8) binā' eyledüđi evdür yāhūd kazduđı ırmağdur yāhūd şih̄hat ve hayātı zamānında (9) mālından çıkarub vèrdüđi şadağadur bu mezkūrāt 'abdü müslime ve (10) bende-i mü'mine mevtinden sonra lāhik²⁶⁵ olub ulaşur **fī 'acā'ibi'l-mahlūkāt ve ğarā'ibi'l-mevcūdāt** (11) şu ādemī olur insāna beñzer illā²⁶⁶ anuñ kuyruđı vardur (12) ve nesnās dèrler²⁶⁷ bir hayvān vardur insān gibidür anuñ bir gözi ve bir eli ve bir (13) ayađı var aña nīm-ten dèrler murğ ve tayruñ firārı gibi uçarlar ve kaçarlar ve behāim gibi (14) ot otlarlar²⁶⁸ şudan çıkar 'arabca söyler ve şir dèr ve şol vağt ki insāna (15) ğālib ve muzaffer ola ādemi öldürür ve yèr ve²⁶⁹ anuñ şirindendür **şir** (16) **ferirtu min havfi şerāhi şedden iz lem ecid mine'l-firāri budden ğadküntü ğademen fī zamāni cilden** (17) ve **hā ene'l-yevmu za'ifun cidden**²⁷⁰ ve ammā nesnās mevcūd nev'ci ğarūddandur

[16b]

(1) ya'ni meymūn cinsindendür temmet şifatū'l-insān bi-'avni'l-lāhi'l-meliki'l-mennān²⁷¹ (2) **e'l-esed** cins-i sibā'adan ma'rūf ve meşhūr²⁷² bir yırtıcı hayvāndur (3) aña fārisīde şir ve türkīde arslan dèrler ve anuñ menzile²⁷³ ve mertebesi (4) hayvān-ı mütevaħhışeden muhābbetlü pādişāh menzilesinedür kuvvetlü ve

²⁶³ 'azīzidür 16a/9

²⁶⁴ ètdüđi 16a/9

²⁶⁵ yazılmamış 16a/13

²⁶⁶ yazılmamış 16a/14

²⁶⁷ dèr 16a/15

²⁶⁸ otlar 16a/17

²⁶⁹ yèr ve yazılmamış bu yazılmış 16a/19

²⁷⁰ onların korkusundan kaçtın kaçmaktan başka bir çare bulamadın Kendi zamanında yürüyen sağlam biriydim, bugünse çok zayıfım.

²⁷¹ Mülk sahibi hayır veren Allah'ın yardımıyla insanın sıfatları bölümü bitti

²⁷² yazılmamış 16b/4

²⁷³ menzili 16b/5

şalābetlü dilīr ve bahādır olduğı (5) eclden ve dilāver olanlara²⁷⁴ şīr-i ner ve arslan ve dırgām dēmek dārb-ı meşeldür ve bunuñ (6) birle cūbn ve hirās ve bīm ve hāvfdan hālī degüldür hūrūs āvāzından ve tās şadāsından (7) ve sinnevr ve gürbeden feryād ve feza²⁷⁵ eyler ve nār²⁷⁶ ve āteş görse mütehayyir²⁷⁷ ve hayrān olur ve arslan (8) bir niçe nev^cdür *aristō eydür* anuñ bir nev^ci ādem şūretine beñzer cesedi ziyāde (9) kızıldur kıyruğı ‘akreb kıyruğı gibidür ve bir nev^ci şıgır şeklindedür bir qarış kadar (10) siyāh boynuzları vardur ve esedüñ mādesine esedet dērler ve ol hemān bir cerv ya^cnī²⁷⁸ bir (11) enik²⁷⁹ toğurur vaz^c-ı hamlıda bir et pāresi vaz^c eder ki anda hiss ve hareket yokdur (12) ve hem-çünān ol enigi²⁸⁰ ²⁸¹üç gün şaklar andan şonra babası gelüb merreten ba^cde uhrā anı (13) koñular ve hattā hareket ve teneffüs²⁸² eyleyüb cümle ‘uzūvları münferic olur ve kendü şūretine (14) müteşekkil olur ve ba^cde vālidesi²⁸³ ol şīr-i beççeyi emzirür ve yedi günden şonra gözlerin (15) açar ve altı ay mürür étdukden şonra ta‘līm ve tedrib²⁸⁴ ile kendü nefsi için²⁸⁵ şayd ve şikār (16) étmek teklīf olunur ve arslanuñ tabī‘atı ğayrı²⁸⁶ sibā‘uñ şayd ve şikārını ve ferīse²⁸⁷ (17) ve fazlasını yēmeyüb kelbūñ şu içdügi kabdan şu içmemekdür *şīr*

²⁷⁴ olanlar 16b/8

²⁷⁵ yazılmamış 16b/10

²⁷⁶ yazılmamış 16b/11

²⁷⁷ yazılmamış 16b/11

²⁷⁸ bir cerv ya^cnī yazılmamış 16b/15

²⁷⁹ enük 16b/15

²⁸⁰ enügi 16b/17

²⁸¹ “anası” ilave olarak var 16b/17

²⁸² yazılmamış 16b/18

²⁸³ “gelüb” ilave olarak var 16b/1

²⁸⁴ yazılmamış 17a/2

²⁸⁵ nefiçün 17a/2

²⁸⁶ ğayr 17a/4

[17a]

(1) tecennebe'l-usūdu vurūdi mā'in izā kāne'l-kilābu yelġanu fīhi²⁸⁸ *terceme*²⁸⁹ (2) kaçar şīr āb-ı şīrīn içmeden dā'im kaçan kim bir anadan içe şu kelb *e'l-menāfi*^c (3) *şeyh rahmetu'l-lāh eydür* bir kimesne arslan yağını cemī^c bedenine sürse sibā^c andan (4) kaçalar aña zarar ve ziyān erişmeye ve ol kimesneden fütür ve ta'ab ve zebūnlık²⁹⁰ zā'il (5) olub yüzde olan her 'ayb gide ve gerekdür ki arslan yağını şarmısak ile ma'an (6) dögeler eger anuñıla el ve ayaklar²⁹¹ tılā olınsa şovuk zararından emīn ola ve bit dañı (7) men^c ve def^c olına ve arslanuñ iki gözleri arasında olan alnı yağını gül yağıyla eridüb (8) insān yüzine sürse beglere²⁹² ve cemī^c enāma heybetlü görine *ibn-i sinā eydür* (9) arslan yağını dā'ü's-sa'leb dedükleri derde tılā eyleseler nāfi^c ola *şeyh eydür* (10) kaçan timsāh arslan āvāzını işitse helāk ola ve erkek arslan ödin 'avrata (11) baġlu olan kişi ay yeñisinde yumurda da içse baġı ħall olub şeşile ve arslan ödiyile (12) göze sürme çekmek gözi mücellā eder ve bir kimesnede irkān zahmeti olsa bir dānķ (13) arslan ödini bezr-i kaçūnā ve na'na^c şuyıyıla içse nef^c vère ve arslan ödin bālla (14) karışdurub ħanāzīr dedükleri derd üzre қosalar nef^c vère ve maşrū^c kimesne bülügdan (15) evvel arslan pöstından bir päre deri kılı ile boynına taқsa şar'adan berī ola (16) ammā bāliġ olduġdan şonra erişen şar'a nef^c étmez ve eger arslan böstından²⁹³ (17) bir päreyi esbāb şandūġına қosalar ol esbāba aşlā güve ve қurt düşmeye

²⁸⁷ yazılmamış 17a/4

²⁸⁸ Eğer köpekler orada olursa arslanlar su kaynaklarından uzak durur.

²⁸⁹ Tercüme kısmı yazılmamış doğrudan e'l-menāfi^c kısmına geçilmiş 17a/6

²⁹⁰ "ve yorgunlık" ilave olarak var 17a/8

²⁹¹ ayak 17a/10

²⁹² begler 17a/12

²⁹³ pöstından 17b/4

(1) ve arslan derisi üzere oturmak bevāsīr ve niķrīs zahmetin giderür *ibn-i sīnā* (2) *eydür* arslan derisi üzere oturmak rub^c ısıtmasını def^c eder *seyh eydür* (3) arslan kıılı yandığı mevzi^cden²⁹⁴ yırtıcı cānverler firār ederler²⁹⁵ ve arslan eti fālic (4) zahmetine ve süst olmak derdine nāfi^cdür *ibn-i sīnā eydür* arslan etini tuz ve kişnīz (5) ile kıuridub ba^cde yumşak dögüb nebīz ħamrla ħalt édüb bevāsīri yaruķ (6) yaruķ olan kimesne üç gün²⁹⁶ günde üçer ħadeħ andan nüş étse²⁹⁷ ol bevāsīri²⁹⁸ olan (7) kişiyne nef^c vère ve bu zıkr olınandan şuya ħarışdurub bedenini ovudursa siba^c (8) ve vahş aña yakın olmaya *seyh eydür* arslanun dişin götüren kimesne diş (9) ağrısından emīn ola ve arslan kıuyruğın götüren kimesneye²⁹⁹ ħīle édicinün (10) mekr ve ħad^caası³⁰⁰ te³şīr étmeye ve arslan ħāyesi būraķ-ı aħmer ile ve şakız ile tuzlayub³⁰¹ (11) ve kıurıyub saħķ olınub būze ile ħalt olınub içilse içerde olan cemī^c (12) ağrılardan men^c olına meselā ħarın ağrısı ve ħūlunc ve bevāsīr ve zahīr³⁰² ve erħām ağrısı (13) gibi derdlerden men^c olına aç ħarna ışıcaķ şuyıla içeler ve arslan beynisi (14) zeyt-i ‘atīķ ile ışlanub iħtilāc ve irti‘āş şāħibi anuñıla yağlansa ra^cşı (15) ve ditremesi zā’il olub gide ve arslan ziblini kıuridub bir ovulacaķ nesneye (16) ħarışdurub bahaķ-ı zāhirīyi ovsalar³⁰³ fā’ide ve nef^c vère ve

²⁹⁴ yerden 17b/7

²⁹⁵ éde 17b/7

²⁹⁶ yazılmamış 17b/11

²⁹⁷ içse 17b/11

²⁹⁸ bevāsīr 17b/11

²⁹⁹ kimesne 17b/15

³⁰⁰ ħīlesi 17b/15

³⁰¹ tuzlanub 17b/16

³⁰² zahīre 17b/18

³⁰³ ovdursalar 18a/4

müdmün h̄amr olan kimesneye (17) bilmeden³⁰⁴ arslan ziblinden bir dānḡ ağırı
içürseler ol kişi şarāba buḡz édüb

[18a]

(1) ebeden h̄amr içmeye ve h̄ā'iz 'avrata yakın olmamak arslanū ṣānındandır (2)
eger sa'y ve cehd dahı olınur ise³⁰⁵ *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ḡarā'ibi*³⁰⁶
(3) *ṣeyḡ zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür* arslan dişini küççük oḡlancuḡ üzre ta'lik (4)
étseler ol oḡlancuḡ dişleri sühület ile³⁰⁷ bite ve arslan ödini insāna³⁰⁸ (5)
içürseler meşālih ve umūrında cerī³⁰⁹ ve muḡdim³⁰⁹ ve sā'ī ola ve arslan ödini
götüren (6) kimesnenū ṣar^c zā'il ola ve dā'u's-sa'lebe arslan ödini tīlā étseler
fā'ide éde (7) ve göze sürme étseler göz yaşı³¹⁰ aḡduḡını men³¹¹ ve def^c éde ve
arslan yaḡını³¹² bevāsīre (8) ve evrām-ı h̄ārreye tīlā étseler nāfi^c ve dāfi³¹³ ola ve
arslan etini bir evde ḡosalar ol (9) evden mūṣ ve fāre firār eyleyüb ḡaḡa ve eger
arslan etini şuya ilkā³ étseler (10) devābbdan birisi ol şuya ḡarīb ve yakın³¹⁴
olmaya ve arslan ḡanını seretān dedükleri (11) derde tīlā étseler anı zā'il ḡılub
gidere ve kezalik insānda h̄ādīs ve peydā olan (12) cemī^c veremleri ve yaruḡları
izāle éde ve ḡaçan arslan ḡanını südle ḡarıṣdurub (13) baraṣa tīlā olınsa baraṣı
izāle ḡılub gidere ve arslanū ḡāyesi ricāde (14) 'uḡr-ı şudūra getirür ya'nī bir

³⁰⁴bilmedin 18a/5

³⁰⁵olınurısa 18a/8

³⁰⁶yazılmamış 18a/8

³⁰⁷sühületile 18a/10

³⁰⁸yazılmamış 18a/10

³⁰⁹cerī ve muḡdim yazılmamış 18a/11

³¹⁰yaşın 18a/12

³¹¹men^c yazılmamış 18a/12

³¹²yaḡın 18a/12

³¹³dāfi^c yazılmamış 18a/13

³¹⁴yakın yazılmamış 18a/15

kimesne arslan hāyesinden yēse ol kişiden ebeden ʿavrat (15) yüklü olmaya ve arslan dırnağını³¹⁵ götürən kimesneye sibāʿdan bir nesne qarīb (16) olmaya ve anı her kim görürse mühīb göre ve arslan tırnağını³¹⁶ şuya tarḥ (17) édüb andan qoyun şu³¹⁷ içse arıqlayub andan şonra ebeden semürmeye *ve ibn-i sīnā*

[18b]

(1) eydür kaçan arslan tırnağın yaqub külini taʿāma yāḥūd şarāba qatub bir kimesneye (2) yédürseler ol muʿam olan kişi heybetlü ve ʿizzetlü ola³¹⁸ ve arslan derisi üzerinde (3) ḥummā-yı rubʿ şāḥibi nevbeti güninde yatub yorğan ile ve kebe örtsele derlese (4) ḥummā-yı rubʿ andan zāʿil ola ve arslan bōstı üzre oturmak ḥāʿif ve vehhāmuḥ³¹⁹ (5) göñlinden ḥavf ve hirāsı³²⁰ gidere ve eger arslan derisinden taḥl düzüb çalsalar (6) at semāʿen durmayub³²¹ ebeden vuḳūf étmeye ve arslanuç cebhesi derisini³²² (7) bir ādem destār ve ʿamāmesi³²³ altında götürse mülük ve selāṭīn ve ümerā ve ḥavākīn katlarında (8) muʿazzam ve muvaḳḳar ve muḥāb olub eger emele tebcīl ile³²⁴ muʿāmele édeler ve allāhuʾl-fāʿilu³²⁵ (9) *fāʾidetün zāʾidetün*³²⁶ *ibn-i sīnā eydür* kaçan arslandan bir kimesne yaralansa³²⁷

³¹⁵ tırnağın 18b/3

³¹⁶ tırnağın 18b/4

³¹⁷ şuyın 18b/4

³¹⁸ ʿizzetlü ola yazılmamış 18b/9

³¹⁹ ve vehhāmuḥ yazılmamış 18b/11

³²⁰ ḥavf ve hirāsı yerine ḥavfi yazılmış 18b/11

³²¹ tırmayub 18b/12

³²² derisin 18b/12

³²³ destār ve ʿamāmesi yerine destāri yazılmış 18b/13

³²⁴ yazılmamış 18b/14

³²⁵ Yapan Allahʾtır.

³²⁶ zāʾide 18b/15

³²⁷ arslan bir kimesneyi yaralasa 18b/15-16

‘ilācı (10) oldur kim³²⁸ kuru kabağ kökinüñ ‘urūkıını alasin ve dögüb şığır yağıyla hamīr edesin (11) ve yara üzerine tılä edesin bikudreti’l-lāh³²⁹ yarayı onıldub cerhden³³⁰ berī ola³³¹ bu (12) havāşş-ı mücerrebedendür³³² *ve min e’d-dürri’n-naẓīm fī menāfi’i’l-ḳur’āni’l-‘aẓīm* ve ce‘alnā beynehüm ve beyne’l-ḳure’l-leti bāreknā (13) *fihā ḳuran zāhireten ve ḳaddernā fihe’s-seyrā sīrū fihā leyāliye ve eyyāmen āminin*³³³ (14) *şeyḥ şehābe’d-dīnū’t-temmīmī eydür* bir kimesne bu āyeti geyik derisine yazub arslan derisinde (15) hıfz edüb götürse maṭlūbına muẓaffer ve gālib³³⁴ ola³³⁵ *ḳavluhu te‘ālā innī tevekkeltü* (16) *ale’l-lāhi rabbī ve rabbiküm mā min dābbetin illā aḥizun bināşiyetihā inne rabbī ‘alā şırāṭin müstekīm*³³⁶ (17) bir kimesne döşegine girdüğinde ve emīr-i cihānı ve şīr-i jeyānı gördüğünde ve deryāya

[19a]

(1) rükūbında tilāvet ve her namāzdan şonra kırā’at eylese allāh te‘ālā anı cemī‘āfetlerden (2) emīn eyleye *‘afāf bābında vārid olandandır ki ol aḥsen-i evşāfdandır* (3) hikāyet olunur mülük ve ümerānuñ³³⁷ ba‘zından ki bir pādişāh memleketini devre çıḳub (4) bir ḳarye-i ‘aẓīmeye³³⁸ erişüb tek ve tenhā münferiden ḳaryeye

³²⁸ ki 18b/16

³²⁹ Allah’ın kudretiyle

³³⁰ yazılmamış 18b/19

³³¹ ede 18b/19

³³² mücerrebedür 18b/19

³³³ 34 (Sebe’)/18

³³⁴ ve gālib yazılmamış 19a/5

³³⁵ inşā’allāhü te‘ālā 19a/5

³³⁶ 11 (Hūd)/56

³³⁷ yazılmamış 19a/11

³³⁸ ‘aẓīme 19a/12

girüb aña ‘aış ve teşne³³⁹ (5) ki müstevlī olub bir hānenūñ kapusunda turub şu istedi bir cemīle maḥbūbe³⁴⁰ ‘avrat (6) bir bardak şuyıla pādişāha çıkdı şol hāl ki şāh aña nazar eyledi anuñ vālih (7) ve meftūmı ve şeydā ve mecnūmı olub ‘ālemını étmek diledi ḥatun-ı hümāyūn (8) baht-ı hāle ‘ārife oldı ve bildi ki ol āhū ol şīrūñ pençesinden³⁴¹ ḥalāş ve imtinā‘a³⁴² (9) kādīr degüldür şāha gamm-gīn oldı vaqtā kim şāh dāra girdi ol ‘avrat melike (10) bir kitāb vērüb ey şāh bu kitāba nazar eyle benüm emrümnden vācib olan nesneyi işlah (11) édince ve ben isti‘āze éderem pes şāh kitābı alub aña nazar kıldı nā-gāh anda zinādan (12) zecr ve ‘iḳāb ve fā‘iline ḥaḳḳ te‘ālā ‘azāb yaraḳladuğı ḥükmi görüb şāhuñ cildi (13) muḳşa‘irr oldı ya‘nī gevedesinde tüyleri ürperdi³⁴³ hemān sulṭān-ı cihāniyān³⁴⁴ tevbe (14) ve istiḡfāra cezm-i niyyet³⁴⁵ édüb ḥatuna şayḥa kıldı ve kitābı ‘avrata def‘ eyleyüb (15) geçdi kendi ve ḥatunuñ zevci yabānda idi vaqtā kim gelüb ḥāzır oldı şevherine (16) ḳāziyyeden ḥaber vērđi zevci nefsinde müteḥayyir ve mütefekkir³⁴⁶ olub ḥavf eyledi ki (17) şāhuñ bu ḥatunda ğarażı olmış ola andan şonra ol ‘avratıla cem‘ olmağa

[19b]

(1) cür‘et ve cesāret³⁴⁷ édemedi ve bu emr üzre niçe müddet añlandı pes ḥatun (2) zevci ile kendü ḥālını aḳāribine a‘lām édüb bildürdüğünde bunlar ‘avratuñ zevcini

³³⁹ yazılmamış 19a/12

³⁴⁰ yazılmamış 19a/14

³⁴¹ pençesinden 19a/17

³⁴² yazılmamış 19a/17

³⁴³ ya‘nī gevedesinde tüyleri ürperdi yazılmamış 19b/3

³⁴⁴ yazılmamış 19b/4

³⁴⁵ istiḡfāra cezm-i niyyet yazılmamış 19b/4

³⁴⁶ yazılmamış 19b/6

³⁴⁷ yazılmamış 19b/8

(3) pādişāha def³⁴⁸ eylediler pādişāh maḥzarına geldükde ‘avratuḡ aḡrabāsı şāha a‘zz’ez-allāh mevlānāü’l- (4) mülk dēyü du‘ā ve şenā³⁴⁹ édüb dēdiler ki be-dürüstī işbu recül zirā‘at için bizden (5) bir yer icāreye almış idi niçe müddet anı zirā‘at eyleyüb şonra mu‘aṭṭal ve ḡālī³⁵⁰ ḡodı (6) ve kendüsi ol arzı³⁵¹ zirā‘at eylemez ve ferāḡat daḡı étmez ki bir zirā‘at éder kişiyeye ol (7) yeri icāreye³⁵² vérevüz ve taḡḡīḡ yere zarar müretteb oldı ta‘ṭīli sebebi ile (8) arzuḡ fesādından ḡavf éderüz zīrā bir yer³⁵³ ḡaçan kim zirā‘at olınmasa fāsıd (9) olur pes pādişāh ol ḡatunuḡ zevcine eyitdi saḡa yürüḡi zirā‘atden māni‘ (10) olan kimdür ve ne şey’dür recül daḡı e‘azze’l-allāhu mevlānā e’l-melik³⁵⁴ dēyü du‘ā édüb eyitdi (11) be-dürüstī baḡa érişdi ki benüm arzıma bir şīr-i ner girdi andan ḡavf étdüm ve aḡa yaḡın (12) olmaḡa ḡādir degülem arslana muḡāvemete ṭāḡatüm ve ḡuvvetüm³⁵⁵ yoḡ idüḡin daḡı³⁵⁶ (13) bilürem dēyü ‘arz-ı ḡāl³⁵⁷ ḡıldı pes melik³⁵⁸ melek-i sīret ve şāh-ı ferişte şūret-i ḡışşayı (14) tamāmen fehm édüb eyitdi éy felān be-dürüstī senüḡ arzuḡ arz ṭayyib ve pāk (15) ve ṭāhir meZRÜ‘ ve ḡarşa yarar mezra‘adur var anı zirā‘at ve ḡarāşet³⁵⁹ ile ḡaḡḡ te‘ālā (16) ol arz-ı pākī saḡa mübārek³⁶⁰ ve ḡuvvetlü

³⁴⁸ yazılmamış 19b/11

³⁴⁹ yazılmamış 19b/12

³⁵⁰ yazılmamış 19b/14

³⁵¹ yeri 19b/14

³⁵² yazılmamış 19b/16

³⁵³ zīrā bir yer yazılmamış 19b/17

³⁵⁴ Allah Teala hükümdarımızı aziz kılsın.

³⁵⁵ yazılmamış 20a/3

³⁵⁶ yazılmamış 20a/3

³⁵⁷ ‘arz 20a/4

³⁵⁸ yazılmamış 20a/4

³⁵⁹ yazılmamış 20a/7

³⁶⁰ yazılmamış 20a/7

kılsun ki min ba'd ol arza esed 'avdet eylemez (17) andan sonra şalih hasene ile anlara emr edüb ikisine³⁶¹ taşarruf buyurdu

[20a]

(1) *ādāb-ı seferden 'abdu'l-lāh bin 'amr razīya'l-lāhü 'anhümā*³⁶² buyurur *'abdu'l-lāh bin 'amr*³⁶³ buyurur (2) hāzret-i resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem her kaçan sefer edüb gice erişse *yā erzu rabbi ve rabbüki'l-lāhe* (3) *e'üzü bi'l-lāhi min şeriki ve min şerri mā huliķa fıki ve şerri mā yedibbu 'aleyki e'uzu bi'l-lāhi min esedin* (4) *ve usüdin ve mine'l-hayyeti ve'l-'akrebi ve min şerri sākini'l-beledi ve min şerri vālidin ve mā veledē*³⁶⁴ (5) der idi *ben dērem ki* esed ma'rūf ve ma'lümdür ve esved ziyāde siyāh ef'avāndür (6) ya'nī erkek yavuz yilandür ve sākin beldeden murād candür ve vālid ve mā-veleden (7) maqşūd³⁶⁵ iblīs ve anuñ zürriyyetidür ne'üzü bi'l-lāhi minhüm ecma'in³⁶⁶ (8) *ravza-ı 'ulemā ve riyāza-ı hükemāda mezkürdür* be-dürüstī nūh nebī 'am vaķtā kim bāğ diküb (9) ğırās eyledi³⁶⁷ iblīs 'aliyeü'l-la'ne gelüb ol bāğa nefh etdi bāğ yābis olub (10) ğurudukda³⁶⁸ nūh 'am bu hāle müfehhim³⁶⁹ ve pür-hemm oldı ve bu emrde³⁷⁰ mütefekkir³⁷¹ ve mütehayyir

³⁶¹ yazılmamış 20a/9

³⁶² beyān buyurur 20a/10

³⁶³ razīya'l-lāhü 'anhümā eydür 20a/10

³⁶⁴ Hadis: Ey yeryüzü benim de senin de Rabbin Allah'tır Senin şerrinden ve sende yaratılanların şerrinden Allah'a sığınırım Senin üzerinde gezenlerin şerrinden Allah'a sığınırım Arslanların, yılanların, akreplerin şerrinden Allah'a sığınırım Şehir sakinlerinin şerrinden, doğmuş olanların şerrinden Allah'a sığınırım

³⁶⁵ murād 20a/16

³⁶⁶ Hepsinden Allah'a sığınırım.

³⁶⁷ ğırās eyledi yazılmamış 20a/18

³⁶⁸ yazılmamış 20b/1

³⁶⁹ yazılmamış 20b/1

³⁷⁰ emirde 20b/1

³⁷¹ yazılmamış 20b/1

(11) alub oturdu ve iblīs gelüb nūa tefekkür³⁷² ve tahayyürinden pürsiş³⁷³ ve sū'al eyledi pes (12) nū am iblīse aber vėrdi ve iblīs lain eyitdi yā nebū'l-lāh eger diler iserj³⁷⁴ ki (13) bāu ser-sebz ve nāzir ola³⁷⁵ beni ov ki anda yedi şey³⁷⁶ zeb edem nū nebī am (14) işle dėdi pes iblīs aliyeü'l-lane³⁷⁷ arslanı ve urdu ve aplanı ve aalı (15) ve kelbi ve dilküyi ve urūsı boazlayub anlarını bāu kökine dökdi (16) hemān ol sāatde bā muazzar olub³⁷⁸ ser-sebz³⁷⁹ oldu ve inebden (17) yedi reng üzüm getürdi bundan evvel ancak bir reng ineb var³⁸⁰ idi imdi³⁸¹

[20b]

(1) bu sebebden şārabü'l-amr arslan gibi şeci ve dilir³⁸² ve urt³⁸³ gibi avī ve tevānā³⁸⁴ (2) ve aplan gibi azüb ve ıřm-nāk³⁸⁵ ve aal gibi muaddes³⁸⁶ pür-güy ve kelb gibi ceng³⁸⁷ (3) ve arbede-cüy ve dilkü gibi mülāyim ve mütemellik³⁸⁸ ve urūs gibi apük ve şātır³⁸⁹ nare-zen olur (4) pes avm-i nū³⁹⁰ üzerine bāde

³⁷² yazılmamış 20b/2

³⁷³ yazılmamış 20b/2

³⁷⁴ dileriserj 20b/3

³⁷⁵ nāzir ola yazılmamış 20b/4

³⁷⁶ ayvān 20b/4

³⁷⁷ lain 20b/5

³⁷⁸ muazzar olub yazılmamış 20b/7

³⁷⁹ yeşerüb 20b/7

³⁸⁰ ineb var yazılmamış 20b/8

³⁸¹ yazılmamış 20b/8

³⁸² yazılmamış 20b/9

³⁸³ urd 20b/10

³⁸⁴ yazılmamış 20b/10

³⁸⁵ yazılmamış 20b/10

³⁸⁶ yazılmamış 20b/11

³⁸⁷ yazılmamış 20b/11

³⁸⁸ yazılmamış 20b/12

³⁸⁹ yazılmamış 20b/12

h ar am oldu ve n uh neb i  aleyni's-sel amu n ismi  abd u'l-cabb r (5) ibn³⁹¹-i l mek idi v ll hu s bh neh  ve te al    lem ve a kem³⁹² **ve mimm  hal  ve l fe min semer ti'l-evr k** (6) ba zı ehl-i edebden merv d r ki eyitdi bir g n m berrid meclisden³⁹³ (7) ta ra  ı ub bir h r be v r neden m r r ve g zer³⁹⁴ kıldum ittif k bir Şeyh ol h r beden (8) ba a karŐu  ı dı ve elinde bir seng b Ő p re³⁹⁵ var idi  a ında nev -i h l l  olma ın ol (9) ta la³⁹⁶ beni urma a kaÇd ve himmet³⁹⁷ eyledi ben da ı ma bere ve defteri siper  dind m  andan (10) gel rs n³⁹⁸ d y  Şordı meclis-i m berriden gel rem d y  cev b v rd gimde belki b riden (11) gel rs n³⁹⁹ d di ba de bug n size inŐ d  den ne inŐ d eyledi ya n  ne Ői r o adı (12) ve kim n nazmını na l  tdi d di⁴⁰⁰ ben eyitd m bize esed medhinde ba zı kimesne  avlini inŐ d (13) eyledi ki⁴⁰¹ budur **Ői r e  re'l-gaysu n 'ileh  iz  m  m  ve he fekad **⁴⁰² (14) Şeyh eyitdi bu Ői rin  abili h t  kıldı ben (15) eyitd m ne vechile h t   tmif d r Şeyh eyitdi sen bilmez misin ki be-d r st  ol  a an z 'il (16) oldu i h lde  aysı i are kılrsa ba ir-i n 'il⁴⁰³ b k i  alur ve  a an esed  av idini

³⁹⁰  am 20b/13

³⁹¹ bin 20b/13

³⁹² yazılmamış all hu a lem yazılmış 20b/14

³⁹³ meclisinden 20b/15

³⁹⁴ yazılmamış 20b/16

³⁹⁵ seng p re 20b/17

³⁹⁶ ol sengile 20b/18

³⁹⁷ yazılmamış 20b/18

³⁹⁸ gel rsin 20b/19

³⁹⁹ gel rsin 21a/1

⁴⁰⁰ yazılmamış 21a/2

⁴⁰¹ eyled gi 21a/3

⁴⁰² Bulut onu bulana yardım  der, e er onu sulandırmazsan o ya muru da yitirir.

⁴⁰³ n 'ib 21a/8

(17) i‘āre kılsa belā-yı fū‘ad bākī kalur eyitdüm nice dēmişdür ol dağı inşād eyledi ki⁴⁰⁴

[21a]

(1) ‘ilmü’l-ğaysu’n-nedā men keffehu medve‘ā ‘ilmü’l-bāsi’l-esed feize’l-ğaysu maḳarrun bi’n-nedā (2) fe ize’l-leysu maḳarrun bi’l-cildi⁴⁰⁵ rāvi eydür pes ben dağı ḥikāyet êtdük ki taḥsīn ve āferīn (3) dēdüm ve ol ğarīzi terk êdüb geçdüm *ricāl-i müte’eddib olduğı mişāllerdür* (4) ḥikāyet-i ibn-i keşīr ve anuḡ ğayrı rivāyet kıldı ki be-dürüstī ebā ca‘fer manşūr vaḳtā kim (5) ibn-i hūbeyreyi muḥāşara⁴⁰⁶ kıldı ise⁴⁰⁷ ibn-i hūbeyre nisā ṭā‘ifesi gibi kendü üzerine ḥandaḳ (6) êder dēdi ve bu ḥaber ibn-i hūbeyreye êrişdüġinde ol dağı ca‘fere ḥaber gönderüb⁴⁰⁸ (7) bu maḳüle güft ü gū êdermişsün imdi gel mübāreze kııl emr ki göresin dēdi ibn⁴⁰⁹-i ebū (8) ca‘fer manşūr dağı ibn-i hūbeyreye ḥaber irsāl eyledi bu bābda baḡa ve saḡa mişl bulmadum⁴¹⁰ (9) illā şol esed gibi ki ḥınzīre mülākī olduġda ḥınzīr arslana eyitdi benümle mübāreze (10) eyle senünile ceng ve neberd êdelüm pes arslan⁴¹¹ sen benüm keffüm degülsin eger senden (11) baḡa ḥaṭā‘en yaramazlık êrişse ol baḡa ‘ār olur eger ben seni ḳatlı êdersem ḥınzīr öldürmiş (12) oluram⁴¹² kendü üzerime ḥamd taḥşīl êdemezem ve senün gibi ḥınzīrün helākinde (13) baḡa faḥr ve

⁴⁰⁴ eylediğı 21a/9

⁴⁰⁵ Yağmur ve bulut ilmini bilen eğer bulut yağmur damlaların bulunduğı yerse arslan da cildin bulunduğı yerdedir.

⁴⁰⁶ muḥāşara 21a/15

⁴⁰⁷ yazılmamış 21a/15

⁴⁰⁸ göndermişdi 21a/17

⁴⁰⁹ yazılmamış 21a/19

⁴¹⁰ bulmadum 21b/1

⁴¹¹ arslan eyitdi 21b/3

⁴¹² olurım 21b/5

mübāhāt⁴¹³ yokdur ve ħinzīr daħı arslana eyitdi eger sen baħa mübāreze  tmeyesin
(14) sibā‘a sen benden ħavf eyled n d rem pes⁴¹⁴ arslan eyitdi sen n kizb ve
d r g n ⁴¹⁵ (15) ⁴¹⁶taħamm l  tmek  s n ve ebserd r tırnaqlarımı⁴¹⁷ murd r
ħanuħa  l de kılub bulařdurmaħdan (16) ve esed iħ n esm -yı keşird r ve ol ehl-i
edeb atında řehird r⁴¹⁸ anuħ bir adı zırg m (17) ve biri zaygam ve biri leys ve
biri asvaradur eb  sa‘ d⁴¹⁹-i v ‘izden ħik yet

[21b]

(1) olınan elt f-ı mev ‘izdandur eb  sa‘ d eyd r bir ħ diře n z lından ħal feden
(2) ħavf  tmiş id m ve ben m iħ n istemek şarp olmiş idi ve ben iħtif   d b
gizlend m (3) idi gicelerden bir gice v ı‘amda g rd m ki g y  ben⁴²⁰ bir k şk
iħinde bir k rs   zre (4) oturub bir nesne kit bet  dermişem pes bir řaħř gel b
ben m ber ber me t rub saħa ouduğum (5) şey’i yaz d y b baħa inş d eyledi ki
budur *nazm* (6) idfa‘ bařarake eħ diře’l-eyy mi ve tarħ ’l-luťfe’l-v ħide’l-‘all mi l 
yet senne (7) ve in tez yefe kerabeh  verem ke raybe şur fih  bisih mi mellehu
te‘ la beyne zalıke (8) furceten taħf  ‘ani’l-ebşari ve’l-evh mi kem min beħiyyin
beyne eťr fi’l-fen  ve fer set n (9) sellemet mine’d-d rri gamin ve eb  sa‘ d eyitdi
vaťt  kim řab ħa  riř b uyandum baħa (10) server-i f r c gel b ħavf ve b m ve
ħarec⁴²¹ z ‘il oldu *ve asvara* daħı arslanuħ (11) isimlerindend r⁴²² ve ħa

⁴¹³ yazılmamış 21b/6

⁴¹⁴ ba‘de 21b/8

⁴¹⁵ d r g nuħ 21b/9

⁴¹⁶  rına 21b/9

⁴¹⁷ tırnaqları 21b/9

⁴¹⁸ meşh rdur 21b/11

⁴¹⁹ sa‘ dden 21b/12

⁴²⁰ yazılmamış 21b/16

⁴²¹ b m ve ħarec yazılmamış 22a/4

te‘ālānuḡ keennehüm ḡumurun müstenfira ferrat min kaşvara⁴²³ kaḡli (12) bunuḡıla ta‘bīr⁴²⁴ ve tefsīr olınmışdur *ve leys̄ ve verd esed ismindendir imām* (13) *ibn-i sa‘d leys̄ ile tesmiye olındı* imām leys̄ ibn-i sa‘d⁴²⁵ ibn-i ‘abdu’r-raḡman ibnü’l- ḡāris̄ (14) ehl-i mışruḡ fıkhda imāmı ve muḡtedāsıdur mışruḡ esfelinde kaḡkaşande adlu (15) bir kaşyede toḡmışdur⁴²⁶ hicret-i nebīnüḡ toḡşan dōrt senesinde ḡāzret-i şāfi‘ī (16) rażīya’l-lāḡü ‘anh eydür⁴²⁷ imām mālikden leys̄⁴²⁸ ifkaḡdur illā anuḡ aşḡābı aḡa ka‘im⁴²⁹ oldılar⁴³⁰ (17) *‘oşmān bin şāliḡ eydür* mışr ehl-i ḡāzret-i ‘oşmān bin⁴³¹ ‘affāna rażīya’l-lāḡü ‘anh buḡz

[22a]

(1) éderler idi leys̄ ibn-i sa‘d anlaruḡ iḡinde nāşī ve şādır oldı pes ehl-i mışra (2) fażā’il-i ‘oşmāndan rażīya’l-lāḡü ‘anh ḡaber vėrdi ve ehl-i mışr buḡz-ı ‘oşmāndan men‘ olındılar⁴³² (3) ve leys̄ ḡacc édüb medīne-i münevvereye geldi imām mālik ibn-i enes imām leyse bir ḡabaḡ iḡre (4) tāze ḡurmā gönderdi leys̄ daḡı ḡabaḡ üzre biḡ dīnār koşub imām mālike redd (5) eyledi ve imām leys̄ her senede yigirmi biḡ dīnār kesb édüb cümlesini ittifaḡ éderdi (6) üzerine kaḡ‘ā zekāt vėrmek vācib olmadı bir ‘avrat imām leyse eyitdi yā ebā ḡāris̄ (7) benüm bir ‘ālīl ve marīz⁴³³ oḡlum vardur bi’l-ārzü eyledi pes imām eyitdi yā ḡulām bu ḡatuna (8) ‘aselden bir

⁴²² isimlerinden biridir 22a/5

⁴²³ 74 (Müddesir)/50-51

⁴²⁴ yazılmamış 22a/6

⁴²⁵ yazılmamış 22a/8

⁴²⁶ toḡmış 22a/10

⁴²⁷ leys̄ 22a/11

⁴²⁸ yazılmamış 22a/11

⁴²⁹ ka‘il 22a/11

⁴³⁰ oldılar ki 22a/12

⁴³¹ ibn 22a/12

⁴³² oldılar 22a/15

⁴³³ yazılmamış 22b/1

marat ʿasel vér ve her marat yüz yigirmi rıtdur pes bu maḥallde imāma taʿrīz olındı (9) imām leys eyitdi bu ʿavrat bālı kendü ḥāceti⁴³⁴ miqdārınca⁴³⁵ istedi biz aña niʿmetümüz kadarınca (10) vérürüz bir qavm imām leysden semere⁴³⁶ ve mīve şatun aldı ve bey^c ü şirālarını⁴³⁷ döndürmek (11) istediler imām leys⁴³⁸ ol qavme iḳāle édüb anlara⁴³⁹ elli dīnār vérdi bunlar bunda bir (12) recā ve ümīd ārzū eylediler imdi anlara ārzūlarından ʿıvaż vérmegi sevdüm dedı imām (13) leys ḥanefīü'l-mezḥeb idi mışr qazā'sına ḥākim ve veliyy⁴⁴⁰ olub sene ḥams ü seb'ın mi'e (14) şa'banī ayında mışrda fevt olub anda medfūndur *e'l-ibl e'l-cemā'*⁴⁴¹ ve ibl (15) ḥayvānāt-ı ʿacībedendür egerçi keşret-i rü'yetinden nās gözlerinden anuñ ʿacībi (16) düşmiş ise ve ol bir ulu gevdelü ḥayvāndur ādeme inḳiyādı muḥkem ve qatıdur (17) ve ağır yükke nühüz éder tırur⁴⁴² ve ağır yükke anı terk éderler ve zimāmını fāre dutub⁴⁴³

[22b]

(1) anuñıla diledügi yere gider ve arqası üzre ev düzerler içinde insān ḳu'ūd éder (2) ve zād ve tüşesi ve zırūf ve melbūsu ve başduqları kendüyle biledür anda⁴⁴⁴ olduğı (3) gibi ve üzerinde daḥı⁴⁴⁵ dāre⁴⁴⁶ saḳf⁴⁴⁷ düzerler bunlaruñ cümlesi ile

⁴³⁴ ḥācetiçün 22b/4

⁴³⁵ bir miqdār 22b/5

⁴³⁶ yazılmamış 22b/6

⁴³⁷ şirāların 22b/6

⁴³⁸ daḥı 22b/7

⁴³⁹ yazılmamış 22b/7

⁴⁴⁰ yazılmamış 22b/10

⁴⁴¹ e'l-ibl 22b/11

⁴⁴² yazılmamış 22b/14

⁴⁴³ tütub 22b/15

⁴⁴⁴ evinde 22b/17

⁴⁴⁵ yazılmamış 22b/18

⁴⁴⁶ dār 22b/18

hareket eder yürür (4) ve deveye sebb etmek mühündür ki hadîs-i şerîfde *lā tesbak e'l-ible feinnehā min nefsi'l-lāh*⁴⁴⁸ (5) vārid olmuşdur⁴⁴⁹ *seyh kemāle'd-dīn* rahmetu'l-lāh eydür kaçan iblūğ⁴⁵⁰ veberini ya'ni⁴⁵¹ (6) yūğini yağub akar kan üzre qosalar def^c edüb dem-i sā'ili⁴⁵² kaṭ^c ede⁴⁵³ ve devenūğ (7) qurādını ya'ni⁴⁵⁴ kenesini 'aşıkuğ bileğine bağlasalar 'aşkı zā'il ola ve devenūğ sidüğini⁴⁵⁵ (8) mest⁴⁵⁶ ve ser-ğūş kimse⁴⁵⁷ içse hemān sā'at ifākat bulub ayıla⁴⁵⁸ ve südde marazına (9) ve cigerde olan vereme fā'ide eder ve bāh ve cimā'ı arturur ve deveyi yıldurub (10) ba'ce turgurub bevlini alsalar hevāmm ışırdūğı kişiyeye içürseler nef^c vère (11) ve deve ziblini ħārr iken alub südle qarışdurub istiskālu kişi içse nef^c (12) vère ve deve etini yemek cimā'ı ve cimā'dan şonra kıvām-ı zekeri arturur ve devenūğ (13) ğayrı cemī^c ħayvānuğ ödi vardur anuğ ödi yoğdur fe-emmā devenūğ (14) cigeri üzre öde beğzer bir nesne vardur ol bir dericikdür ki anda lu'āb (15) ola ve her kim bunu eski perde inmiş göze⁴⁵⁹ çekse nef^c vère ve deve inciginūğ (16) iligini bir 'avrat penbede yāğūd yūğde tuhrdan⁴⁶⁰ şonra üç gün götürüb zevci (17) ile cem^c olsa 'āğar dağlı olursa yüklü ola ben dèrem ki beyne'n-nās meşhūr

⁴⁴⁷ dağlı 22b/18

⁴⁴⁸ Hadis: Develeri yarıştırmayın çünkü Allah'ın nefsendendir

⁴⁴⁹ e'l-menāfi^c 22b/1

⁴⁵⁰ ibliğ 23a/2

⁴⁵¹ veberini ya'ni yazılmamış 23a/2

⁴⁵² kanı 23a/3

⁴⁵³ eder 23a/3

⁴⁵⁴ qurādını ya'ni yazılmamış sadece kenesi yazılmış 23a/3

⁴⁵⁵ südüğünü 23a/4

⁴⁵⁶ yazılmamış 23a/4

⁴⁵⁷ kimesne 23a/4

⁴⁵⁸ bulub ayıla yerine bula yazılmış 23a/5

⁴⁵⁹ kehl edüb çekse 23a/12

⁴⁶⁰ tuhrdan 23a/14

[23a]

(1) olıandandır ki devenüñ beynisini kaçan şarāba yāhūd ta'āma vaz' etseler⁴⁶¹ (2) isti'māl eden kimesnenüñ zihni köhne olmasına mürisdür şeyh bunı zıkr etmedi (3) ve devenüñ 'uqşasında olan duhn ile buğdayı ovub tavuqlara yedürseler (4) fi'l-hāl düşe haber de gelmişdür⁴⁶² ki bir a'rābī⁴⁶³ devesini incidüb devenüñ yolından (5) üç nevbet zehirli cānver şokduğı kişiye içürüb bi-izni'l-lāh te' ol meslū⁴⁶⁴ (6) şifā buldı⁴⁶⁵ *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür* (7) devenüñ cigeri üzre cildde bulunan⁴⁶⁶ lu'ābı bir kimesnenüñ (8) boynına tılā etseler hunnāka ya'nī boğaz şişine⁴⁶⁷ nef' vürür ve dā'imā deve cigerini (9) yemek göze şu inmegi def' eder ve deve yağı vaz' olduğı⁴⁶⁸ yerden yılanlar kaçarlardı (10) ve deve örgücini eridüb bevāsire sürseler ağrısı gidere ve deve işkenbesinde (11) olan güddeyi ya'nī⁴⁶⁹ bēzi kaçan andan⁴⁷⁰ çıkarırsalar taş gibi berk olur ve sirke ile saḥḥ (12) olınuñ ağırdılsa semm-i helāhili ve zehr-i kātili ref'⁴⁷¹ ve def' eden eşyā'nun enfa'ındandır (13) deve kemüğünü saḥḥ edüb ve zeytle işladub maşrū'ıñ başına sürseler şar'ı zā'il (14) ola deve kılını⁴⁷² bir kişi şol uyluğına bağılasa selesü'l-bevli men' edüb gidere (15) ve döşegine tebevül eden

⁴⁶¹ vaz' etseler yerine koyub 23a/16

⁴⁶² haber de gelmişdür yerine haberdedür 23a/18

⁴⁶³ gelüb 23a/19

⁴⁶⁴ ol meslū' yazılmamış 23b/2

⁴⁶⁵ bula 23b/2

⁴⁶⁶ olan 23b/3

⁴⁶⁷ ya'nī boğaz şişine yazılmamış 23b/4

⁴⁶⁸ olınuğı 23b/5

⁴⁶⁹ güddeyi ya'nī yazılmamış 23b/7

⁴⁷⁰ yazılmamış 23b/7

⁴⁷¹ ref' yazılmamış 23b/9

⁴⁷² kılın 23b/11

şabînüñ uyluğına bağlasalar zā'il ola ve devenüñ veberini (16) ya'nî deve⁴⁷³ yünini yağub burun üzre⁴⁷⁴ dökseler ru'āfi tuta deve südi cümle-i semümāta (17) ve ađrılara⁴⁷⁵ nāfi'dür ve anuğıla maźmaza eylemek çürimiş dişlere nef' vërür ve yüze tılā êtseler

[23b]

(1) yüz şaruluđın zā'il kıılır deve ba'rını ya'nî tersini kıkmađ ve akıtmađ ru'āfi⁴⁷⁶ ya'nî (2) burun kanını keser ve ābile ve çiçek eşerini zā'il kıılır⁴⁷⁷ sü'alîli ya'nî sigilleri⁴⁷⁸ kať' eder (3) ve tılā êtseler mefāşıla nāfi'dür ve gerekdür ki ħāliş ve pāk sirke ile karışdurub (4) tılā êdeler *ķavluhu sübhāne ve te'ālā felemmā nesū mā zükkirū bihi fetehnā 'aleyhim ebvābe külli* (5) şey'in ħattā izā ferihū bimā ütū eĥaznāhüm bađteten feizā hüm mublisün feķuťia' dābiru'l-ķavmi'l- lezīne (6) zalemū ve'l-ĥamdu lillāhi rabbi'l-'ālemīn⁴⁷⁹ *şeyĥ şehābe'd-dīn eydür*⁴⁸⁰ zālimenüñ (7) evlerini⁴⁸¹ ħarāb ve yebāb⁴⁸² eder kaçan büyüt-ı zālimeyi ħarāb etmek dileseñ kādīmden (8) meyyit olmış deve⁴⁸³ kemüğine ki mezbeleye atılmış ola anuđ üzerine yazub zālīmüñ (9) üzerine⁴⁸⁴ remy edesin⁴⁸⁵ yāĥūd menziline defn edesin

⁴⁷³ veberini ya'nî deve yazılmamış 23b/13

⁴⁷⁴ üzerine 23b/13

⁴⁷⁵ ve ağrılara yazılmamış 23b/14

⁴⁷⁶ kať' eder 23b/17

⁴⁷⁷ izāle eder 23b/18

⁴⁷⁸ ya'nî sigilleri yazılmamış 23b/18

⁴⁷⁹ 6 (Enam)/44-45

⁴⁸⁰ iş bu āyet 24a/4

⁴⁸¹ evlerin 24a/5

⁴⁸² yebāb yazılmamış 24a/5

⁴⁸³ devenüñ 24a/6

⁴⁸⁴ evine 24a/7

⁴⁸⁵ atasın 24a/7

ol ev harāb ola⁴⁸⁶ *nuşhun celiyyun* (10) *min kelāmi'l-imāmi 'alī razīya'l-lāhü 'anh*⁴⁸⁷
eydür size bēş nesne vaşiyet eyledüm (11) eger siz ibāt-ı ibli⁴⁸⁸ ol bēş nesneye
 ɗarb édesin⁴⁸⁹ ol aña ehl olur evvelā (12) sizden biriñüz recā eylemez illā ħudāsını
 recā éder şāniyen sizden biriñüz ħavf (13) eylemez illā günāhdan⁴⁹⁰ ħavf éder ve
 şālişen sizden biriñüze⁴⁹¹ bilmedügi⁴⁹² nesneden sū'al (14) olinsa ben bilmezem
 demekden utanmaz ve rābi'an sizden biriñüz kaçan bir nesneyi bilmese (15) anı
 öğrenmekden utanmaz ve ħāmisen size şabr ve taħammül⁴⁹³ vācibdür zīrā şabr
 imāndan⁴⁹⁴ (16) cüzvdür baş bedenden cüzv olduğı gibi ve başsuz bedende ħayr
 yokdur (17) ve şabrı olmayan kişinüñ imānında ħayr yokdur *ve mimmā cā'e fī*
*bābi'l-mizāhi mine'l-eħādīs e's-şihħahi*⁴⁹⁵

[24a]

(1) rivāyetdür ħazret-i enesden razīya'l-lāhü 'anh ki be-dürüstī bir recül ħazret-i
 resūlu'l-lāh (2) şallā'l-lāhu 'aleyhi vesselleme gelüb eyitdi yā resūlu'l-lāh beni
 yüklet ve bindür pes resūlu'l-lāh (3) eyitdi ben seni nāķanuñ küçüğine bindürürem
 ve ol recül eyitdi⁴⁹⁶ nāķa (4) küçügi ile ben ne işlerem resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu
 'aleyhi vesselleme eyitdi *ve hel teidu'l-iblu* (5) *ille'n-nūķi*⁴⁹⁷ ya'ni ibl ıoğuramaz illā

⁴⁸⁶ inşā'llāhü te'ālā 24a/8

⁴⁸⁷ İmam Ali'nin sözlerinden yüce bir tavsiyedir

⁴⁸⁸ ibller 24a/9

⁴⁸⁹ édesiz 24a/10

⁴⁹⁰ günāhdan 24a/12

⁴⁹¹ biriñüz 24a/12

⁴⁹² bildügi 24a/12

⁴⁹³ ve taħammül yazılmamış yerine etmek 24a/14

⁴⁹⁴ bir cüzvdür 24a/15

⁴⁹⁵ Şakalaşma bölümünde sahih hadislerde geldiğı gibi.

⁴⁹⁶ yā resūlu'l-lāh 24b/2

⁴⁹⁷ dişi deveden başka bir şey doğurur mu?

dişi⁴⁹⁸ toğurur tirmidî eydür bu hadîs-i şahîhdür (6) na‘am resûl-ı hudâ ‘aliyetü’s-sellâm mizâh ve la‘îfe eyler idi illâ haqq söyler idi (7) kitâb-ı tirmidîde ebî hüreyreden⁴⁹⁹ rażîya’l-lâhü ‘anh⁵⁰⁰ mervîdür eyitdi ki bir cemâ‘at eyitdiler (8) yâ resûlu’l-lâh⁵⁰¹ sen bizümle müdâ‘abe ya‘nî⁵⁰² mizâh édersin resûlu’l-lâh eyitdi ben démezem (9) illâ haqq söylerem ve mizâh ve müdâ‘abedendür⁵⁰³ ki resûlu’l-lâh şallâ’l-lâhu ‘aleyhi vessellem ‘ammetesi (10) şafiyye hutuna yâhûd enşârdan⁵⁰⁴ bir ‘avrata mizâhen dèdi ki **inne’l-cennete lâ yedhuluhâ he’l-‘aczu**⁵⁰⁵ (11) ya‘nî be-dürüstî kararı hatunlar cennete girmez ve ebû ‘îsâ e’t-tirmidî⁵⁰⁶ eyitdi ehli ile (12) da‘âbe ve mizâh câ’izdür eger deriseñ mizâh ve da‘âbe ne vechile câ’izdür ki (13) anuñ zimmetde ibn-i ‘abbâsdan rivâyet vardur resûlu’l-lâhdan ki **lâ tümâre eḥâke velâ tümâziḥhü** (14) **velâ tū‘dhü mev‘iden fetuḥlifhu**⁵⁰⁷ buyurulmuş ben⁵⁰⁸ dèrem menhî ‘anh olan mizâh ve mubâhuñ tafḍîlini (15) zikrde be’is yoḡdur *‘ulemâ eyitdi* menhî ‘anh olan mizâh şol mizâhdur ki anda ifrâṭ olub (16) müdâvemmet olina zîrâ anuñ gibi la‘îfe dîḥk ve ḥandeyi ve ḡasvet-i ḡalbi mûriş olub (17) zikr-i rabbden⁵⁰⁹ ve umûr-ı dînde fikrden mâni‘ olur *beyt*⁵¹⁰ **ıyyâke ıyyâke ke’l-mizâḡe feinnehü**

[24b]

⁴⁹⁸ develer 24b/4

⁴⁹⁹ hüreyre 24b/6

⁵⁰⁰ ‘anhdan 24b/6

⁵⁰¹ be-dürüstî 24b/7

⁵⁰² müdâ‘abe ya‘nî yazılmamış 24b/7

⁵⁰³ mizâhdandur yazılmış “müdâ‘abedendür” yazılmamış 24b/8

⁵⁰⁴ yazılmamış 24b/9

⁵⁰⁵ Cennete yaşlılar girmez

⁵⁰⁶ tirmidî

⁵⁰⁷ Hadis: Kardeşinle şakalaşma, kardeşine oyun yapma ve ona söz verip sözünden dönme

⁵⁰⁸ yazılmamış 24b/14

⁵⁰⁹ rabbde 24b/18

⁵¹⁰ yazılmamış 24b/19

(1) *yūṭammi‘u fike’t-ṭifle ve’d-dense’l-zellen ve yüzehhibu mā‘e’l-vechi ba‘de mehābetin ve yuverriṣū ba‘de’l-‘izzi ṣāhibuhu zellen* (2) ve ammā umūr-ı mezbūreden sālīm olan ṣol mizāḥ ki fā‘ili ve kā’ili üzere günāḥ ve cünāḥ yoḡdur (3) ol⁵¹¹ ṣol mizāḥdur ki resūlu’l-lāḥ daḡı⁵¹² anı iṣlemiṣdür ve rāvīler andan naḡl etmiṣdür be-dürüstī (4) resūlu’l-lāḥ ṣallā’l-lāḥu ‘aleyhi vessellem mizāḥ ederdi nedretile umūrdan bir maṣlaḡat iün (5) ve muḡāṭabuḡ ḡalbi taṭayyub iün ve ũlfet ve muvāneset ecliün ve bu mizāḡ ḡaṭ‘ā (6) memnū‘ degũldür belki sũnnet-i ḡasenedür ve āyīn-i müsteḡabbdur ri‘āyet olunmaḡ cihetinden (7) ḡaan ki ṣu⁵¹³ ṣaffet ile ola ki ehl-i ma‘rifet taḡrīr etmiṣdür imdi bu bābdan bizũm (8) ‘ulemādan naḡl etdũgimüz⁵¹⁴ nesneye i‘timād eyle be-dürüstī ol aṣḡāb beyninde aḡa (9) iḡtiyāc-ı ‘azīm olan ḡabīlendür *mā-aḡsene ḡavlu ba‘zahum māziḡ eḡāke izā erāde mizāhen feizā* (10) *ebāhu felā tezithū cemāḡan felerubbemā mezaḡa’ṣ-ṣadīḡu bimezḡaten kānet likũlli ‘adāveten miftāḡan*⁵¹⁵ (11) *ve mā elṭafu ḡavle’l-aḡiri eḡad ṭaba‘ake’l-mekdũdi bi’l-ceddi rāḡahū bilutfin ve ‘alleḡhū biṣey’in mine’l-mezḡi* (12) ve lakin *izā e‘aṭayteḡū’l-mezḡa felyekũn bimikḡdārin mā tu‘ṭī’ṭ-ṭa‘āme mine’l-milḡi lā tec‘ale’l-hezle* (13) *dā’ben fehũve munkıṣahu ve’l-ceddũ taḡlũ beyne’l-verā’l-kasmi velā yegurranneke min melekin tebessũmihi* (14) *mā teṣḡabu’s-saḡabe illā ḡīne tebesseme* *mev‘izatũn nāfi‘atũn liebvābi’l-hũdā cāmi’ah*⁵¹⁶ ebũ dā’vud (15) ve tirmidī ve ibn-i māce rivāyet eder ḡarāz bin⁵¹⁷ sārīyyeden rażīya’l-lāḡu ‘anh ibn-i

⁵¹¹ ṣol mizāḡ ki fā‘ili ve kā’ili üzere günāḡ ve cünāḡ yoḡdur ol 25a/2

⁵¹² yazılmamıṣ 25a/2

⁵¹³ ṣol 25a/7

⁵¹⁴ etdũgimüzden 25a/8

⁵¹⁵ Bazılarının sũzũ ne gũzeldir Arkadaṣın ṣakalaṣmak isterse onunla ṣakalaṣ Eḡer istemezse, yũz evirirse aṣırıya gitme Belki de arkadaṣın arkadaṣla ṣakalaṣması dũṣmanlıḡın anahtarı olabilir.

⁵¹⁶ Doḡruyu gũsteren yolları ieren yararlı bir tavsiye.

⁵¹⁷ ibn 25a/18

sāriyye (16) eyitdi⁵¹⁸ ḥazret-i resūlū'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem⁵¹⁹ bize⁵²⁰ ve naşīhat⁵²¹ cihetinden (17) va'z ve pend eyledi ki ol mev'izeden gözlerün yaşı revān bulub kulūb⁵²² ve ef'ide andan

[25a]

(1) ḥavf eyledi pes biz daḥı yā resūlū'l-lāh bu mev'ize bir mūdi' nesnedür bize ne 'ahd (2)⁵²³ dedün resūlū'l-lāh eyitdi taḥkīk ben sizi terk eyledüm beyzā' üzre ki anuḡ gicesi (3) gündüzi gibidür benden şonra andan kimse⁵²⁴ dönmez meger hālik döner ve sizden ol kim şaḡ (4) ola 'an-ḡarīb iḥtilāfāt keşīre göre benüm sünnetümden ve benden şonra⁵²⁵ ḥulefā-yı rāşidīnün (5) sünnetinden bildüḡiñüz şey'i sizün üzeriñüze olsun ol sünneti siz (6) nevāciz ile ışıñıñuz ve sizde muḥaddiṣāt-ı umūr mevcūddur be-dürüstī her muḥaddiṣ (7) bid'atdur ve her bid'at dālāletdür ve size iḡā'at ve tā'at etmek lāzımdur (8) 'abd-ı ḡabeşī daḥı olursa pes mü'min kimesne cemel-i enf gibidür ne mekānda baḡlansa (9) muḡī' ve münḡād olur ve enf baḡlanmış devedür ki ḡā'idi üzre imtinā' olmaya (10) ve enf-i zelüddür dēnilmiş ve müdellehü'l-cemelü'l-enf daḥı rivāyet olur⁵²⁶ ol daḥı bir (11) ma'nādur nevāciz-i zāl-ı mu'ceme ile iḡşā-yı dendāndur maḡşül ma'nī budur ki siz (12) benüm sünnetimi tutuñuz nitekim 'āz ya'nī ışıñıcı cem'ci dişleri ile tutduḡı gibi (13)

⁵¹⁸ yazılmamış 25a/19

⁵¹⁹ eyitdi 25a/19

⁵²⁰ mev'izeden 25a/19

⁵²¹ cihetinden ve 'ıza ve pend yazılmamış 25a/19

⁵²² yazılmamış 25b/1

⁵²³ edersin 25b/3

⁵²⁴ kimesne 25b/5

⁵²⁵ benden şonra yazılmamış 25a/6

⁵²⁶ olunur 25b/13

ve bir rivāyetde nevāciz⁵²⁷-i davāhikdür ki tebessüm étdügi vaqt zāhir olur ve ḍahk ḥadīşinde (14) vārid olan nesne buña ḥaml olunur ki buyurmışlardur ḥattā bedet nevācizehü⁵²⁸ zīrā ḍahkü'r-resül (15) tebessüm ve ḥandedür lākin tefsīr-i evvel 'āz için olmak evlādur *ve mimmā neḳalehu* (16) *ehli'l-işābeti 'an ba'zi's-şahābeti fī ḥadīşin müslimin*⁵²⁹ be-dürüstī 'amr bin e'l-'āş mevti ve ḳatında eyitdi (17) ḳaçan⁵³⁰ beni defn édesin⁵³¹ ṭobrağum⁵³² üzerine şü ṭamzurasın⁵³³ ba'de ḳabrüm dā'iresinde cüzv-i rubū' ḳurb⁵³⁴

[25b]

(1) eti üleşdürildügi ḳadar ṭurasız tā ki size istinās édem ve taḳrımüñ rüslüne ne ile⁵³⁵ (2) mürāca'at ḳılduğıma nazar ḳılam *ve min müsā'adet-i ehl-i hevā 'alā itfā'-i nāri'l-cevā* be-dürüstī (3) mehdī ḥacca ḳıkdı ḥattā ḳaçan ki yolu bitürse oturub te'addā eydürdi nā-gāh bir a'rābī gelüb (4) yā emīrū'l-mü'minīn dēyü nidā eyleyüb ben 'āşıkam dēdi mehdī eyitdi senüñ ma'şūḳuñ (5) kimdür a'rābī eyitdi 'ammüm ḳızıdur mehdī eyitdi anuñ pederi var mıdur a'rābī ne'am vardur (6) dēdi mehdī eyitdi ol ḳızı saña tezvīc étmemege bā'is nedür a'rābī eyitdi bunda (7) bir nesne vardur mehdī ol nedür dēdi a'rābī eyitdi yā emīrū'l-mü'minīn ben hecīnüm (8) ve hecīn⁵³⁶ aña dērler ki vālidesi 'arabiyye olmaya mehdī ol a'rābiyye eyitdi böyle

⁵²⁷ şol 25b/16

⁵²⁸ Azı dişleri görünene kadar güldü

⁵²⁹ Müslim'in hadisinde bazı sahabeden İsabe'nin yazarını naklettiği gibi

⁵³⁰ kim beni 26a/2

⁵³¹ édesiz 26a/3

⁵³² ṭobrağum 26a/3

⁵³³ ṭamzurasız 26a/3

⁵³⁴ deve ḳurbān édüb 26a/4

⁵³⁵ ne ile yazılmamış 26a/5

⁵³⁶ ve hecīn yazılmamış 26a/13

olıcak⁵³⁷ (9) nice olur a‘rābī eyitdi ol bizüm yanımızda⁵³⁸ ‘aybdur eyle olsa mehdī ol a‘rābīyi (10) kızuñ babasını taleb étmege irsāl eyledi pes a‘rābī kızuñ babası ile gelüb (11) aña dénildi ki bu senüñ kızuñ midur eyitdi benüm kızumdur mehdī eyitdi niçün kerīmeni (12)⁵³⁹ tezvīc étmezsın ol dañı mehdīye qarındaşı oğlı dēdügi gibi dēdi ve ol hālde (13) anuñ qatında veled ‘abbāsdan bir cemā‘at var idi dērler ki bunlaruñ cümlesi ‘abbās (14) oğlanlarıdır ve bunlar hecīnlerdür ya‘nī vālideleri ‘arabiyye degüldür bunlara (15) bundan zarar vèren nedür ol şahş eyitdi ol bizüm yanımızda ‘aybdur (16) pes mehdī ol şahşa eyitdi kızuñı buña yigirmi biñ aqçe mihrlle tezvīc eyle (17) on biñ aqçe ‘aybı içün ve on biñ kızuñ mihri içün olsun ol recül

[26a]

(1) ne‘am ile olsun dēdi ve hūdāya hamd u senā kıldı ve kızını birāder-zādesine (2) tezvīc eyledi⁵⁴⁰ ve iki bedre aqçe getürüb ‘ammūsına def‘ édüb vèrdi haylde (3) ve nāsda babası ‘arabī olub ve anası ğayr-i ‘arabiyye olana hecīn dērler (4) ve aq iblden olana ‘icān⁵⁴¹ dērler müzekker ve mü‘ennesi berāberdür ve imre‘et-i hicān dērler⁵⁴² (5) ya‘nī imre‘et kerīme dèmek olur temmet şıfatü‘l-ibl⁵⁴³ ve‘l-cemāli *e‘l-erneb* (6) ya‘nī hargüş ‘anāka⁵⁴⁴ müşābih bir hayvāndur ya‘nī büzgāleye beñzer bir cānverdür (7) elleri kışa ve ayakları uzundur ve erneb ism-i cinsdür erkeğine ve dişisine (8) ıtlāk olunur ve erneblerüñ erkeğine hā-yı mu‘ceme-i maźmūme ile ve

⁵³⁷ olıcak 26a/14

⁵³⁸ yanımızda 26a/15

⁵³⁹ buña tezvīc 26a/18

⁵⁴⁰ tezvīc eyledi yerine vèrdi 26b/7

⁵⁴¹ hicān 26b/11

⁵⁴² müzekker ve mü‘ennesi berāberdür ve imre‘et-i hicān dērler yazılmamış 26b/11

⁵⁴³ şıfatü‘l-ibli bi‘avnīl‘lahi zü‘l-celāl ve‘l kemāl 26b/13

⁵⁴⁴ ‘anāka oğlaq 26b/13

iki ze ile huzaz (9) d n r ve anuğ kağıbi dilk  zekeri gibid r bir niğfi kem k ve bir niğfi sinjird r (10) ekseriyy  diğisi erkeğine s v r olur k sn digi zam nda⁵⁴⁵ t z Şehvet-i cim a⁵⁴⁶  rzu-mend (11) ve harif olduğiğ n ve bir yıl erkek ve bir yıl diği olur *zekera m fi'l-ernebi* (12) *min'el-menafi'-i vallahu s bh nehu'n-nafiu*⁶⁴⁷ Şeyh kem le'd-d n rahmetu'l-l h te  eyd r tavŐan⁵⁴⁸ (13) h rr y bisd r Şikemi kabz ve ims k  der ve bevli idr r  der ve ol ziy de (14) sem z olan kiğiye n fi'd r ve d 'im  tavşan etin yemek uyđusuzluk g t r r⁵⁴⁹ (15) ve d Őekde iŐemeđi gider r l kin sevd yı arturur ve anuğ zararını t ze (16) ve ter otlar def   der ve miz c  b rid olanlara tavşan etini⁵⁵⁰ yemek muv fıkdur (17) ve anuğ dim ği ya'n  beynisi f lful ile biry n olunub⁵⁵¹ ekl olınsa raŐe

[26b]

(1) ve lerzeye nef  v r r ve eger bir kimesne anuğ dim ğından bir d nk Őahk  d b içine (2) k f r-ı mıŐriden iki h bbe⁵⁵² katub iğe ağa m lak  olan b -iğtiy r muhibb olup anı seve (3) ve ol kiğiye n zar  den  avrat anuğ d v ne ve aŐifte ve hayr n Őifte⁵⁵³ olup anuğıla (4) mu Őeret ve m b Őeret⁵⁵⁴  tmek isteye ve eger dim ğını  avrat y y b kend  de g t rse (5) ve zevci ağa m b Őeret k lsa be-d r st  ol h tun bi-izni'l-l h h mil ola ve kaçan (6) anuğ dim đını⁵⁵⁵ k ğ k oğlancuğuğ diğleri

⁵⁴⁵ k sn ği zam nında 26b/17-18

⁵⁴⁶ Şehvet ve cim a 26b/18

⁵⁴⁷ sadece e'l-menafi' yazılmış 26b/19 Tavşanın faydalarını zikr etti; fayda veren Allah Teala'dır

⁵⁴⁸ eti 27a/1

⁵⁴⁹ uyđusuzluđı gider r 27a/3

⁵⁵⁰ etin 27a/5

⁵⁵¹ olup 27a/6

⁵⁵²  ekirdek 27a/8

⁵⁵³ yazılmamış 27a/11

⁵⁵⁴ yazılmamış 27a/11

⁵⁵⁵ dim ğın 27a/13

mevzî'ne sürseler dişleri⁵⁵⁶ tîz bitüre (7) ve tavşan dimâğından iki çekirdek ve şığır südinden iki vakıyye alub qarışdurub (8) içen kişi ebeden pîr olmaya ve tavşanuñ⁵⁵⁷ enfecesini ya'cni māyesini kaçan serefān (9) derdine tılā étseler ol marazı gidere eger anı sirke ile içseler efā'î zehrine (10) nāfi' ola eger andan bakla kadarı yēseler rub' ısıtmasını def' édüb gidere (11) eger anuñ beynisinden bir dirhem içeler şikemde olan oğlanı isķāt édüb vilādeti (12) āsān ola ve kaçan ki anı haţmî ile qarışdurub demren batduğı mevzi'e (13) qosalar demreni iħrāc édüb çıkara ve bedenden dikenı sühütle iħrāc (14) éde ve eger bir 'avrat evvel –i hamlinde erkek tavşanuñ māyesini içse (15) erkek toğura ve eger dişisinüñ içe kız toğura tavşan ziblini ya'cni (16) sergīnini⁵⁵⁸ bir 'avrat boynına taķsa mādām ki üzerindedür hāmıl olmaya (17) ve kaçan tavşan ziblini hammāmda buħūr étseler⁵⁵⁹ her kim qoķarsa esfelini imsāke

[27a]

(1) mālîk olmayub bî-iħtiyār zarf' éde ya'cni yellene ve kaçan anı demregüye ve kara (2) ve aķ nokta lekeye tılā étseler zā'il olub⁵⁶⁰ gidere ve tavşan kanını kaçan bir 'avrat (3) içse ebedî yüklü olmaya ve eger anı bahāķa ve baraşa tılā étseler gidere ve⁵⁶¹ anı göze (4) kehl édeler gözde kıl bitmegi men' éde tavşan ödi kaçan ki sāde yağıla yoğrılıub (5) ve 'avrat südi katılıub iktiħāl olınsa gözden aķ düşdüğini⁵⁶² zā'il kılıub qurūhını (6) gidere⁵⁶³ havāşş *kitāblarınuñ ba'zında yazar*

⁵⁵⁶ dişlerini 27a/14

⁵⁵⁷ davşanuñ 27a/16

⁵⁵⁸ ya'cni sergīnini yazılmamış 27b/6

⁵⁵⁹ etile 27b/8

⁵⁶⁰ kılıub 27b/10

⁵⁶¹ ve eger anı 27b/12

⁵⁶² düşdüğün 27b/15

⁵⁶³ giderür 27b/16

kaçan erneb ödi zekere tılā (7) olunub cimā^c olinsa ‘avrat ḥāmīl ola ve gözi yaşaran kimesne iktihāl étse nef^c (8) vère şeyḥ eydür erneb ḥāyesini yılan ve ‘akreb şokduğı yère tılā étsele zehrini (9) def^c éde ernebün içi yağını⁵⁶⁴ bir ‘avratuñ yasduğı altına qosalar ol ‘avrat (10) cemī^c işledüğini uyḥusunda söyleye ve erneb dişini⁵⁶⁵ diş⁵⁶⁶ veca‘ından şikāyet (11) éden kimesne götürse veca‘ı sākīn ola ve erneb topuğın bir kimesne boynına (12) taqub götürse aña göz degmeye ve siḥr kār étmeye zīrā cinn ernebden kaçar anda mekān-ı ḥayz (13) olduğıün **ve min e’t-tıbbi’l-mevcūdi fī kütübi’l-hünūdi enfecetü’l-erneb** (14) ya‘nī tavşan māyesinden üç kırāt şarāba katub içseler hevāmm şokduğına (15) nef^c vērür⁵⁶⁷ ve şikemi ‘ağd éder ve kan aqduğı keser ve ma‘dede cāmīd (16) olan südi taḥlīl éder ve götürmesi ‘avratı yüklü éder ve içmesi ‘avratı⁵⁶⁸ (17) ḥāmīl olmağdan men‘ éder ve erneb kanı⁵⁶⁹ zehirlü peykānlara ve a‘zādaki yaralara

[27b]

(1) nef^c vère⁵⁷⁰ kütüb-i ḥavāşşuñ ba‘zında eydür kaçan ernebün elleri ve ayakları (2) alınub şāḥīb-i niḳrīs ‘ale’t-tertīb sağ elin sağ eline ve şolın şolina⁵⁷¹ (3) bağlasa niḳrīsden berī olub ḥalāş ola⁵⁷² **e’l-fāzun ‘aliyyetün fī kabuli’l-yesīri min’el-hediyyet**⁵⁷³ (4) enesden rażīya’l-lāhü ‘anhu rivāyet olunur ki eydür bize erneb ‘arz

⁵⁶⁴ yağı 27b/19

⁵⁶⁵ dişin 28a/2

⁵⁶⁶ yazılmamış 28a/2

⁵⁶⁷ vère 28a/8

⁵⁶⁸ ‘avratı yüklü éder ve içmesi ‘avratı yazılmamış 28a/9

⁵⁶⁹ kanını 28a/10

⁵⁷⁰ vērür 28a/11

⁵⁷¹ şola 28a/13

⁵⁷² bula 28a/14

⁵⁷³ Küçük hediyelelerin kabulüyle ilgili yüce sözler.

(5) olunub üzerine cemā'at⁵⁷⁴ sa'cy édüb segirttiler ve zaḥmet çeküb yorıldılar ve ben (6) érişüb ernebi tıtdum ve ebā ıalḥaya getirüb ol zebḥ eyledi ve ıalḥa anuḡ budlarını⁵⁷⁵ (7) ve ucalarını ḥazret-i risālet-penāha 'am gönderdi resūlu'l-lāh anı kabūl eyledi (8) ve buḥārī kitāb-ı hibede⁵⁷⁶ rivāyet eder ḥazret-i risālet-penāh anı kabūl édüb andan yedi (9) *ve mā aḥsenu kavle'f⁷⁷-kā'ili* hediyyeti tuḡaṣşiru 'an himmeti ve himmeti tuḡaṣşiru 'an ḥālī ve ḥālīşī'l-veddi (10) ve maḡza'l-şe'nā aḥsenu mā yehdīhi emşālī *ḥadīşde gelmişdür* bir kimesne (11) birāderinden ki ma'rūf ola min ḡayri isrāf velā mes'elet hediyye getirse (12) kabūl olınsun zīrā⁵⁷⁸ ol biraz ḡadar ki ḡaḡḡ te'ālā anı ol kişiye sevḡ eyledi dēyü (13) buyurmuşlar *e'l-ernebū'l-bahrī* deniz taḡşanı ol daḡı bir ḡayvāndur ki başı (14) erneb başı gibi ve balıḡ⁵⁷⁹ balıḡ bedeni gibidür ba'zılar eydür ol ḡayvān şedefidür ki (15) ol zehr-i ḡātil ve semm-i helāhildendür andan iḡen helāk olur temmet (16) şıfatū'l-erneb bi-'avni'l-lāhi'l-meliki e'r-rabbi *e'l-erviyye*⁵⁸⁰ (17) hemzenüḡ zammesi ve rā'nuḡ sükünu ve vāvnuḡ kesri ve yānuḡ teşdıdi ile

[28a]

(1) ve ḡöldandur ki ol vaḡşī taḡ keḡsidür ve bu nev'ünḡ taḡ'ında evlādı (2) üzre mühr ve ta'aḡıufdan ḡunuv⁵⁸¹ vardır anuḡ evlādından biri şayd ve şikār⁵⁸² (3)

⁵⁷⁴ cemā'at üzerine 28a/15

⁵⁷⁵ buḡlarını 28a/18

⁵⁷⁶ hediyye 28a/19

⁵⁷⁷ yazılmamış 28b/2

⁵⁷⁸ olınmasun zīrā 28b/5

⁵⁷⁹ bedeni 28b/8

⁵⁸⁰ e'l-mülkü'r-reb e'l-erviyye yerine e'l-ernebū'l-erviyye yazılmış 28b/10

⁵⁸¹ mühr ve ta'aḡıufdan ḡunuv yerine muḡabbet 28b/13

⁵⁸² yazılmamış 28b/14

olinsa māderi aña uyar ve anı ırzā^c éder emzirür⁵⁸³ anuñıla şerīk ve aña (4) enbāz⁵⁸⁴ olmak için *e'l-menāfi*^c şeyḥ kemāle'd-dīn raḥmetul'lāh te^c eydür⁵⁸⁵ kaçan (5) erviyyenüñ boynuzını ve talaḳını alub iḥrāk édüb dehene ḥalt édüb çok (6) yürüyen sālī ve peyk bedenine ve iki inciklerine mesh édüb sürse ol peykden (7) ta^cab⁵⁸⁶ ve yorğunluk zā'il ola keennehu⁵⁸⁷ nesne⁵⁸⁸ yorılmamışdur *mu'cize ve ikrām liseyyidinā yūnus 'am*⁵⁸⁹ (8) ibn-i ebī ḥātim tefsīrinde gelmişdür ebī hüreyre rażīya'l-lāhü 'anhdan mervīdür⁵⁹⁰ ki (9) eyitdi⁵⁹¹ yūnus 'aleyhi's-selām 'uryān tarḥ olunub⁵⁹² ḥaḳḳ te'ālā anuñ üzerine ḳabaḳ (10) bitürdi ve beriyyede otlar erviyye-i vaḥşiyeyi aña ḥāzır eyledi ki şubḥ ve şām (11) yūnusa gelüb südinden ḳandururdu ḥattā yūnusun eti bitdi şıḥḥat buldı ibn-i ḥātim (12) eyitdi bu ḥaḳḳun yūnusa⁵⁹³ in^cām ve iḥsānındandır⁵⁹⁴ dēnilürse allāh te'ālā yūnus (13) üzerine yaḳḳından ḡayrı nesneyi bitürmedi cevāb budur ki be-dürüstī zübāb (14) ḳabaḳ ağacına ḳonmaz vaḳtā kim yūnus⁵⁹⁵ baḫm-ı ḥūtdan ḥurūc eyledi (15) cismi bir vechile idi ki aña eger meges ḳonsa elem ve zaḥmet⁵⁹⁶ vērürdi (16) ḥaḳḳ te'ālā andan yaḳḳın ile

⁵⁸³ yazılmamış 28b/14

⁵⁸⁴ ve aña enbāz yazılmamış 28b/15

⁵⁸⁵ yazılmamış 28b/16

⁵⁸⁶ yazılmamış 28b/18

⁵⁸⁷ Sanki o

⁵⁸⁸ yazılmamış 28b/19

⁵⁸⁹ Efendimiz Yunus am kerametleri ve mucizeleri

⁵⁹⁰ rivāyet éder 29a/1

⁵⁹¹ yazılmamış 29a/1

⁵⁹² olub 29a/2

⁵⁹³ ḥudānuñ 29a/5

⁵⁹⁴ eger dēnilürse 29a/6

⁵⁹⁵ yazılmamış 29a/8

⁵⁹⁶ yūnusa zaḥmet 29a/9

zübābı men^c eyledi ve böyle olmakdan (17) zā'il olmadı hattā cismi selāmet ve şihhat bulunca ve erviyyeyi taḥşīş

[28b]

(1) olunduğı⁵⁹⁷ rā'ifet ve 'aṭūfet ile ol mevşūf olub ğayrı ḥayvānāt mihr-bān (2) olmadukları içündür eger allāh istese zübābı men^c édüb aña ta'ām it'ām éderdi (3) lākin ḥaḳḳ te'ālā her şey' için bir sebep kıldı *fā'idetün lā yenbegī en yefūte fīmā ḳable fī libsihi fī baṭni'l-ḥūt*⁵⁹⁸ (4) eydürler ki yūnus balıḳ ḳarnında üç gün eglendi bir (5) ḳavilde yedi gün bir ḳavilde yigirmi gün bir ḳavilde kırḳ gün eglendi ve ba'zılar dēr ki (6) yūnusı balıḳ duḥā vaktinde yutdı ve yatsu zamānında ḳarnından taşra atdı rivāyet (7) édenler de⁵⁹⁹ bu vechile gördüm eger ol balıḳ⁶⁰⁰ müsebbihlerden olmasa ba's günine degin yūnus (8) 'aleyhi's-selām balıḳ ḳarnında ḳalurdı temmet şifatü'l-erviyye bi'avni'l-ḥāliḳ e'l-erviyye (9) *e'l-esārī'a* hemzenün fethası ile ḳumda olur kızıl ḳurdlardur ba'zılar eydür (10) remlde olur başları kızıl cesedi aḳ kirm ve düddur⁶⁰¹ ekşeriyā aşābi^c-i nisā (11) aña benzer ehl-i ta'bir⁶⁰² eydür ol yeşil düddur bāğlarda olur ve ba'zılar (12) esārī'a şaḥmetü'l-arzdur dediler⁶⁰³ şavāb⁶⁰⁴ evvelkidür ⁶⁰⁵şeyḫ kemāle'd-dīn eydür (13) ḳaçan ol böcekler⁶⁰⁶ saḥḳ olunub kesilmiş sinir üzre⁶⁰⁷ ḳonsa menfa'at-i 'aẓīme (14) ile sā'atinde nef^c ve

⁵⁹⁷ olındı 29a/12

⁵⁹⁸ Yunus balığının karnında kalmasından önce göz ardı edilmemesi gereken bir fayda

⁵⁹⁹ édenleride birleşik yazılmış 29a/19

⁶⁰⁰ ol balıḳ yerine ḥazret-i yūnus 'am 29b/1

⁶⁰¹ ya'nī düddur 29b/5

⁶⁰² ehl-i mışr 29b/5

⁶⁰³ dērler 29b/7

⁶⁰⁴ cevāb 29b/7

⁶⁰⁵ e'l-menāfi^c 29b/7

⁶⁰⁶ böcükler 29b/8

⁶⁰⁷ üzerine 29b/8

fā'ide vère rāzī ḥāvī adlu kitābda eydür kaçan ki (15) esārī'a yunub ve quruyub yumşaq saḥk olunub simsim yağıyla qarışub (16) anuñla zekere tılā olinsa ol zeker ġalīz ve yoğun ola temmet (17) şıfatü'l-⁶⁰⁸esārīa^c bi-^cavni'l-lahi's-serī^c *e'l-ka'y*⁶⁰⁹ yılanlaruñ mādesidür

[29a]

(1) erkegi hemze ve ^caynuñ zammeleri ile ef'avāndur ve zübeydī eydür (2) ef'ā bir yilandur ki üzerinde aq ve kara noqtaları vardur anuñ boynı ince (3) başı üzre⁶¹⁰ iki boynuzlu olur ⁶¹¹şeyḥ kemāle'd-dīn eydür af'īnüñ qanıyıla⁶¹² (4) iktiḥāl olinsa⁶¹³ göze cilā⁶¹⁴ vērür af'īnüñ yüregini⁶¹⁵ qurudub insān baġlansa (5) aña siḥr kār etmeye af'īnüñ şol dişini dişi aġrıyan kişi götürse veca'n def^c (6) éde ve eger ^cavrat taqınub götürse ḥāmil olmaya mādām ki üzerindedür ve af'īnüñ (7) yağını hevāmm-ı zehr-nāk şoqduġı yere delk⁶¹⁶ édüb ovsalar nef^c vère eger ol (8) mekān-ı mestūruñ kılmı yolub ol mevzi^c af'īnüñ yağını ovsalar ol maḥallde kılmı bitmege (9) māni^c ola ve bevāsire tılā etseler nef^c vère ve aq düşen göze sürme ve kehl (10) etseler fā'ide vère af'īnüñ merāresi ya^cnī ödi hemān sā'atinde semm-i kātıl (11) ve zehr-i helāhıldür fā'ili allāhdan ḥavf eylesün bukrāt ḥekīm eydür bir kimesne af'ī (12) etinden ekl eylese sa^cb ve düşvār marazlardan emīn ve selīm⁶¹⁷ ola şeyḥ (13) eydür bir kimesne nūşādırı aġzında tutub erise ba'de ḥayyenüñ ve af'īnüñ (14)

⁶⁰⁸ yazılmamış 29b/12

⁶⁰⁹ e'l-ef'ī 29b/13

⁶¹⁰ yazılmamış 29b/15

⁶¹¹ e'l-menāfi^c 29b/16

⁶¹² qanı ile 29b/17

⁶¹³ yazılmamış 29b/17

⁶¹⁴ ḥiddet ve cilā 29b/17

⁶¹⁵ yüregin 29b/17

⁶¹⁶ tılā 30a/2

⁶¹⁷ yazılmamış 30a/8

ağzına tükürse ol sâ'at öleler ve af'îniñ pōstını kaçan sirke ile pişürüb (15) anuñla mażmaza eden diş ağrısından halāş ola⁶¹⁸ ve kaçan ki şarābıla saħk olunub (16) anuñla iktiḥāl olınsa zulmet-i başarı men'c ede *devā²-ı 'acīb naqlun 'ani't-tecrib⁶¹⁹* (17) ḥikāyet olunur 'ömer bin yaḥyā e'l-'ulvīden ki ol eydür mekke yolında idük bizden bir recüle

[29b]

(1) istiskā marazı erişdi ve ittifāk olındı ki 'arab bizden bir kaçār seriķa edüb (2) ol recül marīz ve merd-i 'alīl anda ola vaķtā kim kūfe şehrine 'avdet ve rücū' eyledük (3) ol şahşı şıḥhat ve 'āfiyetde⁶²⁰ bulduk pes ḥālinden sū'al kılduk cevāb vērüb (4) eyitdi ki be-dürüstī a'rāb vaķtā kim meskenlerine münhī oldılar beni evlerinüñ ardına (5) bıraķdılar ve ben mevt⁶²¹ ve mergi temennī ederdüm bir gün bunları gördüm af'îleri (6) çıkarub şayd ve şikār eylediler ve başlarını ve kıyruklarını kesüb biryān kıldılar ve yēdiler⁶²² (7) ve ben gönümnden eyitdüm ki bu kaçm af'î yēmege mu'tādlardur bunlara zarar ve gezend eylemez kāşkī (8) ben bundan yēyüb öleydüm ve rāhatda olaydum pes anlardan ta'ām istedüm anlardan biri (9) baña af'îniñ birini atdı ben daḥı ol af'iyi yēyüb ḥāb-girān ile uyudum (10) ba'ce uyanub kendümi 'araķa ğarķ olmuş buldum mizāc ve tabī'atum yüz kerreden (11) ziyāde def' eyledi vaķtā kim şabāḥa dāḥil oldum kaçnımı tehī ve lāğar buldum ve anlardan (12) yiyecek istedüm ve yēdüm ve anların kaçında muķīm oldum nefsüme ve vuşūķ ve i'timād⁶²³ olınca (13) andan sonra anlardan ba'zı ile yolu

⁶¹⁸ bula 30a/12

⁶¹⁹ Tecrüben nakl ederek acayip bir ilaç.

⁶²⁰ sadece "şıḥhatde" yazılmış 30a/18

⁶²¹ fevt 30b/1

⁶²² yidiler 30b/3

⁶²³ i'timādum 30b/11

tutub kûfe şehrine geldüm temmet kışşatü'l-afî (14) bi'avnillahi'l-meliki'l-vefî *e'l-ivezz* hemzenün kesri ile vâvuñ fethasıyla (15) ördekdür kaz bununıla hâşşada berâberdür *e'l-menâfi'* şeyh kemâle'd-dîn (16) eydür kaçan ördegün hâyesi⁶²⁴ biryân kılub⁶²⁵ bir recül yese ve 'avratna ol (17) vaktde⁶²⁶ cimâ' etse ol 'avrat aña ta'alluk éde bi-izni'l-lâh ve ördegün içinde

[30a]

(1) bulunan seng-pâreyi⁶²⁷ karnında 'illeti olan kişi içse karnı feth olub açıla ördegün (2) yağını zâtü'l-cenb ve dâ'ü's-sa'leb marazına tılâ etseler nef' vère ördek dilini yemege müdâvemet (3) éden kişi taqtîr-i bevlden halâş ola *ve min e't-tıbbi'l-mevcûdi fî kütübi'l-hünûdi* (4) ördegün yumurdasını zeytile karışdurub rahme taqtîr olınsa 'avratuñ hayzı⁶²⁸ (5) kanını idrâr éde *aşkanķūr*⁶²⁹ timsâh-ı berrîdür bunun aşlı (6) budur ki timsâh deryâdan çıkub sâhil-i bahrde yumurtlar şuya düşeni timsâh olur (7) yerde kalanı aşkanķūr olur ibn-i zühre eydür ol bir dâbbedür hilķati 'azîm-i mışrda olur (8) vazaga şekli üzredür *e'l-menâfi'* şeyh kemâle'd-dîn eydür aşkanķūruñ⁶³⁰ eti ikinci derecede (9) hârrdur kaçan tuzlanub andan bir mışkâl içilse cimâ'ı ziyâde éde ve bârid ve hârr küllî (10) veca'a nef' vërüb şehveti harekete getirür aşkanķūruñ gözini gice ile feza' ve feryâd (11) éden kimesne götürse andan berî ola kaçan kim hıltdan ölmeye arıştâfâlîs⁶³¹ (12) eydür

⁶²⁴ hâyesini 30b/15

⁶²⁵ kılub 30b/15

⁶²⁶ vakt 30b/16

⁶²⁷ pâreleri 30b/17

⁶²⁸ hayz 31a/3

⁶²⁹ e'l-kanķūr 31a/3

⁶³⁰ aşkanķuruñ 31a/7

⁶³¹ arıştâfâlîs 31a/11

saḳanḳūr mıṣrdan ğayrı ūehrlerde cimā'ı taḥrīk édüb in'āzı arturur⁶³² ḳazībe (13) ḳıvām vērür ve saḳanḳūr hind beglerine tuḥfe ve hediyye iletdüklerinün eyüsi ve nefīsidür anlar (14) saḳanḳūrı altun bıçağla zebḥ éderler ve mıṣr tuzıyıla tıldurub ve götürüb yerlerine iletürler (15) ḳaçan ol tuzdan yumurda üzre yāḥūd et üzere bir mıṣḳāl ḳoyub daḥı ekl eylese cimā'a (16) nef'-i belīğ ile⁶³³ nef' vère **ve min e't-ṭıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi** saḳanḳūr (17) veril⁶³⁴-i ābīdür nīl-i mıṣrdan ve baḥr-i ḳulzümden olandur ve eydürler ki ol timsāḥ neslindendür

[30b]

(1) ḳaçan timsāḥ anı ūudan taṣra⁶³⁵ tığursa ol yerde yürür anuḡ a'zāsınuḡ (2) ifzalı ve ulusı anuḡ sürre ve göbegidür anuḡ ḥareketi ve heyecanı vaḳtinde rebī'ce (3) ūayd ve ūıḳār olanı aḳvādur diūi olanı mu'teber degüldür ikinci mertebede (4) ḥārrdur evvelki mertebede yābisdür cezvā-yı bāḥ ve cimā'ı taḥrīk éder tuzı (5) daḥı ancılayındur ve menīyi arturur ve sinjirlerde olan bārid 'illetlere nef' vērür (6) anuḡ ūerbeti bir dirhemdür ve mārül toḥmı anuḡ fi'lini ibtāl éder saḳanḳūruḡ (7) bedeli ḥuūyetü's-ūa'leb dedükleri kökdür temmet ūıfatü'l-aūanḳūr bi-'avni'l-lāhi'l-meliki'l-ğafūri (8) **e'l-eyyil** yā-yı meksürenün teūdīdi (9) ile erkek tağ keçisi zebān-ı pārisīde anuḡ ismi gevezndür anuḡ ekūer (10) aḥvāli baḳar-ı vaḥūīye müūābihdür ve ol ḳaçan ki avcıdan ḳorḳsa tağ ḳullesinden (11) kendüyi pür-tāb eyler kendüye zarar ériūmez 'ömrinün yılı 'aded nice boynuzında (12) boğumları olur ve boynuzları iki yaūına varmayınca bitmez ve anuḡ iki (13) boynuzı bitdüğünde mıḫlar gibi tığru biterler ve üçünci yılda budaklanur (14) altı yıla

⁶³² arturub 31a/13

⁶³³ nef'-i belīğ ile yazılmamıū 31a/17

⁶³⁴ veril 31a/18

⁶³⁵ Satırın sonuna kadar yazılmamıū. 31a/16

degin budaqları ziyāde olub artmaqdan zā'il olmaz ol taq̄dīrce iki (15) boynuzları anuñ başı üzre iki şecere gibi olur bundan şonra her yılda (16) bir kerre iki boynuzlarını birağur ve kaçan müceddeden êtseler güneşe 'arz olunur (17) şalābet için ve ol bilād-ı hind ve sindde ve 'acem diyārında ve ğayrda olur

[31a]

(1) *e'l-menāfi'* ve bu nevc' yılanlar yemege mūla' ve ħariş olub yılanı cüst ü cū êder (2) bulduğı mekānda yılan anı şoqar dağı anuñ gözleri gūşesiniñ altında şu (3) karar êdecek yere degin yaşı aqub toñar mūm gibi olur ve af'iler zehri için (4) tiryāk düzerler ve ol pādzehr ħayvānidur kaçan yılan ve 'akreb şoqduğı (5) yere vaz' êtseler nef' vère ve semūmı def' êtmekde bunuñ için 'aceb ħāşşiyet vardur (6) kaçan anuñ boynuzını bir mekānda buñūr kılsalar ol yerden hevāmm kaçalar ve anuñ boynuzından (7) iħrāk olub saħk êdüb misvāk gibi dişlere sürseler dişüñ şaruluğın (8) ve çıkurun qal' êdüb kökini muħkem eyleye ve bir kimesne anuñ eczāsından üzerine (9) bir nesne aşsa uyumaya mādām ki üzerindedür ve kaçan anuñ zekerini qurudub (10) içseler cimā'ı teheyyüc ve taħrīk êde ve kaçan anuñ qanını içseler qavukdağı taşları (11) ħurd ve mürd êde *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* tağ keçisiniñ ve ma'zuñ (12) boynuzunuñ ecvedi ve eyüsi qoca ve heremden olandur bārid yābis yaqııcıdur dişleri (13) mücellā êder ve diş dibiniñ etlerini bağlar ve diş qanamasını qat' êder ve gözden (14) mādeleri men' êder ve bağırsağ yaralarına nāfi'dür ve buñūrı hevāmmı qaçırur *ibn-i āvī* (15) bir ħayvāndur ki kendünüñ ebnā'-ı cinsinden ğayr ittişāl êder (16) ve gice ile ulur ve şayħası oğlancuqlar āvāzına beñzer ve anuñ tırnaqları (17) uzundur aña qaçal dërler *e'l-menāfi'* şeyḡ kemāle'd-dīn eydür qaçaluñ

[31b]

(1) dilini kaçan bir evde kosalara ol evün ehli⁶³⁶ arasına huşumet ve gavgā düşe (2) ve anuñ eti ay āhirlerinde⁶³⁷ ‘arız⁶³⁸ olan şar‘a ve cünūna nef‘ vèrür ve çaçaluñ sağ (3) gözini göz degmekden hafv eden kişinüñ üzerine aşsalar aña göz degmeye ve çaçal (4) yüregini bir kimesne götürse sâ‘ir sibā‘dan emīn ola ve çaçal beynisini yeyen (5) ‘avrat hāmīl olmaya ve çaçal pōstı üzre oturmak bevāsīre nef‘ vèrür (6) vallāhü’l-fā‘ilü limā yeşā’ü **ve min harfi’l-bā’i’l-mūvaḥḥadeti e’l-bāzī** (7) yırtıcı tayrdan bir ma‘rūf kuşdur ve anuñ efşah-ı lügatı bāzīdür yā-yı muḥaffef (8) ile ve ikinci bāzıdur ve üçüncü yānuñ teşdīdi iledür ve teşniyesinde (9) bāz-yān⁶³⁹ dēnilür ve ol beş şınıfdur bāzī ve zeraḳdur ki ol bāz ebyāzıdur (10) ve bāşak ve baydaḳ ‘afaşīdür ve bāzī bunların gāyetde eyisi⁶⁴⁰ ve keskinidür⁶⁴¹ (11) pervāz-ı cihetinden zīrā teşnelige şabrı azdur ve bunun āşiyāni⁶⁴² mürtefi‘ (12) ve bülend⁶⁴³ ağaclarıdadur ve anuñ kanatları yeyni ve hafīf uçması tīzdür (13) ve bunun dişisi erkeğinden cerīrekdür⁶⁴⁴ ki ve anuñ aḥsen-i envā‘ı yünjü az (14) olub gözleri aḥmer olandır ikisinde daḫı ḥiddet olmağla ve anuñ aşağı⁶⁴⁵ (15) ezraḳdur kızıl gözlü ve aşfer bu ikisinden dūndur ve anuñ şifāt-ı maḥmūdesinden (16) boynı uzun ve sīnesi yaşşı ve omuzları arası ba‘īd ve kuyruğına varınca (17) inḫirāṭı berk olmak ve uyluḳları uzun incikleri yoğun ve kışa olmak

[32a]

⁶³⁶ yazılmamış 31b/2

⁶³⁷ āhirinde 31b/3

⁶³⁸ yazılmamış 31b/3

⁶³⁹ bāzān 31b/11

⁶⁴⁰ eyüsi 31b/13

⁶⁴¹ keskinidür 31b/13

⁶⁴² mā’vīsi 31b/14

⁶⁴³ bülend ve mürtefi‘ 31b/14

⁶⁴⁴ cerī olur 31b/16

⁶⁴⁵ andan aşağıya 31b/17

(1) ve anuñ levnlernüñ⁶⁴⁶ hayırlusu arkası siyāh gögsi aq ve gözi kızıl olandur *e'l-menāfi*' (2) şeyh kemāle'd-dīnū'd-demiri⁶⁴⁷ rahmetu'l-lāh te'ālā eydür bāzīnūñ merāresini göze (3) çekseler göze şu inmegi men' édüb nef' vère eger anuñ zibinden bir 'avrat (4) ıslayub içse hāmīl olmasına yardım éde 'ākar dañı olursa (5) *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī* eydür bāzīnūñ (6) kemügi yandukdan sonra dögülüb beden-i insāndan yanmış yère ekseler nef' vère (7) *e'l-bāşak* şīnūñ fethi ve kesri ile⁶⁴⁸ fārisīden mu'arrebdür (8) ve ol götürmesi hafīf şemā'ili zarīf beglere götürmege lāyık tayrdur zīrā ol (9) bāzīnūñ şayd ve şikār⁶⁴⁹ édügi nesnenūñ ifharını şayd éder ve anuñ (10) aħmed şıfātı manzarda küçük olub mīzānda ağır olmağdur incikleri uzun (11) uylukları kışadur *e'l-menāfi*' şeyh kemāle'd-dīnū'd-demiri⁶⁵⁰ rahmetu'l-lāh eydür (12) bāşak beynisinden bir dirhem şovuk şuyıla sevdādan 'arīz olan⁶⁵¹ hafaķān için (13) içseler nef' vère ve anuñ ödini göz karanulığı için iktiħāl étse⁶⁵² nef' vère (14) vallāhu'l-fā'ili *e'l-bebir*⁶⁵³ iki bāile evveli meftūh ikincisi (15) meksūr sibā'dan bir nev'dür esed gibi segirdüb yeler ve aña berīd dērler ve (16) zamm-ı fāile ve kesr-i nūnila aña furāniķ dērler ya'nī kara kulaķ çakala beñzer ve anuñ (17) tab'ındandur ki bebirūñ dişisi rīhden yüñlü olur ol cihetden anuñ

[32b]

⁶⁴⁶ tonlarınuñ 32a/2

⁶⁴⁷ türmidī 32a/4

⁶⁴⁸ kesrile 32a/9

⁶⁴⁹ yazılmamış 32a/11

⁶⁵⁰ türmidī 32a/13

⁶⁵¹ yazılmamış 32a/15

⁶⁵² etseler 32a/16

⁶⁵³ bebür 32a/16

(1) yelmesi yel gibidür kimesne⁶⁵⁴ anuñ şaydına kâdir degüldür ammâ enügi uğurlanub terbiye (2) olunur⁶⁵⁵ ol taqdîrce şıbyâna ülfet edüb⁶⁵⁶ ins ile üns bağlar *e'l-menâfi'* şeyh (3) eydür bebir⁶⁵⁷ ödini şuyıla urulduğı hâlde ser-sâm ve ber-sâma tılâ etseler nâfi^c ola (4) ve ser-sâm ve ber-sâm insâna 'arız olur bir marâzdur eger bir 'avrat anı götüre ebeden toğurmaya (5) *ibn-i sînâ eydür* bebirünj ödi göze 'arız olan beyâzı izâle eder üç gün günde (6) üç kerre göze kehl edüb sürme gibi çekeler şeyh eydür bebirünj topuğunu kendü (7) topuğına bağlasa anı götüren ebeden yorılmaya eger her gün yigirmi fersah seyr ederse (8) habbü'l-ğar^c olan kimesne bebirünj derisi üzre otursa ol derd ol kişiden (9) zâ'il ola *ibn-i sînâ eydür* bebir⁶⁵⁸ derisinden külâh edüb giyen kimesne cemî^c (10) vuşşdan ve sihrden emîn ola ve bebirünj alnı derisini götüren kimesne kabül ola (11) ve muhabbetlü ve heybetlü ola kaçan ziblini bir yerde buhür etseler hevâmm ve mürçe ve sivri sişek (12) ve sihr-i maşrûd ola bebirünj kanı semmdür âdemi katl eder felyetteki'l-lâhü fâ'ilehü⁶⁵⁹ (13) *e'l-batîn* bir nev^c balıkdur ki ödile kitâbet olunub qurısa qarañu (14) gicelerde⁶⁶⁰ oğına gündüzün güneş şevkında oturduğı⁶⁶¹ gibi *e'l-bebbegâ'* (15) üç bâyıla evvelkinünj ve üçüncününj fethasıyla ve bā-yı sâniyenünj sükünı ve (16) ğayn-ı mu'cemenünj fethi ile bir yeşil kuşdur dā-yı mühmelenünj⁶⁶² zammesi ile

⁶⁵⁴ yazılmamış 32b/1

⁶⁵⁵ olur 32b/2

⁶⁵⁶ eder 32b/3

⁶⁵⁷ bebir 32b/3

⁶⁵⁸ bebir 32b/12

⁶⁵⁹ Bunu yapan Allah'tan sakınsın.

⁶⁶⁰ gicelerde 32b/17

⁶⁶¹ okunduğı 32b/18

⁶⁶² dāl-ı mühmelenünj 33a/1

dürre dēyü tesmiye (17) olunur ibn-i sem[‘]ānī ensāb adlu kitābda anı iki bāyıla zabt eyledi evveli meftūh

[33a]

(1) ve ikinci sākin ve anuḡ aḡı ve yeşili ve kızılı olur yeşilinden ḡayrısı ma[‘]dūddur⁶⁶³ (2) mu[‘]izzü’d-devleye bir dürre armaḡan getürdiler levni aḡ ve minḡarı ve ayakları siyāh (3) başı üzre fistiḡī saçları⁶⁶⁴ var ve sūre-i yasin oḡur ve gördüḡine söz (4) söyler ve ol bir ḡayvāndur ki ḡulḡı laḡif fehmi tiz telḡin-i ḡabūlde ve dürlü (5) dürlü şavt ve āvāzda ḡuvveti ve zabtı vardır *e’l-menāfi*[‘] şeyḡ kemāle’d-dīn (6) eydür bir kimesne beḡḡānuḡ dilini yeşe sözde cerī[’] ve faşih ola ve anuḡ ödini yemek (7) dil⁶⁶⁵ aḡırlanmasın götürür ve tūḡinüḡ ḡanını ḡurudub ve saḡḡ édüb iki düst arasına (8) saçsalar mā-beynlerinde buḡz ve ‘adāvet peydā ola⁶⁶⁶ ve tūḡi ziblini ḡoruk (9) şuyıla⁶⁶⁷ ḡarışdurub göze kehl étsele gözden remedi ve zulmeti gidere (10) *e’l-buḡu*[‘] ma[‘]rūfdur ve aḡa ḡavşal dērler cemelü’l-mā demegile ve zamm-ı kāf ve sükūn-ı yā’yıla (11) gey demegile ma[‘]rūfdur ve ol iki şınıfdur biri aḡ ve biri ḡaradur (12) ve anuḡ kerih ḡoḡusu ve büyük ḡursaḡı vardır andan kürk düzerler⁶⁶⁸ ve anuḡ (13) kürki dilkü⁶⁶⁹ kürkinden ziyāde issidür lākin bekāsı olmaz ve aḡı ḡarasından (14) a[‘]lādur türki dilde aḡa saḡa ḡuşı dērler *e’l-menāfi*[‘] şeyḡ kemāle’d-dīn (15) raḡmetul’lāh te‘ālā eydür bir kimesne buḡu[‘]ḡ ḡursaḡı derisine ḡül şuyıyıla yāḡūd (16) yaḡmur şuyıyıla ve rabbūke ya[‘]lemu mā

⁶⁶³ ma[‘]dūddur 33a/3

⁶⁶⁴ saçlusı 33a/5

⁶⁶⁵ yazılmamış 33a/10

⁶⁶⁶ tūḡinüḡ ḡanını ḡurudub ve saḡḡ édüb iki düst arasına saçsalar mābeynlerinde buḡz ve ‘adāvet peydā ola yazılmamış 33a/10

⁶⁶⁷ şuyılan 33a/10

⁶⁶⁸ ederler 33a/15

⁶⁶⁹ dilki 33a/15

tükinnü şudürühüm ve mā yu⁶⁷⁰linün⁶⁷⁰ āyetin yazub (17) ba^cde erden ve ^cavratdan uyur kişinün qarnı üzre qosalar ol kişi

[33b]

(1) her ne işledi ise⁶⁷¹ söyleye *e'l-birzevn* bānuñ kesri ile ve (2) zāl-ı mu^ceme ile hayldan şol dābbedür ki anuñ babası ve anası ā^cemī olalar te'nīşi (3) birnevzet⁶⁷² gelür *e'l-menāfi*^c bir ^cavrat birzevn qanından içse ebeden hāmīl (4) olmaya birzevn ziblini buñür étsele ^cavrat qarındağı⁶⁷³ cenīn⁶⁷⁴ ya^cnī oğlan (5) ħurūc éde ve qaçan qurudub ādem burnına qosalar qan aqmasını tuta ve hem-çünān (6) yaralara ursa⁶⁷⁵ qanını ħabs édüb tuta ⁶⁷⁶aynü'l-ħavāş şāhibi eydür qaçan şuyı (7) muħkem qaynadub bir ezīn üzre ħabb édüb dögseler anuñ kılnı ħaşlayub (8) yerine aña muħālīf kıllar bite ve şol at ki eşhebdür ya^cnī aqlu ve qaraludur (9) ve aqı qarasına gālibdür edhem étmek isteseñ ya^cnī siyāh eylemek⁶⁷⁷ dileseñ şīħ (10) ve ^cafş ve zencār ve nūre ve zācü'l-esākife ve tıyn-i ħavārī berāber alub cemī^csini muħkem (11) döğüb ve issi şuyıla gams édüb ışlayasın ve anuñ ile birzevni lañh édüb (12) elüñile ovasın ve bir gün bir gice qoyasın tura bir günden şoñra boyasın ol at (13) edhem ve siyāh ola ve eger ba^czı cesedine tılā édesin ablaq ola ve eger tāze qöz (14) qabuğını alub mersīn yaprağıyla ve demür ve vesāhile bişürüb birzevne⁶⁷⁸ tılā édesin (15) andan şoñra cesedini yuyasın rengi müteğayyir olub altı aya degin

⁶⁷⁰ 28 (Kasas) /69

⁶⁷¹ işledise 33b/2

⁶⁷² birzevne 33b/4

⁶⁷³ qarındağı 33b/6

⁶⁷⁴ yazılmamış 33b/6

⁶⁷⁵ ursalar 33b/7

⁶⁷⁶ şab^cü'l-birāzīn ^caynü'l-ħavāş 33b/8

⁶⁷⁷ étmek 33b/12

⁶⁷⁸ birzevne 34b/19

boyası (16) gitmeye *e'l-bağl* ma'rūfdur ve ol feres ile himārdan toğar şerr tabī'at (17) reddiyetü'l-halkıdur terekkübi eclinden ve ol bir 'aķīm hayvāndur nesli yokdur ibn-i 'asākir

[34a]

(1) hāzret-i 'alī razīya'l-lāhü 'anhdan rivāyet kıılır ki be-dürüstī bigāl tenāsül eder (2) ve ibrahīm⁶⁷⁹ 'aleyhi's-selāmuñ āteşine haṭab ve hīme getürmekde devābbuñ seri'nden (3) idi ibrahīm 'aleyhi's-selām aña bed-du'ā edüb haķķ te'ālā anuñ neslini kaṭ' (4) eyledi ve ester intāc⁶⁸⁰ eyleyenüñ⁶⁸¹ evveli kārūndur ve kavlı-i bārī ile ol merdüddur (5) **ķavluhu te'ālā ve'l-hayle ve'l-bigāle ve'l-ḥamīre li terkebūhā ve zīneten⁶⁸² ve bigāli⁶⁸³** zıkr edüb (6) ḥayl ve ḥamīrile imtinān etdügi gibi bigāl ile daḥı imtinān eyledi ve bigālı (7) kārūndan aķdem-i ezelden anuñ içün mevzū'-ı ism-i ḥāşş ile efrād bi'z-zıkr (8) eyledi ve mümkindür ki ⁶⁸⁴māde ḥara bindürüb bigāl intāc edenüñ evveli kārūn (9) ola tenāsül-i bigāldan sonra ve bed-du'ā olunub nesl-i bigāl münkaṭı'ı oldu (10) *ve enesden razīya'l-lāhü 'anh* mervīdür ki benī 'aliyetü's-sellām bigaleye süvār olub (11) bigala resūlu'l-lāh ile dönüb ser-keşlik etdi resūlu'l-lāh bigaleyi ḥabs etmegi bir recüle (12) emr etdi ki anuñ üzerine ķul e'ūzu bi-rabbi'l-felāķ oķıya⁶⁸⁵ ol recül daḥı süre-i felāķ (13) oķıyub bigala ḥayd ve ḥayūddan ya'nī dönüb ḥilāf-ı semte meyliden sākin oldu (14) *e'l-menāfi'* şeyḥ kemāle'd-dīn eydür bigaluñ ķalbini kaçan ķurıdub kızındusından (15) bir 'avrat

⁶⁷⁹ ḥalīl 34a/5

⁶⁸⁰ ester intāc 34a/7

⁶⁸¹ iyleyenüñ 34a/8

⁶⁸² 16 (Nahl) / 8

⁶⁸³ ve haķķ te'ālā 34a/9

⁶⁸⁴ feresi māde ḥara 34a/12

⁶⁸⁵ oķıyalar 34a/17

içse hâmil olmaya bigaluñ kulağında olan vesahından ya'nî kulağı (16) kirinden bir 'avrat götürse kezalik hâmil olmaya ⁶⁸⁶ve eger katıruñ kulağı kirinden (17) alub sîmden fındık içre koyub yüklü 'avratuñ üzerine ta'lik olınsa anuñ

[34b]

(1) vilâdetine mâni' ola mādām ki ol hâmil 'avratuñ üzerindedür eger esterüñ (2) kulağı vesahından şarāb içre bir kimesneye içürseler fi'l-hāl ser-hūş ve lā-ya'kıl (3) ola ve bigaluñ tırnağını yaqub remādın alub saħk édüb duhn-ı mersin ile yoğurub (4) kel başa ve saç bitmeyen yere ursalar kılın bitüre eger erkek katıruñ tırnağını⁶⁸⁷ bir evde (5) buhūr etseler ol evden fāre firār édüb sâ'ir hevāmm anda kıyām étmeye ve eger kara (6) dişi katıruñ tırnağını yāhūd kanını bir evüñ işigi altında defn etseler ol eve (7) fāre qarīb olmaya⁶⁸⁸ ve bir kimesne 'āşık olub 'aşkı zā'il olduğını dilese erkege (8) 'āşık ise erkek katıruñ marāğasında imtirāğ éde ve ger⁶⁸⁹ dişiye 'āşık ise (9) dişi katıruñ marāğasında imtirāğ éde ya'nî katıruñ yuvalandığı yerde (10) yuvalana⁶⁹⁰ 'aşkı zā'il ola ve eger zükāmı olan kimesne katıruñ ziblini şemm édüb (11) ve üzerine tükürüb yola atsa her kim anı atlayub üzerinden geçe zükām aña intikāl (12) édüb zibl üzre tüküren⁶⁹¹ kırtula eger bir 'avrat katır bevlini otuz dirhem miqdārı (13) içse ebeden hâmil olmaya gerekse bigal ve bigale olsun eger bir hâmil 'avrat bigal (14) ve bigale dimāğından bir şemme içse anuñ veledi mecnūn ola eger bir 'avrat (15) bigalenüñ ırkıını penbe ile

⁶⁸⁶ mādām ki üzerine aşılmışdur 34b/3-4

⁶⁸⁷ tırnağın 34b/10

⁶⁸⁸ “qarīb olmaya” yerine “girmeye” yazılmış 34b/13

⁶⁸⁹ eger 34b/15

⁶⁹⁰ ya'nî katıruñ yuvalandığı yerde yuvalana yazılmamış 34b/17

⁶⁹¹ tüküre 34b/19

kendüde⁶⁹² götürse ol ‘avrat ebeden hāmil olmaya (16) intihā⁶⁹³ *seyh zeyne’d-dīn e’l-verdī eydür*⁶⁹⁴ eger bigaluñ huşye ve hāyesini⁶⁹⁵ tuzlayub (17) ve bir cild içre ve yāhūd bir harīr içre vaz^c édüb atuñ ve devenüñ boynına ta^clīk

[35a]

(1) etseler aña ašlā bir yaramazlık erişmeye mādām ki üzerinde mu‘allağdur eger bir hāmil (2) ‘avrat bigaluñ bevlini⁶⁹⁶ içse cenīni mürde düşüre⁶⁹⁷ ve eger bigaluñ dübürinde bulunan (3) zünbūrı kırudub bevāsīrlü kimesneye buhūr etseler bevāsīr⁶⁹⁸ zaḥmetinden berī ola (4) eger bigaluñ alnı cildini alub bir mekānda iḥrāk-ı bi’n-nār etseler ol mevzi‘de ittifaḳ (5) ve şulḥ ve ıslāḥ hāşıl olmayub umürdan bir şey’ tamām olmaya eger anuñ ḳalbini (6) ya‘nī bağrını bir ‘avrat yēse ḥamline māni‘c ola *nādiretün ‘acībetün ve ittifaḳıyyetün ğarībetün*⁶⁹⁹ (7) ibnü’l-bıtrīḳ tārīḫinde ḫikāyet eder sene-i erba‘ ve erba‘in ve erba‘ mi‘ede⁷⁰⁰ be-dürüstī (8) ve rāstı bir bigala nābulūs şehrinde bir siyāḥ dişi ḫay ile⁷⁰¹ bir ebyaz⁷⁰² bigal toğurdı (9) *ḫazā min ā‘cebi mā semia‘ ibn-i ‘asākir*⁷⁰³ tārīḫ-i dimişḳda rivāyet eder ismā‘īl bin (10) ḥammād bin ebī ḫanīfeden rażīya’l-lāḫü ‘anh ki eyitdi yanımızda⁷⁰⁴ bir

⁶⁹² yazılmamış 35a/4

⁶⁹³ yazılmamış 35a/4

⁶⁹⁴ yazılmamış 35a/5

⁶⁹⁵ yazılmamış huşyesin yazılmış 35a/5

⁶⁹⁶ bevlin 35a/8

⁶⁹⁷ cenīni mürde düşüre yerine ḫamli cansuz toğura 35a/8

⁶⁹⁸ kimesneye buhūr etseler bevāsīr yazılmamış 35a/10

⁶⁹⁹ Az rastlanır acayip bir durum ve farklı bir antlaşma

⁷⁰⁰ sene 444

⁷⁰¹ ḫayla 35a/15

⁷⁰² beyāz 35a/15

⁷⁰³ Bu Asakir’in duyduklarının en acayibidir.

⁷⁰⁴ yanımızda 35a/17

rāfīzī degirmenci (11) olur idi iki qatırı var idi⁷⁰⁵ birine ebā bekir ve birine ‘ömer ad vèrmiş⁷⁰⁶ ittifaқан ol (12) iki esterün biri ol degirmenciye depti⁷⁰⁷ ve öldürdi ebū ḥanīfe bunı ḥaber vèrdi (13) qaᅅı ester depmişdür⁷⁰⁸ nazār eyleñüz dèdi ol ‘ömer nāmı ile⁷⁰⁹ olan qatır depmiş imiş pes (14) içerü girdiler anı daᅅı hem-çünān maqtūl buldılar *e’l-bakarū’l-ehlī* (15) ma‘rūfdur⁷¹⁰ şıᅅıra dèrler ve bakar bir cinsün ismidür erkek ve dişi üzre vāᅅi‘ (16) olur temyīz murād olınsa erkek⁷¹¹ içün hazā bakarun ve dişi içün hazīhi (17) bakaretün dènilür⁷¹² *e’l-menāfi*‘ şeyᅅ kemāle’d-dīn rahmetu’l-lāh eydür ᅅabarānī ᅅadīsden⁷¹³

[35b]

(1) rivāyet kıldı ki⁷¹⁴ peyᅅamber ‘am eyitdi bakaranuñ südi şifa⁷¹⁵ ve dermān ve tāze yaᅅı devā’ (2) ve ‘ilāc ve laᅅmı dā’ ve derdini müdāvādur *ve müstedrek içre muᅅarrirdür ki* resūlu’l-lāh (3) şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem eyitdi⁷¹⁶ elbān-ı bakar ve esmān-ı bakar sizün üzeriñüze olsun⁷¹⁷ (4) ve lüᅅüm-ı bakardan siz ᅅazer eyleñüz zīrā elbān-ı bakar ve esmān-ı bakar dermān ve devā’dur ve lüᅅüm-ı bakar (5) derd⁷¹⁸ ve renc ve dā’dur ba‘de şaᅅīᅅü’l-isnād⁷¹⁹ eyitdi ve ᅅākim ibn-i

⁷⁰⁵ varıdı 35a/18

⁷⁰⁶ vèrmişidi 35a/19

⁷⁰⁷ debdi 35b/1

⁷⁰⁸ debmişdür 35b/2

⁷⁰⁹ nāmıyıla 35b/2

⁷¹⁰ kara şıᅅıra 35b/4

⁷¹¹ erkegi 35b/4

⁷¹² dènür 35b/5

⁷¹³ ᅅadīsinden 35b/5

⁷¹⁴ be-dürüstī peyᅅamber 35b/6

⁷¹⁵ şifādur 35b/7

⁷¹⁶ siz 35b/11

⁷¹⁷ bakar sizün üzeriñüze olsun yerine bakara lāzım olıñuz 35b/11

⁷¹⁸ derddür 35b/13

⁷¹⁹ şaᅅīᅅü’l-isnādda 35b/13

mes'uddan rivāyet (6) kıldı ki be-dürüstī ḥāzret-i peygamber 'aleyhi's-selām eyitdi ḥaḥḥ te'alā⁷²⁰ bir derd inzāl eylemedi ki (7) ol dā' için bir devā' inzāl étmemiş ola ve anı bilmeyen kimesne bilmedi ve anı bilen (8) kimesne bildi ve elbān-ı baḡarda her dā' ve her derdden şifā vardur sizün üzeriñize (9) elbān-ı baḡar yemek lāzım olsun ki baḡara her giyāhdan ekl eder yer kaçan baḡaruñ şaḡmı ile (10) zernīḡ-i aḡmerī ḡarışdurub bir eve buḡūr verirse ol evden 'aḡārib ve kejdüm⁷²¹ ve hevāmm-ı sā'ire (11) maḡrūd olub sürile ve anuñıla bir çanak tılā olınsa berāḡış ya'nī bireler⁷²² ol (12) ināya cem' olalar ve baḡar boynuzını saḡḡ édub rub' ısıtması tutan kişinüñ (13) ta'amına ḡatsalar ḡummā-yı rub' andan zā'il ola ve andan şarāba ḡatub nūş olınsa (14) zekerüñ kıvāmını artura ve kaçan baḡaruñ ḡanını ḡurudub dem-i sā'il üzre dökseler (15) ḡanı aḡıtmayub ḡabs éde ve kaçan baḡaruñ ödi kürrās şuyıyıla bevāsīre⁷²³ tılā olınsa aña (16) nāfi' olub teskīn éde ve aḡrısını zā'il kıla ve hem-çünān bedende olan sevdā (17) eşerlerine tılā olınsa ol eşer-ı sevādı ḡal' édub izāle kıla kaçan merāre-i baḡar

[36a]

(1) balıla ḡalḡ olunub iktiḡāl olınsa gözden zūlmeti zā'il kıla⁷²⁴ ve merāre-i baḡar aḡrūn (2) ve 'asel ve şaḡm-ı ḡanşal⁷²⁵ ile ⁷²⁶maḡ'ada tılā olınsa maḡ'ada nef' vère ve ḡara baḡaranuñ (3) merāresi ile iktiḡāl olınsa başarı ziyāde rūşen ve mücellā ve bīnā⁷²⁷ éde erkek baḡaruñ (4) ḡāyesini ḡurıdub saḡḡ édub içseler cimā'ı teheyüç

⁷²⁰ celle ve 'alā 35b/15

⁷²¹ yazılmamış 36a/1

⁷²² püreler 36a/3

⁷²³ yazılmamış 36a/7

⁷²⁴ eyleye 36a/11

⁷²⁵ ḡanşal 36a/12

⁷²⁶ ḡalḡ olunub 36a/12

⁷²⁷ mücellā ve bīnā yazılmamış 36a/14

édüb kaçîbe kıyām vére (5) ve kesret-i cimā'a mu'în ola ve kaçîb-i baqarı qurudub nîm-birişt yumurdaya qatub (6) ekl olinsa şehveti ve bâhî⁷²⁸ artura⁷²⁹ kaçan baqaranuñ gözini oyub çıkarub⁷³⁰ (7) suyuyla kâğıd üzre kitâbet olinsa gündüz haqq zâhir olmayub gice (8) ile oqına baqaruñ şa'ırını yaqub sikencübîn şarâbına qatub içse diş ağırsın (9) gidere ve talâkı zâ'il éde eger balıla içse qarından habbü'l-qar'ı çıkara ve (10) inçalayse's-sâlîl yahyâü'l-baqar eger hayâ-yı baqar ile ya'nî ferc-i baqar ile⁷³¹ çiçek dedükleri âbileler⁷³² (11) tılâ olinsa vaqtinde halâş ola eger anuñıla evrâm-ı şulba ya'nî qatı veremlere⁷³³ (12) tılâ olinsa lînet vére yumşada eger qarınca zuhûr étmezden evvel qarınca yuvası (13) anuñıla tebhîr olinsa qarınca çıkmaya eger niqrîs⁷³⁴ üzre vaz' étseler nef' vére (14) eger anuñıla hâmil 'avrata buhûr étseler vilâdeti âsân ola ve cenîni eger zinde ve mürde ihrâc (15) éde eger bir evde ihrâq étseler hevâmm kaçalar ve eger yaqub sahq édüb burnına nefh (16) étseler ru'âfi imsâk éde ve eger anuñıla mirâren bedene tılâ étseler⁷³⁵ quruyınca qosalar (17) bedenden demreni ve dikenini ihrâc éde ve eger anı kibrît ile kettân bêzi pâresine tılâ édüb

[36b]

(1) cemî' bedene döşeseler bedenden şaru şular aqa ve eger arı şoqduğı yere (2) ursalar aña yumşaklık vére ve kaçan menhar-ı baqar ya'nî şıgıruñ burnı delügi gül yağıyla (3) tılâ olinsa ol baqar ürküb muhayyir ve ser-gerdân ola *ibn-i sînâ eydür*

⁷²⁸ yazılmamış 36a/17

⁷²⁹ hayvânü'l-hayüvânda 36a/17

⁷³⁰ yazılmamış 36a/19

⁷³¹ ya'nî ferc-i baqar ile yazılmamış 36b/3

⁷³² âbile 36b/3

⁷³³ ya'nî qatı veremlere yazılmamış 36b/4

⁷³⁴ niqrîs 36b/6

⁷³⁵ édüb 36b/10

(4) eger baķaruŋ tāze ziblini giciyik ūzre tīlā ētseler nef^c vēre ve eger baķaruŋ ziblini (5) alub zeytile ve ıatlu ūyula berāber ēdūb nıūfı ķalınca ķaynadub et iķre batub (6) ķalan demren ve diken maķalline tīlā ētseler⁷³⁶ demreni ve diken i zahmetsūz ve elemsūz⁷³⁷ ķıkara ve eger baķar (7) ziblini ve gōgercin ziblini alub āteū ūzre ķoyub ba^cde ūaķa sūrseler ūaķı (8) siyāh ēdūb uzun eyleye ve eger zibl-i baķar sirke ile ĥalt olunub ru^cāfi olan kimesneye (9) sūrseler ru^cāfi ķaķ^c ēde ve ķaķan baķar bevlini ķulaķa ıamzursalar ķulaķ ūtmesin (10) gidere eger ūıķıruŋ ĥarazasını yaraķanı olan kiūiye yēdūrseler nef^c vēre ve ^cavrata (11) iķūrseler semūz ēde ve eger baķaruŋ ūdini ^cavrat gōtūrse fercini ıar ēde ve eger baķar (12) ūdin enār ūyuyula ķulaķa ıamzuralar⁷³⁸ nef^c vēre ve eger ūyula ķarıūdurub eve (13) ūaķsalar ol evden ĥaūerāt ķaķa ve ķaķan baķaruŋ ka^cbını yaķub ve yumūaķ dōgūb (14) diūleri ovsalar mūcellā ve beyāz ēde⁷³⁹ ve eger⁷⁴⁰ yanmıū ka^cbı balıla ķarıūdurub iķseler ķarında (15) olan ķurdları alub⁷⁴¹ ķıkara *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi* (16) ūeyĥ zeyne'd-dīn e'l-verdī raĥmetu'l-lāh eydūr ūıķır boynuzın yaķub dōgūb burnı (17) ķanayan kimesnenūŋ burnına ūfūrseler ķanını kese ve baķaruŋ iki boynuzlarını yaķub

[37a]

(1) kūl ēdūb sirke ile ıslayub gūneūe ķarūū baraūa tīlā eyleseŋ baraūı zā'il ēde (2) ve ūıķıruŋ tāze iligini⁷⁴² duhn ile ıslayub aĝrur ķulaķa ıamzursalar veca^cını zā'il (3)

⁷³⁶ olinsa 36b/19

⁷³⁷ yazılmamıū 36b/18

⁷³⁸ ıamzursalar 37a/6

⁷³⁹ eyleye 37a/8

⁷⁴⁰ ol 37a/9

⁷⁴¹ atub 37a/10

⁷⁴² iligin 37a/14

kıla eger baqaruñ ödini⁷⁴³ cercir tohmı ile ve turb tohmı ile ve anuñ şuyıyıla hılt
(4) olunub kıvāma gelince āteş üzre koyub⁷⁴⁴ kelefe ya'ni bedende ve yüzde çıgıda
(5) tılā olınsa çıgıd⁷⁴⁵ zā'il ola kaçan anuñ üzerine müdāvemet olına ve eger baqar
(6) ödini döğülmiş yabān igdesi yaprağıyıla hılt olunub 'avrat andan götürse hāmil
(7) ola ve ba'zı evkātde baqar ödinde mercimek kadarı taş bulunur şehdānec ve
ferfeh⁷⁴⁶ (8) şuyıyıla⁷⁴⁷ katub şar'ı olan kimesnenüñ burnına akıtsalar şar'ı zā'il ola
eger baqar (9) ödi ile⁷⁴⁸ bir ağac tılā olınsa ol şecerde kurd tevellüd etmege māni'
ola ve eger (10) merāre-i baqar fārenüñ zibli ile hılt olunub kıluncı olan kimesne
anı götürse (11) fi'l-hāl zā'il ola ve kaçan 'aceb görmek isteseñ bir destiyi alasin
dağı boğazına degin (12) yere gömesin ve destinüñ içini baqaruñ şahmı ile ya'ni
içi yağıyıla tılā (13) edesin ol⁷⁴⁹ berāgīsden bir nesne kalmayub desti içine gire
baqaruñ südi (14) yüzde olan şarılığı izāle eder ve baqar südinden muhiz olduğu
hālde (15) ya'ni ayran olduğda içilse bevāsire nef' vere ve semn-i baqarı ya'ni
şığıruñ sāde (16) yağını⁷⁵⁰ 'akreb şokduğına tılā etseler vaqtinde berī ola ve sāde
yağuş köhnesi (17) cerāhāte nāfi'dür baqaruñ kanı mevzi'-i vereme tılā olınsa
veca'ı sākin ola

[37b]

⁷⁴³ ödini 37a/15

⁷⁴⁴ konub 37a/17

⁷⁴⁵ cağad 37a/18

⁷⁴⁶ ferfic 37b/2

⁷⁴⁷ şuyına 37b/2

⁷⁴⁸ ödi 37b/3

⁷⁴⁹ mevzi'de 37b/8

⁷⁵⁰ yağı 37b/12

(1) vāllāhü'l-fā'ilü limā yeşā'u *haberun fihi ifādetin mimmā cürribe li'usri'l-vilādeti*⁷⁵¹ kitāb-ı mecālisede (2) ibn-i 'abbāsda rażīya'l-lāhü 'anh mervīdür ki eydür⁷⁵² Ğisā peygamber 'am bir baqaraya mürür édüb (3) baqaranuñ bañında veledi i'tirāz édüb 'usret ve zaħmet vėrdi pes baqara eyitdi (4) yā kelimetu'l-lāh haħķ te'ālādan dile ki beni ħalāş éde ħazret-i Ğisā 'am **yā ħālīķa'n-nefsi (5) mine'n-nefsi veyā muħrice'n-nefsi mine'n-nefsi ħallīşā**⁷⁵³ dėyü du'ā kıldı ol ħāldede baqara (6) ħarñında olanı ilkā' étđi ibn-i 'abbās eydür qačan bir ħāmil 'avrata veledi 'usr vėrse (7) bu du'āyı aña yazalar sühületile vaż'-ı ħaml éde ve sa'īd bin cebīrden isnād olındı rivāyet (8) éder ibn-i 'abbāsdan rażīya'l-lāhü 'anhümā ibn-i 'abbās eydür qačan bir 'avrat üzre veledi (9) 'asīr olsa anuñ içün bu du'ā yazıla **bismillahi'r-raħmanir'-raħīm lā ilāhe illā (10) hüve'l-ħalīmu'l-kerīm sübhāna'l-lahi rabbi'l-'arşı'l-'azīm**⁷⁵⁴ keenehüm yevme yeravne mā yū'adün (11) lem yelbişü illā sā'aten min nehārin belāğun fehel yuhlekü ille'l-ķavmü'l-fāsīķün⁷⁵⁵ ve şalla'l-lahu 'alā (12) seyyidinā muħammedin ve 'alā ālihi ve şaħbihi ve sellim *ve fi'l-aħyā'-i 'an ba'zi'l-ezkiyāi'* bir şaħşuñ (13) bir inegi var idi anı şağub ve südine şü ħatub şatardı bir 'azīm seyl (14) gelüb baqara ol seylde ġarķ oldu pes ol şaħşuñ evlādından ba'zi eyitdi (15) éy peder şol müteferriķ şular ki süde şabb eyler idün def'aten vāħideten bir yere cem' (16) olub baqarayı dutub⁷⁵⁶ ġarķ eyledi **ve mine'l-**

⁷⁵¹ Doğumun zorluğu için tecrübe edilen kendisinde fayda olan bir haber

⁷⁵² yazılmamış 37b/16

⁷⁵³ Şu nefsi nefisten yaratan ve ey nefsi nefisten çıkartan onu kurtar.

⁷⁵⁴ Halim ve cömert olandan başka İlah yoktur Yüce arşın sahibi Allah'ı her şeyden tenzih ederiz.

⁷⁵⁵ 46 (Ahkaf) / 35

⁷⁵⁶ tutub 38a/13

va'zi'l-mevcūdi fī sūneni ebī (17) *dāvud* 'abdu'l-lāh bin 'amr bin 'āşdan rivāyet olunur⁷⁵⁷ be-dürüstī peygamber 'am

[38a]

(1) eyitdi *inna'l-lahe yubğızu'l-belīga mine'r-ricāli'l-lezī yeteħallelu bilisānihi kemā teteħallelü'l-baķara*⁷⁵⁸ (2) *ve min ħüsni'l-sülūki ilā mevā'ızı'l-mülük* ibnü'l-cevzī ħikāyet eder mevā'ız-ı mülük (3) adlu kitābında ki ħüsrev ba'zı eyyāmda şayd ve şikār için çıkub şaħāb ve yārānından⁷⁵⁹ (4) ayrılıb anı bir bulut қаplayub қatı yağmur yağdurub kendüyle leşkeri arasına⁷⁶⁰ (5) ħā'il ve berzah⁷⁶¹ oldu kistrā geçüb қanda gidecegin bilimedi bir kühe müntehī olub (6) ya'nī deriçe-i süzenīden bir eve geldi ol evde bir қarı var idi anuñ қatına (7) nüzül etdi pes ol 'acūze kistrānuñ atını içerü қoydı ve қarınuñ қızı kendüyi (8) baķara ile anasına қarşu gelüb baķarayı sağıdı pes kistrā çok süd görüb kendü (9) nefsinde dēdi ki gerekdür ki her bir baķara üzre bir nesne vaż' edem ki bu süd (10) çok süddür ba'ce ol қız gice⁷⁶² āħirinde baķarayı sağmaq için тұrub baķarayı (11) lebeni yok buldı yā ummāh dēyü anasına nidā etdi ve eyitdi mülk-i re'āyā için göñlinde (12) yaramazlık izmār eyledi anası eyitdi ol nicedür⁷⁶³ қızı eyitdi be-dürüstī baķara bir қatre (13) süd vērmedi pes vālidesi қızına eyitdi şabr eyle bir gice mülāzım ol ħāl bu vechle (14) olduқdan şonra kistrā nefsinde 'adl ve dādı izmār edüb ol sū'yı tedbire-i 'azmden (15) döndi vaқtā kim āħir-i leyl oldu vālidesi⁷⁶⁴ қızına eyitdi öri

⁷⁵⁷ eder 38a/14

⁷⁵⁸ Hadis: Allah ineğın geviş getirdiği gibi geviş getiren konuşmacı (insanı) sevmez

⁷⁵⁹ şaħāb ve yārāndan yerine aşħābından yazılmış 38a/18

⁷⁶⁰ arasında 38a/19

⁷⁶¹ yazılmamış 38a/19

⁷⁶² giçe 38b/7

⁷⁶³ niçedür 38b/10

⁷⁶⁴ vālide 38b/14

tur inegi sağ kız (16) dağı kılqub baqarayı hāfil⁷⁶⁵ buldı ya^cnī pistānda⁷⁶⁶ südi cem^c olmuş buldı (17) ve vālidesine nidā édüb ve allāh şerrden kistrānuş nefsinde⁷⁶⁷ muzmer olan nesne

[38b]

(1) zā'il oldı dēdi vaqtā kim nehār-ı mürtefi^c oldı kistrānuş aşhābı gelüb (2) ata bindi ve emr eyledi ki 'acūzı ve kızını ata bindürüb⁷⁶⁸ kendüye getüreler ki ikisine (3) dağı in^cām⁷⁶⁹ ve ihsān éde ve kistrā bunlara eyitdi bunı nice bildünüz 'acüz eyitdi ben bu (4) mekānda şu qadar zamāndan berü oluram bizde 'adl ve dādile⁷⁷⁰ kār olmaz illā arzımız ucuz (5) dirliğümüz vāsi^c olur ve zulm ve cevriye 'amel olmaz illā dirliğümüz teng ve mevādd ve süd (6) münqaṭı^c olur kesilür *e'l-bakarü'l-vaḥşī* ol bir niçe nev^cdür andan bir (7) nev^ci ibldür ki ḥarf-i elifde beyān olunub geçmişdür bir nev^ci yaḥmürdür ḥarf-i yāda gelecekdür (8) ve bir nev^ci dağı mahādur bunda kelām mahā üzerinedür ve ol mahā dēdükleri baqar-ı vaḥşī (9) ma^cz⁷⁷¹-ı ehliyyeye beḗzeyen⁷⁷² şey'ün eşbehidür ve anuş boynuzı⁷⁷³ ṭoludur berkdür mücevvef degüldür (10) ve anuş ile gözleri güzel şāhib-i cemāl ferbih 'avratda ḍarb-ı meşel éderler *e'l-menāfi*^c (11) şeyḥ kemāle'd-dīn eydür baqar-ı vaḥşīnün iligini⁷⁷⁴ fālic ve kılunc şāhibi yēse aḡa ziyāde (12) nef^c vère bir kimesne anuş boynuzından bir şu^cbesini kendüyle bile götürse andan sibā^c (13) firār

⁷⁶⁵ hāmil 38b/15

⁷⁶⁶ pistāında 38b/15

⁷⁶⁷ nefsinden 38b/16

⁷⁶⁸ ata bindürüb yazılmamış 38b/18

⁷⁶⁹ yazılmamış 38b/19

⁷⁷⁰ dād ile 39a/1

⁷⁷¹ baqar 39a/7

⁷⁷² beḗzer 39a/7

⁷⁷³ boynuzları 39a/8

⁷⁷⁴ yazılmamış 39a/10

édeler⁷⁷⁵ eger anuñ boynuzı ile yāhūd cildi veyā ırnağı ile eve dütsü vèrseler (14) ol evden yılanlar kaçalar ve boynuzınuñ külını yınmış dişe қosalar veca'ını sākın kıla (15) ve eger iki boynuzları yanub kül olub ve ol küli sirke ile қarışdurub güneşe karşı (16) baraş olan yere tılā étseler barası zā'il ola eger insān vaḥşī baқaruñ yanmış boynuzından (17) bir mıṣkāl miқdārını istāf étse ḥaşmına gālib ola eger rub^c ısıtması tutan

[39a]

(1) kimesnenüñ ta'āmına andan қosalar andan ḥummā-yı rub^c zā'il ola eger andan bir miқdār (2) eşribe⁷⁷⁶ bir şerbete vaz^c édüb isti'māl étse cimā'ı artura ve segiri⁷⁷⁷ ve kıvām-ı każībi (3) kaḅī eyleye ve eger andan rā'ifüñ enfine nefḥ étseler anuñ⁷⁷⁸ қanı münқаtı^c (4) ola *ve fī cerīdeti'l-acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi* şeyḥ zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür (5) baқar-ı vaḥşinüñ dem'ci ya'nī gözi yaşı cemī^c zehrlere tiryāқdur anuñ cildini⁷⁷⁹ (6) evde dütsü étseler ol evden yılanlar kaçalar *ibn-i sīnā eydür* baқar-ı vaḥşinüñ (7) қуруғını yaқub ḥālīş-i ḥamra ḥalt édüb zekere tılā étseler cimā'a mu'āvenet (8) éde eger anuñ ka'bını⁷⁸⁰ insān⁷⁸¹ üzere ta'līķ étseler ḥaşerāt şoқduğından (9) emīn ola *baқaratü benī isrā'il* ve aḥa ümm-i қays ve aḥa ümm-i 'uveyf dèrler ve ol bir küçük (10) cānverdür iki boynuzı var қumda olur қақан anı қumdan çıkarmaқ isteseñ (11) anuñ mevzi'ne bit tarḥ édesin ol dābbe-i şağīre ol bitı tutmağa çıkar (12) *e'l-menāfi'* şeyḥ kemāle'd-dīn eydür қақан bu cānver ile

⁷⁷⁵ éde 39a/12

⁷⁷⁶ eşribeden 39a/19

⁷⁷⁷ yazılmamış 39b/1

⁷⁷⁸ yazılmamış 39b/2

⁷⁷⁹ cildi 39b/4

⁷⁸⁰ ka'bı 39b/7

⁷⁸¹ at 39b/7

kel olan mevzi'ci ovsalar (13) ol yerde kıl bitüre ve⁷⁸² anuñ arqasını ayırub aña bir mīl idhāl eylesen ve üç kerre (14) göze kehl eylesen gözdeki beyāzı gidere *baqarü'l-mā'* kazvīnī eydür (15) nās-ı za'm êtdiler ki deryādan bir şıgır⁷⁸³ tūlū'c êdüb ot otlayub anuñ revsi (16) 'anber ola bunuñ şıhhatini hūdā bilür zīrā enām zıkr êtdiler ki be-dürüstī 'anber ka'ir-i baħrde (17) biter eger ol za'm êdenlerüñ sözleri şahīh olaydı sen gütdüğüñ⁷⁸⁴

[39b]

(1) hayvānuñ revsi daħı dimāğa ve havāssa ve qalbe nef' vèrirdi 'anber gibi bunuñ (2) şemm ve ekl ve tılası bilinmez *e'l-bürğüs* ma'rūf ve meşhūrdur laqabı (3) ebū vişābdur *ve mimmā cāe' fihī mine'l-havāsi ve ne'se'l-ullāhe minhe'l-halāsi*⁷⁸⁵ hadīsde (4) geldi ki bürğüs namāz için mü'mini mūķizdür imām aħmed ve bezzāz ve buħārī edebde ve tabarānī (5) da'vātde rivāyet eyledi ki be-dürüstī resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem bir şahşuñ (6) bürğüse sögdügin işidüb bürğüse sögme ki ol peygamberi namāz için ikāz êdüb (7) uyardı ve anuñ tab'ında ışıрмаķ ve incitmek vardur peygamber 'am egerçi aña sebb (8) êtmeden nehy eyledi fe-emmā taħķīķ anuñ katli müsteħabb oldı helāle ve muħarrime (9) *ve mimmā yedfe'u ezāhū bi-izni'l-lāhi te'ālā*⁷⁸⁶ şeyh kemāle'd-dīn raħmetu'l-lāh te'ālā eydür bir kimesne (10) kibrītden ve rāvendden alub anuñıla eve buħūr vèrse berāğīs kaçalar ve mürd (11) olalar⁷⁸⁷ yāhūd evde bir çuķur kazalar içine⁷⁸⁸ diflā varakımı

⁷⁸² eger 39b/13

⁷⁸³ ħurūc ve tūlū' 39b/15

⁷⁸⁴ gönderdüğüñ 39b/18

⁷⁸⁵ Hadis

⁷⁸⁶ Allah'ın izniyle onun ezāsını def eden şeylerden.

⁷⁸⁷ ve mürd olalar yazılmamış 40a/10

⁷⁸⁸ içinde 40a/11

ya'nî⁷⁸⁹ ağı ağacı yaprağını (12) ilkā' édeler berāgīs cümleten⁷⁹⁰ ol çukura gelüb düşeler ve kaçan sedāb⁷⁹¹ ya'nî sedef (13) dedükleri acı otı gubār édüb şuya birağub eve saçasın berāgīs helāk (14) olalar hem-çünān ḥabbetü's-sevdānuḡ tabīḥini saçsalar berāgīs mürd olalar (15) ve kezalik eski kettān mesāķı⁷⁹² ile ve nārenc kabı ile eve buḡūr vērseler ol dāra⁷⁹³ (16) berāgīs 'avdet étmeye ebedā *ḥaşnün ḥaşinün ve der'ün fażlun metinün* (17) kitāb-ı da'vātde anı derd eden mervīdür ki be-dürüstī peygamber 'am⁷⁹⁴ kaçan seni bürgūs incitse

[40a]

(1) bir kadeḡ içre şu koyub üzerine yedi kerre ve mā lenā illā netevekkel 'ale'l-lahi ve kad (2) hedānā sübülenā⁷⁹⁵ āyetin okıyub ba'dehu in küntüm mü'minün fekeffü şerraküm ve ezāküm (3) 'annā⁷⁹⁶ dēyesin andan şonra firāşuḡ dā'iresine ol şuyı saçasın berāgīs (4) şerrinden emīn uyuyasın inşā'l-lāhü te'ālā *fā'idetün zā'idetün* kaçan berāgīs (5) ādemün sağ kulağına girse sağ eli ile kendünün şol ḡāyesini imsāk (6) éde ve eger şol kulağına gire şol eliyile sağ ḡāyesini imsāk éde bürgūs (7) serī'an ḡurüc éde bu tecrübe olunub böyle olmışdur *e'l-bakk* (8) ma'rūf ve meşḡurdur⁷⁹⁷ fisāfis dēyü tesmiye olunub ve ol giryeü'r-rīḡdür ya'nî taḡta bitı ağaclarda bēşiklerdedür bed ve murdār ḡoḡar gicelerde ādemi uş ışırrur ve incidür (9) ol nefsi-ḡārrdan mütevellid olur dērler *zükira māfihā mine'l-ḡavāşi ve nes'e'l-*

⁷⁸⁹ diflā varakını ya'nî yazılmamış 40a/11

⁷⁹⁰ cümleden 40a/12 s

⁷⁹¹ sezābı 40a/12

⁷⁹² meşāķı 40a/15

⁷⁹³ eve 40a/16

⁷⁹⁴ eyitdi 40a/18

⁷⁹⁵ 14 (İbrahim)/ 12

⁷⁹⁶ Eğer iman edenlerdenseniz ezāmızı ve kötülüğünüzü bizden uzak tutun.

⁷⁹⁷ yazılmamış 40b/7

ullāhe (10) *minhe'l-ḥalās* şeyḥ kemāle'd-dīn raḥmetu'l-lāh eydür fā bābında fisāfis (11) zīkr olıduğı yerde baqq daḥı yād olunur qazvīnī eydür qaçan baqqa saḥk olunub (12) ihlīl suqbesine qoysalar 'usr-ı bevlē nef' vēre ve baqqanuḡ qanı rāyiḥası şudā'ı (13) giderür vāllāhü'l-fā'ilu *ve mimmā yedfe'u ezāhü bi-izni'l-lah* te' şeyḥ kemāle'd-dīn (14) eydür qaçan ev qulqand ve şüniz ile tebhīr olınsa ol eve baqq dāḥil olmaya şüniz (15) ḥabbetü's-sevdādur ya'nī qara çörek otı qaçan beyt⁷⁹⁸ maḥleb ile yā şanavber neşāresiyile (16) yā 'alaqla yā 'ac neşāresi ile yā cāmūs derisi ile yā serv ağacı budağıyla⁷⁹⁹ (17) tebhīr olınsa ol evden baqq firār éde ve qaçan ḥarmel yaprağını sirke içine gubār

[40b]

(1) édüb eve saçsalar baqq maṭrūd ola ve kezalik qaçan sezāb gubār olub sirke qoyulub (2) eve saçsalar baqq tağıla ve hem-çünān şīḡ dedükleri otı qaynadub baqq olduğı (3) yerlere saçsalar firār éde ve kezalik tebn ile eve buḡūr étsele⁸⁰⁰ baqq firār éde eger (4) ağşān-ı kermden⁸⁰¹ bir gūşnı sedīr altına qosalar ol evden baqq firār éde eger ḥarmeli (5) bir ādemüḡ başı ve ayakları ucına vaż' étsele baqq aḡa qarīb olmaya ve qaçan kendiri⁸⁰² (6) ve kibrīti alub ve döğüb şuyıla ışlasalar ve anuḡıla esrār qaşabına tılā (7) édüb yatduğı mekānda insānuḡ başı ucına qosalar elbette⁸⁰³ baqq aḡa yakın (8) olmaya ve tecrübe olunub şaḥīḡ olandandur ki bu tılsımı dört pāre kāğıda (9) yazub evüḡ dört gūşesine yapışdurasın bi-emri'l-lāh baqq ol mekāndan firār (10) éde tılsım budur ۲۱۲۹۳۲ *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī*

⁷⁹⁸ yazılmamış 40b/16

⁷⁹⁹ budağıylan 40b/17

⁸⁰⁰ vērseler 41a/3

⁸⁰¹ ağşān-ı kirimden 41a/4

⁸⁰²kündür 41a/6

⁸⁰³ elbette 41a/8

kütübî'l-hünûdi (11) baqq ma'rûf ve meşhûrdur⁸⁰⁴ kaçan sirke ile içilse halkdan 'alaki ihrâc (12) éde kaçan bir 'avrat baqqı koкса ihtinâk-ı rahme nef' vère ve baqq sahq olunub (13) ihlîlûñ sukbesine qosalar bevlûñ 'usretine nef' vère hummâ-yı rub'a kablü'n-nevbe baqqı (14) yutsalar nef' vère vâllâhü'n-nâfi' *ve min e'd-dürri'n-nazîm fî menâfi'î'l-kur'ânî'l-'azîm* (15) ve iz yerfe'u ibrahîmü'l-kavâ'ide mine'l-beyti ve ismâ'îlü rabbenâ teqabbel minnâ inneke (16) ente's-semî'ü'l-'alîm⁸⁰⁵ şeyh bahâ'e'd-dîn e't-temmîmî rahmetu'l-lâh eydür bir kimesne pencşenbe günü bu (17) âyeti dört pâre⁸⁰⁶ zeytün yaprağına yazub evüñ dört güşesine defn êtse

[41a]

(1) baqq helâk olalar ve hem-çünân kavluhu te'alâ elem terâ ile'l-lezîne haracû min diyârihim (2) ve hüm ülûfun hazare'l-mevti fekâle lehümu'l-lâhu mütü şümme ahyâhüm⁸⁰⁷ bu âyeti pencşenbe güninde (3) dört dâne zeytün yaprağına yazsalar ve beytûñ⁸⁰⁸ dört bucağına⁸⁰⁹ gömseler baqq helâk (4) ola inşâ'allâhü *e'l-beleşün* ve aña mâlikü'l-hazîn (5) dërler şeyh anı mîm⁸¹⁰ bâbında zîkr êtmişdür bu isim eşher olduğıün ben bu bâbda (6) yâd eyledüm keşf ve beyâna aqreb olmaq için ve ol boynı ve ayakları uzun (7) ma'rûf⁸¹¹ ve meşhûr bir kuşdur anuñ lahmı galîz bâriddür ekline idmân êtmek bevâsîr (8) zahmetin götürür nes'elu'l-lâhe'l-'âfiyete bimennihi⁸¹² ve ma'rifet ve tecrübesi olan kimesne (9) başa haber vèrdi be-dürüstî

⁸⁰⁴ yazılmamış 41a/12

⁸⁰⁵ 2 (Bakara)/ 127

⁸⁰⁶ dâne 41a/19

⁸⁰⁷ 2 (Bakara)/ 243

⁸⁰⁸ evüñ 41b/3

⁸⁰⁹ dîvârına 41b/3

⁸¹⁰ cîm 41b/5

⁸¹¹ yazılmamış 41b/7

⁸¹² Minnetiyle Allah'tan afiyet istiyoruz.

beleşün şahmı kaçan eski olub üzerine zamān (10) geçse bahārāt-ı hārreden aña
katub anuñıla arķayı yağlasalar nef-i zāhir ile (11) fā'ide vère ve maķ'adı dañı
turgurur eger yalnız isti'māl ederse bunu (12) işlesün ve her-bār kim 'atīķ ola
işlemesi gökçekrek olur vāllāhü'l-fā'ilü (13) *e'l-būm* bir kuş adıdur zekere ve
ünşāya vāķi' olur hattā sen aña (14) şedā yāhūd fayād dersen erkege taħşīş edersin
anuñ dişisinüñ künyeti (15) ümmü'l-ħizāb ve ümmü's-şıbyāndur ve taħķīķ bu
künyete haber-i sünnide gelmişdür ibn-i sünni (16) rivāyet eder resūlu'l-lāhdan
şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem ħāzret-i peygamber 'am eyitdi bir kimesnenüñ (17)
oğlı toğsa⁸¹³ sağ kulağına ezān okuyub şol kulağına kāmēt getirse

[41b]

(1) ümmü's-şıbyān ol mevlūde zarar ve gezend⁸¹⁴ erişdürmeye ve 'ömer bin
'abdü'l-'aziz bu 'ameli (2) eder idi ve ol būm meşūm gice⁸¹⁵ kavıyyetü's-
sultāndur ve mes'ūdī cāħızden⁸¹⁶ (3) naql eder ki būm gündüz tayerān edüb uçmaz
kendüyi aħsen-i ħayvān taşavvur edüb (4) çeşm-i bed ve kem nazār erişmekden
ħavf ve bīm étdügiçün *e'l-menāfi'* (5) şeyħ kemāle'd-dīn eydür kaçan būm zebħ
olınsa bir gözi açuķ ve bir gözi kapanuķ (6) olur bir kimesne açuķ olan gözini
faşş-ı ħātemüñ altına koyub götürse⁸¹⁷ mādām ki (7) üzerindedür uyanuķ ola ve ol
bir göz bunuñ 'aksidür ve kaçan saña iştibāh (8) ve şübhe⁸¹⁸ gelüb 'ayn⁸¹⁹-ı
münevvime ve dīde-i müsehhereyi bilmek isteseñ būmuñ iki gözlerini (9) şuya

⁸¹³ toğa 41b/18

⁸¹⁴ yazılmamış 42a/1

⁸¹⁵ menşūm 42a/2

⁸¹⁶ ħāfizdan 42a/2

⁸¹⁷ gönderse 42a/7

⁸¹⁸ yazılmamış 42a/8

⁸¹⁹ yazılmamış 42a/9

ilkā³ edesin Őu űzre gelen göz dīde-i műsehheredűr ve Őuya yatan göz eŐm-i műnevvedűr (10) kaan kim bűmuű albini alub uyur ‘avratuű Őol eli űzre koyasin (11) uyĥusunda cűmle iŐledűğini söyleye bir kimesne bűme-i kebīrenűű albini al^c edűb (12) urt cildine baėlayub ‘azdı ya‘nī bāzűsı űzre aŐub seyr etse⁸²⁰ (13) uėrı⁸²¹ ve arāmī ve uttā^c-i arīķden emīn⁸²² ve sā’ir hevāmmuű mażarratından sālīm ola (14) ve ādemī-zāduű birinden ĥavf ětmeye eger bűmuű erimiŐ Őaĥmını göze ekseler gice (15) ile aűı mekāna girűrse ol yeri rűŐen ve műnevver göre ve bűm iki yumurda yumurtlar (16) ol beyzenűű biri Őa‘rı azur ve biri azımaz ve eger aűı azur ve aűı (17) azımaz bilmek dilesen aĥa uŐ yilegin Őoķasin her aűı rīŐeyi azursa

[42a]

(1) Őa‘rı ol azur vāllāhű’l-fā‘il *ve fī cerīdeti’l-‘acā’ibi ve ferīdeti’l-ėarā’ibi* (2) Őeyĥ zeyne’d-dīn e’l-verdī eydűr bir kimesne bűmuű iki gzlerini⁸²³ miskle arıŐdurub (3) gtűrse ol miskűű rāyiĥasını oķan kimesne muĥabbet-i ekīde ve meveddet-i Őedīde⁸²⁴ (4) ile ol kiŐiye muĥıbb ve ‘āŐıķ⁸²⁵ ola ve bűmuű albini kebāb edűb fālic zaĥmeti olan (5) kiŐiye yedűrseler aĥa nef^c vĕre ve bűmuű merāresi bellűt aėacınıű kűli ile arıŐdurub (6) meŐānesinde taŐı olan kiŐiye yedűrseler feŐ edűb eze gidere eger ılgun (7) ĥaŐebiniű⁸²⁶ kűli ile anı arıŐdurub döŐegine tebevűl edene yedűrseler andan zā’il (8) kıla bűmuű kebedi ya‘nī cigeri zehr-i ātil ve

⁸²⁰ yazılmamış 42a/14

⁸²¹ uğrıdan 42a/14

⁸²² arāmı ve uttā^c-i arīķden emīn yazılmamış 42a/14

⁸²³ gözlerin 42b/2

⁸²⁴ muĥabbet-i ekīde ve meveddet-i Őedīde yerine sadece muĥabbet-i Őedīde 42b/4

⁸²⁵ yazılmamış 42b/4

⁸²⁶ aėacınıű 42b/7

semm-i helāhildür felyetteki'l-lāhü fā'ilehü⁸²⁷ būmuḡ (9) laħmı mūrīs-i kay' ve mūrīs-i ġaṣeyāndur ve būm kemüġi ħamr nüdamāsı arasında tebh̄ir (10) olınsa aralarında ħuṣūmet ve 'adāvet ve firḡat vāki' ola ve ħāl ayruḡısı ola (11) *ve mimḡā yūḡızu'l-melike'l-nā'imi mimḡā yaḡki' alā e'l-sineti'l-behāim*⁸²⁸ sirāc-ı mülūkda eydür (12) be-dürüstī 'abdü'l-melik bin mervān bir gice bī-ħāb olub bir ħikāyet-ġūy ve kıṣṣa-ħān (13) istedi ki kendüye ħikāyet éde ol sem̄irüḡ 'abdü'l-melike ħikāyet eyledüġinden biri (14) budur ki eyitdi yā em̄irü'l-mü'min̄n mūṣulda bir bayḡuṣ ve baṣrada bir bayḡuṣ var idi (15) mūṣulda olan būm baṣrada olan būmuḡ⁸²⁹ kızını oġlına nikāḡ étmek istedi (16) baṣradaki būm ben bunu ḡabūl étmemez hattā kızımuḡ mihr ve şıdāḡı için yüz ħarābe (17) zay'a vermesin dedi pes mūṣuldaki būm bugün ben aḡa ḡādir degülem lākin vālīmüz

[42b]

(1) pādiṣāħımız sellemehu'l-lāh⁸³⁰ bizüm üzerimize dā'im ve ṣābit ve ber-ḡarār olursa vėreyim (2) dedi hemān 'abdü'l-melik intibāḡ ve āġāḡ⁸³¹ olub zālimi ħabs eyleyüb mazlūmuḡ zālinden (3) dādını alıverdi *ve min ħarfi't-tā'i'l-fevḡıyyeti e't-tederüc* dürrāca (4) beḡzer ġaġası küçük bir ḡuṣdur bilād-ı fārs ve diyār-ı ħorāsānda çok olur *e'l-menāfi*⁸³² (5) şeyḡ kemāle'd-dīn raḡmetu'l-lāh eydür tederüc laħmı cemī' ḡuyūruḡ lüḡūmindan a'lā ve⁸³³ efdaldur fehmi (6) ve bāhı arturur ve eġer 'aḡlda noḡṣānı ve vesvesesi olan kimesne tederüci biryān édüb (7)

⁸²⁷ Bunu yapan Allah'tan korksun.

⁸²⁸ Uyuyan meliki uyandıran ve hayvanların dilinde anlatılandandı.

⁸²⁹ olan būmuḡ yerine olanuḡ 42b/17

⁸³⁰ Allah onu selamete erdiresin.

⁸³¹ yazılmamıṣ 43a/3

⁸³² dürrāca beḡzer ġaġası küçük bir ḡuṣdur bilād-ı fārs ve diyār-ı ħorāsānda çok olur e'l-menāfi' yazılmamıṣ 43a/4

⁸³³ ā'lī ve yazılmamıṣ 43a/5

h̄arr iken üç gün yēse vesvās ve ḥabldan yaʿnī noqşān ʿaqlıdan berī ola ve eger (8) merāresini alub ḥabl ve vesvās şāhibinüñ burnına isʿāt etseler yaʿnī⁸³⁴ tamzursalar⁸³⁵ kezalik (9) nefʿ vēre vāllahü'n-nāfi⁸³⁶ *e't-timsāh* ol ricl-i kezzāb ile ḥayvān-ı maʿrūf (10) arasında müşterek bir nāmdur ve timsāh şuda⁸³⁷ ḥayvānuñ ʿacībındendir ve ol sırtlan (11) şüretindedür nīl-i mışırda bulunur baʿzılar zaʿm ederler ki sind deryāsında daḥı mevcūd (12) ola ve anuñ ʿacāʿib emrindedür ki anda maḥrec-i fuzulāt yoqdur kaçan cevʿ⁸³⁸ ve derūnı⁸³⁹ (13) taʿām ile memlū ve meşḥūn olsa baḥrden berre ḥurūc edüb ağızını açar ve ḥaqq teʿālā aña bir (14) tayr irsāl eder ismine kaṭkaṭ dērler timsāḥuñ cevfinde olan fuzulātını cemʿ eder (15) yēr yāḥūd bir küçük kedidür taʿmı talebi için gelür timsāh içindeki fuzulāt aña gıdā olur (16) ve timsāḥa rāḥat ḥāşıl olur ve ol tayruñ başında diken vardur kaçan timsāh anuñ üzerine (17) ağızını bağlasa ol diken ile dimāğını dürter⁸⁴⁰ timsāh ağızın açar ve tayr uçar

[43a]

(1) fesübḥāne men elheme külli nefsin hüdāḥā⁸⁴¹ *e'l-menāfi* şeyḥ kemāle'd-dīn eydür timsāḥuñ gözini (2) remedi olan kimesne⁸⁴² bağlasa fi'l-ḥāl vecaʿı sākin ola şağın şağa şolin şola (3) bağlaya ve kaçan timsāḥuñ şaḥmını⁸⁴³ şemʿle ḥamīr edüb andan bir fetīle düzüb nehrde sirāca (4) kosañ ol nehrüñ kurbāğaları şaḥiḥ

⁸³⁴ isʿāt etseler yaʿnī yazılmamış 43a/9

⁸³⁵ damzursalar 43a/9

⁸³⁶ vāllahü'l-fāʿil 43a/9

⁸³⁷ olan 43a/11

⁸³⁸ yazılmamış 43a/14

⁸³⁹ devreni 43a/14

⁸⁴⁰ düter 43b/1

⁸⁴¹ Her nefse kurtuluş yolunu ilham edeni her türlü hatadan tenzih ederiz.

⁸⁴² gözine 43b/3

⁸⁴³ şaḥmı 43b/4

olmayub⁸⁴⁴ debrenmeyeler ve eger şahmını agrır kulağa taqtır (5) etseler aña şifā vere ve kaçan aşamm kişinüñ kulağına taqtır étmege müdāvemmet olınsa nef^c (6) vere ve timsāh merāresini iktiḥāl etseler gözden beyāzı gidere ve kaçan timsāhuñ sağ (7) cānibindeki dişlerinden bir dişini⁸⁴⁵ ādemüñ üzerine ta^clīk etseler cimā^c étmesini artura (8) ve qazvīnī eydür eger timsāhuñ şol tarafından evvel dişin kaş^carīre şāhibi üzerine (9) ta^clīk etseler kaş^carīreden berī eyleye⁸⁴⁶ ve timsāh cigerini şāhib-i şar^ca buḥūr etseler şar^c (10) zā³il ola ve timsāh derisinden bir pāre deriyi⁸⁴⁷ koç alına bağlasalar koçlara gālib (11) ola timsāh zibli ki cevfinde bulunur göze çekseler beyāz-ı ḥādīşi ve beyāz-ı kādīmi (12) zā³il eyleye ve anuñ rāyiḥası pākdür *ve fī kitābi'l-a'māli'l-feylasūfiyye* timsāh merāresinden (13) bir dānḳ alınub saḥḳ olunub üzerine⁸⁴⁸ şahm-ı ḥanzaldan iki çekirdek tarḥ olunub bir kimesne (14) andan ḥabbe kadar mā³-ı kāfurdan iki qatreyile is^cāt eylese ya^cnī⁸⁴⁹ burnına dökse ol (15) kişinüñ saçı ağarmaya ve kuvveti sākıt olmaya ve anuñ sem^c ve başarı bākī ola⁸⁵⁰ ömri (16) çok olursa *e't-tünevviṭ* zamm-ı tā ve kesr-i vāvla ve tā-yı müşeddedenüñ (17) fetḥi ve nūnuñ fetḥi ve vāv-ı müşeddedenüñ zammesi ve fetḥası ile cā³izdür aña tübüşşir

[43b]

ve şifār dēnilür 'aşāfirde bir nev^cdür *e'l-menāfi* şeyḥ kemāle'd-dīn raḥmetu'l-lāh (2) eydür tünevviṭ qanımı mestliginde 'arbede ve gavgā eden kimesne içse ebeden

⁸⁴⁴ olunub 43b/5

⁸⁴⁵ dişi 43b/9

⁸⁴⁶ ola 43b/11

⁸⁴⁷ deri 43b/13

⁸⁴⁸ üzre 43b/17

⁸⁴⁹ is^cāt eylese ya^cnī yazılmamış 43b/18

⁸⁵⁰ eger 44a/1

(3) ʿarbedeye rüçü^c ve ʿavdet⁸⁵¹ ʿetmeye ve anuḡ merāresini ŧeker ile ṭabḡ ʿdüb ŧeyyi^ʿü'l-hulk (4) ve bed-hü⁸⁵² olan ŧabīye iḡürseler aḡlākı gökçek ola eger tünevviṭ kemüginini kamer ziyāde (5) olduḡı zamānda bir ŧabīnüḡ üzerine aŧa ḡosalar cemī^c-i nās aḡa muḡabbet ʿdüb (6) ʿāŧıḡı⁸⁵³ olalar *e't-tüdem* e'l-ḡatḡāt bir murḡdur⁸⁵⁴ kebüter ŧeklinde⁸⁵⁵ (7) ve aḡa murḡ-ı timsāḡ dērler ŧeyḡ anı ḡāf bābında zıkr eylese rüŧen-ter olub⁸⁵⁶ keŧf (8) ve beyāna eḡrab ve nezdīk olur idi⁸⁵⁷ *e'l-menāfi*^c ŧeyḡ kemāle'd-dīn raḡmetu'l-lāḡ (9) eydür ḡatḡātun cenāḡında iki diken vardur ḡaçan ol⁸⁵⁸ dikenleri yāḡūd bir dikeni (10) alub bir ādemün tebevül ʿtdüḡi mevzi^ce ḡaḡsaḡ⁸⁵⁹ zalıke'l-insān marīz olub tā diken⁸⁶⁰ (11) ḡıḡmayınca marazdan ḡalāŧ olmaya ve ḡatḡāt ḡalbini ma^cdesinde veca^cı olan kimesne (12) üzerine ta^clīḡ ʿtseler andan⁸⁶¹ berī ola *e't-teys* ma^czuḡ⁸⁶² erkek teke dērler⁸⁶³ (13) erkegidür ve cemī^c-i bedeni kerīḡü'r-rāyihadur ḡoltuḡ rāyihası gibi ve muḡallil olan kiŧiye (14) teys-i müste^cār dēnür ʿāmir raḡīya'l-lāḡü ʿanh ḡadīŧinden vārid oldu ki resūlu'l-lāḡ (15) ŧallā'l-lāḡü ʿaleyhi vessellem eyitdi ki **elā uḡbirüküm bi't-teysi'l-müste^cāri hüve e'l-muḡallil ḡümme ḡāle la^cne'l-lahü e'l-muḡallile** (16) ve'l-

⁸⁵¹ yazılmamıŧ 44a/5

⁸⁵² yazılmamıŧ 44a/6

⁸⁵³ ʿāŧıḡ 44a/8

⁸⁵⁴ bir murḡdur yazılmamıŧ 44a/8

⁸⁵⁵ bir ḡuŧdur 44a/9

⁸⁵⁶ olurdu 44a/10

⁸⁵⁷ keŧf ve beyāna aḡreb ve nezdīk olur idi yazılmamıŧ 44a/10

⁸⁵⁸ iki 44a/11

⁸⁵⁹ ḡaḡsa 44a/12

⁸⁶⁰ olub ol mekāndan 44a/13

⁸⁶¹ veca^cdan 44a/15

⁸⁶² keḡiniün 44a/15

⁸⁶³ erkek teke dērler yazılmamıŧ 44a/15

muḥallile lehü⁸⁶⁴ e'l-menāfi^c şeyḥ kemāle'd-dīn eydür teysün liḥyesi ya'ni¹⁷ (17)
tekenün ya'ni¹⁷ tekenün şakalı⁸⁶⁵ ḥummā-yı rub^c şāhibine bağlansa ve daḥı şudā^c

[44a]

(1) olan kimesne üzerine bağlansa aña nef^c vère teysün ıtaḡını tıḥāli olan kimesne
(2) kendü eliyile kesüb olduğı evde ḳuruyınca aşı ḳosa ıtaḡı olan kişinün elemi
(3) ve renci⁸⁶⁶ zā'il ola⁸⁶⁷ ve anuñ ter⁸⁶⁸ ü tāze kebedini yarıldığı ḥāilde aḡrır ḳulaḡa
taḳṭir (4) olınsa veca^c sākin⁸⁶⁹ ola teysün ka'bı ḳaçan saḥḳ olunub içilse cimā^c ve
bāhi⁸⁷⁰ ḥarekete (5) getüre teysün ödiyile şıḡır merāresi ḥaḷt olunub eski penbeden
fetil düzüb (6) merāre-i teysi aña bulaşdurub ḳulaḡa şoḳulsa şaḡırlıḡını⁸⁷¹ zā'il éde
ve göze şu (7) inmege māni^c ola ve ḳaçan gözde biten ḳılı ḳoparub teys ödini
iktihāl eyleseñ gözde (8) ḳıl bitmesine māni^c ola ve gözde olan perdeyi gidere ve
tüte dedükleri zā'idāt (9) pāresini ḳaṭ^c éde eger dā'ü'l-fil dedükleri vereme teysün
ödini tıla étseler (10) nef^c vère ve anuñ iligini yémek ḡuşsa ve nisyānı müriş olub
sevdā-yı muḥarrık (11) ola ve şeyḥ bunun ekser ḥavāşşını maḥallinden te'ḥir édüb
mīm bābında ma^czı (12) aḡduğı yerde isābet eyledi ve şeyḥ eydür tekenün bevlini
ḡalīz olınsa ḳaynadub (13) ol deñlü şeker ḥaḷt édüb ḥammāmda cerebe tıla olınsa
cerebi gidere tekenün (14) ba'rını ya'ni¹⁷ serḡinini⁸⁷² çok aḡlayan şabīnün başı altına

⁸⁶⁴ Hadis: Gizli keçinin kim olduḡunu haber vereyim mi? Allah bu sahte nikahı yapana da yaptırana da lanet etsin.

⁸⁶⁵ ya'ni¹⁷ tekenün ya'ni¹⁷ tekenün şakalı yazılmamış 44b/1

⁸⁶⁶ yazılmamış 44b/4

⁸⁶⁷ yazılmamış 44b/4

⁸⁶⁸ yazılmamış 44b/4

⁸⁶⁹ zā'il 44b/5

⁸⁷⁰ yazılmamış 44b/6

⁸⁷¹ şaḡırlıḡın 44b/8

⁸⁷² yazılmamış 44b/17

ķosalar bükā'sı yeyni⁸⁷³ ve ĥafīf (15) ola⁸⁷⁴ bi'l-küllīye⁸⁷⁵ zā'il olduğı taķdīrce *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ġarā'ibi* (16) teys etini yemek nisyān-ı mürīşdür ve sevdā-yı muĥarrikdür teysün (17) ķanı mıkñāfīs taşını ĥurd u mürd⁸⁷⁶ éder eger⁸⁷⁷ķanıyıla igneyi şıvarub anuğıla

[44b]

(1) ķulađı delseler ebeden delüği muĥkem olmaya eger teysün derisini⁸⁷⁸ yüzüb yılan ışırduğı (2) ve afī şokduğı ve ķamcı ile urulan kimesnenün derisi üzre ĥārr iken yaķu⁸⁷⁹ (3) ķekseler ol kişiden elemi ve veca'ı⁸⁸⁰ def' ve izāle éde⁸⁸¹ (4) *ve mim mā yeteeddebü bihi erbābü'l-liĥā e't-tıvāl māĥakiye fī tehzībi'l-kemāl* terceme-i 'abdü'l-'azīzde eydür ibn-i münībü'l-ķarşī (5) tavīlü'l-liĥye idi be-dürüstī 'alī bin ĥucr e's-sa'dī aña nā-gāĥ nigāĥ⁸⁸² ve nazār ķılıb (6) bi'l-bedāhe dēdi ki leyse **biĥülü'l-liĥā testevcibüne'l-ķazā in kāne ĥazā kezā fe't-teysü** (7) 'adlün rızā⁸⁸³ şeyĥ eydür tevrātda mektübdür liĥye-dār az eylemek étmeye ġurresini teys ile (8) ma'zuĥ daĥı liĥyesi vardur **biküm ve min ĥarfi's-sā'i'l-müşelleşeti** (9) e's-sa'leb ma'rūf⁸⁸⁴ ve meşĥūr ĥīle-ķar rübeĥdür⁸⁸⁵ anuđ dişisine (10) sa'lebe dērler anuđ

⁸⁷³ bükā'sı yeyni yazılmamış ağlaması 44b/18

⁸⁷⁴ ķıla 44b/18

⁸⁷⁵ yazılmamış 44b/18

⁸⁷⁶ yazılmamış 45a/2

⁸⁷⁷ anuğ 45a/2

⁸⁷⁸ derisin 45a/3

⁸⁷⁹ yaķı 45a/5

⁸⁸⁰ veca'ı ve elemi 45a/5

⁸⁸¹ def' ve izāle éde yerine def' ola yazılmış 45a/5

⁸⁸² yazılmamış 45a/8

⁸⁸³ sakalın uzunluğuyla başına gelecekleri ĥak etmezsinizi; eğer bu böyle olsaydı adil ve razı olurdu. (en iyi şeyler keçinin başına gelirdi.)

⁸⁸⁴ yazılmamış 45a/12

⁸⁸⁵ yazılmamış 45a/12

künyeti çokdur eşheri ebu'l-ḥaṣīndür ve ol keṣīrū'r-revgāndur (11) ya'nī mekr ve ḥadī'a ve revġ ve ḥīlesi⁸⁸⁶ çokdur ve ṣu'āle daḥī anuḡ esmāsındandır (12) *e'l-menāfi'* şeyḡ kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh eydür kaçan dilkü başını gögercin (13) burcına ḳosalar cümle-i kebūterler⁸⁸⁷ ol burcdan firār édeler eger ṣa'lebün azu diṣini (14) rīḥ-i ṣıbyānı olan ṣabī üzerine⁸⁸⁸ bağlasalar ol ṣabīden rīḥ-i ṣıbyān gidüb (15) uyḡusunda feza' ve feryād⁸⁸⁹ étmeye ve aḥlākı ḥüb ve zībā⁸⁹⁰ ola eger dilkünün enyābı⁸⁹¹ (16) ya'nī azu diṣleri maṣrū'uḡ üzerine ta'līḳ olınsa ṣar'dan berī ola ve gice (17) ile feza' édüb çok ağlayan ṣaġīr oġlancuḡ üzerine ta'līḳ olınsa

[45a]

(1) feza' ve keṣret-i bekā⁸⁹² ol ṣaġīrden gide⁸⁹³ dilkü ödi⁸⁹⁴ maṣrū'uḡ enfine nefḡ olınsa ebeden maṣrū' (2) olmaya ve eger dilkü merāresi altuna tılā olınsa altunuḡ levni baḳır levninde ola ve dilkü (3) etin yemek laḳveye ve cüzāma nāfi'dür⁸⁹⁵ dilkünün ḥāyesi ṣabī üzre ṣedd olınsa diṣleri (4) zaḡmetsüz bite ve eger ḳulaḳlarda olan verem ve ṣiṣ dilkünün ḥāyeleri ile ovulsa (5) anı zā'il éde⁸⁹⁶ ve kaçan dilkünün ḥāyelerini ḳurudub andan bir dirhem aġırı içseler cimā' (6) étmegi ve intiṣār āleti artura ve ruṡūbeti olan kimesne dilkü kürkini giyse⁸⁹⁷ ve kendüye anı

⁸⁸⁶ ve ḥadī'a ve revġ ve ḥīlesi yazılmamış sadece ḥīle yazılmış 45a/14

⁸⁸⁷ cümle gögercinler 45a/16

⁸⁸⁸ üzre 45a/17

⁸⁸⁹ yazılmamış 45a/18

⁸⁹⁰ ḥüb ve zībā yerine eyü yazılmış 45a/18

⁸⁹¹ yazılmamış 45a/19

⁸⁹² ve keṣret bekā yazılmamış 45b/2

⁸⁹³ gidere 45b/2

⁸⁹⁴ ödin 45b/2

⁸⁹⁵ dāfi'dür 45b/5

⁸⁹⁶ zā'il ola 45b/7

⁸⁹⁷ geysel 45b/10

buḥūr (7) eylese ziyāde nef^c ve fā'ide⁸⁹⁸ vère ve dilkü ziblini saḥḥ olinub ve duhn-ı verdle yāḥūd (8) duhn-ı zanbaḥ ile ḥalt olinub anuñıla ihlīl tılā olinsa vaḡt-i cimā' da diledügi (9) nesne anda ziyāde ola ve eger dilkü ḡanı bir mekāna tılā olinsa anda ḡıl bite kel daḡı olursa (10) ve gözde olan cerebe iktiḥāl olinsa nef^c vère ve dā' -i sa'lebi şūf pāresi ile⁸⁹⁹ ḡazduḡdan⁹⁰⁰ (11) şonra ki ḡan ḡıḡa sa'leb ḡanını aña bulaşdursalar ḡılını bitüre ve hem-ḡünān sala'a-ı aḡmeri (12) alub⁹⁰¹ dögüb ve aña zeyt ḡatub bir ḡaç kerre yaḡlayasın dā'ü's-sa'lebi gidere dilkünün (13) ḡalaḡını⁹⁰² aḡıran kimesne üzerine baḡlasalar ḡalaḡı zā'il ola dilkü ḡulaḡını⁹⁰³ boyundaki (14) ḡanāzīr⁹⁰⁴ üzre ta'līḡ étsele ḡanāzīri def^c éde dilkü zekerini baş üzre aşa (15) ḡosalar şudā'a nef^c vère daḡı aḡlayub feza' éden şabī üzre ta'līḡ olinsa bükā⁹⁰⁵ (16) ve feza'ı andan gidere veca'-ı ḡalaḡı olan kimesneye dilkü cigerinden bir mışḡāl aḡır (17) şarābıla içürsele sā'atinde ḡalaḡdan berī ola bir kimesne dilkünün iki bögregini⁹⁰⁶

[45b]

(1) elinde tutsa kelābdan ḡavf étmeyüb⁹⁰⁷ kelāb aña urmaya⁹⁰⁸ dilkü beynisini⁹⁰⁹ vers dedükleri (2) ota ḡarışdurub kel başa tılā étsele ḡar'ı ve ḡarāzı gidere dilkü

⁸⁹⁸ yazılmamış 45b/10

⁸⁹⁹ pāresiyile 45b/15

⁹⁰⁰ ḡanaduḡdan 45b/15

⁹⁰¹ ve dögüb 45b/16

⁹⁰² ḡalaḡın ḡalaḡı olan 45b/18

⁹⁰³ ḡulaḡın 45b/19

⁹⁰⁴ ḡanāzīri 45b/19

⁹⁰⁵ yazılmamış 46a/2

⁹⁰⁶ bögrini 46a/5

⁹⁰⁷ etmeye 46a/5

⁹⁰⁸ kelāb aña urmaya yazılmamış 46a/5

⁹⁰⁹ beynisin 46a/5

yağını eridüb (3) kulağa ʔamzursalar⁹¹⁰ ağrısın gidere ve eger niķrise ʔilā edeler veca'ı zā'il ola ve ayagū ʔ (4) kenārlarına sürseler şovuk zararından emīn olalar eger bir yere vaz' olınsa yāhūd (5) bir çanağa ʔilā olınsa berāgīs anja cem' olalar ve ķurt şahmı daķı bu 'ameli eder (6) ve *fī cerīdeti'l-'acā'ibi ve ferīdeti'l-'garā'ibi* şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī rahmetu'l-lāh (7) eydür dilkünün şol azu dişini dişı agrır kimesne götürse veca'ı zā'il (8) ola ve dilkü ödini gözi yaşaran kiři iktiķāl étse nef' vère dilkü bögrini⁹¹¹ alub (9) ve yarub ve ʔuzlayub ħuld işābet eden et üzerine ta'lik olınsa ķurudukça (10) ol zaķmetden berī ola ve ba'zı kütüb-i ħavāşşda eydür dilkü ziblini duhn-ı ħall ile ışlayub (11) zekere ʔilā eyleseler ve cimā' étseler bāhi ziyāde edüb yüklü olmağa mu'īn ola (12) e's-sevr baķaru ʔ erkegidür anu ķünyetine ebū 'icl dērler ve dişisine⁹¹² sevr (13) dērler *e'l-menāfi'* şeyh kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh eydür kaçan sevr baķara üzre (14) binüb baķaradan indükden⁹¹³ şonra tebevül étse⁹¹⁴ bir kimesne anu ķevli indügi (15) ʔopraķdan alub kendü ihlīline ʔilā eylese teheyyüc-i bāh edüb zekeri kıvāma ve intişāra⁹¹⁵ (16) getüre sevrün ķavugını ķurudub ve saķķ olunub⁹¹⁶ döşegine tebevül eden kişiye sirke ve şovuk (17) şuyıla içürseler nef' vërüb andan berī ola ve kaçan sevr yorilub ʔursa seyr edmese

[46a]

⁹¹⁰ damzursalar 46a/7

⁹¹¹ bögregini 46a/14

⁹¹² gāv sevr 46a/19

⁹¹³ indüğinden 46b/1

⁹¹⁴ edüb 46b/1

⁹¹⁵ yazılmamış 46b/3

⁹¹⁶ edüb 46b/3

(1) anuñ iki h̄āyelerini⁹¹⁷ bend edesin seyrinde neşāṭla revān ve devān⁹¹⁸ ola ve kaçan (2) sevrün kulağına jīve⁹¹⁹ akıtsalar mekānında mürd ola felyetteki'l-lāhü fā'ilehü eger sevrün bevlileyile (3) demür üzre kitābet olına harīre eṣer edüb kırā'at olına *ibn-i sīnā eydür*⁹²⁰ kaçan (4) sevrün ağzından akan riyāli ya'ni şalyarı alub baqaruñ cismine sürseler zübāb (5) aña qarīb olmaya kütüb-i havāşşuñ ba'zında eydür sevr ödini bir mekāna saçsalar zübāb (6) anda cem' ola eger sevrün zekeri gölgede kuruyub ve saḥk olunub içile bir mışkāl (7) içse bāhı ziyāde ede 'ale'l-ḥuṣūş siyāh sevrün⁹²¹ zekeri ola ve (8) *fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi* şeyḥ zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür sevr-i esvedüñ dilini kurudub (9) ve saḥk edüb ve aña ekşi turunc qarışdurub andan bir mışkāl miqdāri tamām içse (10) haşma gālib olub ilzām ede sevrün bevlini insān bevli ile qarışdurub iki el (11) ve iki ayak barmaqlarına vaz' olinsa ḥummā-yı rub'ı gidere⁹²² ancak üç kerre étmege⁹²³ muhtāc olur (12) ve ba'zı kütüb-i havāşşda eydür sevrün bevlini 'asel-i bikrile ḥalt edüb iktihāl etseler zulmet⁹²⁴-i başara (13) nāfi' ola *ve fī kitāb-ı mesāliki'l-ibrār fī memāliki'l-ebşar* bed ve (14) ḥalq-ı dünyāda celīlü'l-ma'nā bir ḥikāyetdür ki vehb ibn-i münebbih eydür arz ve yer sefīne ve keṣṭi⁹²⁵ gibi (15) gider ve gelür⁹²⁶ idi

⁹¹⁷ h̄āyelerin 46b/6

⁹¹⁸ yazılmamış 46b/6

⁹¹⁹ zīve 46b/7

⁹²⁰ yazılmamış 46b/9

⁹²¹ sevr 46b/13

⁹²² sevrün bevlini insān bevli ile qarışdurub iki el ve iki ayak barmaqlarına vaz' olinsa ḥummā-yı rub'ı gidere yazılmamış 46b/16

⁹²³ içmege 46b/17

⁹²⁴ zulm 46b/18

⁹²⁵ yazılmamış 47a/1

⁹²⁶ gelür ve gider 47a/2

ḥaḳḳ te‘ālā nihāyet-i ‘aẓmde⁹²⁷ ve ġāyet-i ḳuvvetde bir melek yaradub arzuḡ (16)
altına girüb iki omuzları üzre vaẓ‘ etmek fermān oldı⁹²⁸ melek emre imtişāl edüb
(17) arzı⁹²⁹ omuzları üzre ḳoyub bir elini maşrıḳdan ve bir elini mağribden çıkarub

[46b]

(1) eṭrāf-ı arzı ḳabẓ edüb imsāk eyledi andan şonra meleküḡ ayakları ḳarār etmedi
pes ḥaḳḳ te‘ālā (2) kırmuzī yāḳūtdan bir şaḥre ḥalk eyledi ki vasaṭında yedi biḡ
delügi var her şukbeden bir deryā (3) ḥurüc eder ki ululıḡını ḥudādan ġayrı
kimesne bilmez ba‘de şaḥreye emr eyledi ḥattā⁹³⁰ meleküḡ (4) iki ayakları altına
dāḥil oldı andan şonra şaḥrenüḡ daḡı ḳarārı olmadı pes ḥaḳḳ te‘ālā (5) bir şevr-i
‘aẓīm⁹³¹ ḥalk eyledi ki anuḡ dört biḡ gözi⁹³² ve aḡa ġöre burunları ve ḳulaḳları ve
aḡızları (6) ve dilleri ve ayakları vardur her iki ayaḡı arası⁹³³ beş yüz yıllıḳ
mesīredür⁹³⁴ ve ḥaḳḳ te‘ālā (7) ol şevre emr eyledi ol şevr⁹³⁵ taḥt-ı şaḥreye girüb
arḳası ve ḳarunı üzre arzı ve şaḥreyi (8) götürdi ve anuḡ ismine lüyetā dērler ba‘de
şevr daḡı ḳarār etmedi pes ḥaḳḳ te‘ālā bir ḥüt-ı ‘aẓīm (9) ḥalk etdi ki ‘aẓīminden
ve gözleri birayıḳından ve kebirinden aḡa bir ferd nazār edemez ḥattā eydürler ki
(10) eger deryānuḡ cümlesi⁹³⁶ ol ḥütüḡ burnı delüğine vaẓ‘ olınsa şaḥrāda ḥardal
dānesi gibi ola (11) ve ḥaḳḳ te‘ālā ḥūta emr eyledi ki şevrüḡ ḳavāīmine maḳarr ola
anuḡ ismi yehmūtdur andan şonra (12) ḥaḳḳ te‘ālā ol ḥūta şuyı ḳarār-ğāḥ edüb şu

⁹²⁷ ‘iẓāmda 47a/2

⁹²⁸ olındı 47a/4

⁹²⁹ arz 47a/4

⁹³⁰ ḥaḳḳ 47a/9

⁹³¹ şevr-i ‘aẓīm yerine şevr yazılmış 47a/11

⁹³² var 47a/11

⁹³³ üzre 47a/13

⁹³⁴ mesīrdür 47a/13

⁹³⁵ yazılmamış 47a/14

⁹³⁶ deryānuḡ cümlesi yerine deryānuḡ şuyı cümleden 47a/18

altına hevā ve hevā altına şuyı ve şu (13) altına zulmeti qarār-gāh kıldı andan
şonra taht-ı zalmāda⁹³⁷ olandan⁹³⁸ halāyıkıñ ‘ilm ve dānīşi (14) münkaṭı‘ olub
kesildi i‘tibāru tizkār li ehli’l-beşā’iri ve’l-ebşar rivāyet olunur ki (15) be-dürüstī
ehl-i cennet cennete girdükleri vaḳtde anlara cennet şevri ḳurbān olunur ki ol (16)
şevr cennetüñ eṭrāfindan⁹³⁹ ekl éderdi ve ehl-i cennet ḥūtuñ cigeri ziyādesinden
(17) ekl éderler süheyl raḥmetu’l-lāh eydür bu ḥaberde bāb-ı tefekkür ve bāb-ı
i‘tibārdan

[47a]

(1) nesne vardur be-dürüstī ḥūt vaḳtā kim bu arzuñ⁹⁴⁰ qarāri anuñ üzerine oldı ki
(2) ol ḥūt bir ḥayvān-ı sābiḥdür ya‘nī şināverdür ehl-i dār istiş‘ār eyledi ki anlar
(3) menzil-i ḳal‘a ve dīvārdadır dünyā dār-ı qarār degüldür ḳaçan kim ḥūtuñ
cigerinden ekl (4) étdiler bunda ehl-i cennete dār-ı zevālden rāḥata iş‘ār oldı⁹⁴¹ be-
dürüstī bunlar (5) dār-ı qarārda oldılar nitekim şırāt üzre anlar için keḃş-i emlah
zebḥ oldı⁹⁴² mevt ve fenā’ (6) yok idüginini⁹⁴³ bilmek⁹⁴⁴ için *ve ammā şevr* ālet-i
ḥarşdur ehl-i dünyādan her birisi (7) bu iki ḥarşdan ḥālī degüllerdür biri anlaruñ
dunyā ḥarāşetini ve biri āḥiret ḥarāşetidür (8) bu maḥallde şevri zebḥ étmekde⁹⁴⁵
ehl-i cennetüñ dünyādan ve āḥiretten rāḥat olmasına⁹⁴⁶ iş‘ār (9) vardur naşb-ı

⁹³⁷ zalmāda 47b/3

⁹³⁸ olanlardan 47b/3

⁹³⁹ eṭrāfinda 47b/7

⁹⁴⁰ aşl 47b/9

⁹⁴¹ olındı 47b/13

⁹⁴² olındı 47b/15

⁹⁴³ idügin 47b/15

⁹⁴⁴ bilsünler 47b/15

⁹⁴⁵ etmekden 47b/18

⁹⁴⁶ bulmasına 47b/19

ħarişinden⁹⁴⁷ serverlerine işāret ve a'lām vardur *ve min ħarfi'l-cīm* (10) *e'l-cāmūs* ma'rūfdur fārisiden 'arabīye dönmişdür (11) ve ol bir ħayvāndur ki anda şecā'at ve şiddet-i be's vardur arslan ħavf eder (12) ve bu ħalle ba'üzadan ħorħub şuya kaçır ve tab'ında zekā vardur ħattā (13) çübānı dişilerine yā felān dēyü nidā etse gelür ve eydürler ki ebeden uyumaz yāħūd (14) az uyur *e'l-menāfi'* şeyĥ kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh eydür kaçan cāmūsun cildini (15) eve buĥūr etseler baĥĥ andan firār ede nitekim geçmişdür ve cāmūs etini yemek biti arturur (16) ve cāmūs şahmını milĥ-i enderānī ile ħarişdurub baraşa ve uyuza ve sürĥ ve siyāh (17) bedende olan lekeye tīlā etseler anlardan berī ola ve cāmūsun dimāğında⁹⁴⁸

[47b]

(1) ħurdlar vardur bir kişi anuĥ birini tutub kendü üzerine veyā ĥayruĥ üzerine ol (2) ħurdı aşa ħosa ol kişinüĥ uyĥusı az ola ekseriyyā uyumaya *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütubi'l-ħünūdi* (3) cāmūs enfecesi ya'nī māyesi zehrlere taĥāvüm eder (4) ve şar'a ve ihtināĥ-ı rahme nāfi'dür ve enfecce-i cedī ve enfecce-i ĥarūf ya'nī oĥlaĥ (5) ve ħuzı māyesi daĥı anuĥ gibidür *e'l-cedī* keĥinüĥ evlādından (6) erkegidür ve ol bu şıfat ile muttaşıfdur āħir-i 'ömrine varınca *e'l-menāfi'* şeyĥ (7) kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh eydür erkek oĥlaĥ eti yemek dümāmīle ya'nī çıbanlara⁹⁴⁹ nāfi'dür (8) ve oĥlaĥun⁹⁵⁰ ĥarāret ve ruĥubeti ħuzıdan eĥalldur ve anuĥ eyüsi kızıl oĥlaĥ (9) ve gök oĥlaĥ etidür zīrā inhizāmı tīzdür lākin ħavlince muzırrdur ve tatlu 'asel (10) zararını def' eder⁹⁵¹ *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ĥarā'ibi* şeyĥ zeyne'd-dīn (11) e'l-verdī rahmetu'l-lāh eydür cedīĥ ve

⁹⁴⁷ naşīb-i ĥarşiden 47b/19

⁹⁴⁸ cāmūs dimāğından 48a/9

⁹⁴⁹ dümāmīle ya'nī yazılmamış çıbanlara yazılmış 48a/17

⁹⁵⁰ yazılmamış 48a/17

⁹⁵¹ allāhü'l-'alem 48a/19

ḥurfānuḡ māyeleri bedenüḡ içerusinde (12) ḡalan demrenleri cezb ve celb⁹⁵² éder oḡlaḡ bevlini ısıcaḡ olunca ḡaynadub (13) eski uyuza üç kerre ḡammāmda t̄lā étseler bi-izni'l-lāh cereb-i ḡadīm zā'il ola (14) *e'l-cerād* ol ma'ṛūf ve meḡhūr⁹⁵³ fārisīde malḡ türkīde çekirge (15) dērler ve hüve berriyün ve baḡriyün⁹⁵⁴ ve anuḡ ba'zı keḡsiretü'l-cüsse⁹⁵⁵ ve ba'zı ebyaz ve ba'zı (16) aḡmer ve ba'zı aḡferdür ve ḡaçan yumurdadan ḡurūc étse aḡa remā⁹⁵⁶ dērler ve ḡaçan (17) ḡanatları bitse ve çoḡalsa anlara ḡūḡā dērler vāḡidesi ḡūḡātdur⁹⁵⁷ ve bu dēdüḡimiz

[48a]

(1) ba'zı ba'zısına girdüḡi vaḡtdedür ve ḡaçan anda rengler zāhir olsa zükürü (2) ḡaru ve ināsı siyāh olur ol taḡdirce cerād dēyü tesmiye (3) olunur ve cerādta za'īf ve naḡīf⁹⁵⁸ iken anda ḡayvāndan (4) on ḡilḡat vardur yüzi at ve gözleri fīl ve boynı (5) ḡevr ve boynuzları āhū⁹⁵⁹ ḡadrı arslan ve ḡarnı 'aḡreb ve ḡanatları (6) kerkes ve budları deve ve ayakları deve ḡuḡı ve ḡuyruḡı yılan (7) gibidür *e'l-menāfi'* ḡeyḡ kemāle'd-dīn eydür ḡaçan insān cerād-ı berri (8) ile tebḡir olinsa 'usr-ı bevlē nef' vère ve ḡaçan on iki (9) 'aded cerādeyi t̄tub baḡlarını ve eṡrāfını ḡoparub ḡuru⁹⁶⁰ (10) mersīnden bir miḡdārcuḡ aḡa ḡatsalar ve istiskāsı olan anı içse (11) nef' vère ve boynı uzun cerād ḡummā-yı rub' ḡāḡibinüḡ üzerine (12) ta'ḡīḡ olinsa nef' vère ve ḡaçan anuḡ yumurdası ve cevfi (13) ile kelef ve cerebe t̄lā olinsa andan berri

⁹⁵² yazılmamış 48b/3

⁹⁵³ ol ma'ṛūf ve meḡhūr yerine ma'ṛūfdur 48b/5

⁹⁵⁴ Hem karada hem denizde yaşar.

⁹⁵⁵ kebīret-'l-cüsse 48b/6

⁹⁵⁶ reyād 48b/7

⁹⁵⁷ ḡūḡādur 48b/8

⁹⁵⁸ yazılmamış 48b/10

⁹⁵⁹ ve ḡadr ve ḡadrı arslan 48b/12

⁹⁶⁰ ḡoruḡ 48b/17

ède (14) ve *min e't-ṭbbi'l-mevcūdi fī kütübī'l-hünūdi* cerād ḥārr (15) yābisdür⁹⁶¹ anuḡ laḥmı istiskāya ve sidük ṭamlamasına⁹⁶² ve 'aḳreb (16) şoḳduḡına fā'ide éder *e'l-cerādū'l-bahrī* bir ḥayvāndur (17) murabba^c başı vardur ve anuḡ iki cānibinde olan⁹⁶³ uzun elleri var 'ankebūt

[48b]

(1) ellerine şebīhdür illā andan kebīrdür ve andan ba'zı raḡif ḳadar (2) olur ve ba'zı andan küçük olur ve ol bilād-ı maḡribde çoḳdur (3) ṭabḥ édüb ve biryān ve kebāb étdükleri ḥālde yerler ve iki (4) ince ve kıızıl boynuzları var ve anuḡ gözleri bārizdür (5) başına yaḳındur ve bu nev^c ḥārr yābisdür ve (6) yemesinüḡ eyüsi kebābdur⁹⁶⁴ ve laḥmınuḡ ḥāşşiyyeti cüzāma (7) nāfi^c ve dāfi^cdür⁹⁶⁵ *nia'me'l-mālū's-şālihi ma'a'l-'abdi's-şālihi*⁹⁶⁶ (8) buḥārīde ebī hüreyreden rażīya'l-lāhü 'anh (9) rivāyet olunur ki peygamber⁹⁶⁷ şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem eyitdi (10) eyyüb⁹⁶⁸ 'aleyhi's-selām 'uryānen iḡtisāl étdüḡi⁹⁶⁹ ešnāda üzerine (11) altundan bir cerād ayaḡı düşdi ḳorḳub şevbine ḳodı (12) pes ḥaḳḳ te'ālā aḡa nidā ḳıldı ki yā eyyüb seni (13) gördüḡünden ḡanī ve bay étmeyem mi eyyüb belī ḡanī (14) ḳıl⁹⁷⁰ dedı ve lākin ben senüḡ raḡmetününden ḡanī olımazam (15) dedı şāfi^c⁹⁷¹ eydür

⁹⁶¹ ḥārr ve yābisdür 49a/3

⁹⁶² ṭamlasına 49a/4

⁹⁶³ yazılmamış 49a/5

⁹⁶⁴ kebābdur 49a/11

⁹⁶⁵ nāfi^cdür ve dāfi^cdür 49a/11

⁹⁶⁶ Başlık: Malın iyisi kulun iyisinde güzeldir.

⁹⁶⁷ 'aleyhi's-selām 49a/13

⁹⁶⁸ benī 49a/13

⁹⁶⁹ eyledüḡi 49a/14

⁹⁷⁰ yā rabb 49a/16

⁹⁷¹ menāfī 49a/17

nia'me'l-mālū's-şālihi ma'a'l-'abdi's-şālihi (16) bu hadīse vāki^c olmuştur (17) *fā'idetün zā'ide mimmā cürribe ledefi'l-cerādi*⁹⁷² ba'zı fazlen eydür

[49a]

(1) tecrübe olunub şahih olandandır hazihî'l-kelimätü (2) yazılıb ve kamışuñ bendleri içre⁹⁷³ konılıb ve zer^c ve kermde (3) ya'nî⁹⁷⁴ ekinde ve bāğda defn olunub aña cerād ezā edüb (4) rencide⁹⁷⁵ kılmaya bi-izni'l-lāh te'ālā ve ol kelimāt budur (5) bismi'l-lāhi'r-raḥmani'r-raḥīm allahümme ehlik şığārehüm ve uqtül (6) kibārehüm ve efsid ba'zehüm ve ḥuz biefvāhihim 'an me'āyişinā (7) ve erzuḡnā inneke semî'u'd-du'a'i innî tevekkeltü 'alā'l-lahi rabbî ve rabbiküm (8) mā min dābbetin illā hüve aḥizun bināşiyetihā inne rabbî 'alā (9) şırātin müstekīm⁹⁷⁶ allahümme şalli 'alā seyyidinā muḥammedin ve 'alā (10) ālihi ve şahbihi ve sellim vestecib minnā yā erḡame'r-rāḥimîn⁹⁷⁷ (11) ve *kezalik tecrübe olnandandır ki* dört cerādı (12) tutub birinüñ cenāhına⁹⁷⁸ feseyekfî keḡumu'l-lahü (13) ve hüve's-semî'u'l-'alīm⁹⁷⁹ ikincisinüñ cenāhına⁹⁸⁰ (14) ve ḡile beynehüm ve beyne mā yeştehün⁹⁸¹ ve üçüncisinüñ (15) cenāhına şümme'n şarafü şarefa'l-lahü ḡulübehüm⁹⁸² ve dördüncisinüñ (16) cenāhına felemmā ḡuziye vellev 'ilā ḡavmihim

⁹⁷² Çekirgeyi def etmek için denenenlerden.

⁹⁷³ üzre 49b/1

⁹⁷⁴ ve zer^c ve kermde ya'nî yazılmamış 49b/2

⁹⁷⁵ yazılmamış 49b/2

⁹⁷⁶ 11 (Hūd)/ 56

⁹⁷⁷ Dûâ

⁹⁷⁸ kanadına 49b/8

⁹⁷⁹ 2 (Bakara)/ 137

⁹⁸⁰ kanadına 49b/9

⁹⁸¹ 34 (Sebe')/ 54

⁹⁸² 9 (Tevbe)/ 127

munzirin⁹⁸³ yaza ba'de (17) anları itlāk edüb felān beldeye munşarif olıñuz dēyesin ve

[49b]

(1) bilād-ı ba'ideden bir beledi⁹⁸⁴ tesmiye edesin be-dürüstī cerād senüñ beledünñden riħlet edeler (2) bi-izni'l-lāh te'ālā tahkīk tecrübe olunub şahih olmışdur ve ammā ebū (3) cerāde ki bir kuşdur ehl-i 'ırāk bādincān⁹⁸⁵ ve ehl-i şām kaşir dēyü (4) tesmiye eder anuñ laħmını eridüb anuñıla⁹⁸⁶ bevāsir şāhibi mesh eylese (5) bevāsire nef'-i zāhir ile nef' vère⁹⁸⁷ vāllāhü'n-nāfi' te'ālā (6) *e'l-cirris* kesr-i cīm ve rā'-yı mühmele ve sâ'-yı müsellese ile (7) su'bāna müşābih bir balıkdur fāriside mār-ı māhī ve türkide yılan (8) balığı⁹⁸⁸ tesmiye olunur şeyh rahmetu'l-lāh eydür anuñ merāresini ödini⁹⁸⁹ (9) dīvāne olan ata is'āf etseler ya'nī burnına koyalar⁹⁹⁰ cününü (10) zā'il ola ve mār-ı māhīnünñ laħmı şavt ve āvāzeyi hūb eyler ve ba'zı (11) kütüb-i havāşşda eydür zahra⁹⁹¹ nāfi' olur *e'l-cu'al* zamm-ı cīm ile ve 'ayn-ı mühmelenünñ (12) fetħi ve lāmuñ sükünü ile sevād-ı şedid ħunfesādan büyük bir cānverdür (13) ħarnında kızıllık rengi⁹⁹² vardur erkeginünñ boynuzları vardur baħaruñ ve cāmūsunñ merāħında (14) ve revş mevzi'nde çok bulunur nās aña ebā ce'rān⁹⁹³ tesmiye eder ve ol şol (15) zu'kükdur ki ba'z-ı

⁹⁸³ 46 (Ahkaf)/ 29

⁹⁸⁴ beled 49b/13

⁹⁸⁵ bādī 49b/16

⁹⁸⁶ yazılmamış 49b/17

⁹⁸⁷ nef'-i zāhir ile nef' vère yerine nef'-i zāhir ola 49b/17

⁹⁸⁸ dēyü 49b/19

⁹⁸⁹ merāresin yazılmış ödini yazılmamış 50a/1

⁹⁹⁰ koysalar 50a/2

⁹⁹¹ zahra 50a/3

⁹⁹² kızıllu rengi 50a/5

⁹⁹³ ebī ce'rān 50a/7

behāimūñ fūrūcında⁹⁹⁴ olur andan opar ve anuñ acīb⁹⁹⁵ emrindendür ki (16) ol
göl rāyihāsından ve gökçek rāyihadan mürd olur ve açan revs (17) ve zibl şemm
eylese ayş eyler şā'ir eydür **kemā tezurru riyāha'l-verdi yā cu'al**

[50a]

(1) *e'l-menāfi'* şeyh kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh eydür açan cu'alı tutub bişmedin
ve uzlamadın (2) urutsalar ve bir şey' āhire izāfe ılmadın içilse akreb
şokduğına nef' vère (3) *ve min harfi'l-hā'i'l-mühmele e'l-hubārā* hā-yı
mühmelenüñ zammı ve (4) bā-yı muvaħħadenüñ fetħi ile ma'rūf ve meşhūr bir
murđdur ve ol hayvāndan bir tā'irdür ki (5) anuñ silāħı⁹⁹⁶ sülāħıdır⁹⁹⁷ ya'nī bir ağı
cinsidür açan aır anuñ üzerine tursa (6) aıruñ üstine sañalar aıruñ⁹⁹⁸
cümleten anadı dökülür ve aıruñ⁹⁹⁹ helāki bundadır (7) ve anuñ şānındandır ki
ol şayd olunur şayd étmez *e'l-menāfi'* şeyh (8) kemāle'd-dīn eydür hubārānuñ
laħmı teskīn-i riyāha¹⁰⁰⁰ nāfi'dür mefāşıla ve ұлunca mażarrdur (9) dārçinī ve zeyt
ve sirke anuñ zararını def' éder ve andan dem-i balđamı mütevellid (10) olur
nisādan bārid mizāc¹⁰⁰¹ olanlara muvāfiđdur bilād-ı bārideden ğayrda¹⁰⁰² degöl (11)
ve anuñ ardınca hulv¹⁰⁰³ asel yemek olur¹⁰⁰⁴ ve zebħinden¹⁰⁰⁵ bir müddet
geçdükdən şonra tabħ (12) olunmağ gerek ba'de budlarına ve göğsine vāfir

⁹⁹⁴ fercinden 50a/8

⁹⁹⁵ acā'ib 50a/9

⁹⁹⁶ silāħı 50a/16

⁹⁹⁷ sākīdür 50a/16

⁹⁹⁸ aıruñ 50a/17

⁹⁹⁹ aıruñ 50a/18

¹⁰⁰⁰ rāyihaya 50a/19

¹⁰⁰¹ tab' 50b/2

¹⁰⁰² ğayrıda 50b/3

¹⁰⁰³ yazılmamış 50b/3

¹⁰⁰⁴ vācib olur 50b/3

¹⁰⁰⁵ zebħden 50b/5

şarmışak ve biber¹⁰⁰⁶ ve eczā-yı hārre koyub (13) kaynadalar ve ba^czı evkātde
hubārānuḡ kursağında¹⁰⁰⁷ taş bulunur kaçan insān (14) anı götürse ihtilāma nāfi^c ola
mādām ki üzerindedür ve eger ishāli¹⁰⁰⁸ olsa (15) kabz ēde ve çok uyur kimesne
hubārānuḡ kalbini götürse uyhusı az ola (16) anuḡ yumurdasında¹⁰⁰⁹ emr-i ‘acīb ve
sırr-ı ġarīb vardur beyānı budur ki şol beyze ki (17) andan erkek halk olur kaçan
kim anı alub¹⁰¹⁰ şaça tılā olinsa siyāh ēde

[50b]

(1) ve bir yıl boyası çıkmaya ve şol beyze ki andan dişi halk olur ol bu (2) ‘ameli
eylemez şa‘rı siyāh eden beyzeyi bilmek dilesen bir igne ile iplik¹⁰¹¹ alub beyzeye
(3) şokasın eger ipligi siyāh ederse ol oldur ve illā degüldür ipligi siyāh eder
yumurdayı (4) bulunca idhāl ēde bulunduğda şa‘rı boyayasın¹⁰¹² *ve fī cerīdeti’l-*
‘acā’ibi ve ferīdeti’l-ğarā’ibi (5) şeyḡ zeyne’d-dīn e’l-verdī rahmetu’l-lāh eydür
hubārānuḡ kānşası (6) dāḡilini ya‘nī haşşalası içini kurudub milḡ-i enderānī ve
yanmış etmek ile berāber saḡk (7) ēdüb iktihāl olinsa gözde olan beyāzı izāle kıla
ve beyzesi od yakduğı yere (8) tılā olinsa nef^c vère *ikāzin min vesenin ve tenbihin*
hasenin ebī hüreyreden (9) rażīya’l-lāhü ‘anh mervīdür ki ebī hüreyre bir şahşdan
istimā^c ētdi zālīm zarar ētmez illā kendüye (10) zarar eyler dēyü söyler pes ebū
hüreyre ol şahşda dūrūğ ve kızb¹⁰¹³ eyledüñ dēdi ve şol (11)¹⁰¹⁴ haḡkiçün ki benüm

¹⁰⁰⁶ büber 50b/6

¹⁰⁰⁷ kursağından 50b/7

¹⁰⁰⁸ ishāl 50b/9

¹⁰⁰⁹ yumurdasına 50b/10

¹⁰¹⁰ yazılmamış 50b/10

¹⁰¹¹ iblik 50b/13

¹⁰¹² haḡ olına diye devam etmiş 50b/16

¹⁰¹³ yazılmamış 51a/4

¹⁰¹⁴ hudā haḡkiçünki 51a/4

nefsüm anuñ elindedür be-dürüstî ħubārā benî ādemün ħaṭāyāsından (12) arıklayub mürd olurdu¹⁰¹⁵ dēyü ħalf ve ḳasem¹⁰¹⁶ eyledi bunda maʿnî¹⁰¹⁷ ve tevcīh budur ki (13) ḳaçan ħaṭāyā-yı benî ādem çok olsa ḳaḳḳ teʿālā ehl-i arzdan ḳaṭre-i maṭarı menʿ eyler (14) ve dāne ve fākiheden murğ ve ṭayra maṭar ḳadarı işābet ēder iʿtibār ehline bunda¹⁰¹⁸ (15) ʿibret ve şāhib-i nazara tezkire vardur **feşbirū yā ūlîʿl-ebşār**¹⁰¹⁹ (16) **eʿl-ḥecel** gögercin deñlü bir ḳuşdur murğ-ı ḳaṭā gibi minḳarı ve ayakları (17) ḳızıldur aña dücācüʿl-berr yaʿnî yabān ṭavuğı¹⁰²⁰ dēnür ve ol daḳı iki şınıfdur

[51a]

(1) necdî ve tihāmîdür ve necdî yeşildür ayakları ḳızıldur ve tihāmîde beyāz ve ḳazra (2) vardur¹⁰²¹ şeyḫ kemāleʿd-dīn raḫmetuʿl-lāh eydür ḥecelün laḫmı muʿtedildür eyüdür (3) serîʿüʿl-hazmdur ve ḳaçan anuñ cigerinden ḫārr iken nışf mışḳāl miḳdārı yutsalar fezaʿa (4) nefʿ vēre anuñ merāresini iktihāl ētmek gözde zülmeti ve perdeyi giderür eger bir kişi (5) her ayda bir kerre anuñ merāresini isʿāṭ eylese yaʿnî¹⁰²² burnına aḳıtsa anuñ zihni (6) tīz ve nisyānı az ve başarı ḳavî ola ve anuñ yumurdası ṭavuk yumurdasından enfaʿdur (7) ve anuñ ʿamelinün eyüsi oldur ki yumurdayı şuya bırağub ve ḳaynadub ve içine ṭuz (8) yāḫūd sirke yāḫūd kemmūn ḳoyalar anı bu ḫālle yemek mağasa ve cemîʿ evcāʿ-ı baṭına nefʿ vērür (9) ve ḥecelün erkeğine yaʿḳūb dēnür cemîʿ yeʿāḳībdür **eʿl-ḫudʿe** (10) ḫā-yı

¹⁰¹⁵ oldı 51a/5

¹⁰¹⁶ yazılmamış 51a/6

¹⁰¹⁷ yazılmamış 51a/6

¹⁰¹⁸ bundan 51a/8

¹⁰¹⁹ Ey basiret sahipleri sabredin.

¹⁰²⁰ yabān ṭavuğı yazılmamış 51a/11

¹⁰²¹ eʿl-menāfiʿ 51a/13

¹⁰²² isʿāṭ eylese yaʿnî yazılmamış 51a/16

mühmelenüñ kesri ile ma'rûfdur ya'ñî dölenceg dedükleri kuşdur ve anuñ tab'ında (11) sağından kapmağdur şolından şikâr kapamaz *e'l-menâfi'* şeyh kemâle'd-dîñ eydür dölenceg (12) merâresini¹⁰²³ kurudub sırcadan¹⁰²⁴ bir çanağda ğubâr edesin bir kimesneyi hevâmmdan bir nesne (13) şokduğı yere andan taqtır olunub sağından şokdı¹⁰²⁵ ise şol gözine (14) ve şol tarafından şokdı ise sağ gözine üç¹⁰²⁶ mîl iktihâl edeler anı ħalâş ede eger (15) dölenceg ödini saħk edüb yılan cem' edicinüñ sellesine¹⁰²⁷ ya'ñî sepedine tarħ edesin cümleten (16) yılanlar helâk olalar ve dölenceg kanını azacuk misk ve gülâbıla¹⁰²⁸ içseler zîku'n-nefesden (17) men' ede eger dölenceg diri iken bir evde aşılса ol eve ħayye ve 'akreb girmeye

[51b]

(1) *ve min kerâmeti erbâbi'l-velâyât*¹⁰³⁰ kuşeyri ħikâyet eder be-dürüstî şibl mervezî (2) yarum aqçalık et alub bir dölenceg anuñ elinden kapdı pes şibl mescide girüb (3) namâz kıldı vaqtâ kim menziline geldi 'avratı aña bir et ile tekaddüm eyledi şibl (4) eyitdi bu et saña kândandur 'avratı eyitdi iki dölenceg birbiriyile nizâ' ederler¹⁰³¹ (5) bu et anlardan düşdi pes şibl eyitdi ħamd ve şükr şol ħudâya ki şibli ferâmüş (6) étmedi eger şibl anı unuttı ise lâ ilahe illâ hüve *mine'd- da'vâti muqıddeti li'l-fereci* (7) *ba'de şiddeti*¹⁰³² fezâil-i â'mâl ve nevâdir-i

¹⁰²³ merâresin 51b/5

¹⁰²⁴ sırcadan 51b/5

¹⁰²⁵ şokduğı 51b/7

¹⁰²⁶ üç 51b/8

¹⁰²⁷ sepedine 51b/10

¹⁰²⁸ gülâb ile 51b/11

¹⁰²⁹ acıla içseler 51b/11

¹⁰³⁰ Evliyanın erbabının kerametlerinden.

¹⁰³¹ iken 51b/17

¹⁰³² Şiddet anından sonra ferahlığa ulaştıran dualardan.

aḥvāl adlu kitābda ba^{cz}1033 ehl-i ḥaberdan (8) rivāyetdür ki eydür baña bir ḥācet ve zarūret işābet édüb (9) ihvānumdan ba^{cz}ı gelüb emrümi ve ḥālimi aña bildürüb ḥaber vërdüm çehresinde (10) kerāhet bulub menzilinden çıkub muşallāya gelüb māşā'allāh namāz kıldum ba^cde yüzümi (11) arz üzre važ^c édüb¹⁰³⁴ yā müsebbebe'l-esbāb yā fātiḥa'l-ebvāb yā (12) sāmi'a'l-eşvāt yā mücibe'd-da^{vāt} yā kāzī'l-ḥacāt ikfinnī bihelālike 'an ḥarāmike ve (13) egninī bifazlike 'ammen sivāke¹⁰³⁵ dëyü du^{cā} eyledüm vāllāhü'l-^cazīm başını¹⁰³⁶ (14) kaldurmadan¹⁰³⁷ yakınuma bir nesne düşdüğini işitdüm andan sonra başımı (15) kaldurdum gördüm ki bir dölengec bir kızıl kīse bıraktı ol kīseyi alub (16) içinde seksen dīnār ve ağır bahālu bir cevher buldum cevheri şatub aqçesiyile (17) müntefi^c oldum ve her ḥāl üzre ḥaḳka şükr ve sipās ve ḥamdumı kıyās kıldum

[52a]

(1) *e'l-ḥırbā'* bir dābbedür ki dürlü dürlü ālū anla renglenür ol cihetden (2) şol kimesne ki kendü ḥālinde sābit ve ber-ḳarār olmaya **felān yetelevvenü kemā** (3) **yetelevvenü'l-ḥırbā'**¹⁰³⁸ dërler ve anuñ deve örgüci gibi örgüci vardur dërler (4) *e'l-menāfi'* şeyḥ kemāle'd-dīn raḥmetu'l-lāh eydür kaçan gözde biten kılı yolub (5) uşūlına ḥırbā' ḳanını ḳosalar ebeden gözde kııl bitmeye kaçan ḥırbā' ödiyile iktihāl (6) olınsa başaruñ perdesin izāle kııla kaçan anuñ şaḥmını¹⁰³⁹ bir demür üzre odıla

¹⁰³³ ya^cnī 52a/1

¹⁰³⁴ arza važ^c édüb 52a/5

¹⁰³⁵ Ey sebepleri yaratan, ey kapıları açan, ey sesleri duyan, ey dualara icabet eden, ey ihtiyaçları gideren, beni helalinle (senin dışında olan şeylerden) haramından koru, faziletinle beni zenginleştir.

¹⁰³⁶ başumı 52a/9

¹⁰³⁷ kaldurmadın 52a/9

¹⁰³⁸ Falanca, bukalemunun renk değiştirdiği gibi renk değiştirir.

¹⁰³⁹ şaḥmı 52a/18

ihrāk (7) édüb kanla bir miqdārçuq¹⁰⁴⁰ halı édüb ve üzerine dem ve şahm yeñilenüb başda (8) olan yaralar üzre tılā olınsa evvel-i merreden qurūh-ı ra'sdan berī ola¹⁰⁴¹ (9) ve *min e't-tıbbi'l-mevcūdi fı kütübi'l-hünūdi* hırbā³ yumurdası sā'atinde zehr (10) ve semmdür¹⁰⁴² felyetteki'l-lāhü fā'ilehü¹⁰⁴³ *e'l-hırzūn* hā-yı mühmelenüñ (11) kesri ile ve zāl-ı mu'ceme ile kelere beñzer bir cānvercuqdur¹⁰⁴⁴ ve dēnilür¹⁰⁴⁵ ki ol (12) kelerüñ erkegidür keler gibi iki zekeri vardur ol zehr ve semüm¹⁰⁴⁶ aşhābındandur (13) ğimrān-ı mehcūrede çok bulunur keff-i ādem gibi anuñ keffi vardur enāmıla varınca barmaqları (14) maqsūmdur anuñ cildinde baraş yoqdur sām-ı abrāş bunuñ hilāfidur ol (15) saqankūruñ hilāfidur *e'l-menāfi'* qaçan hırzūn şahmını¹⁰⁴⁷ insān cesedine (16) tılā édüb¹⁰⁴⁸ kendüyi timsāh üzre ilkā³ étse timsāh aña zarar étmeye¹⁰⁴⁹ (17) zīrā timsāh anuñ rāyihasını qoqsa¹⁰⁵⁰ arqası üzre döner ben dērüm

[52b]

(1) tecrübe-i haşardur ve anuñ şahmını qara bēz pāresi içine¹⁰⁵¹ qoyub rub' ısıtması
(2) tıtan kişinüñ üzerine tılā olınsa¹⁰⁵² hummā-yı rub'ı izāle édüb andan berī

¹⁰⁴⁰ miqdārçuq 52a/19

¹⁰⁴¹ éde 52b/2

¹⁰⁴² zehrdür 52b/3

¹⁰⁴³ yazılmamış 52b/3

¹⁰⁴⁴ cānverdür 52b/4

¹⁰⁴⁵ dēnür 52b/4

¹⁰⁴⁶ yazılmamış 52b/6

¹⁰⁴⁷ şahmı 52b/9

¹⁰⁴⁸ olınsa 52b/9

¹⁰⁴⁹ vėrmeye 52b/10

¹⁰⁵⁰ qoqsa 52b/11

¹⁰⁵¹ içre 52b/12

¹⁰⁵² tılā olınsa yerine aşı qosalar 52b/13

éde¹⁰⁵³ k̄albi (3) daḥı hem-çünān rub^c ısıtmasını¹⁰⁵⁴ def^c éder ol üslūba édeler¹⁰⁵⁵ (4) *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kūtūbi'l-hünūdi* hırzūn zıblını göze çekseler başara¹⁰⁵⁶ cilā vèrüb¹⁰⁵⁷ (5) aḳ düşdüğine¹⁰⁵⁸ nāfi^cdür *e'l-ḥariş* cedī hacminde bir ḥayvāndur (6) 'adv şāhibidür ya^cnī yelegendür ve başı üzre kürkden gibi bir boynuzı vardur (7) ol bulḡar ve sicistān mīşelerinde bulunur ḡazvīnī¹⁰⁵⁹ eylece dēmişdür *e'l-menāfi*^c (8) şeyḡ kemāle'd-dīn¹⁰⁶⁰ rahmetu'l-lāh eydür ḡafaḡānı olan kimesne ḡariş ḡanımlı şuyıla (9) ḡarışdurub içse fi'l-ḡāl aḡa¹⁰⁶¹ nef^c vère ḡūlunc şāhibi ḡariş laḡmını yēse ḡūluncdan (10) berī ola ve anuḡ ka^cbını 'ırḡ-ı hadamı¹⁰⁶² üzre ḡosalar elemi sākın ola *e'l-ḡehezūn* (11) ünübē-i ḡaceriyyenūḡ derūnında olur bir ḡurtdur türki dilde aḡa boynuzlu böce dèrler (12) bir böcekdür deryālar kenārlarında¹⁰⁶³ ve nehrler kenārlarında bulunur ve bu dūde ol ünübē-i şedefiyyenūḡ (13) derūnından nışf-ı bedeni ile ḡurūc édüb yürür ḡaçan ruḡūbet ve līnet (14) iḡsās eyleye münbasit olur eger şalābet ve ḡuşūnet iḡsās eyleye münḡabız olur (15) ḡaçan ḡehezūn ile cebhe tılā olınsa göze esbāb-ı mevāddı¹⁰⁶⁴ men^c éde¹⁰⁶⁵ (16) *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kūtūbi'l-hünūdi* ḡehezūn ḡamle-i aşḡāfdandur bārid¹⁰⁶⁶ yābis

¹⁰⁵³ ḡummā-yı rub^cı izāle édüb andan berī éde yazılmamış def^c éde yazmış 52b/14

¹⁰⁵⁴ hem-çünān rub^c ısıtmasını yazılmamış 52b/14

¹⁰⁵⁵ ol üslūb üzre 52b/14

¹⁰⁵⁶ yazılmamış 52b/15

¹⁰⁵⁷ vère 52b/15

¹⁰⁵⁸ düşmesine 52b/15

¹⁰⁵⁹ ḡazvīnī 52b/18

¹⁰⁶⁰ yazılmamış 52b/19

¹⁰⁶¹ yazılmamış 52b/19

¹⁰⁶² ḡadamı 53a/2

¹⁰⁶³ kenārında 53a/4

¹⁰⁶⁴ mevādd-ı esbāb 53a/8

¹⁰⁶⁵ éder 53a/8

¹⁰⁶⁶ ve 53a/10

muhrıkadur (17) kūrūh-ı ‘ayna nāfi‘dür ve kanı ıtlāk eder vāllāhū’l-fā‘il *e’l-
hīmārū’l-ehlī*

[53a]

(1) ol ma‘rūf ve meşhūrdur¹⁰⁶⁷ ebū cābir ve ebū ziyād anuñ künyetlerindendir
hīmāreye (2) ya‘nī¹⁰⁶⁸ dişi eşege etān dēnür etāne dēnmez ve şalāsātan dēnür ol
şā³-yı müşennāyıludur¹⁰⁶⁹ (3) ve ümmü maḥmūd ve ümmü nāfi‘ ḥar-ı mādenüñ
künyetlerinden *e’l-menāfi‘* şeyḥ kemāle’d-dīn (4) rahmetu’l-lāh eydür eger
hīmāruñ kulağı ve saḥnı ya‘nī çirgini¹⁰⁷⁰ şarābıla yāḥūd (5) bir ḡayrile bir kişiye
içürseler bī-ḥūd olub ḥuzūrla uyuya aşlā ‘ākıl olmaya (6) ve bir kimesne hīmār
kuyruğundan hīmāruñ nezvi zamānında ya‘nī dişi eşege şıçraduğı (7) ḥinde üç kıl
kōparub kendü uyluğına bend eylese¹⁰⁷¹ każībi kıldurub bāha (8) ḥareket ve
heyecān¹⁰⁷² vère ve kaçan anuñ kuyruğuna taş bağlasalar aḡrımaya (9) hem-çünān
dübürine duhn¹⁰⁷³ tılā olınsa aḡrımaya ve kaçan hīmār etini bişürüb lezāzı (10)
olan kimesne ya‘nī saḥt ve berk yeri olan kişi şuyı içine girüb otursa nef‘ (11) vère
ve hīmāruñ ḥāfirinden ḥātem düzüb maşrū‘ giyse şar‘ı zā’il ola (12) serḡin-i hīmār
ve serḡin-i ḥayl kaçan iḥrāk olınsalar yāḥūd iḥrāk olınmasalar (13) sirke ile ḥalt
olınsalar seyelān-ı demi kaḥ‘c ede ve hīmāruñ alnı derisini (14) şıbyān üzre ta‘līk
êtseler anuñ¹⁰⁷⁴ feza‘c ve feryādlarını¹⁰⁷⁵ men‘c ede maşrū‘a daḡı (15) nāfi‘dür *ibn-i*

¹⁰⁶⁷ ma‘rūfdur 53a/11

¹⁰⁶⁸ hīmāreye ya‘nī yazılmamış 53a/12

¹⁰⁶⁹ şā³-yı müşennāt birledür 53a/13

¹⁰⁷⁰ yazılmamış 53a/14

¹⁰⁷¹ bağlasa 53a/18

¹⁰⁷² yazılmamış 53a/18

¹⁰⁷³ yaḡ 53b/1

¹⁰⁷⁴ anlaruñ 53b/6

¹⁰⁷⁵ feryādını 53b/6

sīnā eydür kaçan cild-i himārıla bir eve buhūr étseler hevāmm tağılub (16) gide
şeyh eydür kaçan himāruñ zibli üzre sirke saçılıb ru‘āf şāhibi (17) anı şemm étse
ru‘āfi kaç^c éde ve kaçan¹⁰⁷⁶ ‘akreb şoğduğı kimesne tersine himāra

[53b]

(1) binse agrısı himāra intikāl édüb rākibi veca‘dan berī ola ve kezalik ‘akreb (2)
şoğduğı kişi himār kulağına segirdüb beni felān mekānda ‘akreb şoğdı dese (3)
anuñ veca‘ı gide lākin fi‘len rüküb¹⁰⁷⁷ aqvādur ve himār iligini zeyt ile başa tılā (4)
étseles¹⁰⁷⁸ şa‘rı uz éde *ibn-i sīnā eydür* eger himār başınuñ iligini alub bir evüñ¹⁰⁷⁹
(5) kapaşına mesh eylesen ol evde huşümet vāki‘ ola eger eşek beynisini (6)
ta‘āmıla bir¹⁰⁸⁰ kimesneye yédürsen saña itā‘at édüb hubb-ı şedīd ile saña
muhabbet (7) éde *şeyh eydür* himāruñ cigeri kebāb olinub sirke içine
bırağılduğdan (8) sonra açıla ekl olınsa şar‘a nef‘ vère kaçan himāre südi ile
zekere¹⁰⁸¹ tılā olınsa (9) kıvāma ve intişāra gele *ibn-i sīnā eydür* kaçan bir ‘avrat
himāre lebenini yün ile (10) kendüde¹⁰⁸² götürse fercini eyü eyleye ve eger himāre
südini isidüb ağza alub (11) tutsalar diş agrısı sākın ola ¹⁰⁸³*şeyh eydür* nehīk-i
himār¹⁰⁸⁴ kelbe zarar vèrür (12) keşretü’l-mendden kelb ‘avā éder ya‘nī āvāzla ulur
sadağallahü’l-‘aliyyü’l-kebīr (13) *inne enkere’l-eşvāti leşavti’l-hamīr*¹⁰⁸⁵ himāruñ
kulaqları muhkem ve berk bağılansa (14) nehīkı az ola *ve fī cerīdeti’l-‘acā’ibi ve*

¹⁰⁷⁶ himāruñ zibli üzre sirke saçılıb ru‘āf şāhibi anı şemm etse ru‘āfi kaç^c éde ve kaçan yazılmamış 53b/9

¹⁰⁷⁷ rükübü 53b/12

¹⁰⁷⁸ eyleseler 53b/13

¹⁰⁷⁹ bir evüñ yazılmamış 53b/14

¹⁰⁸⁰ bir kaç 53b/16

¹⁰⁸¹ zeker 53b/19

¹⁰⁸² kendüde yazılmamış 54a/1

¹⁰⁸³ ibn şeyh 54a/3

¹⁰⁸⁴ nehīk-i himār yerine nehīk yazılmış 54a/3

¹⁰⁸⁵ 31 (Lokman)/19

ferīdeti'l-garā'ibi şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī (15) rahmetu'l-lāh eydür nisyanı gālib olan kimesneye himār¹⁰⁸⁶ iligini¹⁰⁸⁷ içüreler (16) nāfi'dür bu hilāf meşhürdür dērler¹⁰⁸⁸ himār dişini uyhusı az olanuñ başı (17) altında qosalar uyuya himār kulağını¹⁰⁸⁹ kurudub hıfz edesin eger bir 'avratuñ

[54a]

(1) emceginüñ¹⁰⁹⁰ südi az olsa şuyıla talakı saħk edüb memesine tılā olinsa anda (2) süd çok ola himār cigeri kuruyub hummā-yı rub^c şāhibi üzre ta^clīk olinsa (3) andan hummā-yı rub^c zā'il ola¹⁰⁹¹ hāfir-i himār yandukdan sonra saħk olunub eyyāmen maşrū'uñ (4) alnına tılā olinsa şar^c andan zā'il ola ve zeyt ile maħlüten hanāzīre tılā (5) olinsa hanāzīri tecfīf edüb kuruda eger hāfir-i himārı şakķ edüb (6) ve kaṭrān ve kīrec ṭoldurub ve yaķub sīrec-i zenc ile saħk edüb baraşa tılā (7) eylesen baraşı kal^c edüb yerinden kopara eski baraş daħı olursa kaçan muṭlaķa (8) 'avrat himār ırnağı ile tebḥīr olinsa diri¹⁰⁹² olduğı hāde veledi (9) ħurūc-ı sūhūlet ile tīz-rek¹⁰⁹³ ola eger cenīn ya^cnī şikemdeki¹⁰⁹⁴ veled meyyit olsa anı daħı (10) iħrāc edüb çıkara ve eger hāfir-ı himārı yaķub remādını şarābdan dönmiş (11) sirke ile ħalt edüb dā'ü's-şaleb dedükleri maraza tılā eylesen kılını bitüre (12) himār etinden ekl eden kişi āfāt-ı semūmdan emīn olub ebeden aña te'sīr etmeye

¹⁰⁸⁶ himāruñ 54a/7

¹⁰⁸⁷ ve beynisini 54a/7

¹⁰⁸⁸ yazılmamış 54a/8

¹⁰⁸⁹ talakımı 54a/9

¹⁰⁹⁰ memesinüñ 54a/10

¹⁰⁹¹ ede 54a/13

¹⁰⁹² sālīm 54a/19

¹⁰⁹³ yazılmamış 54b/1

¹⁰⁹⁴ şikemde 54b/1

nef^c-i ceyyid (13) ile meczūma dağı nef^c vèrür himār kanı¹⁰⁹⁵ mirāren bevāsīre tīlā olinsa bevāsīri iskāt (14) édüb düşüre himāre südini ağlaması çok şabīye içürseler bükā' andan zā'il ola¹⁰⁹⁶ (15) ve anuñıla ihtikān eylemek kurūh-ı rahme nef^c vèrür bir kimesneyi¹⁰⁹⁷ kamcı ile muhkem dögseler (16) himār derisini yüzüb¹⁰⁹⁸ giydürseler bir gice¹⁰⁹⁹ anuñ içinde uyusa elem-i darb ol kişiden (17) gide ve ʿākıbeti imān üzre ola¹¹⁰⁰ eger himāruñ kıyruğı kılından¹¹⁰¹ bir kavmüñ

[54b]

(1) hamrı içine tarh étsele ol kavmüñ aralarında söz ve ceng¹¹⁰² ve gavgā vāki^c ola
(2) himāruñ revşini şıķub içseler meşānede olan taşı hall¹¹⁰³ ve maħv éde *ibn-i sīnā*
(3) eydür himār kanını gölgede kurudub milh-i hindī ile halť édüb cürūh ve kurūha
(4) tīlā étsele oñlub berī ola ve kaçan himāruñ kulaklarından nişter ile dört ve beş (5) kaatre kan alub yağmur şuyıyıla karışdurub hummā-yı dıķķ şahibine içürseler (6) bi-izni'l-lāh hummā-yı dıķķ¹¹⁰⁴ zā'il ola ve himāruñ şahmını eridüb andan yaralar üzre ʿamel étsele¹¹⁰⁵ (7) nef^c vère ve kaçan anuñ ile zekere tīlā olinsa cimā'a muḥīn ola ve eger sirke ve ʿasel (8) ile halť olunub talağı olan kimesneye içürseler nef^c vère ve eger¹¹⁰⁶ eve buħūr (9) vèrseler hevāmm tağıla *ve fī dūrri'n-nazīm fī menāfi'i'l-kur'āni'l-ʿazīm* kavluhu (10) te'ālā ev kellezī merra

¹⁰⁹⁵ kanını 54b/5

¹⁰⁹⁶ bükā' andan zā'il ola yazılmamış ağlamaya 54b/7

¹⁰⁹⁷ kimesne 54b/8

¹⁰⁹⁸ bedenine 54b/9

¹⁰⁹⁹ gice gün 54b/9

¹¹⁰⁰ olma 54b/10

¹¹⁰¹ kıyruğı kılından yerine kıyruğından bir kıl alub 54b/11

¹¹⁰² söz ve ceng yazılmamış 54b/12

¹¹⁰³ yazılmamış 54b/13

¹¹⁰⁴ yazılmamış 54b/17

¹¹⁰⁵ etse 54b/18

¹¹⁰⁶ anuñıla 55a/1

‘alā karyetin ve hiye hāviyetün ‘alā ‘urūṣihā kâle ennā yuhyī hāzihillāhü (11) ba‘de mevtilhā feemātehü’l-lāhü mi’ete ‘āmin şümme be‘aṣehü kâle kem lebişte kâle lebiştü yevmen ev ba‘za (12) yevmin kâle bel lebişte mi’ete ‘āmin fenzur ilā ta‘āmike ve şarabike lem yetesenne venzur (13) ilā himārike velinec‘aleke āyetelli’n-nāsi venzur ile’l-‘izāmi keyfe nünşizuhā şümme neksühā (14) laḥmen felemmā tebeyyene lehü kâle a‘lemü ennāl’lahe ‘alā külli şeyin’ kadir¹¹⁰⁷ şeyḥ bahā’e’d-dīn e’t-temmīmī (15) raḥmetu’l-lāh eydür hazihi’l-āyātü ‘imāret-i kurr için¹¹⁰⁸ ve büyü¹¹⁰⁹-ı hammām ve besātīn için (16) ve kulüb-ı fāsyenün rikḳati için bir kimesne geyik derisinden rakḳ üzre yekşenbe (17) gün nehāruḡ beşinci sâ‘atinde yazub pāk bēz pāresi içre şarub

[55a]

(1) ev ve hammām ve dükkān ve büstān kapusunun eşigine¹¹¹⁰ defn eyleseḡ ‘imāretinden ‘acā’ib (2) göresin ve bir kimesne bu āyātı pāk ve nazīf çanaḡa yazub ve yēdüḡi ta‘āmıla (3) maḥv edüb bir miqdārcuḡ şeker izāfe kılub yedi gün marīz olan kişiye içürseler (4) andan marāzı¹¹¹¹ zā’il ola ve bir kişi anuḡ şuyını¹¹¹² ağaçlar üzre saçsa ağaçlara (5) bereket ḥāşıl ola ve bir kimesne bu āyātı yazub zeytün yaḡıyla maḥv edüb üç cum‘a (6) güninde hammāmda saçını¹¹¹³ yaḡlasa şa‘rı ḡüb ve gökçek bite (7) *terhib ve tehzir cā’e fī kavli’l-beşir* şahihinde ve anuḡ ḡayrda¹¹¹⁴

¹¹⁰⁷ 2 (Bakara)/259

¹¹⁰⁸ yazılmamış sadece için yazılmış 55a/9

¹¹⁰⁹ büyü ve 55a/9

¹¹¹⁰ eşiginde 55a/12

¹¹¹¹ maraz 55a/15

¹¹¹² şuyın 55a/16

¹¹¹³ saçın 55a/18

¹¹¹⁴ ḡayrda 55b/1

mektübdür ki be-dürüstî (8) peygamber şallâ'l-lâhu 'aleyhi vessellem eyitdi¹¹¹⁵ **emâ**
yahşe'l-lezî yerfe'u ra'sehü kıable'l-imâmi (9) en yec'ale'l-lahü şüretehü şürete'l-
himâri ev tuhavvelü ra'sehü ra'se himâri¹¹¹⁶ ve bunun ma'nâsı (10) budur allâh
a'lemdür ki kıable'l-imâm ref'ü ra's eden muşallînün şüretini¹¹¹⁷ külliyyeten mesh
(11) édüb başını himâr başı gibi ve bedenini himâr bedeni gibi eyleye bu hadîs-i
şerîfde¹¹¹⁸ (12) meshün¹¹¹⁹ vuķū'ı cā'iz olmasına delîl¹¹²⁰ vardur ol şiddet
ğazabından olur (13) ne'üzü-bi'llâh minhü ve rükū' ve sücûdda ve erkân-ı
şalâvatdan bunun ğayrda imâm-ı müsâbeķatun (14) hürmetine bu hadîsde taşrih
vardur ve fı'l-hadîsi'l-mu'azzami 'anhü şallâ'l-lâhu 'aleyhi vessellem (15) meselü'l-
lezî yetekellemü yevmel cum'ati ve'l-imâmü yeķtubu kemeseli'l-himâri yahmilu
esfârâ¹¹²¹ ya'nî (16) cum'a ğüninde imâm huķbede iken tekellüm eden¹¹²² kişinün
mişli esfâr götürür (17) **himâr**mişli gibidür *nüktetün edebiyetün muzhaketün*
hüneriyetün ebü müsâ e'l-mekfûf

[55b]

(1) bir delâl kişiyeye dediti ki bir himâr isterem ki kaşîr olmada¹¹²³ muhtaşar ve tavîl
olmada (2) müştehir olmaya eger yol hâlî olursa daķ ede *mev'izatün şerîfetün ve*
naşihatün laţîfetün (3) rivâyet olunur ki Ğisâ peygamber 'am iblîs 'aleyhi'l-la'neye

¹¹¹⁵ yazılmamış 55b/1

¹¹¹⁶ Hadis

¹¹¹⁷ şüretin 55b/4

¹¹¹⁸ hadîs-i şerîfün 55b/5

¹¹¹⁹ meshi 55b/5

¹¹²⁰ delâlet 55b/6

¹¹²¹ Hadis

¹¹²² ol 55b/11

¹¹²³ kaşîr de olmaya 55b/13

mülākī oldı (4) ve iblīs bēş ra's himāri¹¹²⁴ yükledüb sürerdi Ğisā 'am iblīse yüklerden sū'al (5) eyledi pes iblīs pür-telbīs eyitdi ki ticāret ve bizā'adur aña müşterī ve ħarīdār¹¹²⁵ (6) isterem Ğisā eyitdi metā'uş ve ticāretüñ ne nesnedür iblīs eyitdi anuş (7) evvelki yüki cevri ve sitemdür Ğisā eyitdi anı kim şatun alur eyitdi selāfīn (8) ve ħavākīn iştirā ederler ikinci yüki kibr ve 'ucbdür anı dehākīn ve ħarrāşīn (9) şatun alur üçüncü yüki ħaseddür anı 'ulemā-yı mürā'yin ve dānişmendān-ı ħōd-bīn (10) alur dördüncü yüki ħıyānetdür anı tüccār-ı kezzābīn iştirā eder¹¹²⁶ bēşinci (11) yüki keyd ve mekrdür anı nisā-yı müfsidīn iştirā ederler allāhümme'asimnā yā rabbe'l-'ālemīn¹¹²⁷ (12) *devā'-yı nāfi' ledā'i'l-kibri kātī'* ebī hüreyreden rażīya'l-lāhü 'anh mervīdür ki peygamber (13) şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem eyitdi şūf giymek ve mü'minlerüñ fuķarāsı ile oturmak (14) ve himāra binmek ve i'tikāl-i 'anz ve sizden birinüz 'ayālile ta'ām yemek kibrden berī (15) olmaķdur ve ħazret-i risālet-penāhdan¹¹²⁸ ħaberde dēr ki bir kimesne şūf giyse (16) ve koyun şağsa ve daħı dişi eşege binse ol kişinüñ nefsinde kibrden bir nesne yokdur (17) *e'l-ħimārü'l-vaħşī'* aña farrāţ¹¹²⁹ dēyü tesmiye olunur ki ol

[56a]

- (1) 'ayrdur fetħ-i 'aynıla ħimār-ı ehliye daħı 'ayr ıtlāk olunur ve ħimār-ı vaħşīnün
- (2) bu nev'ci ziyāde ħayretlü olur ħattā dişisi kaçan erkek toğursa anı kaçurmaķda
- (3) ħīle eder anı kebīr olunca emzirmekden zā'il olmaz ba'de babasına teslīm eder

¹¹²⁴ ħimār 55b/16

¹¹²⁵ yazılmamış 55b/18

¹¹²⁶ ederler 56a/4

¹¹²⁷ Ey âlemlerin Rabb'i bizi uzak tut.

¹¹²⁸ şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem 56a/9

¹¹²⁹ farrād 56a/11

(4) zīrā babası ol toğduğı hālde aña zıfr bulsa hāyelerini¹¹³⁰ kıparur ve bu nev^c (5) hımāruñ ‘ömri iki yüz yıl dağı ziyāde olur *e’l-menāfi^c* şeyh kemāle’d-dīn rahmetu’l-lāh (6) eydür aşhāb-ı havāşş eyitdi hımār-ı vahşīnün gözine nazār eylemek şıhhat-i ‘aynı dā’im kıılır (7) ve göze şu inmege¹¹³¹ māni^c olur haqq te‘ālā anda hāşşiyet-i ‘acībe emānet kıoduğı eclden (8) anuñ merāresini dā’ü’s-sa‘lebe tılā étsele nef^c vère ve firāşına tebevül édene içürsele (9) def^c éde ve göze sürme çekse¹¹³² başarı mücellā édüb zūlmetini izāle kııla ve göze ibtidā’en (10) şu inmege māni^c ola ve anuñ lahmını yemek marāz-ı mefāşıla ve niqrīse nāfi^cdür (11) huşūşā semīn ve ferbih ola anuñ şahmı kelef üzre tılā olınsa anı zā’il (12) kııla ve anuñ iligi¹¹³³ zanbağ yağıyla saħk olınuv bahakı yağlasalar bahakı zā’il (13) édüb gidere *ve fī cerīdeti’l- ‘acā’ibi ve ferīdeti’l-garā’ibi* (14) şeyh zeyne’d-dīn e’l-verdī rahmetu’l-lāh eydür hımār-ı vahşīnün merāresi bedenden tıvteyi (15) kıal^c¹¹³⁴ éder giderür ve anuñ lahmını döğüb gül yağıyla niqrīse tılā étsele (16) nef^c vère ve anuñ dırnağından yüzük düzüv anı evvelinde aşhāb-ı cünün (17) ve şar^c üzre ta‘līk olınsa şar^c ve cünün anlardan zā’il ola

[56b]

(1) ve yağub anuñıla iktihāl olınsa perde-i başara ve zūlmet-i ‘ayna nef^c vère eđer hāfiri tırnağdur (2) ihrāk olınuv içilse şar‘a nāfi^c ola zeytile hanāzīre tılā olınsa nef^c vère (3) ve hımār-ı vahşīnün ziblini etmekcinün tennūrına atsalar cemī^c kıurşları sukıt édüb (4) düşe ve kıaçan saħk olınuğdan şonra yumurda ağıyla hālt

¹¹³⁰ hāyelerin 56a/17

¹¹³¹ inmeği 56b/1

¹¹³² ceksele 56b/4

¹¹³³ iligin 56b/7

¹¹³⁴ kıat^c 56b/10

olinub mar‘ūf¹¹³⁵ (5) intişāk étse¹¹³⁶ andan ru‘āf münkaṭıç‘ ola *işāretün li’l-‘uḳalā’i ve beşāretün li’l-mübtelā’¹¹³⁷* (6) ibn-i ebi¹¹³⁸ şeybe ve ibn-i ‘abdü’l-ber rivāyet éder ebi fāṭıma-i leysīden rivāyet (7) muḥtelif ki fāṭıma-i ezdī ve evsī daḥı dinlemişdür be-dürüstī ebū fāṭıma eyitdi ben (8) resūlu’l-lāh şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem katında oturmış idük¹¹³⁹ resūlu’l-lāh ‘am¹¹⁴⁰ şahīḥ ve ten-dürüst (9) olub mariz ve saḳīm¹¹⁴¹ olmamağı kim sever aña eydivereyim¹¹⁴² biz eyitdük yā resūlu’l-lāh biz¹¹⁴³ (10) severüz pes resūlu’l-lāh istifhām tarīki üzre ḥımār-ı şāle gibi olmaqlıǵıñuzı siz (11) sever misiñüz dédi bunlar lā yā resūlu’l-lāh dediler resūlu’l-lāh eyitdi aşḥāb-ı belā ve aşḥāb-ı küffārāt (12) olmañuzı sevmez misiz şunuñ ḥaḳḳıçün ki nefis ebi’l-ḳāsım anuñ (13) elindedür be-dürüstī ḥaḳḳ celle ve ‘alā elbette mü’mīni belāya mübtelā éder anuñ üzerine (14) kerāmet étmeğiçün zīrā ḥaḳḳ te‘ālā bendesini bir menzileye inzāl eylemişdür ki ol mertebeye (15) ‘amelinden bir şey’ bāliğ olmaz belādan aña inzāl étdüǵinden ğayrı ki ol pāye ve mertebe (16) ol çāh¹¹⁴⁴ menziline erişilmez illā belāya mübtelā olan bāliğ olur (17) *te’dībün laṭīfun cā’e fī ḥadīşin şerīfin*¹¹⁴⁵ ḥazret-i risālet-penāhdan şallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem ḥaberde dër ki

[57a]

¹¹³⁵ mar‘ūfa 56b/18

¹¹³⁶ olınsalar 56b/18

¹¹³⁷ Akıllılara bir işaret ve belaya düşmüş olanlara müjde.

¹¹³⁸ yazılmamış 56b/19

¹¹³⁹ idük 57a/3

¹¹⁴⁰ eyitdi 57a/3

¹¹⁴¹ yazılmamış 57a/4

¹¹⁴² bildüreyim 57a/4

¹¹⁴³ bile 57a/5

¹¹⁴⁴ cān 57a/12

¹¹⁴⁵ Hadis-i Şerifde geçen latif bir şey.

(1) eyitdi **izā etā aḥadüküm ehlehü felyestetrāni velā yetecerredāni tecerrüde'l-**
 'ayreyni¹¹⁴⁶ ya'ni kaçan sizden (2) biriñüz ehli ile bir yere gelse örtünseler eşekler
 tecerrüd êtdükleri gibi yalnızcağ olmasunlar (3) **ve fī āḥir¹¹⁴⁷ kâle resülü'l-lāhi lā**
yeka'u aḥadiküm 'alā ehlihi kemā yek'au'l-ḥimāru ve lakin beynehümā resülün (4)
ḳile ve me'r-resülü feḳāle şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem e'l-ḳubletü ve'l-keḷāmü'l-
leyyini¹¹⁴⁸ ya'ni sizden biriñüz (5) ehli üzerine ḥimār düşdügi gibi düşmesün lakin
 beynehümāda resül olsun (6) yā resülü'l-lāh resülina olsun dediler ¹¹⁴⁹resülü'l-lāh
 şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem eyitdi¹¹⁵⁰ (7) beynehümāda resül ḳuble ve buse ve
 rıfḳ ve līnet ile söz söylemekdür (8) **ve min e'l-emşāli'l-letī tedāvelethe'l-şu'arāu**
ḳavluhum¹¹⁵¹ külle's-şaydi fī cevfi'l-ferā'i¹¹⁵² bu meşelün aşlı budur ki (9) bir tã'ife
 şayd ve şikāra gitdiler anlaruñ biri bir āhū ve biri bir ḥargūş ve biri bir ḥimār-ı
 vaḥşī (10) şayd eyledi āhū ve erneb şikār¹¹⁵³ edenler şād ve ḥurrem olub ḥimār-ı
 vaḥşī şayd (11) edene teḫāvül eylediler ol daḡı eyitdi ki külle's-şaydi fī cevfü'l-
 ferā' ya'ni şol şikār ki (12) ben rızıḳlandum ve aña zıfr buldum sizün ḳatıñuzda
 olan şikār üzre şāmildür (13) ve ḥalḳuñ şayd ve şikārında¹¹⁵⁴ ḥimār-ı vaḥşiden
 a'zam av olmaz ol cihetden bu meşel (14) enām arasında meşḥürdur **min mekāri**
mi'l-aḥlāk hikāyet olunur ki (15) be-dürüstī behrām-gür bir gün şayd niyyetine

¹¹⁴⁶ Hadis

¹¹⁴⁷ bir başkasında

¹¹⁴⁸ Hadis

¹¹⁴⁹ ya'ni sizden biriñüz ehli üzerine ḥimār düşdügi gibi düşmesün lakin beynehümāda resül olsun yā resülü'l-lāh resülina olsun dediler yazılmamış 57a/18

¹¹⁵⁰ yazılmamış 57a/18

¹¹⁵¹ Şairlerin söylediği mesellerden.

¹¹⁵² Atasözü

¹¹⁵³ şayd 57b/3

¹¹⁵⁴ şayd ve şikārında yerine şaydında 57b/6

şikār-gāha çıķdı bir himār-ı vaḥṣī aña (16) karşı geldi behrām aña tābi^c olub¹¹⁵⁵
ardınca at sürdi¹¹⁵⁶ ḥattā aña erişüb yıķdı (17) ve ḥadm ve ḥıṣmından dūr ve ba^cīd
olmuş idi atından inüb zebḥ

[57b]

(1) étmek istedi ol ḥālde bir çübān mürür édüb aña atıma binüb tut dēdi (2) ve
zebḥ-i himāra meṣḡul oldu ve çübāna iltifātı qarīb olub çübānı (3) gördi ki atınuḡ
‘izārındaki cevheri kaṭ^c¹¹⁵⁷ éder behrām andan yüzün (4) çevirdi ve eyitdi ‘ayba
te’emmül étmek ‘aybdur ve kendü neufsinden def’a (5) kadarını olmayan kiṣiye
‘uķūbet-i sefāhatdür¹¹⁵⁸ ve ‘afv-ı selāṭin ve mülüküḡ (6) ef’āl-i marziyye ve ā’māl-i
raziyyesindendür ve sür‘at-i ‘uķūbet (7) ‘avām-ı kāl-hevānuḡ ef’ālindendür vaķtā
kim leṣkere rücū‘ kılub geldi vezīr (8) behrām-gūra eyitdi éy pādiṣāh-ı¹¹⁵⁹ sa‘ādet-
penāh be-dürüstī ben senüḡ (9) atınuḡ ‘izārındaki cevheri kal^c olmuş görürem¹¹⁶⁰
behrām ḥande ve tebessüm (10) édüb geldi ve eyitdi ol cevheri redd étmeyen
kimesne aḡz eyledi (11) ve anı ḡanīmet alınmayan kimesne gördi sizden ṣol kim
ol cevherüḡ (12) ṣāḥibini bula ol kiṣi cevhere iltifāt eylesün ve anuḡ (13) üstine
nemīmet¹¹⁶¹ ve suḡencinlik étmesün *himār-ı kabban* dīnār (14) miķdārı bir degirmi
ķurtcuḡazdur zāmiretü’l-baḡındur ya‘nī lāḡar-ı ṣikemdür (15) emākin-i nediyjede
mütevellid olur ya‘nī raṭb ve ter mekānlarda ṭoḡar arķası (16) üzre siper gibi zāhrı

¹¹⁵⁵ yazılmamıṣ 57b/10

¹¹⁵⁶ sürüb 57b/10

¹¹⁵⁷ kaṭ^c 57b/14

¹¹⁵⁸ ‘uķūbet-i sefāhatdür yerine ‘uķūbet etmek sefāhatdür 57a/16

¹¹⁵⁹ pādiṣāhda 57b/19

¹¹⁶⁰ gördüm 58a/1

¹¹⁶¹ ḡanīmet 58a/4

yüksekdür ve zāhri k̄aba olur hareket  tse ayakları (17) ve başı etrāfindan ğayrı nesne zāhir olmaz ve ol d veybe ĥunfesādan

[58a]

(1) az karadur anuĥ altı ayaĝı vardur ¹¹⁶²şeyĥ raĥmetu'l-lāh ¹¹⁶³eyd r kaĥan ĥimār-ı k̄abbān bir (2) şerbet ile iĥilse  usr-ı bekle ve yaraĥana nefc v re ve kaĥan bir b z p resine şarılıb (3) ĥummā-yı m şellese olan kimesnen ĥ  zerine ta l k olınsa a len anı kalc  de temmet (4) şıfat 'l-ĥimār bi- avni'l-lāh e'l-meliki'l-ĝaffār¹¹⁶⁴ **e'l-ĥamām** fāĥite ve k mr  (5) ve keb terlerden tavuĥ şāĥiblerine  arab ĥamām ıtl k eyler ammā bu maĥallde kelām (6) şol ĥamāmdadır ki evlere  lfet ve b y te ist nās  tm ş ola ol daĥı (7) iki k smdur birisi berr d r ki ol bur ca m l zımdur daĥı aĥa beĥzerine (8) ise ve ol k smuĥ n f zı¹¹⁶⁵ keş rd r ol sebebden berr  tesmiye olınsur (9) ve ikincisi ehli d r ve ol envāc-i muĥtelife ve e k l-i m teb yined r merāb (10) merā ş  d d-ı k ll b ol envāc-ı muĥtelifedend rler ve bu ĥamām ehli ĥamām-ı berr ye (11) nisbet ĥaylden  at k ve ber-iz n gibid r ve ĥayv nda (12) sif d ve cimāc zam nında taĥb l ve tel sim yoĥdur ill  ins nda ve ĥam mda (13) vardur ve miz c-ı ins ndan ve ta c-ı  demden ĥamām ve keb terde¹¹⁶⁶ e y -ı keş re (14) vardur şeyĥ anları zikr eylemişd r her kim anı dilerse bu maĥallde mu ala a¹¹⁶⁷ (15) eyles n **e'l-men fi**   şeyĥ raĥmetu'l-lāh eyd r kaĥan mecd r aĥa kar b (16) ola y ĥ d anuĥ civ rındaki evde y ĥ d ol ĥamām olduĝı beyt (17) iĥre ola ol kişı ceder den ya n   bile ve k barcuĥdan ber  ola

¹¹⁶² e'l-men fi 58a/10

¹¹⁶³ kem le'd-d n  as 58a/10

¹¹⁶⁴ yazılmamış 58a/13

¹¹⁶⁵ n f sları 58a/17

¹¹⁶⁶ ta c-ı  demden ĥamām ve keb terde yerine ĥam mda 58b/3

¹¹⁶⁷ naz r 58b/3

(1) zīrā aña mücāveretde cederiden ve fālic ve sekte ve sebātdan īmān selāmet (2) ve ḥalāş ve ʿāfiyet¹¹⁶⁸ vardır ve bu bir ḥāşşiyet-i bedīʿadur ve ḥamāmenüñ ısıcaḳ (3) kanıyıla iktiḥāl olınsa göze ʿarız olan cerāḥāt ve ḳurūḥa¹¹⁶⁹ ve ğışāve ve perdeye¹¹⁷⁰ (4) nefʿ vère ve ḳaçan tecfīf olınub enfe nefḥ olınsa ḥacb-ı dimāğından olan (5) ruʿāf ḳatʿ olına¹¹⁷¹ ve ḳaçan ḥūn-ı kebüter revġan-ı zeyte ḥalt olınsa āteş yaḳduğundan (6) ḳurtula ve ḥamām zibli ḥārrdur ve anuḡ ḳanı ḥārr olanı berrī ḥamāme ziblidür¹¹⁷² ki anuḡ (7) meʿvāsı büyüť degüldür beyābāndur ve ḥamām ziblindeki nefʿüñ ʿacībdeki oldur ki (8) zibl-i ḥamām ḳaçan şu içre ḳaynanub¹¹⁷³ ısıcaḳ¹¹⁷⁴ olub bevilde¹¹⁷⁵ ʿusreti olan kişi (9) içine girüb otursa cidden aña nefʿ ve fāʿide¹¹⁷⁶ vère ve ḳaçan bir toğurmalu olan¹¹⁷⁷ (10) zen ḥamām-ı berrī zibli ile tebḥīr olınsa oğlanuḡ nüzüli tizrek ola ve ḳaçan (11) sirkeye ḳarışdurılıb istiskā aġrısı olan kişiyeye anı yaḳu ursalar aşḳār infīʿale¹¹⁷⁸ (12) fāʿide vère ve ḥamām-ı aḥmer ziblinde iki dirhem ḳadar üç dirhem dārçini ile (13) içilse meşānede olan ḥaşāta yaʿnī seng-i rīzeye¹¹⁷⁹ nefʿ vère ve ḥamām¹¹⁸⁰ laḥmı (14) kilye yaʿnī bögreklere eyüdüť ve meni yi ve ḥūnı ziyāde ḳılır ve ḥamāme diri (15) iken şaḳḳ

¹¹⁶⁸ yazılmamış 58b/9

¹¹⁶⁹ yazılmamış 58b/10

¹¹⁷⁰ perde 58b/10

¹¹⁷¹ ruʿāfi ḳatʿ ʿede 58b/11-12

¹¹⁷² ḥamāmeden ziyāde 58b/13-14

¹¹⁷³ ḳaynayub 58b/15

¹¹⁷⁴ ısıcaḳ 58b/15

¹¹⁷⁵ bevilde 58b/16

¹¹⁷⁶ yazılmamış 58b/17

¹¹⁷⁷ yazılmamış 58b/17

¹¹⁷⁸ yazılmamış 58b/19

¹¹⁷⁹ yazılmamış 59a/2

¹¹⁸⁰ ḥamāme 59a/2

olunub ʿakreb şokduğı mevziʿe ısıcağla urulsa (16) nefʿ-i beyyin ile¹¹⁸¹ nefʿ vère **ve min eʿt-ṭibbiʿl-mevcūdi fī kütübīʿl-hünūdi** hamām kanı (17) sehhāc-ı hāşime nāfiʿdür¹¹⁸² yaʿnī ɗarbdan ustuhūvān şikest olmağla

[59a]

(1) yeri giciyüb kaçınmasına¹¹⁸³ fāʿidedür hamāmenūñ kanatları tamarlarından nişter (2) ile kan akıdub sehhāc-ı hāşime¹¹⁸⁴ üzre taḳṭīr édüb aḳıdalar¹¹⁸⁵ verşān kanı (3) dahı anuñ gibidür **baştüʿl-kelāmi fī fevāʿidin teteʿalleḳu biʿl-ḥamāmi**¹¹⁸⁶ ḥazret-i resūldan (4) şallāʿl-lāhu ʿaleyhi vessellem ḥaberdür¹¹⁸⁷ ki resūl-ı ḥudā bir ādemi hamāmeye tābiʿ olmuş (5) görüb şeyṭānun yettebiuʿ şeyṭānehü¹¹⁸⁸ bir rivāyetde şeyṭānun yettebiuʿhu şeyṭān¹¹⁸⁹ dēdi (6) yaʿnī şeyṭāndur aña şeyṭān uymışdur **beyhāki**¹¹⁹⁰ **eydür** ehl-i ʿilmūñ baʿzı (7) bu ḥadīs-i şerīfi hamām uçurub ve aña iştiğāl gösterüb luʿb-ı hamām (8) ile idmān eden kimesne üzerine¹¹⁹¹ ḥaml eyledi ve şol suṭūḥ ki büyüṭ-ı cīrāna (9) ḥavāledür anuñ üzerine çıkub hamām pervāz edenlere (10) ḥaml eyledi¹¹⁹² ve ol maḳūlelere ḥarām eyledi **ibn-i ceyān eydür** (11) ḥazret-i risālet-penāḥ şallāʿl-lāhu¹¹⁹³ ʿaleyhi vessellem hamāma ve tābiʿ

¹¹⁸¹ nefʿ-i beyyin ile yazılmamış 59a/5

¹¹⁸² hāşime nāfiʿdür yazılmamış sadece sehhāc 59a/5

¹¹⁸³ beden ustuhūvān şikest olmağla 59a/6

¹¹⁸⁴ hāşime yazılmamış 59a/7

¹¹⁸⁵ taḳṭīr édüb aḳıdalar yerine éde yazılmış 59a/7

¹¹⁸⁶ Güvercin faydalarıyla ilgili söz açma.

¹¹⁸⁷ ḥaberdür 59a/9

¹¹⁸⁸ Şeytan şeytanına uyuyor, ardından gidiyor.

¹¹⁸⁹ Şeytan şeytana uyuyor.

¹¹⁹⁰ Hadis alimi

¹¹⁹¹ üzre 59a/13

¹¹⁹² ve şol suṭūḥ ki büyüṭ-ı cīrāna ḥavāledür anuñ üzerine çıkub hamām pervāz edenlere ḥaml eyledi yazılmamış 59a/13-14

¹¹⁹³ yazılmamış 59a/14

olana şeytān (12) dedi zīrā hamām ile luḥb ve bāzī¹¹⁹⁴ eyleyen kişi¹¹⁹⁵ lağvdan ve ‘iṣyāndan¹¹⁹⁶ (13) hālī olmağa qarīb olmaz ve ‘āṣī olana şeytān denilür ḳāle’l-lāhu te‘ālā¹¹⁹⁷ (14) şeyāṭīne’l-insi ve’l-cinni¹¹⁹⁸ *ve ‘ömer bin ‘abdü’l-‘azīz* rażīya’l-lāhü ‘anh (15) hamām-ı tayyārenüñ zebḥini ve hamām-ı maḳṣuṣanuñ terkini emr ve fermān eder idi (16) ve süfyān-ı sevrīden¹¹⁹⁹ rivāyet olunur ki ol eyitdi¹²⁰⁰ hamām ile oynamāḳ (17) ḳavm-i lūṭuñ ‘amelindendür ve ibrahīm neḥ‘aī eydür¹²⁰¹ hamām-ı tayyāre ile luḥb eden kimesne

[59b]

(1) ālām-ı faḳrı ve evcāḥ-ı fāḳayı ṭatmayınca fevt olmaz ve ḥazret-i resūlu’l-lāh (2) ṣallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem hamām-ı aḥmere nazār-ı ‘acib olur idi¹²⁰² ve menziline (3) bir kızıl kebüter var idi ismi verdān idi ve ‘amel-i yevm ve leylde mu‘āz bin cebelden (4) naḳldür ki be-dürüstī ‘alī rażīya’l-lāhü ‘anh peygamber ‘aleyhi’s-selāma vaḥṣetden (5) ṣikāyet eyledi pes resūlu’l-lāh ṣallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem ‘alīye rażīya’l-lāhü ‘anh hamāmuñ zevcini dutmaḳ (6) ve hamāmuñ hedīri ḳatında ḥaḳḳ te‘ālāya zikr eylemek emr eyledi ve peygamberden (7) ṣallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem¹²⁰³ ḥaberdür ki *itteḥızü’l-ḥamāme’l-maḳāṣīṣa fī büyütiküm*

¹¹⁹⁴ yazılmamış 59a/15

¹¹⁹⁵ kimesne 59a/15

¹¹⁹⁶ yazılmamış 59a/16

¹¹⁹⁷ Allah Teala dedi ki

¹¹⁹⁸ 6 (Enam)/112

¹¹⁹⁹ Hadis alimi

¹²⁰⁰ *ve ‘ömer bin ‘abdü’l-‘azīz rażīya’l-lāhü ‘anh hamām-ı tayyārenüñ zebḥini ve hamām-ı maḳṣuṣanuñ terkini emr ve fermān eder idi ve süfyān-ı sevrīden rivāyet olunur ki ol eyitdi yazılmamış 59a/17*

¹²⁰¹ ibrahīm neḥ‘aī eydür yerine ‘ömer bin ‘abdü’l-‘azīz te‘ yazılmamış 59a/18

¹²⁰² yazılmamış 59b/1

¹²⁰³ hamāmuñ zevcini dutmaḳ ve hamāmuñ hedīri ḳatında ḥaḳḳ te‘ālāya zikr eylemek emr eyledi ve peygamberden ṣallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem 59b/4

feinnehā tulhī'l-cinne (8) 'an ūbyānikūm¹²⁰⁴ emr olunmuşdur ya'ni evleriñüzde uçmaz¹²⁰⁵ hamāme tutuñuz ki **(9)** ol hamām-ı maķāşīş cinni ilhā' eder ya'ni ūbyāniñuzdan¹²⁰⁶ oğlancuķlarıñuzdan **(10)** cinni meşğūl eder giderür ve peygamberden mervīdür şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem eyitdi **(11) yekūnū fī āħiri'z-zamāni ķavmun yaħdībūne bi's-sevādi keħavāşil e'l-ħamāmi lā yerīħūne rāyiħate'l-cenneti (12)** ya'ni āħir zamānda bir ķavm olur ki ħavāşıl-ı hamām¹²⁰⁷ gibi siyāha boyayalar cennet **(13)** rāyiħasını¹²⁰⁸ ķoħmayalar şadaķa resūlu'l-lāh *ve min semerāti'l-evrāķi ve ġarībi'l-ittiffāķi* **(14)** be-dürüstī imām faħre'd-dīn e'r-rāzī¹²⁰⁹ ba'zı mecālis 'ilminde cūlūs **(15)** ve ķu'ūd edüb kelimāt ederken nā-gāh bir toğan bir kebūtere tābi' olub **(16)** ardından zā'il olmadı kebüter kendüyi imāmuñ üzerine birağub imāmuñ yeñine **(17)** girüb toğan andan muñşarif olub döndi nās bu ħāle ta'accüb ķaldı

[60a]

(1) ve şerefe'd-dīn bin 'anīn ol meclisde ħāzır idi ķıyāma gelüb derħāl bu ebyātđan inşād **(2)** ķıldı *beyt cā'et süleymāne'z-zamāni ħamāmetün ve'l-mevtü yelmeu' fī cenāhi ħuṭṭāf* **(3)** min bināi'l-verķā'i enne maħalleķüm ħurumun ve inneke melce'ün *liħāifi*¹²¹⁰ *ħütü'l-ħayz* **(4)** bir dābbe-i 'azīme ve bir semek-i cesīmedür ki deryāda sefā'in-i kibārı seferden ve **(5)** merāķib-i bezr-i kevārı seyrden men' eyley ķaçan

¹²⁰⁴ Hadis

¹²⁰⁵ ucmaz 59b/6

¹²⁰⁶ yazılmamış 59b/7

¹²⁰⁷ ħavāşıl-ı hamāme 59b/10

¹²⁰⁸ rāyiħasın 59b/10

¹²⁰⁹ rāzī 59b/12

¹²¹⁰ Zamanın Süleyman'ına bir güvercin geldi ve ölüm kırlangıç kuşunun kanatlarında kağıttan bir evle parlıyordu Sizin mekanınızda öldürmenin yasak olduğu ve korunanlara sığınak olduğunuz söylendi.

ehl-i sefīne ve keştī-bān¹²¹¹ aña muṭṭali^c olub gemi (6) üzerinden anı görseler ḥayz bēzi pāresini¹²¹² andan yaña atarlar ol daḥi hereb¹²¹³ (7) ve firār édüb kaçır ve ol māhīnūḡ emr-i ‘acīb ve ḥāl-i ġarībinden biri budur ki ḥā’iz (8) ‘avrat olduġı sefīneye qarīb ve yaqın olmaz *e’l-menāfi*^c şeyḡ raḥmetu’l-lāh (9) eydür ḥūt-ı ḥayzuḡ merāresinden bir çekirdek aġırı maşrū‘a is‘āṭ olınsa (10) ya‘nī maşrū‘uḡ burnına qoysalar şar‘dan ḥalāş éde¹²¹⁴ ve anuḡ cigerini qurudub (11) ve saḡḡ édüb diḡmez qan üzre andan bir miqdār dökseler dem-i sā’ili qaṭ^c éde (12) ve yara üzre dökseler etin bitürüb ḥalāş eyleye ulu yara daḥi olursa (13) ve ol balıḡuḡ zāhrında olan laḥmuḡ vasaṭından bir pāre alınub insān anı levk çiynek (14) étse¹²¹⁵ bāha ḥareket vérüb qaṣībē in‘āz-ı zā’id¹²¹⁶ ḥāşıl ola ve in‘āz zekeri (15) kıvāma getürmege dērlər¹²¹⁷ *‘ibretü’n-liehli’l-ebşāri fī kudreti’l-vāḥidi’l-kaḥḥāri*¹²¹⁸ kuşeyrī (16) rażīya’l-lāhü ‘anh eydür rivāyet olınur ki be-dürüstī süleymān peygamber ‘am ḥaqq te‘ālādan (17) diledi ki bir gün cemī‘-i ḥayvānātı ziyāfet étmege izin ve icāzet vère ḥaqq te‘ālā

[60b]

(1) süleymāna bu emrde izin vērde pes süleymān nebī ‘am müddet-i ṭavīlede cemī‘-i eṭ‘imeyi (2) aḡz eyleyüb ḥaqq te‘ālā baḥrden aña bir balıḡ gönderdi ki ḥazret-i süleymānuḡ (3) şol müddet-i ṭavīlede cem^c édüġi ṭa‘āmları tamāmen yēyüb daḥi ziyāde ṭa‘ām (4) istedi süleymān eyitdi benüm qatımda nesne qalmadı

¹²¹¹ ve keştī-bān yazılmamış 60a/2

¹²¹² bēz pāresini 60a/3

¹²¹³ herbere 60a/4

¹²¹⁴ bula 60a/8

¹²¹⁵ ya‘nī cinse 60a/12

¹²¹⁶ kuvvet 60a/13

¹²¹⁷ ve in‘āz zekeri kıvāma getürmege dērlər yazılmamış 60a/13

¹²¹⁸ Vahid ve Kahhar olanın kudretinde basiret sahibi için ibretler

ve ba‘de süleymān ‘aleyhi’s-selām (5) hūta eyitdi sen her gün böyle mi yërsin hūt eyitdi benüm rızķum günde üç bu (6) degüldür liken¹²¹⁹ haķķ te‘ālā bugün baņa ta‘ām yëdürmedi sen i‘ām eyledüň kāşkī (7) beni ziyāfet ëtmeyeydüň saņa mihmān olduđum için bugün ben aç ķaldum şeyh eydür (8) bunda işāret vardur haķķ te‘ālānuň kemāl-i ķudretine ve ‘azim-i sultāna¹²²⁰ ve si‘at-i hāzā’inine (9) zīrā süleymān peygamber ‘am gibi mürsel-i ‘azim-i mülki ve ķuvvet-i salţanatı eyle ki haķķ aņa vërmişdür (10) haķķ te‘ālānuň maħlūkātından bir maħlūķı toyurmađa ‘āciz ve fūrümānde oldu (11) **fesübhān-allāhü’l-‘azimü’r-rezzāk e’l-mütekeffil bī-erzāķi’l-halāyık**¹²²¹ (12) **raķīķatün min kelāmi ehli’l-haķīķa**¹²²² ma‘lüm edinsünler¹²²³ ki be-dürüstī şib‘ ve reyyī ya‘nī¹²²⁴ tok (13) olmaķ ve şuya ķanmaķ fi‘l-i ta‘āmdan ve fi‘l-i mā’dan¹²²⁵ degüldür ya‘nī āb ve hūrişden (14) degüldür¹²²⁶ belki ekl-i ta‘āmda şib‘i ya‘nī toklığı¹²²⁷ haķķ eylemek ve şirb-i mā’da reyyī (15) ya‘nī¹²²⁸ ķanmađı haķķ eylemek ‘ādetü’l-lāhda¹²²⁹ cārī olmuş emrdür ehl-i haķķnuň mezhebi budur (16) bunun hilāfını söyleyene iltifāt ve ragbet yokdur **e’l-hayye** ol bir isimdür ki (17) erkek ve dişi üzre vāķi‘ olur ve hayyātuň erkeğine huyūt dërler **nazm-ı hüsni**

[61a]

¹²¹⁹ yazılmamış 60b/3

¹²²⁰ sultānına 60b/6

¹²²¹ Yarattılmışların rızıklarının sorumluluğunu alan yüce ve rızık veren Allahı her türlü hatadan tenzih ederiz.

¹²²² Hakikat ehlinin kelimından incelik

¹²²³ ola ki 60b/10

¹²²⁴ be-dürüstī şib‘ ve reyyī ya‘nī yazılmamış 60b/10

¹²²⁵ fi‘l-i mā‘ şudan 60b/11

¹²²⁶ ya‘nī āb ve hūrişden degüldür yazılmamış 60b/11

¹²²⁷ yazılmamış 60b/12

¹²²⁸ şirb-i māda reyyī ya‘nī yazılmamış 60b/12

¹²²⁹ bi-izni’l-lāhda 60b/12

(1) lem erā mişle'r-rıfķi fī leynihi eḥrace lila'zra'i min ḥıdrihā men yeste'inü bi'r-rıfķi fī (2) emrihi yesteḥricu'l-ḥayyete min vekrihā¹²³⁰ *zükira māfihā mine'l-ḥavāsi ve nes'e'l-ullāhe minhe'l-ḥalāş*¹²³¹ (3) şeyḥ rahmetu'l-lāh eydür kaçan ḥayyenüñ dişi ḥayye iken ya'nī (4) diri iken ḳal' olunub ḥummā-yı rub' şāhibinüñ üzerine bağlansa andan ḥalāş eyleye (5) ve eger dişi aḡrur¹²³² kimesne üzre ta'līķ olınsa diş aḡrısı sākın olub nef' vère (6) ve ḥayyenüñ laḥmı bedeni ḥuşķ ve yābis édüb issi eyler ve bedeni şāf ve pāk¹²³³ eyleyüb (7) eskām ve emrāzı bedenden taḥlīl éder ve kaçan yılanuñ ḳabını sıyāb üzre ḳosalar aña (8) bit ve ḳurt ovışmaya ve kaçan yılanuñ selḥini yaḳub zeyt ile ḥamīr édüb yinmiş¹²³⁴ aḡrıyan (9) dişe şoḳub tıdursalar aḡrısını¹²³⁵ gidere ve kaçan selḥ-i mār yanub üç dāne ḥurmāyıla (10) yoḡrılıb sü'lül ve ābilesi olan kimesneye yédürseler sü'lül andan gide zāhirde olmadı (11) ise ṭulū'ını men' éde ve eger ḥayye başı ile saḥķ olunub dā'ü's-şaleb üzre ḳosalar (12) saçı bitüre ve selḥ-i ḥayye¹²³⁶ yılan ḳabı ve muḳl-ı azraķ ile bevāsīr-i zāhire ve bevāsīr-i ḥafıyye tebhīr (13) olınsa andan berī ola ve ḥayyenüñ yumurdası būraķ¹²³⁷ ve sirke ile döḡülüb (14) baraşa¹²³⁸ ṭılā olınsa baraşı ḳaṭ'¹²³⁹ éde ve ḥayyenüñ ḳalbi ta'līķ olınsa ḥummā-yı rub'ı (15) giderür *vallāhü'l-fa'ılı*

¹²³⁰ Esmāî'den beyit: Kibarlıkta onun gibisini görmedin,bakire kadını hareminden çıkarır;Kim işlerinde kibarlıktan yardım alırsa yılanı deliğinden çıkarır.

¹²³¹ Bu konuda havasa ait olan şeyler zikredilmiştir Allah Teala'dan ondan kurtulmayı dileriz.

¹²³² aḡrır 61a/1

¹²³³ yazılmamış 61a/3

¹²³⁴ yanmış 61a/5 (yont-)

¹²³⁵ aḡrısın 61a/6

¹²³⁶ yazılmamış 61a/10

¹²³⁷ yazılmamış 61a/11

¹²³⁸ ḥādiş-i baraşa 61a/12

¹²³⁹ ḳal' 61a/12

limā yeṣā'ü *fā'idetün zāidetün* maḥrūsa-i mıṣrda¹²⁴⁰ (16) e'l-ḳahirede bīmāristān-ı manṣūrīye gāh gāh ehrām tağından ve ğayrdan yılanlar (17) celb olunub getirürler başları ve kıyruqları kesilüb ve derisi yüzilüb

[61b]

(1) tuzlanur ba'de 'asele bırağılıb taḅḅ olur anuñ merağından¹²⁴¹ ya'ni şōrbāsından (2) meczūmlara sıḳāyet olunur bi-'avni'l-lāh şıḥḥat bulur ve etini mesmūmlar için tiryāk (3) düzerler¹²⁴² ismine tiryāk-ı fāruḳ dēler ve ol mıṣr-ı ḳāhirede meşhūrdur egerçi şeyḫ (4) ḳatında mezkūr degüldür *ve fī kitābi cāmi'ü'l-iftirāk ve'l-ittifāk liṣnā'ati'd-diryāk*¹²⁴³ (5) be-dürüstī māh azerde āfitāb burc-ı ḥamele taḥvīl ētdüğü gün rüz-ı nev-rüzda şayd (6) ve şikār olunur ve *fī dūrri'n-naẓīm fī menāfi'ı-ḳur'āni'l-'azīm ḳavluhu te'ālā* elem (7) terā ile'l-lezīne ḥaracū min diyārihim ve hüm ulūfun ḥazāra'-mevti feḳā lehümü'l-lāhü mütü şümme aḫyāhüm¹²⁴⁴ (8) şeyḫ şehābe'd-dīn e't-temmīmī eydür ḳaçan bu āyet-i mürekkeb ile bir legen içre yazub 'uṣāre-i burnūḳ (9) ile maḥv ēdüb ba'de mekānuña ṣaçsañ ol mekānda ḥayye ve 'aḳreb ve bürgūs (10) bāḳī ḳalmaya bi-izni'l-lāh te'ālā *ve e's-şücā'* bir ḥayye-i 'azīmedür ki atluya ve piyādeye¹²⁴⁵ (11) şıçrar atılır *e'āzenā'l-lāhu minhā ve mimmā yurgabu fī igāseti'l-mehlūfi ve iştinā'i'l-ma'rūfi* (12) ḫikāyet olunur mālīk ibn¹²⁴⁶-i edhemden ki be-dürüstī ol mālīk bir gün (13) şayd ve şikāra çıḳub bir ḥālī ve tenhā şusuz dereye geldi dāḫil oldı ve teşne olub (14) şusadı ve kendüyle

¹²⁴⁰ maḥrūsa-ı mıṣr 61a/13

¹²⁴¹ merağında 61a/17

¹²⁴² ēderler 61a/19

¹²⁴³ Tiryak yapımında ittifak olunan ve ayrılığa düşülen şeylerin toplandığı kitapta

¹²⁴⁴ 2 (Bakara)/ 243

¹²⁴⁵ atlu ve yayana 61b/9

¹²⁴⁶ bin 61b/11

aşhâb ve tevâbi'nden bir kavm var idi şu taleb eyleyüb (15) kaatre-i āba kâdir olmadılar pes mâlik ol menzile nüzül édüb anı çadır kırdılar ve aşhâbına (16) şuyı cüst ü cüyü édüb şaydı taleb étmek buyurdu pes aşhâb-ı mâlik şayd (17) ve şikâruñ ve çeşme ve bıjaruñ talebine hüruc étdiler ittifâkan bir āhü şikâr édüb

[62a]

(1) mâlike getürdiler mâlik eyitdi bu āhüyü kebâb eyleñüz ve pulhte olmadın anı maşş (2) édüb şorıñuz şâyed kim siz anuñıla teskîn-i 'aşaş édüb müntefi' olasız emri üzre (3) 'âmil oldılar ba'ce bir mâr-ı şücâ'ca muṭṭali' oldılar ve anı katl ve helâk étmek¹²⁴⁷ istediler yılan hemân (4) mâliküñ çadırına girüb mâlik eyitdi¹²⁴⁸ taḥkîk bu ḥayye benden iğâse¹²⁴⁹ ve feryâd-reslik¹²⁵⁰ ve koñsuluk (5) diledi siz dañı bu yılana muğîş olub câr olmasını kabûl eyleñüz zarar ve gezendâr görmeñüz (6) pes mâliküñ aşhâbı ve etbâ'ı ve eşyâ'ı¹²⁵¹ emr-i mâliki kabûl édüb mûcibi ile 'âmil oldılar (7) andan sonra mâlik¹²⁵²-i ḥadem ve ḥaşemi¹²⁵³ şu isteyü çıkdılar nâ-gâh-i hâtifânlarā āvâz édüb (8) nidâ kıldı ki yâ kavmü yâ kavmü lâ mâ' eleküm ebeden **hattâ yaḥnû'l-maṭâyâ kavmehâ su'ba hattâ** (9) **izâ aḥzettüm minhü ḥacetiküm feskü'l-maṭâyâ ve minhü femle'ü'l-kurbâ**¹²⁵⁴ pes mâlik (10) ve aşhâb-ı mâlik hâtif-i şî'rinde āvâz édüğü semte zâhib olub ol ciheti tutdılar nâ-gâh (11) bunlara bir

¹²⁴⁷ helâk etmek yazılmamış 62a/2

¹²⁴⁸ eydür 62a/3

¹²⁴⁹ i'ânet 62a/3

¹²⁵⁰ feryâd-reslik yazılmamış 62a/3

¹²⁵¹ ve etbâ'ı ve eşyâ'ı yazılmamış 62a/5

¹²⁵² mâliküñ 62a/6

¹²⁵³ yazılmamış 62a/6

¹²⁵⁴ Ya kavim ya kavim!Sizin hiç suyunuz yok ta ki hayvanlar eğilene kadar ihtiyaçlarınızı alabilirsinizBinek hayvanlarını sulayın ve su kaplarınızı doldurun.

çeşme-i revān¹²⁵⁵ ‘ayān görindi behāim ve devābbını¹²⁵⁶ ol ‘ayndan şuwardılar dağı zevāda (12) ittiḥāz eylediler vaḳtā kim bu aḥırdan fāriğ oldılar çeşme-i terden nişāne ve eṣer¹²⁵⁷ görmediler ve nā-gāh (13) hātif bunlara nidā édüb eyitdi **yā māle ‘annī cezāke’l-lāhü melūmeten hazā vedā‘un leküm minnī ve teslīmün** (14) **lā yezhedenne fī iştinā‘i’l-‘urfī min aḥadin inne emran yuḥarrimū’l-ma‘rūfe maḥrūmun e’l-ḥayru yebḳā** (15) ve in ṭālet muḡtebeten ve’ş-şerru mā ‘āşe minḥü’l-murru mezmūmun *mev‘izatün celīletün bi-e’l-fāzin kalīletün*¹²⁵⁸ (16) rivāyet olunur ki ‘īsā ‘aleyhi’s-selām bir yılān¹²⁵⁹ şayyādı üzerinden (17) geḳüb yılan ile cedel éderken yılan ‘īsāya eyitdi **yā rūḥu’l-lāh** bu kişiye eyit ki

[62b]

(1) beni terk étmez ise anı urub pāre pāre eylerem pes ‘īsā ‘am geḳüb şonra gèrü döndi (2) ittifāḳan ol yılānı şayyāduḡ¹²⁶⁰ sellesinde gördi ve ‘īsā ol yılāna eyitdi dūnki gün (3) şol vechile kelimāt éden sen degül misin ne vechile giriftār olduḡ dèdi yılan eyitdi **yā rūḥu’l-lāh** (4) ol baḡa and içdi¹²⁶¹ yemīnine inandum ol baḡa ḥıyānet eyledi¹²⁶² eger baḡa ḡadr édeydi (5) anuḡ ḡadrınuḡ zehri kendüye benüm zehrūmden zararlırek¹²⁶³ olur idi *fā’idetün zā’idetün* (6) ba‘zı ‘ulemā eyitdi bir kişi gice¹²⁶⁴ evvelinde yāḥūd gündüz evvelinde **‘aḳadtü lisāne’l-ḥayyeti** (7) ve **zebāne’l-‘aḳrebive yede’s-sāriḳi biḳavli eṣhedü en lā ilāhe illā allāhü ve eṣhedü enne**

¹²⁵⁵ çeşme-i revān yerine çeşme 62a/11

¹²⁵⁶ behāim ve devābbını yerine devābblarını 62a/11

¹²⁵⁷ yazılmamış 62a/13

¹²⁵⁸ Az sözle yüce bir öğüt.

¹²⁵⁹ yılānı 62a/18

¹²⁶⁰ yılancınuḡ 62b/2

¹²⁶¹ içdi 62b/4

¹²⁶² eyledi dèdi 62b/5

¹²⁶³ zararlı 62b/6

¹²⁶⁴ giçe 62b/7

muhammeden (8) resūlu'l-lāhi¹²⁶⁵ dese hayyeden ve 'akrebden ve uğrudan emīn ve sālīm ola (9) *fevā'idün celīletün tete'allaku bi'l-hayyeti*¹²⁶⁶ *ibn-i mes'ūddan razīya'l-lāhü 'anh*¹²⁶⁷ rivāyet olunur be-dürüstī (10) hāzret-i nebī şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem eyitdi bir kimesne bir yılan katl eylese gūyā ki ol kişi bir müşrik (11) ādem katl eylemişdür ve bir kişi yılanuñ 'aķıbetinden kōrķub yılanı terk ēdüb öldürmese (12) ol bizden degūldür *ve hāzret-i 'āīşeden razīya'l-lāhü 'anhā* men tereke hayyeten (13) hāşyeten min se'rihā fe'aleyhi la'netul'-lāhi ve'l-melā'iketi ve'n-nāsi ecma'īn ya'nī bir kimesne (14) yılanı kendüyi¹²⁶⁸ urub helāk ētmek hāvfından terk eylese allāh te'ālānuñ ve cemī' melā'ike (15) ve nāsuñ la'neti ol kişinüñ üzerinedür *ve ammā kavluhu şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem inne bi'l-medīneti* (16) cinnen kād eslemū feizā reeytüm minhā şey'en fe'zenūhu selāsete eyyāmin fein bedāleküm ba'de zalike (17) fāktulūhu feinnemā hüve şeytānün¹²⁶⁹ ba'zı 'ulemā medīneyi yalunuz medīne-i münevvereye hāml ētdi

[63a]

(1) şahīh budur ki ol beled-i 'āmmdur her yer beledde yılanı katl ētmeyeler şıçramayınca endārda (2) ihtilāf ētdiler ki ol nedür üç gün midür yoħsa üç kerre midür evvelkisi ezhardur (3) sāniyeden hādīs-i şarīh var olduğıün ve keyfiyyet-i endār senüñ *enşedkünne bi'l-'ahdi'l-lezī* demekdür (4) eħazehü 'aleykünne nūh ve süleymān enlā tebdü lenā ve lā tüzūnenā *ve 'anhu şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem* (5) *izā zaharati'l-hayyetü fi'l-meskeni feķülū lehā innā nes'elūke bi'ahdi nūhin ve*

¹²⁶⁵ Kelime-i Şehadet sözüyle yılanın dilini, akrebin dilini, hırsızın elini bağladım.

¹²⁶⁶ Yılanla alakalı yüce faydalar

¹²⁶⁷ razīya'l-lāhü 'anh yazılmamış 62b/11

¹²⁶⁸ kendüye 62b/17

¹²⁶⁹ Medine'de Müslüman olmuş cinler vardır Onlardan bazılarını görürseniz onlara üç gün mühlet verin, ondan sonra size görünürlerse öldürün, muhakkak ki onlar şeytandır.

bi‘ahdi (6) süleymān lā tūzūnā fein ‘ādet fakṭulūhā ṣadaḳa resūlu’l-lāh¹²⁷⁰ ve *fevā’id-i mücerredendür ki* (7) işbu ḥurūfī dōrt pāre kāgıda yazub her bir varakı ḳarn-ı beytden bir ḳarnda¹²⁷¹ vaż‘ (8) edesin yılanlar ol evden gidüb aña yılan girmeye bi-izni’l-lāh tebāreke ve te‘ālā

(9)

لا ۸۶۲۸۵ ل ا ر ح ۸۱۱۱۸۸ و لا
و د ا و ۹۸۸ د ا و م ر ا ح ا ر ل ا ح ط و ه ط

(10) ve ṣallā’l-lāhu ‘alā seyyidinā (11) muḥammedin ve ‘alā ālihi ve ṣaḥbihi ve sellim ve ḥasbināllāhu ve ni‘me’l-vekīl temmet (12) ḥurūfū’l-ḥā’āt¹²⁷² *ve min ḥarfi’l-ḥā’i’l-mu‘ceme*¹²⁷³ *e’l-ḥuṭṭāf* ḳırlangucdur¹²⁷⁴ (13) ḥā-yı mu‘cemenüñ zammesi ile bir ḳuşdur ki ḥalk beyninde ‘uṣfūr-ı cennet demegile meṣḥūrdur¹²⁷⁵ (14) ‘uṣfūr-ı cennet dēyü tesmiye olınuđına sebep oldur ki ol ḳuş ḳütlerden¹²⁷⁶ nāsuñ (15) ellerinde olan nesneden perhīz eder ve anı severler anuñ ḳüt ve gıdāsı siṅekdür (16) ve ol ḳaṭ‘-ı mesāfe eden ṭuyūrdandur lisān-ı pārisīde¹²⁷⁷ aña piristū ve türkī dilde¹²⁷⁸ aña (17) ḳırlanguc dērler *e’l-menāfi*‘ḥuṭṭāf gözini zanbaḳ yağıyla saḥḳ edüb ‘avratuñ

[63b]

¹²⁷⁰ Hz Nuh’un ve Hz Süleyman’ın sizden aldığı sözü söylüyorumBize görünmeyin ve bize zarar vermeyin Peygamber efendimizden rivâyet, bir evde bir yılan görülürse ona diyin biz sizden Nuh’un ve Süleyman’ın sözüyle istiyoruz ki bize zarar vermeyin, eğer geri gelirse onu öldürün.

¹²⁷¹ ḳarn-ı beytden bir ḳarnda yazılmamış 63a/11

¹²⁷² ḥurūfū’l-ḥā’ 63a/15

¹²⁷³ yazılmamış 63a/15

¹²⁷⁴ yazılmamış 63a/15

¹²⁷⁵ ma‘rūfdur 63a/16

¹²⁷⁶ ḳurdılardan 63a/18

¹²⁷⁷ fārisīde 63b/1

¹²⁷⁸ türkīde aña 63b/1

(1) nifāsı zamānında göbeline sürseler nef^c vère huṭṭāf merāresini içmek aḳ kılı
kara eyler (2) ammā içen kişi evvelā aḡzını süd ile ıoldurub içe ki dişlerini
kharartmaya huṭṭāf etini¹²⁷⁹ yemek (3) uyhusızlık götürür¹²⁸⁰ huṭṭāf kılını
kırutdukdan sonra saḡk olunub içseler bāhı harekete (4) getüre huṭṭāfuḡ kanını
başuḡ depesi üzre yaḳı ursalar ḡādis¹²⁸¹ olan baş aḡrısını (5) gidere eger huṭṭāf
kanını bir ‘avrata bilmeden¹²⁸² içürseler ol ‘avratdan şehvet-i cimā¹²⁸³ sākin (6) ola
huṭṭāf ziblini saḡk edüb çibana tılā etseler andan ḡalāş ola huṭṭāf (7) gözini bir bēz
pāresine koyub ve bir serīr üzre baḡlasalar her kim ol serīre şu‘ūd (8) eylese uyhu
uyumaya eger huṭṭāf gözini kırudub ḡōş-büy dehen ile bir ‘avrata (9) içürseḡ ol
‘avrat saḡa muḡabbet ede ve huṭṭāfuḡ başında seng-i rīze var anda (10) menāfi^c-i
keşīre vardur ve her huṭṭāf ol seng-i rīzeyi ibtilā^c eder yudar¹²⁸⁴ bir kimesne (11) ol
taşa zıfır bulub kendüyile bile götürse şerrden anı ḡıfz ede ve sevdüḡi (12)
kimesneye vesīle olub reddine kādır olmaya ve huṭṭāf yuvalarını ibtidā³-yı binā³
(13) étdüklerinde buṭün-ı huṭṭāfdan evvel baṭın khatında iki aḳ taş yāḡūd iki (14)
kıızıl taş bulunur bedeninde leke ve ābile eşeri olan kişi üzerine ol taşları (15) ta‘līk
etseler andan berī ola ve eger ol iki taşı buzaḡı derisine koyub (16) vesvesesi ve
taḡayyüli olan kimesne götürse andan berī ola ol iki taş maşrıḳ (17) nāḡıyesinde
olan huṭṭāf āşiyānelerinde bulunur ol taşlaruḡ biri ṭavīldür¹²⁸⁵

[64a]

¹²⁷⁹ etin 63b/5

¹²⁸⁰ giderür 63b/5

¹²⁸¹ aḡlātdan ḡāşıl 63b/5-6

¹²⁸² bilmedin 63b/8

¹²⁸³ şehvet-i cimā^cı 63b/9

¹²⁸⁴ yudadurur 63b/15

¹²⁸⁵ ṭavīl 64a/4

(1) ve biri müdevverdür ve kaçan huṭṭāfuḡ yuvasından balçık alub ve şuyıla ezüb
(2) içürseler sidügi revān édüb aķıda¹²⁸⁶ *ve fī cerīdeti'l-‘acā’ibi ve ferīdeti'l-ġarā’ibi*
(3) şeyḡ zeyne’d-dīn e’l-verdī raḡmetu’l-lāh eydür huṭṭāfuḡ (4) başı yünini bir
ādemün başı altına qosalar uyumaya ve huṭṭāfi yemek zūlmet-i başara (5) nef’
vērür ve huṭṭāfuḡ remādını ṭamaġa qosalar hunnāķı gidere¹²⁸⁷ boġazda olan (6)
zaḡmeti gidere¹²⁸⁸ *fā’idetün zā’idetün* sa‘lebī eydür rivāyet olunur vaķtā ki (7)
ḡazret-i ādem ‘aleyhi’s-selām cennetden iḡrāc olındı vaḡsetden ḡaķķ te‘ālā (8)
ḡazretine šikāyet édüb allāh te‘ālā ādeme huṭṭāfe¹²⁸⁹ me’nūs kıldı ve sa‘lebī (9)
eydür huṭṭāfila kitāb-ı ‘azīzden dōrt āyāt var idi tilāvet kılır idi ve ol (10) āyetler
bunlardur *lev enzelnā haze’l-ķur’āne ‘alā cebelin lerāaytehu ḡāši’an mutašaddi’an*
min (11) *ḡašyeti’l-lāh ve tilke’l-emšālū nazribuḡā lin’-nāsi le‘allahüm yetefekkerün*
huvalāhullezī (12) *lā ilāhe illā hüve ‘ālemu’l-ġaybi ve’š-šehādeti hüve’r-raḡmanu’r-*
raḡīm huvalāhullezī lā ilāhe (13) *illā hüve’l-melīķü’l-ķuddūs’-selāmu’l-mü’minü’l-*
müheymünü’l-‘azīzū’l-cabbāru’l-mükebbir sübhānallāhi (14) ‘ammā yušrikün
hüva’l-lāhu’l-ḡaliķu’l-bāri’ü’l-mušavvirü lehü’l-esmā’ü’l-hüsnā yüsebbiḡu lehü mā
(15) *fī’s-semavāti ve’l-‘arzi ve hüve’l-‘azīzū’l-ḡakīm*¹²⁹⁰ šavtını uzadur idi (16) *e’l-*
ḡarā’iṭin yer šoġulcanı¹²⁹¹ (17) uzun ve büyük ‘alaķdur ki arzdan yaš šulu yerlerde
olur *e’l-menāfi’*

[64b]

¹²⁸⁶ édüb aķıda yerine éde 64a/6

¹²⁸⁷ gide ya‘nī 64a/9

¹²⁸⁸ gide 64a/10

¹²⁸⁹ huṭṭāfi 64a/12

¹²⁹⁰ 59 (Hašr)/21-24

¹²⁹¹ yer šoġulcanı yazılmamıš 64b/1

(1) şeyh kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh¹²⁹² eydür kaçan ħarāṭīn zeytile biryān olunub saħk olinsa (2) bevāsīr¹²⁹³ olan kiři anı götürse nefc vère ve kaçan andan alınub zeyt içre kōnılub (3) yedi gün defn olunub andan şonra zeytten iħrāc olunub yabāna atılsa ki rāyihāsı (4) gide ve ol zeyt¹²⁹⁴ bir şīşe içre kōnub nışfı¹²⁹⁵ miqdārı aña şakāyık-ı nu'mān kōtılub (5) yedi gün daħı defn olunub şonra iħrāc olunub anuñıla saç ve saķal boyansa (6) siyāh olub tiz pīr olmaya ve *min e't-ṭıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* ħarāṭīn¹²⁹⁶ (7) bir kıızıl uzun kurtur yerde olur ħārr yābisdür yaraķana ve 'usr-ı bevlе ve kulaķ (8) ağrısına nāfi'dür *e'l-ħuffāş* yarası¹²⁹⁷ ħā-yı mu'cemenüñ zammesi (9) ile ve fānuñ teşdīdi ile vaṭvāṭdur ve ol ma'rūfdur fārisī dilde aña şeb-pere (10) ve türkī dilde¹²⁹⁸ yarası dērler *e'l-menāfi'* şeyh kemāle'd-dīn rahmetu'l-lāh te'ālā¹²⁹⁹ (11) eydür kaçan ħuffāş başını bir yaştuķ içre kōsalar her kim ol yaştuğa başın (12) kōsa uyumaya eger ħuffāş başını zanbaķ yađıyıla¹³⁰⁰ baķırdan yāħūd demürden bir zarf (13) içre kōyub mirāren zarfı duhn-ı zanbaķ ile ṭoldursalar ħattā eriyüb ol duhn andan (14) muşaffā¹³⁰¹ ola niķriş¹³⁰² ve fālic-i kādīm ve irti'ās¹³⁰³ ve bedende veremi olan kimesne ol yağıla

¹²⁹² kemāle'd-dīn rahimehu'l-lāh yazılmamış 64b/3

¹²⁹³ bevāsiri 64b/4

¹²⁹⁴ zeyti 64b/7

¹²⁹⁵ nışf 64b/7

¹²⁹⁶ min e't-ṭıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi 64b/10

¹²⁹⁷ yazılmamış 64b/12

¹²⁹⁸ aña 64b/13

¹²⁹⁹ kemāle'd-dīn rahimehu'l-lāh te'ālā yazılmamış 64b/14

¹³⁰⁰ bir yaştuķ içre kōsalar her kim ol yaştuğa başın kōsa uyumaya eger ħuffāş başını zanbaķ yağıyıla yazılmamış 64b/14

¹³⁰¹ muştaf 64b/16

¹³⁰² niķriş 64b/17

¹³⁰³ irti'ās 64b/17

(15) yağlansa aña nefc vèrüb ol derdlerden kırtula ve bu¹³⁰⁴ cılac c'acib mücerrebdür ve eger (16) bir evde huffaşı zebh edüb ve yüregini¹³⁰⁵ alub ol ev içre ihrak eyleseler ol (17) eve yılan ve c'aqreb girmeye ve eger heyecanı deminde huffaşuñ kalbi bir adem üzre

[65a]

(1) taclik olinsa¹³⁰⁶ bah ve cimacı tehyuc edüb¹³⁰⁷ harekete getüre kaçan huffaş boynını insān (2) üzre taclik etseler c'aqaribden emin ola ve eger huffaş merāresini toğurması güc¹³⁰⁸ (3) olan c'avrat fercine mesh etseler hemān sāat toğura huffaş yağını bir c'avrat (4) kendüde götürse kanını kaṭc ede ve kaçan huffaşı¹³⁰⁹ müherrā olınca yumşak pişürüb¹³¹⁰ ihlile (5) sürseler¹³¹¹ taqtir-i bevlden emin ola ve eger huffaşuñ merakından şabb olunub fālic (6) şahibi içinde otursa fālici muhallil olub zā'il ola huffaş ziblini döğüb (7) sirke ile qarışdurub kūābı demregüler üzre tılā olinsa kūābı kalc edüb çıkara ve eger (8) bir kimesne koltuğı kılını yolub südile berāber huffaş kanını aña tılā eylese anda kıl bitmeye (9) *ve fi cerīdeti'l-acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi* şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī (10) rahmetu'l-lāh eydür huffaş başını gögercin burcına qosalar anda gögercin çok ola (11) huffaş beynisi ile iktihāl olinsa gözden şuyı izāle ede¹³¹² ve kaçan kademü't-tene anı (12) mesh etse bahı

¹³⁰⁴ bir 64b/18

¹³⁰⁵ yüregini 64b/19

¹³⁰⁶ etseler 65a/2

¹³⁰⁷ tehyuc edüb yazılmamış 65a/3

¹³⁰⁸ güc 65a/5

¹³⁰⁹ huffaş 65a/6

¹³¹⁰ yumşak pişürüb 65a/7

¹³¹¹ sürse 65a/7

¹³¹² kıla 65a/15

artura huffāş yüregini¹³¹³ cimā^c-ı şehveti hareket eden kimesne götürse sākin (13) éde ve huffāş kanı iktihāl olınsa gözden perdeyi zā'il kıla huffāş zarkı ya^cnī¹³¹⁴ tersi (14) gözden zıfrı ya^cnī¹³¹⁵ kıl bitmegi zā'il éde ve hem-çünān gözden ak düşdügin gidere eger (15) qarıncañuñ yuvasına huffāş zıblını ilkā' etseler ol mekānda¹³¹⁶ qarınca qaça ve şol (16) 'uzv ki anuñ üzerinde kıl biter zernīh ve nüre ile mirāren huffāş zarkını tıla etseler (17) ol mekānda kıl bitmeyüb kıl bitecek yerleri kör eyleye huffāş merāresini sürme taşı

[65b]

(1) ile göze sürme çekseler başarı ziyāde nürü ve kuvvetlü éde¹³¹⁷ ve erkek huffāşuñ merāresini (2) şādene dedükleri nesne ile iktihāl etseler gice ile gündüzin gördügi gibi göre (3) *esiletün ve ecbivetün e'l-fāzuhā müste'azebetün*¹³¹⁸ bir recül ibn-i 'abbās rażīya'l-lāhü 'anhāya yazub aña sū'al (4) eyledi bir şey'den ki lahmı ve kanı olmayub tekellüm éde ve bir¹³¹⁹ şey'den ki lahmı ve demi olmayub (5) sa'y édüb segirde ve bir şey'den ki lahmı ve demi olmayub teneffüs éde ve iki şey'den ki lahmları (6) ve demleri olmayub biribiriyile muhātaba ve mücāvebe édeler ve bir resüldan ki haqq te'ālā anı ba's (7) étmiş ola ki cinnīden ve insden ve melā'ikeden olmaya ve müsādan ki vālidesi anı (8) bahre ilkā' étmezden aqdem¹³²⁰ kaç gün emzirdi ve kañğı bahre ve kañğı gün ilkā' eyledi ve ādemüñ (9) tülından ki kaç zirā^cdur ve kaç yıl 'ömr sürmişdür ve anuñ vaşīsı kimdür ve bir

¹³¹³ yüregin 65a/16

¹³¹⁴ zarkı ya^cnī yazılmamış 65a/18

¹³¹⁵ zıfrı ya^cnī yazılmamış 65a/18

¹³¹⁶ mekāndan 65a/19

¹³¹⁷ ve kuvvetlü éde yerine sadece ola 65b/4

¹³¹⁸ Kelimeleri acı veren sorular ve cevaplar.

¹³¹⁹ ol 65b/8

¹³²⁰ bir kaç gün 65b/13

ıayrdan ki (10) yumurdlamaya hā'iz ola pes ibn-i 'abbās eyitdi evvelkisi nārdur ki hel min mezīd¹³²¹ dēdi (11) ve ikincisi 'aşā-yı mūsādur ve üçüncisi şubhdur ve dördüncisi arz ve semādur ki (12) enbiyā-yı t̄ā'ī'iyñ dēdiler ve bēşincisi gurābdur ki haqq te'ālā ibn-i ādeme ba's eyledi ve mūsāyı (13) vālidesi deryāya atmazdan evvel üç ay emzirdi ve baħr-i k̄ulzūme ilkā' eyledi ve cum'a günü (14) idi ve ādemün t̄ulı altmış zırā' idi ve biñ yıldan altmış yıl eksük 'ömr sürdi ve ādemün (15) vaşisi şīt peygamber idi ve ol kuş vaṭvātdur ki 'īsā 'am aña nefh ēdüb (16) bi-izni'l-lāh t̄ā'ir oldı dēyü cemī' sū'ale cevāb vērđi (17) *e'l-huld* köstebekdür hā-yı mu'cemenün zammesi ve kesri ile bir cānverdür fāreye beñzer gözleri görmez

[66a]

(1) kulaqları işitmez gitdüğü yeri şemm ile bilür *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh (2) eydür huld kanını iktihāl etmek göze nāfi'dür ve anuñ kıyruğı kanını hanāzīr dēdükleri (3) zaħmete t̄ilā ētseler def' ēde üst t̄utağınını ħummā-yı rub' tutan kişi götürse ħummā-yı rub'dan (4) berī ola huld beynisini¹³²² gül yağıyla şışeye koyub anuñla cereb ve k̄ūāb temregüler (5) ve kelef ve ħazāz ve her nesne ki cesedde zāhir olur yağlasalar ħalāş ola ve şol (6) türāb ki huld anı delüğinden taşra çıkarur¹³²³ za'm ēderler ki niķrīs şāhibi anı şuyıla (7) ışlayub niķris olduğı mekāna t̄ilā etmege şālih olub nāfi' ola eger huld (8) dēdükleri cānver üç rıtl şı içinde boğulub sonra andan bir insāna içürseler (9) hedayān t̄arīķi ile kırk iki gün her 'ilmi tekellüm ēde yahyā bin zekeriyyā eydür kaçan kim (10) huld üç rıtl şı içre¹³²⁴ boğulub müntefih olub şışince şuda kalsa ba'de ol (11) şudan şāf ve pāk

¹³²¹ Daha fazla var mı?

¹³²² beynisin 66a/9

¹³²³ ēder 66a/12

¹³²⁴ içinde 66a/17

ķılınub kemükleri atılsa ve bir nuḥāsdan ķabda ṭabḥ olsa¹³²⁵ ve üzerine (12) dört dirhem lübān-ı zeker¹³²⁶ ya'ni erkek günlük ve dört dirhem efyūn ve kibritden ve nişādırdan (13) dört dirhem dört¹³²⁷ rıtlı 'asel ile döğülden¹³²⁸ sonra ilkā' edüb merhem gibi olunca (14) ṭabḥ olunub bir sırça çanağa koyub andan¹³²⁹ şems ḥamel burcından esed burcına dāḥil (15) olunca açıla¹³³⁰ yalasa ve anı isti'māl eden kiři anda yağlu yemese ve pāk ve şā'im olsa (16) ḥaķķ te'ālā ķudreti ile cemī' nesneyi bildüre ve ḥulduḡ şikārına ḥīle budur ki (17) anuḡ delügi üzre soğandan ve helyūndan¹³³¹ koyalar bunların rāyiḥasını ḥiss edüb

[66b]

(1) ṭaşra çıkar ol vaķt şayd edeler *e'l-ḥinzīrū'l-berri* (2) ḥā-yı mu'cemenüḡ kesri ile ma'rūf bir cānverdür lisān-ı pārisīde¹³³² aḡa ḥūk ve (3) zebān-ı türkīde¹³³³ ṭoḡuz dērler *e'l-menāfi'* şeyḡ raḡmetu'l-lāḥ eydür¹³³⁴ ḥinzīr cigerini (4) yılan ve sār hevāmm şoķduḡı kiřiye¹³³⁵ yedürseler ve yāḡūd içürseler¹³³⁶ nef' vère (5) ve eger¹³³⁷ ḥinzīr cigerini ķurudub fālic ve ķülunc şāḥibine içürseler vaķtinde andan berī (6) ola kaçan ḥinzīr ödini¹³³⁸ baḡlu kiřinüḡ burnı delüklerine üçer ķaṭre

¹³²⁵ olınsa 66a/19

¹³²⁶ lübān-ı zeker yazılmamış 66a/19

¹³²⁷ yazılmamış 66b/1

¹³²⁸ döğüldükden 66b/2

¹³²⁹ andan sonra 66b/3

¹³³⁰ acıla 66b/4

¹³³¹ yazılmamış sonrasında helyūndan koyalar yazılmış 66b/7

¹³³² fārisīde 66b/9

¹³³³ türkīde 66b/10

¹³³⁴ eger 66b/10

¹³³⁵ yılan ve sār hevāmm şoķduḡı kişiye yerine yılan ve 'aķreb şoķan kimesneye 66b/11

¹³³⁶ ve yāḡūd içürseler yazılmamıř 66b/11

¹³³⁷ ve eger yazılmamış 66b/11

¹³³⁸ ödin 66b/13

7) bağı çözümlüb halāş ola¹³³⁹ ve eger hūnzīr merāresin kurdub bevāsīr
 üzre vaz^c (8)  tseler halāş ola¹³⁴⁰ ve kařan hūnzīr kemüginini yařub ve sařk  d b
 bevāsīrl  kimesne anı¹³⁴¹ (9) ise bevāsīrden¹³⁴² berī ola ve eger nās r y rini
 anuşıla  oldursalar ol zaşmetden (10) kurtula¹³⁴³ nās r g zde ve maş^cadda¹³⁴⁴ olur
 bir  illetd r g zden yař ve mař^caddan řan (11) rev n olur eger hūnzīr kemüginini bir
 b z p resi ire koyub h mm -yı rub^c tutan kişi g t rse (12) h mm -yı rub^c andan
 gide hūnzīr ziblini d 'im aķřuran kimesne ims k  d b tutsa andan (13) berī ola ve
 eger iseler meş nede olan  aşi maşv  de ve eger sirke ile hamīr  d b (14)
 bevāsīre  il   tseler nef^c v re ve cemī^c cer h te ve yaralara ki ins nda z hir olur
 (15) anı  il   tseler n fi^c ola ve kařan ekři en ruř k kini¹³⁴⁵ hūnzīr zibli ile lař¹³⁴⁶
  tseler (16) ya^cn  bulařdursalar  atlu en ra tebd l eyleye ve kařan hūnzīr n
  urk bını ya^cn ¹³⁴⁷ k ş (17) ayağında  ke ardında olan şaluş sişirini yaşub ve saşk
  d b balıla yoğurub

[67a]

(1) ma^cdesinde ve bağırsaklarında sancusı ve y li olan kimesne bir mişk l ađırđ
 ise (2) nef^c-i  az m ile aņa¹³⁴⁸ nef^c v re ve *ibn-i s n  eyd r* hūnzīr n řařmına
 ya^cn ¹³⁴⁹ ii (3) yağına g gercin tersi ve kett n toşmı koyulub merhem gibi olunca

¹³³⁹ bula 66b/14

¹³⁴⁰ bula 66b/15

¹³⁴¹ yazılmamış 66b/16

¹³⁴² yazılmamış 66b/16

¹³⁴³ kurtulalar 66b/17

¹³⁴⁴ peyd  olur 66b/18

¹³⁴⁵ k kin 67a/5

¹³⁴⁶ naş 67a/6

¹³⁴⁷  urk bını ya^cn  yazılmamış 67a/7

¹³⁴⁸ nef^c-i  az m ile aņa yazılmamış 67a/10

¹³⁴⁹ şaşmına ya^cn  yazılmamış 67a/10

dağk olunub döğülse (4) ve beden-i insānda zāhir olan ḥanāzīr zahmetine ya'nī sıracaya tılā olınsa şifā bulub (5) ḥalāş ola ve ḥinzīr tırnağını yakub döşegine tebevül eden kişiye içürseler ol (6) maraz andan zā'il ola ḥinzīrūñ sağ azu dışın götürmek şīrīnlıkdür şol azu (7) dışın götürmek anuñ ḥilāfidur¹³⁵⁰ ve eger ḥinzīrūñ şol azu dışını alub bir emīrūñ (8) yāḥūd bir ḥākīmūñ oyluğı altına qosalar begliginden ve vilāyetinden ma'zūl ola (9) *ve min e'd-dürri'n-nazīm fī menāfi'ı'l-kur'āni'l-azīm kavluhu te'ālā* kul yā (10) ehle'l-kitābi hel tenqīmüne minnā illā en amennā bi'l-lāhi ve mā ünzile ileynā ve mā ünzile min qablü ve enne (11) ekşeraküm fāsıqūn kul hel ünebbiüküm bişerrin min zalike meşūbeten 'inde'l-lāhi men le'anehu'l-lāhü (12) ve gāzibe 'aleyhi ve ce'ale min hümü'l-kıradete ve'l-ḥanāzıra ve 'abdi't-ṭāğüte üla'ike (13) şerrün mekānen ve ezallü 'an sevā'i's-sebīl¹³⁵¹ şeyḥ şehābe'd-dīn e't-temmīmī eydür kaçan senūñ (14) bir kavī ve qādir¹³⁵² düşmenūñ olsa ve sen andan zebūn¹³⁵³ ve 'aciz olsañ pencşenbe (15) gün şā'im olub aḥşam ve yatsu namāzını kılub şalātdan¹³⁵⁴ fāriğ olduqdan (16) sonra bu āyet-i kerīmeyi otuz kerre *ve yā kadīme'l-'ezel yā ezeli yā evvel yā ezeli lā yezül* (17) *yā men ye'alemü ḥā'inete'l-'ayuni ve mā teḥfi'ş-şudūr*¹³⁵⁵ okıyub 'aleyke bi'abdike

[67b]

(1) *ve ibn-i ümmetike* felān bin felāna dēyüb vaqf olmuş evden bir avuç toprak alub (2) ol kişinūñ evine saçasın anuñ mālında ve nefsinde 'acebden 'acīb nesne

¹³⁵⁰ şol azu dışın götürmek anuñ ḥilāfidur yerine şolı ḥilāfidur 67a/15

¹³⁵¹ 5 (Maide)/59-60

¹³⁵² yazılmamış 67b/4

¹³⁵³ yazılmamış 67b/4

¹³⁵⁴ şalāvatdan 67b/5

¹³⁵⁵ Ey ezeli kadim olan, evvel olan, yok olmayan ve gözlerin ihanetini bilen ve kalplerde saklı olanı bilen.

göresin¹³⁵⁶ (3) vallāhü'l-müste'an *e'l- ħinnūz* kesr-i ħāyıla ve nūnuġ teşdidī (4) ile toġuz yavrusıdur şeyġ raġmetu'l-lāh eydür ħinnūz merāresi yābis veremleri (5) taġlīl éder kaçan ħinnūz ödini¹³⁵⁷ balıla ħarışdurub ihlīle ħarışdursalar¹³⁵⁸ şehvet-i 'azīme (6) ile bāh ve cimā'ı taġrīk éde zevb olmuş¹³⁵⁹ içi yaġını ekşi enār ağacınuġ kökine sürseler (7) ol ağacı¹³⁶⁰ taġluya döndüre *e'l-ħunfesā'* oşurġan böcekdür ma'rūf ve meşhūr bir böcekdür¹³⁶¹ (8) dişisine ħunfesāt dēnūr fānuġ fetġi ve zammı¹³⁶² ile luġatdür *e'l-menāfi'* (9) şeyġ raġmetu'l-lāh eydür kaçan ħanāfisüġ başların¹³⁶³ alub göġercin burcına ħosalar ol burca (10) göġercinler cem' olalar¹³⁶⁴ ve ħunfesānuġ cevfinde ruġbetden olan nesne ile iktihāl étmek (11) başarı tīz ve rüşen édüb göz perdesini¹³⁶⁵ mücellā ve beyāzını izāle ħılub sile nef'-i belīġ¹³⁶⁶ (12) ile fā'ide vérür¹³⁶⁷ kaçan çenār ağacı yapraġını¹³⁶⁸ bir mekānda buġūr étseler ħanāfis ol (13) mekāndan firār édüb¹³⁶⁹ kaçalar ve keزالik ħanāfis mekānına kerefes taġġ étseler ħanāfis (14) andan kaçalar ve kaçan ħunfesāyı tutub şīrūġan ile yāġūd zeyt ile taġġ édüb (15) andan¹³⁷⁰ taġġīr étseler cemī'c-i evcā'a nef' vère ve kaçan ħunfesāyı yarub 'aġreb (16) şoġduġı yère vaz' étseler nāfi' ola ve eġer iġrāk

¹³⁵⁶ göre 67b/10

¹³⁵⁷ ħinnūş ödin 67b/13

¹³⁵⁸ bulaşdursalar 67b/13

¹³⁵⁹ zevb olmuş yerine erimiş 67b/14

¹³⁶⁰ ol ağacı yazılmamış 67b/15

¹³⁶¹ ma'rūf ve meşhūr bir böcekdür yerine meşhurdur yazılmış 67b/16

¹³⁶² yazılmamış 67b/16

¹³⁶³ eşlerin 67b/17

¹³⁶⁴ göġercin cem' ola 67b/18

¹³⁶⁵ perdesin 67b/19

¹³⁶⁶ nef'-i belīġ yerine nef' 68a/1

¹³⁶⁷ vère 68a/1

¹³⁶⁸ yapraġın 68a/2

¹³⁶⁹ firār édüb yazılmamış 68a/3

¹³⁷⁰ ħulaġa 68a/4

olunub külini qarğa ve yaraya (17) ekseler nef^c vère ve eger bilmeden hunfesâyı yèseler cevfe dāhil olduḡda diri olsa

[68a]

(1) ādemi fi'l-hāl helāk éde *ve min e't-ṭbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* hanāfisi
(2) yaḡub saḡḡ édüb göze ¹³⁷¹çekseler gözden perdeyi zā'il ḡılıb başarı ḡavi¹³⁷² ve ḡiddetlü (3) eyleye ve bevāsīre ursalar nef^c vère *ve fī 'acā'ibi'l-maḡlūḡāt ve ḡarā'ibi'l-mevcūdāt* (4) bir şaḡş hunfesâyı görüb eyitdi ḡaḡḡ te'ālā buni yaratmaḡdan murād ne (5) ola şekli güzelligine ve rāyiḡası eylūḡine mi yaratdı dēyü istiḡḡār¹³⁷³ eyledi ḡaḡḡ te'ālā (6) ol şaḡşı bir cerāḡata mübtelā ḡıldı ki cemī^c-i eṡibbā anuḡ 'ilācından 'āciz ḡaldılar (7) ḡattā¹³⁷⁴ aḡa 'ilācdan ferāḡat eylediler ittifāḡan bir ḡün bu şaḡş şevār'ide ve yollarda (8) bisāṡ ḡurub oturan ṡabībünḡ āvāzın işidüb anı istedi yanında ḡāzır (9) olanlar bu yalancı ḡekīmi ḡoḡdurub ne eylersin ḡāzıḡ ḡekīmler¹³⁷⁵ bu derd ki devā' édemediler (10) bu yalancı ḡekīm eylese mi gerekdür¹³⁷⁶ dēdiler mariṡ-i bī-dermān anuḡ gelmesi lā-büddür¹³⁷⁷ dēyüb (11) anı iḡzār étdiler ḡekīm-i mesfūr¹³⁷⁸ gelüb yarayı gördüḡde ṡoḡuzlan böceḡini¹³⁷⁹ istedi (12) anda ḡāzır olanlar bu maḡāle¹³⁸⁰ ḡande ve tebessüm étdiler bī-çāre ḡasta ḡekīmünḡ murād (13) édüḡini getürünüz dēdi zīrā bu kimesne

¹³⁷¹ sürme 68a/9

¹³⁷² rüşen 68a/10

¹³⁷³ istiḡfāf 68a/13

¹³⁷⁴ yazılmamış 68a/14

¹³⁷⁵ ḡāzıḡ ḡekīmler yerine dērler 68a/17

¹³⁷⁶ bu yalancı ḡekīm eylese mi gerekdür yazılmamış bunlar éder mi yazılmış 68a/18

¹³⁷⁷ lāzımdur 68a/18

¹³⁷⁸ mesfūr yazılmamış 68a/19

¹³⁷⁹ böceḡi 68b/1

¹³⁸⁰ maḡāleye 68b/1

emrinde¹³⁸¹ başiret üzredür hālī degüldür (14) dēdi pes ol böcegi¹³⁸² hekīme hāzır kıldılar¹³⁸³ ve hekīm ol böcegi yaqub anuñ remādını¹³⁸⁴ (15) yara üzre ekdi bi-izni'l-lāh te'ālā şifā buldı ve ol hekīm hāzır olanlara eyitdi ki (16) be-dürüstī haqq te'ālā aḥass ü maḥlūqāt devā'laruñ eyüsi ve e'azzi idüginini¹³⁸⁵ baña a'lām (17) eyledi imdi 'aқıl ve dānāya sezā ve lāyıq¹³⁸⁶ olan budur ki maḥlūqātđan bir şey' hōr

[68b]

(1) ve haқır¹³⁸⁷ görmeye ve hāzret-i şāni'ün maşnū'ātına ta'arruz ve dāhil¹³⁸⁸ étmeye tā kim (2) varṭa-i helāke düşmeye taḥkīkā bu kışşada eser-i ta'arruz zāhir olmışđur ve *mimmā yuzkerü (3) min mekārimi ca'fer*¹³⁸⁹ be-dürüstī yaḥyā bin hālid bermekī katında ebū 'ubeyd sekaḫī hāzır (4) idi bir¹³⁹⁰ hunfesā aña kaşđ ve teveccüh¹³⁹¹ édüb ca'fer ol böcegün izālesini buyurdı (5) ve ebū 'ubeyd ol böcegi terk édüb döndürmeñüz ola ki anuñ teveccühi sebebi ile (6) baña ḥayr¹³⁹² gele dēdi zīrā anlar za'm étmişler idi pes ca'fer ebū¹³⁹³ 'ubeyde biñ sikke dīnār (7) īşār édüb bağışladı ve ca'fer eyitdi böcek haqqında söylenen söz muḥaқkaқ imiş (8) ve mezbūr böcegi ca'fer bir ṭarafa ref' étmesine tekrār emr édüb böcek ikinci

¹³⁸¹ zīrā bu kimesne emrinde yerine bu emrinde yazılmış 68b/2

¹³⁸² yazılmamış 68b/3

¹³⁸³ kıldı 68b/3

¹³⁸⁴ külini 68b/4

¹³⁸⁵ eyü idügin 68b/6

¹³⁸⁶ size lāyıq yazılmamış 68b/6

¹³⁸⁷ yazılmamış 68b/7

¹³⁸⁸ yazılmamış 68b/8

¹³⁸⁹ Cafer'in kerametlerinden.

¹³⁹⁰ yazılmamış 68b/10

¹³⁹¹ yazılmamış 68b/11

¹³⁹² ḥaber 68b/13

¹³⁹³ ebī 68b/14

mertebede hem-çünān (9) ebī ‘ubeyde teveccüh êdüb ca‘fer aña biñ altun dağı vèrilmesini¹³⁹⁴ emr eyledi (10) *ve min ħarfi’d-dāli’l-mühmele e’d-dübb* dāl-ı mühmelenün (11) zammesiyile sibā‘dan ma‘rūf bir yırtıcı ħayvāndur fārisī dilde¹³⁹⁵ ħırs ve türki (12) dilde¹³⁹⁶ ayu dèrler ve anuñ ħabī‘atı sâ’ir sibā‘uñ ħabāyi‘ne muĥālifdür zīrā sibā‘ (13) yèdügi nesneyi ve behāīm otladıgi nesneyi yèr¹³⁹⁷ *e’l-menāfi*‘ şeyĥ kemāle’d-dīn (14) raĥmetu’l-lāh eydür ayunuñ azu dişini emzirici ħatunuñ südine birağub oğlancuğa (15) içürseler ol ma‘şūmuñ dişleri āsānlığıla bite ve ayunuñ şol azu dişini¹³⁹⁸ (16) dişleri ağrıyan kimesne götürse veca‘ı ve elemi¹³⁹⁹ zā’il ola ayunuñ şağ gözünü¹⁴⁰⁰ (17) bir bēz pāresine koyub bir ādemün bāzūsına bağlayub götürse sibā‘dan ħorĥmaya

[69a]

(1) ve dā’imā ısıtma tutan¹⁴⁰¹ kimesne götürse ifākat bulub ħummādan berī ola ve eger tıfl (2) oğlan üzre ta‘līk olınsa uyĥusunda ħorĥub feza‘ étmeye eger ayunuñ merāresini (3) ya‘nī ödini balıla ve rāziyāne şuyıyıla göze çekseler gözdeki zülmeti gidere ve kaçan ki (4) dā’ü’s-sa‘leb yèrine sürseler kılımı bitüre ayunuñ şaĥmını ya‘nī içi yağımı¹⁴⁰² baraşa tılā étseler (5) baraşı zā’il éde eger ayunuñ içi¹⁴⁰³ yağımı eridüb başdan ayağa ma‘şūm oğlancuğa (6) sürseler cemī‘c yaramaz

¹³⁹⁴ vèrilmesin 68b/17

¹³⁹⁵ fārisīde 68b/19

¹³⁹⁶ türkīde 68b/19

¹³⁹⁷ otlar ve insān yèdügi nesneyi yèr 69a/2-3 s

¹³⁹⁸ dişin 69a/5

¹³⁹⁹ yazılmamış 69a/6

¹⁴⁰⁰ gözünü 69a/6

¹⁴⁰¹ dutan 69a/8

¹⁴⁰² ya‘nī içi yağımı yazılmamış 69a/12

¹⁴⁰³ içi 69a/13

nesnelerden anı hıfz ede eger nāsūr mevzi'ni ya'nī (7) oñulmaz ağız açuķ yarayı¹⁴⁰⁴
ayunuñ içi yağıyla ıoldursalar ol yarayı bitürüb nef^c vère (8) eger kelbe sürseler ol
kelb dīvāne ola ayunuñ kanını göze çekseler gözde kıl bitmesini (9) gidere eger
gözde biten kılı yolub yerini¹⁴⁰⁵ ayunuñ kanını¹⁴⁰⁶ çekseler nef^c vèrüb kıl (10)
bitmeye ayu derisini¹⁴⁰⁷ hulkı çirkīn çok ağlar şabī üzre ta'lik etseler ağlamasını
(11) zā'il ede *ibn-i sīnā eydür* ayu merāresini dögülmiş fülful ile karışdurub saç
(12) bitmedük yere sürseler kılını bitüre ayunuñ içi yağını ve ayu māyesini lāğar
hatunlar yēseler (13) semürdüb ferbiñ ede¹⁴⁰⁸ ve ayunuñ yüreginde gāhī kemük
bulunur ol kemügi bulub hıfz (14) edesin zīrā nādir bulunur kıymetlü nesnedür bir
'avratuñ ne eyledüğünü¹⁴⁰⁹ ve göñlinde (15) olanı bilmek isteseñ ol 'avrat uyħuda
iken ol kemügi anuñ gögsi üzerine kosañ (16) ol 'avrat cemī^c mācerāsını ve
kalbinde olan nesneyi uyħusunda söyleyüb beyān ede (17) *te'dību mülāyim mimmā*
*ħukiye 'alā e'l-sineti'l-behāim*¹⁴¹⁰ imām ebu'l-ferec ibnü'l-cevzī eydür

[69b]

(1) bir recül arslandan kaçub bir kuyı içine düşdi arslan daħı anuñ¹⁴¹¹ ardınca (2)
bi're düşdi meger kuyı içre evvelden bir ayu var idi arslan ol ayuya ne zamāndan
berü (3) bu mekāndasın dēdi ayu eyitdi dünden berü bundayum cev^c ve gurusna ki
beni helāk (4) eyledi dēdi arslan ayuya eyitdi sen ve ben bu ādemi yēyelüm¹⁴¹² ve

¹⁴⁰⁴ yara 69a/16

¹⁴⁰⁵ yerine 69a/19

¹⁴⁰⁶ kanın 69a/19

¹⁴⁰⁷ derisin 69a/19

¹⁴⁰⁸ ferbiñ ede yerine eyü ola 69b/2

¹⁴⁰⁹ işledüğünü 69b/7

¹⁴¹⁰ Hayvanların dilinden anlatılanlardan.

¹⁴¹¹ yazılmamış 69b/12

¹⁴¹² yēyelim 69b/16

taḥkīk-i sīr ü şeb'ān (5) olub toyalum ayu daḥı arslana dēdi ki kaçan bize açlık
 'avdet ēde ne işleyelüm (6) ve bi'l-cümle re'ī ve tedbīr budur ki ādeme ḥalf ve
 yemīn eyleyelüm ki kaçā anı incitmeyevüz (7) ola ki bizüm ḥalāş ve istiḥlāşumuza
 bir ḥīle ve tedbīr ēde zīrā ādem oḡlanı (8) tedbīr ve ḥīleden¹⁴¹³ bizden aḡderdür
 dēdiler ol ādeme zarar gezend¹⁴¹⁴ ērişdürmemesine (9) ḡılāz ile ḥalf ve yemīn¹⁴¹⁵
 eylediler ve ādem bir sebeb ve çāre¹⁴¹⁶ ile bi'rūn¹⁴¹⁷ taşrasına (10) çıkub çāhdan
 ḥalāş olub¹⁴¹⁸ arslan ile ayuyı daḥı kuyudan taḥlīş¹⁴¹⁹ ētdi imdi (11) bu ḥikāyenün
 ma'nāsı budur ki be-dürüstī 'āḡıl ve dānāya lāyık ve sezā¹⁴²⁰ budur ki şehvet (12)
 ve ārzūya tābi^c olmayub ḥarāmı¹⁴²¹ terk ēde 'ale'l-ḥuşūş kaçan anda kendünün
 helāk (13) olacaḡın bile ve hem-çünān insāna lāyık olan budur ki maḡdūrdan
 hereb ve firār (14) ētmeye zīrā hereb ve¹⁴²² firār maḡzūrı dāfi^c ve rāfi¹⁴²³ degüldür
 bu kışşa ve ol maḡüle ḥikāyeler (15) e's-senā-yı behāīm üzre rivāyet olınmışdur ki
 ḡāfil nā'im¹⁴²⁴ ḡaflet uyḡusından uyanur (16) intibāh ve yaḡzān üzre olalar¹⁴²⁵ zīrā
 bununuḡ gibi darb-ı emşālde¹⁴²⁶ ḡā'ibi saḡa ḥāzır (17) gibi göstermişlerdür¹⁴²⁷ *e'd-*
debāsī ögeyik kuşı¹⁴²⁸ dāl-ı mühmelenün fethi ve

¹⁴¹³ tedbīr ve ḥīleden yerine tedbīrde 70a/1

¹⁴¹⁴ yazılmamış 70a/2

¹⁴¹⁵ ḡılāz ile ḥalf ve yemīn yerine ḡılāz yemīn 70a/2

¹⁴¹⁶ yazılmamış 70a/3

¹⁴¹⁷ kuyununuḡ 70a/3

¹⁴¹⁸ çāhdan ḥalāş olub yazılmamış 70a/3

¹⁴¹⁹ ḥalāş 70a/4

¹⁴²⁰ 'āḡıl ve dānāya lāyık ve seza yerine 'āḡıla yazılmış 70a/5

¹⁴²¹ cürmi 70a/5

¹⁴²² hereb ve yazılmamış 70a/8

¹⁴²³ yazılmamış 70a/8

¹⁴²⁴ ḡāfil ve nā'im 70a/9

¹⁴²⁵ intibāh ve yaḡzān üzre olalar yerine aḡāh ola yazılmış 70a/10

¹⁴²⁶ emşālde 70a/10

¹⁴²⁷ vāllāhü'l-ā'lem 70a/11

[70a]

(1) s̄in-i mühmelenüñ kesri ile ögeyik dedükleri murğdur¹⁴²⁹ dālun zammesi ile aña dübs̄i daħı (2) ıtlāk olunur ki ol bir küççük kuşcuğazdur ħurmā bekmezile hem-reng olmağın dilese nisbet (3) étdürilüb dübs̄i derler murğun bu nev'î daħı¹⁴³⁰ ħamām-ı berriden bir kısmdur sevādıla ħamret arasında (4) levnde ve rengde ğabara olduğıün ve ol bir niçe şınıfdur mışrî ve ħicāzî ve ʿırākî¹⁴³¹ (5) cümlesinüñ efħarı mışrî olan debās̄idür mantıku't-ṭayr şāhibi fāħite ve ħumr̄iden (6) daħı bunlara müşābih olanlardan beyābānî gögercine debās̄i¹⁴³² dēnür dedi *e'l-menāfi'* (7) bu kuşun laħmı ya'ñî eti ħārr yābisdür¹⁴³³ ya'ñî issi ve ħurıdur ve¹⁴³⁴ anuñ eti (8) tuyūr-ı berrinüñ efđalı ve a'lāsıdur bārid-i mizāc olan ādemüñ şehvetini tahrīk ve teheyyüc édüb (9) arturur *e'd-dücāc* dāl-ı mühmelenüñ ħarekāt-ı selāşesi ile (10) fāriside aña mākiyān ve türkide tavuğ dēnür anuñ ṭabī'atı müşterekdür ki laħmı ve zebānı (11) yemekde sibā' ṭibā'ıdur ve etmek ve buğday yemekde ṭayr-ı ṭab'ıdur *e'l-menāfi'* (12) şeyḫ rahmetu'l-lāh eydür genc ṭavuşun eti 'aqlı ve meni'yi arturur ve āvāzı şāf (13) ve pāk édüb ādemüñ reng-i revşini güzel éder lākin ṭa'āmdan imtilā olanlara zarar (14) vērür ve bal şerbeti¹⁴³⁵ içmek zararını def' éder dücācuñ yumurdlamayub genc olanına (15) lisān-ı fāriside şāh-ı murğ dēnür şeyḫ eydür ṭavuşun beynisi ādemüñ dimāğını ve 'aqlını arturur (16) ħuşūşā

¹⁴²⁸ ögeyik kuşu yazılmamış 70a/11

¹⁴²⁹ kuşdur 70a/12

¹⁴³⁰ murğun bu nev'î daħı yerine bunun bir nev'î ħāmame-i berriden 70a/15

¹⁴³¹ ʿırākîdür 70a/17

¹⁴³² debbās 70a/19

¹⁴³³ ħārr ve yābisdür 70b/1

¹⁴³⁴ ya'ñî issi ve ħurıdur ve yazılmamış 70b/1

¹⁴³⁵ bal-ı şirîn 70b/9

yumurdlamamış genc tavuğ ola ve¹⁴³⁶ tavuğ dimāğını yalunuz yılan şoğduğı (17)
yere ursalar¹⁴³⁷ nef^c vère kaçan bir tavuğı on dāne aq şoğanıla ve bir avuç kabı

[70b]

(1) şoyulmuş sūsām ile mūherrā pişürüb¹⁴³⁸ etini yeyüb şörbāsını¹⁴³⁹ içseler cimā^ca takviyet (2) vèrüb şehveti kavī ve ziyāde¹⁴⁴⁰ éde ve tavuğ kursorında bir taş olur ol taş (3) alub maşrū^ca bağlasalar şar^cdan hūlāş bula ve ol taş bir ādem kendüde götürse (4) bāh ve cimā^ca kuvvet vèrüb şehveti ziyāde éde¹⁴⁴¹ ve küççük oğlancuğuş başı altına (5) kosalor uyhusında çağırub feza^c étmeye ve kara tavuğ zarkını¹⁴⁴² ya^cnī tersini bir cemā^catūñ (6) kaposı üzerine yapışdursalar¹⁴⁴³ ol kavmūñ arasına şerr¹⁴⁴⁴ ve huşūmet düşe ve kaçan (7) tavuğ merāresini ya^cnī tavuğ¹⁴⁴⁵ ödini zekere tılā édüb bir ‘avratıla cem^c olsa ol ‘avratı (8) gayrı kimesne taşarruf étmeye kādır olmaya ve tavuğuş başını bir yeni bardak içre koyub (9) ‘avratıla çekişmiş ādemūñ döşegi altına gömseler fi’l-hāl muşālaħa vāki^c olub (10) barışalar¹⁴⁴⁶ ve bir kimesne kara tavuğ yağından dört dirhem miqdārı yağı ihtikān édüb (11) götürse cimā^ca kuvvet vèrüb bāhı harekete getüre ve eger ziyāde kara tavuğuş iki (12) gözlerin ve kara kedinūñ iki gözlerin alub kurıdub ve saħk édüb

¹⁴³⁶ tavuğ ola ve yazılmamış 70b/12

¹⁴³⁷ urub 70b/12

¹⁴³⁸ bişürüb 70b/14

¹⁴³⁹ şörbāsın 70b/15

¹⁴⁴⁰ yazılmamış 70b/15

¹⁴⁴¹ vèrüb şehveti ziyāde éde yerine vère yazılmış 70b/18

¹⁴⁴² yazılmamış 70b/19

¹⁴⁴³ yapışdursalar 71a/1

¹⁴⁴⁴ yazılmamış 71a/1

¹⁴⁴⁵ yazılmamış 71a/2

¹⁴⁴⁶ olub barışalar yerine ola 71a/5

bir ādem gözlerine çekse (13) cinnleri¹⁴⁴⁷ göre ve murād edindiği nesneyi anlardan sū'al etse haber vèreler ammā 'avāmuñ (14) tavuğ etini¹⁴⁴⁸ çok yemek bevāsīr ve niķrīs zahmetine muğazzīdūr dedükleri söziñ aşlā aşlı (15) yoğdur cehele-i 'avāmdan şadır olmuş 'ayb sözdür ve ammā tavuğ yumurdası hārrdur berd¹⁴⁴⁹ (16) ve yübse mā'ildür anı yemek bāh ve cimā'ı arturur lākin çok yemekden kelef mütevellid olur (17) ya'nī beden-i insānda kara kıızıl reng leke peydā olur zīrā yumurdanuñ hāzımı baṭī'dür geç

[71a]

(1) hāzm olur *bağlu çözmegiçün mücerrebdür ki* ol yetmiş iki bāb hāll eder hağğ te'ālānuñ (2) izni ile kara tavuğ yumurdasını alub pāk ve nazīf¹⁴⁵⁰ edeler dağı bir kılıcuñ iki yüzine (3) işbu hūrūfı yazalar ve yumurda pāk pişdükden şonra ol kılıc ile yumurdayı iki pāre keseler (4) nişfini er ve nişfini 'avrat yeye bi-izni'l-lāh te'ālā bağı hāll ola ve ol hārf¹⁴⁵¹ budur

(5) *وكل رل ل ام ع م ع ل ل ال ال ه ه* *şifāt-ı uhrā* yumurda üzre (6) bu āyeti yazub bağılu kişinüñ boynına ta'lik edeler bağı hāll ola ol āyet budur *fefetahnā* (7) *ebvābe's-semā'i bimā'in münhemirin ve feccerne'l-erza 'uyūnen felteka'l-mā'e 'alā emrin kad kudira ve hamelnāhü* (8) *'alā zāti elvāhin ve dusurin tecrī bia'yuninā cezā'en limen kāne küfira*¹⁴⁵² *'usr-ı vilādet için* (9) *mücerrebdür* yumurdanuñ kabını¹⁴⁵³ muğkem yumşak sağğ edüb şuyıla toğurmağda 'usret (10) çeken 'avrata içüresin ol 'avrat

¹⁴⁴⁷ cinnleri 71a/9

¹⁴⁴⁸ etin 71a/10

¹⁴⁴⁹ yazılmamış 71a/13

¹⁴⁵⁰ yazılmamış 71a/17

¹⁴⁵¹ hūrūf 71b/1

¹⁴⁵² 54 (Kamer)/ 11-14

¹⁴⁵³ kabın 71b/6

serīʿan vażʿ-ı haml éde zaḥmet çekmeye (11) taḥkīk-i tecrübe olunub şahīḥ
olmuşdur *ve fī aḡniyeti'l-lebīb 'inde ḡaybeti't-tabīb* (12) ibnü'l-ekfānī eydür tavuḡ
ḡursaḡında bulunan taşı alub şuya bıraḡub ol (13) şudan ʿaşıḡ olan ādeme içürseler
aḡa selvet¹⁴⁵⁴ gelüb ʿaşıḡı zāʿil ola (14) *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ḡarā'ibi*
şeyḡ zeyne'd-dīn e'l-verdī raḡmetu'l-lāh (15) eydür tavuḡ yaḡıyla yüzde olan
lekeye¹⁴⁵⁵ tılā olınsa zāʿil kıla¹⁴⁵⁶ ve ādemün (16) ökçesinde şovuḡdan ʿarız olan
yaruḡlara tılā étsele nefʿ vère ve tavuḡ (17) ödini göze çeksele göze şu inmegi
defʿ édüb nefʿ vère ve tavuḡ ḡursaḡını

[71b]

(1) kebāb édüb firāşına tebevül éden ādeme yédürseler döşegine tebevül
étmesini¹⁴⁵⁷ gidere tavuḡ (2) yumurdasını sirke içine naḡʿ édesin yaʿnī ḡoldurasın
üç gün tura andan şonra güneşe (3) ḡoyasın ḡuruyub yābis ola baʿde döḡüb
¹⁴⁵⁸saḡḡ édüb anuḡıla tılā édesin bahāḡı (4) zāʿil kılub gidere ve nīm-biriş¹⁴⁵⁹
yumurda yemek menī māddesinüḡ ḡoḡ olmasına nāfiʿdür (5) ve şehvet¹⁴⁶⁰ ziyāde
olmasına ve ishān-ı menīye ʿacib fāʿide vèrür ve yumurda yaḡını niḡrīse (6) tılā
étsele vecaʿı sākin ola ve tavuḡ zarkını yaʿnī tersini¹⁴⁶¹ sirke ile yāḡūd nebīz (7)
ile ḡalt olınsa ḡüluncı olana ve meşānesinde taş olana nāfiʿ ve müfīddür¹⁴⁶² (8) *ve*

¹⁴⁵⁴ şovuḡluk 71b/11

¹⁴⁵⁵ kıvıl lekeye 71b/13

¹⁴⁵⁶ ola 71b/14

¹⁴⁵⁷ etmesin 71b/17

¹⁴⁵⁸ anuḡıla bahāḡı tılā édesin bahāḡı zāʿil kılub gidere 72a/1

¹⁴⁵⁹ yarı bişmiş 72a/2

¹⁴⁶⁰ şehvetüḡ 72a/3

¹⁴⁶¹ yaʿnī tersini yazılmamış 72a/5

¹⁴⁶² nāfiʿdür 72a/6

min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi yumurdanuñ efdalı ve ulusu¹⁴⁶³ nīm-
biriştdür¹⁴⁶⁴ (9) şarusı hārr aķı bāriddür ve ikisi ma'an raṭblardur ve tavuķ
beynisini balıla biryān (10) édüb yüzde olan kelefe¹⁴⁶⁵ ve lekeye tılā étsele dāfi^c
ve nāfi¹⁴⁶⁶ ola su'āli olana içürsele (11) müfīd ola ve yumurdanuñ aķı te'sīr-i
şems ve od yaķduđını men^c éder ve dağı göz (12) ađrısını¹⁴⁶⁷ men^c eyler ve dağı
'uzvuñ dıl'ında olan rihi veremi ve kanuñ cūşa gelmesini (13) ve sill ki bir
marazdur ol derdi ve su'āli men^c éder ve yumurda şarusı edviye-i zaḥīre (14) idhāl
olınur ve *min e'd-dürri'n-nazīmi fī menāfi'i'l-ķur'āni'l-'azīm kavluhu sübhāne ve*
te'ālā (15) *ķuli'l-lahümme māliki'l-mülki tu'ti'l-mülke men teşā'* ve (16) *tenzi'ü'l-*
mülke mimmen teşā' ve *tu'izzü men teşā'* ve *tüzillü men teşā'* *biyedike'l-ḥayru*
inneke 'alā külli şey'in ķadīr (17) *tülicü'l-leyle fi'n-nehāri ve tülicü'n-nehāra fi'l-*
leyli ve tuḥricü'l-ḥayye mine'l-meyyiti ve tuḥricü'l-meyyite mine'l-ḥayyi ve
terzuķu men teşā'

[72a]

(1) *biğayri ḥisāb*¹⁴⁶⁸ şeyḥ şehābe'd-dīn e't-temmīmī eydür bir kimesne künüz¹⁴⁶⁹ ve
defā'ine vuķū'ı olmaķ (2) dilese bu āyāt-ı kerīmeyi misk ve za'ferānıla¹⁴⁷⁰ altundan
bir çanađa yazub ba'de ehlīlec-i aḥżar (3) şuyıla¹⁴⁷¹ ve maṭar-ı tūbe şuyıyıla ve

¹⁴⁶³ yazılmamış 72a/7

¹⁴⁶⁴ nīm-puḥtedür 72a/7

¹⁴⁶⁵ yazılmamış 72a/9

¹⁴⁶⁶ yazılmamış 72a/9

¹⁴⁶⁷ ağrısın 72a/11

¹⁴⁶⁸ 3 (Âl-i İmrân)/ 26-27

¹⁴⁶⁹ yazılmamış 72a/19

¹⁴⁷⁰ za'ferān ile 72b/1

¹⁴⁷¹ şuyıyıla 72b/2

rāziyāne şimār-ı aḥẓar şuyıyıla¹⁴⁷² ol ḥaṭṭı maḥv éde ve andan (4) şonra kara tavuḡ ödinden yāḥūd kara kedi ödinden alub ve beş mışkāl ağırı (5) kehl-i şifāhāniden alub çanağı maḥv étdüğü şuyıla saḥḡ éde¹⁴⁷³ tā sürme olunca ve aña yeşil (6) şırçadan sürme-dān éde ve gice ile saḥḡ éde ki aña güneş toḡınmaya ve ol (7) sürme-dānuḡ mīli abnūs ağacından ola andan şonra pençşenbe günü şā'im olmağla (8) ibtidā' ve ağāz éde kaçan ki nişf-ı leyl ola peygambere ve āline yetmiş kerre şalāvāt getürüb (9) āyāt-ı mezbūreyi yetmiş kerre tilāvet ve kırā'at éde ve peygambere şalāvāt getürmegile¹⁴⁷⁴ ḥatm éde (10) andan şonra sağı eliyle ol kehliden her bir gözine üçer mīl sürme çeke evvel merrede¹⁴⁷⁵ (11) şıyāmdan ve kelāmdan ve kehliden eyitdüğü gibi yetmiş kerre éde kaçan ki bu minvāl üzre (12) 'amel éde ervāḥ-i rūḥāniyye gice ile aña zāhir olalar ve anlara ḥiṭāb édüb (13) diledüğü her şey'den anlara sū'al éde ol kişiyeye cemī' ihtiyār édüb sevdüğü (14) nesnede itā'at édeler bi-'avni'l-lāhi'l ve ḡudretihi *e'd-dürrāc* tavuḡ¹⁴⁷⁶ dāl-ı mühmelenün (15) zammesi ile ve rā'-ı mühmelenün fethi ile netācı çok bir mübārek ḡuşdur zamān-ı rebī'ci (16) mübeşşerdür bi's-şükri tedümü'n-ni'amu¹⁴⁷⁷ ḡavlini ḡā'ildür ve ol bir ḡuşdur ki iki (17) ḡanatlarının¹⁴⁷⁸ içi siyāh ve ṭaşrası ağberdür ḡatā ḡilḡati üzredür illā bu andan

[72b]

¹⁴⁷² ve (rāziyāne) şimār-ı aḥẓar şuyıyıla yazılmamış 72b/3

¹⁴⁷³ édüb 72b/5

¹⁴⁷⁴ getürmege 72b/11

¹⁴⁷⁵ merreden 72b/12

¹⁴⁷⁶ tavuḡ yazılmamış 72b/17

¹⁴⁷⁷ Şükürle nimetler devam eder.

¹⁴⁷⁸ ḡanadınun 73a/1

(1) laṭīfrekdüre *'l-menāfi'* şeyḫ raḥmetu'l-lāh eydür dürrācuḫ eti (2) ögeyik ve kumrī etinden efḍal ve aḍdel ve elṭafdur¹⁴⁷⁹ dürrāc etini yemek dimāḡi ve fehmi ve menīyi (3) ziyāde eder ve dürrāc şaḫmını duhn-ı ḥādī ile eridüb üç kaṭre kulaḡa ṭamzursalar (4) kulaḡ aḡrısı sākin ola vāllāhü'ş-şāfī *ve fī kitābi't-tiṣvār ve tāriḫ-i ibni'n-neccār* (5) ebī naşrdan rivāyetdür ki ol muḫammed bin mervānū'l-caḍīdür be-dürüstī ebū naşr ekrād-ı muḫaddimeleriniḫ (6) baḥzı ile ṭaḥām yer iken¹⁴⁸⁰ simāt üzre biryān olmış iki dürrāc var idi kürdīniḫ (7) birisi dürrāc-ı meşvīniḫ¹⁴⁸¹ birisini alub güldi pes anuḫ zıḫkinden sū'al olındı (8) kürdī cevāb vērüb dēdi ki civānlıḡum çağında bir bāzergānuḫ yolını¹⁴⁸² kesüb ḡatl (9) etmek istedüḡimde baḡa tazarruḥ eyledi tazarruḥını ḡabül etmek vaktā kim benden cidd¹⁴⁸³ ve iḡdām (10) gördi bu ṭaḡda iki dürrāc var idi anlara iltifāt edüb benüm için bunuḫ (11) üzerine siz ikiḡüz¹⁴⁸⁴ şāhidler olasız ki bu kimesne beni zulmen ḡatl eyledi¹⁴⁸⁵ ve ben ol tāciri (12) ḡatl etdüm¹⁴⁸⁶ şimdi bu iki dürrācı gördüḡümde anuḫ benüm üzerüme istiḫādında olan (13) ḡamāḡatini tezekkür edüb güldüm dēdi ibn-i mervān eydür vaktā kim bu ḡıṣşayı andan işitdüm (14) anuḫ boynını urub ve ḡad şehidā 'aleyke¹⁴⁸⁷ dēdüm *e'd-dürracarḫ*¹⁴⁸⁸ (15) bir cānvercükdür ki ḡara ve kızıl muḫtelif renglerle¹⁴⁸⁹ naḡş olmışdur şeyḫ raḥmetu'l-lāh eydür (16) bir kimesne ol

¹⁴⁷⁹ yazılmamış 73a/3

¹⁴⁸⁰ iki 73a/8

¹⁴⁸¹ dürrāc-ı meşvīniḫ yerine dürrācuḫ 73a/10

¹⁴⁸² yöḡini 73a/12

¹⁴⁸³ yazılmamış 73a/13

¹⁴⁸⁴ geliḡüz 73a/15

¹⁴⁸⁵ dēdi 73a/15

¹⁴⁸⁶ eyledüm 73a/16

¹⁴⁸⁷ İki sana şahitlik ettiler.

¹⁴⁸⁸ e'd-düderrec 73a/19

¹⁴⁸⁹ muḫtelif renglerle yerine renglü naḡş 73b/1

düveybeyi yése meşānesinde yara peydā ola ve sidügi yolu münsedd ola ve gözlerine (17) zulmet ʿarız ola ve zekerine verem vère ve aña ahlāt erişe ve ʿaqlında ihtilāt ola

[73a]

(1) yaʿnī dīvāne-veş ola *eʿd-delfīn* tonuz balığı¹⁴⁹⁰ maʿrūf bir cānvercükdür (2) aña dahās daḥī dērler toprak içre gizlenür mışr nīlinüñ evāḥirinde deñizden cānibinde (3) çokdur *eʿl-menāfiʿ* şeyḥ rahmetuʿl-lāh eydür kaçan ol cānverüñ şahmını (4) yaʿnī içi yağını ḥaṅtala-i fāriḡa yaʿnī boş acı kabaḡ içre koyub ḡaynasa¹⁴⁹¹ ve ḡulaḡa taḡtīr (5) olınsa şaḡırlıḡına nefʿ vērüb şammı gidere ve eger ekl olına vecaʿı mefāşıla nefʿ vère (6) ve anuñ böğregi yağını¹⁴⁹² āteşde eridüb duhn-ı zanbaḡ ile ḡalt edüb bir ʿavrat yüzine duhn (7) etse eri aña meveddet edüb ol ʿavratuñ rızāsını¹⁴⁹³ ḡaleb ede ve anuñ eti bāriddür (8) hażmı geḡdür ve anuñ dişlerini oḡlancuḡlar üzre taʿlīḡ etseler oḡlancuḡlar fezaʿ (9) ve feryād etmeyeler ve eger anuñ iki kefflerini fezaʿ ve feryād¹⁴⁹⁴ eden kimesne üzerine¹⁴⁹⁵ taʿlīḡ etseler (10) anuñ feryād ve fezaʿı¹⁴⁹⁶ gide eger anuñ şaḡ azu dişini yedi gün gül yağı içre vażʿ (11) olunub bir ādem ol duhn ile yüzine meşḡ etse ʿamme-i enām arasında dīvāne ola anuñ (12) şol azu dişı bu ʿamelüñ zıddıdur vāllāhüʿl-fāʿil *eʿd-denīles* (13) maʿrūf bir cānvercükdür şedef ve ḡelezūndan ol bir nevʿdür ʿamme-i ʿavām aña ümmüʿl-ḡulül (14) tesmiye ederler şeyḥ rahmetuʿl-lāh eydür anı yemek istiskāya

¹⁴⁹⁰ tonuz balığı yazılmamış 73b/4

¹⁴⁹¹ şahmını yaʿnī yazılmamış; içi yağın ḡaṅtalayı yaʿnī boş acı kabaḡ içre ḡaynasa 73b/7

¹⁴⁹² yağın 73b/9

¹⁴⁹³ raʿnāsını 73b/11

¹⁴⁹⁴ yazılmamış 73b/14

¹⁴⁹⁵ üzre 73b/14

¹⁴⁹⁶ feryadı 73b/14

ve ma'ade ruṭubetine nef' ve fā'ide (15) eder ve ehl-i mıṣr ehl-i ṣāmī sereṭān yedükleri için ta'yīb ederler ve ehl-i ṣām ehl-i mıṣrī (16) bu cānveri yedükleri için ta'yīb ederler *e'd-dalak* saṅsar dërler¹⁴⁹⁷ dāl ve lāmuṅ (17) hareketleri ile fārisīden ta'rīb olmuṣdur dele dedükleri cānverdür gürbeye qarībdür

[73b]

(1) iftirās eder ve ḳan iḳer burc-ı ḥamāme girdükde kebüterlerün olancasını boḡar ḳanın (2) ōorar türkī dilde aṅa¹⁴⁹⁸ saṅsar dërler *e'l-menāfi'* ōeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür (3) delenün ōaḡ gözini rub' ısıtması ṭutan kimesne götürse tedricile ḥummā-yı rub' andan zā'il (4) ola eger ōol gözden götürse ḥummā 'avdet ede eger anuṅ ōaḥmını ḥamām burcına buḥūr (5) etseler cümle ḥamām hereb¹⁴⁹⁹ ve firār edeler ve anuṅ ōaḥmı ekſi yemekden diſlerde ḥāſıl (6) olan kelāli zā'il ḳılır eger maſrū' kiſinün yüzine anuṅ ḳanından niſf dānḳ (7) miḳdārı taḳṭir edüb ṭamzursalar nef' vere anuṅ derisi üzre oturmak ḳülunca (8) ve bevāsire nef' ve fā'ide¹⁵⁰⁰ eder vāllāhü'n-nāfi' *e'd-dūd* (9) ol ḳoḳ nev'dür ma'rūf ve meſhūrdur ammā kelām ipek ḳurdında ve mezbele ḳurdındadır (10) *e'l-menāfi'* ōeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür ḳaçan ebrīſim ḳurdını alub zeytle qarışdurub (11) insān bedenine sürse hevāmm ve aḡulu cānverler ōoḳduḡına nef' vere ve ḳaçan ol ḳurd (12) ipekden ḳıḳub anı tavuḳ yeſe ziyāde semin ve ferbe¹⁵⁰¹ ola ve dūd-ı zibl ki ōaru olur (13) ziblden ḥalk olur ḳaçan ki zeyt-i 'atīḳ iḳre ṭabḥ olına ki muḥkem piſe ve ol zeytile dā'ü's-ſa'leb (14) yaḡlansa dā'ü's-ſa'lebi gidere 'acīb mücerrebdür ḳaçan müdāvemet olına ve

¹⁴⁹⁷ saṅsar dërler yazılmamıſ 74a/3

¹⁴⁹⁸ yazılmamıſ 74a/6

¹⁴⁹⁹ yazılmamıſ 74a/10

¹⁵⁰⁰ yazılmamıſ 74a/13

¹⁵⁰¹ semiz ola 74a/19

ebrîşim kurdı (15) için maḥūf āfāt vardır ra^cd¹⁵⁰² ve hāven şadāsını işidüb hiss
ètese helāk olur (16) ve sirke қоһusından ve duḥāndan helāk olur ve daḥı ḥāyż ve
cünüb aḡa yapışmaḡdan (17) kırılır ve şıçan ve serçe ve mürçe ve kurbagadan ve
keşret-i ḥarr ve keşret-i berdden helāk olur

[74a]

(1) *devā'-yı laṭīf cā'e fī ḥadīşin şerīf*¹⁵⁰³ ibn-i 'abbāsdan rażīya'l-lāhü 'anhümā
rivāyet (2) olunur ki¹⁵⁰⁴ be-dürüstī peygamber 'am **külü't-temra** 'ale'r-rīki feinnehü
yeḡtülü'd-düde buyurdu ya^cnī (3) siz açıla ḥurmā yeyiñüz ki ol ḥurmā kurdı öldürür
ve ḥūḡ ki şeftālüdür anuḡ (4) yapraḡını ādemüñ göbeḡi üzre ursalar baḡında olan
kurtları kıra helāk éde (5) *fā'idetün zā'idetün* zülāl bir kurtur kar içinde terbiyet
bulur şaruraḡ noḡtaları (6) vardır bir barmaḡ ḡaddi olur ḡalk anı emākinden alub
şiddet-i bürüdeti için (7) cevfinde olan şuyı içerler ol sebebden şovuk şuyı nās
zülāle teşbīh éderler¹⁵⁰⁵ (8) ammā şaḡāḡda mā'-yı zülālden murād āb-ı şīrīndür ve
hüve mā'ün 'azbün¹⁵⁰⁶ dēyü şerḡ olunur (9) *e'd-dīk* tavuḡuñ erkeḡine dērler ḡurūs
démekdür (10) aḡa enīs ve muvānis ve zāfi¹⁵⁰⁷ daḡı tesmiye éderler ebü 'uḡba ve
ebü bünḡān anuḡ künyetlerindendür (11) veledi üzre mihr-bān ve müşfiḡ olmamak
anuḡ şānından ve yaluḡuz bir 'avrat ile ülfet étmemek (12) anuḡ şānındandır ve
a'ḡam-ı 'acā'ib den ḡurūsda bir 'aceb nesne vardır ki evḡāt-ı leyli (13) bulur ve
eşvātımı evḡāt-ı leyl üzre taḡsīṡ éder ve ḡable'l-fecr ve ba^cde'l-fecr şavtıma 'ale't-
tevālī (14) éder kesmez *e'l-menāfi'* şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür ḡurūs eti ḡarr

¹⁵⁰² yazılmamış 74b/4

¹⁵⁰³ Hadis-i Şerifte geçen hafif bir ilaç.

¹⁵⁰⁴ éder 74b/8

¹⁵⁰⁵ éder 74b/16

¹⁵⁰⁶ O, tatlı bir sudur.

¹⁵⁰⁷ zāfi 74b/18

yābisdür¹⁵⁰⁸ (15) k̄ulunc ve veca^c mefāşılı olana nāfi^cdür ve bārid mizāclara muvāfi^cdur¹⁵⁰⁹ ve p̄irlerūn dişlerine (16) eyüdür ve faşl-ı şitāda yemek gāyet nāfi^cdür anuñ ecvedı ya^cnī¹⁵¹⁰ eyüsi şayha étmege ibtidā³ (17) étdüğü zamānda olan ħurūs yavrusıdur anuñ demi ve dimāğı ya^cnī ħurūsūn

[74b]

(1) kanı ve beynisi ile hevāmm şokduğı mevzi^cūn üzerine t̄lā olınsa¹⁵¹¹ zehrinden berī (2) édüb nef^c vère ve kanı ile iktihāl gözdeki beyāza nef^c vèrür¹⁵¹² ve eger ħurūsūn (3) kanı ^casel ile ħalt olunub ve od üzre k̄onıub anuñıla zekere t̄lā olınsa zekeri kavī (4) édüb¹⁵¹³ bāh ve cimā^cı ziyāde éde ve ħurūsūn ^carfını ya^cnī¹⁵¹⁴ ibigini yaqub firāşında tebevül (5) édene içürseler tebevül étmeği¹⁵¹⁵ zā³il kıla ve eger ħurūsūn cebhesi ve ^carfi¹⁵¹⁶ duhn ile (6) t̄lā olınsa şiyāhını naqş édüb eksilde ve kızıl ve yāhūd aq ħurūsūn ^carfi ile (7) kaçan mecnūna buñūr étsele nef^c-i şedīd ile fā³ide éde¹⁵¹⁷ ve ħurūsūn kıyruğındağı (8) uzun yūnini decāce üzre binüb sıfād ve cimā^c étdüğü demde yolub ħammāmuñ (9) mecrāsına k̄osañ ol şudan her kim ğusl édüb yunursa in^cāz éde ya^cnī zekeri (10) kıvāma gele ve ħurūsūn iki k̄anatları ucında iki kemük vardur ħummā-yı rub^ca mübtelā (11) olan kişinūn üzerine ta^clīk olınsalar¹⁵¹⁸ ħummā-yı rub^cdan anı berī ve ħalāş éde¹⁵¹⁹ ve ol iki (12) kemükler

¹⁵⁰⁸ ħārr ve yābisdür 75a/5

¹⁵⁰⁹ yazılmamış 75a/6

¹⁵¹⁰ ecvedı ya^cnī yazılmamış 75a/7

¹⁵¹¹ étse 75a/10

¹⁵¹² vère 75a/11

¹⁵¹³ éde 75a/13

¹⁵¹⁴ “bāh ve cimā^cı ziyāde éde ve” yazılmamış ħurūsūn ^carfını ya^cnī yerine ħurūsūn ibigini yazılmış 74b/13

¹⁵¹⁵ tebevül etmeği yazılmamış 75a/14

¹⁵¹⁶ ibigi 75a/14

¹⁵¹⁷ nef^c-i şedīd ile fā³ide éde yerine nef^c vère yazılmış 75a/16

¹⁵¹⁸ olınsa 75b/2

behîme üzre aşılma uyhu ve nü'āsı men'ède ve hurūs huşyesini ya'nî hāyesi (13) hāmîl olmayan 'avrat kebāb édüb hayzı içre tuhrdan üç gün evvel yēse ve zevci (14) anuñıla mücāma'at étse ol 'avrat hāmîl ola bi-ināyeti'l-allahi te'ālā ve çokluk cimā' (15) étmek isteyen kimesne hurūsun ol 'uzvını alub bir pāre kāğıd içre şarub şol (16) bāzūsı üzre bağlasa in'āz-ı şedīd-i 'acīb¹⁵²⁰ ile zekeri kıvāma ve intişāra getüre (17) ve kaçan ki қolından hall édüb çöze қаzībi kıvāmdan sākīn ola ve hurūs hāyesini

[75a]

(1) dīk-i muhāreş üzre ya'nî¹⁵²¹ ceng édici hurūs üzre ta'līk eylesen aña bir hurūs (2) gālib olmaya ve hurūs merāresi keçi şorbāsı ile halı olub aç қarınıla içilse (3) nisyānı gidere ve unutduğını yādına getüre ve ehl-i tecrübe za'm éder ki aқ hurūs efrac (4) ya'nî¹⁵²² kāküli iki қısm olan hurūsun havāşşından ola ki ol olduğı evi (5) ve yanındağı evleri¹⁵²³ hıfz éde ve dağı za'm étdiler dīk-i ebyaz efracı zebh éden kimesnenüñ (6) mālında ve nefsinde nekbet zā'il olmaya vāllāhü'l-fā'il *ve min e'd-dürri'n-naẓīm fī menāfi'i'l-қur'āni'l-azīm* (7) şeyh şehābe'd-dīn e't-temmīmī eydür kaçan süre-i fātiha (8) sā'at-i evlāda sırça cām içre miskile ve kāmūn-ı evveldeki yağmur şuyıyıla (9) yazılıb¹⁵²⁴ anuñıla ve aқ veyā gök hurūsun ve қara tavuğun merāresi ile kehl-i şıfāhānī (10) sahq olub göze sürme çekilse nazarı қavī ve başarı mücellā éde ve şıhhat-i 'aynı (11) hıfz éde ve eşhāş-ı rūhāniyyeyi¹⁵²⁵ görüb

¹⁵¹⁹ anı berī ve halāş éde yerine halāş ola 75b/2-3

¹⁵²⁰ in'āz-ı şedīd-i 'acīb yerine in'āz-ı şedīd 75b/8

¹⁵²¹ dīk-i muhāreş üzre ya'nî yazılmamış 75b/10

¹⁵²² efrac ya'nî yazılmamış 75b/13

¹⁵²³ yanındağı olduğı evleri 75b/15

¹⁵²⁴ şuyı ile yazub 76a/1

¹⁵²⁵ rū'āniyyeyi 76a/4

diledügi nesne ile söz¹⁵²⁶ söyletselers inşâ'allâhü te'âlâ (12) *ḳavluhu sübhâne ve te'âlâ* ve innehü letenzilü rabbi'l-'âlemîn (13) nezele bihir rûhü'l-emîn 'alâ ḳalbike liyeküne mine'l-münzirîn bi-lisânin 'arabiyyin mübîn ve innehü (14) lefî zuburi'l-evvelîn e ve lem yekün lehüm âyeten en ya'lemehü 'ulemâ'ü benî isrâ'ile¹⁵²⁷ şeyḫ şeyḫe'd-dîn eydür (15) işbu âyât-ı kerîme ezḫâr-ı ḫabâyâ ve ibrâz-ı defâ'in ve künüz içündür bir kimesne kenz (16) ve defîne keşf etmek dilese ol kişi bir¹⁵²⁸ ebyâz-ı efrâḳ yâḫûd kebûd ve ezraḳ ḫurûsı¹⁵²⁹ alub (17) ve bu âyât-ı kerîmeyi bir kâğıda yazub ve bîkr-i nâ-bâliḡ kızuḡ sevbinden bir pâre bîz içre ol

[75b]

(1) kâğıdı baḡlayub ḫurûsuḡ ḳanadına aşub yekşenbe gün¹⁵³⁰ zevâl vaḳtinde ol ḫurûsı (2) bir mevzi'de ıtlâḳ êde be-dürüstî ol ḫurûs defîne ve kenz ve gizlü nesne¹⁵³¹ olan mevzi'e (3) vuḳûf êdüb ayaḡı ve minḳârı¹⁵³² ile ol maḫalli eşüb ḳazıya¹⁵³³ anda maḫfî olan kenz ve defîne¹⁵³⁴ (4) zâhir ve âşikâr¹⁵³⁵ ola inşâ'allâhü ve bu 'amel bir mekânda cinni¹⁵³⁶ ve ḫafî olan siḫrûḡ ezḫârı (5) içün eşelenür vâllâhü'l-hādî li'ş-şavâb *ḳavluhu sübhâne* lehü meḳâlîdü's-semâvâti (6) ve'l-arzi yebsuḫu'r-rızḳa limen yeşâ'ü ve yaḳdiru innehü biküllî şey'in 'alîm şerea' leküm mine'd-dîni (7) mâ vaşşâ bihi nūḫân ve'l-lezî evḫaynâ ileyke ve mâ vaşşaynâ bihi

¹⁵²⁶ yazılmamış 76a/5

¹⁵²⁷ 26 (Şuarâ)/192-197

¹⁵²⁸ ol kişi bir yerine ol bir kişi bir 76a/10

¹⁵²⁹ kebûd ve ezraḳ ḫurûsı yerine kebûd ḫurûs 76a/10

¹⁵³⁰ günü 76a/13

¹⁵³¹ ve gizlü nesne yazılmamış 76a/14

¹⁵³² ve minḳârı yazılmamış 76a/15

¹⁵³³ ḳaza 76a/15

¹⁵³⁴ yazılmamış 76a/15

¹⁵³⁵ yazılmamış 76a/16

¹⁵³⁶ yazılmamış 76a/16

ibrāhīme ve mūsā ve ʿīsā (8) en eķimū'd-dīne ve lā teteferrakū fīhi kebura ʿale'l-müşrikīne mā ted'uhüm ileyhi'l-lahü yectebī ileyhi men yeşāü' ve yehdī (9) ileyhi men yünib¹⁵³⁷ şeyḥ şehābe'd-dīn eydür bu āyāt-ı kerīme fetḥ-i künüz (10) ve keşf-i delā'il ve iḥrāc-ı ḥabāyā içündür boğazlanmış ve dibāgat olunmuş aķ kızı ve yāḥūd (11) ¹⁵³⁸oğlaķ derisi üzre baķl¹⁵³⁹ şuyı ile ki aña şabr-ı uşķutüriden¹⁵⁴⁰ ve za'ferāndan bir miķdār (12) izāfe kılınmış ola bu āyāt-ı kerīmeyi yazub ve kitābı¹⁵⁴¹ dürüb kırmüzī şūf pāresi içine (13) koyub ezraķ-ı efrac¹⁵⁴² ḥurūs boynına aşub se-şenbe günü evvel sā'atinde ḥurūsı (14) evde yāḥūd beriyyede ve bi'l-cümle defīne ve kenz zann ētdüğüñ mekānda irsāl ēdesin be-dürüstī (15) ol ḥurūs maṭlūb olan mevzi'de ṭurub merreten ba'd merretin ayağı ile ol mekāmı eşer (16) ve kazar andan şonra ol ḥurūsı ṭutub¹⁵⁴³ iki ve üç def'a ıtlāķ ēdesin ol ḥurūs (17) ḥabāyā olduğı mevzi'den ayrılmaya ol maḥalli kazarın taleb ētdüğüñi bulasın inşā' te'

[76a]

(1) *fevā'id-i latīfet fī eḥādīs-i şerīfe*¹⁵⁴⁴ kāle resūlu'l-lāhi şalla'l-lahu ʿaleyhi ve sellem inne li'l-lāhi dīken (2) ebyaza cenāḥahu müveşşeyāni bi'z-zeberdecı ve'l-yāķūti ve'l-lü'lüi cenāḥun bi'l-maşrıķı (3) ve cenāḥun bi'l-mağribi ve ra'sühü inde'l-ʿarşı ve kavayimühü fi'l-hevā'i yü'ezzinü fī külli şeharin feyesme'u tilke'ş-şayḥate (4) ehli's-semavāti ve'l-arzi ille's-şekāleyni'c-cinnü ve'l-insü feinde zalike tücībühü diyūki (5) ehli'l-arzi fe izā denā yevmü'l-ķıyāmeti kāle'l-lāhü te' züm

¹⁵³⁷ 42 (Şūrâ)/12-13

¹⁵³⁸ aķ oğlaķ 76b/5

¹⁵³⁹ baķla 76b/6

¹⁵⁴⁰ şabr-ı şuķutürī 76b/6

¹⁵⁴¹ kitāb 76b/7

¹⁵⁴² ezraķ ve efrac 76b/8

¹⁵⁴³ ol ḥurūsı ṭutub yerine ḥurūs gērü ṭutub 76b/13

¹⁵⁴⁴ Hadis-i Şerifte geķen faydalı, güzel bilgiler.

cenāhake ve ğuz şavteke (6) feya'lemü ehlü's-semavāti ve'l-arzi ille's-seķaleyni enne's-sā'ate kad iķtirabet¹⁵⁴⁵ şadaka (7) resūlu'l-lāh ya'ni ħazret-i risālet-penāh buyurur ki be-dürüstī ħaķķ te'ālā için bir aķ (8) ħurūs vardır ķanatları zeberced ve yāķūt ve lü'lü' ile muvaşşah ve müzeyyendür (9) bir ķanadı maşrıķda ve bir ķanadı maġribde ve başı 'arş ķatında ve kıvāmı hevādudur (10) her seher ezān oķur cinn ve insden ğayrı ehl-i āsmān ve zemīn ol şayĥa ve āvāzeyi¹⁵⁴⁶ (11) istimā' eder daĥı ehl-i zemīnün ħurūsuları aña icābet ederler ķaçan kim kıyāmet ğünü (12) yakın ola ħaķķ te'ālā ol ħurūsa cenāhıñı yevm ve şavt ve āvāze ki aşıġa (13) tut der şakāleynden ğayrı ehl-i semā ve ehl-i ğabrā¹⁵⁴⁷ kıyāmet ķarīb idüğünü¹⁵⁴⁸ bilürler (14) *şeyĥ muĥibbi'd-dīn e't-ķaberī* rivāyet eder ki resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem (15) ħazretlerinün bir ebyaz ħurūsı var idi ve şahābe-i kirām ħazretleri ħurūsıla sefer (16) ederler idi evķāt-ı şalāvatu bilmekden ötüri ve şahīĥaynda¹⁵⁴⁹ mektūbdur ki be-dürüstī (17) peyġamber 'am buyurdu ķaçan kim siz ħurūs āvāzını işidesiz ħaķķ te'ālānuñ fazlından

[76b]

(1) isteñüz ki ol ħurūs melegi ğörür şayĥa kıılır ve ķaçan nehīķ-ı ĥimāri işidesiz
(2) şeytāndan allāh te'ālāya ta'avvüz eylenüz ki ol ĥimār şeytānı ğörür ağırur ķāzī
(3) 'ıyāz eder anuñ sebebi du'ā üzre melā'ikenün te'mīni ya'ni¹⁵⁵⁰ āmīn demesidür
ve melā'ikenün (4) istıġfāri ve tazarru¹⁵⁵¹ ve ihlāş ve ibtihāl ile meleklerin

¹⁵⁴⁵ Hadis-i Şerif

¹⁵⁴⁶ şayĥa ve āvāzeyi yerine şayĥayı 77a/8

¹⁵⁴⁷ ķabr 77a/12

¹⁵⁴⁸ idüğün 77a/12

¹⁵⁴⁹ şahīĥayndan 77a/15

¹⁵⁵⁰ te'mīni ya'ni yazılmamış 77b/1

¹⁵⁵¹ tazarru'dur 77b/2

anuçün şehâdetleridür nehîk-i himâr (5) katında şeytândan allâh te‘âlâya ta‘avvüz emr olındı zîrâ kaçan şeytân hâzır olsa himâr (6) anuç şerrinden havf éder nâhik olur pes lâyıkdur ki andan hudâya ta‘avvüz olına (7) *ve sa‘lebî rivāyet éder* be-dürüstî peygamber ‘am eyitdi üç şavtı haqq te‘âlâ sever hürüs (8) şavtını ve kâri‘i kūr‘ân¹⁵⁵² avāzını ve eshârda istigfâr édenler şadāsını *ve hadīs-i şerīfde* (9) *lā tessubbu’d-dīke feinnehü yūkižu li’ş-şalāti* vārid olmışdur ya‘nî hürüsa (10) sögmeñüz ki ol şalāvāt için sizi uyandırıcıdur¹⁵⁵³ *ve enesden rivāyet* (11) olınur ki be-dürüstî peygamber ‘am eyitdi ki *e’d-dīkü’l-ebyažu’l-efraķu ḥabībī ve ḥabību* (12) *ḥabībī cibrīle yaḥrusu beytehü ve sittete ‘aşra beyten min cīrānihi* ya‘nî ebyaz kāküli iki kısım olmuş (13) hürüs benüm ḥabībümdür ve daḥı ḥabībüm cebrā‘ilün ḥabībīdür olduğı hāneyi mesābesinden (14) on altı bāb evi hıfz ve hırāset¹⁵⁵⁴ éder intehā *dīkü’l-cinn* ṭana burnı dērler (15) bir düveybedür ya‘nî¹⁵⁵⁵ bir cānvercükdür büstānlarda bulunur ḳazvīnī eydür¹⁵⁵⁶ kaçan ol (16) düveybe¹⁵⁵⁷ eski şarāb içine ilkā’ olunub anda mürd olub bir çölmek yāḥūd sifāl (17) içre terk édüb ağızını muḥkem berk sedd édesin daḥı bir dārda defn édesin

[77a]

(1) ol evde ašlā urzadan bir nesne ḳalmaya vāllāhü’l-fā‘ilü limā yeşā‘ü¹⁵⁵⁸ temmet ḥarfü’d-dāl bi-‘avni’l-lāhi’l-müte‘āl (2) *ve min ḥarfi’z-zāli’l-mu‘ceme*¹⁵⁵⁹ *e’z-zübāb* (3) ma‘rūfdur fārisīde meges türkīde siḳek dēdükleridür vāḥidesine zübāb (4)

¹⁵⁵² yazılmamış 77b/7

¹⁵⁵³ uyandırıcı 77b/10

¹⁵⁵⁴ yazılmamış 77b/15

¹⁵⁵⁵ ṭana burnı dērler bir düveybedür ya‘nî yazılmamış 77b/15

¹⁵⁵⁶ yazılmamış 77b/16

¹⁵⁵⁷ ḥayvānı 77b/16

¹⁵⁵⁸ Allah dilediğini yapandır.

¹⁵⁵⁹ ve min ḥarfi’d-dālü’l-mu‘ceme 78a/1

dénür ve ol meges echel-i halkı'l-lāhdur zīrā ol kendü nefsinı mehlekeye ilkā' eder (5) ve ol eşnāf-ı keşīredür 'ufūnetden mütevellid olur *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh (6) eydür kaçan zübābeyi¹⁵⁶⁰ tutub başını ayırub anuñ bedeni ile arı¹⁵⁶¹ şokduğı yeri (7) ovsañ veca'ı sākin ola ve kaçan zübābı yakub ve saħk édüb balıla qarışdurub (8) anuñıla dā'u's-sa'lebe tılā eylesen kılı bitüre ve kaçan zübāb-ı kebīri tutub ve başlarını (9) kesüb cesedleri ile gözde biten kıl mevzi'ni hakk-i şedīd ile hakk édüb kazısañ (10) gözde kıl bitmegi gidere bu 'acīb mücerrebdür ve eger zübābeyi dutub kettāndan bēz pāresine (11) koyub iplikile¹⁵⁶² vāsī'ce bağlayub göz ağrısından müteşekkī olan ādemün üzerine (12) ta'līk eylesen elemiñi sākin kıla boynına yāhūd bāzūsına bağlasañ daħı¹⁵⁶³ olur ve eger zübābeyi (13) şikest édüb kırub veremlü göze ursañ veremden berī éde ve eger diri zübābeyi (14) dişı ağırur¹⁵⁶⁴ kimesne üzerine ta'līk eylesen dişı ağrısın gidere ve bir kimesneyi kuduz (15) kelb ısrısa anuñ yüzini zübābdan örteler ki ezā étmeye *zikru mā yedfe'ü ezāhü'*¹⁵⁶⁵ (16) *bi-izni'l-lāh* şeyh rahmetu'l-lāh eydür kaçan tāze kabak yaprağıyla¹⁵⁶⁶ eve buħūr vērsele (17) ol evden zübāb gide ve eger kabak yaprağını¹⁵⁶⁷ tabħ édüb şuyını¹⁵⁶⁸ eve ve evün

[77b]

¹⁵⁶⁰ zübābı 78a/5

¹⁵⁶¹ aru 78a/5

¹⁵⁶² iblikile 78a/11

¹⁵⁶³ yazılmamış 78a/13

¹⁵⁶⁴ ağırır 78a/15

¹⁵⁶⁵ Allah'ın izniyle sineğin ezasını giderecek şeyleri zikretmek.

¹⁵⁶⁶ yaprağın 78a/18

¹⁵⁶⁷ yaprağın 78a/19

¹⁵⁶⁸ şuyın 78a/19

(1) dīvārlarına saçsañ ol evde zübāb qalmaya ve qaçan evüñ qapusı üzre (2) sādaryün dedükleri otuñ destesini vaz^c eylesen ol eve zübāb girmeye (3) mādām ki ol ot destesi qaputa mu^callaq dura¹⁵⁶⁹ *şifat-ı tılsım* ki zübābı men^c (4) éder kündüş-i cedīd ve zernih-i aşfer her birinden berāber alub başal-ı fār şuyıyıla saħk (5) édüb duhn édesin ve andan zübāba şeklen düzüb süfre üzre vaz^c édesin (6) ol mā'ideye zübāb qarīb olmaya ve ba^czı kütüb-i havāşşda eydür qaçan dilesen ki (7) evden siñekler bir yere cem^c olalar¹⁵⁷⁰ öküz ödini alub ev içre saçasın cümle (8) zübāb ol mevzi^ce gelüb anda cem^c ola zübābdan evde bir şey³ bākī qalmaya ve bununı (9) zikri lafz-ı sevrde teqaddüm édüb geçmişdür *ve min e'd-dürri'n-naẓīm fī menāfi'i'l-kur'āni'l-azīm* (10) qavluhu te'alā efe'emine ehli'l-kurā en ye'tiyehüm be'sünā beyāten vehüm (11) nā'imün eve'emine ehli'l-kurā en ye'tiyehüm be'sünā zuħan vehüm yel'abün efe'eminü (12) mekra'lāhi felā ye'menü mekra'l-lāhi ille'l-qaḡmu'l-ḡāsirün¹⁵⁷¹ şeyḡ şehābe'd-dīn e't-temmīmī (13) raḡmetu'l-lāh eydür işbu āyāt-ı kerīmeyi bir menzilden ve büstāndan zübāb ḡaşerāt¹⁵⁷² gitmek (14) içün muħarrem ayında bir kāğıda yazub şuyını evüñ dört bucağına saçub büstānda (15) defn édesin zübāb ve ḡaşerātdan emīn ve selīm¹⁵⁷³ olasin *emrun şariḡun* (16) *verade fī'l-ḡadīsī*¹⁵⁷⁴ kale'n-nebiyyu şalla'l-lāhu 'aleyhi ve sellem izā vek'a'z-zübābü fī inā'i (17) eḡadiküm femḡulühü şümme'n ḡulūhu feinne fī eḡadi cenāḡayhi dā'ün ve fī'l-āḡiri devā'ün ya^cnī

[78a]

¹⁵⁶⁹ ola 78b/3

¹⁵⁷⁰ siñekleri bir yere cem^c ola 78b/8

¹⁵⁷¹ 7 (Araf)/ 97-99

¹⁵⁷² zübāb ve ḡaşerāt 78b/15

¹⁵⁷³ yazılmamış 78b/17

¹⁵⁷⁴ Hadiste varid olan açık durum.

(1) Һазрет-i server-i kâ'inât buyurur ki kaçан sizden biriñüzüñ çanağına¹⁵⁷⁵ siñek
(2) düşse ol siñegi baturuñuz andan¹⁵⁷⁶ naql édüb çanağdan çıkarıñuz zîrâ anuñ (3)
қанатlarınuñ birisinde dâ' ve bir қанadında¹⁵⁷⁷ devâ' vardur *fâ'idetün zâ'idetün*¹⁵⁷⁸
zünbür (4) ve pervâneye nahle¹⁵⁷⁹ ya'ni bal arısına¹⁵⁸⁰ ve bunlara müşâbih olanlara
zübâb ıtlâk olunur (5) eger bu zıkr olanlardan birisi та'âma düşse anı ğams¹⁵⁸¹
étmek ya'ni baturmaq (6) vardur Һadîs-i şerîfün 'umûmından ötüri şeyh tâhir eydür
ğams étmege (7) emr-i resûlu'l-lâh Һaml eylemenüñ¹⁵⁸² vücûbı cümlesinüñ
üzerinedür illâ nahl degül ya'ni bal (8) arusı degül¹⁵⁸³ zîrâ anı ğams édüb
¹⁵⁸⁴ Һaldurmaq anı қatl étmege¹⁵⁸⁵ müveddî¹⁵⁸⁶ ve қatl-i nahl (9) һöd-Һarâmdur *e'z-*
zerâric banbıl қurdı¹⁵⁸⁷ bir қızılca cânvercükdür (10) sevâdıla noқtаланmışdur ve ol
zehr-nâk cânverlerdendür bir niçe nev'dür ba'zısı (11) buğdaydan mütevellid olur
şanavber қurdı daһı andandur *e'l-menâfi'* şeyh (12) raһmetu'l-lâh eydür zerâric
cerebe ya'ni uyuza ve giciyiğe ve şol 'illete ki andan (13) âdemüñ cildi şoyulur
nef' vèrür veremlere muvâfik olan edviyeye Һalt olunur (14) sereţân dedükleri derd
gibi ve anuñıla göze iktihâl étmek gözde olan zıfra ve perdeye (15) nef' vèrür ve
kaçан ol cânveri saһk édüb cesede tılâ eylesenñ biti helâk éde (16) ve kaçан zeyt

¹⁵⁷⁵ biriñüz çanağa 79a/1

¹⁵⁷⁶ andan şonra 79a/2

¹⁵⁷⁷ bir қанadında yerine birisinde 79a/3

¹⁵⁷⁸ zâ'idetün fâ'idetün 79a/4

¹⁵⁷⁹ pervâne ve nahle 79a/4

¹⁵⁸⁰ bal arusına 79a/4

¹⁵⁸¹ ğamş 79a/6

¹⁵⁸² Һaml eylemenüñ yerine ile 'amel 79a/8

¹⁵⁸³ ya'ni bal arusı degül yazılmamış 79a/8

¹⁵⁸⁴ та'âma Һaldurmaq 79a/9

¹⁵⁸⁵ étmegi 79a/9

¹⁵⁸⁶ müveddîdür 79a/9

¹⁵⁸⁷ yazılmamış 79a/10

içre yāhūd bān duhnı içre taḥḥ olunub dā'ü's-ṣa'lebe tılā olınsa (17) ḥalāş éde ve eger¹⁵⁸⁸ kırmuzı̄ bēz pāresi içre andan bir miḳdār ḳoyulub ısıtma tıtan

[78b]

(1) ādemün üzerine ta'lıḳ olınsa ḥummādan berı̄ ve ḥalāş éde¹⁵⁸⁹ *e'z-zi'b* (2) ma'rūf ḥayvāndur hemze ile ve hemzesüz dişisine zi'be dērler ḥāṭif ve serḥān (3) ve avīs dēyü tesmiye olunur fāriside gürg ve türkide ḳurd dērler *e'l-menāfi'* (4) şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür ḳaçan ḳurduḡ başını gögercin burcına ta'lıḳ eylesen aḡa kedi ḳarıb (5) olmaya ve gögercini¹⁵⁹⁰ incidür ḥayvān aḡa yaḳın olmaya ve ḳurduḡ şaḡ gözini bir kimesne götüirse (6) uğrıdan ve ḥarāmiden ve sibā'dan ḳorḳmaya ve ḳurduḡ iki gözleri ḳaçan şabı̄ (7) üzerine ta'lıḳ olınsa ol şabı̄ şar' olmaya ve kezalik dişi ḳurduḡ gözi maşrū' (8) üzre aşılsa şar'ı men' éde ve ḳurduḡ ḥāyesi yarılub za'ter ile ve tuz ile tuzlanub (9) bir insān andan bir mişḳāl aḡırı cercır şuyıyıla ya'ni¹⁵⁹¹ kerefes şuyıyıla içse veca'-ı ḥāşıraya (10) nef' vère¹⁵⁹² ya'ni ādemün boş bögrı aḡırdıḡına nef' vère¹⁵⁹³ hem-çünān andan (11) ısıcaḳ şuyıyıla yāhūd 'asel ile içseler zātü'l-cenbe fā'ide vère şeyḥ eydür (12) ḳurduḡ ḳanıḡı ḳōz yaḡıyıla ḳarışdurub ḳulaḡa taḳṭır étsele şamma ya'ni¹⁵⁹⁴ şaḡırlıḡa nef' (13) vère eger anuḡıla verem yaralarına tılā édeler yarayı puḡte édüb bitüre¹⁵⁹⁵ ḳurduḡ (14) dimāḡını ya'ni beynisini¹⁵⁹⁶ sedāb şuyıyıla ve zeyt ile ışlayub anuḡıla cesedi

¹⁵⁸⁸ olınsa ḥalāş ola eger 79a/17

¹⁵⁸⁹ ḥummādan berı̄ ola 79a/19

¹⁵⁹⁰ gögercin 79b/4

¹⁵⁹¹ cercır şuyıyıla ya'ni yazılmamış 79b/10

¹⁵⁹² veca' bögrı men' éde 79b/10

¹⁵⁹³ ya'ni ādemün boş bögrı aḡırdıḡına nef' vère yazılmamış 79b/10

¹⁵⁹⁴ şamma ya'ni yazılmamış 79b/13

¹⁵⁹⁵ verem tılā olınsa yarayı bitüre 79b/13- 14

¹⁵⁹⁶ yazılmamış 79b/14

yağlasalar (15) şovukdan olan bedendeki ʿillet-i zāhireye ve ʿillet-i bāṭineye nefʿ
vère kırdı (16) derisini ve gözünü götüren kimesne haşmına gālib ola ve cemīʿ-i
halkā maḥbūb ola ciger (17) ağrısına kırd cigeri nefʿ vērür kırdı kızıbi yaʿnī
çavı furūnda kebāb olub

[79a]

(1) andan bir pāresi mazğ olıub¹⁵⁹⁷ çiynese bāh ve cimāʿı teheyüic ve taḥrīk
ēde¹⁵⁹⁸ eger kırdı (2) kızıbine bir ʿavrat nāmı ile yedi düğüm dügesin ricālden
bir ḥādd ol ḥatunı taşarruf étmege (3) kādır olmaya ḥattā düğümler çözülmeye¹⁵⁹⁹
ve kaçan kırd merāresi yaʿnī kırd ödi¹⁶⁰⁰ ʿasel ile (4) yāḥūd şuyıla ḥalt olıub¹⁶⁰¹
cimāʿ vaktinde zekere bulaşdursalar ʿavrat ol ere ḥubb-ı şedīd (5) ile muḥibbe olub
diledügi deḡlü mücāmaʿat ēde ve hem-çünān eger aḡa nesr merāresi (6) yaʿnī¹⁶⁰²
kerkes ödi ve duhn-ı zanbağ izāfe kılıub¹⁶⁰³ zekere tılā olınsa bāh ve cimāʿı ve
kızıbüñ (7) kıvāmını taḥrīk ēdüb ekseriyyā anuñ lezzetinden inzāl ola ve kaçan
kırdı merāresi¹⁶⁰⁴ duhn-ı verdile (8) ḥalt olıub¹⁶⁰⁵ bir recül anuñla iki ebrūsını
yağlasa ve bir ʿavratıñ öñinden mürür étse (9) ol ʿavrat aḡa ʿāşıkā ola ve eger kırd
merāresi¹⁶⁰⁶ vers-i zaʿferānī ile ḥalt ēdüb yüze tılā (10) olınsa bahaķı ve ġayrı
lekeyi gidere ve eger kırd ödi benefşe duhnı ile ḥalt olıub (11) şakıķa¹⁶⁰⁷

¹⁵⁹⁷ olsa 79b/19

¹⁵⁹⁸ bāh ve cimāʿı teheyüic ve taḥrīk ēde yerine cimāʿa kuvvet vère 80a/1

¹⁵⁹⁹ çözülmeyince 80a/3

¹⁶⁰⁰ çözülmeyince ve kaçan kırd merāresin 80a/3

¹⁶⁰¹ ēdüb 80a/4

¹⁶⁰² aḡa nesr merāresi yaʿnī yazılmamış 80a/6

¹⁶⁰³ izāfet kılıub 80a/6

¹⁶⁰⁴ merāresin 80a/9

¹⁶⁰⁵ ēdüb 80a/9

¹⁶⁰⁶ merāresin 80a/10

¹⁶⁰⁷ der-kenar: baş ağrısıdur 80a/12

şāhibinūn burnına is‘āṭ édüb qoysalar şaķīka derdini izāle kıla ve eger (12) anuñ ile henūz vücūda gelmiş ma‘şūm taşķī olinsa mādām ki zindedür¹⁶⁰⁸ şar‘dan (13) emīn ve sālīm ola ve eger qurd ödiyle münferiden yāḥūd od görmemiş ‘asel ile maḥlūṭen (14) iktihāl olinsa zūlmet-i ‘ayna ve za‘f-ı başara nef‘ vère ve eger qurd merāresi içilse istiḥā‘-i baṭına (15) ya‘nī şikem süst olduğına nef‘ vère¹⁶⁰⁹ ve eger qurduñ kıyruğı baķaruñ mü‘keffi (16) üzre ta‘līķ olinsa qurd ol şıģıra ķarīb olmaya mādām ki mu‘allaķdur ol qurda (17) açlık daḡı zaḡmet vèrürse ve eger qurd ziblini bir yère buḡūr ètseler ol mekāna

[79b]

(1) fāre ķarīb olmaya ba‘zılar eydür fāre ol mekāna cem‘ ola ve kaçan qurd derisi ile (2) koyun derisi ile¹⁶¹⁰ bir yère cem‘ olsa koyun derisi mücerred olub şuyıyıla ve bir kimesne qurd (3) pōstı üzre cülūsa idmān ètse ķülunc zaḡmetinden emīn ola ve eger qurd derisi defler (4) düzilen dükkānda buḡūr olinsa cümle defler yarıla ve hem-çünān ṭabl düzilüb çalınsa (5) sāvīr ṭabllar¹⁶¹¹ iki şaķķ olub yırtılalar ve hem-çünān kiriş düzilüb anuñıla bir sāv āleti (6) üzre ursalar baķıyye-i evtār қаṭ‘ olunub kırıla ve āvāzı işidilmeye qurduñ içi (7) yaḡını dāv‘ū’s-şalebe ṭlā ètseler nef‘ vère ve kaçan qurduñ şaḡmını eridüb anuñıla silāḡa (8) ṭlā ètseler ol silāḡ jengden ve pas ṭutmaķdan emīn ve selīm¹⁶¹² ola ve qurduñ (9) ziblinde bulunan kemügi alub veca‘ olan atı anuñıla ḡırāş édüb qazısalar ol at (10) hemān sāvātinde veca‘ından berī ola ve qurduñ şaḡ ka‘bını ya‘nī ṭoḡuḡını küdürüñ (11) başına ta‘līķ ètseler ol küdür şāhibine ašlā kimesne èrişmeye mādām ki aşılmışdur (12) ve qurduñ

¹⁶⁰⁸ andadur 80a/15

¹⁶⁰⁹ ve eger qurd merāresi içilse istiḥā‘-i baṭına ya‘nī şikem süst olduğına nef‘ vère yazılmamış 80a/17

¹⁶¹⁰ yazılmamış 80b/4

¹⁶¹¹ ṭabllar 80b/8

¹⁶¹² sālīm 80b/12

topuğunu eṭfālūn boyunlarına bağlasalar şarᶜdan ve ümmü'ş-şıbyān dedükleri derdden (13) emīn olalar *ibn-i sīnā eydür* kurduñ sağ gözi¹⁶¹³ eṭfāl üzre aşılса (14) göz degmekden hıfz̄ éde¹⁶¹⁴ ve gice ile қорқмақdan menᶜ éde kurduñ azu dişini deve (15) derisine қoyub at boynına ta'līk étsele ol ata yürimekte bir at érişmeye ve eşmekde (16) yorılmaya ve eger kurduñ azu dişini қoyun üzre ta'līk étsele olғанeme қurt (17) yakın olmaya ve eger bir қapunуñ éşigi altında kurduñ azu dişі¹⁶¹⁵ defn olınsa

[80a]

(1) ol eve kelb girmeye ve ol¹⁶¹⁶ күндür üzre ta'līk¹⁶¹⁷ atludan bir hādd aña қarıb ve yakın¹⁶¹⁸ (2) olmaya ve götüren kimesneden hıfz̄ édele ve қaçан қурduñ dişleri ihrāk olıub (3) kökinden¹⁶¹⁹ aғrur diş üzre sürseler nefᶜ vére ve қaçан kim қурdı zebh̄ édesin (4) bir gözün yumub ve bir gözün аçar ачуқ gözi sehere¹⁶²⁰ ya'nī uyanuқlıға müte'allıқdır (5) ve yumuқ gözi uyһuyı celb éder ammā şol zirāᶜ ya'nī şoñ¹⁶²¹ arş (6) üzre götürele ve қaçан gögercin burcına қурdı defn édele ol burca kedi ve dele (7) ve gelincik girmeye *şeyh* kemāle'd-dīn eydür kurduñ hıvāşşındandur қaçан kim (8) қurd uyuya bir gözün yumub bir gözün ачуқ тұtar uyanuқ gözile şaқınub uyur (9) gözi ileistirāhat étmek içün *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* қaçан (10) kurduñ sağ hāyesini alub ve zeyt ile

¹⁶¹³ gözini 80b/19

¹⁶¹⁴ göz degmekden hıfz̄ éde yerine göz degmeye 80b/19

¹⁶¹⁵ dişini 81a/5

¹⁶¹⁶ eger 81a/5

¹⁶¹⁷ olınsa 81a/6

¹⁶¹⁸ yazılmamış 81a/6

¹⁶¹⁹ külinden 81a/8

¹⁶²⁰ sehī 81a/10

¹⁶²¹ şol 81a/11

muhkem döğüb içine yün baturub (11) bir ‘avrat ol şūfi götürse şehvet-i cimā‘ ol
‘avratdan gide eger hummā-yı ‘atīka (12) şāhibi kırt ödinden bir dānķ ağırı olub
balıla içse ve kendüye tılā eylese (13) hummāyı gidere ve dişi kırduñ gözini
götüren kimesne sibā‘dan ve hevāmmdan ve ħarāmīden (14) kırkmayub bunlar ol
kişiye yakın olmayalar eger bir ‘avrat kırduñ bevli ya‘nī (15) sidügi üzre tebevül
étse ol ‘avrat ebeden ħāmil olmaya *ve mimmā yedfe‘u ezāhu* (16) *bi-izni‘l-lāh te‘*
şeyĥ eydür tılsım şıfatıdur ki kırtlar¹⁶²² andan kaçalar bağırdan kırt¹⁶²³ (17) şeklin
düzüb içini kırt¹⁶²⁴ tersi ile tıdudurub kañı yere defn étmek dilersen

[80b]

(1) ol mevzi‘e¹⁶²⁵ defn édesin ol mekāndan kırtulur firār édüb kaçalar ve kırduñ
(2) tab‘indandur kaçan ‘unşül-ı varakı üzre vat’ éde helāk olur *ve‘l-ĥayte‘ür*¹⁶²⁶ (3)
ol kırtıdur ki anuñ için ‘ahd ve mīşāk olmaz ve ġul-i beyābāniye ĥayte‘ür (4)
dérler şeytāna dağı ĥayte‘ür dérler ve bi‘l-cümle her şey’ ki mużmaĥill olub
ĥālid¹⁶²⁷-i vāĥide (5) üzre dā‘im ulumaya ve anuñ ĥaķīķati olmayub televvüni ola
aņa ĥayte‘ür dérler (6) serāb gibi ki zā‘il olub ber-devām degüldür *ve nahvehu ve*
ff‘l-ĥadīsi zāke zībū‘l-‘akabeti (7) *yuķalı lehü‘l-ĥayte‘ür yürīdu bihi şeytānū‘l-*
‘akabeti ve dénیلür ki ĥayte‘ür bir cānvercükdür ki (8) şu üzre olur¹⁶²⁸ bir mekānda
şābit ve bī-ķarār olmaz ve ĥayte‘ür şol nesnedür ki (9) derūna ve cevfe¹⁶²⁹ nāzil
olur ĥabı gibi ve örümcek ağı gibi ve dünyā-yı zāhibe gibi (10) *aşma‘īden* rivāyet

¹⁶²² kırdlar 81b/6

¹⁶²³ kırd 81b/6

¹⁶²⁴ kırd 81b/7

¹⁶²⁵ mevzi‘den 81b/8

¹⁶²⁶ e‘l-ĥayşüm 81b/10

¹⁶²⁷ ĥālet 81b/13

¹⁶²⁸ yazılmamış 81b/17

¹⁶²⁹ yazılmamış 81b/18

olunur ki eydür bādiyeye dāhil olub nā-gāh bir ‘acūze qarı (11) ‘avratı gördüm ki evünge¹⁶³⁰ bir ölmüş koyun ve bir boğazlanmış kurd enügi var ‘acūzeye (12) nazar étdüğümde bu nedür bilür misin dēdi bilmezem dēyü cevāb vėrdüğümde bu kurd (13) yavrusıdur tıttub evime koyub besledüm vaktā kim keb̄ir oldı koyunımı katl eyledi (14) anuñ şānında bu şı‘ri dēdüm dēyüb keennehu kurdā hiṭāben inşād eyledi *şı‘r* (15) *kateltu şüveyheten ve füc‘utu kavmen ve ente lişātinā veledi rabībi guzīte biderrihā* (16) ve *rubīte fīnā femen enbāke inne ebāke zi‘bun izā kāne‘t-ṭibā‘u sū‘in veleyse* (17) *bināfi‘i edebū‘l-edībi şeyḫ sa‘dī raḥmetu‘l-lāh ḥazretlerinüñ pertev-i nīkān negīred*

[81a]

(1) her ki bünyādeş bedest terbiyet nā ehl-ā çün gürdegān ber-günbedest dēdügi (2) ve *şemşīr-i nīk ez-āhen bed çün küned kesī nākes be-terbiyet neşevēd ey ḥakīm kes dēdügi* (3) bu ‘arabī beytün mażmūnidur *ḥışnun ḥaşīnun lidefi‘l-buğāti ve‘l-mu‘tedīr*¹⁶³¹ ebī muḥammed (4) ‘abdu‘l-lāh ibn-i yaḥyā bin ebī e‘l-haysem¹⁶³² e‘ş-şa‘biden rivāyetdür kim ol aşḫāb-ı şāfi‘īdendür (5) *raziya‘l-lāhü ‘anh be-dürüstī ḥalk ve enām anı*¹⁶³³ kılıc ile ururlardı süyüf anı kesmez idi (6) andan sebebi ne idügi sū‘al olındı ol daḥı dēdi ki işbu āyetleri okurdum kılıc (7) kesmezdi ve ol āyetler bunlardur ve *lā ye‘uduhu ḥıfzūhümā ve hüve‘l-‘aliyü‘l-‘azīm*¹⁶³⁴ fallāhu *ḥayrun* (8) *ḥāfızan ve hüve erḥamu‘r-rāḥimīn*¹⁶³⁵ lehu mu‘akḫibātün min beyni

¹⁶³⁰ evünge 82a/1

¹⁶³¹ Saldırganları ve isyancıları def etmek için koruyucu.

¹⁶³² bin ebī e‘l-haysem yazılmamış 82a/13

¹⁶³³ yazılmamış 82a/15

¹⁶³⁴ 2 (Bakara), 255

¹⁶³⁵ 12 (Yusuf)/ 64

yedeyhi ve min ħalfihi yahfezūnehu min emri'l-lāh¹⁶³⁶ (9) innā naħnū nezzelna'z-zikrā ve innā lehü laħāfizūn¹⁶³⁷ ve hafiznāhā min külli şeytānin racīm¹⁶³⁸ (10) ve ħıfzan min külli şeytānin mārīd¹⁶³⁹ ve ħıfzan zalike taķdīrū'l-‘azīzi'l-‘alīm¹⁶⁴⁰ in küllü nefsin lemmā ‘aleyhā ħāfiz¹⁶⁴¹(11) inne baṭṣe rabbike le ṣedīd innehü hüve yubdi'ü ve yu'īd ve hüve'l-gāfūru'l-vedūd (12) zū'l-‘arşı'l-mecīd fe‘ālun limā yurīd hel etāke ħadīṣū'l-cünūd fir‘avne ve semūd belillezīne keferū (13) fī tekzīb vallāhu min verā'ihim muħīṭ bel hüve ķur‘ānun mecīd fī levħin maħfūz¹⁶⁴² ba‘de (14) eyitdi ki bir gün cemā‘at ile şahrāya çıķdum bir ķurdı bir lāgar koyun ile oynar gördük (15) aṣlā zarar étmez vaktā kim ķurda ķarīb olduk ķurd bizden firār édüb kaçdı (16) vaktā kim ğaneme ķarşı varduk boynında bađlu bu kāđı bulduk ki içinde¹⁶⁴³ bu āyetler yazılmıṣ (17) imiṣ *ħadīs-i mezkūr fī tārīħ-i nīsābūr*¹⁶⁴⁴ ibn-i ‘abbāsdan rażīya'l-lāhü ‘anhā rivāyetdür ki

[81b]

(1) be-dürüstī peygamber ‘am eyitdi udħilttü'l-cennete ferā'eytü fīhā zīben feķultü ezībbün fi'l-cenneti feķāle (2) ekeltü ibn-i şaraṭā¹⁶⁴⁵ ya'nī cennete girüb anda bir ķurt¹⁶⁴⁶ gördüm cennetde ķurt ne eyler dedüm (3) cevāb vērüb dedü ki şaraṭā oğlını

¹⁶³⁶ 13 (Ra‘d)/ 11

¹⁶³⁷ 15 (Hicr)/ 9

¹⁶³⁸ 15 (Hicr)/ 17

¹⁶³⁹ 37 (Saffāt) / 7

¹⁶⁴⁰ 41 (Fussilet) /12

¹⁶⁴¹ 86 (Tarık) / 4

¹⁶⁴² 85 (Burūc) / 12-22

¹⁶⁴³ yazılmamıṣ 82b/10

¹⁶⁴⁴ būsā 82b/11

¹⁶⁴⁵ Hadis

¹⁶⁴⁶ ķurd 82b/14

yédüm anuñ için cennete girdüm ya^{cn̄} bir bed-aşluñ (4) ve bedenine taşlar¹⁶⁴⁷ yaqıcınun oğlını yédüm ibn-i ‘abbās eydür şaraṭā oğlını yédüğinden bu mertebe (5) müyesser oldu eger şaraṭānuñ¹⁶⁴⁸ kendüni yése ‘illiyīne ref^c olunurdu bu ḥadīsi¹⁶⁴⁹ bu mecmū‘ada (6) irād eyledüm ki mevzū‘dur dēyenleri redd ola ve bundan aşıl maqşūd terhīb ve taḥvīfdür (7) *ve min nevādiri’l-aḥbār mā ḥakāhū ibn-i neccār* vehb bin münebbihden rivāyet olunur ki (8) eyitdi benī isrā’ilden bir ‘avrat deryā kenārında ğusl édüb yunurdu ve maḥzarında (9) bir oğlancuğı ḥareket édüb gezerdi ittifaḳan bir dilenci gelüb ol ‘avrat raġīfinden (10) ol sā’ile bir loḳma i‘ṭā kıldı nā-gāh be-ġayr-i teḥīr bir ḳurt gelüb ol oğlancuğı iltikām (11) édüb¹⁶⁵⁰ bir loḳma gibi yutdı ve ol ‘avrat ḳurduñ ardınca segirdüb yā zīb ibni dēyüb (12) çağırurdu pes ḥaḳḳ te‘ālā bir melek¹⁶⁵¹ ba‘ṣ édüb ḳurduñ aġzından oğlancuğı çıkardı (13) ve ol ‘avrata atub loḳmanuñ loḳmasıdur dēdi kitāb-ı ḥilyede bu ḥikāye¹⁶⁵² mālīk ibn-i dīnārdan (14) mezkūrdur ki eyitdi bir siba‘ ya^{cn̄} yırtıcı ḥayvān bir ḥatunun oğlancuğını dutdı¹⁶⁵³ pes ḥatun (15) bir loḳma taşadduḳ édüb ol siba‘a ilkā’ eyledi siba‘ daḥı loḳmanuñ loḳmasını ġerü edā eyledi (16) ya^{cn̄} oğlancuğı yemeyüb sālīmen vērdu¹⁶⁵⁴ *ve mine’l-emṣāli’l-leti lem yekün lehā miṣāl* (17) men ister‘a’z-zībū’l-ġaneme feḳad zaleme ey zaleme’l-ġaneme ma‘nāsı budur ki bir kimesne ḳurda ḳoyun

[82a]

¹⁶⁴⁷ ve bedenine taşlar yerine bedenden daġlar 82b/16

¹⁶⁴⁸ şartuñ 82b/18

¹⁶⁴⁹ ḥadīs 82b/18

¹⁶⁵⁰ iltikām édüb yerine ḳabub 83a/6

¹⁶⁵¹ melek-i muḳarreb 83a/8

¹⁶⁵² hikāyet 83a/9

¹⁶⁵³ tutdı 83a/11

¹⁶⁵⁴ ya^{cn̄} oğlancuğı yemeyüb sālīmen verdi yazılmamış 83a/12

(1) göndermek dilese taḥkīk ol kişi koyuna zulm eder yāhūd kurd zulm eder ki tab'ına muḥālif (2) kudreti olmadığı nesneyi teklīf étdüğünden ötürü ve anuḡ ma'nāsında ŷi'r ebū 'arabī (3) beytile inşād étdiler¹⁶⁵⁵ ve rā'ī'ş-şāte taḥmi'z-zībbe 'anhā fekeyfe izā'r-ru'ātu lehā zībābu (4) *terceme* şubān koyunu kurdan hıfz içündür aḡa kurd olıcaḡ çübān ne olur ḡāl (5) yaḡyā bin mu'ād rāzī zamānesi 'ālimlerine dēr idi ki yā 'ilm şāhibleri kuşūrıḡuz kayşeriyye (6) evleriḡuz ḡüsreviyye ve kapularıḡuz ṡalavetiyye ve merkepleriḡuz kārūniyye ve evānī ve eşyā'ḡuz¹⁶⁵⁶ (7) fir'avniyye ve mā'ideleriḡuz cāhiliyye ve mezhepleriḡuz şeytāniyyedür pes muḡammediyyeḡuz (8) kandanur siz degülsiz illā şiyāb içre ziyābsız ya'ni¹⁶⁵⁷ libās ve cāme giymiş ādem yēyici kurdırsız¹⁶⁵⁸ (9) *ve min harfi'r-rā'i'l-mühmele e'r-rabāḡ* kedi ziyād-ı rā'nuḡ ve bā-yı muvaḡḡadenüḡ fetḡi ile kediye (10) beḡzer bir cānvercükdür andan ziyād olurlar *e'r-rüseylā*¹⁶⁵⁹ rā'nuḡ (11) zammesi ile ve şā'-yı müsellesenüḡ fetḡasıyla hevāmmdan bir cinsdür ve ol 'anākibden¹⁶⁶⁰ ya'ni (12) örümceklerden bir nev'üdür¹⁶⁶¹ aḡa 'akrebü'l-ḡayyāt dērler zīrā ki ol nev' yılanı şoḡsa ḡatlı (13) ve helāk eder ḡikāyet olunur ki rüseylā altı envā'dur bir ḡavıde sekizdür cümlesi 'ankebüt (14) eşnāfındandır eṡibbānuḡ ḡāzıḡları zıkr étdiler ki hazıhi'l-envā'ıḡ a'zamī şerlüreki (15) mışrī olanıdır ve ammā iki nev'ı ki ekşer bilādda olur da mevcüdlardur anlar 'ankebütdür (16) mekānları ḡalīldür ve ammā envā'¹⁶⁶²-yı baḡıyye-i rüseylāt ekşeriyyā eryāfda

¹⁶⁵⁵ eyledi 83a/17

¹⁶⁵⁶ esbābıḡuz 83b/3

¹⁶⁵⁷ ziyābsız ya'ni yazılmamış 83b/5

¹⁶⁵⁸ kurtırsız 83b/5

¹⁶⁵⁹ e'r-rüselā' 83b/7

¹⁶⁶⁰ 'abākīrden 83b/9

¹⁶⁶¹ 'arab 83b/9

¹⁶⁶² yazılmamış 83b/14

bulunur ve bir nevcinüñ (17) kanatları vardur ehl-i mışr aña ebā řufe dēyü tesmiye
ēderler ve hazīhi'l-envācuñ

[82b]

(1) cümlesi 'akreb řokduğındandır¹⁶⁶³ şeyhü rahmetu'l-lāh kulkuldan bir miqdār ile
(2) anuñ dimāğını içmek zehrini def' édüb semmine nef' vērür *e'r-ruḥ* (3) ḥā-yı
mu'ceme ile ¹⁶⁶⁴azīm ve cennet-dār bir kuşdur ki çin cezirelerinde olur anuñ bir
kanadınuñ (4) tūlı on biñ kulacdur ve fi'l-arzi āyātun feinneke münkiran
fe'acayıbu'l-e'şya'-i min āyātihi (5) *ḥaberun ġarībun yeştemilü 'alā ḥāşiyetin*
lihaze'l-hayevāni'l-'acīb ebū ḥamidü'l-endülüsī rivāyet (6) ēder diyār-ı çine sefer
ēden tācirlerden bir recül arz-ı mağribe vāşıl olub niçe müddet (7) anda iķāmet
eyledi anuñ yanında ruḥ yavrusı cenāḥından bir yelek dibi var idi (8) toköz kırba
şu alurdu ve eydürdi ki bir kerre baḥr-i řina¹⁶⁶⁵ sefer eyledüm rüzġar bizi bir ak¹⁶⁶⁶
ulu (9) cezireye bıraķdı gemide olanlar şu ve odun almak için ol cezireye çıkdılar
yüz arşundan (10) yüce lāmi' ve berrāk bir kubbe-i 'azīme görüb ta'accüb kaldılar
kaçan kim aña yakın vardılar ruḥ dedükleri (11) murġuñ yumurdası imiş nacāk ve
taş ve ağac ile muḥkem đarb édüb iki şakķ ētdiler içinden (12) cebel-vār¹⁶⁶⁷ murġ-ı
ruḥ yavrusı zāhir olub kanadınuñ bir yünjine aşılub çekdiler kanadı (13) yolnub bu
yün anlaruñıla bākī kıldı ve kanadından anuñ köki ḥurüc édüb kāmil olmadı (14)
ba'de ol kuşı bulub öldürdiler ve kādīr oldukları kadar ehl-i sefine anuñ etinden
(15) yüklenüb gemiye getürdiler ve ba'zı kimesneler etinden bir miqdār bişürüb

¹⁶⁶³ şokduğından karībdür 83b/17

¹⁶⁶⁴ bir 'azīm 83b/19

¹⁶⁶⁵ çine 84a/7

¹⁶⁶⁶ yazılmamış 84a/7

¹⁶⁶⁷ ḥayl-var 84a/12

şecerü'ş-şibāb dedükleri (16) ağacıla anı qarışdurdılar ve andan şonra ekl¹⁶⁶⁸ ve tenāvül étdiler ve anların aralarında ak (17) şakallu p̄irler var idi vaktā kim şabāh oldu cümlesinüñ şakalları siyāh olub

[83a]

(1) ol etden ekl éden kimesne andan şonra p̄ir olmadılar pes bu hayevān-ı 'acībūñ ve bu (2) nev^c-i ġarībūñ haberinden istifāde eyledüm¹⁶⁶⁹ ki be-dürüstī ruḡ eti taḡ olub şecer-i şebābdan (3) bir ağacıla taḡrīk olinsa şacı ve şakalı siyāh édüb kocalığı men^c éder (4) vāllāhū'l-fā'ıl limāyaşa' *e'r-reḡme* ba^czılar kartal dērler murḡ-ı ebka^c dedükleri kuşdur ḡilkatde (5) kerkese beñzer ve aña enūḡ ve zātū'l-esmīn dērler ve bu kuşuñ taḡ'ında bülend ve mürtefi^c (6) mekānları ve 'ālī cibāli sevmek vardur¹⁶⁷⁰ ol eclden 'arab e'az min beyzü'l-enūḡ dēr (7) zemaḡşerī eydür ol kuş şiyāḡında sübhāne rabbiye'l-a'lā dēr *e'l-menāfi*¹⁶⁷¹ (8) şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür kaçan reḡme dedükleri kuşuñ yünjiyle eve buḡūr étseler hevāmm (9) taḡılıb perākende ola¹⁶⁷² anuñ ziblini şarābdan olmış sirke ile işlayub anuñıla (10) baraşa tılā olinsa ziblini¹⁶⁷³ taḡayyūr édüb nef^c vère anuñ cigerini kebāb édüb (11) ve saḡḡ eyleyüb şuyıla işlayasın cünūnı olan kimesneye 'ale't-tevālī üç gün günde¹⁶⁷⁴ (12) üç kerre içüresin şifā vère anuñ başını toḡurması düşvār olan 'avrat (13) üzerine ta'lik étseler serī'an ḡamlını vaż^c éde anuñ kırsaḡı üzre olan (14) şaru derisini alub kırutduḡdan¹⁶⁷⁵ şonra saḡḡ édüb bal şerbeti ile içseler (15) cemī^c-i zehrlere ve

¹⁶⁶⁸ yazılmamış 84a/18

¹⁶⁶⁹ eyledük 84b/3

¹⁶⁷⁰ ve 'ālī cibāli sevmek vardur yazılmamış 84b/7

¹⁶⁷¹ yazılmamış 84b/8

¹⁶⁷² olalar 84b/11

¹⁶⁷³ rengini 84b/12

¹⁶⁷⁴ yazılmamış 84b/14

¹⁶⁷⁵ kırutturduḡdan 84b/17

semūma nef^c vère anuḡ başı kemüginı götürmek baş ağrısına nāfi^cdür (16) *ve min e't-ṭıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* rehmenüḡ öđini göze çekmek¹⁶⁷⁶ (17) zulmet-i 'ayna nāfi^cdür ve anuḡ öđini benefşe yağıyla şaķıķa için muḡālifi tarafından

[83b]

(1) kulağa ṭamzuralar nef^c vère *rūbiyān*¹⁶⁷⁷ ġāyetde ḡurde (2) ve küççük balıķdur *e'l-menāfi*^c şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür şarāb sever kimesnenüḡ (3) şarābına rūbiyān tarḡ olınsa ol kişi şarābına¹⁶⁷⁸ buġz éde baṭından cenīn düşmek (4) için rūbiyān boynını buḡūr édelir ve rūbiyānı tāze iken döġüb bedende diken batduġı (5) mevzi'e yāḡūd oķ batduġı mekāna ursalar āsanlıġıla dikenı ve demreni çıkara (6) ve rūbiyān kuryub ve saḡķ olunub gözinde perdesi olan kimesnenüḡ gözine çekseler (7) nef^c vère ve eger sikencübīn ile saḡķ olunub içilse derūndan ḡabbü'l-ķar^c dedükleri (8) nesneyi iḡrāc éde *e'r-ra'ād* bir dürlü balıķdur kaçan insān anı (9) diri ṭutsalar lerze édüb ditrer şayyādlar anı bilürler kaçan ki aġı ṭutan kimesne (10) lerze kılssa şebeke içinde ra'ād var idüġini bilür ve daḡı şebekenüḡ ipi¹⁶⁷⁹ bir kazuġa (11) yāḡūd bir ağaca baġlarlar ḡattā mürd ola kaçan ki mürd ola ol ḡaşşıyyeti ṭaleb éderler (12) *e'l-menāfi*^c şeyḡ raḡmetu'l-lāh te^c eydür kaçan ol ra'ād dedükleri balıķ diri iken (13) maşrū'uḡ başına yakın olsa aḡa nef^c vèrür kaçan bir 'avrat ol balıķdan bir miķdārını (14) kendü üzerine ta'lik étse recül ol 'avratuḡ firāķına kādır olmaya temmet ḡarfü'r-rā'i (15) bi'avn *ve fī ḡarfi'z-zā'i e'z-zāġ*¹⁶⁸⁰ kuzġun ġırbāndan ya'nī¹⁶⁸¹ kargalardan (16) bir nev^cdür ki aḡa zer^ci¹⁶⁸² derler ol

¹⁶⁷⁶ çeküb 85a/1

¹⁶⁷⁷ e'r- rūbiyān 85a/2

¹⁶⁷⁸ şarāba 85a/4

¹⁶⁷⁹ ipini 85a/13

¹⁶⁸⁰ e'z-zāġ 85a/19

¹⁶⁸¹ kuzġun ġırbāndan ya'nī yazılmamış 85a/19

bir küçük siyāh gurābdur olur ki ayakları (17) ve burnı kızıl olur kezalik aña gurāb-ı zeytūn dēnilür ve ol şekli laṭif manzarı

[84a]

(1) gökçek kuşdur *e'l-menāfi*^c şeyḥ rahmetu'l-lāh eydür zāguṇ dilini kurdub (2) teşne ve şusuz kimesne¹⁶⁸³ ekl étse şusuzluğu 'aṭişi¹⁶⁸⁴ gide anuṇ ḳalbi daḥı insān (3) gibidür ve kaçan kuryub ve saḥḳ olunub insān anı içse 'aṭişini men^{c1685} ve def^c (4) éde zāguṇ merāresini ḥurūs ödiyile ḳarışdurub anuṇıla iktiḥāl olınsa zūlmet-i 'aynı (5) gider¹⁶⁸⁶ ve anuṇıla şaça ve saḳala tılā olınsa siyāh ola ve zāguṇ ḳursaḡını (6) kurdub ve saḥḳ olunub anuṇıla iktiḥāl olınsa göze şı inmege¹⁶⁸⁷ māni^c ola (7) *ve fī 'acā'ibi'l-maḥlūkāt ve ḡarā'ibi'l-mevcūdāt* ebu'l-ḥasan 'alī ibn¹⁶⁸⁸-i muḥammed eydür (8) muḥammed bin¹⁶⁸⁹ ebī dā'vud üzerine dāḥil oldum saḡ yanında ḳımaṭr var idi ya'nī kitāb (9) ḳoyacak dolab var idi baña dēdi fetḥ eyle 'acīb ḡoresin ben daḥı şandūḳı¹⁶⁹⁰ açdum (10) üzerüme¹⁶⁹¹ bir recül çıkdı tūlı bir ḳarış bēlinden yukarusı¹⁶⁹² ādem bēlinden aşaḡası (11) zāḡ şūreti ḳuyruḡı ve ayakları var baña sen kimsin dēdi ben daḥı aña intisāb (12) édüb anuṇ nefsinden sū'al eyledüm pes¹⁶⁹³ baña bu ebyātıla cevāb vērdi (13) ena'z-zāḡu ebū 'ucve ḥalīfü'l-ḥamri ve'l-ḳahve velī eşyā'ün lā tünkeru yevme'l-ḳaşfi di'd-da've (14) feminhā sūla'tün fi'z-zuhri lā

¹⁶⁸² zer'ī 85a/19

¹⁶⁸³ kimesneye 85b/3

¹⁶⁸⁴ yazılmamış 85b/4

¹⁶⁸⁵ yazılmamış 85b/5

¹⁶⁸⁶ gidere 85b/6

¹⁶⁸⁷ inmegi 85b/8

¹⁶⁸⁸ bin 85b/9

¹⁶⁸⁹ ibn 85b/9

¹⁶⁹⁰ şandūḡı 85b/12

¹⁶⁹¹ üzerüme 85b/12

¹⁶⁹² yukarusı 85b/13

¹⁶⁹³ yazılmamış 85b/15

testürühe'l-gürüh ve minhā sül'atün fi'ş-şadri lev kenā (15) lehu 'urüh lemā şekke fī cemī'i'n-nās haqqan innehā rüküh *ve fī*¹⁶⁹⁴ *celīsü'l-kāfī ve'l-enīsi'n-nāşihī'ş-şāfī* (16) muhammed bin müslim e's-sa'diden rivāyetdür ki eyitdi bir gün (17) yaḥyā bin ekteme teveccüh eyledüm vaqtā kim mülākī oldum şağ tarafında¹⁶⁹⁵ kımaṭra-i mecellede

[84b]

(1) görüb cülūs êtdüm pes bu kımaṭrayı ya'nī bu kitāb koyacağı aç dēdi ben daḥı (2) kımaṭrayı feth eyledüm nā-gāh ol kımaṭradan bir nesne çıkdı ki başı insān başı gibi ve göbeginden (3) aşāğası zāğ gögsinde ve arḳasında iki sala'a vardur ta'accüb êdüb tekbīr ve tehlīl (4) eyledüm pes ol civān-ı 'acīb lisān-ı belīg ve zebān-ı faşih ile baḡa dēdi ene'-z-zāḡu (5) ebū 'acuh ene ibnū'l-leysi ve'l-lebūh uḥibbu'r-rāḡa ve'r-reyhān ve'n-neşve ve'l-kaḡve velā (6) 'aduvve bedī taḡşī velā naḡderu lī şaṭve ba'de zāğ şayḡa êdüb ve uçub kımaṭr (7) içine sukūt eyledi pes yaḥyāya e'azza'l-lāhu'l-kāşī dēdüm ve bu nedür dēyü sū'al eyledüm cevāb (8) vērüb dēdi ki bu gördüğün nesneyi yümn şāḡibi emīrū'l-mü'minīn ḡazretine tevciḡ (9) eyledi dēdi *e'z-zürzür* şıḡırçuk kuşu zānuḡ zammı ile¹⁶⁹⁶ 'uşfür nev'inden ma'rūf (10) bir kuşdur ki türkī dilde şıḡırçuk dērler *e'l-menāfi* şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür (11) anuḡ eti bāh ve cimā'ı arturur ve anuḡ ḡanını dümāmīl üzre ya'nī beden-i insānda olan (12) uyuzlar¹⁶⁹⁷ ve çıbanlar üzre vaż' êtseler nef' vère ve zürārīr¹⁶⁹⁸ külini yara üzre¹⁶⁹⁹ ekseler (13) yarayı bitüre¹⁷⁰⁰ *beşāretün 'azīmetün ve kerāmetün*

¹⁶⁹⁴ kitābü'l-celīs 85b/19

¹⁶⁹⁵ tarafumdan 86a/2

¹⁶⁹⁶ zammesiyile 86a/13

¹⁶⁹⁷ uyuzlara 86a/16

¹⁶⁹⁸ zürārīr 86a/17

¹⁶⁹⁹ olsa 86a/17

cesîmetün ‘abdu’l-lâh ibn ‘amr ve bin e’l-‘aşdan (14) rażîya’l-lâhü ‘anhümâ tabarânî ve ibn ebî şeybe rivāyet ederler ki be-dürüstî ol dedî ki ervāh-ı mü’minîn (15) zürâriye beñzer yeşil kuşların cevfi ve derûnında¹⁷⁰¹ sâkinlerdür biribirini (16) bilürler ve cennet mîvelerinden rızıklanurlar *ve mine’l-‘acayib* hâzret-i imâm şâfi‘î (17) rażîya’l-lâhü te‘âlâ ‘anh menâkıbında ‘abdü’l-ḥasan bunı îrâd etdi ki be-dürüstî

[85a]

(1) hâzret-i şâfi‘î dedî ki ‘acâ’ib-i dünyâdan diyâr-ı rûhiyyede nuḥâsdan düzilmiş zürzür (2) şeklinde bir tılsım vardır yılda bir gün şafîr eder¹⁷⁰² ya’nî şıklık vürür¹⁷⁰³ dahı ol (3) cinsden bir kuş kalmaz illâ rûmiyyeye gelür ve her birinün minḳârında bir dâne zeytün (4) var ve kaçan zeytün cem‘ olına anı ‘aşar edüb şuyın¹⁷⁰⁴ alurlar ol yıl anuñ yağı rûmiyyede (5) olanların levâzımına ve ḳandîllerine vefâ ve kifâyet eder *e’z-zemḥ* atmaca dërler (6) ma’rûf ve meşhûr bir kuşdur¹⁷⁰⁵ ki mülük ve selâṭîn ve ümerâ ve havâḳîn anuñıla kuş (7) şayd ederler ve toğancılar anı yavrı iken yuvalarından alub terbiyet ederler ve ol ‘uḳḳābuñ (8) iki nev‘inden bir nev‘idür ve ebû ḥâtim eydür zemḥ ‘uḳḳābuñ erkegidür ve leys eydür (9) zemḥ¹⁷⁰⁶ ‘uḳḳābdan aşağa bir kuşdur ḥumreti ‘uḳḳāba ğâlibdür ‘acem aña dübrân dëyü tesmiye eder¹⁷⁰⁷ (10) *e’l-menâfi*‘ şeyḥ raḥmetu’l-lâh te‘âlâ eydür zemḥ etini yemege idmân eylemek ḥafaḳân-ı ḳalbe (11) ya’nî yürek oynamasına nef‘ ve

¹⁷⁰⁰ yara bütün ola 86a/17

¹⁷⁰¹ kuşların cevfi ve derûnında yerine kuşlar cevfinden 86b/1

¹⁷⁰² ederler 86b/6

¹⁷⁰³ eder 86b/6

¹⁷⁰⁴ yağın 86b/8

¹⁷⁰⁵ ma’rûf bir kuşdur ki 86b/10

¹⁷⁰⁶ zemḥ 86b/14

¹⁷⁰⁷ ederler 86b/15

fā'ide vērür¹⁷⁰⁸ anuñ ödini kehlere kıatsalar zulumet-i başara ve perde (12) ve ğışāveye nef^c-i belīg ile nef^c vērür¹⁷⁰⁹ ve anuñ ziblını cerebe ve kelefē tılā olınsa nef^c (13) vērür¹⁷¹⁰ *e'z-zünbūr* ma^crūfdur ve anuñ künyeti ebū 'alīdür ve ol (14) iki şınıfdur bir şınıfı cebelī ve bir şınıfı süheylīdür cebelīnüñ levni sevāda mā'ıldür (15) ve süheylīnüñ levni aħmerdür ve bu nev^cden bir şınıfuñ levni muħtelıfdür cesedi uzundur (16) řab^cında hırş ve řam^c ve şıret vardur ve ol esveddür vasaşından bulunmışdur (17) *e'l-menāfi^c* řeyħ raħmetu'l-lāh eydür zenābır yavruları¹⁷¹¹ ki yuvalarında bulunur zeyt ile biryān

[85b]

(1) olunub üzerine sedāb¹⁷¹² ve kerāvyā řarħ olunub ekl olınsa bāh ve řehvet-i cimā^c ziyāde ola (2) ve zünbūr řokđuđı yere mulūħiyā dedükleri otı řıkub řuyını tılā etseler fi'l-ħāl (3) berī ola bi-izni'l-lāh te^cālā¹⁷¹³ ve *min ħarfi's-sīn sām̄m-ı abrař* (4) mīmüñ teřdīdi ile vazağun büyügidür ki fārisīde sūsmār türkıde ala keler dērler (5) ol ħayvān kaçan řozda temekkün etse řoz içinde yuvalanmak anuñ řānındandur ekşerıyyā (6) ādemde barař mütevellid olmasına mādde ve sebeb ol olur¹⁷¹⁴ *e'l-menāfi^c* řeyħ raħmetu'l-lāh (7) eydür sām̄m-ı abrař řanıñı dā'ü's-řa'lebe tılā etseler řa^crı bitüre ve anuñ cigeri iħrāk olunub (8) ađrur diře řosalar veca^cı sākin ola ve etini 'akreb řokđuđı yere řosalar nef^c vère (9) ve anuñ cildini yaruķ yere važ^c etseler bitürüb yaruđı gidere *terğībun řarīħun cā'e fiř-řaħīħi* (10) ħāzret-i resūlu'l-

¹⁷⁰⁸ nef^c ve fā'ide vērür yerine nef^c vère 86b/16

¹⁷⁰⁹ anuñ ödini kehlere kıatsalar zulumet-i başara ve perde ve ğışāveye nef^c-i belīg ile nef^c vērür yazılmamış 86b/17

¹⁷¹⁰ tılā etseler nef^c vère 86b/17

¹⁷¹¹ yavruları 87a/3

¹⁷¹² sezāb 87a/4

¹⁷¹³ yazılmamış 87a/6

¹⁷¹⁴ olmasına da sebeb ol olur 87a/10

lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vesselmeden rivāyet olunur ki (11) ol vazağı qatl etmege¹⁷¹⁵ emr ve fermān eyledi ve sūsmāre¹⁷¹⁶ ve qavsakā dēyü ad vērđi ve eyitdi ki (12) vazağ ibrahīm nebī 'am üzre āteşi nefh ēderdi ve resūlu'l-lāhdan şal'am naql olunur ki (13) bir kimesne qarab-ı evvelde bir vazağa qatl etse anuñ içün yüz hasene vardur qarab-ı s̄nāide (14) andan eksük qarab-ı s̄lāişde andan eksük şevāb vardur ve andan naql olunur (15) bir kimesne bir vazağa öldürse haqq te'ālā ol kişiden yetmiş günāhı mahv ēde ve andan (16) menqūldur ki bir kimesne bir vazağa qatl etse kā'anne şeytānı qatl etmişdür (17) keşret-i şevāba sebep qatlde mübāderetdür be-dürüstī qatl-i vazağda tekerrür-i qarabāt şāhib-i şer'ün

[86a]

(1) emr-i şerīfine 'adm-i ihtimāma delālet ēder zīrā ki anuñ sa'cy ve qaşdı qavī (2) ve gayret ve hamiyyeti muhkem olsa hemān evvel merrede anı qatl ve helāk eyler¹⁷¹⁷ idi ki bir (3) hayvānı qatlde qarab-ı keşret-i mu'net ve vefret-i zaħmete ihtiyāc¹⁷¹⁸ yoqdur evvel (4) merrede anı qatl ve helāk¹⁷¹⁹ etmemek za'f-ı himmete delīldür pes ol eclden anuñ (5) ecri ve müzdi¹⁷²⁰ yüzden eksük olur evveli de şevāb ve hasenāt çok olduğı (6) qatl etmekte¹⁷²¹ kātılün ihsānidur hāzret-i risālet-penāhuñ izā qateltüm feāhasinu'l-qatle (7) buyurduğı hadīs-i şerīf¹⁷²² tahtında dāhil olur yāhūd habere müsāra'at (8) ve mübāderet etdüğüdür haqq te'ālānuñ fe'stebequ'l-hayrāt qavlinün tahtında (9) dāhil olur vāllāhü'l-ā'lem *e's-seretān* s̄n

¹⁷¹⁵ etmegi 87a/16

¹⁷¹⁶ sūrbān 87a/16

¹⁷¹⁷ ēder 87b/7

¹⁷¹⁸ ihtiyācı 87b/8

¹⁷¹⁹ yazılmamış 87b/9

¹⁷²⁰ yazılmamış 87b/10

¹⁷²¹ etmekden 87b/11

¹⁷²² hadīs-i şerīfi 87b/13

ve rā'nuḡ fethaları (10) ile ve āhirinde nūn ile bir ma'rūf ḡayvāndur ki aḡa
 'aḡrebü'l-mā' dērler ya'nī şu 'aḡrebi (11) dēnilür fārisīde ḡarçeng türkīde yengeç
 dērler anuḡ künyeti ebū baḡrdur anı gören (12) başsuz ve kuyruksuz bir ḡayvān
 görür ki gözleri iki ketfinde ve aḡzı şadrındadır (13) *e'l-menāfi* 'şeyḡ raḡmetu'l-
 lāh eydür sereḡān yemek arḡa aḡrısına nef' vērür ve zāhrı (14) berk eyler sereḡān
 başını insān üzre¹⁷²³ ta'lik ētseler ḡamer muḡterik olsa ol (15) şaḡşuḡ uyḡusu¹⁷²⁴
 ḡalīl ola eger ḡamer ḡayr¹⁷²⁵-ı muḡterik olsa ol şaḡşuḡ uyḡusu (16) ḡālib ola¹⁷²⁶
 uyuya ve eger sereḡānı¹⁷²⁷ yaḡub bevāsīr iḡini ḡoldursalar nef' vērüb (17)
 bevāsīrdēn berī ola¹⁷²⁸ eger sereḡān ayaḡını bir mīve-dār aḡaç üzre¹⁷²⁹ ta'lik ēdesin

[86b]

(1) ol aḡacuḡ mīvesi 'illetsüz ve sebebsüz sukūḡ ēdüb düşe ve eger sereḡān
 cümleten (2) yemiş aḡacı üzre aşılsa ol şecerēnūḡ semeresi çok ola ve sereḡān eti
 mezlül (3) olanlara cüdā nef' vērür ve sereḡān yaralar üzre vaż' olınsa demreni
 çıkarur (4) ve yılan ve 'aḡreb şoḡduḡına nef' vērür ve rivāyet olınur ki be-dürüstī
 (5) baḡr-i şinde ya'nī ḡīn deryāsında¹⁷³⁰ sereḡānlar vardur ḡaçan ḡuruya ve berre
 ḡurūc ēde (6) mustaḡcir olur ḡabībler andan sürme aḡz ēderler gözden beyāzı
 giderür mücellā kıılır¹⁷³¹ (7) ve ba'zı etibbā şöyle za'm ēderler ki ḡaçan kim
 sereḡān bir ḡaryede yāḡūd bir yerde arḡası üzre (8) yatduḡı ḡāilde ḡuḡurında meyyit

¹⁷²³ üzerine 88a/2

¹⁷²⁴ uyḡusu 88a/3

¹⁷²⁵ ḡayrı 88a/3

¹⁷²⁶ ol şaḡşuḡ uyḡusu ḡālib ola yerine şaḡs nā'im ola 88a/4

¹⁷²⁷ sereḡān 88a/4

¹⁷²⁸ ēde 88a/5

¹⁷²⁹ üzerine 88a/6

¹⁷³⁰ ya'nī ḡīn deryāsında yazılmamış 88a/11

¹⁷³¹ mücellā kıılır yazılmamış 88a/12

bulinsa ol çarye ve arzuj āfāt-ı semāviyyeden emīn (9) selīm¹⁷³² olmasına delīl olur vāllāhū'l-fā'ıl¹⁷³³ *e's-saḳankūr* ol (10) iki nev^cdür biri hindī ve biri mısrīdūr ve deryā-yı ḳulzümde tevellüd édüb¹⁷³⁴ daḫı andandur (11) ve ol 'aḳabe-i ḥācc ḳatındadır ve hem-çünān bilād-ı ḥabeşede daḫı saḳankūr tevellüd éder (12) ve anuj dişisi yigirmi yumurda yumurtlar daḫı ḳum içre defn éder gömer¹⁷³⁵ ol ḳum aña ḥaşīn¹⁷³⁶ (13) ve penāh-gāh olur ve anuj ḫāl-i 'acībındendür ki ol ḳaçan ḳuruda bir ādemi ışırsa ve ol (14) ādem anı geçüb şuya varub ol şudan iğtisāl¹⁷³⁷ étse saḳankūr mürd ola¹⁷³⁸ eger (15) saḳankūr şuya varmaḳda aña sebḳat éde ol ādem fevt ola ve daḫı saḳankūrıla (16) veril arasında vücūh-ı keşīreden fark vardur be-dürüstī veril berrīdūr anuj me'vāsı (17) berārīdūr ve saḳankūruḡ me'vāsı şuya ḳarīb yerdür yāḫūd şu içindedür

[87a]

(1) ve saḳankūruḡ cildi veril cildinden nāzik-ter ve yumşaqdur ve veril arḳası (2) aşfer ve ağberdür ve saḳankūruḡ arḳası şufret ve sevādıla çıḳuḳdur ve anuj tūlı (3) iki zirā^c miḳdārı ve 'arzı nışf zirā^{c1739} miḳdārıdır müfredātde eydür şimdi bizüm (4) zamānımızda diyār-ı mışriyyede saḳankūr bilinmez illā ḳayyūm diyārında bilinür¹⁷⁴⁰ ve bulunur ve diyār-ı ḳayyūmdan (5) mısrū'l-ḳāhireye celb olunur taleb ve maḳşūd édenler anda taḫşīl éderler (6) ve saḳankūr eyyām-ı şitāda şayd ve

¹⁷³² emīn ve selīm 88a/15

¹⁷³³ yazılmamış 88a/16

¹⁷³⁴ éden 88a/17

¹⁷³⁵ göme 88a/19

¹⁷³⁶ yazılmamış 88b/1

¹⁷³⁷ istıgşāl 88b/3

¹⁷³⁸ olur 88b/3

¹⁷³⁹ nışf ve zirā^c 88b/10

¹⁷⁴⁰ yazılmamış 88b/11

şikār olunur zīrā şovuk muhkem olsa şudan berre çıkar (7) dahı şayd olunur e'l-
*menāfi*¹⁷⁴¹ şeyh rahmetu'l-lāh eydür saķankūr-ı hindinüj (8) eti mādām ki tarī ve
tāzedür derece-i sāniyede hārr raṭbdur ve ammā anuṅ (9) tuzlanmış kuru olmuş
harāret cihetinden eşedddür ve ruṭubet cihetinden aķalldur (10) huşuşā¹⁷⁴¹
aşıldıkdan sonra üzerinden müddet geçmiş ola ve hem-çünān mizācı hārr (11)
yābis olanlara anuṅ isti'māli¹⁷⁴² muvāfiķ olmaz belki mizācı bārid raṭb¹⁷⁴³ olanlara
muvāfiķ olur (12) ve saķankūr etinden iki 'adāvetlü kimesne ekl etseler biribiriyile
düst ve yār olalar ve anuṅ (13) etini yemek veca'-ı şulbı ve veca'-ı kilyeteyni ya'nī
iki bögrekler ağrısını¹⁷⁴⁴ giderür ve menīyi (14) idrār eder ya'nī aşāğa aķıdur¹⁷⁴⁵
aristō eydür hindī saķankūr eti isfīdācıla ṭabḥ (15) olınsa lahmı nefḥ edüb ferbih
ve semüz¹⁷⁴⁶ kıla ve anuṅ lahm ve şaḥminuṅ hūşşiyyeti şehvet ve cimā'ı (16)
inhāzdur ya'nī kōparmaķdur ve in'āza taķviyetdür ya'nī¹⁷⁴⁷ zeker¹⁷⁴⁸ kıvāma
gelmesine (17) mu'indür ve siṅirde olan emrāz-ı bārideye ya'nī şovuk marāzlara
devā'-yı¹⁷⁴⁹ nāfi'dür

[87b]

(1) ve edviye ve ma'cūnlara ḥalt̄ olmadın münferiden anuṅ şaḥmını isti'māl etmek
aķvā ve evlā¹⁷⁵⁰ eder (2) ve anuṅ kadar isti'māli bir mışķāldan üç mışķāla degindür
isti'māl edenlerüj mizāclarına (3) ve yaşlarına ve vaķtlerine ve beledlerine göre ve

¹⁷⁴¹ huşuşen 88b/17

¹⁷⁴² isti'māle 88b/19

¹⁷⁴³ bārid ve raṭb 88b/19

¹⁷⁴⁴ ve veca' iki bögrekler ağrısını 89a/3

¹⁷⁴⁵ ya'nī aşāğa aķıdur yazılmamış 89a/4

¹⁷⁴⁶ yazılmamış 89a/5

¹⁷⁴⁷ inhāzdur ya'nī kōparmaķdur ve in'āza taķviyetdür ya'nī yazılmamış 89a/5

¹⁷⁴⁸ zekeri 89a/6

¹⁷⁴⁹ ya'nī şovuk marāzlara devā'-yı yazılmamış 89a/7

¹⁷⁵⁰ yazılmamış 89a/8

anun Һaraza-i vasıfası ya'ni¹⁷⁵¹ ortasında (4) olan mühreyi¹⁷⁵² insānun şulbı üzerine ta'lik etseler ihlali harekete getire işbu hayvandan (5) muhtār olan erkegidür zira anun erkegi eblağ ve efdaldur ve bāh ve cimāc emrinde saķankūra (6) mensub olan menāfi^c ve fevā'idde¹⁷⁵³ erkegi eblağ ve evlā ve efdaldur kıyās ve tecrübe¹⁷⁵⁴ (7) belki saķankūr bāh ve cimāc'a maḥşūşdur nef^c ve fā'ide yöninden ve anun a'zāsından (8) muhtār olan arkasından kuyruğı tarafına mā'il olandur ki ol nef^c cihetinden efdal (9) ve eblağdur¹⁷⁵⁵ vāllāhü'l-fā'il *e's-sülhafātü'l-berriye* ma'rūf (10) ve meşhūrdur¹⁷⁵⁶ fāriside seng-puş t ve türkide kaplubāğa dēler ve anun erkeğine (11) lisān-ı 'arabide gaylam dēler ve bu hayvān kuruda yumurtlar ol yumurda ki bahre düşe (12) lā-cāh olur ve ol ki yerde müstemirr olub kala sülhafāt olur ve erkeğünün (13) iki zekeri ve dişisinin iki ferici olur *e'l-menāfi'* şeyh rahmetü'l-lāh (14) eydür kaçan bir mekānda şovuk çok vāki^c olsa ve şovuk ol mekān ehline (15) zarar vērse sülhafāti tutarlar ve arkası üzre döndürürler dağı ayakları taşra (16) çıkub semādan yaña yukaru kalkar¹⁷⁵⁷ ol mekān ehline berd zarar eylemez ve kaçan sülhafāt (17) kanını ellere ve ayaklara bulaşdursalar veca^c-ı mefāşıla nef^c vērür ve anun kanı

[88a]

(1) kuruyub saḥķ olunub çerāğa tılā olınsa her kim ol çerāğı yaķa bi-ihiyār (2) zart edüb yellene¹⁷⁵⁸ ve eger anun kanına meş etmegi müdāvemmet etseler güzār ve

¹⁷⁵¹ Һaraza-i vasıfası ya'ni yazılmamış 89a/10

¹⁷⁵² mühre 89a/10

¹⁷⁵³ fevā'idden 89a/13

¹⁷⁵⁴ cihetinden 89a/14

¹⁷⁵⁵ efdaldur 89a/16

¹⁷⁵⁶ ma'rūfdur 89a/17

¹⁷⁵⁷ yazılmamış 89b/5

¹⁷⁵⁸ yazılmamış 89b/8

teşennüc (3) derdine nef' vère anuñ etin yémek dahı hem-çünān teşennüce nef' vèrür ve insānuñ (4) a'zāsından bir 'uzva zahmet 'arız olsa ol 'uzv üzre sülhāfātından anuñ (5) nazīrī 'uzvı ta'lik' etseler ol 'uzvuñ veca'ı ve ağırsı sākin ola bi-izni'l-lāh te' (6) sülhāfātın erkeginün kıyruğı tarafını anuñ heyecanı ve hareketi vaqtinde alub (7) bir kimesne üzerine ta'lik' etse bāh¹⁷⁵⁹ ve cimā'ı teheyüç ede ve eger sülhāfāt yüzi üzre (8) düşdügi hālde zāhrından tutulub anuñıla bir çölmegi kapaşalar ol çölmek aşlā galeyān (9) edüb kaynamaya mādām ki ol sülhāfāt kabı üzerindedür vāllāhü'l-fā'ilü limā'yeşā (10) *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* sülhāfāt kanını hunnāka tılā etseler (11) nef' vère ve gözde olan beyāza çekseler nef' vère berrī ve baħrī berāberdür (12) *e's-sülhāfātü'l-baħriyye* ya'nī denizde olan seng-puşt ki aña lecāt¹⁷⁶⁰ dèrler (13) anuñ cildinden zèbl aħz ederler dahı andan emşāt ve şāneler düzerler ve ba'zılar (14) zèbl sülhāfāt-ı hindiyyenün cildidür dèrler anuñ şānesiyile saç ve saķal taramanuñ (15) hāşşiyeti saçdan ve saķaldan biti ve sirkeyi gidermekdür ve kaçan zèbl iħrāk olunub (16) külini yumurda ağıyıla yoğurub topuqlarda ve barmaklarda olan yaruqlara tılā (17) olınsa nef'-i belīg ile nef' ve fā'ide vère¹⁷⁶¹ *fā'idetün zā'idetün* hāzret-i risālet-penāhuñ

[88b]

(1) şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem 'ācden ya'nī¹⁷⁶² fīl kemüğinden şānesi var idi ki ol (2) zèbdür ve zèbl deryāda olan kaplubağanuñ arķasıdır ve ol 'āce beñzer bir (3) nesnedür ve hādīs-i şerīfde mezbürdür ki hāzret-i resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu

¹⁷⁵⁹ yazılmamış 89b/14

¹⁷⁶⁰ lecān 90a/1

¹⁷⁶¹ nef' ve fā'ide vère 90a/6

¹⁷⁶² 'ācden ya'nī yazılmamış 90a/7

‘aleyhi vessellem (4) h azret-i f atıma raz ıya’l-l ah  ‘anh  iun ‘ acden¹⁷⁶³ siv re  atun
 almağı (5) t b na ferm n eyledi *e’s-selv * sem n ye m   b ih bir  u dur ki h k 
 te‘ l  (6) anı ben  isr ’il  zerine inz l eyledi ve h lk  na k t‘ ’ - ehv t d y 
 tesmiye  der (7) ve ol bir  u dur ki dery nu   albinde ‘a    der her  aan kim
 toğan cinsi ciger ağrısından (8) mar z olsa anı t leb  d b t tar dağı cigerini ekl
  der mar zından  i hat bulur (9) *e’l-men fi*‘  eyh  rahmetu’l-l h eyd r selv nu 
 g zini ermed  zerine ya‘n  (10) ađrur¹⁷⁶⁴ g z  zre ta‘l k  tseler  if  ola ve anuğıla
 iktih l olinsa ciger ağrısına (11) nef‘ ve f ’ide v re anu  mer resini za‘fer nıla
  ari durub  ara baha   zre t l  (12) olinsa¹⁷⁶⁵ baha ı  at‘  de ve selv  ziblini sa k
  d b yin r yaralar  zre¹⁷⁶⁶  osalar nef‘ (13) v re ve anu  ba ını g gercin burcında
 defn  tseler s ’ir hev mm ol burcdan z ’il (14) ola eger anu  ba ını bir mek nda
 bu ur  tseler ar zat andan gide *e’s-sem n * b ldircin (15) m m-i mu affefe ile
 ma‘r f bir  u dur anu  yavrusı yumurdadan  ı duğı gibi (16) t yer n  der *e’l-*
men fi‘  eyh  rahmetu’l-l h eyd r anı y mek  ovukdan ‘ r z olan (17) veca‘-ı
 mef  la f ’ide  der ve me  nede olan t  ı erid b bevli idr r  der

[89a]

(1)  aan anı y mek id met olinsa¹⁷⁶⁷  albe l net v r r ve eyd rler ki i bu
 h   iyyet (2) ancak  albinded r l kin  albini y mek h rr cigere zarar v r r ve
 zararını sirke ve k sf re (3) def‘  der ol b rid miz c olanlara ve p rlere
 muv f kdur ve biry n  mekr hdur ve sem n n n  (4)  anını ağrur  ulağa
 t mzursalar veca‘ını s kin  ıla *e’s-semek* bir h yv ndur ki (5) tahtında env ‘

¹⁷⁶³ iki 90a/10

¹⁷⁶⁴ ağrur 90a/16

¹⁷⁶⁵ olsa 90a/18

¹⁷⁶⁶  zerine 90a/19

¹⁷⁶⁷ yazılmamı  90b/6

vardur ve her nev'ün birer ism-i hāşşı vardur taḥkīk vārid oldı ki (6) ḥaḫḫ te'ālā biñ āyet ya'nī hezār 'alāmet yaratdı anuñ altı yüz 'alāmeti deryāda ve dört yüz (7) 'alāmeti rüy-ı zemīnedür ve envā'-ı semekün ululığından evveli ve āḥiri idrāk olunmayub (8) anuñ küçükligini dīde idrāk edemez ve semekün eyüsi kışrī olanıdur ya'nī (9) pūllusıdur *e'l-menāfi'* min ḥaysü'l-cümle balıḫ eti bārid raṭbdur anuñ ecvedı ve eyüsi (10) pūllu olanıdur ve balıḫ mizācı bārid olanlaruñ gözi şuyına nāfi'dür ve bāh ve cimā'ı (11) ziyāde eder 'ale'l-ḥuşuş balıla isti'māl olına ve tāze balığı¹⁷⁶⁸ tāze şoğan ile ekl etmek (12) bāhı teheyüç eder ve balığı ısıcaḫ yemek bāhı ziyāde kıılır ve kaçan mest ve ser-ḥuş¹⁷⁶⁹ (13) kimesne balığı koḫsa anuñ 'aḫlı kendüye rücū' ede ve andan sıñır ve mestī zā'il ola (14) ve balıḫ ödi ve baḥrī ḫaplubāğa ödi birbirine ḫarışdurılıub anuñıla kāğıd üzerine (15) demürden ḫalem ile yazı yazılma kitābet ve ḫaṭṭ gice ile altun¹⁷⁷⁰ görine eger balıḫ ödini (16) içseler ḫafaḫāna nef' vère ve hem-çünān sıñır ile boğaza nefḫ olınsa nef' vère (17) ve balıḫ ödini göze çekseler bed'an göze şu indüğini men' ede cümle-i şevāhiddendür

[89b]

(1) 'abdu'r-raḫman ibn harūn e'l-mağribīden rivāyet olunur ki ol eydür mağrib deryāsında bir gemiye (2) binüb giderken bir mekāna erişdük ki aña bertün derler bizümle bir oğlan var idi (3) yanında oltası var imiş deryāya atub bir ḫarış miḫdārı bir balıḫ şayd eyledi aña nazar (4) eyledük sağ ḫulağınun ardında lā-ilāhe-illāllāh yazılmış ve ḫafasında muḫammed ve şol (5) ḫulağı ardında¹⁷⁷¹ resūlu'l-lāh

¹⁷⁶⁸ tāze balığı yazılmamış 90b/19

¹⁷⁶⁹ yazılmamış 91a/1

¹⁷⁷⁰ gibi 91a/5

¹⁷⁷¹ üzerinde 91a/13

yazılmış şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem *fā'idetün zā'idetün* (6) bağı çözmek için mücerredür bağı kişi adına ve anası¹⁷⁷² bir balık şayd édüb üzerine (7) *keennehüm yevme yerevnehā lem yelbeşū illā sā'aten mn nehāri'l-‘aşıyyeti ev duḥāhā*¹⁷⁷³ okuya ve balığı (8) gèrü deryāya ata bi-izni'l-lāh ol bağı kişinüñ bağı münḥall olub çözüle *e's-semender* (9) s̄in ve m̄imüñ fethi ile ve nūn-ı s̄akineden şoñra dāl-ı mühmele ile ve ḥarf-i s̄insüz ve ḥarf-i lāmsuz (10) sendel ve semend dēnilür ve 'acem rā' ile semender dēr ol arz-ı ş̄inde olur (11) bir kuşdur yumurtlar ve āteş içre yavru çıkarur iḥrāk-ı nār aña te's̄ir étmez ve anuñ (12) yünjinden mend̄iller düzerler kirletdüginde āteşe birağurlar āteş anuñ vesah̄ını ve kirini¹⁷⁷⁴ (13) yer ve iḥrāk étmez *e'l-menāfi'* şeyḥ rahmetu'l-lāh eydür bir kimesneye semūm-ı k̄ātile (14) ve zehr-i helāhil yēdürseler semender ödinden ya'n̄i merāresinden¹⁷⁷⁵ bir dānḡ ağırı alub kaynamış (15) şāf olmuş noḥūd şuyıyıla ve süd yoğurdile tekrār-be tekrār merreten ba'd merretin¹⁷⁷⁶ ol mesmūma (16) içürseler ḥalāş édüb ölümünden berī ola¹⁷⁷⁷ ve eger anuñıla bedenden bir mekāna t̄ilā olinsa (17) ol mekānda k̄ıl bite ve semender beynisini eşmedile ya'n̄i sürme taş̄ı ile gözlerine şu iner

[90a]

(1) kimesne iktihāl étse gözine şu inmekden berī éde s̄ā'ir 'alilden ḥadeḡa-ı çeşmi ḥıfz̄ (2) éder ve anuñ k̄anı ile bedende vazāḡ üzre ya'n̄i aḡ ve diger kevn reng üzre t̄ilā olinsa (3) levnini taḡȳir éde ve anuñ ḡalbini insān bel' édüb yutsa aña ḥıfz̄

¹⁷⁷² adına 91a/15

¹⁷⁷³ 79 (Nāziāt) /46

¹⁷⁷⁴ yazılmamış 91b/4

¹⁷⁷⁵ yazılmamış 91b/5

¹⁷⁷⁶ yazılmamış 91b/7

¹⁷⁷⁷ k̄ıla 91b/8

mīrās ola (4) vāllāhü'l-fā'ıl lemāīşā' *e's-sincāb* ma'arūf ve meşhūr fāre miqdār¹⁷⁷⁸ (5) hayvāndur *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh eydür sincāb (6) etini mecnūna yēdürseler cūnūnı zā'il ola emrāz-ı sevdāviyesi olanlara sincāb etini (7) yemek nef' vērür ve sincābuñ kürki qalīlü'l-ḥarāretdür maḥrūr olanlara ve civānlara (8) sincāb kürkin giymek şālihdür yarar zīrā issisi mu'cedildür *e's-sinnevr* (9) sīn-i mühmelenüñ kesresiyile ve nūn-ı müşeddede ile kıttıdır ki fārisīde gürbe ve türkīde kedi (10) dedükleri cānverdür ve anuñ esmā-yı keşīresi vardur 'arab qatında meşhūrdur (11) hikāyet olunur ki be-dürüstī bir a'rābī bir kedi şayd ētdi ve anuñ ne hayvān idüğini¹⁷⁷⁹ (12) bilmez idi anı kıymetlü ve bahālu zann ētdi ve yüklenüb şehre 'azm eyledi¹⁷⁸⁰ pes aña bir recül mülākī (13) olub bu sinnevr nedür dēdi bir āḥir daḥı mülākī olub¹⁷⁸¹ bu kıttı nedür dēdi biri daḥı (14) ērişüb bu hirre nedür dēdi biri daḥı bu zayven nedür dēdi biri daḥı bu ḥayd' (15) nedür dēdi biri daḥı bu ḥayṭal nedür dēdi cümleden şonra bir āḥir daḥı gelüb (16) bu dem nedür dēdi pes a'rābīnün ol hayvāna rağbeti qatı olub eyitdi¹⁷⁸² götürüb (17) bey' ēderem ola ki ḥaqq te'ālā baña bunuñ bahāsından çok māl ruzī kıla vaqtā kim

[90b]

(1) çārsūya geldi ol a'rābī bikem hazā ya'nī bu kaç aqçedür dēnildi a'rābī eyitdi (2) yüz aqçedür¹⁷⁸³ pes a'rābīye ancak bu nısf dirhem deger dēdiler a'rābī ol kediyi yere atub (3) la'netu'l-lah mā ekşera esmā'ühü ve ekalle semenehü dēdi ve hirr¹⁷⁸⁴

¹⁷⁷⁸ ve meşhūr fāre miqdār yazılmamış 91b/14

¹⁷⁷⁹ idüğün 92a/3

¹⁷⁸⁰ ētdi 92a/4

¹⁷⁸¹ oldı 92a/5

¹⁷⁸² yazılmamış 92a/9

¹⁷⁸³ aqçeye 92a/12

¹⁷⁸⁴ hirre 92a/14

zamān şağrında maħcūb ve avān (4) kibrinde mamķūtdur *e'l-menāfi*^c şeyh rahmetu'l-lāh eydür bir kimesne qara (5) kedi etinden yeşe aña sihr kār étmeye ve kedi qanı ile cimā^c vaķtinde zekere tılā (6) olınsa ĥubb-ı şedīd ile mef'ul bihi fā'ililihi muħıbb ve yār ve dūst ve hevādār¹⁷⁸⁵ ola (7) eger kedi qanından cüzām olan kişiyeye içürseler aña nef^c vère ve eger kedi qanından (8) insān içe tā'ife-i nisā¹⁷⁸⁶ anı seveler eger kedi qanı qulağa taķtīr olınsa nef^c vërüb (9) qulaq aqrısın gidere¹⁷⁸⁷ kedi tıhāli ya'ni¹⁷⁸⁸ talaķı müsteħāza 'avrat üzre baqlansa (10) ol 'avratuñ ĥayzını qaṭ^c éde ve kedinüñ iki gözlerini qurudub insāna buñur étseler (11) taleb étduğı ĥācetine vāşıl ola ve kedinüñ azu dışını götüren kimesne gice ile (12) feza^c ve feryād¹⁷⁸⁹ étmeye kedi qalbini bir pāre kedi derisine qoyub götüren kişiyeye a'dā zafer (13) bulmaya kedi merāresiyile iktihāl éden gice ile gündüz gördüğü gibi göre ve eger kedi (14) merāresini tuz ile ve kemmūn-ı kirmānī ile ĥalt édüb anuñıla cereb üzre ve yaramaz yaralar (15) üzre tılā olınsa uyuzdan ve qurūh-ı redi'eden berī ve ĥalāş éde ve qazvīnī (16) eydür qara kedi merāresi ve qara tavuq ödini qurudub ve saħķ édüb sürme ile (17) göze çekseler aña cinn zāhir olub ĥizmet ve qulluq¹⁷⁹⁰ édeler gāyet mücerredür

[91a]

(1) ve eger qara kedi merāresinden nısf dirhem aqrı alınub ve duhn-ı zanbaķ ile ışlanub (2) laķvesi olan ādeme anı as'āt étse ya'ni¹⁷⁹¹ burnına şaqsalar laķveden

¹⁷⁸⁵ yazılmamış 92a/17

¹⁷⁸⁶ nisālar 92a/19

¹⁷⁸⁷ sākin éde 92b/1

¹⁷⁸⁸ yazılmamış 92b/2

¹⁷⁸⁹ yazılmamış 92b/5

¹⁷⁹⁰ yazılmamış 92b/11

¹⁷⁹¹ as'āt etse ya'ni yazılmamış 92b/13

ħalāş (3) ve berī¹⁷⁹² eyleye kedi ziblini buĥūr étsele müşebbeyi düşüre sinnevr-i
 berrīnünġ ya'ni yabān (4) kedisinünġ¹⁷⁹³ iligi bögrek ağrısına ve 'usr-ı bekle nāfi'dür
 kaçan kim kerefes şuyıyla eriyüb (5) ve āteşde ısınub ħammāmda acıla içile kedi
 beynisi ile duĥān vērিলse raĥmden (6) menīyi çıkarı¹⁷⁹⁴ ve kütüb-i ħavāşşuġ
 ba'zısında eydür kaçan kedinünġ iki ħāyesini alub (7) ħıfz edüb aġa duhn-ı
 şanavber izāfe kılub cümlesini daĥĥ edüb döġüb¹⁷⁹⁵ (8) merhem edesin ve anuġıla
 zekere tılā edesin mücāma'ate muĥavvī olub ħazībi (9) muĥkem ħavi¹⁷⁹⁶ ede **ve**
min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-ĥünūdi kıttü'z-zebād (10) ol bir ħayvāndur
 kediye beñzer iki uyluĥları arasından zebād alurlar ve ol zebādunġ (11) ruġubeti
 mu'tedildür ve mertebe-i sāniyede ħārrdur ħalbe ve dimāġa taĥviyet vērür (12) ve
 ħulaĥ ağrısına ve iĥtināĥ-ı raĥme ve 'usr-ı vilādete ya'ni raĥm boġulmasına ve
 oġlanı (13) güç toġurmasına fā'ide ve nef¹⁷⁹⁷ vērür **e's-sünūnū** sīn-i mühmelenünġ
 ve iki nūnunġ (14) zammesi ile ħırlanguc ħaĥāñifden bir nev'dür deryā kenārında
 ülfet edüb bārlarda yuvasını (15) ħafr eder ħazar şaġirü'l-cüşsedür 'uşfūr-ı cennet
 dedükleri ħuşdan aşāġadur ve levni (16) remādīdür ya'ni küle ve ħākistere¹⁷⁹⁸
 mensūbdur illāham ebābīl dedükleridür (17) **e'l-menāfi'** şeyĥ raĥmetu'l-lāh te'
 eydür bir kimesne sünūnūnunġ iki gözlerini alub

[91b]

¹⁷⁹² yazılmamış 92b/14

¹⁷⁹³ ya'ni yabān kedisinünġ yazılmamış 92b/15

¹⁷⁹⁴ çıkarur 92b/17

¹⁷⁹⁵ yazılmamış 92b/19 s

¹⁷⁹⁶ yazılmamış 93a/1

¹⁷⁹⁷ yazılmamış 93a/6

¹⁷⁹⁸ yazılmamış 93a/10

(1) bir hırkaya bağlayub serîr ve taht üzre anı ta'lik eylese her kim ol serîre şu'ud
(2) édüb çıka uyumaya ve kaçan anuñ göziyle buhūr verilse¹⁷⁹⁹ 'aşāfir ya'ni
serçeler (3) kaçalar ve eger maħmūm anuñıla buhūrlana şifā bula *e's-sevdāniyye*
ba'zilar (4) sevādiyye dērler bir kuşdur ki 'neḅ ve engūr yer *e'l-menāfi'* şeyḫ
raḫmetu'l-lāh eydür (5) sevādiyyānuñ eti bārid yābisdür redī'dür¹⁸⁰⁰ huşūṣā genc
olmaya ve ol zeker kıvāma (6) gelmesini ziyāde eder lākin dimāga zarar vērür ve
anuñ zararını yaş şōrbālar (7) def' eder ve ol hıltı zuhūra getürür bārid mizāclara
ve pīrlere muvāfiḳdur ve anuñ (8) ıslaḫı rebī' faşında olanıdır ve ḫaṣerāt-ı arz
yēdügiçün anuñ etini yēmek kerīhdür (9) *e's-suḫaliyye* yer şolucanıdır 'ayn-ı
mühmele ve zā-yı mu'ceme ile aña 'azāt dēyü tesmiye ederler (10) ve aña
şāḫmetü'l-arz daḫı dērler şeyḫ kemāle'd-dīn bunı 'ayn bābında zıkr eylemişdür
(11) ben anı sīn bābında naḳl ētdüm zīrā bu ism-i eşherdür keşf ve beyāna ḳarīb
olduḫiçün (12) *e'l-menāfi'* şeyḫ raḫmetu'l-lāh eydür bir kimesne anuñ saḫ elini ve
şol ayaḫını (13) bir hırka içre ḳoyub götürse diledügi ḳadar cimā' ēde ve zamān
geçmiş rub' (14) ḫummāsına mübtelā olan kimesne suḫaliyye ḳara hırkaya ḳoyub
üzere ta'lik ētse (15) ḫummā-yı rub'dan anı ḫalāş ēde ve anuñ ḳalbi bir 'avrat
üzre ta'lik olınsa (16) toḫurmasına māni' ola mādām ki üzerindedür ve eger
suḫaliyye şıḫıruñ sāde (17) yaḫıyıla müherrā bişüb¹⁸⁰¹ anuñıla malsū'a ya'ni zehirlü
cānver şoḫduḫı kişiye

[92a]

(1) sürseler ḫalāş ēde ve eger anı bir ḳārüreye ḳoyub üzere zeyt ṭoldurub (2)
güneşde ḳosañ ḫattā müherrā ola ol zeyt semm-i ḳātil ve zehr-i helāhil olur (3)

¹⁷⁹⁹ vèreler 93a/13

¹⁸⁰⁰ yazılmamış 93a/16

¹⁸⁰¹ bişürüb 93b/10

fā'ili hūdādan korksun temmet harfū's-sīn bi-⁶ināyeti'l-lahi rabbi'l-⁶alemin (4) *ve min harfi's-⁶īn e'l-mu'ceme e's-⁶āt* ol meşhūr ve ma⁶rūfdur¹⁸⁰² (5) ¹⁸⁰³anasıdur ya⁶nī keçinūñ dişisidür egerçi şāh-zān ve ma⁶zuñ erkeğine (6) ve dişisine dahı ıtlāk olunur şeyh rahmetu'l-lāh te⁶ālā eydür kaçan şātuñ (7) cildi ya⁶nī derisi selh olındugı¹⁸⁰⁴ hālde alınub tāziyāne ile darb olınan (8) kişinūñ bedenine şarsalar nef⁶ vērüb ağrısını def⁶ éde ve ba⁶zı eṭibbā haber (9) vėrdi ki zıkr olınan deriyi cereb şāhibine giyürseler anuñıla uyuzı gide (10) ve *min e'd-dürri'n-nazīm fī menāfi'l-kur'āni'l-⁶azīm kavluhu te⁶ ve iz isteskā* (11) mūsā liķavmihi feķulnadrib bi ⁶aşāke'l-ḥacera fe'n-fecerat minhü işnetā ⁶aşrete (12) ⁶ayne'n ḳad ⁶aleme küllü ünāsin meşrabehüm külü ve⁶şrebü min rızķi'l-lah velā te⁶sev (13) fi'l-arzi müfsidīn¹⁸⁰⁵ şeyh şehābü't-temmīmī rahmetu'l-lāh eydür işbu āyāt-ı kerīme ⁶aṭiše nāfi'dür (14) ya⁶nī şusuzlığa fā'ide éder pes bir kimesne ⁶aṭişini def⁶ ve sākin étmek dilese gerekdür ki (15) bu āyeti pāk ve nazīf kāse içre mürekkeb ile yazub bahār yağmurı şuyıyıla (16) ol ḥaṭṭı maḥv édüb bir şīşeye koyub üç gün cüllāb şerbetinde ṭura ve aña (17) şāt-ı ḥamrānuñ¹⁸⁰⁶ südinden ya⁶nī kıızıl keçi lebeninden azacuķ izāfe kılına ba⁶de ḳārūre-i ⁶aṭiş

[92b]

(1) üzre oturdasın tā ki gökçek ola andan şonra seferde ve ḥazarda anuñıla (2) devā⁶ ve ⁶ilāc édüb şuya şabrı olmayan ⁶aṭişān kimesne ol şudan şubḥ ve şāmda (3) iki dirhem miķdārı nūş éde ⁶aṭişden ol şaḥşa şifā ve devā⁶ ola inşā'allāhü te⁶ālā (4)

¹⁸⁰² yazılmamış 93b/14

¹⁸⁰³ ma⁶zuñ 93b/14

¹⁸⁰⁴ olduğı 93b/17

¹⁸⁰⁵ 2 (Bakara) /60

¹⁸⁰⁶ südinden ya⁶nī kıızıl keçi lebeninden yazılmamış yerine sadece içinden yazılmış 93b/9

eşerün fihî ifâdetün mimmā cürribe li usri'l-vilâdeti ibn¹⁸⁰⁷-i hüreyreden rażi'ya'l-lâhü 'anh (5) rivâyet olunur ki ol eyitdi ittifâkan Ğisâ ve yahyâ bin zekerıyyâ 'aleyhime's-selâm seyr ederler iken (6) bir yabân koyunu gördiler toğurmağda zahmet ve meşakğat¹⁸⁰⁸ çeker Ğisâ peygamber 'am yahyâ peygambere 'am (7) eyitdi işbu kelimâtı söyle ki bu şât-ı vahşî yüsriyle toğura ol kelimât budur (8) **fekâle cennetün vilâdet meryem ve meryem veledet Ğisâ e'l-arzu ted'ûke yâveled uğruc yâ veled** (9) **uğruc yâ veled** ibn-i zeyd eydür kabîlede bir güç toğurur 'avrat olmazdı kim anuğ (10) katında bu kelimât okınub ol 'avrat âsânlığıla toğurmaya bi-izni'l-lâh te' ve eger (11) zebed-i bağr ya'nî deniz köpüğünü burusu olan 'avrat üzerine ta'lik etseler ol 'avrata (12) vaz'-ı ħaml etmek sehl ve âsân ola ve hem-çünân anuğ katında allâhümme ente 'izzeti fî kurbeti ve ente (13) şâhibî fî ğurbetî ve ente ħafizî 'inde şiddeti ve ente velıyyü ni'meti dese tağğik ħağğ te'âlâ (14) ol 'avrata 'usr-ı vilâdetden ħalâş ede *va'az 'azimü's-şân ve mimmâ yunğalı 'an loğmân* (15) ve bu loğmân bin 'anğâ bin nîründür ki ile ehlinden nüvbî cinsinden (16) idi rivâyet olunur ki efendisi aña bir şât vërüb bunu zebğ ile dağı eyü 'uzvını (17) getür dedi pes loğmân koyunu zebğ edüb anuğ ħalbini ve dilini mevlâsına getürdi

[93a]

(1) ¹⁸⁰⁹pes mevlâsı loğmândan bunu sū'al etdi loğmân cevâb vërdi ki ħalb ve zebân ħanemde¹⁸¹⁰ (2) 'uzvuğ eyüsidür eger eyü olurlarsa¹⁸¹¹ ve ağbesidür eger ħabîş olurlarsa fâ-fehm (3) *şahmetü'l-arz* yer şolucanı bunda iğtilâf olındı ba'zılar dedi

¹⁸⁰⁷ ebî 94a/12

¹⁸⁰⁸ zahmet ve meşakğat yerine sadece 'usret yazılmış 94a/16

¹⁸⁰⁹ bir gün dağı bir koyun vërüb bunu zebğ ile ve bunun iğtiyat-ı 'uzvını getür deyü emr etdi loğmân kezalik ħanemi zebğ edüb anuğ ħalbini ve dilini mevlâsına getürdi 94b/13

¹⁸¹⁰ ħanemüğ 94b/15

¹⁸¹¹ olursa 94b/15

ki¹⁸¹² ol bir cānvercükdür (4) ¹⁸¹³kaçan insān aña yapışa mühre-i ḥaraza gibi cem^c olub bir yere gelür ba^czılar eydür bir uzun (5) kızıl kırtur yaş şulu yerlerde bulunur şoğulcan dedükleridür aña ḥarāḫin derler (6) ba^czılar eydür ol bir cānvercükdür ki kızıl noktalarda noktalanmışdur gūyā ki semeke-i beyzā'dur (7) ya^{nī} bir akça balıkdur *e'l-menāfi*^c şeyḥ rahmetu'l-lāh eydür kaçan (8) şaḥmetü'l-arz dedükleri cānveri tutub ve kırudub toğurması güç 'avrata andan bir (9) dirhem miqdāri içürseler hemān sā^cat toğura ve biryān olinub ekmek ile ekl olinsa (10) meşāneden taş şikest edüb iḥrāc ede ve kırudub yaraḫanı olana yedürseler (11) şarulığını gidere ve şaḥmetü'l-arz külünü saḫk edüb ve duhnıla qarışdurub (12) kel başa tılā etseler kılını bitüre ve bir kimesne anuḡ içi yağıyla bedenini¹⁸¹⁴ tılā eylese (13) aña āteş zarar etmeye içine daḫı girse *e's-şifnīn* kızılca üveyik (14) şīn-i müşeddede-i mu^ccemenūḡ kesri ile ḥamām envā'ından bir kebüterdür ki 'āmme-i 'avām aña yemām itlāk (15) ederler ki ol kebüter-i vaḫşīdür *e'l-menāfi*^c şeyḥ rahmetu'l-lāh eydür zeyt (16) ile anuḡ yumurdasını yemek bāh ve cimā^cı ziyāde eder anuḡ ziblini gül yağıyla ışlayub (17) bir 'avrat götürse veca^c-ı erḥāma nef^c vere ve bir kimesne anuḡ kınyıla ihlīlini

[93b]

(1) tılā etse ve bir 'avrata cimā^c etse andan ġayrı kışı ol 'avratuḡ taşarrufına kādır olmaya (2) ve eri fevt olsa ġayrı ere varmaya şeyḥ eydür şifnīn kızılca üveyikdür kıanı¹⁸¹⁵ veremlü göze taḫtīr olinsa (3) ve taşrasına yumurda ağı ile ışlanmış penbeyi bir miqdār gül yağıyla kıosalar nef^c verüb (4) ağırsını zā'il kıla inşā'allāhü

¹⁸¹² dediler ki 94b/17

¹⁸¹³ Bu kısım 6 satıra kadar yazılmamış, 6 satırla devam etmektedir 94b/17

¹⁸¹⁴ bedenini 95a/5

¹⁸¹⁵ yāḥūd göğercin kıanı 95a/13

e's-şakrāk arı kuşu şīnūñ fethi ve kesri ile (5) bir küççük kuşdur aña ahyal dەرler ve ol ahzardur yaⁿⁱ yeşilrak¹⁸¹⁶ hüsñ-dār (6) melīh kebüter qadardur qanatlarında sevādı vardur *e'l-menāfi'* şeyh kemāle'd-dīn (7) eydür qaçan altun kim 'ayār olsa zevb olunub üzerine şakrāk merāresinden (8) tarh etseler ol altun kırmüzī olub 'ayārı ziyāde ola ve anuñ merāresinden (9) saç ve saqalı¹⁸¹⁷ boyasalar ziyāde siyāh ola¹⁸¹⁸ anuñ eti hārrdur ve hārreti zāhirdür (10) ve anuñ etinde¹⁸¹⁹ zühünet vardur ammā em'āda yaⁿⁱ bağırsağda olan galīz yelleri (11) taḥlīl eder *e's-şeyhü'l-yehūdī* bir ḥayvāndur yūzi ādem yüzine beñzer (12) aq saqalı vardur bedeni qurbağa bedeni gibidür şa^{ri} şıgır şa^{ri} gibidür¹⁸²⁰ buzağı (13) ḥacmindedür şenbe gicesi deryādan çıqub yekşenbe gicesi güneş gurub edince (14) müstemirr olur ve qurbağa gibi sıçrar aña gemi yetişmez *e'l-menāfi'* şeyh raḥmetu'l-lāh (15) eydür zıkr eddiler ki anuñ cildini niqrīs üzerine vaz^c etseler niqrīsı gidere (16) *ve fi ḥarfi's-şādi'l-mühmele e's-şedef* ol deryāda olan ḥayvānlardan (17) bir cānverdür ve ibn-i 'abbās rażīya'l-lāhü 'anhümādan ḥabereddür ki qaçan āsmān bārān yağdura

[94a]

(1) cümle şedefler ağızların açarlar ve şedef lü'lü'nüñ gılāfidur *e'l-menāfi'* (2) şeyh raḥmetu'l-lāh eydür şedef veca^c-ı mefāşıla ve niqrīse nef^c vürür üzerine ursalar (3) ve qaçan sirke ile saḥk olunub istinşāk olınsa ru^cāfi yaⁿⁱ burun qanamasını¹⁸²¹ ka^c (4) ede ve şedefüñ iḥrāk olmuşını dişlere sürseler mücellā kıla ve göze sürme

¹⁸¹⁶ yeşilrek 95a/17

¹⁸¹⁷ şacı ve saqalı 95b/1

¹⁸¹⁸ ede 95b/2

¹⁸¹⁹ etinden 95b/2

¹⁸²⁰ yazılmamış 95b/5

¹⁸²¹ qanamasın 95b/14

çekseller (5) gözdeki kurūha nefc vère ve kaçan gözde biten¹⁸²² şa'r-ı zā'id yerine bulduktan sonra şedef-i mahruk¹⁸²³ (6) ile tılā olınsa gözde kıl bitmesine māni^c ola ve od yakduğına nefc vère ve kaçan andan (7) bir pāre şağīr oğlancuğ üzere bağlasalar anuñ dişleri veca'suz bite ve şedefün (8) lahmı kuduz kelb ısırduğına nefc vèrür ve şol şedef ki derūnında bir hayvān (9) vardır¹⁸²⁴ anuñ başı üzere taşa beñzer kapağı vardır ol kapağ saħk olunub (10) uyur kişinün yüzi üzerine dökseler uyuyub huzūr-ı rāhatda zamān-ı tavīl (11) ile hareket ètmeye ve ol bengden eyüdü ve ammā ancak hafakānı giderür ve mürre-i sevdā (12) derdini zā'il kılar ve kalbün ve cigerün kanını şāf èder ve kaçan lü'lü' ħall (13) olub āb-ı recrāc ola ve anuñıla bahağa tılā olınsa evvel merrede bahağı gidere (14) *ve min e'd-dürri'n-naẓīm fī menāfi'ı'l-ķur'āni'l-'azīm* kavluhu te'ālā ve hüvellezī seħhare'l-baħra (15) li te'külü minhü laħmen țariyen ve testeħricü minhü ħilyeten telbesūnehā ve tera'l-fulke mevā ħira fīhi (16) ve litebte'ū min faẓlihi ve'le'alleküm teşķürün ve elkā fi'l-arzi revāsiye en temīde biküm (17) ve enhāran ve sübilen le'alleküm teħtedün¹⁸²⁵ şeyħ şehābe'd-dīnū't-temmīmī eydür işbu āyetler

[94b]

(1) deryā-yı şedefi teşhīr ètmek için ve denizde olan nesnenün istiħrācı içündür (2) vehm ol esrār-ı mücerrebedendür eger bir kimesne bu 'ameli ètmek dilese deryā-yı şedefden lü'lü' (3) ğılāfi olan şāf ve sālīm şedefi alub levħ düze ve pencşenbe günü ol levħi (4) işlāħ èdüb pūlāddan¹⁸²⁶ kalem ile levħün iki yüzine āyāt-ı merfūmeyı naķş èdüb (5) ve ğayrısında semeke şüretin èdüb anuñıla deryā

¹⁸²² biter 95b/16

¹⁸²³ yazılmamış 95b/17

¹⁸²⁴ ħayvāndur 96a/2

¹⁸²⁵ 16 (Nahl) /14-15

¹⁸²⁶ būlāddan 96a/15

cānverlerinden bēş şūrete taşvīr (6) éde ki muhtelifetü'l-ecnās ola ve bu 'amel teşrīn-i şānī ayınıñ on ikinci güninde (7) ola ba' de levhi ref' édüb ve her gice¹⁸²⁷ levhi çıkarub āyāt-ı mezbūreyi levh üzre (8) yedi def'a kırā'at édesin kamer ikbālde olduğı hālde on iki gün tamām olunca (9) kaçan on iki gün tamām ola levhi balık kemüğinden çevrilmiş hoçka içre koyub kaldurasın (10) aña muhtāc olacağın vakte degin pes kaçan ki aña ihtiyācın ola aña ebrīşīmden (11) bir iplik bağlayasın andan sonra semekden murād étdüğün cinsün ismini yād édesin (12) dağı levhi deñize ilkā' édesin be-dürüstī ol cins semeke levhe gelüb üzerine müctemi' (13) ola¹⁸²⁸ *e's-şarşar* gice örümçegine beñzer bir böcekdür ve aña şarār ve cırcır dağı dēnilür bir (14) hayvāndur cerāda ya'nī çekirgeye şebīhdür¹⁸²⁹ şıyāh-ı raķīķ ile şayha éder ekşer (15) şıyāhı gice iledür ve anın levnleri muhtelifdür andan ba'zı aħmer ve ba'zı (16) esved ve ba'zı azrağdur *e'l-menāfi'* şeyh raħmetü'l-lāh eydür kaçan (17)¹⁸³⁰ dedükleri nesneyi alub ve döğüb ve anınla kırdumāneyi hālť étseler¹⁸³¹ bevāsīre ve semūm-ı hevāmma

[95a]

(1) nef' vērür ve kaçan şarşar saħķ olunub aña sürme taş ızāfe (2) kılınub anınla iktihāl olınsa başarı mücellā ve ziyāde rüşen éde ve şıgır merāresi (3) ile göze çekseler¹⁸³² uyanmasına nef' vère¹⁸³³ kırdumāne dedükleri kerāvyādur (4) *e's-şakr* çağır toğan bir kuşdur ki anınla şayd ve şikār éderler aña ecdel ve kaťāmī dağı

¹⁸²⁷ giçe 96a/19

¹⁸²⁸ olalar 96b/7

¹⁸²⁹ teşbīhdür 96b/8

¹⁸³⁰ şarşar dedükleri 96b/11

¹⁸³¹ édüb 96b/12

¹⁸³² göz 96b/15

¹⁸³³ yazılmamış 96b/15

dérler (5) ebū şücā^ç anuñ künyetlerindendir fārisīde çerğ türkīde çağır toğan dedükleridür (6) ve bi'l-cümle şāhinlere ve bāzlara ve bunlardan ğayrı şayd ve şikār tuyūr-ı şukūr dérler (7) ve dişisine şakre ve zaķre dérler şādı zāya tebdīl étmegile şeyḫ bunun envā^ı (8) üzre tekellüm étmışdür murād bu maķāmda anuñ ḥavāşşıdur vallāhü'l-ā^çlem *e'l-menāfi*^ç (9) şeyḫ raḥmetu'l-lāh eydür şakruñ dimāġı kara leke üzre mesh olınsa ol lekeyi kal^ç édüb (10) pāk ve şāf eyleye ve başda olan ḥaraza ya^çnī kele sürseler ḥarazı gidere ve eger (11) anuñıla każībi ya^çnī zekeri ovsalar bāh ve cimā^çı¹⁸³⁴ taḥrīk éde şīn bābında şeyḫ eyitdi ki (12) şāhīn ḥaķīķinde şakr cinsindendir *ve fī ḥarfi'z-zādü'l-mu'ceme* (13) *e'z-zā'n* koyun ġanemden yünı olandır ki fārisīde ġüsferd ve türkīde koyun (14) dérler ve za'ndan bir nev^ç olur ki hindden celb éderler şadrında ve iki ketfleri (15) üzerinde ve kıyruġı üzre elyesi vardur elye dübüre ve dünbeye dérler (16) *e'l-menāfi*^ç şeyḫ raḥmetu'l-lāh te'ālā eydür za'n eti mürr-i sevdāya māni^çdür menīyi (17) ziyāde édüb semūma ve zehrlere nāfi^çdür ve ol ma^çza ġöre ḥārr raḥbdur ve anuñ

[95b]

(1) ecvedi ya^çnī¹⁸³⁵ eyüsi bir yıl ġeçürmişdür ve ol ma^çde-i mu^çtedileye nef^ç vērile¹⁸³⁶ (2) ve ışāda étmek¹⁸³⁷ çādeti olanlara zarar vērür lākin zararını kábız şōrbālar yemek (3) def^ç éder ve kıızı eti çok yenür ḥārr raḥbdur¹⁸³⁸ lākin balġamı ziyāde éde¹⁸³⁹ ve kıyunuñ (4) bir yaşıında olanı kızudan ġidāda aķvā ve evlādur¹⁸⁴⁰

¹⁸³⁴ bāh ve cimā^çı yazılmamış 97a/5

¹⁸³⁵ ecvedi ya^çnī yazılmamış 97a/13

¹⁸³⁶ vērür 97a/13

¹⁸³⁷ yemek 97a/13

¹⁸³⁸ ḥārr ve raḥbdur 97a/15

¹⁸³⁹ éder 97a/15

¹⁸⁴⁰ yazılmamış 97a/16

ve bahār vaqtinde za'n eti gāyet (5) eyüdü ve sār zamānlarda kuzudan enfa'dur ve koyun da hāyesi çıkmış gānemüj (6) eti bāh ve cimā'ı ziyāde eder ve koyun kanını zebh olduğu demde ki hārrdur ahz edüb (7) anuñıla vazāha tılā olınsa levnini ve şabgını tağayyür ede ve kaçan ak¹⁸⁴¹ koyun yünini bir (8) çanağa örtsele ol ināya qarınca qarīb olmaya vāllāhü'l-fā'al ve¹⁸⁴² kebş ve na'cenüj (9) havāşşı kāf ve nūn bāblarında¹⁸⁴³ gelecekdür *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l- ġarā'ibi* (10) şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī 'am rahmetu'l-lāh te' eydür koyun ödi balıla göze (11) çekilse göze şu inmegi men' ede ve göze 'arız olan beyāzı zā'il kıla ve koyun iligini ve beynisini (12) yemek ile olmasına mürisdür ve maşrū'uj şar'ını¹⁸⁴⁴ arturur ibn-i sīnā eydür koyun tersini (13) finduğ ile sahk edüb zünbūr ve 'akreb şokduğı mevzi' üzre¹⁸⁴⁵ kosalar veca'ı sākın ola¹⁸⁴⁶ (14) *e'z-zabb* zāduñ fetih ile berrī hayvāndur fārisīde sūsmār türkīde (15) keler dērler ma'rūf cānverdür ve ba'zılar anuñ iki zekeri ve dişisinüj iki ferci vardur (16) dērler ve dērler ki ol kırk günde bir kerre tebevül eder ve anuñ dişleri kıt'a-ı vāhidedür (17) *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh eydür kaçan keler cānveri bir ādemüj iki ayakları

[96a]

(1) arasından hurūc etse ol kişi min ba'd 'avratıla mübāşerete kādīr olmaya bir kimesne¹⁸⁴⁷ (2) anuñ kalbini ekl etse ol kişiden hafaqān gide zabb şahmını eridüb zekere tılā olınsa (3) şehvet-i cimā'ı teheyyüç¹⁸⁴⁸ ve tahrik ede ve bir kimesne anuñ

¹⁸⁴¹ yazılmamış 97b/1

¹⁸⁴² vāllāhü'l-fā'al ve yazılmamış 97b/2

¹⁸⁴³ bāblarından 97b/3

¹⁸⁴⁴ şar'ın 97b/6

¹⁸⁴⁵ üzerine 97b/8

¹⁸⁴⁶ inşā'allāhü te'ālā 97b/9

¹⁸⁴⁷ bir kimesne yazılmamış 97b/15

¹⁸⁴⁸ yazılmamış 97b/16

şahmından yese zamān-ı tavīlile şuşamaya (4) ve anuñ hāyesini bir kimesne kendü bile¹⁸⁴⁹ tutsa hazm ve hışm muḥabbet-i şedīde ile aña muḥibb olub (5) seveler ve¹⁸⁵⁰ anuñ cildinden kılıc kabzası düzerler her kim ol kılıcı götürse şeci^c ve bahādır (6) ola ve eger anuñ cildinden ‘asel içün zarf düzseler andan her kim yalasa şehvet-i cimā‘ı (7) taḥrīk ede ve zekeri geregi gibi kıvāma getüre eger anuñ tersini baraşa ve kelefe tılā etseler (8) nef^c vère ve göze çekseler gözden¹⁸⁵¹ beyāzı ve göze şu inmegi giderüb nef^c vère ve eger (9) kelerüñ ka‘bını ya‘nī topuğunu atuñ yüzine bağlasalar atlardan bir at anuñ öjine geçmeye (10) *e’z-zab^c* ma‘rūf ve meşhūr¹⁸⁵² bir ḥayvāndur fārisīde keftār ve türkīde (11) sırtlan dەرler ve zab^c ḥayz görür şeyḫ eydür zab‘uñ ‘acīb ḥālindendür ki ol (12) tavşan gibi bir yıl erkek ve bir yıl diş olur ve erkekligi ḥālinde yüklü olur (13) ve dişiligi ḥālinde toğurur ve şeyḫ raḥmetu’l-lāh zemaḥşerīden ve kazvīnī ve ibn-i şalāḥdan (14) ve gayrlardan böyle naql eyledi *e’l-menāfi^c* şeyḫ raḥmetu’l-lāh eydür anuñ (15) cümle-i ḥavāşşındandur ki ol zab^c kelābı kendüye cezb ve celb eder mıknāṭīs demüri (16) cezb etdügi¹⁸⁵³ gibi ve ay aydın iken tam üzre kelb olub zab^c yerde ol kelbüñ (17) gölgesi üzre şābit ve ber-karār olub tursa kelb kendüyi şamdan yere atub sırtlan anı yer zab‘uñ

[96b]

(1) şahmı ile bedene tılā olınsa kelāb mazarratından emīn ola zab^c merāresini kurdub (2) buçuğ dang miqdārı andan bir ‘avrat içse mücāma‘ata buğz edüb andan şehveti gidere (3) eger merāresiyile göze çekseler za‘f-ı başara daḥı gözde

¹⁸⁴⁹ kendü de 97b/18

¹⁸⁵⁰ aña maḥbub olub seveler ve yerine muḥabbet ola 97b/18

¹⁸⁵¹ gözde 98a/4

¹⁸⁵² yazılmamış 98a/6

¹⁸⁵³ cezb etdügi yazılmamış 98a/12

olan şuya nef^c vèrüb başarı (4) kavî ve hiddetlü eyleye¹⁸⁵⁴ ve göz içinde biten kılı bulub zab^c merâresi ile iktihâl olınsa (5) kıl bitmege mâni^c ola ve anuñ merâresinden buçuğ dirhem alub nısf dirhem balıla (6) halı edüb içilse başda ve gözde¹⁸⁵⁵ olan cemî^c illetlere nef^c vèrüb göze şu inmegi men^c (7) eder ve intişâr-ı âleti bağlar ve eger merâre-i zab^cı balıla qarışdurub iktihâl olınsa göze cilâ (8) vère ve gözün hüsni ziyâde ede eski olduğınca eyü ve hûb olub nefⁱ ziyâde eder¹⁸⁵⁶ (9) eger zab^c cildinden ğırbâl düzüb anuñıla hûbûbât alınub ba^cde ol tohm yere ekilse çekirge (10) aña zarar etmeye eger zab^c cildini bir kimesne elinde tutsa aña kelâb urmaya ve eger anuñ (11) cildinden küllâba cild edüb anuñıla bezr ve tohm¹⁸⁵⁷ ölçseler zer^c ve kişt cemî^c âfâtdan (12) me'mûn ve maşûn ola ve zab^cuñ sağ gözini kal^c edüb yedi gün yâhûd tokuz (13) gün sirke içine birağub tura sonra sirke¹⁸⁵⁸ çıkarub yüzün kaşınuñ altına (14) koyub her kim ol hâtemi götürse sihrden ve incidür nesneden korkmaya mādām ki (15) hâtem anuñ barmağındadır ve bir kişiye sihr etseler ol hâtemi şuyıla yuyub meshûra (16) içürseler sihr andan gide ve ol bağluya ve ğayr envâ^c sihre dahı nâfi^cdür eger (17) zab^cuñ başını göğercin burcına qosalar göğercin çok ola eger zab^c dilini bir kimesne

[97a]

(1) sağ elinde tutsa kelâb anuñ üzerine urmaya ve anı incitmeye ve zab^c zekerini (2) kurudub ve sahk edüb iki dānk miqdārı ma^ccūna saçub bir recül yese şehvet-i cimâ^cı (3) tahrik ede ve eger andan bir avrata bilmeden¹⁸⁵⁹ bir miqdār içürseler ol

¹⁸⁵⁴ ede 98a/18

¹⁸⁵⁵ başında ve gözinde 98b/1

¹⁸⁵⁶ olur 98b/5

¹⁸⁵⁷ yazılmamış 98b/8

¹⁸⁵⁸ sirkesinden 98b/11

¹⁸⁵⁹ bilmeden 98b/19

‘avratdan Őhvet-i cimā‘ı (4) giderüb ricāle buĖz ve ‘adāvet ēde¹⁸⁶⁰ ve eger bir kimesne ũab‘ ıanı yēse andan vesveseyi (5) gidere¹⁸⁶¹ ve ũab‘uı diŐlerinden bir pāreyi bāzū üzerine baĖlayub gōtürseler nisyanā (6) ve derd-i dendāna nef‘ vère ve bir kimesne ũab‘ fercini üzerinde gōtürse cemī‘ nāsa maĖbūb (7) ola ve bir kimesne elinde ħaıtala tıtsa andan ũab‘ firār ēde ve hem-ĉünān bir kimesne (8) ‘uıŐul kökinden elinde bir kök tıtsa andan ũab‘ firār ēde eger bir kimesne dilkü kıyruĖı (9) dēdükleri ‘aŐbūıı ‘uŐāresini bedenine tılā etse ũab‘uıı maŐarratından emīn ola¹⁸⁶² (10) ve *min e’ġ-ıbbi’l-mevcūdi fı kütübi’l-hünūdi* ũab‘uıı eti mertebe-i ũāniyede ħārr (11) yābisdür evcā‘-ı mefāŐıla ve niķrīse nef‘ vērür ũuyıla yāĖūd zeyt ile piŐürüb¹⁸⁶³ (12) iĉinde otursalar ve ũab‘uıı incigi iligini zeytile eridüb niķrīse tılā olınsa (13) izāle kılub gidere eger ũab‘ derisini bir ħāmil ‘avrat ıarı üzerine baĖlayub (14) gōtürse ol ‘avrat oĖlanın dūŐürmeye ibn-i ũīnā eydür bir kimesne ũab‘uıı (15) azu diŐini gōtürse aıa kelāb urmaya anuıı ũaĖ elini gōtüren maķbūl ‘ālim ola (16) ũab‘ fercini gōtüren kimesneye tā’ife-i nisā ħubb-ı ũedīde¹⁸⁶⁴ ile muĖabbet ve dūst ola¹⁸⁶⁵ (17) ve eger vaķt-i nikāĖda bir recül ũab‘ fercini kendüde gōtürse ‘avratı andan Ėayrı

[97b]

¹⁸⁶⁰ ‘adāvet ēde yazılmamış 99a/1

¹⁸⁶¹ vesvese gide 99a/2

¹⁸⁶² ve bir kimesne elinde ħaıtala tıtsa andan ũab‘ firār ēde ve hem-ĉünān bir kimesne ‘uıŐul kökinden elinde bir kök tıtsa andan ũab‘ firār ēde eger bir kimesne dilkü kıyruğı dēdükleri ‘aŐbūıı ‘uŐāresini bedenine tılā etse ũab‘uıı maŐarratından emīn ola yazılmamıŐ 99a/4

¹⁸⁶³ bişürüb 99a/6

¹⁸⁶⁴ ħubb-ı ũedīd 99a/12

¹⁸⁶⁵ muğabbet ēde 99a/12

(1) er istemeye *e'z-zıfda'* kurbaga envā'ı ma'rūf ve meşhūr¹⁸⁶⁶ dışına zıfda'ca dēnūr (2) ve ol iki nev'dür biri berrī ve biri bahrīdūr ve ol sā'ir hayvāndan tesbīhde ekserdür (3) ve tesbīhinde sübhānū'l-mülkü'l-ḳuddūs dēr ol cihetden aḡa mesīh dēnilür *e'l-menāfi'* (4) şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür lūḡūm-ı zıfada' ya'nī ḳurbağalar etleri¹⁸⁶⁷ nefsi bozar ve demevī ishāle (5) erişdürür ve bedenūḡ rengi andan müteğayyir olur ve verem ḡāşıl olub 'aḡlı ḳarışdurur¹⁸⁶⁸ (6) zıfada'-ı ācāmiyye ya'nī bīşe¹⁸⁶⁹ ḳurbağasının¹⁸⁷⁰ yaḡını¹⁸⁷¹ ḳaçan dişler üzre vaż' etseler¹⁸⁷² (7) bī-ğayr-i veca' dişleri ḳal' édüb ḳıḳara ve anuḡ şaḡmını çölmek zāhirine sürseler ol (8) çölmek ḳaynamaya ve berrī ḳurbağanuḡ kemüḡini bir çölmek üstine vaż' etseler anuḡ (9) ḡaleyānına māni' ola ve ḳurbaḡayı ḡölgede ḳurudub ve döḡüb ḡaḡmī ile bişirüb (10) nūre urunduḡdan şoḡra ol mevzi'e tılā olınsa min-ba'd ḳıl bitmeye ve ḳurbaḡa (11) ayaḡını niḳrisi olan kimesne üzerine ta'līḳ etseler aḡrısı sākin ola ve ḳaçan (12) bir 'avrat şū ḳurbağasını¹⁸⁷³ tıttub ve aḡzını açub üç kerre aḡzı içine tükürse (13) ve şuya bıraḳsa ol 'avrat min-ba'd ḡāmil olmaya ve ḳurbaḡa başını şikest édüb (14) hevāmm şoḡduḡı yere vaż' etseler ol sā'atde ḡalāş éde ve ḳurbaḡa dilini (15) uyur 'avratuḡ üzerine ta'līḳ etseler her ne 'amel étdiyse uyḡusı içinde (16) ḡaber vēre¹⁸⁷⁴ ve eḡer ḳurbaḡa dilini etmeḡe ḳoyub mihnetlü

¹⁸⁶⁶ ma'rūfdur 99a/14

¹⁸⁶⁷ ya'nī ḳurbağalar etleri yazılmamış 99a/17

¹⁸⁶⁸ ḳarışdur 99a/19

¹⁸⁶⁹ zıfada'-ı ācāmiyye ya'nī bīşe yerine zıfada'-ı bīşe yazılmış 99a/19

¹⁸⁷⁰ yazılmamış 99a/19

¹⁸⁷¹ yaḡın 99b/1

¹⁸⁷² olınsa 99b/1

¹⁸⁷³ ḳurbağasının 99b/8

¹⁸⁷⁴ siḡr ḳurbaḡa dilini uyur kimesneye vaż' olınsa 'amelini söyleye 99b/13

kişiyē yēdürseler ikrār ēde (17) kurbāğa k̄anını k̄ılı yolınmış mevzi'e t̄ilā ētseler ebedā ol mevzi'de k̄ıl bitmeye

[98a]

(1) ve bir kimesne¹⁸⁷⁵ kurbāğa k̄anını yüzine bulaşdursa nās anı seveler ve eger diş diblerine (2) kurbāğa k̄anını¹⁸⁷⁶ važ'c ētseler bilā-ta'ab dişleri iskāt ēdüb yerinden düşüre (3) ve kaçan dişi¹⁸⁷⁷ kurbāğayı başından kuyruğına degin iki şak̄k ēdüb bir 'avrat ar̄a nazar (4) k̄ılsa anuñ şehveti galebe ēdüb ol recüle meyl¹⁸⁷⁸ keşir ola ibn-i s̄inā eydür (5) kaçan bir senede kurbāğa çok olsa ve 'ādetden ziyāde olsa anuñ 'ākıbetince (6) t̄ā'ūn ve vebā vāki'c ola ve şunuñ üzerine maqlūben¹⁸⁷⁹ bir legen k̄osalar kurbāğa āvāzı (7) işidilmeye ve keزالik bir t̄ās içine sirāc¹⁸⁸⁰ ve çerāğ koyub şu üzre k̄osalar kurbāğanuñ (8) şavt ve āvāzı işidilmeye **ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi** kaçan kurbāğayı (9) tuzıla ve zeytile tabh ēdüb cüzām olan kişi anı ekl ētse nef'c vēre ve kurbāğanuñ (10) külini dā'ü's-sa'lebe ve k̄an çok akduğı yere t̄ilā ētseler k̄anı habs ēdüb nef'c vēre (11) **ve fī harfi't-tā'i'l-mühmele e't-tāvus** ma'rūf (12) ve meşhūr¹⁸⁸¹ bir kuşdur ve umūr-ı 'acībedendür ki tāvus bu kadar h̄üsn ü cemālile meş'üm (13) ve nā-mübārekdür k̄ā'anne iblīse cennet-i duhūla sebep ve cennetden h̄urūc-ı ādeme (14) bā'is̄ ve ol dār-ı na'īm dünyānuñ devāmı müddetince ādemden h̄ālī ve tehī t̄urmasına (15) 'illet olduğıçün

¹⁸⁷⁵ kurbāğa k̄anını k̄ılı yolınmış mevzi'e t̄ilā etseler ebedā ol mevzi'de k̄ıl bitmeye ve bir kimesne yazılmamış 99b/14

¹⁸⁷⁶ k̄anın 99b/15

¹⁸⁷⁷ yazılmamış 99b/16

¹⁸⁷⁸ meyl 99b/18

¹⁸⁷⁹ maqlūbā 100a/1

¹⁸⁸⁰ yazılmamış 100a/2

¹⁸⁸¹ yazılmamış 100a/7

evlerde turgurması¹⁸⁸² kerih oldu vallahua'lem *e'l-menafi'* (16) şeyh rahmetu'l-lah eydür tavus eti 'asiru'l-hazm¹⁸⁸³ ve redi'ü'l-mizacdur ve anuñ (17) eyüsi gencidür ma'de-i häddeye nafi'dür ve hükemā tavus etini galiz ve hazmı güç

[98b]

(1) olduğün kerih görmişlerdür ve tavusun şanıdandır kaçan kim zehirlü (2) ta'am göre yahud ta'am-ı mesmumuñ raihasını şemm edüb koña kanatlarını açub (3) rakş eder ve andan sürür ve neşat ve ferah ve inbisat zahir ve bahir olur¹⁸⁸⁴ ve tavus (4) meräresinden sirkencübün¹⁸⁸⁵ ve tatlu şuyıla yüregi agrımıñ kişiyi içürseler ol derdden (5) anı berı eyleye ve eger sirke ile içilse hevamm şokduğına nef' ve fa'ide vere ve ba'zlar (6) eydür tavus meräresini insana içürseler divane ve mecnun ola tavus kanını¹⁸⁸⁶ (7) anzurüt ile ve tuz ile qarışdurub yaramaz murdar yaralar üzre ki ol ekile (8) olmak ihtimaldür tıla olınsa ol kuruh-ı reddiye gidere andan berı kıla¹⁸⁸⁷ eger tavus (9) zibli ile beväsire tıla olınsa beväsiri kal' ede¹⁸⁸⁸ eger tavus kemügini yakub ve sahk (10) edüb kelefe¹⁸⁸⁹ ya'ni beden-i insanda olan kara kızıl lekeye¹⁸⁹⁰ tıla etseler bi-izni'l-lah (11) ol kelefdan berı ve halas ede¹⁸⁹¹ ammā ol azam-ı meshükı sirke ile yahud şıgır ödiyile (12) halı edüb tıla edeler zira bu vechile etmek kelefe ziyade nafi'dür (13) *ve fi cerideti'l- 'aca'ibi ve ferideti'l-gara'ibi* şeyh zeyne'd-din e'l-verdi (14) rahmetu'l-lah eydür tavus iligi

¹⁸⁸² turgurmasın 100a/11

¹⁸⁸³ 'usrü'l-hazm 100a/12

¹⁸⁸⁴ sürür ve neşat ve ferih ve inbisat zahir ve bahir olur yerine sürür zahir olur yazılmış 100a/16

¹⁸⁸⁵ sirkencübün 100a/17

¹⁸⁸⁶ kanın 100b/1

¹⁸⁸⁷ ede 100b/4

¹⁸⁸⁸ beväsire gidere 100b/5

¹⁸⁸⁹ kelefe 100b/5

¹⁸⁹⁰ leke 100b/6

¹⁸⁹¹ berı ve halas ede yerine halas ola 100b/6

sedāb¹⁸⁹² ve ʿasel ile ʿarıřdurılıb ekl olınsa (15) ʿūlunca ve maʿde ağrısına nefʿ vère ve yüregi ağrur kimesneye ʿāvus ödinden (16) bir dānʿ ağırını içürseler nefʿ vère ve ʿāvus etini yemek bāh ve cimāʿı arturur (17) ve dizler ağrısına nefʿ vèrür ve şovuk geʿmiř ʿuzva ʿāvus şahmını ʿilā ètseler

[99a]

(1) anı ıřlāh ède ve ʿāvus kemüginini¹⁸⁹³ götüren kimesne¹⁸⁹⁴ yavuz göz degmekden emīn ola (2) ve ʿāvus mihlabını yaʿnī ʿengālını muṭlaḳa ʿavratuñ uyluğı üzre bağlansa fiʿl-ḫāl (3) vażʿ-ı ḫaml ède ve hem-çünān ʿāvus mihlabını¹⁸⁹⁵ ʿoguracađ ʿavratuñ ayağı altında buḫūr (4) ètseler ol ʿavrat tiz ʿogura inřāʿallāhü teʿ kütüb-i ḫavāřřuñ baʿzında eydür (5) ʿāvus eti şahmını cimāʿ ve bāhı ziyāde èderler¹⁸⁹⁶ *eʿ-ṭ-tarsūh* (6) ḫūt-ı baḫrīdür yaʿnī deñize mensüb ve deryāya maḫşuř balığdur řeyḫ eydür ol balığı (7) yemege idmān eylemek göze perde inmege müriş olur *tarʿulūdis* cemīʿ (8) ʿuřfurlardan zaʿif bir ʿuřfurdur anuñ levni remādī ve aḫmer ve aşferdür yaʿnī (9) kül rengindedür kızıla ve şaruya māʿıldür ve ʿanatlarında altun renginde yünj vardur (10) minḳārı ziyāde incedür ʿuyruđında birbirine mutevātir ađ noğtalar vardur ve ol (11) dāʿimā şağırdedür endülüs diyārında kebüterdür *eʿl-menāfi* řeyḫ raḫmetuʿl-lāh eydür (12) anı¹⁸⁹⁷ yemek meřānede temekkün èden şaşı eridüb giderür¹⁸⁹⁸ *eʿṭ-ṭiṭavī* (13) bir ʿuřdur ki biře-zārdan¹⁸⁹⁹ ve şulardan ayru olmaz mişeler kenārında mütevellid olan bed rāyiḫa (14) ʿurddan ekl èder anuñ

¹⁸⁹² sezāb 100b/10

¹⁸⁹³ kemügin 100b/14

¹⁸⁹⁴ kimesneyi 100b/15

¹⁸⁹⁵ mihlabın 100b/17

¹⁸⁹⁶ èder 100b/19

¹⁸⁹⁷ eti 101a/8

¹⁸⁹⁸ eridüb giderür yerine eridür yazılmış 101a/8

¹⁸⁹⁹ mişe-zār 101a/9

uçması azdur gāhī şıyāh édüb tayerān éder ammā mekānından (15) gayrı yere gitmez *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh eydür kaçan toğana (16) maraz 'arız olsa ol kuşçuğazı taleb éder ve bulduğda kalbini ve lahmını toğanuñ (17) bañını eyü olur ve anı yemek bāh ve cimā'a ziyāde¹⁹⁰⁰ hüsn verür *e't-tahayyūc* çil kuşu

[99b]

(1) aña ferīs dērler murğ-ı kebg keklık müşābih bir kuşdur boynı ve minkārı ve ayakları kebg (2) gibi kızıldur ve qanatlarınuñ altı aqđur ve dürrāc gibi yeynidür *e'l-menāfi'* (3) şeyh rahmetu'l-lāh eydür anuñ lahmı mu'tedildür eyüsi semiz ve tāze olanıdur (4) bāh ve cimā'a ziyāde nef' verür ve bañını bağlar lākin zārardan hālī degüldür (5) ve anuñ zārarını herīse ile bişürmek def' eyler civānlardan mu'tedil mizāclara (6) muvāfiqđur anuñ ecvedi faşl-ı rebī'de ekl olinandur şarkī şehirlerde olur (7) *ve fī harfi'z-zā'i'l-mu'ceme e'z-zaby* zekerü'l-gāzalān (8) ya'nī āhūnuñ erkegidür dişisine zabyat ve gāzāle dērler ve anuñ renkleri (9) muhtelifdür ve zaby üç şınıfdur anların bir şınıfına ārām dērler¹⁹⁰¹ ve ārām dedükleri (10) hālīşatü'l-beyāzđur ya'nī şāfī aqđur ve bunun müfredine rīm dērler meskenleri (11) reml ve rīgistāndur ve aña za'nü'z-zabā ya'nī āhū¹⁹⁰² koyunu dērler zīrā anuñ (12) lahm ve şahmı¹⁹⁰³ keşirdür ve bir şınıfına 'afar dērler ve anuñ levni kızıldur ve boynı kışadur (13) ve bir şınıfına ādem dērler ayakları ve qarnı aqđur boynı uzundur *e'l-menāfi'* (14) şeyh rahmetu'l-lāh te' eydür zaby eti hārr yābisdür ve şayd ve şikār etlerinüñ işlahı (15) ve ecvedi hasfdur ya'nī lāğarīdür ve ol kılunca ve fālic zahmetine nāfi'dür (16) lākin a'zāyı qurudur ve anuñ zārarını ekşiler ve

¹⁹⁰⁰ yazılmamış 101a/14

¹⁹⁰¹ eydürler 101a/4

¹⁹⁰² yazılmamış 101b/6

¹⁹⁰³ lahm ve şahmı yerine lahmı yazılmış 101b/7

duhnlr def' ederler ve ol (17) p̄rlere ve b̄arid mizāclara muvāfiḳdur ve ı̄şlahı şitāda ekl olmandur ve anuḡ

[100a]

(1) boynuzını yunub buḡūr ̄etseler hevāmmı ʔard ̄edub ḳaçıra¹⁹⁰⁴ ve anuḡ lisānını¹⁹⁰⁵ gölgede (2) ḳurudub ʔavrata yēdürseler selāṡa olduḡını gidere anuḡ merāresini ağırur (3) ḳulaḡa ʔamzursalar veca'ını sākın ḳıla ve eger ḳaby merāresini¹⁹⁰⁶ ḳaṡrānıla ve ʔuz ile (4) ḡalt̄ ̄edub irinḡ ve ḳan tüküren su'āl şāḡibine bir cüzv ısıcak şuyıla içürseler (5) nef' vēre eger ḳaby şāḡmını bir kimesne ihl̄iline ʔılā ̄edub bir ʔavratıla cem' olsa ol ʔavrat (6) andan ḡayra muḡabbet ̄etmeye eger ḳaby beynisini duhn-ı ḡārıla ki ol bir ḡōş-būy aḡacdur ı̄şlayub (7) ve ḳaynadub ba'ḡde kemmūn şuyıyıla ı̄şlayub bir cür'a ḳadar andan içseler su'āle fā'ide (8) ve nef' vēre¹⁹⁰⁷ eger ḳaby tersini ve cildini yaḳub saḡḳ ̄tdükden sonra ʔa'āmıla bir oḡlancuḡa (9) yēdürseler zekī¹⁹⁰⁸ ve faşih ve ḡāfız olub büyüye *ve min e'd-dürri'n-nazim fi menāfi'l-ḳur'āni'l-aẓim* (10) şeyḡ şehābe'd-dīnū't-temmīmī eydür bir kimesne hūd ʔaleyhi's-selām (11) sūresini ḳaby cildinden kāḡıd üzre yazub boynında götürse ḡaḳḳ te'ālā aḡa ḳuvvet (12) ve heybet ve nuşret i'ṡā ̄ede ki eger yüz nefer kimesne aḡa muḳābil ola cümlesine ḡālib ve manşūr (13) ve muzaffer ola eger ol sūreyi za'ferānıla yazub üç ḡün şubḡ ve şām içse anuḡ ḳalbi (14) ḳavī olub müddet-i ḡayātında bi-ʔavni'l-lah feza' ve feryād ̄etmeye ḡ'arizmī eydür bir kimesne ḳaby (15) derisi üzre yigirmi dāl yazub aḡa üç yā izāfe ḳılıb **elem tera ilā rabbike keyfe medde'z-zille** (16) ve lev şā'e le ce'aleḡü sākinen şümme ce'alne'ş-

¹⁹⁰⁴ ḳaçura 101b/14

¹⁹⁰⁵ lisānı 101b/14

¹⁹⁰⁶ ağırur ḳulaḡa ʔamzursalar veca'ını sākın ḳıla ve eger ḳaby merāresini yazılmamış 101b/15

¹⁹⁰⁷ fā'ide ̄ede 102a/3

¹⁹⁰⁸ zekī 102a/4

şemse ‘aleyhi delīlen sūmme kabēznāhu ileynā kabzan (17) yesīrā¹⁹⁰⁹ üskün
eyyyuhe’z-zāribu ve’s-şudā’ bi-izni’l-lahi’l-‘azīm ellezī yekūlü li’s-sākini izrib

[100b]

(1) **ve li’z-zaribi** üskün yazub kuş ve lāden ve mey‘ān ile aña buhūr édüb başında
(2) ve şakīkasında şudā’ı olan kimesne üzerine ta‘līk olınsa bi-izni’l-lāh te‘ anuñ
şudā’ı (3) sākın ola **ve fī harfi’l-‘ayn e’l-‘icl** bakaruñ veled-i şağīrine dērler (4)
türkī dilde aña buzağı dērler **e’l-menāfi’** şeyh raḥmetu’l-lāh eydür buzağunuñ (5)
hāyelerini kurudub içeler bāh ve cimā’ı teheyüc ve taḥrīk édüb keşret-i cimā’
müte‘ayyin ola (6) tecrübe eden ‘aceb göre ve anuñ zekerini kurudub ve saḥk édüb
andan bir dirhem bir kimesne (7) şāf édüb götürse pīr-i ‘āciz bākire kızuñ
bekāretini bozmağa kādir ola ve kezalik (8) eger saḥk olunub nīm-birişt¹⁹¹⁰
yumurdaya katub ekl olınsa bāh ve cimā’ı ziyāde éder¹⁹¹¹ eger buzağı zekerini (9)
yaqub içseler diş ağırsına nāfi’ ola ve kaçan sikencübīn ile içseler tıḥālī ya’nī
talakı men’ (10) éde **ve fī cerīdeti’l- ‘acā’ibi ve ferīdeti’l-ğarā’ibi** şeyh zeyne’d-dīn
e’l-verdī eydür (11) ‘icl topuğını yaqub anuñıla dişi ovsalar dişi aq éde ve saḥnı
gidere (12) **ve min e’l-dürri’n-naẓīm fī menāfi’i’l-kur’āni’l-‘azīm** kavluhu te‘ālā ve
iz eḥzēnā mişākaküm ve ref’anā fevḳakümü’t-tūra (13) **huzū mā āteynāküm bi-**
ḳuvvetin ve’s-me’ü kālū semī’anā ve ‘aşaynā ve uşribū fī ḳulūbihimü’l-‘icle (14) **bi-**
küfrihim ḳul bi’semā ye’mürküm bihi imānüküm in küntüm mü’mīnin¹⁹¹² şeyh
şehābe’d-dīn (15) e’t-temmīmī raḥmetu’l-lāh ¹⁹¹³ eydür bir kimesne ‘adūsınuñ
ḳalbini kör étmek dilese ḥelvā pāresi (16) üzre bu āyeti yazub bilmeden ‘adūsına

¹⁹⁰⁹ 25 (Furkan) / 45-46

¹⁹¹⁰ nīm-pirişt 102b/5

¹⁹¹¹ éde 102b/6

¹⁹¹² 2 (Bakara) /93

¹⁹¹³ e’t-temmīmī raḥimehu’l-lāh yazılmamış 102b/13

açıla¹⁹¹⁴ yêdürse ‘adūsınuñ qalbi kör ola (17) *e’l-‘uṣfūr* ‘aynuñ zammesi ve kesresi ile ma‘rūf ve meṣhūr¹⁹¹⁵ bir kuşdur

[101a]

(1) fārisīdeki¹⁹¹⁶ güncişk ve türkīde serçe¹⁹¹⁷ ve anuñ envā‘ı çoğdur anlardan havāṣṣını¹⁹¹⁸ (2) bābında zıkr ederüz bu maḥallde ‘uṣfūrdan murādımız dūrūdīdür *e’l-menāfi*‘ (3) şeyḥ rahmetu’l-lāh¹⁹¹⁹ eydür ‘aṣāfīr eti ḥār yābisdür dūcāc etinden berkdür ve anuñ (4) eyüsi semüz ŗiteviyyesidür ve ‘aṣāfīri yemek menīyi ve bāhı ziyāde eder lākin ruṭbāt-ı aṣliyyesi (5) olanlara zarar vērür ve bādem yağı zararını def^κ eder¹⁹²⁰ ve ol pīrlere ve ḥayvānlardan (6) bārid mizāc olanlara muvāfiğdur ŗitā zamānında ekl olınması gökçek ve aḥsendür (7) ve yêdükleri zamānda anuñ kemüginden ŗaḫınmağ gerekdür ve anuñ yavrusını yumurda ve ŗoğan (8) ile ḫaygana piṣürüb¹⁹²¹ ekl olına bāh ve cimā‘ı ziyāde êde ve ‘aṣāfīr ŗōrbāsı ṭab‘ı (9) ḥall eder ve eti¹⁹²² ṭab‘ı ‘aḫal eder ya‘nī ḫabz eder ve ‘uṣfūr kebābını ṭuzlu yemek meṣānede (10) ve bögrekte olan seng-i rīzeyi yoğ eder giderür¹⁹²³ ‘uṣfūr beynisini sedāb¹⁹²⁴ ŗuyıyıla (11) ve balıla ḫarıṣdurub aç ḫarınıla içseler bevāsīre nef^κ vère ve ‘uṣfūri boğazlayub (12) ḫanını mercimek unı üzerine aḫıtsalar ve ḫabblar düzüb ve ḫurudub isti‘māl êtseler (13) bāh ve cimā‘ı teheyüç

¹⁹¹⁴ açıla ‘adūsına 102b/15

¹⁹¹⁵ yazılmamış 102b/16

¹⁹¹⁶ fārisīde 102b/16

¹⁹¹⁷ dērler 102b/17

¹⁹¹⁸ ḫavāṣ olanını 102b/17

¹⁹¹⁹ yazılmamış 102b/19

¹⁹²⁰ yazılmamış 103a/3

¹⁹²¹ biṣürüb 103a/6

¹⁹²² yazılmamış 103a/8

¹⁹²³ yazılmamış 103a/9

¹⁹²⁴ sezāb 103a/10

ve taḥrīk éde ve andan ḥabblar düzüb ve zeytile ḥalt édüb anuñla (14) ihlīle tīlā olinsa ve yēr üzre yürüyüb gitmese ol kişi diledügi deñlü cimā^c (15) éde ammā yere ḳadem başduğı dem ḥāşşiyyeti bāṭıl olur (16) *ve min e't-ṭibbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* 'aşāfir yumurdasını yemek bāh ve cimā^c'ı ziyāde éder (17) *e'l-ṣuḳāb* tavşancıl ḳuşı ma^crūf ve meşhūr¹⁹²⁵ bir ḳuşdur aña ḳuşlar şāhı dēnür ve bunun

[101b]

(1) erkeğine ve dişisine dağı ṣuḳāb dērler lākin ism-i işāretile temeyyüz olur hazā ṣuḳāb (2) hazīhi ṣuḳāb dērler ve dişi ṣuḳāba lıḳve dağı dērler ve ṣuḳāba 'anḳā-yı mağrib dağı ıtlāḳ (3) olunur mekān-ı ba'īdden geldügi için ve ol meşhūr ve¹⁹²⁶ ma^crūf olan 'anḳā (4) degüldür *e'l-menāfi*^c şeyḫ raḥmetu'l-lāh eydür ḳaçan kim ṣuḳāb yünjiyle eve buḫūr vērseler (5) ol evün yılanları helāk olalar ṣuḳḳāb merāresini iktiḫāl étmek gözden şuyı ve (6) zülmeti def^c édüb göze nef^c vērür¹⁹²⁷ ve ṣuḳḳābuñ āşiyānesinde bir taş bulunur hindden (7) celb édüb getirür temr-i hindī çekirdegine beñzer ḳaçan kim taḥrīk olına andan bir şavt işidilür (8) ve ḳaçan kesr ve şikest ola¹⁹²⁸ nesne görünmez aña ḥacerü'l-ṣuḳḳāb dēyü tesmiye éderler ḳaçan bir ādem anuñ (9) yuvasına ḳaşd ve ğaram éde ol ḥaceri aña atar kānne insān ol ḥacerün ḥāşşiyyeti için (10) geldüğini bilür ve zelkü'l-ḥacerün ḥavāşşından biri budur ki toğurması şarb 'avrat (11) üzre anı ta'līḳ étseler ol 'avrat tīz toğura ve bir kimesne ol ḥaceri dili altında (12) tutsa muḳāvele ve muḥāşamada ḥaşmına ğālib ve muzaffer olub ḥāceti ḳazā³ ve murādı (13) ḥāşıl ola *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ğarā'ibi* şeyḫ zeyne'd-dīn e'l-verdī (14) raḥmetu'l-

¹⁹²⁵ yazılmamış 103a/17

¹⁹²⁶ meşhūr ve yazılmamış 103b/2

¹⁹²⁷ édüb göze nef^c vērür yerine éder 103b/5

¹⁹²⁸ içinde 103b/8

lāh eydür ʿuḳḳāb merāresini memesinde¹⁹²⁹ südi münʿaḳid olmuş ʿavratuḡ (15) memesinde¹⁹³⁰ ṭilā ʿetseler elemiñi sākin ʿedüb südini çok ʿede ʿuḳḳāb ḳanıñı ḳurudub (16) saḥḳ olmuş şaru helīle ile ḳarışdurub gözde olan cerebe çekseler nefʿ vère (17) ve eger anuḡ ile gözün ṭaşından ḳapaḡına ṭilā ʿetseler kezalik nefʿ vère ʿuḳḳāb iligini

[102a]

(1) zeyt ile ışlayub niḳris ¹⁹³¹kişinüḡ ayaklarına ṭilā olıñsa vecaʿı ve elemi zāʿil ola
(2) vecaʿ-ı mefāşıla daḡı nāfiʿdür *ve min eʿt-tıbbiʿl-mevcūdi fī kütübiʿl-hünūdi*
ʿuḳḳāb eti (3) ḥārr yābisdür anuḡ merāresi başara cilā vèrür ʿuḳḳāb ziblını kelefe ve ḥanāzīre (4) sürseler nefʿ vère *eʿl-ʿaḳreb* hevāmmdan maʿrūf bir cānverdür ki ḥacer ve mederi (5) ve şecer ve beşeri urur ḳāʿim olmamaḳ anuḡ ṭabʿındandır aḡa fārisī dilde¹⁹³² kejdüm dèrler (6) *eʿl-menāfiʿ* şeyḡ raḡmetuʿl-lāh eydür ʿaḳrebi yaḳub eve anuḡıla dütüñ vèrseler ol (7) evden ʿaḳrebler hereb ve firār ʿedeler baʿzılar cemʿ ola dèr ve ʿaḳrebi zeytile ṭabḡ ʿedüb (8) ʿaḳreb şoḳduḡı yère sürseler vecaʿı sākin ola ve eger ʿaḳrebi bir çölmege ḳoyub (9) ve aḡzını sedd ʿedüb baʿde tennūra ḳoyub remād ve kül olıñca tennürda ṭurub ol (10) remād ve külden meşānesinde ṭaş olan kişiye içürseler ṭaşı ḥurd ve mürd ʿedüb zāʿil (11) ḳıla¹⁹³³ eger ʿaḳrebi¹⁹³⁴ ṭutub ayuḡ üç günü ḳalduḡında bir çanaḡa ḳoyub ve üzerinde (12) bir rıṭl zeyt döḡüb ve çanaḡuḡ aḡzını şıvayub¹⁹³⁵ zeyt ʿaḳrebün ḳanıñı cezb (13) ʿedinceye

¹⁹²⁹ memesinden 103b/16

¹⁹³⁰ memesine 103b/16

¹⁹³¹ olan 104a/1

¹⁹³² fārisīde 104a/7

¹⁹³³ mürd ʿedüb zāʿil ḳıla yazılmamış 104a/12

¹⁹³⁴ ʿaḳreb 104a/13

¹⁹³⁵ şıvayub 104a/14

degin koyasın tura ba' de veca' -ı zahrı olan ve uylukları ağrıyan kimesne (14) üzerine¹⁹³⁶ ol zeytile yağlansa aña nef' vère eger mārūl tohmını şarābıla içseler (15) 'aḳreb şoḳduđından emīn ola eger bir çölmek üzerine füclden ya'nī tūrbdan (16) bir pāre tarḥ edesin üzerinden 'aḳreb yürüdüğü gibi mürd ola eger mārūl yaprağını (17) duhn ile ışlayub 'aḳreb şoḳduđı yère tılā etseler nef' vère eger 'aḳrebi şıđıruḡ

[102b]

(1) sāde yağıyıla pişürüb¹⁹³⁷ 'aḳreb şoḳduđı yère tılā etseler vaḳtinde ağrısı¹⁹³⁸ sākin (2) ola eger 'aḳrebün nīşı insānuḡ şiyābına batsa saḳīm olmaḳdan zā'il olmaya tā çıkarub (3) atmayınca ve eger 'aḳrebi döğüb şoḳduđı yère ursalar nef' vèrüb zararından (4) berī kıla eger 'aḳreb şuya düşüb insān ol şuyı içse cildi çıban yaraları (5) ile ve ḳurūḡ-ı redi'e ile memlū ve tolu¹⁹³⁹ ola eger şaru zernīḡ ve şığır yağıyıla eve buḡūr (6) vèrseler ol evden 'aḳreb firār éde eger enār ağacı ile eve buḡūr vèrseler kezalik (7) ol evden 'aḳreb hereb ve firār éde ve kezalik ḡimār tırnağı ile kibrīti buḡūr etseler (8) 'aḳreb evden gide *ibn-i sīnā eydür* eger bir kimesne ağac ḳavunı çekirdeginden yumşaq (9) döğüb iki mişḳāl içseler 'aḳreb ve zehirlü cānverler şoḳduđına nef'¹⁹⁴⁰ vère eger zeytūn (10) yaprağından 'aḳreb şoḳduđı kimesnenün üzerine ta'lik etseler nef' vère ve şā'im (11) ḳiřinün lu'ābı ve mizācı ḡarr olan ḳiřinün ağzı yarı 'aḳrebi ḳatlı ve helāk éder (12) eger bir kimesne ḡāriḳūn dedükleri nesneyi götürse 'aḳreb anı şoḳmaya eger ḳara (13) 'aḳreb-i

¹⁹³⁶ kimesne üzerine yerine kimesneler 104a/16

¹⁹³⁷ bişürüb 104b/2

¹⁹³⁸ ağrısın 104b/3

¹⁹³⁹ yazılmamış 104b/7

¹⁹⁴⁰ fā'ide 104b/13

kebîri tütub qurudub¹⁹⁴¹ ve saħk édüb bîkr sirke ile ħamîr édüb baraşa tîlâ êtseler gidere¹⁹⁴² (14) *e'l-ak'ak* aña türki dilde saksağan dërler¹⁹⁴³ şeyh rahmetu'l-lâh (15) eydür 'ak'ak beynisini penbe üzre qoyub demren ve diken batduğı mevzi'e ursalar (16) sühületile demreni ve dikenî bedenden iħrâc êde 'ak'ak eti ħârr yâbis reddü'l-keymüsdur (17) *ve fî cerîdeti'l- 'acâ'ibi ve ferîdeti'l-garâ'ibi* 'ak'ak beynisini gâliye ile

[103a]

(1) ħalt édüb laqve ve fâlic olan kimesnenüñ burnına qoysalar ol zaħmetden berî êde (2) ve 'ak'ak qanını qurudub gülâbıla qarışdurub söylemez oğlancuğa içürseler dili (3) açılıb tekellüm êde eger anuñ qanını demren ve diken batduğı mevzi'e tîlâ êtseler âsânlığıla (4) iħrâc êde 'ak'ak iligini sükker ile şabîye yêdürseler faşîh ve zekî ve fehîm ve ħâfîz (5) oluban büyüye ve 'ak'ak yünini yaqub qarınca beytine saçsalar qarincadan nesne (6) bâkî qalmaya 'ak'ak yumurdasinuñ maħĥını ya'ni¹⁹⁴⁴ içindeki şarusını ħamâmdan sonra (7) iki¹⁹⁴⁵ yâhüd üç kerre göze¹⁹⁴⁶ çekseler göze ak düşdüğini¹⁹⁴⁷ bi'l-küllîye izâle êde (8) *e'l-'alak* kara ve kızıl düddur şuda olur beden-i insâna yapışub qanını maşş (9) édüb şovurur türki dilde aña sülük dërler *e'l-menâfi'* şeyh rahmetu'l-lâh eydür (10) 'alakı gölgede qurudub nişâdır ile saħk édüb anuñıla dâ'ü's-sa'lebe tîlâ olınsa (11) kıllarını bitüre eger anuñıla eve buħür vërseler sivri sinek ve ba'üz ve sâ'ir hevâmm ol (12) evden qaçalar eger 'alakı bir

¹⁹⁴¹ yazılmamış 104b/17

¹⁹⁴² baraşı giderür 104b/17-18

¹⁹⁴³ dër 104b/18

¹⁹⁴⁴ maħĥını ya'ni yazılmamış 105a/10

¹⁹⁴⁵ kerre 105a/10

¹⁹⁴⁶ göz 105a/11

¹⁹⁴⁷ düşdüğün 105a/11

şīşeye koyub öldükden sonra kuruyub ve saḥḥ édüb (13) ve bedenden kılı yolub yerine anuñıla tılā olınsa ebeden ol mekānda kııl bitmeye ve kaçan kim (14) insānuñ boğazına sülük gitse dilkü yünıyile buḥūr vèrseler duḥānından fi'l-ḥāl suḳūṭ (15) édüb düşe ve kezalik tağ keçisinüñ yünıyile buḥūr étseles 'alaḳı öldüre¹⁹⁴⁸ mücerrebdür (16) ve kezalik bāklāda olan zübābdan bir dirhem ağırı alub şarābdan olmış sirke (17) ile ğargara étseles 'alaḳı boğazdan iskāṭ éde ve eger nehrlerde ve şulu yerlerde olan

[103b]

(1) büyük 'alaḳı alub tatlu zeyt ile ḳaynadub ba'de sirke ile saḥḥ édüb merhem gibi (2) olduḳdan sonra yünıle bevāsīr üzere ursalar bevāsīrden berī éde ba'zılar eydür (3) baġa dèdükleri derdden berī éde eger 'alaḳ ile sırçacı dükkānına buḥūr vèrseler dükkānda (4) olan cümle-i zücāc münkesir olub şikest olalar eger 'alaḳ tāze iken saḥḥ olinub zekere (5) duhn étseles bi'l-veca' zekeri büyük éde ve 'alaḳı a'zā-yı za'īfeye daḫı zaḫmet ve elem vèrür (6) yerlere ursalar fāsıd ḳanları şovurub ḫacāmat-ı fā'idesin vère ve anı boynuz içre koyub (7) mevzi'-i maḥşuşdan ḳanını emdürürler şifā bulur eger bir yere yapışduġında¹⁹⁴⁹ anı düşürmek (8) dileseler üzerine tuzlu su şaçalar fi'l-ḥāl suḳūṭ éde *e'l-'anaz* (9) ma'zuñ veledinden 'anāk-ı ünşāya 'anaz dèrler ya'ni keçi oġlaġınuñ dişisine 'anāk ve 'anaz (10) dèrler *e'l-menāfi'* şeyḫ raḫmetu'l-lāh eydür 'anazuñ merāresini ya'ni dişi oġlaḳ ödini (11) nişādır ile ḳarışdurub ve bedende bir mekāndan kılı yolub ol mevzi'e anuñıla tılā olınsa (12) anda kııl bitmeye elbette bir kimesne 'anazuñ merāresinden bir dānḳ ve beynisinden bir dānḳ ve kedi (13) beynisinden bucuḳ dānḳ alub bir insāna yèdürse

¹⁹⁴⁸ öldüreler 105b/2

¹⁹⁴⁹ yapışduġından 105b/13

şehvet-i cimā^c ol kişiden münkaṭı^c (14) ola ḥall olmayınca ‘avrata ulaşmaya ve anuḡ ḥalli zābye māyesini ‘anaz südiyile ısıcaḡ (15) édüb içmekdür eger ‘anazuḡ ayaklarını yuyub ol şuyı selesü’l-bevl olana içürseler (16) andan berī ve ḥalāş éde eger ‘anazuḡ südiyile kāḡıd üzre yazı yazılma oḡınmaya (17) eger üzerine kül ekseler oḡına ve kaçan kim ‘anaz beynisinden ve sırtlan ḡanından birer dānḡ

[104a]

(1) ve kāfūrdan iki çekirdek alub bir şaḡşuḡ ismine ḡamīr édüb yédürseler andan (2) muḡabbet-i rūḡāniyye mütevellid ola *e’l-‘ankebūt* havāda¹⁹⁵⁰ aḡ örer (3) örümcek dedükleri cānverdür merāsīl-i ḡüsnde gelmişdür resūlu’l-lāhdan ‘am (4) e’l-‘ankebūtü şeyṭānün fe’ḡtulūhü¹⁹⁵¹ buyurulmuş ve ‘alī raḡīya’l-lāhü ‘anhdan rivāyetdür ki ṭahhirū büyüteküm (5) min neseci’l-‘ankebūti¹⁹⁵² buyurulmuş zīrā evlerde örümcek aḡı ṭurmak mūrīş-i faḡrdur (6) *e’l-menāfi*^c şeyḡ raḡmetu’l-lāh eydür örümcek aḡını tāze yara üzre ḡosalar veremsüz (7) yarayı oḡıldub ḡıfz éde ve ḡan aḡmaḡı ḡaṭ^c éde ve örümcek aḡıyla müteḡayyir olmuş ḡümüşi (8) ovsalar şāf ve mücellā éde ve ḡelā ve āb-ḡāne üzre olan örümcek aḡını maḡmūm üzre (9) ta‘līḡ étseler istemedden berī ve ḡalāş éde ve kezalīk örümceḡi bir pāre bēz içre şarub (10) ḡummā-yı rub^c ṭutan kişinüḡ üzerine¹⁹⁵³ ta‘līḡ étseler ḡummā-yı rub‘ı gidere ve hem-ḡünān ‘ankebūt (11) zinde iken zeyt ile saḡḡ édüb maḡmūma sürseler def‘-i ḡummā éde ve tāze ve raṭb (12) mersīn yapraḡıyla eve¹⁹⁵⁴ duḡān vērseler andan ‘ankebūt firār éde (13) *ve min e’ṭ-ṭıbbi’l-mevcūdi fī kūtūbi’l-ḡunūdi* nesc-i ‘ankebūt ya‘nī örümcek aḡı nezf ve ru‘āfi (14) ḡaṭ^c éder ya‘nī yaradan ve

¹⁹⁵⁰ havādan 106a/8

¹⁹⁵¹ Hadis: Örümcek şeytandır, onu öldürün.

¹⁹⁵² Evinizi örümcek aḡından temizleyin.

¹⁹⁵³ kişinüḡ üzerine yerine kişiye 106a/17

¹⁹⁵⁴ yapraḡın evde 106a/19

burundan kan akmasını keser ve duhn-ı verd ile kulak (15) ağrısını sâkin eder¹⁹⁵⁵
ve kaçan cebhe üzerine ve zülfler olduğu yere kosalar hummā-yı rub'ı gidere (16)
ibn-i 'arus şeyh bunun ta'rifinde çok ihtilâf zikr eyledi (17) ve kavı-i cāhiz ile
taşvīb eyledi kavı-i cāhiz budur ki ibn-i 'arus nev'-i fâreden¹⁹⁵⁶

[104b]

(1) a'baş ablağ bir cānverdür fâriside 'arūsek türkide gelincik dedükleri ola ve
imām gāzālī (2) rahmetu'l-lāh eydür ibn-i 'arus dişlerinde ve kıyruğı uzunluğında
dilküye beñzer eger dilküden (3) cüssede küçükrekdür *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-
lāh eydür ibn-i 'arus dimāğını (4) ya'nī beynisini göze çekseler zūlmet-i çeşme
nef' vère ve eger anuğ dimāğını kurudub (5) sirke ile maşrū'a içürseler nef' vère
anuğ etini veca'-ı mefāşıla ursalar nef' vère ve niķrīsi (6) olana yedürseler def' éde
anuğ şaħmını diş tılā etseler tiz düşe eger anuğ (7) merāresini hārr iken içeler
hemān sâ'at öldüre eger ibn-i 'arusuñ kanını¹⁹⁵⁷ hanāzīre (8) tılā edeler hanāzīri
hāl ve hakk éde¹⁹⁵⁸ eger anuğ kanı fāre kanıyla hāl olub ve şuyıla (9)
karişdurub eve saçsalar ol ev ehline huşūmet düşe eger ibn-i 'arusı tamāmen fāre
(10) ile bir evde defn edesin kezalik ol ev halkına gavgā ve 'adāvet düşe¹⁹⁵⁹ eger
anuğ (11) ziblini cerāhāte uralar kanını kaç' éde eger anuğ avuçlarını bir 'avrat
boynına tağub (12) götürse mādām ki üzerindedür hāmīl ve hublā¹⁹⁶⁰ olmaya ve
ba'zı havāşş kitāblarında eydür (13) ibn-i 'arus merāresini zekere tılā édüb

¹⁹⁵⁵ éde 106b/3

¹⁹⁵⁶ fârdan 106b/6

¹⁹⁵⁷ kanın 106b/14

¹⁹⁵⁸ hanāzīri hāl ve hakk éde yerine hanāzīr hāl ola 106b/15

¹⁹⁵⁹ eger ibn-i 'arusı tamāmen fāre ile bir evde defn edesin kezalik ol ev halkına gavgā ve 'adāvet düşe yazılmamış 106b/17

¹⁹⁶⁰ yazılmamış 106b/18

mücāmaʿat ʿetse ʿavrat ḥāmīl ola ve eger ʿarūmı yüzdeki (14) nemşe yaʿnī siyāh sefīd¹⁹⁶¹ noḡtalara tīlā ʿetseler yerinden ʿalʿ ʿede eger anuḡ ziblını ḥīmāra (15) yēdüreler fevt ola *ve min eʿt-ṭıbbiʿl-mevcūdi fī kütübiʿl-ḥünūdi* ibn-i ʿarus (16) bir ḥayvāndur ʿaçan derisi yüzilüb ve ʿarūmı iḥrāc olınub ve tuz içre bıraḡılub gölgede (17) ʿurudılub andan iki mıṣṣāl içilse cemīʿ hevāmm şoḡduḡına ʿavī tiryāḡ ve aʿlā ʿilāc

[105a]

(1) ola ve ibn-i ʿarus remādını yaʿnī külini sirke ile ḥamīr ʿedüb niḡrīse tīlā ʿetseler¹⁹⁶² (2) nefʿ vēre *ve fī ḥarfiʿl-ḡayniʿl- muʿceme eʿl- ḡudāf* aḡa ḡurāb-ı ḡayz (3) dērler boḡluḡ ʿarḡası dēmek olur ve baʿzılar ol küççük ʿara ʿarḡadur levni kül¹⁹⁶³ levni (4) gibidür ibn-i fāris eydür ol bir gevde büyük ʿarḡadur¹⁹⁶⁴ aḡerī luḡatında ʿuzḡun ile taʿbīr (5) ʿtmīşdür az olur ki ölü kerkese daḡı ḡudāf dērler *eʿl-menāfiʿ* şeyḡ raḡmetuʿl-lāh eydür (6) ʿaçan ḡudāf duhnını alub duhn-ı verd ile ḡalt ʿedüb insān yüzine sürse¹⁹⁶⁵ ve ḡacet (7) diledüḡi kişinüḡ üzerine giyürse anuḡ ḡaceti revā ola *eʿl-ḡurāb* (8) maʿrūf ve meşḡūr¹⁹⁶⁶ fārisīde zāḡ türkīde ʿarḡa dērler ve ḡurāb dōrt cinsdür (9) biri ḡurābüʿl-beyndür aḡa ebḡaʿ dērler anuḡ sevādı ve mükedder beyāzı vardur ve biri (10) eblaḡdur ve biri beyāzıla muṡarraḡ laṡifüʿl-cism ḡubūbāt ekl ʿeder ve biri¹⁹⁶⁷ siyāhdur ṡāvusīdür(11) ʿanatları berrāḡdur ayakları ve minḡarı mercān rengindedür aḡa aʿşam dērler (12) *ve fīʿl müstedreki*

¹⁹⁶¹ nemşe yaʿnī siyāh sefīd yerine siyāh ve sefīd 107a/1

¹⁹⁶² olınsa 107a/7

¹⁹⁶³ gibidür 107a/9

¹⁹⁶⁴ gevdesi ʿarḡadur 107a/9-10

¹⁹⁶⁵ sürseler 107a/12

¹⁹⁶⁶ maʿrūf ve meşḡūr yerine maʿrūfdur yazılmış 107a/14

¹⁹⁶⁷ birisi 107a/17

ḥadīṣün lā yenbegī en yutrake ‘amr bin ‘āṣ rażīya’l-lāhü ‘anhdan rivāyetdür (13) ki eyitdi ḥazret-i resūlu’l-lāh ṣallā’l-lāhu ‘aleyhi vessellem ile olur ıduḳ¹⁹⁶⁸ nā-gāh ğırbān-ı keşire (14) gelüb içlerinde minḳarı ve ayakları kızıl bir ğurāb-ı a‘şam¹⁹⁶⁹ var idi pes peygamber ‘am (15) lā yedḥülü’l-cennete mine’n-nisā’i illā mişlü haze’l-ğurāb fī hazehi’l-ğırbān¹⁹⁷⁰ dēyü buyurdi ve bunun (16) isnādı şahīhdür ma‘nā-yı ḥadīṣ budur ki ṭā’ife-i nisādan cennete girmez illā ḳarġalar (17) içinde bu ğurāb gibi olan ‘avrat girür ve ba‘zılar eydür a‘şam şol ḳarġadur ki

[105b]

(1) ḳarnı aḳ ola ve ba‘zılar eydür ḳanatları aḳ ola ve ba‘zılar eydür ayakları aḳ ola bu (2) ḥadīṣ-i şerīfile murād resūlu’l-lāh nisā-yı şāliḥanuḡ ḳilleti ve anlardan cennete girenüḡ ḳilletidür (3) zīrā ḳarġalarda bu vaşf cidden ġarīzdür ve ḥadīṣ-i ṭabarānīde eydür mişlü’l-meretü’ş-şāliḥatü (4) fi’n-nisā’i kemişli’l-ğurābi’l-‘aşami fī mieti ğurābin¹⁹⁷¹ ve bir rivāyetde dēnildi ki yā muḥammed (5) ğurāb-ı a‘şam nicedür¹⁹⁷² resūlu’l-lāh eyitdi ğurāb-ı a‘şam bir ayaġı aḳ olandur ve ḥadīṣ-i şerīfde (6) inna’l-lahe ‘azze ve celle yebġabuḏu’ş-şeyḫa’l-ġarbībi¹⁹⁷³ gelmişdür rüşd bin sa‘d anı siyāh (7) ile ḥizāb étmekdür dēyü tefsīr étmişdür vāllāhü’l-‘alem bi’ş-şavābe’l-menāfi‘ (8) şeyḫ raḫmetu’l-lāh eydür ğurāb minḳarını götüren yaramaz gözden ve kem nazardan maşūn (9) ve me’mūn¹⁹⁷⁴ ola ğurāb cigerini yaḳub göze çekseler gözden perdeyi ref‘ éde eger (10) ğurāb ṭihālını ya‘nī ḳarġa ṭalaġını¹⁹⁷⁵

¹⁹⁶⁸ idük 107b/1

¹⁹⁶⁹ ğurāb-ı a‘şam 107b/2

¹⁹⁷⁰ Hadis

¹⁹⁷¹ Hadis: Kadınlar içindeki salıha kadın, yüz karga içindeki asam karga gibidir.

¹⁹⁷² niçedür 107b/12

¹⁹⁷³ Hadis: Allah saçımı simsiyah boyayan yaşlıya kızar.

¹⁹⁷⁴ yazılmamış 107b/16

¹⁹⁷⁵ ṭihālını ya‘nī ḳarġa ṭalaġını yerine ṭalaġını yazılmış 107b/18

götürmek ‘aşk ve meveddeti tahrik eder eger gurab (11) kanını nebiz ile insana içürseler nebiz ve şarab içmege buğz ve ‘adavet¹⁹⁷⁶ ede ve kaçan (12) gurab kanını kurudub bevāsiri anuñıla toldursalar bevāsirden berī ve halāş kıla (13) gurab kalbini ve başını şarab içine birağub andan diledüğü kişiye içürseler sākīye muhibb ve ‘aşık (14) ola eger gurab merāresini meshūr kişiye tılā etseler andan sihr bātıl ola eger gurab ziblini (15) su‘āli olan ādem üzre¹⁹⁷⁷ ta‘līk etseler nef‘ vērüb su‘ālini ref¹⁹⁷⁸ ve def‘ ede yahūdī (16) isimlü gurab-ı eblağ ziblini hanāzīre ve hunnāka ursalar nef‘ vère eger bir pāre bēze koyub (17) bāliğ olmaduğ şabī üzerine ta‘līk etseler eski ve qadīmī¹⁹⁷⁹ su‘āle nef‘ ve fā’ide¹⁹⁸⁰ vère eger

[106a]

(1) gurab yumurdasını nūreye hālṭ edüb isti‘māl etseler nef‘ vère eger keşle dedükleri (2) nesneyi qarğalara yedürseler sukūt edüb yerlerinden düşeler huşūşā faşl-ı şayfda (3) ola eger gurab-ı muṭavvaqı biryān edüb yēseler kılunc zaḥmetine nef‘ vère eger¹⁹⁸¹ gurab-ı esvedi (4) cümle qanatları ve tüyleri ile sirkeye birağub siyāhlığı sirkeye te’sīr edince turub (5) anuñıla şaça ve saqala tılā olınsa siyāh ede *ve fī ‘acā’ibi’l-maḥlūqāt ve qarā’ibi’l-mevcūdāt* (6) hikāyet olunur ki endülüs diyārında bir tağda naqş (7) olmış bir kilīsā¹⁹⁸² var üzerinde bir qubbe-i ‘azīme ve

¹⁹⁷⁶ yazılmamış 107b/19

¹⁹⁷⁷ evinde 108a/5

¹⁹⁷⁸ yazılmamış 108a/5

¹⁹⁷⁹ yazılmamış 108a/8

¹⁹⁸⁰ yazılmamış 108a/8

¹⁹⁸¹ gurab yumurdasını nūreye hālṭ edüb isti‘māl etseler nef‘ vère eger keşle dedükleri nesneyi qarğalara yedürseler sukūt edüb yerlerinden düşeler huşūşā faşl-ı şayfda ola eger gurab-ı muṭavvaqı biryān edüb yēseler kılun zaḥmetine nef‘ vère eger yazılmamış 108a/9

¹⁹⁸² kilise 108a/12

ubbe-i cesime¹⁹⁸³ vardur ve ubbe zre (8) bir gurb vardur andan bir an za'il olmaz ve ol ubbenun muqabelesinde bir mescid vardur (9) nas anı ziyaret eder ve bunda du'a maqbul ve mustecabdur¹⁹⁸⁴ derler ve kisisler zre (10) sart olunmısdur ki ehl-i islãndan ol mescidun ziyaretine gelen muselleme ziyafet edeler azan kim (11) bir kimesne ziyarete gele gurb-ı mezbur ol ubbe zre pencereden¹⁹⁸⁵ basını soqub bir kerre sayha (12) eder eger iki kişi gelirse iki kerre sayha eder bu uslub zre her-bar kim zuvvar geleler anlarun (13) 'adedince gurb sayha eder¹⁹⁸⁶ dahi ruhbãn ta'amila za'irelere qarşı ıkar ve ol kenise¹⁹⁸⁷ kenise-i gurb (14) demegile ma'ruf ve meşhurdur¹⁹⁸⁸ ve kisisler za'm ederler ki ol ubbede gurbı gormekden (15) za'il olmaz¹⁹⁸⁹ ve lakin kandan yer iquer bilmezler subhanu'l-'azimu'l-hallak subhanu'l-kerimu'r-rezzak (16) *ve fi 'aca'ibi'l-gara'ib ve gara'ibu'l-'aca'ib* tali'-i sa'id¹⁹⁹⁰ (17) adlu kitãbda naşibi eydur bir gurb goruldi ki secde suresini tilãvet eder ve secde

[106b]

(1) mahalli gelduginde¹⁹⁹¹ secde edub secdesinde¹⁹⁹² secde leke sevadi ve itme'enne bike fuardi¹⁹⁹³ (2) der *e'l-gurninak* zamm-ı gayn ile feti-i nun ile şu

¹⁹⁸³ dahme-i cesime 108a/13

¹⁹⁸⁴ maqbul ve mustecabdur yerine maqbuldur yazilmis 108a/15

¹⁹⁸⁵ pencereden 108a/18

¹⁹⁸⁶ bu uslub zre her-bar kim zuvvar geleler anlarun 'adedince gurb sayha eder yazilmamis 108a/19

¹⁹⁸⁷ yazilmamis 108b/1

¹⁹⁸⁸ ma'ruf ve meşhurdur yazilmamis ma'rufdur 108b/2

¹⁹⁸⁹ olmazlar 108b/3

¹⁹⁹⁰ es'ad 108b/5

¹⁹⁹¹ geldukde 108b/6

¹⁹⁹² yazilmamis 108b/6

¹⁹⁹³ Basim sana secde etti, kalbim de sende huzur buldu.

kuşlarından (3) boynı uzun bir kuşdur *e'l-menāfi*¹⁹⁹⁴ şeyh rahmetu'l-lāh gürānīk ziblini¹⁹⁹⁵ şuyıla saḥḥ (4) édüb bir fetīleyi anuñıla ışlayub buruna şok̄salar enfde olan cemī^c evcā^ca nef^c vère (5) *e'l-gāzāl*¹⁹⁹⁶ āhū-yı bere ya'nī geyik buzağusıdır kavī olub boynuzları (6) ṭulū^c édinceye degin aña gāzāl dēnür ibn-i k̄ubeyye eydür āhū-yı bereye evvel senede ṭalā (7) ve ḥıřı¹⁹⁹⁷ dērler ikinci senede cad^c dērler üçüncü senede tini dērler tā mevt (8) érince tini olmağdan zā'il olmaz *e'l-menāfi*^c şeyh rahmetu'l-lāh eydür gāzāl (9) beynisini duhn-ı gārıla ışlayub ve kaynadub ba^cde kemmūn şuyıyıla ışlayub su^cālī olan (10) kişiye bir dirhem miğdārı içürseler su^cāle nef^c vèrüb def^c éde ve eger gāzāl merāresini (11) kaṭrānıla ve ṭuz ile karışdurub kan ve iriñ tüküren su^cāl šāhibine ısıcağ (12) şuyıla içürseler bi-izni'l-lāh řifā bula eger gāzāl řaḥmını bir kimesne zekerine ṭılā édüb (13) bir 'avratıla cem^c olsa ol 'avrat andan ğayrı kimesneyi sevmeye (14) *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-ġarā'ibi* şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī¹⁹⁹⁸ eydür gāzāl (15) boynuzını yonub buḥūr étseler ol maḥallden ḥurde cānverler ve hevāmm tağıla gide (16) eger gāzāl dilini gölgede kurudub erine karşı söyleyen yüzüz 'avrata yèdürseler ol (17) 'avratdan yüzüzlik zā'il ola erine karşı söylemeye ve eger gāzāl merāresini ağırır

[107a]

(1) kulağa řamzursalar ağırsın zā'il éde *ve min e'd-dürri'n-naẓīm fī menāfi'ı'l-ḳur'āni'l-'azīm* (2) *ḳavluhu te'ālā* eliflāmmim zalike'l-kitābü lā raybe fīhi hüden lilmütteḳin (3) ellezīne yū'minūne bi'l-ġaybi ve yuḳīmūne'ş-şalate ve mimmā rezaknāhüm yünfiḳūn ve'l-lezīne (4) yū'minūne bimā ünzile ileyke ve mā ünzile

¹⁹⁹⁴ şeyh raḥimehu'l-lāh yerine şeyh eydür yazılmış 108b/9

¹⁹⁹⁵ ziblin 108b/9

¹⁹⁹⁶ geyik 108b/11

¹⁹⁹⁷ yazılmamış 108b/13

¹⁹⁹⁸ zeyne'd-dīn e'l-verdī yazılmamış 109a/2

min kablike ve bi'l-âhireti hüm yūkinūn ūla'ike (5) 'alā huden min rabbihim ve ūlā'ike hümül müflihūn¹⁹⁹⁹ eliflāmmim allahu lā ilahe illā hüve'l-hayyu'l-ḳayyūm²⁰⁰⁰ (6) eliflāmmimşad²⁰⁰¹ eliflāmmimra²⁰⁰² kefhaya'aynşad²⁰⁰³ ṭasinmim²⁰⁰⁴ ṭaha²⁰⁰⁵ yasin²⁰⁰⁶ şad²⁰⁰⁷ ḳaf²⁰⁰⁸ ḥamimaynsinḳaf²⁰⁰⁹ ḥamim tenzīlü'l-kitābi (7) mina'l-lahi'l-'azīzi'l-'alīm²⁰¹⁰ nun ve'l-ḳalemi ve mā yestūrūn²⁰¹¹ ve fātiḥatü'l-kitāb (8) şeyḫ şehābe'd-dīn e't-temmīmī raḥmetu'l-lāh eydür bir kimesne bu āyāt-ı kerīmeyi cum'a gicesi 'iṣā-yı āḥireden²⁰¹² (9) sonra za'ferānıla ve gülābıla ḡazāl derisi kāḡıd²⁰¹³ üzre yazub (10) ḳaşab-ı fārisinūñ bir boḡumu içine ḳoyub ba'de ḳız oḡlan gelin oldukda evünde yaḳduḳları (11) bal mūmı ile ḳamışuñ aḡzın berkidüb ve üzerine saḥtyāndan deri şarub bāzūsında (12) götürse ḳalbi²⁰¹⁴ ḳavī olub 'adūsı andan ḥavf edüb heybet ala ve cemī' ḥaḳḳ (13) arasında maḳbūl ve maḥbūb ola ve eger faḳīr ise ḡanī ola eger medyūn ise ḥaḳḳ te'ālā (14) borcından ḥalāş éde ve eger bir nesneden ḥavf éderse ḥavfindan emīn ola eger mecnūn (15) ve meshūr ise

¹⁹⁹⁹ 2 (Bakara) / 1-5

²⁰⁰⁰ 3 (Âl-i İmrân) 1-2

²⁰⁰¹ 7 (Arâf) / 1

²⁰⁰² 13 (Ra'd) / 1

²⁰⁰³ 19 (Meryem) / 1

²⁰⁰⁴ 28 (Kasas) / 1

²⁰⁰⁵ 20 (Tahâ) / 1

²⁰⁰⁶ 36 (Yasin) / 1

²⁰⁰⁷ 38 (Sad) / 1

²⁰⁰⁸ 50 (Kaf) / 1

²⁰⁰⁹ 42 (Şûrâ) / 1-2

²⁰¹⁰ 40 (Mümin) / 1-2

²⁰¹¹ 68 (Kalem) / 1

²⁰¹² 'iṣā-yı āḥirinden 109a/15

²⁰¹³ kāḡıdı 109a/16

²⁰¹⁴ ḳalb 109a/19

ḥalāş ola eger maġmūm ve mehmūm²⁰¹⁵ ise ḥaqq te‘ālā ġuşşadan şādīlīga (16)
çıkara eger misāfir ise ehl ve ‘ıyālına rücū‘ éde eger allāhdan ḥācet dilese revā ola
(17) ve eger dükkān üzre ta‘līk étseler müşterīsī çoġ ola eger oġlancuġlar üzre
ta‘līk

[107b]

(1) étseler cemī‘ ħorġduġları nesnelere²⁰¹⁶ emīn ola ve sālīm ola²⁰¹⁷ ve eger er
almaz kız oġlan üzre (2) yāḥūd tūl ‘avrat üzre ta‘līk étseler eglenmeyüb ere vara
ḳavluhu te‘vea‘teşimū bi-ḥabli’l-lahi (3) cemī‘an ve lā teferraġū vezkürū ni‘meta’l-
lahi ‘aleyküm iz küntüm a‘dā’en feellefe beyne ḳulūbiküm (4) feeşbaḥtüm
bini‘metihi iḥvānen ve küntüm ‘alā şefā ḥufretin mine’n-nār feenḳazeküm minhā
kezālike (5) yubeyyinu’l-lahü leküm āyātihī le‘alleküm tehtedūn ve’l-tekün minküm
ümmetün yed‘üne ile’l-ḥayri ve ye’mürüne (6) bi’l-ma‘rūfi ve yenhevne ‘ani’l-
münkeri ve ülā’ike hümū’l-mufliḥūn²⁰¹⁸ şeyḫ eydür işbu āyetleri (7) bir kimesne
cum‘a ġün ḳamerūñ nūrī iḳbālde iken ġülābıla ve za‘ferānıla ġazāl²⁰¹⁹ derisi üzre
(8) yazub ve āḥirinde kezālike yu’ellifu’l-lahü beyne felāne bintü felāne ve felān
bin felāna²⁰²⁰ ve eger bir (9) kimesne bunı yazub kendüde ġötürse düşmeni ile ve
kendüye buġz éden ile şulḥa sebeb (10) olur ve ḥaqq te‘ālā anı ḥaġḳa şīrīn ve
maġbūl ġösterür eger bu āyātı faġīr yāḥūd²⁰²¹ vā‘iz (11) ġötürse ḥaġḳ ol vā‘izūñ
ḳavlını istimā‘ eyleyüb kelāmını maġbūl²⁰²² édeler ve ḥaġḳ ḳulūbında (12) anuñçün

²⁰¹⁵ yazılmamış 109b/4

²⁰¹⁶ nesneden 109b/8

²⁰¹⁷ ve sālīm ola yazılmamış 109b/9

²⁰¹⁸ 3 (Āl-i İmrān) /103-104

²⁰¹⁹ yazılmamış 109b/16

²⁰²⁰ ve sonunda Allah falanca kızı falancayla falanca oġlu falanca arasını bulur.

²⁰²¹ ve yāḥūd 110a/1

²⁰²² istimā‘ eyleyüb kelāmını maġbūl yerine istimā‘ kelāmını ḳabūl yazılmış 110a/2

muḥabbet-i ‘azīme ḥāşıl ola inşā’allāhü te‘ālā **ḳavluhu te‘yürüdüne en yuṭfiü nūru’l-lahi** (13) **biefvāhihim ve ye’ba’l-lahü illā en yüitimme nūrahu velev kerihe’l-kāfirün**²⁰²³ şeyḫ eydür bir kimesne (14) bu āyeti za‘ferān ve gülābıla ğazāl derisi üzre yazub ‘ūdıla aña buḫūr vērüb şağ (15) ‘azdı üzre bağlayub götürse ḳulüb-ı enāmda anuḫ için ḳabül ve muḥabbet ve taḳarrüb (16) ḥāşıl ola ve bir kimesne bu āyātı yeñi cām içre²⁰²⁴ za‘ferān ve gülābıla yazub ‘ūd ve ‘anber (17) ile aña buḫūr vērüb ve duhn-ı zanbaḳ ile ol ḥaṭṭı maḥv édüb ḳārüreye alub

[108a]

(1) ḥıfz eyleyüb ḥacet vaḳtinde anuḫıla iki ḳaşlarını yağlayub tedhīn étse ol (2) kişi maḳşūdına erişmekden ve ḥaceti revā olmaḳdan ‘acā’ib ve ğarā’ib müşāhede éde (3) **ḳavluhu te‘ālā** ve leḳad ce‘alnā fi’s-semā’i burücen ve zeyyennahā li’n-nāzirīn ve ḥafıznāhā (4) **min külli şeyṭānin racīm**²⁰²⁵ şeyḫ eydür bir kimesne bu āyeti yüzün ḳaşı üzre yāḫūd (5) ğazāl kāğıdı üzre naḳş édüb boynına aşub götürse yāḫūd ḥātemi barmāğına (6) ṭaḳsa kifāyet ḳadarı her kişiden ḥazz ve naşīb alub itā‘at ve irādet müşāhede (7) éde²⁰²⁶ inşā’allāhü te‘ālā²⁰²⁷ **ḳavluhu te‘sübḥāne’l-lezī** esrā bi‘abdihi leylen mine’l-mescidi’l-ḥarāmi (8) ile’l-mescidi’l-aḳşā’l-lezī bāreknā ḥavlehu linuriyehü min āyātinā inneḫü hüve’s-semī‘u’l-başīr ve ateynā (9) müse’l-kitābe ve ce‘alnāhu hüden libenī isrā’ile ellā tetteḫizü min dünī vekīlā zürriyyete (10) **men ḥamelnā ma’nūḫin inneḫü kāne ‘abden şekürā**²⁰²⁸ şeyḫ eydür bir kimesne muḥarrem ayınuḫ vasaṭından (11) üç ğün şā’im olub bu āyetleri dibāğat olmuş

²⁰²³ 9 (Tevbe) /32

²⁰²⁴ içine 110a/8

²⁰²⁵ 15 (Hicr) /16-17

²⁰²⁶ yazılmamış 110a/17

²⁰²⁷ bī-izni’l-lāhī te‘ālā 110a/17

²⁰²⁸ 17 (İsrā’)/ 1-3

ğazāl derisi üzre misk ve za^cferānıla (12) yazub ba^cdehu edīm t̄ā³ifi²⁰²⁹ üzre bu āyetleri kezalik yazub aña mınṭaka ya^cnī kuşak (13) édüb şonra maşṭakī ve lübān ile aña buḥūr vērüb ve her birisinünj üzerine başka (14) başka bu āyetleri onar kerre oқыya ammā kitābet ^cuṭārid-i şerefde olub nuḥūsdan²⁰³⁰ ḥālī (15) iken²⁰³¹ her kim ol kuşağı bêline bağlayub²⁰³² kuşansa ve ğazāl derisi üzre yazduğını (16) qolında götürse uzak seferlerde aña i^cānet éde bir ^camelden ta^cab gelmeye ve yürümekden (17) üşenmeye *ḳavluhu te^c yevmeizin yettebi^cüne'd-dā^ciye lā ^civece lehü ve ḥaşe^cati'l-eşvātü*

[108b]

(1) li'r-raḥmani felā tesmeu^c illā hemsen yevmeizin lā tenfeu^cş-şefā^catü illā men ezine lehü'r-raḥmanü ve raziye lehü (2) ḳavlen ye^calemu mā beyne eydīhim ve mā ḥalfehüm ve lā yuḥīṭüne bihi ^cilmen ve ^caneti'l-vücūhu li'l-ḥayyi'lḳayyümi (3) ve ḳad ḥābe men ḥamele ḳulmen ve men ya^cmel mine's-sāliḥāti ve hüve mü^cminün felā yehāfu ḳulmen ve lā haźmā²⁰³³ (4) şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür bir kimesne bu āyāt-ı kerīmeyi ğazāl raḳḳı üzre yazub baḳırdan bāzū-bend (5) içine qoyub çok ađlayan tıfl ođlancuḳ boynına ta^clīḳ eylese²⁰³⁴ bükā³sı münḳaṭı^c olub (6) ađlamaz ola ve ḥalḳı eyü ola inşā³allāhü te^cālā *ḳavluhu te^c inne'l-lezīne sebekat lehüm (7) minne'l-hüsna ülä³ike ^canhā muba^cdün lā yesme^cüne ḥasīsehā vehüm fime^cş-tehet enfüsühüm (8) ḥālīdün lā yehzenhümü'l-feza^cü'l-ekberü ve tetelaḳḳāhümü'l-melā³iketü hazā*

²⁰²⁹ t̄ā³ifesi 110b/4

²⁰³⁰ nuḥūstdan 110b/8

²⁰³¹ iken ola 110b/8

²⁰³² kuşağı bêline bağlayub yazılmamış 110b/9

²⁰³³ 20 (Tahâ) / 108-112

²⁰³⁴ eyleseler 110b/18

yevmükümü'l-lezī küntüm tū'adūn²⁰³⁵ (9) ca'fer-i şādık razīya'l-lāhü 'anh eydür bir kimesne bu āyāt-ı kerīme²⁰³⁶ raqq-ı gāzāl üzre yazub (10) bel²⁰³⁷ ağrısına mübtelā kimesneniñ bêline qosalar haqq te'ālānuñ keremi ile uyğudan uyanmaya (11) illā haqq te'ālā aña şifā vere *kaḫluhu te'* allahu nūru's-semavāti ve'l-arzi meşelü nūrihi (12) kemişkātın fihā mişbāhun e'l-mişbāhu fī zücācetin e'z-zücācetü kāennehā kevkebün dürriyün yūkadu (13) min şeceretin mübāreketin zeytūnetin lā şarkıyyetin ve lā ğarbiyetin yekādu zeytuhā yuzi'u velev lem temseshu (14) nārun nūrun 'alā nūrin yehdi'l-lahu linūrihi men yeşā'u ve yazribu'l-lahu'l-emşāle li'n-nāsi vāllahü biküllü (15) şey'in 'alīm fī büyütin ezīni'l-lahü en turfe'a ve yüzkerā fihē's-mühü yusebbihu lehü fihā bi'l-ğuduvvi (16) ve'l-aşāl ricālün lā tülhīhim ticāratün ve lā bey'ün 'anzikri'l-lahi ve ikāmi's-şalāti ve itā'i'z-zekāti (17) yeḫāfūne yevmen tetekallebu fihī'l-ḫulūbu ve'l-ebşāru liyecziyehumu'l-lahu aḫsene mā 'amilū

[109a]

(1) ve yezīdehüm min fażlihi vāllahü yerzūku men yeşā'u biğayri ḫisāb²⁰³⁸ şeyḫ raḫmetu'l-lāh eydür (2) bir kimesne rızq-ı huşulını ve şirīnlik ve muḫabbet²⁰³⁹ ve nās arasında ḫabül olmağ dilese (3) pāk ve ṭāhir olub ve pencşenbe ve cum'a günü şā'im olub cum'a günü ikindü (4) namāzından evvel kıble²⁰⁴⁰ karşı oturub işbu āyāt-ı kerīmeyi okıyub ba'de mürekkeb ile (5) gāzāl raqqı üzre bir sa'd-ı recülün devātından yazub ve raqqı dürüb ve 'aşrī (6) namāzını ḫilub ve e'l-kehf süresini²⁰⁴¹

²⁰³⁵ 21 (Enbiyâ) /101-103

²⁰³⁶ āyāt-ı kerīmeyi 111a/4

²⁰³⁷ bil 111a/4

²⁰³⁸ 24 (Nūr) / 35-38

²⁰³⁹ yazılmamış 111a/16

²⁰⁴⁰ kıbleye 111a/17

²⁰⁴¹ süresin 111b/1

okıyub ve yazduğı kitābı elinde tutub (7) andan sonra tayy eyleyüb başında götüre ol kişi vecāhete ve sa‘ādetden diledüğü (8) murādına bāliğ ola **ḳavluhu te‘ ve ḳuli’l-ḥamduli’l-lahi seyürüküm āyātihi** (9) fete‘rifūnehā ve mā rabbūke bigāfilin ‘ammā ta‘melūn²⁰⁴² ca‘fer-i şādık razīya’l-lāhü ‘anh eydür (10) bir kimesne işbu āyāt-ı kerīmeyi²⁰⁴³ ğazāl derisi üzre yazub şandūk²⁰⁴⁴ içre ḳosa (11) ol eve yılan ve ‘aḳreb ve sivri siḳek yakın olmaya **ḳavluhu te‘ ve rabbūke** (12) yeḳluḳu mā yeşā’ü ve yeḫtāru mā kāne lehümü’l-ḫiyeratu sübhāne’l-lahi ve te‘ālā ‘ammā yüşrikün ve rabbūke (13) ya‘lemū mā tukinnu şudūruhüm ve mā yu‘linün ve huva’l-lahü lā ilāhe illā hüve lehü’l-ḥamdu fi’l-ulā ve’laḫira (14) ve lehü’l-ḫükmü ve ileyhi türce‘ün²⁰⁴⁵ ca‘fer-i şādık razīya’l-lāhü ‘anh eydür bu āyāt-ı kerīmeyi²⁰⁴⁶ ğazāl (15) derisi üzre yazub ḳollarınuğ üzerine aşa ḳosa ol maḫlūk zinādan ve hereb (16) ve firārdan ve ḫiyānetden emīn ve sālīm²⁰⁴⁷ ola ve bir kimesne ḫākimüñ cevrenden ve şühūd-ı zūr (17) şerrinden yāḫūd pādişāhdan ḫavf eylese bunlaruğ üzerine girdüğü maḫallde

[109b]

(1) işbu āyāti yedi kerre okıyub ve ba‘de üç kerre vāllāhü’l ğālibu ‘alā emrihi²⁰⁴⁸ dēse be-dürüstī (2) ḫaḳḳ ‘azz ve cell²⁰⁴⁹ cābirüñ cevrende²⁰⁵⁰ aña kāfī ola **ḳavluhu te‘ refi‘u’d-derecāti** (3) zū’l-arşi yulḳi’r-ri’r-ruḫa min emrihi ‘alā men yeşā’ü min ‘ibādihi l,yünzira yevme’t-telāḳi (4) yevmehüm bārizüne lā yeḫfā ‘ale’l-lahi minhüm

²⁰⁴² 27 (Nemr) / 93

²⁰⁴³ āyet-i kerīme 111b/5

²⁰⁴⁴ bir şandūk 111b/6

²⁰⁴⁵ 28 (Kasas) / 68-70

²⁰⁴⁶ āyet-i kerīmeyi 111b/10

²⁰⁴⁷ yazılmamış 111b/12

²⁰⁴⁸ Allah kendi işinde üstün gelendir.

²⁰⁴⁹ cell ve ‘azze 111b/15

²⁰⁵⁰ cevrenden 111b/16

şey'ün limeni'l-mülkü'l-yevme li'l-lahi'l-vāhidi'l-ḳahhār (5) e'l-yevme tüczā küllü
nefsin bimā kesebet lā zülme'l-yevme innā'l-lahe serī'u'l-ḥisāb²⁰⁵¹ şeyḥ (6) eydür
bir kimesne ṭahāret ve nezāfetile²⁰⁵² ve niyyet ve ḥālişe ile işbu āyātī pāk (7) ğazāl
raḳḳı üzre yazub nisādan ve recülden uyur kişinüñ gögsi üzre (8) ḳosa ol kişi her
ne işledi ise ḥaber vēre *ḳavluhu te'* ve le'in se'eltehüm (9) men ḥalaḳa's-semavāti
ve'l-arza leyekülunne ḥalaḳahünne'l-'azizü'l-'alīm ellezī ce'ale lekümü'l-arza (10)
mehāden ve ce'ale leküm fihā sübülen le'alleküm tehtedün ve'l-lezī nezzele mine's-
semā'i (11) mā'en biḳaderin feenşernā bihi beldeten meyten kezālike tuḥracün ve'l-
lezī ḥalaḳa'l-ezvāce küllehā (12) ve ce'ale leküm mine'l-fülki ve'l-en'āmi mā
terkebün litestevü 'alā zuhūrihi sümme tezkürü ni'amete (13) rabbüküm ize's-
teveytüm 'aleyhi ve tekülü sübhāne'l-lezī saḥḥara lenā hezā ve mā künnā leḥü
muḳrinin (14) ve innā ilā rabbınā lemünḳalibün²⁰⁵³ şeyḥ eydür bir kimesne bu āyāt-
ı kerīmeyi aḳ ḥarīr (15) pāresi üzre yazub ḳalensöve ya'ni külah içine ḳoysa
ḳalāleti vaḳtinde (16) ol külahı başına giyse allāh te'ālā aḳa hidāyet ēde ve bir
kimesne reşād (17) istese aḳa allāh te'ālā²⁰⁵⁴ mürşid ola ve bir kimesne bir ḳaryeye
gelüb yol azdurmış

[110a]

(1) olsa bismi'l-lāh dēyüb ve ḳibleye müteveccih olub bu āyāt-ı kerīmeyi yedi
kerre tilāvet (2) étse allāh te'ālā aḳa mürşid ve reh-nümün²⁰⁵⁵ ola ve bir kimesne
işbu²⁰⁵⁶ āyāt-ı kerīmeyi ayuḡ şoḡ (3) şenbe güninde ğazāl raḳḳına yazub ve üzerine

²⁰⁵¹ 40 (Mümin) / 15-17

²⁰⁵² yazılmamış 112a/1

²⁰⁵³ 43 (Zuhruf) /9-14

²⁰⁵⁴ aḳa hidāyet ēde ve bir kimesne reşād istese aḳa allāh te'ālā yazılmamış 112a/13

²⁰⁵⁵ yazılmamış 112a/16

²⁰⁵⁶ yazılmamış 112a/16

cild döğüb ser-keş hayvānuḡ boynına bağlasa (4) ol dābbe aḡa muṭī^c ve musahḡir²⁰⁵⁷ ola inṡā³allāhū te^cālā *ḡavluhu te^cinnā feteḡnā leke* (5) fethān mübīynen liyeḡfirā leke'l-lahu mā teḡaddeme min zenbike ve mā te'aḡḡara ve yūtimme ni'ametehu 'aleyke (6) ve yehdiyeke şırāten müsteḡimā ve yenşurake'l-lahu naşren 'azīzā hüve'l-lezī enzele's-sekīnete (7) fī ḡulūbi'l-mü'mīnine liyezdādū īmānen ma'a īmānihim ve li'l-lahi cünūdu's-semavāti (8) ve'l-arzi ve kāne'l-lahū 'alīmen ḡakīmā²⁰⁵⁸ şeyḡ eydür bir kimesne bu āyātı ḡazāl raḡḡına (9) yazub külāhı içine ḡoyub götüirse cemī^c ḡalḡuḡ ḡözine şīrīn ḡorinüb²⁰⁵⁹ (10) ḡalḡdan murādı ḡāşıl ola *ḡavluhu te^c muḡamedü'r-resūlu'l-lahi ve'l-lezīne me'ahū* (11) eşiddā'ü 'ale'l-küffāri ryḡāmā'ü beynehüm terahüm rükke'an sücceden yebteḡüne fuzulen mine'l-lāhi ve rizvānen (12) sīmāhüm fī vücūhihim min eşeri's-sücūdi zalike meşelühüm fi't-tevrati ve meşelühüm fi'l-incīli (13) kezer'in aḡrace şaṡ'ehü fe'azerahu festaḡleza festevā 'alā sūḡihi yu'cibu'z-zurrā' liyeḡīza bihimü'l-küffāra (14) ve 'ade'l-lahu'l-lezīne āmenü ve 'amelu's-şālihāti minhüm maḡfiraten ve ecran a'zīmā²⁰⁶⁰ (15) şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür ricālden ve nisādan ve eṡfālden her kim bu āyāt-ı kerīmeyi götüirse (16) maḡbūl ḡavāşş ve 'avām²⁰⁶¹ olub ḡuvvet ve bereket assı ola ve cümle āfāt ve 'āḡātdan (17) maḡfūz ve maḡrūs ola ve bir kimesne āyāt-ı mezbūreyi miskile ve kāfūriye ve ḡülābıla

[110b]

(1) aḡ ḡarīr pāresine şehr-i ramazānuḡ on dördünci gicesinde yazub ḡazāl raḡḡı (2) içinde şaḡlayub ve kendüde götüirse ve cemī^c evcā^c ve aşḡām üzre eḡer ḡammı (3)

²⁰⁵⁷ yazılmamış 112a/19

²⁰⁵⁸ 48 (Feth) / 1-4

²⁰⁵⁹ ḡörine 112b/5

²⁰⁶⁰ 48 (Feth) / 29

²⁰⁶¹ 'āmm 112b/13

ve ger²⁰⁶² remed ve eger yürek ağrısı eger şudā^c ve diş ağrısı ve sā'ir derd ve ağrılardur üzerine (4) ta'līk̄ êtse bi-izni'l-lāh te'ālā ol veca^c andan zā'il ola ve bu nüsha etfāle ve yüklü (5) hatunlara hırz ve hamāıldür vaqt-i kıtāle ve muhārebe ve huşūmet deminde²⁰⁶³ nāfi^c ve müfid²⁰⁶⁴ (6) ve havf edenlere korkudan amāndur *ḳavluhu te'ālā yā ma'şere'l-cinnī ve'l-insi* (7) inisteta'tum en tenfuzū min aḳtāri's-semavāti ve'l- arđı fenfuzū lā tenfuzūne illā (8) bi-sulṭānin fe bi eyyi ālai rabbikümā tukezzibān yurselu 'aleykümā şuvāzun min nārin ve nuḫāsun (9) fe lā tenteşirān²⁰⁶⁵ şeyḫ eydür bir kimesne bu āyāt-ı kirāmı gāzāl raḳḳına yazub şağ bāzūsına (10) taḳub götürse cemī^c ḳorḳduğundan ve ḫazer êtdüğinden emīn ola eger gözi agrur (11) kişinüñ gözi üzerine ta'līk̄ êtseler remedi zā'il ola ve ḳaçan ḳarın üzre aşı (12) ḳosalar ciger ve ḳalb ağrısını²⁰⁶⁶ gidere *ḳavluhu te'ālā rabbenā 'aleyke tevekkelnā ve ileyke* (13) enebnā ve ileyke'l- maşīru rabbenā lā tec'alnā fitneten li'l-lezīne keferū vāğfir lenā rabbenā (14) inneke ente'l-'azīzü'l-ḫakīm²⁰⁶⁷ şeyḫ eydür bir kimesne işbu āyeti gāzāl raḳḳına yazub yüzün (15) ḳaşınuñ altına ḳoyub barmağına taḳınsa fitnedden ve miḫnetden emīn olub (16) ve i'tikādı dürüst ve şaḫīḫ²⁰⁶⁸ olub şeyṭāndan ḫalāş ola *ḫ'arizmi* şeyḫ (17) imām gāzāle'd-dīn e'l-ḳudsīden naḳl êdüb eydür ki bir kimesne gāzāl raḳḳına biribiri taḫtına

[111a]

²⁰⁶² eger 112b/18

²⁰⁶³ zamānında 113a/3

²⁰⁶⁴ müfiddür 113a/3

²⁰⁶⁵ 55 (Rahmān) /33-34-35

²⁰⁶⁶ ağrısın 113a/11

²⁰⁶⁷ 60 (Mumtehine) /4-5

²⁰⁶⁸ yazılmamış 113a/16

(1) dört²⁰⁶⁹ tā yazub yuḥibbūnehum ke ḥubbi'llāh ve'illezīne āmenū eşeddü ḥubben lillāhi²⁰⁷⁰ kavlini aḥa izāfe (2) kılub ve aḥa mī'a-i sā'ile ve ḥaṣṣā-yı lebān zeker buḥūr edüb kendü üzerine ta'lik̄ etse (3) her kim anı göre ḥubb-ı şedīd ile aḥa muḥibb ve dūst ola ve şeyḥ 'izze'd-dīn e'l-ḳudsī (4) eydür bir kimesne misk ve za'ferānıla ḡazāl raḳḳına on 'ayın ve bēş yā yazub ve yes'elūneke (5) 'ani'l-cibāli fe ḳul yensifuhā rabbī nesfā fe yezeruhā ḳā'an şafşafā lā terā fihā 'ivecen ve lā (6) emten²⁰⁷¹ kavlini aḥa izāfe kılisa ve ṭalaḳı olan kişinüj üzerine ta'lik̄ etse bi-izni'l-lāh (7) ṭalaḳdan berī ola ve bir kimesne misk ve za'ferānıla ḡazāl raḳḳına bēş 'ayın ve bēş (8) mīm yazub inneḥüm le ḥümü'l-menşürün ve innecundenā le ḥümü'l-ḡālibün²⁰⁷² kavlini aḥa izāfe (9) kılisa ve kendü üzerine ve ḡayra ta'lik̄ etse düşmeni üzerine ḡālib ve muzaffer²⁰⁷³ ola ve bir kimesne (10) ḡazāl raḳḳına yigirmi fā ve üç mīm yazub ve izā ḳara'te'l-ḳur'āne ce'alnā beyneke ve (11) beyne'l-lezīne lā yu'minūne bi'l-āḥireti ḥicāben mestūren²⁰⁷⁴ kavlini aḥa izāfe kılub götürse a'dāsı (12) üzerine manşūr ve muzaffer²⁰⁷⁵ ve ḡālib ola ve bir kimesne ḡazāl raḳḳına üç yā yazub (13) el'āne ḥaffefa'llāhü 'anküm ve 'alime enne fīküm ḳa'fen²⁰⁷⁶ kavlini aḥa izāfe kılub üç günde bir gün (14) ḥummā ṭutan kişinüj üç gice ṭutduḳdan şonra üzerine ta'lik̄ etseler ḥummādan ḥalāş (15) ve berī²⁰⁷⁷ ola *ḡazālū'l-misk*

²⁰⁶⁹ yazılmamış 113a/18

²⁰⁷⁰ 2 (Bakara)/165

²⁰⁷¹ 20 (Tāhâ) /105-107

²⁰⁷² 37 (Sāffât) / 172-173

²⁰⁷³ yazılmamış 113b/10

²⁰⁷⁴ 17 (İsrâ) /45

²⁰⁷⁵ yazılmamış 113b/13

²⁰⁷⁶ 8 (Enfâl) / 66

²⁰⁷⁷ yazılmamış 113b/16

menāfi'ü'l-misk müşg²⁰⁷⁸ hārr yābisdür dimāğa (16) ve kalbe nef ve başara takviyet vèrür ve ruṭübātı tenşif eder ve gözüñ beyāzını mücellā (17) eder ve ḥafaḳāna nef vèrür ve²⁰⁷⁹ misk zehr ve semūmuñ tiryākıdur ve ammā hārr dimāğa zarar

[111b]

(1) vèrür beñzüñ şararmasına müriş olur ve miski kāfūr ile isti'māl etmek (2) anuñ zararını def²⁰⁸⁰ ve miski ta'āmda²⁰⁸¹ isti'māl etmek müriş-i baḥardur ya'nī ağız қоһusını²⁰⁸² (3) götürür ve misk rāyihası bārid mizāc olanlara ve pirlere muvāfiḳdur yarar ve eger miski (4) 'avrat götürse ol maḥalli zīḳ edüb ruṭūbeti²⁰⁸³ tenşif ede ya'nī şuyını çeke²⁰⁸⁴ (5) *e'l-ğavvāş* bir kuşdur ki ehl-i mısr aña ḡatāş tesmiye ederler ol bir tayrdur ki (6) şuya talar balıḳ şikār eyler ve aña ḳirillā dèrler *e'l-menāfi'* şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür (7) ḡavvāş ḳanını ḳurudub ādem kılı ile saḥḳ etseler ṭalaḳa nef vère anuñ kemügi daḥı (8) ancılayın 'amel eder ṭalaḳa fā'ide vèrür ve ba'zı ehl-i ḥayr ve ehl-i ḥayra²⁰⁸⁵ ḥaber vèrdiler ki (9) ḡavvāşuñ enfecesi ḳaçan zeytde ḳaynayub diken ve demren batduğı mekāna anuñıla eti tılā (10) olınsa nef vère ḡavvāş merāresi saç aḡarmasını men' eyler²⁰⁸⁶ vāllāhü'l-fā'il (11) *ve fī ḥarfi'l-fā' e'l-fāḥite* be-fethü'l-fā' ve kesrü'l-ḥā'ü'l-mu'cemet (12) ile ve sâ'-yı müsellese fevāḥatuñ müfredidür ve anuñ boynında ṭavḳı olur kebüter gibi bir (13)

²⁰⁷⁸ yazılmamış 113b/17

²⁰⁷⁹ ve ruṭübātı tenşif eder ve gözüñ beyāzını mücellā eder ve ḥafaḳāna nef vèrür ve yazılmamış 113b/18

²⁰⁸⁰ def eder 114a/1

²⁰⁸¹ ta'āmdan 114a/1

²⁰⁸² ağız қоһusını yerine қоһusın 114a/2

²⁰⁸³ ruṭūbetini 114a/4

²⁰⁸⁴ ya'nī şuyını çeke yazılmamış 114a/4

²⁰⁸⁵ ve ehl-i ḥayra yazılmamış 114a/8

²⁰⁸⁶ eder 114a/11

murğdur ve ol ʿırākīdūr ḥicāzī degüldür ʿarab anı kezzeb ile vaşf eder zīrā ʿarab
kātında anuñ (14) şavtı avān-ı raḥbdur maʿ-hazā ki nahl²⁰⁸⁷ ṭāl^c olmadı *e'l-menāfi*^c
şeyḥ raḥmetu'l-lāh (15) eydür zaʿm olunur yılanlar anuñ āvāzından hereb ve firār
ederler fāḥitenüñ kanı (16) göze taḳṭīr olınsa ḍarbdan olan ḳadīm-i eşeri ve
ḳarḥayı ve ğayrı gözden gidere (17) ve eger fāḥite ḳanını ḳara gögercin ḳanıyıla
ḥalt edüb baraşa ṭilā etseler levnini tağyīr

[112a]

(1) éde eger fāḥite ziblini maşrū^c şabī üzerine taʿlīḳ etseler bi-izni'l-lāh şarʿı (2)
gide *e'l-fār*²⁰⁸⁸ hemzeyile maʿrūf ve envā^c-ı fesādıla mevşūfdur (3) fārisīde mūş
türkīde sıçan dēler *e'l-menāfi*^c şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür (4) fārenüñ başı kettān
bēzi pāresine bağlayub muḥkem şudā^cı olan kişinüñ (5) başı üzerine taʿlīḳ eyleseñ
anuñ şudā^cı ve başı ağıması zāʿil ola ve şarʿa (6) daḥı nef^c vērür eger fārenüñ
gözini insān başına bağlasa yürimek aña āsān (7) ola eger rub^c ısıtması olan
kişinüñ üzerine²⁰⁸⁹ aşsalar ḥummā-yı rub^cdan berī ola (8) eger fāre ḳuyruğını eşek
derisi içine ḳoyub ve bēz pāresi içre ḳoyub anı şol (9) eli üzre taʿlīḳ eden kişinüñ
ḥāceti ḳazā^ʿ ola fārenüñ sidügi kāğıddan (10) yazuyı ḳal^c eder fārenüñ bevlini
almanuñ tarīḳi oldur ki anı bir çanaḳ içre ḥabs (11) edüb aña kediyi gösteresin
hemān sāʿat fāre tebevül éde ve baʿzı ḥavāşş kitāblarında (12) eydür fāreyi iki
nışf edüb yılan şoḳduğı yere ursalar²⁰⁹⁰ nef^c vère ruʿāfi (13) olan kimesnenüñ²⁰⁹¹
burnına fāre ḳanını taḳṭīr etseler ruʿāfi kese toğana ve şāḥīne (14) fāre²⁰⁹² etini

²⁰⁸⁷ taḥt 114a/15

²⁰⁸⁸ e'l-fār 114b/2

²⁰⁸⁹ rub^c ısıtması olan kişinüñ üzerine yerine ḥummā-yı rub^cı olan kimesnenüñ başı üzre 114b/7

²⁰⁹⁰ vursalar 114b/14

²⁰⁹¹ kişinüñ 114b/14

²⁰⁹² fāreler 114b/16

yemek nef^c v r r ve ni r s  zre f re etini ba lasalar nef^c v re Őey  (15) eyd r ka an bu harfler d rt Şafha-ı taŐd r  zre ya^cni²⁰⁹³ deven n Çine-bendi  zre (16) yazub f ren n yuvasına koyasın f reyi fir r  td r b gidere²⁰⁹³ hem- un n kurt (17) ve kelb²⁰⁹⁴ zibli ile eve bu  r v rseler f re gide ve  am re g gercin ziblini y h d

[112b]

(1) keler ziblini²⁰⁹⁵  alt  d b f re ve s 'ir m zi  ayv nlar andan y seler m rd olalar ve eger f re (2) Őo anını d g b f ren n del gi kuyularına  osalar r yi asını Şemm  d b ko an f re m rd (3) ola eger f ren n ini  apusına  ara boyayıla a u a acı yaprağını  osalar anda²⁰⁹⁶ f re  almaya (4) eger deven n inc gi kem ğini yumşak d g b ve Şuyıla ışlayub f ren n del ğine d kseler f releri (5) hel k  de²⁰⁹⁷ eger f ren n kuyruğını kes b ev ortasında g mseler²⁰⁹⁸ ol evden f reler fir r  deler (6) eger kemm n ve na r n ile eve bu  r v reler f reler ka alar eger  ara  atır n Şol ayağı tırnağıyla eve bu  r (7) v rseler keزالik f reler ka alar **ve amm  semm 'l-f r** ya^cni²⁰⁹⁹ Őı an otı ol hel k  dici bir topra dur²¹⁰⁰ (8) ehl-i  ir k  atında  oras ndan gel r g m Ő ma^cdenlerinden zuh r  der iki d rl d r biri (9) Şaru ve biri a dur eger  am re  atılıb f ren n mek nına  osalar andan y yen f re m rd (10) olub keزالik ol f ren n r yi asın bulan f re m rd olub c mlesi hel k olalar (11) bu meŐ urdur m cerrebd r²¹⁰¹ **ve min e'd-d rri'n-naz m f  men fi' l-**

²⁰⁹³ f reyi fir r  td r b gidere yerine f re fir r  d b gide 115a/1

²⁰⁹⁴ kurt ve kelb yerine  urd d g l b yazılıŐ 115a/2

²⁰⁹⁵ y h d keler ziblini yazılmamış 115a/3

²⁰⁹⁶ andan 115a/7

²⁰⁹⁷ f releri hel k  de yerine f reler hel k ola 115a/8-9

²⁰⁹⁸ g me  osalar 115a/10

²⁰⁹⁹ ve amm  semm 'l-f r ya^cni²⁰⁹⁹ yazılmamış 115a/12

²¹⁰⁰ topra dur 115a/13

²¹⁰¹ yazılmamış 115a/17

ḳur'āni'l-ʿazīm ḳavluhu te' (12) lu'ine'l-lezīne keferū min benī isrā'ile ʿalā lisāni dāvude ve ʿisebni meryeme zālike bimā ʿaşav ve kânū (13) yaʿtedūn kânū lā yetenāhevne ʿan münkerin feʿalūh lebi'se mā kânū yefʿalūne²¹⁰² şeyḫ şeyḫe'd-dīn (14) e't-temmīmī raḫmetu'l-lāh eydür işbu āyātī ṭahāret-i kāmile ile²¹⁰³ fāre olduğı evün dört (15) gūşesine yazasın fāreler andan naql ve riḫlet²¹⁰⁴ ʿedeler eger āyāt-ı mezkūreyi dört pāre (16) saḳsıya niyyet ile yazub ğalle olduğı mekānuḡ dört gūşesine defn ʿedesin ğalle-i āfāt (17) fāreden emīn ola bi-izni'l-lāh te' *e'l-feres* maʿrūf

[113a]

(1) ve meşhūr ḫayvāndur erkegi ve dişisi yek-sān ve berāberdür ve ḫayl iki nev'dür (2) biri ʿatīḳdür ki anuḡ atası ve anası ʿarabī olalar ve biri hecīndür ki anuḡ atası (3) ʿarabī anası ʿacemī olur *e'l-menāfi* şeyḫ raḫmetu'l-lāh eydür feres-i ʿarabīnün (4) dişī şabī üzre taʿlīḳ olınsa anuḡ dişleri zaḫmetsüz ve elemsüz ṭulū' ʿédüb (5) bite²¹⁰⁵ eger feres-i ʿarabīnün dişini uyḫusunda ḫorlayan kişinün üzerine ḳosalar (6) andan ḫorları kesile feres etini yemek yēlleri giderür feres-i ʿarabīnün deri ile kırk gün (7) bir şabīnün ḳasıġına ve ḳoltuġına ṭılā olınsa anda ḳıl bitmeye ve feres deri²¹⁰⁶ sibā'a semm-i ḳātildür (8) ve ḳaçan feres ḳuyruġından bir ḳıl alub bir evün ḳapısı üzre çeküb vaż' (9) eylesenḡ ol eve baḳḳ ya'ni sivri siḡek girmeye mādām ki ol ḳıl anda çekilmiş ola feresün (10) ṭırnaġı külini zeytile ḳarışdurub ḫanāzīr dēdükleri derd üzre ursalar andan (11) berī ve ḫalāş ʿede eger feres südini

²¹⁰² 5 (Māide) / 78-79

²¹⁰³ ṭahārātıla 115b/2

²¹⁰⁴ yazılmamış 115b/3

²¹⁰⁵ ve elemsüz ṭulū' ʿédüb bite yerine ṭulū' ʿede 115b/10

²¹⁰⁶ derisi 115b/3

bilmedin bir ʿavrata içürseler zevci ile cimāʿ étse (12) hemān sâʿat andan²¹⁰⁷ hāmīl
ola eger feres sūdini balıla hāl̄t édüb içseler mücāmaʿatı lezīz (13) ola feres ziblini
kürudub ve saḥḳ édüb yaralar üzre ursalar ḳanıḳı ḳaḫʿ édüb (14) diḳdüre eger
anuḳıla gözde ʿarīz olan aḳa sürme çekseler izāle ḳıla eger anuḳıla düttün (15)
vêrseler ḳarından veledi iḥrāc éde eger fāre şoḳanıḳı saḥḳ édüb ser-keş ḥarūn
feresüḳ (16) dişlerine mesh eylesen müḫīʿ ve rām olub līnet üzre ola ve²¹⁰⁸ şaʿvbeti
ve sertligi²¹⁰⁹ gide (17) inşāʿallāhü teʿālā *kütüb-i havāşşuḳ baʿzında eydür* ḳaçan
feresüḳ zekerini kürudub

[113b]

(1) saḥḳ édüb andan bir dirhem aḳırı istāf étse cimāʿda faʿl-i ceyyid ile faʿl éde (2)
ibn-i sīnā eydür feres dişlerini dişleri aḳrur kimesnenün üzerine taʿlīḳ étse diş²¹¹⁰
(3) aḳrısından berī ola ammā gerekdür ki alt ve üst her ḳaḳı diş aḳrur²¹¹¹ ise
feresüḳ (4) daḳı ol dişini²¹¹² götüre uyḫuyı az uyur ḳişinün başı altına feres dişlerin
ḳosalar ol (5) ḳişi ḫāba vara uyuya²¹¹³ feres ḫalaḳını ḫālīş sirkeye bıraḳub bir gün
bir gice ḳoyasın (6) andan şoḳra güneşe aşub kürudasın ve ḫalaḳı olan kimesneye
andan bir mışḳāl (7) aḳırı yédüresin baʿde anuḳ ʿaḳabince üç gün ʿaleʿt-tevālī bir
rıḫl nebīz ḫamr içüresin (8) ḫalaḳı zāʿil ola ve ḳaçan feres ziblini şıḳub aḳrur
ḳulaḳa ḫamzurasın nefʿ vère ve eger (9) ḫay ziblinden iki dirhem vezni ve insān
bevlerinden on dirhem ve nebīz ḫamrdan dört (10) dirhem alub birbirine ḳarışdurub

²¹⁰⁷ yazılmamış 115b/19

²¹⁰⁸ līnet üzre ola ve yerine mülāyim ola yazılmış 116a/6

²¹⁰⁹ yazılmamış 116a/7

²¹¹⁰ dişi 116a/11

²¹¹¹ dişi aḳrurısa 116a/12

²¹¹² dişin 116a/12

²¹¹³ yazılmamış 116a/14

resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vesselmeden ki (8) kāl-ı resūlu'l-lāh şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem lemā erāde'l-lahu en yahlekal ḥabl kāle'r-rīḥü'l-cenūb innī ḥalıku (9) minke ḥalken ec'alhu 'azze illā veliyāyen ve merleten lā 'adāyi ve cemālen lā hel ṭā'itī feḳālete'r-rīḥu (10) iḥlaḳ yā rabb fe ḳabbız minhā ḳabzeten feḥluḳ minhā fersen ve kāle ḥelaḳteke 'abriyā ve ce'aletü'l-ḥayr (11) ma'ḳüden binā şitek ve'l-ganāim maḥtāzetten 'alā zehrike ve bevvēteke si'atün mine'r-rızḳ (12) ve eyditeke 'alā gayrike mine'd-devābi ve 'aṭfetu 'aleyki şāhibiki ve ce'alteki (13) teṭir bilā cenāhi ve enti'l-ṭalebi ve enti'l-herbi ve innī se'ce'al 'alā zahriki ricālen yesbeḥünī (14) ve yahmedünī ve yehlilvüni ve yükebbirünī kāle felemmā estün kavāime'l-fersi fi'l-arzi şahel (15) feḳāle lehu innī ezzelu bişahilike'l-müşrikine ve emle minhu iz ennehüm ve ezzille bihi a'nā fehüm (16) ve er'ib bihi ḳulübhum felemmā 'eraza'l-lāhu 'alā ādeme külli şey'in mimmā ḥelaḳe kāle lehu aḥter min ḥalki mā şey'in (17) fe eḥnāri'l-fersi feḳile iḥteret 'azzeke ve 'azze veledike ḥālıden mā ḥalıdū vey yā ḳiyāmen mā yeḳū

[114b]

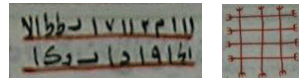
(1) ebeden illā bidin ve dehre'd-dāhirin fevāid tete'allaḳu bi'l-ḥayl rivāyet olunur resūlu'l-lāh (2) şallā'l-lāhu 'aleyhi vessellem ḥazretinden ki buyurdı e'l-ḥaylü'r-recül ecrun ve'l-reclun setrun ve 'alā (3) reclun vezerun feema'l-lenīhi lehu ecrun fi reclin rabṭahā fi sebīli'l-lahi ḳātālāhā fi mercin urizetun (4) femā aşābet fi ṭilehā zalike mine'l-merci ev e'rūzet kānet lehu ḥüsnāten velev ennehā ḳaṭ'aten (5) ṭilihā zalike feestente şerḳan avu şerḳin kāneten şārihen ve ervā şehā ḥüsnāten lehu fihi (6) lizalike ecrun ve recülun erabṭahā ba'sen ve te'affefen ve lem ye'suḥaḳa'l-lahi fi riḳābihā velā zuhūruhā fihi (7) lizalike setrun ve recülun ribṭahā faḥren ve reyā'en

²¹²¹ ol rivāyet yazılmamış 117a/1

ve bevva li ehli'l-islami fihi 'ale zalike vezerun (8) *fā'idetün zā'idetün* huld için mücerredür yazılıb dābbenüñ şol kulağına aşalar huld atıñ (9) gevdesinde bāklā gibi zāhir olan derde dērler ve ol yazıla²¹²² nüşha budur yā huld (10) süleymān bin dāvud zikr 'azrā'il 'alā vasaṭike ve zikru cebrā'il 'alā re'sike ve zikru isrāfil (11) 'alā zahrike ve zikru mikā'il 'alā baṭneke li ebedin velā şa'ī illā iblīs kemā yebsu lebenü'd-deccāc (12) ve ḳarnü'l-ḫimār ve baḳaratü'l-'azizü'l-ḳahhār hazā ḳavlun 'azrā'ile ve cebrā'ile ve isrāfile ve mikā'ile (13) ve melāketu'l-lahi'l-muḳarribin ellezine lā'yekulüne velā yeşrebüne illā bi'z-zikri'l-lahi hüm ya'şün eşbadeten (14) e'ş-şedāī eyyis eyyühe'l-ḫaledu min dābihi felān ibni felān ve min ḫazihi e'd-dabetihi biḳadreti min berrī velā (15) yerī ve yes'eluneke 'eni'l-cibāli feḳul yesnefuhā zeyyin nesfen feyyid ruhā ḳā'en şafşafen lā herbi fihā (16) 'ūcen velā emten elem terā illellezine ḫaracū min diyārihim ve hum ulūfun ḫazara'l-mevti fe ḳāle lehumullāhu mütü²¹²³ (17) femāteva lizalike mevtü'l-ḫuldi min dābbeti felān bin felān avmin ḫazihi'd-dābbeten

[115a]

(1) ve şallā'l-lāhu 'alā seyyidinā muḫammedin ve 'alā ālihi ve şaḫbihi ve sellem



(2) hem-çünān mücerredür bir kāğıda yazub feres-i

maḫlūduñ (3) boynına aşalar huldı zā'il ola nüşha budur طلوعاستّة و ستون ملكا

(5) القدس لقوائثل شجرات الواحدة والثانية يبست والثالثة احرقت (4) الي جبال

انقطع ايهاالحد يبركات مهوم وهوم وهم بالف لا حول و لا خوله الا بالله العلي

²¹²² yazılacak 117b/7

²¹²³ Bakara (2)/243

لطاس (7) العظيم حو حو حو اررتفع ارتقع اه اه لطاس لطاس لطاس (6)

حم حم حم حم (8) لطاس لطاس الله الله الله الله الله الله الله الله حم

حَامِلُهُ وَدَابَّتُهُ بَحْرُ مَنْزِلِ الرَّبِّ الْعَظِيمِ (9) حم حم حم حم تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ اللَّهُمَّ احْفَظْ

الشَّافِيَّ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ (10) وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْغَنِيِّ

(11) *mağal-ı feres için* mücerredür سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ عَلِيٍّ آلِهِ وَ صَحْبِهِ وَ سَلَمٍ

ya'nî atun²¹²⁴ ve sâ'ir hayvânun qarnı ağırub²¹²⁵ sancısı²¹²⁶ için tecrübe

olınandandır ki bıcağ²¹²⁷ (12) uçuyıla²¹²⁸ feresün dört tırnağı üzre çarden ve 'aksen

bunu yazalar nâfi^c ola yazılacak budur (13) *lamağ-ı fencel*²¹²⁹ ibn-i sînâ eydür

haylün ve devâbbun mağalı için ya'nî qarnında olan derd (14) için mücerredür

ki ibn-i âdemün bevli ile balçık yogırub atun qarnına ve fû'adına ve ülpine (15)

bulaşduralar bi-izni'l-lâh muhall olub açıla *lesmenü'l-feres*²¹³⁰ eger atı semürtmek

dileseñ (16) koyun südinün yogurdını alub zeyt-i tîb ile halı edüb ve reyhan

'uşâresinden

[115b]

(1) bir miqdâr hamr-ı 'atîkden katub yedi gün 'ale't-tevâlî ata içüresin ol at ferbih

ve semîn²¹³¹ (2) ola *nev'-i diger* hınzîr şahmını alub bişmiş buğdayıla qarışdurub

²¹²⁴ mağal-ı feres için mücerredür ya'nî atun yazılmamış yerine sadece feres yazılmış 118a/15

²¹²⁵ ağırub 118a/16

²¹²⁶ sancısı 118a/16

²¹²⁷ bıcağ 118a/16

²¹²⁸ uçuyıla 118a/17

²¹²⁹ budur ki malhıka-i fencel 118a/18

²¹³⁰ lesmenü'l-feres yazılmamış 118b/3

²¹³¹ yazılmamış 118b/6

ata yédüresin ziyāde (3) semüz ola *nev'-i diger* ata sırtlan yağını yédürseler at semüz²¹³² ola ve kaçan kim bir at kan (4) kaçansa şahm-ı bakar ve hamr ve kara nohüdü alub üç gün atun boğazına koyasın kan kaçanmağlıktan (5) berī ve halāş ola *feresü'l-bahr* deniz atı ol bir hayvāndur ki mışr nīlinde bulunur feres (6) gibi nāşiyesi ya'nī bürçeği²¹³³ vardır ve şığır ayağı gibi ayakları münşakğdur aftasü'l-vechdür hınzır (7) kuyruğı gibi kuyruğı vardır şüreti at şüretine benzer illā anuñ yüzi evsa'dur (8) ve derisi galīzdür ve ol kuruya çıkub ot otlar ekini yer²¹³⁴ gāhī insān tutub helāk eder (9) *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh²¹³⁵ eydür kaçan deniz atınun derisi yanub kersenne burçağ unı ile halı (10) olunub sereṭān dedükleri derde üç gün tılā olinsa ol derdden berī ede²¹³⁶ eger (11) verem üzre koyalar veremi gidere veca'ını sākin kıla ve eger anuñ cildini kıyenyün ortasında (12) defn etseler ol kıyeye āfātdan nesne vāki' olmaya eger anuñ merāresini şuya (13) birağub otuz gün şuda tura ba'de saħk olunub od görmedük balıla on dört gün (14) yāhūd yigirmi dört gün anuñıla göze kehl çekseler gözden kara şuyı gidere²¹³⁷ ve tuħme ve imtilādan (15) ma'de veca'ına mübtelā olub ölmek mertebesine varan kimesnenün üzerine deniz atınun (16) dişini ta'lik etseler veca'-ı başına nef' vèrüb ağrısın def' ede ibn-i sīnā eydür kaçan (17) deniz atınun kemügi yanub hamir ile halı olunub üç kerre sereṭān derdine kosalar nef' vèrüb

[116a]

²¹³² semiz 118b/8

²¹³³ pürçeği 118b/12

²¹³⁴ ekini yer yerine ekşer bir 118b/15

²¹³⁵ yazılmamış 118b/16

²¹³⁶ ola 118b/18

²¹³⁷ gide 119a/4

(1) def^c ve ref²¹³⁸ éde *e'l-fehd* pārsdur ma'rūfdur fāriside yūz türkide fārs²¹³⁹ dedükleri (2) hayvāndur ibn-i cevzī eydür pārs gökçek şavtile avlanur kendüye ihsān édene (3) me'nūs olur anuñıla şayd ve şikār édenüñ evveli ibn-i vāyildür ve anı ata bindürenüñ evveli (4) yezīd bin mu'āviyedür *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh eydür pārs etin yemek hiddet-i zihni (5) ve kuvvet-i a'zāyi²¹⁴⁰ mūrīşdür pārs kanından insāna içürseler belāgat ve feşāhat (6) anuñ üzerine gālib ola ba'zı nüshada belāgat bedeli belāhet gālib ola dēmiş vāllāhü'l-ālem (7) pārs burşunun²¹⁴¹ ya'nī barmağın²¹⁴² bir yerde koşalar ol yerden fāreler firār édeler pārs bevlini (8) 'avrat götürse hāmil olmaya belki 'ākar ve kışır kıla *ibn-i sīnā eydür* pārs (9) merāresini²¹⁴³ azaçuğ²¹⁴⁴ tuzıla ve gömeç balı ile karışdurub kanı diñmeyen yara üzre (10) ursalar kanını kese ve pārs kanını sirke ile halı édüb niķris²¹⁴⁵ veremi üstine ursalar (11) nef'-i beyyin ile²¹⁴⁶ nef' vère *e'l-fīl* ma'rūf ve meşhūr²¹⁴⁷ hindī bir hayvāndur (12) anuñ kentine ebu'l-haccāc ve fīl-i ebrehenüñ künyetine ebu'l-'abbās ve ismine²¹⁴⁸ maħmūd dērler (13) *e'l-menāfi'* şeyh rahmetu'l-lāh eydür bir kimesneye fīlūñ kılağı kirinden içürseler uyuyub (14) huzūr éde hattā bir gün ve bir gündən artuğ uyuya fīl ödini baraşa tılā édüb (15) üç²¹⁴⁹ gün tura baraşı zā'il ola fīl kemüğünü oğlancuğlar boynına taķsalar anlardan (16) feza' zā'il ola fīl dişini

²¹³⁸ yazılmamış 119a/8

²¹³⁹ pars 119a/9

²¹⁴⁰ kuvvet-i bedeni 119a/13

²¹⁴¹ pursun 119a/16

²¹⁴² barmağını 119a/16

²¹⁴³ merāresin 119a/18

²¹⁴⁴ azacuğ 119a/18

²¹⁴⁵ niķris 119b/1

²¹⁴⁶ nef'-i beyyin ile yazılmamış 119b/2

²¹⁴⁷ yazılmamış 119b/2

²¹⁴⁸ isme 119b/4

²¹⁴⁹ üç 119b/6

yemiş ağacı üzre aşşalar ol ağac ol yıl yemiş bitürmeye (17) kaçan fīl kemügi ile bāğa ve ekine ve ağaca buhūr êtseler ol mekāna düde qarīb olmaya

[116b]

(1) ve kaçan anuñıla eve dütsü vèreler evde olan sivri siñek helāk ola ve eger bir kimesne²¹⁵⁰ (2) fīl kemüginüñ bürādesinden üç gün günde ikişer dirhem alub şuyıla ve balıla içse hıfzı (3) kavī ve eyi êde eger bir hatun ‘ale’t-tevālī yedi gün andan içüb eri ile cem^c olsa (4) bi-izni’l-lāh te‘ālā hāmīl ola ve eger fīl derisinden bir pāre alub hummā-yı nāfışı olan kişinüñ (5) üzerine ta‘līk olınsa hummāyı andan gidere ve fīl derisinüñ duhānı bevāsīri izāle (6) kıılır eger teşennüci olan kişi fīl derisi üzre uyusa nef^c vère ve kaçan fīl (7) ziblini yaqub ve balıla saħk édüb gözden kirpikleri²¹⁵¹ dökülen yerlere tılā êtseler²¹⁵² kirpikleri²¹⁵³ (8) bitüre ve fīl ziblini bir ‘avrat üzre ta‘līk êtseler ol ‘avrat yüklü olmaya mādām ki üzerindedür (9) ve hem-çünān fīl bevlini bir ‘avrat içse yüklü olmaya²¹⁵⁴ ve kütüb-i havāşşuñ ba‘zında fīl (10) bevlini bir ‘avrat bilmedin içüb andan şonra eri ile cem^c olsa hemān sāt hāmīl (11) ola demiş *ibn-i sīnā eydür* fīl dişinüñ bürādesinden bir ‘avrat içse ebeden hāmīl (12) olmaya eger fīl zibline ‘asel izāfe kıılıb bir ‘avrat anı götürse hamline māni^c ola (13) ve fīl zibli ile eve buhūr vèrseler ba‘üz ve nāmūs ol evden kaçalar (14) *ve fī’l-leṭāif ilā tenaffu‘ü’l-hā’if* kaçan bir insān şerrinden havf êtdügi kişinüñ üzerine giyürmek (15) dilese kef he ye ‘ayın şad ha mim ‘ayın sin kaf ki on harfdür okıyub her harfde bir barmağın yuma ammā (16) sağ elinüñ baş barmağından ibtidā’ édüb şol elinüñ baş barmağında āhir êde (17) cümle

²¹⁵⁰ kimesnenüñ 119b/12

²¹⁵¹ kirpükleri 119b/19

²¹⁵² eyleseler 120a/1

²¹⁵³ kirpükleri 120a/1

²¹⁵⁴ mādām ki üzerindedür ve hem-çünān fīl bevlini bir ‘avrat içse yüklü olmaya yazılmamış 120a/2

barmaqlarını yumdukdan fāriğ olıcağ²¹⁵⁵ elem tere keyf sūresini oqıya qaçan termiyhim

[117a]

(1) kavline eşişdüginde termiyhim lafzını on kerre oqıya her oqudukdā bir barmağın aça tamām olıcağ (2) havf eğdügi kişinüñ şerrinden emīn ve sālim ola²¹⁵⁶ *ve min haze'ı²¹⁵⁷-bābü'l-'azīmü's-şān mā vird-i fi'l-ķur'ān* (3) eger bir kimesne on gün 'ale't-tevālī günde yüz kerre sūre-i fīl ķırā'at (4) eđüb zamā'iri²¹⁵⁸ ile anı murād eđen kişiyeye qaşđ eđe ve onuncı gün hārr şu üzre²¹⁵⁹ oturub (5) eyide ki allāhüm allāhümme ente'l-hāmidu e'l-muħīṭu bimeknūnāti e'z-zemā'iri allahümme 'azze e'z-zālimu ve kıle e'n-nāmir ve ente (6) e'l-muṭalli'u'l-'ālemi allahümme inne fülānen zūlmeti ve iz innī ve lā yeşhedu bizalike ğayrike allahümme inneke (7) mālikuḫu fehleķehu allahümme serbelhu serabile'l-hevān ve ķamişu ķamīşu'r-redī allahümme ekşafehu (8) allahümme ekşafehu allahümme ekşafehu allahümme ekşafehu allahümme ekşafehu allahümme ekşafehu allahümme (9) ekşafehu allahümme ekşafehu allahümme eḫşabehu allahümme eḫşabehu feaḫzeḫum allahu bizunūbihim (10) ve mā kāne lehum mina'l-lāhi min vāķin pes ḫaķķ te'ālā ol zālimüñ şerrini andan keff ve men^c (11) eđüb zālimi ķahr ve²¹⁶⁰ helāk eđe *ve min e'd-dürri'n-naẓīm fi menāfi'ı'l-ķur'āni'l-'azīm* (12) temmīmī eydür iki 'asker beyninde fīl sūresi ķırā'at olınsa ol iki 'askerden (13) yağı olan 'asker²¹⁶¹ münhezim ola ḫarb ve

²¹⁵⁵ olıcağ 120a/12

²¹⁵⁶ ve sālim ola yazılmamış 120a/15

²¹⁵⁷ hezāü'l- 120a/15

²¹⁵⁸ zamā'iri 120a/17

²¹⁵⁹ üzerine 120a/18

²¹⁶⁰ ķahr ve yazılmamış 120b/6

²¹⁶¹ yazılmamış 120b/9

ķıtāl ve arb ve cidālde sūre-i fīl kırā'at (14) eden kimesne ķavī ve ġālīb ve manşūr ve muẓaffer²¹⁶² olur bi-izni'l-lāh te'ālā (15) ve fī ħarfi'l-ķāf *e'l-ķabc* ķāfuñ fetĥi ve bānuñ sūkūnı ile ve āħirinde cīm ile (16) ħecel dedükleri ķuşdur fārisīde aña kebg ve türkīde keklik dērler şeyĥ ħāyābında (17) anuñ ħavāşşını beyān etmişdür ve bāb-ı ķāfda ziyāde vardur ifādeden ba'īd

[117b]

(1) ve ħālī degüldür *e'l-menāfi'* şeyĥ raĥmetu'l-lāh²¹⁶³ eydür bu nev'üñ²¹⁶⁴ erkeġiniñ (2) merāresi ile iktihāl olınsa²¹⁶⁵ göze şı indüġine nef' vère eġer anuñ merāresi²¹⁶⁶ duhn-ı zanbaķ (3) ile ħalt' edüb maĥmūm ķişiye is'āt olınsa ħummādan berī ve ħalāş ede eġer rāziyāne (4) şuyıyıla ħalt' edüb²¹⁶⁷ göze çekseler şeb-kūr olmaķdan berī ola²¹⁶⁸ rāziyāne şemer-i aĥzardur (5) ve anuñ şaĥmı ile is'ād²¹⁶⁹ sille ve laķveye nef' vērür ve anı şayd ve şikār²¹⁷⁰ etmegüñ şan'atı (6) oldur ki arba²¹⁷¹ unını şarābıla ħamīr edüb kebg olduġı meķāna ķoyalar ki gelüb (7) yedüklerinde mest bī-ħūd olurlar bir bir cem' edeler *e'l-ķūbbuna* ķāfuñ (8) zammesi ve bānuñ teşdīdi ile ve nūnuñ isbātıyıla ķunbura daĥı dērler ma'rūf bir ķuşdur ki (9) türkīde turgay dērler *e'l-menāfi'* şeyĥ raĥmetu'l-lāh eydür ķunbura eti baĥını (10) ħabs eder ve bāh ve cimā'ı arturur anuñ yumurdası daĥı mezīd-i bāhdur ve kaçan ķunbura ziblini (11) insān aġzı yarıyıla ışlayub bedende ve elde olan sigil

²¹⁶² yazılmamış 120b/11

²¹⁶³ yazılmamış 120b/14

²¹⁶⁴ bu nev'üñ yerine bunuñ 120b/15

²¹⁶⁵ kaçan iktihāl olan 120b/15

²¹⁶⁶ merāre 120b/16

²¹⁶⁷ olmub 120b/18

²¹⁶⁸ ede 120b/18

²¹⁶⁹ is'āt 120b/19

²¹⁷⁰ yazılmamış 121a/1

²¹⁷¹ arpa 121a/1

dédükleri nesne üzerine²¹⁷² tılā (12) olinsa sigilleri kaçˆ éde ve kaçan ki bir ˆavrat erini kerīh görse ol kimesne k̄unbura şahmını (13) zekerine tılā édüb ol ˆavrat ile cemˆ olsa ol ˆavrat erine muhibb olub seve (14) *e'l-kard* ma'rūf ve meşhūr²¹⁷³ meymūn dédükleri bir kabīh melīh zekī serī'ü'l-fehm ta'līme (15) k̄abil hayvāndur nūbe begi mütevekkil bi'l-lāh hizmetine iki meymūn hediye eyledi anuñ biri (16) derzī ve biri zer-ger idi ve meymūn bir bařında on bir ve on iki tevellüd éder (17) *e'l-menāfi*ˆ şeyh rahmetu'l-lāh²¹⁷⁴ eydür kaçan meymūn dıřını insān üzre ta'līk

[118a]

(1) étseler aña uyhu ğalebe étmeye ve gice ile fezaˆ ve feryād étmeye meymūn etini yemek cüdām (2) marazına nāfiˆdür meymūn derisini mīve ağacı üzre ta'līk étseler ol ağacdan (3) berdūñ zararını defˆ éde ve eger meymūn derisinden ğarbāl édüb anuñıla tohm ğarbīl (4) olunub²¹⁷⁵ ekilse ol ekin çekirge āfetinden ve ğayrdan²¹⁷⁶ emīn ve selīm²¹⁷⁷ ola kaçan bir ādem meymūn (5) k̄anıdan hārr iken içse hemān vařtinde dilsüz aħras ola ve meymūnuñ řabˆındandır (6) řaˆām-ı mesmūmı gördükde k̄orkub řayha eylemek²¹⁷⁸ eger meymūn řaçını uyur ādemüñ²¹⁷⁹ (7) bařı altına k̄osalar uyřusunda müteferriķ k̄orkulu vāķı'alar göre (8) *ve fī 'acā'ibi'l-maħlūkāt ve ğarā'ibi'l-mevcūdāt* bir kimesne on gün řabāh k̄alkub meymūn (9) yüzine baksa aña server ve řādī gelüb ğızn ve ğamm k̄arīb olmaya ve

²¹⁷² üzerinde 121a/8

²¹⁷³ ve meşhūr yazılmamıř 121a/11

²¹⁷⁴ yazılmamış 121a/15

²¹⁷⁵ olub 121b/1

²¹⁷⁶ ğayrıdan 121b/1

²¹⁷⁷ yazılmamış 121b/1

²¹⁷⁸ eylemekdür 121b/4

²¹⁷⁹ kimesnenüñ 121b/4

rızkî firāvān (10) olub anı gören ‘avratlar ħubb-ı şedīdile ani²¹⁸⁰ seveler şeyḫ eydür
bu kavilde nazār (11) vardur ki her gün meymūn yüzine nazār eden kimesne nisā
ve ricāl katında faķīr ve mamķūtdur (12) andan cevāb mümkindür ki be-dürüstī
ḥāşşiyet server ve neşāṭ ve ittisā^c-ı rızk on günde (13) nazār kılmakda ola ziyāde
ve noķşānda olmaya ḥāşşiyet bātıl ola *e’l-ķaṭā* ma‘rūf (14) ve meşhūr²¹⁸¹ bir
ķuşdur türkīde bağırtlak dērler şıdkıla mevşūfdur zīrā anuḡ (15) şavtı ķaṭā ķaṭādur
kezalik hidāyetile daḡı vaşf olunur *e’l-menāfi^c* ķaṭānuḡ (16) kemūgini yaķub kŭlini
alub zeyt-i ġārıla ķaynadub kel başa ve dā’ü’s-sa‘leb yerine tılā ētseler (17) şacı ve
ķılı bitüre²¹⁸² anuḡ etini hażm ētmek düşvārdur ġidāsı redī³dür eger ķaṭānuḡ

[118b]

(1) başını alub ķurudub yeḡi kettān bēzi içine ķoyub bir uyur ‘avratuḡ uyluġı üzre
(2) ta‘līķ eyleseḡ işledūgini ve nefsinde mużmer olan cemī^c nesne söyleyüb ḡaber
vēre eger (3) ḡalṭ kelām ēderse üzerinden başı gidereler ki vesveseye düşmeye ve
ķaçan erkek ve dişi (4) iki cenāḡ ķaṭānuḡ ķarnını²¹⁸³ iki şakķ ēdüb ve baṭınlarını
pişürüb²¹⁸⁴ desemlerini ya‘nī çerblerini (5) alub bir şīşeye ķoyub ²¹⁸⁵insān anuḡıla
yaġlansa yaġlayan kimesneye ħubb-ı şedīd ile (6) ‘aşık ve muḡibb²¹⁸⁶ ola ķaṭānuḡ
merāresini alub zekere tılā ētseler ā‘şāba ķuvvet vērüb (7) mübāşerete mu‘ayyen
ola yerden evine deġin ‘amel ētse cā’izdür ta‘ab gelmeye *e’l-ķaml* (8) ma‘rūf ve
meşhūr²¹⁸⁷ beden-i insānda olur bit dēdükleri cānverdür *e’l-menāfi^c* biti diri (9)

²¹⁸⁰ yazılmamış 121b/9

²¹⁸¹ yazılmamış 121b/13

²¹⁸² şacı bitüre 121b/16-17

²¹⁸³ ķarnın 122a/3

²¹⁸⁴ bişürüb 122a/4

²¹⁸⁵ bilmedin 122a/4

²¹⁸⁶ yazılmamış 122a/6

²¹⁸⁷ yazılmamış 122a/8

iken atmak ve bırakmak müris-i nisyanıdır eger bir gebe ʿavrat erkek mi veyā kız mı²¹⁸⁸ hāmildür (10) bilmek dilesen bir biti tutub bir ādemün keffi içine koyub üzerine hāmil ʿavrat südini şağa (11) eger bit süd içinden hūrūc ēderse ol ʿavrat kıza hāmildür eger hūrūc ētmez ise (12) erkege hāmiledür²¹⁸⁹ eger ādemün sidügi tutulsa bedeninden bir bit alub ihlīli delüğine koyasın (13) hemān vaktinde tebevül ētdüre eger²¹⁹⁰ hāmīr pāresine üç bit koyub firāşına tebevül eden kimesne (14) bilmedin anı yutsa aña nefʿ vère ve kaçan bir ʿavrat saçınun dibini şuyıla yusa (15) biti menʿ ēde ve duhn-ı kurtum ile insān duhn olınsa bit mürd ola eger beden-i insān (16) sirke ile ve deñiz şuyıyla yunsa bit mürd ola kaçan duhn-ı simsim ile yaʿnī şīrūgan (17) ile ovulmuş jīveyi bedene ve başa sürseler başdan ve şiyābdan bitleri menʿ ēde

[119a]

(1) ve *min eʿd-dürriʿn-nazīm fī menāfiʿiʿl-ḳurʿāniʿl-ʿazīm* temmīmī eydür bir kimesne ʿamme yetesāʿelüne (2) ʿaniʿn-nebeʿiʿl-ʿazīm²¹⁹¹ yazub bêline taʿlīk ētse kamlı²¹⁹² menʿ ēde eger bileğine taʿlīk ētse anun (3) bedenine kuvvet ziyāde olub şihhat ve ʿāfiyetde ola ve misāfiri gice ile tārattan (4) ve sārīḳdan²¹⁹³ hıfz ēder *eʿl-ḳunfuz* zāl-i muʿceme ile ḳāfuñ zammı ve fetḫi (5) ile ve aña anḳad daḫı dērler fārisīde hār-büşṭ²¹⁹⁴ türkīde kirpi dēdükleri cānverdür (6) ve ol iki sınıfdur biri ḳunfuzdur arz-ı mışrda olur fāre ḳadar ve biri düldüldür (7) arz-ı şāmda ve ʿirāḳda

²¹⁸⁸ erkek mi veyā kız mı yerine erkege mi kıza mı 122a/10

²¹⁸⁹ hāmildür 122a/12

²¹⁹⁰ eger yerine ve kaçan 122a/15

²¹⁹¹ 78 (Nebe) /1-2

²¹⁹² biti 122b/4

²¹⁹³ yazılmamış 122b/6

²¹⁹⁴ hār-püşṭ 122b/7

olur kelb kadardur *e'l-menāfi* şeyh rahmetu'l-lāh eydür *ḳunfuḏ* (8) merāresi ile *ḳılı* yolınmış mevzi'e *ṭilā* olınsa ebedā ol maḥallde *ḳıl* bitmeye ve eger anuñıla *iktihāl* (9) olınsa gözden aḳ düşdügin *zā'il* éde ve *ḳaçan ḳunfuḏ* merāresini²¹⁹⁵ bir *miḳdār* *kibrīt* ile (10) *ḥalt* édüb *bahaḳa ṭilā* étseler *bahaḳı izāle ḳıla* ve *ḳunfuḏ* merāresini içmek *cüzāma* ve *zahıre* (11) ve *sill marāzına nef* vèrür eger *ḳunfuḏ* merāresini *duhn-ı* verdile *ḥalt* édüb *gāh gāh* *eyyāmda* bir (12) *ḳulağa ṭamzursalar ṣamm-ı* *ḳadīme ya'nī* eski *şağırlığa nef* vère eger eski *sāde yağıla ḥalt* (13) édüb *avrat* öñinden götürse *derūnında olanı ilkā* édüb *ırağa ḳunfuḏ etini* (14) *yemek sill* dedükleri *marāza* ve *cüdām* ve *baraşa* ve *teşennüce* ve *ciger derdine nāfi* ve *müfiddür*²¹⁹⁶ (15) eger *ḳunfuḏ etini* *ṭuzladuḳdan* sonra *yēseler dā'ü'l-fīl* dedükleri *derde nef* vèrüb *devā* (16) ola ve *firāşına* *tebevül* édene *eyüdür* ve *ḳaçan ḳunfuḏ yağını* *zeytile ḥalt* édüb *avrata baḒlu* (17) olan *ḳişinüñ* *bedenine* *meşḥ* étseler *avḳdi ḥall* ola eger *anuñıla* *meçzūmuñ* *cesedine ṭilā*

[119b]

(1) étseler *nef* vère eger *ṭalaḳı* olan *kimesne ḳunfuḏ ṭalaḳını* *bal şerbeti* ile içse *ṭalaḳdan* (2) *ḥalāş* ola *keḑalik* *kebāb* édüb *yēseler nef* vère eger *ḳunfuḏ böğregini* *ḳurudub saḥḳ* édüb (3) *andan* bir *dirhem* *ağırı* *ḳara*²¹⁹⁷ *noḥūd* *şuyıyıla* *meşḥūḳā* *usr-ı* *bevli* olan *kimesneye* içürseler ol (4) *zahmetden* *berī* ola eger *ādem* öldürmemiş *ḳılıc* ile *ḳunfuḏı* *ḳatlı* édüb ve *baş kesüb* (5) *mecnūn* ve *dīvāne* ve *avḳında* *iḥtilāli* olanuñ *üzerine* *ta'lik* étseler *cünūndan* *berī* éde (6) eger *ḳunfuḏuñ* *diri* *iken* *şaḒ* *ayaḒınuñ* bir *ṭarafını* *kesüb* *kettān* *bēzi* *pāresine* *ḳoyub* (7) *ne* *idügin* *bilmedin* *ḥārr* ve *bārid* *ḥummāsı* olan *ḳişinüñ* *üzerine* *ta'lik* étseler *ḥummādan* *berī*

²¹⁹⁵ merāresim 122b/12

²¹⁹⁶ nāfi ve müfiddür yerine nāfi'dür 122b/18

²¹⁹⁷ yazılmamış 123a/7

(8) ve hālāş éde eger k̄unfuzūñ şağ gözini s̄irc ile kaynadub ve bir bakır zarfa koyub (9) anuñıla iktihāl éden kişi gice²¹⁹⁸ ile bir şey'den havf étmeye gündüz gördüğü gibi gice²¹⁹⁹ ile göre (10) ‘ayyār ve şeṭṭār bu ‘ameli eylerler eger k̄unfuzūñ şol gözini zeyt ile kaynadub bir şīşe alub (11) bir kimesneyi uyutmağ dileseñ andan mīl ucıyıla alub burnına yakın tutsañ fi'l-hāl (12) s̄ā'atinde²²⁰⁰ uyuya k̄unfuzūñ şağ elinüñ tırnaqları ile maḥmūm ādeme buḥūr étseler ḥummāsını (13) gidere anuñ kanı ile k̄uduz ṭaladuğın²²⁰¹ t̄lā étseler elemiñi s̄ākin k̄ıla²²⁰² eger marazda bākī (14) k̄almış kişiye üç gün k̄unfuz bevlini içürseler andan berī éde ḥummā-yı rub'ı olan kimesnenüñ (15) üzerine k̄unfuz yüregini ta'līk étseler andan berī ve hālāş²²⁰³ éde (16) *ve min e't-tıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* k̄unfuzūñ derisini k̄urudub saḥḥ édüb dā'ü's-sa'lebe (17) t̄lā étseler nef' vére eger andan nışf dirhem bal şerbeti ile ḥummā-yı rub'ı olan kişiye

[120a]

(1) içürseler nef' vére *e'l-k̄unfuzü'l-bahrī* ya'ñi deryā kirpisi anuñ öñi berrīye²²⁰⁴ müşābihdür (2) ve ardı balığa müşābihdür eti cedā eyüdüür ve anuñ rīşi ya'ñi yünji şaç gibi yumşaqdur (3) anuñıla 'usr-ı bevla 'ilāc olunur *ve fī ḥarfi'l-kāf e'l-keḥş* (4) koyunuñ erkeğine d̄erler kaç yaşında olursa olsun türkīde aña çoç²²⁰⁵ d̄erler ve ba'zılar (5) iki yaşında olan erkek koyuna çoç d̄er²²⁰⁶ ba'zılar dört yaşında olana

²¹⁹⁸ giçe 123a/15

²¹⁹⁹ giçe 123a/16

²²⁰⁰ yazılmamış 123a/19

²²⁰¹ ṭaladuğın yere 123b/1

²²⁰² éde 123b/2

²²⁰³ yazılmamış 123b/4

²²⁰⁴ k̄unfuz-ı berrīye 123b/8

²²⁰⁵ çoç 123b/11

²²⁰⁶ d̄erler 123b/12

çoç d̄er (6) ve Őol çoç ki haqq te‘alā anı isma‘il ‘ama²²⁰⁷ fedā kıldı²²⁰⁸ ol Őol²²⁰⁹ çoçdur ki hābīl anı (7) k̄urbān eyledi ve ‘azīm ile tesmiye olındı zīrā ol cennetde görölmiŐd̄ür fedā olıncaya degin (8) ibn-i ‘abbās eyle d̄emiŐd̄ür *e’l-menāfi*‘ çoç hāyesini biryān ēd̄üb firāŐına tebev̄völ ēden (9) kimesne yēse andan berī ola çoç ve Őıgırlar Őaħmlarını kürrās Őuyıyıla ya‘nī helyūn Őuyıyıla (10) cemī‘an²²¹⁰ ħalt ēd̄üb ‘avrat ḡötürse toğurması āsān ola çoç bögregini Őamarları (11) ile k̄oparub ve güneŐde k̄urudub ve duhn-ı zanbağ ile ıŐlayub bir mekāna tīlā olınsa (12) anda kıl bite çoç ödiyile memelere tīlā olınsa südi kesile çoç merāresi ile ve ‘asel (13) ile iktihāl olınsa göze Őu inmesine māni‘c ola çoç kemüginini ılgun ağacı ile (14) yağub külünü duhn-ı verdin²²¹¹ aħz olınmıŐ mūm yağıyıla ħalt ēd̄üb Őikest olmıŐ (15) mevzi‘e tīlā ētseler ıŐlāh ēd̄üb oñılda çoç boynuzını mīve ağacı altına defn (16) ētseler mīvesi çoç ola timsāħ derisinden çoç alınına bağlasalar sā’ir çoçlara gālīb (17) ola *ve min e’d-dürr’in-naẓīm fī menāfi‘i’l-kur’āni’l-‘azīm k̄avlulu te‘ ve hüve’l-lezī enŐe’e*

[120b]

(1) cennātin ma‘rūŐātin ve ğayre ma‘rūŐātin ve’n-naħle ve’z-zer‘a muħtelifen ukuluhu ve’z-zeytūne (2) ve’r-rummāne muteŐabihen ve ğayre muteŐabih kulū min Őemerihı izā eŐmere ve ātū ħaqqahu yevme ħaŐādihi ve lā tusrifū (3) innehu lā yuħıbbu’l-müsrifin²²¹² Őeyħ Őehābe’d-dīn e’t-temmīmī²²¹³ eydür iŐbu āyāt-ı kerīme

²²⁰⁷ ‘aleyh’is-selāma 123b/13

²²⁰⁸ eyledi 123b/14

²²⁰⁹ yazılmamış 123b/14

²²¹⁰ yazılmamış 123b/18

²²¹¹ duhn-ı verdden 124a/5

²²¹² 6 (En’am) / 141

²²¹³ e’t-temmīmī yazılmamış 124a/12

numū-yı şemār (4) ve numū-yı civān içündür eger bir kimesne numū-yı eşcār istese zeytūn ağacından bir tahta üzre (5) bu āyeti yazub büstānı eşiginüñ fevķına kıoya ve eger numū-yı ĥayvān dilese dibāğat olınmış (6) kıoç derisine bu āyeti yazub ĥayvānuñ boynına ta‘līķ ēde ol ĥayvān cemī‘ āfāt (7) ve ‘āhātđan sālīm olub anda necābet zāhir ola *ķavluhu te‘ālā huve’l-lezī enzele* (8) mine’s-semā’i mā’en lekūm minhu şarābun ve minhu şecerun fihi tusīmūn yunbitu lekūm bihi’z-zer‘a ve’z-zeytūne ve’n-naħile (9) ve’l-a’nābe ve min külli’s-şemerāt inne fī zalike le āyeten li ķavmin yetekefferūn²²¹⁴ şeyĥ eydür (10) bir kimesne mevāşī ĥıfzını ve tenhālarda naħl ‘imāretini ve naħluñ ‘aseli nümūde olmasını dilese ķūrbān (11) bayramında zebĥ olınan kıoç derisi üzre receb ayınuñ evvel güninde bu āyātı nesrīn (12) yaprağından ŧamlayan şuyıla ve za‘ferānıla yazub ve ‘ūd-ı hindī ile aña buħūr vērüb (13) bir yeñi pişmiş²²¹⁵ bardaķ içine kıoyub üzerine bu āyetleri yigirmi bēş kerre okıyasın bereket (14) istediğün mevzi‘e defn ēdesin ‘aceb göresin *ķavluhu te‘ ize’s-semā’ unşakķat* ve ezinet (15) li rabbihā ve ĥuķķat ve ize’l-ardū muddet ve elķat mā fihā ve teħallet²²¹⁶ şeyĥ (16) eydür bir kimesne bu āyeti dibāğat olınmış kıoç derisine²²¹⁷ yazub ve cānib-i şarka açılır (17) kıapu ŧobrağını anuñ üzerine şaķub ebrīşīm ile ‘avratuñ şağ pehlūsı üzre rabŧ ēdesin

[121a]

(1) ĥakķ te‘ālānuñ luŧfıyıla vaż‘-ı ĥaml ēde *e’l-gergend* aña ĥimār-ı hindī dēyü tesmiye (2) olınur ĥariş daħı dērler fīlūñ düşmenidür anuñ ma‘deni bilād-ı hind ve nūbedür cāmūsđan (3) aşāğadur anuñ başında bir dāne büyük boynuzı vardur

²²¹⁴ 16 (Nahl) / 10-11

²²¹⁵ bişmiş 124b/6

²²¹⁶ 84 (İnşıkak) / 1-4

²²¹⁷ derisi üzre 124b/11

ağırlığından başını yukarı kaldurmağa (4) kâdir degüldür ve ol boynuz muşammetdür köki muhkemdür ucı gâyetde tîzdür anuñıla fîli (5) helâk eder ve kaçan anuñ boynuzını uzadıya biçseler andan siyâh içinde beyâz²²¹⁸ eşkâl-i gârîbe (6) ve şūr-ı ‘acîbe hüruc ve zuhūr²²¹⁹ eder anuñ²²²⁰ tayr ve eşnâf-ı hayvân ve şecerüñ şüreti üzre (7) ve ‘acâ’ib nuķüş üzre andan tahtalar alurlar pâdişâhlaruñ serîrler ve mınţakalar²²²¹ üzre (8) vaz^c ederler ve bahâda girân olur *e’l-menâfi*^c şeyh rahmetu’l-lâh eydür gergendüñ²²²² (9) karnı ucında boynuzuñ egriligine muhâlif bir şu’be vardur ki havâşş keşîresi vardur (10) ve ol boynuzuñ şihhatine ‘alâmet ve nişâne andan etlü şekli mahsûs olmağdur ol şu’be (11) hind beglerinden gâyrda bulunmaz cemî‘ ‘aķdi hall etmek anuñ²²²³ havâşşındandur eger kûlunçlu (12) kimesne ol şu’beyi eli ile tutsa fi’l-hâl şifâ bula ve şol ‘avrat ki vaz^c-ı haml aña (13) zarar vürür ol şu’beyi eli ile imsâk etse fi’l-hâl toğura ve eger andan sîrile saħķ (14) olunub maşrû‘a içürseler ifâķat ve şihhat rûzî ola ve anı götüren kişi gözden emîn (15) ola ve kaçan issi şuya nâzil olsa cârdan ‘avdet ede gergendüñ sağ gözini insân (16) üzerine²²²⁴ ta‘lîķ etseler ol kişiden cümle-i âlâm zâ’il ola cinn ve yılanlar aña karîb olmaya şol (17) gözi hummâya nâfi‘dür ve gergedan²²²⁵ derisinden zera^c düzerler anı kılıç kesmez *ibn-i sînâ eydür*

[121b]

²²¹⁸ siyâh içinde beyâz yerine eşkâl-i siyâh içinde beyâz 124b/19

²²¹⁹ yazılmamış 125a/1

²²²⁰ envâ‘-ı tayr 125a/1

²²²¹ serîrler ve mınţakalar yerine serîrleri ve kemer kuşakları 125a/3

²²²² gergedānuñ 125a/4

²²²³ yazılmamış 125a/8

²²²⁴ şuya nâzil olsa cârdan ‘avdet ede gergendüñ sağ gözünü insân üzerine yazılmamış 125a/13

²²²⁵ gergedān 125a/14

(1) gergedan boynuzından hâtem düzüb götüren kimesne begler katında maqbül ola ve beyne'n-nās (2) heybetlü ola ve 'adū andan memnū'c ola eger anuñ ziblini bir mekāna buhūr etseler haşerāt (3) ol mekāndan firār éde *e'l-kürkī* ma'rūf kuşdur fārisīde külenk (4) persde ve²²²⁶ türkīde uçar ıtırna dērler *e'l-menāfi*'c şeyh rahmetu'l-lāh eydür anuñ (5) eti bārid yābisdür anuñ çerbi yoqdur hazmı düşvārdur anuñ zararını (6) abāzīr-i hārre ile bişürüb biryān eylemek def' éder anı faşl-ı şitāda yemek eyüdür ve yēndükden (7) şoñra helvā-yı 'aseli yemek ihtiyār olınmışdur bir zebħden bir gün geçdükden şoñra yemek (8) vācibdür ve ayaklarına taş bağlayub aşmak gerekdür ki eti nerm ve yumşak²²²⁷ ola ıtıbħda biryān (9) olub ekinde müstemirr ola anuñ ödini içmek şar'ca nāfi'dür anuñ dimāğıyla (10) duhn-ı zanbağ hāl olub²²²⁸ nisyānı olana sa'c²²²⁹ olımsa unuttuğın²²³⁰ hātrına getüre (11) ve bir kimesne bedeninde kıl bitdüğün²²³¹ sevse derārīciden bir cüz' ve kürkī iliginden bir cüz' alub (12) ikisini ma'an döğüb bedeninden diledügi mevzi'e ıtılā étse andan kıl ıtulū'c étmeye (13) *ve fī cerīdeti'l- 'acā'ibi ve ferīdeti'l-garā'ibi* şeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür (14) kürkī tersi şuyıla saħk olub²²³² ve anuñıla fetīli ışlayub buruna şoqsalar hayşūmda (15) olan cemī'c qarħaya nef'c vērür²²³³ ve anuñ gözini saħk édüb iktihāl éden kimesne (16) uyuya²²³⁴ anuñ merāresi ile iktihāl

²²²⁶ külenk persde ve yerine külenk yerinde türkīde 125a/19

²²²⁷ yazılmamış 125b/6

²²²⁸ édüb 125b/7

²²²⁹ sa'c 125b/8

²²³⁰ unuttuğın 125b/8

²²³¹ bitmedüğün 125b/9

²²³² édüb 125b/12

²²³³ vère 125b/13

²²³⁴ uyumaya 125b/14

olinsa göze şu indüğine nef^c vère²²³⁵ anuñ (17) laħmını ve şahmını bişürüb şörbāsını kulağa tamzursalar şağırılığını izāle kıla

[122a]

(1) anuñ iligini ħall-i ‘unşul ile ışlayub ħamāmda talakı ağıryan kişiyeye içürseler (2) aña nef^c vère eger anuñ kırsağını kırudub noħūd şuyıyıla saħķ édüb bögrekleri (3) ve meşānesi ağıryan kişiyeye andan iki dirhem ağırı içürseler aña nef^c vère (4) **ve min e’ṭ-tıbbi’l-mevcūdi fī kütübi’l-hünūdi** kürkī ödini laħvesi olan kimesneye üç gün (5) varaķ-ı silķ²²³⁶ şuyıyıla is‘āṭ etseler nef^c vère anuñ şahmı ħall-i ‘unşul ile talakā nāfi‘dür (6) **e’l-kerevān** kāfuñ fetħi ile ve rā’-yı mühmele ile kıza beñzer bir kışdur (7) gice ile uyumaz şeyħ raħmetu’l-lāh²²³⁷ eydür anuñ laħmı ve şahmı taħrīk-i ‘acīb ile bāh ve cimā’ı (8) muħarrıklardür **e’l-keľb** ma‘rūf ve meşhūrdur²²³⁸ **e’l-menāfi’** şeyħ raħmetu’l-lāh (9) eydür kıra kelbün dilini kesüb ve tuzlayub bir ādem elinde yāħūd na‘lında tıtsa (10) aña kelb urmaya eger bir kimesne kelbün kılağı kıradını alub elinde tıtsa cümle-i kelāb (11) ol kişiyeye ħuzū‘ edeler eger kelbün kıradını şarāba kıarışdurub bir ādeme içürseler hemān dem (12) mest ve ser-ħūş²²³⁹ ola eger kelb dişini şabī üzre²²⁴⁰ ta‘līķ etseler zaħmet ve elemsüz (13) dişleri ħurūc ede kıduz talamış kimesneye kelbün azu dişlerini ta‘līķ etseler veca‘ını (14) sākın kıla zāhirde yaraķanı²²⁴¹ olan kişinün üzerine aşşalar nef^c vère eger insān kelbün (15) azu dişini götürse aña kelb urmaya ve uyħusunda söyleyen

²²³⁵ vèrür 125b/15

²²³⁶ varaķ-ı sāk 126a/2

²²³⁷ yazılmamış 126a/5

²²³⁸ ma‘rūf ve meşhūrdur yerine ma‘rūfdur 126a/6

²²³⁹ yazılmamış 126a/10

²²⁴⁰ üzerine 126a/11

²²⁴¹ zāhirde yaraķanı yerine zāhir yerde kıanı 126a/13

kimesne üzerine ta'lik etseler (16) sakin ola kelbün zekerini kurudub bir kişi uyluğına bağlasa bāh ve cimā'ı teheyyc²²⁴² ve tahrık (17) ede bir kimesne kılunc zahmetine mübtelā olsa uyur kelbi kaldurub anuđıla²²⁴³ yatduğı

[122b]

(1) mekāna tebevvl eylese vağtinde kılunc andan zā'il olub kelb mürd ve helāk²²⁴⁴ ola eger diđi (2) kelbün südini řaça tılā etseler şaçı kazıyub gidere eger şuyıyıla içseler su'āl²²⁴⁵ sakin (3) ola eger kelb südini vahde içseler semüm-ı kātileyne nef' vère ve ecinne ve meş'emeyi çıķara (4) bir kimesne kelb südini gözine çekse ekseriyyā uyanuğ bīdār²²⁴⁶ ola eger kelb bevlini sigil üzre (5) tılā etseler yüzinden kal' ede kara kelbün kılını maşrū'a ta'lik etseler nef' vère kelb (6) ziblini sađđ edüb küsfüre şuyıyıla yoğurub evrām-ı hārre üzre tılā olınsa aña²²⁴⁷ nef' vère (7) eger anuğıla sigil hakk olınsa nef' vère kelbün bağı kemüğini yağub ve döğüb yumşak edüb (8) devābbuđ yarasına ve yağırına ekseler nef' vère **ve fi cerīdeti'l-'acā'ibi ve ferīdeti'l-'garā'ibi** (9) řeyh zeyne'd-dīn e'l-verdī eydür ölmüş kara kelbün iki gözlerini alub (10) bir dīvāruđ altına defn eylesen ol dīvār serī'an münhedim olub yıķıla eger insān anı götürse (11) aşlā aña kelb urmaya kelb-i 'aķūr üzre kelb nābını bağlasalar 'aķarıla bir kimesneye dönmeye (12) mādām ki üzerindedür eger řabī üzre ta'lik olınsa elem ve veca'suz diđi bite kelb (13) merāresini iktihāl etmek zulmet-i 'ayna nef' vèrür²²⁴⁸ kelb cigerini kebāb edüb

²²⁴² yazılmamış 126a/17

²²⁴³ anuğ 126a/18

²²⁴⁴ yazılmamış 126a/19

²²⁴⁵ su'āl 126b/1

²²⁴⁶ yazılmamış 126b/4

²²⁴⁷ olınsa aña yerine etseler nef' 126b/7

²²⁴⁸ nef' vèrür yerine nāfi'dür 126b/16

ķuduz kelb (14) ısrıduğı kişiye yedürseler²²⁴⁹ nef̄ vère kelb şahmını ħanāzīre tılā
ètseler taĥlīl ède²²⁵⁰ ħuřuřā ki (15) boğazda ola iligi ve beynisi dağı bu ‘ameli èder
kelbün zekerini ķurudub kendüde (16) götüren kimesne zekeri kıvāma ve
kıyāma²²⁵¹ gelmek belāsına mübtelā ola mādām ki üzerindedür (17) eger kelbün
ķurādını řarāba ķatub ķıluncı olan ādeme içürseler fi’l-ĥāl zā’il ède

[123a]

(1) kaçan ki ķurāduĥ levni aķ ola ķara kelbün ziblini bir ‘avrat götürse oğlan
düşürmekden (2) emīn ola ařĥāb-ı ħavāřř eydür kaçan kelb ādeme ķarřu gelüb
ursa ol kişi aĥa mültefit (3) olub arzda otura ol kelb dönüb gide ve kezalik kelbün
üzerine ve kelbuhum bāsiĥun (4) zirā‘ayhi bi’l- vasīdi²²⁵² āyetin tilāvet ètse kelb
rücū‘ èdüb gide *kelbü’l-mā* aĥa (5) ķundus dèrler bir ĥayvāndur ki öĥ ayakları kıç
ayaklarından uzundur *e’l-menāfi’* řeyĥ (6) raĥmetu’l-lāĥ eydür ķundus ķanımı
kemmün-ı kirmānī şuyıyıla ĥalt èdüb ĥammāmda içseler taķtīr bula (7) ve ‘usr-ı
bevlè nef̄ vère anuĥ beynisini göze çekseler zūlmet-i ‘ayna nef̄ vère ķundus
merāresinden (8) mercimek miķdārı semm-i ķātil ve zehr-i helāhildür ķundus
ĥāyesi yılan řokđuđına nef̄ vère²²⁵³ (9) ķundus şahmını götüren kimesne
timsāĥdan emīn ola anuĥ derisinden cevreb èdüb giymek (10) niķrīsi giderür *ve fi*
ĥarfi’l-lām e’l-laķlaķ ĥayn-ı mu‘ceme ile lağlağ dağı (11) dèrler ve ol şu
ķuřlarından boynı uzun bir ķuřdur fiĥnat ve zekāyıla mevřūfdur (12) *e’l-menāfi’*
řeyĥ raĥmetu’l-lāĥ eydür kaçan laķlaķ bir mekāna nüzül ètse ol mekāndan

²²⁴⁹ yidürseler 126b/17

²²⁵⁰ yazılmamış 126b/18

²²⁵¹ yazılmamış 127a/1

²²⁵² 18 (Kehf) /18

²²⁵³ nef̄ vère yazılmamış 127a/14

hevāmm hereb ve firār²²⁵⁴ (13) édeler ve kaçan laqlaql²²⁵⁵ yavrusını boğazlayub meczūmuḡ bedenine tılā olınsa nef^c-i beyyin (14) ile nef^c vère ve kaçan laqlaql²²⁵⁶ beynisinden bir dānḡ ve tavşan māyesinden bir dānḡ ağırı (15) alub āteş üzre eridüb diledügi kişiyeye yédürseler ²²⁵⁷muḡabbet-i rūḡāniyyeyi teheyyüc ve taḡrīk éde (16) ve bir kimesne laqlaql kemüginini götürse ḡammı zā'il ola eger 'āşıql ise ferāḡat éde eger bir kimesne (17) laqlaqluḡ saḡ gözini götürse uyumaya eger şol gözün götürse uyuya uyanmaya eger bir kimesne

[123b]

(1) anuḡ iki gözlerin götürüb şuya girse ḡarḡ olmaya şuda yüzmek bilmez ise daḡı (2) *ve fī ḡarfi'l-mīm mālikü'l-ḡazīn* şu kuşlarından boynı uzun bir kuşdur (3) aḡa belesün dérler bā bābında menāfi^c beyān olunmuşdur *e'l-ma'z* mīmüḡ fetḡi ile ve (4) 'ayın-ı mühmelenüḡ sükūnı ile iki ma'nāya gelür bu daḡı²²⁵⁸ ḡanemden bir²²⁵⁹ nev^cdür koyunuḡ ḡayrıdur suḡūr²²⁶⁰ (5) şāḡibidür ve biri kışa kıyruqludur *e'l-menāfi^c* şeyḡ raḡmetu'l-lāḡ ²²⁶¹eydür (6) ma'zuḡ eti dümāmīli olana eyüdür anuḡ etini şitāda yemek yaramazdur şayfda eyüdür (7) fuşül-ı bāḡiyede mutavassıtdur ve dā'imā ma'z etini²²⁶² yemek ḡuşsa ve nisyānı mūrīş ve balḡamı (8) mütevelliddür ve sevdā-yı muḡarrikdür iligini yemek daḡı ancılayındur aḡ

²²⁵⁴ yazılmamış 127a/19

²²⁵⁵ laqlaql 127a/19

²²⁵⁶ yavrusını boğazlayub meczūmuḡ bedenine tılā olınsa nef^c-i beyyin ile nef^c vère ve kaçan laqlaql yazılmamış 127a/19

²²⁵⁷ kıatında muḡabbet-i rūḡāniyyeyi 127b/2

²²⁵⁸ bu daḡı yazılmamış 127b/10

²²⁵⁹ yazılmamış 127b/11

²²⁶⁰ suḡūr 127b/11

²²⁶¹ yazılmamış 127b/12

²²⁶² eti 127b/14

keçinüñ²²⁶³ boynuzını saḥḳ (9) édüb ve bir bêze bağlayub uyur kişinüñ başı altına
 ḳosalar ol kişi²²⁶⁴ uyanmaya mādām ki (10) başı altındadır keçi tersi ḥanāzīri taḥlīl
 éder keçi tersini bir ‘avrat yünile kendüde götürse (11) fercinden ḳan seyelān
 étdüğine māni‘ ola ve ḳan aḳmağı gidere *ve fī cerīdeti’l- ‘acā’ibi ve ferīdeti’l-
 ḡarā’ibi* (12) şeyḫ zeyne’d-dīn e’l-verdī raḥmetu’l-lāh eydür ḳoyun ve keçi tersini
 sirke (13) ile ḥalt édüb od yaḳduğı mekān üzre duhn-ı verdile ve mūm ile važ‘
 étseler aña nef‘ (14) vère eger keçinüñ tersi ile ve şeker ile ḥammāmda üç kerre²²⁶⁵
 cereb üzre tılā étseler cerebi gidere (15) keçi südi şeker ile nisyāna ‘ilācdur ve
 balḡama ve vesvāsa ve ḥayālāt-ı fāsıdeye ve aḥlām-ı reddiyeye (16) devā’dur ve
 bāh ve cimā‘ı taḥrīk éder²²⁶⁶ *ve min e’t-ṭıbbi’l-mevcūdi fī kütübi’l-hünūdi* keçinüñ
 (17) cigeri şuyıyıla ve dār-ı fülful ile iktihāl-i ‘aşıaya ya‘nī şeb-kūr olana nāfi’dür
 keçi pāçesi

[124a]

(1) bārid yābisdür anuñ meraḳı ya‘nī şōrbāsi sirke ile dā’ü’ş-şa‘lebe tılā olınsa nef‘
 (2) vère *ve fī ḥarfi’n-nūn e’n-naḥl* bal arısı²²⁶⁷ fārisīde zünbūr-ı engebīn (3) dērler
 ḥazret-i risālet-penāhdan ‘am rivāyet olunur ki ez-zübāb *küllī fī’n-nār illa e’n-naḥl*
 buyurmışlar (4) ve naḥle şeref ve ‘izzet biter ki ḥaḳḳ te‘ālā aña şan‘at-ı ‘aseli vaḫy
 édüb senā étdi *e’l-menāfi’* (5) şeyḫ raḥmetu’l-lāh eydür naḥlün ḥavāşşı ‘asel ve
 şem‘ étmekdür ki biri²²⁶⁸ senā ve ziyā ve biri devā’ (6) ve şifādur ve ‘asel ḥārr

²²⁶³ kecinüñ 127b/15

²²⁶⁴ yazılmamış 127b/17

²²⁶⁵ gün 128a/4

²²⁶⁶ taḥrīk ve teheyyüc 128a/6

²²⁶⁷ bal arısı 128a/10

²²⁶⁸ anuñ biri 128a/14

yābis anuḡ eyüsi şehddür ve ol idrār bevl éder müshildür kay' étmegi²²⁶⁹ (7) muḡarrikdür ve şu ve āteş tokınmamış²²⁷⁰ 'asele misk ḡalt édüb göze çekseler göze şu inmesini (8) giderüb nef' vére ve 'asele bulaşmak biti ve sirkeyi katl ve helāk éder ve anı yalamak kuduz (9) ṡaladuḡına²²⁷¹ nāfi'dür ve andan maṡbūḡ olan mesmūma nāfi'dür şem' götürmek iḡtilāmı (10) men' éder lākin ḡāmiline ḡamm getirür *ḡavl-i celī ki ḡazret-i imām 'alīye müte'alliḡdür* emīrū'l-mü'mīnin (11) 'alī keremu'l-lāḡ ḡazretlerine niḡün emīrū'n-naḡl dediler dēyü sū'al olunur ise cevāb oldur ki be-dürüstī (12) naḡlūḡ emīrine ya'süb dērler ki taḡḡiḡ kāmīl bin 'adīde vārid oldı resūl 'am ḡazretleri (13) 'alī raṡīya'l-lāḡü 'anḡ iḡün eneş ya'sübü'l-müslimīn ve'l-māl ya'sübü'l-küffār buyurdı ve bir rivāyetde (14) ya'sübu'z-zulme ve birisinde ya'sübü'l-münāfiḡīn buyurulmuş ya'nī demekdür ki yā 'alī mü'minler saḡa (15) şıḡınur ve küffār ve zülme ve münāfiḡlar māla şıḡınur nitekim naḡl ya'sübına şıḡınur ol eclden (16) 'alī keremu'l-lāḡ vech ḡazretlerine emīrū'n-naḡl dēnildi *teşbihü'l-mü'min bi'n-naḡl* ḡāl-i resūlu'l-lāḡ 'am (17) e'l-mü'minu kā'l neḡleti ye'kulu ṡayyiben ve teṡau' ṡayyiben ve kāle inne mişlü'l-mü'mini ke mişlü'n-naḡleti ve inne şāḡibetuhu

[124b]

(1) nef'eke ve inne şāvertihu nef'eke ve külli şeyin menāfi'a veḡāle 'am inne mişlü'l-mü'mini ke mişlü'n-naḡleti ve ḡı'at (2) fe ekelet ṡayyiben şümme saḡaṡet ve lem tükessir ke mişli'l-ḡı'ati e'z-zeḡebi'l-ḡamir udḡü'l e'n-nāri fe nefēḡu 'aleyḡā (3)ḡalemun tetēḡayyeru ve vezennetu ḡalemun tenḡışu feke ṡalike'l-mü'minun ve naḡlūḡ āfātı vardur anı 'amelinden (4) ḡaṡ' éder keser ol āfetlerden biri zülmet biri

²²⁶⁹ etmek 128a/16

²²⁷⁰ tokınmamış 128a/17

²²⁷¹ ṡalaḡına 128a/19

ğaym ve ebr ve biri bād rīḥ²²⁷² ve biri dūd ve duḥān (5) ve biri āb ve mā' ve biri nār ve āteş²²⁷³ ve hem-çünān mü'min için āfetler vardır ki mü'mini²²⁷⁴ 'amelinden (6) müteferriklerdür biri zūlmet-i cehl biri ğaym-ı gümān ve şekk²²⁷⁵ ve biri bād kıtına ve biri dūd-ı ḥarām ve biri (7) āb-sefe ve biri āteş hevādur *e'n-nesr* kerkes dedükleri ma'rūf kuşdur ve kerkes (8) tuyūruḅ 'arīfidür ve ḥasandan rivāyet olunur ki kerkes şiyāḥında ibn-i ādem 'aşemā şiy'te (9) fe inne'l-mevte melakīke dēr²²⁷⁶ ve eydürler ki kerkesüḅ 'ömri ṭavīl olub biḅ yıl 'ömr sürer (10) *e'l-menāfi* şeyḅ rahmetu'l-lāh²²⁷⁷ eydür kaçan kerkesüḅ kılbini kırt derisine kıoyub insān kendü (11) üzerine aşub götürse müḥīb ve maḥbūb olub mülūk ve ümerā kıtında ḥāceti revā ve kızā²²⁷⁸ (12) ola ve sibā' ana ašlā zarar ve gezend erişdürmeye ve kaçan anuḅ kınadından bir yünḅ toğuracak²²⁷⁹ (13) 'avrat altına kıosalar fevrī vaz'-ı ḥaml éde ve evde kerkes yünḅinden kıosalar hevāmm maṭrūd (14) olub kıaçalar kerkes inciginüḅ²²⁸⁰ 'aķabını nıkrīslü ayak üzerine²²⁸¹ ta'lik étseler ol derdden (15) berī ve ḥalāş eyleye şağını şağ ayağa şolını şol ayağa²²⁸² ta'lik édeler kerkes (16) cigerini kebāb édüb ve yaķub içseler menfa'at-ı 'azīm ile bāh ve cimā'a nef' vère (17) eger kerkes yumurdasını birbirine urub ḥalt édüb üç gün ihlīle meşḅ olınsa

²²⁷² bād u rīḥ 128b/18

²²⁷³ yazılmamış 128b/19

²²⁷⁴ mü'min 128b/1

²²⁷⁵ yazılmamış 129a/2

²²⁷⁶ dērler 129a/6

²²⁷⁷ yazılmamış 129a/7

²²⁷⁸ yazılmamış 129a/9

²²⁷⁹ toğuraķak 129a/10

²²⁸⁰ incüginüḅ 129a/12

²²⁸¹ üzre 129a/13

²²⁸² berī ve ḥalāş eyleye şağını şağ ayağa şolını şol ayağa yerine berī éde şağı şağ ayağına şolını şol ayağa 129a/13-14

[125a]

(1) kuvvet-i ‘acibe ile zekeri kavî ve muhkem ede kerkes merâresini şovuk şuyıla yedi kerre göze çeküb (2) gözüñ dâ’iresine tılâ etseler göze şu indüğine nef̄ vère eger kerkesün üst çeşesini (3) böz pâresiyile insānuñ boynına ta‘lîk etseler hevâmmndan bir nesne aña yakın olmaya (4) *ve fî cerîdeti’l-‘acā’ibi ve ferîdeti’l-ğarā’ibi* şeyh zeyne’d-dîn e’l-verdî eydür kerkes ödini (5) kulağa tırmazmak eski ve yeni şağırlığı giderür²²⁸³ ve anı göze çekmek başarı mücellâ eder (6) kerkes etini pişürüb²²⁸⁴ vers dedükleri otıla ve tuz ve kemmün ve ‘asel ile halı edüb zehirlü (7) cānver şokduğına nef̄ vère kerkes şahmını şuyıla ıslayub kulağa taķtır etseler (8) şağırlığı gidere *ve min e’t-tıbbi’l-mevcūdi fî kütübi’l-hünūdi* kerkes eti lühüm-ı tıyūruñ (9) ağılezidür anuñ merâresi ‘asel ile iktihāl olınsa zulumet-i başara nef̄ vère *e’n-ne‘ām* (10) ma‘rūf ve meşhūr²²⁸⁵ bir kuşdur fâriside şütür-murg türkıde deve kuşu dërler anuñ (11) erkeğine zelīm dërler ibn-i hālūya eydür deve kuşınuñ emr-i ‘acibindendür ki ebeden şu içmez (12) içerse²²⁸⁶ ‘abaşan içer şusuzlığından degüldür *e’l-menāfi’* şeyh rahmetu’l-lāh eydür deve (13) kuşınuñ merâresi²²⁸⁷ zehr-i kâtil ve semm-i helāhıldür sâ‘atinde helāk eder *feliyeteka’l-lah fâ‘ile* (14) anuñ kemügi iligini yemek sill dedükleri maraža müriş olur anuñ zarkını ya‘nî tersini (15) yakub ve saħk edüb sa‘ifa dedükleri derd üzre tılâ olınsa hemān dem ol zahmetden (16) berî ve halāş ede ve anuñ derünında bulunan demüri yāhūd

²²⁸³ gidere 129b/3

²²⁸⁴ bişürüb 129b/4

²²⁸⁵ yazılmamış 129b/10

²²⁸⁶ içerse dağı 129b/12

²²⁸⁷ merâresin 129b/13

yuyub cevfinden²²⁸⁸ çıkan (17) demüri alub andan müdye²²⁸⁹ yāhūd aña beñzer nesne düzseler ebeden ekl étmeye

[125b]

(1) *ve min e't-ṭibbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* deve kuşınun şahmını evvel-i şayfda ve (2) āḥir-i rebī'ce alub bir mevzi'ce qosalar ol mekāndan yılanlar kaçalar²²⁹⁰ zīrā yılanlar anı qoqduqda²²⁹¹ şeb-kūr (3) olalar bārid veremlere ve ağırlara anı²²⁹² tılā étseler taḥlīl éde ve anuñ²²⁹³ 'asīrū'l-hazmdur (4) *e'n-na'ce* ğanemün dişisidür *e'l-menāfi'* şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür qaçan na'cenün boynuzını (5) alub üzerine üç kerre *yevme tecidu küllü nefsin mā 'amilet min ḥayrin muḥdāran ve mā 'amilet in sū'in teveddu* (6) *lev enne beynehā ve beynehū emeden ba'iden*²²⁹⁴ yazub bilmedin bir uyur 'avratun başı altına vaż' (7) eyleyüb ve bir şey'den sū'al eylesen ḥaber vèrüb bildüğinden nesne ketm étmeye eger na'cenün (8) merāresini yaqub zeytile qarışdurub anuñıla insān qaşlarına tılā étse kılmı çok eyleyüb siyāh (9) éde eger na'cenün südi ile bir kāğıd üzre kitābet olınsa ol ḥatt zāhir olub oqınmaya ammā (10) şuya birağılsa aq yazu zāhir olub kırā'at olına eger na'cenün südini bevli ile qarışdurub (11) istiskāsi olana içürseler nef' vère eger bir 'avrat na'cenün yüniyile anı götürse ḥamli kesile (12) *e'n-nemir* nūnun fetḥi ve mīmün kesri ile ve mīmün sükünı ile daḥı cā'izdür nūn-ı meftūḥa (13) ve nūn-ı mükessireyile sibā'dan bir cinsdür arslana beñzer andan küçükdür derisi aq

²²⁸⁸ cevfinden 129b/18

²²⁸⁹ midye 129b/19

²²⁹⁰ ol mekāndan yılanlar kaçalar yerine yılanlar ol mekāndan firār édeler 130a/2

²²⁹¹ anı qoqduqda yerine qoqduqlarında 130a/3

²²⁹² yazılmamış 130a/4

²²⁹³ anuñ eti 130a/4

²²⁹⁴ 3 (Âl-i İmrân) /30

ve kara (14) noktalarda²²⁹⁵ noktalanmışdır ol bir habîsdür gâzabda nefsine mâlik degüldür ol fâriside (15) peleng ve türkide kaplan dedükleri hayvândur *e'l-menâfi'* şeyh rahmetu'l-lâh eydür kaçan nimrûn (16) başını bir mevzi'ce defn etseler fâreler ol mevzi'ce²²⁹⁶ cem' olalar nimr merâresi ile iktihâl (17) etmek gözin²²⁹⁷ nûrın arturur ve göze şu indüğini men' eder ve anuñ merâresinden bir dânk

[126a]

(1) içürseler zehr-i kâtildür helâk eder fâ'ili hudâdan havf eylesün nimrûn beynisi²²⁹⁸ (2) koğduğda her kim anı şemm ederse²²⁹⁹ helâk ola ve kaçan nimr kıılı ile eve buğür vørseler ol (3) evden 'akrebler firâr edeler nimr yağını eridüb eski yaralara ursalar oñıldub halâş (4) ede nimr etinden bir kimesne bês dirhem yese yılan ve af'înüñ zehri aña zarar vèrmeye nimr (5) zekerini tabh' edüb şörbâsını içmek tahtîr bula ve kavuğ ağrısına fâ'ide ve nef' vèrür (6) bir kimesne nimr derisi üzre oturmağa idmân eylese bevâsîrini def' ede ve nimr derisini (7) götüren kimesne halk arasında heybetlü görine ve nimrûn elini ve barmaklarını bir mevzi'ce defn (8) etseler ol yerde fâreler 'aîş' etmeye ve kaçan nimr bir âdemi ırsırsa fâre anuñ üzerine tebevül (9) etmek için anuñ talebinde ola²³⁰⁰ eger üzerine tebevül ederse ol kişi fevt ola ve bir kimesne (10) zab' şahmını bedenine sürüb nimrûn üzerine dâhil olsa nimr ol kişiden firâr ede ben (11) dèrem ki tecrübe-i haşardur ve kazvîni eydür nimrûn cemî' eczâsı semm-i kâtil 'amelini eyler huşûsâ ki (12) merâresi şavâb dağı budur *ve min e'd-dürri'n-nazîm fî menâfi'l-kur'âni'l-azîm*

²²⁹⁵ noktalarıla 130a/17

²²⁹⁶ yere 130b/2

²²⁹⁷ gözüñ 130b/2

²²⁹⁸ beynisini 130b/5

²²⁹⁹ edüb 130b/5

²³⁰⁰ olana 130b/15

ḳavluhu te' (13) ve'n-necmi izā hevā mā zalle şāhibiküm ve mā ğavā ve mā yenṭıḳu
 'ani'l-hevā in huve illā vaḥyun (14) yūhā 'allemehu şedīdu'l-ḳuvā zū mirretin
 festevā ve huve bi'l-ufuḳi'l-'alā şümme denā fe tedellā fe kāne (15) ḳābe ḳavseyne
 ev ednā fe evḫā ilā 'abdihi mā evḫā mā kezzebe'l-füādu mā reā efe tumār rünehu
 (16) 'alā mā yerā ve leḳad reāhu nezleten uḫrā 'inde sidreti'l-müntehā 'indehā
 cennetü'l-me'vā iz yağşe's-sidrete (17) mā yağşā mā zāġa'l-başaru ve mā teġā leḳad
 reā min āyāti rabbihi'l-kübrā²³⁰¹ *ca'fer-i şādıḳ*

[126b]

(1) eydür bir kimesne işbu āyāt-ı kerīmeyi yazub nımrün derisi içine ḳoyub kendü
 üzerine (2) ta'līḳ etse anuñıla her sultānuñ üzerine ²³⁰²ġālib olub her kimünjile
 ḫuşümet etse ḫaşmını (3) ḳahr édub üzerine ġālib olub nuşret ve zafer anuñ ola
e'n-nıms nün-ı müşeddedenün (4) kesri ile ve āḫirinde sīn-i mühmele ile elleri ḳışa
 ve ayakları uzun bir ḫayvāndur (5) arz-ı mışrda olur *e'l-menāfi'* şeyḫ raḫmetu'l-lāh
²³⁰³ ḳaçan nımsün ḳuyruġı ile gögercin (6) burcına buḫūr étseleler gögercinler andan
 hereb ve firār édeler²³⁰⁴ nıms merāresini yumurda aġıyıla (7) ışlayub göze ursalar
 ḫarāret-i 'aynı giderüb gözden yaşarmaġı ḳaṭ' éde nıms ḳanından (8) bir ḳirāṭ alub
 'avrat südiyile dīvāneye is'āṭ étseleler ya'nī mecnūnuñ burnına ḳoysalar (9) ve
 anuñıla buḫūr étseleler şeydā²³⁰⁵ ifāḳat bula nıms zekerini ṭabḫ édub taḳṭir-i bevli ve
 meşānede (10) veca'ı olan ḳişiye içürseler ol derdden berī ve ḫalāş éde nımsün şaġ
 gözini (11) ḫummā-yı rub'ı olan kettān bêzi içre ḳoyub boynına aşa ḳosa ḫummā-
 yı rub'dan ḳurtula (12) eger şol gözün aşalar ḫummā 'avdet éde nıms tersini şuya

²³⁰¹ 53 (Necm) / 1-18

²³⁰² ḳavī 131a/9

²³⁰³ eydür 131a/13

²³⁰⁴ hereb ve firār édeler yerine firār éde 131a/14

²³⁰⁵ yazılmamış 131a/18

yaturub ol şudan bir ādeme (13) içürseler gice²³⁰⁶ ve gündüz havfdan hālī olmaya ve rivāyet olunur ki şeyāṭīn anuḡ (14) talebinde olalar *e'n-neml* ma'rūf cānverdür fārisīde mūr ve türkīde qarınca dērler (15) ve nemlde tezāvviic ve tenākeḡ olmaz andan yere bir şey³ çıkar sukūṭ edüb nümüvven bulur ḡattā beyz olur (16) andan qarınca olur cümle-i ḡayvānuḡ ba'zı zād-ı mu'ceme iledür ve nemlden sākıṭ olan (17) beyz zā-yı mu'ceme iledür ve rızq talebinde ve zād ve tūşe cem'inde 'azīmü'l-celledür²³⁰⁷

[127a]

(1) *e'l-menāfi'* şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür nemlüḡ beyzi ya'nī qarınca yumurdası kaçan²³⁰⁸ saḡḡ olunub (2) bir mevzi'e tılā olinsa ol mekānda kıl bitmege māni'c ola eger qarınca yumurdasını bir kavm (3) ve cemā'at arasında şaḡsalar ol kavm²³⁰⁹ perākende ve müteferriḡ olub taḡılalar (4) eger qarınca yumurdasından bir kimesneye bir dirhem aḡırı içüreler ol kişi iş'āsını imsāka (5) mālik olmayub aḡa yellenmek ḡālīb ola ve kaçan yedi 'aded uzun qarınca tutub²³¹⁰ (6) duhn-ı zanbaḡ ile ṭolmuş bir şīşeye koyub ve aḡzını yağlayub bir gün ve bir gice zibldē ṭurub (7) ba'de ziblden çıkarub ve nemlden duhn-ı şāf ḡalub andan ihlīle ve ihlīlüḡ üstine (8) mesh olinsa bāh ve cimā'ı ḡarekete ḡetürüb ve 'ameli çoḡaldub in'āz ve cimā'ı kavī eyler (9) *mürçenüḡ ezāsını def' etmek beyānındadır* şeyḡ raḡmetu'l-lāh eydür eger qarınca olduḡı (10) delüḡi²³¹¹ şıḡır tersiyile ṭutsalar qarınca anda qarār etmeyüb ol mekāndan ḡeḡüb firār ede (11) keزالik kedi tersi daḡı bu 'ameli ede

²³⁰⁶ giçe 131b/4

²³⁰⁷ 'azīmü'l-cehddür 131b/10

²³⁰⁸ yazılmamış 131b/11

²³⁰⁹ ṭā'ife 131b/13

²³¹⁰ dutub 131b/16

²³¹¹ yeri 132a/3

ve hem-çünān mīknāṭīs taşıyıla qarınca delügi sedd (12) olınsa andan qarınca firār êde kerāvıyā daḥı ancılayındur qaçan döğülüb delüğine dökülse (13) kemmün daḥı anuḡ gibidür kezalik sedāb²³¹² şuyı nemlün qaryesine şabb olınub dökülse (14) qarınca²³¹³ helāk olalar hem-çünān yuvasına²³¹⁴ qatrān dökseler helāk olalar ve kezalik (15) kibrīti döğüb nemlün qaryesine şaçsalar qarıncalar helāk olalar eger ḥā'iz (16) 'avratuḡ bēzi pāresini bir şey'ün dā'iresine ta'liḡ êtseler ol mekāna neml qarīb (17) olmaya ve eger bu isimleri bir pāk çanağa yazub ve şuyıla²³¹⁵ anı yuyub qarıncanuḡ

[127b]

(1) evine şaçsalar qarınca andan gide ve ol isimler bunlardır ب ا ه ي ا ش ر ا ه ي ا ب ي ا ر ك م
(2) ش ر ا ه ي ا ب ا ه ي ا و eger işbu kelimāti dört pāre saḡsı üzre yazub dört gūşeye (3) qosalar neml andan göçüb gide ve ol kelimāt budur ve iz qālet ṭā'ifetun minhum yā ehle (4) yeşrib lā meḡāme lekum ferce'ū ilā nusuku fī menzilenā fetefesedū vāllahu lā yeşlihu (5) 'amelü'l-müfsidīn *elem tere ile'l-lezīne ḡarecū min diyārihim vehüm ulūfun ḡazerū'l-mevt fe kālelehum* (6) *mūtū sümme aḡyāhun*²³¹⁶ femānū kezalike yemūtu'n-nemlü min ḡazi'l-mekāni ve yezhebu biḡudreti'l-lahi (7) ve eger işbu ḡurūf ve bu kelimāt keçinün küregi yazılıb²³¹⁷ qarınca qaryesi üzre važ' olınsa (8) qarınca andan riḡlet êde yazılacaq²³¹⁸ budur (9) د و ل ه ا ل ح و و ل ه ا ل م ل ك mā lenā ellā netevেকেle 'alā'l-lāhi ve ḡad hedānā subulāne ve le

²³¹² sezāb 132a/7

²³¹³ qarıncalar 132a/8

²³¹⁴ yazılmamış 132a/8

²³¹⁵ suyıla 132a/12

²³¹⁶ Bakara (2)/243

²³¹⁷ üzre yazılıb 132b/2

²³¹⁸ yazılacaq 132b/3

naşbirene ‘alā mā (10) āzeytümünā ve ‘alā’l-lāhi fel yetevekkelil mütevekkilün²³¹⁹
 kâlet nemletun yâ eyyuhe’n-nemludhulū mesâkineküm (11) lā yaḥṭımenneküm
 suleymānu ve cunūduhu ve hum lā yeş‘urūn²³²⁰ اهيا شراھيا اذوناي ال سداي (12)
 ارحل ايها التمل من هذا المكان الحق هذا لا سما وبالف لا حول و لا قوته الا با
 ‘asel ve ḥulv tecrûbe olunub şahîh olandandur (13) الله العلي
 oturduğı (14) zarf ve anānuḡ dā’iresine evvelki yüridüb²³²¹ bu ‘asel ve ḥulv ikāzi
 vekîlinüḡ yāḥūd kâzâ (15) maḡzarınuḡ ve kâzâ resûlnuḡdur deşenḡ ol zarf ve ānāya
 qarınca qarîb olmaya *e’n-nevres* (16) aḡa zümmaḡ-ı mā’ dërler daḡı cevziyye
 dërler ol ma’rûf cânverdür anuḡ etini kebâb édüb (17) yemek zîku’n-nefese nef’ ve
 fâ’ide²³²² vërür *ve min harfi’l-hâ’ e’l-hüdhüd* iki hānuḡ

[128a]

(1) zammesiyile beynehümāda dāl-ı mühmeleyile ma’rûf kuşdur anuḡ künyeti
 ebu’l-aḡbārdur (2) *e’l-menāfi*‘ şeyḡ raḡmetu’l-lāh eydür kaçan hüdhüdi zebḡ édüb
 cümleten bir evde ta’lîk eylesenḡ (3) ol ev şāḡibi siḡrden emîn ola ve bir kimesne
 hüdhüdüḡ alt saḡalını kendüye ta’lîk (4) étse ḡalk-ı ‘ālim anı seveler eger hüdhüd
 tersiyile mecnûn ve dîvāneye buḡür vërseler (5) cünūndan berî éde ve hüdhüd
 kanadından bir yün alub eve buḡür vërilse hevāmm andan (6) kaçub maṭrüd olalar
 eger bir kimesne hüdhüdüḡ cümle kanadını götürse ḡuşümet édüğü (7) ḡaşmına
 ḡālib ola ve ḡacetleri revā ve kâzâ’ ola eger hüdhüdüḡ şol kanadından (8) üç yün
 alub ḡün toḡmazdan evvel bir kimesnenüḡ evi kapusını üç ḡün süpürüb (9)

²³¹⁹ 14 (İbrahim) /12

²³²⁰ 27 (Neml) /18

²³²¹ rev édüb132b/10

²³²² yazılmamış 132b/14

nitekim bu mekândan toprak münkaṭı^ç oldu anuḡ gibi felân oḡlı felân bu mevzi^çden (10) münkaṭı^ç olsun deseḡ ol şahş ol maḡallden ḡurūc ēdūb min ba^çd ol yere ^çavdet (11) ve rüçū^ç ētmeye ve eger hūdhūdūḡ şol ḡanadını yaḡub külini diledūḡūḡ kişinūḡ yolına (12) şaçsaḡ ol kimesne ḡaçan ol yoldan geḡūb anda ṡura ḡubb-ı şedīd ile muḡıbb (13) ve dūst²³²³ ola hūdhūd²³²⁴ gözini nisyānı olan kişi üzerine ta^çlīḡ eyleseḡ²³²⁵ unuttuḡını (14) zıkr ēde eger hūdhūdūḡ saḡ gözini yeḡi bēz pāresine ḡoyub bir kişi saḡ bāzūsına (15) baḡlasa ve diledūḡı kişinūḡ üzerine duḡūl eylese ol kişi muḡabbet ve meveddet ēde²³²⁶ (16) ḡaçan hūdhūd yüregini biryān ēdūb sedāb²³²⁷ ile ekl olınsa ḡafıza ve zekāya nef^ç vère (17) ve nisyānı men^ç ve ref^ç ēde ḡubb fehmden bu dēdūḡımız enfa^ç ve eslemdür ve bir kimesne on bir

[128b]

(1) cenāḡ hūdhūdūḡ yūḡını yolub bir eve yā bir dükkāna bıraḡsa ol mekān ḡarāb²³²⁸ ve vīrān (2) olub ebeden ma^çmūr ve ebeden²³²⁹ olmaya bir kimesne hūdhūdūḡ baḡırsaḡlarını alub nezīfi olan (3) kişinūḡ üzerine aḡsa aḡa nef^ç vère nezīf ve cerāḡat ve yaradan ḡan firāvān-ı revān (4) ve cereyān²³³⁰ ētdūḡı kimesneye dērler ḡaçan şaç ve saḡalı siyāḡ ētmek dilesēḡ hūdhūd (5) baḡırsaḡın alub ve ḡurudub simsim yaḡıyıla ya^çnī şīrūḡan ile saḡḡ ēdūb üç ḡün (6) şaça ve saḡala duhn ēdūb yaḡlasalar şaçı ve saḡalı ziyāde siyāḡ ve ḡara ēde (7) bir kimesne hūdhūdūḡ minḡārını ölmüş iken alub ve üzerine cildini şarub kendü (8)

²³²³ yazılmamış 133a/11

²³²⁴ hūdhūdūḡ 133a/11

²³²⁵ etseler 133a/12

²³²⁶ muḡabbet ve meveddet ēde yerine muḡıbb ola 133a/14

²³²⁷ sezāb 133a/15

²³²⁸ yazılmamış 133a/18

²³²⁹ yazılmamış 133a/18

²³³⁰ firāvān-ı revān ve cereyān yerine firāvān 133b/1

üzerine ta'lik eylese mukabele²³³¹ ve kazā-yı hācātda aña nef ve fā'ide vere ve bir kimesne (9) hüdhüd yuvasının toprağını²³³² alub sicc ve zindāna²³³³ bıraksa maḥbūs kimesne hemān vaqt (10) zindāndan çıka ve bir kimesne hüdhüd mihlabından ya'nī dırnaqlarından²³³⁴ bir mihlab alub bir şabī (11) üzre veyā gayrı kişi üzre²³³⁵ ta'lik etse aña göz degmeye ve şihhat ve 'āfiyetden zā'il (12) olmaya mādām ki üzerindedür ve bir kimesne hüdhüd kıyruğunu ve kanından bir miqdār (13) yemiş ağacına aşsa ol ağac ebedā bāz-dār olmaya zıkr olınanı kanı ağan kimesne (14) üzerine aşsalar kanı sākin ola ve bir kimesne hüdhüd dilini alub bir miqdār simsim yağına (15) birağub andan dili altına koyub bir kimesneden sū'al etse hāceti revā ve kazā²³³⁶ ola (16) ve hüdhüd etini pişürüb yemek külnca nāfi'dür eger cimā'dan bağılu olan kişiye ve sihr etdikleri (17) kimesneye hüdhüd etini buḥūr vērsele bağıdan ve sihrden berī ve ḥalāş ede²³³⁷ ve hüdhüd

[129a]

(1) beynisini çıkarub ve una katub ve andan kurşa yoğurub ve²³³⁸ gölgede kurudub (2) ve diledügi ādeme yedürüb **if'ametüke yā felān bin felān hüdhüden vecce'altike tesmeu'** (3) kavli ve te'aṭṭī'unī ve teşhedulī kemā teşhedu e'l-hüdhüd lisüleymān dese maṭ'üm ḥubb-ı şedīd (4) ile maṭ'üma 'āşık ve muḥibb²³³⁹ ola eger bir hüdhüdi zebḥ edüb dimāğını alub kurudub (5) bir miqdār şakız ile saḥk edüb ve anuñıla

²³³¹ mukabelede 133b/6

²³³² toprağın 133b/8

²³³³ yazılmamış 133b/8

²³³⁴ tırnaqlarından 133b/9

²³³⁵ veyā gayrı kişi üzre yazılmamış 133b/10

²³³⁶ yazılmamış 133b/16

²³³⁷ berī ve ḥalāş ede yerine ḥalāş ola 133b/18

²³³⁸ katub ve andan kurşa yoğurub ve yerine katub yoğurub ve 133b/19

²³³⁹ yazılmamış 134a/3

yigirmi bir ‘aded mers̄in yaprađını ma‘adađ edüb (6) döğüb birbirine řatub diledüğün kiřiye řořutsaň saňa ‘ařık ve muřıbb²³⁴⁰ ola eger (7) hüdhüdün derisini alub řol bāzūňa bađlasaň ve minķārını ve dilini alub ve bu esmāyı (8) geyik derisi üzre yazub içine řoyub keřli yāhūd siyāh veyā kızıl řūf (9) ipliđi ile anı bend edüb bađlasaň ve diledüğün kiřinün girüb çıķduđı řapusu (10) altına defn eylesen muřabbetinden ve ‘ařdan²³⁴¹ ve řabūlden her ne dilerseň bāliđ olub (11) aňa eriřesin ve yazılacađ esmā²³⁴² bunlardur حطوماربورباسلو صفا سل (12) ve hüdhüd řanını ředef içine alub kııl biten göze taķtīr etseler kıılı izāle kııla (13) ve hüdhüd řanını²³⁴³ hārr iken gözde ‘arız olan beyāz üzre taķtīr etseler ‘arız (14) olan beyāzi²³⁴⁴ gidere ve eger hüdhüd iligini burc-ı řamāmeye buřūr etseler göğercin (15) incidür nesne ol burca řarīb olmaya *ve fī cerīdeti’l- ‘acā’ibi ve ferīdeti’l- ğarā’ibi* (16) řeyh zeyne’d-dīn e’l-verdī rařmetu’l-lāh eydür hüdhüdün başı (17) üzre olan yünini başı ađrıyan kiřinün üzerine ařsalar bař ađrısın gidere

[129b]

(1) eger hüdhüd gözini řurudub duhna řatub bir ādem anuđıla yüzini yađlasa her kim anı (2) göre ziyāde muřabbetile aňa²³⁴⁵ ‘ařık ve muřıbb ola eger bir kimesnenün başı altına řosalar (3) uyanuķlıķ aňa ğālib ola mādām ki başı altındadır eger meczūm kiři üzerine anı (4) ta‘līķ etseler nef‘ vère hüdhüd dilini götüren kimesneye ‘adū ğālib ve muzařfer olmaya (5) mādām ki kendüyiledür eger

²³⁴⁰ yazılmamış 134a/6

²³⁴¹ yazılmamış 134a/10

²³⁴² yazılmamış 134a/11

²³⁴³ şanın 134a/13

²³⁴⁴ yazılmamış 134a/15

²³⁴⁵ yazılmamış 134b/1

bāzūsına aṣṣa ve ḥuṣūmet étse ḥaṣmını qahr²³⁴⁶ ve helāk (6) éde eger hüdhüdün dili ile gözini bir ādem götürse sehṽ ve nisyān galebesini andan (7) def^c édüb anuṽ vehmini ve zekāsını ve ḥazāfetini ziyāde édüb artura hüdhüd (8) yüregini insān üzerine²³⁴⁷ aṣṣalar kuvvet-i bāhı ve şehvet-i cimā^cı ziyāde ola ve kaçan (9) hüdhüd yüregini kebāb édüb sükker ile döğüb ve girdenüṽ fevķına ekseṽ ve anı (10) iki kiṣi yéseler beynehümāda muḥabbet mün^caķid olub münķaṭı^c ve munṣarım olmayub bir laḥza (11) birbirini²³⁴⁸ görmemege ṣabr édemeyeler ve hüdhüd merāresini laķvesi olan kiṣinüṽ (12) burnına ķaraṽu yérde üç gün is^cāṭ étseler aṽa nef^c vére hüdhüdün ṣağ ķanadını (13) uyur ādemüṽ baṣı altına ķosalar uyḥusı ṣakīl ve girān ola eger hüdhüd ķanadıyıla gögercin (14) burcına dütsü vérseler ol burcdan gögercinler kaçalar eger bir kimesne hüdhüd yünjini ķulađına (15) vaż^c étseler²³⁴⁹ bir kiṣi ile muḥāṣama ve muḥākeme étse ḥuṣūmetde ve ḥükümetde aṽa ġālib (16) ola ve hüdhüd etini gölgede ķurudub ve saḥķ édüb ve unıla ķarıṣdurub (17) andan ḥurde beksimād dürüb²³⁵⁰ diledüğüṽ kiṣiye yédürseṽ muḥabbet-i ^cazīme ile

[130a]

(1) saṽa muḥibb ve ^caṣıķ ola hüdhüd kemügi ile eve dütsü vérseler²³⁵¹ hevāmı mürd ola neml ve ^caķreb (2) gibi ve anlara beṽzer ne ise hüdhüd tırnağını toğurmaz ḥatun yaķub ve döğüb içse (3) ve ^caķabince eriyile mübāṣeret ve mücāma^cat étse ḥāmil ola inṣā³allāhü te^c (4) *ve ba^cz kitāb ḥāṣiyesinde ba^cz fazlanuṽ*

²³⁴⁶ yazılmamıṣ 134b/5

²³⁴⁷ üzre 134b/8

²³⁴⁸ birile 134b/11

²³⁴⁹ édüb 134b/17

²³⁵⁰ düzüb 134b/19

²³⁵¹ olınsa 135a/2

ḥaṭṭı ile bulunmuşdur şūreti budur cāḥiz²³⁵² eydür hüdhdüh (5) sağ budı ile gögercin burcına buḥūr vērseler ol burca ezā eder cānver yakın olmaya (6) ve hüdhdüh miḥlabını yaⁿⁱ²³⁵³ tırnaqlarını yaqub şerbete qarışdurub içen ‘avrat bi-izni’l-lāh (7) ḥāmil ola eger yaqub saḥk édüb sūdile yāḥūd üzüm bekmeziyile bir ādeme içürseñ (8) saña muḥibb ve ‘aşıq ola hüdhdüh başını derisini qarnı ağıryan kişi bir hırkaya koyub (9) götürse veca’ı sākin ola hüdhdüh qalbini qurudub ve saḥk édüb içseler ve zekere tılā (10) etseler cimā^c ve bāha mu^{cin} ve yardım²³⁵⁴ ola hüdhdüh yüregini qoparub ḥārr iken bir kimesne (11) yaşduğı²³⁵⁵ altına qosa ‘ömrinde aña ne erişecegin düşünde göre hüdhdüh ḥāyesini ve minqārını (12) qurudub ve yumşaq dögüb dögülmüş simsim ile bir ‘avrat yedi gün içse istihāzasında²³⁵⁶ (13) nef^c ve fā’ide vēre hüdhdüh aşığa saqalını ve dilini ve qanadından uzun yūnini bir (14) deri içre koyub cimā^c zamānında bir kimesne uyluğına bağlasa cimā^c ve bāh²³⁵⁷ ziyāde (15) ola ve hüdhdüdi dutub²³⁵⁸ bir çölmege koyub ve tennüre birağub kül olinca yansa (16) ve ol külden nebīze qatub bir ādeme içürseñ tizcek ser-ḥūş ve mest²³⁵⁹ ola (17) bununuñ maqāmına qā’im olur eger dilersen ki şunun ba^{cid} ve qarīb idüğini bilesin quyu

[130b]

(1) qazasın hüdhdüh ve sereṭān gözini alub qurudub ve yumşaq dögüb ve tūlū^c-ı şemsden (2) evvel göze çeküb quyu qazacaq maḥalle nađar edesin yerden çıkan

²³⁵² ḥāfiż 135a/6

²³⁵³ miḥlabını yaⁿⁱ yazılmamış 135a/8

²³⁵⁴ yazılmamış 135a/13

²³⁵⁵ yaşduğı 135a/14

²³⁵⁶ istihāzasına 135a/16

²³⁵⁷ bāhı 135a/19

²³⁵⁸ tūtib 135a/19

²³⁵⁹ yazılmamış 135b/2

buḥārī²³⁶⁰ keşif ise şu (3) yakındur eger rakīḳ ise şu baʿiddür eger hüdhüd dilini
 ıurudub ve saḥḳ  d b tıla ile (4) i seler m riş-i hıfz olub nisy nı gidere eger anu 
 dilini uyur  avratu   zerine (5) ta l k  tseler cem c if alarından haber v re ve ka an
 h dh d yavrusını zeb   d b (6) anı sere an d d kleri vereme ursalar nef -i beyyin
 ile a a nef  v re ve bir kimesne h dh d (7) ile evine bu  r v rse k llyen sihr ol
 evden mun al k ola c z mdan  or an kimesne (8) h dh d g zini g t rse andan
 em n ola ve h dh d  anadıyla bir mek na bu  r  tseler  arıncalar (9) andan fir r
  deler ve h dh d mer resini duhn-ı zanba  ile  alt  d b ins n y zine (10) tıla  tse
 her kişinin   atında  aceti rev  ola *ve min e'd-d rri'n-na im fi men fi'ı'l- ur' ni'l-*
'a im  avlulu te' (11) fe keyfe iz  ci'n  min k lli  mmetin bi Őeh din ve ci'n  bike
 'al  h 'ul 'i Őeh den (12) yevme izin yeved 'l-lez ine kefer  ve 'a avu'r-res le lev
 tusevv  bihimu'l-ar  ve l  yektum na'l-lah  ad sen²³⁶¹ (13) Őey  Őeh be'd-d n e't-
 temm m  ra metu'l-l h ²³⁶² eyd r ka an bir kimesne bu  y t-ı ker meyi h dh d
  anıyla Őa  (14) keffine yazub uyur  avratu  g gsi  zre²³⁶³ va ' eylese
 i led ğinden haber v re (15) g y  ki uyanu ıla s yler Őey  eyd r inn  enzeln 
 s resini ins nu  g  leginden bir p re (16) b ze yazub ol kişinin  ismini ve v lidesi
 ismini za fer nla yazub ve ol²³⁶⁴ b zi (17) d r b h dh d derisinden  arf  d b bir
 rec l n  y   d  avratu  g gsi

[131a]

(1)  zre  osalar i led ğisi nesneden haber v re *ve min  arfi'l-v v e'l-ver an* (2)
  am r n n  erkeğine d rler ve a a s n-i m hmele ve elif ve   fıla ve   -y 

²³⁶⁰ bu  r  g resin eger bu  r 135b/6

²³⁶¹ 4 (Nis )/ 41-42

²³⁶² Őeh be'd-d n e't-temm m  ra imehu'l-l h yazılmamış 135b/19

²³⁶³  zerine 136a/1

²³⁶⁴ b ze yazub ol kişinin  ismini ve v lidesi ismini za fer nla yazub ve ol yazılmamış 136a/3

mühmele ve rāʿ-yı mühmele (3) ile sāk-ḥurr daḥı dēnilür *eʿl-menāfi*ʿ şeyḥ raḥmetuʿl-lāh eydür verşān ḳanıḥı zıfresi (4) olan göze taḳṭir ētseler gözde müctemiʿ olan yaşı taḥlil ēdüb göze nefʿ vērür hermes (5) eydür verşān yumurdasını yēmege müdāvet edēn ḳişinüḡ şehvet-i cimāʿsı ziyāde olub (6) mūrīş-i ʿaşḳ ve muḥabbet olur ve anuḡ şavt ve āvāzı hevāmmı giderür ve anuḡ duḥnı gözdeki (7) cerāḥāte nāfiʿdür *cümle-i mesmūʿata min eʿt-ṭuyürüʿl-mesmūʿat* şemerāt-ı evrāḳdan (8) her nevʿi ²³⁶⁵raḳḳ-ı varāḳ olanı ibrād eyledi ki anlardan biri bülbüldür ki aḡa keʿbut dēnilür (9) ve biri cemil²³⁶⁶-i meşmurāndur ki ol ʿaşāfirde bir nevʿdür ve biri hezārdur fetḥ-i ḥāyıla bir laṭif (10) ḳuşdur ve biri şuhrürdur ki ol bir siyāḥ ṭayrdur aşvāt-ı bediʿa ve āvāz-ı ḡarīb ile terennüm (11) ēder ve biri varāḳdur ve ol bir kebüterdür ki levni ḥumrete māʿildür²³⁶⁷ *eʿl-vaşak* ol (12) kediye beḡzer bir ḥayvāndur anuḡ kürki ḥārr yābisdür ishānı ḳavīdür cimāʿı muḥarrikdür (13) ve bāḥa muʿīn ve yāverdür cigere ve zāḥra şāliḥdür ḳaçan maḥrūr kimesne anı giyse²³⁶⁸ aḡa zarar vērür (14) ve anı giymege²³⁶⁹ idmān bevāsir derdine dermān ve amāndur *eʿl-veril* rāʿnuḡ ve (15) rāʿ-yı mühmelenüḡ fetḥi ile ve āḡirinde lāmıla keler ḥilḳatinde bir cānverdür illā kelerden aʿzamdur (16) *eʿl-menāfi*ʿ veril tersini bir ʿavrat bāzūsına baḡlasa mādāmki üzerindedür ḥāmil olmaya (17) nemş ve kelefē yaʿnī lekeye ṭlā olınsa nefʿ vère anuḡ laḥmı ve şāḡmı nisāyı²³⁷⁰ semürdür ve bedenden

²³⁶⁵ zıkrde 136a/13

²³⁶⁶ cemil 136a/14

²³⁶⁷ ve biri varāḳdur ve ol bir kebüterdür ki levni ḥumrete māʿildür ve biri şuhrürdur ki ol bir siyāḥ ṭayrdur aşvāt-ı bediʿa ve āvāz-ı ḡarīb ile terennüm ēder ve min eʿt-ṭıbbiʿl-mevcüdi fī kütübiʿl-hünüdi yazılmış 136a/16

²³⁶⁸ geyse 136b/1

²³⁶⁹ giymegile 136b/2

²³⁷⁰ insāmı 136b/7

[131b]

(1) dikenî cezb eder çıkarur²³⁷¹ ve anuñ derisini yaqub remādını zeytün dürdi ile hılt (2) édüb uyuz ve giciyik olan yere tılā olınsa cederini gidere *e'l-va'il* vāvun (3) fetḥi ile ve 'ayın-ı mühmelenün kesri ile şāh-ı vaḥşīdür ya'nī yabān koyunı demekdür (4) *e'l-menāfi'* şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür anuñ iligini yünile bir 'avrat götürse kan akduğına (5) nef' vère anuñ laḥmı²³⁷² ve şaḥmı²³⁷³ saḥk édüb şabr ve su'd ve қaranfil ve za'ferān ve 'asel (6) қatub meşānesinde taş olan kimesne bir mışkāl ağırı içse andan hılaş ola (7) *benāt-ı verdān* fetḥ-i vāvıla emākin-i nediyyede tevellüd eder bir cānvercükdür ekşeriyā (8) ḥamāmlarda olur қara ve kızıl ve aқ ve aşhab olur ve yumurtlar yumurdası uzundur²³⁷⁴ (9) *e'l-menāfi'* şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür қақан benāt-ı verdān zeytile ṭabḥ olunub ağırur қulağa (10) ṭamzursalar veca'ı sākin ede ve ol zeyt cemī'ci a'zāda olan қurūḥ ve cerāḥāti (11) giderür *ve min e't-ṭibbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi* benāt-ı verdān ḥārr (12) yābis bir ḥayvāndur evcā'ci raḥme ve bögrek ağırsına nāfi'ci ve bevli idrār eder (13) aқıdur²³⁷⁵ ve қarından cenīni ya'nī oğlancuğı²³⁷⁶ iskāṭ eder düşürdür²³⁷⁷ ve bevāsire ve (14) hevāmm-ı zehr-nāk şokduğı yere²³⁷⁸ tılā etseler nef' vère *ve fī ḥarfi'l-yā'* (15) *e'l-yūyū* bir қuşdur anuñ künyeti ebū riyāḥdur atmacaya müşābihdür *e'l-menāfi'* (16) şeyḥ raḥmetu'l-lāh eydür ol қuşun dimāğını қurudub ve ṭaber-zed

²³⁷¹ yazılmamış 136b/8

²³⁷² laḥm 136b/12

²³⁷³ şaḥmını 136b/12

²³⁷⁴ uzun olur 136b/17

²³⁷⁵ yazılmamış 137a/3

²³⁷⁶ ya'nī oğlancuğı yazılmamış 137a/3

²³⁷⁷ yazılmamış 137a/3

²³⁷⁸ yeri 137a/4

şekeri ile (17) saḥḥ édüb ve keler tersinden aña ḥalṭ édüb iktihāl olınsa gözdeki beyāzı

[132a]

(1) zā'il kıla ve anuḡ merāresini şahdānec şuyıyıla ışlayub şudā'ı olan kişiye (2) is'āṭ étseler nef'-i beyyin ile nef' vère *e'l-yaḥmūr* bir vaḥşī dābbedür iki (3) uzun minşāra beñzer boynuzları vardur cevherī eydür yaḥmūr ḥimār-ı vaḥşīdür (4) ya'nī yabān eşegidür²³⁷⁹ *e'l-menāfi'* şeyḡ raḥmetu'l-lāh eydür anuḡ duhn-ı belesān (5) yaḡı ile insānuḡ şaffi vaḥdinde ḥāşıl olan istirḥāya ya'nī mest olduğına nāfi'dür (6) eger yaḥmūr derisinden bir şibr kadar kiriş ile maşrū'ıñ ellerinde baş barmaklarını (7) bağlayub kulaḡlarına sedāb²³⁸⁰-ı berrī duhnından üç kaṭre ṭamzursalar şar' andan (8) zā'il ola *e'l-yāmūr* ev'ālden bir cinsdür yāḥūd aña şebīhdür (9) başınuḡ vasaṭında bir boynuzı vardur müteşa'ibbdür ya'nī budaklıdur²³⁸¹ ba'zılar (10) eydür yāmūr eyyilden erkekdür ki²³⁸² minşār-vār iki boynuzı var anuḡ ḥavāşşdandur ki (11) şāḥib-i bevāsīr anuḡ cildi üzre cülūs ve ku'ūd²³⁸³ étse bevāsīr andan zā'il ola (12) *e'l-yerbū'* yā-yı müşennāyıla ayakları uzun elleri kışa bir cānverdür levni ḡazāl levnine (13) beñzer *e'l-menāfi'*²³⁸⁴ şeyḡ raḥmetu'l-lāh eydür yerbū' ḡanını alub gözde biten kılı (14) ḡoparub üzerine tılā étseler gözde kııl bitmegi gidere kitāb-ı ḡayātü'l-ḡayvāndan şeyḡüñ (15) irādet getürdüḡi ve menāfi'-i ḡur'āndan ĩrād ve fevā'id-i 'ulemādan izāfe ve fevā'id ḡükemādan vaşḡ (16) étdüḡinüñ āḡiri budur ve lillahi'l-ḡamdu ve'l minnetü ve es'elehu min fażlihi'l-

²³⁷⁹ ya'nī yabān eşegidür yazılmamış 137a/11

²³⁸⁰ sezāb 137a/14

²³⁸¹ budakları vardur 137a/17

²³⁸² erkekdür ki yerine erkek olanıdır ki yazılmış 137a/18

²³⁸³ yazılmamış 137b/1

²³⁸⁴ yazılmamış 137b/3

cenneti bi-minneti ve yümnihi ve ihsānihi ve keremihi (17) kad vaḳaʿa'l-ferāḡu
min tahrīri hāze'l-kitābe fī-evāsıṭı şehri şaferi'l-muzaffer li-seneti hams ve seb'ine
ve tis'āmi'e

T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TERCÜME-İ AYNÜ'L-HAYAT'TA
ŞEKİL VE ZAMAN EKLERİ
(GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİNLER)

İKİNCİ CİLT

DOKTORA TEZİ

Sibel MURAD

Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Yeni Türk Dili

Tez Danışmanı: Doç. Dr. Paki KÜÇÜKER

MART - 2015

T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

TERCÜME-İ AYNÜ'L-HAYAT'TA
ŞEKİL VE ZAMAN EKLERİ
(GİRİŞ-İNCELEME-METİN-DİZİNLER)

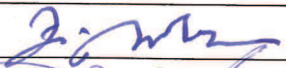
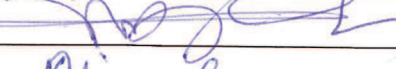
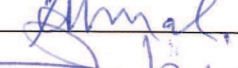
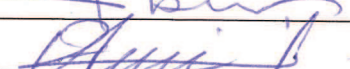
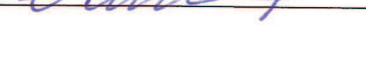
İKİNCİ CİLT

DOKTORA TEZİ

Sibel MURAD

Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Yeni Türk Dili

Bu tez 20./03/2015 tarihinde aşağıdaki jüri tarafından Oybirliği / Oyçokluğu ile kabul edilmiştir.

JÜRİ ÜYESİ	KANAATI	İMZA
Prof. Dr. Zafer ÖNER	Basarılı	
Prof. Dr. M. Mehdi ERGÜZEL	Basarılı	
Prof. Dr. Arif ÜNAL	Basarılı	
Doç. Dr. Peki KÜÇÜKÇER	Basarılı	
Yrd. Doç. Dr. Ayşe AYDIN	Basarılı	

BÖLÜM 4: DİZİNLER

4.1 Genel Dizin

A

āb: <Far.Su.

- ā. 124b/5, 60b/13
 - ā.-ı recrāc ola 94a/13
 - ā.-ı şīrīn 17a/2
 - ā.-ı şīrīndür 74a/8
 - ķatre-i ā. + a 61b/15
- [6]

a'baş: <Ar.Gabavet, gaflet; bönlük, ahmaklık.

- a. 104b/1
- [1]

'abaşan: <Ar. İyice, bir şeyin iyi olması; gabavet, gaflet ve ahmaklık.

- 'a. 125a/12
- [1]

abāzīr: <Ar. Aromatik bitkiler, baharatlar.

- a.-i hārre 121b/6
- [1]

'abbās: <Ar. Ebü'l-Abbās Abdullah b. el-Abbās b. Abdilmuttalib el-Kureşī (ö. 68/687-88). Hz. Peygamber'in amcasının oğlu, tefsir ve fıkıh ilimlerinde otorite kabul edilen ve çok hadis rivâyet edenler arasında yer alan sahâbî.

- 'a. 25b/13
 - ibn-i 'a. 37b/6, 37b/8, 65b/10, 65b/3, 81b/4, 93b/17
 - ibn-i 'a. + da 37b/2
 - ibn-i 'a. + dan 02a/16, 24a/13, 37b/8, 74a/1, 81a/17
 - 'a. + dan bir 25b/13
 - ibn-i 'a. eyle 120a/8
- [15]

'abd: <Ar. Köle, kul.

- 'a. 13b/1
 - 'a.-ı hābeşī 25a/8
 - 'a.-ı müşterī 09b/15
 - 'a.-i efķar 01b/11
- [4]

'abdu'l-lāh: <Ar. 1. "'abdu'l-lāh bin 'amr bin 'aş" Bk. 'amr bin 'aş2. Krş. ebī e'l-haysem

- 'a.20a/1, 37b/17, 81a/4, 84b/13
- [5]

'abdu'r-raḥman ibn harūne'l-mağribī: <Ar. Abdurrahman b. Haris, tam adı Ebû Muhammed Abdurrahmân b. el-Hâris b. Hişâm b.el-Mugire el Mahzûmî (ö.43/663-64) olan Hz. Osman zamanında Mushaf nüshalarının çoğaltılmasıyla görevlendirilen heyetin üyesi. (?)

- 'a. e'l-mağribī + den 89b/1
- [1]

'abdü: <Ar. Bk. 'abd.

- 'a.16a/4, 16a/9
- [2]

'abdü'l-'azīz: Bk. 'ömer bin 'abdü'l-'azīz.

- terceme-i 'a. + de 44b/4
- [1]

'abdü'l-ber: <Ar. Aynı isimle iki kişi vardır: 1.İbn-i Abdülbere's-Sübkî, Ebü'l-Bekâ Bahâüddîn Muhammed b. Abdilberr b. Yahyâ es-Sübkî (ö. 777/1375).Şâfî fakihî.2. İbn Abdül E'n-Nemerî Ebû Ömer Cemâlüddîn Yûsuf b. Abdillâh b. Muhammed b. Abdilberr en-Nemerî (ö. 463/1071).Endülüslü muhaddis, münekkit, edip, tarihçi ve Mâlikî fakihî.

- ibn-i 'a.56b/6
- [1]

'abdü'l-cabbār: <Ar. Abdü'l-Cabbar,Hız. Nûh'un isimlerinden biri.

- 'a.20b/4
- [1]

'abdü'l-ḥasan: <Ar. Ebû Muhammed Abdullah b. Hasen b. Hasen b. Alî b. Ebî Tâlib (ö.145/762). Emevîler'in son zamanlarında ve Abbâsîler'in kuruluş döneminde Medine'de Hz. Ali evlâ-dının reisi olan âlim tâbîî.

- 'a.84b/17

- [1]
‘abdü'l-melik: Bk. ‘abdü'l-melik bin mervân.
 ‘a. 42b/2
 ‘a. + e 42a/13
 [2]
‘abdü'l-melik bin mervân: <Ar.Ebü'l-Velîd
 Abdülmelik b. Mervân b. el-Hakem
 (ö.86/705). Emevî halifesi (685-705)
 ‘a.42a/12
 [1]
‘abdü'l-melik ibn mervân: Bk. ‘abdü'l-melik bin
 mervân.
 ‘a. 10a/8
 [1]
‘ab-ḥâne: <Far. Abdest bozacak yer, helâ,
 tuvalet.
 ā. 104a/8
 [1]
‘abî: <Far.1. Suda yaşayan. 2. açık mavi.
 veril-i ā. + dür 30a/17
 [1]
‘ābile: <Far. Sivilce, küçük çıban.
 ā. 23b/2, 58a/17, 63b/14
 ā. + ler 36a/10
 ā. + si olan 61a/10
 [5]
‘ablak: <Ar. Çok beyaz; ala bula, siyahlı
 beyazlı.
 a. bir 104b/1
 a. ola 33b/13
 [2]
‘abnūs: <Far. Abanoz denilen sert ve siyah bir
 ağaç.
 a. 72a/7
 [1]
‘abras: <Ar. + Far. ‘sāmm-ı abras’ başı küçük,
 kuyruğu uzun, alaca renkte, daha çok
 bağlarda gezen bir keler.
 sāmm-ı a. 52a/14, 85b/3, 85b/7
 [3]
‘ab-sefe: <Far. İçmede kararı kaçırmak, çok
 içmek; çok içen.
 ā. 124b/7
- [1]
ac: Bk. aç.
 a. + ıla 91a/5
 [1]
‘āc: <Ar. Fildişi, bağa.
 ‘a. 40a/16
 ‘a. + den 88b/1, 88b/4
 ‘a. + e 88b/2
 [4]
‘acā’ib: <Ar. Acayip, tuhaf.
 ‘a. 108a/2, 121a/7, 42b/12, 55a/1
 ‘a.-i dünyadan 85a/1
 a‘zām-ı ‘a. + den 74a/12
 [6]
‘acā’ibi’l-ḡarā’ibve ḡarā’ibü’l-‘acā’ib: <Ar. Bir
 kitap adı.(?) Müellif adı verilmediğinden
 tespit edilememiştir.
 ‘a. 106a/16
 [1]
‘acā’ibi’l-maḥlūkāt ve ḡarā’ibi’l-mevcūdāt: <Ar.
 Müellif adı verilmemiş olmasına
 rağmen Kazvinî’ye ait eserdir. Bk.
 ḡazvīnī.
 ‘a. 106a/5, 118a/8, 16a/10, 68a/3, 84a/7
 [5]
‘acāmiyye: <Ar. Meşelik, kamışlık, ağaçlıklar.
 zīfāda‘ı ā. 97b/6
 [1]
‘aceb: <Ar. Acaba, hayretlik, şaşırılacak şey.
 ‘a. 100b/6, 120b/14, 31a/5, 37a/11,
 74a/12
 ‘a. + den 67b/2
 [6]
‘acem: <Ar. İranlı.
 ‘a. 30b/17, 85a/9, 89b/10
 [3]
‘ā‘cemī: Bk. ‘acemī.
 ā. olalar 33b/2
 [1]
‘acemī: <Ar. İranlı olanlar, İran’a ait.
 ‘a. olur 113a/3
 [1]
acı: Acı.

- a. 39b/13, 73a/4
[2]
- ‘acīb:** < Ar. Benzeri görülmeyen, garip.
‘a. 49b/15, 64b/15, 67b/2, 73b/14,
77a/10, 84a/9, 96a/11
civān-ı ‘a. 84b/4
emr-i ‘a. 50a/16, 60a/7
in‘āz-ı şedīd-i ‘a. 74b/16
taḥrīk-i ‘. 122a/7
‘a. + deki 58b/7
‘a. + i 22a/15
‘a. + indendür 42b/10
emr-i ‘a. + indendür 125a/11
ḥāl-i ‘a. + indendür 86b/13
ḥayevān-ı ‘a. + üj 83a/1
[18]
- ‘acib:** < Ar. Hayret veren, şaşılacak şey.
‘a. 71b/5
nazar-ı ‘a. olur idi 59b/2
[2]
- ‘acībe:** < Ar. Alışılmış surette olmayan, garip ve
şaşılacak şey.
ḥāşşiyet-i ‘a. 56a/7
ḳuvvet-i ‘a. 125a/1
şūr-ı ‘a. 121a/6
ḥayvānāt-ı ‘a. + dendür 22a/15
umūr-ı ‘a. + dendür 98a/12
[5]
- ‘āciz:** < Ar. Gücü yetmeyen, güçsüz; beceriksiz.
‘a. 60b/10
pīr-i ‘a. 100b/7
‘a. ḳaldılar 68a/6
‘a. olsañ 67a/14
[4]
- ‘acūz:** Bk. ‘acūze.
‘a. 38b/3
‘a. + ı 38b/2
[2]
- ‘acūze:** < Ar. Çok yaşlı kadın, kocakarı.
‘a. 38a/7, 80b/10
‘a. + ye 80b/11
[3]
- aç:** Aç, tok karşıtı.
- a. 06b/12, 101a/11, 17b/13, 75a/2,
84b/1
a. ḳaldım 60b/7
a. + sız 11b/12
[7]
- aç -:** Açmak, sökmek, çözmek.
a.- a 117a/1
a.- ar 16b/15, 42b/13, 42b/17, 80a/4
a.- arlar 94a/1
a.- dum 84a/9
a.- ub 97b/12, 98b/2
[9]
- açıl -:** Açılmak, sökülme, çözülmek.
a.- a 100b/16, 115a/15, 30a/1, 53b/8,
66a/15, 74a/3
a.- ub 103a/3
a.- ur 120b/16
[8]
- açlık:** Açlık.
a. 69b/5, 79a/17
[2]
- açuk:** Açık.
[5]
a. 41b/5, 69a/7, 80a/4, 80a/8
a. olan 41b/6
- ad:** Ad, isim.
a. + ı 21a/16
a. + ıdur 41a/13
a. + ına 89b/6
a. + ını 03b/15, 06b/16, 06b/17
a. vèrdi 85b/11
a. vèrmiş 35a/11
[8]
- a‘dā:** < Ar. Düşmanlar.
a. 90b/12
a. + sı 111a/11
[2]
- ādāb:** < Ar. Usuller, yollar, kaideler.
ā.-ı seferden 20a/1
[1]
- ‘adāvet :** < Ar. Düşmanlık.
‘a. 08a/7, 33a/8, 42a/10
‘a. düşe 104b/10

- ‘a. éde 105b/11, 97a/4
[6]
- ‘**adāvetlū:** <Ar. + T. Aralarında düşmanlık olan.
‘a. 87a/12
[1]
- ‘**add:** <Ar. Sayma, sayılma; itibar etme, edilme.
‘a. 12a/14
‘a. édüb 12a/8
[2]
- ‘**aded:** <Ar. Sayı, tane, adet.
‘a. 127a/5, 129a/5, 30b/11, 48a/9
[4]
- ‘**adedince:** <Ar. + T. Sayısınca, miktarınca.
‘a. 106a/13
[1]
- a‘del:** <Ar. Adaletli, çok doğru.
a‘. 72b/2
a‘. + idür 02b/2
[2]
- ādem:** <Ar. 1. Hz. Adem. 2. adam, insan.
ā. 03a/17, 03b/6, 04a/11, 04b/2, 07b/11,
07b/6, 09a/1, 101b/8, 105b/15, 111b/7,
118a/4, 119b/4, 122a/9, 129b/1, 129b/6,
16b/8, 18b/7, 33b/5, 50b/13, 62b/11,
64b/17, 69b/7, 70b/12, 70b/3, 82a/8,
84a/10, 86b/14, 86b/15, 93b/11, 99b/13
ebnā³-yī ā. 07b/11
ḥazret-i ā. 64a/7
keff-i ā. 52a/13
ā.-i necesetden 04a/14
ā. bir 69b/9
ā. + de 10b/15, 85b/6
ā. + den 98a/14
ṭab^c-ı ā. + den 58a/13
ā. + e 03b/16, 04a/15, 119b/12,
122a/11, 122b/17, 123a/2, 126b/12,
129a/2, 130a/16, 130a/7, 22a/16, 64a/8,
69b/6, 69b/8, 71a/13, 71b/1, 91a/2
ḥazret-i ā. + e 02a/17
ḥurūc-ı ā. + e 98a/13
ibn-i ā. 124b/8
ibn-i ā. + e 65b/12
ā. + i 126a/8, 16a/15, 32b/12, 40a/8,
59a/4, 68a/1, 69b/4, 86b/13
ā. ol 73a/11
ā. olmayaydı 09b/7
ā. + üñ 03b/15, 03b/17, 04a/16, 04b/10,
04b/11, 04b/7, 09a/5, 118a/6, 118b/10,
118b/12, 129b/13, 40a/5, 40b/5, 43a/7,
43b/10, 50b/11, 64a/4, 65b/14, 65b/8,
68b/17, 70a/13, 70a/15, 70a/8, 70b/9,
71a/15, 74a/4, 77a/11, 78a/13, 78b/1,
78b/10, 95b/17
ibn-i ā. + üñ 115a/14
şerīf-i ā. + üñ 03b/10
[104]
- ādemī:** <Ar. İnsana benzeyen.
ā. olur 16a/11
[1]
- ādemī-zād:** <Ar. + Far. İnsandan doğmuş olan.
ā. + uñ 41b/14
[1]
- ‘**ādet:** <Ar. Adet, görenek, usul, alışkanlık.
‘a. + den 98a/5
‘a. + i olanlara 95b/2
[2]
- ‘**ādetu’l-lāh:** <Ar. Tanrı töresi.
‘a. + da 60b/15
[1]
- aḏḥā:** <Ar. Kurbanlar; ‘ıyd-i aḏḥā ‘ Kurban
Bayramı.
‘ıyd-i a. + da 06b/4
[1]
- ‘**adī:** <Ar. Ebû Ahmed Abdullāh b. Adī b.
Abdillāh el-Cürcānī (ö. 365/976). el-
Kāmil adlı eseriyle tanınan hadis hâfızı
ve münekkit.
‘a. + de 124a/12
[1]
- ‘**adl:** <Ar. Doğruluk.
‘a. 38a/14, 38b/4
‘a. + e 01b/11
[3]
- adlu:** Adli.

- a. 106a/17, 21b/14, 28b/14, 32b/17,
38a/3, 51b/7
[6]
- ‘**adm**: <Ar. Gazap etmek, öfkelenmek.
‘a.-i ihtimāma 86a/1
[1]
- ‘**adū**: <Ar. Düşman, yağı.
‘a. 121b/2, 129b/4
‘a. + sı 107a/12, 10b/14
‘a. + sına 100b/16
‘a. + sınıu 100b/15, 100b/16
[7]
- ‘**adv**: <Ar. Seğirtmek; koşturmak, koşturmak.
‘a. 52b/6
[1]
- ‘**afāf**: <Ar. Temizlik, temiz olma, afiflik.
‘a. 19a/2
[1]
- ‘**afar**: <Ar. Beyazı kırmızılığında fazla olan bir
cins geyik; koyun; ufur, domuz.
‘a. 99b/12
[1]
- ‘**afaṣī**: <Ar. Suya dalıcı.
‘a. + dür 31b/10
[1]
- āfāt**: <Ar. Afet; belalar, musibetler.
ā. 110a/16, 120b/6, 73b/15
galle-i ā. 112b/16
ā.-ı semāviyyeden 86b/8
ā.-ı semūndan 54a/12
ā. + dan 115b/12, 96b/11
ā. + ı 124b/3
[9]
- āferīn**: <Ar. Beğenme, alkış, yaşa.
ā. 21a/2
[1]
- āfet**: bk. āfāt.
ā. + inden 118a/4
ā. + ler 124b/5
ā. + lerden 124b/4, 19a/1
[4]
- ‘**affān**: <Ar. Hz. Osman bin Affan. bk. ‘oṣmān.
‘a. + a 21b/17
[1]
- afī**: <Ar. Engerek yılanı.
a. 29a/11, 29b/7, 44b/2
a. + ler 31a/3
a. + leri 29b/5
a. + nün 126a/4, 29a/10, 29a/13,
29a/14, 29a/3, 29a/4, 29a/5, 29a/6,
29a/8, 29b/9
a. + yi 29b/9
[16]
- āfitāb**: <Far. Güneş.
ā. 61b/5
[1]
- ‘**āfiyet**: <Ar. Sağlık, selamet, sıhhatli olmak.
‘a. 58b/2
‘a. + de buldu 29b/3
‘a. + de ola 119a/3
‘a. + den 128b/11
[4]
- ‘**afṣ**: <Ar. Mazı, servigillerden, yaprakları
alması ve küçük pullar biçiminde,
gövdesi düz olan, dipten dallanan bir
süs bitkisi (*Thuya*).
‘a. 33b/10
[1]
- afṣū’l-vech**: <Ar. Yassı burunlu.
a. + dür 115b/6
[1]
- ‘**afv**: <Ar. Bağışlamak, affetmek.
‘a. 14b/16, 15a/1
‘a.-ı selāṭīn 57b/5
‘a. + a 14b/17, 15a/12
‘a. eyleyüb 15a/6
[6]
- ağ**: Ağ; örümcek vb. hayvanların salgılarıyla o-
luşturdukları örgü.
a. 104a/2
a. + ı 104a/13, 104a/5, 80b/9
a. + mı 104a/6, 104a/8
a. + ıyla 104a/7
[7]
- ağac**: bk. ağaç.

- a. 06a/16, 102b/8, 128b/13, 37a/9, 82b/11
a. + a 116a/17, 83b/11
a. + dan 118a/2
a. + dur 100a/6
a. + ı 102b/6, 112b/3, 116a/16, 118a/2, 120a/13, 120a/15, 39b/11, 40a/16, 67b/12, 67b/7, 86b/2
a. + ıla 82b/16, 83a/3
a. + ına 128b/13, 28a/14
a. + ından 06b/10
a. + ından bir 120b/4
a. + ından ola 72a/7
a. + ını 42a/5, 67b/6
a. + lar da 40a/8
a. + lardadır 31b/12
a. ol 116a/16
a. + u 86b/1
[33]
- ağaç:** Ağaç.
a. 05b/5, 86a/17
a. + lar 14a/5, 55a/4
a. + lara 55a/4
[5]
- āgāh:** <Far. Bilgili, haberli, uyanık.
ā. olub 42b/2
[1]
- ağar -:** Ağarmak, beyazlaşmak.
a.- masını 111b/10
a.- maya 43a/15
[2]
- ağardıl -:** Ağartılmak, beyazlaştırmak.
a.- sa 23a/12
[1]
- ağāz:** <Ar. Başlama.
a. êde 72a/8
[1]
- ağber:** <Ar. Çok tozlu.
a. + dür 72a/17, 87a/2
[2]
- ağı:** Ağı, zehir.
a. 50a/5, 83b/9
[2]
- ağır:** Ağır, tartıda çok çeken.
a. 22a/17, 51b/16
a. + ı 103a/16, 113b/1, 113b/7, 119b/3, 122a/3, 123a/14, 127a/4, 131b/6, 17b/17,
45a/16, 45a/5, 60a/9, 67a/1, 72a/4, 78b/9, 89b/14, 91a/1, 98b/16
a. + ı olub 80a/12
a. olmağdur 32a/10
[23]
- ağır -:** Ağırılmak.
a.- an 45a/13
a.- ub 115a/11
a.- ur 100a/2, 113b/8, 131b/9, 76b/2
a.- ur ise 113b/3
[7]
- ağırlan -:** Ağırlaşmak, üzerine ağırlık çökmek.
a.- masın 33a/7
[1]
- ağırlık:** Ağırlık.
a. + ından 121a/3
[1]
- ağız:** Ağız.
a. 111b/2
a. + a 53b/10
a. + ı 03a/10, 03a/15, 102b/11, 117b/11, 69a/7, 86a/12, 97b/12
a. + ın 107a/11, 42b/17
a. + ına 29a/14
a. + ında 29a/13
a. + ından 04b/5, 46a/4, 81b/12
a. + ını 102a/12, 102a/9, 127a/6, 42b/13, 42b/17, 63b/2, 76b/17, 97b/12
a. + ları 46b/5
a. + ların 94a/1
[26]
- ağla -:** Ağlamak.
a.- dı 15a/2
a.- ması 54a/14
a.- masını 69a/10
a.- maz ola 108b/6
a.- r 69a/10
a.- yan 108b/5, 44a/14, 44b/17

- a.- yub 45a/15
[9]
- ağlez:** <Ar. Pek çok kaba ve galiz.
a. + idür 125a/9
[1]
- ağniyeti'l-lebîb 'inde ğaybeti't-tabîb:** <Ar. 'Gunyetü'l-Lebîb inde Gaybeti't-Tabîb İbnü'l-Efkânî'ye ait eser. Bir el kitabı mahiyetindeki eser dört bölümden oluşur; bunların birincisi koruyucu hekimliğe, ikincisi hastalıkların tedavisine, üçüncü koruyucu hekimlik ve ilâç tedavisine dair faydalı öğütlere, dördüncüsü de denenmiş birleşik ilâçlara ayrılmıştır. Eseri Sâlih Mehdî Abbas neşretmiştir. (Bağdad 1984, 1989).
a. 71a/11
[1]
- ağrâz:** <Ar. Maksatlar, niyetler.
a. + dur 15b/2
[1]
- ağrı:** Ağrı, şiddetli acı.
a. + lara 125b/3, 23a/17
a. + lardan 17b/12
a. + lardur 110b/3
a. + sı 03b/3, 102b/1, 110b/3, 17b/12, 23a/10, 53b/1, 53b/11, 61a/5, 72b/4, 88a/5, 97b/11
a. + sı olan 58b/11
a. + sın 107a/1, 115b/16, 129a/17, 36a/8, 45b/3, 77a/14, 90b/9
a. + sina 100b/9, 108b/10, 126a/5, 131b/12, 64b/8, 78b/17, 83a/15, 86a/13, 88b/10, 91a/12, 91a/4, 98b/15, 98b/17
a. + sindan 03a/14, 113b/3, 17b/9, 29a/15, 77a/11, 88b/7
a. + sın 04b/11, 104a/15, 110b/12, 35b/16, 61a/9, 63b/4, 71b/12, 87a/13, 92a/8, 93b/4
a. + sıyıçün bir 05a/6
[55]
- ağrı -:** Ağrımak.
a.- duğma 78b/10
a.- ması 112a/5, 113b/17
a.- maya 53a/8, 53a/9
a.- miş 98b/4
a.- r 106b/17, 43a/4, 44a/3, 45b/7
a.- yan 05a/7, 102a/13, 122a/1, 122a/3, 129a/17, 130a/8, 29a/5, 61a/8, 68b/16
[19]
- ağru -:** bk. ağrı-.
a.- r 02b/11, 110b/10, 113b/2, 37a/2, 61a/5, 77a/14, 80a/3, 85b/8, 88b/10, 89a/4, 98b/15
[11]
- ağşân:** <Ar. Dallar, budaklar.
a.-ı kermden bir 40b/4
[1]
- ağu:** bk. ağı.
a. 112b/3, 39b/11
[2]
- ağulu:** Ağılı, zehirli.
a. 73b/11
[1]
- ağar:** <Ar. Gayrı, başkası, diğeri.
a. + uñ 08a/14
[1]
- ağassümahlükât:** <Ar. En alttakiler, en aşağılar ve yaratıklar, mahlukatlar.
a. 68a/16
[1]
- 'āhāt:** <Ar. Kıran, özellikle hayvanların büyük bir bölümünü yok eden hastalık.
'a. + dan 110a/16, 120b/7
[2]
- ağbāb:** <Ar. Dost, bildik, tanıdık.
a. + ı 13a/7
[1]
- ağbes:** <Ar. Murdar, pis; yaramaz.
a. + idür 93a/2
[1]
- 'ahd:** <Ar. Söz verme, and, yemin.
'a. 25a/1, 80b/3
'a. olunanı 02a/17

- [3]
- aḥır:** 1. Hayvan damı. 2. Hayvanların su içtiği taş veya ağaç yalak, çeşme yalağı.
a. + dan 62a/12
[1]
- āḥir:** <Ar. Nihayet, son olarak.
ā. 59b/12, 90a/13, 90a/15
ā.-i demde 08a/7
ā.-i ʿilāc 08a/13
ā.-i leyl oldı 38a/15
ā.-i ʿömrine 47b/6
ā.-i rebīʿde 125b/2
ā. + e 50a/2
ā. ède 116b/16
ā. + i 132a/16, 89a/7
ā. + inde 107b/8, 117a/15, 126b/4, 131a/15, 38a/10, 86a/10
ā. + iñüz 12a/2
ā. + lerinde 31b/2
[20]
- āḥire:** <Ar. Son.
ʿiṣā-yı ā. + den 107a/8
[1]
- āḥiret:** <Ar. Öbür dünya, öteki dünya.
ā. 47a/7
ā. + den 47a/8
[2]
- aḥkar:** <Ar. Daha, çok, en hakir olan; değersiz.
bende-i a. 01b/11
[1]
- aḥlāk:** <Ar. Ahlak, yaratılış, huy.
a. + ı 43b/4, 44b/15
[2]
- aḥlām:** <Ar. Rüyalar, hülyalar, uykuda görülen şeyler.
a.-ı reddiyeye 123b/15
[1]
- aḥlāt:** <Ar. 1. İnsan vücudunda bulunan dört unsur; kan, salya, safra, dalak; ahlat-ı erbaa. 2. Karışan şeyler.
a. 72b/17
[1]
- aḥmed:** <Ar. 1. Daha, pek, çok methedilmiş olan. 2. Erkek adı.
a. 14a/10, 32a/10, 39b/4
[3]
- aḥmer:** <Ar. Kırmızı, kızıl.
a. 47b/16, 94b/15, 99a/8
būrağ-ı a. 17b/10
ḥamām-ı a. 58b/12
a. + dür 85a/15
ḥamām-ı a. + e 59b/2
salaʿa-ı a. + i 45a/11
a. + idür 03a/7
a. olandur 31b/14
[10]
- aḥmerī:** <Ar. Kırmızı olan, kızılca.
zerniḥ-i a. 35b/10
[1]
- aḥras:** <Ar. Dilsiz.
a. 14b/13
şeytān-ı a. + dur 13a/3
a. ola 118a/5
[3]
- aḥsen:** <Ar. Daha, pek, çok, en güzel.
a.-i envāʿı 31b/13
a.-i evşāfdandur 19a/2
a.-i ḥayvān 41b/3
a.-i taʿdīle 08b/1
a.-i vechdür 10a/15
a. + dür 101a/6
a. + indendür 12b/5
[7]
- aḥşam:** Akşam.
a. 67a/15
[1]
- aḥterī:** <Ar. Ahterî mahlaslı lügat âlimi Muslihiddin Mustafa bin Şemseddin Karahisarî.
a. 105a/4
[1]
- āḥū:** <Far. Ceylan, karaca.
ā. 48a/5, 57a/10, 57a/9, 61b/17, 99b/11
ā.-yı bere 106b/5
ā.-yı bereye 106b/6

- ā. + nuṣ 99b/8
 ā. ol 19a/8
 ā. + yı 62a/1
 [10]
- ahvāl:** <Ar. Oluşlar, bulunuşlar, durumlar.
 a. + i 30b/10
 a. + inde 10b/13
 [2]
- ahyal:** <Ar. Benekli bir cins kuş, arı kuşu.
 a. 93b/5
 [1]
- ahz:** <Ar. Alma, kabul etme.
 a. ederler 86b/6, 88a/13
 a. edüb 95b/6
 a. eyledi 57b/10
 a. eyleyüb 60b/2
 a. olınmış 120a/14
 [6]
- ahzar:** <Ar. Yeşil.
 ehlilec-i a. 72a/2
 şimār-ı a. 72a/3
 a. + dur 93b/5
 şemer-i a. + dur 117b/4
 [4]
- aiş:** <Ar. Yaşayan, rahat yaşayan.
 a. eder 88b/7
 a. etmeye 126a/8
 [2]
- aişe:** <Ar. Hz. Ayşe; Hz. Muhammet'in eşi.
 hâzret-i a. + den 62b/12
 [1]
- aķ -:** Akmak.
 a.- a 36b/1
 a.- an 128b/13, 46a/4
 a.- ar 22b/6
 a.- duğı 03b/2, 98a/10
 a.- duğına 131b/4
 a.- duğını 18a/7
 ķan a.- duğını 27a/15
 a.- mağı 104a/7, 123b/11
 a.- masını 104a/14
 ķan a.- masını 33b/5
 a.- ub 31a/3
- [14]
- aķ:** Ak, beyaz; göz akı.
 a. 109b/14, 110b/1, 123b/8, 125b/10,
 125b/13, 131b/8, 26a/4, 27a/2, 28b/10,
 29a/2, 32a/1, 33a/11, 33a/2, 63b/1,
 63b/13, 70a/17, 74b/6, 75a/3, 75a/9,
 75b/10, 76a/7, 82b/16, 82b/8, 90a/2,
 93b/12, 95b/7, 99a/10
 a. + a 113a/14
 a. + dur 112b/9, 99b/10, 99b/13, 99b/2
 a. düşdügin 119a/9, 65a/14
 a. düşdügine 52b/5
 a. düşdügini 103a/7, 27a/5
 a. düşen 29a/9
 a. düşmiş 04a/13
 a. ede 100b/11
 a. + ı 33a/1, 33a/13, 33b/9, 71b/11,
 71b/9, 93b/3
 a. + ıyıla 56b/4, 126b/6, 88a/16
 a. ola 105b/1, 123a/1
 a. olandur 105b/5
 [54]
- akab:** <Ar. Topuk, ökçe.
 a. + ını 124b/14
 [1]
- akabe:** <Ar. Tepe, yokuş; zorlu geçit.
 a.-i hâcc 86b/11
 [1]
- akabince:** <Ar. +T. Arkasından, hemen
 ardından.
 a. 113b/7, 130a/3
 [2]
- akak:** <Ar. Saksığan kuşu (*Pica pica*).
 a. 102b/15, 102b/16, 102b/17, 103a/2,
 103a/4, 103a/5, 103a/6
 [7]
- akal:** <Ar. Kabız olma, peklik; kabız yapan
 ilaç.
 a. eder 101a/9
 [1]
- akall:** <Ar. Çok az.
 a. + dur 87a/9
 [1]

- ‘ākār:** <Ar. Kısır.
 ‘a. 116a/8, 22b/17, 32a/4
 [3]
- ‘ākār:** <Ar. Yaralamak, boğazlamak; sırtın yara olması.
 ‘a. + ıla bir 122b/11
 [1]
- ākārib:** <Ar. Yakın akraba, hısımlar.
 a. + ine 19b/2
 [1]
- ‘ākārib:** <Ar. Zehirli ve tehlikeli hayvancıklar.
 ‘a. 35b/10
 ‘a. + den 65a/2
 [2]
- ākça:** Oldukça beyaz, beyazca.
 a. 93a/7
 [1]
- ākçalık :** Akçelik. bk. akçe.
 a. et 51b/2
 [1]
- ākçe:** Küçük gümüş para.
 a. 25b/16, 25b/17, 26a/2
 a. + dür 90b/1, 90b/2
 a. + siyile 51b/16
 [6]
- ‘ākđ:** <Ar. Bağ; bağlama, düğümleme.
 ‘a. 15a/6
 ‘a. éder 04a/3, 27a/15
 ‘a. + i 119a/17, 121a/11
 [5]
- ākđem:** <Ar. İlk, önce, önceki.
 a. 02b/13, 65b/8
 a.-i ezelden 34a/7
 [3]
- ākđer:** <Ar. Daha kıymetli, değerli.
 a. + dür 69b/8
 [1]
- ‘ākıbet :** <Ar. Nihayet, son.
 ‘a. + i 54a/17
 ‘a. + ince 98a/5
 ‘a. + inden 62b/11
 [3]
- ‘ākıl:** <Ar. Akıllı kimse.
 ‘a. 68a/17, 69b/11
 ‘a. olmaya 53a/5
 [3]
- ākıt -:** Akıtmak, dökmek.
 a.- a 64a/2
 a.- alar 59a/2
 a.- mağ 23b/1
 a.- mayub 35b/15
 a.- sa 51a/5
 a.- salar 101a/12, 37a/8, 46a/2
 a.- ub 59a/2
 a.- ur 131b/13, 87a/14
 [11]
- ākile:** <Ar. Yenirce adı verilen yara; genişleyen yara.
 ā. 04a/5
 [1]
- ‘ākım:** <Ar. Kısır.
 ‘a. 04b/4, 33b/17
 [3]
- ‘ākıl:** <Ar. Akıl.
 ‘a. 09a/7
 ‘a. + da 42b/6
 ‘a. + dan 42b/7
 mevhibe-i ‘a. + dan 02b/4
 ‘a. + ı 14b/8, 70a/12, 89a/13, 97b/5
 ‘a. + ında 119b/5, 20b/8, 72b/17
 ‘a. + ını 70a/15
 ‘a. + la 08b/1
 [13]
- āklu:** Aklı, beyazlı.
 a. 33b/8
 [1]
- ākřabā:** <Ar. Akraba, hısımlar.
 a. + sı 19b/3
 [1]
- ākřeb:** <Ar. Yakın.
 a. 14b/17
 a. olmağ 41a/6
 [2]
- ‘ākřeb:** <Ar. Akrep.
 ‘a. 03a/3, 102a/15, 102a/16, 102a/17,
 102a/8, 102b/1, 102b/10, 102b/12,

- 102b/4,102b/6, 102b/7, 102b/8, 102b/9,
109a/11, 130a/1, 16b/9, 27a/8, 31a/4,
37a/16, 48a/15, 48a/5, 50a/2, 51a/17,
53a/17, 53b/1, 53b/2, 58b/15, 61b/9,
64b/17, 67b/15, 82b/1, 85b/8, 86b/4,
95b/13
‘a.-i kebîri 102b/13
‘a. + den 62b/8
‘a. + i 102a/11, 102a/17, 102a/6,
102a/7, 102b/11, 102b/3, 86a/10
‘a. + i bir 102a/8
‘a. + ler 102a/7, 126a/3
‘a. + üñ 102a/12, 102b/2
[48]
- ‘akrebül-hayyât:** < Ar. Bir çeşit zehirli örüm-
cek. bk.rüşeylâ.
‘a. 82a/12
[1]
- ‘akrebül-mâ:** < Ar. Yengeç. Krş. serefân, yen-
geç.
‘a. 86a/10
[1]
- ‘aksen:** < Ar. Sözü tersine çevirmek, sonunu
evveline çevirmek, alt üst etmek.
‘a. 115a/12
[1]
- ‘aksi:** < Ar. Ters, zıt.
‘a. + dür 41b/7
[1]
- akşur -:** Aksırmak, hapşırmak.
a.- an 66b/12
[1]
- ‘akür:** < Ar. Yaralayan, ısırın, azgın; kuduz
hayvan.
kelb-i ‘a. 122b/11
[1]
- akvâ:** < Ar. En güçlü, çok kuvvetli.
a. 87b/1, 95b/4
a. + dur 30b/3,53b/3
[4]
- al -:** Almak.
a.- a 06a/8, 107a/12
a.- asın 18b/10, 37a/11
- şatun a.- dı 22a/10
şatun a.- mağı 88b/4
a.- mak 82b/9
a.- manuñ 112a/10
a.- mayalar 03a/2
a.- maz 107b/1
a.- miş idi 19b/5
a.- salar 22b/10
a.- ub 02b/15, 03a/1, 04a/15, 04b/11,
06a/11, 06a/7, 09b/11, 09b/13, 103a/16,
103b/1, 105a/6, 107b/17, 113b/10,
113b/12, 113b/15, 115a/16, 115b/2,
115b/4, 116b/2, 116b/4, 118a/16,
118b/1, 118b/12, 118b/6, 119b/10,
119b/11, 121b/11, 122a/10, 122b/9,
123a/15, 125a/17, 125b/5, 126b/8,
128a/5, 128a/8, 128b/2, 128b/5, 128b/7,
128b/9, 129a/12, 129a/4, 129a/7,
130b/1, 132a/13, 19a/11, 22b/11, 26b/7,
28a/5, 33b/10, 33b/14, 34a/17, 34b/3,
36b/15, 36b/5, 36b/7, 39b/10, 40b/6,
41b/10, 42b/8, 45a/12, 45b/15, 45b/8,
46a/4, 50a/17, 50b/2, 51b/15, 53b/10,
54b/5, 64a/1, 67b/1, 67b/9, 70b/12,
70b/3, 71a/12, 71a/2, 72a/4, 72a/5,
72b/7, 73b/10, 74a/6, 75a/16, 77b/4,
77b/7, 79b/9, 80a/10, 83a/14, 85a/7,
88a/6, 89b/14, 91a/17, 91a/6, 94b/17,
94b/3, 96b/5
naşib a.- ub 108a/6
a.- ub bir 103b/13, 104a/1, 113a/8,
118b/5, 125b/2, 128b/10, 128b/14,
35a/4, 43b/10, 51b/2, 53b/4, 67a/7,
74b/15
a.- ub ol 64b/16
a.- ur 55b/10
şatun a.- ur 55b/7, 55b/9
a.- urdı 82b/8
a.- urlar 121a/7, 91a/10
a.- urlar ol 85a/4
[129]
- āl:** < Ar. Aile, sülale; evlat.
ā.-i ‘imrān 11a/4

- ā. + ine 72a/8
[2]
- ala:** Karışık renkli, çok renkli, alaca.
a. 85b/4
[1]
- a'lā:** <Ar. Daha, en, pek yüksek.
a. 104b/17, 42b/5
a. + dur 33a/14
a. + sıdur 70a/8
[4]
- ʿalā:** <Ar. Rütbece yükseklik, büyüklük, şeref, şan.
ʿa. 08b/8, 56b/13
ʿa. + dan 11b/7
[3]
- ʿalak:** <Ar. 1. Sülük. 2. Kan pıhtısı; yapışkan sıvı.
ʿa. 103b/3, 103b/4
ʿa. + dur 64a/17
ʿa. + ı 103a/10, 103a/15, 103a/17, 103b/1, 103b/5, 40b/11
ʿa. + ı bir 103a/12
ʿa. + la 40a/16
[11]
- alākā:** <Ar. İlgi, ilişki.
a. èderse 15b/3
[1]
- ālām:** <Ar. Kederler, elemeler, acılar, sızılar.
ā. 11a/2
cümle-i ā. 121a/16
ā.-ı fākrı 59b/1
[3]
- a'lām:** <Ar. Sınır işaretleri, işaretler.
a. 47a/9, 68a/16
a. èdüb 19b/2
[3]
- ʿalāmet:** <Ar. İşaret, iz, nişan.
ʿa. 121a/10, 89a/6
ʿa. + i 89a/6, 89a/7
[4]
- ʿale'l-ḥuşūş:** <Ar. Hele, hususiyle, en çok.
ʿa. 46a/7, 69b/12, 89a/11
[3]
- a'lem:** <Ar. En çok bilen, bigin.
a. + dür 55a/10
[1]
- ʿālem:** <Ar. 1. Dünya, cihan. 2. İnsanlar, halk. 3. Lüzum, mana.
ʿa. 09a/17
ʿa. + dür 10b/8
mülk-i ʿa. + dür 02b/6
ʿa. + ini ètmek 19a/7
[4]
- ʿalem:** <Ar. İşaret, nişan, iz.
ʿa. + den 16a/2
[1]
- ālet:** <Ar. Aygıt, araç, vasıta.
ā.-i ḥarşdur 47a/6
ā. + i 45a/6, 79b/5
intişār-ı ā. + i 96b/7
[4]
- ʿale't-terṭīb:** <Ar. Sırasıyla, bir düzen içerisinde.
ʿa. 27b/2
[1]
- ʿale't-tevālī:** <Ar. Peşpeşe, art arda.
ʿa. 115b/1, 116b/3, 117a/3, 74a/13, 83a/11
ʿa. bir 113b/7
[6]
- ʿaleyhi:** <Ar. Onun üzerine.
ʿa. 105a/13, 114a/7, 114a/8, 114b/2, 11b/6, 13a/14, 14a/11, 15a/15, 15b/17, 15b/5, 20a/2, 24a/2, 24a/4, 24a/9, 24b/16, 24b/4, 35b/3, 39b/5, 41a/16, 43b/15, 48b/9, 55a/8, 55b/13, 56b/17, 56b/8, 57a/6, 59a/11, 59a/4, 59b/10, 59b/2, 59b/5, 59b/7, 62b/10, 76a/14, 85b/10, 88b/1, 88b/3, 89b/5
[38]
- ʿaleyhi'l-la'ne:** <Ar. "Lanet onun üzerine olsun." manasında şeytandan bahsedilirken kullanılan söz.
ʿa. 07b/9, 14a/12
ʿa. + ye 55b/3
[3]
- ʿaleyhime's-selām:** Bk. ʿaleyhi's-selām.

- ‘a. 07b/9, 92b/5
[2]
- ‘aleyhi’s-selām:** < Ar. “Ona selam olsun.” manasında peygamberin adı anılırken kullanılan söz.
‘a. 100a/10, 10a/15, 28a/9, 28b/8, 34a/3, 35b/6, 48b/10, 60b/4, 64a/7
‘a. + a 59b/4
‘a. bir 62a/16
‘a. + dan 13a/8
‘a. + uñ 20b/4, 34a/2
[14]
- alm -:** Alınmak, alma işi yapılmak.
a.- duğı 03b/13
a.- ub 03b/17, 04a/12, 04a/4, 04b/1, 27b/2, 43a/13, 60a/13, 64b/2, 91a/1, 92a/7, 96b/9
[12]
- alm:** Alın.
a. + ı 17a/7, 32b/10, 35a/4, 53a/13
a. + ma 120a/16, 43a/10, 54a/4
[7]
- alıver - :** Alıvermek, çabucak ve ansızın almak.
a.- di 42b/3
[1]
- ‘alī:** < Ar. Yüce, ulu.
‘a. 83a/6
‘a.-i menzilet 10a/3
[2]
- ‘alī:** < Ar. 1. Hz. Ali. 2. Erkek ismi.
‘a. 104a/4, 124a/11, 124a/13, 124a/14, 124a/16, 13a/2, 15a/9, 23b/10, 59b/4, 84a/7
hazret-i ‘a. 114a/6, 13a/4, 34a/1
‘a. + dür 85a/13
‘a. + ye 124a/10
[15]
- ‘alī bin hıcr e’s-sa’dī:** < Ar. Ebü’l-Hasen Alî b. Hıcr b. İyâs es-Sa’dî el-Mervezî (ö. 244/858-59). Devrinde Horasan’ın üç büyük hadis imamından biri olan âlim.
‘a. 44b/5
[1]
- ‘alī-kadr:** < Ar. Kadir sahibi.
sultân-ı ‘a. 02a/3
[1]
- ‘alîl:** < Ar. Kör; sakat, hasta.
‘a. 22a/7
merd-i ‘a. 29b/2
[2]
- ‘alil:** < Ar. Bk. ‘alîl.
‘a. + den 90a/1
[1]
- ‘âlim:** < Ar. Çok okumuş, bilgin kimse.
‘a. 10a/13
halk-ı ‘a. 128a/4
‘a. + lerine 82a/5
‘a. + lerüñ 06a/5
‘a. ola 97a/15
[5]
- ‘âlim:** < Ar. Çok bilen; Allah’ın sıfatlarındandır.
‘a. 08b/11
[1]
- ‘alīye:** < Ar. Bir şeyin en yukarısı, tepesi.
‘a. 59b/5
[1]
- ‘aliyetü’s-sellām:** < Ar. Selamların en yükseği, en güzeli.
‘a. 24a/6, 34a/10
[2]
- ‘aliyeül-la’ne:** < Ar. “Lanet üzerine olsun” anlamında şeytandan bahsederken kullanılan bir kalıp.
‘a. 20a/14, 20a/9
[2]
- ‘aliyye:** < Ar. Bk. ‘alīye.
‘a.-i şehen-şahiden 02a/6
[1]
- allāh:** < Ar. Allah, Tanrı.
a. 02b/4, 109b/16, 109b/17, 110a/2, 11a/2, 12a/9, 14b/12, 14b/14, 19a/1, 28a/12, 28b/2, 38a/17, 55a/10, 62b/14, 64a/8, 76b/2, 76b/5
a. + dan 107a/16, 29a/11
[19]
- alt:** Alt.

- a. 113b/3, 128a/3
a. + ı 82a/13, 99b/2
a. + ma 03a/1, 04b/1, 05b/10, 113b/4, 118a/7, 120a/15, 122b/10, 123b/9, 124b/13, 125b/6, 129a/10, 129b/13, 129b/2, 130a/11, 27a/9, 40b/4, 44a/14, 46a/16, 46b/12, 46b/13, 46b/4, 64a/4, 67a/8, 70b/4, 70b/9, 96b/13
a. + ma koyub bir 128b/15
a. + ma koyub 110b/15, 41b/6
a. + ında 02b/13, 02b/15, 101b/11, 113b/14, 18b/7, 31a/2, 34b/6, 53b/17, 79b/17, 99a/3
a. + ındadır 123b/10, 129b/3
a. + ından 03a/2
[49]
- altı:** Altı.
a. 16b/15, 30b/14, 33b/15, 58a/1, 76b/14, 89a/6
[6]
- altmış:** Altmış.
a. 13a/12, 65b/14
[3]
- altın:** Altın.
a. 30a/14, 68b/9, 89a/15, 93b/7, 93b/8, 99a/9
a. + a 45a/2
a. + dan 02b/15
a. + dan bir 48b/11, 72a/2
a. + dan ola 02b/16
a. + uş 45a/2
[12]
- ālū:** <Far. Erik, şeftali.
ā. 52a/1
[1]
- ālūde:** <Far. Bulaşmış, bulaşık.
ā. kılıb 21a/15
[1]
- ‘am:** <Ar. “Aleyhisselam” sözünün kısaltması.
Bk. ‘aleyhi's-selām.
‘a. + a 120a/6
‘a. + da 09a/14
- [2]
- ā‘māl:** <Ar. İşler.
ā.-i rażiyyesindendir 57b/6
[1]
- ‘amāme:** <Ar. Sarık.
‘a. + si 18b/7
[1]
- amān:** <Ar. Eminlik, korkusuzluk.
a. + dur 110b/6, 131a/14
[2]
- ‘amel:** <Ar. İş, niyet.
‘a. 94b/6
‘a.-i insān 07b/2
‘a.-i yevm 59b/3
‘a. bir 75b/4
‘a. + de 05a/1
‘a. + den 108a/16
‘a. ède 72a/12
‘a. èder 111b/8
‘a. ètdiyse 97b/15
‘a. ètse 118b/7
‘a. ètseler 54b/6
‘a. eylemez 50b/2
‘a. + i 122b/15, 127a/11, 127a/8, 16a/1, 41b/1, 45b/5
‘a. + i ètmek 94b/2
‘a. + i eylerler 119b/10
‘a. + inden 124b/3, 124b/5, 16a/4
‘a. + inden bir 56b/15
‘a. + indendir 59a/17
‘a. + ini eyler 126a/11
‘a. + inüñ 51a/7
‘a. + leriñüzi 12a/8
‘a. olınsa ol 04a/5
‘a. olmaz 38b/5
‘a. + üñ 73a/12
[31]
- ‘āmīl:** <Ar. 1. Sebep, işleyen. 2. Vali.
‘a. oldılar 62a/3, 62a/6
[2]
- ‘amīm:** <Ar. Umuma ait, umumi, genel.
ihsān-ı ‘a. + dendür 13a/11
[1]

- āmin:** <Ar. Amin; öyle olsun.
ā. 02a/6, 76b/3
[2]
- ‘āmir:** <Ar. Āmir Ebu Vakkas,İslamiyet’i ilk kabul eden sahabilerden.
‘a. 43b/14
[1]
- ‘āmm:** <Ar. Umumi, genel; herkese ait.
‘a. + a 13b/10
beled-i ‘a. + dur 63a/1
[2]
- ‘amm:** <Ar. Amca.
‘a. + üm 25b/5
[1]
- ammā:** <Ar. Ama, fakat.
a. 02b/10, 03a/7, 09b/2, 101a/15, 108a/14, 111a/17, 112b/7, 113b/3, 116b/15, 125b/9, 12a/14, 14a/2, 16a/17, 17a/16, 24b/2, 32b/1, 47a/6, 49b/2, 58a/5, 63b/2, 70b/13, 70b/15, 73b/9, 74a/8, 80a/5, 82a/15, 82a/16, 87a/8, 93b/10, 94a/11, 99a/14
a. ol 98b/11
[32]
- ‘āmmē :** <Ar. Umuma mahsus olan, genele ait.
‘a. 02a/14
meclis-i ‘a. 14b/4
‘a.-i ‘avām 73a/13, 93a/14
‘a.-i cemā‘atden 14a/14
‘a.-i enām 73a/11
[6]
- ‘ammete:** <Ar. Hala.
‘a. + si 24a/9
[1]
- ‘ammū:** <Ar. Amca.
‘a. + sına 26a/2
[1]
- ‘amr bin ‘aş:** <Ar.'Abdullah bin Amr bin Ās, asıl adı Ebû Muhammed Abdullah b. Amr b. el-Ās el-Kureşî (ö. 65/684-85)olan Hz. Peygamber’den duyduğu hadisleri onun huzurunda yazmasına izin verilen sahâbî.
‘a. 105a/12, 20a/1, 25a/16, 84b/13
‘a. + dan 37b/17
[6]
- aḡ -:** Anmak.
a.- duḡı 44a/12
[1]
- ān:** <Far. An, lahza.
ā. 106a/8
[1]
- aḡa:** Ona.
a. 02b/4, 02b/6, 02b/10, 03a/11, 03a/12, 03a/13, 03a/14, 03b/17, 03b/6, 04a/1, 04a/11, 04a/4, 04b/5, 05a/16, 06a/11, 06a/17, 07a/4, 07a/5, 07b/13, 07b/15, 07b/5, 100a/11, 100a/12, 100a/15, 100b/1, 100b/4, 101a/17, 101b/8, 101b/9, 102a/14, 102a/5, 102b/14, 103a/9, 105a/11, 105a/2, 105a/9, 106b/6, 107b/14, 107b/17, 108a/12, 108a/13, 108a/16, 108b/11, 109b/16, 109b/17, 109b/2, 10a/12, 10a/9, 110a/2, 110a/4, 111a/1, 111a/11, 111a/13, 111a/2, 111a/3, 111a/6, 111a/8, 111b/5, 111b/6, 112a/11, 112a/6, 117a/16, 118a/1, 118a/9, 118b/14, 119a/5, 11b/10, 11b/13, 11b/14, 120a/4, 120b/12, 121a/1, 121a/12, 121a/16, 122a/10, 122a/15, 122a/2, 122a/3, 122b/11, 122b/6, 123a/2, 123a/4, 123b/13, 123b/3, 124a/4, 124b/12, 125a/17, 125a/3, 126a/4, 127a/5, 127b/16, 128b/11, 128b/3, 128b/8, 129a/11, 129b/12, 129b/15, 129b/2, 129b/3, 12b/15, 130a/11, 130b/6, 131a/13, 131a/2, 131a/8, 131b/17, 132a/8, 13a/12, 13a/13, 14b/2, 15a/6, 16a/13, 16b/3, 17a/4, 17b/8, 19a/11, 19a/4, 19a/6, 19b/11, 21b/16, 22a/9, 23b/11, 24b/8, 25b/11, 25b/8, 26b/2, 26b/5, 27a/12, 28a/10, 28a/15, 28a/3, 28b/11, 28b/2, 29a/5, 29b/17, 31a/17,

31b/3, 32a/15, 32a/16, 33a/10, 33a/14,
 33b/8, 34a/3, 34b/11, 35a/1, 35b/15,
 36b/2, 37b/7, 38b/11, 39a/9, 39b/7,
 40b/5, 40b/7, 41a/10, 41a/13, 41a/4,
 41b/17, 42a/17, 42a/5, 42b/15, 43a/17,
 43a/5, 43b/5, 43b/7, 44a/1, 44a/6,
 44b/5, 45a/11, 45a/12, 45b/5, 46a/5,
 46a/9, 46b/5, 47b/16, 48a/10, 48b/12,
 49a/3, 49b/14, 50b/17, 51b/9, 52a/16,
 52b/11, 52b/9, 54a/12, 55b/17, 55b/5,
 56a/4, 56b/15, 56b/9, 57a/12, 57a/15,
 57a/16, 57b/1, 58a/15, 58a/7, 58b/1,
 58b/9, 59a/6, 59a/7, 60a/5, 61a/7,
 61b/15, 63a/16, 63a/8, 64b/15, 64b/4,
 64b/9, 65a/8, 65b/15, 65b/3, 66b/2,
 67a/2, 68a/7, 68b/4, 68b/9, 70a/1,
 70a/10, 71a/13, 72a/12, 72a/5, 72a/6,
 72b/17, 73a/13, 73a/2, 73a/7, 73b/16,
 73b/2, 74a/10, 75b/11, 76a/11, 78b/4,
 78b/5, 79a/5, 79a/9, 80a/1, 80b/5,
 82a/12, 82a/17, 82a/4, 82b/10, 83a/5,
 83b/13, 83b/16, 83b/17, 84a/11, 85a/9,
 86a/10, 86b/12, 86b/15, 88a/12, 88b/6,
 89b/11, 89b/2, 89b/3, 90a/3, 90b/17,
 90b/5, 90b/7, 91a/7, 91b/10, 91b/9,
 92a/16, 93a/13, 93a/14, 93a/4, 93a/5,
 93b/14, 93b/5, 94b/10, 94b/13, 95a/1,
 95a/4, 96a/4, 96b/10, 97a/15, 97b/3,
 98a/3, 99b/1, 99b/11
 a. bir et 51b/3
 a. bir 39a/13, 42b/13, 46b/9, 60b/2,
 75a/1, 90a/12, 92b/16
 a. urmaya 45b/1
 a. vèrmişdür 60b/9
 [296]

ana: Anne.
 a. 05b/3
 a. + dan 17a/2
 a. + sı 113a/2, 113a/3, 26a/3, 33b/2,
 38a/12
 a. + sı bir 89b/6
 a. + sıdur 92a/5
 a. + sına 38a/11, 38a/8

[11]

ānā: <Ar. Taraflar, yönler.

ā. + ya 127b/15

[1]

‘anāk: <Ar. 1. Dişi keçi yavrusu. 2. Karakulak dedikleri hayvan, vaşak.

‘a. 103b/9

‘a.-ı üñşāya 103b/9

‘a. + a 26a/6

[3]

‘anākib : <Ar. Örumcekler.

‘a. + den 82a/11

[1]

anān: <Far. Onlar.

a. + uñ 127b/14

[1]

‘anaz: <Ar. Dişi keçi.

‘a. 103b/14, 103b/17, 103b/9

‘a. + uñ 103b/10, 103b/12, 103b/15,
 103b/16

[8]

‘anber: <Ar. 1. Ada balığının bağırsaklarından çıkan güzel kokulu, kül renginde bir madde. 2. Güzel koku, misk. 3. Amber çiçeği, bir tür mimoza (*Geumurbanum*).

‘a. 107b/16, 39a/16, 39b/1

‘a. ola 39a/16

[4]

ancaq: Ancak, yalnızca.

a. 46a/11, 89a/2, 90b/2, 94a/11

a. bir 20a/17

[5]

ancılayın: Öyle, onun gibi.

a. 111b/8

a. + dur 03b/13, 123b/8, 127a/12, 30b/5

[5]

and: Yemin, söz verme.

a. içdi 62b/4

[1]

anda: Onda.

a. 03b/5, 07a/13, 08b/11, 103b/12,
 10b/5, 112b/3, 113a/7, 113a/9, 120a/12,
 120b/7, 127a/10, 128a/12, 12b/2,

16b/11, 19a/11, 20a/13, 22a/14, 22b/14,
24a/15, 27a/12, 34b/5, 42b/12, 45a/9,
46a/6, 47a/11, 48a/1, 48a/3, 54a/1,
56a/7, 63b/9, 65a/10, 65a/8, 66a/15,
68a/12, 69b/12, 75b/3, 76b/16, 77b/8,
82b/7, 87a/5

a. bir 81b/2

a. ola 29b/2

a. olduğu 22b/2

[44]

andan: Ondan.

a. 04b/9, 05a/8, 05b/17, 05b/6, 06a/12,
06b/7, 07b/13, 07b/14, 07b/15, 07b/16,
08a/11, 09a/11, 09a/16, 100a/6, 100a/7,
101a/13, 103b/16, 104a/1, 104a/12,
104b/17, 105b/13, 105b/14, 106b/13,
107a/12, 109a/7, 110b/4, 112b/1,
112b/15, 112b/9, 113a/10, 113a/12,
113a/6, 113b/10, 113b/6, 116b/10,
116b/3, 116b/5, 117a/10, 118a/12,
119b/11, 119b/14, 119b/15, 119b/17,
120a/9, 121a/10, 121a/13, 121a/5,
121a/7, 121b/12, 121b/2, 122a/3,
122b/1, 124a/9, 125a/17, 125b/13,
126b/15, 126b/16, 126b/6, 127a/12,
127a/7, 127b/1, 127b/3, 127b/8,
128a/5, 128b/15, 129a/1, 129b/17,
129b/6, 12b/3, 130b/8, 130b/9, 131b/6,
132a/11, 132a/7, 14a/3, 15a/15, 16b/12,
17a/3, 17b/6, 18a/17, 18b/4, 19a/17,
19b/11, 19b/17, 23a/11, 24b/17, 24b/3,
25a/3, 26b/10, 27b/15, 27b/8, 28a/16,
29b/13, 30a/11, 33a/12, 33b/15,
35b/13, 37a/6, 38b/12, 39a/1, 39a/3,
40a/3, 42a/7, 43a/14, 43b/12, 45a/16,
45b/17, 46b/1, 46b/11, 46b/13, 46b/4,
47a/15, 48a/13, 48b/1, 48b/2, 49b/15,
50a/17, 50a/9, 50b/1, 51a/13, 51b/14,
52b/2, 54a/14, 54a/3, 54a/4, 54b/6,
55a/4, 56b/5, 57b/3, 59b/17, 60a/6,
61a/10, 61a/13, 61a/4, 62a/7, 63b/15,
63b/16, 63b/6, 64b/13, 64b/2, 64b/3,
66a/14, 66b/12, 66b/5, 67a/14, 67a/6,

67b/14, 67b/15, 71b/2, 72a/10,
72a/17, 72a/3, 72a/7, 72b/13, 73b/3,
75b/16, 76b/6, 77b/5, 78a/12, 78a/2,
78b/10, 80a/16, 81a/6, 82a/10, 82b/16,
83a/1, 85b/14, 85b/15, 86b/6, 88a/13,
88b/14, 89a/13, 92b/1, 93b/1, 94a/6,
94b/11, 94b/15, 96a/6, 96b/16, 96b/2,
97a/17, 97a/4, 97a/7, 97a/8, 97b/5,
98b/3, 98b/8

a. bir 04b/1, 100b/6, 101b/7, 106a/8,
113b/1, 113b/6, 119b/3, 30a/9, 38b/6,
39a/1, 43a/3, 45a/5, 46a/9, 60a/11,
66a/8, 78a/17, 78b/9, 79a/1, 93a/8,
96b/2, 97a/3

a. + dur 78a/11, 86b/10

[217]

‘anh: <Ar. Ondan.

‘a. + dan 104a/4, 105a/12, 11b/5, 13a/4,
14a/1, 15a/14, 15a/9, 28a/8, 34a/1

[9]

‘anhā: <Ar. Şundan, bundan. Bk. ‘anh.

‘a. + ya 65b/3

[1]

‘anhümā: <Ar. O ikiden.

‘a. 02a/16, 20a/1, 37b/8, 74a/1, 84b/14

‘a. + dan 93b/17

[6]

anı: Onu.

a. 03b/11, 04b/7, 06b/11, 08b/10, 09a/2,
101b/11, 102b/12, 103b/6, 103b/7,
105b/6, 106a/9, 107b/10, 111a/3,
111b/13, 112a/8, 116a/3, 116b/12,
117a/4, 117b/5, 118a/10, 118b/14,
120a/6, 121a/14, 121a/17, 121b/6,
122b/10, 124a/8, 124b/3, 125b/11,
125b/2, 125b/3, 125a/5, 126a/2, 127a/17,
128a/4, 129a/9, 129b/1, 129b/3, 129b/9,
12b/3, 130b/6, 131a/13, 131a/14, 14b/7,
15a/17, 16b/12, 18a/11, 18a/16, 19a/1,
19b/15, 19b/5, 22a/17, 23b/15, 24b/3,
26b/12, 26b/2, 26b/9, 27a/1, 27a/3,
27b/7, 27b/8, 28a/3, 30b/1, 31a/2,
32b/17, 32b/4, 32b/7, 34b/11, 35a/14,

35b/7, 36a/17, 37a/10, 37b/13, 39a/10,
39b/17, 41a/5, 42a/7, 43b/7, 45a/5,
45a/6, 48a/10, 50a/14, 50a/17, 51a/14,
51a/8, 51b/6, 53a/17, 54a/9, 55b/10,
55b/11, 55b/7, 55b/8, 55b/9, 56a/11,
56a/16, 56a/2, 56a/3, 57b/11, 58a/14,
58a/3, 58b/11, 60a/13, 60a/6, 62a/1,
62a/3, 63a/15, 63b/11, 64b/2, 65a/11,
65b/6, 65b/7, 66a/15, 66a/6, 66b/15,
66b/8, 68a/11, 68a/8, 69a/6, 69b/6,
70b/16, 73a/14, 73b/12, 74a/6, 74b/11,
78a/5, 78a/8, 81a/5, 82b/16, 83b/8,
83b/9, 84a/3, 85a/4, 85a/7, 86a/11,
86a/2, 86a/4, 86b/14, 88b/16, 88b/6,
88b/8, 89a/1, 90a/12, 90b/8, 91a/2,
91b/1, 91b/11, 91b/15, 96a/17,
97a/1, 98a/1, 98a/9, 98b/5, 99a/1,
99a/12, 99a/17

a. bir 04a/11, 112a/10, 38a/4, 92a/1

a. ol 27b/12

a. urub 62b/1

[168]

anīsūn: <Far.<Gr. Anason (*Pimpinella ani-*
sum).

a. 06a/9

[1]

‘anḳā: <Ar. İsmi olup cismi olmayan bir kuş,
zümrütüanka kuşu.

‘a. 101b/3

‘a.-yı mağrib 101b/2

[2]

anḳad: <Ar. 1.Kirpi. 2. Kaplumbağa.

a. 119a/5

[1]

‘an-ḳarīb: <Ar. Yakından, çok geçmeden.

‘a. 25a/4

[1]

‘ankebūt: <Ar. Örümcek.

‘a. 104a/10, 104a/12, 48a/17, 82a/13

nesc-i ‘. 104a/13

‘a. + dur 82a/15

[6]

aḳla -: Anlamak.

a.- mazuz 07b/17

[1]

anla: Onunla.

a. 52a/1

[1]

aḳlan - : Anlaşılmak, takdir olunmak.

a.- dı 19b/1

[1]

anlar: Onlar.

a. 30a/13, 47a/2, 47a/5, 68b/6, 82a/15

a.+ a 130a/2, 13b/17, 19b/17, 22a/11,
22a/12, 46b/15, 47b/17, 72a/12, 72a/13,
72b/10

a.+ dan 07b/17, 101a/1, 105b/2,
116a/15, 131a/8, 29b/11, 29b/13, 29b/8,
47a/17, 51b/5, 56a/17, 70b/13

a.+ dan bir 07b/12, 08a/3

a.+ ı 08a/1, 12a/8, 49a/17, 58a/14

a.+ uḳ 07b/12, 08a/2, 106a/12, 22a/1,
29b/12, 47a/7, 57a/9, 82b/16

a.+ uḳ bir 08a/3, 99b/9

a.+ uḳıla 82b/13

[45]

anuḳ: Onun.

a. 03a/15, 03a/7, 06b/5, 09b/11,

09b/12, 09b/6, 100a/1, 100a/13, 100a/2,

100b/2, 100b/6, 101a/1, 101a/3,

101a/7, 101b/17, 101b/8, 102a/3,

102a/5, 103a/3, 103b/14, 104b/10,

104b/11, 104b/14, 104b/4, 104b/5,

104b/6, 104b/8, 105a/7, 105a/9,

107b/15, 111b/12, 111b/13, 111b/15,

111b/2, 111b/7, 112a/5, 113a/2, 113a/4,

113b/7, 115b/11, 115b/12, 115b/7,

116a/12, 116a/6, 117a/17, 117b/10,

117b/15, 117b/2, 117b/5, 118a/14,

118a/17, 119a/2, 119b/13, 120a/1,

120a/2, 120b/17, 121a/11, 121a/2,

121a/3, 121a/5, 121a/6, 121b/15,

121b/16, 121b/2, 121b/4, 121b/5,

121b/9, 122a/1, 122a/2, 122a/5, 122a/7,

123a/7, 123a/9, 123b/1, 123b/6, 124a/1,

124a/6, 124b/12, 125a/10, 125a/14,

125a/16, 125a/9, 125b/17, 125b/3,
126a/8, 126a/9, 126b/13, 127a/13,
127b/16, 128a/1, 128a/9, 129b/7,
130b/4, 131a/12, 131a/17, 131a/6,
131b/1, 131b/15, 131b/4, 131b/5,
132a/1, 132a/10, 132a/11, 132a/4,
13a/7, 14b/6, 14b/7, 16a/1, 16a/11,
16a/15, 16b/3, 19a/6, 20a/7, 21a/4,
21b/16, 22a/15, 22b/13, 23b/8, 24a/13,
24a/16, 25a/2, 25b/13, 25b/5, 26a/15,
26a/17, 26a/9, 26b/1, 26b/11, 26b/3,
26b/6, 27b/6, 28a/2, 28a/9, 29a/2,
30b/1, 30b/12, 30b/15, 30b/2, 30b/6,
30b/9, 31a/10, 31a/16, 31a/2, 31a/6,
31a/8, 31a/9, 31b/12, 31b/13, 31b/14,
31b/15, 31b/2, 31b/7, 32a/1, 32a/13,
32a/16, 32a/17, 32a/3, 32a/9, 32b/1,
33a/1, 33a/12, 33a/6, 33b/11, 33b/2,
33b/7, 34a/12, 34a/17, 34a/3, 34a/7,
34b/14, 35a/5, 37a/3, 37a/5, 37b/9,
38a/6, 38b/10, 38b/12, 38b/13, 38b/9,
39a/11, 39a/13, 39a/15, 39a/3, 39a/5,
39a/8, 39b/7, 39b/8, 41a/14, 41a/7,
42b/12, 42b/16, 43a/12, 43a/15, 43b/3,
44a/10, 44a/3, 44b/10, 44b/11, 44b/9,
45b/12, 45b/14, 46a/1, 46b/11, 46b/5,
46b/8, 47a/1, 47b/1, 47b/15, 47b/5,
47b/8, 48a/12, 48a/15, 48a/17, 48b/4,
49b/15, 49b/4, 49b/8, 50a/11, 50a/16,
50a/5, 50a/7, 50a/9, 50b/11, 51a/10,
51a/3, 51a/4, 51a/5, 51a/6, 51a/7,
51b/2, 52a/13, 52a/14, 52a/17, 52a/3,
52a/6, 52b/1, 52b/10, 53a/1, 53a/14,
53a/8, 53b/3, 54a/16, 54b/7, 55a/4,
55a/7, 55b/6, 56a/10, 56a/11, 56a/12,
56a/15, 56a/16, 56a/8, 56b/12, 56b/13,
57b/12, 58a/1, 58a/16, 58b/6, 59a/3,
59a/9, 60a/10, 61b/1, 62b/5, 63a/15,
65a/16, 65b/9, 66a/17, 66a/2, 67a/7,
67b/2, 68a/10, 68a/14, 68a/6, 68b/12,
68b/5, 69a/15, 69b/1, 70a/10, 70a/7,
72b/12, 72b/14, 72b/7, 73a/10, 73a/11,
73a/6, 73a/7, 73a/8, 73a/9, 73b/4,

73b/5, 73b/6, 73b/7, 74a/10, 74a/11,
74a/12, 74a/16, 74a/17, 74a/3, 76b/3,
76b/6, 77a/15, 77a/6, 78a/2, 79a/12,
79a/7, 80b/14, 80b/3, 80b/5, 81b/3,
82a/2, 82b/13, 82b/14, 82b/2, 82b/7,
83a/10, 83a/12, 83a/13, 83a/15, 83a/17,
83a/9, 84a/12, 84a/2, 84b/11, 85a/11,
85a/12, 85a/13, 85a/4, 85b/13, 85b/5,
85b/7, 85b/9, 86a/1, 86a/11, 86a/4,
86b/12, 86b/13, 86b/16, 87a/11, 87a/12,
87a/15, 87a/2, 87a/8, 87b/1, 87b/10,
87b/17, 87b/2, 87b/3, 87b/5, 87b/7,
88a/13, 88a/14, 88a/2, 88a/3, 88a/4,
88a/6, 88b/11, 88b/13, 88b/14, 88b/15,
89a/13, 89a/6, 89a/8, 89a/9, 89b/11,
89b/12, 90a/10, 90a/11, 90a/2, 90a/3,
91b/12, 91b/15, 91b/2, 91b/6, 91b/7,
91b/8, 92b/12, 92b/17, 92b/9, 93a/12,
93a/16, 93a/17, 93b/10, 93b/15, 93b/8,
93b/9, 94a/7, 94a/9, 94b/15, 95a/17,
95a/5, 95a/8, 95b/15, 95b/16, 96a/14,
96a/2, 96a/3, 96a/4, 96a/5, 96a/6, 96a/7,
96a/9, 96b/10, 96b/15, 96b/5, 97a/1,
97a/15, 97b/7, 97b/8, 98a/16, 98a/4,
98a/5, 99a/14, 99a/8, 99b/11, 99b/12,
99b/16, 99b/17, 99b/3, 99b/5, 99b/6,
99b/8

a. bir 16a/12, 16b/8, 21a/16, 82b/3

a. + çün 107b/12, 76b/4

a. + ıla 02b/5, 02b/8, 03a/4, 04a/13,
04a/7, 04a/9, 05a/7, 06b/1, 100b/11,
101a/13, 102a/6, 103a/10, 103a/11,
103a/13, 103b/11, 105b/12, 106a/5,
106b/4, 108a/1, 10b/17, 111b/9,
113a/14, 113b/11, 113b/15, 115b/14,
116a/3, 116b/1, 118a/3, 118b/5,
119a/17, 119a/8, 119b/9, 120a/3,
121a/4, 121b/14, 122a/17, 122b/7,
125b/8, 126b/2, 126b/9, 129a/5,
129b/1, 17a/6, 17b/14, 22b/1, 23a/17,
26b/3, 28a/3, 28b/16, 29a/15, 36a/11,
36a/13, 36a/14, 36a/16, 39b/10, 40b/6,
41a/10, 44a/17, 45a/8, 49b/4, 54a/15,

- 56b/1, 62a/2, 64b/5, 66a/4, 66b/9, 71b/3, 74b/14, 74b/3, 75a/9, 77a/8, 78a/14, 78b/13, 78b/14, 79a/8, 79b/7, 79b/9, 83a/9, 84a/4, 84a/5, 84a/6, 85a/6, 88b/10, 89a/14, 89b/16, 90b/14, 91a/8, 91b/17, 91b/3, 92a/9, 92b/1, 94a/13, 94b/17, 94b/5, 95a/11, 95a/2, 95a/4, 95b/7, 96b/11, 96b/9
a. + ıla bir 35b/11, 79b/5, 88a/8
a. + la 29a/16
a. + layuz 07b/17
a. ola 126b/3
[553]
- ‘anz:** <Ar. Dişi keçi.
i‘tiḳāl-i ‘a. 55b/14
[1]
- ‘anzurūt:** <Ar. Göz otu; (*Astragalus sarcocolla*).
‘a. 98b/7
[1]
- ‘ār:** <Ar. Utanma.
‘a. olur 21a/11
[1]
- ara:** Ara, iki şeyi birbirinden ayıran boşluk.
a. + larında 42a/10, 54b/1, 82b/16
a. + sı 31b/16, 46b/6
a. + sına 31b/1, 33a/7, 38a/4, 70b/6
a. + sında 107a/13, 109a/2, 126a/7, 127a/3, 42a/9, 42b/10, 57a/14, 70a/3, 73a/11, 86b/16
a. + sında olan 17a/7
a. + sından 91a/10, 96a/1
a. + sını 11b/2
[23]
- a‘rāb:** <Ar. Çölde yaşayan Arap.
a. 29b/4
[1]
- ‘arab:** <Ar. Arap.
‘a. 111b/13, 29b/1, 58a/5, 83a/6, 90a/10
[6]
- ‘arabca:** <Ar. + T. Arapça.
‘a. 16a/14
[1]
- a‘rābī:** <Ar. 1. Arap kavmine mensup. 2. Arapça, Arap dili.
a. 23a/4, 25b/10, 25b/3, 25b/5, 25b/6, 25b/7, 25b/9, 90b/1
a. bir 90a/11
a. + nün ol 90a/16
a. ol 90b/2
a. + ye 25b/8, 90b/2
a. + yi 25b/9
[16]
- ‘arabī:** <Ar. bk. a‘rābī.
‘a. 113a/3, 81a/3, 82a/2
lisān-ı ‘a. + de 87b/11
feres-i ‘a. + nün 113a/3, 113a/5, 113a/6
‘a. olalar 113a/2
‘a. olub 26a/3
‘a. + ye 47a/10
[10]
- ‘arabiyye:** <Ar. Araplarla ilgili.
‘a. 25b/14
ğayr-i ‘a. olana 26a/3
‘a. olmaya 25b/8
[3]
- ‘araḳ:** <Ar. Ter.
‘a. + a 29b/10
[1]
- ārām:** <Ar. Ahu, misk geyiği.
ā. 99b/9
[2]
- arazat:** <Ar. Kurt, kurtçuk.
a. 88b/14
[1]
- arba:** bk. arpa.
a. 117b/6
[1]
- ‘arbede :** <Ar. Kavga, patırtı.
‘a. 43b/2
‘a. + ye 43b/3
[2]
- ‘arbede-cüy:** <Ar. + Far. Kavgacı.
‘a. 20b/3
[1]
- ard:** Art, arka, geri.

- a. + ı 120a/2
a. + ma 29b/4
a. + mca 05b/6, 50a/11, 57a/16, 69b/1, 81b/11
a. + mda 89b/4, 89b/5
a. + mda olan 66b/17
a. + mdan 59b/16
[11]
- ‘arf:** <Ar. Horoz ibiği.
‘a. + i 74b/5, 74b/6
‘a. + ini 74b/4
[3]
- arı:** Arı.
a. 36b/1, 77a/6, 93b/4
a. + sı 124a/2
a. + sına 78a/4
[5]
- arıkla - :** Zayıflamak.
a.- yub 18a/17, 50b/12
[2]
- ‘arız:** <Ar. 1. Gelen. 2. Tesadüfi vaka.
‘a. 129a/13
‘a. ola 72b/17
‘a. olan 113a/14, 129a/13, 31b/2, 32a/12, 32b/5, 58b/3, 71a/16, 88b/16, 95b/11
‘a. olsa ol 88a/4, 99a/16
‘a. olur bir 32b/4
[14]
- ‘arîf:** <Ar. Meşhur, çok tanınmış.
‘a. + idür 124b/8
[1]
- ‘arife:** <Ar. İyilik, armağan, bağış.
‘a. oldu 19a/8
[1]
- aristātālīs:** <Ar. <Gr. Yunan filozofu Aristo.
a. 30a/11
[1]
- aristō:** bk. aristātālīs.
a. 16b/8, 87a/14
[2]
- ‘ariyeten:** <Ar. Ödünç, eğreti olarak.
‘a. 09b/11
- [1]
- arka:** Arka, sırt.
a. 86a/13
a. + sı 22b/1, 32a/1, 46b/7, 52a/17, 57b/15, 86b/7, 87a/1, 87a/2, 87b/15
a. + sıdur 88b/2
a. + sında 84b/3
a. + sından 87b/8
a. + sını 39a/13
a. + yı 41a/10
[15]
- armağan:** Armağan, hediye.
a. 33a/2
[1]
- arpa:** Buğdaygillerden bir bitki (*Hordeum vulgare*).
a. 04a/17
[1]
- arslan:** Aslan.
a. 02a/10, 16b/3, 16b/5, 16b/7, 17a/10, 17a/11, 17a/13, 17a/15, 17a/16, 17a/3, 17a/5, 17a/9, 17b/1, 17b/10, 17b/13, 17b/15, 17b/17, 17b/2, 17b/3, 17b/4, 17b/9, 18a/10, 18a/12, 18a/14, 18a/15, 18a/16, 18a/3, 18a/4, 18a/5, 18a/7, 18a/8, 18a/9, 18b/1, 18b/14, 18b/2, 18b/4, 18b/5, 20b/1, 21a/10, 21a/14, 47a/11, 48a/5, 69b/1, 69b/10, 69b/4
dā’ü’s-sa’lebe a. 18a/6
a. + a 125b/13, 19b/12, 21a/13, 21a/9, 69b/5
a. + dan 69b/1
a. + dan bir 18b/9
a. + ı 20a/14
a. ol 69b/2
a. + uñ 16b/16, 17a/7, 17b/8, 18a/1, 18a/13, 18b/6, 21b/10
[65]
- arş:** <Ar. Dirsek.
a. 80a/5
[1]
- ‘arş:** <Ar. Gök, taht.

- ‘a. 76a/9
[1]
- arşun:** Arşın, metre.
a. + dan 82b/9
[1]
- art -:** Artmak, çoğalmak.
a.- mağdan 30b/14
[1]
- artuğ:** Fazla, ziyade.
a. 116a/14
[1]
- artur -:** Arttırmak, çoğaltmak.
a.-a 129b/7, 35b/14, 36a/6, 39a/2,
43a/7, 45a/6, 65a/12
a.- ub 09b/14
a.- ur 117b/10, 125b/17, 22b/12, 22b/9,
26a/15, 30a/12, 30b/5, 42b/6, 47a/15,
70a/12, 70a/15, 70a/9, 70b/16, 84b/11,
95b/12, 98b/16
[24]
- aru:** bk. arı.
a. + sı 78a/8
[1]
- ‘arus:** <Ar. Gelin. “ibn-i ‘arus” gelincik hay-
vanı.
ibn-i ‘a. 104a/16, 104a/17, 104b/13,
104b/15, 104b/2, 104b/3, 105a/1
ibn-i ‘a. + ı 104b/9
ibn-i ‘a. + uñ 104b/7
[9]
- ‘arüse:** <Far. <Ar. Gelincik hayvanı.
‘a. 104b/1
[1]
- arz:** <Ar. Dünya, yeryüzü, toprak.
a. 19b/14, 46a/14, 51b/11, 65b/11
ḥaşerāt-ı a. 91b/8
a.-ı mağribe 82b/6
a.-ı mışırda olur 119a/6, 126b/5
a.-ı pākī 19b/16
a.-ı şāmda 119a/7
a.-ı şīnde olur 89b/10
a. + a 19b/16
a. + da 123a/3
- a. + dan 64a/17
ehl-i a. + dan 50b/13
a. + ı 19b/6, 46a/17, 46b/7
eṭrāf-ı a. + ı 46b/1
a. + ıma bir 19b/11
a. + ımuz 38b/4
a. + uñ 19b/14, 19b/8, 46a/15, 47a/1,
86b/8
[26]
- ‘arz:** <Ar. Bir büyüğe sunma, gösterme,
bildirme.
‘a. 13b/16, 27b/4
‘a.-ı ḥāl kıldı 19b/13
‘a. + ı 87a/3
‘a. olma 14b/2
‘a. olunur 30b/16
[6]
- ‘arzū:** <Far. Arzu, istek, heves.
maḳāşid-i ā. + dandur 09a/12
ā. eylediler 22a/12
ā. + larından 22a/12
ā. + ya 69b/12
[4]
- ‘arzū-mend:** <Far. İstekli, hevesli.
ā. 26a/10
[1]
- aş -:** Asmak; üzerine takınmak, kuşanmak.
a.- a 109a/15, 110b/11, 126b/11, 43b/5,
44a/2, 45a/14, 47b/2
a.- a ḳosa ol 07a/1
a.- a ḳoyalar 06b/13
a.- alar 114b/8, 115a/3, 126b/12
a.- mağ 121b/8
a.- sa 02b/14, 128b/3, 129b/5, 31a/9
a.- sa ol 128b/13
a.- salar 112a/7, 122a/14, 128b/14,
129a/17, 129b/8, 31b/3
a.- salar ol 116a/16
a.- ub 108a/5, 113b/6, 124b/11, 41b/12,
75b/1, 75b/13
[31]
- ‘aşā:** <Ar. Değnek, sopa.
‘a.-yı müsādur 65b/11

- [1]
ā'sāb: <Ar. Sinirler.
 ā. + a 118b/6
 [1]
ʿašābe: <Ar. Baş örtüsü; başa sarılan bant, alın
 bağı.
 ʿa. + si 05b/10
 [1]
ašābet: <Ar. Birinin fırkası, topluluğu.
 ehl-i a. + i 13a/6
 [1]
ašābiʿ: <Ar. Parmaklar.
 a.-i nisā 28b/10
 [1]
ʿašāfir: <Ar. Serçe kuşları.
 ʿa. 101a/16, 101a/3, 101a/8, 91b/2
 ʿa. + den bir 131a/9, 43b/1
 ʿa. + i 101a/4
 [7]
ʿasākir: <Ar. İbni Asakir, Arap tarihçi ve hadis
 bilgini.
 ibn-i ʿa. 33b/17
 [1]
a'sam: <Ar. 1. Ön ayakları sekili olan hayvan.
 2. Bir cins karga.
 a. 105a/11, 105a/17
 ğurāb-ı a. 105a/14, 105b/5
 ğurāb-ı a. bir 105b/5
 [5]
ašamm: <Ar. Sağır, işitmez.
 a. 43a/5
 [1]
āsān: <Far. Kolay.
 ā. 112a/6, 21a/15
 ā. + dur 14a/7
 ā. ʿedüb 01b/3
 ā. ola 120a/10, 26b/12, 36a/14, 92b/12
 [8]
āsānlık : <Far. + T. Kolaylık.
 ā. + ıla 103a/3, 68b/15, 83b/5, 92b/10
 [4]
ʿašar: <Ar. Bir şeyin suyunu çıkarmak için
 sıkmak.
- ʿa. ʿedüb 85a/4
 [1]
as'at: <Ar. Burna ilaç serpmek.
 e. ʿetse 91a/2
 [1]
ašdāf: <Ar. Sedefler.
 ḥamle-i a. + dandur 52b/16
 [1]
ʿasel: <Ar. Bal.
 ʿa. 06a/12, 06a/7, 116b/12, 120a/12,
 124a/5, 124a/6, 125a/6, 125a/9,
 127b/13, 127b/14, 131b/5, 36a/2, 47b/9,
 50a/11, 54b/7, 66a/13, 74b/3, 78b/11,
 79a/13, 79a/3, 96a/6, 98b/14
 ʿa.-i bikrile 46a/12
 ʿa. + den bir 22a/8
 ʿa. + e 124a/7, 124a/8, 61b/1
 ʿa. + i 120b/10
 ḥelvā-yı ʿa. + i 121b/7
 şanʿat-ı ʿa. + i 124a/4
 ʿa. vēr 22a/8
 [31]
ašfer: <Ar. Sarı.
 a. 31b/15, 87a/2
 zernih-i a. 77b/4
 a. + dür 47b/16, 99a/8
 [5]
ašhāb: <Ar. 1. Sahipler, malikler. 2.
 Peygamberimizi görmek ve sohbetine
 ermek şerefini kazanmış kimseler.
 a. 13a/7, 24b/8, 61b/14
 a.-ı belā 56b/11
 a.-ı cünün 56a/16
 a.-ı ḥavāşş 123a/2, 56a/6
 a.-ı ʿilm 10a/2
 a.-ı kirāmı 01b/6
 a.-ı küffārāt 56b/11
 a.-ı mālīk 61b/16, 62a/10
 a.-ı nebī 13a/8
 a.-ı şāfiʿidendür 81a/4
 a. + ı 21b/16, 38b/1, 62a/8
 a. + ina 61b/15
 a. + indandur 52a/12

- [19]
- aşhab:** <Ar. Kırmızı veya beyaza çalar sarı renk.
a. olur 131b/8
[1]
- aşıl -:** Asılmak.
a.- duğdan 87a/10
a.- mışdur 79b/11
a.- sa 74b/12, 78b/8, 79b/13
a.- sa ol 51a/17, 86b/2
a.- ub 82b/12
[8]
- aşıl:** <Ar. Asıl, bir şeyin kendisi.
a. 81b/6
[1]
- ‘āşī:** <Ar. Çok isyancı.
‘a. olana 59a/13
[1]
- ‘asīr:** <Ar. Zor, güç, zahmetli.
‘a. olsa 37b/9
[1]
- ‘asīrū'l-hazm:** <Ar. Zor hazmolunan, güç sindirilen.
‘a. 98a/16
‘a. + dur 125b/3
[2]
- askām:** <Ar. Hastalıklar.
a. 110b/2
a. + dan 11a/2
[2]
- askankūr:** <Ar. Sakankur denilen, daha çok Mısır'da bulunan kum kertenkelesi.
a. 30a/16, 30a/5
a. olur 30a/7
[3]
- ‘asker:** <Ar. Asker, er.
‘a. 09a/1, 09a/6, 117a/12, 117a/13
‘a. + den 117a/12
[5]
- aşl:** <Ar. Asıl, kök, esas.
a. + ı 30a/5, 57a/8, 70b/14
[3]
- aşlā:** <Ar. Hiçbir zaman.
- a. 122b/11, 124b/12, 17a/17, 53a/5, 70b/14, 77a/1, 79b/11, 81a/15, 88a/8
a. bir 35a/1
[10]
- aşlen:** <Ar. Kök veya soy bakımından.
a. 58a/3
[1]
- aşliyye :** <Ar. Aslî.
ruṭūbāt-ı a. + si 101a/4
[1]
- aşma‘ī:** <Ar. Ebû Saïd Abdülmelik b. Kureyb el-Asma‘î el-Bâhilî (ö. 216/831). Basra dil mektebinin önde gelen simalarından şiir ve ahbâr râvisi, dil ve edebiyat âlimi.
a. + den 80b/10
[1]
- āsmān:** <Far. Gök, semâ.
ā. 93b/17
ehl-i ā. 76a/10
[2]
- ‘aşrī:** <Ar. Zamana uygun.
‘a. 109a/5
[1]
- assı:** Yarar, fayda.
a. ola 110a/16
[1]
- aşvāt:** <Far. Nida, ünlem.
a.-ı bedī‘a 131a/10
[1]
- aşğa:** Bk. aşığı.
a. 130a/13, 76a/12, 87a/14
a. bir 85a/9
a. + dur 121a/3, 91a/15
a. + sı 84a/10, 84b/3
[8]
- aşağı:** Aşağı.
a. 31b/14
[1]
- ‘aşb:** <Ar. Yaş ot.
‘a. + üñ 97a/9
[1]
- ‘āşık:** <Ar. Âşık, birine tutkun olmak.

- ‘a. 105b/13, 118b/6, 129a/4, 129a/6, 129b/2
‘a. + am 25b/4
‘a. + ı olalar 43b/6
‘a. ise 123a/16, 34b/8
‘a. ola 03b/17, 04a/11, 130a/1, 130a/8, 42a/4
‘a. olan 71a/13
‘a. olub 34b/7
‘a. + uñ 22b/7
[18]
- ‘āşīka:** <Ar. Aşık kadın, seven kadın.
‘a. ola 79a/9
[1]
- ‘aşıā:** <Ar. Gece körlüğü, tavukkarası.
iktiḥāl-i ‘a. + ya 123b/17
[1]
- āşīkār:** <Far. Açık, belli, meydanda olan.
ā. ola 75b/4
[1]
- āşīyān:** <Far. 1. Kuş yuvası. 2. Mesken, ev.
ā. eyledi 01b/5
ā. + ı 31b/11
[2]
- āşīyāne:** Bk. āşīyān.
ā. + lerinde 63b/17
ā. + sinde bir 101b/6
[2]
- ‘aşk:** <Ar. Sevgi.
‘a. 03a/16, 105b/10
mūriş-i ‘a. 131a/6
‘a. + ı 22b/7, 34b/10, 34b/7, 71a/13
[7]
- aşkār:** <Far. Aşıkār, belli.
a. 58b/11
[1]
- aşūfte:** <Far. Sevgiden kendinden geçen, çıldırıcısına seven.
a. 26b/3
[1]
- at:** At.
- a. 113b/17, 114a/3, 115b/1, 115b/3, 115b/7, 18b/6, 33b/12, 33b/8, 48a/4, 57a/16, 79b/15, 79b/9, 96a/9
a. + a 04a/17, 115b/1, 115b/2, 115b/3, 116a/3, 38b/2, 49b/9, 79b/15, 89b/8
a. + ı 115a/15, 79b/9
a. + ı ol bir 115b/5
a. + ima 57b/1
a. + ından 57a/17
a. + ını 09b/11, 38a/7
a. + ınıñ 115b/15, 115b/17, 115b/9, 57b/3, 57b/9
a. + lardan bir 96a/9
a. + uñ 114a/1, 114b/8, 115a/11, 115a/14, 115b/4, 34b/17, 96a/9
[45]
- at -:** Atmak, fırlatmak.
a.- ar 101b/9
a.- arlar ol 60a/6
a.- dı 28b/6, 29b/9
a.- mağ 118b/9
a.- mayınca 102b/3
a.- mazdan 65b/13
a.- sa 34b/11
a.- salar 56b/3
a.- ub 81b/13, 90b/2, 96a/17
a.- ub bir 89b/3
[13]
- ata:** Baba; dede ve büyükbabalardan her biri.
a. + sı 113a/2
[2]
- a‘tā:** Bk. ‘aṭā.
a. 12a/6
a. eyledi 15a/7
[2]
- ‘aṭā:** <Ar. Verme, bağışlama, bahşiş; lütuf, ihsan.
‘a. etmemişdür 08b/4
[1]
- ‘atāk:** <Ar. Azad, izin.
‘a. 58a/11
[1]
- ‘aṭaṣ:** <Ar. Susama, susuzluk.

- teskīn-i ʿa. ʿedūb 62a/2
[1]
- ʿāteş:** <Far. Ateş.
ā. 113b/10, 123a/15, 124a/7, 124b/5,
124b/7, 16b/7, 36b/7, 37a/4, 58b/5,
89b/11, 89b/12, 93a/13
ā.-i leyyin 05a/7
ā. + de 73a/6, 91a/5
ā. + e 89b/12
ā. + i 85b/12
ā. + ine 34a/2
[18]
- ʿaţf:** <Ar. Eğme, meylettirme; bağlam,
dokundurma.
ʿa.-ı tefsīr 15a/12
ʿa. + dan 129a/10
[2]
- atıl -:** 1. Atılmak. 2. Saldırmak, hücumla geçmek,
aniden harekete geçmek.
a.- miş ola 23b/8
a.- sa 64b/3, 66a/11
a.- ur 61b/11
[4]
- ʿatīk:** <Ar. Eski.
zeyt-i ʿa. 17b/14, 73b/13
ḥamr-ı ʿa. + den 115b/1
ʿa. + dür 113a/2
ʿa. ola 41a/12
[5]
- ʿatīka:** Bk. ʿatīk.
ḥummā-yı ʿa. 80a/11
[1]
- ʿaţiş:** <Ar. Susuz, susamış.
ʿa. 19a/4
ḳārūre-i ʿa. 92a/17
ʿa. + den ol 92b/3
ʿa. + e 92a/13
ʿa. + i 84a/2
ʿa. + ini 84a/3, 92a/14
[7]
- ʿaţişān:** <Ar. Bk. ʿaţiş.
ʿa. 92b/2
[1]
- ʿaţiyye:** <Ar. Hediye, bahşiş.
ʿa. 08b/9
ibn-i ʿa. 07a/11
ʿa.-i kibri 02b/4
[3]
- atla -:** Atlamak.
a.- yub 34b/11
[1]
- atlu:** Atlı.
a. + dan bir 80a/1
a. + ya 61b/10
[2]
- aţmaca:** Atmaca, kartalgillerden, ava alış-
tırılabilen küçük bir yırtıcı kuş, ak-
kuş (*Accipiter nisus*).
a. 85a/5
[1]
- atmaca:** Bk. aţmaca.
a. + ya 131b/15
[1]
- aţrūn:** Bk. naţrūn.
a. 36a/1
[1]
- ʿaţūfet:** <Ar. Şefkat, merhamet.
ʿa. 28b/1
[1]
- av:** Av.
a. olmaz ol 57a/13
[1]
- ʿavā:** <Ar. Ulumak, hırlamak.
ʿa. ʿeder 53b/12
[1]
- ʿavām:** <Ar. Herkes, kaba ve cahil halk, ayak
takımı.
ʿāmmē-i ʿa. 73a/13, 93a/14
mertebe-i ʿa. 09b/17
ʿa.-ı kāl-hevānuḡ efʿālindendür 57b/7
cehele-i ʿa. + dan 70b/15
ʿa. olub 110a/16
ʿa. + uḡ 70b/13
[7]
- avān:** <Ar. Vakit, çağ, zamane.
a. 90b/3

- a.-ı raḫbdur 111b/14
[2]
- ‘**avāḫif**: < Ar. Hediyeler, ihsanlar.
‘a.-ı 02a/6 02a/5
[1]
- ‘**āvāz**: < Far. Yüksek ses, nara.
ā.-ı ġarīb 131a/10
ā. + da 33a/5
ā. èdüb 62a/7
ā. ètdüġi 62a/10
ā. + ı 131a/6, 70a/12, 79b/6, 98a/6,
98a/8
ā. + ın 68a/8
ā. + ına 31a/16
ā. + ından 111b/15, 16b/6
ā. + ını 17a/10, 76a/17, 76b/8
ā. + ıla 53b/12
[17]
- ‘**āvāze**: Bk. āvāz.
ā. 76a/12
ā. + yi 49b/10, 76a/10
[3]
- ‘**avcı**: Avcı.
a. + dan 30b/10
[1]
- ‘**avdet**: < Ar. Geri gelme, dönüş.
‘a. 128a/10, 29b/2
‘a. ède 121a/15, 126b/12, 69b/5, 73b/4
‘a. ètmeye 39b/16, 43b/3
‘a. eylemez 19b/16
‘a. eyler 07b/16
[10]
- ‘**āvī**: < Ar. Uluyan, hırıldayan. "ibn-i āvī " Çakal.
ibn-i ā. 31a/14
[1]
- ‘**avis**: < Ar. Kurt.
a. 78b/3
[1]
- ‘**avlan -**: Avlanmak.
a.- ur 116a/2
[1]
- ‘**avrat**: < Ar. Kadın.
- ‘a. 02b/14, 03b/11, 04a/11, 04b/2,
04b/6, 05b/10, 05b/8, 100a/5, 101b/10,
101b/11, 104b/11, 104b/13, 105a/17,
106b/13, 107b/2, 111b/4, 113b/12,
116a/8, 116b/10, 116b/11, 116b/12,
116b/8, 116b/9, 117b/12, 117b/13,
118b/10, 118b/11, 118b/14, 118b/9,
119a/13, 120a/10, 121a/12, 123a/1,
123b/10, 124b/13, 125b/11, 126b/8,
130a/12, 130a/6, 131a/16, 131b/4,
18a/14, 19a/5, 19a/9, 22a/6, 22a/9,
22b/16, 26b/14, 26b/16, 26b/3, 26b/4,
27a/2, 27a/5, 27a/7, 27a/9, 29a/6,
29b/17, 31b/5, 32a/3, 32b/4, 33b/3,
33b/4, 34a/15, 34a/16, 34b/12,
34b/13, 34b/14, 34b/15, 35a/2, 35a/6,
36b/11, 37a/6, 37b/8, 40b/12, 53b/9,
54a/8, 63b/9, 65a/3, 69a/15, 69a/16,
71a/10, 71a/4, 73a/6, 74a/11, 74b/13,
74b/14, 79a/2, 79a/9, 80a/14, 80a/15,
81b/11, 81b/8, 81b/9, 83a/12, 90b/9,
91b/15, 92b/10, 92b/11, 93a/17, 96b/2,
97a/13, 97a/14, 97b/12, 97b/13, 98a/3,
99a/4
‘a. + a 02a/13, 100a/2, 103b/14,
106b/16, 113a/11, 119a/16, 17a/10,
18a/1, 19a/14, 24a/10, 36a/14, 36b/10,
37b/6, 63b/5, 63b/8, 71a/10, 81b/13,
92b/11, 93a/8, 93b/1, 97a/3
‘a. + a vèrüb 04a/11
‘a. + da 38b/10
‘a. + dan 106b/17, 33a/17, 63b/5,
80a/11, 97a/3
‘a. + ı 27a/16, 51b/3, 51b/4, 70b/7,
80b/11, 92b/14, 97a/17
‘a. + ıla 100a/5, 106b/13, 19a/17,
70b/7, 70b/9, 96a/1
‘a. + ına ol 05b/6, 29b/16
‘a. + lar 118a/10
‘a. ol 02b/9, 79a/4, 80a/11, 83b/13
‘a. olduġı 60a/8
‘a. olmazdı 92b/9

‘a. + uñ 02b/14, 03a/16, 03b/11, 04a/3, 04b/3, 101b/14, 118b/1, 120b/17, 125b/6, 127a/16, 130b/14, 130b/17, 130b/4, 19b/2, 19b/3, 27a/9, 30a/4, 34a/17, 34b/1, 41b/10, 53b/17, 63a/17, 69a/14, 73a/7, 79a/8, 83b/14, 90b/10, 93b/1, 97b/15, 99a/2, 99a/3
[191]

avuç: Avuç.

a. 67b/1, 70a/17
a. + larını bir 104b/11
[3]

ay: 1. Yılın on iki bölümünden her biri. 2. Ay.

a. 16b/15, 17a/11, 31b/2, 65b/13, 96a/16
a. + a 33b/15
a. + da bir 51a/5
a. + nda 22a/14
a. + nda bir 77b/14
a. + nuñ 108a/10, 120b/11, 94b/6
a. + uñ 102a/11, 110a/2
[14]

ayak: Ayak.

a. 03b/4, 124b/14, 46a/11
a. + a 124b/15, 69a/5
a. + dur 07a/10
a. + ı 105b/5, 112b/6, 115b/6, 16a/13, 46b/6, 48b/11, 58a/1, 75b/15, 75b/3, 99a/3
a. + ma 03b/3
a. + nda 66b/17
a. + mı 91b/12, 97b/11
a. + mı bir 86a/17
a. + nuñ bir 119b/6
a. + lar 05a/5, 17a/6
a. + lara 87b/17
a. + ları 105a/11, 105a/14, 105b/1, 115b/6, 123a/5, 126b/4, 132a/12, 26a/7, 27b/1, 33a/2, 40b/5, 41a/6, 46b/1, 46b/4, 46b/6, 48a/6, 50b/16, 51a/1, 57b/16, 83b/16, 84a/11, 87b/15, 95b/17, 99b/1, 99b/13
a. + larına 102a/1, 121b/8

a. + larından 123a/5
a. + larını 103b/15
a. + uñ 45b/3
[56]

‘ayāl: <Ar. Karı, eş.

‘a. + ile 55b/14
[1]

‘ayān: <Ar. Belli, açık, meydana.

‘a. 62a/11
[1]

‘ayār: <Ar. Altının, gümüşün ve başka kıymetli madenlerin karışma derecesi.

‘a. + ı 93b/8
‘a. olsa 93b/7
[2]

āyāt: <Ar.Bk. āyet.

ā. 05a/13, 64a/9
ā.-ı kerīme 05b/14, 108b/9, 120b/3, 75a/15, 75b/9, 92a/13
ā.-ı kerīmeyi 107a/8, 04b/16, 108b/4, 109a/10, 109a/14, 109a/4, 109b/14, 110a/1, 110a/15, 110a/2, 126b/1, 130b/13, 72a/2, 75b/12
ā.-ı kerīmeyi bir 75a/17, 77b/13
ā.-ı kirām 05b/3
ā.-ı kirāmı 110b/9
ā.-ı merfūmeyi 94b/4
ā.-ı mezbūreyi 110a/17, 72a/9, 94b/7
ā.-ı mezkūreyi 112b/15
ā. + ı 05b/9, 107b/10, 107b/16, 109b/1, 109b/6, 110a/8, 112b/14, 120b/11, 55a/2, 55a/5
ā. + ı bir 06a/12
ā. + uñ 05a/13
[43]

‘ayb: <Ar. Ayıp, kusur.

‘a. 12a/13, 17a/5, 70b/15
‘a. + a 57b/4
‘a. + dur 12a/14, 14a/3, 25b/15, 57b/4
‘a. + dur eyle olsa 25b/9
‘a. + ı 25b/17
[10]

‘ayblu: <Ar. + T. Ayıplı, kusurlu.

- ‘a. 09a/5
[1]
- aydın:** Aydın, ışıklı.
a. iken 96a/16
[1]
- āyet:** <Ar. Kuran'nın herhangi bir cümlesi.
ā. 10b/14, 10b/16, 11a/3, 71a/6, 89a/6
ā.-i kerīmeyi 05a/5, 06b/9, 67a/16
ā.-i mezbūre 05b/15
ā.-i mürekkeb 61b/8
ā.-i sāniye 11a/10
ā.-i ulā 11a/4
ā. + den 11a/3
ā. + i 05b/5, 06a/2, 100b/16, 107b/14,
108a/4, 10b/11, 110b/14, 120b/16,
120b/5, 120b/6, 15a/12, 18b/14,
40b/17, 41a/2, 71a/6, 92a/15
ā. + in 123a/4, 14a/9, 33a/16, 40a/2
ā. + ini 07a/4
ā. + inüñ 15a/10
ā. + ler 06a/4, 64a/10, 81a/16, 81a/7,
94a/17
ā. + leri 107b/6, 108a/11, 108a/12,
108a/14, 120b/13, 81a/6
[47]
- ayıl -:** Ayılmak, kendine gelmek.
a.- a 22b/8
[1]
- ‘ayın:** <Ar. Ayın harfi.
‘a. 111a/4, 111a/7
‘a.-ı mühmelenüñ 123b/4, 131b/3
[4]
- ayır -:** Ayırmak, bölmek.
a.- ub 39a/13, 77a/6
[2]
- āyīn:** <Far. Merasim, tören.
ā.-i müsteħabbdur 24b/6
[1]
- ‘ayn:** <Ar. Göz.
‘a. 91b/10
kirişme-i ‘a.-ı ‘ināyet-i pādīşāhī 02a/5
‘a.-ı mühmele 91b/9
‘a.-ı mühmelenüñ 49b/11
- ‘a.-ı münevtime 41b/8
kürūh-ı ‘a. + a 52b/17
zūlmet-i ‘a. + a 122b/13, 123a/7, 56b/1,
79a/14, 83a/17
‘a. + dan 62a/11
ħarāret-i ‘a. + ı 126b/7
şihhat-i ‘a. + ı 56a/6, 75a/10
zūlmet-i ‘a. + ı 84a/4
fetħ-i ‘a. + ıla 56a/1
‘a. + uñ 100b/17, 29a/1
[19]
- ‘aynü'l-ħavāşş:** <Ar. Saygın olan kişilerin,
bilginlerin gözüyle.
‘a. 33b/6
[1]
- ‘aynü'l-ħayvanāme:** <Ar. Bir kitap adı.
‘a. 01b/13
[1]
- ‘ayr:** <Ar. Eşek.
‘a. 56a/1
‘a. + dur 56a/1
[2]
- ayran:** Ayran.
a. olduğda 37a/15
[1]
- ayrıl -:** Ayrılmak.
a.- maya ol 75b/17
a.- mazlar idi 13a/10
a.- ub 38a/4
[3]
- ayru:** Ayrı.
a. 14a/14
a. olmaz 99a/13
[2]
- ayruķı:** <Ar. Başkası, diğeri.
a. + sı ola 42a/10
[1]
- ‘ayş:** <Ar. Yaşama.
‘a. eyler 49b/17
[1]
- ayy:** Ayı.
a. 68b/12, 69a/10, 69a/11, 69a/12,
69b/2, 69b/3, 69b/5

- a. + nuḡ 68b/14, 68b/15, 68b/16,
69a/12, 69a/13, 69a/2, 69a/4, 69a/5,
69a/7, 69a/8, 69a/9
a. + ya 69b/2, 69b/4
a. + yı 69b/10
[21]
- ayva:** Ayva (*Cydonia oblonga*).
a. 06a/7
[1]
- ‘ayyār:** < Ar. Hilekâr, dolandırıcı.
‘a. 119b/10
[1]
- az:** Az, yetersiz.
a. 113b/4, 15b/15, 31b/13, 47a/14,
51a/6, 58a/1
a. + dur 31b/11, 99a/14
a. eylemek étmeye 44b/7
a. ola 47b/2, 50a/15, 53b/14
a. olanuḡ 53b/16
a. olsa 54a/1
a. olur 105a/5
[15]
- ‘āz:** < Ar. Isıran, ısırtıcı.
‘a. 25a/12, 25a/15
[2]
- a‘zā:** < Ar. Organlar, üyeler.
a.-yı seb‘a 07a/9
a.-yı za‘îfeye 103b/5
cemî‘-i a. + da olan 131b/10
a. + da 02b/10
a. + daki 27a/17
a. + dur 07a/8
a. + nuḡ 07a/9
a. + sından 87b/7
a. + sından bir 88a/4
a. + sınıḡ 30b/1
a. + yı 99b/16
kuvvet-i a. + yı 116a/5
[12]
- ‘azāb:** < Ar. İşkence, keder.
‘a. 19a/12
[1]
- azacıḡ :** Azıcık.
a. 51a/16, 92a/17
[2]
- azaçuḡ :** Bk. azacıḡ.
a. 116a/9
[1]
- a‘zam:** < Ar. Büyük.
a. 57a/13
a.-ı ‘acā’ibden 74a/12
a. + dur 131a/15
[3]
- ‘azām:** Bk. a‘zam.
‘a.-ı meshūḡı 98b/11
[1]
- a‘zamī:** < Ar. En büyük, en çok.
a. 82a/14
[1]
- ‘azamī:** Bk. a‘zamī.
maḡāsın-i ‘a.-i neşrdn 13a/16
[1]
- ‘azāt:** < Ar. Bir çeşit solucan. Krş. suḡaliyye.
‘a. 91b/9
[1]
- ‘azd:** < Ar. Kolun üst kısmı.
‘a. + ı 107b/15, 41b/12
[2]
- azdur -:** Azdırmak; şaşırmaq.
a.- miş 109b/17
[1]
- azer:** < Far. Şemsi senenin dokuzuncu ayı,
Kasım; her şemsi ayın dokuzuncu günü.
a. + de 61b/5
[1]
- azḡun:** Azgın, azılı.
a. + sız 11b/10
[1]
- ‘azīm:** < Ar. Büyük, ulu.
‘a. 120a/7, 37b/13, 82b/3
ḡūt-ı ‘a. 46b/8
menāfi‘-i ḡur‘ān-i ‘a. 10b/10
menfa‘at-ı ‘a. 124b/16
nef‘-i ‘a. 67a/2
sevr-i ‘a. 46b/5
‘a.-i mışrdn olur 30a/7

hazer-i 'a. + dūr 06b/4

ḡur'ān-ı 'a. + i 07a/13

'a. + inden 46b/9

iḡtiyāc-ı 'a. olan 24b/9

'a. olub 14b/15

[14]

'azim: Bk. 'azīm.

mürsel-i 'a.-i mülki 60b/9

'a.-i sultāna 60b/8

[2]

'azīme : Bk. 'azīm.

dābbe-i 'a. 60a/4

ḡubbe-i 'a. 106a/7, 82b/10

menfā'at-i 'a. 28b/13

muḡabbet-i 'a. 107b/12, 129b/17

ḡehvet-i 'a. 67b/5

ḡayye-i 'a. + dūr 61b/10

'a. ola 05b/11

ḡarye-i 'a. + ye 19a/4

[10]

'azīmü'l-celle: < Ar. En yüksek, en ulu olan.

'a. + dūr 126b/17

[1]

'azīz: < Ar. Muhterem, saygın. 'kitāb-ı 'azīz'

Kuran-ı Kerim.

kitāb-ı 'a. + den 64a/9

[1]

'azm: < Ar. Kasıt, niyet, karar.

sū³-yı tedbīre-i 'a. + den 38a/14

'a. eyledi 90a/12

[2]

'azm: < Ar. Kemik.

nihāyet-i 'a. + de 46a/15

[1]

azraḡ: < Ar. 1. Mavi. 2. Bk. muḡl.

muḡl-ı a. 61a/12

a. + dur 94b/16

[2]

azu: Azı diḡi, öḡütücü diḡ.

a. 122a/13, 122a/15, 44b/13, 44b/16,

45b/7, 67a/6, 67a/7, 68b/14, 68b/15,

73a/10, 73a/12, 79b/14, 79b/16,

79b/17, 90b/11, 97a/15

[17]

'azz: < Ar. Aziz olsun, azze.

'a. 09b/14, 109b/2

[2]

B

bā: < Ar. Be harfi.

b. 123b/3

b.-yı muvaḡḡadenüḡ 50a/4, 82a/9

b.-yı ḡāniyenüḡ 32b/15

b. + ile 32a/14

b. + nuḡ 117a/15, 117b/8, 33b/1

b. + yıla 32b/15, 32b/17

[10]

bāb: < Ar. Bölüm, kısım.

b. 02a/8, 12b/15, 71a/1, 76b/14

b.-ı i'tibārdan 46b/17

b.-ı ḡāfda 117a/17

b.-ı mezkürdan 15a/8

b.-ı tefekkür 46b/17

b. + da 12b/4, 21a/8, 41a/5

b. + dan 24b/7

b. + dan bir 07a/9

b. + dur 07a/8

b. + ı 07a/9

b. + ında 101a/2, 123b/3, 13b/17,

19a/2, 40a/10, 41a/5, 43b/7, 44a/11,

91b/10,

91b/11, 95a/11

b. + indandur 14b/1

b. + larında 95b/9

[28]

baba: Baba.

b. + sı 16b/12, 25b/10, 26a/3, 33b/2

b. + sı ol 56a/4

b. + sına 56a/3

b. + sını 25b/10

[7]

bābi'l-hemze: < Ar. Hemze bölümü.

b. 02a/7

[1]

bād: < Far. Yel, rüzgar.

b. 124b/4, 124b/6

- [2]
ba'd: Bk. ba'de.
 b. 01b/7, 75b/15, 89b/15, 96a/1
 b. ol 128a/10, 19b/16
 [6]
- bāde:** <Far. Şarap,içki.
 b. 20b/4
 [1]
- ba'de:** <Ar. Sonra.
 b. 06a/14, 06a/8, 100a/7, 102a/13,
 102a/9, 103b/1, 106b/9, 107a/10,
 109a/4, 109b/1, 113b/7, 115b/13,
 127a/7, 14b/7, 16b/12, 16b/14, 17b/5,
 20b/11, 22b/10, 25a/17, 29a/13, 29b/10,
 33a/17, 35b/5, 36b/7, 46b/3, 46b/8,
 49a/16, 50a/12, 51b/10, 56a/3, 60b/4,
 61b/1, 61b/9, 71b/3, 72a/2, 81a/13,
 84b/6, 92a/17, 94b/7
 b. bir 62a/3
 b. ol 38a/10, 66a/10, 82b/14, 96b/9
 [45]
- ba'dehu:** <Ar. Bundan sonra, ondan sonra.
 b. 108a/12, 40a/2
 [2]
- ba'de'l-fecr:** <Ar. Gün ağardıktan sonra,
 şafaktan sonra.
 b. 74a/13
 [1]
- ba'de'l-vefat:** <Ar. Ölümünden sonra.
 b.-i insān 15b/16
 [1]
- bādem:** <Far.Bādem (*Amygladus communis*).
 b. 101a/5
 [1]
- bādincān:** <Far.Patlıcan (*Solanum melongena*).
 b. 49b/3
 [1]
- bādiye** : <Ar. Çöl; kır.
 b. + ye 80b/10
 [1]
- ba'd-zalik:** <Ar. Ondan sonra.
 b. 03a/12
 [1]
- bāğ:** <Far. Bağ, meyve bahçesi.
 b. 03b/1, 20a/16, 20a/8, 20a/9
 b. + a 116a/17, 20a/9
 b. + da 49a/3
 b. + larda olur 28b/11
 b. + uñ 20a/13, 20a/15
 [10]
- bağ:** Bağ; düğüm.
 b. + dan 128b/17
 b. + ı 17a/11, 66b/7, 71a/4, 71a/6,
 89b/8
 [6]
- bağa:** Bağa yaprağı, beşdamar otu, kırksinir otu
 (*Plantago*).
 b. 103b/3
 [1]
- bağır:** Bağır, göğüs.
 b. + ını bir 35a/6
 [1]
- bağırsak:** Bağırsak.
 b. 31a/14
 b. + da olan 93b/10
 b. + ın 128b/5
 b. + larında 67a/1
 b. + larını 128b/2
 [5]
- bağırtlak:** Bağırtlak, orta büyüklükte, eti sevilen
 bir cins göçebe ördek, bozkır ta-
 vuğu (*Querquedula*).
 b. 118a/14
 [1]
- bağışla-:** 1. Bağışlamak, affetmek; hoşgörmek. 2.
 Bir malı veya hakkı karşılık
 beklemeden birine vermek.
 b.- dı 68b/7
 b.- dum 15a/5
 [2]
- bağır:** <Ar. Aksi.
 b.-i nā'il 20b/16
 [1]
- bağla -** : Bağlamak, tutturmak, düğülemek;
 tutmak, durdurmak; kapamak.

b.- r 04a/3, 07a/9, 31a/13, 32b/2, 96b/7, 99b/4

b.- rlar 83b/11

b.- sa 06a/2, 110a/3, 112a/6, 122a/16, 128a/15, 130a/14, 131a/16, 23a/14, 27b/3, 32b/7, 43a/2, 74b/16

b.- sa ol 42b/17

b.- salar 112a/14, 120a/16, 122b/11, 22b/7, 23a/15, 43a/10, 45a/13, 53a/8, 63b/7, 70b/3, 79b/12, 94a/7, 96a/9

b.- salar ol 44b/14

b.- saş 129a/7, 129a/9, 77a/12

b.- ya 43a/3

b.- yasin 94b/11

b.- yub 107b/15, 108a/15, 112a/4, 121b/8, 123b/9, 132a/7, 41b/12, 68b/17, 75b/1, 77a/11, 91b/1, 97a/13, 97a/5
[52]

bağlan-: Bağlanmak, tutulmak, durdurulmak.

b.- miş 25a/9

b.- sa 25a/8, 29a/4, 43b/17, 44a/1, 61a/4, 90b/9, 99a/2

berk b.- sa 53b/13

[9]

bağlı: Bağlı.

b. 119a/16, 66b/6, 71a/1, 71a/6, 81a/16, 89b/6, 89b/8

b. olan 128b/16, 17a/11

b. + ya 96b/16

[11]

bāh: <Ar. Şehvet.

b. 100b/5, 100b/8, 101a/13, 101a/16, 101a/8, 117b/10, 122a/16, 122a/7, 123b/16, 124b/16, 127a/8, 130a/14, 22b/9, 65a/1, 67b/6, 70b/16, 70b/4, 74b/4, 79a/1, 79a/6, 84b/11, 85b/1, 87b/5, 87b/7, 88a/7, 89a/10, 93a/16, 95a/11, 95b/6, 98b/16, 99a/17, 99b/4
cezvā-yı b. 30b/4

b. + a 130a/10, 131a/13, 53a/7, 60a/14

mezīd-i b. + dur 117b/10

teheyyüç-i b. êdüb 45b/15

b. + ı 101a/4, 36a/6, 42b/6, 44a/4, 45b/11, 46a/7, 63b/3, 65a/12, 70b/11, 89a/12, 99a/5

kuvvat-i b. + ı 129b/8

[52]

bahā: <Far. Kıymet, bedel, değer.

b. + da 121a/8

b. + sından 90a/17

[2]

bahādır: <Far. Cesur, yiğit.

b. 96a/5

b. olduğu 16b/4

[2]

bahā'e'd-dīn e't-temmīmī: <Ar. Ebû Abdillâh Muhammed b. Ahmed b. Saîd el-Makdisî et-Temmîmî (ö. 370/980'den sonra). Kudüslü hekim ve eczacı. *Metinde Temmîmî adlı iki kişi ismi geçmektedir. Bnlardan biri Bahaddin Temmîmî, diğeri ise Şehabeddin Temmîmî'dir. Temmîmî adında o dönem içinde birkaç din âlimi olmakla birlikte konuyla ilgili sadece yukarıda adını verdiğimiz bir eczacıhekim bulunmaktadır; ancak Şehabeddin ile Bahaddin'in aynı kişi olup olmadığı belli değildir. Yazım hatası olma ihtimali de göz önünde bulundurulmalıdır. Bk. şehābe'd-dīn e't-temmīmī.*

b. 40b/16, 54b/14

[2]

bahak: <Ar. Abraşlık hastalığı.

b. 03b/13, 04a/9, 88b/11

b.-ı zāhirīyi 17b/16

b. + a 119a/10, 27a/3, 94a/13

b. + ı 119a/10, 56a/12, 71b/3, 79a/10, 88b/12, 94a/13

[14]

bahālu : <Far. + T. Pahalı; kıymetli.

b. 90a/12

b. bir 51b/16

[2]

bahāne : <Far. Bahane, uydurma sebep.

- b. 14b/8
[1]
- bahār:** <Far. Bahar, ilkbahar.
b. 92a/15, 95b/4
[2]
- baḥar:** <Ar. Karanfil, tarçın gibi kokulu şeyler,
bahar, baharat.
mürîş-i b. + dur 111b/2
[1]
- bahārāt :** <Ar. Baharat, kokulu şeyler.
b.-ı ḥārreden 41a/10
[1]
- bāhir:** <Ar. Belli, besbeli, apaçık.
b. olur 98b/3
[1]
- baḥr:** <Ar. Deniz.
b. 12a/6
zebed-i b. 92b/11
b.-i ḳulzümnden olandur 30a/17
b.-i ḳulzüme 65b/13
b.-i şīna 82b/8
b.-i şīnde 86b/5
b. + de 05a/13
ḳa'ir-i b. + de 39a/16
sāhil-i b. + de 30a/6
b. + den 42b/13, 60b/2
b. + dur 86a/11
b. + e 65b/8, 87b/11
[15]
- baḥrī:** <Ar. Denize ait, denizle ilgili.
b. 88a/11, 89a/14
b. + dūr 97b/2
ḥūt-ı b. + dūr 99a/6
[4]
- baḥşîş:** <Ar. Bağış olarak verilen para.
b. édüb 08b/4
[1]
- baḥt:** <Ar. Talih, kader, kısmet.
b.-ı ḥāle 19a/8
[1]
- ba'īd:** <Ar. Uzak, irak.
b. 117a/17, 130a/17, 14a/13, 31b/16
mekān-ı b. + den 101b/3
- b. + dūr 130b/3
b. olmuş idi 57a/17
[7]
- ba'īde:** Bk. ba'īd
bilād-ı b. + den bir 49b/1
[1]
- bā'ig:** <Ar. Sebep olan, gönderen.
b. 25b/6, 98a/14
[2]
- baḳ-:** Bakmak.
b.- dı 10a/13
b.- sa 118a/9
[2]
- baḳar:** <Ar. Sığır.
b. 35b/12, 36b/11, 36b/3, 36b/6, 36b/9,
37a/14, 37a/5, 37a/7, 37a/8
elbān-ı b. 35b/3, 35b/4, 35b/9
esmān-ı b. 35b/3, 35b/4
ferc-i b. 36a/10
ḥayā-yı b. 36a/10
lühüm-ı b. 35b/4
menḥar-ı b. 36b/2
merāre-i b. 35b/17, 36a/1, 37a/10
şahm-ı b. 115b/4
zibl-i b. 36b/8
b.-ı vaḥşī 38b/8
b.-ı vaḥşīnün 38b/11, 39a/5, 39a/6
b.-ı vaḥşīye 30b/10
b. + a 45b/13
b. bir 35a/15
elbān-ı b. + da 35b/8
lühüm-ı b. + dan 35b/4
ḳazīb-i b. + ı 36a/5
semn-i b. + ı 37a/15
b. + uñ 100b/3, 35b/14, 35b/15, 35b/9,
36a/3, 36a/8, 36b/11, 36b/13, 36b/17,
36b/4, 37a/12, 37a/13, 37a/17, 37a/3,
38b/16, 45b/12, 46a/4, 49b/13, 79a/15
[55]
- baḳara:** Bk. baḳar.
b. 35b/9, 37b/3, 37b/5, 38a/8, 38a/9
b. bir 38a/12
b. + dan 45b/14

- b. + nuş 35b/1, 36a/2, 36a/6, 37b/3
b. ol 37b/14
b. + ya 37b/2
b. + yı 37b/16, 38a/10, 38a/16, 38a/8
[18]
- bağaratü:** <Ar. 'bağaratü benī isrā'il' İsrailoğulları'nın ineği.
b. 39a/9
[1]
- bağaretün:** <Ar. Bu inektir.
b. 35a/17
[1]
- bağarun:** Bk. bağaretün.
b. 35a/16
[1]
- bağarü'l-mā':** <Ar. Su ineği; bir çeşit inek.
b. 39a/14
[1]
- bağır:** Bakır.
b. 119b/8, 45a/2
b. + dan 108b/4, 64b/12, 80a/16
[5]
- bağıyye:** <Ar. Artan, geri kalan, artık.
b.-i evtār 79b/6
envā^c-yı b.-i rüşeylāt 82a/16
[2]
- bağī:** <Ar. Kalan, arta kalan, kalıcı.
b. 119b/13
b. kalmamışdur 14b/17
b. kalmaya 103a/6, 61b/10, 77b/8
b. kalur 20b/16, 20b/17
b. kıldı 82b/13
b. ola 43a/15
b. olmaz 09b/2
[10]
- bağire:** <Ar. Bağire, kızıoğlankız.
b. 100b/7
[1]
- bağıye:** Bk. bağī.
fuşül-ı b. + de 123b/7
[1]
- bağk:** Bk. bağka.
- b. 113a/9, 40a/11, 40a/14, 40a/17,
40b/1, 40b/11, 40b/12, 40b/2, 40b/3,
40b/4, 40b/5, 40b/7, 41a/1, 41a/3,
47a/15
b. + ı 40b/12, 40b/13
b. ol 40b/9
b. olduğu 40b/2
[19]
- bağka:** <Ar. 1. Tahtakurusu, tahtabiti. 2. Sivri-
sinek.
b. 40a/11
b. + nuş 40a/12
[2]
- bağl:** Bk. bağla.
b. 75b/11
[1]
- bağla:** <Ar. Bağla (*Vicia faba*).
b. 26b/10
[1]
- bağlā:** Bk. bağla.
b. 114b/9
b. + da olan 103a/16
[2]
- bağ:** <Far. Kanat.
şikeste-i b. + a 01b/12
b. + ı 22a/9
[2]
- bağ:** Bal.
b. 107a/11, 119b/1, 119b/17, 124a/2,
70a/14, 78a/4, 78a/7, 83a/14
b. + ı 116a/9
b. + ıla 04a/6, 101a/11, 113a/12,
115b/13, 116b/2, 116b/7, 36a/1, 36a/9,
36b/14, 66b/17, 67b/5, 69a/3, 71b/9,
77a/7, 80a/12, 89a/11, 95b/10, 96b/5,
96b/7
b. + la 03a/17, 17a/13
[30]
- bağlık:** Bağlık, kil.
b. 115a/14, 64a/1
[2]
- bağgam :** <Gr. Bağgam.
b. + a 123b/15

- b. + ı 123b/7, 95b/3
dem-i b. + ı 50a/9
[4]
- balık:** Balık.
b. 111b/6, 27b/14, 28b/4, 28b/6, 28b/7, 28b/8, 60b/2, 83b/12, 89a/10, 89a/14, 89a/15, 89a/17, 89a/9, 89b/3, 89b/6, 94b/9
b. + a 120a/2
b. + dan bir 83b/13
b. + dur 32b/13, 49b/7, 83b/2, 83b/8, 93a/7, 99a/6
b. + ı 49b/8, 73a/1, 89a/11, 89a/12, 89a/13, 89b/7, 99a/6
b. + uş 60a/13
[33]
- bālī:** <Ar. Bālī Efendi (ö. 980/1572) Tercüme-i Aynü'l Hayat'ın mütercimi.
b. 01b/11
[1]
- bāliḡ:** <Ar. Buluḡa ermiş, yetişkin.
b. ola 109a/8
b. olduğdan 17a/16
b. olmaduḡ 105b/17
b. olmaz 56b/15
b. olub 129a/10
b. olur 56b/16
[6]
- bān:** <Ar. Sorgun ağacı, bey söḡüdü.
b. 78a/16
[1]
- banbıl:** Ekinler taze iken tanelerin özünü yiyen, kahverengi, uçucu bir böcek.
b. 78a/9
[1]
- bār:** <Far. Kale duvarı.
b. + larda 91a/14
[1]
- ba'r:** <Ar. Tezek, gübre.
b. + ımı 23b/1, 44a/14
[2]
- bārān:** <Far. Yaḡmur.
b. 93b/17
- [1]
- baraş:** <Ar. Abraşlık hastalığı.
b. 03a/13, 03b/13, 04a/9, 52a/14, 54a/7, 85b/6
b. + a 102b/13, 111b/17, 116a/14, 119a/14, 18a/13, 27a/3, 37a/1, 47a/16, 54a/6, 61a/14, 69a/4, 83a/10, 96a/7
b. + dan 03a/11, 03b/8
b. + ı 116a/15, 18a/13, 37a/1, 38b/16, 54a/7, 61a/14, 69a/5
b. + ı olan 03b/8
b. olan 38b/16
[30]
- bardak:** Bardak.
b. 120b/13, 19a/6, 70b/8
[3]
- barış-:** Barışmak.
b.- alar 70b/10
[1]
- bārī:** <Ar. Yaratan, yaratıcı.
ḡavl-i b. 34a/4
[1]
- bārid:** <Ar. Soḡuk.
b. 101a/6, 111b/3, 119b/7, 121b/5, 124a/1, 125b/3, 30a/9, 30b/5, 31a/12, 50a/10, 52b/16, 74a/15, 87a/11, 89a/3, 89a/9, 91b/5, 91b/7, 99b/17
b.-i mizāc olan 70a/8
b. + den 20b/10
b. + dür 41a/7, 71b/9, 73a/7
b. ola 06a/16
b. olanlara 26a/16
b. olanlarıuḡ 89a/10
[26]
- bāride:** Bk. bārid.
bilād-ı b. + den 50a/10
emrāz-ı b. + ye 87a/17
[2]
- bāriz:** <Ar. Aşık, açık, meydanda olan.
b. + dür 48b/4
[1]
- barmaḡ:** Parmak.
b. 74a/6

- b. + ın 116b/15, 117a/1
b. + ın bir 116a/7
b. + ına 108a/5, 110b/15
b. + ında 116b/16
b. + ındadır 96b/15
b. + ından 116b/16
b. + larda olan 88a/16
b. + ları 52a/13
b. + larına 46a/11
b. + larında 03b/4
b. + larını 116b/17, 132a/6
b. + larını bir 126a/7
[16]
- baş-:** Basmak.
b.- duğı 101a/15
b.- dukları 22b/2
[2]
- baş:** <Ar. Gönderme, gönderilme; yeniden
dirilme.
b. 28b/7, 65b/6
b. édüb 81b/12
b. eyledi 65b/12
[4]
- başal:** <Ar. Soğan ve benzeri gibi kökler.
'başal-ı fār' Ada soğanı (*Urginea
maritima*).
b.-ı fār 77b/4
[1]
- başar:** <Ar. 1. Göz. 2. Görme.
b. + a 102a/3, 111a/16, 52b/4
perde-i b. + a 56b/1
za'f-ı b. + a 79a/14, 96b/3
zulmet-i b. + a 125a/9, 46a/12, 64a/4,
85a/11
b. + ı 125a/5, 36a/3, 43a/15, 51a/6,
56a/9, 65b/1, 67b/11, 68a/2, 75a/10,
95a/2, 96b/3
zulmet-i b. + ı 29a/16
b. + uş 52a/6
[23]
- başı:** <Ar. Yayan, yayıcı.
b. + dur 08a/12
[1]
- başır:** <Ar. Görüp, anlayan.
b. 08b/5
[1]
- başiret:** <Ar. Önden görüş, seziş.
b. 68a/13
b. + den 10a/3
[2]
- başra:** <Ar. Irak'ın güneyinde bir şehir.
b. + da bir 42a/14
b. + da olan 42a/15
b. + daki 42a/16
[3]
- başrî:** <Ar. Hasan-ı Basrî, asıl adı Ebû Saîd el-
Hasen b. Yesâr el-Basrî (ö. 110/728)
olan Basralı meşhur tâbiî, âlim ve zâ-
hid.
ḥasan-ı b. 07b/6
[1]
- baş:** <Ar. Anlatmak, konu açmak; cevap
vermek.
b.-ı vech 13b/9
b.-ı zebân olmak 13b/10
[2]
- baş:** Baş.
b. 116b/16, 119b/4, 129a/17, 132a/6,
23b/16, 45a/14, 63b/4, 83a/15
b. + a 118a/16, 118b/17, 34b/4, 45b/2,
53b/3, 93a/12
b. + da 52a/7, 96b/6
b. + da olan 95a/10
b. + dan 118b/17, 69a/5
b. + ı 03a/1, 03a/2, 112a/4, 112a/5,
113b/4, 118a/7, 118b/3, 122b/7,
123b/10, 123b/9, 125b/6, 129a/16,
129a/17, 129b/13, 129b/2, 129b/3,
27b/13, 27b/14, 29a/3, 30b/15, 33a/3,
40b/5, 40b/7, 44a/14, 48a/17, 52b/6,
53b/16, 55a/11, 57b/17, 61a/11, 64a/4,
70b/4, 76a/9, 83a/15, 84b/2, 94a/9
b. + ımı 51b/14
b. + ın 64b/11
b. + ına 109b/16, 112a/6, 23a/13,
48b/5, 79b/11, 83b/13

- b. + ında 100b/1, 109a/7, 42b/16, 63b/9
b. + ında bir 121a/3
b. + ından 98a/3
b. + ımı 105b/13, 106a/11, 118b/1, 121a/3, 130a/8, 44b/12, 51b/13, 55a/11, 64b/12, 65a/10, 77a/6, 78b/4, 83a/12, 86a/14, 88b/13, 96b/17, 97b/13
b. + ımı bir 125b/16, 64b/11, 70b/8, 88b/14
b. + ınuş 132a/9, 53b/4
b. + ları 28b/10, 61a/17
b. + ların 67b/9
b. + larımı 29b/6, 48a/9, 77a/8
b. + uş 63b/4
[103]
- bāşak:** <Ar. Bir cins küçük atmaca.
b. 31b/10, 32a/12
[2]
- başka:** Başka, farklı.
b. 108a/13, 108a/14
[2]
- başsuz:** Başsız.
b. 23b/16, 86a/12
[2]
- bat-:** Batmak, gömülmek.
b.- duğı 102b/15, 103a/3, 111b/9, 26b/12, 83b/4, 83b/5
b.- sa 102b/2
b.- ub 36b/5
[8]
- bātl:** <Ar. Boş, beyhude, yalan; çürük.
b. 12b/10
b. ola 105b/14, 118a/13
b. olmaz 09b/3
b. olur 101a/15
[5]
- bātin:** <Ar. 1. Dahili, iç yüz. 2. Gizli, görünmeyen nesne, sır ve hakikat.
b. + da ola 09a/4
b. + ı 09a/5
[2]
- batın:** <Ar. 1. Karın. 2. İç, iç yüz.
b. 63b/13
- b.-ı hūtdan 28a/14
evcā^c-ı b. + a 51a/8
istiḥā³-i b. + a 79a/14
veca^c-ı b. + a 115b/16
b. + da 117b/16
b. + da olan 74a/4
b. + dan 83b/3
b. + ı 117b/9, 99a/17, 99b/4
b. + ında 37b/3
b. + larını 118b/4
[13]
- bāṭne:** Bk. batın.
emrāz-ı b. + ye 10b/14
‘illet-i b. + ye 78b/15
[2]
- baṭī²:** <Ar. Yavaş, ağır hareketli.
b. + dür 70b/17
[1]
- batır -:** Batırmak, bir şeyin gömülmesini sağlamak.
b.- maḳ 78a/5
b.- ub 80a/10
b.- uşuz 78a/2
[3]
- ba‘ūz:** <Ar. Sivrisinek; tatarcık, moz, öküz sineği.
b. 103a/11, 116b/13
[2]
- ba‘ūza:** Bk. ba‘ūz.
b. + dan 47a/12
[1]
- bay:** Zengin.
b. etmeyem 48b/13
[1]
- baydaḳ :** <Ar. Paytak; ördek yavrusu.
b. 31b/10
[1]
- baykuş :** Baykuş; yırtıcı gece kuşlarının genel adı.
b. 42a/14
[2]
- bayram:** Bayram, kutlanan gün.
b. + ında 120b/11

- [1]
- bāz:** <Far. Doğan, şahin, şehbaz.
b. 31b/9
b. + dur 31b/8
b. + lara 95a/6
[3]
- baʿz:** Bk. baʿzi.
b. 09a/6, 10a/7, 130a/4, 14a/15, 51b/7
b.-ı behāimūñ 49b/15
b. + ında 113a/17, 116b/9, 27a/6,
27b/1, 46a/5, 99a/4
b. + ından 19a/3
b. + lar 28b/11, 98b/5
b. + uñ 09b/17
[17]
- bāz-dār:** <Far. Kuşçu, avcı, doğancı.
b. olmaya 128b/13
[1]
- bāzergān:** <Far. Bezirgan, tacir.
b. + uñ 72b/8
[1]
- baʿzı:** <Ar. Bazı.
b. 04b/3, 104b/12, 10b/11, 111b/8,
112a/11, 116a/6, 126b/16, 13a/5,
20b/12, 20b/6, 29b/13, 33b/13, 37a/7,
37b/14, 38a/3, 45b/10, 46a/12, 47b/15,
47b/16, 48a/1, 48b/1, 48b/17, 48b/2,
49b/10, 50a/13, 51b/9, 59a/6, 59b/14,
62b/17, 62b/6, 72b/6, 77b/6, 82b/15,
86b/7, 92a/8, 94b/15, 94b/16
b. + lar 102a/7, 103b/2, 105a/17,
105b/1, 120a/4, 120a/5, 132a/9, 27b/14,
28b/5, 28b/9, 42b/11, 79b/1, 83a/4,
88a/13, 91b/3, 93a/3, 93a/4, 93a/6,
95b/15
b. + lar ol 105a/3
b. + sı 78a/10
b. + sına 48a/1
b. + sında 91a/6
[64]
- bāzī:** <Far. 1. Bk. bāz. 2. Oyun, eğlence.
b. 31b/10, 31b/9
b. + dūr 31b/7
- b. eyleyen 59a/12
b. + nūñ 32a/2, 32a/5, 32a/9
[7]
- bāzū:** <Far. Pazı.
b. 97a/5
b. + ıñ 129a/7
b. + sı 41b/12, 74b/16
b. + sına 110b/9, 128a/14, 129b/5,
131a/16, 68b/17, 77a/12
b. + sında 107a/11
[11]
- bāzū-bend:** <Far. Kolbağı, pazvant, pazibent.
b. 108b/4
[1]
- bāz-yān:** <Far. Bir çeşit şahin. Bk. bāz.
b.-yān dēnilür 31b/9
[1]
- bebġā:** <Ar. Papağan, dudı.
b. + nuñ 33a/6
[1]
- bebır:** <Far. Eski kitaplara göre Hindistan'da ve Afrika'da bulunan kediye benzer, gayet büyük, üstü yol yol tüylü olan aslanın bile korktuğu azgın bir canavar.
b. 32b/3, 32b/9
b. + üñ 32a/17, 32b/10, 32b/12, 32b/5,
32b/6, 32b/8
[8]
- beççe:** <Far. İnsan ve hayvan yavrusu.
şīr-i b. + yi 16b/14
[1]
- bed:** <Far. Kötü, çirkin, fena.
b. 10a/12, 40a/8, 46a/13, 99a/13
çeşm-i b. 41b/4
[5]
- bed-aşl:** <Far. + Ar. Soyu kötü, aslı fena.
b. + uñ 81b/3
[1]
- bedʿan :** <Ar. Başlangıçta, ilkin, ilk önce.
b. 89a/17
[1]
- bed-duʿā:** <Far. + Ar. İlenç,ilenme, kargış.
b. édüb 34a/3

- b. olunub 34a/9
[2]
- bedel:** <Ar. Değer, kıymet; karşılık.
b. + i 116a/6, 30b/7
[2]
- beden:** <Ar. Vücut, Gövde.
b.-i insān 118b/15
b.-i insāna 103a/8
b.-i insānda olan 84b/11, 98b/10
b.-i insānda olur 118b/8
b.-i insānda 08a/9, 67a/4, 70b/17
b.-i insāndan 32a/6
b. + de 113b/11, 117b/11, 23b/16,
37a/4, 64b/14, 83b/4, 90a/2
b. + de bir 103b/11
b. + de olan 35b/16, 47a/17
b. + deki 78b/15
b. + den 102b/16, 103a/13, 131a/17,
23b/16, 26b/13, 36a/17, 36b/1, 56a/14,
61a/7
b. + den bir 89b/16
b. + e 118b/17, 36a/16, 36b/1, 96b/1
b. + i 27b/14, 55a/11, 61a/6, 77a/6,
93b/12
cemī^c-i b. + i 43b/13
mışf-ı b. + i 52b/13
b. + inde 121b/11, 63b/14
b. + inden 121b/12
b. + inden bir 118b/12
b. + ine 119a/17, 119a/3, 123a/13,
126a/10, 17a/3, 28a/6, 73b/11, 81b/4,
92a/8, 97a/9
b. + ini 17b/7, 55a/11, 93a/12
b. + üñ 47b/11, 97b/5
[62]
- bed-ḥū:** <Far. Kötü huylu, huysuz.
b. olan 43b/4
[1]
- bedī'a:** <Ar. Beğenilen, takdir edilen şey.
aşvāt-ı b. 131a/10
ḥāşşiyet-i b. + dur 58b/2
[2]
- bedre:** <Ar. İçi altın dolu kese; eski tabirle beş
yüz kuruşa kese denirdi.
b. 26a/2
[1]
- bedrū'd-ḍücā:** <Ar. Karanlığı aydınlatan ay,
Peygamberimiz için kullanılır.
b. 02a/16
[1]
- be-dürüstī:** <Far. Hakikaten, gerçekten,
doğrusu.
b. 03a/10, 05a/15, 06b/1, 07a/12,
07b/1, 07b/8, 08b/16, 09a/12, 09a/13,
09a/14, 09b/3, 109b/1, 118a/12,
11a/1, 11b/16, 11b/3, 11b/8, 124a/11,
12a/11, 14a/1, 14a/11, 14a/4, 14a/6,
14b/10, 15a/4, 16a/4, 19b/11, 19b/14,
19b/4, 20a/8, 21a/4, 24a/11, 24b/3,
25a/16, 25a/6, 25b/2, 28a/13, 29b/4,
34a/1, 35a/7, 35b/6, 37b/17, 38a/12,
39a/16, 39b/17, 39b/5, 41a/9, 42a/12,
44b/5, 46b/15, 47a/1, 47a/4, 49b/1,
50b/11, 51b/1, 55a/7, 56b/13, 56b/7,
57a/15, 57b/8, 59b/14, 59b/4, 60a/16,
60b/12, 61b/5, 62b/9, 68a/16, 68b/3,
69b/11, 72b/5, 74a/2, 75b/14, 76a/16,
76a/7, 76b/11, 76b/7, 81a/5, 81b/1,
83a/2, 84b/17, 85b/17, 86b/16, 86b/4
b. bir 24a/1, 90a/11
b. ol 05a/2, 05a/8, 06a/1, 07b/4, 12b/12,
20b/15, 24b/8, 26b/5, 61b/12, 75b/2,
84b/14, 94b/12
[97]
- be-fethū'l-fā':** <Far. + Ar. Fe harfinin 'a ve e'li
okunmasıyla.
b. 111b/11
[1]
- beg:** Bey.
b. + i 117b/15
b. + ler 10a/14, 121b/1
b. + lere 17a/8, 32a/8
b. + lerinden 121a/11
b. + lerine 30a/13
[7]

be-ğayr: <Far. + Ar. Başkasına, diğerine.

b.-i te'ḥīr bir 81b/10

[1]

beglik: Beylik.

b. + inden 67a/8

[1]

behāim : <Ar. Dört ayaklı hayvan.

b. 08b/3, 16a/13, 62a/11, 68b/13

e's-senā-yı b. 69b/15

ba'z-ı b. + üç 49b/15

[6]

behīme : Bk behāim.

b. 74b/12

b.-i mühmele olurdu 09b/8

[2]

behrām: <Far. İran hükümdarlarından
birkaçının adı. Bk. behrām-gür.

b. 57a/16, 57b/3, 57b/9

[3]

behrām-gür: <Far. Yaban eşiği avına pek
düşkün olan eski bir İran hükümdarı.

b. + a 57b/8

b. bir 57a/15

[2]

be'is: Bk. be's.

b. 24a/15

[1]

bekā: <Ar. Kalıcılık, ölmezlik.

keşret-i b. ol 45a/1

b. + sı olmaz 33a/13

[2]

bekāret: <Ar. 1. Kızlık. 2. Saflık, temizlik.

b. 03b/13

b. + ini 100b/7

[3]

bekir: <Ar. Erkek adı.

b. 35a/11

[1]

bekmez: Genellikle üzüm, dut vb.meyvelerin
kaynatılarak koyulaştırılmış biçimi.

b. + ile 70a/2

b. + iyile bir 130a/7

[2]

beksimād: <Gr. Peksimet, pişirildikten sonra
dilimler hâlinde kesilerek ısı ile
kurutulmuş, uzun süre dayanabilen
ekmek.

b. 129b/17

[1]

bél: Bel.

b. 108b/10

b. + inden 84a/10

b. + ine 108a/15, 108b/10, 119a/2

[6]

bel': <Ar. Yutma, yutulma.

b. édüb 90a/3

[1]

belā: <Ar. Bela, içinden çıkılması güç,
sakıncalı durum.

aşhāb-ı b. 56b/11

b.-yü fū'ad 20b/17

b. + dan 56b/15

b. + sına 122b/16

b. + ya 09a/15, 56b/13, 56b/16

[7]

belāgat: <Ar. İyi konuşma, sözle inandırma
yeteneği.

b. 09a/4, 116a/5, 116a/6

[3]

belāhet: <Ar. Bönlük, alıklık, ahmaklık,
düşüncesizlik, ne yaptığını bilmemek.

b. 116a/6

[1]

belde: <Ar. Belde, ilçeden küçük yer.

b. + ye 49a/17

[1]

beled: <Ar. Şehir, memleket.

b.-i 'āmmdur 63a/1

b. + de 63a/1

b. + den 20a/6

b. + i 49b/1

b. + lerine 87b/3

b. + ünden 49b/1

[6]

- belesān:** <Ar.Pelesenk ağacı ve bundan elde edilen yağ. (*Commiphora opobalsamum*).
duhn-ı b. 132a/4
[1]
- beleşün:** Bk. beleşün.
b. 123b/3
[1]
- beleşün:** <Ar. Balıkçıl kuşu (*Ardea cinerea*).
b. 41a/9
[1]
- belī:** <Far. Evet.
b. 48b/13
[1]
- belīg:** <Ar. Düzgün söz söyleyen, fasih.
b. 09b/13
lisān-ı b. 84b/4
nef'-i b. 30a/16, 67b/11, 85a/12, 88a/17
[6]
- belīgü'l-beyān:** <Ar. Anlaşılır bir şekilde, açıklayıcı.
b. 02a/11
[1]
- belki:** <Ar. + Far. Belki, olabilir, muhtemel.
b. 08a/15, 116a/8, 20b/10, 24b/6, 60b/14, 87a/11, 87b/7
[7]
- bellüt:** <Ar. Meşe ağacı, pelit; (*Quercus*).
b. 42a/5
[1]
- ben:** Ben.
b. 02a/9, 02b/10, 07b/4, 11b/10, 11b/12, 11b/14, 11b/17, 11b/8, 126a/10, 12a/17, 12a/5, 12a/7, 14a/9, 19a/11, 20a/5, 20b/12, 20b/14, 20b/9, 21a/11, 21a/2, 21b/2, 22b/17, 23b/14, 24a/14, 24a/3, 24a/4, 24a/8, 25a/2, 25b/4, 25b/7, 27b/5, 29b/5, 29b/7, 29b/8, 29b/9, 38b/3, 41a/5, 42a/16, 42a/17, 48b/14, 52a/17, 56b/7, 57a/12, 57b/8, 60b/7, 69b/4, 84a/11, 84a/9, 84b/1, 91b/11
- b. + a 07b/11, 19b/11, 20b/8, 21a/11, 21a/13, 21a/8, 21b/5, 21b/9, 29b/9, 41a/9, 60b/6, 62b/4, 68a/16, 68b/6, 72b/9, 84a/11, 84a/12, 84a/9, 84b/4, 90a/17
- b. + a bir 51b/8
- b. bir 21b/3
- b. + den 11b/11, 11b/13, 11b/15, 11b/17, 21a/14, 25a/3, 25a/4, 62a/4, 72b/9
- b. + den bir 12a/5
- b. + i 20a/13, 24a/2, 25a/17, 29b/4, 37b/4, 53b/2, 60b/7, 62b/1, 69b/3, 72b/11
- b. + i urmağa 20b/9
- b. ol 72b/11
- b. + üm 07b/11, 09b/9, 11b/12, 11b/14, 11b/16, 11b/8, 11b/9, 12a/1, 12a/2, 12a/4, 12a/6, 12a/7, 19a/10, 19b/11, 21a/10, 21b/2, 21b/4, 25a/12, 25a/4, 25b/11, 50b/11, 60b/4, 60b/5, 62b/5, 72b/10, 72b/12, 76b/13
- b. + üm bir 22a/7
- b. + ümle 21a/9
[128]
- benāt:** <Ar. Kızlar; bebekler.
b.-ı verdān 131b/11, 131b/7, 131b/9
[3]
- bend:** <Ar. 1. Bağlama, bağ, rabita. 2. Set, baraj, su kemeri.
b. edesin 46a/1
b. édüb 07a/9, 129a/9, 15a/7
b. eylese 53a/7
b. + leri 49a/2
[6]
- bende:** <Far. Kul, köle, hizmetkar.
b.-i aḥḳar 01b/11
b.-i memlūkī 09b/15
b.-i mü'mine 16a/10
b. + sini bir 56b/14
[4]
- benefşe:** <Far. Menekşe (*Viola tricolor*).
b. 79a/10, 83a/17

- [2]
benġ: <Far. Afyon gibi uyuşturucu ve keyif verici “ban” denilen bir bitki ve bu bitkinin tohumu, esrar, küçük çitlenbik.
b. + den 94a/11
[1]
benī: <Ar. Oġullar.
b. 34a/10, 39a/9, 50b/11, 81b/8, 88b/6
ħařāyā-yı b. 50b/13
[6]
beniz: Beniz, yüz rengi.
b. + üñ 111b/1
[1]
benze-: Benzemek.
b.- r 09b/7, 101b/7, 104b/2, 115b/7, 125a/17, 125b/13, 130a/2, 132a/13, 132a/3, 16a/11, 16b/8, 28b/11, 31a/16, 32a/16, 42b/4, 65b/17, 83a/5, 84b/15, 91a/10, 93b/11, 94a/9
b.- r bir 122a/6, 131a/12, 22b/14, 26a/6, 52a/11, 82a/10, 88b/2, 94b/13
b.- ye 02b/10
b.- yen 38b/9
[31]
benzer: Benzer, eş.
b. + ine 58a/7
[1]
berāber: <Far. Beraber, birlikte.
b. 33b/10, 50b/6, 65a/8, 77b/4
b. + dür 113a/1, 26a/4, 29b/15, 88a/11
b. édüb 36b/5
b. olub 12b/2
b. + üme 21b/4
[11]
berāġis: <Ar. Pireler.
b. 35b/11, 39b/10, 39b/12, 39b/13, 39b/14, 39b/16, 40a/3, 40a/4, 45b/5
b. + den bir 37a/13
[10]
berāri: <Ar. Çöller.
b. + dür 86b/17
[1]
berd: <Ar. Soġuk.
b. 70b/15, 87b/16
kesret-i b. + den 73b/17
b. + üñ 118a/3
[4]
ber-devām: <Far. + Ar. Devam üzere, daim, devamlı.
b. 80b/6
[1]
bere: <Far. Kuzu.
āhū-yı b. 106b/5
āhū-yı b. + ye 106b/6
[2]
bereket: <Ar. Bereket, bolluk.
b. 110a/16, 120b/13, 55a/5
[3]
berī: <Ar. Kurtulmuş, salim, temiz.
b. 103b/16, 104a/9, 105b/12, 113a/11, 115b/5, 117b/3, 119b/15, 119b/7, 124b/15, 125a/16, 126b/10, 128b/17, 55b/14, 66b/5, 74b/1, 74b/11, 78b/1, 90b/15, 98b/11
b. éde 103a/1, 103b/2, 103b/3, 115b/10, 119b/14, 119b/5, 128a/5, 48a/13, 52b/2, 77a/13, 90a/1
b. eyleye 43a/9, 91a/3, 98b/5
b. kıla 102b/4, 98b/8
b. ola bir 45a/17
b. ola ol 63b/16
b. ola 04a/6, 111a/15, 111a/7, 112a/7, 113b/3, 117b/4, 119b/4, 120a/9, 17a/15, 18b/11, 30a/11, 35a/3, 37a/16, 42b/7, 43b/12, 44b/16, 45b/10, 45b/17, 47a/17, 52a/8, 52b/10, 53b/1, 54b/4, 58a/17, 61a/13, 63b/15, 66a/4, 66b/13, 66b/9, 69a/1, 79b/10, 85b/3, 86a/17, 89b/16
b. olub 27b/3
[72]
berid: <Ar. 1. Bk. bebir. 2. Postacı, ulak.
b. 32a/15
[1]
beriyye: <Ar. Çöl, kır, saha.
b. + de 28a/10, 75b/14
[2]

ber-izīn: <Far. + Ar. İzin üzere, izinle.

b. 58a/11

[1]

berk: Sert, katı, sağlam.

b. 53a/10, 76b/17

b. bağlansa 53b/13

b. + dür 101a/3, 38b/9

b. eyler 86a/14

b. olmak 31b/17

b. olur 23a/11

[8]

ber-karār: <Far.+Ar. Kararlı; daimi, devamlı;
yerli.

b. olmaya 52a/2

b. olub 96a/17

b. olursa vëreyim 42b/1

[3]

berkit - : Kapatmak, tıkamak, örtmek.

b.- üb 107a/11

[1]

berr: <Ar. Kara, toprak.

b. 05a/13

b. + e 42b/13, 86b/5, 87a/6

[4]

berrāk: <Ar. Duru, temiz, aydınlık.

b. bir 82b/10

b. + dur 105a/11

[2]

berri: <Ar. Karaya ait, karayla ilgili.

b. 58a/8, 58b/6, 88a/11, 95b/14, 97b/2,
97b/8

cerād-ı b. 48a/7

hamām-ı b. 58b/10

sedāb-ı b. 132a/7

hamām-ı b. + den bir 70a/3

b. + dür 58a/7, 86b/16

timsāh-ı b. + dür 30a/5

sinnevr-i b. + nūj 91a/3

tuyūr-ı b. + nūj 70a/8

b. + ye 120a/1

hamām-ı b. + ye 58a/10

[17]

ber-sām: <Far. Zatülcenp, satlıcan; nöbetleri art
arda gelen sıtma.

b. 32b/4

b. + a tılā êtseler 32b/3

[2]

berṭūn: <? Yer adı.

b. 89b/2

[1]

berü: -den bu yana.

b. 69b/2, 69b/3

b. oluram 38b/4

[3]

berzaḥ: <Ar. Zor, güç; can sıkıcı yer veya şey,
engel.

b. oldu 38a/5

[1]

be's: <Ar. 1. Zarar,ziyan; zorluk. 2. Azap,
şiddet, korku.

şiddet-i b. 47a/11

[1]

besāt: <Ar. Kazan, tencere gibi yayvan kap.

b. 14b/5

[1]

besātīn: <Ar. Bostanlar, sebze bahçeleri.

b. 54b/15

[1]

besle -: Beslemek, yetiştirmek.

b.- düm 80b/13

[1]

bēş: Beş.

b. 111a/4, 111a/7, 120b/13, 126a/4,

20b/8, 23b/10, 23b/11, 31b/9, 46b/6,

54b/4, 55b/4, 72a/4, 94b/5

[14]

beşāret : <Ar. Müjde, muştu.

ma'ādin-i kübrā-yı b. + dendür 13a/16

[1]

beşer: <Ar. İnsan.

b. + i urur 102a/5

[1]

bēşik: Beşik.

b. + lereddür 40a/8

[1]

bēşinci : Beşinci.

b. 54b/17, 55b/10

b. + si 65b/12

[3]

be-ṭarīkū'l-‘āriye: <Ar. Ödünç yolla, ödünç olarak.

b. 09b/13

[1]

bevāsīr : <Ar. Mayasillar, basurlar.

b. 03a/6, 103b/2, 131a/14, 132a/11, 17b/1, 17b/12, 35a/3, 41a/7, 49b/4, 66b/7, 70b/14, 86a/16

şāhib-i b. 132a/11

b.-i ḥafīyye 61a/12

b.-i zāhire 61a/12

b. + den 103b/2, 105b/12, 66b/9, 86a/17

b. + e 101a/11, 131b/13, 18a/7, 23a/10, 29a/9, 31b/5, 35b/15, 37a/15, 49b/5, 54a/13, 66b/14, 73b/8, 94b/17, 98b/9

b. + e ursalar 68a/3

b. + i 105b/12, 116b/5, 17b/5, 54a/13, 98b/9

b. + i olan 04a/15, 17b/6

b. + ini 126a/6

b. olan 64b/2

[43]

bevāsīrlü: <Ar. + T. Basurlu, basur hastalığı olan.

b. 35a/3, 66b/8

[2]

bevl: <Ar. Sidik, idrar.

b. 03b/2

b.-i insānı 03b/9

b. + de 58b/8

taḫṭīr-i b. + den 30a/3, 65a/5

‘usr-ı b. + e 120a/3, 123a/7, 40a/12, 48a/8, 58a/2, 64b/7, 91a/4

b. eder 124a/6

b. + i 115a/14, 125b/10, 131b/12, 26a/13, 45b/14, 46a/10, 80a/14, 88b/17

taḫṭīr-i b. + i 126b/9

‘usr-ı b. + i olan 119b/3

b. + inden 113b/9

b. + ine 03a/13

b. + ini 03b/8, 112a/10, 116a/7, 119b/14, 122b/4, 22b/10, 34b/12, 35a/2, 36b/9, 44a/12, 46a/10, 46a/12, 47b/12

b. + ini bir 116b/10, 116b/9

b. + iyile 46a/2

b. + üñ 40b/13

[43]

bey^ç: <Ar. Satma, satılma, satış.

b. ederem ola 90a/17

[1]

beyābān: <Far. Çöl, sahra; kır; imar olunmamış arazi.

kaṭ^ç-ı b. 05a/1

b. + dur 58b/7

[2]

beyābānī: <Far. Göçebe, yurtsuz.

b. 70a/6

göl-i b. + ye 80b/3

[2]

beyān: <Ar. Anlatma, açık söyleme, bildirme.

b. 14b/16

b. + a 14b/9, 41a/6, 43b/8, 91b/11

b. éde 69a/16

tafḏīl-i b. édelüm 12b/8

b. étmişdür 117a/17

b. + ı 50a/16

b. + ındadur 127a/9, 12a/10

b. olınmışdur 123b/3

b. olınub 38b/7

[13]

beyāz: <Ar. Beyaz, ak.

b. 121a/5, 129a/13, 51a/1

b.-ı ḥādīşi 43a/11

b.-ı ḳadīmī 43a/11

b. + a 74b/2, 88a/11

b. éde 36b/14

b. + ı 105a/9, 129a/14, 131b/17, 32b/5, 39a/14, 43a/6, 50b/7, 86b/6, 95b/11, 96a/8

b. + ıla 105a/10

b. + mı 111a/16, 67b/11

- [21]
- beyhākī:** <Ar. Ebû Bekr Ahmed b. Hüseyin b. Alî el-Beyhaki (ö. 458/1066). Muhaddis ve Şâfiî fakihî.
b. 59a/6
[1]
- beyn:** <Ar. Arası, arasında; iki şeyin arası.
b. + inde 117a/12, 24b/8, 63a/13
b. + inüzde 11b/8
[4]
- beynehümâ:** <Ar. İki arasında.
b. + da 128a/1, 129b/10, 57a/5, 57a/7
[4]
- beyne'n-nâs:** <Ar. Halk arasında.
b. 10a/15, 121b/1, 22b/17
[3]
- beyni:** Beyin.
b. + si 122b/15, 126a/1, 17b/13, 26a/17, 65a/11, 70a/15, 74b/1, 91a/5
b. + sinden 103b/13, 103b/17
b. + sinden bir 103b/12, 123a/14, 26b/11, 32a/12
b. + sini 100a/6, 101a/10, 102b/15, 102b/17, 104b/4, 106b/9, 123a/7, 129a/1, 23a/1, 31b/4, 45b/1, 53b/5, 66a/4, 71b/9, 78b/14, 89b/17, 95b/11
[31]
- beyt:** <Ar. Mesken, hane; ev, oda.
b. 24a/17, 40a/15, 58a/16, 60a/2
63a/7
b. + ile 82a/3
b. + ine 103a/5
ehl-i b. + ine 13b/16
b. + üñ 41a/3, 81a/3
[10]
- bey'üşirâ:** <Ar. Alım-satım.
b. + larını 22a/10
[1]
- beyyin:** <Ar. Açık, aşikar.
nef'-i b. 116a/11, 123a/13, 130b/6, 132a/2, 58b/16
[5]
- beyz:** Bk. beyz.
- b. 126b/17
b. olur 126b/15
[2]
- beyz:** <Ar. Yumurta.
b. + i 127a/1
[1]
- beyzâ':** <Ar. Daha ak, çok beyaz; parlak.
b. 25a/2
semeke-i b. + dur 93a/6
[2]
- beyze:** Bk. beyz.
b. 50a/16, 50b/1
b. + nün 41b/16
b. + si 50b/7
b. + ye 50b/2
b. + yi 50b/2
[6]
- bêz:** Bez.
b. 04a/5, 06a/14, 104a/9, 112a/8, 125a/3, 128a/14, 52b/1, 54b/17, 58a/2, 63b/7, 66b/11, 68b/17, 75a/17, 77a/10, 78a/17
b. + e 123b/9, 130b/16
b. + e koyub 105b/16
b. + i 06b/16, 112a/4, 118b/1, 119b/6, 126b/11, 127a/16, 130b/16, 23a/11, 36a/17, 60a/6
[28]
- bezl:** <Ar. Bol bol verme, saçma.
b. 08a/7
b.-i cehd 01b/15
[2]
- bezr:** Bk. bezr.
b.-i kaçünâ 17a/13
merâkib-i b.-i kevârı 60a/5
[2]
- bezr:** <Ar. Tane, tohum.
b. 96b/11
[1]
- bezzâz:** <Ar. Hâfızüddîn Muhammed b. Muhammed b. Şihâb el-Kerderî el-Hâ-rizmî el-Bezzâzî (ö. 827/1424). Hanefî fıkıh âlimi.
b. 39b/4

- [1]
bıcağ: Bıçak.
 b. 115a/11
 b. + la 30a/14
 [2]
- bıldırın:** Bıldırın, tavukgillerden boz renkli, benekli, etinden ve yumurtasından yararlanılan göçebe bir kuş (*Coturnix*).
 b. 88b/14
 [1]
- bıyar:** Pınar, kaynak; çeşme.
 b. 06b/12
 b. + uş 61b/17
 [2]
- bırağıl -:** Bırakılmak, terk edilmek.
 b.- duğdan 53b/7
 b.- sa 125b/10
 b.- ub 104b/16, 61b/1
 [4]
- bırağ -:** Bırakmak, terk etmek.
 b.- a 06a/16, 119a/13
 b.- dı 82b/9
 b.- dı ol 51b/15
 b.- dılar 29b/5
 b.- mağ 118b/9
 b.- sa 128b/9
 b.- sa ol 128b/1, 97b/13
 b.- ub 105b/13, 106a/4, 115b/13, 128b/15, 130a/15, 39b/13, 51a/7, 59b/16, 68b/14, 96b/13
 b.- ub bir 113b/5
 b.- ub ol 71a/12
 b.- ur 30b/16
 b.- urlar 89b/12
 [23]
- bi‘avni‘l-hālik:** <Ar. Allah'ın izniyle.
 b. 28b/8
 [1]
- bi-‘avni‘l-lāh:** <Ar. Allah'ın yardımıyla.
 b. 100a/14, 61b/2, 58a/4
 [3]
- bi-‘avni‘l-lāhi‘l-meliki‘l-gafuri :** <Ar. Merhamet sahibi, bağışlayıcı olan Allah'ın yardımıyla.
 b. 30b/7
 [1]
- bi-‘avni‘l-lahi‘s-serī‘:** <Ar. Çabuk, hızlı olan Allah'ın yardımıyla.
 b. 28b/17
 [1]
- bī-bāk:** <Far. Korkmayan, çeinmeyen, sakınmayan.
 b. 14b/2, 14b/6
 [2]
- biber:** <Rum. Biber(*Capsicum annuum*).
 b. 50a/12
 [1]
- biç -:** Biçmek, kesmek, kökünü kazımak.
 b.- seler 121a/5
 [1]
- bī-çāre :** <Far. Çaresiz, zavallı.
 b. 68a/12
 [1]
- bīdār:** <Far. Uykusuz, uyanık, uyumayan.
 b. ola 122b/4
 [1]
- bid‘at:** <Ar. Sonradan meydana çıkan şey; peygamber zamanından sonra ortaya çıkan şey.
 b. 25a/7
 b. + dur 25a/7
 [2]
- bī-dermān:** <Far. Dermansız, güçsüz.
 marīz-i b. 68a/10
 [1]
- biğāl:** <Ar. Esterler, katırlar.
 b. 34a/1, 34a/6, 34a/8
 nesl-i b. 34a/9
 tenāsül-i b. + dan 34a/9
 b. + ı 34a/5, 34a/6
 [7]
- biğal:** Bk. biğāl.
 b. 34b/13, 35a/8

- b. + a 34a/11, 34a/13, 35a/8
b. + uğ 34a/14, 34a/15, 34b/16, 34b/3,
35a/2, 35a/4
[13]
- biğale:** Bk. bięāl.
b. 34b/14
b. + nūę 34b/15
b. olsun 34b/13
b. + ye 34a/10
b. + yi 34a/11
[5]
- bī-ęamm:** <Far. + Ar. Gamsız, tasasız.
b. ola 14b/3
[1]
- bī-ęayr:** <Far. + Ar. Başkasıyla, -sız.
b. 15a/10
b.-i veca^c 97b/7
[2]
- bī-ęāb:** <Far. Uykusuz, uyumaz, uyanık.
b. olub bir 42a/12
[1]
- bihi:** <Ar. O, onu, ondan, onunla.
b. 90b/6
[1]
- bī-ęūd:** <Far. Kendinden geęmiş olan, baygın;
ęılgın.
b. olub 53a/5
b. olurlar bir bir 117b/7
[2]
- bi-i'bęaret:** <Ar. İbaresı, ibaresiyle.
b.-i cemīle 07a/11
[1]
- bī-ięhtiyār:** <Far. + Ar. Kendiliğinden, elde
olmayarak.
b. 26b/2, 88a/1
[2]
- bī-ięhtiyār:** Bk. bī-ięhtiyār.
b. 27a/1
[1]
- bī-inşarām:** <Far. + Ar. Kesilmiş, sonlanmış,
tamamlanmış.
selām-ı b. 01b/5
[1]
- bi-izni'l-lāh:** <Ar. Allah'ın izniyle.
b. 05b/8, 06a/3, 100b/2, 106b/12,
110b/4, 111a/6, 112a/1, 112b/17,
115a/15, 116b/4, 117a/14, 130a/6,
26b/5, 29b/17, 47b/13, 49b/2, 49a/4,
54b/6, 61b/10, 63a/8, 65b/16,68a/15,
71a/4, 77a/16, 85b/3, 88a/5, 92b/10,
98b/10
b. ol 04b/6, 23a/5, 89b/8
[31]
- bī-ķarār:** <Far. + Ar. 1.Kararsız. 2. Rahatsız.
b. olmaz 80b/8
[1]
- bī-ķerān:** <Far. Sınırsız, uğsuz, sonsuz.
dürūd-ı b.-ı resūl 01b/4
[1]
- bikr:** <Ar. Dokunulmamış, el değmemiş;
kızığlankız.
b. 102b/13
b.-i nā-bālię 75a/17
'asel-i b. + ile 46a/12
[3]
- bil -:** Bilmek.
b. 15b/15
b.- di 19a/8, 35b/8
b.- dūęinden 125b/7
b.- dūęiņüz 25a/5
b.- dūęiņüz 38b/3
b.- en 35b/7
b.- esin 130a/17
b.- imedi bir 38a/5
b.- meden 100b/16, 17b/17, 63b/5,
67b/17
b.- meden bir 97a/3
b.- medi 35b/7
b.- medin 116b/10, 118b/14, 119b/7
b.- medin bir 113a/11, 125b/6
b.- medüği 23b/13
b.- mek 04b/4, 118b/10, 41b/17, 41b/8,
47a/6, 50b/2, 69a/15
b.- mekden 76a/16
b.- mese 23b/14
b.- meye 10b/6

- b.- meyen 35b/7
b.- mez 20b/15, 46b/3
b.- mez idi 90a/12
b.- mez ise 123b/1
b.- mezem 23b/14, 80b/12
b.- mezler 106a/15
b.- se 10b/4
b.- ür 101b/10, 39a/16, 66a/1, 80b/12, 83b/10
b.- ürem 19b/13
b.- ürler 76a/13, 83b/9, 84b/16
[49]
- bilād:** < Ar. Şehirler, memleketler.
b.-ı ba^ḥideden bir 49b/1
b.-ı bārideden 50a/10
b.-ı fārs 42b/4
b.-ı ḥabeşede 86b/11
b.-ı hind 30b/17,121a/2
b.-ı mağribde 48b/2
b.+ da olur 82a/15
[8]
- bi'l-ārzü:** < Ar. Arzuyla, arzulu.
b. eyledi 22a/7
[1]
- bilā-ta'ab:** < Ar. Zahmetsiz, sıkıntısız.
b. 98a/2
[1]
- bi'l-bedāhe:** < Ar. Düşünmeksizin, birdenbire.
b. 44b/6
[1]
- bi'l-cümle:** < Ar. Hep, bütün, toptan.
b. 10a/7, 69b/6, 75b/14, 80b/4, 95a/6
[5]
- bildür-:** Bildirmek.
b.- düginde 19b/2
b.- e 66a/16
b.- üb 51b/9
[3]
- bile:** 1. de, da, dahi .2. Birlikte. 3. Üstelik.
b. 06b/17, 38b/12, 63b/11, 69b/13, 96a/4
b.+ dür 22b/2
[6]
- bilek:** Bilek.
b.+ ine 119a/2, 22b/7
[2]
- bilin-:** Bilinmek.
b.- mez 39b/2, 87a/4
b.- ür 87a/4
[3]
- bi'l-külliyē:** < Ar. Büsbütün, bütün bütün.
b. 103a/7, 44a/15
[2]
- bi'l-lāh :** < Ar. Allah için.
b. 117b/15
[1]
- bi'l-veca':** < Ar. Ağrıyla, acıyarak.
b. 103b/5
[1]
- bīm:** < Far. Korku.
b. 16b/6, 21b/10
b. étdügiçün 41b/4
[3]
- bīmāristān:** < Far. Hastahane.
b.-ı manşürīye 61a/16
[1]
- bin:** < Ar. Oğul.
b. 105a/12, 124a/12, 12a/11, 15a/9, 20a/1, 25a/16, 37b/17, 67b/1, 81a/4, 81b/7, 84b/13
[14]
- biḡ:** Bin.
b. 124b/9, 12a/14, 15a/7, 22a/4, 22a/5, 25b/16, 25b/17, 46b/2, 46b/5, 65b/14, 68b/6, 68b/9, 82b/4, 89a/6
[15]
- bin -:** Binmek, çıkmak, oturmak.
b.- di 38b/2
b.- mek 55b/14
b.- se 53b/1
b.- se ol 55b/16
b.- üb 45b/14, 57b/1, 74b/8, 89b/2
[8]
- binā':** < Ar. 1. Yapı, ev. 2. Yapma, kurma.
ibtidā'-yı b. 63b/12
b. eylediği 16a/7, 16a/8

- [3]
- bīnā:** < Ar. Gören, görücü.
b. éde 36a/3
[1]
- bindür-:** Bindirmek, çıkartmak, oturtmak.
b. 24a/2
b.- eniüj 116a/3
b.- üb 34a/8, 38b/2
b.- ürem 24a/3
[5]
- bi'n-nār:** < Ar. Ateşle.
b. étsele ol 35a/4
[1]
- bī-pervā:** < Far. Çekinmeksizin, sakınmadan.
b. 14b/6
[1]
- bir:** Bir.
b. 120b/10, 109a/10, 106a/7, 107b/7, 84b/10, 91a/10, 106a/8, 19a/10, 122b/10, 120b/13 104b/16, 106b/13, 106a/11, 10a/12, 102a/12, 102a/16, 106b/4, 109a/2, 22a/10, 30b/16 40a/1, 80a/11, 40b/5, 60a/4, 80a/4, 85b/13, 85b/15, 43a/13, 41b/6, 52b/12, 81b/15 98b/16, 34a/15, 37b/13, 37b/12, 38b/17, 31a/15, 31a/9, 55b/1, 61b/12 64b/16, 67a/14, 68b/17, 69b/1, 73a/11, 76b/15, 72b/15, 72b/16, 83b/16, 89b/11, 81b/11, 81b/9, 94b/11, 93a/17, 93b/17, 97b/12, 99a/13, 91b/13, 91b/1, 21b/3, 12a/5, 22a/7, 18b/17, 06a/17, 126b/8, 128b/7, 16b/8, 18b/7, 04b/16, 06b/16, 06b/5, 13a/13, 17a/17, 129a/5, 115b/1, 119b/11, 113a/7, 12a/12, 122a/17, 122b/4, 126a/6, 127a/2, 19a/6, 13a/3, 19a/4, 19b/5, 21b/15, 25b/7, 65b/3, 92b/6, 42a/12, 45b/5, 46b/5, 53a/5, 57a/9, 59b/3, 64b/7, 65a/8, 65b/4, 68a/4, 68b/4, 75b/2, 76a/9, 78b/9, 83a/3, 88a/7, 93b/5, 94a/7, 95b/4
ʿabbāsdan b. 25b/13
ablağ b. 104b/1
ādem b. 69b/9
- ağacından b. 120b/4
ağrısıyıçün b. 05a/6
ağşān-ı kermden b. 40b/4
ʿağarıla b. 122b/11
ʿağrebi b. 102a/8
ʿalağı b. 103a/12
ʿaleyhisselām b. 62a/16
ʿalettevālī b. 113b/7
altına koyub b. 128b/15
altundan b. 48b/11, 72a/2
alub b. 103b/13, 104a/1, 113a/8, 118b/5, 125b/2, 128b/10, 128b/14, 35a/4, 43b/10, 51b/2, 53b/4, 67a/7, 74b/15
ʿamel b. 75b/4
ʿamelinden b. 56b/15
ağa b. 39a/13, 42b/13, 46b/9, 60b/2, 75a/1, 90a/12, 92b/16
anası b. 89b/6
ancağ b. 20a/17
anda b. 81b/2
andan b. 04b/1, 100b/6, 101b/7, 106a/8, 113b/1, 113b/6, 119b/3, 30a/9, 38b/6, 39a/1, 43a/3, 45a/5, 46a/9, 60a/11, 66a/8, 78a/17, 78b/9, 79a/1, 93a/8, 96b/2, 97a/3
anı b. 04a/11, 112a/10, 38a/4, 92a/1
anlardan b. 07b/12, 08a/3
anlaruğ b. 08a/3, 99b/9
anuğ b. 16a/12, 16b/8, 21a/16, 82b/3
anuğıla b. 35b/11, 79b/5, 88a/8
aʿrābī b. 90a/11
ʿārız olur b. 32b/4
arslandan b. 18b/9
arżıma b. 19b/11
ʿaşāfīrden b. 131a/9, 43b/1
ʿaselden b. 22a/8
aşlā b. 35a/1
aşāğa b. 85a/9
āşiyānesinde b. 101b/6
atı ol b. 115b/5
atlardan b. 96a/9
atludan b. 80a/1

atub b. 89b/3
 avuçlarını b. 104b/11
 ayağını b. 86a/17
 ayağını b. 119b/6
 āyāt-ı kerīmeyi b. 75a/17, 77b/13
 āyāti b. 06a/12
 ayda b. 51a/5
 ayında b. 77b/14
 a'zāsından b. 88a/4
 bābdan b. 07a/9
 ba'de b. 62a/3
 bağrını b. 35a/6
 bahālu b. 51b/16
 baķar b. 35a/15
 baķara b. 38a/12
 balıķdan b. 83b/13
 baŗa b. 51b/8
 barmağın b. 116a/7
 barmağlarını b. 126a/7
 başrada b. 42a/14
 başında b. 121a/3
 başını b. 125b/16, 64b/11, 70b/8,
 88b/14
 bedende b. 103b/11
 bedenden b. 89b/16
 bedeninden b. 118b/12
 be-dürüstī b. 24a/1, 90a/11
 be-ğayr-i te'ħīr b. 81b/10
 behrām-gūr b. 57a/15
 bekmeziyile b. 130a/7
 bendesini b. 56b/14
 beņzer b. 122a/6, 131a/12, 22b/14,
 26a/6, 52a/11, 82a/10, 88b/2, 94b/13
 berāğīşden b. 37a/13
 berī ola b. 45a/17
 berrāk b. 82b/10
 bevlini b. 116b/10, 116b/9
 beynisinden b. 103b/12, 123a/14,
 26b/11, 32a/12
 bırağub b. 113b/5
 bī-ħāb olub b. 42a/12
 bī-ħūd olurlar bir b. 117b/7
 bilād-ı ba'ideden b. 49b/1
 bilimedi b. 38a/5
 bilmeden b. 97a/3
 bilmedin b. 113a/11, 125b/6
 biri b. 57a/9
 biryān kılınub b. 29b/16
 biz b. 14a/1
 bizden b. 29a/17, 29b/1
 bizi b. 82b/8
 bizümile b. 89b/2
 boynuzından b. 38b/12
 boynuzını b. 31a/6
 bu b. 58b/2
 bunda b. 22a/11
 bunlara b. 62a/11
 burnı ķanasa b. 03b/15
 bürādesinden b. 116b/11
 büyük b. 49b/12
 ca'fer b. 68b/8
 cānveri b. 95b/17
 cānverlerdendir b. 78a/10
 celīlü'l-ma'nā b. 46a/14
 cem' olub b. 93a/4
 cenāhından b. 82b/7
 cennet-dār b. 82b/3
 cigerinden b. 45a/16
 cild-i ħimārıla b. 53a/15
 cildini b. 96b/10
 cinsden b. 85a/3
 cismi b. 28a/15
 cümleten b. 128a/2
 çağında b. 72b/8
 çıktı b. 57a/15
 çıktım b. 81a/14
 çıkub b. 20b/7
 çoķ b. 72a/15
 daŗı b. 25a/10, 27b/13, 71a/2, 76b/17
 dārb-ı evvelde b. 85b/13
 dēdi b. 90a/13
 dēdikleri b. 117b/14
 demürden b. 64b/12
 dēnilür b. 94b/13
 deņlü b. 50b/16
 derārīciden b. 121b/11

derīçe-i süzenīden b. 38a/6
 derisinden b. 116b/4, 132a/6, 43a/10
 derisini b. 97a/13
 dërler b. 123a/5, 16a/12, 91b/4
 dërler ol b. 83b/16
 derünında b. 94a/8
 derünında olur b. 52b/11
 deryādan b. 39a/15
 deryāsında b. 89b/1
 dırnaqlarından b. 128b/10
 dileseñ b. 118b/10, 50b/2
 dilini b. 96b/17
 dimāğından b. 26b/1, 34b/14
 dirhem b. 100b/6
 diri iken b. 51a/17
 dişlerinden b. 43a/7, 97a/5
 diyārında b. 106a/6
 döğüb b. 06a/14
 dölengec b. 51b/15
 dutub b. 130a/15
 düzilmiş b. 06b/10
 ebeden olmaya b. 128b/2
 êdici b. 112b/7
 e'fā b. 29a/2
 eger b. 02b/12, 02b/14, 08a/13,
 102a/15, 102b/12, 102b/8, 103b/7,
 105b/16, 107a/14, 107b/8, 116b/1,
 116b/3, 117a/3, 118b/9, 120b/4,
 122a/10, 123a/16, 123a/17, 125b/11,
 128a/6, 129a/4, 129b/14, 129b/2, 26b/1,
 26b/14, 32b/4, 34b/12, 34b/13, 34b/14,
 35a/1, 36a/15, 45b/4, 51a/4, 53b/17,
 79b/17, 80a/14, 94b/2, 97a/4, 97a/8
 eglendi b. 28b/4
 elbaqarülvaḡşī ol b. 38b/6
 e'l-batīn b. 32b/13
 elbette b. 103b/12
 e'l-būm b. 41a/13
 e'l-cerādū'l-baḡrī b. 48a/16
 e'l-ğavvāş b. 111b/5
 e'l-ḡayye ol b. 60b/16
 e'l-ḡırbā' b. 52a/1
 elinde b. 20b/8, 97a/8
 e'l-ḡatḡat b. 43b/6
 e'l-menāfi' b. 33b/3
 e'l-yaḡmūr b. 132a/2
 e'l-yūyū b. 131b/15
 enşārdan b. 24a/10
 envā'ıdur b. 82a/13
 envā'ından b. 93a/14
 e'r-ra'ād b. 83b/8
 eşnāda b. 14a/6
 e's-semek b. 89a/4
 eşribe b. 39a/2
 eşşeyḡülyehūdī b. 93b/11
 eşşücā' b. 61b/10
 etinden b. 126a/4, 82b/15
 etini b. 18a/8
 ev'ālden b. 132a/8
 evde b. 38a/6, 39b/11, 77b/8
 evden b. 67b/1
 evünde b. 80b/11
 evvel b. 128a/8
 evvelden b. 69b/2
 eydür b. 03a/13, 07a/2, 100a/10,
 100a/14, 100b/15, 106a/17, 107a/8,
 107b/13, 108a/10, 108a/4, 108b/4,
 108b/9, 109b/14, 109b/6, 110a/8,
 110b/14, 110b/9, 111a/4, 116a/13,
 119a/1, 120b/16, 126b/1, 17a/3, 18b/14,
 21b/1, 29a/11, 29a/13, 33a/15, 33a/6,
 39b/9, 40b/16, 42a/2, 72a/1, 89b/13,
 90b/4, 91a/17, 91b/12, 93a/4, 97a/14
 eydür ol b. 105a/4, 30a/7, 93a/6
 eyitdi b. 14b/2, 20b/6, 41a/16, 62b/10,
 62b/6, 81b/14, 84a/16
 eyüsi b. 95b/1
 eyyāmda b. 119a/11
 fe-emmā b. 09b/12
 fetḡ-i ḡāyıla b. 131a/9
 ḡanemden b. 123b/4
 'acā'ibi'l-maḡlūḡāt ve ḡarā'ibi'l-
 mevcūdāt b. 118a/8
 ḡāyet-i ḡuvvetde b. 46a/15
 ḡayrile b. 53a/5
 ḡeçmişdür b. 38b/7

gelmişdir b. 27b/10
 gibi b. 111b/12, 52b/6, 96a/12
 gibidir b. 26a/9
 gicelerden b. 21b/3
 giderken b. 89b/2
 giydürseler b. 54a/16
 göñleginden b. 130b/15
 görüb b. 59a/5
 gözini b. 129b/6, 63b/7, 78b/5
 ğubār edesin b. 51a/12
 ğurāb-ı aʕşam b. 105b/5
 ğüşelü b. 15a/15
 ğün b. 113b/5, 28b/5, 33b/12
 ğünde b. 111a/13, 95b/16
 ğabs étmegi b. 34a/11
 ğacminde b. 52b/5
 ğālde b. 57b/1
 ğalt édüb b. 113b/12, 73a/6
 ğalt olunub b. 79a/8
 ğamām-ı berrīden b. 70a/3
 ğārr iken b. 130a/10
 ğarfde b. 116b/15
 ğatāʕīfden b. 91a/14
 ğattā b. 116a/14
 ğāyesini b. 96a/4
 ğayteʕür b. 80b/7
 ğayvān b. 81b/14
 ğayvāndan b. 50a/4
 ğāzretlerinüñ b. 76a/15
 ğelezūndan ol b. 73a/13
 hemān b. 16b/10
 hem-çünān b. 97a/7
 her b. 06a/8, 07a/8, 07a/9, 08b/14,
 11a/3, 38a/9, 63a/7, 72a/10
 hevāmmdan b. 125a/3, 51a/12, 82a/11
 ğimār-ı ğabbān b. 58a/1
 ğilğatinde b. 131a/15
 hindī b. 116a/11
 ğōş-būy b. 04b/9
 ğurūsda b. 74a/12
 ğüt b. 47a/2
 ğüreyre b. 50b/9
 ğürreden b. 13b/1
 ışlayub b. 100a/7, 120a/11
 iʕānet ede b. 108a/16
 içile b. 46a/6
 içinde b. 21b/3
 içine ğoyub b. 118b/1
 içre b. 34b/2
 içün b. 28b/3, 35b/7, 54b/16, 76a/7
 içündür b. 75a/15
 ihtiyār olınmışdur b. 121b/7
 ile b. 104b/10, 119b/9, 125b/9, 130a/12,
 32b/16, 35a/8, 37a/9, 57a/2, 61b/8,
 63a/13, 63b/8, 65b/17, 79b/2, 86a/10
 iliginden b. 121b/11
 iligini b. 22b/16
 illā b. 09b/2, 09b/8
 insānda b. 12a/15
 insānuñ b. 07b/17
 ipi b. 83b/10
 isimleri b. 127a/17
 isrāʕilden b. 81b/8
 istedi b. 19a/5
 isteseñ b. 37a/11
 istihlāşumuza b. 69b/7
 istiʕmāli b. 87b/2
 ittifāğ b. 20b/7
 ittifāğan b. 61b/17, 68a/7, 81b/9
 izāfe ğılıub b. 116b/12
 kabīlede b. 92b/9
 ğaçan b. 04b/3, 101b/8, 116b/14,
 118a/4, 118b/14, 130b/13, 23b/14,
 27a/2, 31b/1, 37b/6, 37b/8, 40b/12,
 53b/9, 58a/2, 58b/9, 70a/17, 83b/13,
 87b/14, 98a/5
 ğaçub b. 69b/1
 ğādir olmaya b. 96a/1
 ğalbi b. 64b/17, 91b/15
 ğalbini b. 90b/12
 ğalduğında b. 102a/11
 ğanadından b. 124b/12, 128a/5
 ğanadınuñ b. 82b/12
 ğanadıyıla b. 130b/8
 ğanı b. 45a/9
 ğanından b. 128b/12

anı b. 34b/6, 63b/5
 anla b. 52a/7
 arışdurub b. 122a/11, 35b/10
 arn-ı beytden b. 63a/7
 aşab-ı fārisinū b. 107a/10
 atında olandan b. 13b/14
 atub b. 129b/1, 130a/16, 18b/1, 45a/12
 aynadub b. 119b/10, 33b/7
 azībine b. 79a/2
 kemūgini b. 66b/11, 97b/8
 kezalik b. 98a/7
 ılından b. 54a/17
 ılımı b. 04b/2, 23a/14
 ımaıradan b. 84b/2
 ışa b. 132a/12
 ızıl b. 105a/14
 ki b. 02b/8, 09b/10, 110b/17, 117b/12,
 12b/7, 19a/3, 19b/6, 23a/4, 24a/7,
 49b/3, 51b/15, 55b/1, 55b/15, 60a/17,
 71b/13, 81a/14, 81b/17, 82b/8, 85b/16,
 86a/2
 ki ol b. 100a/6, 131a/10, 70a/2, 93a/3
 kibrden b. 55b/16
 kim b. 115b/3, 17a/2
 kimesne b. 109b/17, 131b/6, 62b/10,
 67a/1, 85b/15, 85b/16
 kimesneye b. 127a/4
 kirinden b. 34a/16
 kişi b. 130a/8, 62b/10, 75a/16
 kişiye b. 106b/10
 osa b. 02b/16
 ulkuldan b. 82b/1
 urdı b. 78a/9, 81a/14
 urıdub b. 17b/15
 ursadı b. 70b/2
 urada b. 86b/13
 urudub b. 122a/16
 uyruğından b. 113a/8
 uyruqsuz b. 86a/12
 kūuk b. 42b/4
 laqlaql b. 123a/12
 leyse b. 22a/3
 luābı b. 23a/7
 malūātdan b. 68a/17
 malūātdan b. 60b/10
 mav ēdub b. 55a/3, 92a/16
 maadda olur b. 66b/10
 malūben b. 98a/6
 marūf b. 102a/4, 117b/8, 66b/2,
 68b/11, 73a/1, 73a/13, 88b/15
 māyesinden b. 123a/14
 merāresinden b. 103b/12, 125b/17,
 60a/9, 89b/14
 merāresini b. 119a/9
 merd b. 09b/10
 mersīnden b. 48a/10
 meřhūr b. 100b/17, 101a/17, 118a/14,
 125a/10, 16b/2, 41a/7, 50a/4, 67b/7,
 85a/6, 96a/10, 98a/12
 mevize b. 25a/1
 meymūn b. 117b/16
 midārı b. 57b/14, 89b/3
 minārında b. 85a/3
 muālif b. 121a/9
 muizzū'd-devleye b. 33a/2
 muābelesinde b. 106a/8
 munşarım olmayub b. 129b/10
 mūřulda b. 42a/14
 mūcerrebdir b. 115a/2
 mūrd olub b. 76b/16
 mūstevlī olub b. 19a/5
 mūřābih b. 26a/6, 49b/7, 88b/5, 99b/1
 mūřterek b. 42b/10
 nāgāh b. 25b/3, 59b/15, 80b/10
 nef vėre b. 38b/12
 nef vėrür b. 54a/15
 nesnedür b. 69a/14
 nesneyi b. 13b/14
 nevden b. 85a/15
 nevinden b. 85a/8
 nimir b. 126a/8
 notalanmışdur ol b. 125b/14
 oudukda b. 117a/1
 olımb b. 05b/16, 43a/13
 on b. 117b/16, 128a/17
 oturub b. 21b/4

ödinden b. 80a/12
 ödini b. 46a/5
 örümcegi b. 104a/9
 örümceklerden b. 82a/12
 pāresine koyub b. 128a/14, 68b/17
 pāresini b. 127a/16
 penbeyi b. 93b/3
 pes b. 05b/5, 06a/6, 06b/4, 21b/4,
 92a/14
 peygamber b. 37b/2
 pōstından b. 17a/15
 rāsti b. 35a/8
 resūl-ı hūdā b. 59a/4
 rıtla b. 06a/8
 ricālden b. 79a/2
 şabr eyle b. 38a/13
 saçub b. 97a/2
 şāhibine b. 100a/4
 saḥḳ édüb b. 70b/12
 sā'ile b. 81b/10
 şatardı b. 37b/13
 senden b. 11b/1
 senüñile b. 11b/1
 seretān b. 86b/7
 sergīnini b. 26b/16
 şevbinden b. 75a/17
 şifātından b. 08b/9
 şınıfdur b. 85a/14
 sırçadan b. 51a/12
 sibā'adan b. 125b/13, 18a/15, 32a/15
 siñekler b. 77b/7
 siz b. 12a/4
 şoḳub b. 106a/11
 şoñra b. 90a/15
 söyleye b. 41b/11
 şudan b. 126b/12
 şuḳbeden b. 46b/2
 şahmını b. 100a/5, 106b/12, 52a/6
 şahşı b. 68a/6
 şakḳ édüb b. 98a/3
 şehrinde b. 35a/8
 şeklinde b. 85a/2
 şeklindedür b. 16b/9
 şerbeti b. 30b/6
 şikāra çıkub b. 61b/13
 ta'āmıla b. 100a/8, 53b/6
 tabḥ olunub b. 66a/14
 tācirlerden b. 82b/6
 tafđıldür b. 12b/7
 taşu b. 70b/3
 taşra b. 15a/16
 tayrdan b. 31b/7
 te'ālā b. 35b/6, 46b/8, 81b/12
 tebevül etse b. 45b/14
 temennī ederdüm b. 29b/5
 tersini b. 123b/10, 131a/16, 70b/5
 tesmiye ederler ol b. 111b/5
 tevābi'nden b. 61b/14
 tevellüd eder b. 131b/7
 tılā édüb b. 100a/5, 70b/7
 tırnağını b. 113b/13, 34b/4
 toğan b. 59b/15, 95a/4
 tolmış b. 127a/6
 topuğı b. 27a/11
 tūlı b. 84a/10
 tura b. 33b/12
 tutub b. 118b/10
 tuzlayub b. 122a/9
 umürdan b. 24b/4, 35a/5
 urzadan b. 77a/1
 uyuya b. 80a/8
 uzun b. 106b/3, 123a/11, 123b/2,
 126b/4
 üzere b. 30a/15
 üzerinde b. 106a/7
 üzerüme b. 84a/10
 üzre b. 109a/5, 38a/9
 üzre koyub b. 46a/17
 üzre olur b. 80b/8
 vācib olmadı b. 22a/6
 vāhīdeten b. 37b/15
 vakt b. 06b/1
 vakt-i nikāhda b. 97a/17
 vardır b. 47b/1, 74a/6
 vardır ol b. 22b/14
 vasaatında b. 132a/9

vasa'tından b. 60a/13
 vaż' etseler b. 129b/15
 ve b. 05b/8, 06a/10, 06a/2, 06a/9,
 101b/11, 105b/4, 107b/16, 109a/16,
 109b/16, 109b/17, 110a/17, 110a/2,
 111a/12, 111a/7, 111a/9, 116a/14,
 119b/8, 121b/11, 123a/16, 123b/9,
 124a/13, 125b/7, 126a/9, 127a/6,
 128a/17, 128a/3, 128b/10, 128b/12,
 128b/14, 128b/8, 130b/6, 15a/6, 16a/12,
 16b/9, 17a/12, 25a/13, 26a/11, 26a/9,
 31a/8, 33b/12, 34b/17, 34b/7, 38b/8,
 41b/5, 46a/17, 50a/2, 50b/1, 53a/6,
 55a/2, 55a/4, 55a/5, 60a/4, 62b/11,
 63b/7, 65b/4, 65b/5, 65b/6, 65b/9,
 66a/11, 70a/17, 70b/10, 76a/9, 77a/14,
 78a/3, 79a/8, 79b/2, 80a/4, 80b/11,
 82a/16, 85a/14, 93a/12, 93a/17, 93b/1,
 96a/12, 96a/3, 96b/15, 97a/6, 97a/7,
 98a/1, 99b/12, 99b/13
 ve ol b. 131a/11, 22a/16, 33a/4, 33b/17,
 39a/9, 41b/7, 47a/11, 70a/4, 72a/16,
 88b/7
 ve's-sellem b. 39b/5
 yā b. 128b/1
 yābis b. 131b/12
 yağımı b. 27a/9, 65a/3
 yağlayub b. 127a/6
 yāhūd b. 09b/8, 114a/3, 34b/17, 42b/15,
 43b/9, 67a/8, 83b/11, 86b/7
 yakınuma b. 51b/14
 yāķūtdan b. 46b/2
 yaluņuz b. 74a/11
 yanımızda b. 35a/10
 ya'ni b. 16b/10, 18a/14, 50a/5, 62b/13,
 76b/15, 81b/3, 93a/7
 yaprağını b. 67b/12
 yere b. 126b/15
 yılda b. 85a/2
 yigirmi b. 129a/5
 yolub b. 128b/1
 yudar b. 63b/10
 yumub b. 80a/8
 yumurdasından b. 127a/4
 yumurdasını b. 127a/2
 yünile b. 131b/4
 yünini b. 130a/13, 64a/4, 95b/7
 yüregini b. 31b/4
 yürimekte b. 79b/15
 za'ferāndan b. 75b/11
 zaħmeti olsa b. 17a/12
 za'if b. 99a/8
 zamānda b. 43b/5, 59b/12
 zamānında b. 130a/14
 za'ndan b. 95a/14
 zarf edüb b. 130b/17
 zebħ olınsa b. 41b/5
 zebħden b. 121b/7
 zebħinden b. 50a/11
 zeyt b. 64b/4
 ziblinden b. 17b/17, 32a/3
 ziblini b. 116b/8, 121b/2, 123a/1,
 32b/11, 79a/17
 zıkr etmişdür b. 07a/13
 zīrā b. 19b/8
 zübābdan b. 103a/16
 zülāl b. 74a/5
 bī-ħūd olurlar b. bir 117b/7
 aņa b. et 51b/3
 vaż'-ı ħamlda b. et 16b/11
 b. + i 08b/15, 09a/12, 09a/14, 09b/9,
 101b/10, 105a/10, 105a/9, 112b/8,
 112b/9, 113a/2, 117b/15, 117b/16,
 119a/6, 123b/5, 124a/5, 124b/4, 124b/5,
 124b/6, 124b/7, 12a/16, 131a/10,
 131a/11, 131a/8, 131a/9, 16a/5, 21a/17,
 28a/2, 29b/8, 33a/11, 41b/16, 42a/13,
 47a/7, 60a/7, 63b/17, 64a/1, 65b/6,
 86b/10, 90a/13, 90a/14, 90a/15, 97b/2
 b. + i bir 57a/9
 b. + i ol 35a/12
 b. + i olur 11a/2
 b. + inden 41b/14, 77b/4
 b. + ine 35a/11
 b. + ini 29b/9, 47b/1
 b. + inüj 49a/12, 85a/3

- b. + iñüz 23b/12, 23b/14, 55b/14, 57a/2, 57a/4
b. + iñüze 23b/13
b. + iñüzüñ 78a/1
b. + isi 07b/12, 08b/15, 12a/12, 47a/6, 58a/7, 72b/7, 78a/5
b. + isi ol 18a/10
b. + isinde 124a/14, 78a/3
b. + isini 08a/14, 72b/7
b. + isinüñ 108a/13
b. + iyile 65b/6
[1117]
- bi'r:** <Ar. Kuyu.
b. + e 69b/2
b. + üñ 69b/9
[2]
- birāder** : <Far. Erkek kardeş, kardeş.
b. 09b/11
b. + inden 27b/11
[2]
- birāder-zāde:** <Far. Kardeş çocuğu, yeğen.
b. + sine 26a/1
[1]
- birayık:** <Ar. Parlaklık, parıltı.
b. 46b/9
[1]
- biraz:** Biraz, bir parça, azıcık.
b. 27b/12
[1]
- birbiri:** Birbiri.
b. + ne 113b/10, 129a/6, 89a/14, 99a/10
b. + ne urub 124b/17
b. + ñüze 11b/9
b. + yile 51b/4
[7]
- bire:** Pire.
b. + ler ol 35b/11
[1]
- birer:** Birer.
b. 103b/17
b. 89a/5
[2]
- biribiri** : Karşılıklı olarak bir diğeri, birbiri.
b. 05b/6, 110b/17
b. + nden 13a/10
b. + ne 13a/8, 14a/4
b. + ni 129b/11, 84b/15
b. + nüñ 14a/5
b. + yile 87a/12
[9]
- birışt:** <Far. Kızartılmış.
b. 36a/5
[1]
- birle:** İle.
b. 02a/5, 16b/6
[2]
- birnevzet:** Bk. birzevn.
b. 33b/3
[1]
- birün:** <Far. Dış, harici.
b. + dur 15b/1
[1]
- biryan:** <Ar. Biryandır, büryan, kızartma, kavurma, pişirme.
b. 48b/3, 71b/9, 85a/17, 121b/8
b. édüb 42b/6, 106a/3, 120a/8, 128a/16
b. eylemek 121b/6
b. + ı 89a/3
b. kıldılar 29b/6
b. kıılınub bir 29b/16
b. olınub 26a/17, 64b/1, 93a/9
b. olmuş 72b/6
[16]
- birzevn:** <Ar. Arap kanı taşımayan beyaz atlara verilen genel ad.
b. 33b/3, 33b/4
b. + e 33b/14
b. + i 33b/11
[4]
- bisā:** <Ar. Kilim, minder, döşeme, keçe, yaygı.
b. 68a/8
[1]
- bismi'l-lāh:** Bk. bismi'l-lāhi'r-raḥmani'r-raḥīm.
b. 110a/1
[1]

bismi'l-lāhi'r-raḥmani'r-raḥīm: <Ar. Besmele.

b. 01b/1

[1]

biş -: Bk. piş-.

b.- medin 50a/1

b.- miş 115b/2

b.- üb 91b/17

[3]

bīşe: <Far. Orman, meşelik, sazlık.

b. 97b/6

[1]

bīşe-zār: <Far. Ormanlık, meşelik, sazlık.

b. + dan 99a/13

[1]

bişir -: Bk. pişür-.

b.- üb 97b/9

[1]

bişür -: Bk. pişür-.

b.- mek 99b/5

b.- üb 33b/14, 53a/9, 121b/17, 121b/6,
82b/15

[6]

bit: Bit, kehle, parazit.

b. 118b/11, 118b/12, 118b/15, 118b/16,
118b/8, 17a/6, 39a/11, 61a/8

b. + i 118b/10, 118b/15, 118b/8,
124a/8, 39a/11, 40a/8, 47a/15, 78a/15,
88a/15

b. koyub 118b/13

b. + leri 118b/17

[19]

bit -: Bitmek, oluşmak, gövermek, meydana
gelmek.

b.- meye 69a/10

b.- di 28a/11

b.- düğinde 30b/13

ķıl b.- düğini 121b/11

b.- e 113a/5, 122b/12, 18a/4, 33b/8,
45a/4, 45a/9, 55a/6, 68b/15, 94a/7

ķıl b.- e 120a/12, 89b/17

b.- ecek 65a/17

b.- en 132a/13, 44a/7, 52a/4, 69a/9,
77a/9, 94a/5, 96b/4

ķıl b.- en 129a/12

b.- er 124a/4, 39a/17

ķıl b.- er 65a/16

b.- erler 30b/13

b.- medük 69a/12

b.- mege 29a/8

ķıl b.- mege 127a/2, 96b/5

ķıl b.- megi 132a/14, 27a/4, 65a/14,
77a/10

b.- mesine 44a/8

ķıl b.- mesine 94a/8

ķıl b.- mesini 69a/8

b.- meye 65a/8

ķıl b.- meye 103a/13, 103b/12, 113a/7,
119a/8, 52a/5, 97b/10, 97b/17

b.- meyen 34b/4

ķıl b.- meyüb 65a/17

b.- mez 30b/12

b.- se 47b/17

[51]

bitür -: Bitirmek, oluşturmak, gövertmek.

b.- di 28a/10

b.- e 04b/8, 103a/11, 113b/16, 116b/8,
118a/17, 26b/6, 34b/4, 39a/13, 45a/11,
54a/11, 61a/12, 69a/12, 69a/4, 77a/8,
78b/13, 84b/13, 85b/7, 93a/12

b.- medi 28a/13

b.- meye 116a/16

b.- se 25b/3

b.- üb 60a/12, 69a/7, 85b/9

[25]

biz: Biz.

b. 04b/7, 07b/17, 08a/2, 12b/9, 22a/9,
25a/1, 56b/9

b. bir 14a/1

b. + de 38b/4

b. + den 19b/4, 62b/12, 69b/8, 81a/15

b. + den bir 29a/17, 29b/1

b. + e 12a/11, 20b/12, 24b/16, 25a/1,
27b/4, 69b/5

b. + i bir 82b/8

- b. + üm 07b/12, 07b/14, 07b/17, 09a/6,
24b/7, 25b/15, 25b/9, 42b/1, 69b/7,
87a/3
b. + ümle bir 89b/2
b. + ümle 24a/8
[35]
- bizā'a:** < Ar. Ticaret malı.
b. + dur 55b/5
[1]
- bi'z-zıkr:** < Ar. Zikirle; zikre.
b. 34a/7
b. olması 10b/9
[2]
- bizz-kerhā:** < Far. Zorla açmak.
b. cā'izdür 10b/5
[1]
- boğ -:** Boğmak, boğazlamak.
b.- ar 73b/1
b.- mağ 07b/2
[2]
- boğaz:** Boğaz.
b. 23a/8
b. + a 04a/6, 89a/16
b. + da 04a/7
b. + da ola 122b/15
b. + da olan 64a/5
b. + dan 103a/17
b. + ma 103a/14, 37a/11
b. + ma koyasın 115b/4
[10]
- boğazla -:** Boğazlamak, boğmak.
b.- yub 101a/11, 123a/13, 20a/15
[3]
- boğazlan-:** Boğazlanarak öldürülmüş, boğulmuş.
b.- miş 75b/10, 80b/11
[2]
- boğul-:** Boğulmak.
b.- masına 91a/12
b.- ub 66a/10, 66a/8
[3]
- boğum:** Boğum, boğulmuş, sıkılmış yer.
b. + ı 107a/10
b. + ları olur 30b/12
- [2]
- boğluk:** Pislik.
b. 105a/3
[1]
- borc:** Borç.
b. + ından 107a/14
[1]
- bōst:** Bk. pōst.
b. + ı 18b/4
b. + ından 17a/16
[2]
- boş:** Boş.
b. 73a/4, 78b/10
[2]
- boya -:** Boyamak.
b.- salar 93b/9
b.- sın ol 33b/12
b.- yalar 59b/12
b.- yasin 50b/4
[4]
- boya:** Boya.
b. + sı 33b/15, 50b/1
b. + yıla 112b/3
[3]
- boyan -:** Boyanmak.
b.- sa 64b/5
[1]
- boynuz :** Boynuz.
b. 103b/6, 121a/4
b. + ı 121a/3, 132a/10, 132a/9, 30b/13,
38b/13, 38b/9, 39a/10, 52b/6
b. + ın 36b/16
b. + ında 30b/11
b. + ından 121b/1, 31a/6, 38b/16
b. + ından bir 38b/12
b. + ını 100a/1, 106b/15, 120a/15,
121a/5, 123b/8, 125b/4, 28a/5, 35b/12
b. + ını bir 31a/6
b. + ını 31a/12, 38b/14
b. + ları 106b/5, 132a/3, 16b/10,
30b/12, 30b/15, 38b/15, 48a/5, 48b/4,
49b/13
b. + larını 30b/16, 36b/17

- b. + uğ 121a/10, 121a/9
[40]
- boynuzlu:** Boynuzlu.
b. 52b/11
b. olur 29a/3
[2]
- boyun:** Boyun.
b. + daki 45a/13
b. + ı 106b/3, 113b/14, 123a/11, 123b/2, 29a/2, 31b/16, 41a/6, 48a/11, 48a/4, 99b/1, 99b/12, 99b/13
b. + ma 104b/11, 108a/5, 108b/5, 110a/3, 115a/3, 116a/15, 120b/6, 125a/3, 126b/11, 17a/15, 23a/8, 26b/16, 27a/11, 34b/17, 71a/6, 75b/13, 77a/12, 79b/15
b. + mda 100a/11, 111b/12, 81a/16
b. + mı 65a/1, 83b/4
b. + mı urub 72b/14
b. + larına 14a/5, 79b/12
[39]
- boz -:** Bozmak.
b.- ar 97b/4
b.- mağa 100b/7
[2]
- bö:** İri ve zehirli bir örümcek.
b. 15b/3
[3]
- böce:** Kurt, böcek.
b. 52b/11
[1]
- böcek:** Böcek.
b. 68b/7, 68b/8
b. + dür 52b/12, 67b/7, 94b/13
b. + i 68a/14, 68b/5, 68b/8
b. + ini 68a/11
b. + ler 28b/13
b. + üç 68b/4
[13]
- bögrek :** Böbrek.
b. 131b/12, 91a/4
b. + de olan 101a/10
b. + i 73a/6
b. + ini 119b/2, 120a/10, 45a/17
- b. + ler 87a/13
b. + lere 58b/14
b. + leri 122a/2
[10]
- bögür:** Bögür, göğüs.
b. + i 78b/10
b. + ini 45b/8
[2]
- bölüş -:** Bölüşmek.
b.- seler 13a/9
[1]
- böyle:** Böyle, buna benzer.
b. 07a/4, 08a/14, 60b/5, 96a/14
b. olıcağ 25b/8
b. olmağ 05b/5
b. olmağdan 28a/16
b. olmuşdur 40a/7
[8]
- bu:** Bu.
b. 01b/11, 02a/7, 02a/8, 02a/9, 02b/11, 02b/4, 04b/16, 05a/13, 05b/14, 05b/5, 05b/7, 06a/12, 06a/2, 06a/4, 06b/16, 06b/3, 06b/4, 06b/9, 07a/14, 07a/6, 07a/8, 08a/14, 08b/11, 09a/5, 09b/1, 09b/3, 100b/16, 101a/2, 105a/17, 105b/1, 105b/3, 106a/12, 107a/8, 107b/10, 107b/14, 107b/16, 108a/11, 108a/12, 108a/14, 108a/4, 108b/4, 108b/9, 109a/14, 109b/14, 10a/15, 10b/11, 10b/14, 10b/15, 110a/1, 110a/15, 110a/8, 110b/4, 110b/9, 112a/15, 112b/11, 117b/1, 118a/10, 119b/10, 11a/3, 120b/11, 120b/13, 120b/16, 120b/5, 120b/6, 122b/15, 123b/4, 127a/11, 127a/17, 127b/14, 127b/7, 128a/17, 128a/9, 129a/7, 12a/6, 12b/4, 130b/13, 13b/12, 14a/6, 14b/7, 15a/17, 15b/2, 15b/3, 15b/7, 15b/8, 16a/3, 16a/9, 17b/7, 18b/11, 18b/14, 19a/10, 19a/17, 19b/1, 20a/10, 20b/1, 20b/14, 21a/6, 21a/7, 21a/8, 22a/7, 22a/8, 22a/9, 24a/5, 24b/5, 24b/7, 25a/1, 25b/11, 28a/1, 28a/12, 28b/7,

29b/7, 31a/1, 31b/15, 37b/7, 37b/9,
38a/13, 38a/9, 38b/3, 39a/12, 40a/7,
40b/16, 40b/8, 41a/15, 41a/2, 41a/5,
41b/1, 45b/5, 46b/17, 47a/1, 47a/12,
47a/7, 47a/8, 47b/17, 47b/6,
48b/16, 48b/5, 50b/1, 51a/8, 52b/12,
53b/16, 55a/11, 55a/14, 55a/2, 55a/5,
56a/2, 56a/4, 57a/13, 57a/8, 58a/10,
58a/14, 58a/5, 59a/7, 59b/17, 60a/1,
60b/1, 60b/5, 61b/8, 62a/1, 62a/12,
62a/17, 62a/4, 62a/5, 64b/15, 67a/16,
68a/10, 68a/12, 68a/13, 68a/7, 68a/9,
68b/2, 69b/11, 69b/14, 69b/3, 69b/4,
70a/3, 70a/7, 71a/6, 72a/11, 72a/17,
72a/2, 72b/10, 72b/11, 72b/12, 72b/13,
73a/12, 73a/16, 75a/17, 75b/12, 75b/4,
75b/9, 77a/10, 78a/5, 80b/12, 80b/14,
81a/16, 81a/3, 81b/13, 81b/4, 81b/5,
82b/13, 83a/1, 83a/5, 84a/12, 84b/1,
84b/7, 84b/8, 85a/15, 87b/11, 90a/13,
90a/14, 90a/15, 90a/16, 90b/1, 90b/2,
91b/11, 92a/15, 92b/10, 92b/15, 92b/7,
94b/2, 94b/6, 95a/8, 98a/12, 98b/12
b. bir 58b/2
b. + dur 09a/12, 09a/14, 101b/10,
104a/17, 105a/16, 114b/9, 115a/12,
115a/3, 126a/12, 127b/3, 127b/8,
130a/4, 132a/16, 13b/13, 15b/5, 20b/13,
21b/5, 25a/11, 28a/13, 30a/6, 40b/10,
42a/14, 49a/4, 50a/16, 50b/12, 55a/10,
57a/8, 60a/7, 60b/15, 63a/1, 66a/16,
68a/17, 69b/11, 69b/13, 69b/6, 71a/4,
71a/6, 81b/17, 92b/7
b. et 51b/4, 51b/5
b. + a 25a/14, 25b/16
b. + nda 106a/9, 25b/6, 38b/8, 47a/4,
50b/12, 50b/14, 60b/8, 93a/3
b. + nda bir 22a/11
b. + ndadur 50a/6
b. + ndan 12b/1, 20a/17, 25b/15, 29b/8,
30b/15, 81b/6
b. + ndayum 69b/3

b. + nı 02a/14, 07b/6, 107b/9, 114a/3,
115a/12, 22b/15, 23a/2, 35a/12, 38b/3,
41a/11, 42a/16, 68a/4, 84b/17, 91b/10,
92b/16, 93a/1
b. + nlar 11a/1, 19b/2, 22a/11, 25b/14,
47a/4, 56b/11
b. + nlar ol 80a/14
b. + nlara 13a/15, 25b/14, 29b/7, 38b/3,
62a/13, 70a/6, 78a/4
b. + nlara bir 62a/11
b. + nlardan 08b/12, 95a/6
b. + nlardur 127b/1, 129a/11, 64a/10,
81a/7
b. + nları 29b/5
b. + nlaru 109a/17, 22b/3, 25b/13,
31b/10, 66a/17
b. + nu 101a/17, 104a/16, 105a/15,
130a/17, 16b/5, 30a/5, 31a/5, 31b/11,
31b/13, 39a/16, 39b/1, 41b/7, 44a/11,
52a/14, 55a/13, 55a/9, 60b/16, 69b/16,
72b/10, 77b/8, 90a/17, 95a/7, 99b/10
b. + nuıla 21b/12, 29b/15
[367]

buca: Kenar, kşe yer.

b. + ma 41a/3, 77b/14
[2]

buuk: Buuk, yarım.

b. 103b/13, 96b/2, 96b/5
[3]

bud: But.

b. + ı 130a/5
b. + ları 48a/6
b. + larına 50a/12
b. + larını 27b/6
[4]

buda: Budak.

b. + ıyıla 40a/16
b. + ları 30b/14
[2]

budalan -: Budaklanmak; dallanmak.

b.- ur 30b/13
[1]

budalu: Budaklı, dallı.

- b. + dur 132a/9
[1]
- buğası:** <? Genellikle deri sargı, paket sargısı, kitap sargısı; bohça, bohçalanmış.
b. 05b/9
[1]
- buğday :** Buğday (*Triticum*).
b. 70a/11
b. + dan 78a/11
b. + ı 23a/3
b. + ıla 115b/2
[4]
- bugün:** Bugün.
b. 20b/11, 42a/17, 60b/6, 60b/7
[4]
- buğz:** <Ar. Kin, nefret, sevmeme.
b. 105b/11, 21b/17, 33a/8, 97a/4
b.-ı ʿoşmāndan 22a/2
b. éde 83b/3
b. éden 107b/9
b. édüb 17b/17, 96b/2
[9]
- buğār:** <Ar. Buhar.
b. + ı 130b/2
[1]
- buğārī:** <Ar. Buhârî, meşhur İranlı hadis âlimi.
b. 13b/17, 15b/3, 27b/8, 39b/4
b. + de 48b/8
[5]
- buğu:** <Ar. Baykuşgillerden, orman, dağ ve kayalıklarda yaşayan, uzunluğu yaklaşık 65 cm, sırtı koyu kahverengi bir kuş türü, puhu (*Bubo bubo*).
b. + uñ 33a/15
[1]
- buğūr:** <Far. Tütsü.
b. 04b/2, 102b/5, 112b/6, 45a/6, 54b/8, 73b/4, 99a/3
b. édeler 83b/4
b. édüb 100b/1, 111a/2
b. étseler ol 106b/15, 116a/17, 34b/5, 79a/17
- b. étseler 100a/1, 102b/7, 103a/15, 119b/12, 121b/2, 126b/6, 126b/9, 129a/14, 130b/8, 26b/17, 32b/11, 33b/4, 35a/3, 36a/14, 40b/3, 43a/9, 47a/15, 53a/15, 67b/12, 74b/7, 83a/8, 88b/14, 90b/10, 91a/3
b. + ı 31a/14
b. kılsalar ol 31a/6
b. olınsa 79b/4
b. vèreler 112b/6
b. vèrilse ol 35b/10
b. vèrilse 128a/5, 91b/2
b. vèrse 130b/7, 39b/10
b. vèrseler ol 126a/2, 130a/5, 39b/15
b. vèrseler 101b/4, 102b/6, 103a/11, 103a/14, 103b/3, 112a/17, 116b/13, 128a/4, 128b/17, 77a/16
b. vèrüb 107b/14, 107b/17, 108a/13, 120b/12
[64]
- buğūrlan -:** <Far. + T. Tütsülenmek.
b.- a 91b/3
[1]
- bukrāt:** <Ar. <Gr. Eski Yunan'da meşhur bir hekim, Hipokrat, Hippokrates.
b. 29a/11
[1]
- bul -:** Bulmak.
b.- maya 90b/13
b.- a 123a/6
ḫalāş b.- a 70b/3
ḫayr b.- a 12a/8
ifākat b.- a 126b/9
şerr b.- a 12a/9
şifā b.- a 106b/12, 121a/12, 91b/3
taḫṭīr b.- a 126a/5
b.- a ol 57b/12
b.- an 112b/10
b.- asın 75b/17
b.- dı 38a/11, 38a/16
şihḫat b.- dı 28a/11
şifā b.- dı 23a/6, 68a/15
b.- dılar 35a/14

- b.- duğı 31a/2
b.- duğ 81a/16
‘āfiyetde b.- duğ 29b/3
b.- duğda 99a/16
b.- duğdan 94a/5
b.- dum 12a/15, 29b/10, 29b/11, 51b/16, 57a/12
b.- duğ ol 12a/13
b.- imadum 21a/8
b.- imaz 09b/12
b.- inca 50b/4
şihhat b.- inca 28a/17
b.- sa 56a/4
b.- ub 16a/5, 51b/10, 63b/11, 69a/13, 82b/14, 96b/4
ifākat b.- ub 22b/8, 69a/1
revān b.- ub 24b/17
şifā b.- ub 67a/4
vuķū‘ b.- ub 02a/5
b.- ur 126b/15, 74a/13, 74a/5, 88b/8
şihhat b.- ur 61b/2
şifā b.- ur 103b/7
[53]
- bulaş -:** Bulaşmak.
b.- mağ 124a/8
b.- ub 14a/4
[2]
- bulaşdur -:** Bulaştırmak.
b.- alar 115a/15
b.- mağdan 21a/15
b.- sa 98a/1
b.- salar 45a/11, 66b/16, 79a/4, 87b/17
b.- ub 44a/6
[8]
- bulğar:** Bulgar, Bulgaristan.
b. 52b/7
[1]
- bulın -:** Bulunmak.
b.- an 125a/16, 23a/7, 30a/1, 35a/2, 71a/12, 79b/9
b.- duğda 50b/4
b.- maz 121a/11
b.- mişdur 130a/4, 85a/16
- b.- sa ol 86b/8
b.- ur 101b/6, 115b/5, 37a/7, 42b/11, 43a/11, 49b/14, 50a/13, 52a/13, 52b/12, 52b/7, 63b/14, 69a/14, 76b/15, 82a/16, 85a/17, 87a/4, 93a/5
b.- ur ol 63b/17, 69a/13
[30]
- bulut:** Bulut.
b. 38a/4
[1]
- būm:** < Ar. Baykuş.
b. 41b/15, 41b/2, 41b/3, 41b/5, 42a/15, 42a/16, 42a/17, 42a/9
b.+ uğ 41b/10, 41b/14, 41b/8, 42a/15, 42a/2, 42a/4, 42a/5, 42a/8
[17]
- būme:** Bk. būm.
b.-i kebīrenūđ 41b/11
[1]
- būrak:** < Ar. Genelde kuyumcuların kullandığı tuza benzer madde, doğal sodyum bikarbonat.
b. 61a/13
b.-ı aħmer 17b/10
[2]
- burc:** < Ar. Kale, hisar çıkıntısı, kule.
b.-ı ĥamāme 73b/1
b.-ı ĥamāmeye 129a/14
b.-ı ĥamele 61b/5
b.+ a 129a/15, 130a/5, 67b/9, 80a/6
b.+ dan 129b/14, 44b/13, 88b/13
b.+ ina 126b/6, 129b/14, 130a/5, 44b/13, 65a/10, 66a/14, 67b/9, 73b/4, 78b/4, 80a/6, 96b/17
b.+ ında 88b/13
b.+ ından 66a/14
[23]
- burçak:** Burçak (*Vicia ervilia*).
b. 115b/9
[1]
- burnūķ:** < Far. Helile otu türlerinden biri.
‘uşāre-i b. 61b/8
[1]

burşun: <Ar. Parmaklar.

b. + m 116a/7

[1]

buru: Sancı, buruntu.

b. + sı olan 92b/11

[1]

burüc: <Ar. Hisarlar, kuleler.

b. + a 58a/7

[1]

burun: Burun.

b. 03b/16, 23a/16, 23b/2, 94a/3

b. + a 106b/4, 121b/14

b. + dan 104a/14

b. + ı 36b/16, 36b/2, 46b/10, 66b/6,
76b/14, 83b/17

b. + ı kanasa bir 03b/15

b. + ma 112a/13, 119b/11, 129b/12,
36a/15, 36b/17, 37a/8, 42b/8, 43a/14,
51a/5, 79a/11, 91a/2

b. + ma koyalar 49b/9

b. + ma koysalar ol 103a/1

b. + ma koysalar 126b/8, 33b/5, 60a/10

b. + ları 46b/5

[31]

büse: <Far. Öpücük.

b. 57a/7

[1]

büstân: <Far. Sebze bahçesi.

b. 55a/1

b. + ı 120b/5

b. + da 77b/14

b. + dan 77b/13

b. + larda 76b/15

[5]

buñun: <Ar. Karınlar.

b.-ı huññāfdan 63b/13

[1]

buyur -: Buyurmak, tavsiye etmek, söylemek.

b.- asın 04b/5

b.- dı 09a/3, 105a/15, 114b/2, 124a/13,
13a/13, 61b/16, 68b/4, 74a/2, 76a/17

taşarruf b.- dı 19b/17

b.- duğı 86a/7

b.- miş 15a/11

b.- mişdur 15b/17

b.- mişlar 27b/13,124a/3

b.- mişlardur 25a/14

b.- ur 20a/1, 76a/7, 78a/1

[21]

buyurul -: Buyurulmak.

b.- miş 104a/4, 104a/5, 124a/14, 24a/14

[4]

buzacı : Buzacı, yeni doğmuş sığır yavrusu.

b. 63b/15, 93b/12

[2]

buzacı: Bk. buzağı.

b. 100b/4, 100b/8

b. + nuğ 100b/4

b. + sıdur 106b/5

[4]

büze: <Far. 1. Ağacın özdeği ve bedeni. 2. Bu isimle bilinen, pirinç ve darı unundan yapılan bir şarap.

b. 17b/11

[1]

bükā': <Ar. Ağlama, gözyaşı dökme.

b. 45a/15, 54a/14

b. édüb 15a/2

b. + sı 108b/5, 44a/14

[5]

bükreten: <Ar. Sabah, erken vakit.

b. 05b/17

[1]

bülbül: <Far. Bülbül.

b. + dür 131a/8

[1]

bülend: <Far. Yüksek, yüce.

b. 09b/15, 10a/17, 31b/12, 83a/5

[4]

bülüg: <Ar. Erginlik.

b. + dan 17a/14

[1]

bünhān : <Ar. 'ebū bünhān' Horaza verilen isimlerden biri. Bk. e'd-dīk

b. 74a/10

[1]

bünyād: <Far. 1. Esas, asıl, temel. 2. Bina, yapı.

b. + ları 10a/11

[1]

bürāde : <Ar. Eğeden çıkan talaş, kırıntı.

b. + sinden 116b/2

b. + sinden bir 116b/11

[2]

bürçek: Pürçek, saç, kâkül, zülüf.

b. + i 115b/6

[1]

bürehne: <Far. Çıplak, açık, yalın.

b. + siz 11b/14

[1]

bürgüş : <Ar. Pire.

b. 39b/17, 39b/4, 40a/6, 61b/9

b. + e 39b/6

[6]

bürhân: <Ar. Delil, ispat, tanık.

b. 14b/15

[1]

bürüdet: <Ar. Soğukluk.

şiddet-i b. + i 74a/6

[1]

büyüt: <Ar. Evler.

b. 58b/7

b.-ı cîrāna 59a/8

b.-ı ḥammām 54b/15

b.-ı zālimeyi 23b/7

b. + e 58a/6

[5]

büyü -: Büyümek.

b.- ye 100a/9, 103a/5

[2]

büyük: Büyük.

b. 103b/1, 105a/4, 121a/3, 33a/12,
64a/17

b. bir 49b/12

b. êde 103b/5

b. + idür 85b/4

b. olmaya 03b/14

[9]

büzgāle: <Far. Keçi yavrusu, oğlak.

b. + ye 26a/6

[1]

C

cābir: <Ar. Cebreden, zorlayıcı.

c. 53a/1

c. + üñ 109b/2

[2]

cad: <Ar. Genç, mahir, cesur.

c. 106b/7

[1]

ca'fer: <Ar. 1. Erkek adı. 2. İmam Cafer-i

Sadık, Ebû Abdillâh Ca'fer b. Muham-

med el-Bâkır b. Alî Zeynilâbi-dîn

(ö.148/765). İsnâşeriyye'nin altıncı,

İsmâiliyye'nin beşinci imamı, Caferî

fikhının kurucusu. 3. Ebû Cafer el-

Mansûr Abdullâh b. Muhammed b. Alî

el-Hâşimî el-Abbâsî (ö.158/775).

Abbasi halifesi.

c. 21a/4, 21a/8, 68b/6, 68b/7, 68b/9

c.-i şâdiḳ 108b/9, 109a/14, 109a/9,
126a/17

c. bir 68b/8

c. + e 21a/6

c. ol 68b/4

[12]

cāh: <Ar. İtibar, makam.

ehl-i c. 10a/4

[1]

cahil: <Ar. Cahil, öğrenim görmemiş kimse.

c. + ile 13a/5

[1]

cāhiliyye: <Ar. Cahillik, bilgisizlik.

c. 82a/7

[1]

cāḥiz: <Ar. E'l-Cahiz, Basra doğumlu Arap

bilim adamı.Bk. mes'ūdīcāḥiz.

c. 130a/4

ḳavl-i c. 104a/17

[3]

ca'iz: <Ar. İşlenilmesinde cevâz olan, olabilir,

olur.

- c. + dūr 118b/7, 125b/12, 24a/12, 43a/17
 bizz-kerhā c. + dūr 10b/5
 c. olmasına 55a/12
 [7]
- cām:** <Far. Cam, sırça, içi sıırı çömlek.
 c. 06a/13, 07a/3, 107b/16, 75a/8
 c. + da 05b/15
 [5]
- cāme:** <Far. Elbise, çamaşır.
 c. 82a/8
 [1]
- cāmiʿ:** <Ar. İçine alan, içinde bulunduran, derleyen, toplayan.
 c. + dūr 11a/3
 [1]
- cāmid:** <Ar. Donmuş, donuk, katı.
 c. 27a/15
 [1]
- cāmūs:** <Ar. Manda, su sığırı.
 c. 40a/16, 47a/15, 47a/16, 47b/3
 c. + dan 121a/2
 c. + uş 47a/14, 47a/17, 49b/13
 [8]
- can:** <Ar. 1. Can ruh. 2. Hayat, yaşayış.
 c. + dur 20a/6
 [1]
- cānib:** <Ar. Taraf, cihet, yan.
 c.-i şarka 120b/16
 c. + den 15a/16
 c. + inde 73a/2
 c. + inde olan 48a/17
 c. + indeki 43a/7
 [5]
- cānver** : <Far. 1. Canlı, yaşayan. 2. Zararlı hayvan, canavar.
 c. 125a/7, 130a/5, 23a/5, 39a/12, 66a/8, 91b/17
 c. + dūr 102a/4, 104a/3, 104b/1, 118b/8, 119a/5, 126b/14, 127b/16, 131a/15, 132a/12, 26a/6, 39a/10, 49b/12, 65b/17, 66b/2, 73a/17, 90a/10, 93b/17, 95b/15
- c. + i 73a/16, 78a/15, 93a/8
 c. + i bir 95b/17
 c. + ler 03b/1, 102b/9, 106b/15, 17b/3, 73b/11
 c. + lerdendür bir 78a/10
 c. + lerinden 94b/5
 c. + üş 73a/3
 [36]
- cānvercük:** Bk. cānvercük.
 c. + dur 52a/11
 [1]
- cānvercük:** <Far. + T. Canavar.
 c. + dūr 131b/7, 72b/15, 73a/1, 73a/13, 76b/15, 78a/9, 80b/7, 82a/10, 93a/3, 93a/6
 [10]
- cār:** <Ar. 1. Sapmak. 2. Zulmetmek.
 c. + dan 121a/15
 c. olmasını 62a/5
 [2]
- cārī:** <Ar. Cereyan eden, akan, geçen, yürüyen.
 c. olmuş 60b/15
 [1]
- cārīye:** <Ar. Cariye, halayık, hizmetçi kız.
 şadaka-ı c. + den 16a/2
 [1]
- cebelī:** <Ar. Dağa ait, dağla ilgili.
 c. 85a/14
 c. + nüş 85a/14
 [2]
- cebel-vār:** <Ar. + Far. Dağ gibi.
 c. 82b/12
 [1]
- cebhe:** <Ar. Alın.
 c. 104a/15, 52b/15
 c. + si 18b/6, 74b/5
 [4]
- cebrā'il** : <Ar. Cebrail, dört büyük melekten biri, vahiy meleği.
 c. + üş 76b/13
 [1]
- cedā:** <Ar. Çok, bol.
 c. 120a/2

- [1]
cedel: <Ar. Kavga, tartışma.
 c. ederken 62a/17
 [1]
- ceder:** Bk. cederī.
 c. + ini 131b/2
 [1]
- cederī:** <Ar. Vücutta çıkan çiçek, çiçek hastalığı.
 c. + den 58a/17, 58b/1
 [2]
- cedī:** <Ar. Oğlak.
 c. 52b/5
 enfece-i c. 47b/4
 c. + η 47b/11
 [3]
- cedīd:** <Ar. Yeni, kullanılmamış.
 kündüş-i c. 77b/4
 [1]
- cehāl:** Bk. cahil.
 c. + üñ 12b/14
 [1]
- cehd:** <Ar. Çalışma, çabalama. 'bezl-i cehd'
 elinden geldiği kadar çalışma.
 bezl-i c. 01b/15
 c. olunur ise 18a/2
 [2]
- cehele:** Bk. cahil.
 c.-i 'avāmdan 70b/15
 [1]
- cehennem:** <Ar. Cehennem.
 c. 07a/8
 [1]
- cehl:** <Ar. Bilmezlik, cahillik.
 zulmet-i c. 124b/6
 c. + ini 12b/14
 [2]
- cehlügabāvet** : <Ar. Cahillik ve bönlük, ahmaklık.
 c. + lerinden 10a/5
 [1]
- celb:** <Ar. Çekme, çekiş, kendine çekme.
 c.-i lisān 13b/6
 c. eder 47b/12, 80a/5, 96a/15
 c. ederler 95a/14
 c. édüb 101b/7
 c. olunub 61a/17
 c. olunur 87a/5
 [8]
- celī:** <Ar. Açık, belli, meydana olan, aşikar.
 kavlı-i c. 124a/10
 [1]
- celīle:** <Ar. Büyük, ulu.
 işāret-i c. 07a/11
 [1]
- celīlü'l-ma'nā:** <Ar. Büyük anlam taşıyan, yüksek manalı.
 c. bir 46a/14
 [1]
- celīsü'l-kāfve'l-enīsī'n-nāşihī's-şāfi:** <Ar. Kısaca el-Celīs ve'l-enīs diye anılır. Ebü'l-Ferec el-Muâfâ b. Zekeriyâ b. Yahyâ en-Nehrevânî el-Cerîrî'ye (ö. 390/1000) ait en önemli eserlerden biri.
 c. 84a/15
 [1]
- cell:** <Ar. Büyük, ulu.
 c. 109b/2
 [1]
- celle:** <Ar. "Yüce ve aziz olun." manasında bir dua sözü.
 c. 08b/8, 56b/13
 hazret-i haqq-ı c. 11b/7
 [3]
- cem':** <Ar. 1. Toplama, yığma. 2. Birden fazla insan ve eşyayı gösteren isim.
 c. 37b/15, 51a/15
 c. éde 11b/4
 c. édeler 117b/7
 c. éder 42b/14
 c. étdüğü 60b/3
 c. étmek 11b/2
 c. + inde 126b/17
 c. + injüz 11b/14
 c. ola 102a/7, 46a/6, 77b/8, 79b/1

- c. olar 125b/16, 35b/12, 45b/5, 67b/10, 77b/7
c. oldılar 12a/12
c. olına 85a/4
c. olmağa 19a/17
c. olmuş 38a/16
c. olsa ol 100a/5, 106b/13, 117b/13, 70b/7
c. olsa 116b/10, 116b/3, 22b/17, 79b/2
c. olub bir 93a/4
[31]
- cemā'at:** < Ar. İnsan topluluğu.
c. 127a/3, 24a/7, 25b/13, 27b/5, 81a/14
c. + den 14a/15
'āmmē-i c. + den 14a/14
c. + üç 14a/1, 70b/5
[9]
- cemāl:** < Ar. 1. Yüz güzelliği. 2. Bk. cemel.
c. 09a/10
şāhib-i c. 09b/12, 38b/10
zībā-yı c. 10a/15
[4]
- cemel:** < Ar. Erkek deve.
c.-i enf 25a/8
c.-i meşmurāndur 131a/9
[2]
- cemeli'l-mā:** Krş.e'l-buḥu'.
c. 33a/10
[1]
- cemī':** < Ar. Cümle, hep, bütün.
c. 02a/12, 03b/4, 05a/16, 07b/14, 104b/17, 106b/4, 107a/12, 107b/1, 10b/13, 10b/15, 110a/9, 110b/10, 110b/2, 118b/2, 120b/6, 121a/11, 121b/15, 126a/11, 12a/16, 12b/1, 130b/5, 13b/10, 17a/3, 17a/8, 17b/11, 18a/12, 19a/1, 22b/13, 27a/10, 32b/9, 36b/1, 39a/5, 42b/5, 51a/8, 51a/9, 56b/3, 62b/14, 65b/16, 66a/16, 66b/14, 69a/16, 69a/6, 72a/13, 96b/11, 96b/6, 97a/6, 99a/7
c.-i a'zāda olan 131b/10
c.-i bedeni 43b/13
c.-i eṭibbā 68a/6
c.-i eṭimeyi 60b/1
c.-i evcā'a 67b/15
c.-i ḥalkā 78b/16
c.-i ḥayvānātı 60a/17
c.-i nās 43b/5
c.-i zehrlere 83a/15
c. + sini 33b/10
c. + yi 11b/17
[58]
- cem'i:** Bk cemī'.
c. 02a/13, 25a/12
[2]
- cemī'an:** < Ar. Hep, bütün, tekmil.
c. 120a/10
[1]
- cemīle :** < Ar. Hoşa gitmek için yaranma.
c. 19a/5
bi-i'bāret-i c. 07a/11
[2]
- cenāḥ:** < Ar. Kanat, kuş kanadı.
c. 118b/4, 128b/1
c. + ma 49a/12, 49a/13, 49a/15, 49a/16
c. + nda 43b/9
c. + ndan bir 82b/7
c. + ıyı 76a/12
[9]
- ceng:** < Far. Savaş, vuruşma.
c. 20b/2, 21a/10, 54b/1, 75a/1
[4]
- cenin:** < Ar. Karındaki çocuk.
c. 33b/4, 54a/9, 83b/3
c. + i 131b/13, 35a/2, 36a/14
[6]
- cennet:** < Ar. Cennet, uçmak.
c. 46b/15, 59b/12, 84b/16
ehl-i c. 46b/15, 46b/16
'uşfūr-ı c. 63a/13, 63a/14, 91a/15
c.-i duḥūla 98a/13
c. + de 120a/7, 81b/2
c. + den 64a/7, 98a/13
c. + e 105a/16, 105b/2, 24a/11, 46b/15, 81b/2, 81b/3

- ehl-i c. + e 47a/4
c. + üñ 46b/16
ehl-i c. + üñ 47a/8
[22]
- cennet-dār:** <Ar.+Far. Cennet için yaratılmış, cennete ait.
c. bir 82b/3
[1]
- cerād:** <Ar. Çekirge.
c. 48a/11, 48a/14, 48a/2, 48b/11, 49a/3, 49b/1
c.-ı berri 48a/7
c. + a 94b/14
c. + da 48a/3
c. + ı 49a/11
[10]
- cerāde:** <Ar. 1. Bk. cerād. 2. 'ebū cerād' bir kuş.
c. 49b/3
c. + yi 48a/9
[2]
- cerāhāt:** <Ar. İrinler, yaralar.
c. 58b/3
c. + e 131a/7, 37a/17, 66b/14
c. + e uralar 104b/11
c. + i 131b/10
[6]
- cerāhat :** <Ar. İrin, yara.
c. 128b/3
c. + a 68a/6
[2]
- ce'rān:** <Ar. 'ebā ce'rān' Bok böceği.
c. 49b/14
[1]
- cercir:** <Ar.Su teresi (*Nasturium officinale*).
c. 37a/3, 78b/9
[2]
- cereb:** <Ar. Uyuz hastalığı.
c. 123b/14, 66a/4, 90b/14, 92a/9
c.-i kadīm 47b/13
c. + e 101b/16, 44a/13, 45a/10, 48a/13, 78a/12, 85a/12
c. + i 123b/14, 44a/13
[13]
- cereyān:** <Ar. 1. Akma, akış, geçme. 2. Olma, oluş.
c. 02b/6
c. étdügi 128b/4
[2]
- cerḥ:** <Ar. Yaralama, yaralanma, çürütme.
c. + den 18b/11
[1]
- cerīḥ:** <Ar. Cesur, yiğit.
c. 18a/5, 33a/6
[2]
- cerīdeti'l-'acā'ibi ve ferīdeti'l-'garā'ibi:** <Ar. Sirāceddin Ömer b. Verdī'ye ait bir eserdir. Bk. zeyne'd-dīn e'l-verdī
c. 100b/10, 101b/13, 102b/17, 106b/14, 121b/13, 122b/8, 123b/11, 125a/4, 129a/15, 18a/2, 23a/6, 32a/5, 36b/15, 39a/4, 42a/1, 44a/15, 45b/6, 46a/8, 47b/10, 50b/4, 53b/14, 56a/13, 64a/2, 65a/9, 71a/14, 95b/9, 98b/13
[27]
- cerīrek:** <Ar. +T. Cesurca, daha cesur, yiğit.
c. + dür 31b/13
[1]
- cerv:** <Ar. Yırtıcı hayvan yavrusu, enik.
c. 16b/10
[1]
- cesāret :** <Ar. Cesaret.
c. edemedi 19b/1
[1]
- cesed:** <Ar. Ölü vücut; vücut.
c. + de 66a/5
c. + e 78a/15
c. + i 16b/8, 28b/10, 78b/14, 85a/15
c. + ine 119a/17, 33b/13, 52a/15
c. + ini 33b/15
c. + leri 77a/9
[11]
- cesīm:** <Ar. Büyük, iri, kocaman.
imtinān-ı c. 13a/11
sevābiğ-ı iḥsān-ı c. + dendür 10b/10
[2]
- cesīme :** Bk. cesīme.

- k b be-i c. 106a/7
 semek-i c. + d r 60a/4
 [2]
- cevf**: <Ar. Alık.
 c. 69b/3
 [1]
- cev b**: <Ar. Cevap, yanıt.
 c. 118a/12, 124a/11, 28a/13, 84b/7
 c. v rdi 65b/16, 84a/12, 93a/1
 c. v rd gimde 20b/10
 c. v rd g mde 80b/12
 c. v r b 29b/3, 72b/8, 81b/3
 [12]
- cevf**: <Ar. Karın; boşluk, i, oyuk; kalp.
 c. 03a/15, 42b/12, 84b/15
 c. + e 67b/17, 80b/9
 c. + i 48a/12
 c. + inde 43a/11, 67b/10
 c. + inde olan 42b/14, 74a/7
 c. + inden 125a/16
 [11]
- cevher**: <Ar. 1. Kıymetli taş, elmas. 2. Maya,  z.
 c. 51b/16
 c. + e 57b/12
 c. + i 51b/16, 57b/10, 57b/3, 57b/9
 c. +  n 57b/11
 [7]
- cevher **: <Ar. 1. Eb   sh k  br h m b. Sa d el-Cevher  ( . 247/861). Hadis h fızı. 2. Eb  Nasr  sm l b. Hamm d el-Cevher  ( . 400/1009'dan  nce). T c 'l-luĝa adlı s z l g yle tanınan Arap dili  limi.
 c. 02a/14, 132a/3
 [2]
- cevr**: <Ar. Haksızlık, eza, cefa, eziyet.
 c. 55b/7
 c. + ile 38b/5
 c. + inde 109b/2
 c. + inden 109a/16
 [4]
- cevreb**: <Ar. orap.
 c.  d b 123a/9
- [1]
- cevz**: <Ar. Ceviz (*Juglans regia*).
 c.-i  ib 06a/10
 [1]
- cevz **: Bk. ibn 'l cevz .
 ibn-i c. 116a/2
 [1]
- cevziyye**: <Ar. Martı.
 c. 127b/16
 [1]
- cey n**: <Ar.  bn-i Cey n, bir hadis alimi. (?)
 ibn-i c. 59a/10
 [1]
- ceyş**: <Ar. Asker, ordu.
 c. +  m zde olmak 09a/6
 [1]
- ceyyid**: <Ar. Yeni, taze; iyi, saf, hoş.
 fa'ı-i c. 113b/1
 nef'-i c. 54a/12
 [2]
- cezb**: <Ar. Kendine ekme, ekilme.
 c. 102a/12, 47b/12, 96a/15
 c.  der 131b/1
 c.  td gi 96a/16
 [5]
- cezil 'l-ımtin n**: <Ar. Memnuniyet bolluĝu.
  av ş-ı c. + ile 01b/3
 [1]
- cezire**: <Ar. Ada.
 c. + lerinde olur 82b/3
 c. + ye 82b/9
 [3]
- cezm**: <Ar. Kesin karar, niyet.
 c.-i niyyet  d b 19a/14
 [1]
- cezv **: <Ar. Kifayet, yeterlilik.
 c.-yı b h "Cinsel isteĝin yetmesi."30b/4
 [1]
- cırcır**: Aĝustos b ceĝi.
 c. 94b/13
 [1]
- cib l**: <Ar. Daĝlar.
 c. + i 83a/6

- [1]
cibre: <Ar. Üzüüm ve meyva suyu, posası.
 c. + ye 06a/11
 [1]
- cidāl:** <Ar. Karşılıklı kavga, savaş.
 c. + de 117a/13
 [1]
- cidd:** <Ar. Bir işi gerçekten çalışıp işleme.
 c. 72b/9
 [1]
- cidden:** <Ar. Gerçekten.
 c. 105b/3, 58b/9
 [2]
- ciger:** <Far. Karaciğer; ciğer.
 c. 110b/12, 119a/14, 78b/16, 88b/10,
 88b/7
 c. + de olan 22b/9
 c. + e 131a/13, 89a/2
 c. + i 123b/17, 22b/14, 23a/7, 42a/8,
 46b/16, 53b/7, 54a/2, 78b/17, 85b/7
 c. + inden 47a/3, 51a/3
 c. + inden bir 45a/16
 c. + ini 105b/9, 122b/13, 124b/16,
 23a/8, 43a/9, 60a/10, 66b/3, 66b/5,
 83a/10,
 88b/8
 c. + üñ 94a/12
 [31]
- cihān:** <Far. Dünya, âlem.
 emīr-i c. + ı 18b/17
 [1]
- cihāniyān:** <Far. Dünya halkı.
 sultān-ı c. 19a/13
 [1]
- cihet:** <Ar. 1. Yan, taraf, yön. 2. Sebep, vesile.
 c. + den 32a/17, 52a/1, 57a/13, 97b/3
 c. + i 62a/10
 c. + inden 08b/15, 08b/16, 24b/16,
 24b/6, 87a/9, 87b/8
 ef'āl-i c. + inden 02b/2
 pervāz-ı c. + inden 31b/11
 [14]
- cilā:** <Ar. Parlatma, parlaklık.
 c. 96b/7
 c. vèrüb 52b/4
 c. vèrür 102a/3, 29a/4
 [4]
- cild:** <Ar. 1.Cilt, deri. 2. Kap. 3. Kitap. 4.
 Meşin.
 c. 110a/3, 34b/17
 c.-i himārıla bir 53a/15
 c. + de 23a/7
 c. édüb 05a/1, 96b/11
 c. + i 102b/4, 132a/11, 19a/12, 38b/13,
 78a/13, 87a/1, 92a/7
 c. + idür 88a/14
 c. + inde 52a/14
 c. + inden 100a/11, 87a/1, 88a/13,
 96a/5, 96a/6, 96b/11, 96b/9
 c. + ine 41b/12
 c. + ini 100a/8, 115b/11, 128b/7, 35a/4,
 39a/5, 47a/14, 85b/9, 93b/15
 c. + ini bir 96b/10
 [32]
- cīm:** <Ar. Cim harfi.
 c. 117a/15
 kesr-i c. 49b/6
 zamm-ı c. 49b/11
 [3]
- cimāc:** <Ar. Cinsel birleşme.
 c. 02b/9, 101a/14, 130a/10, 130a/14,
 45a/5, 58a/12, 74b/14, 79a/4, 87b/5,
 90b/5, 99a/5
 keşret-i c. 100b/5
 şehvet-i c. 63b/5, 85b/1
 c.-ı şehveti 65a/12
 c. + a 124b/16, 30a/15, 39a/7, 54b/7,
 70b/1, 70b/11, 70b/4, 87b/7, 99a/17,
 99b/4
 keşret-i c. + a 36a/5
 şehvet-i c. + a 26a/10
 c. + da 113b/1
 vakt-i c. + da 45a/8
 c. + dan 128b/16, 22b/12
 c. éde 91b/13
 c. étdügi 74b/8

- c. étmesini 43a/7
c. étse ol 29b/17
c. étse 113a/11, 93b/1
c. étseler 45b/11
c.+ ı 100b/5, 100b/8, 101a/13,
101a/16, 101a/8, 117b/10, 122a/16,
122a/7, 123b/16, 127a/8, 131a/12,
22b/12, 22b/9, 30a/12, 30a/9, 30b/4,
31a/10, 36a/4, 39a/2, 44a/4, 65a/1,
67b/6, 70b/16, 74b/4, 79a/1, 79a/6,
84b/11, 87a/15, 88a/7, 89a/10, 93a/16,
95a/11, 95b/6, 98b/16
şehvet-i c.+ ı 129b/8, 96a/3, 96a/6,
97a/2, 97a/3
şehvet-i c. ol 103b/13, 80a/11
c. olınsa 27a/7
şehvet-i c.+ sı 131a/5
[83]
- cinn:** <Ar. Cin.
c. 06b/5, 121a/16, 27a/12, 76a/10,
90b/17
c.+ i 59b/10, 59b/9
c.+ leri 70b/13
[8]
- cinnî:** <Ar. Cine mensup, cinle ilgili.
c. 75b/4
c.+ den 65b/7
[2]
- cins:** <Ar. Tür, çeşit.
c. 94b/12
c.-i sibâ'dan 16b/2
ebnâ²-i c.+ den 13b/8
c.+ den bir 85a/3
c.+ dür 105a/8, 125b/13, 132a/8,
82a/11
ism-i c.+ dür 26a/7
c.+ i 88b/7
c.+ idür 50a/5
c.+ inden 92b/15
ebnâ²-i c.+ inden 31a/15
c.+ indendür 16b/1, 95a/12
c.+ üñ 35a/15, 94b/11
[17]
- cirān:** <Ar. 1. Komşular. 2. Civarda olan yerler.
büyüt-ı c.+ a 59a/8
[1]
- cism:** <Ar. 1. Beden, gövde. 2. Madde.
c.+ i 08b/15, 28a/17
c.+ i bir 28a/15
c.+ ine 46a/4
[4]
- civān:** <Far. Genç.
numū-yı c. 120b/4
c.-ı 'acīb 84b/4
c.+ lara 90a/7
c.+ lardan 99b/5
[4]
- civānlık:** <Far.+T. Gençlik.
c.+ um 72b/8
[1]
- civār:** <Ar. Çevre, yöre.
c.+ ındaki 58a/16
[1]
- cū'al:** <Ar. Bok böceği.
c.+ ı 50a/1
[1]
- cum'a:** <Ar. Cuma günü.
c. 107a/8, 107b/7, 109a/3, 55a/16,
55a/5, 65b/13
[7]
- cūş:** <Far. Coşma, kaynama.
c.+ a gelmesini 71b/12
[1]
- cübñ:** <Ar. Ürkeklik, korkaklık.
c. 16b/6
[1]
- cüdā:** <Far. Ayır, ayrı düşmüş.
c. 86b/3
c. olanıñuzı 14a/13
c. olmaz 07b/3
[3]
- cüdām :** Bk. cüzām.
c. 118a/1, 119a/14
c.+ dan 03a/10
[3]
- cüllāb:** <Far. Gülsuyu.

- c. 92a/16
[1]
- cülüs:** <Ar. Oturma, tahta çıkma.
c. 132a/11, 14b/4, 59b/14
c. + a 79b/3
c. êtdüm 84b/1
[5]
- cümle:** <Ar. Bütün, hep.
c. 03b/7, 04b/3, 106a/4, 10b/15,
110a/16, 116b/17, 128a/6, 12b/1,
16b/13, 41b/11, 73b/5, 77b/7, 79b/4,
94a/1
c.-i âlām 121a/16
c.-i havāşşındandır 96a/15
c.-i hayvānuñ 126b/16
c.-i kebüterler ol 44b/13
c.-i kelāb 122a/10
c.-i semümāta 23a/16
c.-i şevāhiddendir 89a/17
c.-i zücāc 103b/4
c.-yi hāşş 13b/10
c. + den 90a/15
c. + nüz 11b/12, 12a/3
c. + si 07a/15, 10a/10, 112b/10, 22b/3,
25b/13, 82a/13, 82b/1
c. + si ol 46b/10
c. + sine 100a/12
c. + sini 06a/8, 22a/5, 91a/7
c. + sinüñ 70a/5, 78a/7, 82b/17
[41]
- cümleten:** <Ar. Bütün, hep, hep birlikte.
c. 50a/6, 51a/15, 86b/1
c. bir 128a/2
c. ol 39b/12
[5]
- cünāh:** <Ar. Günah.
c. 24b/2
[1]
- cünün:** <Ar. Delirme, çıldırma, delilik.
c. 56a/17
aşhāb-ı c. 56a/16
c. + a 31b/2
c. + dan 119b/5, 128a/5
- c. + ı 49b/9, 90a/6
c. + ı olan 83a/11
[8]
- cünüb:** <Ar. Şer'an yıkmak zorunda kalma
hali.
c. 73b/16
[1]
- cür'a:** <Ar. Yudum.
c. 100a/7
[1]
- cür'et:** <Ar. Cesaret, atılganlık, yiğitlik.
c. 19b/1
[1]
- cürm:** <Ar. Suç.
c. 14b/15
[1]
- cürüh:** <Ar. Yaralar.
c. 54b/3
[1]
- cüsse:** <Ar. Gövde, ceset, beden, kalıp.
c. + de 104b/3
[1]
- cüstücü:** <Far. Arayıp sorma, araştırma.
c. êder 31a/1
c. + yı 61b/16
[2]
- cüz':** <Ar. Az miktar, biraz.
c. 121b/11
[2]
- cüzv:** <Ar. Parça, kısım.
c. 100a/4
c.-i rubū' 25a/17
c. + dür 23b/16
c. olduğı 23b/16
[4]
- cüzām:** <Ar. Cüzām, hansel basili mikrobonun
sebepl olduğı bulaşıcı bir deri hastalığı.
c. + a 119a/10, 45a/3, 48b/6
c. + dan 130b/7
c. olan 90b/7, 98a/9
[6]

Ç

- çādır:** <Far. Çadır.
ç. 61b/15
ç. + ina 62a/4
[2]
- çağ:** Çağ, zaman dilimi.
ç. + ında bir 72b/8
[1]
- çağır -:** Çağırmaq.
ç.- ub 70b/5
ç.- urdı 81b/12
[2]
- çāh:** <Far. Kuyu, çukur.
ç. 56b/16
ç.-ı mezelletde 10a/5
ç. + dan 69b/10
[3]
- çakal:** <Far. Çakal, kurttan küçük bir yaban hayvanı.
ç. 20b/2, 31a/17, 31b/3, 31b/4, 31b/5
ç. + a 32a/16
ç. + ı 20a/14
ç. + uñ 31a/17, 31b/2
[9]
- çakır:** Çakırdoğan, yırtıcı kuşlardan bir doğan çeşidi, tuğrul (*Accipiter gentilis*).
ç. 50a/5, 95a/4, 95a/5
ç. + uñ 50a/6
[4]
- çal-:** 1.Çalmak, hırsızlık etmek. 2. Çalgı çalmak, vurarak ses çıkartmak.
ç.- aruz 08a/2
ç.- salar 18b/5
[2]
- çalın-:** Çalınmak, vurarak ses çıkartma işine konu olmak.
ç.- sa 79b/4
[1]
- çalka -:** Çalkalamak.
ç.- ya 06a/15
[1]
- çanak:** Çanak, çukurca kap.
ç. 112a/10, 35b/11
- ç.+ a 127a/17, 45b/5, 55a/2, 72a/2, 95b/8
ç. + a koyub 102a/11, 66a/14
ç. + da 10b/16, 51a/12
ç. + dan 78a/2
ç. + ı 72a/5
ç. + ina 78a/1
ç. + uñ 102a/12
[15]
- çapük:** 1. Çapuk, alkış. 2. Çabuk, tez.
ç. 20b/3
[1]
- çāre:** <Far. Çare, çözüm yolu.
ç. 69b/9
[1]
- çārsū:** <Far. Çarşı, pazar.
ç. + ya 90b/1
[1]
- çav:** At, eşek vb. hayvanların erkeklik organı.
ç. + ı 78b/17
[1]
- çehre:** <Far. 1. Yüz. 2. Şekil.
ç. + sinde 51b/9
[1]
- çek -:** 1. Çekmek. 2. Katlanmak. 3. İlaç sürmek, herhangi bir nesneyi tedavi amacıyla bir organa çekmek.
ç.- diler 82b/12
ç.- e 111b/4
sürme ç.- e 72a/10
ç.- eler 32b/6
ç.- en 71a/10
meşakkat ç.- er 92b/6
ç.- mek 125a/5, 83a/16
sürme ç.- mek 17a/12
zahmet ç.- meye 71a/10
ç.- se 122b/4, 22b/15, 70b/12
sürme ç.- se 56a/9
ç.- seler 101b/16, 103a/7, 104b/4, 105b/9, 117b/4, 123a/7, 124a/7, 32a/3, 41b/14, 43a/11, 52b/4, 68a/2, 69a/3, 69a/8, 69a/9, 71a/17, 83b/6, 88a/11, 89a/17, 90b/17, 95a/3, 96a/8, 96b/3

- kehl ç.- seler 115b/14
 sürme ç.- seler 113a/14, 65b/1, 94a/4
 ç.- seler ol 44b/3
 ç.- üb 113a/8, 125a/1, 130b/2
 zahmet ç.- üb 27b/5
 [46]
- çekil -:** 1. Çekme işine konu olmak, çekilmek. 2. Sürülmek.
 ç.- miş ola 113a/9
 ç.- se 95b/11
 sürme ç.- se 04a/13, 75a/10
 [4]
- çekirdek:** Çekirdek.
 ç. 104a/1, 26b/7, 43a/13, 60a/9
 ç. + inden 102b/8
 ç. + ine 101b/7
 ç. + inün 06a/16
 [7]
- çekirge :** Çekirge (*Acridium*).
 ç. 118a/4, 47b/14, 96b/9
 ç. + ye 94b/14
 [4]
- çekiş -:** Çekişmek, ağız kavgası etmek.
 ç.- miş 70b/9
 [1]
- çenār:** <Far. Çınar ağacı (*Platanus orientalis*).
 ç. 67b/12
 [1]
- çeņe:** Çene.
 ç. + sini 125a/2
 [1]
- çengāl:** <Far. Çengel, parmak uçlarında bulunan keskin kıvrık tırnaklar.
 ç. + ı 99a/2
 [1]
- çerāğ:** <Far. Fitol, mum.
 ç. + a 88a/1
 ç. + ı 88a/1
 ç. koyub 98a/7
 [3]
- çerb:** <Far. Yağ, içyağ; yağlı, semiz.
 ç. + i 121b/5
 ç. + lerini 118b/4
 [2]
- çerg:** <Far. Çakırdoğan kuşu. Krş. şakr.
 ç. 95a/5
 [1]
- çeşm:** <Far. Göz.
 ç.-i bed 41b/4
 ç.-i münevvedür 41b/9
 zülmet-i ç. + e 104b/4
 hādeka-ı ç. + i 90a/1
 [4]
- çeşme:** <Far. 1. Çeşme. 2. Pınar, su kaynağı.
 ç. 61b/17
 ç.-i revān 62a/11
 ç.-i terden 62a/12
 [3]
- çevir -:** Çevirmek, geri döndürmek.
 ç.- di 57b/4
 [1]
- çevril - :** Çevrilmek, çevrenmek.
 ç.- miş 94b/9
 [1]
- çıban:** Çıban.
 ç. 08a/9, 102b/4, 11a/1
 ç. + a 63b/6
 ç. + lar 84b/12
 ç. + lara 47b/7
 [6]
- çığd:** Çıgıt, yüzde beliren çil, çiller.
 ç. 37a/5
 ç. + a 37a/4
 [2]
- çık -:** Çıkmak, belirlemek.
 ç.- a 128b/10, 45a/11, 91b/2
 ç.- an 04a/12, 125a/16, 130b/2
 ç.- anıñuzı 14a/13
 ç.- ar 126b/15, 16a/14, 39a/11, 87a/6
 qarşu ç.- ar 106a/13
 ç.- ar ol 66b/1
 ç.- dı 19a/6, 20b/8, 25b/3, 84a/10, 84b/2
 ç.- dı bir 57a/15
 ç.- dılar 62a/7, 82b/9
 ç.- duğı 129a/9, 88b/15

- ç.- dum bir 81a/14
ç.- maya 36a/13, 50b/1
ç.- mayınca 43b/11
ç.- mış 95b/5
ç.- ub 115b/8, 19a/3, 30a/6, 38a/3,
51b/10, 59a/9, 69b/10, 73b/12, 87b/16,
93b/13
ç.- ub bir 20b/7
şikāra ç.- ub bir 61b/13
[40]
- çıkār -:** Çıkarmak.
ç.- a 107a/16, 122b/3, 26b/13, 36a/9,
36b/15, 36b/6, 54a/10, 65a/7, 83b/5,
91a/6, 97b/7
ç.- dı 81b/12
ç.- iñuz 78a/2
ç.- maķ 39a/10
ç.- salar 23a/11
ç.- ub 102b/2, 127a/7, 129a/1, 29b/6,
36a/6, 46a/17, 94b/7, 96b/13
ç.- ub vērdügi 16a/9
ç.- ur 03a/5, 131b/1, 66a/6, 86b/3,
89b/11
[29]
- çıkūk:** Çıkık; çıkıntısı olan.
ç. + dur 87a/2
[1]
- çıkūr:** Bk. çukūr.
ç. + un 31a/8
[1]
- çırpıl - :** Çırpılmak.
ç.- mış 05b/9
[1]
- çiçek:** 1. Çiçek. 2. Çiçek hastalığı.
ç. 23b/2, 36a/10
ç. + i 04a/10
ç. + inden 05b/5
[4]
- çil:** “Çil kuşu” üstü benekli bir yaban keklığı.
ç. 99a/17
[1]
- çin:** <Far. Çin.
ç. 82b/3, 86b/5
- diyār-ı ç. + e 82b/6
[3]
- çirg:** <Far. Kir, pislik.
ç. + ini 53a/4
[1]
- çirkīn:** <Far. Çirkin.
ç. 69a/10
[1]
- çiyne - :** Çiğnemek, öğütmek.
ç.- mek 60a/13
ç.- se 79a/1
[2]
- çoğāl -:** Çoğalmak, artmak.
ç.- sa 47b/17
[1]
- çoğalt -:** Çoğaltmak, arttırmak.
ç.- ub 127a/8
[1]
- çok:** Çok.
ç. 07a/5, 09a/11, 104a/16, 108b/5,
28a/5, 38a/10, 38a/8, 44a/14, 44b/17,
49b/14, 50a/15, 52a/13, 54a/14,
69a/10, 70b/14, 70b/16, 73b/9, 87b/14,
90a/17, 95b/3, 98a/10
ç. bir 72a/15
ç. + dur 101a/1, 12a/14, 44b/10,
44b/11, 48b/2, 73a/3
ç. ède 101b/15
ç. eyleyüb 125b/8
ç. ola 107a/17, 120a/16, 54a/2, 65a/10,
86b/2, 96b/17
ç. olduğı 86a/5
ç. olmasına 71b/4
ç. olsa 50b/13, 98a/5
ç. olur 42b/4
ç. olursa 43a/16
[42]
- çokluk:** Çokluk, çoğunluk, sık.
ç. 74b/14
[1]
- çölmek:** Çömlmek.
ç. 102a/15, 76b/16, 88a/8, 97b/7, 97b/8
ç. + e koyub 102a/8, 130a/15

- ç. + i 88a/8
[9]
- çörek:** “çörek otı” Çörek otu. 1. Düğün çiçeğigillerden, çiçekleri sapının ucunda bulunan otsu bir bitki, karacaot (*Nigella sativa*). 2. Bu bitkinin hamur işlerine lezzet ve koku vermek için ekilen, susam iriliğindeki siyah tohumu.
ç. 40a/15
[1]
- çöz -:** Çözmek, bağ açmak.
ç.- e 74b/17
ç.- megiçün 71a/1
ç.- mek 89b/6
[3]
- çözil -:** Çözülmek, açılmak.
ç.- e 89b/8
ç.- meye 79a/3
ç.- üb 66b/7
[3]
- çübân:** <Far. Çoban.
ç. 57b/1, 82a/4
ç. + a 57b/2
ç. + ı 47a/13, 57b/2
[5]
- çubuk:** Çubuk, körpe dal.
ç. + ınuñ 03b/1
[1]
- çukur:** Çukur, çökük, boşluk.
ç. 39b/11
ç. + a 39b/12
ç. + ında 86b/8
[3]
- çürü -:** Çürümek, bozulmak.
ç.- miş 23a/17
[1]

D

- da:** Ve dahi.
d. 17a/11, 82a/15, 95b/5
[3]
- dā:** <Ar. Dal harfi.
d.-yı mühmelenün 32b/16

- [1]
- dāʾ:** <Ar. Hastalık, dert.
d. 35b/2, 35b/7, 35b/8, 78a/3
d.-i şaʿlebi 45a/10
d. + dur 35b/5
[6]
- daʿābe:** <Ar. Şaka.
d. 24a/12
[2]
- dābbe:** <Ar. 1. Yürüyen mahluk; yük ve binek hayvanı. 2. Kertenkele, bukalemun.
d. 110a/4
d.-i ʿazīme 60a/4
d.-i şağīre ol 39a/11
d. + dür 132a/2, 30a/7, 33b/2, 52a/1
d. + nün 114b/8
[8]
- dād:** <Ar. Adalet, doğruluk.
d. + ı 38a/14
d. + ını 42b/3
d. + ile 38b/4
[3]
- dāfiʿ:** <Ar. Def eden, savan, savuşturan, iten.
d. 69b/14, 71b/10
d. + dür 48b/7
d. ola 18a/8
[4]
- dafı:** <Ar. Akmak, akış.
d. éde 55b/2
[1]
- dağ:** 1. Dağ, kızgın bir demirle vurulan damga, nişan. 2. İyileştirmek için vücudun hastalıklı bölümüne kızgın bir araçla yapılan yanık.
d. 08a/13
[1]
- daḥās:** <Ar. Denizlerde çok olan büyük bir canavar, domuz balığı, delfin.
d. 73a/2
[1]
- daḥı:** Dahi, da, de, daha, hâlâ, hem, ve, yine.

d. 02a/14, 02b/16, 03b/13, 03b/5, 04a/1, 04a/11, 04a/13, 04a/4, 04b/1, 05b/4, 06a/11, 06a/13, 06a/15, 07a/6, 07a/7, 07a/8, 07b/15, 07b/16, 08a/11, 08a/12, 08b/15, 09a/14, 09b/3, 09b/5, 101b/1, 101b/2, 102a/2, 103b/5, 105a/5, 106a/13, 10a/10, 111b/7, 112a/6, 117b/10, 117b/8, 118a/15, 119a/5, 121a/2, 122b/15, 123a/10, 123b/1, 123b/4, 123b/8, 125b/12, 126a/12, 127a/11, 127a/12, 127a/13, 127b/16, 12a/13, 12a/17, 13b/16, 13b/9, 14a/3, 14a/6, 14a/7, 15a/16, 17a/6, 18a/2, 19b/10, 19b/12, 19b/6, 20b/17, 20b/9, 21a/13, 21a/2, 21a/6, 21a/8, 21b/10, 22a/4, 22b/3, 24b/3, 25a/1, 25a/10, 25b/12, 30a/15, 30b/5, 31a/2, 31b/14, 34a/12, 34a/6, 35a/14, 37a/11, 38a/16, 38b/3, 38b/8, 39b/1, 40a/11, 41a/11, 42b/11, 43b/17, 44b/11, 44b/8, 45a/15, 45b/5, 46b/4, 46b/8, 47b/5, 50b/17, 52b/3, 53a/14, 54a/13, 54a/9, 55b/16, 56a/1, 56a/5, 56b/7, 57a/11, 58a/6, 58a/7, 59a/3, 60a/6, 60b/3, 62a/11, 62a/5, 64b/5, 68b/9, 69b/1, 69b/10, 69b/5, 70a/1, 70a/3, 70a/6, 71b/11, 71b/12, 73a/2, 73b/16, 74a/10, 75a/5, 76a/11, 76b/13, 78a/11, 79a/17, 80b/4, 81a/6, 81b/15, 83b/10, 84a/11, 84a/2, 84a/9, 84b/1, 86b/10, 86b/11, 86b/12, 86b/15, 87a/7, 87b/15, 88a/13, 88a/3, 88b/8, 90a/13, 90a/14, 90a/15, 91b/10, 92a/6, 92b/16, 93a/13, 94b/12, 94b/13, 95a/4, 96b/16, 96b/3
sāk-ḥurr d. 131a/3
d. bir 25a/10, 27b/13, 71a/2, 76b/17
d. ol 09b/10, 113b/4, 12a/16, 14b/2, 29b/9, 85a/2
d. olur 77a/12
d. olursa 22b/17, 25a/8, 32a/4, 45a/9, 54a/7, 60a/12
[186]

dāḥil: <Ar. İç, içeri, içinde, çeri girmiş.

d. 66a/14
d. étmeye 68b/1
d. + ini 50b/6
d. oldu 46b/4, 61b/13
d. olduğu 12a/7
d. olduğda 67b/17
d. oldum 29b/11, 84a/8
d. olmaya 40a/14
d. olsa 126a/10
d. olub 03a/15, 80b/10
d. olur 86a/7, 86a/9
[15]

dāḥk: <Ar. Çok gülen, gülücü.

d. 25a/13

[1]

dāḥkür-resül: <Ar. Peygamberin gülmesi.

d. 25a/14

[1]

dā'im: <Ar. Devamlı, sürekli, her zaman.

d. 17a/2, 42b/1, 66b/12, 80b/5

d. kıılır 56a/6

[5]

dā'imā: Bk. dā'im.

d. 123b/7, 23a/8, 26a/14, 69a/1, 99a/11

[5]

dā'ire: <Ar. 1. Çember. 2. Ev bölüntüsü. 3. Sınır içi.

d. + sinde 25a/17

d. + sine 125a/2, 127a/16, 127b/14

d. + sine ol 40a/3

[5]

daḥk: <Ar. Sertçe, ses çıkana kadar vurmak, ezmek.

d. édüb 91a/7

d. olunub 67a/3

[2]

dāl: <Ar. Dal harfi.

d. 100a/15, 73a/16

d.-ı mühmele 89b/9

d.-ı mühmelenüñ 68b/10, 69b/17, 70a/9, 72a/14

d.-ı mühmeleyile 128a/1

d. + uñ 70a/1

- [9]
- ḍalālet** : <Ar. Doğru yoldan sapma.
ḍ. + dūr 25a/7
ḍ. + i 109b/15
[2]
- dānā**: <Far. Bilen, bilici.
d. + ya 68a/17, 69b/11
[2]
- dāne**: <Far. 1. Tane, tohum. 2. Adet.
d. 121a/3, 41a/3, 50b/14, 61a/9, 70a/17,
85a/3
d. + si 46b/10
[7]
- dang**: <Far. Bir dirhem altıda biri değerinde
bir ağırlık ölçüsü.
d. 96b/2
[1]
- dāniş**: <Far. Biliş, bilgi, ilim.
d. 09b/14
[1]
- dāniş**: Bk. dāniş.
d. + i 46b/13
[1]
- dānişmendān**: <Far. Danışmentler, bilgililer.
d.-ı ḥōd-bīn 55b/9
[1]
- dānk**: Bk. dang.
d. 103b/12, 103b/13, 103b/17, 123a/14,
125b/17, 17a/12, 17b/17, 26b/1, 43a/13,
73b/6, 80a/12, 89b/14, 97a/2, 98b/16
[16]
- dār**: <Far. 1. Ev, yer, yurt. 2. 'dār-ı fülful' Baş
biberi, uzun biber (*Piper longum*).
ehl-i d. 47a/2
d.-ı fülful 123b/17
d.-ı qarār 47a/3
d.-ı qarārda oldılar 47a/5
d.-ı na'īm 98a/14
d.-ı zevālden 47a/4
d. + a 19a/9, 39b/15
d. + da 76b/17
[9]
- ḍarabāt**: <Ar. Vuruşlar, çarpmalar.
- tekerrür-i ḍ. 85b/17
[1]
- ḍarb**: <Ar. 1. Dövme, vurma. 2. Nazımda
beyitin ikinci mısrasının son vezni.
ḍ. 117a/13
ḍ.-ı emşâlde 69b/16
ḍ.-ı evvelde bir 85b/13
ḍ.-ı keşret-i mu'net 86a/3
ḍ.-ı meşel 38b/10
ḍ.-ı meşeldür 16b/5
ḍ.-ı şālîşde 85b/14
ḍ.-ı şānīde 85b/13
ḍ. + dan 58b/17
ḍ. + dan olan 111b/16
ḍ. edesin ol 23b/11
ḍ. edüb 82b/11
elem-i ḍ. ol 54a/16
ḍ. olınan 92a/7
[14]
- dārçinī** : <Far. Tarçın (*Cinnamomum*).
d. 06a/9, 50a/9, 58b/12
[3]
- dāre**: <Far. Daire.
d. 22b/3
[1]
- dārimī**: <Ar. 'ebī mertebe-i dārimī'Dārimî, bir
hadis âlimi.
mertebe-i d. + den 13a/7
[1]
- dā'ül-fîl**: <Ar. Ayak şişmesi (*Elefantiasis*).
d. 119a/15, 44a/9
[2]
- dā'ūs-şaleb**: <Ar. Saç ve sakal dökülmesi
şeklinde görülen bir hastalık.
d. 118a/16, 17a/9, 30a/2, 54a/11, 69a/4,
73b/13
d. + e 103a/10, 119b/16, 124a/1, 18a/6,
56a/8, 77a/8, 78a/16, 79b/7, 85b/7,
98a/10
d. + i 45a/12, 73b/14
d. üzre 61a/11
[19]
- da'vā**: <Ar. Mesele; iddia.

- d.-yı rübūbiyyet 08b/10
d. + nuḡ 08b/13
[2]
- ḡavāḡik:** <Ar. Çenenin yan tarafındaki dişlerle azı dişleri arasında kalan dört diş.
nevāciz-i ḡ. + dūr 25a/13
[1]
- da'vāt:** <Ar. "kitāb-ı da'vāt" Tabaranî'ye ait bir kitap.
d. + da 39b/5
kitāb-ı d. + de 39b/17
[2]
- dāvud:** Bk. muḡammed binebī dā'vud.
d. 37b/17
d. + dan 14b/1
d. + uḡ 13a/17
[3]
- dā'vud:** Bk. dāvud.
d. 24b/14
[1]
- dē -:** Demek, söylemek.
d.- di 07b/10, 07b/11, 07b/6, 09a/6, 09b/1, 09b/9, 10a/16, 12a/17, 14a/9, 15a/17, 15a/6, 20a/14, 20b/11, 20b/12, 21a/6, 21a/7, 22a/12, 24a/10, 25b/12, 25b/4, 25b/6, 25b/7, 26a/1, 38a/9, 38b/1, 42a/17, 42b/2, 44b/6, 48b/14, 48b/15, 50b/10, 55b/1, 56b/11, 57b/1, 59a/12, 59a/5, 62b/3, 65b/10, 68a/13, 68a/14, 68b/6, 69b/3, 69b/4, 69b/5, 70a/6, 72b/13, 72b/8, 80b/12, 81a/6, 81b/13, 81b/3, 84a/11, 84a/9, 84b/1, 84b/14, 84b/4, 84b/8, 84b/9, 85a/1, 90a/13, 90a/14, 90a/15, 90a/16, 92b/17, 93a/3
d.- di bir 90a/13
d.- di ol 12a/17, 35a/13
d.- digi 11b/7
d.- diler 09b/5, 09b/7, 124a/11, 19b/4, 28b/12, 56b/11, 57a/6, 65b/12, 68a/10, 90b/2
d.- diler ol 69b/8
d.- dügi 25b/12, 81a/1, 81a/2
- d.- dügümüz 128a/17, 47b/17
d.- düginde 14a/7
d.- dükleri 04a/5, 102b/12, 103b/3, 104a/3, 106a/1, 113a/10, 115b/10, 116a/1, 117a/16, 117b/11, 118b/8, 119a/14, 119a/15, 119a/5, 124b/7, 125a/14, 125a/15, 125a/6, 125b/15, 130b/6, 17a/14, 17a/9, 18a/10, 30b/7, 36a/10, 38b/8, 39b/13, 40b/2, 44a/8, 44a/9, 45b/1, 51a/10, 54a/11, 65b/2, 66a/2, 66a/8, 70a/1, 70b/14, 73a/17, 77b/2, 78a/14, 79b/12, 82b/10, 82b/15, 83a/4, 83a/8, 83b/12, 83b/7, 85b/2, 90a/10, 91a/15, 93a/8, 94b/17, 95a/3, 97a/9, 99b/9
d.- dükleri bir 117b/14
d.- dükleri ola 104b/1
d.- dükleridür 77a/3, 91a/16, 93a/5, 95a/5
d.- düm 14a/9, 21a/3, 72b/14, 80b/14, 81b/2, 84b/7
d.- düḡ 25a/2
d.- medi 10a/16
d.- megile 106a/14, 33a/10, 33a/11, 63a/13
d.- mek 16b/5
d.- mek olur 105a/3, 26a/5
d.- mekten 23b/14
d.- mekdür 124a/14, 131b/3, 63a/3, 74a/9
d.- mesidür 76b/3
d.- mezem 24a/8
d.- miş 116a/6, 116b/11
d.- mişdür 02a/9, 120a/8, 13a/2, 52b/7
d.- mişdür ol 20b/17
d.- r 102a/7, 106b/2, 120a/5, 124b/9, 16a/14, 28b/5, 55b/15, 56b/17, 76a/13, 83a/6, 83a/7
d.- r idi 20a/5, 82a/5
d.- r isenḡ 07b/4
d.- r ol 89b/10, 97b/3
d.- rem 02b/10, 07b/4, 126a/11, 14b/10, 20a/5, 21a/14, 22b/17, 24a/14

- d.- risej 24a/12
- d.- rler 100b/3, 100b/4, 101b/1, 101b/2, 102a/5, 102b/14, 103a/9, 103b/10, 103b/9, 105a/11, 105a/3, 105a/5, 105a/8, 105a/9, 106a/9, 106b/7, 111b/6, 112a/3, 114b/9, 116a/12, 117a/16, 117b/8, 117b/9, 118a/14, 119a/5, 120a/4, 121a/2, 121b/4, 123a/11, 123b/3, 124a/12, 124a/3, 125a/10, 125a/11, 126b/14, 127b/16, 128b/4, 131a/2, 16a/13, 16b/10, 16b/3, 25b/13, 25b/8, 26a/3, 26a/4, 31a/17, 32a/15, 32a/16, 33a/10, 33a/14, 35a/15, 39a/9, 40a/9, 41a/5, 42b/14, 43b/12, 43b/7, 44b/10, 45b/12, 45b/13, 46b/8, 47b/15, 47b/16, 47b/17, 52a/3, 52b/11, 53b/16, 60a/15, 60b/17, 61b/3, 63a/17, 64b/10, 66b/3, 68b/12, 70a/3, 73a/16, 73a/2, 73b/2, 74a/9, 76b/14, 78b/2, 78b/3, 80b/4, 80b/5, 82a/12, 83a/4, 83a/5, 84b/10, 85a/5, 85b/4, 86a/10, 86a/11, 87b/10, 87b/11, 88a/12, 88a/14, 89b/2, 91b/10, 93a/5, 93b/5, 95a/14, 95a/15, 95a/4, 95a/6, 95a/7, 95b/15, 95b/16, 96a/11, 99b/1, 99b/10, 99b/11, 99b/12, 99b/13, 99b/8, 99b/9
- d.- rler bir 123a/5, 16a/12, 91b/4
- d.- rler ol bir 83b/16
- d.- rler ol 127b/16
- d.- rsen 41a/14
- d.- rüm 52a/17
- d.- rüz 12b/9
- d.- se 109b/1, 129a/3, 53b/2, 62b/8, 92b/13
- d.- seş ol 127b/15, 128a/10
- d.- ye 13b/3
- d.- yenleri 81b/6
- d.- yesin 11b/3, 40a/3, 49a/17
- d.- yü 05b/7, 101b/8, 105a/15, 105b/7, 121a/1, 124a/11, 13a/13, 15a/1, 19b/10, 19b/13, 19b/4, 20b/10, 25b/4, 27b/12, 32b/16, 37b/5, 38a/11, 40a/8, 47a/13, 48a/2, 49b/3, 50b/10, 50b/12, 51b/13, 55b/17, 63a/14, 65b/16, 68a/5, 74a/8, 78b/3, 80b/12, 82a/17, 84b/7, 85a/9, 85b/11, 88b/6, 91b/9
- d.- yüb 110a/1, 21b/5, 67b/1, 68a/10, 80b/14, 81b/11
- d.- yüb ol 10a/16
- [393]
- de:** ve dahi.
- d. 23a/4, 26b/4, 28b/7, 86a/5
- [3]
- debāsī:** <Ar. Üveyik kuşu. Bk. üveyik.
- d. 70a/6
- d.+ dür 70a/5
- [2]
- debren-:** Deprenmek, kımıldamak, hareket etmek, azmak.
- d.- meyeler 43a/4
- [1]
- decāce:** Bk. dūcāc.
- d. 74b/8
- [1]
- def:** <Far. Tef, zilli bir kasnağa geçirilmiş kursak zarından oluşan çalgı.
- d.+ ler 79b/3, 79b/4
- [2]
- def:** <Ar. Def etmek, savmak, ortadan kaldırmak, gidermek.
- d. 111b/2, 116a/1, 29a/5, 44b/3, 84a/3, 92a/14
- d.-i ħummā ěde 104a/11
- d. ěde 104b/6, 105b/15, 106b/10, 115b/16, 118a/3, 126a/6, 18a/7, 27a/9, 45a/14, 56a/9, 66a/3, 92a/8
- d. ěden 23a/12
- d. ěder ol 52b/3, 89a/3
- d. ěder 101a/5, 121b/6, 17b/2, 23a/9, 26a/16, 47b/10, 50a/9, 70a/14, 91b/7, 95b/3
- d. ěderler 99b/16
- d. ědüb věrdi 26a/2
- d. ědüb 03a/6, 101b/6, 129b/7, 22b/6, 26b/10, 71a/17, 82b/2

- d. etmek 127a/9
d. etmekde 31a/5
d. eyledi 29b/11
d. eylediler 19b/3
d. eyler 99b/5
d. eyleyüb 19a/14
d. ola 114a/1
d. olma 17a/7
[49]
- def'a:** < Ar. Kere, kez.
d. 57b/4, 75b/16, 94b/8
[3]
- defâ'in** : Bk. defîne.
ibrâz-ı d. 75a/15
d. + e 72a/1
[2]
- def'aten:** < Ar. Bir defada, birden.
d. 37b/15
[1]
- defîne:** < Ar. Define, gömü.
d. 75a/16, 75b/14, 75b/2, 75b/3
[4]
- defn:** < Ar. Gömme, gömülme.
d. 120a/15, 126a/7
d. edeler ol 80a/6
d. eder 86b/12
d. edesin ol 23b/9, 80b/1
d. edesin 104b/10, 112b/16, 120b/14,
25a/17, 76b/17, 77b/15
d. etmek 80a/17
d. etse 40b/17
d. etseler ol 113b/14, 115b/12, 34b/6
d. etseler 125b/16, 88b/13
d. eyleseñ ol 122b/10
d. eyleseñ 129a/10, 55a/1
d. olmsa 79b/17
d. olunub 49a/3, 64b/3, 64b/5
[26]
- defter:** < Ar. Defter, dikilmiş kağıt mecmuası.
d. + i 20b/9
[1]
- deg -:** Değmek, temas etmek, dokunmak.
göz d.- mekden 31b/3, 79b/14, 99a/1
- göz d.- meye 128b/11, 27a/12, 31b/3
d.- mezden 02b/13
[7]
- deger:** Değer, kıymet; bedel.
d. 90b/2
[1]
- degin:** Değın, dek.
d. 106b/6, 118b/7, 120a/7, 28b/7,
30b/14, 31a/3, 33b/15, 37a/11, 94b/10,
98a/3
d. + dür 87b/2
d. koyasın 102a/13
[12]
- degirmen:** Değirmen.
d. 04a/1
[1]
- degirmenci:** Değirmenci.
d. 35a/10
d. + yi 35a/12
[2]
- degirmi:** Değirmi, yuvarlak.
d. 57b/14
d. + dür 03a/7
[2]
- degül:** Değil.
d. 04b/4, 07a/11, 50a/10, 62b/3, 78a/7,
78a/8
d. + dür 08b/3, 09a/6, 09a/8, 101b/4,
10a/14, 111b/13, 117b/1, 125a/12,
12b/10, 12b/9, 13a/3, 13a/5, 16b/6,
24b/6, 25b/14, 30b/3, 32b/1, 38b/9,
47a/3, 50b/3, 58b/7, 60b/13, 60b/14,
60b/6, 61b/4, 62b/12, 68a/13, 69b/14,
80b/6, 99b/4
kâdir d. + dür 121a/4, 19a/9
d. + dür ol 125b/14
d. + lerdür 47a/7
d. + sin 21a/10
d. + siz 82a/8
d. + üm 19b/12, 42a/17
d. + üz 08a/4
[46]
- dehâkîn:** < Ar. Çiftçiler, köylüler.

- d. 55b/8
[1]
- dehen:** <Far. Ağız.
d. 63b/8
d. + e 28a/5
[2]
- dekkākī:** <Ar. “ebā ‘alī dekkākī”, Ebû Alî Hasen b. Alî b. Muhammed (ö.405/1015). Nîsâbur sūfilerinden.
d. + yi 13a/2
[1]
- del -:** Delmek, delik açmak.
d.- seler 44b/1
[1]
- delā’il:** <Ar. Delalet eden, kılavuz olan şeyler.
keşf-i d. 75b/10
[1]
- delāl:** <Ar. Naz, işve, cilve; insana güzel görünecek hal durum.
d. 55b/1
[1]
- delâlet:** <Ar. Gösterme, yol gösterme, kılavuzluk.
d. eder 09b/3, 86a/1
[2]
- dele:** <Far. Kakum denilen canavar; dağ kedisi.
d. 73a/17, 80a/6
d. + nüh 73b/3
[3]
- delīl:** <Ar. Yol gösteren, kılavuz, şahit; belge.
d. 07a/15, 55a/12
d. + dendür 07a/12
d. + dür 86a/4
d. oldu 09b/1
d. olur 86b/9
[6]
- delk:** <Ar. El ile ovma, sürme, ovuşturma.
d. édüb 29a/7
[1]
- delük:** Delik.
d. + i 112b/2, 127a/10, 127a/11, 36b/2, 44b/1, 46b/2, 66a/17
d. + inden 66a/6
- d. + ine 112b/4, 127a/12, 46b/10
d. + ine koyasın 118b/12
d. + lerine 66b/6
[13]
- dem:** 1. <Ar. Kan. 2. <Far. An, vakit, saat, zaman.
d. 101a/15, 122a/11, 52a/7, 90a/16
d.-i balgamı 50a/9
d.-i sâ’il 35b/14
d.-i sâ’ili 22b/6, 60a/11
d. + de 05a/15, 74b/8, 95b/6
āhir-i d. + de 08a/7
d. + i 74a/17
seyelân-ı d. + i 53a/13
d. + i olmayub 65b/4, 65b/5
d. + inde 110b/5, 64b/17
d. + leri olmayub 65b/6
d. ol 125a/15
[20]
- dem’:** <Ar. Gözyaşı.
d. + i 39a/5
[1]
- demevî:** <Ar. Kanla ilgili, kanlı
d. 97b/4
[1]
- demregü:** Temriye hastalığı.
d. + ler 65a/7
d. + ye 04a/9, 27a/1
[3]
- demren:** Temren, cirit ucu.
d. 102b/15, 103a/3, 111b/9, 26b/12, 36b/6
d. + i 102b/16, 26b/13, 36a/17, 36b/6, 83b/5, 86b/3
d. + leri 47b/12
[12]
- demür:** Demir.
d. 33b/14, 46a/3, 52a/6
d. + den 89a/15
d. + den bir 64b/12
d. + i 125a/16, 125a/17, 96a/15
[8]
- dén -:** Denmek, söylenmek.

- d.- mez 02a/14, 53a/2
d.- ür 02a/14, 101a/17, 106b/6, 26a/9, 43b/14, 50b/17, 51a/9, 53a/2, 67b/8, 70a/10, 70a/15, 70a/6, 77a/4, 97b/1
d.- ür ol 53a/2
[17]
- dendān:** <Far. Diş.
derd-i d. + a 97a/6
ıķşā-yı d. + dur 25a/11
d. + ını 02b/17
[3]
- dēnil -:** Denilmek, söylenilmek.
d.- di 02a/17, 105b/4, 124a/16, 25b/11, 90b/1
d.- miş 25a/10
d.- ür 131a/3, 131a/8, 35a/17, 43b/1, 52a/11, 59a/13, 80b/7, 83b/17, 86a/11, 89b/10, 97b/3
bāz-yān d.- ür 31b/9
d.- ür bir 94b/13
d.- ürse 28a/12
[20]
- deniyyet:** <Ar. Yakınlık; iki iş arasında aracılık yapmak, birbirine yaklaşmak; daha yakın; daha aşığı.
d. + de 07b/13
[1]
- deñiz:** Deniz.
d. 115b/15, 115b/17, 115b/5, 115b/9, 118b/16, 27b/13, 92b/11
d. + de olan 88a/12, 94b/1
d. + den 73a/2
d. + e 94b/12, 99a/6
[12]
- deñlü:** Denli, kadar.
d. 101a/14, 44a/13, 79a/5
d. bir 50b/16
[4]
- dep -:** Tepmek, tekmelemek.
d.- miş imiş 35a/13
d.- mişdür 35a/13
d.- ti 35a/12
[3]
- depe:** Tepe, üst.
d. + si 63b/4
[1]
- der:** Ter.
d. + i 04a/3
d. + inden 03b/17
[2]
- derārīc:** <Ar. Çil kuşu, Asya ve Afrika'da bulunan bir çeşit keklik, turaç kuşu.
d. + den bir 121b/11
[1]
- derd:** <Far. Dert,üzüntü; hastalık, ağrı.
d. 03a/11, 06b/7, 10b/17, 110b/3, 113a/10, 115a/13, 125a/15, 17a/14, 35b/5, 35b/6, 68a/9, 78a/14
d.-i dendāna 97a/6
d.-i ser vērür 14b/14
d. + den 04a/6, 103b/3, 115b/10, 124b/14, 126b/10, 35b/8, 79b/12, 98b/4
d. + e 10b/15, 114b/9, 115b/10, 119a/15, 17a/9, 18a/11
d. eden 39b/17
d. + i 71b/13
d. + ine 115b/17, 119a/14, 131a/14, 17b/4, 26b/9, 88a/3
d. + ini 35b/2, 79a/11, 94a/12
d. + lardan 17b/13, 64b/15
d. ol 32b/8
[42]
- dere:** Dere, küçük akarsu.
d. + ye 61b/13
[1]
- derece:** <Ar. Mertebe, aşama, ölçü.
d.-i şāniyede 87a/8
d. + de 30a/8
[2]
- derhāl:** <Far. Hemen, o anda, şimdi.
d. 60a/1
[1]
- deri:** Deri, cilt, ten.
d. 06b/5, 107a/11, 113a/6, 113a/7, 130a/14, 17a/15

d. + si 100a/15, 104b/16, 107a/9,
107b/14, 107b/7, 108a/11, 108a/15,
109a/10, 109a/15, 112a/8, 114a/3,
115b/8, 115b/9, 116b/6, 120b/11,
125b/13, 126a/6, 126b/1, 129a/8, 17b/1,
17b/2, 18b/2, 32b/8, 40a/16, 44b/2,
61a/17, 73b/7, 75b/11, 79b/1, 79b/2,
79b/3, 92a/7
d. + sinde 06b/17, 18b/14
d. + sinden 06b/4, 118a/3, 120a/16,
121a/17, 123a/9, 130b/17, 18b/5, 32b/9,
54b/16
d. + sinden bir 116b/4, 132a/6, 43a/10
d. + sine 04b/17, 120b/16, 120b/6,
18b/14, 33a/15
d. + sine koyub 124b/10, 63b/15,
79b/15, 90b/12
d. + sini 118a/2, 119b/16, 126a/6,
129a/7, 130a/8, 131b/1, 18b/6, 32b/10,
44b/1, 53a/13, 54a/16, 69a/10,
78b/16, 83a/14
d. + sini bir 97a/13
d. + sinün 116b/5
d. + yi 43a/10, 92a/9
[80]

dericik : Dericik.

d. + dür 22b/14
[1]

deriçe: <Far. Pencere, küçük kapı.

d.-i süzeniden bir 38a/6
[1]

derle -: Terlemek.

d.- se 18b/3
[1]

dermân: <Far. 1. Güç, takat, mecal. 2. İlaç,
deva.

d. 08a/16, 131a/14, 35b/1, 35b/4
d. + ı 08a/10
[5]

derün: <Far. 1. İç, içeri, dahil. 2. Gönül, kalp,
yürek.

d. + a 80b/9
d. + dan 83b/7

d. + ı 42b/12
d. + ına 03a/15
d. + mda 125a/16, 84b/15
d. + mda bir 94a/8
d. + mda olanı 119a/13
d. + mda olur bir 52b/11
d. + mndan 52b/13
[10]

deryâ: <Far. Deniz.

d. 120a/1, 46b/2, 81b/8, 91a/14, 94b/5
d.-yî kûlzümde 86b/10
d.-yî şedefden 94b/2
d.-yî şedefi 94b/1
d. + da 60a/4, 89a/6
d. + da olan 88b/2, 93b/16
d. + dan 30a/6, 93b/13
d. + dan bir 39a/15
d. + lar 52b/12
d. + nuş 46b/10, 88b/7
d. + sında 42b/11, 86b/5
d. + sında bir 89b/1
d. + ya 12a/6, 18b/17, 65b/13, 89b/3,
89b/8, 99a/6
[27]

derzî: <Far. Terzi.

d. 117b/16
[1]

desem: <Ar. Yağ.

d. + lerini 118b/4
[1]

destâr: <Far. Sarık, tülbent.

d. 18b/7
[1]

deste: Demet, bağlam.

d. + si 77b/3
d. + sini 77b/2
[2]

destî: <Far. Testi, cam veya topraktan yapılan
su kabı.

d. 37a/13
d. + nün 37a/12
d. + yi 37a/11
[3]

- destür:** <Far. İzin, müsaade, ruhsat.
d. vèür 14b/9
[1]
- devâ':** <Ar. İlaç, çare.
d. 119a/15, 124a/5, 35b/1, 35b/7, 78a/3,
92b/2
d.-yî nâfi^c 55b/12
d.-yî nâfi^cdür 87a/17
d. + dan 03a/11
d. + dur 123b/16, 35b/4
nihâyet-i d. + dur 08a/13
d. edemediler 68a/9
d. + laruñ 68a/16
d. ola 92b/3
[15]
- devâbb:** <Ar. Yük ve binek hayvanları.
d. + dan 18a/10
d. + mı ol 62a/11
d. + uñ 115a/13, 122b/8, 34a/2
[5]
- devâm:** <Ar. Daim olma, sürme.
d. + ı 98a/14
[1]
- devân:** <Ar. Koşan, seğirten, hızlı yürüyen.
d. ola 46a/1
[1]
- devât:** <Ar. Divit, kalem koymak için uzun
madenî sapı ve ucunda bir de hokkası
bulunan alet.
d. + ından 109a/5
[1]
- deve:** Deve.
d. 125a/10, 125a/11, 125a/12, 125b/1,
22b/11, 22b/12, 22b/15, 23a/10, 23a/13,
23a/14, 23a/16, 23a/8, 23a/9, 23b/1,
23b/8, 48a/6, 52a/3, 79b/14
d. + dür 25a/9
d. + nüñ 112a/15, 112b/4, 22b/12,
22b/13, 22b/6, 22b/7, 23a/1, 23a/15,
23a/3, 23a/4, 23a/7, 34b/17
d. + sini 23a/4
d. + ye 22b/4
d. + yi 22b/9
- [37]
- devr:** <Ar. 1. Dönme, bir şeyin etrafını
dolaşma. 2. Nakil, aktarma, bir şeyi
başkasına verme.
d. + e 19a/3
d. olub 12b/12
[2]
- dıhk:** <Ar. Gülme.
d. 24a/16
[1]
- dıkk:** <Ar. İnce ağrı, erime hastalığı, verem.
hummâ-yı d. 54b/5, 54b/6
[2]
- dıl^c:** <Ar. 1. Kaburga kemiği. 2. Kenar.
d. + ında olan 71b/12
[1]
- dırgām:** <Ar. Arslan, esed.
d. 16b/5
[1]
- dırnaç:** Bk. tırnaç.
d. + ından 56a/16
d. + mı 18a/15
d. + larından bir 128b/10
[3]
- dib:** Dip, kök.
d. + i 82b/7
d. + ini 118b/14
d. + inüñ 31a/13
d. + lerine 98a/1
[4]
- dibâgat:** <Ar. Sepicilik, hayvan derilerini
terbiye etmek zanaatı.
d. olınmış 04b/17, 120b/16, 120b/5,
75b/10
d. olmuş 108a/11
[5]
- dīde:** <Far. Göz.
d. 89a/8
d.-i müsehheredür 41b/9
d.-i müsehhereyi 41b/8
[3]

diflā: <Ar. <Sür. Ağı ağacı, zakkum ağacının bir çeşidi, yaprağı haşerat def edici bir ağaç.

d. 39b/11

[1]

diger: <Far. Başka, özge, öteki, öbür.

d. 90a/2

nev^c-i d. 115b/2, 115b/3

[3]

dik -: Dikmek, ekmek.

d.- üb 20a/8

[1]

dīk: <Ar. Horoz.

d.-i ebyaz 75a/5

d.-i muhāriş 75a/1

[2]

diken: Diken.

d. 102b/15, 103a/3, 111b/9, 36b/6, 42b/16, 42b/17, 43b/10, 43b/9, 83b/4

d. + i 102b/16, 131b/1, 26b/13, 36a/17, 36b/6, 43b/9, 83b/5

d. + leri 43b/9

[17]

dīkü'l-cinn: <Ar. Danaburnu denilen zararlı bir böcek.

d. 76b/14

[1]

dil: 1. Dil, tat alma organı. 2. Lisan.

d. 07a/10, 33a/7

d. + de 100b/4, 102a/5, 102b/14, 103a/9, 33a/14, 52b/11, 63a/16, 64b/10, 64b/9, 68b/11, 68b/12, 73b/2, 84b/10

d. + i 101b/11, 103a/2, 128b/15, 129b/6

d. + inde 09a/2

d. + ini 106b/16, 122a/9, 128b/14, 129a/7, 129b/4, 130a/13, 130b/3, 130b/4, 30a/2, 31b/1, 33a/6, 46a/8, 84a/1, 92b/17, 97b/14, 97b/16

d. + ini bir 96b/17

d. + leri 14b/13, 46b/6

d. + lerinjüzi 09b/10

[40]

dilāver: <Far. Yiğit, yürekli.

d. olanlara 16b/5

[1]

dile -: Dilemek, istemek.

d. 37b/4

d.- di 08b/12, 19a/7, 60a/17, 62a/5

d.- dügi 06b/16, 101a/14, 105a/7, 105b/13, 109a/7, 121b/12, 123a/15, 128a/15, 129a/2, 22b/1, 45a/8, 72a/13, 75a/11, 79a/5, 91b/13

d.- dügüj 128a/11, 129a/6, 129a/9, 129b/17

d.- r iseñ 20a/12

d.- rse 58a/14

d.- rseñ 129a/10, 130a/17, 80a/17

d.- rsevüz 08a/1

d.- se 05b/9, 06a/6, 06b/12, 100b/15, 109a/2, 116b/15, 120b/10, 120b/5, 34b/7, 70a/2, 72a/2, 82a/1, 92a/14, 94b/2

hācet d.- se 107a/16

d.- se ol 75a/16

d.- seler 103b/8

d.- señ 115a/15, 119b/11, 11b/2, 128b/4, 23b/7, 33b/9, 41b/17, 77b/6

d.- señ bir 118b/10, 50b/2

[57]

dilenci: Dilenci.

d. 81b/9

[1]

dilīr: <Far. Bahadır, cesur, yürekli.

d. 16b/4, 20b/1

[2]

dilki: Tilki.

d. 103a/14, 20b/3, 26a/9, 33a/13, 44b/12, 45a/1, 45a/13, 45a/14, 45a/16, 45a/2, 45a/6, 45a/7, 45a/9, 45b/1, 45b/10, 45b/2, 45b/8, 97a/8

d. + den 104b/2

d. + nüj 44b/15, 45a/12, 45a/17, 45a/3, 45a/4, 45a/5, 45b/7

d. + ye 104b/2

d. + yi 20a/15

[30]

dilsüz: Dilsiz, konuşma engelli, lal.

d. 118a/5

[1]

dimâg: < Ar. Beyin.

d. + a 111a/15, 111a/17, 39b/1, 91a/11,
91b/6

d. + ı 26a/17, 72b/2, 74a/17, 95a/9

d. + ında 47a/17

d. + ından 26b/7

d. + ından bir 26b/1, 34b/14

hacb-ı d. + ından olan 58b/4

d. + ımı 104b/3, 104b/4, 129a/4,
131b/16, 26b/4, 26b/6, 42b/17, 70a/15,
70a/16,

78b/14, 82b/2

d. + ıyıla 121b/9

[26]

dimişk : < Ar. Şam.

tārīḥ-i d. + da 35a/9

[1]

dīn: < Ar. Din, Tanrı'ya inanma, bağlanma.

umūr-ı d. + de 24a/17

iẓhār-ı d. + i 14b/12

[2]

diñ -: Dinmek, sona ermek, durmak.

d.- ersin 15a/1

d.- meyen 116a/9

d.- mez 60a/11

[3]

dīnār: < Ar. Sikkelenmiş altın.

d. 15a/7, 22a/5, 51b/16, 57b/13, 68b/6

d. koyub 22a/4

d. vèrdi 22a/11

[7]

diñdür -: Dindirmek, durdurmak.

d.- e 113a/14

[1]

dinle -: Dinlemek.

d.- mişdür 56b/7

[1]

dirāyet: < Ar. Zeka, bilgi, kavrayış.

iktisāb-ı d. 10a/1

[1]

dirhem: < Ar. Okkann dört yüzde biri.

d. 06a/10, 06a/8, 06a/9, 103a/16,

106b/10, 113b/1, 113b/10, 113b/12,

113b/9, 116b/2, 119b/17, 119b/3,

122a/3, 126a/4, 127a/4, 26b/11, 32a/12,

34b/12, 45a/5, 58b/12, 66a/12, 66a/13,

70b/10, 90b/2, 91a/1, 92b/3, 93a/9,

96b/5

d. bir 100b/6

d. + dür 30b/6

[39]

diri: Diri, canlı.

d. 118b/8, 58b/14, 77a/13, 83b/9

d. + dür 113b/13

d. iken bir 51a/17

d. iken 119b/6, 61a/4, 83b/12

d. olduğu 54a/8

d. olsa 67b/17

d. olur 03b/12

[12]

dirlik: Yaşayış, hayat, sağlık, varlık, geçim.

d. + ümüz 38b/5

[2]

diş: Diş.

d. 100b/9, 110b/3, 113b/2, 113b/3,

17b/8, 27a/10, 29a/15, 31a/13, 36a/8,

53b/11, 61a/5, 77a/14, 80a/3, 98a/1

d. + e 104b/6, 38b/14, 61a/9, 85b/8

d. + i 02b/11, 03a/2, 122b/12, 29a/5,

45b/7, 73a/12, 79b/17

d. + in 17b/8, 43a/8, 67a/6, 67a/7

d. + ini 02b/12, 02b/13, 02b/15, 113a/5,

113b/4, 115b/16, 116a/16, 117b/17,

122a/12, 122a/15, 18a/3, 27a/10, 29a/5,

43a/7, 44b/13, 45b/7, 53b/16, 67a/7,

68b/14, 68b/15, 73a/10, 79b/14, 79b/16,

90b/11, 97a/15

d. + inüñ 116b/11

d. + ler 97b/6

d. + lerde 73b/5

d. + lere 23a/17, 31a/7, 94a/4

d. + leri 113a/4, 113b/2, 122a/13,

18a/4, 25a/12, 26b/6, 31a/12, 36b/14,

- 44b/16, 45a/3, 68b/15, 68b/16, 80a/2,
94a/7, 95b/16, 97b/7, 98a/2
d. + lerin 113b/4
d. + lerinde 104b/2
d. + lerinden bir 43a/7, 97a/5
d. + lerine 113a/16, 74a/15
d. + lerini 113b/2, 122a/13, 14a/3,
63b/2, 73a/8
d. + üñ 31a/7
[91]
- dişi:** Dişi, kadın.
d. 100b/11, 101b/2, 103b/10, 113a/4,
118b/3, 122b/1, 24a/5, 34b/6, 34b/9,
35a/15, 35a/16, 35a/8, 50b/1, 53a/2,
53a/6, 55b/16, 60b/17, 61a/3, 61a/5,
77a/14, 78b/7, 80a/13, 98a/3
d. + lerine 47a/13
d. olanı 30b/3
d. olur 26a/11, 96a/12
d. + si 113a/1, 26a/10, 31b/13, 32a/17,
56a/2, 86b/12
d. + sidür 125b/4, 92a/5
d. + sine 101b/1, 103b/9, 26a/7, 44b/9,
45b/12, 67b/8, 78b/2, 92a/6, 95a/7,
97b/1, 99b/8
d. + sinüñ 26b/15, 41a/14, 87b/13,
95b/15
d. + ye 34b/8
[52]
- dişilik:** Dişilik, kadınlık.
d. + i 96a/13
[1]
- ditre -:** Titremek.
d.- r 83b/9
[1]
- ditreme:** Titreme.
d. + si 17b/15
[1]
- dīvān:** <Ar. Divan şairlerinin şiirlerini topladık-
arı eser, kitap.
d. 02a/12
[1]
- dīvāne:** <Far. Deli, budala, alık.
d. 119b/5, 26b/3, 98b/6
d. ola 69a/8, 73a/11
d. olan 49b/9
d. oldu 09a/17
d. + ye 126b/8, 128a/4
[9]
- dīvāne-veş:** <Far. Deli gibi.
d. ola 73a/1
[1]
- dīvār:** <Far. Duvar.
d. 122b/10
d. + dadur 47a/3
d. + larına 77b/1
d. + uñ 122b/10
[4]
- diyār:** <Ar. Memleket, ülke.
d.-ı çīne 82b/6
d.-ı ħorāsānda 42b/4
d.-ı kayyūmdan 87a/4
d.-ı mışriyyede 87a/4
d.-ı rühiyyede 85a/1
d. + nda 30b/17, 87a/4, 99a/11
d. + nda bir 106a/6
[9]
- diz:** Diz.
d. + ler 98b/17
[1]
- dolab:** <Ar. Dolap.
d. 84a/9
[1]
- dög -:** Dövmek, ezmek.
d.- eler 17a/6
d.- se 04b/8
d.- seler 33b/7
muħkem d.- seler 54a/15
d.- üb 102a/12, 102b/3, 102b/9, 110a/3,
112b/2, 112b/4, 121b/12, 122b/7,
127a/15, 129a/6, 129b/9, 130a/12,
130a/2, 130b/1, 17b/5, 18b/10, 33b/11,
36b/13, 36b/16, 40b/6, 45a/12, 56a/15,
65a/6, 71b/3, 80a/10, 83b/4, 91a/7,
94b/17, 97b/9
d.- üb bir 06a/14

- [34]
- dögül -:** Dövülmek, ezilmek.
d.- den 66a/13
d.- miş 37a/6, 69a/11, 04a/4, 130a/12
d.- se 67a/3
d.- üb 127a/12, 61a/13, 32a/6
[9]
- dögün:** Bacaktaki ağrıyı gidermek için nohut yakısı ile açılan yara.
d. + dür 08a/13
[1]
- dök -:** Dökmek.
d.- di 20a/15
d.- se ol 43a/14
d.- seler 112b/4, 127a/14, 23a/16, 35b/14, 60a/11, 60a/12, 94a/10
[9]
- dökül -:** Dökülmek.
d.- dügi 14a/5
d.- e 14a/6
d.- en 116b/7
d.- se 127a/12, 127a/13
d.- ür 50a/6
[6]
- dölengeç:** Dölengeç, çaylak kuşu (*Milvus migrans*).
d. 51a/10, 51a/11, 51a/15, 51a/16, 51a/17, 51b/2, 51b/4
d. bir 51b/15
[8]
- dön -:** Dönmek, dönüşmek.
d.- di 38a/15, 59b/17
gêrü d.- di 62b/1
d.- er 25a/3, 52a/17
d.- meye 122b/11
d.- mez 25a/3
d.- miş 54a/10
d.- mişdür 47a/10
d.- üb 123a/3, 34a/11, 34a/13
[12]
- döndür -:** Döndürmek.
d.- e 67b/7
d.- mek 22a/10
- d.- menüz ola 68b/5
d.- ürler 87b/15
[4]
- dördünci:** Dördüncü.
d. 110b/1, 55b/10
d. + si 65b/11
d. + sinüñ 49a/15
[4]
- dört:** Dört.
d. 07a/13, 08a/14, 08a/5, 08a/8, 105a/8, 111a/1, 112a/15, 112b/14, 112b/15, 112b/16, 113b/9, 114a/1, 115a/12, 115b/13, 115b/14, 120a/5, 127b/2, 15a/15, 21b/15, 40b/17, 40b/8, 40b/9, 41a/3, 46b/5, 49a/11, 54b/4, 63a/7, 64a/9, 66a/12, 66a/13, 70b/10, 77b/14, 89a/6
[38]
- döşe -:** Döşemek, sermek, yaymak.
d.- seler 36b/1
[1]
- döşek:** Döşek, yatak.
d. + de 26a/15
d. + i 70b/9
d. + ine 18b/17, 23a/15, 42a/7, 45b/16, 67a/5, 71b/1
[8]
- du'â:** <Ar. Dua, yakarış.
d. 106a/9, 19b/4, 37b/9, 76b/3
d. édüb 19b/10
d. eyledüm 51b/13
d. kıldı ol 37b/5
d. + yı 16a/3, 37b/7
[9]
- dūd:** 1. <Ar. Kurt, böcek. 2. <Far. Duman, tütün.
d. 124b/4
d.-ı harām "Keyif verici duman"124b/6
d.-ı zibl 73b/12
d. + dur 103a/8, 28b/10, 28b/11
[6]
- dūde:** <Ar. Kurt, böcek. Bk. dūd.
d. 116a/17

- d. ol 52b/12
[2]
- duhā:** <Ar. Kuşluk vakti.
d. 28b/6
[1]
- duhān:** <Ar. Duman.
d. 124b/4, 91a/5
d. + dan 73b/16
d. + ı 116b/5
d. + ından 103a/14
d. vèrseler 104a/12
[6]
- duhn:** <Far. Yağ.
d. 102a/17, 23a/3, 37a/2, 53a/9, 64b/13,
73a/11, 73a/6, 74b/5
d.-ı belesān 132a/4
d.-ı ġārıla 100a/6, 106b/9
d.-ı hādī 72b/3
d.-ı hall 45b/10
d.-ı kurtum 118b/15
d.-ı mersīn 34b/3
d.-ı şāf 127a/7
d.-ı şanavber 91a/7
d.-ı simsim 118b/16
d.-ı verd 104a/14, 105a/6
d.-ı verdile 113b/15, 119a/11, 123b/13,
79a/7
d.-ı verdin 120a/14
d.-ı verdle 45a/7
d.-ı zanbağ 107b/17, 117b/2, 120a/11,
121b/10, 127a/6, 130b/9, 45a/8, 64b/13,
73a/6, 79a/6, 91a/1
d. + a 129b/1
d. èdesin 77b/5
d. èdüb 128b/6
d. ètseler 103b/5
d. + ı 131a/6, 78a/16, 79a/10
d. + ıla 93a/11
d. + ından 132a/7
d. + ımı 105a/6
d. + lar 99b/16
d. olınsa 118b/15
[49]
- duhūl:** <Ar. İçeri girme, içine girme.
d. 12b/15
cennet-i d. + a 98a/13
d. eylese ol 128a/15
[3]
- dūn:** <Ar. Aşağı, aşağılık.
hazz-ı d.-ı merdāndur 10a/8
d. + dur 31b/15
[2]
- dur -:** Durmak.
d.- a 77b/3
d.- mayub 18b/6
[2]
- dūr:** <Far. Uzak.
d. 57a/17
[1]
- dūst:** <Far. Dost, arkadaş.
d. 111a/3, 33a/7, 87a/12, 90b/6
d. + ından 09b/11
d. + ınuñ 13b/6
d. ola 128a/13, 97a/16
[8]
- dut -:** Bk. tüt-.
d.- dı 81b/14
d.- mağ 59b/5
d.- ub 22a/17, 37b/16, 77a/10
d.- ub bir 130a/15
[6]
- dūbrān :** <Far. Bir cins atmaca. Krş. zemh.
d. 85a/9
[1]
- dūbsī:** <? Bk. debāsī.
d. 70a/1, 70a/3
[2]
- dübür:** <Ar. Kıç, makat; bir şeyin gerisi, arkası.
d. + e 95a/15
d. + inde 35a/2
d. + ine 53a/9
[3]
- dūcāc:** <Ar. Tavuk.
d. 101a/3
d. + uñ 70a/14
[2]

- dücücü'l-berr:** <Ar. Yaban tavuğu.
d. 50b/17
[1]
- dü-cihān:** <Far. İki cihan, dünya ile ahiret.
d. 01b/4
[1]
- düg -:** Düğmek, düğüm yapmak.
d.- esin 79a/2
[1]
- düğüm:** Düğüm.
d. 79a/2
d. + ler 79a/3
[2]
- dükkan :** <Ar. Dükkan, işyeri.
d. 107a/17, 55a/1
d. + a 128b/1
d. + da 103b/3, 79b/4
d. + ma 103b/3
[6]
- dülbend:** <Far. Tülbent, ince ve seyrek dokunmuş hafif ve yumuşak bez.
d. + i 05b/10
[1]
- düldül:** <Ar. Kirpi.
d. + dür 119a/6
[1]
- dümāmīl:** <Ar. Çıbanlar.
d. 84b/11
d. + e 47b/7
d. + i olana 123b/6
[3]
- dün:** Dün.
d. + den 69b/3
d. + ki 62b/2
[2]
- dünbe:** <Far. Kuyruk.
d. + ye 95a/15
[1]
- dünyā:** <Ar. Dünya, yeryüzü.
d. 47a/3, 47a/7
d.-yı zāhibe 80b/9
ḥalk-ı d. + da 46a/14
d. + dan 47a/8
- 'acā'ib-i d. + dan 85a/1
ehl-i d. + dan 47a/6
d. + nuḡ 98a/14
[8]
- dür -:** Dürmek, sarmak, kıvrırmak.
d.- se 06b/17
d.- üb 109a/5, 129b/17, 130b/17, 75b/12
[5]
- dürd:** <Far. Tortu, çöküntü, posa.
d. + i 131b/1
[1]
- dürlü:** Türlü, çeşitli.
d. 33a/4, 33a/5, 52a/1, 83b/8
d. + dür 112b/8
[6]
- dürrāc:** <Ar. Eti gevrek, keklık cinsinden bir kuş, çil kuşu, turaç kuşu.
d. 72b/10, 72b/2, 72b/3, 72b/6, 99b/2
d.-ı meşvīniūḡ 72b/7
d. + a 42b/3
d. + ı 72b/12
d. + uḡ 72b/1
[9]
- dürre:** 1. <Ar. Büyük inci tanesi. 2. <? Bk. e'l-bebbeḡā'.
d. 32b/16, 33a/2
[2]
- dürri'n-naẓīm fī menāfi'ī'l-ḡur'āni'l-'aẓīm:**
<Ar. Bir kitap adı. (?)Bk. e'd-dürri'n-naẓīmi fī menāfi'ī'l-ḡur'āni'l-'aẓīm.
d. 54b/9, 61b/6
[2]
- dürt -:** Dürtmek, itelemek.
d.- er 42b/17
[1]
- dürüd:** <Far. Dua, medih, selam.
d.-ı bī-kerān-ı resül 01b/4
[1]
- dürüdi:** <Far. Dua maksadıyla.
d. + dür 101a/2
[1]
- dürüg:** <Far. Yalan.

- d. 50b/10
d. + uña 21a/14
[2]
- dürüst:** <Far. Dürüst, sözü doğru kimse.
d. 110b/16
d. oldu 04b/7
[2]
- düş -:** Düşmek, inmek.
d.- di 48b/11, 51b/5, 69b/1, 69b/2
d.- dügi 57a/5, 88a/8
ağ d.- dügin 119a/9, 65a/14
ağ d.- dügine 52b/5
d.- dügini 51b/14
ağ d.- dügini 103a/7, 27a/5
d.- e 103a/15, 104b/6, 23a/4, 31b/1,
56b/4, 70b/6, 86b/1, 87b/11
‘adāvet d.- e 104b/10
huşūmet d.- e 104b/9
d.- eler 106a/2, 39b/12
d.- en 02b/13
ağ d.- en 29a/9
d.- eni 30a/6
d.- mek 83b/3
d.- mekdür 08a/12
d.- mesün 57a/5
d.- meye 118b/3, 17a/17, 68b/2
ağ d.- miş 04a/13
d.- miş ise 22a/16
d.- se 78a/5
d.- se ol 78a/2
d.- üb 102b/4
[38]
- düş:** Düş, rüya.
d. + inde 130a/11
[1]
- düşmen:** <Far. Düşman, hasım.
d. 05a/15
d. + den 08a/6
d. + i 107b/9, 111a/9
d. + idür 121a/2
d. + ün olsa 67a/14
[6]
- düşür - :** Düşürmek, indirmek.
d.- e 35a/2, 54a/14, 91a/3, 98a/2
d.- mek 103b/7
d.- mekten 123a/1
d.- meye 97a/14
[7]
- düşürt -:** Düşürtmek, inmesini sağlamak.
d.- ür 131b/13
[1]
- düşvār:** <Far. Güç, zor.
d. 29a/12
d. + dur 118a/17, 121b/5
d. olan 83a/12
[4]
- dütsü:** Tütsü, buhur.
d. étseleler ol 39a/6
d. véreleler 116b/1
d. vérseler ol 129b/14
d. vérseler 130a/1, 38b/13
[5]
- dütün:** Tütün, duman.
d. 113a/14
d. vérseler ol 102a/6
[2]
- düveybe:** <Ar. Küçük, zararlı hayvanlar,
böcekler.
d. 57b/17, 76b/16
d. + dür 76b/15
d. + yi 72b/16
[4]
- düz -:** Düzmek, yapmak, tertip etmek.
d.- e 94b/3
61b/3 d.- erler 61b/3
d.- erler 121a/17, 33a/12, 88a/13,
89b/12, 96a/5
ev d.- erler 22b/1
sakf d.- erler 22b/3
tiryāk d.- erler 31a/4
d.- seler 125a/17, 96a/6
d.- üb 101a/12, 101a/13, 18b/5, 56a/16,
77b/5, 80a/17, 96b/9
fetīle d.- üb 43a/3
fetīl d.- üb 44a/5
hātem d.- üb 121b/1, 53a/11

[23]

düzil -: Düzülmek, yapılmak.

d.- en 79b/4

d.- miş 85a/1

d.- miş bir 06b/10

d.- üb 79b/5

tabl d.- üb 79b/4

[5]

E

e'azzi: < Ar. En aziz.

e. 68a/16

[1]

ebā: Bk. ebū.

e. 13a/2, 21a/4, 22a/6, 27b/6, 35a/11,

49b/14, 82a/17

[7]

ebābīl: < Ar. Dağ kırlangıcı (*Apus apus*).

e. 91a/16

[1]

ebedā: Bk. ebeden.

e. 128b/13, 39b/16

e. ol 119a/8, 97b/17

[4]

ebeden: < Ar. Asla, hiçbir zaman, katiyen.

e. 116b/11, 125a/11, 125a/17, 128b/2,

18a/1, 18a/14, 18a/17, 18b/6, 26b/8,

32b/4, 32b/7, 33b/3, 34b/13, 34b/15,

43b/2, 44b/1, 45a/1, 47a/13, 52a/5,

54a/12, 80a/15

e. ol 103a/13

e. olmaya bir 128b/2

[23]

ebedī: < Ar. Sonsuz.

e. 27a/3

[1]

ebī: Bk. ebū.

e. 13a/7, 15a/9, 21a/17, 37b/16, 56b/6,

72b/5, 81a/3, 84b/14

ibn-i e. 14b/1, 28a/8, 56b/6

hazret-i e. + dür 14a/1

[12]

ebī e'l-haysem: < Ar. "abdu'l-lāh ibn-i yaḥyā

bin ebī e'l-haysem e'ş-şabi" Ebū

Hayseme Mâlik b. Kays b. Hayseme

el-Ensârî. Sahâbî.

e. 81a/4

[1]

ebī hüreyre: < Ar. Ebū Hüreyre Abdurrahmân b.

Sahr ed-Devsî (ö. 58/678). Çok hadis

rivâyet etmesiyle tanınan sahâbî.

e. 28a/8, 50b/9

e. + den 24a/7, 48b/8, 50b/8, 55b/12

[6]

ebī 'ubeyd: Bk. ebū 'ubeyd şekafî.

e. 'ubeyd + e 68b/9

[1]

ebī'l-kāsım: < Ar. Bölücünün, ayırıcının atası,

nefs için kullanılmış.

e. 56b/12

[1]

ebīzer: < Ar. Ebū Zer el-Gifari, İslam'ı ilk kabul

eden sahabelerden biri.

e. 11b/5

[1]

ebka': < Ar. Bir cins karga.

e. 105a/9

murğ-ı e. 83a/4

[2]

eblağ: < Ar. Olgunluk derecesine çok yakın

olan.

e. 87b/5, 87b/6

e. + dur 87b/9

[3]

eblağ: < Ar. Alaca bulaca, rengarenk.

ğurâb-ı e. 105b/16

e. + dur 105a/10

[2]

ebnā: < Ar. Binalar, yapılar.

e.-yı sebīl 16a/7

[1]

ebnā': < Ar. Oğullar.

e.-ı cinsinden 31a/15

e.-i cinsden 13b/8

e.-yü âdem 07b/11

- [3]
ebr: <Far. Bulut.
e. 124b/4
[1]
- ebrehe:** <Ar. Fil suresinde adı geçen eshab-ı
filin reisi olan kişi.
fîl-i e. + nüç 116a/12
[1]
- ebrîşim:** <Far. İbrîşim, ipek.
e. 73b/10, 73b/14
[2]
- ebrîşîm:** Bk. ebrîşim.
e. 120b/17
e. + den 94b/10
[2]
- ebrû:** <Far. Kaş.
e. + sını 79a/8
[1]
- ebser:** <Ar. Kolay.
e. + dür 21a/15
[1]
- ebû:** <Ar. Baba, ata.
e. 131b/15, 13a/17, 21b/1, 21b/9,
24b/14, 35a/12, 39b/3, 45b/12, 49b/2,
53a/1,56b/7 72b/5, 74a/10, 82a/2,
85a/13, 85a/8, 86a/11, 95a/5
ibn-i e. 21a/7
[21]
- ebû hâmidü'l-endülüsî:** <Ar. Ebû Hâmid Mu-
hammed b. Abdirrahmân (Abdir-rahîm)
b.Süleymân el-Mâzinî el-Gırnâtî
(ö.565/1169). Endülüsli coğrafyacı ve
seyyah.
e. 82b/5
[1]
- ebû hüreyre:** Bk. ebî hüreyre.
e. ol 50b/10
[1]
- ebû 'isâ e't-tirmidî:** <Ar. Bk. tirmizî.
e. 24a/11
- [1]
ebû mûsâ e'l-mekfûf: <Ar.Ebû Mûsâ Muham-
med b. Ömer b. Ahmed el-Medînî (ö.
581/1185). Hadis hâfızı.(?)
e. 55a/17
[1]
- ebû 'ubeyd:** Bk. ebû 'ubeyd şekâfî
e. ol 68b/5
e.'ubeyd + e 68b/6
[2]
- ebû 'ubeyd şekâfî:** <Ar. Ebû Ubeyd Sekâfî, Ebû
Ubeyd b. Mes'ûd b. Amr es-Sekafî
(ö.13/634). Hz. Ömer devri kumandan-
larından. Bk. ebî 'ubeyd, ebû 'ubeyd.
e. 68b/3
[1]
- ebu'l-'abbâs:** <Ar. Fil hadisesinde adı geçen
Ebrehe'ye verilen adlardan biri.
e. 116a/12
[1]
- ebu'l-ahbâr:** <Ar. Haber getirenlerin atası
manasında. Krş. hüdhüd.
e. + dur 128a/1
[1]
- ebu'l-ferecibnü'l-cevzî:** <Ar.Ebü'l-Ferec Ce-
mâlüddîn Abdurrahmân b. Alî b. Mu-
hammed el-Bağdâdî (ö.597/1201). İslâ-
mî ilimlerin hemen her dalındaki
çalışmalarıyla tanınan Hanbelî âlimi.
İbnü'l-Cevzî tarih, biyografi, hadis,
tefsir ve akaid alanlarında eser telif
etmiştir.
e. 69a/17
[1]
- ebu'l-haccâc:** <Ar. Asıl adı Yusuf bin Sakafî
olan Haccac-ı Zalim olarak bilinen
kişinin babası.
e. 116a/12
[1]
- ebu'l-ḥasan:** Bk. ebu'l-ḥasan 'alî bin muḥammed.
e. 84a/7
[1]

- ebu'l-ḥasan'ālī bin muḥammed:** <Ar. Bir hadis alimi. (?)
e. 11a/17
[1]
- ebu'l-ḥaṣīn:** Krş. e's-ṣa'leb, ṣa'leb.
e. + dūr 44b/10
[1]
- ebvāb:** <Ar. Kısımlar, bölümler.
tertīb-i e. + ında 02a/10
[1]
- ebyāt:** <Ar. İki mısradan meydana gelen manzum sözler.
e. + dan 60a/1
e. + ıla 84a/12
[2]
- ebyāz:** <Ar. Pek ak, çok beyaz.
e. 35a/8, 47b/15, 76a/15, 76b/12
dīk-i e. 75a/5
e.-ı efrāḡ 75a/16
e. + dur 31b/9
[7]
- ecdel:** <Ar. Çakırdoğan kuşu.
e. 95a/4
[1]
- ecel:** <Ar. Ömrün sonu.
e. + idür 15a/17
[1]
- echel:** <Ar. Daha cahil.
e.-i ḥalkī'l-lāhdur 77a/4
[1]
- ecinne:** <Ar. Ana karnındaki çocuklar.
e. 122b/3
[1]
- ecl:** <Ar. Sebep, illet.
zīkr-i e. 15b/7
e. + den 124a/15, 16b/5, 56a/7, 83a/6, 86a/4
e. + için 24b/5
e. + inden 33b/17
[8]
- ecr:** <Ar. Mükafat; ücret.
e. + i 86a/5
[1]
- ecved:** <Ar. En iyi olan.
e. + i 31a/12, 74a/16, 89a/9, 95b/1, 99b/15, 99b/6
[6]
- eczā:** <Ar. Ecza, ilaç hammaddesi.
e.-yı ḥārre koyub 50a/12
e. + sı 126a/11
e. + sından 31a/8
[3]
- edā:** <Ar. Yerine getirmek, borcunu ödemek.
e. eyledi 81b/15
[1]
- e'd-dalaḡ:** <Ar. Samur.
e. 73a/16
[1]
- e'd-debāsī:** Bk. debāsī.
e. 69b/17
[1]
- e'd-delfīn:** <Ar. Domuz balığı (*Phocaena communis*).
e. 73a/1
[1]
- e'd-denīles:** <Ar. İstiridyeye, delinis.
e. 73a/12
[1]
- e'd-dīk:** Bk. dīk.
e. 74a/9
[1]
- e'd-dūd:** Bk. dūd.
e. 73b/8
[1]
- e'd-dübb:** <Ar. Ayı.
e. 68b/10
[1]
- e'd-dücāc:** Bk. dücāc.
e. 70a/9
[1]
- e'd-dürrāc:** Bk. dürrāc.
e. 72a/14
[1]
- e'd-dürracarḥ:** <Ar. Siyahlı kızılı renkte olan, zararlı bir böcek.
e. 72b/14

- [1]
e'd-dürri'n-nazîmi fî menâfi'î'l-ḳur'âni'l-'azîm:
 < Ar. Kitap adı. (?)
 e. 04b/12, 100a/9, 100b/12, 107a/1,
 112b/11, 117a/11, 119a/1, 120a/17,
 126a/12, 130b/10, 18b/12, 40b/14,
 67a/9, 71b/14, 75a/6, 77b/9, 92a/10,
 94a/14
 [18]
- edeb:** < Ar. Edebiyet, iyi terbiye.
 ehl-i e. 21a/16
 e. + de 39b/4
 ehl-i e. + den 20b/6
 [3]
- edhem:** < Ar. Kara yağız at.
 e. 33b/13
 e. etmek 33b/9
 [2]
- édici:** Edici, yapıcı.
 è. 75a/1
 è. bir 112b/7
 emr è. + dür 02b/4
 è. + lersiz 11b/17
 è. + nüñ 17b/9, 51a/15
 [6]
- edîm:** < Ar. Tabaklanmış deri.
 e. 108a/12
 [1]
- édin -:** Edinmek.
 04b/3 è.- se 04b/3
 siper è.- düm 20b/9
 ma'lûm è.- sünler 60b/12
 murâd è.- dügi 70b/13
 [4]
- ednâ:** < Ar. Pek aşağı, en bayağı, çok aşağı.
 e. olaydı 09a/9
 e. + sı 09a/8
 [2]
- edviye:** < Ar. İlaçlar.
 e. 04b/5, 87b/1
 e.-i zaḥîre 71b/13
 e. + ye 78a/13
 e. + yi 06a/14
- [5]
efâ: < Ar. Engerek yılanı.
 e. bir 29a/2
 [1]
efâ'î: < Ar. Engerek yılanları.
 e. 26b/9
 [1]
ef'âl: < Ar. İşler, ameller.
 e.-i cihetinden 02b/2
 e.-i marziyye 57b/6
 'avâm-ı kâl-hevânuñ e. + indendür
 57b/7
 [3]
ef'avân : < Ar. Zehirli erkek yılan.
 e. + dur 20a/5, 29a/1
 [2]
ef'âl: < Ar. Daha, faziletli; en ala, üstün.
 e. 12b/13, 12b/9, 72b/2, 87b/8
 e. + dür 12b/11, 42b/5, 87b/5, 87b/6
 e. + ı 70a/8, 71b/8
 [10]
efendi: < Rum. Efendi, bey.
 e. + si 92b/16
 [1]
efḥar: < Ar. Daha iyi olan.
 e. + ı 70a/5
 [1]
ef'ide: < Ar. Yürekler, kalpler.
 e. 14a/2, 24b/17
 e. + ye 14b/14
 [3]
efḥar: < Ar. Daha fakir ve muhtaç.
 'abd-i e. 01b/11
 [1]
efrâd: < Ar. Tek olanlar, birler.
 e. 34a/7
 [1]
efrak: < Ar. Pek ayırık, çatal şey.
 e. 75a/3
 ebyaz-ı e. 75a/16
 ezrak-ı e. 75b/13
 e. + ı 75a/5
 [4]

efşah: <Ar. Daha açık ve anlaşılır, uzdilli.

e.-ı lügâti 31b/7

[1]

efserde: <Ar. Hissiz, duygusuz, donmuş.

e. olmasına 08b/14

[1]

efyün: <Gr. Haşhaş bitkisinden elde edilen uyuşturucu bir madde, afyon.

e. 66a/12

[1]

eger: <Far. Eğer, şayet.

e. 03a/11, 03a/12, 03a/5, 03b/1, 03b/2, 04a/11, 04a/14, 04a/7, 04b/5, 06b/6, 07b/3, 08a/12, 08b/10, 09a/8, 09b/8, 100a/12, 100a/3, 100a/5, 100a/6, 100a/8, 100b/8, 101b/17, 102a/11, 102a/14, 102a/16, 102a/17, 102a/8, 102b/12, 102b/2, 102b/3, 102b/4, 102b/5, 102b/6, 102b/9, 103a/11, 103a/12, 103a/17, 103a/3, 103b/15, 103b/16, 103b/17, 103b/3, 103b/4, 104b/10, 104b/11, 104b/13, 104b/14, 104b/2, 104b/4, 104b/6, 104b/7, 104b/8, 104b/9, 105b/10, 105b/14, 105b/17, 105b/9, 106a/1, 106a/12, 106a/3, 106b/10, 106b/12, 106b/16, 106b/17, 107a/13, 107a/14, 107a/15, 107a/16, 107a/17, 107b/10, 110b/10, 110b/2, 110b/3, 111b/17, 111b/3, 112a/1, 112a/6, 112a/7, 112a/8, 112b/1, 112b/15, 112b/3, 112b/4, 112b/5, 112b/6, 112b/9, 113a/11, 113a/12, 113a/14, 113a/15, 113a/5, 113b/12, 113b/8, 115a/15, 115b/10, 115b/11, 115b/12, 116b/12, 116b/4, 116b/6, 117b/2, 117b/3, 118a/17, 118a/3, 118a/6, 118b/11, 118b/12, 118b/13, 118b/15, 118b/2, 119a/11, 119a/12, 119a/15, 119a/17, 119a/2, 119a/8, 119b/1, 119b/10, 119b/13, 119b/17, 119b/2, 119b/4, 119b/6, 119b/8, 120b/5, 121a/11, 121a/13, 121b/2, 122a/11, 122a/12, 122a/14, 122a/2,

122b/1, 122b/10, 122b/12, 122b/17, 122b/2, 122b/3, 122b/4, 122b/7, 123a/16, 123a/17, 123b/14, 124b/17, 125a/2, 125b/10, 125b/7, 125b/9, 126a/9, 126b/12, 127a/15, 127a/17, 127a/2, 127a/4, 127a/9, 127b/2, 127b/7, 128a/11, 128a/14, 128a/4, 128a/7, 128b/16, 129a/14, 129a/6, 129b/1, 129b/13, 129b/3, 129b/5, 129b/6, 12a/1, 12a/15, 12a/3, 12a/4, 130a/17, 130a/7, 130b/3, 130b/4, 132a/6, 13a/15, 14b/8, 15b/2, 15b/3, 17a/16, 17a/6, 18a/2, 18a/9, 18b/5, 18b/8, 20a/12, 21a/10, 21a/11, 21a/13, 23b/11, 24a/12, 26b/10, 26b/11, 26b/15, 26b/4, 26b/9, 27a/3, 28a/15, 28b/2, 29a/6, 32a/3, 32b/7, 33b/13, 34a/16, 34b/1, 34b/10, 34b/16, 34b/4, 34b/5, 35a/2, 35a/4, 35a/5, 36a/10, 36a/11, 36a/12, 36a/13, 36a/14, 36a/15, 36a/16, 36a/17, 36a/9, 36b/1, 36b/10, 36b/11, 36b/12, 36b/14, 36b/4, 36b/6, 36b/8, 37a/3, 37a/5, 37a/8, 37a/9, 38b/13, 38b/15, 38b/16, 38b/17, 39a/1, 39a/3, 39a/8, 40a/6, 40b/3, 40b/4, 41a/11, 41b/14, 41b/16, 42a/6, 42b/6, 42b/7, 43a/4, 43a/8, 43b/4, 44a/17, 44a/9, 44b/1, 44b/13, 44b/15, 45a/2, 45a/4, 45a/9, 45b/3, 46a/2, 46a/6, 46b/10, 50a/14, 50b/3, 51a/14, 51a/17, 51b/6, 52b/14, 53a/4, 53b/10, 53b/4, 53b/5, 54a/10, 54a/17, 54a/5, 54a/9, 54b/7, 54b/8, 55b/2, 56b/1, 61a/11, 61a/5, 62b/4, 63b/5, 63b/8, 64b/12, 64b/15, 64b/17, 65a/14, 65a/2, 65a/5, 65a/7, 66a/7, 66b/11, 66b/13, 66b/5, 66b/7, 66b/9, 67a/7, 67b/16, 67b/17, 69a/1, 69a/2, 69a/5, 69a/6, 69a/8, 69a/9, 70b/11, 73a/10, 73a/5, 73a/9, 73b/4, 73b/6, 74b/2, 74b/5, 77a/10, 77a/12, 77a/13, 77a/17, 78a/17, 78a/5, 78b/13, 79a/1, 79a/10, 79a/11, 79a/13, 79a/14, 79a/15, 79a/17, 79a/5, 79a/9, 79b/16, 79b/3, 80a/11,

- 81b/5, 83b/7, 86a/15, 86a/16, 86a/17, 86b/1, 86b/14, 88a/2, 88a/7, 88b/14, 89a/15, 89b/16, 90b/13, 90b/7, 90b/8, 91a/1, 91b/16, 91b/3, 92a/1, 92b/10, 93a/2, 95a/10, 96a/6, 96a/7, 96a/8, 96b/10, 96b/16, 96b/17, 96b/3, 96b/7, 96b/9, 97a/13, 97a/17, 97a/3, 97b/16, 98a/1, 98b/5, 98b/8, 98b/9
- e. bir 02b/12, 02b/14, 08a/13, 102a/15, 102b/12, 102b/8, 103b/7, 105b/16, 107a/14, 107b/8, 116b/1, 116b/3, 117a/3, 118b/9, 120b/4, 122a/10, 123a/16, 123a/17, 125b/11, 128a/6, 129a/4, 129b/14, 129b/2, 26b/1, 26b/14, 32b/4, 34b/12, 34b/13, 34b/14, 35a/1, 36a/15, 45b/4, 51a/4, 53b/17, 79b/17, 80a/14, 94b/2, 97a/4, 97a/8
- e. er 107b/1
- e. ol 08a/10, 08a/12, 100a/13, 28b/7, 29a/7, 39a/17, 63b/15
- [445]
- egerçi:** <Far. Her ne kadar, olsa da , ise de.
- e. 02a/11, 09a/10, 10b/8, 22a/15, 39b/7, 61b/3, 92a/5
- [7]
- eglen -:** Eğlenmek, oyalanmak, vakit geçirmek, beklemek.
- e.- di 28b/5
- e.- di bir 28b/4
- e.- meyüb 107b/2
- [3]
- egri:** Eğri, doğru ve düz olmayan.
- e. 14a/14
- [1]
- egrilik:** Eğrilik, yamukluk.
- e. + ine 121a/9
- [1]
- eḥabb:** <Ar. Çok sevgili, en sevgili.
- e. + ı ola 13b/17
- [1]
- eḥādīs:** <Ar. Peygamberimizin sözleri; haberler, sözler.
- e.-i keṣīre 12b/4
- [1]
- eḥakk:** <Ar. Daha layık, müstehak.
- e. + dur 15a/1
- [1]
- eḥl:** <Ar. Sahip, malik; usta, kabiliyetli, maharetli.
- e. 107a/16
- e.-i arzdan 50b/13
- e.-i aşābeti 13a/6
- e.-i āsmān 76a/10
- e.-i beytine 13b/16
- e.-i cāh 10a/4
- e.-i cennet 46b/15, 46b/16
- e.-i cennete 47a/4
- e.-i cennetüñ 47a/8
- e.-i dār 47a/2
- e.-i dünyādan 47a/6
- e.-i edeb 21a/16
- e.-i edebden 20b/6
- e.-i faẓldan 10b/6
- e.-i ḡabrā 76a/13
- e.-i ḥaberden 51b/7
- e.-i ḥakḥuñ 60b/15
- e.-i ḥāl 15b/15
- e.-i ḥayr 111b/8
- e.-i ḥayra 111b/8
- e.-i ʿırāḥ 112b/8, 49b/3
- e.-i ʿilmüñ 10a/16, 59a/6
- e.-i maʿrifet 24b/7
- e.-i mıṣr 111b/5, 22a/2, 73a/15, 82a/17
- e.-i mıṣra 22a/1
- e.-i mıṣrī 73a/15
- e.-i mıṣruñ 21b/14
- e.-i ṣadr 10a/3
- e.-i sefīne 60a/5, 82b/14
- e.-i semā 76a/13
- e.-i ṣām 49b/3, 73a/15
- e.-i ṣāmī 73a/15
- e.-i taʿbīr 28b/11
- e.-i tecrūbe 75a/3
- e.-i tefsīr 07b/1
- e.-i tefsīrūñ 10b/1
- e.-i zemīnūñ 76a/11

- e. + i 13b/13, 21b/17, 24a/11, 31b/1, 57a/2, 57a/5, 58a/10
e. + inden 92b/15
e. + ine 104b/9, 15b/15, 50b/14, 87b/14, 87b/16
e. olur 23b/11
[59]
- ehl-i islām:** < Ar. + Far. İslam topluluğu.
e. + dan ol 106a/10
[1]
- ehlī:** < Ar. Vahşi olmayan, insana alışık olan.
e. + dür 58a/9
hımār-ı e. + ye 56a/1
[2]
- ehlīlec:** < Ar. Helile otu (*Terminalia*).
e.-i aḥḫzar 72a/2
[1]
- ehliyye:** Bk. ehlī.
maʿz-ı e. + ye 38b/9
[1]
- ehrām:** < Ar. Mısır'da eski zamandan kalma, huni biçimindeki binalar, piramit.
e. 61a/16
[1]
- ehven:** < Ar. En zararsız, daha hafif, kolay.
e. 14a/7
[1]
- ek -:** Dökmek, serpmek.
e.- di 68a/15
e.- seler 103b/17, 122b/8, 32a/6, 67b/17, 84b/12
e.- seḡ 129b/9
[7]
- ekāll:** < Ar. Daha az.
e. + dur 47b/8
[1]
- ekāide:** < Ar. Kuvvetli, kesin, sağlam.
muḥabbet-i e. 42a/3
[1]
- ekil -:** Ekilmek, ekme işi yapılmak.
e.- se 96b/9
e.- se ol 118a/4
[2]
- ekile:** < Ar. Kaşıntı hastalığı, uyuz illeti.
e. 98b/7
[1]
- ekin:** Ekin, tahılın tarlaya atıldığı andan harman oluncaya kadar aldığı durum.
e. 118a/4
e. + de 49a/3
e. + e 116a/17
e. + i 115b/8
[4]
- ekl:** < Ar. Bir şey yemek, yenilme.
e. 08b/3, 39b/2, 47a/3, 82b/16
e.-i taʿāmda 60b/14
e. eden 54a/12, 83a/1
e. eder 105a/10, 35b/9, 88b/8, 99a/14
e. ederdi 46b/16
e. ederler 46b/17
e. edüb 14a/13
e. etmek 89a/11
e. etmeye 125a/17
e. etse ol 96a/2
e. etse 84a/2, 98a/9
e. etseler 87a/12
e. eylese 29a/12, 30a/15
e. + inde 121b/9
e. + ine 41a/7
e. olma 101a/8, 73a/5
e. olındur 99b/17, 99b/6
e. olunması 101a/6
e. olinsa 100b/8, 128a/16, 26a/17, 36a/6, 53b/8, 85b/1, 93a/9, 98b/14
[37]
- ekmek:** Ekmek, nan.
e. 93a/9
[1]
- ekmel:** < Ar. Kusursuz, kâmil.
e. + idür 02b/2
[1]
- ekrab:** < Ar. Daha yakını.
e. 09a/9, 43b/8
[2]
- ekrād:** < Ar. Kürtler.
e.-ı muḫaddimelerintüḡ 72b/5

- [1]
ekşem: <Ar. “ekşem ibn şayfî” Eksem İbn Sayfî, bir hadis âlimidir.
e. 12a/11
[1]
- ekşer:** <Ar. En çok, daha ziyade.
e. 02b/10, 30b/9, 44a/11, 82a/15, 94b/14
e. + dür 97b/2
[6]
- ekşeriyâ:** <Ar. Çoğu zaman, sık sık.
e. 11a/1, 122b/4, 131b/7, 26a/10, 28b/10, 47b/2, 79a/7, 82a/16, 85b/5
[9]
- eksilt -:** Eksilmek, azalmak.
e.- e 74b/6
[1]
- eksük:** Eksik, noksan.
e. 65b/14, 85b/14
e. olur 86a/5
[4]
- ekşi:** Ekşi.
e. 46a/9, 66b/15, 67b/6, 73b/5
e. + ler 99b/16
[5]
- el:** El.
e. 07a/10, 17a/6, 46a/10
e. + de olan 117b/11
e. + i 08b/3, 112a/9, 121a/12, 121a/13, 16a/12, 40a/5, 41b/10
e. + in 27b/2
e. + inde 109a/6, 122a/10, 122a/9, 45b/1, 96b/10, 97a/1, 97a/7
e. + inde bir 20b/8, 97a/8
e. + inde olan 08a/1
e. + indedür 50b/11, 56b/13
e. + inden 51b/2
e. + ine 03b/15, 27b/2
e. + ini 126a/7, 46a/17, 91b/12, 97a/15
e. + inüñ 116b/16, 119b/12
e. + iyile 40a/6, 44a/2
e. + iyile ol 72a/10
e. + lere 87b/17
- e. + leri 126b/4, 132a/12, 26a/7, 27b/1, 48a/17
e. + lerimizde 07b/17
e. + lerinde 132a/6
e. + lerinde olan 63a/15
e. + lerine 48b/1
e. + üñile 33b/12
[49]
- e'l-‘ak‘ak:** Bk. ‘ak‘ak.
e. 102b/14
[1]
- e'l-‘akreb:** Bk. ‘akreb
e. 102a/4
[1]
- e'l-‘alak:** Bk. ‘alak.
e. 103a/8
[1]
- e'l-‘anaz:** Bk. ‘anaz.
e. 103b/8
[1]
- e'l-‘ankebüt:** Bk. ‘ankebüt.
e. 104a/2
[1]
- e'l-‘aş:** <Ar. Bk. ‘amr bin ‘aş.
e. + dan 84b/13
[1]
- e'l-‘azām:** Bk. azām.
e. 01b/6
[1]
- e'l-bağl:** <Ar. Ester, katır.
e. 33b/16
[1]
- e'l-bakarü'l-ehlî:** <Ar. Evcil sığır. Bk. bakar.
e. 35a/14
[1]
- e'l-bakarü'l-vaḥşî:** <Ar. 1. Bir cins deve. 2. Yaban eşiği.
e. ol bir 38b/6
[1]
- e'l-bakḳ:** Bk. bakḳ.
e. 40a/7
[1]
- elbān:** <Ar. Süt.

- e.-ı bakar 35b/3, 35b/4, 35b/9
e.-ı bakarda 35b/8
[4]
- e'l-bāşak:** Bk. bāşak.
e. 32a/7
[1]
- e'l-batīn:** < Ar. Bir cins balık.
e. bir 32b/13
[1]
- e'l-bāzī :** Bk. bāzī.
e. 31b/6
[1]
- e'l-bebbegā:** < Ar. Dudu, papağan.
e. 32b/14
[1]
- e'l-bebir:** Bk. bebir.
e. 32a/14
[1]
- e'l-beleşūn:** Bk. beleşūn.
e. 41a/4
[1]
- elbetde:** Bk. elbette.
e. 40b/7
[1]
- elbette:** < Ar. Herhalde, şühesiz, kuşkusuz.
e. 56b/13
e. bir 103b/12
[2]
- e'l-birzevn:** Bk. birzevn.
e. 33b/1
[1]
- e'l-buḥu:** < Ar. Baykuşgillerden, orman, dağ ve kayalıklarda yaşayan, uzunluğu yaklaşık 65cm., sırtı koyu kahverengi bir kuş türü, puhu (*Bubo bubo*).
e. 33a/10
[1]
- e'l-būm:** Bk. būm.
e. bir 41a/13
[1]
- e'l-bürğūs:** Bk. bürğūs.
e. 39b/2
[1]
- e'l-cāmūs:** Bk. cāmūs.
e. 47a/10
[1]
- e'l-cedī:** Bk. cedī.
e. 47b/5
[1]
- e'l-cemāl:** < Ar. Deve. Bk. cemel.
e. 22a/14
[1]
- e'l-cerād:** Bk. cerād.
e. ol 47b/14
[1]
- e'l-cerādū'l-bahrī:** < Ar. Suda yaşayan bir çekirge cinsi.
e. bir 48a/16
[1]
- e'l-cirriḥ:** < Ar. 1. Sazan balığı. 2. Yılan balığı.
e. 49b/6
[1]
- e'l-cu'al:** Bk. cu'al.
e. 49b/11
[1]
- elem:** < Ar. Acı, dert, üzüntü, keder.
e. 10b/17, 122b/12, 28a/15
e.-i ḍarb ol 54a/16
e. + e 10b/15
e. + i 102a/1, 44a/2, 44b/3, 52b/10, 68b/16
e. + ini 101b/15, 119b/13, 77a/12
e. vērür 103b/5
[14]
- elemsüz:** < Ar. + T. Acısız, dertsiz.
e. 113a/4, 122a/12, 36b/6
[3]
- e'l-erneb:** Bk. erneb.
e. 26a/5
[1]
- e'l-ernebū'l-bahrī:** < Ar. Deniz tavşanı, karından-ayaklılar sınıfının arttansolungaçlılar takımına giren bir yumuşakça cinsi.
e. 27b/13
[1]

- e'l-eriyye:** Bk. eriyye.
e. 27b/16, 28b/8
[2]
- e'l-esārī'a:** Bk. esārī'a.
e. 28b/9
[1]
- e'l-esed:** Bk. esed.
e. 16b/2
[1]
- e'l-eyyil:** Bk. eyyil.
e. 30b/8
[1]
- e'l-fāhite:** Bk. fāhite.
e. 111b/11
[1]
- e'l-fār:** Bk. fār.
e. 112a/2
[1]
- e'l-fehd:** < Ar. Pars (*Panthera pardus*).
e. 116a/1
[1]
- e'l-feres:** Bk. feres.
e. 112b/17
[1]
- e'l-fīl:** Bk. fīl.
e. 116a/11
[1]
- e'l-ğavvāş:** Bk. ğavvāş.
e. bir 111b/5
[1]
- e'l-ğazāl:** Bk. ğazāl.
e. 106b/5
[1]
- e'l-gergend:** Bk. gergend.
e. 121a/1
[1]
- e'l-ğudāf:** Bk. ğudāf.
e. 105a/2
[1]
- e'l-ğurāb:** Bk. ğurāb.
e. 105a/7
[1]
- e'l-ğurnīnak:** < Ar. Boynu uzun bir tür su kuşu.
e. 106b/2
[1]
- e'l-ḥamām:** Bk. ḥamām.
e. 58a/4
[1]
- e'l-ḥarāṭīn:** Bk. ḥarāṭīn.
e. 64a/16
[1]
- e'l-ḥarīş:** Bk. ḥarīş.
e. 52b/5
[1]
- e'l-ḥayye:** Bk. ḥayye.
e. ol bir 60b/16
[1]
- e'l-ḥecel:** Bk. ḥecel.
e. 50b/16
[1]
- e'l-ḥelezūn:** Bk. ḥelezūn.
e. 52b/10
[1]
- e'l-ḥıd'e:** < Ar. Çaylak kuşu.
e. 51a/9
[1]
- e'l-ḥınzırū'l-berrī:** < Ar. Yaban domuzu.
e. 66b/1
[1]
- e'l-ḥırbā':** Bk. ḥırbā'.
e. bir 52a/1
[1]
- e'l-ḥimārū'l-ehli:** < Ar. Evcil bir cins eşek.
e. 52b/17
[1]
- e'l-ḥimārū'l-vaḥşī:** < Ar. Yaban eşeği.
e. 55b/17
[1]
- e'l-ḥinnūz:** Bk. ḥinnūz.
e. 67b/3
[1]
- e'l-ḥırzūn:** Bk. ḥırzūn.
e. 52a/10
[1]
- e'l-ḥubārā:** Bk. ḥubārā.
e. 50a/3

- [1]
e'l-ḥuffāṣ: Bk. ḥuffāṣ.
e. 64b/8
[1]
- e'l-ḥuld:** Bk. ḥuld.
e. 65b/17
[1]
- e'l-ḥunfesā':** < Ar. Bok böceği, mayıs böceği.
e. 67b/7
[1]
- e'l-ḥuttāf:** Bk. ḥuttāf.
e. 63a/12
[1]
- e'l-ḥüdhüd:** Bk. ḥüdhüd.
e. 127b/17
[1]
- e'l-ibl:** Bk. ibl.
e. 22a/14
[1]
- e'l-ʿicl:** Bk. ʿicl.
e. 100b/3
[1]
- elif:** < Ar. Elif harfi.
e. 131a/2
ḥarf-i e. + de 38b/7
[2]
- e'l-imāmü'l-ḥaberü'l-ʿallāme:** < Ar. Aynü'l-Hayvanname adlı kitabın yazarı Ömer bin Yunus el Hanefi'nin unvanı.
e. 01b/12
[1]
- e'l-insān:** Bk. insān.
e. 02a/7
[1]
- e'l-ivezz:** < Ar. Kaz; ördek.
e. 29b/14
[1]
- e'l-ḳabc:** < Ar. Keklik kuşu.
e. 117a/15
[1]
- e'l-ḳahire:** < Ar. Kahire, Mısır'ın başkenti.
e. + de 61a/16
[1]
- e'l-ḳaml:** Bk. ḳaml.
e. 118b/7
[1]
- e'l-ḳard:** < Ar. Maymun.
e. 117b/14
[1]
- e'l-ḳaḳā:** Bk. ḳaḳā.
e. 118a/13
[1]
- e'l-ḳatḳāt:** < Ar. Bağirtlak kuşu, kaya kuşu. Bk. ḳaḳā.
e. bir 43b/6
[1]
- e'l-ḳaʿy:** < Ar. Dişi yılan.
e. 28b/17
[1]
- e'l-keḳḳ:** Bk. keḳḳ.
e. 120a/3
[1]
- e'l-keḳf:** < Ar. Keḳf suresi, Kuran'ın on sekizinci suresi.
e. 109a/6
[1]
- e'l-keḳb:** Bk. keḳb.
e. 122a/8
[1]
- e'l-keḳvān:** < Ar. + Far. Kervan kuşu, çahşarık, çağırğan, toy kuşu.
e. 122a/6
[1]
- e'l-ḳūbbuna:** < Ar. Turgay kuşu, toygar, çayır kuşu. Bk. ḳunbura.
e. 117b/7
[1]
- e'l-ḳunfuz:** Bk. ḳunfuz.
e. 119a/4
[1]
- e'l-ḳunfuzü'l-baḳrī:** < Ar. Deniz kirpisi denilen önu kirpiye arkası balığa benzeyen bir hayvan.
e. 120a/1
[1]
- e'l-kürkī:** Bk. kürkī.

- e. 121b/3
[1]
- e'l-laklak:** Bk. laklak.
e. 123a/10
[1]
- elli:** Elli.
e. 07a/13, 15a/7, 22a/11
[3]
- elma:** Elma (*Pirus Malus*).
e. 06a/8
[1]
- e'l-ma'z:** Bk. ma'z.
e. 123b/3
[1]
- e'l-meliki'l-gaffar:** < Ar. Allah'ın sıfatlarından;
affedici olan Allah.
e. 58a/4
[1]
- e'l-menāfi':** Bk. menāfi'.
e. 02b/7, 100b/4, 101a/2, 101b/4,
102a/6, 103a/9, 103b/10, 104a/6,
104b/3, 105a/5, 105b/7, 106b/3,
106b/8, 111b/14, 111b/6, 112a/3,
113a/3, 115b/9, 116a/13, 116a/4,
117b/1, 117b/17, 117b/9, 118a/15,
118b/8, 119a/7, 120a/8, 121a/8, 121b/4,
122a/8, 123a/12, 123a/5, 123b/5,
124a/4, 124b/10, 125a/12, 125b/15,
125b/4, 126b/5, 127a/1, 128a/2,
131a/16, 131a/3, 131b/15, 131b/4,
131b/9, 132a/13, 132a/4, 17a/2, 28a/4,
29b/15, 30a/8, 31a/1, 31a/17, 32a/1,
32a/11, 32b/2, 33a/14, 33a/5, 34a/14,
35a/17, 38b/10, 39a/12, 41b/4, 42b/4,
43a/1, 43b/1, 43b/16, 43b/8, 44b/12,
45b/13, 47a/14, 47b/6, 48a/7, 50a/1,
50a/7, 51a/11, 52a/15, 52a/4, 52b/7,
53a/3, 56a/5, 58a/15, 60a/8, 63a/17,
64a/17, 64b/10, 66a/1, 66b/3, 67b/8,
68b/13, 70a/11, 70a/6, 72b/1, 73a/3,
73b/10, 73b/2, 74a/14, 77a/5, 78a/11,
78b/3, 83a/7, 83b/12, 83b/2, 84a/1,
84b/10, 85a/10, 85a/17, 85b/6,
- 90a/5,86a/13, 87a/7, 87b/13, 88b/16,
88b/9, 89a/9, 89b/13, 90b/4, 91a/17,
91b/12, 91b/4, 93a/15, 93a/7, 93b/14,
93b/6, 94a/1, 94b/16, 95a/16, 95a/8,
95b/17, 96a/14, 97b/3, 98a/15, 99a/11,
99a/15, 99b/13, 99b/2
- e. bir 33b/3
[138]
- e'l-mu'ceme:** Bk. mu'ceme.
e. 92a/4
[1]
- e'l-müzeyyen:** < Ar. "ebu'l-ḥasan 'alī bin mu-
ḥammed" adlı kişinin unvanı.
e. 11a/17
[1]
- elṭaf:** < Ar. Daha latif, hoş güzel olan.
e. + dur 72b/2
e. + ıdur 02b/2
[2]
- elṭāf:** < Ar. İyi muameleler, iyilikler, nezaketler.
e.-ı mevā'izdandır 21b/1
[1]
- e'l-'uḳāb:** Bk. 'uḳāb.
e. 101a/17
[1]
- e'l-'uṣfūr:** Bk. 'uṣfūr.
e. 100b/17
[1]
- e'l-va'il:** < Ar. 1. Dağ keçisi, tiftik keçisi. 2. Ya-
ban koyunu.
e. 131b/2
[1]
- e'l-vaşak:** < Ar. + Far. Vaşak, kedigillerden yırtıcı
bir hayvan (*Lynx Lynx*).
e. ol 131a/11
[1]
- e'l-veril:** Bk. veril.
e. 131a/14
[1]
- e'l-verşān:** Bk. verşān.
e. 131a/1
[1]
- e'l-yaḥmūr:** Bk. yaḥmūr.

- e. bir 132a/2
[1]
- e'l-yāmūr:** Bk. yāmūr.
e. 132a/8
[1]
- elye:** <Ar. Yağlı koyun kuyruğu.
e. 95a/15
e. + si 95a/15
[2]
- e'l-yerbūʿ:** Bk. yerbūʿ.
e. 132a/12
[1]
- e'l-yūyū:** <Ar. Doğan, çaylak türünde bir kuş.
e. bir 131b/15
[1]
- em -:** Emmek, somurmak.
e.- se 03a/13
[1]
- emʿā:** <Ar. Bağırsaklar.
e. + da 93b/10
[1]
- emākin:** <Ar. Mekanlar, menziller, yerler.
e.-i nediyede 131b/7, 57b/15
e. + den 74a/6
[3]
- emānet:** <Ar. Emanet, ödünç, inam.
e. 56a/7
[1]
- emcek:** Meme.
e. + inüñ 54a/1
[1]
- emdür -:** Emdirmek.
e.- ürlr 103b/7
[1]
- emel:** <Ar. Emel, gerçekleşmesi zaman bağlı istek.
tezekkür-i e. 15b/7
e. + e 18b/8
tül-ı e. + idür 15b/2
[3]
- emīn:** <Ar. Emin, güvenilir, sakıncası olmayan.
e. 07b/4, 109a/16, 117a/2, 118a/4,
121a/14, 29a/12, 40a/4, 41b/13, 62b/8,
77b/15, 79a/13, 79b/8, 86b/8
e. eyleye 19a/2
e. ola 03a/14, 06a/3, 102a/15, 107a/14,
107b/1, 110b/10, 112b/17, 123a/2,
123a/9, 128a/3, 130b/8, 17a/6, 17b/9,
31b/4, 32b/10, 39a/9, 65a/2, 65a/5,
79b/3, 96b/1, 97a/9, 99a/1
e. olalar 45b/4, 79b/13
e. olasın 13b/8
e. olub 110b/15, 54a/12
[41]
- emīr:** <Ar. Emredici olan, seyyid, şerif, reis.
e.-i cihānı 18b/17
e. + ine 124a/12
e. + üñ 67a/7
[3]
- emīrū'l-mū'minīn:** <Ar. Müminlerin emiri, Hz. Muhammet'in halifesi (bu ünvan ilk Hz. Ömer'e verilmiştir.)
e. 10a/10, 10a/13, 14b/9, 25b/4, 25b/7,
42a/14, 84b/8, 124a/10
[8]
- emīrū'n-naḥl:** <Ar. Hz. Ali için kullanılan bir söz; arıların emiri.
e. 124a/11, 124a/16
[2]
- emlah:** <Ar. En güzel, son derece güzel.
keḅṣ-i e. 47a/5
[1]
- emr:** <Ar. Emir, buyruk.
e. 19b/1, 21a/7, 59a/15, 85b/11
e.-i ʿacīb 50a/16, 60a/7
e.-i ʿacībındür 125a/11
e.-i mālikı 62a/6
e.-i merḡūb 09a/10
e.-i resūlu'l-lāh 78a/7
e.-i şerīfine 86a/1
e. + de 14b/7, 20a/10, 60b/1
e. + dūr 60b/15
e. + e 46a/16
e. edicidür 02b/4

- e.  d b 05b/7, 19b/17, 68b/8
e.  tdi 34a/12
e. eyledi ol 46b/7
e. eyledi 38b/2, 46b/11, 46b/3, 59b/6, 68b/9
e. + i 62a/2
e. + ile 08b/1
e. + inde 68a/13, 87b/5
e. + indend r 42b/12, 49b/15
e. olındı 76b/5
e. olınmışdur 59b/8
e. +  mden 19a/10
e. +  mi 51b/9
e. +  n 12a/10
[38]
- emr z:** < Ar. İletler, hastalıklar.
e.-ı b rideye 87a/17
e.-ı b tineye 10b/14
e.-ı sevd viyesi olanlara 90a/6
e. + ı 61a/7
[4]
- emr ferm n:** < Ar. + Far. Buyruk ve ferman.
e.  tmegin 01b/14
[1]
- emş l:** < Ar.  rnekler.
d rb-ı e. + de 69b/16
[1]
- emş t:** < Ar. Taraklar.
e. 88a/13
[1]
- emzir -:** Emzirmek.
e.- di 65b/13, 65b/8
e.- mekde 04a/2
e.- mekden 56a/3
e.-  r 16b/14, 28a/3
[6]
- emzirici:** Emzirici, s t veren.
e. 68b/14
[1]
- en m:** < Ar. B t n mahluklar, yaratılmış olan canlılar.
e. 09b/17, 39a/16, 57a/14, 81a/5
 amme-i e. 73a/11
- e. + a 13b/10, 17a/8
k l b-ı e. + da 107b/15
e. + ıla 52a/13
[9]
- en r:** < Ar. Nar (*Punica granatum*).
e. 102b/6, 36b/12, 67b/6
e. + a 66b/16
e. + uņ 66b/15
[5]
- enb z:** < Far. Ortak, eş.
e. olmak 28a/4
[1]
- enbiy :** < Ar. Nebiler, kendilerine kitap indiril-
memiş peygamberler.
e.-yı t r i'yn 65b/12
[1]
- end r:** < Far. Hikaye, baştan geen şey.
keyfiyyet-i e. 63a/3
e. + da 63a/1
[2]
- ender n :** < Far. ‘‘milh-i ender n ’’ Hacı Bektaş
tuzu olarak bilinen, dişleri beyazlatmak
iin kullanılan bir eşit tuz.
milh-i e. 47a/16, 50b/6
[2]
- end h:** < Far. Gam, keder, tasa.
e. 10b/12
[1]
- end l s:** < Ar. İber Yarımadası'nda Arapların
etkisi altında bulunan b lgelere verilen
isim.
e. 106a/6, 99a/11
[2]
- enes:** Bk. m lik ibn-i enes.
e. + den 27b/4, 34a/10, 76b/10
h zret-i e. + den 24a/1
[4]
- enf:** < Ar. Burun.
e. 25a/9
cemel-i e. 25a/8
e.-i zel ld r 25a/10
e. + de olan 106b/4
e. + e 58b/4

- e. + ine 39a/3, 45a/1
[7]
- enfa'**: <Ar. Daha faydalı, en faydalı
e. 128a/17
e. + dur 51a/6, 95b/5
e. + indandur 23a/12
[4]
- enfecce**: <Ar. 1. Öd. 2.Misk kesesi.
e.-i cedī 47b/4
e.-i harūf 47b/4
e. + si 111b/9, 47b/3
e. + sini 26b/8
[5]
- enfecetü'l-erneb**: <Ar. Tavşan ödü, mayası.
e. 27a/13
[1]
- enfecz**: <Ar. En nüfuzlusu, en tesirlisi.
e. + idür 02b/3
[1]
- engebîn**: <Far. Bal, asel.
zünbūr-ı e. 124a/2
[1]
- engür**: <Far. Üzüm.
e. 91b/4
[1]
- enik**: Kedi, köpek vb. çok memeli hayvan yavrusu.
e. 16b/11
e. + i 16b/12
[2]
- enīs**: <Ar. 1. Cana yakın, insana alışık, candan;
dost. 2. Horoz; yaban horozu.
e. 74a/10
[1]
- e'n-na'ce**: Bk. na'ce.
e. 125b/4
[1]
- e'n-naħl**: Bk. naħl.
e. 124a/2
[1]
- e'n-ne'ām**: <Ar. Devekuşu.
e. 125a/9
[1]
- e'n-nemir**: Bk. nimir.
e. 125b/12
[1]
- e'n-neml**: Bk. neml.
e. 126b/14
[1]
- e'n-nesr**: Bk. nesr.
e. 124b/7
[1]
- e'n-nevres**: <Ar. Martı, mavi renkli bir su kuşu.
e. 127b/15
[1]
- e'n-nims**: Bk. nims.
e. 126b/3
[1]
- ensāb**: <Ar. İbni Sem'ânî'nin en meşhur eseridir.
550 (1155) yılında Semer-kant'ta yazılmaya başlanmış, kabile-lerin nesebi yanında şehir, belde, ülke, mezhep ve meslek gibi mensubiyetler esas olarak hazır-lanmıştıdır.
e. 32b/17
[1]
- enşār**: <Ar. Yardımcılar, koruyucular.
e. + dan bir 24a/10
[1]
- enük**: <Ar. Kartal.
e. 83a/5
[1]
- enük**: Bk. enik.
e. + i 32b/1, 80b/11
[2]
- envā'**: <Ar. Çeşitler, türlüler.
e. 09a/15, 89a/5, 96b/16
e.-ı fesādıla 112a/2
e.-ı muħtelifedendürler 58a/10
e.-ı semekün 89a/7
e.-i muħtelife 58a/9
e.-yı bakıyye-i rüseylāt 82a/16
e. + dur bir 82a/13
e. + ı 101a/1, 95a/7, 97b/1
aħsen-i e. + ı 31b/13
e. + ndan bir 93a/14

- [14]
envār: < Ar. Ziyalar, aydınlıklar, ışıklar.
e.-ı te'vilde 07a/7
[1]
- enyāb:** < Ar. Köpek dişleri denilen uçları sivri
dört diş.
e. + ı 44b/15
[1]
- er:** Er, erkek.
e. 05b/10, 97b/1, 107b/1, 71a/4
e. + den 33a/17
e. + e 107b/2, 79a/4, 93b/2
e. + i 116b/10, 116b/3, 73a/7, 93b/2
e. + ine 106b/16, 106b/17, 117b/13
e. + ini 117b/12
e. + iyile 130a/3
[17]
- ér -:** Ermek, ulaşmak, varmak.
106b/8 è.- ince 106b/8
[1]
- erba':** < Ar. 1. Dört. 2. Çarşamba günü.
e. 35a/7
sene-i e. 35a/7
[2]
- erbāb:** < Ar. Sahipler, malikler.
e.-ı hikmet 10a/3
[1]
- erba'fın:** < Ar. Karakiş, Rumi Kanun-ı Evvelin
(Aralık) dokuzundan Kanun-ı Saninin
(Ocak) onyedisine kadar süren kışın en
soğuk zamanı.
e. 35a/7
[1]
- ercah:** < Ar. Daha üstün, daha uygun.
e. 12b/9
[1]
- erhām:** < Ar. Dölyatakları, rahimler.
e. 17b/12
veca'-ı e. + a 93a/17
[2]
- eri -:** Erimek.
e.- miş 41b/14
e.- se 29a/13
- e.- yüb 91a/4
e.- yüb ol 64b/13
[4]
- erid -:** Eritmek.
e.- üb 03a/17
[1]
- əriş -:** Erişmek, ulaşmak, varmak.
è.- di 12a/11, 19b/11
maraızı è.- di 29b/1
è.- düğinde 117a/1
è.- düğinde ol 21a/6
è.- dük 89b/2
è.- e 72b/17
è.- ecegin 130a/11
è.- en 07b/14, 17a/16
è.- esin 129a/11
è.- mekden 108a/2, 41b/4
è.- memiş 03b/8
è.- meye 02b/17, 35a/1, 79b/11, 79b/15
ziyān è.- meye 17a/4
zarar è.- mez 30b/11
è.- se 20a/2
è.- se ol 21a/11
è.- üb 19a/4, 21b/9, 27b/6, 57a/16,
90a/14
è.- ürsin 06b/1
[28]
- ərişdür -:** Eriştirmek, ulaştırmak.
è.- memesine 69b/8
è.- meye 124b/12
gezend è.- meye 41b/1
è.- ür 97b/5
[4]
- ərişil -:** Erişilmek, ulaşılmak, yetişilmek.
è.- mez 56b/16
[1]
- erit -:** Eritmek.
e.- üb 123a/15, 126a/3, 17a/7, 23a/10,
45b/2, 49b/4, 54b/6, 69a/5, 72b/3,
73a/6, 79b/7, 88b/17, 96a/2, 97a/12,
99a/12
[15]
- erkān:** < Ar. Esaslar, destekler.

- e.-ı şalâvatdan 55a/13
[1]
- erkek:** Erkek, er.
e. 118b/3, 118b/9, 120a/5, 17a/10, 20a/6, 26a/11, 26b/14, 26b/15, 30b/9, 34b/4, 34b/8, 35a/15, 35a/16, 36a/3, 43b/12, 47b/7, 50a/17, 56a/2, 60b/17, 65b/1, 66a/12, 96a/12
e. + dür 132a/10
e. + e 118b/12, 34b/7, 41a/14
e. + i 113a/1, 29a/1, 87b/5, 87b/6
e. + idür 43b/13, 45b/12, 47b/6, 52a/12, 85a/8, 87b/5, 99b/8
e. + inden 31b/13
e. + ine 101b/1, 120a/4, 125a/11, 131a/2, 26a/10, 26a/7, 26a/8, 51a/9, 60b/17, 74a/9, 87b/10, 92a/5
e. + inüñ 117b/1, 49b/13, 87b/12, 88a/6
[54]
- erkeklik:** Erkeklik
e. + i 96a/12
[1]
- ermed:** < Ar. Gözü ağrıyan kişi; ağırlı göz.
e. 88b/9
[1]
- erneb:** < Ar. Tavşan.
e. 26a/7, 27a/10, 27a/11, 27a/17, 27a/6, 27a/8, 27b/14, 27b/4, 57a/10
e. + den 27a/12
e. + i 27b/6
e. + lerüñ 26a/8
e. + üñ 27a/9, 27b/1
[14]
- e'r-ra'ād:** < Ar. ra'ād.
e. bir 83b/8
[1]
- e'r-rabāh:** < Ar. Bir cins kedi.
e. 82a/9
[1]
- e'r-reh̄me:** Bk. reh̄me.
e. 83a/4
[1]
- e'r-ruḥ:** Bk. ruḥ.
e. 82b/2
[1]
- e'r-rüseylā:** Bk. rüseylā.
e. 82a/10
[1]
- ervāh:** < Ar. Canlar, hayatın cevherleri.
e.-ı mü'minīn 84b/14
e.-i rüḥāniyye 72a/12
[2]
- erviyye:** < Ar. Vahşi dağ keçisi.
e.-i vahşiyeyi 28a/10
e. + nūñ 28a/5
e. + yi 28a/17
[3]
- eryāf:** < Ar. Verimli, düz ve ekini bol olan yerler.
e. + da 82a/16
[1]
- esārī'a:** < Ar. Başı kırmızı, gövdesi beyaz olup, kum içinde bulunan bir böcek.
e. 28b/12, 28b/15
[2]
- esbāb:** < Ar. Vasıtalar, lazımlar.
e. 17a/17
e.-ı ḥācetden 08b/12
e.-ı ḥācettüñ 08b/13
e.-ı mevāddı 52b/15
e. + a 17a/17
e. + dandur 15b/16
[6]
- esed:** < Ar. Arslan.
e. 02a/10, 19b/16, 20a/5, 20b/12, 20b/16, 21a/16, 21a/9, 21b/12, 32a/15, 66a/14
e. + üñ 16b/10
[11]
- esedet:** < Ar. Dişi arslan.
e. 16b/10
[1]
- eşer:** < Ar. 1. İz, nişan, alamet. 2. Basılmış kitap.
e. 62a/12

- e.-ı sevādı 35b/17
e.-i ta'arruz 68b/2
e. ʿdüb 46a/3
e. + i 09a/3, 09a/4, 09b/2
ḳādīm-i e. + i 111b/16
e. + i olan 63b/14
e. + ini 23b/2
e. + lerine 35b/17
[11]
- esfār:** <Ar. Yolculuklar, yola gidişler.
e. 55a/16
[1]
- esfel:** <Ar. 1. Dışkı, pislik, gübre. 2. Bir yerin dışı.
e. + inde 21b/14
e. + ini 26b/17
[2]
- eshār:** <Ar. Sabahlar, sabah vakitleri.
e. + da 76b/8
[1]
- esir:** <Ar. Esir, tutsak, köle.
e. olub 14b/4
[1]
- eskām:** <Ar. Hastalıklar, dertler, illetler.
e. 61a/7
[1]
- eski:** Eski.
e. 03b/5, 105b/17, 113b/15, 119a/12, 125a/5, 126a/3, 22b/15, 39b/15, 44a/5, 47b/13, 54a/7, 76b/16
e. olduğınca 96b/8
e. olub 41a/9
[16]
- eslem:** <Ar. Daha sağlam, en sağlam.
e. + dür 128a/17
[1]
- esmā:** <Ar. Adlar, isimler.
e. 129a/11
e.-y1 keşirdür 21a/16
e.-y1 keşiresi 90a/10
e. + sındandur 44b/11
e. + y1 129a/7
[5]
- esmān:** <Ar. Yağ.
e.-ı baḳar 35b/3, 35b/4
[2]
- esmed:** <Ar. Kaba tutya, sürme taşı, antimon.
e. + ile 89b/17
[1]
- ešnā:** <Ar. Ara, aralık, vakit, sıra.
e. + da 48b/10
e. + da bir 14a/6
[2]
- ešnāf:** <Ar. Nevîler, çeşitler, zümreler.
e.-ı ḥayvān 121a/6
e.-ı keşiredür 77a/5
eşedd-i e. + dur 07b/12
e. + indandur 82a/14
[4]
- esra':** <Ar. Daha seri, çabuk.
e. 04a/9
[1]
- esrār:** <Ar. 1. Gizlenen, bilinmeyen şeyler, aklın ermeyeceği işler. 2. Hint kenevirinden çıkarılan ve kullanılacak miktara göre uyarıcı, sarhoş edici veya uyuşturucu etkileri olan bir madde.
e. 40b/6
e.-ı maḥzūnedendür 11a/3
e.-ı mücerredendür 94b/2
[3]
- e's-şa'bi:** <Ar. Bk. ebī e'l-haysem
e. + den 81a/4
[1]
- e's-şagīr:** <Ar. "ebu'l-ḥasan 'alī bin muḥammed" adlı kişinin unvanı.
e. 11a/17
[1]
- e's-saḳankūr:** Bk. saḳankūr.
e. ol 86b/9
[1]
- e's-şakr:** Bk. şakr.
e. 95a/4
[1]
- e's-sa'leb:** Bk. sa'leb.
e. 44b/9

- [1]
e's-şarşar: Bk. şarşar.
 [1]
 e. 94b/13
- e's-şedef:** Bk. şedef.
 e. ol 93b/16
 [1]
- e's-selvā:** Bk. selvā.
 e. 88b/5
 [1]
- e's-semānī:** Bk. semānī.
 e. 88b/14
 [1]
- e's-semek:** Bk. semek.
 e. bir 89a/4
 [1]
- e's-semender:** Bk. semender.
 e. 89b/8
 [1]
- e's-senā:** < Ar. Övgü, övüş.
 e.-yı behāim 69b/15
 [1]
- e's-sereṭān:** Bk. sereṭān.
 e. 86a/9
 [1]
- e's-sevdāniyye:** < Ar. Daha çok meyve ile beslenen bir kuş, sarıasma kuşu.
 e. 91b/3
 [1]
- e's-şevr:** Bk. şevr.
 e. 45b/12
 [1]
- e's-sincāb:** Bk. sincāb.
 e. 90a/4
 [1]
- e's-sinnevr:** Bk. sinnevr.
 e. 90a/8
 [1]
- e's-şūfī:** < Ar. “ebu'l-ḥasan ‘alī bin muḥammed”
 adlı kişinin unvanı.
 e. 11a/17
 [1]
- e's-suḥaliyye:** Bk. suḥaliyye.
 e. 91b/9
 [1]
- e's-sülḥafātü'l-bahriyye:** < Ar. Deniz kaplumbağası.
 e. 88a/12
 [1]
- e's-sülḥafātü'l-berriyye:** < Ar. Kaplumbağa.
 e. 87b/9
 [1]
- e's-sününü:** Bk. sününü.
 e. 91a/13
 [1]
- ester:** < Far. Katır.
 e. 34a/4, 35a/13
 e. + üñ 34b/1, 35a/12
 [4]
- eşvāt:** < Ar. Sesler, bağırma, çağırma, çığlık.
 e. + ını 74a/13
 [1]
- esved:** < Ar. Kara, siyah.
 e. 20a/5, 94b/16
 e. + dür 85a/16
 ḡurāb-ı e. + i 106a/3
 sevr-i e. + üñ 46a/8
 [5]
- eş -:** Eşmek, yumuşakça kazmak.
 e.- er 75b/15
 e.- mekde 79b/15
 e.- üb 75b/3
 [3]
- eşbeh:** < Ar. Pek benzeyen.
 e. + idür 38b/9
 [1]
- eşcār:** < Ar. Ağaçlar.
 numū-yı e. 120b/4
 [1]
- eşedd:** < Ar. Daha sert, çetin.
 e.-i eşnāfdür 07b/12
 e. + dür 87a/9
 [2]
- eşek:** Eşek.
 e. 112a/8, 53b/5
 e. + e 53a/2, 53a/6, 55b/16

- e. + idür 132a/4
e. + ler 57a/2
[7]
- eşelen -:** Eşelenmek.
e.- ür 75b/5
[1]
- eşhās:** <Ar. Adamlar, kişiler, kimseler.
e.-ı rūḥāniyyeyi 75a/11
[1]
- eşheb:** <Ar. Beyaz, kır at.
e. + dūr 33b/8
[1]
- eşher:** <Ar. En şöhretli, pek meşhur, çok iyi tanınmış.
ism-i e. + dūr 91b/11
e. + i 44b/10
e. olduğuçün 41a/5
[3]
- éşik:** Éşik, alçak basamak.
è. + i 79b/17
è. + ine 55a/1
è. + inüñ 120b/5
[3]
- eşkal:** <Ar. Biçimler, suretler.
e.-i ġarībe 121a/5
e.-i mütebāyinedür 58a/9
[2]
- eşref:** <Ar. Daha şerefli, onurlu.
kelām-ı e.-i ḥiṣāldur 12b/17
e.-i nās eyler 09b/15
e. + idür 02a/12
[3]
- eşribe:** <Ar. İçilecek şeyler, şaraplar.
e. bir 39a/2
[1]
- e'ş-şakrāk:** Bk. şakrāk.
e. 93b/4
[1]
- e'ş-şāt:** Bk. şāt.
e. ol 92a/4
[1]
- e'ş-şeyhül'-yehūdī:** <Ar. Yüzü insana benzeyen, çenesinde ak sakalı olan, bedeni kurbağa bedeni gibi olan denizde yaşayan bir hayvan.
e. bir 93b/11
[1]
- e'ş-şifnīn:** Bk. şifnīn.
e. 93a/13
[1]
- e'ş-şücā':** Bk. şücā'.
e. bir 61b/10
[1]
- eşyā':** <Ar. Eşya, lazım olan nesnelere, levazım.
e.-ı keşīre 58a/13
e. + dandur 16a/5
e. + nuñ 08a/8, 23a/12
e. + nuz 82a/6
[5]
- eşyā':** <Ar. Bölükler, cemaatler, yardımcıları.
e. + ı 62a/6
[1]
- ét -:** Etmek, yapmak.
è.- diler 47a/4
è.- dügi 74a/17, 16a/6
è.- dügini 68a/13
è.- düginüñ 132a/16
è.- düklerinde 63b/13
è.- e 100b/10, 40b/10, 108a/7, 40b/12, 101a/15, 40a/6, 29a/6, 129b/6, 125b/9, 112a/1, 126a/4, 26b/14, 122a/17, 50a/17, 72a/11, 65a/13, 36a/15, 13b/17, 94b/6, 39a/8, 53b/7, 84a/4, 94a/4
è.- eler 123a/13, 18b/8, 52b/3, 71a/6
è.- en 30a/11, 30a/3, 27a/11, 50b/2, 117a/14
è.- ene 57a/11, 74b/5
è.- enler 28b/7
è.- er 106a/12, 90a/2, 03b/5, 21a/6, 82b/6, 73a/15, 131a/11, 37b/8, 96b/7, 06a/6, 122b/15, 127a/11, 45b/5, 50b/3, 74a/14, 77b/4, 87b/1, 111a/17
è.- er idi 41b/2
è.- erler 93a/15, 30a/14, 38b/10
è.- erler idi 22a/1, 76a/16
è.- erse ol 50b/3

è.- esin 37a/13, 63a/8
 è.- eydi 08b/11
 è.- ince 19a/11, 106a/4
 è.- inceye 102a/13
 è.- meden 39b/8
 è.- medi 51b/6
 è.- mege 15a/4
 è.- megi 45a/6
 è.- mek 09a/3, 126a/9, 125b/17, 74b/15,
 57b/1, 16b/16, 72b/9
 è.- meye 08a/11, 69b/14
 è.- miş ola 65b/7
 è.- mişdür 02b/7, 105a/5
 è.- se 110a/2, 60a/14, 73a/7
 è.- seler 130a/10, 120a/16, 107b/1,
 29a/10, 36a/16, 35a/1, 73b/5, 43a/5,
 53b/4
 è.- üb 40b/7, 50b/7, 40b/1, 106b/4,
 108a/13, 98b/10, 57b/10, 71b/10,
 103b/15, 103a/15, 103a/9, 84a/12,
 34b/12, 54a/14, 117a/4, 74b/2, 74b/4,
 18a/17, 81b/11, 56a/13, 55a/11, 91b/2,
 131b/2, 123b/9, 117a/11, 119a/13,
 112a/11, 88a/9, 118a/3, 14b/5, 32b/9,
 33b/11, 36b/8, 37a/1, 46b/12, 61b/16,
 94b/5, 52a/7, 62a/2, 77b/5
 ‘avdet è.-e 69b/5
 emr è.- di 34a/12
 halk è.- di 46b/9
 haml è.- di 62b/17
 ilkā’ è.- di 37b/6
 irād è.- di 84b/17
 istimā’ è.- di 50b/9
 isti’rāz è.- di 08b/17
 naql è.- di 20b/12
 nefh è.- di 20a/9
 nidā è.- di 38a/11
 nüzül è.- di 38a/7
 şayd è.- di 90a/11
 senā è.- di 124a/4
 ser-keşlik è.- di 34a/11
 sū’al è.- di 93a/1
 taḥlīş è.- di 69b/10
 zann è.- di 90a/12
 ḥurūc è.- diler 61b/17
 iḥtilāf è.- diler 63a/2
 iḥzār è.- diler 68a/11
 inşād è.- diler 82a/3
 nās-ı za‘m è.- diler 39a/15
 şaḥḥ è.- diler 82b/11
 tebessüm è.- diler 68a/12
 tenāvül è.- diler 82b/16
 za‘m è.- diler 75a/5
 zıkr è.- diler 39a/16, 82a/14, 93b/15
 ‘amel è.- diyse 97b/15
 āvāz è.- dügi 62a/10
 cem’ è.- dügi 60b/3
 cereyān è.- dügi 128b/4
 cezb è.- dügi 96a/16
 cimā’ è.- dügi 74b/8
 ḥavf è.- dügi 116b/14, 117a/2
 ḥuşūmet è.- dügi 128a/6
 iḡtisāl è.- dügi 48b/10
 imtinān è.- dügi 34a/6
 maḥv è.- dügi 72a/5
 misvāk è.- dügi 03a/10
 murād è.- dügi 06a/6
 şikār è.- dügi 32a/9
 taḥvīl è.- dügi 61b/5
 taleb è.- dügi 90b/11
 tebessüm è.- dügi 25a/13
 tebevül è.- dügi 43b/10
 terk è.- dügi 16a/6
 zıkr è.- dügi 03a/9
 bīm è.- dügiçün 41b/4
 ‘iṭā è.- dügiçündür 02b/5
 mübāderet è.- dügiçündür 86a/8
 şümār è.- dügim 12a/14
 naql è.- dügimiz 24b/8
 ḥurūc è.- düginde 14b/3
 tebessüm è.- düginde 14a/3
 iltimās è.- düginde ol 13b/15
 ḥazer è.- düginden 110b/10
 inzāl è.- düginden 56b/15
 teklīf è.- düginden 82a/2
 rivāyet è.- dügindendür 11b/5

seyelān è.- düğine 123b/11
taleb è.- düğini 75b/17
nazar è.- düğümde 80b/12
murād è.- düğün 94b/11
zann è.- düğün 75b/14
hikāyet è.- dük 21a/2
mürür è.- dükden 16b/15
saḥḥ è.- dükden 100a/8
kebāb è.- dükleri 48b/3
sihr è.- dükleri 128b/16
tecerrüd è.- dükleri 57a/2
cülüs è.- düm 84b/1
ḥavf è.- düm 19b/11
ḳatlı è.- düm 72b/12
naḳlı è.- düm 91b/11
‘adāvet è.- e 105b/11, 97a/4
ağāz è.- e 72a/8
āḥir è.- e 116b/16
aḳ è.- e 100b/11
‘amel è.- e 72a/12
‘avdet è.- e 121a/15, 126b/12, 73b/4
berī è.- e 103a/1, 103b/2, 103b/3,
115b/10, 119b/14, 119b/5, 128a/5,
48a/13, 52b/2, 77a/13, 90a/1
beyān è.- e 69a/16
beyāz è.- e 36b/14
bīnā è.- e 36a/3
buğz è.- e 83b/3
büyük è.- e 103b/5
cem^ç è.- e 11b/4
cimā^ç è.- e 91b/13
çok è.- e 101b/15
dafḳ è.- e 55b/2
def^ç è.- e 104b/6, 105b/15, 106b/10,
115b/16, 118a/3, 126a/6, 18a/7, 27a/9,
45a/14, 56a/9, 66a/3, 92a/8
def^ç-i ḥummā è.- e 104a/11
eyi è.- e 116b/3
fā’ide è.- e 18a/6, 74b/7
fa’l è.- e 113b/1
ferāgat è.- e 123a/16
ferbih è.- e 69a/13
firār è.- e 102b/6, 102b/7, 104a/12,
121b/3, 126a/10, 127a/10, 127a/12,
40a/17, 40b/3, 40b/4, 47a/15, 97a/7,
97a/8
ḥabs è.- e 35b/15
ḥakk è.- e 104b/8
ḥalāş è.- e 103b/16, 104a/9, 107a/14,
113a/11, 117b/3, 119b/15, 119b/8,
125a/16, 126b/10, 128b/17, 37b/4,
51a/14, 60a/10, 74b/11, 78a/17, 78b/1,
90b/15, 91b/15, 92a/1, 92b/14,
97b/14, 98b/11
ḥatm è.- e 72a/9
helāk è.- e 112b/5, 117a/11, 68a/1,
74a/4, 78a/15
ḥıfz è.- e 104a/7, 63b/11, 69a/6, 75a/11,
75a/5, 79b/14
hidāyet è.- e 109b/16
ḥurūc è.- e 122a/13, 33b/5, 40a/7, 86b/5
ḥuzūr è.- e 116a/14
ıslāh è.- e 99a/1
ıtlāk è.- e 75b/2
idḥāl è.- e 50b/4
idrār è.- e 30a/5
iḥrāc è.- e 102b/16, 103a/4, 113a/15,
36a/17, 83b/8, 93a/10
iḥsān è.- e 38b/3
iḳrār è.- e 97b/16
‘ilāc è.- e 04b/6
ilzām è.- e 46a/10
imsāk è.- e 36a/16, 40a/6
imtirāg è.- e 34b/8, 34b/9
in‘āz è.- e 74b/9
isḳāṭ è.- e 103a/17
isti‘māl è.- e 06b/1, 08a/14
i‘tā è.- e 100a/12
izāle è.- e 103a/7, 18a/12, 44b/3, 65a/11
ḳabz è.- e 50a/15
ḳal^ç è.- e 104b/14, 122b/5, 58a/3, 98b/9
ḳara è.- e 128b/6
ḳaşd è.- e 117a/4
ḳaṭ^ç è.- e 104a/7, 104b/11, 117b/12,
126b/7, 22b/6, 36b/9, 44a/9, 53a/13,

53a/17, 60a/11, 61a/14, 65a/4, 88b/12,
90b/10
ķavī è.- e 91a/9
ķırāʾat è.- e 72a/9
ķīluķāl è.- e 13b/11
ķuvvetlü è.- e 65b/1
maĥv è.- e 06a/13, 54b/2, 66b/13,
72a/3, 85b/15
men^c è.- e 06b/6, 118b/15, 118b/17,
119a/2, 27a/4, 29a/16, 51a/17, 52b/15,
53a/14, 61a/11, 74b/12, 78b/8, 79b/14,
89a/17, 95b/11
meveddet è.- e 128a/15
muĥabbet è.- e 63b/9
muĥkem è.- e 125a/1
mücāma^cat è.- e 79a/5
mücellā è.- e 104a/8, 75a/10
mürd è.- e 31a/11
müšāhede è.- e 108a/2
nüş è.- e 92b/3
ref^c è.- e 105b/9, 116a/1, 128a/17
riĥlet è.- e 127b/8
rüşen è.- e 95a/2
rücū^c è.- e 107a/16, 89a/13
saĥķ è.- e 72a/5, 72a/6
sākin è.- e 131b/10
semüz è.- e 36b/11
siyāh è.- e 106a/5
sukū^t è.- e 103b/8
sürme-dān è.- e 72a/6
ta^calluķ è.- e 29b/17
taġayyür è.- e 95b/7
taġyīr è.- e 90a/3
taĥlīl è.- e 122b/14, 125b/3
taĥrīk è.- e 101a/13, 123a/15, 31a/10,
67b/6, 79a/1, 95a/11, 96a/3, 96a/7,
97a/3
taleb è.- e 73a/7
tar è.- e 36b/11
taşdıķ è.- e 13a/13
tebevüil è.- e 112a/11
tedbīr è.- e 69b/7
teheyyüic è.- e 88a/7

tekellüm è.- e 103a/3, 65b/4, 66a/9
teneffüs è.- e 65b/5
tenşīf è.- e 111b/4
terk è.- e 08b/10, 12b/3, 69b/12
teskīn è.- e 06b/6, 35b/16
uz è.- e 53b/4
vat³ è.- e 80b/2
vaż^c è.- e 83a/13
vaż^c-ı ĥaml è.- e 121a/1, 124b/13,
37b/7, 71a/10, 99a/3
vefāt è.- e 16a/1
yardım è.- e 05a/3, 32a/4
zā'il è.- e 107a/1, 119a/9, 122b/17,
36a/9, 37a/1, 44a/6, 45a/5, 65a/14,
69a/11, 69a/5
zarĥ è.- e 27a/1
zıkr è.- e 128a/14
ziyāde è.- e 101a/8, 30a/9, 46a/7, 70b/2,
70b/4, 74b/4, 95b/3, 96b/8
zuhūr è.- e 12b/2
i^cānet è.- e bir 108a/16
ġaram è.- e ol 101b/9
ĥikāyet è.- e ol 42a/13
sebķat è.- e ol 86b/15
sū'al è.- e ol 72a/13
ta^clīķ è.- e ol 120b/6
ķarār è.- ecek 31a/3
buĥūr è.- eler 83b/4
cem^c è.- eler 117b/7
firār è.- eler 102a/7, 112b/5, 116a/7,
126a/3, 126b/6, 130b/9, 38b/13, 44b/13,
73b/5
ĥavf è.- eler 80a/2
ĥuzū^c è.- eler 122a/11
iktiĥāl è.- eler 51a/14
ilķā³ è.- eler 39b/12
iĥā^cat è.- eler 72a/14
keĥl è.- eler 27a/4
ķulluķ è.- eler 90b/17
maķbül è.- eler 107b/11
mücāvebe è.- eler 65b/6
nazīf è.- eler 71a/2
riĥlet è.- eler 112b/15, 49b/1

şayd è.- eler 66b/1
 ta'lik è.- eler 124b/15, 114a/4
 tîlâ è.- eler 104b/8, 23b/4, 45b/3,
 78b/13, 98b/12
 ziyâfet è.- eler 106a/10
 defn è.- eler ol 80a/6
 neberd è.- elüm 21a/10
 tafdîl-i beyân è.- elüm 12b/8
 istînâs è.- em 25b/1
 vaz' è.- em 38a/9
 zebh è.-em 20a/13
 cesâret è.- emedi 19b/1
 devâ' è.- emediler 68a/9
 şabr è.- emeyeler 129b/11
 idrâk è.- emez 89a/8
 nazâr è.- emez 46b/9
 taşşîl è.- emezem 21a/12
 buğz è.- en 107b/9
 def' è.- en 23a/12
 derd è.- en 39b/17
 ekl è.- en 54a/12, 83a/1
 feryâd è.- en 73a/9
 feza' è.- en 45a/15
 gavgâ è.- en 43b/2
 hareket è.- en 65a/12
 havf è.- en 31b/3
 hurûc è.- en 08a/9
 idmân è.- en 59a/8
 iktihâl è.- en 119b/9, 121b/15, 90b/13
 inşâd è.- en 20b/11
 isti'mâl è.- en 23a/2, 66a/15
 kaţ'-ı mesâfe è.- en 63a/16
 kelimât è.- en 62b/3
 lu'b è.- en 59a/17
 maźmaza è.- en 29a/15
 murâd è.- en 117a/4
 müdâvemet è.- en 131a/5
 nazâr è.- en 118a/11, 26b/3
 ref' ü ra's è.- en 55a/10
 sefer è.- en 82b/6
 ta'lik è.- en 112a/9
 tebevül è.- en 120a/8, 118b/13,
 23a/15, 45b/16, 67a/5, 71b/1
 tecrübe è.- en 100b/6
 tekellüm è.- en 55a/16
 temekkün è.- en 99a/12
 zebh è.- en 75a/5
 işâbet è.- en et 45b/9
 nakş è.- en ola 06b/11
 ihsân è.- ene 116a/2
 tebevül è.- ene 119a/16, 42a/7, 56a/8
 istiğfâr è.- enler 76b/8
 maşşûd è.- enler 87a/5
 şikâr è.- enler 57a/10
 havf è.- enlere 110b/6
 pervâz è.- enlere 59a/9
 isti'mâl è.- enlerüñ 87b/2
 za'm è.- enlerüñ 39a/17
 intâc è.- enüñ 34a/8
 şikâr è.- enüñ 116a/3
 'aiş è.- er 88b/7
 'açal è.- er 101a/9
 'akd è.- er 04a/3, 27a/15
 'amel è.- er 111b/8
 'avâ è.- er 53b/12
 bevl è.- er 124a/6
 celb è.- er 47b/12, 80a/5, 96a/15
 cem' è.- er 42b/14
 cezb è.- er 131b/1
 cüstücü è.- er 31a/1
 def' è.- er 101a/5, 121b/6, 17b/2, 23a/9,
 26a/16, 47b/10, 50a/9, 70a/14, 91b/7,
 95b/3
 defn è.- er 86b/12
 delâlet è.- er 09b/3, 86a/1
 ekl è.- er 105a/10, 35b/9, 88b/8, 99a/14
 ezâ è.- er 130a/5
 fâ'ide è.- er 03b/7, 04a/1, 04a/16,
 04a/17, 04a/2, 04a/7, 04b/2, 22b/9,
 48a/16, 73b/8, 88b/17, 92a/14
 ferâğ è.- er 07b/14
 güng è.- er 14b/14
 güzel è.- er 70a/13
 habs è.- er 117b/10
 hafr è.- er 91a/15
 hall è.- er 101a/9, 71a/1

hareket è.- er 22b/3
 havf è.- er 23b/13, 47a/11, 76b/6
 hayr è.- er 16a/3
 helāk è.- er 102b/11, 115b/8, 121a/5,
 124a/8, 125a/13, 126a/1, 82a/13
 hifz è.- er 119a/4
 hırāset è.- er 76b/14
 hikāyet è.- er 35a/7, 38a/2, 51b/1
 hīle è.- er 08a/7, 56a/3
 hırdumürd è.- er 44a/17
 hıruc è.- er 46b/3
 ırzā^c è.- er 28a/3
 ıtlāk è.- er 02a/14, 52b/17
 ıyāz è.- er 76b/3
 ibtāl è.- er 30b/6
 ibtilā^c è.- er 63b/10
 idrār è.- er 131b/12, 26a/13, 87a/14,
 88b/17
 iftirās è.- er 73b/1
 iħrāc è.- er 03a/5
 ilhā³ è.- er 59b/9
 ilkā³ è.- er 77a/4
 imsāk è.- er 26a/13
 irsāl è.- er 42b/14
 iṣābet è.- er 50b/14
 iskāṭ è.- er 131b/13
 istimā^c è.- er 76a/11
 iṣtirā è.- er 55b/10
 ittiṣāl è.- er 31a/15
 izāle è.- er 32b/5, 37a/14
 kabz è.- er 101a/9
 kal^c è.- er 112a/10, 56a/15
 kaṭ^c è.- er 104a/14, 124b/4, 23b/2,
 31a/13, 57b/3
 kaṭl è.- er 32b/12
 kifāyet è.- er 07b/7, 85a/5
 ku‘ūd è.- er 22b/1
 men^c è.- er 03b/12, 124a/10, 125b/17,
 27a/17, 31a/14, 71b/11, 71b/13, 83a/3
 meṣgūl è.- er 59b/10
 mübārek è.- er 10b/13
 mübtelā è.- er 56b/13
 mücellā è.- er 125a/5, 17a/12, 31a/13
 naql è.- er 41b/3
 nüħüz è.- er 22a/17
 perhiz è.- er 63a/15
 raqş è.- er 98b/3
 recā è.- er 23b/12
 rivāyet è.- er 24b/15, 27b/8, 35a/9,
 41a/16, 56b/6, 76a/14, 76b/7
 şāf è.- er 94a/12
 şafır è.- er 85a/2
 sākin è.- er 104a/15
 şayd è.- er 32a/9
 şayha è.- er 106a/12, 106a/13, 94b/14
 taḥlīl è.- er 123b/10, 27a/16, 61a/7,
 67b/5, 93b/11
 taḥrīk è.- er 105b/10, 123b/16, 30b/4
 taḫāvüm è.- er 47b/3
 taḫṣīṭ è.- er 74a/13
 ṭaleb è.- er 99a/16
 ṭayerān è.- er 88b/16, 99a/14
 tebevül è.- er 95b/16
 teheyyc è.- er 89a/12
 temyız è.- er 02b/5
 tenāsül è.- er 34a/1
 tenşif è.- er 111a/16
 teslīm è.- er 56a/3
 tesmiye è.- er 49b/14, 49b/4, 85a/9,
 88b/6
 tevellüd è.- er 117b/16, 86b/11
 tilāvet è.- er 106a/17
 vaşf è.- er 111b/13
 vaż^c è.- er 16b/11
 yebāb è.- er 23b/7
 yoğ è.- er 101a/10
 yüklü è.- er 27a/16
 za‘m è.- er 75a/3
 zirā‘at è.- er 19b/6
 ziyāde è.- er 100b/8, 101a/16, 101a/4,
 72b/3, 89a/11, 91b/6, 93a/16, 95b/6,
 96b/8
 ziyāret è.- er 106a/9
 zuhūr è.- er 112b/8, 121a/6
 zulm è.- er 82a/1
 tevellüd è.- er bir 131b/7

fermān è.- er idi 59a/15
 def^c è.- er ol 52b/3, 89a/3
 perīṣān è.- er olmayasın 14b/13
 ekl è.- erdi 46b/16
 iṭ^cām è.- erdi 28b/2
 ittifaḳ è.- erdi 22a/5
 mizāḥ è.- erdi 24b/4
 nefḥ è.- erdi 85b/12
 ḳazā³ è.- erdüm 12a/6
 temennī è.- erdüm bir 29b/5
 bey^c è.- erem ola 90a/17
 isti^cāze è.- erem 19a/11
 ḥavf è.- erse 107a/14
 isti^cmāl è.- erse 41a/11
 cedel è.- erken 62a/17
 kelimāt è.- erken 59b/15
 aḥz è.- erler 86b/6, 88a/13
 celb è.- erler 95a/14
 def^c è.- erler 99b/16
 ekl è.- erler 46b/17
 firār è.- erler 111b/15, 17b/3
 icābet è.- erler 76a/11
 iṣtirā è.- erler 55b/11, 55b/8
 nizā^c è.- erler 51b/4
 rivāyet è.- erler 13b/1, 84b/14
 ṣayd è.- erler 85a/7
 ṣikār è.- erler 95a/4
 taḥṣīl è.- erler 87a/5
 ṭaleb è.- erler 83b/11
 ta^cyīb è.- erler 73a/15, 73a/16
 terbiyet è.- erler 85a/7
 terk è.- erler 22a/17
 tesmiye è.- erler 101b/8, 73a/14,
 74a/10, 82a/17, 91b/9
 teṣbīh è.- erler 74a/7
 važ^c è.- erler 121a/8
 za^cm è.- erler 106a/14, 42b/11, 66a/6,
 86b/7
 ziyāde è.- erler 99a/5
 seyr è.- erler iken 92b/5
 tesmiye è.- erler ol bir 111b/5
 kitābet è.- ermişem 21b/4
 güftügü è.- ermişün 21a/7
 alākā è.- erse 15b/3
 ḥṭā è.- erse 15b/3
 isti^cmāl è.- erse 12a/15
 kelām è.- erse 118b/3
 seyr è.- erse 32b/7
 ṣemm è.- erse 126a/2
 ḥurūc è.- erse ol 118b/11
 tebevviül è.- erse ol 126a/9
 ḳatlı è.- ersem 21a/11
 mizāḥ è.- ersin 24a/8
 taḥṣīṣ è.- ersin 41a/14
 fitne è.- erüz 07b/13
 ḥavf è.- erüz 19b/8
 ḳabūl è.- erüz 07b/13
 kifāyet è.- erüz 08a/2
 ṭaleb è.- erüz 07b/13
 zikr è.- erüz 101a/2
 rüçü^c è.- erüz ol 07b/15
 69a/14 è.- esin 69a/14
 bend è.- esin 46a/1
 defn è.- esin 104b/10, 112b/16,
 120b/14, 25a/17, 76b/17, 77b/15
 duhn è.- esin 77b/5
 ḥamīr è.- esin 18b/10
 ḥıfz è.- esin 53b/17
 iḥtirās è.- esin 13b/9
 ilḳā³ è.- esin 41b/9, 94b/12
 irsāl è.- esin 75b/14
 ḳırā³at è.- esin 94b/8
 merhem è.- esin 91a/8
 meyl è.- esin 13b/7
 naḳ^c è.- esin 71b/2
 nazar è.- esin 130b/2
 rabṭ è.- esin 120b/17
 remy è.- esin 23b/9
 sedd è.- esin 76b/17
 ta^clīḳ è.- esin 86a/17
 ṭarḥ è.- esin 102a/16, 51a/15
 tesmiye è.- esin 49b/1
 ṭlā è.- esin 18b/11, 33b/13, 33b/14,
 71b/3, 91a/8
 važ^c è.- esin 77b/5
 yād è.- esin 94b/11

zebh è.- esin 80a/3
gubār è.- esin bir 51a/12
darb è.- esin ol 23b/11
defn è.- esin ol 23b/9, 80b/1
ıtlāk è.- esin ol 75b/16
tarh è.- esin ol 39a/11
tılā è.- esin ol 113b/11
gadr è.- eydi 62b/4
mağfıret è.- eyim 12a/1
gurüb è.- ince 93b/13
tulū è.- inceye 106b/6
karār è.- medi 46b/1, 46b/8
zıkr è.- medi 23a/2
kūt è.- medin 08b/10
kabül è.- medüm 72b/9
gams è.- mege 78a/6
hıfz è.- mege 12a/10
katl è.- mege 78a/8, 85b/11
kerre è.- mege 46a/11
şayha è.- mege 74a/16
taqtır è.- mege 43a/5
taleb è.- mege 25b/10
taşarruf è.- mege 70b/8, 79a/2
tevellüd è.- mege 37a/9
tılā è.- mege 66a/7
ziyāfet è.- mege 60a/17
kay' è.- megi 124a/6
mesh è.- megi 88a/2
tebevül è.- megi 74b/5
habs è.- megi bir 34a/11
kerāmet è.- megiçün 56b/14
mücāhide è.- megile 08a/8
şarfusa' è.- megile 01b/15
tebdıl è.- megile 95a/7
emrūfermān è.- megin 01b/14
şikār è.- megüñ 117b/5
'ālemini è.- mek 19a/7
'ameli è.- mek 94b/2
'aṭā è.- memişdür 08b/4
cem' è.- mek 11b/2
def' è.- mek 127a/9
defn è.- mek 80a/17
edhem è.- mek 33b/9

ekl è.- mek 89a/11
gams è.- mek 78a/5
hall è.- mek 121a/11
harāb è.- mek 23b/7
hazm è.- mek 118a/17
helāk è.- mek 62a/3, 62b/14
'ıṣāda è.- mek 95b/2
idmān è.- mek 41a/7
iktiḥāl è.- mek 101b/5, 122b/13, 51a/4, 66a/2, 67b/10, 78a/14
isti'māl è.- mek 111b/1, 111b/2, 87b/1
istirāhat è.- mek 80a/9
keşf è.- mek 75a/16
kör è.- mek 100b/15
kūşış è.- mek 05a/2
muḥtāc è.- mek 08b/12
mübāşeret è.- mek 26b/4
naşīhat è.- mek 07b/10
nikāh è.- mek 42a/15
sākin è.- mek 92a/14
sebb è.- mek 22b/4
siyāh è.- mek 128b/4
sū'al è.- mek 10b/5
ṭā'at è.- mek 25a/7
taḥammül è.- mek 21a/15
taleb è.- mek 61b/16
te'emmül è.- mek 57b/4
tekellüm è.- mek 13a/5
terceme è.- mek 01b/14
teşhīr è.- mek 94b/1
vaz' è.- mek 46a/16
vaz'-ı ḥaml è.- mek 92b/12
vechile è.- mek 98b/12
def' è.- mekde 31a/5
katl è.- mekde 86a/6
terceme è.- mekde 01b/15
zebh è.- mekde 47a/8
ḥizāb è.- mekdür 105b/7
şem' è.- mekdür 124a/5
yumşak è.- mekdür 08a/11
tezvīc è.- memege 25b/6
helāk è.- memek 86a/4
ülfet è.- memek 74a/11

inzāl è.- memiş ola 35b/7
 seyr è.- mese 45b/17
 ref^c è.- mesine 68b/8
 cimā^c è.- mesini 43a/7
 tebevüil è.- mesini 71b/1
 suhencinlik è.- mesün 57b/13
 ‘aĩř è.- meye 126a/8
 ‘avdet è.- meye 39b/16, 43b/3
 az eylemek è.- meye 44b/7
 dāhil è.- meye 68b/1
 ekl è.- meye 125a/17
 ezā è.- meye 77a/15
 feryād è.- meye 100a/14, 118a/1,
 44b/15, 90b/12
 feza^c è.- meye 69a/2, 70b/5
 ğalebe è.- meye 118a/1
 hareket è.- meye 94a/11
 havf è.- meye 119b/9, 41b/14
 kār è.- meye 27a/12, 29a/5, 90b/5
 ketm è.- meye 125b/7
 kıyām è.- meye 34b/5
 muhābbet è.- meye 100a/6
 nef^c è.- meye 08a/12
 rüçü^c è.- meye 128a/11
 te’sīr è.- meye 17b/10, 54a/12
 tülū^c è.- meye 121b/12
 vukūf è.- meye 18b/6
 zarar è.- meye 52a/16, 93a/13, 96b/10
 iftihār-ı nās è.- meyecek olur ise 10b/7
 feryād è.- meyeler 73a/9
 katl è.- meyeler 63a/1
 bay è.- meyem 48b/13
 redd è.- meyen 57b/10
 mübāreze è.- meyesin 21a/13
 ziyāfet è.- meyeydün 60b/7
 tilāvet è.- meyince 13a/10
 havf è.- meyüb 45b/1
 karar è.- meyüb ol 127a/10
 ferāğat è.- mez 19b/6
 ihrāk è.- mez 89b/13
 nef^c è.- mez 17a/16
 şayd è.- mez 50a/7
 te’sīr è.- mez 89b/11
 zarar è.- mez 50b/9, 81a/15
 hurūc è.- mez ise 118b/11
 terk è.- mez ise 62b/1
 ilkā[’] è.- mezden 65b/8
 zuhūr è.- mezden 36a/12
 kabūl è.- mezem 42a/16
 tezvīc è.- mezsın ol 25b/12
 havf è.- miş idüm 21b/2
 istīnās è.- miş ola ol 58a/6
 iřāret è.- miş ola 07a/14
 beyān è.- mişdür 117a/17
 haṭā è.- mişdür 20b/15
 ihrāc è.- mişdür 16a/3
 katl è.- mişdür 85b/16
 nakl è.- mişdür 24b/3
 taḥrīc è.- mişdür 14a/1
 taḥrīr è.- mişdür 24b/7
 taḳdīm è.- mişdür 02a/12
 tefsīr è.- mişdür 105b/7
 tekellüm è.- mişdür 95a/8
 zīkr è.- mişdür 07a/15, 41a/5
 zīkr è.- mişdür bir 07a/13
 za‘m è.- mişler idi 68b/6
 inřād è.- mişlerdür 02a/15
 128a/4 è.- se 128a/4
 126a/8 è.- seler ol 126a/8
 ‘amel è.- se 118b/7
 as’āṭ è.- se 91a/2
 cimā^c è.- se 113a/11, 93b/1
 defn è.- se 40b/17
 ekl è.- se 84a/2, 98a/9
 hareket è.- se 57b/16
 hiss è.- se 73b/15
 hurūc è.- se 47b/16
 huřūmet è.- se 126b/2, 129b/5
 idmān è.- se 03a/14, 79b/3
 iğtisāl è.- se 86b/14
 iktiḥāl è.- se 27a/7, 32a/13, 45b/8,
 90a/1
 ilkā[’] è.- se 52a/16
 imsāk è.- se 121a/13
 intiřāk è.- se 56b/5
 istāf è.- se 113b/1, 38b/17

isti'māl è.- se 39a/2
 қатл è.- se 85b/13, 85b/16
 қу'ūd è.- se 132a/11
 mesh è.- se 65a/12, 73a/11
 muḥākeme è.- se 129b/15
 mucāma'at è.- se 104b/13, 130a/3
 mūrūr è.- se 79a/8
 nidā è.- se 47a/13
 seyr è.- se 41b/12
 sū'al è.- se 128b/15, 70b/13
 şemm è.- se 53a/17
 ta'liq è.- se 110b/4, 111a/2, 111a/6,
 111a/9, 119a/2, 126b/2, 128b/11,
 83b/14, 88a/7, 91b/14
 tekellüm è.- se 12b/12
 temekkün è.- se 85b/5
 tīlā è.- se 121b/12, 125b/8, 130b/10,
 93b/1, 97a/9
 tilāvet è.- se 07b/6, 123a/4
 tebevül è.- se bir 45b/14
 cimā' è.- se ol 29b/17
 ekl è.- se ol 96a/2
 ḥurūc è.- se ol 96a/1
 mucāma'at è.- se ol 74b/14
 nūş è.- se ol 17b/6
 nüzül è.- se ol 123a/12
 sükūt è.- se ol 13a/3
 tebevül è.- se ol 80a/15
 tedhīn è.- se ol 108a/1
 66b/8 è.- seler 66b/8
 118a/1 è.- seler 118a/1
 119b/1 è.- seler 119b/1
 'amel è.- seler 54b/6
 ber-sāma tīlā è.- seler 32b/3
 buḥūr è.- seler 100a/1, 102b/7, 103a/15,
 119b/12, 121b/2, 126b/6, 126b/9,
 129a/14, 130b/8, 26b/17, 32b/11, 33b/4,
 35a/3, 36a/14, 40b/3, 43a/9, 47a/15,
 53a/15, 67b/12, 74b/7, 83a/8, 88b/14,
 90b/10, 91a/3
 cimā' è.- seler 45b/11
 defn è.- seler 125b/16, 88b/13
 duhn è.- seler 103b/5
 ekl è.- seler 87a/12
 ġargara è.- seler 103a/17
 ḥalt è.- seler 94b/17
 iḥrāk è.- seler 36a/15
 iktiḥāl è.- seler 43a/6, 46a/12, 65b/2
 ilqā' è.- seler 18a/9
 is'āt è.- seler 122a/5, 126b/8, 129b/12,
 132a/2, 42b/8, 49b/9
 isti'māl è.- seler 101a/12, 106a/1
 kehl è.- seler 33a/9
 laṭḥ è.- seler 66b/15
 mesh è.- seler 119a/17, 65a/3
 müceddeden è.- seler 30b/16
 müdāvemet è.- seler 88a/2
 nefḥ è.- seler 39a/3
 saḥq è.- seler 111b/7
 sürme è.- seler 18a/7
 taqṭīr è.- seler 112a/13, 125a/7,
 129a/12, 129a/13, 131a/4, 67b/15,
 78b/12
 ta'liq è.- seler 102b/10, 104a/10,
 104a/9, 105b/15, 105b/17, 107a/17,
 107b/2, 110b/11, 111a/14, 112a/1,
 113b/2, 115b/16, 119b/15, 119b/5,
 119b/7, 122a/12, 122a/13, 122a/15,
 122b/5, 125a/3, 129b/4, 130b/5, 39a/8,
 43a/7, 43a/9, 43b/12, 45a/14, 53a/14,
 63b/15, 65a/2, 69a/10, 73a/8, 73a/9,
 83a/13, 86a/14, 87b/4, 88b/10, 97b/11,
 97b/15
 taṣṭīr è.- seler 67b/13
 tīlā è.- seler 03b/13, 101b/15, 101b/17,
 102a/17, 102b/1, 102b/13, 103a/3,
 104b/14, 104b/6, 105a/1, 105b/14,
 111b/17, 116b/7, 118a/16, 118b/6,
 119a/10, 119b/13, 119b/17, 120a/15,
 122b/14, 122b/2, 122b/5, 123b/14,
 125a/2, 125b/3, 131b/14, 132a/14,
 18a/11, 18a/6, 18a/8, 23a/17, 23a/8,
 23b/3, 27a/2, 27a/3, 27a/8, 29a/9,
 30a/2, 36a/16, 36b/4, 36b/6, 37a/16,
 38b/16, 39a/7, 44a/9, 45b/2, 47a/17,
 47b/13, 54b/4, 56a/15, 56a/8, 63b/6,

65a/16, 66a/3, 66b/14, 66b/15, 69a/4,
 71a/16, 71b/10, 71b/6, 79b/7, 85b/2,
 85b/7, 88a/10, 93a/12, 96a/7, 97b/17,
 98a/10, 98b/10, 98b/17
 važ' è.- seler 123b/13, 23a/1, 31a/5,
 36a/13, 40b/5, 67b/16, 84b/12, 85b/9,
 93b/15, 97b/6, 97b/8, 98a/2
 važ' è.- seler bir 129b/15
 18a/4 è.- seler ol 18a/4
 99a/4 è.- seler ol 99a/4
 bi'n-nār è.- seler ol 35a/4
 buhūr è.- seler ol 106b/15, 116a/17,
 34b/5, 79a/17
 defn è.- seler ol 113b/14, 115b/12,
 34b/6
 dütsü è.- seler ol 39a/6
 ilkā' è.- seler ol 65a/15
 sihr è.- seler ol 96b/15
 ta'lik è.- seler ol 101b/11, 116b/8,
 118a/2, 121a/16, 124b/14, 127a/16,
 79b/11, 79b/15, 79b/16, 88a/5, 92b/11
 tarh è.- seler ol 54b/1, 93b/8
 tīlā è.- seler ol 26b/9, 79b/8
 važ' è.- seler ol 97b/14
 mürd è.- üb 102a/10
 'add è.- üb 12a/8
 aḥz è.- üb 95b/6
 a'lām è.- üb 19b/2
 āsān è.- üb 01b/3
 'aşar è.- üb 85a/4
 āvāz è.- üb 62a/7
 baḥşiş è.- üb 08b/4
 ba's è.- üb 81b/12
 bed-du'ā è.- üb 34a/3
 bel' è.- üb 90a/3
 bend è.- üb 07a/9, 129a/9, 15a/7
 berāber è.- üb 36b/5
 biryān è.- üb 42b/6, 106a/3, 120a/8,
 128a/16
 buğz è.- üb 17b/17, 96b/2
 buhūr è.- üb 100b/1, 111a/2
 bükā' è.- üb 15a/2
 celb è.- üb 101b/7
 cevreb è.- üb 123a/9
 cezm-i niyyet è.- üb 19a/14
 cild è.- üb 05a/1, 96b/11
 daqq è.- üb 91a/7
 ḍarb è.- üb 82b/11
 def' è.- üb 03a/6, 101b/6, 129b/7,
 22b/6, 26b/10, 71a/17, 82b/2
 delk è.- üb 29a/7
 du'ā è.- üb 19b/10
 duhn è.- üb 128b/6
 ekl è.- üb 14a/13
 emr è.- üb 05b/7, 19b/17, 68b/8
 eṣer è.- üb 46a/3
 ezā è.- üb 49a/3
 fehm è.- üb 19b/14
 feṣṣ è.- üb 42a/6
 feza' è.- üb 44b/17
 firār è.- üb 01b/5, 34b/5, 60a/7, 67b/13,
 80b/1, 81a/15
 ğams è.- üb 78a/8
 ğubār è.- üb 39b/13
 ğusl è.- üb 74b/9, 81b/8
 ğüzer è.- üb 09a/1
 ḥabb è.- üb 33b/7
 ḥabs è.- üb 33b/6, 98a/10
 ḥacc è.- üb 22a/3
 ḥakk è.- üb 77a/9
 ḥalāş è.- üb 89b/16
 ḥall è.- üb 74b/17
 ḥalt è.- üb 100a/4, 101a/13, 103a/1,
 105a/6, 106a/1, 111b/17, 112b/1,
 113a/12, 115a/16, 116a/10, 117b/3,
 117b/4, 119a/10, 119a/11, 119a/16,
 120a/10, 120a/14, 123a/6, 123b/13,
 124a/7, 124b/17, 125a/6, 130b/9,
 131b/17, 17b/5, 28a/5, 39a/7, 44a/13,
 46a/12, 52a/7, 54a/11, 54b/3, 79a/9,
 90b/14, 96b/6, 98b/12
 ḥamīr è.- üb 102b/13, 104a/1, 105a/1,
 113b/15, 117b/6, 43a/3, 61a/8, 66b/13
 ḥarāb è.- üb 08a/2
 ḥareket è.- üb 81b/9
 ḥaşyet è.- üb 05a/16

havf è.- üb 107a/12
 hıfz è.- üb 06b/17, 18b/15, 91a/7
 hırās è.- üb 79b/9
 hidāyet è.- üb 11b/10
 hirās è.- üb 13b/6
 hiss è.- üb 66a/17
 hiṭāb è.- üb 72a/12
 hurūc è.- üb 128a/10, 42b/13, 52b/13, 82b/13
 ıslāh è.- üb 120a/15, 94b/4
 ıtlāk è.- üb 49a/17
 ibtidā' è.- üb 116b/16
 iḥrāc è.- üb 26b/13, 54a/10
 iḥrāk è.- üb 28a/5
 iḥtifā è.- üb 21b/2
 iḥtikān è.- üb 70b/10
 iḥtiyār è.- üb 72a/13
 iḳāle è.- üb 22a/11
 īkāz è.- üb 39b/6
 'ilāc è.- üb 92b/2
 ilkā' è.- üb 06a/15, 119a/13, 66a/13
 iltifāt è.- üb 72b/10
 imsāk è.- üb 66b/12
 imtişāl è.- üb 46a/16
 intiḳāl è.- üb 53b/1
 işābet è.- üb 51b/8
 īşār è.- üb 68b/7
 isḳāṭ è.- üb 26b/11, 98a/2
 itā'at è.- üb 53b/6
 i'tirāz è.- üb 37b/3
 izāhe è.- üb 10b/12
 izāle è.- üb 52b/2
 ḳabūl è.- üb 27b/8, 62a/6
 ḳabz è.- üb 46b/1
 ḳahr è.- üb 126b/3
 ḳal' è.- üb 31a/8, 35b/17, 41b/11, 54a/7, 65a/7, 95a/9, 96b/12, 97b/7
 ḳaşd è.- üb 10b/7
 ḳaṭ' è.- üb 113a/13
 ḳatl è.- üb 119b/4
 kebāb è.- üb 119b/2, 122b/13, 124b/16, 127b/16, 129b/9, 42a/4, 71b/1, 74b/13, 83a/10
 kehl è.- üb 32b/6
 kesb è.- üb 22a/5
 ḳırā'at è.- üb 14a/9
 ḳu'ūd è.- üb 59b/15
 laṭḥ è.- üb 33b/11
 lerze è.- üb 83b/9
 ma'ādaḳ è.- üb 129a/5
 maḥv è.- üb 05a/7, 05b/15, 07a/4, 107b/17, 113b/11, 55a/5, 61b/9
 maşş è.- üb 03a/12
 men' è.- üb 23a/14, 28b/2, 32a/3
 merḥamet è.- üb 15a/5
 mesh è.- üb 28a/6
 muḥabbet è.- üb 43b/5
 mücellā è.- üb 56a/9
 mürūr è.- üb 37b/2, 57b/1
 naḳl è.- üb 110b/17, 78a/2
 naḳş è.- üb 74b/6
 naḳş è.- üb 108a/5, 94b/4
 nefḥ è.- üb 65b/15, 87a/15
 nişf è.- üb 112a/12
 nidā è.- üb 11b/7, 38a/17, 62a/13
 nüzūl è.- üb 61b/15
 pāk è.- üb 70a/13
 pāye è.- üb 09b/15
 puḥte è.- üb 78b/13
 ref' è.- üb 94b/7
 revān è.- üb 64a/2
 rüşen è.- üb 67b/11
 rücu' è.- üb 123a/4
 saḫḳ è.- üb 100b/6, 102b/13, 103a/10, 103a/12, 103b/1, 104a/11, 113a/13, 113a/15, 113b/1, 116b/7, 119b/16, 119b/2, 121b/15, 122a/2, 122b/6, 125a/15, 128b/5, 129a/5, 129b/16, 130a/7, 130a/9, 130b/3, 131b/17, 131b/5, 23a/13, 26b/1, 31a/7, 33a/7, 34b/3, 35b/12, 36a/15, 36a/4, 46a/9, 51a/15, 54a/1, 54a/6, 60a/11, 63a/17, 63b/6, 66b/17, 66b/8, 68a/2, 71a/9, 71b/3, 77a/7, 78a/15, 83a/14, 88b/12, 90b/16, 93a/11, 95b/13, 97a/2
 sākin è.- üb 101b/15

sa'ý è.- üb 27b/5, 65b/5
 şayd è.- üb 89b/6
 şayha è.- üb 84b/6
 secde è.- üb 106b/1
 sedd è.- üb 102a/9
 sefer è.- üb 20a/2
 senā è.- üb 19b/4
 seriķa è.- üb 29b/1
 setr è.- üb 12a/16
 şiyāh è.- üb 99a/14
 siyāh è.- üb 83a/3
 sukūṭ è.- üb 106a/2, 126b/15, 56b/3,
 86b/1
 şāf è.- üb 100b/7
 şakķ è.- üb 118b/4, 54a/5
 şemm è.- üb 112b/2, 34b/10, 98b/2
 şikār è.- üb 61b/17
 şikāyet è.- üb 64a/8
 şikest è.- üb 77a/13, 93a/10, 97b/13
 ta'accüb è.- üb 14b/7, 84b/3
 ṭabḥ è.- üb 102a/7, 126a/5, 126b/9,
 43b/3, 48b/3, 67b/14, 77a/17, 98a/9
 tağayyür è.- üb 83a/10
 taḥlīl è.- üb 131a/4
 taḥrīk è.- üb 100b/5, 30a/12, 79a/7
 taḫṭīr è.- üb 59a/2, 73b/7
 ṭaleb è.- üb 88b/8
 ṭard è.- üb 100a/1
 taşavvur è.- üb 41b/3
 ṭayerān è.- üb 41b/3
 tecfīf è.- üb 54a/5
 teheyüic è.- üb 36a/4, 65a/1, 70a/8
 teheyüic-i bāh è.- üb 45b/15
 teḥḥīr è.- üb 44a/11
 teḫaddüm è.- üb 77b/9
 tenāvül è.- üb 08b/3
 terk è.- üb 21a/3, 62b/11, 68b/5, 76b/17
 teskīn-i 'aṭaş è.- üb 62a/2
 teveccüh è.- üb 68b/4, 68b/9
 tevellüd è.- üb 86b/10
 tezekkür è.- üb 72b/13
 ṭlā è.- üb 104b/13, 106b/12, 116a/14,
 36a/17, 52a/16

ṭulū' è.- üb 113a/4, 39a/15
 ülfet è.- üb 32b/2, 91a/14
 vahy è.- üb 124a/4
 vaşiyet è.- üb 09b/9
 vaż' è.- üb 34b/17, 39a/2, 51b/11
 vezn è.- üb 06a/8
 vuķūf è.- üb 75b/3
 yābis è.- üb 61a/6
 yumşak è.- üb 122b/7
 źarṭ è.- üb 88a/2
 źebḥ è.- üb 128a/2, 129a/4, 130b/5,
 64b/16, 92b/17
 źīķ è.- üb 111b/4
 źikr è.- üb 34a/5
 ziyāde è.- üb 129b/7, 45b/11, 95a/17
 ḥalṭ è.- üb bir 113b/12, 73a/6
 maḥv è.- üb bir 55a/3, 92a/16
 saḥķ è.- üb bir 70b/12
 şakķ è.- üb bir 98a/3
 ṭlā è.- üb bir 100a/5, 70b/7
 źarf è.- üb bir 130b/17
 iķāmet è.- üb eyler 15b/15
 is'āṭ è.- üb ḳoysalar 79a/11
 è.- üb ol 73a/7
 ğalebe è.- üb ol 98a/4
 rīzmār è.- üb ol 38a/14
 taşadduķ è.- üb ol 81b/15
 ṭlā è.- üb ol 117b/13
 vaż' è.- üb ol 02b/13
 def' è.- üb vērđi 26a/2
 [1729]

et: Et.

aķķalīķ e. 51b/2
 aḡa bir e. 51b/3
 bu e. 51b/4, 51b/5
 işābet eden e. 45b/9
 ḳaynadub e. 36b/5
 vaż'-ı ḥamlda bir e. 16b/11
 yāḥūd e. 30a/15
 yeḡi e. 113b/16
 e. + den 83a/1
 e. + i 101a/3, 101a/9, 102a/2, 102b/16,
 111b/9, 113b/16, 117b/9, 120a/2,

- 121b/5, 121b/8, 123b/6, 125a/8, 17b/3,
25b/1, 28a/11, 30a/8, 31b/2, 47b/7,
70a/12, 70a/7, 72b/1, 73a/7, 74a/14,
83a/2, 84b/11, 86b/2, 87a/14, 87a/8,
89a/9, 91b/5, 93b/9, 95a/16, 95b/3,
95b/4, 95b/6, 97a/10, 98a/16, 99a/5,
99b/14
e. + idür 47b/9
e. + in 116a/4, 26a/14, 45a/3, 60a/12,
88a/3
e. + inde 93b/10
e. + inden 101a/3, 29a/12, 54a/12,
72b/2, 82b/14, 87a/12, 90b/5
e. + inden bir 126a/4, 82b/15
e. + ini 104b/5, 112a/14, 113a/6,
118a/1, 118a/17, 119a/13, 119a/15,
123b/6, 123b/7, 125a/6, 127b/16,
128b/16, 128b/17, 129b/16, 17b/4,
18a/9, 22b/12, 26a/16, 44a/16, 47a/15,
53a/9, 61b/2, 63b/2, 70b/1, 70b/14,
72b/2, 85a/10, 85b/8, 87a/13, 90a/6,
91b/8, 98a/17, 98b/16
e. + ini bir 18a/8
e. + leri 97b/4
e. + lerini 31a/13
e. + lerinüñ 99b/14
[105]
- etān:** <Far. Dişi eşek.
e. 53a/2
[1]
- etāne:** Bk. etān.
e. 53a/2
[1]
- etbā':** <Ar. Tabi olanlar, bağlı olanlar, emir
altında bulunanlar.
e. + ı 62a/6
[1]
- étdür -:** Ettirmek, yaptırmak.
tebevül è.- e 118b/13
firār è.- üb 112a/16
[2]
- étdüril -:** Ettirilmek, yaptırılmak.
70a/3 è.- üb 70a/3
[1]
- etfāl:** <Ar. Çocuklar.
e. 79b/13
feşāḥat-ı e. 06b/14
e. + den 110a/15
e. + e 110b/4
e. + üñ 79b/12
[5]
- eṭṭibā:** <Ar. Tabipler, hekimler.
e. 86b/7, 92a/8
cemī'c-i e. 68a/6
e. + nuñ 82a/14
[4]
- eṭ'ime:** <Ar. Yemekler, aşlar.
cemī'c-i e. + yi 60b/1
[1]
- etlü:** Etlü.
e. 121a/10
[1]
- etmek:** Bk. ekmek.
e. 50b/6, 70a/11
e. + e koyub 97b/16
[3]
- etmekci:** Ekmekçi, fırıncı.
e. + nün 56b/3
[1]
- eṭrāf:** <Ar. Yanlar, uçlar, kıyılar.
e.-ı arzı 46b/1
e. + ından 46b/16, 57b/17
e. + ını 48a/9
[4]
- eṭ-ṭahayyūc:** <Ar. Çil kuşu.
e. 99a/17
[1]
- eṭ-ṭarsūḥ:** <Ar. Bir cins balık.
e. 99a/5
[1]
- eṭ-ṭāvus:** Bk. ṭāvūs.
e. 98a/11
[1]
- eṭ-tederūc:** Bk. tederūc.
e. 42b/3
[1]

e't-teys: <Ar. Erkek keçi, teke.

e. 43b/12

[1]

e't-ṭıbbi'l-mevcūdi fī kütübi'l-hünūdi: <Ar. Bir kitap adı.

e. 04b/10, 101a/16, 102a/2, 104a/13, 104b/15, 119b/16, 122a/4, 123b/16, 125a/8, 125b/1, 131b/11, 27a/13, 30a/3, 30a/16, 31a/11, 40b/10, 47b/2, 48a/14, 52a/9, 52b/16, 52b/4, 58b/16, 64b/6, 68a/1, 71b/8, 80a/9, 83a/16, 88a/10, 91a/9, 97a/10, 98a/8

[31]

e't-timsāḥ: Bk. timsāḥ.

e. ol 42b/9

[1]

e't-ṭıṭavī: <Ar. Bir güvercin çeşidi.

e. 99a/12

[1]

e't-tüdem: <Ar. Bağırlak kuşu, kaya kuşu. Bk. katkāṭ.

e. 43b/6

[1]

e't-tünevviṭ: Bk. tünevviṭ.

e. 43a/16

[1]

ev: Ev, konut.

e. 104b/10, 104b/9, 112b/5, 128a/3, 23b/9, 40a/14, 55a/1, 64b/16, 77b/7

e.+ de 104b/10, 113b/13, 124b/13, 128a/2, 18a/8, 31b/1, 34b/4, 36a/15, 39a/6, 44a/2, 51a/17, 53b/5, 58a/16, 64b/16, 75b/14, 77a/1, 77b/1

e.+ de bir 38a/6, 39b/11, 77b/8

e.+ de olan 116b/1

e.+ den 102a/7, 102b/6, 102b/7, 102b/8, 103a/12, 112b/5, 116b/13, 126a/3, 130b/7, 18a/9, 34b/5, 35b/10, 36b/13, 38b/14, 39a/6, 40a/17, 40b/4, 63a/8, 77a/17, 77b/7

e.+ den bir 67b/1

e.+ dür 16a/8

e. düzerler 22b/1

e.+ e 101b/4, 102a/6, 102b/5, 102b/6, 103a/11, 104a/12, 104b/9, 109a/11, 112a/17, 112b/6, 113a/9, 113b/14, 116b/1, 116b/13, 126a/2, 128a/5, 128b/1, 130a/1, 34b/6, 35b/10, 36b/12, 38a/6, 38b/13, 39b/10, 39b/13, 39b/15, 40a/14, 40b/1, 40b/2, 40b/3, 47a/15, 51a/17, 53a/15, 54b/8, 64b/17, 77a/16, 77a/17, 77b/2, 80a/1, 83a/8

e.+ i 128a/8, 75a/4, 76b/14

e.+ ime koyub 80b/13

e.+ ine 118b/7, 127b/1, 130b/7, 67b/2

e.+ lerede 104a/5, 98a/15

e.+ lere 58a/6

e.+ leri 75a/5

e.+ lerini 23b/7

e.+ lerinün 29b/4

e.+ leriñüz 82a/6

e.+ leriñüzde 59b/8

e.+ ün 101b/5, 112b/14, 113a/8, 31b/1, 34b/6, 40b/17, 40b/9, 53b/4, 77a/17, 77b/1, 77b/14

e.+ ünde 107a/10

e.+ ünde bir 80b/11

[123]

evāḥir: <Ar. Sonlar, ayın son günleri.

e.+ inde 73a/2

[1]

ev'āl: <Ar. Dağ keçisinin erkeği.

e.+ den bir 132a/8

[1]

evānī: <Ar. Kapkacaklar, kaplar.

e. 82a/6

[1]

evcā': <Ar. Ağrılar.

e. 110b/2

e.-ı başına 51a/8

e.-ı fāḫayı 59b/1

e.-ı mefāşıla 97a/11

e.-ı raḫme 131b/12

e.+ a 106b/4

cemī'-i e.+ a 67b/15

[7]

- evkāt:** < Ar. Zamanlar, vakitler.
e.-i leyl 74a/13
e.-i leyli 74a/12
e.-i şalāvati 76a/16
e. + de 37a/7, 50a/13
[5]
- evlā:** < Ar. Daha uygun, daha üstün.
e. 15a/1, 87b/1, 87b/6
sā‘at-i e. + da 75a/8
e. + dur 25a/15, 95b/4
[6]
- evlād:** < Ar. 1. Çocuklar; oğul, kız çocuk. 2.
Sülale, nesil.
e. + ı 28a/1
e. + ından 28a/2, 37b/14, 47b/5
[4]
- evrāk:** < Ar. Yapraklar, kağıtlar.
şemerāt-ı e. + dan 131a/7
[1]
- evrām:** < Ar. Vücutta peyda olan şişler.
e.-i hārre 122b/6
e.-i hārreye 18a/8
e.-i şulba 36a/11
[3]
- evsa‘:** < Ar. Daha geniş.
e. + dur 115b/7
[1]
- evşāf:** < Ar. Sıfatlar, kaliteler.
aḥsen-i e. + dandur 19a/2
[1]
- evsī:** < Ar. Bk. fāṭıma-i ezdī.
e. 56b/7
[1]
- evtār:** < Ar. Yay gerilmiş, ipler, kirişler.
bakıyye-i e. 79b/6
[1]
- evvel:** < Ar. Önce, ilk, birinci.
e. 02b/12, 03a/4, 03b/11, 06a/13, 08a/9,
106b/6, 109a/4, 120b/11, 12a/1, 130b/2,
17a/15, 20a/17, 36a/12, 43a/8, 63b/13,
65b/13, 72a/10, 74b/13, 75b/13, 86a/2,
86a/3, 94a/13
tefsīr-i e. 25a/15
- e.-i ḥamlinde 26b/14
e.-i merreden 52a/8
e.-i şayfda 125b/1
e. bir 128a/8
ḍarb-ı e. + de bir 85b/13
kānūn-ı e. + deki 75a/8
e. + den bir 69b/2
e. + i 116a/3, 12b/10, 32a/14, 32b/17,
34a/4, 34a/8, 86a/5, 89a/7
e. + inde 03a/10, 56a/16, 62b/6
e. + ki 127b/14, 16a/2, 30b/4, 55b/7
e. + kidür 28b/12
e. + kinüñ 32b/15
e. + kişi 63a/2, 65b/10
[51]
- evvelā:** < Ar. Birinci olarak, her şeyden önce,
ilk önce.
e. 08a/6, 23b/11, 63b/2
[3]
- éy:** Ey, buyur anlamında ünlem.
è. 09b/9, 11b/12, 11b/14, 11b/16, 11b/8,
11b/9, 12a/1, 12a/4, 12a/7, 15b/15,
19a/10, 19b/14, 37b/15, 57b/8
[14]
- eyi:** İyi.
e. ède 116b/3
e. + si 31b/10
[2]
- eyit -:** Söylemek, demek.
e. 62a/17
e.- di 07b/11, 09a/3, 09a/7, 09a/9,
105a/13, 105b/5, 10a/10, 10a/13, 10a/9,
10b/11, 12a/12, 12a/13, 13a/14, 13a/7,
13b/5, 14a/11, 14b/8, 14b/9, 15a/14,
15a/2, 19b/10, 19b/14, 19b/9, 20a/12,
20b/14, 20b/15, 21a/13, 21a/14, 21a/9,
21b/9, 22a/6, 22a/7, 22a/9, 24a/11,
24a/15, 24a/2, 24a/3, 24a/4, 24a/7,
24a/8, 24b/16, 25a/16, 25a/2, 25b/11,
25b/16, 25b/4, 25b/5, 25b/6, 25b/7,
25b/8, 28a/12, 28a/9, 29b/4, 35a/10,
35b/1, 35b/3, 35b/5, 35b/6, 37b/14,
37b/3, 38a/1, 38a/11, 38a/12, 38a/13,

38a/15, 38b/3, 42a/14, 43b/15, 48b/9,
51b/4, 51b/5, 55a/8, 55b/13, 55b/5,
55b/6, 55b/7, 56a/6, 56b/11, 56b/7,
57a/1, 57a/11, 57a/6, 57b/4, 57b/8,
59a/16, 59b/10, 60b/4, 60b/5, 62a/1,
62a/13, 62a/17, 62a/4, 62b/2, 62b/3,
65b/10, 68a/15, 68a/4, 68b/7, 69b/3,
69b/4, 76b/11, 76b/7, 81a/14, 81b/1,
81b/8, 85b/11, 90a/16, 90b/1, 92b/5,
92b/7, 95a/11
e.- di bir 14b/2, 20b/6, 41a/16, 62b/10,
62b/6, 81b/14, 84a/16
e.- di ol 25b/15, 25b/6, 25b/9, 38a/12,
57b/10
e.- diler 13a/13, 24a/7
e.- dügi 72a/11
e.- dük 56b/9
e.- düm 12a/17, 20b/12, 20b/15,
20b/17, 29b/7
e.- e 117a/5
e.- ivereyim 56b/9
e.- ü 67a/2
e.- ür 02a/14, 02b/11, 02b/7, 03a/16,
03b/14, 03b/9, 04b/6, 04b/13, 04b/3,
07a/11, 07a/6, 07b/1, 07b/3, 08b/8,
09a/16, 09b/10, 100b/10, 100b/4,
101a/3, 101b/14, 101b/4, 102a/6,
102b/15, 102b/8, 103a/9, 103b/10,
103b/2, 104a/6, 104b/12, 104b/2,
104b/3, 105a/17, 105a/5, 105b/1,
105b/3, 105b/8, 106b/14, 106b/6,
106b/8, 107b/6, 109a/1, 109a/14,
109a/9, 110a/15, 110b/17, 111b/15,
111b/6, 112a/12, 112a/15, 112a/3,
112b/14, 113a/17, 113a/3, 113b/2,
115a/13, 115b/16, 115b/9, 116a/2,
116a/4, 116a/8, 116b/11, 117a/12,
117b/1, 117b/17, 117b/9, 118a/10,
119a/7, 11b/1, 11b/6, 120b/3, 120b/9,
121a/17, 121a/8, 121b/13, 121b/4,
122a/7, 122a/9, 122b/9, 123a/12,
123a/2, 123a/6, 123b/12, 123b/5,
124a/5, 124b/10, 125a/11, 125a/12,

125a/4, 125b/15, 125b/4, 126a/11,
127a/1, 127a/9, 128a/2, 129a/16,
12a/11, 130a/4, 130b/13, 130b/15,
131a/3, 131a/5, 131b/4, 131b/9,
132a/10, 132a/13, 132a/3, 132a/4,
13a/2, 16b/8, 17a/8, 17a/9, 17b/2,
17b/4, 17b/8, 18a/3, 18b/1, 18b/9,
21a/2, 21b/16, 21b/17, 22b/5, 23a/6,
23b/10, 24a/5, 26a/12, 27a/8, 27b/1,
27b/4, 28a/4, 28b/12, 28b/14, 28b/9,
29a/1, 29a/17, 29a/3, 29b/16, 30a/12,
30a/8, 31a/17, 32a/11, 32a/2, 32a/5,
32b/3, 32b/5, 32b/6, 32b/9, 33b/6,
34a/14, 34b/16, 35a/17, 36b/16, 36b/3,
37b/2, 37b/6, 37b/8, 38b/11, 39a/12,
39a/14, 39a/4, 39a/6, 40a/10, 40a/11,
40a/14, 41b/5, 42a/11, 42b/5, 43a/1,
43a/8, 43b/16, 43b/2, 43b/9, 44a/12,
44b/12, 44b/4, 44b/7, 45b/10, 45b/13,
45b/7, 46a/12, 46a/14, 46a/3, 46a/5,
46a/8, 46b/17, 47a/14, 47b/11, 47b/7,
48a/7, 48b/15, 48b/17, 49b/11, 49b/17,
49b/8, 50a/1, 50a/8, 50b/5, 51a/11,
51a/2, 51b/8, 52a/4, 52b/8, 53a/15,
53a/16, 53a/4, 53b/11, 53b/15, 53b/4,
53b/7, 53b/9, 54b/15, 54b/3, 56a/14,
56a/6, 58a/1, 58a/15, 59a/10, 59a/17,
59a/6, 60a/16, 60a/9, 60b/7, 61a/3,
61b/8, 64a/3, 64a/6, 64a/9, 64b/1,
64b/11, 65a/10, 66a/2, 66a/9, 66b/3,
67a/13, 67b/4, 67b/9, 68b/14, 69a/11,
69a/17, 70a/12, 70a/15, 71a/12, 71a/15,
72b/1, 72b/13, 72b/15, 73a/14, 73a/3,
73b/10, 73b/2, 74a/14, 75a/14, 75a/7,
75b/9, 76b/15, 77a/16, 77a/6, 77b/13,
77b/6, 78a/12, 78a/6, 78b/11, 78b/4,
79b/1, 79b/13, 80a/16, 80a/7, 80b/10,
81b/4, 83a/8, 83b/12, 83b/2, 84a/1,
84a/7, 84b/10, 85a/10, 85a/17, 85a/8,
85b/7, 86a/13, 87a/14, 87a/3, 87a/7,
87b/14, 88b/16, 88b/9, 89b/1, 90a/5,
90b/16, 91a/6, 91b/4, 92a/13, 92a/6,
92b/9, 93a/15, 93a/7, 93b/15, 93b/2,

93b/7, 94a/17, 94a/2, 94b/16, 95a/16,
95a/9, 95b/10, 95b/12, 95b/17, 96a/11,
96a/14, 97b/4, 98a/16, 98a/4, 98b/14,
98b/6, 99a/11, 99a/15, 99a/4, 99b/14,
99b/3

e.- ür bir 03a/13, 07a/2, 100a/10,
100a/14, 100b/15, 106a/17, 107a/8,
107b/13, 108a/10, 108a/4, 108b/4,
108b/9, 109b/14, 109b/6, 110a/8,
110b/14, 110b/9, 111a/4, 116a/13,
119a/1, 120b/16, 126b/1, 17a/3, 18b/14,
21b/1, 29a/11, 29a/13, 33a/15, 33a/6,
39b/9, 40b/16, 42a/2, 72a/1, 89b/13,
90b/4, 91a/17, 91b/12, 93a/4, 97a/14

e.- ür ol bir 105a/4, 30a/7, 93a/6

e.- ür ol 131b/16, 27b/14, 28b/11,
83a/7, 99a/6

e.- ürdi 07b/6, 13b/13, 13b/16, 25b/3,
82b/8

e.- ürlər 124b/9, 30a/17, 46b/9, 47a/13,
28b/4, 89a/1

[524]

eyle -: Yapmak, etmək.

e. 21a/10

e.- di 07b/4, 08b/9, 20b/13, 22a/5,
34a/4, 34a/8, 55b/5, 68a/17, 69b/4,
84b/9

e.- düm 02a/11, 84b/4

e.- dük 89b/4

e.- mez 23b/13

e.- se 63b/8, 45a/7

e.- seņ 54a/7

e.- seņ ol 113a/9

e.- sün 58a/15

e.- ye 68a/3

e.- yüb 125b/7

feth e. 84a/9

inşāf e. 07b/7

i'timād e. 24b/8

nażar e. 19a/10

tezvīc e. 25b/16

şabr e. bir 38a/13

aḥz e.- di 57b/10

āşiyān e.- di 01b/5

a'fā e.- di 15a/7

‘azm e.- di 90a/12

ba'ş e.- di 65b/12

bi'l-ārzū e.- di 22a/7

def e.- di 29b/11

edā e.- di 81b/15

emr e.- di 38b/2, 46b/11, 46b/3, 59b/6,
68b/9

fermān e.- di 85b/11, 88b/5

ğarḫ e.- di 37b/16

ğırās e.- di 20a/9

ḥalk e.- di 46b/2, 46b/5

ḥaml e.- di 59a/10, 59a/8

ḥarām e.- di 59a/10

ḥavf e.- di 19a/16, 25a/1

ḥāzır e.- di 28a/10

hediyye e.- di 117b/15

ḥıyānet e.- di 62b/4

hibe e.- di 08b/9

himmet e.- di 20b/9

ḥurūc e.- di 28a/14

ızmār e.- di 38a/12

ibrād e.- di 131a/8

iḳāmet e.- di 82b/7

iḳrār e.- di 01b/7

ilḳā e.- di 65b/13, 65b/8, 81b/15

imsāk e.- di 46b/1

imtinān e.- di 34a/6

inşād e.- di 20b/11, 20b/17, 21b/5,
80b/14

inzāl e.- di 88b/6

irsāl e.- di 21a/8, 25b/10

işābet e.- di 44a/12

istiḥkār e.- di 68a/5

istiş'ār e.- di 47a/2

ḳabūl e.- di 27b/7

kām-rān e.- di 01b/3

ḳasem e.- di 50b/12

ḳatlı e.- di 72b/11, 80b/13

ḳıyām e.- di 14b/6

ḳūrbān e.- di 120a/7

men^c e.- di 28a/16
naql e.- di 96a/14
nazar e.- di 19a/6
nehy e.- di 39b/8
pend e.- di 24b/17
rivāyet e.- di 14a/10, 39b/5
şayd e.- di 57a/10, 89b/3
sevķ e.- di 27b/12
sū'al e.- di 20a/11
sukūṭ e.- di 84b/7
şikāyet e.- di 59b/5
tafḏīl e.- di 12b/7
taşvīb e.- di 104a/17
tażarru^c e.- di 72b/9
teķaddüm e.- di 51b/3
tezvīc e.- di 26a/2
żabṭ e.- di 32b/17
zebh e.- di 27b/6
zīkr e.- di 104a/16
65b/4 e.- di bir 65b/4
emr e.- di ol 46b/7
ārzū e.- diler 22a/12
def^c e.- diler 19b/3
ferāġat e.- diler 68a/7
ittiḥāz e.- diler 62a/12
şikār e.- diler 29b/6
terciḥ e.- diler 12b/8
yemīn e.- diler 69b/9
teṭāvül e.- diler ol 57a/11
binā³ e.- dügi 16a/7, 16a/8
ḥikāyet e.- düginden 42a/13
ne e.- dügini 69a/14
murād e.- dügün 11b/4
ḥalk e.- dük 08b/1
rücū^c e.- dük 29b/2
tecrübe e.- dük 04b/7
zīkr e.- dük 06b/2
du^cā e.- düm 51b/13
fetḥ e.- düm 84b/2
īrād e.- düm 81b/6
istifāde e.- düm 83a/2
sefer e.- düm 82b/8
sū'al e.- düm 84a/12, 84b/7

terk e.- düm 25a/2
teveccüh e.- düm 84a/17
vaşıyyet e.- düm 23b/10
yād e.- düm 41a/6
ḥavf e.- düñ 21a/14
iṭ'ām e.- düñ 60b/6
kizb e.- düñ 50b/10
inzāl e.- medi 35b/6
biryān e.- mek 121b/6
fevt e.- mek 12b/9
ḥalk e.- mek 60b/14, 60b/15
idmān e.- mek 85a/10, 99a/7
ihtikān e.- mek 54a/15
mażmaza e.- mek 23a/17
müdrārā e.- mek 13b/17
nazar e.- mek 56a/6
şayḥa e.- mek 118a/6
siyāh e.- mek 33b/9
süküt e.- mek 13a/4
zīkr e.- mek 59b/6
az e.- mek etmeye 44b/7
ḥaml e.- menün 78a/7
sitem e.- menüz 11b/9
iltifāt e.- mesün 57b/12
amel e.- mez 50b/2
avdet e.- mez 19b/16
gezend e.- mez 29b/7
recā e.- mez 23b/12
żarar e.- mez 87b/16
zirā'at e.- mez 19b/6
inzāl e.- mişdür 56b/14
ḳatlı e.- mişdür 62b/11
zīkr e.- mişdür 58a/14, 91b/10
rivāyet e.- mişlerdür 15b/4
ḥazer e.- nüz 35b/4
iṣlāḥ e.- nüz 09b/10
ḳabül e.- nüz 62a/5
kebāb e.- nüz 62a/1
nazar e.- nüz 35a/13
ta'avvüz e.- nüz 76b/2
amelini e.- r 126a/11
avdet e.- r 07b/16
ayş e.- r 49b/17

berk e.- r 86a/14
def^c e.- r 99b/5
eşref-i nās e.- r 09b/15
feza^c e.- r 16b/7
hüb e.- r 49b/10
ıtlāk e.- r 58a/5
ikāmet édüb e.- r 15b/15
issi e.- r 61a/6
ķara e.- r 63b/1
ķavī e.- r 127a/8
la^cnet e.- r 14a/2
manşūr e.- r 10b/14
men^c e.- r 111b/10, 50b/13, 60a/5,
71b/12
ne e.- r 81b/2
pür-tāb e.- r 30b/11
setr e.-r 12b/15
sezā e.- r 09b/16
şikār e.- r 111b/6
żarar e.- r 50b/10
helāk e.- r idi 86a/2
laṭīfe e.- r idi 24a/6
şabb e.- r idüñ 37b/15
iktisāb e.- r ol 09b/5
pāre e.- rem 62b/1
^cameli e.- rler 119b/10
ne e.- rsin 68a/9
sitāyiş e.- rüz 14a/2
bend e.- se 53a/7
ekl e.- se 29a/12, 30a/15
hāv f e.- se 109a/17
hekīm e.- se 68a/10
idmān e.- se 126a/6
is^cāṭ e.- se 43a/14, 51a/5
ķatl e.- se 62b/10
ķirā^ʔat e.- se 19a/1
mesh e.- se 49b/4
şemm e.- se 49b/17
ta^clīķ e.- se 108b/5, 128b/8, 91b/1
tebevüil e.- se 122b/1
terk e.- se 62b/14
ṭilā e.- se 45b/15, 65a/8, 80a/12, 93a/12
vaz^c e.- se 130b/14
zīkr e.- se 43b/7
duḥūil e.- se ol 128a/15
ṭilā e.- se ol 03b/11
ṭilā e.- seler 17a/9, 45b/11
ihrāk e.- seler ol 64b/16
defn e.- seņ 129a/10, 55a/1
idhāl e.- seņ 39a/13
iktiḥāl e.- seņ 44a/7
kehl e.- seņ 39a/14
mesh e.- seņ 06a/1, 113a/16
sū^ʔal e.- seņ 125b/7
ta^clīķ e.- seņ 112a/5, 118b/2, 128a/13,
128a/2, 75a/1, 77a/12, 77a/14, 78b/4
ṭilā e.- seņ 37a/1, 54a/11, 77a/8, 78a/15
defn e.- seņ ol 122b/10
mesh e.- seņ ol 53b/5
vaz^c e.- seņ ol 77b/2
ḥamd e.- sün 12a/9
hāv f e.- sün 126a/1, 29a/11
melāmet e.- sün 12a/9
tamām e.- sün 14b/14
berī e.- ye 43a/9, 91a/3, 98b/5
emīn e.- ye 19a/2
eyü e.- ye 53b/10
gibi e.- ye 55a/11
ḥalāş e.- ye 124b/15, 60a/12, 61a/4
ḥiddetlü e.- ye 96b/4
iḥsās e.- ye 52b/14
ķavī e.- ye 39a/3
kür e.- ye 65a/17
muḥkem e.- ye 31a/8
şāf e.- ye 95a/10
tebdīl e.- ye 66b/16
uzun e.- ye 36b/8
zā^ʔil e.- ye 43a/12
yemīn e.- yelüm 69b/6
bāzī e.- yen 59a/12
intāc e.- yenüñ 34a/4
isti^cmāl e.- yesin 08a/15
^cafv e.- yüb 15a/6
aḥz e.- yüb 60b/2
çoķ e.- yüb 125b/8
def^c e.- yüb 19a/14

firār e.- yüb 18a/9
ḥabs e.- yüb 42b/2
ḥıfz e.- yüb 108a/1
istimā' e.- yüb 107b/11
muşāfaḥa e.- yüb 14a/5
mübārek e.- yüb 14b/12
nidā e.- yüb 25b/4
pāk e.- yüb 61a/6
saḥḥ e.- yüb 83a/11
ṭaleb e.- yüb 61b/14
ṭayy e.- yüb 109a/7
teneffüs e.- yüb 16b/13
zirā'at e.- yüb 19b/5
īfā e.- yüb vērürem 12a/8
[305]

eyle: Öyle.

ibn-i 'abbās e. 120a/8
ḳuvvet-i salṭanatı e. 60b/9
'aybdur e. olsa 25b/9
[3]

eylece: Öylece.

e. 52b/7
[1]

eylük: İyilik.

e. + ine 68a/5
[1]

eyü: Bk. eyi.

e. 08a/12, 09a/11, 92b/16, 96b/8
e. + dür 119a/16, 120a/2, 121b/6,
123b/6, 51a/2, 58b/14, 74a/16, 94a/11,
95b/5
e. eyleye 53b/10
e. ola 03b/10, 03b/13, 04a/10, 04a/3,
108b/6
e. olur 99a/17
e. olurlarsa 93a/2
e. + si 03a/7, 101a/4, 124a/6, 30a/13,
31a/12, 47b/8, 48b/6, 51a/7, 68a/16,
74a/16, 89a/8, 89a/9, 98a/17, 99b/3
e. + si bir 95b/1
e. + sidür 93a/2
[38]

eyyām: <Ar. Günler.

e.-ı şitāda 87a/6
e. + da 38a/3
e. + da bir 119a/11
[3]

eyyāmen: <Ar. Günlerce.

e. 54a/3
[1]

eyyil: <Ar. 1. Dağ keçisinin erkeği. 2. Erkek geyik, ala geyik.

e. + den 132a/10
[1]

eyyüb: <Ar. Ebu Eyyüb Halid Bin Zeyd ve Ebu Eyyüb El-Ensari (öl. 672), Eyüp Sultan olarak bilinen Hz. Muhammed'i Mekke'den Medine'ye göç ettiğinde evinde ilk misafir eden sahabelerden biri.

e. 48b/10, 48b/12, 48b/13
[3]

ez -: Ezmek.

e.- e 42a/6
e.- esin 04b/11
e.- üb 64a/1
[3]

ezā: <Ar. Eziyet, incinme, incitme.

e. éder 130a/5
e. édüb 49a/3
e. étmeye 77a/15
e. + sını 127a/9
[4]

ezān: <Ar. Ezan.

e. oḳur 76a/10
e. oḳuyub 41a/17
[2]

ezdī: <Ar.Bk. 'fāṭıma-i ezdī.

fāṭıma-i e. 56b/7
[1]

ezel: <Ar. Başlangıcı olmayan geçmiş zaman, öncesizlik.

aḳdem-i e. + den 34a/7
[1]

ezhār: <Ar. Arkalar, sırtlar; yüzler; binek hayvanlarının sırtları.

e.-ı fazīlet 10b/5

e.-1 ḥabāyā 75a/15
e. + ı 75b/4
[3]
eẓhar: <Ar. Daha belirgin.
e. + dur 63a/2
[1]
eẓīn: <Ar. Yayık.
e. 33b/7
[1]
eẓrak: <Ar. Mavi, gök renkli.
e. 75a/16
e.-1 efrak 75b/13
e. + dur 31b/15
[3]
e'z-ẓab': Bk. ẓab'.
e. 96a/10
[1]
e'z-ẓabb: Bk. ẓabb.
e. 95b/14
[1]
e'z-ẓaby: Bk. ẓaby.
e. 99b/7
[1]
e'z-zāg: Bk. zāg.
e. 83b/15
[1]
e'z-ẓā'n: <Ar. Koyun, iğdiş edilmiş koç.
e. 95a/13
[1]
e'z-zemḥ: Bk. zemḥ.
e. 85a/5
[1]
e'z-zerārīc: Bk. zerārīc.
e. 78a/9
[1]
e'z-ẓıfda': <Ar. Kurbağa.
e. 97b/1
[1]
e'z-ẓı'b: <Ar. Kurt, canavar.
e. 78b/1
[1]
e'z-zübāb: Bk. zübāb.
[2]

e. 77a/2, 124a/3
e'z-zünbūr: Bk. zünbūr.
e. 85a/13
[1]
e'z-zürzür: Bk. zürzür.
e. 84b/9
[1]

F

fā: <Ar. Fe harfi.
f. 111a/10, 40a/10
f.-fehm 93a/3 93a/2
zamm-ı f. + ile 32a/16
f. + nuḡ 64b/9, 67b/8
[6]
fahḥāre: <Ar. Çanak, çömlek, toprak testi.
f. 05a/6
[1]
fāḥir: <Ar. 1. Şanlı, şerefli. 2. Kıymetli, değerli.
f. 10a/7
libās-ı f. 10a/7
[2]
fāḥite: <Ar. Yabani güvercin; üveyik.
f. 111b/17, 112a/1, 58a/4, 70a/5
f. + nüḡ 111b/15
[5]
fāḥr: <Ar. 1. Övünme, böbürlenme. 2. İmam Fahr. Bk. faḥre'd-dīn.
f. 09a/9, 21a/13
[2]
faḥre'd-dīn: Bk. faḥre'd-dīn e'r-rāzī.
f. 07a/6
[1]
faḥre'd-dīne'r-rāzī: <Ar. Ebu Abdillâh (Ebü'l-Fazl) Fahrüddīn Muhammed b. Ömer b. Hüseyin er-Râzî et-Taberistânî (ö.606/1210). Kelâm, felsefe, tefsir ve usûl-i fıkıh alanındaki çalışmalarıyla tanınan Eş'arî âlimi.
f. 59b/14
[1]
fā'ide: <Ar. Fayda, yarar.

- f. 03b/4, 100a/7, 126a/5, 17b/16, 73a/14, 87b/7, 91a/13
f. + dūr 03a/3, 59a/1
f. ède 18a/6, 74b/7
f. èder 03b/7, 04a/1, 04a/16, 04a/17, 04a/2, 04a/7, 04b/2, 22b/9, 48a/16, 73b/8, 88b/17, 92a/14
ḥacāmat-ı f. + sin vère 103b/6
f. vère 03a/11, 03b/1, 105b/17, 128b/8, 130a/13, 28b/14, 29a/10, 41a/11, 45a/7, 58b/12, 58b/9, 78b/11, 88a/17, 88b/11, 98b/5
f. vèrmemişdür 10a/6
f. vèrür 03b/9, 111b/8, 127b/17, 67b/12, 71b/5, 85a/11
[46]
- fā'ide-i 'alīü'l-şāl-ı zirā'ide:** < Ar. Bir kitap adı.
f. 03a/8
[1]
- fā'idetün:** < Ar. "fā'idetün zā'idetün" faydalı ekler, ilaveler.
f. 114b/8, 18b/9, 40a/4, 61a/15, 62b/5, 64a/6, 74a/5, 78a/3, 88a/17, 89b/5
[10]
- fā'il:** < Ar. İşleyen, yapan.
f. 02b/10
f. + i 126a/1, 24b/2, 29a/11, 92a/3
f. + ine 19a/12
[6]
- fā'ilihi:** Bk. fā'il.
f. 90b/6
[1]
- fāka:** < Ar. Yoksulluk.
evcā'-ı f. + yı 59b/1
[1]
- fākihe:** < Ar. Yemiş, meyve.
f. + den 50b/14
[1]
- fākır:** < Ar. Fakir, yoksul; zavallı, biçare, aciz.
f. 107b/10, 118a/11
f. ise 107a/13
[3]
- fākr:** < Ar. Fakirlik, yoksulluk.
müriş-i f. + dur 104a/5
ālām-ı f. + ı 59b/1
[2]
- fā'l:** < Ar. İşlemek, yapmak.
f.-i ceyyid 113b/1
f. ède 113b/1
[2]
- fālic:** < Ar. Felçli, felç hastası.
f. 17b/3, 38b/11, 42a/4, 58b/1, 65a/5, 66b/5, 99b/15
f.-i kādīm 64b/14
f. + i 65a/6
f. olan 103a/1
[10]
- fār:** < Ar.-Far. "başal-ı fār" Adasoğanı (*Scilla maritima*).
başal-ı f. 77b/4
[1]
- fāre:** < Ar. Fare.
f. 104b/8, 104b/9, 112a/11, 112a/13, 112a/14, 112a/17, 112a/8, 112b/1, 112b/10, 112b/2, 112b/3, 112b/9, 113a/15, 113b/14, 119a/6, 126a/8, 18a/9, 22a/17, 34b/5, 34b/7, 79b/1, 90a/4
f. + den 112b/17
nev'-i f. + den 104a/17
f. + ler 112b/15, 112b/5, 112b/6, 112b/7, 116a/7, 126a/8
f. + ler ol 125b/16
f. + leri 112b/4
f. + nün 112a/10, 112a/16, 112a/4, 112a/6, 112a/9, 112b/10, 112b/2, 112b/3, 112b/4, 112b/5, 112b/9, 37a/10
f. ol 79b/1
f. olduğu 112b/14
f. + ye 65b/17
f. + yi 112a/12, 112a/16
[51]
- fāriğ:** < Ar. 1. Vazgeçmiş, çekilmiş. 2. Rahat. 3. Boş, boş kalmış.

- hançala-i f. + a 73a/4
f. oldılar 62a/12
f. olduktan 67a/15
f. olıcağ 116b/17
[4]
- fâris:** <Ar. İbni Faris, Ebü'l-Hüseyn Ahmed b. Fâris b. Zekeriyâ b. Muhammed er-Râzî el- Kazvî el-Hemedânî (ö. 395/1004). Kûfe dil mektebine mensup dil ve edebiyat âlimi.
ibn-i f. 105a/4
[1]
- fârisî:** <Ar. 1. İran dili, Farsça. 2. İran'a ait, İran halkıyla ilgili.
f. 102a/5, 64b/9, 68b/11
f. + de 104b/1, 105a/8, 112a/3, 116a/1, 117a/16, 119a/5, 121b/3, 124a/2, 125a/10, 125b/14, 126b/14, 16b/3, 47b/14, 49b/7, 70a/10, 77a/3, 78b/3, 85b/4, 86a/11, 87b/10, 90a/9, 95a/13, 95a/5, 95b/14, 96a/10
lisân-ı f. + de 70a/15
f. + deki 101a/1
f. + den 32a/7, 47a/10, 73a/17
kaşab-ı f. + nün bir 107a/10
[34]
- fark:** <Ar. Fark, başkalık.
f. vardur 86b/16
[1]
- farrât:** <Ar. Yaban eşiği.
f. 55b/17
[1]
- fârs:** <Ar. 1. İran. 2. Pars (*Panthera pardus*).
f. 116a/1
bilâd-ı f. 42b/4
[2]
- fâruğ:** <Ar.-Far. "tiryâğ-ı fârûğ" Terkip adı.
tiryâğ-ı f. 61b/3
[1]
- fâsid:** <Ar. Kötü, fena; yanlış, bozuk.
f. 103b/6, 19b/8
zann-ı f. 14b/16
f. olur 07b/15
- [4]
- fâside:** Bk. fâsid.
hayâlât-ı f. + ye 123b/15
[1]
- faşih:** <Ar. 1. Güzel, düzgün açık konuşan. 2. Aşık, açık, anlaşılır.
f. 100a/9, 103a/4
zebân-ı f. 84b/4
f. ola 09b/13, 33a/6
[5]
- faşl:** <Ar. 1. Bölüm. 2. Dört mevsimden her biri.
f.-ı rebî'de 99b/6
f.-ı şayfda 106a/2
f.-ı şitâda 121b/6, 74a/16
f. + ında olanıdır 91b/8
[5]
- faşş:** <Ar. Yüzük taşı.
f.-ı hâtem 02b/16
f.-ı hâtemün 41b/6
f. + ı 02b/15
[3]
- fâsye:** <Ar. Darlıktan, beladan kurtulmak.
kulüb-ı f. + nün 54b/16
[1]
- fâtıma:** <Ar. Hz. Peygamberin ilk zevci Hz. Hatice'den olan en küçük kızı, Hz. Ali'nin karısı.
f. 56b/7
hâzret-i f. 88b/4
f.-i ezdî "Muaykîb b. Ebî Fâtıma ed-Devsî el-Ezdî (ö. 40/660 [?])Hz. Peygamber'in mühürdarı ve kâtiplerinden biri.(?)" 56b/7
f.-i leysîden 56b/6
[4]
- fâtıha:** <Ar. Kuran-ı Kerim'in birinci suresi.
süre-i f. 75a/7
[1]
- fayâd:** <Ar. Baykuş.
f. 41a/14
[1]
- fazâ'il:** <Ar. Güzel vasıflar, erdemler.

- f.-i 'oşmāndan 22a/2
[1]
- fāzıl:** <Ar. Faziletli, erdemli.
k̄ā'il-i f. 12b/13
[1]
- fazīlet:** <Ar. İnsanın yaratılışındaki iyilik, iyi huy, erdem.
ezhār-ı f. 10b/5
[1]
- fazıl:** <Ar. 1. Fazla. 2. Fazlalık, üstünlük. 3. İyilik, erdem, lütuf.
ehl-i f. + dan 10b/6
f. + ından 76a/17
[2]
- fazla:** <Ar. Ziyade, artık.
f. + nuş 130a/4
f. + sını 16b/17
[2]
- fedā:** <Ar. Fedā, bir amaç uğrunda bir değer veya varlıktan vazgeçme, uğruna verme.
f. kıldı ol 120a/6
f. olincaya 120a/7
[2]
- fe-emmā:** <Ar. Kaldı ki, gelince.
f. 09a/10, 22b/13, 39b/8
f. bir 09b/12
[4]
- fehīm:** <Ar. Zeki, akıllı kimse.
f. 103a/4
[1]
- feh̄m:** <Ar. Anlama, anlayış.
f. + den 128a/17
f. edüb 19b/14
f. + i 33a/4, 42b/5, 72b/2
[5]
- felak:** <Ar. Kuran-ı Kerim'in 113. suresidir.
süre-i f. 34a/12
[1]
- felān:** <Ar. Falan, insanlar içinden herhangi biri.
f. 11b/3, 128a/9, 19b/14, 47a/13, 49a/17, 52a/2, 53b/2, 67b/1
- f. + a 67b/1
[10]
- fenā':** <Ar. Yok olma, yokluk, geçip gitme.
f. 47a/5
[1]
- fencil:** <Ar. Zayıf, ihtiyar gibi yürümek.
lamağ-ı f. 115a/13
[1]
- ferāg:** <Ar. Vazgeçmek.
f. eder 07b/14
[1]
- ferāgat:** <Ar. Vazgeçme, el çekme.
f. ede 123a/16
f. etmez 19b/6
f. eylediler 68a/7
[3]
- ferah:** <Ar. Gönül açıklığı, sevinç, sevinme.
f. 98b/3
[1]
- ferāmūs:** <Far. Unutma, akıldan çıkma.
f. 51b/5
[1]
- ferbih:** <Far. Semiz, etli, toplu.
f. 115b/1, 38b/10, 87a/15
f. ede 69a/13
f. ola 56a/11, 73b/12
[6]
- ferc:** <Ar. Kadın cinsel organı.
f.-i baçar 36a/10
f. + i 95b/15
f. + i olur 87b/13
f. + inden 123b/11
f. + ine 65a/3
f. + ini 36b/11, 53b/10, 97a/16, 97a/17, 97a/6
[10]
- ferd:** <Ar. Şahıs, kişi, fert.
f. 46b/9
[1]
- feres:** <Ar. At, beygir.
f. 113a/11, 113a/12, 113a/13, 113a/6, 113a/7, 113a/8, 113b/13, 113b/2,

- 113b/4, 113b/5, 113b/8, 115b/5,
33b/16
hamar-ı f. 114a/3
mağal-ı f. 113b/16, 115a/10
f.-i 'arabīnūñ 113a/3, 113a/5, 113a/6
f.-i maḥlūduñ 115a/2
f. + üñ 113a/15, 113a/17, 113a/9,
113b/14, 113b/3, 115a/12
[26]
- feresü'l-bahr:** <Ar. Denizati (*Hippocampus hippocampus*).
f. 115b/5
[1]
- ferfeḥ:** <Ar. Semizlik otu, semiz otu, pırpırım
(*Portulaca oleracea*).
f. 37a/7
[1]
- ferīs:** <Ar. Keklik cinsinden bir kuş.
f. 99b/1
[1]
- ferīse:** <Ar. Kurban, av.
f. 16b/16
[1]
- ferište:** <Far. Melek, günahsız, yumuşak huylu.
şāh-ı f. 19b/13
[1]
- fermān:** <Far. Buyruk, emir.
f. 08b/1
f. eder idi 59a/15
f. eyledi 85b/11, 88b/5
f. oldı 46a/16
[5]
- fersaḥ:** <Ar. 1. Üç deniz mili. 2. Çok uzun
mesafe.
f. 32b/7
[1]
- feryād:** <Far. Haykırış, çığlık.
f. 16b/7, 30a/10, 73a/10
f. eden 73a/9
f. etmeye 100a/14, 118a/1, 44b/15,
90b/12
f. etmeyeler 73a/9
f. + larını 53a/14
[10]
- feryād-reslik:** <Far. +T. Feryat edenin imdadına yetişmek.
f. 62a/4
[1]
- fesād:** <Ar. Bozukluk, kötülük.
envā^c-ı f. + ıla 112a/2
f. + ından 19b/8
f. olmaklıktır 08a/15
[3]
- feşāhat :** <Ar. Doğru ve düzgün söyleniş.
f. 09a/4, 116a/5
f.-i eṭfāl 06b/14
[3]
- fess:** <Ar. Dağılma, saçma.
f. edüb 42a/6
[1]
- fetānet:** <Ar. Zihin açıklığı, anlayış.
şāhib-i f.-i ta'birdür 13a/6
[1]
- feth:** <Ar. 1. Açma, açılma; başlama. 2. Kuşatma, zaptetme. 3. Arapça'da bir harfin üstünlü,'e'li okunması.
f.-i 'aynıla 56a/1
f.-i ḥāyıla bir 131a/9
f.-i künüz 75b/9
f.-i nūn 106b/2
f.-i vāvıla 131b/7
f. eyle 84a/9
f. eyledüm 84b/2
f. + i 117a/15, 119a/4, 122a/6, 123b/3,
125b/12, 131a/15, 131b/3, 32a/7,
32b/16, 43a/17, 49b/12, 50a/4, 67b/8,
69b/17, 72a/15, 82a/9, 89b/9, 93b/4,
95b/14
f. olub 30a/1
[28]
- fetha:** <Ar. Arapça kelimelerin üstüne konulan üstün işareti.
f. + ları 86a/9
f. + sı 28b/9, 43a/17
f. + sıyıla 29b/14, 32b/15, 82a/11
[6]

- fetih:** < Ar. Kuran-ı Kerim'in 48. suresi.
f. 11a/10
[1]
- fetil:** < Ar. Anüs, kulak, burun vb. organlara konulan donmuş yağ kıvamında ve koni biçiminde ilaç, fitil.
f. düzüb 44a/5
f. + i 121b/14
[2]
- fetile:** Bk. fetil.
f. düzüb 43a/3
f. + yi 106b/4
[2]
- fevâhat:** < Ar. Yabani güvercinler, üveyikler.
f. + uş 111b/12
[1]
- fevâ'id:** < Ar. Faydalar, yararlar.
f. 132a/15
f.-i mücerredendür 63a/6
f.-i 'ulemâdan 132a/15
f. + de 87b/6
[4]
- fevk:** < Ar. Üst, üst taraf, yukarı.
f. + ina 129b/9
f. + ina kıoya 120b/5
[2]
- fevrî:** < Ar. Birdenbire, ansızın.
f. 124b/13
[1]
- fevt:** < Ar. Bir daha ele geçmemek üzere kaybetme, elden çıkarma, kaçırma; ölüm.
f. eylemek 12b/9
f. ola 104b/15, 126a/9, 86b/15
f. olmaz 59b/1
f. olsa 93b/2
f. olub 22a/14
[7]
- feza':** < Ar. Korkma, bağıırıp çağırma.
f. 100a/14, 116a/16, 118a/1, 30a/10, 44b/15, 45a/1, 53a/14, 73a/8, 73a/9, 90b/12
f. + a 51a/3
- f. eden 45a/15
f. edüb 44b/17
f. etmeye 69a/2, 70b/5
f. eyler 16b/7
f. + ı 45a/16, 73a/10
[18]
- fezâil-i â'mâl ve nevâdir-i ahvâl:** < Ar. Bir kitap adı.
f. 51b/7
[1]
- fıkh:** < Ar. 1. Bir şeyi gereği gibi anlayıp bilme. 2. Şeriat ilmi, bilgisi.
f. + da 21b/14
[1]
- fındık:** Süs eşyası yapılan fakat içine hiç başka bir şey katılmayan altın, som altın.
f. 34a/17
[1]
- fınduk:** < Ar. Fındık.
f. 95b/13
[1]
- fırşat:** < Ar. Uygun durum veya şart.
f. göre 08a/8
[1]
- fisk:** < Ar. Hakk yolundan veya hak yoldan çıkma, Allaha karşı isyan etme.
f. 12a/3
[1]
- fistikî:** < Ar. Fıstık rengine olan, fıstık yeşili.
f. 33a/3
[1]
- fiṭnat:** < Ar. Zihninin her şeyi çabuk anlayışı, zihin açıklığı.
f. 123a/11
[1]
- fî:** < Ar. İçinde, + de.
f. 04b/10, 08a/5, 100b/10, 100b/3, 101a/16, 101b/13, 102a/2, 102b/17, 104a/13, 104b/15, 105a/2, 106a/16, 106a/5, 106b/14, 111b/11, 114a/6, 117a/15, 118a/8, 119b/16, 120a/3, 121b/13, 122a/4, 122b/8, 123a/10, 123b/11, 123b/16, 123b/2,

- 124a/2,125a/4, 125a/8, 125b/1,
129a/15, 131b/11, 131b/14,16a/10,
18a/2, 23a/6, 27a/13, 30a/16, 30a/3,
31a/11, 32a/5, 36b/15, 39a/4, 40b/10,
42a/1, 43a/12, 44a/15, 45b/6,
46a/13,46a/8, 47b/10, 47b/2, 48a/14,
50b/4, 52a/9, 52b/16, 52b/4, 53b/14,
54b/9, 56a/13, 58b/16, 61b/4, 61b/6,
64a/2, 64b/6, 65a/9, 68a/1, 68a/3,
71a/11, 71a/14, 71b/14, 71b/8, 72b/4,
80a/9, 81a/17, 83a/16, 83b/15, 84a/15,
84a/7, 88a/10, 91a/9, 93b/16, 95a/12,
95b/9, 97a/10, 98a/11, 98a/8, 98b/13,
99b/7
[90]
- fıkr:** <Ar. Fikir, düşünce.
f. 02b/3, 14b/16
f.-i tavîl 14b/7
f. + den 24a/17
[4]
- fîl:** <Ar. 1. Fil. 2. Kuran-ı Kerim'in 105. suresi.
f. 116a/14, 116a/15, 116a/16, 116a/17,
116b/11, 116b/12, 116b/13, 116b/2,
116b/4, 116b/5, 116b/6, 116b/8,
116b/9, 117a/12, 48a/4, 88b/1
süre-i f. 117a/13, 117a/3
f.-i ebrehenüñ 116a/12
f. + i 121a/4
f. + üñ 116a/13, 121a/2
[24]
- fîl:** <Ar. İş, amel.
f.-i mâ'dan 60b/13
f.-i ta'âmdan 60b/13
f. + inçden 07b/7
f. + ini 30b/6
[4]
- fîlen:** <Ar. Hakikatte, gerçekten, işleyerek.
f. 53b/3
[1]
- fî'l-hâl:** <Ar. Hemen, şimdi.
f. 103a/14, 103b/8, 119b/11, 121a/12,
121a/13, 122b/17, 23a/4, 34b/2, 37a/11,
43a/2, 52b/9, 68a/1, 70b/9, 85b/2, 99a/2
[15]
- firāk:** <Ar. Ayrılık, ayrılma.
f. + ma 83b/14
[1]
- firār:** <Ar. Kaçma, izinsiz kaybolma.
f. 123a/12, 40b/9, 69b/13, 69b/14
f. + dan 109a/16
f. êde 102b/6, 102b/7, 104a/12, 121b/3,
126a/10, 127a/10, 127a/12, 40a/17,
40b/3, 40b/4, 47a/15, 97a/7, 97a/8
f. êdeler 102a/7, 112b/5, 116a/7,
126a/3, 126b/6, 130b/9, 38b/13, 44b/13,
73b/5
f. êderler 111b/15, 17b/3
f. êdüb 01b/5, 34b/5, 60a/7, 67b/13,
80b/1, 81a/15
f. êtdürüb 112a/16
f. eyleyüb 18a/9
f. + ı 16a/13
[39]
- firās:** <Ar. Döşek, yatak, şilte.
f. + ma 118b/13, 119a/16, 120a/8,
56a/8, 71b/1
f. + mda 74b/4
f. + uñ 40a/3
[7]
- firāvān:** <Far. Çok, bol, fazla , aşırı.
f. 118a/9
sipās-ı f. 01b/2
f.-ı revān 128b/3
[3]
- fir'avniyye:** <Ar. Firavun'la ilgili; Firavunluk.
f. 82a/7
[1]
- fırkat:** <Ar. Ayrılık, ayrılış.
f. 42a/10
[1]
- fîrüz:** <Ar. Mutlu, sevinçli, uğurlu.
f. + a 02a/6
[1]
- fisāfis:** <Ar. Tahtakurusu.
f. 40a/10, 40a/8
[2]

fitne: <Ar. 1. Bela, mihnet, sıkıntı. 2. Fesat, ara bozma.
f. + den 110b/15
f. éderüz 07b/13
[2]

fü'ad: <Ar. Kalp, yürek.
f. + ma 115a/14
belâ-yı f. 20b/17
[2]

fuķarâ: <Ar. Fakirler, yoksullar.
f. + sı 55b/13
[1]

furâniķ: <Far. Aslandan hızlı koŗan kedigiller-
den bir hayvan, karakulak, vaŗak.
f. 32a/16
[1]

furûn: <Rum. Fırın.
f. + da 78b/17
[1]

fuŗul: <Ar. Fasıllar.
f.-ı bâkiyede 123b/7
[1]

fuzulât: <Ar. Fazlalıklar.
f. 42b/15
maħrec-i f. 42b/12
f. + mı 42b/14
[3]

fuzulen: <Ar. Usûlsüz, yersiz.
f. 48b/17
[1]

fücl: <Ar. Turp.
f. + den 102a/15
[1]

fücür: <Ar. İŗret, sefihlik, günahkarlık, ahlaka
aykırı durum.
f. 12a/3
f. + ıñuz 12a/3
[2]

fülfül: <Ar. Karabiber (*Piper nigrum*).
f. 26a/17, 69a/11
dâr-ı f. 123b/17
[3]

fürüc: <Ar. Geçit, kapı.

server-i f. 21b/10
f. + ında olur 49b/15
[2]

fürümânde: <Far. Aŗaŗıda, geride kalmıŗ
olan, aciz, beceriksiz, Őaŗkın.
f. oldu 60b/10
[1]

fütür: <Ar. Ümitsizlik, usanç; zaaf, keder, gam,
gevŗeklik.
f. 17a/4
[1]

füyüz: <Ar. 1. Fazlalıklar, çokluklar. 2. İlimler,
irfanlar.
f.-ı ilâhîden 15b/16
[1]

G

ġabara: <Ar. Duman rengi, gri.
ġ. 70a/4
[1]

ġabâvet: <Ar. Anlayıŗsızlık, bölnlük, kalın kafa-
lılık.
ġ. + ine 12b/14
[1]

ġabrâ: <Ar. Yer, yeryüzü, arz.
ehl-i ġ. 76a/13
[1]

ġadr: <Ar. Hainlik, vefasızlık; zulüm, merha-
metsizlik.
ġ. édeydi 62b/4
ġ. + ınuŗ 62b/5
[2]

ġâfil: <Ar. İlerisini düşünmeyen, dikkatsiz,
dalgın, tembel.
ġ. 69b/15
[1]

ġaflet: <Ar. Boŗ bulunma, dikkatsizlik, dalgın-
lık.
ġ. 69b/15
[1]

ġaġa: Gaga.
ġ. + sı 42b/4
[1]

- gāh gāh:** <Far. Zaman zaman.
g. 119a/11, 61a/16
[4]
- gāhī:** <Far. Bazen, arasıra.
g. 115b/8, 69a/13, 99a/14
[3]
- gā'ib:** <Ar. Görünmeyen, kayıp.
ğ. + i 69b/16
[1]
- galebe:** <Ar. Galip gelme, üstünlük.
ğ. édüb ol 98a/4
ğ. étmeye 118a/1
ğ. + sini 129b/6
[3]
- galeyān:** <Ar. Kaynama, çalkalanma, coşma.
ğ. 88a/8
ğ. + ına 97b/9
[2]
- gālib:** <Ar. Galip, üstün.
ğ. 100a/12, 101b/12, 111a/9, 117a/14,
120a/16, 129b/15, 129b/4, 16a/15,
43a/10
ğ. + dür 33b/9, 85a/9
ğ. ola 111a/12, 116a/6, 127a/5, 128a/7,
129b/3, 18b/15, 38b/17, 78b/16, 86a/16
ğ. olan 53b/15
ğ. olmaya 75a/2
ğ. olub 126b/2, 126b/3, 46a/10
[26]
- gāliye:** <Ar. Misk ile anberden yapılmış siyah
kokulu bir madde.
ğ. 102b/17
[1]
- gālīz:** <Ar. Yoğun, katı, sık; yapışkan.
ğ. 28b/16, 41a/7, 93b/10, 98a/17
ğ. + dür 115b/8
ğ. olunca 44a/12
[6]
- galle:** <Ar. Zahir, mahsül, ekin.
ğ.-i āfāt 112b/16
ğ. olduğu 112b/16
[2]
- gamm:** <Ar. Keder, tasa, dert.
ğ. 118a/9, 124a/10
ğ. + ı 10b/1, 123a/16
[4]
- gamm-gīn:** <Ar.-Far. Kederli, dertli.
ğ. oldı 19a/9
[1]
- gams:** <Ar. Bir şeyi suya daldırmak.
ğ. 33b/11
ğ. édüb 78a/8
ğ. étmege 78a/6
ğ. étmek 78a/5
[4]
- ganem:** <Ar. Koyun.
ğ. + de 93a/1
ğ. + den 95a/13
ğ. + den bir 123b/4
ğ. + e 79b/16, 81a/16
ğ. + üñ 125b/4, 14a/12, 95b/5
[8]
- ganī:** <Ar. Zengin, varlıklı.
ğ. 48b/13
ğ. ola 107a/13
ğ. olımazam 48b/14
[4]
- ganīmet:** <Ar. Emeksiz kazanç, düşmandan
alınan mal.
ğ. 57b/11
[1]
- gār:** <Ar. Defne ağacı ve meyvesi (*Laurus
nobilis*).
duhn-ı ğ. + ıla 100a/6, 106b/9
zeyt-i ğ. + ıla 118a/16
[3]
- garā'ib:** <Ar. Tuhaf, şaşılacak şeyler.
ğ. 108a/2
[1]
- garam:** <Ar. Aşk, sevda, şiddetli arzu, fazla
gönül düşkünlüğü.
ğ. éde ol 101b/9
[1]
- garaz:** <Ar. Hedef, gaye, maksat.
ğ. + ı olmuş ola 19a/17
ğ. + ına 08a/6

- [2]
ġarāz bin sārīyye: <Ar. Ebû Necîh el-İrbâd
b.Sâriye es-Sülemî (ö. 75/694). Sahâbî.
Bk. ibn-i sārīyye.
ġ. + den 24b/15
[1]
- ġarazumurād:** <Ar. Amaç ve istek.
ġ. + uña 06b/1
[1]
- ġarbîl:** <Ar. Dinlenmek.
ġ. 118a/3
[1]
- ġargara:** Gargara, ilacı ağızda çalkalama.
ġ. êtseler 103a/17
[1]
- ġarîb:** <Ar. 1. Garip, tuhaf. 2. Zavallı, kimsesiz.
āvāz-ı ġ. 131a/10
sırr-ı ġ. 50a/16
hâl-i ġ. + inden 60a/7
nev^c-i ġ. + ün 83a/2
[4]
- ġarîbe:** Bk. ġarîb.
eşkâl-i ġ. 121a/5
[1]
- ġarîkûn:** <Ar. Katranköpüğü denilen bir cins
mantar.
ġ. 102b/12
[1]
- ġarîz:** <Ar. 1. Tabii, içgüdü. 2. Huy, tabiat.
ġ. + dür 105b/3
ġ. + i 21a/3
[2]
- ġarķ:** <Ar. Suya batma, batırılma; boġma,
boġulma.
ġ. eyledi 37b/16
ġ. oldu 37b/14
ġ. olmaya 123b/1
ġ. olmuş 29b/10
[4]
- ġaseyān:** <Ar. Kusma, kayetme; iç bulanması.
mürîş-i ġ. + dur 42a/9
[1]
- ġatāş:** <Ar. Balıkçıl bir kuş.
ġ. 111b/5
[1]
- ġavġā:** <Far. Kavga, dövüş, çekişme.
ġ. 104b/10, 31b/1, 54b/1
ġ. eden 43b/2
[4]
- ġavvāş:** <Ar. Suya dalarak avlanan bir tür
balıkçıl kuş.
ġ. 111b/10, 111b/7
ġ. + uñ 111b/9
[3]
- ġayb:** <Ar. Gizli olan, görünmeyen şey, kayıp.
hazā'in-i ġ. + ima 12a/6
[1]
- ġāyet:** <Ar. Pek çok, aşırı biçimde.
ġ. 74a/16, 90b/17, 95b/4
ġ.-i kuvvetde bir 46a/15
ġ. + de 121a/4, 31b/10, 83b/1
[7]
- ġaylam:** <Ar. Dişi kaplumbaġa.
ġ. 87b/11
[1]
- ġaym:** <Ar. Bulut.
ġ. 124b/4
ġ.-ı gümān 124b/6
[2]
- ġayn:** <Ar. Gayın harfi.
zamm-ı ġ. 106b/2
ġ.-ı mu^cceme 123a/10
ġ.-ı mu^ccemenüñ 32b/16
[3]
- ġayr:** <Ar. Ayrı, diġer, başka.
ġ. 31a/15, 96b/16
ġ.-ı muħterîķ olsa ol 86a/15
ġ.-i 'arabîyye olana 26a/3
ġ. + a 08b/4, 100a/6, 10b/8, 111a/9
ġ. + da 121a/11, 50a/10, 55a/13, 55a/7
ġ. + da olur 30b/17
ġ. + dan 118a/4, 61a/16
ġ. + ile bir 53a/5
ġ. + lardan 96a/14
ġ. + uñ 03a/15, 47b/1
[19]

- ğayret:** <Ar. Çaba.
ğ. 86a/2
[1]
- ğayretlü:** <Ar. +T. Gayretli, çabalı.
ğ. olur 56a/2
[1]
- ğayrı:** Bk. ğayr.
ğ. 03a/11, 03b/16, 08b/12, 106b/13,
111b/16, 128b/11, 16b/16, 21a/4,
22b/13, 28a/13, 28b/1, 30a/12, 46b/3,
56b/15, 57b/17, 70b/8, 76a/10, 76a/13,
79a/10, 93b/1, 93b/2, 95a/6, 97a/17,
99a/15
ğ. + dur 123b/4
ğ. + sı 33a/1
ğ. + sında 94b/5
[27]
- ğays:** <Ar. Yağmur yağması, bereketli yağmur.
ğ. +ı 20b/16
[1]
- ğayz:** <Ar. 'ğayz-ı ğurāb' Bokluk kargası.
ğurāb-ı ğ. 105a/2
[1]
- ğazab:** <Ar. Öfke, kızgınlık, hiddet.
ğ. + da 125b/14
ğ. + ından olur 55a/12
[2]
- ğazāl:** <Ar. Ceylan; geyik, maral, âhû; geyik
yavrusu.
ğ. 106b/10, 106b/12, 106b/14, 106b/16,
106b/17, 106b/6, 106b/8, 107a/9,
107b/14, 107b/7, 108a/11, 108a/15,
108a/5, 108b/4, 109a/10, 109a/14,
109a/5, 109b/7, 110a/3, 110a/8,
110b/1, 110b/14, 110b/17, 110b/9,
111a/10, 111a/12, 111a/4, 111a/7,
132a/12
rakḳ-ı ğ. 108b/9
[30]
- ğazāle:** <Ar. Dişi ceylan, dişi geyik.
ğ. 99b/8
[1]
- ğazāle'd-dīn e'l-ḳudsī:** <Ar. Bir İslam âlimi. (?)
ğ. + den 110b/17
[1]
- ğazālī:** <Ar. İmam Gazali, asıl adı Hüccetü'l-
İslâm Ebû Hâmid Muhammed b.
Muhammed b. Muhammed bin Ahmed
el-Gazzālî et-Tûsî (öl.1111) olan Büyük
Selçuklu Devri İslam alimi.
ğ. 104b/1
[1]
- ğazālū'l-misk:** <Ar. Misk ceylanı, misk geyiği.
ğ. 111a/15
[1]
- ğazūb:** <Ar. Kızgın, öfkeli, kükremiş.
ğ. 20b/2
[1]
- gebe:** Yüklü, hamile.
g. 118b/9
g. olmaya 113b/13
[2]
- geç -:** Geçmek.
g.- di 09a/1, 19a/15
g.- dükden 121b/7, 50a/11
g.- düm 15a/6, 21a/3
g.- e 34b/11
g.- meye 96a/9
g.- miş 91b/13, 98b/17
g.- miş ola 87a/10
g.- mişdür 47a/15, 77b/9
g.- mişdür bir 38b/7
g.- se 41a/10
g.- üb 127a/10, 128a/12, 38a/5, 62a/17,
62b/1, 86b/14
[21]
- geç:** Geç.
g. 70b/17
g. + dür 73a/8
[2]
- geçür - :** 1. Yaşamak,zaman geçirmek. 2.
Önünden geçirmek, bir şeyi bir yandan
öür yana götürmek.
g.- mişidür 95b/1
g.- üb 08b/17
[2]

gel -: Gelmek.

- g. 21a/7
g.- di 22a/3, 39b/4, 51b/3, 57a/16,
57b/10, 57b/7, 61b/13
g.- di ol 38a/6, 90b/1
g.- dügi 101b/3
g.- düginde 106b/1
g.- dügini 101b/10
g.- dükde 19b/3
g.- düm 29b/13
g.- e 106a/11
ḥayr g.- e 68b/6
intiṣāra g.- e 53b/9
kıvāma g.- e 74b/10
g.- ecekdür 38b/7, 95b/9
g.- eler 106a/12
g.- en 02b/10, 106a/10, 41b/9
g.- ince 06a/12, 37a/4
kıyāma g.- mek 122b/16
g.- mesi 68a/10
g.- mesine 87a/16
g.- mesini 91b/6
cūṣa g.- mesini 71b/12
g.- meye 108a/16
ta‘ab g.- meye 118b/7
g.- mez 12a/14
g.- miş 79a/12
g.- mişdür 104a/3, 105b/6, 23a/4, 28a/8,
41a/15
g.- mişdür bir 27b/10
g.- se 57a/2
g.- üb 105a/14, 109b/17, 117b/6,
118a/9, 14b/6, 16b/12, 19a/15, 20a/11,
21b/10, 21b/4, 24a/2, 25b/10, 25b/3,
28a/11, 37b/14, 38a/8, 38b/1, 39b/12,
41b/8, 51b/10, 51b/9, 68a/11, 71a/13,
77b/8, 90a/15, 94b/12
güftāra g.- üb 01b/6
kıyāma g.- üb 60a/1
g.- üb ol 20a/9, 81b/10, 81b/9
g.- üb ursa ol 123a/2
g.- ür 02a/13, 112b/8, 123b/4, 33b/3,
42b/15, 47a/13, 85a/3, 93a/4

- g.- ür idi 46a/15
g.- ürem 20b/10
g.- ürse 04b/5, 106a/12
g.- ürsün 20b/10, 20b/11
[89]

gelin: Gelin.

- g. olduğda 107a/10
[1]

gelincik: Sansargillerden bir hayvan (*Mustela nivalis*).

- g. 104b/1, 80a/7
[2]

gemi: Gemi.

- g. 60a/5, 93b/14
g. + de olanlar 82b/9
g. + ye 82b/15, 89b/1
[5]

genc: Genç.

- g. 70a/12, 70a/16
g. + idür 98a/17
g. olanına 70a/14
g. olmaya 91b/5
[5]

ger: Bk. eger.

- g. 04a/6, 110b/3, 34b/8
[3]

gerçek: Gerçek, yalan olmayan.

- g. + sin 10a/16
[1]

gerek: Gerek, ihtiyaç.

- g. 50a/12
g. + dür 101a/7, 113b/3, 121b/8, 17a/5,
23b/3, 38a/9, 68a/10, 92a/14
g. + i 96a/7
g. + se 34b/13
[11]

gergeden: <Far. Gergedan (*Rhinoceros indicus*).

- g. 121a/17, 121b/1
[2]

gergend: Bk. gergedan.

- g. + ün 121a/15, 121a/8
[2]

gêrû: Geri.

g. 81b/15, 89b/8
g. döndi 62b/1
[3]

getür -: Getirmek.

g. 14b/9, 92b/17
g.- di 20a/17, 92b/17
g.- diler 14b/4, 33a/2, 62a/1, 82b/15
g.- dügi 132a/15
g.- e 45b/16, 63b/4, 65a/1, 75a/3
44a/5 g.- e 44a/5
harekete g.- e 70b/11, 87b/4
hâtrına g.- e 121b/10
intişâra g.- e 74b/16
kıvâma g.- e 96a/7
g.- eler 38b/2
kıvâma g.- mege 60a/15
şalâvat g.- megile 72a/9
g.- mekde 34a/2
hediyeye g.- se 27b/11
kâmet g.- se 41a/17
g.- üb 26a/2
harekete g.- üb 127a/8
şalâvat g.- üb 72a/8
g.- üb ol 27b/6
g.- üñüz 68a/13
g.- ür 101b/7, 124a/10, 13a/14, 18a/14,
91b/7
harekete g.- ür 30a/10
g.- ürler 61a/17
[37]

gevde: Gövde.

g. 105a/4
g. + sinde 114b/9, 19a/13
[3]

gevdelü: Gövdeli, vücutlu.

g. 22a/16
[1]

gevezn: <Far. Dağ keçisi; dağ öküzü, çopur
sığın.

g. + dür 30b/9
[1]

gey: <Far. Kanatı ak ve kara olan ve ok yeleği
yapılan bir kuş, gökçen kuşu.

g. 33a/11
[1]

geyik: Geyik.

g. 106b/5, 129a/8, 18b/14, 54b/16
[4]

gez -: Gezmek, dolaşmak.

g.- erdi 81b/9
[1]

gezend : <Far. Zarar, ziyan.

g. 124b/12, 69b/8
g. erişdürmeye 41b/1
g. eylemez 29b/7
[4]

gezendār: <Far. Musibet, bela; zarar, ziyan.

g. 62a/5
[1]

ğidā: <Ar. Besin, gıda.

ğ. + da 95b/4
ğ. olur 42b/15
ğ. + sı 118a/17, 63a/15
[4]

ğilāf: <Ar. Kılıf, kın, mahfaza

ğ. + ı olan 94b/3
ğ. + ıdur 94a/1
[2]

ğilāz: <Ar. Kalınlar; kabalar.

ğ. 69b/9
[1]

ğirās: <Ar. 1. Ağaç budağı. 2. Ağaç dikilecek
vakit.

ğ. eyledi 20a/9
[1]

ğirbāl: <Ar. Kalbur, iri delikli elek.

ğ. 118a/3, 96b/9
[2]

ğirbān: <Ar. Kargalar.

ğ.-ı keşire 105a/13
ğ. + dan 83b/15
[2]

ğışāve: <Ar. Örtü, perde, zar; deri.

ğ. 58b/3

ğ. + ye 85a/12

[2]

gibi: Gibi.

g. 07a/16, 07b/3, 08a/3, 08b/3, 102a/16, 103b/1, 114b/9, 115b/6, 115b/7, 119b/9, 11a/1, 120a/2, 128a/9, 12a/7, 130a/2, 14a/12, 14a/6, 16a/13, 17b/13, 20b/1, 20b/2, 20b/3, 21a/12, 21a/5, 21a/9, 22b/3, 23a/11, 23b/16, 24a/16, 25a/12, 25b/12, 27b/14, 30b/13, 31a/7, 32a/15, 32b/14, 32b/6, 34a/6, 39b/1, 43b/13, 46a/14, 50b/16, 52a/12, 52a/13, 52a/3, 55a/11, 56b/10, 57a/2, 57a/5, 57b/16, 59b/12, 60b/9, 65b/2, 69b/16, 69b/17, 72a/11, 78a/14, 80b/6, 80b/9, 81b/11, 84b/2, 88b/15, 90b/13, 93a/4, 93b/14, 96a/16, 96a/7, 99b/2

g. bir 111b/12, 52b/6, 96a/12

g. + dür 02b/4, 08a/9, 105a/4, 127a/13, 16a/12, 16b/9, 25a/3, 25a/8, 27b/14, 32b/1, 47b/5, 48a/7, 55a/17, 58a/11, 59a/3, 84a/3, 93b/12

g. + dür bir 26a/9

g. eyleye 55a/11

g. ola 13b/14, 46b/10

g. olan 105a/17

g. olunca 66a/13, 67a/3

g. olur 30b/15, 31a/3

[108]

gice: Gece.

g. 06a/17, 111a/14, 118a/1, 119a/3, 119b/9, 122a/7, 126b/13, 127a/6, 20a/2, 21b/3, 30a/10, 31a/16, 33b/12, 36a/7, 38a/10, 38a/13, 41b/14, 41b/2, 42a/12, 44b/16, 54a/16, 62b/6, 65b/2, 72a/12, 72a/6, 79b/14, 89a/15, 90b/11, 90b/13, 94b/13, 94b/15, 94b/7

g. koyasın 113b/5

g. + lerde 32b/14, 40a/8

g. + lerdan bir 21b/3

g. + si 107a/8, 25a/2, 93b/13

g. + sinde 110b/1

[42]

gici -: Kaşınmak.

g.- yüb 59a/1

[1]

giciyik: Kaşıntı.

g. 36b/4

g. + e 78a/12

g. olan 131b/2

[3]

gider -: Gidermek, ortadan kaldırmak.

g.- e 03a/17, 04b/11, 100a/2, 100b/11, 102b/13, 104a/10, 104a/15, 110b/12, 111b/16, 112a/16, 113b/12, 115b/11, 115b/14, 116b/5, 119b/13, 122b/2, 123b/11, 123b/14, 125a/8, 129a/14, 129a/17, 130b/4, 131b/2, 132a/14, 18a/11, 18a/13, 18b/5, 23a/10, 23a/14, 26b/10, 26b/9, 27a/2, 27a/3, 27a/6, 33a/9, 36a/9, 36b/10, 39a/14, 42a/6, 43a/6, 44a/13, 44a/8, 45a/12, 45a/16, 45b/2, 45b/3, 46a/11, 56a/13, 61a/9, 63b/5, 64a/5, 64a/6, 65a/14, 69a/3, 69a/9, 71b/1, 71b/4, 73a/5, 73b/14, 75a/3, 77a/10, 77a/14, 79a/10, 80a/13, 85b/9, 90b/9, 93a/11, 93b/15, 94a/13, 95a/10, 96b/2, 97a/13, 97a/5

g.- eler 118b/3

g.- ken bir 89b/2

g.- megiçün 10b/12

g.- mekdür 08a/10, 88a/15

g.- üb 113b/16, 124a/8, 126b/7, 96a/8, 97a/4, 98b/8

g.- ür 101a/10, 113a/6, 123a/10, 125a/5, 131a/6, 131b/11, 17b/1, 26a/15, 40a/13, 51a/4, 56a/15, 59b/10, 61a/15, 86b/6, 87a/13, 94a/11, 99a/12

[101]

gir -: Girmek.

g.- di 19b/11

g.- di ol 19a/9

g.- diler 35a/14

g.- dügi 05a/15, 109a/17, 48a/1

g.- düginde 10a/8, 18b/17

g.- dükde 73b/1

- g.- dükleri 46b/15
g.- düm 81b/3
g.- e 37a/13, 40a/6
g.- enüj 105b/2
g.- meye 113a/9, 113b/14, 51a/17, 63a/8, 64b/17, 77b/2, 80a/1, 80a/7
g.- mez 105a/16, 24a/11
g.- se 03a/15, 123b/1, 40a/5, 93a/13
g.- üb 10a/12, 129a/9, 19a/4, 46a/16, 46b/7, 51b/2, 53a/10, 58b/9, 59b/17, 62a/4, 81b/2
g.- ür 105a/17
g.- ürse ol 41b/15
[41]
- girān:** <Far. Ağır, sakil.
g. ola 129b/13
g. olur 121a/8
[2]
- girde:** <Far. Açılmış yufka.
g. + nüj 129b/9
[1]
- giriftār:** <Far. Tutsak, esir.
g. olduj 62b/3
[1]
- girye:** <Far. 1. Gözyaşı. 2. Ağlama, ağlayış.
g. 15a/2
[1]
- giryeü'r-rîh:** <Far.-Ar. Tahta biti.
g. + dür 40a/8
[1]
- git -:** Gitmek.
g.- diler 57a/9
g.- dügi 66a/1
g.- e 102b/8, 106b/15, 112a/17, 112a/2, 113a/16, 123a/3, 123a/4, 127b/1, 127b/3, 17a/5, 17b/15, 45a/1, 53a/16, 53b/3, 54a/17, 61a/10, 64b/4, 66b/12, 73a/10, 77a/17, 80a/11, 84a/2, 88b/14, 92a/9, 96a/2, 96b/16
g.- ecegin 38a/5
g.- er 22b/1, 46a/15, 84a/5
g.- mek 77b/13
g.- meñüz 14a/14
- g.- mese ol 101a/14
g.- meye 33b/16
g.- mez 99a/15
g.- se 103a/14
g.- üb 44b/14, 63a/8
[40]
- giy -:** Giymek.
g.- en 32b/9
g.- mege 131a/14
g.- mek 10a/7, 123a/9, 55b/13, 90a/8
g.- mekden 10a/7
g.- miş 82a/8
g.- se 109b/16, 131a/13, 45a/6, 53a/11, 55b/15
[13]
- giyāh:** <Far. Bitki, taze ot.
g. + dan 35b/9
[1]
- giydür -:** Giydirmek.
g.- seler bir 54a/16
[1]
- giyür -:** 1. Giydirmek. 2. Üstünlük sağlamaya çalışmak, üstüne yürümek.
g.- mek 116b/14
g.- se 105a/7
g.- seler 92a/9
[3]
- gizlen -:** Gizlenmek, saklanmak.
g.- düm 21b/2
g.- ür 73a/2
[2]
- gizlü:** Gizli, saklı.
g. 75b/2
[1]
- göbek:** Göbek.
g. + i 04a/17, 74a/4
g. + idür 30b/2
g. + inden 84b/2
g. + ine 63b/1
[5]
- göç -:** Göçmek, yer değiştirmek.
g.- üb 127b/3
[1]

gögercin: Güvercin.

g. 111b/17, 112a/17, 126b/5, 129a/14,
129b/13, 130a/5, 36b/7, 44b/12, 50b/16,
65a/10, 67a/3, 67b/9, 78b/4, 80a/6,
88b/13, 96b/17

g. + e 70a/6

g. + i 78b/5

g. + ler 126b/6, 129b/14, 67b/10

[23]

gögüs: Göğüs.

g. + i 07a/1, 109b/7, 130b/14, 130b/17,
32a/1, 69a/15

g. + inde 84b/3

g. + ine 50a/12

[8]

gök: 1. Mavi. 2. Yeşil. 3. Olgunlaşmamış, ham.

g. 113b/11, 47b/9, 75a/9

[3]

gökçek: Güzel, sevimli, hoş.

g. 101a/6, 116a/2, 49b/16, 55a/6, 84a/1

g. ola 43b/4, 92b/1

[7]

gökçekrek: Bk. gökçek.

g. olur 41a/12

[1]

gölge: Gölge.

g. + de 100a/1, 103a/10, 104b/16,
106b/16, 129a/1, 129b/16, 46a/6, 54b/3,
97b/9

g. + si 96a/17

[10]

göm -: Gömmek.

g.- er ol 86b/12

g.- esin 37a/12

g.- seler 41a/3, 70b/9

g.- seler ol 112b/5

[5]

gömeç: Bal peteği.

g. 116a/9

[1]

gönder -: Göndermek, yollamak.

g.- di 22a/4, 27b/7, 60b/2

g.- mek 82a/1

haber g.- üb 21a/6

[5]

gönlek: Gömlek.

g. + inden bir 130b/15

[1]

göñül: Gönül.

g. + inde 03a/15, 38a/11, 69a/14

g. + inden 18b/5

g. + ümden 29b/7

[5]

gör -: Görmek.

g.- di 09a/2, 57b/11, 57b/3, 62b/2,
72b/10

g.- diler 92b/6

g.- dügi 119b/9, 65b/2, 90b/13

g.- dügümüzden 11b/5

g.- düginde 05a/15, 18b/17

g.- dügiñden 10a/9

g.- dügine 33a/3

g.- dügümde 72b/12

g.- dügün 09a/8, 84b/8

g.- dügünñden 48b/13

g.- dük 81a/14

g.- dükde 118a/6, 68a/11

g.- düm 03a/9, 14b/2, 14b/4, 21b/3,
28b/7, 29b/5, 51b/15, 80b/11, 81b/2

g.- e 100b/6, 111a/3, 118a/7, 119b/9,
129b/2, 130a/11, 14b/8, 18a/16, 25a/4,
41b/15, 65b/2, 70b/13, 90b/13, 98b/2

fırşat g.- e 08a/8

g.- en 118a/10, 86a/11

g.- esin 06a/2, 120b/14, 21a/7, 55a/2,
67b/2, 84a/9

g.- mediler 62a/12

g.- medük 115b/13

g.- mek 37a/11

g.- mekden 106a/14

g.- memege 129b/11

g.- memiş 79a/13

g.- memiş ola 06b/12

g.- menjüz 62a/5

hakır g.- meye 68b/1

g.- mez 65b/17

g.- mişlerdür 98b/1
g.- se 16b/7
g.- se ol 117b/12
g.- seler 60a/6
g.- üb 10a/9, 19a/12, 38a/8, 68a/4,
75a/11, 82b/10, 84b/1
g.- üb bir 59a/5
g.- ür 76b/1, 76b/2, 86a/12, 96a/11
g.- ürem 57b/9
g.- ürse 18a/16
[81]

göre: Göre, nazaran.

g. 46b/5, 87b/3, 95a/17
[3]

görin -: Görünmek.

g.- di 07b/10, 62a/11
g.- e 126a/7, 17a/8, 89a/15
g.- üb 110a/9
g.- mez 101b/8
[7]

görül -: Görülmek.

g.- di 106a/17
g.- mişdür 120a/7
[2]

göster -: Göstermek.

g.- düm 11b/11
g.- esin 112a/11
g.- mek 14a/3
g.- mişlerdür 69b/17
g.- üb 59a/7
g.- ür 107b/10
[6]

götür - : 1.Götürmek. 2.Bir şeyi üstünde taşımak, bulundurmamak.

g.- di 46b/8
g.- e 06b/14, 113b/4, 32b/4
g.- e ol 109a/7
g.- en 04b/1, 105b/8, 121a/14, 121b/1,
122b/16, 123a/9, 126a/7, 129b/4, 17b/8,
17b/9, 18a/15, 18a/5, 32b/10, 32b/7,
78b/16, 80a/13, 80a/2, 90b/11, 90b/12,
97a/15, 97a/16, 99a/1
g.- mege 32a/8

g.- mek 04b/4, 105b/10, 10b/11,
124a/9, 67a/6, 67a/7, 83a/15

g.- mesi 27a/16, 32a/8

g.- se 02b/12, 100a/11, 100b/7,
102b/12, 104b/12, 107a/12, 107b/11,
107b/15, 107b/9, 108a/16, 108a/5,
110a/15, 110a/9, 110b/10, 110b/2,
111a/11, 113b/13, 116a/8, 116b/12,
119a/13, 120a/10, 122a/15, 122b/10,
123a/1, 123a/16, 123a/17, 123b/10,
124b/11, 125b/11, 128a/6, 129b/6,
130a/9, 130b/8, 131b/4, 18b/15, 18b/7,
26b/4, 27a/11, 27a/12, 29a/5, 29a/6,
30a/11, 31b/4, 34a/16, 36b/11, 37a/10,
37a/6, 38b/12, 41b/6, 45b/7, 50a/14,
50a/15, 53b/10, 63b/11, 63b/16, 64b/2,
65a/12, 65a/4, 66a/3, 66b/11, 68b/16,
68b/17, 69a/1, 70b/11, 70b/3, 73b/3,
73b/4, 78b/5, 80a/11, 91b/13, 93a/17,
96a/5, 96b/14, 97a/15, 97a/17, 97a/6
g.- se ol 111b/4, 34b/15, 42a/3, 97a/14
g.- seler 97a/5
g.- üb 123b/1, 22b/16, 30a/14, 90a/16
g.- ür 111b/3, 26a/14, 33a/7, 41a/8,
55a/16, 63b/3
[129]

götürül -: Götürülmek, taşınmak.

g.- e 80a/6
[1]

göz: Göz.

g. 04a/14, 07a/10, 18a/7, 32a/13,
41b/7, 41b/9, 67b/11, 71b/11, 77a/11,
88b/10, 96b/4
g.+ de 113a/14, 129a/13, 131a/4,
132a/13, 132a/14, 27a/4, 44a/7, 51a/4,
52a/4, 52a/5, 66b/10, 69a/8, 69a/9,
77a/10, 77a/9, 94a/5, 94a/6
g.+ de olan 101b/16, 44a/8, 45a/10,
50b/7, 78a/14, 88a/11, 96b/3, 96b/6
g. degmekden 31b/3, 79b/14, 99a/1
g. degmeye 128b/11, 27a/12, 31b/3
g.+ deki 131a/6, 131b/17, 39a/14,
69a/3, 74b/2, 94a/5

g. + den 101b/5, 105b/8, 105b/9,
111b/16, 115b/14, 116b/7, 119a/9,
121a/14, 126b/7, 27a/5, 31a/13, 33a/9,
36a/1, 43a/6, 65a/11, 65a/13, 65a/14,
66b/10, 68a/2, 73b/4, 86b/6, 96a/8
g. + e 04a/13, 101b/6, 103a/7, 104b/4,
105b/9, 111b/16, 115b/14, 117b/2,
117b/4, 120a/13, 121b/16, 123a/7,
124a/7, 125a/1, 125a/2, 125a/5,
125b/17, 129a/12, 130b/2, 131a/4,
17a/12, 18a/7, 22b/15, 23a/9, 27a/3,
29a/4, 29a/9, 32a/2, 32a/3, 32b/5,
32b/6, 33a/9, 39a/14, 41b/14, 43a/11,
44a/6, 52b/15, 52b/4, 56a/7, 56a/9,
58b/3, 65b/1, 66a/2, 68a/2, 69a/3,
69a/8, 71a/17, 75a/10, 78a/14, 83a/16,
84a/6, 89a/17, 90b/17, 93b/2, 94a/4,
95a/3, 95b/10, 95b/11, 96a/8, 96b/3,
96b/6, 96b/7, 99a/7
g. + e ursalar 126b/7
g. + e urşan 77a/13
g. + i 110b/10, 110b/11, 121a/17,
16a/12, 17a/12, 27a/7, 32a/1, 39a/5,
41b/5, 45b/8, 46b/5, 78b/7, 79b/13,
80a/4, 80a/5, 80a/9, 89a/10
g. + ile 80a/8
g. + in 123a/17, 125b/17, 126b/12,
80a/4, 80a/8
g. + inde 83b/6
g. + ine 110a/9, 122b/4, 51a/13,
51a/14, 56a/6, 72a/10, 83b/6, 90a/1
g. + ini 112a/6, 119b/10, 119b/8,
121a/15, 121b/15, 123a/17, 126b/10,
128a/13, 128a/14, 129b/1, 130b/1,
130b/8, 30a/10, 31b/3, 36a/6, 41b/6,
43a/1, 63a/17, 63b/8, 68b/16, 73b/3,
78b/16, 80a/13, 88b/9, 96b/12
g. + ini bir 129b/6, 63b/7, 78b/5
g. + iyile 91b/2
g. + leri 17a/7, 31a/2, 31b/14, 38b/10,
48a/4, 48b/4, 65b/17, 78b/6, 86a/12
g. + leri bir 46b/9
g. + lerin 123b/1, 16b/14, 70b/12

g. + lerinden 22a/15
g. + lerine 05b/4, 70b/12, 72b/16,
89b/17
g. + lerini 122b/9, 41b/8, 42a/2,
90b/10, 91a/17
g. + lerün 24b/17
g. + ün 101b/17, 111a/16, 125a/2,
96b/8
[239]

gözlü: Gözli.

g. 31b/15

[1]

ğubār: <Ar. Toz.

ğ. 40a/17

ğ. edesin bir 51a/12

ğ. edüb 39b/13

ğ. olub 40b/1

[4]

ğudāf: <Ar. Karga kuşu, ağustos kargası (*Corvus*).

ğ. 105a/5, 105a/6

[2]

ğudde: <Ar. Vücutta deri ile et arasında ve en çok boyunda kasıkta çıkan şiş, bez.

ğ. + yi 23a/11

[1]

ğügā: <Ar. Bir çekirge türü.

ğ. 47b/17

[1]

ğügāt: Bk. ğügā.

ğ. + dur 47b/17

[1]

ğul: <Ar. Sahralarda bulunan ve helak edici olan bir nevi cin taifesi, ifrit, hortlak, ğul-i beyâbâni, gulyabani.

ğ.-i beyâbâniye 80b/3

[1]

ğulām: <Ar. Tüyü çıkmamış genç, delikanlı.

ğ. 22a/7

[1]

ğüldan : <? Vahşi dağ keçisi.

ğ. + dur 28a/1

[1]

- ğull:** <Ar. Kelepçe,suçlunun boynuna veya ayaklarına takılan zincir.
ğ. 07b/2
[1]
- ğurāb:** <Ar. Karga.
ğ. 105a/17, 105a/8, 105b/10, 105b/12, 105b/13, 105b/14, 105b/8, 105b/9, 106a/1, 106a/13, 106a/17, 106a/8
kenāise-i ğ. 106a/13
ğ.-ı a'sam bir 105b/5
ğ.-ı a'sam 105a/14, 105b/5
ğ.-ı eblağ 105b/16
ğ.-ı esvedi 106a/3
ğ.-ı ğayz 105a/2
ğ.-ı mezbūr ol 106a/11
ğ.-ı muṭavvaķı 106a/3
ğ.-ı zeytūn 83b/17
ğ. + dur 65b/12
ğ. + dur olur 83b/16
ğ. + ı 106a/14
[27]
- ğurābü'l-beyn:** <Ar. Bir cins karga.
ğ. + dūr 105a/9
[1]
- ğurānīķ:** <Ar. Boynu uzun bir tür su kuşu.
ğ. 106b/3
[1]
- ğurre:** <Ar. Aklık, parlaklık.
ğ. + sini 44b/7
[1]
- ğurūb:** <Ar. Bir gök cisminin batıda görünmez olması, batması.
ğ. édince 93b/13
[1]
- ğurusna:** <Far. Açlık.
g. 69b/3
[1]
- ğūsfend:** <Far. Koyun.
g. 95a/13
[1]
- ğusl:** <Ar. Cünüblük, hayız ve nifas hallerinden sonra din gereğince yıkanma.
ğ. édüb 74b/9, 81b/8
[2]
- ğuşn:** <Ar. Ağaç dalı, budak.
ğ. + ı 40b/4
[1]
- ğuşşa:** <Ar. Kaygı, keder.
ğ. 10b/12, 123b/7, 44a/10
ğ. + dan 107a/15
[4]
- ğūşe:** <Far. Köşe, bucağ.
g. + sine 112b/15, 112b/16, 40b/17, 40b/9
g. + sinūñ 31a/2
g. + ye 127b/2
[6]
- ğūşelü:** <Far. + T. Köşeli.
g. bir 15a/15
[1]
- ğūyā:** <Far. Sanki, diyelim ki.
g. 130b/15, 21b/3, 62b/10, 93a/6
[4]
- ğüç:** Zor, kolay karşıtı.
g. 65a/2, 91a/13, 92b/9, 93a/8, 98a/17
[5]
- ğüftār:** <Far. Söz.
g. + a gelüb 01b/6
[1]
- ğüftügü:** <Far. Dedikodu.
g. édermişsün 21a/7
[1]
- ğüftügüy:** Bk. güft ü gü.
g. 13b/11
g. + a 14b/9
[2]
- gül:** <Far. 1. Gül. 2. Çiçek.
g. 04b/10, 10b/16, 17a/7, 33a/15, 36b/2, 49b/16, 56a/15, 66a/4, 73a/10, 93a/16, 93b/3
[11]
- gül -:** Gülmek.
g.- di 72b/7
g.- düm 72b/13
[2]
- gülāb:** <Far. Gülsuyu.

g. + ıla 06a/13, 103a/2, 107a/9,
107b/14, 107b/16, 107b/7, 110a/17,
51a/16
[8]

gülistan: <Far. Gülistan, Kitab-ı Gülistan, Sadi
Şirazi'nin ünlü kitabı.
kitāb-ı g. + da 13a/1
[1]

gümān: <Far. Zan, sanma, sezme.
g. 12b/14
ğaym-ı g. 124b/6
[2]

gümüş: Gümüş.
g. 112b/8
g. + den 02b/15, 02b/16
g. + i 104a/7
[4]

gün: Gün, yirmi dört saatlik zaman dilimi.
g. 05b/7, 06b/12, 09b/2, 100a/13,
107b/7, 108a/11, 111a/13, 113a/6,
113b/11, 113b/7, 115b/1, 115b/10,
115b/13, 115b/14, 115b/4, 116a/14,
116a/15, 116b/2, 116b/3, 117a/3,
117a/4, 118a/11, 118a/8, 119b/14,
121b/7, 122a/4, 124b/17, 127a/6,
128a/8, 128b/5, 129b/12, 130a/12,
16b/12, 17b/6, 20b/6, 22b/16, 28b/4,
28b/5, 29b/5, 32b/5, 32b/7, 42b/7,
54b/17, 55a/3, 57a/15, 60a/17, 60b/5,
61b/12, 61b/5, 62b/2, 63a/2, 64b/3,
64b/5, 65b/8, 66a/9, 67a/15, 68a/7,
71b/2, 73a/10, 74b/13, 75b/1, 81a/14,
83a/11, 84a/16, 85a/2, 92a/16, 94b/8,
94b/9, 96b/12, 96b/13
g. bir 113b/5, 28b/5, 33b/12
g. + de 116b/2, 117a/3, 118a/12, 17b/6,
32b/5, 60b/5, 83a/11
g. + de bir 111a/13, 95b/16
g. + den 116a/14, 16b/14, 33b/12
g. + i 05b/5, 102a/11, 109a/3, 40b/16,
65b/13, 72a/7, 75b/13, 76a/11
g. + i ol 94b/3

g. + inde 110a/3, 11a/1, 120b/11,
18b/3, 41a/2, 55a/16, 55a/6, 94b/6
g. + ine 28b/7
[108]

günāh: <Far. Günah, vebal.
g. 14b/15, 24b/2
taḥkīk-i g. 14b/13
g. + ı 85b/15
g. + ından 23b/13
g. + ını 15a/5
g. + ları 11b/17, 14a/6
[8]

güncişk: <Far. Serçe kuşu.
g. 101a/1
[1]

gündüz: Gündüz.
g. 119b/9, 126b/13, 36a/7, 41b/3,
62b/6, 90b/13
g. + i 25a/3
g. + in 32b/14, 65b/2
[9]

güneş: Güneş.
g. 06a/17, 32b/14, 72a/6, 93b/13
g. + de 120a/11, 92a/2
g. + e 113b/6, 30b/16, 37a/1, 38b/15,
71b/2
[11]

güng: <Far. Dilsiz.
g. eder 14b/14
[1]

günlük: Günlük ağacı, sığla ağacı; mukl-ı azrak
ve muklü'l- yehud olmak üzere başlıca
iki türü vardır (*Boswellia carteri*).
g. 66a/12
[1]

gürbe: <Far. Kedi.
g. 90a/9
g. + den 16b/7
g. + ye 73a/17
[3]

gürg: <Far. Kurt, canavar.
g. 78b/3
[1]

gürsine: <Far. Aç, aç olan.

g. 11b/12

[1]

güt-: Gütmek, hayvan veya hayvan sürüsünü önüne katıp otlatarak sürmek.

g.- düğün 39a/17

[1]

güve: Güve, pul kanatlılardan bir böcek.

g. 17a/17

[1]

güzâr: <Far. Bir çeşit ağrılı sinir gerilmesi, güzaz.

g. 88a/2

[1]

güzel: Güzel.

g. 38b/10

g. eder 70a/13

[2]

güzellik: Güzellik.

g. + ine 68a/5

[1]

güzer: <Far. Geçme, geçiş.

g. edüb 09a/1

g. kıldum 20b/7

[2]

H

hâ: <Ar.He harfi.

h. + nuş 127b/17

[1]

hâ: <Ar. Noktalı ha harfi.

h.-yı mu'ceme 82b/3

h.-yı mu'ceme-i maẓmūme 26a/8

h.-yı mu'cemenün 63a/13, 64b/8,

65b/17, 66b/2

kesr-i h. + yıla 67b/3

[7]

hâ: <Ar. Ha harfi.

h.-yı mühmele 131a/2

h.-yı mühmelenün 50a/3, 51a/10,

52a/10

feth-i h. + yıla bir 131a/9

[5]

h'arizmî: <Far. Asıl adı Ebû Abdillâh Muhammed b. Ahmed b. Yûsuf el-Kâ-tib el-Hârizmî (ö.387/997). Mefâtihu'l-Ûlûm adlı ansiklopedik eseriyle tanınan İslâm âlimi.

h. 100a/14, 110b/16

[2]

hâb: <Far. Uyku.

h. + a 113b/5

[1]

hâbâyâ: <Ar. Gizli şeyler, gizli işler.

eẓhâr-ı h. 75a/15

ihrâc-ı h. 75b/10

h. olduğu 75b/17

[3]

hâbb: <Ar. Hap, yutulacak yuvarlak ilaç.

h. edüb 33b/7

h. + lar 101a/12, 101a/13

[3]

hâbbe: <Ar. Tohumlar, taneler.

h. 26b/2, 43a/14

[2]

hâbbetü's-sevdâ: <Ar. Kara çörek otu (*Nigella sativa*).

h. + dur 40a/15

h. + nuş 39b/14

[2]

hâbbü'l-kar': <Ar. Kabak çekirdeği büyüklüğünde bir tür bağırsak paraziti.

h. 83b/7

h. + ı 36a/9

h. olan 32b/8

[3]

hâbel: <Ar. 1. Gebelik zamanı. 2. Cenin, anne karnındaki çocuk.

h. 02b/14, 05b/3

[2]

hâber: <Ar. Haber, salık.

h. 21a/6, 21a/8, 23a/4, 92a/8

h.-i mezkûr 114a/6

h. + de 46b/17, 55b/15, 56b/17

h. + dedür 59a/4, 93b/17

- h. + dür 59b/7
h. gönderüb 21a/6
h. + i 09b/2
h. + inden 83a/2
h. + indendür 13a/17
h. vèr 07b/11
h. vèrdi 19a/16, 20a/12, 22a/2, 35a/12, 41a/9
h. vèrdiler 111b/8
h. vèrdüm 51b/9
h. vère 07a/1, 109b/8, 118b/2, 130b/14, 130b/5, 131a/1, 97b/16
h. vèreler 70b/13
h. vèrüb 125b/7
h.-i sünnide 41a/15
[33]
haber: Bk. haber.
ehl-i h. + den 51b/7
[1]
habere: Bk. haber.
h. 86a/7
[1]
habeşe: <Ar. Habeşistan, Afrika'nın doğusunda, Yemen'in karşı kıyısında bulunan ve halkının çoğu Hıristiyan olan bir yer.
bilād-ı h. + de 86b/11
[1]
habeşî: <Ar. Habeşistan halkından olan kimse.
ʿabd-ı h. 25a/8
[1]
hāb-girān: <Far. Ağır uyku.
h. 29b/9
[1]
habīb: <Ar. Sevgili, seven, dost.
h. + idür olduğu 76b/13
h. + üm 76b/13
h. + ümdür 76b/13
[3]
hābīl: <Ar. Hz. Adem'in oğullarından birinin adı, Kābīl'in kardeşi.
h. 120a/6
[1]
habīr: <Ar. Haberli, bilgili.
h. + dür 08b/11
[1]
habīs: <Ar. Kötü, alçak, pis, soysuz.
h. + dür 125b/14
h. olurlarsa 93a/2
[2]
habl: <Ar. Delilik.
h. 42b/8
h. + dan 42b/7
[2]
habs: <Ar. Hapis, alıkoyma, tutma, zaptetme.
h. 112a/10
h. éde 35b/15
h. éder 117b/10
h. édüb 33b/6, 98a/10
h. étmegi bir 34a/11
h. eyleyüb 42b/2
[7]
habt: <Ar. Boşluk.
h. 80b/9
[1]
hacāmat: <Ar. Boynuz veya şişe ile vücudun bir organına kanı topladıktan sonra nişter veya mengene denilen aletlerle kan alma.
h.-ı fāʿidesin vère 103b/6
[1]
hacāt: <Ar. İstekler, dilekler.
każāʿ-yı h. + da 128b/8
[1]
hacb: <Ar. Mahrum etme; örtme, kapatma, muhafaza etme.
h.-ı dimāğından olan 58b/4
[1]
hācc: Bk. hacc.
ʿaḳabe-i h. 86b/11
[1]
hacc: <Ar. Hac, İslam'ın beş şartından biri.
h. + a 25b/3
h. édüb 22a/3
[2]
hacer: <Ar. Taş.
h. 102a/4

- h. + i 101b/11, 101b/9
h. + üñ 101b/9
[4]
- haceriyye:** Bk. haker.
ünbûbe-i h. + nüñ 52b/11
[1]
- hacerü'l-ukkab:** < Ar. Tavşancıltaşağı; siyah, katı, ceviz büyüklüğünde bir taş, kerkes taşı, tavşancıl taşı.
h. 101b/8
[1]
- hâcet:** < Ar. İhtiyaç, lüzum, gereklilik.
h. 105a/6, 108a/1, 51b/8
esbâb-ı h. + den 08b/12
h. dilese 107a/16
h. + i 101b/12, 105a/7, 108a/2, 112a/9, 124b/11, 128b/15, 130b/10, 22a/9
h. + ine 90b/11
h. + ini 12a/5
h. + leri 128a/7
h. + ümüzi 07b/16
esbâb-ı h. + üñ 08b/13
[18]
- hacil:** < Ar. (?) Bir kişi adı.(?)
h. 02a/16
[1]
- hacm:** < Ar. Hacim, bir cismin kapsadığı boşluk.
h. + inde bir 52b/5
h. + indedür 93b/13
[2]
- had'aa:** < Ar. Dalavreciler, hileciler, aldatıcılar.
h. + sı 17b/10
[1]
- hadam:** < Ar. Yakıcı, yüksek ateş.
ırk-ı h. + ı 52b/10
[1]
- hâdd:** < Ar. Düşman; düşmanlık etmek.
h. 80a/1
h. ol 79a/2
[2]
- hâdde:** < Ar. Sert, tesirli, keskin.
ma'de-i h. + ye 98a/17
[1]
- hadeka:** < Ar. Göz bebeği, gözün siyahı.
h.-ı çeşmi 90a/1
[1]
- hadem:** < Ar. Hizmetçiler.
mâlik-ı h. 62a/7
[1]
- hâdî:** < Ar. Rehber, kılavuz.
h. 11b/11
[1]
- hâdî:** < Ar. "duhn-ı hâyri" diye de bilinen bir çeşit yağ.(?)
duhn-ı h. 72b/3
[1]
- hadî'a:** < Ar. Ustaca hile, oyun, aldatma.
h. 44b/11
[1]
- hâdis:** < Ar. Meydana gelen, çıkan.
h. 03b/4, 10b/15, 18a/11
beyâz-ı h. + i 43a/11
h. ola 03a/16
h. olan 63b/4
[6]
- hadîs:** < Ar. Peygamberimizin kutsal sözü.
ma'nâ-yı h. 105a/16
h.-i mezkûr 81a/17
h.-i müsned 14a/10
h.-i şaḥîḥdür 24a/5
h.-i şariḥ 63a/3
h.-i şerîf 86a/7
h.-i şerîfde 09b/13, 105b/5, 22b/4, 55a/11, 76b/8, 88b/3
h.-i şerîfi 16a/3, 59a/7
h.-i şerîfile 105b/2
h.-i şerîfüñ 78a/6
h.-i ṭabarânide 105b/3
h. + de 27b/10, 39b/3, 48b/16, 55a/14
h. + den 35a/17
h. + i 81b/5
h. + inde 25a/13
h. + inden 43b/14
[25]
- hâdis:** Bk. hadîs.

- te'vîl-i ħ. + den 10b/8
[1]
- ĥādîşe:** <Ar. Vaka, olay.
ħ. 21b/1
[1]
- ĥadım:** <Ar. Yıkma, parçalama, harap etme,
hedm.
ħ. 57a/17
[1]
- ĥafakān:** <Ar. Kalp sıkışması, çarpıntı.
ħ. 32a/12, 96a/2
ħ.-ı ħalbe 85a/10
ħ. + a 111a/17, 89a/16
ħ. + ı 94a/11
[6]
- ĥafakān:** Bk. ĥafakān.
ħ. + ı olan 52b/8
[1]
- ĥāfiz:** <Ar. Hafız, ezberleyen.
ħ. 103a/4
ħ. + ı 06b/5
ħ. olub 100a/9
[3]
- ĥafıza:** <Ar. Hafıza, bellek.
ħ. 128a/16
[1]
- ĥafi:** <Ar. Gizli, saklı.
ħ. olan 75b/4
[1]
- ĥāfif:** <Ar. Hafif, ağır olmayan, yeğni.
ħ. 31b/12, 32a/8, 44a/14
[3]
- ĥāfil:** <Ar. Dolu.
ħ. 38a/16
[1]
- ĥāfir:** <Ar. Tırnak.
ħ.-ı ĥimārı 54a/10
ħ.-i ĥimār 54a/3
ħ.-i ĥimārı 54a/5
ħ. + i 114a/1, 56b/1
ħ. + inden 53a/11
[6]
- ĥafıyye:** <Ar. Gizli, saklı.
- bevāsîr-i ħ. 61a/12
[1]
- ĥafr:** <Ar. Kazma, kazılma.
ħ. éder 91a/15
[1]
- hafta:** <Far. Hafta.
h. 06a/17
[1]
- ĥā'if:** <Ar. Korkak, korkan.
ħ. 18b/4
[1]
- ĥā'il:** <Ar. İki şey arasında veya bir şeyin
önünde perde olan mani olan, engel.
ħ. 38a/5
[1]
- ĥā'iz:** <Ar. Hayız, adet gören kadın.
ħ. 127a/15, 18a/1, 60a/7, 73b/16
ħ. ola 65b/10
[5]
- ĥakan:** Hakan, Türk imparatorlarına verilen
unvan.
ħ.-ı nāfizü'l-emr 02a/4
[1]
- ĥakāret:** <Ar. Küçüklük, hakirlik, hor görme.
ħ. 10a/12
[1]
- ĥakīk:** Bk. ĥakīkat.
ħ. + inde 95a/12
[1]
- ĥakīkat :** <Ar. Gerçek, doğru.
ħ. + de 02b/5
ħ. + i olmayub 80b/5
[2]
- ĥakīm:** <Ar. Âlim, bilgin, her şeyi bilen.
ħ. kıldı 08b/5
[1]
- ĥākım:** <Ar. 1. Her şeye hükmeden. 2. Yargıç.
3. Kadı, vali, hükümdar, emir.
ħ. 22a/13, 35b/5
ħ. + üñ 109a/16, 67a/8
[4]
- ĥakīr:** <Ar. İtibarsız, değersiz, aşağı.
ħ. görmeye 68b/1

[1]

hākister: <Far. Kül, ateş külü.

h. + e 91a/16

[1]

hakk: <Ar. 1. Allah, Tanrı. 2. Doğruluk. 3. Pay, hisse.

h. 05a/15, 07a/12, 07b/7, 08b/11, 08b/3, 08b/9, 09a/16, 100a/11, 107a/13, 107a/15, 107b/10, 108b/10, 108b/11, 109b/2, 117a/10, 11b/1, 11b/3, 120a/6, 121a/1, 124a/4, 19a/12, 19b/15, 21b/11, 24a/6, 24a/9, 27b/12, 28a/16, 28a/9, 28b/3, 34a/3, 35b/6, 37b/4, 42b/13, 46a/15, 46b/1, 46b/11, 46b/12, 46b/4, 46b/6, 46b/8, 48b/12, 50b/13, 56a/7, 56b/13, 56b/14, 59b/6, 60a/16, 60a/17, 60b/10, 60b/2, 60b/6, 60b/8, 60b/9, 64a/7, 65b/12, 65b/6, 66a/16, 68a/16, 68a/4, 68a/5, 71a/1, 76a/12, 76a/17, 76a/7, 76b/7, 81b/12, 85b/15, 86a/8, 88b/5, 89a/6, 90a/17, 92b/13

hazret-i h. 08b/5, 08b/8, 13b/3

hazret-i h.-ı celle 11b/7

h. + a 51b/17

h. + dan 13a/3

h. + için 15a/3, 50b/11, 56b/12

h. + uñ 28a/12

ehl-i h. + uñ 60b/15

[83]

hakk: <Ar. Kazıma, kazanıma.

h.-i şedīd 77a/9

h. ède 104b/8

h. èdüb 77a/9

h. olınsa 122b/7

[4]

hakkında: <Ar. +T. İlgili olarak üzerine.

h. 68b/7

[1]

hāl: <Ar. 1. Şimdiki zaman. 2. Oluş, bulunuş, durum.

h. 19a/6, 38a/13, 42a/10, 51b/17, 82a/4

h.-i ‘acībındendür 86b/13

h.-i gārībından 60a/7

h.-i maḥbūbdur 09a/10

h. + de 08b/2, 20b/16, 25b/12, 32b/3, 37a/14, 37b/5, 44a/3, 48b/3, 54a/8, 56a/4, 86b/8, 92a/7, 94b/8

h. + de bir 57b/1

h. + de iken 10a/15

h. + e 20a/10, 59b/17

baht-ı h. + e 19a/8

ehl-i h. 15b/15

h. + imi 51b/9

h. + inde 52a/2, 96a/12, 96a/13

h. + inden 29b/3

h. + indendür 96a/11

h. + ini 19b/2

‘arż-ı h. kıldı 19b/13

h. + le 47a/12, 51a/8

[37]

hāl: Bk. hāl.

h. + de 88a/8

[1]

hālās: <Ar. Kurtulma, kurtuluş, selamet.

h. 03b/8, 111a/14, 126a/3, 19a/8, 58b/2, 69b/7, 91a/2

h. bula 70b/3

h. ède 103b/16, 104a/9, 107a/14,

113a/11, 117b/3, 119b/15, 119b/8,

125a/16, 126b/10, 128b/17, 37b/4,

51a/14, 60a/10, 74b/11, 78a/17, 78b/1,

90b/15, 91b/15, 92a/1, 92b/14, 97b/14,

98b/11

h. èdüb 89b/16

h. eyleye 124b/15, 60a/12, 61a/4

h. + ına 10b/9

h. kıla 105b/12

h. ola 107a/15, 110b/16, 115b/5,

119b/2, 131b/6, 27b/3, 29a/15, 30a/3,

36a/11, 63b/6, 66a/5, 66b/7, 66b/8,

67a/5

h. olmaya 43b/11

h. olub 69b/10

[52]

hālāyık: <Ar. Cariye, hizmetçi.

h. + uñ 46b/13

- [1]
hālen: <Ar. Şimdi, şu anda, bugünkü günde.
 h. 04a/8
 [1]
- hālf:** <Ar. Yemin etme.
 h. 50b/12, 69b/6, 69b/9
 [3]
- hālī:** <Ar. Boş, تنها, sahipsiz, ıssız .
 h. 108a/14, 117b/1, 16b/6, 19b/5, 47a/7,
 61b/13, 68a/13, 98a/14, 99b/4
 h. iken 04b/17
 h. olmağa 59a/13
 h. olmaya 126b/13
 h. olursa 55b/2
 [13]
- hālid:** <Ar. Sonsuz, daim, ebedi.
 h.-i vāhide 80b/4
 [1]
- hālīfe:** <Ar. 1. Birinin yerine geçen kimse.
 2.Padişah, hükümdar.
 h. + den 21b/1
 [1]
- hālīk:** <Ar. Helâk olan, miskinlik içinde ölen.
 h. 25a/3
 [1]
- hālīlī:** <Ar. Samimi; erkek dost.
 nev^c-i h. olmağın ol 20b/8
 [1]
- hālīş:** <Ar. Saf, katıksız.
 h. 04a/15, 113b/5, 23b/3
 h.-i hāmra 39a/7
 h. + e 109b/6
 [5]
- hālīşattü'l-beyāz:** <Ar. Saf beyaz, tam beyaz.
 h. + dur 99b/10
 [1]
- hālķ:** <Ar. 1. Yaratma, yaratılma; icat. 2. İnsan-
 lar.
 h. 107a/12, 107b/11, 126a/7, 63a/13,
 74a/6, 81a/5, 88b/6
 lafz-ı h. 07a/13
 h.-ı ʿālim 128a/4
 h.-ı dünyāda 46a/14
- h. + a 107b/10
 cemī^c-i h. + a 78b/16
 h. + dan 110a/10
 h. ʿetdi 46b/9
 h. eyledi 46b/2, 46b/5
 h. eyledük 08b/1
 h. eylemek 60b/14, 60b/15
 h. + ı 108b/6
 h. + ına 104b/10
 h. ol 107b/11
 h. olur ol 50b/1
 h. olur 50a/17, 73b/13
 h. + uñ 110a/9, 57a/13
 [27]
- hālķ:** <Ar. Boğaz.
 h. + dan 40b/11
 [1]
- hālķi'l-lāh:** <Ar. Allah'ın yarattığı.
 echel-i h. + dur 77a/4
 [1]
- hāl:** <Ar. Ezme, eritme, çözme, yumuşatma.
 h. 104b/8, 54b/2, 94a/12
 h. ʿeder 101a/9, 71a/1
 h. ʿedüb 74b/17
 h. ʿtmek 121a/11
 h. + i 103b/14
 h. ola ol 71a/6
 h. ola 119a/17, 71a/4
 h. olmayınca 103b/14
 h. olub 17a/11
 [13]
- hāl:** <Ar. Sirke.
 duhn-ı h. 45b/10
 h.-i ʿunşul 122a/1, 122a/5
 [3]
- hālāk:** <Ar. Yaratıcı, yaratan, hālik.
 h. 15a/4
 [1]
- hālķ:** <Ar. Karıştırma.
 h. 04a/4, 115b/9, 118b/3, 119a/12,
 131b/1, 37a/3
 h. ʿedüb bir 113b/12, 73a/6

h. édüb 100a/4, 101a/13, 103a/1,
105a/6, 106a/1, 111b/17, 112b/1,
113a/12, 115a/16, 116a/10, 117b/3,
117b/4, 119a/10, 119a/11, 119a/16,
120a/10, 120a/14, 123a/6, 123b/13,
124a/7, 124b/17, 125a/6, 130b/9,
131b/17, 17b/5, 28a/5, 39a/7, 44a/13,
46a/12, 52a/7, 54a/11, 54b/3, 79a/9,
90b/14, 96b/6, 98b/12
h. etseler 94b/17
h. olinsa 58b/5, 71b/7
h. olinsalar 53a/13
h. olunub bir 79a/8
h. olumb 03b/2, 04a/10, 05b/16,
104b/8, 115b/17, 121b/10, 17b/11,
36a/1, 36b/8, 37a/10, 37a/6, 44a/5,
45a/8, 54b/8, 56b/4, 74b/3, 75a/2,
79a/10, 79a/4
h. olunur 78a/13
h. olmadın 87b/1
[70]

hālūya: <Ar. Bir İslam âlimi. (?)

ibn-i h. 125a/11
[1]

hamâil: <Ar. Muska, tılsım.

h. + dür 110b/5
[1]

hamâkat: <Ar. Ahmaklık, beyinsizlik.

h. 10a/5
h. + dan 12b/12
h. + ini 72b/13
[3]

hamām : <Ar. Güvercin.

h. 58a/10, 58a/13, 58a/5, 58b/13,
58b/16, 58b/6, 58b/7, 59a/12, 59a/16,
59a/7, 59a/9, 73b/4, 73b/5, 93a/14
havâşıl-ı h. 59b/12
lu⁶b-ı h. 59a/7
zibl-i h. 58b/8
h.-ı aħmer 58b/12
h.-ı aħmere 59b/2
h.-ı berrī 58b/10
h.-ı berriden bir 70a/3

h.-ı berrīye 58a/10
h.-ı maķāşīş 59b/9
h.-ı maķşuşanun 59a/15
h.-ı tayyāre 59a/17
h.-ı tayyārenün 59a/15
h. + a 59a/11
h. + da 122a/1, 58a/12
h. + dadur 58a/6
h. + dan 103a/6
h. + larda olur 131b/8
h. olduğı 58a/16
h. + un 59b/5, 59b/6
[35]

hamāme: Bk. hamām.

h. 58b/14, 58b/6, 59b/8
burc-ı h. 73b/1
h. + nün 58b/2, 59a/1
h. + ye 59a/4
burc-ı h. + ye 129a/14
[8]

hamar: <Ar. Soymak, sıyrılmak, derisi yüzül-
mek.

h.-ı feres 114a/3
[1]

hamd: <Ar. Tanrı'ya şükür kılma.

h. 21a/12, 51b/5
h. eylesün 12a/9
h. + umı 51b/17
[4]

hamdusenā: <Ar. Şükür ve övgü.

h. 26a/1
[1]

hamel: <Ar. 1. Kuzu; koç. 2. Astrolojide Koç
burcu.

h. 66a/14
burc-ı h. + e 61b/5
[2]

hāmil: <Ar. 1. Yüklü, gebe. 2. Sahip, malik.

h. 104b/12, 116b/10, 116b/11, 118b/10,
33b/3, 34b/1, 34b/13, 35a/1, 36a/14,
37a/6, 37b/6, 97a/13
h. + dür 118b/11, 118b/9
h. + ine 124a/10

- h. ola 104b/13, 113a/12, 116b/4,
130a/3, 130a/7, 26b/5, 27a/7, 74b/14
h. olmağdan 27a/17
h. olmasına 32a/4
h. olmaya 116a/8, 131a/16, 26b/16,
29a/6, 31b/5, 34a/15, 34a/16, 34b/13,
34b/15, 80a/15, 97b/13
h. olmayan 74b/13
[37]
- hāmīle:** Bk. hāmīl.
h. + dūr 118b/12
[1]
- hāmīr:** <Ar. Hamur.
h. 115b/17, 118b/13
h. + e 112a/17, 112b/9
h. edesin 18b/10
h. edüb 102b/13, 104a/1, 105a/1,
113b/15, 117b/6, 43a/3, 61a/8, 66b/13
h. olınsa 04a/1
[14]
- hāmīr:** <Ar. Eşekler, hımarlar.
h. + ile 34a/6
[1]
- hāmisen:** <Ar. Beşinci olarak, beşincisi.
h. 23b/15
[1]
- hāmīyyet:** <Ar. 1. Gayret, çaba. 2. İnsanlık,
fazilet.
h. + i 86a/2
[1]
- hāml:** <Ar. 1. Yüklü olmak, gebe olmak,
gebelik. 2. Anne karnındaki çocuk,
cenin.
h. 05b/3
vazʿ-ı h. 121a/12
vazʿ-ı h. + da bir et 16b/11
h. + e 02b/14
vazʿ-ı h. éde 121a/1, 124b/13, 37b/7,
71a/10, 99a/3
h. étđi 62b/17
vazʿ-ı h. étmek 92b/12
h. eyledi 59a/10, 59a/8
h. eylemenüñ 78a/7
- h. + i 125b/11
evvel-i h. + inde 26b/14
h. + ine 116b/12, 35a/6
h. + ini 83a/13
h. olınur 25a/14
[20]
- hāmle:** Bk. hāml.
h.-i aşdāfdandır 52b/16
[1]
- hāmı:** <Ar. Şiddetli hararet, ateş.
h. + ı 110b/2
[1]
- hāmām:** <Ar. Hamam.
h. 55a/1
büyüt-ı h. 54b/15
h. + da 123a/6, 123b/14, 26b/17,
44a/13, 47b/13, 55a/6, 91a/5
h. + uñ 74b/8
[10]
- hāmı:** <Ar. Şarap.
h. 113b/7, 115b/4, 18a/1, 42a/9
h.-ı ʿatīğden 115b/1
hālīş-i h. + a 39a/7
h. + dan 113b/9
h. + ı 54b/1
h. + la 17b/5
h. olan 17b/16
[10]
- hāmırā:** <Çok kırmızı, kızıl.
şāt-ı h. + nuñ 92a/17
[1]
- hāmret:** <Ar. Kızılık.
h. 70a/3
[1]
- hāmsüsebʿīn:** “hāms ü sebʿīn miʿe” H. 705
senesi.
h. 22a/13
[1]
- hānāfis:** Bk. hūnfesāʿ.
h. 67b/13
h. + i 68a/1
h. ol 67b/12
h. + uñ 67b/9

- [5]
- ḥanāzīr:** <Ar. Sıracı adı da verilen bir tür çıban.
ḥ. 113a/10, 17a/14, 45a/14, 66a/2, 67a/4
ḥ. + e 102a/3, 104b/7, 105b/16, 122b/14, 54a/4, 56b/2
ḥ. + i 104b/8, 123b/10, 45a/14, 54a/5
[15]
- ḥandaḳ:** <Ar. Hendek, çukur.
ḥ. 21a/5
[1]
- ḥande:** <Far. Gülme, gülüş.
ḥ. 14a/3, 57b/9, 68a/12
ḥ. + dür 25a/15
ḥ. + yi 24a/16
[5]
- ḥāne:** <Far. Ev, konut.
ḥ. + nūḡ 19a/5
ḥ. + yi 76b/13
[2]
- ḥanefi'ül-mezheb:** <Ar. Hanife mezhebinde olan.
ḥ. idi 22a/13
[1]
- ḥanīfe:** Bk. ismā'īl bin ḥammād bin ebī ḥanīfe.
ḥ. 35a/12
[1]
- ḥanḡal:** Bk. ḥanḡal.
ḡaḡm-ı ḥ. 36a/2
[1]
- ḥanḡala:** Bk. ḥanḡal.
ḥ. 97a/7
ḥ.-i fāriḡa 73a/4
[2]
- ḥanḡal:** <Ar. Ebucehil karpuzu, kabakgillerden, elma büyüklüğündeki meyvesi çok acı ve iç sürdürücü, ishal yapıcı bir bitki, acı hıyar, acı elma, acı karpuz, it hıyarı, hanzal (*Citrullus colocynthis*).
ḡaḡm-ı ḥ. + dan 43a/13
[1]
- ḥar:** <Far. Eşek.
ḥ.-ı mādenūḡ 53a/3
ḥ. + a 34a/8
[2]
- ḥārr:** <Ar. Sıcak, yakıcı, hararetli, kızgın.
ḥ. 101a/3, 102a/3, 102b/16, 111a/15, 111a/17, 117a/4, 119b/7, 124a/6, 131a/12, 131b/11, 26a/13, 30a/9, 48a/14, 48b/5, 64b/7, 70a/7, 71b/9, 74a/14, 87a/10, 87a/8, 89a/2, 95a/17, 95b/3, 97a/10, 99b/14
nefs-i ḥ. + dan 40a/9
ḥ. + dur 30a/9, 30b/4, 58b/6, 70b/15, 91a/11, 93b/9, 95b/6
ḥ. iken bir 130a/10
ḥ. iken 03b/9, 104b/7, 118a/5, 129a/13, 22b/11, 42b/7, 44b/2, 51a/3
ḥ. olan 102b/11
ḥ. olanı 58b/6
ḥ. olsa 04a/16
[45]
- ḥarāb:** <Ar. Harap, viran, yıkkın.
ḥ. 128b/1, 23b/7
ḥ. édüb 08a/2
ḥ. étmek 23b/7
ḥ. ola 23b/9
[5]
- ḥarābe:** <Ar. Eski binaların yıkıntısı.
ḥ. 20b/7, 42a/16
ḥ. + den 20b/7
[3]
- ḥarām:** <Ar. Haram, dince yasaklanmış şey.
dūd-ı ḥ. 124b/6
ḥ. eyledi 59a/10
ḥ. kıldum 11b/8
ḥ. oldu 20b/4
ḥ. olmuş 11b/9
[5]
- ḥarām:** Bk. ḥarām.
ḥ. + ı 69b/12
[1]
- ḥarāmī:** <Ar. Hırsız, haydut.
ḥ. 41b/13
ḥ. + den 78b/6, 80a/13

- [3]
- ḥarāret:** <Ar. 1. Sıcaklık. 2. Susuzluk.
ḥ. 47b/8, 87a/9
ḥ.-i ‘aynı 126b/7
ḥ. + i 93b/9
[4]
- ḥarāset:** <Ar. Ekincilik, çiftçilik .
ḥ. 19b/15
ḥ. + idür 47a/7
ḥ. + ini 47a/7
[3]
- ḥarāṭīn:** <Ar. Yer solucanı, halkalılardan, nemli topraklarda yaşayan bir solucan (*Lumbricus terrestris*).
ḥ. 64b/1, 64b/6, 93a/5
[3]
- ḥarāz:** <Ar. Yara, bere.
ḥ. 11a/1
[1]
- ḥarāz:** <Ar. Dışkıda bulunan kurtçuk.
ḥ. + ı 45b/2
[1]
- ḥaraz:** <Ar. Zayıflamış, eksik, azalmış.
ḥ. + a 95a/10
ḥ. + ı 95a/10
[2]
- ḥaraza:** <Ar. Sığırın öd kesesinden çıkan ve kıl düşürme ilacı olarak kullanılan bir taş.
ḥ.-i vasıṭası 87b/3
ḥ. + sını 36b/10
[2]
- ḥaraza:** Bk. ḥaraza.
mühre-i ḥ. 93a/4
[1]
- ḥarb:** <Ar. Harp, savaş, vuruşma.
ḥ. 117a/13
[1]
- ḥār-būṣt:** <Far. Kirpi, har-püşt.
ḥ. 119a/5
[1]
- ḥarçeng:** <Far. Yengeç.
ḥ. 86a/11
[1]
- ḥardal:** <Ar. Hardal, turpgillerden, sarı çiçekli, deriyi yakıcı nitelikte olan ve tohumu hekimlikte kullanılan, tadı acı ve bir yıllık bir bitki (*Brassicanigra*).
ḥ. 46b/10
[1]
- ḥarec:** <Ar. 1. Darlık, zorluk, sıkıntı. 2. Günah.
ḥ. 21b/10
[1]
- ḥarekāt:** <Ar. “ḥarekāt-ı şelāse” Arapça gramerde hecelerin üç hareke ile okunuşu.
ḥ.-ı şelāsesi 70a/9
[1]
- ḥareket:** <Ar. 1. Kımıldama, oynama. 2. İş görme, davranma. 3. Tavır, tarz. 4. Hareke, Arapça'da bir harfin nasıl okunacağını gösteren işaret.
ḥ. 16b/11, 16b/13, 53a/8
ḥ. + e 44a/4, 63b/3, 65a/1
ḥ. + e getüre 70b/11, 87b/4
ḥ. + e getirüb 127a/8
ḥ. + e getirür 30a/10
ḥ. eden 65a/12
ḥ. eder 22b/3
ḥ. édüb 81b/9
ḥ. étmeye 94a/11
ḥ. étse 57b/16
ḥ. + i 30b/2, 88a/6
ḥ. + leri 73a/17
ḥ. vérüb 60a/14
[19]
- ḥarf:** <Ar. Harf.
ḥ. 71a/4
ḥ.-i elifde 38b/7
ḥ.-i lâmsuz 89b/9
ḥ.-i sînsüz 89b/9
ḥ.-i yāda 38b/7
ḥ. + de bir 116b/15
ḥ. + dür 116b/15
ḥ. + ler 112a/15
[8]
- ḥarfi'd-dāli'l-mühmele:** <Ar. Noktasız dal harfi.

- h. 68b/10
[1]
- ḥarfi'l-‘ayn:** <Ar. Ayn harfi.
h. 100b/3
[1]
- ḥarfi'l-bā'i'l-mūvaḥḥadeti:** <Ar. Bir noktalı be harfi.
h. 31b/6
[1]
- ḥarfi'l-cīm:** <Ar. Cim harfi.
h. 47a/9
[1]
- ḥarfi'l-fā':** <Ar. Fe harfi.
h. 111b/11
[1]
- ḥarfi'l-gayni'l-mu‘ceme:** <Ar. Noktalı gaym harfi.
h. 105a/2
[1]
- ḥarfi'l-hā':** <Ar. Ha harfi.
h. 127b/17
[1]
- ḥarfi'l-ḥā'i'l-mu‘ceme:** <Ar. Noktalı ha harfi.
h. 63a/12
[1]
- ḥarfi'l-hā'i'l-mühmele:** <Ar. Noktasız he harfi.
h. 50a/3
[1]
- ḥarfi'l-kāf:** <Ar. Kaf harfi.
h. 117a/15
[1]
- ḥarfi'l-kāf:** <Ar. Kef,gef harfi.
h. 120a/3
[1]
- ḥarfi'l-lām:** <Ar. Lam harfi.
h. 123a/10
[1]
- ḥarfi'l-mīm:** <Ar. Mim harfi.
h. 123b/2
[1]
- ḥarfi'l-vāv:** <Ar. Vav harfi.
h. 131a/1
[1]
- ḥarfi'l-yā':** <Ar. Ye harfi.
h. 131b/14
[1]
- ḥarfi'n-nūn:** <Ar. Nun harfi.
h. 124a/2
[1]
- ḥarfi'r-rā'i'l-mühmele:** <Ar. Noktasız re harfi.
h. 82a/9
[1]
- ḥarfi'ş-şādi'l-mühmele:** <Ar. Noktasız sad harfi.
h. 93b/16
[1]
- ḥarfi's-sā'i'l-müselleṣeti:** <Ar. Üç noktalı se harfi.
h. 44b/8
[1]
- ḥarfi's-sīn:** <Ar. Sin harfi.
h. 85b/3
[1]
- ḥarfi'ş-şīn:** <Ar. Şin harfi.
h. 92a/4
[1]
- ḥarfi't-tā'i'l-fevḳıyyeti:** <Ar.Üstü noktalı te harfi.
h. 42b/3
[1]
- ḥarfi't-tā'i'l-mühmele:** <Ar. Noktasız te harfi, tı harfi.
h. 98a/11
[1]
- ḥarfi'z-zādü'l-mu‘ceme:** <Ar. Noktalı zad harfi.
h. 95a/12
[1]
- ḥarfi'z-zā'i:** <Ar. Ze harfi.
h. 83b/15
[1]
- ḥarfi'z-zā'i'l-mu‘ceme:** <Ar. Noktalı ze harfi, zı harfi.
h. 99b/7
[1]
- ḥarfi'z-zāli'l-mu‘ceme:** <Ar. Noktalı zel harfi.
h. 77a/2
[1]
- ḥarfü'd-dāl:** <Ar. Dal harfi.

- h. 77a/1
[1]
- ḥarfū'r-rā'i:** < Ar. Re harfi.
h. 83b/14
[1]
- ḥarfū's-sīn:** < Ar. Sin harfi.
h. 92a/3
[1]
- ḥargūş:** < Far. Tavşan.
h. 26a/6, 57a/9
[2]
- ḥāric:** < Ar. Dış, dışarı.
h. 15b/1
[1]
- ḥarīdār:** < Far. Satın alıcı, müşteri.
h. 55b/5
[1]
- ḥarīr:** < Ar. İpek.
h. 109b/14, 110b/1, 34b/17
h. + e 46a/3
[4]
- ḥāris:** < Ar. Muhafız, bekçi, gözleyen.
h. + i olub 06b/5
[1]
- ḥāriş:** Bk. ibnū'l-ḥāriş.
h. 22a/6
[1]
- ḥarīş:** < Ar. Hırslı, fazla istekli.
h. olduġiün 26a/11
h. olub 31a/1
[2]
- ḥarīş:** < Ar. Çiftçi, ekinci.
naşb-ı h. + inden 47a/9
[1]
- ḥarīş:** < Ar. Gergedan.
h. 121a/2, 52b/8, 52b/9
[3]
- ḥarmel:** < Ar. Üzerlik otu (*Peganum harmala*).
h. 40a/17
h. + i 40b/4
[2]
- ḥarr:** < Ar. Sıcak, sıcaklık, hararet.
keşret-i h. 73b/17
[1]
- ḥarrāşīn:** < Ar. Çiftçiler, ekinciler.
h. 55b/8
[1]
- ḥārre:** Bk. ḥārr
abāzīr-i h. 121b/6
evrām-ı h. 122b/6
bahārāt-ı h. + den 41a/10
eczā-yı h. koyub 50a/12
evrām-ı h. + ye 18a/8
[5]
- ḥars:** < Ar. Tarla sürme.
h. + dan 47a/7
ālet-i h. + dur 47a/6
h. + a 19b/15
[3]
- ḥarūf:** < Ar. Koyun; kuzu.
enfeci-i h. 47b/4
[1]
- ḥarūn:** < Ar. Harın, ilerleyeceği yerde duran veya geri giden hayvan.
h. 113a/15
[1]
- ḥasan:** < Ar. Hasan-ı Basrī, asıl adı Ebû Saīd el-Hasen b. Yesār el-Basrī (ö. 110/728) olan Basralı meşhur tâbîf, âlim ve zâhid.
h.-ı başrī 07b/6
h. + dan 124b/8
[2]
- ḥaşāt:** < Ar. Mesane, karaciğer, böbrek gibi yerlerde peyda olan taş.
h. + a 58b/13
[1]
- ḥaseb:** < Ar. Asalet, şeref, soy temizliği.
h. 10a/4
[1]
- ḥased:** < Ar. Kıskançlık, çekememezlik.
h. + dür 55b/9
[1]
- ḥasenāt:** < Ar. İyilikler.
h. 86a/5
h. + ndan 16a/5

- [2]
hasene: < Ar. İyilik.
 h. 19b/17, 85b/13
 sünnet-i h. + dür 24b/6
 [3]
hasf: < Ar. Yere batma; ışığı, nuru sönmeye.
 h. + dur 99b/15
 [1]
hâşıl: < Ar. Meydana gelen, türeyen şey.
 h. 73b/5
 h. ola 101b/13, 107b/12, 107b/16,
 110a/10, 55a/5, 60a/14
 h. olan 132a/5, 15b/16
 h. olmayub 35a/5
 h. olub 97b/5
 h. olur 42b/16
 [12]
hâşılü'l-kelâm: < Ar. Sözüün kıyası, kısacası.
 h. 12b/15
 [1]
hâşıra: < Ar. Boş böğür.
 veca^c-ı h. + ya 78b/9
 [1]
hasîb: < Ar. 1. Allah'ın sıfatlarından biri. 2. Hesap eden, muhasebeci, sayman.
 h. + dür 07b/7
 [1]
haşîm: < Ar. Kuvvetli, sağlam yer.
 h. 86b/12
 [1]
haşlet: < Ar. Huy, tabiat, mizaç.
 h. 12a/15, 12a/16
 h. + i 12a/15
 [3]
haşm: < Ar. Düşman, muhalif.
 h. + a 46a/10
 h. + ina 78b/16, 101b/12, 128a/7,
 38b/17
 h. + mı 126b/2, 129b/5
 [7]
haşr: < Ar. 1. Noksan olmak. 2. Bir şeyi ziyan etmek. 3. “add ve haşr” bilinen.
 h. 12b/11
- h. + dan 12a/14
 [2]
hâşş: < Ar. Mahsus, özel.
 cümle-yi h. 13b/10
 ism-i h. + ı 89a/5
 mevzû^c-ı ism-i h. 34a/7
 [3]
hâşşa: < Ar. Bir kişiye ya da bir şeye ait özellik;
 kuvvet, güç.
 h. + da 29b/15
 [1]
haşşâ: < Ar. “haşşâ-yı lebân”. Günlük bitkisinin özü.
 h.-yü lebân 111a/2
 [1]
hâşşiyet: < Ar. Bir şeye mahsus olan kuvvet, tesir.
 h. 118a/12, 118a/13, 31a/5, 89a/1
 h.-i ‘acîbe 56a/7
 h.-i bedî‘adur 58b/2
 h. + i 101b/9, 48b/6, 83b/11, 87a/15,
 88a/15
 [11]
hâşşiyet: Bk. hâşşiyet.
 h. + i 101a/15
 [1]
hasta: < Far. Hasta.
 h. 68a/12
 [1]
haşeb: < Ar. Kereste yapılmış kuru ağaç, odun.
 h. + inüj 42a/7
 [1]
haşem: < Ar. Yardımcılar, hizmetçiler.
 h. + i 62a/7
 [1]
haşerât: < Ar. 1. Küçük böcekler. 2. Örümcek, karınca, akrep; fare, yılan gibi hayvanlar.
 h. 121b/2, 36b/13, 39a/8, 77b/13
 h.-ı arz 91b/8
 h. + dan 77b/15
 [6]
hâşim: < Ar. Ezen, kıran, yaran, parçalayan.

- sehhâc-ı h. + e 58b/17
[1]
- hâşime:** Bk. hâşim.
sehhâc-ı h. 59a/2
[1]
- hâşiyeye:** < Ar. Kenar, pervaz, bir kitabın sahifeleri kenarına veya altına yazılan yazı.
h. + sinde 130a/4
[1]
- hâşla -:** Haşlamak.
h.- yub 33b/7
[1]
- hâşyet:** < Ar. Korkma, korku.
h. édüb 05a/16
[1]
- hâta:** < Ar. Hata, yanlış.
h. 11b/16, 15a/5
h. étmişdür 20b/15
h. kıldı 20b/14
h. + ya 15b/2
[5]
- hatab:** < Ar. Odun.
h. 34a/2
[1]
- hata'en:** < Ar. Yanlışlıkla.
h. 21a/11
[1]
- hatar:** < Ar. Tehlikeli.
tecrübe-i h. + dur 52b/1, 126a/11
[2]
- hataîf:** < Ar. Kırlangıç kuşu (*Hirundo*).
h. + den bir 91a/14
[1]
- hataiyâ:** < Ar. Suçlar, günahlar, kabahatler.
h.-yı benî 50b/13
h. + sından 50b/11
[2]
- hâtem:** < Ar. Mühür, üstü mühürlü yüzük.
h. 96b/15
faşş-ı h. 02b/16
h.-i süleymânî 07a/3
h. düzüb 121b/1, 53a/11
- h. + i 02b/14, 02b/17, 108a/5, 96b/14, 96b/15
h. + üñ 02b/15
faşş-ı h. + üñ 41b/6
[12]
- hâtır:** < Ar. Düşünme, akılda tutma, hafıza.
h. + ina getüre 121b/10
[1]
- hâtîb:** < Ar. 1. Camide hutbe okuyan. 2. Güzel konuşan kimse.
h. + lerüñ 06a/5
[1]
- hâtîf:** < Ar. 1. Sesi işitilip de kendisi görülme-
meyen kimse. 2. Gaipen haber veren melek.
h. 62a/13
h.-i şî'rinde 62a/10
[2]
- hâtîf:** < Ar. Kurt.
h. 78b/2
[1]
- hâtîfân:** < Ar. Gaipen haber verenler; sesleniciler, çağırıcılar. Bk. hâtîf.
nâgâh-i h. + lara 62a/7
[1]
- hâtîm:** < Ar. İbn Ebû Hâtîm, asıl adı Ebû Muhammed Abdurrahmân b. Muhammed b. İdrîs er-Râzî (ö. 327/938) olan "El-Cerh ve't-Ta'dîl" adlı eseriyle tanınan hadis hâfızı, müfessir ve fakih.
h. 28a/8
[1]
- hâtîm:** < Ar. Ebû Hâtîm Ahmed b. Hamdân b. Ahmed er-Râzî el-Versinânî (ö. 322/933-34), İsmâiliyye'nin itikadî ve fikrî görüşlerini sistemleştiren ünlü dâîsi. Taşdığı Râzî nisbesi yanında Farsça'yı iyi bildiği için Rey civarındaki Paşâpûye bölgesinde doğduğunu ve dolayısıyla Fars asıllı olduğunu söyleyenler vardır. Leysî ve Kilâî diye de anılmasını dikkate alarak

- Arap asıllı olabileceği ileri sürülmüşse de bu zayıf bir ihtimaldir.
 h. 85a/8
 [1]
- hātīm:** Bk. hātīm.
 ibn-i h. 28a/11
 [1]
- hātīm:** <Ar. Sona erdirmе, bitirme.
 h.  de 72a/9
 [1]
- hātīmī:** <Ar. Hatmi  i eği, Ebeg mecigillerden, bazı cinslerinin k k ve  i ekleri hekimlikte kullanılan,  ok yıllık otsu bir s s bitkisi, ağa k pesi (*Althaea officinalis*).
 h. 26b/12, 97b/9
 [2]
- hātī:** <Ar. 1.  izgi, sınır; satır. 2. Yazı.
 h.125b/9, 15a/15, 15a/16, 15b/1, 36a/7, 89a/15
 h. + ı 107b/17, 130a/4, 72a/3, 92a/16
 h. + lar 15a/17
 [12]
- hātā:** <Ar. Bile, hem de.
 h. 07b/13, 113b/10, 126b/15, 16b/13, 25b/3, 28a/11, 28a/17, 41a/13, 42a/16, 46b/3, 46b/9, 47a/12, 56a/2, 57a/16, 64b/13, 68a/7, 79a/3, 83b/11, 92a/2
 h. bir 116a/14
 h. ol 03a/2
 [21]
- hātun:** Kadın.
 h. 116b/3, 130a/2, 19b/1, 26b/5, 81b/14
 h.-ı h mayun 19a/7
 h. + a 19a/14, 22a/7, 24a/10
 h. + da 19a/17
 h. + ı 79a/2
 h. + lar 24a/11, 69a/12
 h. + lara 110b/5
 h. + uğ 19a/15, 19b/9, 68b/14, 81b/14
 [18]
- havā:** <Ar. Hava.
 h. + da 06a/16, 104a/2
 [2]
- havākīn:** <Ar. H k mdarlar, hakanlar.
 h. 18b/7, 55b/8, 85a/6
 [3]
- havāle:** <Ar. Bir işi veya bir Şeyi başka birine bırakma, ısmarlama.
 h. + d r 59a/9
 [1]
- havārī:** <Ar. 1. Yardımcı. 2. İnce elekten ge irilmiş.
 t yn-i h. 33b/10
 [1]
- havāşıl:** <Ar. 1. Artık, bir Şeyden arta kalan. 2. S z lm Ő maden.
 h.-ı hamām 59b/12
 [1]
- havāşş:** <Ar. Saygın ve muhterem olanlar.
 h. 104b/12, 110a/16, 112a/11, 121a/9, 27a/6
 aŐh b-ı h. 123a/2, 56a/6
 h.-ı cez l 'l-imtin nile 01b/3
 h.-ı m cerrebedend r 18b/12
 h. + da 02b/8
 k t b-i h. + da 45b/10, 46a/12, 49b/11, 77b/6
 h. + dandur 132a/10
 h. + ı 124a/5, 95b/9
 h. + ıdur 95a/8
 h. + ından 101b/10
 h. + ından ola 75a/4
 h. + ındandur 121a/11, 80a/7
 c mle-i h. + ındandur 96a/15
 h. + ımı 01b/15, 101a/1, 117a/17, 44a/11
 k t b-i h. + uğ 113a/17, 116b/9, 27b/1, 46a/5, 91a/6, 99a/4
 [33]
- havāss:** <Ar. Duygular, hisler.
 h. + a 39b/1
 [1]
- havāyic:** <Ar. İhtiya lar, gerekli Şeyler.
 ka  -yı h. 06b/13
 [1]

hāven: < Ar. 1. Havan. 2. Arslan.

h. 73b/15

[1]

hāvf: < Ar. Korkma, korku.

h. 05a/16, 13b/6, 18b/5, 21b/10, 23b/12,
41b/4

h. + dan 126b/13, 16b/6

h. édeler 80a/2

h. éden 31b/3

h. édenlere 110b/6

h. éder 23b/13, 47a/11, 76b/6

h. éderse 107a/14

h. éderüz 19b/8

h. édüb 107a/12

h. étdüğü 116b/14, 117a/2

h. étdüm 19b/11

h. étmeye 119b/9, 41b/14

h. étmeyüb 45b/1

h. étmüş idüm 21b/2

h. eyledi 19a/16, 25a/1

h. eyledünj 21a/14

h. eylese 109a/17

h. eylesün 126a/1, 29a/11

h. + ndan 107a/14, 62b/14

[32]

hāvubīm: < Ar.-Far. Korku ve endişe.

h. 10b/11

[1]

hāvī: < Ar. E'l-Hâvî, Kitâbü'l-Hâvî fi't-tıbb, Cami'ül-Kebîr adlarıyla da bilinen Ebû Bekir er-Râzî'nin (ö. 313/925) tıbbî dair ansiklopedik eseri.

h. 28b/14

[1]

hāvşal: < Ar. Pelikan.

h. 33a/10

[1]

hāvşala: < Ar. Kuş kursağı.

h. + sı 50b/6

[1]

hâyā: Bk. hāye.

h.-yı baqar 36a/10

[1]

hāyāb: < Ar. Bir kitab adı. (?)

h. + nda 117a/16

[1]

hâyālāt : < Ar. Hayeller.

h.-ı fāsıdeye 123b/15

[1]

hâyāt: < Ar. Hayat, yaşam.

h. + ı 16a/8

müddet-i h. + nda 100a/14

[2]

hâyätü'l-hāyevān: < Ar. Demirî'nin meşhur eseri.

kitāb-ı h. + da 02a/11

[1]

hâyätü'l-hāyvān: Bk. hâyätü'l-hāyevān.

kitāb-ı h. + dan 132a/14

[1]

hāyd: Bk. hāyüd.

h. 34a/13

[1]

hāyd: < Ar. Kedi.

h. 90a/14

[1]

hāye: < Ar. Haya, yumurta, testis.

h. + leri 45a/4

h. + lerini 100b/5, 45a/5, 46a/1, 56a/4

h. + si 123a/8, 17b/10, 18a/13, 29b/16,
45a/3, 74b/12, 78b/8, 95b/5

h. + sinden 18a/14

h. + sini 120a/8, 130a/11, 27a/8,
34b/16, 36a/4, 40a/5, 40a/6, 74b/17,
80a/10, 91a/6

h. + sini bir 96a/4

[25]

hāyevān: Bk. hāyvān.

h.-ı 'acībünj 83a/1

[1]

hāyırlu: < Ar. + T. Hayırlı.

h. 13a/4, 14b/12

h. + dur ol 10a/9

h. + sı 32a/1

[4]

hāyl: < Ar. At; at sürüsü.

- h. 113a/1, 34a/6
sergîn-i h. 53a/12
h. + dan 33b/2
h. + de 26a/2
h. + den 58a/11
h. + üñ 115a/13
[7]
- hayr:** <Ar. Hayır, iyilik, karşılık beklemeden yapılan yardım.
h. 23b/16, 23b/17
ehl-i h. 111b/8
h.-ı kelāmıla 12b/12
ehl-i h. + a 111b/8
h. bula 12a/8
h. éder 16a/3
h. gele 68b/6
[8]
- hayrân:** <Ar. Hayran, çok beğenen kimse.
h. 26b/3
h. olur 16b/7
[2]
- haysiyyet:** <Ar. Değer, kıymet; derece.
h. 06a/17
[1]
- hayşüm:** <Ar. Geniz.
h. + da 121b/14
[1]
- haytal:** <Ar. Kedi.
h. 90a/15
[1]
- hayte'ür:** <Ar. 1. Kurt. 2. Suda yaşayan bir böcek. 3. Cin taifesinden bir nesne.
h. 80b/3, 80b/4, 80b/5, 80b/8
h. bir 80b/7
[5]
- hayüd:** <Ar. Dönen, giden, çok uzaklaşan.
h. + dan 34a/13
[1]
- hayvân:** <Ar. Hayvan.
h. 02b/5, 120b/6, 16a/12, 27b/14, 78b/5, 85b/5, 86a/12, 87b/11, 94a/8
aḥsen-i h. 41b/3
eşnâf-ı h. 121a/6
- numū-yı h. 120b/5
h.-ı ma'rûf 42b/9
h.-ı mütevaḥḫişeden 16b/4
h.-ı sâbiḥdür 47a/2
h. + a 90a/16
h. bir 81b/14
h. + da 58a/11
h. + dan 48a/3, 87b/4, 97b/2
h. + dan bir 50a/4
h. + dur 104b/16, 113a/1, 115b/5, 116a/11, 116a/2, 117b/15, 123a/5, 125b/15, 126b/4, 131a/12, 131b/12, 16b/2, 22a/16, 26a/6, 27b/13, 31a/15, 33a/4, 33b/17, 47a/11, 48a/16, 52b/5, 68b/11, 78b/2, 86a/10, 89a/4, 90a/5, 91a/10, 93b/11, 94b/14, 95b/14, 96a/10
h. + ı 86a/3
menâfi'-i h. + ı 01b/2
h. + ıdur 31a/4
h. idüğini 90a/11
h. + lar 03b/7, 112b/1
h. + lardan 101a/5, 93b/16
h. + uñ 02a/12, 02b/2, 110a/3, 115a/11, 120b/6, 22b/13, 39b/1, 42b/10
cümle-i h. + uñ 126b/16
[70]
- hayvânât:** <Ar. Hayvanlar.
h. 28b/1
h.-ı 'acîbedendür 22a/15
cemî'-i h. + ı 60a/17
[3]
- hayyât:** <Ar. Yılanlar.
h. + uñ 60b/17
[1]
- hayye:** <Ar. Yılan.
h. 51a/17, 61a/11, 61b/9, 62a/4
selḥ-i h. 61a/12
h.-i 'azîmedür 61b/10
h. + den 62b/8
h. iken 61a/3
h. + nūñ 29a/13, 61a/13, 61a/14, 61a/3, 61a/6

- [13]
- ḥayyiz:** <Ar. Yer, yön, taraf.
ḥ.-i ḳabūlde 02a/5
[1]
- ḥayz:** <Ar. Kadınlara mahsus aybaşı. Kadının âdet hâli.
ḥ. 03b/12, 60a/6, 96a/11
ḥ. + ı 30a/4, 74b/13
ḥ. + ını 90b/10
ḥūt-ı ḥ. + uḡ 60a/9
mekān-ı ḥ. 27a/12
[8]
- ḥazā:** <Ar. Bu, şu, o.
h. 101b/1, 35a/16
[2]
- ḥazāfet :** <Ar. 1. Düşürmek, azaltamak. 2. Düşük, eksik, noksan olan.
ḥ. + ini 129b/7
[1]
- ḥazā'in:** <Ar. Hazineler.
ḥ.-i ḡaybıma 12a/6
si'at-i ḥ. + ine 60b/8
[2]
- ḥazar:** <Ar. Sabit mekanları olanların oturduğu yer, memleket.
ḥ. + da 92b/1
[1]
- ḥazāz:** <Ar. Bulaşıcı, müzmin bir cilt hastalığı olup sonradan bağırsaklara geçerse öldürür.
ḥ. 66a/5
[1]
- ḥazer:** Bk. ḥazer.
ḥ.-i 'azīmdür 06b/4
[1]
- ḥazer:** <Ar. Sakınma, korunma, kaçınma.
ḥ. êtdüğinden 110b/10
ḥ. eyleḡüz 35b/4
[2]
- ḥāzık:** <Ar. İşinin ehli, usta, eli uz.
ḥ. 68a/9
ḥ. + ları 82a/14
[2]
- ḥāzım:** <Ar. Sağlam, sağlıklı; akıllı.
insān-ı ḥ. 08a/5
[1]
- ḥāzır:** <Ar. Hazır, anık, amade.
ḥ. 68a/8, 68b/3, 69b/16
ḥ. eyledi 28a/10
ḥ. idi 60a/1
ḥ. ḳıldılar 68a/14
ḥ. olanlar 68a/12
ḥ. olanlara 68a/15
ḥ. oldu 19a/15
ḥ. olsa 76b/5
[10]
- ḥāzihi:** <Ar. Bu.
h. 101b/2, 35a/16
[2]
- ḥāzihi'l-āyātü:** <Ar. Bu ayetler.
h. 54b/15
[1]
- ḥāzihi'l-envā':** <Ar. Bu çeşitler,türler.
h. + uḡ 82a/14, 82a/17
[2]
- ḥāzihi'l-kelimātü:** <Ar. Bu kelimeler.
h. 49a/1
[1]
- ḥāzīne:** <Ar. Hazine.
ḥ. + sine 05a/15
[1]
- ḥāzīz:** <Ar. En aşağı.
ḥ.-i zilletde 10a/5
[1]
- ḥāzm:** Bk. ḥāzm.
ḥ. + ı 70b/17
[1]
- ḥāzm:** <Ar. Sindirme, eritme.
h. êtmek 118a/17
h. + ı 121b/5, 73a/8, 98a/17
h. olur 71a/1
[5]
- ḥāzm:** <Ar. Direnme, inat, kararlı olma.
ḥ. 96a/4
[1]
- ḥāzra:** <Ar. Yeşillik.

- h. 51a/1
[1]
- hazret:** < Ar. Saygı, sayma için büyüklere verilen ünvan.
h.-i ādem 64a/7
h.-i ādeme 02a/17
h.-i ‘āiṣeden 62b/12
h.-i ‘alī 114a/6, 13a/4, 34a/1
h.-i ebīdür 14a/1
h.-i enesden 24a/1
h.-i fātıma 88b/4
h.-i hākk 08b/5, 08b/8, 13b/3
h.-i hākk-ı celle 11b/7
h.-i imām 124a/10, 84b/16
h.-i ‘īsā 37b/4
h.-i muşallehü'd-dīn 12b/17
h.-i nebī 62b/10
h.-i ‘oşmān 21b/17
h.-i ‘ömer 13b/13
h.-i peygamber 35b/6, 41a/16
h.-i resūldan 59a/3
h.-i resūlu'l-lāh 105a/13, 114a/7, 11b/6, 13a/14, 15a/14, 20a/2, 24a/1, 24b/16, 59b/1, 85b/10, 88b/3
h.-i resūlu'l-lāhdan 14a/11, 15b/17
h.-i risālet-penāh 14a/11, 27b/8, 59a/11, 76a/7
h.-i risālet-penāha 27b/7
h.-i risālet-penāhdan 124a/3, 13a/11, 13b/1, 55b/15, 56b/17
h.-i risālet-penāhuṅ 86a/6, 88a/17
h.-i şāni‘üṅ 68b/1
h.-i server-i kā’ināt 78a/1
h.-i sultān 01b/7
h.-i süleymānuṅ 60b/2
h.-i şāfi‘ī 21b/15, 85a/1
h.-i yūsuf 10a/14, 10b/8
h.-i yūsufuṅ 09a/17
h. + inden 114b/2
h. + ine 01b/2, 01b/4, 07b/9, 64a/8, 84b/8
h. + leri 124a/12, 76a/15
h. + lerine 124a/11, 124a/16
- h. + lerinüṅ 02a/4, 15b/5, 80b/17
h. + lerinüṅ bir 76a/15
[71]
- hazz:** < Ar. Hoşlanma, keyif alma, memnunluk.
h. 108a/6
h.-ı dūn-ı merdāndur 10a/8
h.-ı zenān 10a/7
[3]
- hecel:** < Ar. Keklik kuşu.
h. 117a/16
h. + üṅ 51a/2, 51a/9
[3]
- hecīn:** < Ar. Arkasında iki hörgücü olan çok hızlı koşan bir cins deve.
h. 25b/8, 26a/3
h. + dür 113a/2
h. + lerdür 25b/14
h. + üm 25b/7
[5]
- heder:** < Ar. Boşa gitme, hebâ olmuş.
h. 12b/10, 12b/11
[2]
- hedeyān:** < Ar. Sayıklama, hezeyan.
h. 66a/9
[1]
- hedīr:** < Ar. Güvercin ve benzeri kuşların ötmesi.
h. + i 59b/6
[1]
- hediyye:** < Ar. Hediye, armağan.
h. 30a/13
h. eyledi 117b/15
h. getürse 27b/11
[3]
- hekīm:** < Ar. Hekim, tabip.
h. 03a/9, 29a/11, 68a/15
h.-i mesfūr 68a/11
h. + e 68a/14
h. eylese 68a/10
h. + i 68a/9
h. + ler 68a/9
h. ol 68a/14
h. + üṅ 68a/12

- [10]
- helā:** <Ar. Tuvalet, ayak yolu.
h. 104a/8
[1]
- helāhīl:** <Ar. Çaresi, panzehiri olmayan, öldürücü zehir, ağrı.
zehr-i h. 89b/14
semm-i h. + dendür 27b/15
semm-i h. + dür 42a/8, 125a/13
zehr-i h. + dür 123a/8, 29a/11
semm-i h. + i 23a/12
zehr-i h. olur 92a/2
[8]
- helāk:** <Ar. Ölme, öldürme, yok etme, yok olma.
h. 112b/7, 129b/5, 39b/13, 41a/3, 69b/12, 69b/3
varṭa-i h. + e 68b/2
h. ède 112b/5, 117a/11, 68a/1, 74a/4, 78a/15
h. èder 102b/11, 115b/8, 121a/5, 124a/8, 125a/13, 126a/1, 82a/13
h. ètmek 62a/3, 62b/14
h. ètmemek 86a/4
h. eyler idi 86a/2
h. + i 50a/6
h. + inde 21a/12
h. ola 116b/1, 122b/1, 126a/2, 17a/10
h. olalar 101b/5, 112b/10, 127a/14, 127a/15, 41a/1, 51a/16
h. olur 27b/15, 73b/15, 73b/16, 73b/17, 80b/2
[41]
- helāl:** <Ar. Helal, haram karşıtı.
h. + e 39b/8
[1]
- helezūn:** <Ar. Kabuklu sümüklü böcek.
h. 52b/15, 52b/16
h. + dan ol bir 73a/13
[3]
- helīle:** <Ar. Helile otu (*Terminalia*)
h. 101b/16
[1]
- helvā:** <Ar. Unlu, yağlı ve şekerli maddelerden yapılan bir tatlı.
h. 100b/15
h.-yī ‘aseli 121b/7
[2]
- helyūn:** <Ar. Kuşkonmaz (*Asparagus Officinalis*).
h. 120a/9
h. + dan koyalar 66a/17
[2]
- hemān:** <Far. Hemen, şimdi, çabucak.
h. 104b/7, 112a/11, 113a/12, 116b/10, 118a/5, 118b/13, 122a/11, 125a/15, 128b/9, 19a/13, 22b/8, 29a/10, 42b/2, 62a/3, 65a/3, 79b/10, 86a/2, 93a/9
h. bir 16b/10
h. ol 20a/16
[20]
- hem-çünān:** <Far. Böylece.
h. 06b/13, 104a/10, 112a/16, 115a/2, 116b/9, 124b/5, 127a/11, 127a/14, 33b/5, 35a/14, 35b/16, 39b/14, 40b/2, 41a/1, 45a/11, 52b/3, 53a/9, 65a/14, 68b/8, 69b/13, 78b/10, 79a/5, 79b/4, 79b/5, 86b/11, 87a/10, 88a/3, 89a/16, 92b/12, 99a/3
h. bir 97a/7
h. ol 16b/12
[32]
- hemec:** <Ar. Şaşırılmış, şaşkın.
menzile-i h. 09b/17
[1]
- hemm:** <Far. Gam, keder, kaygı.
h. + i 10b/12
[1]
- hem-reng:** <Far. Aynı renkte olan.
h. olmağın 70a/2
[1]
- hemze:** <Ar. Hemze.
h. 29a/1, 78b/2
h. + nūñ 27b/17, 28b/9, 29b/14
h. + yile 112a/2
[6]

hemzesüz: <Ar. + T. Hemzesiz.

h. 78b/2

[1]

henüz: <Far. Henüz.

h. 79a/12

[1]

her: <Far. Her, birer birer hepsi.

h. 01b/4, 03a/11, 05b/7, 06a/17,
108a/13, 108a/15, 108a/6, 109b/8,
110a/15, 111a/3, 113b/3, 116b/15,
117a/1, 118a/11, 126a/2, 126b/2,
129a/10, 129b/1, 12a/5, 130b/10,
131a/8, 13a/12, 17a/5, 18a/16, 19a/1,
20a/2, 22a/5, 22a/8, 22b/15, 25a/6,
25a/7, 26b/17, 28b/3, 30b/15, 32b/7,
33b/1, 34b/11, 35b/8, 35b/9, 41b/17,
46b/2, 46b/6, 47a/6, 51a/5, 51b/17,
58a/14, 60b/5, 63a/1, 63b/10, 63b/7,
64b/11, 66a/5, 66a/9, 72a/13, 74b/9,
76a/10, 77b/4, 80b/4, 85a/3, 88a/1,
88b/7, 89a/5, 91b/1, 94b/7, 96a/5,
96a/6, 96b/14, 97b/15

h. bir 06a/8, 07a/8, 07a/9, 08b/14,
11a/3, 38a/9, 63a/7, 72a/10

[78]

her-bār: <Far. Her defa, daima.

h. 106a/12, 13a/8, 41a/12

[3]

hereb: <Ar. Kaçma, fîrar etme.

h. 102a/7, 102b/7, 109a/15, 111b/15,
123a/12, 126b/6, 60a/6, 69b/13, 69b/14,
73b/5

[10]

herem: <Ar. Kocama, ihtiyarlama.

h. + den olandur 31a/12

[1]

herîse: <Ar. Keşkek yemeği.

h. 99b/5

[1]

hermes: <Sür. Hermes-Thot Eski Mısır'da
bilgeliğin, astronominin ve tıbbın
kurucusu olarak söz edilen efsanevi bir
bilge.

h. 131a/4

[1]

hesâb: <Ar. Hesap.

h. + a 12a/14

[1]

hevâ: <Ar. İstek, arzu, heves.

h. 46b/12

h. + dadur 76a/9

h. + dur 124b/7

[4]

hevâdâr: <Far. Dost, yâr.

h. ola 90b/6

[1]

hevâmm: <Ar. Böcekler, haşereler.

h. 03a/3, 104b/17, 106b/15, 123a/12,
124b/13, 128a/5, 130a/1, 22b/10,
27a/14, 31a/6, 32b/11, 34b/5, 36a/15,
53a/15, 54b/9, 66b/4, 73b/11, 74b/1,
83a/8, 97b/14, 98b/5

h.-ı sâ'ire 35b/10

h.-ı zehr-nâk 131b/14, 29a/7

semûm-ı h. + a 94b/17

h. + dan 102a/4, 80a/13

h. + dan bir 125a/3, 51a/12, 82a/11

h. + ı 100a/1, 131a/6, 31a/14

h. ol 103a/11, 88b/13

h. + uñ 41b/13

[36]

heybet: <Ar. Heybet, korku ve saygı uyandıran
görünüş.

h. 100a/12, 107a/12

[2]

heybetlü: <Ar. + T. Heybetli.

h. 126a/7, 17a/8, 18b/2

h. ola 121b/2, 32b/11

h. olmak 05b/4

[6]

heyecân: <Ar. Heyecan, coşku.

h. + ı 30b/2, 64b/17, 88a/6

h. vère 53a/8

[4]

hezâr: <Far. 1. Bülbül. 2. Bin.

h. 89a/6

- h. + dur 131a/9
[2]
- hıfz:** <Ar. 1. Saklama. 2. Ezberleme.
h. 06a/6, 06b/12, 69a/13, 76b/14, 82a/4,
90a/1, 90a/3
h.-ı lisân 12a/17
h.-ı lisânda 12b/3
h. + a 06a/5
h. êde 104a/7, 63b/11, 69a/6, 75a/11,
75a/5, 79b/14
h. êder 119a/4
h. êdesin 53b/17
h. êdüb 06b/17, 18b/15, 91a/7
h. êtmege 12a/10
h. eyleyüb 108a/1
h. + ı 116b/2
kıllet-i h. + ı 06b/10
h. + ımı 120b/10
h. + için 05b/4
müris-i h. olub 130b/4
[28]
- hılt:** <Ar. 1. İnsan vücudunda bulunan dört
unsur: safra, sevda, dem, balgam. 2. Bir
şeye karışmış bulunan başka şey.
h. + dan 30a/11
h. + ı 91b/7
[2]
- hınzîr:** <Ar. Domuz.
h. 115b/2, 115b/6, 21a/11, 21a/13,
21a/9, 66b/11, 66b/12, 66b/15, 66b/3,
66b/5, 66b/6, 66b/7, 66b/8, 67a/5
h. + e 21a/9
h. + üñ 21a/12, 66b/16, 67a/2, 67a/6,
67a/7
[20]
- hırâset:** <Ar. Bekleme; koruma.
h. + dür 12b/1
h. êder 76b/14
[2]
- hırâş:** <Ar. Kazımak; tırmalamak.
h. êdüb 79b/9
[1]
- hırbâ':** <Ar. Bukalemun.
h. 52a/5, 52a/9
[3]
- hırka:** <Ar. 1. Bez parçası. 2. Bezden yapılan
elbise.
h. 03b/15, 91b/13
h. + ya 91b/1
h. + ya koyub 130a/8, 91b/14
[5]
- hırs:** <Ar. Ayı.
h. 68b/11
[1]
- hırş:** <Ar. 1. Öfke, kızgınlık. 2. Azgınlık, sonu
gelmeyen istek.
h. 85a/16
[1]
- hırz:** <Ar. Nazar değmemesi için kullanılan
muska; nazar boncuğu; tılsım.
h. 110b/5
[1]
- hışâl:** <Ar. Huylar, tabiatlar, ahlaklar.
kelâm-ı eşref-i h. + dur 12b/17
[1]
- hışnî:** <Ar. Takıyyüddîn Ebû Bekr b. Muham-
med b. Abdilmü'min el-Hüseynî el-
Hısnî (ö.829/1426), Şam'da yetişen
devrin âlimlerinden ders almış Şâfiî ve
Hânefî fikhında devrin otoritelerinden
biri olmuş, E'l-Hidâye adlı eseri şerh
etmiş âlim, Şâfiî fakihî.
h. + nüñ 03a/8
[1]
- hışf:** <Ar. Geyik yavrusu.
h. 106b/7
[1]
- hışm:** <Ar. Kızgınlık, öfke.
h. 96a/4
h.-nâk ve 20b/2
[2]
- hışm:** Bk. hışm.
h. + ından 57a/17
[1]
- hıyânet:** <Ar. 1. Hayınlık. 2. Vefasız, hain.
h. + den 109a/16

- h. + dür 55b/10
h. eyledi 62b/4
[3]
- hibe:** <Ar. Bağışlama, bağış.
h. 08b/4
kitâb-ı h. + de 27b/8
h. eyledi 08b/9
[3]
- hicân:** <Ar. Beyaz deve.
imre'et-i h. 26a/4
[1]
- hicâzî:** <Ar. Hicâz'a mensup, Hicâz'la ilgili,
Hicâzlı.
h. 111b/13, 70a/4
[2]
- hicret:** <Ar. Hicret, göç.
h.-i nebî'nün 21b/15
[1]
- hidâyet:** <Ar. Doğru yok, Hak yolu olan Müslü-
manlık yolu.
h. 11b/11
h. éde 109b/16
h. édüb 11b/10
h. + ile 118a/15
[4]
- hiddet:** <Ar. Öfke, kızgınlık.
h.-i zihni 116a/4
h. olmağla 31b/14
[2]
- hiddetlü:** <Ar. + T. Hiddetli, öfkeli, kızgın.
h. 68a/2
h. eyleye 96b/4
[2]
- hikâye:** <Ar. 1. Hikaye. 2. Anlatma. 3. Olmuş
bir hadise.
h. 81b/13
h. + ler 69b/14
h. + nün 69b/11
[3]
- hikâyet:** Bk. hikâye.
h. 09a/16, 21a/17
h.-i ibn-i keşîr 21a/4
h. + dür 46a/14
- h. éde ol 42a/13
h. éder 35a/7, 38a/2, 51b/1
h. étdük 21a/2
h. eyledüğinden 42a/13
h. olmur 07b/8, 08b/16, 106a/6, 19a/3,
29a/17, 57a/14, 61b/12, 82a/13, 90a/11
[19]
- hikâyet-güy:** <Ar.-Far. Hikaye anlatan, anlatı-
cı.
h. 42a/12
[1]
- hikmet:** <Ar. 1. Bilgelik. 2. Tanrı'nın insanlarca
anlaşılamayan amacı. 3. Gizli sebep.
h. 09a/13, 09b/14
erbâb-ı h. 10a/3
kitâb-ı h. 01b/13
h.-i isti'âbuñ 02a/8
h. + e 10a/2
meñâlib-i h. + indendür 09a/13
[7]
- hilâf:** <Ar. 1. Karşı, zıt. 2. Yalan.
h. 53b/16
h.-ı semte 34a/13
h. + ıdur 52a/15, 67a/7
h. + ıdur ol 52a/14
h. + ımı 60b/16
[6]
- hilâfet:** <Ar. Halifelik, peygamber vekili olarak
İslamı koruma vazifesi.
zamân-ı h. + inde 08b/17
[1]
- hil'at:** <Ar. Eskiden padişah veya vezir
tarafından takdir edilen, beğenilen
kimseye giydirilen süslü elbise, kaftan.
h. 11b/15
[1]
- hîle:** <Ar. Yalan, düzen, dolap, aldatmaca.
h. 17b/9, 66a/16, 69b/7
h. + den 69b/8
h. éder 08a/7, 56a/3
h. + si 44b/11
[7]
- hîle-kar:** <Ar.-Far. Hileci, düzenbaz, oyuncu.

- h. 44b/9
[1]
- hilkat:** <Ar. Yarattılış.
h. 48a/4
h. + de 83a/4
h. + i 30a/7, 72a/17
h. + inde bir 131a/15
[5]
- hilye:** <Ar. Bilhassa Hz. Peygamber'in fiziki özellikleri, bunları anlatan edebi eserler ve aynı konuda hüsn-i hatla yazılmış levhalar için kullanılan terim.
kitāb-ı h. + de 81b/13
[1]
- himār:** <Ar. Eşek.
h. 53a/6, 53a/9, 53b/15, 53b/16, 53b/17, 53b/2, 53b/3, 53b/4, 54a/12, 54a/13, 54a/16, 54a/2, 54a/8, 54b/3, 55a/11, 55a/17, 55b/1, 57a/5, 76b/2, 76b/5, 102b/7
hāfir-i h. 54a/3
nehīk-i h. 53b/11, 76b/4
sergīn-i h. 53a/12
h.-ı ehliye 56a/1
h.-ı hindī 121a/1
h.-ı qabbān bir 58a/1
h.-ı qabbān 57b/13
h.-ı şāle 56b/10
h.-ı vaḥṣī 57a/10, 57a/15, 57a/9
h.-ı vaḥṣīden 57a/13
h.-ı vaḥṣīdür 132a/3
h.-ı vaḥṣīnün 56a/1, 56a/14, 56a/6, 56b/3
h. + a 104b/14, 53a/17, 53b/1, 55b/14
zebbh-i h. + a 57b/2
h. + dan 33b/16
h. + ı 55b/4
hāfir-i h. + ı 54a/10
hāfir-i h. + ı 54a/5
nehīk-i h. + ı 76b/1
cild-i h. + ıla bir 53a/15
- h. + uñ 53a/11, 53a/13, 53a/16, 53a/4, 53a/6, 53b/13, 53b/7, 54a/17, 54b/2, 54b/4, 54b/6, 56a/5
[63]
- himāre:** <Ar. Dişi eşek.
h. 53b/10, 53b/9, 53b/8, 54a/14
h. + ye 53a/1
[5]
- himāyet:** <Ar. Koruma, korunma.
h. + ini 01b/5
[1]
- hīme:** <Far. Odun, kütük.
h. 34a/2
[1]
- himmet:** <Ar. 1. Gayret, çaba. 2. Yardım, ka-
yırma.
za'f-ı h. + e 86a/4
h. eyledi 20b/9
[2]
- hīn:** <Ar. An, zaman, vakit.
h. + de 03b/14, 53a/7
[2]
- hind:** <Ar. Hindistan.
h. 121a/11, 30a/13
bilād-ı h. 30b/17, 121a/2
h. + den 101b/6, 95a/14
[6]
- hindī:** <Ar. Hindistan'a ait, Hindistan'la ilgili, Hintli.
h. 86b/10, 87a/14
himār-ı h. 121a/1
milh-i h. 54b/3
temr-i h. 101b/7
ūd-ı h. 120b/12
h. bir 116a/11
saḳanķūr-ı h. + nün 87a/7
[8]
- hindiyye:** Bk. hindī.
sülhāfāt-ı h. + nün 88a/14
[1]
- hinnüz:** <Ar. Domuz yavrusu.
h. 67b/4, 67b/5
[2]

- hirās:** <Far. Korku.
h. 16b/6
h. édüb 13b/6
h. + ı 18b/5
[3]
- hirre:** <Ar. Dişi kedi.
h. 90a/14
[1]
- hirzün:** <Sür. Kertenkele.
h. 52a/15, 52b/4
[2]
- hiss:** <Ar. Duyma kuvveti, duygu.
h. 02b/3, 16b/11
h. édüb 66a/17
h. étse 73b/15
[4]
- hiṭāb:** <Ar. Hitap, seslenme.
h. édüb 72a/12
[1]
- hiṭāben:** <Ar. Birinin yüzüne söyleyerek.
h. 80b/14
[1]
- hiṣāb:** <Ar. Boya; kına.
h. étmekdür 105b/7
[1]
- hiżmet:** <Ar. Hizmet, görev.
h. 90b/17
h. + ine 117b/15
[2]
- hōd-bīn:** <Far. Kendini beğenmiş, bencil.
dānişmendān-ı h. 55b/9
[1]
- hōd-ḥarām:** <Far.-Ar. Kendi haram, haram olan şey.
h. + dur 78a/9
[1]
- hoḳka:** <Ar. Metal, cam veya topraktan yapılmış, içine mürekkep konulan küçük kap.
h. 94b/9
[1]
- ḥōr:** <Far. Değersiz, aşağı.
h. 68a/17
[1]
- ḥor:** Horlama sesi.
h. + ları 113a/6
[1]
- ḥorāsān:** <Far. İran'ın doğusunda bulunan bir yer, "Güneş Memleketi" olarak da bilinir.
diyār-ı h. + da 42b/4
h. + dan 112b/8
[2]
- ḥorla-:** Horlamak.
h.- yan 113a/5
[1]
- ḥōş-būy:** <Far. Güzel kokulu.
h. 100a/6, 63b/8
h.-būy bir 04b/9
[3]
- ḥoşnūd :** <Far. Hoşnut, memnun.
h. olmaya 13b/4
[1]
- ḥoşnūdlik:** <Far. + T. Hoşnutluk, memnun olma durumu.
h. + dur 15a/11
[1]
- ḥūb:** <Far. Güzel, hoş, iyi.
h. 09a/10, 09b/4, 09b/6, 13b/12, 44b/15, 55a/6
şūret-i h. 09b/5
h. eyler 49b/10
h. olub 96b/8
[9]
- ḥubārā:** <Ar. Toy kuşu.
h. 50b/11
h. + nuḣ 50a/13, 50a/15, 50a/8, 50b/5
[5]
- ḥubb:** <Ar. Sevgi.
h. 128a/17
h.-ı şedīd 03b/17, 111a/3, 118b/5, 128a/12, 129a/3, 53b/6, 79a/4, 90b/6
h.-ı şedīde 97a/16
h.-ı şedīdile 118a/10
[11]
- ḥubbī:** <Far. + Ar. Güzellik, şirinlik.

- h. 09a/3
[1]
- hublā:** <Ar. Gebe, hamile.
h. olmaya 104b/12
[1]
- hüb-rülük:** <Far. + T. Güzel yüzlü olma, güzel-
lik.
h. 10a/13
h. + ı 09a/15
[2]
- hüb-rüy:** <Far. Güzel yüzlü, yüzü güzel.
h. 02b/8
h. olsa 02b/11
h. olur 09b/12
[3]
- hubübāt:** <Ar. Taneler tohumlar; tahıl, buğday,
arpa gibi taneli bitkiler.
h. 105a/10, 96b/9
[2]
- hūd:** <Ar. Hūd, Kur'ân-ı Kerim'de Ad kavmine
gönderildiği bildirilen peygamber.
h. 100a/10
[1]
- hudā:** <Far. Tanrı, Allah.
h. 15a/3, 39a/16
resül-ı h. 24a/6
resül-ı h. bir 59a/4
h. + dan 126a/1, 46b/3, 92a/3
h. + sını 23b/12
h. + ya 26a/1, 51b/5, 76b/6
ni'met-i h. + ya 10b/6
[12]
- hudāy:** Bk. hudā.
h. + için 11b/7
[1]
- huffāş:** <Ar. Yarasa (*Vespertilio*).
h. 64b/11, 64b/12, 65a/1, 65a/10,
65a/11, 65a/12, 65a/13, 65a/15, 65a/16,
65a/17, 65a/2, 65a/3, 65a/6, 65a/8
h. + ı 64b/16, 65a/4
h. + uñ 64b/17, 65a/5, 65b/1
[20]
- hūh:** <Ar. Şeftali.
- h. 74a/3
[1]
- hūk:** <Far. Domuz.
h. 66b/2
[1]
- huld:** <Ar. 1. Köstebek, porsuk, kör sıçan. 2.
Genelde atların gövdesinde beliren
bakla şeklinde bir yara, şiş.
h. 114b/8, 114b/9, 45b/9, 66a/10, 66a/2,
66a/4, 66a/6, 66a/7
h. + ı 115a/3
h. + uñ 66a/16
[11]
- hulefā:** <Ar. Halifeler. 'hulefā-yı rāşidīn' İlk
dört halife (Hz. Ebubekir, Hz. Ömer,
Hz. Osman, Hz. Ali).
h.-yı rāşidīnün 25a/4
[1]
- hulq:** <Ar. Huy, tabiat, yaratılış.
h. + ı 33a/4, 69a/10
[2]
- hūlu:** <Far. + T. Huylu, tabiatlı, mizaçlı.
h. olmak 09a/11
[1]
- hulv:** <Ar. Tatlı.
h. 127b/13, 127b/14, 50a/11
[3]
- hum mā:** <Ar. Başta sıtma olmak üzere ateşli
hastalıklara verilen genel ad.
h. 111a/14, 126b/12, 73b/4
h.-yı 'atīka 80a/11
h.-yı dıkk 54b/5, 54b/6
h.-yı müsellesi olan 58a/3
h.-yı nāfışı olan 116b/4
h.-yı rub^c 104a/10, 18b/3, 18b/4,
35b/13, 39a/1, 43b/17, 48a/11, 54a/2,
54a/3, 61a/4, 66a/3, 66b/11, 66b/12,
73b/3
h.-yı rıb^a 40b/13, 74b/10
h.-yı rub^ddan 112a/7, 126b/11, 66a/3,
74b/11, 91b/15
h.-yı rub^ı olan 119b/14, 119b/17,
126b/11

- h.-yı rub'ı 104a/10, 104a/15, 46a/11,
61a/14
h.-yı rub'ı 52b/2
h. + dan 06a/2, 111a/14, 117b/3,
119b/7, 69a/1, 78b/1
def'-i h. éde 104a/11
h. + sı olan 119b/7
h. + sina 91b/14
h. + sını 119b/12
h. + ya 121a/17
h. + yı 116b/5, 80a/13
[50]
- humret:** <Ar. Kırmızılık, kızılık.
h. + e 131a/11
h. + i 85a/9
[2]
- humüd:** <Ar. 1. Ateşin kuru sönmeyerek alevi
basılma. 2. düşme, zayıflama.
h. + ina 08b/14
[1]
- hün:** <Far. Kan.
h.-ı kebüter 58b/5
h. + ı 58b/14
[2]
- hunfesā:** <Ar. Bok böceği, mayıs böceği.
h. 68b/4
h. + dan 49b/12, 57b/17
h. + nuş 67b/10
h. + yı 67b/14, 67b/15, 67b/17, 68a/4
[8]
- hunfesāt:** <Ar. Mayıs böceği, bok böceği
denilen böceğin dişisi.
h. 67b/8
[1]
- hunnāk:** <Ar. Bademcik, boğaz iltihabı, boğma-
ca.
h. + a 04a/7, 23a/8
h. + a ursalar 105b/16
h. + ı 64a/5
[4]
- hunnāk :** Bk. hunnāk.
h. + a 88a/10
[1]
- hunuv:** <Ar. Sıcakkanlı, sevimli.
h. 28a/2
[1]
- hurd:** <Ar. Küçük, ufak.
h. 102a/10, 31a/11
[2]
- hurde:** <Ar. Küçük, ufak, kırıntı.
h. 106b/15, 129b/17, 83b/1
[3]
- hurdece:** <Ar. + T. Küçükçe, ufakça.
h. 15a/17
[1]
- hurdumürd:** <Ar. Parça parça.
h. éder 44a/17
[1]
- hurfa:** <Ar. Koç, erkek kuzu.
h. + nuş 47b/11
[1]
- hüriş:** <Far. Yemek, içmek.
h. + den 60b/13
[1]
- hurma:** <Far. Hurma (*Phoenix dactylifera*).
h. 22a/4, 70a/2, 74a/3
h. + yıla 61a/9
[5]
- hurrem:** <Far. Şen, sevinçli, güler yüzlü.
h. olub 57a/10
[1]
- hurüc:** <Ar. Çıkış, çıkma; dışarı çıkma.
h. 121a/6
h.-ı ādeme 98a/13
h.-ı sühület 54a/9
h. éde 122a/13, 33b/5, 40a/7, 86b/5
h. éden 08a/9
h. éder 46b/3
h. éderse ol 118b/11
h. édüb 128a/10, 42b/13, 52b/13,
82b/13
h. étdiler 61b/17
h. étdüğünde 14b/3
h. étmez ise 118b/11
h. étse ol 96a/1
h. étse 47b/16

- h. eyledi 28a/14
[20]
- hurûf:** <Ar. Harfler.
h. 127b/7
h.-ı mu'ceme 11a/3
h. + ı 63a/7, 71a/3
[4]
- hurûfî'l-hâ'ât:** <Ar. He harfleri.
h. 63a/12
[1]
- hurûs:** <Far. Horoz.
h. 16b/6, 20b/3, 74a/14, 74a/17, 74a/9,
74b/12, 74b/17, 75a/1, 75a/2, 75a/3,
75b/13, 75b/15, 75b/16, 75b/2, 76a/17,
76a/8, 76b/1, 76b/13, 76b/7, 84a/4
h. + a 76a/12, 76b/9
h. + da bir 74a/12
h. + ı 20a/15, 75a/16, 75b/1, 75b/13,
75b/16, 76a/15
h. + ıla 76a/15
h. + ları 76a/11
h. + uñ 74a/17, 74b/10, 74b/2, 74b/4,
74b/5, 74b/6, 74b/7, 75a/4, 75a/9, 75b/1
h. + uñ ol 74b/15
[43]
- huşûl:** <Ar. Üreme, türeme; ortaya çıkma.
rızk-ı h. + ını 109a/2
[1]
- huşûmet:** <Ar. Hasımlık, düşmanlık; kıskançlık,
çekememezlik.
h. 110b/5, 31b/1, 42a/10, 53b/5, 70b/6
h. + de 08a/8, 129b/15
h. düşe 104b/9
h. êtdügi 128a/6
h. êtse 126b/2, 129b/5
[11]
- huşûşâ:** <Ar. Başkaca, ayrıca.
h. 03b/5, 106a/2, 122b/14, 126a/11,
56a/11, 70a/16, 87a/10, 91b/5
[8]
- huşye:** <Ar. Erkeklik bezi, haya.
h. 34b/16
h. + sini 74b/12
- [2]
- huşyetü's-sa'leb:** <Ar. Tilki taşı, itkasarı otu
(*Orchishircina*).
h. 30b/7
[1]
- huşk:** <Far. Kuru.
h. 61a/6
[1]
- huşûnet:** <Ar. Sertlik, kabalık.
h. 52b/14
[1]
- hüt:** <Ar. Büyük balık.
h. 47a/1, 60b/5
h.-ı 'azîm 46b/8
h.-ı bahrîdür 99a/6
h.-ı hayzuñ 60a/9
h. + a 46b/11, 46b/12, 60b/5
h. bir 47a/2
batın-ı h. + dan 28a/14
h. + uñ 46b/10, 46b/16, 47a/3
[13]
- huşbe:** <Ar. Cuma ve bayram namazlarında
minberde okunan dua ve verilen öğüt.
h. + de iken 55a/16
[1]
- huşşâf:** <Ar. Kırlangıç.
h. 63a/17, 63b/1, 63b/12, 63b/17, 63b/2,
63b/3, 63b/5, 63b/6, 63b/8
buşün-ı h. + dan 63b/13
h. + ı 64a/4
h. + ıla 64a/9
h. ol 63b/10
h. + uñ 63b/4, 63b/9, 64a/1, 64a/3,
64a/5
[19]
- huşşâfe:** Bk. huşşâf .
h. 64a/8
[1]
- huşûf:** <Ar. 1. Çizgiler. 2. Yazılar. 3. Yollar.
h.-ı şîğâr-ı makâşid 15b/2
[1]
- hütü'l-hayz:** <Ar. Büyük bir balık.
h. 60a/3

- [1]
huyüt: <Ar. Erkek yılan.
 h. 60b/17
 [1]
- huzaz:** <Ar. Erkek tavşan.
 h. 26a/8
 [1]
- huzûf:** <Ar. Alçakgönüllülük.
 h. édeler 122a/11
 [1]
- huzür:** <Ar. Huzur, dirlik.
 h.-ı rāhatda 94a/10
 h. éde 116a/14
 h. + la 53a/5
 [3]
- hübeyre:** <Ar. İbn Hübeyre, Ebû Hâlid Yezîd b. Ömer b. Hübeyre el-Fezârî (ö. 133 /750). Emevîler'in son Irak genel valisi.
 ibn-i h. 21a/5
 ibn-i h. + ye 21a/6, 21a/8
 ibn-i h. + yi 21a/5
 [4]
- hüccet:** <Ar. Senet, vesika, delil.
 h. 14b/15
 [1]
- hüdhüd:** <Ar. Çavuş kuşu, ibibik.
 h. 06b/17, 128a/13, 128a/16, 128a/4, 128a/5, 128b/10, 128b/12, 128b/14, 128b/16, 128b/17, 128b/4, 128b/9, 129a/12, 129a/13, 129a/14, 129b/1, 129b/11, 129b/13, 129b/14, 129b/16, 129b/4, 129b/7, 129b/9, 130a/1, 130a/10, 130a/11, 130a/2, 130a/9, 130b/1, 130b/13, 130b/17, 130b/3, 130b/5, 130b/6, 130b/8, 130b/9
 h. + i 128a/2, 129a/4, 130a/15
 h. + üñ 03a/1, 128a/11, 128a/14, 128a/3, 128a/6, 128a/7, 128b/1, 128b/2, 128b/7, 129a/16, 129a/7, 129b/12, 129b/6, 130a/13, 130a/4, 130a/6, 130a/8
 [58]
- hükemâ:** <Ar. Hakimler, âlimler, bilginler.
 h. 09a/6, 09b/7, 98a/17
 riyâza-ı h. + da 20a/8
 h. + dan 09b/9, 132a/15
 [6]
- hüküm:** <Ar. Hüküm, emir.
 h. 08b/15, 15a/3
 h. + i 19a/12
 [3]
- hükümet:** <Ar. 1. Devleti yöneten vekiller heyeti. 2. Devlet, devlet yönetimi.
 h. + de 129b/15
 [1]
- hümayun:** <Far. Kutlu, mübarek.
 h̄atun-ı h. 19a/7
 [1]
- hüreyre:** <Ar. Bk. ebî hüreyre.
 ibn-i h. + den 92b/4
 [1]
- hürmet :** <Ar. 1. Saygı. 2. Haramlık.
 h. + ine 55a/14
 [1]
- hürre:** <Ar. Cariye veya esir olmayan kadın.
 h. + den bir 13b/1
 [1]
- hüsn:** <Ar. 1. Güzel, iyi. 2. Güzellik, iyilik.
 nazm-ı h. 60b/17
 h.-i şîret 09a/10, 09a/15
 h.-i şîretine 09a/17
 h.-i şîretünj 09a/11, 09b/1, 09b/2, 09b/3
 h.-i şüret 09a/12, 09a/14, 09a/9, 09b/2, 09b/5
 h.-i şüretine 10b/2
 h.-i şerîf 09a/13
 h.-i teğaddümine 14b/6
 merāsîl-i h. + de 104a/3
 h. + ini 96b/8
 h. vèrür 99a/17
 [19]
- hüsn-dâr:** <Ar.-Far. Güzellik sahibi, güzel.
 h. 93b/5
 [1]
- hüsnücemâl:** <Ar. Yüz güzelliği, güzel görünüş.
 h. + ile 98a/12

[1]
hüsrev: <Far. İran hükümdarlarına verilen ünvan; padişah.
 h. 38a/3
 [1]
hüsreviyye: <Far. + Ar. Hükümdarlara layık; birinci derece, çok iyi.
 h. 82a/6
 [1]
hüzni: <Ar. Gam, keder, sıkıntı.
 h. 118a/9
 [1]

I

ı -: Bk. i-.
 ı.- duğ 105a/13
 [1]
ıdād: <Ar. Ses, avaz.
 ı.-ı qallāb ol 58a/10
 [1]
ıhtā: <Ar. Hataya düşürme, düşürülme, yanıltma, yanıltma.
 ı. éderse 15b/3
 [1]
ıķşā: <Ar. Uzaklaştırma, uzaklaştırılma.
 ı.-yı dendāndur 25a/11
 [1]
ılgun: İlgin ağacı (*Tamarix tetrandra*).
 ı. 06b/10, 120a/13, 42a/6
 [3]
ıneḅ: <Ar. Üzümlük.
 ı. 20a/17, 91b/4
 ı. + den 20a/16
 [3]
ırak: Uzak.
 ı. olmañuz 14a/14
 [1]
ırāk: <Ar. Irak.
 ehl-i ı. 112b/8, 49b/3
 ı. + da olur 119a/7
 [3]
ırākī: <Ar. Irak'a ait, Irak'la ilgili; Iraklı.
 ı. 70a/4

ı. + dür 111b/13
 [2]
ırk: <Ar. 1. Kök. 2. Damar.
 ı.-ı hadamı 52b/10
 ı. + ını 34b/15
 [2]
ıрмақ: Irmak, nehir.
 ı. + dur 16a/8
 [1]
ırzā: <Ar. Emzirmek, emzirilmek.
 ı. éder 28a/3
 [1]
ışıcak: Bk. ısıcak.
 ı. 17b/13
 [1]
ışıcak: Sıcak.
 ı. 100a/4, 103b/14, 106b/11, 58b/2, 78b/11, 89a/12
 ı. + la 58b/15
 ı. olınca 47b/12
 ı. olub 58b/8
 [9]
ışın -: Isınmak.
 ı.- ub 91a/5
 [1]
ışır -: Isırmak.
 ı.- duğı 03b/12, 03b/6, 03b/7, 122b/14, 22b/10, 44b/1
 ı.- duğına 04b/12
 ı.- duğına ursalar 04a/16
 ı.- ıñuz 25a/6
 ı.- maқ 39b/7
 ı.- sa 126a/8, 77a/15, 86b/13
 ı.- ub 15b/3
 ı.- ur 40a/8
 [15]
ışır -: Bk. ışır-.
 ı.- duğına 94a/8
 [1]
ışırıcı: Isırıcı, ısırıcı.
 ı. 25a/12
 [1]
ışıtma: Sıtma hastalığı.

1. 69a/1, 78a/17
 1. + sı 35b/12, 38b/17, 52b/1, 73b/3
 1. + sı olan 112a/7
 1. + sı 17b/2, 26b/10, 52b/3
 [10]

ısla -: İslamak.

- 1.- salar 40b/6
 1.- yasin 33b/11, 83a/11
 1.- yub 04a/15, 04b/10, 100a/6, 102a/1,
 102a/17, 106b/4, 106b/9, 112b/4,
 117b/11, 121b/14, 122a/1, 125a/7,
 126b/7, 132a/1, 32a/4, 37a/2, 45b/10,
 66a/7, 78b/14, 83a/9, 93a/16
 1.- yub bir 100a/7, 120a/11
 [27]

ısla -: Bk. ısla-.

- 1.- yub 37a/1
 [1]

ıslāh: < Ar. İyileştirme, düzeltme.

1. 19a/10, 35a/5
 1. éde 99a/1
 1. édüb 120a/15, 94b/4
 1. eyleşüz 09b/10
 1. idüğini 10b/4
 [7]

ıslāh: Bk. ıslāh.

1. + ı 91b/8, 99b/14, 99b/17
 [3]

ıslan -: İslanmak.

- 1.- miş 93b/3
 1.- ub 17b/14, 91a/1
 [3]

ıslat -: İslatmak.

- 1.- ub 23a/13
 [1]

ıṣā: < Ar. Akşam ezanından yatsı ezanına kadar geçen zaman.

- ı.-yı āḥireden 107a/8
 ı. + da étmek 95b/2
 [2]

ıṣā'an: < Ar. Akşam ile yatsı.

- ı. 06a/1
 [1]

ıtlāk: < Ar. Saliverme, koyverme.

1. 101b/2, 93a/14
 1. éde 75b/2
 1. éder 02a/14, 52b/17
 1. édesin ol 75b/16
 1. édüb 49a/17
 1. eyler 58a/5
 1. olmur 26a/8, 56a/1, 70a/2, 78a/4,
 92a/6
 [13]

ıvaz: < Ar. Karşılık, karşılıklı olarak, karşılığında.

- ı. vèrmeği 22a/12
 [1]

ıyāl: < Ar. Bir kimsenin geçindirmek zorunda olduğu kişiler; kadın, eş.

- ı. + ina 107a/16
 [1]

ıyāz: < Ar. Sakınma.

- ı. éder 76b/3
 [1]

ıyd: < Ar. Bayram.

- ı.-i aḥḥāda 06b/4
 [1]

ızmār: < Ar. Gönlünde gizleme, saklama.

1. édüb ol 38a/14
 1. eyledi 38a/12
 [2]

İ

i -: İ- cevheri fiili.

- i.- di 65b/14, 34a/3, 19b/5, 92b/16,
 21b/3
 i.- di bir 68b/4
 i.-düğün 19b/12
 i.-düğünde 12b/13
 i.-düğine 07a/11, 07a/15
 i.-düğünü 04b/4, 68a/16, 119b/7,
 130a/17
 i.- ken 108a/15, 118b/9, 58b/15
 i.- miş 81a/17
 i.- se 14b/10, 61a/11, 58a/8
 ayrılmazlar i.- di 13a/10

ba'îd olmuş i.- di 57a/17
 bilmez i.- di 90a/12
 dër i.- di 20a/5, 82a/5
 éder i.- di 41b/2
 éderler i.- di 22a/1, 76a/16
 fermân éder i.- di 59a/15
 gelür i.- di 46a/15
 hanefîü'l-mezheb i.- di 22a/13
 hâzır i.- di 60a/1
 helâk eyler i.- di 86a/2
 ibn-i lâmek i.- di 20b/5
 kayırmaz i.- di 10a/7
 kesmez i.- di 81a/5
 kıılır i.- di 64a/9
 laṭife eyler i.- di 24a/6
 nazâr-ı 'acib olur i.- di 59b/2
 nezdîk olur i.- di 43b/8
 olur i.- di 35a/11
 peygamber i.- di 65b/15
 şarp olmuş i.- di 21b/2
 söyler i.- di 24a/6
 tavîlü'l-lihye i.- di 44b/5
 uzadur i.- di 64a/15
 var i.- di 105a/14, 13a/7, 13a/8, 20a/17,
 20b/8, 25b/13, 35a/11, 37b/13, 38a/6,
 42a/14, 59b/3, 61b/14, 64a/9, 69b/2,
 72b/10, 72b/6, 76a/15, 82b/17, 82b/7,
 84a/8, 84a/9, 88b/1, 89b/2
 vechile i.- di 28a/15
 verdân i.- di 59b/3
 yabânda i.- di 19a/15
 yakın olmuş i.- di 15a/4
 za'm étmişler i.- di 68b/6
 zararlırek olur i.- di 62b/5
 zer-ger i.- di 117b/16
 zirâc i.- di 65b/14
 ne i.- dügi 81a/6
 hayvân i.- dügini 90a/11
 ıslâh i.- dügini 10b/4
 qarîb i.-dügini 76a/13
 var i.- dügini 83b/10
 yok i.- dügini 47a/6
 oturmuş i.- dük 56b/8
 yolında i.- dük 29a/17
 havf étmiş i.- düm 21b/2
 şabb eyler i.- düñ 37b/15
 aydın i.- ken 96a/16
 diri i.- ken 119b/6, 61a/4, 83b/12
 hâlde i.- ken 10a/15
 hâlî i.- ken 04b/17
 hârr i.- ken 03b/9, 104b/7, 118a/5,
 129a/13, 22b/11, 42b/7, 44b/2, 51a/3
 hayye i.- ken 61a/3
 huṭbede i.- ken 55a/16
 ikbâlde i.- ken 107b/7
 nahîf i.- ken 48a/3
 ölmüş i.- ken 128b/7
 seyr éderler i.- ken 92b/5
 tâze i.- ken 103b/4, 83b/4
 yavrı i.- ken 85a/7
 yër i.- ken 72b/6
 zinde i.- ken 104a/11
 diri i.- ken bir 51a/17
 hârr i.- ken bir 130a/10
 uyḥuda i.- ken ol 69a/15
 depmiş i.- miş 35a/13
 muḥakkaḳ i.- miş 68b/7
 var i.- miş 89b/3
 yumurdası i.- miş 82b/11
 ağırur i.- se 113b/3
 'âşık i.- se 123a/16, 34b/8
 bilmez i.- se 123b/1
 cehd olunur i.- se 18a/2
 düşmüş i.- se 22a/16
 faḳîr i.- se 107a/13
 ḥurûc étmez i.- se 118b/11
 iftiḥâr-ı nâs étmeyecek olur i.- se 10b/7
 işledi i.- se 07a/1, 109b/8, 33b/1
 keşif i.- se 130b/2
 medyün i.- se 107a/13
 mehmûm i.- se 107a/15
 meşhûr i.- se 107a/15
 misâfir i.- se 107a/16
 muḥâşara kıldı i.- se 21a/5
 ne i.- se 130a/2
 olmaz i.- se 08a/13

- raķīķ i.- se 130b/3
 ŧoķdı i.- se 51a/13, 51a/14
 sū'al olunur i.- se 124a/11
 terk étmez i.- se 62b/1
 unutdı i.- se 51b/6
 dër i.- seņ 07b/4
 diler i.- seņ 20a/12
 [149]
- i'ānet:** < Ar. Yardım.
 i. éde bir 108a/16
 [1]
- i'āre:** < Ar. Ödünç verme.
 i. kılsa 20b/16, 20b/17
 [2]
- ibāṭ:** < Ar. Koltuğa alınan ŧey, bohça; paket.
 i.-ı ibli ol 23b/11
 [1]
- ibik:** Horoz, hindi gibi hayvanların tepesinde bulunan kırmızı deri uzantısı.
 i. + ini 74b/4
 [1]
- ibl:** < Ar. Deve; dişi deve.
 i. 22a/14, 24a/5
 i. + den olana 26a/4
 i. + dür 38b/7
 ibāṭ-ı i. + i ol 23b/11
 i. + üņ 22b/5
 [6]
- iblis:** < Ar. 1. ŧeytan. 2. Hilekâr.
 i. 20a/11, 20a/12, 20a/14, 20a/7, 20a/9,
 55b/3, 55b/4, 55b/5, 55b/6
 i. + e 20a/12, 55b/4, 98a/13
 [12]
- ibn:** < Ar. Oğul.
 i. 12a/11, 13a/17, 84b/13, 84b/14
 i.-i 'abbās eyle 120a/8
 i.-i 'abbās 37b/6, 37b/8, 65b/10, 65b/3,
 81b/4, 93b/17
 i.-i 'abbāsda 37b/2
 i.-i 'abbāsdan 02a/16, 24a/13, 37b/8,
 74a/1, 81a/17
 i.-i 'abdülber 56b/6
 i.-i ādem 124b/8
- i.-i ādeme 65b/12
 i.-i ādemüņ 115a/14
 i.-i 'arus 104a/16, 104a/17, 104b/13,
 104b/15, 104b/2, 104b/3, 105a/1
 i.-i 'arusı 104b/9
 i.-i 'arusuņ 104b/7
 i.-i 'asākir 33b/17
 i.-i 'aṭiyye 07a/11
 i.-i āvī 31a/14
 i.-i cevzī 116a/2
 i.-i ceyān 59a/10
 i.-i dīnārdan 81b/13
 i.-i ebī 14b/1, 28a/8, 56b/6
 i.-i ebū 21a/7
 i.-i edhemden 61b/12
 i.-i enes 22a/3
 i.-i fāris 105a/4
 i.-i ḫālūya 125a/11
 i.-i ḫātim 28a/11
 i.-i hūbeyre 21a/5
 i.-i hūbeyreye 21a/6, 21a/8
 i.-i hūbeyreyi 21a/5
 i.-i hüreyreden 92b/4
 ḫikāyet-i i.-i keṣīr 21a/4
 i.-i ḫubeyye 106b/6
 i.-i lāmek idi 20b/5
 i.-i māce 15b/4, 24b/15
 i.-i mācenüņ 16a/4
 i.-i mervān 72b/13
 i.-i mes'ūd 15a/14
 i.-i mes'üddan 35b/5, 62b/9
 i.-i muḫammed 84a/7
 i.-i münebbih 46a/14
 i.-i münībü'l-ḫarṣī 44b/4
 i.-i neccār 81b/7
 i.-i sa'd 22a/1
 i.-i ṣalāḫdan 96a/13
 i.-i sāriyye 24b/15
 i.-i sem'ānī 32b/17
 i.-i sīnā 102b/8, 113b/2, 115a/13,
 115b/16, 116a/8, 116b/11, 121a/17,
 13b/5, 17a/8, 17b/1, 17b/4, 18a/17,
 18b/9, 32b/5, 32b/9, 36b/3, 39a/6,

- 46a/3, 53a/15, 53b/4, 53b/9, 54b/2, 67a/2, 69a/11, 79b/13, 95b/12, 97a/14, 98a/4
i.-i sünnî 41a/15
i.-i vâyl 116a/3
i.-i yaḥyâ 81a/4
i.-i zeyd 92b/9
i.-i zühre 30a/7
i. + i 81b/11
[103]
- ibni'n-neccâr:** <Ar. İbnü'n-Neccâr el-Bağdâdî olarak bilinen, asıl adı Ebû Abdillâh Muhibbüddîn Muhammed b. Mahmûd b. el-Hasen b. Hibetillâh el-Bağdâdî (ö. 643/1245) olan hadis hâfızı ve tarihçi. târiḥ-i i. 72b/4
[1]
- ibnü'l-bitrîk:** <Ar. Said bin Bitrîk (ö. 328/940), et-Târihu'l-Mecmû' adlı eseriyle bilinen tarihçi, tabip ve Melkî patriği.
i. 35a/7
[1]
- ibnü'l-cevzî:** Bk. ebu'l-ferec ibnü'l-cevzî.
i. 38a/2
[1]
- ibnü'l-ekfânî:** <Ar. İbnü'l-Ekfânî, asıl adı Ebû Abdillâh Şemsüddîn Muhammed b. İbrâhîm b. Sâid el-Ensârî es-Sincârî (ö. 749/1348) olan tabip ve çok yönlü bir âlimdir.
i. 71a/12
[1]
- ibrâd:** <Ar. Güçsüzleştirme, acizleştirme.
i. eyledi 131a/8
[1]
- ibrâhîm:** <Ar. Hz. İbrahim, Yahudilik, Hıristiyanlık ve İslâm'ın müştereken kabul ettiği büyük peygamber.
i. 34a/2, 34a/3, 85b/12
[3]
- ibrâhîm:** <Ar. İbrahim Nehaî, asıl adı Ebû İmrân İbrâhîm b. Yezîd b. Esved en-Nehaî el-Kûffî'dir. (ö.96/714). Muhaddis ve fakih, tâbî.
i. 59a/17
[1]
- ibrâz:** <Ar. Meydana çıkarma, gösterme.
i.-ı defâ'in 75a/15
[1]
- ibret:** <Ar. İbret, ders.
ç. 50b/15
[1]
- ibtâl:** <Ar. İptal, boş, geçersiz, hükümsüz.
i. eder 30b/6
[1]
- ibtidâ':** <Ar. Başlama; başlangıç.
i. 72a/8, 74a/16
i.-yı binâ' 63b/12
i. édüb 116b/16
[4]
- ibtidâ'en:** <Ar. Başlangıç olarak, en önceden.
i. 56a/9
[1]
- ibtihâl:** <Ar. Yalvarıp yakarma.
i. 76b/4
[1]
- ibtilâ':** <Ar. Zorlukla yutma.
i. eder 63b/10
[1]
- icâbet:** <Ar. Kabul etme, razı olma, uyma; kabul edilme.
i. ederler 76a/11
[1]
- icâd:** <Ar. 1. Vücuda getirme, getirilme. 2. Yeniden bir şey çıkarma.
î. 15b/8
[1]
- icân:** Bk. hicân.
ç. 26a/4
[1]
- icâre:** <Ar. Kira, gelir.
i. + ye 19b/5
i. + ye vérevüz 19b/7
[2]
- icâzet:** <Ar. İzin, ruhsat.

i. vère 60a/17
[1]
‘icl: <Ar. Erkek buzağı, dana.
‘i. 100b/11, 45b/12
[2]
ictināb: <Ar. Sakınma, çekinme, uzaklaşma.
i. 14a/3
[1]
iç -: İçmek.
and i.- di 62b/4
i.- dügi 16b/17
i.- e 06b/13, 17a/2, 26b/15, 63b/2
i.- eler 100b/5, 104b/7, 17b/13, 26b/11
i.- en 130a/6, 26b/8, 27b/15, 63b/2
i.- er 106a/15, 125a/12, 73b/1
i.- erler ol 74a/7
i.- erse 125a/12
i.- meden 17a/2
i.- mege 105b/11
i.- mek 03b/9, 119a/10, 121b/9, 126a/5,
63b/1, 70a/14, 82b/2
i.- mekdür 103b/15
i.- memekdür 16b/17
i.- mesi 27a/16
i.- meye 18a/1
i.- mez 125a/11
i.- se 03b/10, 03b/8, 100a/13, 102b/4,
116b/11, 116b/2, 116b/9, 118a/5,
119b/1, 130a/12, 130a/2, 131b/6,
17a/11, 17a/13, 18a/17, 22b/11, 22b/8,
26b/14, 26b/2, 27a/3, 30a/1,32a/4,
33b/3, 34a/15, 34b/13, 34b/14, 35a/2,
36a/8, 36a/9, 43b/2, 46a/7, 46a/9,
48a/10, 52b/9, 66b/9, 67a/1, 78b/9,
80a/12, 84a/3, 96b/2
i.- se ol 06b/7
i.- seler 03b/1, 100a/7, 100b/9, 101a/11,
102a/14, 102b/9, 113a/12, 122b/2,
122b/3, 123a/6, 124b/16, 130a/9,
130b/4, 26b/9, 27a/14, 31a/10, 32a/13,
36a/4, 36b/14, 45a/5, 51a/16, 54b/2,
63b/3, 66b/13, 70b/1, 78b/11, 83a/14,
89a/16

i.- üb 116b/10, 116b/3
[106]
iç: İç, dış karşıtı.
i. + e 90b/8
i. + i 27a/9, 37a/12, 67a/2, 67b/6,
69a/12, 69a/4, 69a/5, 69a/7, 72a/17,
73a/4, 79b/6, 93a/12
i. + inde 09b/7, 105a/17, 110b/2,
121a/5, 13b/14, 22a/1, 22b/1, 29b/17,
51b/16, 54a/16, 65a/6, 66a/8, 74a/5,
81a/16, 83b/10, 85b/5, 96b/4, 97a/12,
97b/15
i. + inde bir 21b/3
i. + indedür 86b/17
i. + indeki 103a/6, 42b/15
i. + inden 118b/11, 82b/11
i. + ine 06a/15, 105b/13, 129a/12,
26b/1, 37a/13, 39b/11, 40a/17, 51a/7,
53a/10, 53b/7, 54b/1, 58b/9, 69b/1,
71b/2, 75b/12, 76b/16, 80a/10, 84b/7,
93a/13, 96b/13, 97b/12, 98a/7
i. + ine kıysa 109b/15
i. + ine kıyub bir 118b/1
i. + ine kıyub 107a/10, 108b/5, 110a/9,
112a/8, 118b/10, 120b/13, 126b/1,
129a/8, 52b/1
i. + ini 37a/12, 50b/6, 80a/17, 86a/16
i. + lerinde 105a/14
i. + re 04b/4, 05a/6, 06a/13, 07a/3,
104a/9, 104b/16, 107b/16, 109a/10,
112a/10, 22a/3, 34b/17, 35b/2, 36b/5,
40a/1, 49a/2, 54b/17, 58b/8, 61b/8,
64b/11, 64b/16, 64b/2, 64b/4, 66a/10,
69b/2, 73a/10, 73a/2, 73b/13, 74b/13,
74b/15, 75a/8, 76b/17, 77b/7, 78a/16,
78a/17, 82a/8, 86b/12, 89b/11, 92a/15
i. + re bir 34b/2
i. + re kıyub 103b/6, 112a/8, 126b/11,
130a/14, 34a/17, 64b/13, 66b/11, 70b/8,
73a/4,
91b/13, 94b/9
i. + re ol 75a/17
i. + re ola ol 58a/17

[131]

içeri: İçeri.

i. 35a/14

i. + de olan 17b/11

i. koydu 38a/7

i. + sinde 47b/11

[4]

içil -: İçilmek.

i.- e 91a/5

i.- e bir 46a/6

i.- se 03a/17, 104b/17, 17b/11, 30a/9,
37a/15, 40b/11, 44a/4, 50a/2, 56b/2,
58a/2, 58b/13, 75a/2, 79a/14, 83b/7,
96b/6, 98b/5

[18]

içün: İçin.

i. 02a/13, 02b/3, 05b/17, 05b/3, 05b/4,
06b/10, 06b/13, 06b/14, 08b/14,
08b/15, 101b/3, 101b/9, 107b/15,
10b/4, 113b/16, 113b/17, 114a/3,
114b/8, 115a/10, 115a/11, 115a/13,
115a/14, 11a/16, 124a/13, 124b/5,
126a/9, 13a/12, 15b/16, 16a/7, 16b/15,
19b/4, 21a/16, 21b/2, 24b/4, 24b/5,
25b/17, 28a/4, 30b/17, 31a/3, 31a/5,
32a/12, 32a/13, 34a/7, 35a/16, 37b/9,
38a/10, 38a/11, 38a/3, 39b/4, 39b/6,
41a/6, 42a/16, 42b/15, 47a/5, 47a/6,
54b/15, 60b/7, 61b/2, 71a/8, 72b/10,
73a/15, 73a/16, 73b/15, 74a/6, 75b/5,
76b/10, 77b/14, 80a/9, 80b/3, 81b/3,
83a/17, 83b/4, 85b/13, 88b/4, 89b/6,
94b/1, 96a/6

i. bir 28b/3, 35b/7, 54b/16, 76a/7

i. + dür 05a/13, 05b/15, 05b/4, 10b/10,
120b/4, 28b/2, 75b/10, 82a/4, 94b/1

i. + dür bir 75a/15

i. ol 82b/9

i. olmak 25a/15

i. olsun ol 25b/17

[96]

içür -: İçirmek.

i.- eler 53b/15

i.- eler ol 127a/4

i.- esin 113b/7, 83a/12

i.- esin ol 115b/1, 71a/10

i.- se 07a/5

i.- seler 04a/17, 100a/4, 102a/10,
103a/2, 103b/15, 104b/5, 105b/11,
105b/13, 106b/10, 106b/12, 113a/11,
116a/13, 116a/5, 119b/14, 120a/1,
121a/14, 122a/1, 122a/11, 122a/3,
122b/17, 125b/11, 126a/1, 126b/13,
18a/5, 22b/10, 34b/2, 36b/11, 43b/4,
45a/17, 45b/17, 53a/5, 54a/14, 54b/5,
54b/8, 55a/3, 56a/8, 64a/2, 66a/8,
66b/4, 66b/5, 71a/13, 71b/10, 74b/5,
89b/16, 90b/7, 93a/9, 96b/16, 98b/16,
98b/6

i.- seler ol 119b/3, 126b/10, 17b/17,
63b/5, 67a/5, 68b/15, 97a/3, 98b/4

i.- seş 05b/17, 130a/16, 130a/7

i.- seş ol 63b/9

i.- üb 05b/7, 23a/5

[70]

içüril -: İçürilmek.

i.- se 03b/16, 04a/15

[2]

idâmet: <Ar. Devamlı, dâimî kılma.

i. olınsa 89a/1

[1]

idhâl: <Ar. Dahil etme, içeri sokma.

i. êde 50b/4

i. eyleseş 39a/13

i. olunur 71b/14

[3]

idmân: <Ar. Alıştırmak, bir şeyde alışkanlık kazanmak için tekrar tekrar yapmak.

i. 131a/14

i. êden 59a/8

i. êtmek 41a/7

i. êtse 03a/14, 79b/3

i. eylemek 85a/10, 99a/7

i. eylese 126a/6

[8]

idrâk: <Ar. Anlayış, akıl erdirmeye.

- i. edemez 89a/8
i. olunmayub 89a/7
[2]
- idrār:** <Ar. Sidik.
i. 124a/6
i. ède 30a/5
i. èder 131b/12, 26a/13, 87a/14, 88b/17
[6]
- īfā:** <Ar. 1. Ödeme. 2. Bir işi yapma; iş görme.
ī. eyleyüb vèrürèm 12a/8
[1]
- ifā:** <Ar. Yapılan, işlenen iş.
i. + larından 130b/5
[1]
- ifāde:** <Ar. Anlatma, anlatış.
i. + den 117a/17
[1]
- ifākat:** <Ar. Hastalığın iyileşmesi, iyiliğe dönmesi.
i. 121a/14
i. bula 126b/9
i. bulub 22b/8, 69a/1
[4]
- ifḥār:** <Ar. Şerefendirme; değerinden dolayı birini bir başkasından üstün tutma.
i. + ım 32a/9
[1]
- ifḥāh:** <Ar. Öğretme.
i. + dur 21b/16
[1]
- ifrāt:** <Ar. Aşırı gitme, ileri varma.
i. olub 24a/15
[1]
- iftihār:** <Ar. Övünme.
i.-ı nās ètmeyecek olur ise 10b/7
[1]
- iftikār:** <Ar. Çok ihtiyacı olma, fakirlik gösterme.
i. + e 08b/8
[1]
- iftirās:** <Ar. Avlayıp parçalama, yırtıp paralaması.
i. èder 73b/1
[1]
- ifzal:** <Ar. Lütuf, bağış, ifdal.
i. + dūr 09a/11, 09a/14
i. + i 30b/2
i. olmasına 09b/1
[4]
- ifzaliyyet:** <Ar. Bk. ifzal.
i. + ini 09b/3
[1]
- igāse:** <Ar. Yardım.
i. 62a/4
[1]
- igde:** İğde ağacı (*Elaeagnus angustifolia*).
i. + si 04a/10, 37a/6
[2]
- igne:** İğne.
i. 12a/6, 50b/2
i. + yi 44a/17
[3]
- ignelen -:** İgnelenmek.
i.- miş 113b/11
[1]
- igtisāl:** <Ar. Gereğine uygun olarak gusletme, yıkanma.
i. ètdüğü 48b/10
i. ètse 86b/14
[2]
- ihāta:** <Ar. Bir şeyin etrafını çevirme, kuşatma.
i. kılmışdur 15b/1
[1]
- ihlās:** <Ar. Temiz, doğru sevgi; doğruluk, bağlılık.
i. 76b/4
[1]
- ihlīl:** <Ar. Erkeklik organı deliği.
i. 40a/12, 45a/8
i. + e 101a/14, 124b/17, 127a/7, 65a/4, 67b/5
i. + i 118b/12, 87b/4
i. + ine 100a/5, 45b/15
i. + ini 93a/17
i. + üñ 127a/7, 40b/13
[14]

iḥrāc: <Ar. Dışarı atma, çıkarma.

- i. 09a/2, 26b/13, 36a/14, 40b/11
 - i.-ı ḥabāyā 75b/10
 - i. ède 102b/16, 103a/4, 113a/15, 36a/17, 83b/8, 93a/10
 - i. èder 03a/5
 - i. èdüb 26b/13, 54a/10
 - i. ètmişdür 16a/3
 - i. olındı 64a/7
 - i. olunub 104b/16, 64b/3, 64b/5
- [19]

iḥrāk: <Ar. Yakma, yakılma.

- i. 52a/6
 - i.-ı nār 89b/11
 - i. èdüb 28a/5
 - i. ètmez 89b/13
 - i. ètseler 36a/15
 - i. eyleseler ol 64b/16
 - i. + ı 35a/4
 - i. olunmasalar 53a/12
 - i. olinsalar 53a/12
 - i. olunub 31a/7, 56b/2, 67b/16, 80a/2, 85b/7, 88a/15
 - i. olmuşımı 94a/4
- [16]

iḥşā: <Ar. Sayma, sayılma.

- i. 12a/14
- [1]

iḥsān: <Ar. 1. İyilik etme. 2. Bağış, bağışlama.

- 3. Verilen, bağışlanan şey.
 - i.-ı ‘amīmdendür 13a/11
 - sevābıḡ-ı i.-ı cesīmdendür 10b/10
 - i. + a 01b/11
 - i. ède 38b/3
 - i. èdene 116a/2
 - i. + ıdur 86a/6
 - i. + ındandur 28a/12
- [7]

iḥsās: <Ar. Duyurma, sezdirme; duyum.

- i. eyleye 52b/14
- [2]

iḥtifā: <Ar. Gizlenmek, saklanmak.

- i. èdüb 21b/2

[1]

iḥtikān: <Ar. 1. Kanın bir yere toplanması, birikmesi. 2. Tenkiye yapma, şırınga ile göden bağırsağına su alma.

- i. èdüb 70b/10
- i. eylemek 54a/15

[2]

iḥtilāc: <Ar. 1. Seğirme. 2. Havale nöbeti tutma.

- i. 17b/14

[1]

iḥtilāf: <Ar. Ayrılık, uymayış, anlaşmazlık, aykırılık.

- i. 104a/16
- i. ètdiler 63a/2
- i. olındı 93a/3

[3]

iḥtilāfāt: <Ar. Ayrılıklar, anlaşmazlıklar.

- ‘anḳarīb i. 25a/4

[1]

iḥtilāl: <Ar. Bozukluk, karışıklık, düzensizlik.

- i. + i olanuḡ 119b/5

[1]

iḥtilām: <Ar. Düş azma.

- i. + a 50a/14

[1]

iḥtilām: Bk. iḥtilām.

- i. + ı 124a/9

[1]

iḥtilāt: <Ar. Karışma, karışıklık.

- i. ola 72b/17

[1]

iḥtimāl: <Ar. Mümkün olma, mümkünlük.

- i. + dür 98b/8

[1]

iḥtimām: <Ar. Dikkatle gayretle çalışma, özenle iş görme.

- ‘adm-i i. + a 86a/1

[1]

iḥtināk: <Ar. Boğulma, nefes alamayarak ölme. “iḥtināk-ı raḥm” İsteri.

- i.-ı raḥme 40b/12, 47b/4

[2]

- iḥtināk:** Bk. iḥtināk.
i.-ı rahme 91a/12
[1]
- iḥtirās:** <Ar. Çekinme, sakınma, korunma.
i. edesin 13b/9
[1]
- iḥtirāz:** <Ar. Sakınma, çekinme, korkma.
i. 13b/8
[1]
- iḥtiyāc:** <Ar. İhtiyaç, gereksinim.
i. 08b/8, 86a/3
i.-ı ‘azīm olan 24b/9
i. olmaz 02b/11
i. + uḡ ola 94b/10
[5]
- iḥtiyār:** <Ar. 1. Seçme, seçilme. 2. Katlanma.
i. edüb 72a/13
i. olınmışdur bir 121b/7
[2]
- iḥvān:** <Ar. Kardeşler.
i. + umdan 51b/9
[1]
- iḥzār:** <Ar. Hazırlama, hazır etme.
i. étdiler 68a/11
[1]
- ‘ikāb:** <Ar. Şiddetli azab, eziyet, ceza.
‘i. 19a/12
[1]
- ikāle:** <Ar. İki tarafın isteğiyle alışveriş mukavelesini bozma.
i. edüb 22a/11
[1]
- ikāmet:** <Ar. Oturma.
i. edüb eyler 15b/15
i. eyledi 82b/7
[2]
- ikāz:** <Ar. Dikkati çekme, uyarma, uyandırma.
ī. edüb 39b/6
[1]
- ikāz:** Bk. ikāz.
i. + ı 127b/14
[1]
- ikbāl:** <Ar. Birine ya da bir şeye doğru dönme.
i. + de iken 107b/7
i. + de olduğu 94b/8
[2]
- ikdām:** <Ar. Gayret ve sebatla çalışma, devamlı çalışma.
i. 72b/9
[1]
- iki:** İki.
i. 05b/16, 06a/17, 07a/10, 08b/15, 102b/9, 103a/7, 104a/1, 104b/17, 106a/12, 108a/1, 10b/11, 10b/14, 10b/15, 112a/12, 112b/8, 113a/1, 113b/9, 117a/12, 117b/15, 117b/16, 118b/4, 119a/6, 11a/3, 120a/5, 122a/3, 122b/9, 123b/1, 123b/4, 127b/17, 129b/10, 132a/10, 132a/2, 13a/16, 13a/8, 14a/4, 17a/7, 26a/2, 26a/8, 26b/2, 26b/7, 28a/6, 29a/3, 30b/12, 30b/14, 30b/15, 30b/16, 32a/14, 32b/17, 33a/11, 33a/7, 35a/11, 35a/12, 36b/17, 38b/15, 39a/10, 41b/15, 41b/8, 42a/2, 43a/13, 43a/14, 43b/9, 45a/17, 46a/1, 46a/10, 46a/11, 46a/16, 46b/4, 46b/6, 47a/7, 48a/17, 48a/8, 48b/3, 50b/17, 51b/4, 52a/12, 56a/5, 58a/7, 58b/12, 63b/13, 63b/15, 63b/16, 65b/5, 66a/9, 70b/11, 70b/12, 71a/1, 71a/2, 71a/3, 72a/16, 72b/10, 72b/12, 72b/6, 73a/9, 74b/10, 74b/11, 75a/4, 75b/16, 76b/12, 78b/6, 79a/8, 79b/5, 82a/15, 82b/11, 84b/3, 85a/14, 85a/8, 86a/12, 86b/10, 87a/12, 87a/13, 87a/3, 87b/13, 90b/10, 91a/10, 91a/13, 91a/17, 91a/6, 92b/3, 94b/4, 94b/8, 94b/9, 95a/14, 95b/15, 95b/17, 97a/2, 97b/2, 98a/3
i. + nüz 72b/11
i. + si 71b/9
i. + sinde 31b/14
i. + sinden 31b/15
i. + sine 19b/17, 38b/2
i. + sini 121b/12
i. + sinüḡ 14a/6
[148]

ikinci: İkinci.

- i. 05b/16, 106b/7, 16a/2, 30a/8, 30b/3, 31b/8, 33a/1, 55b/8, 68b/8, 94b/6
- i. + si 32a/14, 58a/9, 65b/11
- i. + sinüj 49a/13
- [14]

ikindü: İkinci.

- i. 109a/3
- [1]

ikişer: İkişer.

- i. 116b/2
- [1]

ikrār: <Ar. 1. Saklamayıp söyleme; dil ile söyleme bildirme. 2. Tasdik, kabul.

- i. êde 97b/16
- i. eyledi 01b/7
- [2]

iktibās: <Ar. Ödünç alma.

- i.-ı ʿilm 10a/1
- [1]

iktihāl: <Ar. Göze sürme çekme, çekinme.

- i. 119a/8, 125b/16, 45a/10, 52a/5, 74b/2
- i.-i ʿaşıāya 123b/17
- i. êdeler 51a/14
- i. êden 119b/9, 121b/15, 90b/13
- i. êtmek 101b/5, 122b/13, 51a/4, 66a/2, 67b/10, 78a/14
- i. êtse 27a/7, 32a/13, 45b/8, 90a/1
- i. êtseler 43a/6, 46a/12, 65b/2
- i. eylesen 44a/7
- i. olınsa 117b/2, 120a/13, 121b/16, 125a/9, 131b/17, 27a/5, 29a/16, 29a/4, 36a/1, 36a/3, 50b/7, 56b/1, 58b/3, 65a/11, 65a/13, 79a/14, 84a/4, 84a/6, 88b/10, 95a/2, 96b/4, 96b/7
- [46]

iktisāb: <Ar. Kazanma, edinme.

- i.-ı dirāyet 10a/1
- i. eyler ol 09b/5
- [2]

ʿilāc: <Ar. İlaç.

- ʿi. 08a/10, 08a/14, 104b/17, 35b/2, 64b/15
- ālḫir-i ʿ. 08a/13
- ʿi. + dan 08a/14, 68a/7
- ʿi. + dur 123b/15
- ʿi. êde 04b/6
- ʿi. êdüb 92b/2
- ʿi. + ı 18b/9
- ʿi. + ından 68a/6
- ʿi. ola 08a/16
- ʿi. olınur 120a/3
- [15]

ilāhī: <Ar. Allah'la ilgili, Tanrısal.

- füyüz-ı i. + den 15b/16
- [1]

ile: İle.

- i. 03a/5, 03b/11, 03b/12, 03b/17, 03b/2, 03b/3, 04a/1, 04a/10, 04a/15, 04b/6, 04b/8, 05a/6, 05a/7, 06a/17, 07a/13, 08a/6, 08a/7, 08b/2, 08b/3, 09a/1, 09a/15, 09b/12, 09b/4, 100a/3, 100b/1, 100b/17, 100b/9, 101a/8, 101b/16, 101b/17, 102a/1, 102a/17, 102b/13, 102b/17, 102b/5, 102b/6, 102b/7, 103a/10, 103a/17, 103a/4, 103b/1, 103b/11, 103b/3, 104a/11, 104a/14, 104a/17, 104b/5, 105a/1, 105a/4, 105a/6, 105b/11, 105b/7, 106a/4, 106b/11, 106b/2, 107a/11, 107b/17, 107b/9, 108a/13, 108b/10, 109a/4, 109b/6, 10a/13, 10b/16, 10b/17, 111a/3, 111b/1, 111b/12, 111b/13, 111b/7, 112a/17, 112b/14, 112b/16, 112b/6, 113a/11, 113a/6, 113b/1, 113b/13, 113b/15, 115a/14, 115a/16, 115b/17, 115b/9, 116a/10, 116a/11, 116a/17, 116a/9, 116b/10, 116b/13, 116b/3, 117a/15, 117a/4, 117b/13, 117b/2, 117b/3, 117b/5, 117b/8, 118a/1, 118b/15, 118b/16, 118b/17, 118b/5, 119a/3, 119a/4, 119a/5, 119a/8, 119a/9, 119b/1, 119b/10, 119b/12, 119b/13,

119b/17, 119b/4, 119b/8, 119b/9, 11a/2,
11b/4, 120a/11, 120a/12, 120a/13,
120a/7, 120b/12, 120b/17, 121a/12,
121a/13, 121b/16, 121b/6, 122a/1,
122a/5, 122a/6, 122a/7, 123a/10,
123a/14, 123b/13, 123b/14, 123b/15,
123b/17, 123b/3, 123b/4, 124a/1,
124b/16, 125a/1, 125a/6, 125a/9,
125b/10, 125b/12, 125b/16, 126a/2,
126b/4, 126b/5, 127a/6, 128a/12,
128a/16, 128b/5, 129a/4, 129a/5,
129a/9, 129b/15, 129b/17, 129b/6,
129b/9, 12b/15, 130a/1, 130a/4, 130a/5,
130b/3, 130b/6, 130b/7, 130b/9,
131a/10, 131a/15, 131a/3, 131b/1,
131b/16, 131b/3, 132a/2, 132a/5,
132a/6, 13a/13, 13a/6, 13b/11, 16b/15,
17a/15, 17a/5, 17b/10, 17b/11, 17b/14,
17b/5, 18a/4, 18b/3, 18b/8, 19b/15,
19b/17, 19b/2, 19b/7, 21b/13, 22b/17,
22b/3, 23a/11, 23a/3, 23b/3, 24a/11,
24a/4, 25a/11, 25a/12, 25a/6, 25b/1,
25b/10, 26a/17, 26a/8, 26b/12, 26b/9,
27b/17, 28a/16, 28b/14, 28b/9, 29a/1,
29a/14, 29b/13, 29b/14, 29b/9, 30a/10,
30a/16, 30b/9, 31a/16, 31b/8, 32a/7,
32b/16, 32b/2, 33b/1, 33b/11, 33b/16,
33b/2, 34a/11, 34a/6, 34a/7, 34b/15,
34b/3, 35b/9, 36a/10, 36a/17, 36a/2,
36a/3, 36a/8, 36b/8, 37a/1, 37a/10,
37a/12, 37a/2, 37a/3, 38a/8, 38b/10,
38b/13, 38b/15, 39a/12, 39b/15, 40a/14,
40a/15, 40a/16, 40a/5, 40b/11, 40b/3,
41a/10, 41b/15, 42a/5, 42a/7, 42b/13,
42b/17, 42b/9, 43a/17, 43b/3, 44b/17,
44b/2, 44b/7, 45a/10, 45a/4, 45a/8,
45b/10, 46a/10, 47a/16, 47b/6, 48a/13,
48a/8, 49b/11, 49b/12, 49b/5, 49b/6,
50a/4, 50b/2, 50b/6, 51a/10, 51b/3,
52a/11, 52b/13, 52b/15, 53a/13, 53b/3,
53b/6, 53b/8, 53b/9, 54a/11, 54a/13,
54a/15, 54a/4, 54a/6, 54a/8, 54a/9,
54b/3, 54b/4, 54b/7, 54b/8, 55b/13,

57a/7, 58a/2, 58b/10, 58b/12, 58b/16,
59a/12, 59a/16, 59a/17, 59a/2, 59a/8,
61a/11, 61a/12, 61a/13, 61a/8, 61b/9,
62a/17, 62a/6, 63b/2, 64b/13, 64b/9,
65a/11, 65a/16, 65a/7, 65b/1, 65b/2,
66a/1, 66a/13, 66a/16, 66a/9, 66b/13,
66b/15, 66b/2, 67a/2, 67b/10, 67b/12,
67b/14, 67b/4, 67b/6, 67b/8, 68b/5,
69a/11, 69b/10, 69b/9, 70a/1, 70a/9,
70b/1, 71a/2, 71a/3, 71b/6, 71b/7,
72a/12, 72a/15, 72a/6, 72b/3, 72b/6,
73a/11, 73a/17, 73a/6, 74a/11, 74b/1,
74b/16, 74b/2, 74b/3, 74b/5, 74b/6,
74b/7, 75a/11, 75a/2, 75a/9, 75b/11,
76a/8, 76b/4, 77a/6, 77a/9, 78b/11,
78b/14, 78b/2, 78b/8, 79a/10, 79a/12,
79a/13, 79a/2, 79a/3, 79a/5, 79a/9,
79b/1, 79b/14, 80a/10, 80a/17, 80a/9,
81a/14, 82a/11, 82a/9, 82b/1, 82b/11,
82b/3, 83a/14, 83a/9, 83b/7, 84b/4,
84b/9, 85a/12, 85a/17, 85b/4, 86a/10,
88a/17, 88b/15, 89a/11, 89a/15, 89a/16,
89b/10, 89b/17, 89b/9, 90a/2, 90a/9,
90b/11, 90b/13, 90b/14, 90b/16, 90b/5,
90b/6, 91a/1, 91a/14, 91a/5, 91b/9,
92a/15, 92a/7, 92b/15, 92b/16, 93a/14,
93a/16, 93a/9, 93b/3, 93b/4, 94a/11,
94a/3, 94a/6, 94b/14, 94b/4, 95a/3,
95b/13, 95b/14, 96a/4, 96b/1, 96b/4,
97a/11, 97a/16, 97b/9, 98b/11, 98b/14,
98b/5, 98b/7, 98b/9, 99b/5
i. bir 104b/10, 119b/9, 125b/9, 130a/12,
32b/16, 35a/8, 37a/9, 57a/2, 61b/8,
63a/13, 63b/8, 65b/17, 79b/2, 86a/10
i. + dür 126b/16, 126b/17, 31b/8,
94b/15
i. ol 107b/17, 28b/1, 34a/4, 42a/4,
75b/15, 75b/3
i. ola 24b/7
i. olan 35a/13
i. olmasına 95b/12
i. olsun 26a/1
i. olur 105a/13

- i. ururlardı 81a/5
[533]
- ilet -:** İletmek, ulaştırmak.
i.- dükleriniñ 30a/13
i.- ürler 30a/14
[2]
- ilhāʾ:** < Ar. Meşgul etmek, oyalamak.
[1]
i. éder 59b/9
- ilik:** İlik, kemik iliği.
i. + i 122b/15, 56a/12, 91a/4, 98b/14
i. + inden bir 121b/11
i. + ini 101b/17, 103a/4, 122a/1,
123b/8, 125a/14, 129a/14, 131b/4,
37a/2, 38b/11,
44a/10, 53b/15, 53b/3, 53b/4, 95b/11,
97a/12
i. + ini bir 22b/16
[21]
- ilk:** İlk, birinci.
i. 02b/14
[1]
- ilkāʾ:** < Ar. Bırakma, bırakılma, terk, atma.
i. édeler 39b/12
i. éder 77a/4
i. édesin 41b/9, 94b/12
i. édüb 06a/15, 119a/13, 66a/13
i. étđi 37b/6
i. étmezden 65b/8
i. étse 52a/16
i. étseler ol 65a/15
i. étseler 18a/9
i. eyledi 65b/13, 65b/8, 81b/15
i. olunub 76b/16
[16]
- illā:** < Ar. İlle, illaki, her halde.
i. 04b/6, 105a/16, 108b/11, 115b/7,
11b/10, 11b/12, 11b/14, 12b/10, 12b/2,
131a/15, 16a/11, 21a/9, 21b/16, 23b/12,
23b/13, 24a/5, 24a/6, 24a/9, 38b/4,
38b/5, 48b/1, 50b/3, 50b/9, 56b/16,
58a/12, 72a/17, 78a/7, 82a/8, 85a/3,
87a/4
- i. bir 09b/2, 09b/8
[32]
- illāham:** < Ar. İllaki.
i. 91a/16
[1]
- ʿillet:** < Ar. 1. Hastalık, sakatlık. 2. Sebep; gaye,
hedef.
ʿi.-i bātıneye 78b/15
ʿi.-i zāhireye 78b/15
ʿi. + dür 66b/10
ʿi. + e 78a/12
ʿi. + i olan 30a/1
ʿi. + lere 30b/5, 96b/6
ʿi. olduğıün 98a/15
[8]
- ʿilletsüz:** < Ar. + T. İlletsiz, sebepsiz.
ʿi. 86b/1
[1]
- ʿilliyyīn:** < Ar. Bağlılık.
ʿi. + e 81b/5
[1]
- ʿilm:** < Ar. 1. Bilme, biliş. 2. Bilim.
ʿi. 09b/14, 13a/4, 46b/13, 82a/5
aşhāb-ı ʿi. 10a/2
iktibās-ı ʿi. 10a/1
taleb-i ʿi. 05a/1
ʿi.-i teʿvīl-i taḥṣīş 10b/9
ʿi. + dür 16a/6
ʿi. + i 66a/9
ʿi. + inde 59b/14
ehl-i ʿi. + üñ 10a/16, 59a/6
[13]
- iltifāt:** < Ar. 1. Yüzünü çevirip bakma. 2. Dikkat.
3. Hatır sorma, gönül alma.
i. 60b/16
i. édüb 72b/10
i. eylesün 57b/12
i. + ı 57b/2
[4]
- iltikām:** < Ar. Lokma etme, yutma, yutulma.
i. 81b/10
[1]
- iltimās:** < Ar. Yapılmasını isteme.

- i. êtdüğünde ol 13b/15
[1]
- ilzām:** <Ar. Cevap veremez hale getirme, susturma.
i. êde 46a/10
[1]
- imām:** <Ar. İmam.
i. 03a/8, 07a/6, 09a/9, 104b/1, 110b/17, 12a/10, 14a/10, 21b/12, 21b/13, 21b/16, 22a/10, 22a/11, 22a/12, 22a/3, 22a/4, 22a/5, 22a/6, 22a/7, 22a/9, 23b/10, 39b/4, 55a/16, 59b/14, 69a/17
hazret-i i. 124a/10, 84b/16
i.-ı müsābeķaıuı 55a/13
i. + a 22a/8
i. + ı 21b/14
i. + uı 59b/16
[32]
- īmān:** <Ar. İnanı, inan.
ī. 54a/17, 58b/1
ī. + dan 23b/15
ī. + ında 23b/17
[4]
- ‘imāret:** <Ar. Yoksullara yiyecek dağıtmak üzere kurulmuş hayır evi, imarethane.
‘i.-i kırr 54b/15
‘i. + inden 55a/1
‘i. + ini 120b/10
[3]
- imdi:** 1. Buna göre, şu halde. 2. şimdi.
i. 09a/5, 09b/1, 11b/11, 11b/13, 11b/15, 11b/17, 11b/9, 12b/8, 20a/17, 21a/7, 22a/12, 24b/7, 68a/17, 69b/10
i. ol 12a/8
[15]
- ‘imrān:** <Ar. 1. Hazret-i Meryem'in babası. 2. Kuran-ı Kerim'in üçüncü suresi.
āl-i ‘i. 11a/4
‘i.-ı mehcūrede 52a/13
[2]
- imre’et:** <Ar. Kadın, hatun.
i. 26a/5
i.-i hicān 26a/4
- [2]
- imsāk:** <Ar. Perhiz.
i. 40a/5
i. + a 127a/4
i. + dūr 12b/3
i. + e 26b/17
i. êde 36a/16, 40a/6
i. êder 26a/13
i. êdüb 66b/12
i. êtse 121a/13
i. eyledi 46b/1
[10]
- imtiĥān:** <Ar. Deneme, sınama.
i. 10b/12
[1]
- imtilā:** <Ar. Dolgunluk.
i. + dan 115b/14
i. olanlara 70a/13
[2]
- imtinā’c :** <Ar. Çekinme, geri durma.
i. + a 19a/8
i. olmaya 25a/9
[2]
- imtinān:** <Ar. 1. Minnet, memnun olma. 2. Benzer, eş; benzeyen.
i.-ı cesīm 13a/11
i. êdüğü 34a/6
i. eyledi 34a/6
[3]
- imtirāg:** <Ar. Yuvarlanmak.
i. êde 34b/8, 34b/9
[2]
- imtiřāl:** <Ar. Gerekeni yapma; alınan emre boyun eğme.
i. êdüb 46a/16
[1]
- in -:** İnmek.
i.- düğü 45b/14
i.- düğüne 117b/2, 121b/16, 125a/2
i.- düğünü 125b/17, 89a/17
i.- dükden 45b/14
i.- er 89b/17
i.- mege 44a/7, 84a/6, 99a/7

- şu i.- mege 56a/10, 56a/7
i.- megi 23a/9, 32a/3, 71a/17, 95b/11,
96a/8, 96b/6
i.- mekten 90a/1
i.- mesine 120a/13
i.- mesini 124a/7
i.- miş 22b/15
i.- üb 57a/17
[24]
- in:** İn, mağara.
i. + i 112b/3
[1]
- inā:** < Ar. Kap kaçak.
i. + ya 35b/12, 95b/8
[2]
- ‘ināden:** < Ar. İnat olsun diye, inadına.
‘i. 07b/17
[1]
- in‘ām:** < Ar. Nimet verme, iyilik etme.
i. 15a/7, 28a/12, 38b/3
[3]
- inan -:** İnanmak.
i.- dum ol 62b/4
[1]
- ināş:** < Ar. Kızlar, kadınlar.
i. + ı 48a/2
[1]
- ‘ināyet:** < Ar. 1. Dikkat, özen. 2. Lütuf, ihsan,
iyilik.
kirişme-i ‘ayn-ı ‘i.-i pādişāhī 02a/5
[1]
- in‘āz:** < Ar. Erkeklik organının sertleşmesi.
i. 127a/8, 60a/14
i.-ı şedīd-i ‘acīb 74b/16
i.-ı zā‘id 60a/14
i. + a 87a/16
i. éde 74b/9
i. + ı 30a/12
[7]
- inbisāt:** < Ar. İç açılması, ferahlık.
i. 98b/3
[1]
- ince:** İnce.
i. 05b/9, 29a/2, 48b/4
i. + dür 99a/10
[4]
- incik:** İncik kemiği, dizkapağı ile ayak bileği
arasında kalan kemik.
i. + i 97a/12, 112b/4
i. + inün 124b/14, 22b/15
i. + ler 05a/6
i. + leri 31b/17, 32a/10
i. + lerine 28a/6
[8]
- incit -:** İncitmek.
i.- mek 39b/7
i.- meye 97a/1
i.- meyvüz 69b/6
i.- se 39b/17
i.- üb 23a/4
i.- ür 129a/15, 40a/8, 78b/5, 96b/14
[9]
- inek:** İnek, dişi sığır.
i. 05b/7
i. + i 37b/13, 38a/15
[3]
- infi‘al:** < Ar. Hareketlenme, coşkunculuk.
i. + e 58b/11
[1]
- inhāz:** < Ar. Uyarıcı, tahrik edici, heyecan-
landırıcı.
i. + dur 87a/16
[1]
- inhirāt:** < Ar. İncelme, zayıflama.
i. + ı 31b/17
[1]
- inhizām:** < Ar. Hazm olunma, sindirilme.
i. + ı 47b/9
[1]
- inkıyād:** < Ar. Teslim olma, boyun eğme.
i. + ı 22a/16
[1]
- ins:** < Ar. İnsan.
i. 32b/2
i. + den 65b/7, 76a/10
i. + ün 06b/5

[4]

inşāf: <Ar. Merhamete, vicdana ve mantığa dayanan adalet.

i. eyle 07b/7

[1]

insān: <Ar. İnsan, ademoğlu.

i. 02a/11, 02a/12, 02a/13, 02a/14, 02a/17, 02b/2, 02b/3, 02b/5, 03a/10, 07a/14, 07a/7, 08b/10, 08b/14, 08b/2, 09a/7, 09b/4, 09b/7, 105a/6, 10b/4, 112a/6, 113b/9, 115b/8, 116b/14, 117b/11, 117b/17, 118b/15, 118b/5, 121a/15, 122a/14, 122b/10, 124b/10, 125b/8, 129b/8, 12a/10, 12b/11, 130b/9, 13a/3, 14a/2, 15b/15, 16a/1, 16a/12, 17a/8, 22b/1, 29a/4, 38b/16, 39a/8, 46a/10, 48a/7, 50a/13, 52a/15, 60a/13, 65a/1, 73b/11, 78b/9, 83b/8, 84a/2, 84a/3, 84b/2, 86a/14, 90a/3, 90b/8, 93a/4

‘amel-i i. 07b/2

ba‘delvefāt-ı i. 15b/16

beden-i i. 118b/15

şūret-i i. 09b/4

şehvet-i i. 04a/10, 04a/6

i.-ı hāzım 08a/5

i.-ı tefdiyede 08b/8

i.+ a 01b/3, 02b/4, 08b/3, 08b/9, 103b/13, 105b/11, 10b/13, 116a/5, 13b/13, 13b/16, 16a/11, 16a/14, 18a/4, 32b/4, 66a/8, 69b/13, 90b/10, 98b/6

beden-i i.+ a 103a/8

i.+ da 09a/10, 12a/12, 13a/12, 18a/11, 58a/12, 66b/14

beden-i i.+ da 08a/9, 67a/4, 70b/17

şān-ı i.+ da 02b/6

i.+ da bir 12a/15

beden-i i.+ da olan 84b/11, 98b/10

beden-i i.+ da olur 118b/8

i.+ dan 07b/3, 08b/13, 08b/4, 09a/8, 13b/1

beden-i i.+ dan 32a/6

qalb-i i.+ dan 13b/6

mizāc-i i.+ dan 58a/13

necv-i i.+ dan 04a/14, 04a/17

i.+ dur 09b/4, 15a/17

i.+ ı 02a/10, 08b/11, 08b/5, 15b/2

bevl-i i.+ ı 03b/9

i. ol 08b/10, 101b/9, 102b/4, 12a/15

i. olmaya 09b/7

i.+ uq 02b/17, 03a/14, 03a/3, 03b/16, 04a/4, 07a/15, 07a/17, 08b/16, 102b/2, 103a/14, 11b/1, 125a/3, 12a/13, 12a/5, 130b/15, 132a/5, 13b/9, 14a/12, 15a/17, 15b/1, 40b/7, 87b/4, 88a/3

i.+ uq bir 07b/17

[150]

insāne: Bk. insān.

i. 02a/14

[1]

insūcann: Bk. ins ü cānn.

i.+ ıquz 12a/2

[1]

insūcānn: <Ar. İnsan ve cin taifesi.

i. 01b/2

[1]

inşā'allāhū: <Ar. Allah isterse, Allah nasip ederse.

i. 05a/3, 05a/8, 05b/11, 05a/16, 06b/2, 06b/8, 107b/12, 108a/7, 108b/6, 110a/4, 113a/17, 130a/3, 40a/4, 41a/4, 75a/11, 75b/4, 92b/3, 93b/4, 99a/4

[19]

inşād: <Ar. Şiir okuma, şiir söyleme.

[11]

i. 20b/12, 60a/1

i. eden 20b/11

i. etdiler 82a/3

i. etmişlerdür 02a/15

i. eyledi 20b/11, 20b/17, 21b/5, 80b/14

i. olındı 15b/8

i. olunmuşdur 14a/15

intāc: <Ar. Doğurma.

i. edenüñ 34a/8

i. eyleyenüñ 34a/4

[2]

- inṭalayse's-sālīl:** < Ar. Akıtarak çıkarmak.
i. 36a/10
[1]
- intehā:** < Ar. Bitti.
i. 76b/14
[1]
- intibāh:** < Ar. 1. Uyanma, uyanıklık. 2. Sınırların ve uzuvların harekete gelmesi, uyanması.
i. 42b/2, 69b/16
[2]
- intihāʿ:** < Ar. Bitme, sona erme.
i. 34b/16
[1]
- intikāl:** < Ar. Geçme, birinden diğerine geçme, hastalığın yer değiştirmesi.
i. 34b/11
i. edüb 53b/1
[2]
- intikām:** < Ar. Öc, öc alma.
i. + uḡdan 14b/17
[1]
- intisāb:** < Ar. Bağlanma.
i. 84a/11
[1]
- intiṣāq:** < Ar. Koklama.
i. etse 56b/5
[1]
- intiṣār:** < Ar. Yayılma, dağılma, büyüme; üreme.
i. 45a/6
i.-ı āleti 96b/7
i. + a 45b/15
i. + a gele 53b/9
i. + a getüre 74b/16
[5]
- inzāc:** < Ar. İyice pişirip kıvamını buldurma.
i. + dur 08a/11
[1]
- inzāl:** < Ar. İndirme, indirilme.
i. etdüğinden 56b/15
i. etmemiş ola 35b/7
i. eyledi 88b/6
- i. eyledi 35b/6
i. eylemiştir 56b/14
i. ola 79a/7
[6]
- ip:** İp.
i. + i bir 83b/10
[1]
- ipek:** İpek.
i. 73b/9
i. + den 73b/12
[2]
- iplik:** İplik.
i. 50b/2, 94b/11
i. + i 129a/9, 50b/3
i. + ile 77a/11
[6]
- īrād:** < Ar. Dile getirme, söyleme.
ī. 132a/15
ī. etdi 84b/17
ī. eyledüm 81b/6
[3]
- irādet:** < Ar. İrade, dileme.
i. 108a/6, 132a/15
[2]
- iriḡ:** İrin, iltihap.
i. 100a/4, 106b/11
[2]
- irḡān:** < Ar. Sarılık hastalığı.
i. 17a/12
[1]
- irsāl:** < Ar. 1. Gönderme, yollama. 2. Salıverme, koyverme.
i. eder 42b/14
i. edesin 75b/14
i. eyledi 21a/8, 25b/10
[4]
- irtiʿāṣ:** < Ar. Titremeye tutulma, şiddetli titreme.
i. 17b/14, 64b/14
[2]
- irtiḡāl:** < Ar. Bir yerden başka bir yere göç etmek; ölmek.
i. 15b/15
[1]

- İsā:** <Ar. Hz. İsa, dört büyük peygamberden biri.
 ği. 37b/2, 55b/3, 55b/4, 55b/6, 55b/7, 62a/16, 62b/1, 65b/15, 92b/5, 92b/6
 ğazret-i ği. 37b/4
 ği. ol 62b/2
 ği. + ya 62a/17
 [13]
- işābet:** Bk. işābet.
 i. eyledi 44a/12
 [1]
- işābet:** <Ar. Rast gelme.
 i. eden et 45b/9
 i. eder 50b/14
 i. edüb 51b/8
 [3]
- is'ād:** <Ar. Yükseltme, yukarı çıkarma; burundan yukarı çekme.
 i. 117b/5
 [1]
- İsār:** <Ar. İkrar, bahşiş; cömertlikle verme.
 ĩ. edüb 68b/7
 [1]
- is'āt:** Bk. is'ād.
 i. edüb kıoyalar 79a/11
 i. etseler 122a/5, 126b/8, 129b/12, 132a/2, 42b/8, 49b/9
 i. eylese 43a/14, 51a/5
 i. olınsa 117b/3, 60a/9
 [11]
- isbāt:** <Ar. Ortaya çıkartma, belirtme, var etme.
 i. + ıyıla 117b/8
 [1]
- isfīdāc:** <Far. Helyun, kuşkonmaz bitkisi, tilkikuyruğu, separine (*Asparagus officinalis*).
 i. + ıla 87a/14
 [1]
- ishāl:** <Ar. İç sürme, sürgün.
 i. + e 97b/4
 i. + i olsa 50a/14
 [2]
- ishān:** <Ar. Isıtma, ısıtılma, kızdırma, kızdırılma.
 i.-ı menīye 71b/5
 i. + ı 131a/12
 [2]
- isim:** Bk. ism.
 i. 41a/5
 i. + dūr 60b/16
 i. + i 20b/4, 30b/9, 46b/11, 59b/3
 i. + idūr 35a/15
 i. + indendūr 21b/12
 i. + ine 104a/1, 116a/12, 42b/14, 46b/8, 61b/3
 i. + ini 130b/16, 94b/11
 i. + ler 127b/1
 i. + leri bir 127a/17
 i. + lerindendūr 21b/11
 [19]
- isimlū:** <Ar. + T. İsimli, adlı.
 i. 105b/16
 [1]
- isit -:** Isıtmak.
 i.- üb 53b/10
 [1]
- iskāf:** <Ar. Düşme, düşürölme; yok etme.
 i. 09a/2, 54a/13
 i. ede 103a/17
 i. eder 131b/13
 i. edüb 26b/11, 98a/2
 [6]
- ışm:** <Ar. Suç, günah.
 i. 15a/5
 taḥkīk-i i. 14b/15
 [2]
- ism:** <Ar. Ad.
 i.-i cinsdūr 26a/7
 i.-i eşherdūr 91b/11
 mevzū'-ı i.-i ḥāşş 34a/7
 i.-i ḥāşş 89a/5
 i.-i işāretile 101b/1
 [5]
- ismā'īl bin ḥammād bin ebī ḥanīfe:** <Ar. Ebû Abdillāh (Ebû Hayyân) İsmâil b. Ham-

- mâd b. Ebî Hanîfe Nu'mân el-Kûfî (ö. 212/827). Hanefî fakîhi, kadî.
i. + den 35a/9
[1]
- isma'îl:** <Ar. Hz. İsmail, Hz. İbrâhim'in oğlu, Kur'an'da adı geçen bir peygamber.
i. 120a/6
[1]
- isnâd:** <Ar. 1. Bir şeyi birisi için yaptı deme. 2. Peygamber sözü olan hadislerin, sırasıyla kimler tarafından söylenegeldiğini bildirme.
i. + ı 105a/16
i. olındı 37b/7
[2]
- isrâf:** <Ar. Gereksiz yere harcama.
i. 27b/11
[1]
- isrâ'il:** <Ar. İsrail.
i. 39a/9, 88b/6
i. + den bir 81b/8
[3]
- issi:** Sıcak.
i. 121a/15, 33b/11, 70a/7
i. + dür 33a/13
i. eyler 61a/6
i. + si 90a/8
[6]
- istâf:** <Ar. Bir bölümden vazgeçmek; süzmek.
i. êtse 113b/1, 38b/17
[2]
- iste -:** İstemek.
i.- di 14b/5, 22a/9, 42a/13, 42a/15, 60b/4, 68a/11, 68a/8
i.- di bir 19a/5
i.- di ol 57b/1
i.- diler 22a/11, 62a/3
i.- düğimde 72b/9
i.- düğün 120b/14
i.- düm 29b/12, 29b/8
i.- meden 104a/9
i.- mek 21b/2
i.- meye 97b/1
- i.- mezem 07b/10
i.- nüz 11b/11, 11b/13, 11b/15, 12a/1, 76b/1
i.- rem 07b/10, 55b/1, 55b/6
i.- se 05b/5, 109b/17, 120b/4, 28b/2
i.- seş 04b/4, 33b/9, 39a/10, 41b/8
i.- seş bir 37a/11
i.- seş ol 69a/15
i.- ye 26b/4
i.- yen 05a/2, 74b/15
i.- yesiz 12a/5
i.- yü 62a/7
[42]
- isti'âb:** <Ar. İçine alma, tutma, kaplama. hikmet-i i. + uş 02a/8
[1]
- isti'âze:** <Ar. "eûzü billâhi min-eş- şeytan-ir-racîm veya neûzü billâh el-iyâzü billâh" gibi sözler söyleyerek Allah'a sığınma, sığınma.
i. edere 19a/11
[1]
- istifâde:** <Ar. Faydalanma, fayda bulma.
i. eyledüm 83a/2
[1]
- istihâm:** <Ar. Sorma, sorup anlama.
i. 14a/9, 56b/10
[2]
- istiğâr:** <Ar. Tövbe etme.
i. + a 07b/14, 07b/15, 19a/14
i. edenler 76b/8
i. + ı 76b/4
[5]
- istiḥâ:** <Ar. Gevşeme.
i.-i baḥna 79a/14
[1]
- istiḥâza:** <Ar. Kadın âdet görürken fazla kan gelmesi; özü kanı.
i. + sında 130a/12
[1]
- istiḥkâr:** <Ar. Hakir, hor görme, görülme.
i. eyledi 68a/5
[1]

- istihlās:** < Ar. Kurtulma, kurtuluş.
i. + umuza bir 69b/7
[1]
- istihrāc:** < Ar. Çıkarma, çıkarılma.
i. + ı 94b/1
[1]
- istimā':** < Ar. Dinleme, işitme.
i. eder 76a/11
i. etdi 50b/9
i. eyleyüb 107b/11
[3]
- isti'māl:** < Ar. Kullanma.
i. éde 06b/1, 08a/14
i. éden 23a/2, 66a/15
i. édenlerüñ 87b/2
i. éderse 12a/15, 41a/11
i. étmek 111b/1, 111b/2, 87b/1
i. étse 39a/2
i. étseler 101a/12, 106a/1
i. eyleyesin 08a/15
i. + i 87a/11
i. + i bir 87b/2
i. olına 89a/11
[17]
- istinās:** < Ar. Alıştırma, ürkekliği kalmama.
i. édem 25b/1
i. étmiş ola ol 58a/6
[2]
- istinşāk:** < Ar. 1. Şiddetli koklama, koklatma. 2.
Abdest alırken burna su çekme.
i. olınsa 94a/3
[1]
- istirāhat:** < Ar. Rahat etme, dinlenme.
i. étmek 80a/9
[1]
- isti'rāz :** < Ar. Ölçmek, değerlendirmek.
i. etdi 08b/17
[1]
- istirhā:** < Ar. Gevşeme, uyuşma; rehabet
çökmesi.
i. + ya 132a/5
[1]
- istiskā:** < Ar. Vücudun bir yerinde veya karında
su birikmesi; Siroz hastalığı.
i. 29b/1, 58b/11
i. + sı olan 48a/10
i. + sı olana 125b/11
i. + ya 48a/15, 73a/14
[6]
- istiskālu:** < Ar. + T. Siroz hastası olan, sirozlu.
i. 22b/11
[1]
- istiş'ār:** < Ar. Yazı ile bildirilmesini isteme.
i. eyledi 47a/2
[1]
- istişhād:** < Ar. Şahitlik, şahit gösterme.
i. + ında olan 72b/12
[1]
- İşyān:** < Ar. İsyān, ayaklanma.
İ. 14b/15
İ. + dan 59a/12
[2]
- iş'ā:** < Ar. Akşam yemeği verme.
i. + sını 127a/4
[1]
- iş'ār:** < Ar. Yazı ile bildirme, haber verme.
i. 47a/8
i. oldu 47a/4
[2]
- işāret:** < Ar. İşaret, iz.
i. 10a/2, 47a/9, 60b/8
i.-i celīle 07a/11
i. étmiş ola 07a/14
ism-i i. + ile 101b/1
[6]
- işbu:** Bu, özellikle bu.
i. 05a/12, 05a/5, 05b/3, 08a/8, 09a/5,
107b/6, 109a/10, 109a/4, 109b/1,
109b/6, 110a/2, 110b/14, 112b/14,
120b/3, 126b/1, 127b/2, 127b/7, 15b/2,
19b/4, 63a/7, 71a/3, 75a/15, 77b/13,
81a/6, 87b/4, 89a/1, 92a/13, 92b/7,
94a/17
[29]
- işe -:** İşemek, idrarını yapmak.

- i.- megi 26a/15
[1]
- işidil -:** İşitilmek, duyulmak.
i.- meye 79b/6, 98a/7, 98a/8
i.- ür 101b/7
[4]
- işik:** Bk. eşik.
i. + i 34b/6
[1]
- işit -:** İşitmek, duymak.
i.- düm 13a/2, 51b/14, 72b/13
i.- esiz 76a/17, 76b/1
i.- mek 10a/9
i.- mez 66a/1
i.- se 17a/10
i.- üb 39b/6, 68a/8, 73b/15
[11]
- işkenbe:** <Far. Geviş getirenlerin ilk ve en büyük mide bölümü.
i. + sinde 23a/10
[1]
- işle -:** İşlemek, yapmak, eylemek.
i. 20a/14
i.- di ise 07a/1, 109b/8, 33b/1
i.- dügi 131a/1
i.- düginden 130b/14
i.- dügini 118b/2, 27a/10, 41b/11
i.- mesi 41a/12
i.- mişdür 24b/3
i.- rem 24a/4
i.- sün 41a/12
i.- yelüm 69b/5
[14]
- ‘işret:** <Ar. İçki içme, içki kullanma.
‘i. 13b/12
[1]
- iştibāh:** <Ar. Şüphelenmek.
i. 41b/7
[1]
- iştigāl:** <Ar. Meşgul olma, bir şeyle oyalanma; meşguliyet.
i. 59a/7
[1]
- iştirā:** <Ar. Satın alma.
i. eder 55b/10
i. ederler 55b/11, 55b/8
[3]
- i‘ā:** <Ar. Verme, verilme.
i. éde 100a/12
‘. étdügiçündür 02b/5
i. kıldı 81b/10
[3]
- i‘ā‘at:** <Ar. Boyun eğme, dinleme, emre uyma.
i. 108a/6, 25a/7
i. édeler 72a/14
i. édüb 53b/6
[4]
- ‘itāb:** <Ar. Azarlama, tersleme, paylama.
‘i. 15a/10
[1]
- i‘ām:** <Ar. Yemek yedirme, yemek verme, verilme.
i. éderdi 28b/2
i. eyledün 60b/6
[2]
- i‘tibār:** <Ar. 1. İtibar, saygı gösterme. 2. Şan haysiyet.
i. 10b/2, 50b/14
bāb-ı i. + dan 46b/17
i. olunmayub 10b/2
[4]
- i‘tikād:** <Ar. İnanma, gönülden tasdik ederek inanma.
i. + ı 110b/16
[1]
- i‘tikāl:** <Ar. 1. Devenin dizini büküp bağlam. 2. Sağmak için koyunun ayaklarını iki bacağı arasına alma.
i.-i ‘anz 55b/14
[1]
- i‘timād:** <Ar. Dayanma, güvenme; güven, emniyet.
i. eyle 24b/8
i. olunca 29b/12
[2]
- i‘tirāz:** <Ar. Karşı koymak, kabul etmemek.

- i. édüb 37b/3
[1]
- ittifak:** < Ar. Birleşme, uyuşma, sözleşme.
i. 35a/4
i. bir 20b/7
i. éderdi 22a/5
i. olındı 29b/1
[4]
- ittifakan:** < Ar. Rastgele, tesadüfle.
i. 92b/5
i. bir 61b/17, 68a/7, 81b/9
i. ol 35a/11, 62b/2
[6]
- ittihâz:** < Ar. 1. Edinme, edinilme, kullanma. 2. Kabul etme.
i. eylediler 62a/12
[1]
- ittisâc:** < Ar. Yeterli düzeye gelme, genişleme, artma.
i.-ı rızık 118a/12
[1]
- ittişâl:** < Ar. Bitişme, kavuşma.
i. éder 31a/15
[1]
- izâfe:** < Ar. Katma, ekleme.
i. 111a/1, 111a/8, 132a/15, 95a/1
i. kılmı 92a/17
i. kılmış ola 75b/12
i. kılmub 79a/6
i. kılmadı 50a/2
i. kılsa 111a/6
i. kılub bir 116b/12
i. kılub 06a/12, 07a/4, 100a/15, 111a/11, 111a/13, 55a/3, 91a/7
[17]
- izâhe:** < Ar. Bir şeyi ayırma, yerinden ayırma.
i. édüb 10b/12
[1]
- izâle:** < Ar. Giderme, giderilme, yok etme.
i. 10b/12, 116b/5
i. éde 103a/7, 18a/12, 44b/3, 65a/11
i. éder 32b/5, 37a/14
i. édüb 52b/2
- i. kıla 113a/14, 119a/10, 121b/17, 129a/12, 35b/17, 50b/7, 52a/6, 56a/9, 79a/11
i. kılub 18a/13, 67b/11, 97a/13
i. + sini 68b/4
[22]
- izâr:** < Ar. Yanak.
i. + ındaki 57b/3, 57b/9
[2]
- izhâr:** < Ar. Gösterme, meydana çıkarma.
i.-ı dîni 14b/12
[1]
- izin:** < Ar. İzin, ruhsat, icazet.
i. 14b/9, 60a/17
i. + i 11a/2, 71a/2
i. vèrdi 60b/1
[5]
- izze'd-dîne'l-kudsî:** < Ar. Bir kişi adı. (?)
i. 111a/3
[1]
- izzet:** < Ar. Değer, kıymet; ululuk, yücelik.
i. 124a/4
[1]
- izzetlü:** < Ar. + T. İzzetli, kıymetli.
i. ola 18b/2
[1]
- ## J
- jeng:** < Far. Pas, küf, kir.
j. + den 79b/8
[1]
- jeyân:** < Far. Kızgın, hışımlı, kükremiş; arslanın sıfatı olarak kullanılır.
şîr-i j. + ı 18b/17
[1]
- jîve:** < Far. Cıva.
j. 46a/2
j. + yi 118b/17
[2]
- ## K
- kâ'anne:** < Ar. Sanki, güya.
k. 85b/16, 98a/13

- [2]
- ḳab:** 1. Kap. 2. Kabuk.
ḳ. + da 66a/11
ḳ. + dan 16b/17
ḳ. + ı 39b/15, 61a/12, 70a/17, 88a/9
ḳ. + ını 61a/7, 71a/9
[8]
- kaʿb:** <Ar. Topuk kemiği, aşık kemiği.
k. + ı 36b/14, 44a/4
k. + ını 36b/13, 39a/8, 52b/10, 79b/10, 96a/9
[7]
- ḳaba:** Kaba, sakil.
ḳ. olur 57b/16
[1]
- ḳabak:** Kabak (*Cucurbita*).
ḳ. 18b/10, 28a/14, 28a/9, 73a/4, 77a/16, 77a/17
[6]
- ḳabarcuḳ:** Kabarcık.
ḳ. + dan 58a/17
[1]
- ḳabbān:** <Ar. Ağır eşya taşımaya yarayan terazi, baskül. 'ḥimar-ı ḳabbān' Nemli yerlerde yaşayan bir çeşit kurtçuk, böcek.
ḥimār-ı ḳ. 57b/13
ḥimār-ı ḳ. bir 58a/1
[2]
- ḳābız:** <Ar. 1. Alan, tutan, kabzeden. 2. Kabızlık, peklik.
ḳ. 95b/2
[1]
- ḳabīḥ:** <Ar. Çirkin, kaba.
ḳ. 09a/1, 117b/14
[2]
- ḳābil:** Bk. ḳabīl.
ḳ. 117b/15
ḳ. + i 20b/14
[2]
- ḳabīl:** <Ar. 1. Soy, nevi, sınıf. 2. Türlü, gibi.
ḳ. + dendür 24b/9
[1]
- ḳabile:** <Ar. Kabile, insan topluluğu, boy.
k. + de bir 92b/9
[1]
- ḳable'l-fecr:** <Ar. Güneş doğmadan önce.
ḳ. 74a/13
[1]
- ḳable'l-imām:** <Ar. İmamdan önce.
ḳ. 55a/10
[1]
- ḳablü'n-nevbe:** <Ar. Nöbetten önce.
ḳ. 40b/13
[1]
- ḳabr:** <Ar. Kabir, mezar.
ḳ. + üm 25a/17
[1]
- ḳabuḳ:** Kabuk.
ḳ. + ını 33b/14
[1]
- ḳabül:** <Ar. 1. Alma, içeri alma. 2. Rız olma.
ḳ. 05b/11, 05b/4, 05b/8, 107b/15
ḥayyiz-i ḳ. + de 02a/5
telḳīn-i ḳ. + de 33a/4
ḳ. + den 129a/10
ḳ. éderüz 07b/13
ḳ. édüb 27b/8, 62a/6
ḳ. étmedüm 72b/9
ḳ. étmezem 42a/16
ḳ. eyledi 27b/7
ḳ. eylenjüz 62a/5
ḳ. ola 32b/10
ḳ. olınsun 27b/12
ḳ. olmak 109a/2
[17]
- ḳabz:** <Ar. 1. El ile tutma, kavrama. 2. Peklik, kabız.
ḳ. 26a/13
ḳ. éde 50a/15
ḳ. éder 101a/9
ḳ. édüb 46b/1
[4]
- ḳabza:** <Ar. Tutacak yer, sap.
ḳ. + sı 96a/5
[1]
- ḳaç -:** Kaçmak, uzaklaşmak.

ķ.- a 18a/9, 36b/13, 65a/15
ķ.- alar 103a/12, 112b/6, 112b/7,
116b/13, 124b/14, 125b/2, 129b/14,
17a/4, 31a/6,
36a/15, 38b/14, 39a/6, 39b/10, 67b/13,
67b/14, 80a/16, 80b/1, 91b/3
ķ.- an 126b/5
ķ.- ar 04b/9, 17a/2, 27a/12, 47a/12,
60a/7
ķ.- arlar 16a/13, 23a/9
ķ.- dı 81a/15
ķ.- ub 128a/6
ķ.- ub bir 69b/1
[32]

ķaç: Kaç.

ķ. 09b/2, 120a/4, 45a/12, 65b/8, 65b/9,
90b/1
[7]

ķaçan: Ne zaman, ne zaman ki.

ķ. 02b/10, 02b/17, 02b/8, 03a/10,
03a/14, 03b/10, 03b/14, 03b/16, 03b/6,
04a/10, 04a/16, 04a/4, 04a/9, 04b/7,
05a/13, 05b/15, 06a/15, 06b/12, 07b/6,
08a/8, 08b/11, 09a/3, 09a/4, 100b/9,
101b/4, 101b/7, 101b/8, 103a/13,
103b/17, 104a/15, 104b/16, 105a/6,
105b/11, 106a/10, 10b/4, 110b/11,
111b/9, 112a/15, 113a/17, 113a/8,
113b/13, 113b/14, 113b/8, 115b/16,
115b/3, 115b/9, 116a/17, 116b/1,
116b/17, 116b/6, 117b/10, 117b/12,
117b/17, 118b/16, 118b/3, 119a/16,
119a/9, 11b/1, 121a/15, 121a/5, 123a/1,
123a/12, 123a/13, 123a/14, 123a/2,
124b/10, 124b/12, 125b/15, 125b/4,
126a/2, 126a/8, 127a/1, 127a/12,
127a/5, 128a/16, 128a/2, 128b/4,
129b/8, 12b/11, 12b/2, 130b/5, 131a/13,
131b/9, 14a/4, 16a/1, 17a/10, 17a/2,
18a/12, 18b/1, 18b/9, 19b/8, 20a/2,
20b/15, 20b/16, 22b/5, 23a/1, 23a/11,
23b/7, 24b/7, 25a/17, 25b/3, 26b/12,
26b/17, 26b/5, 26b/8, 27a/1, 27a/4,

27a/6, 27b/1, 28a/4, 28b/14, 29a/14,
29a/15, 29b/16, 30a/11, 30a/9, 30b/1,
30b/10, 30b/16, 31a/10, 31a/4, 31a/6,
31a/9, 32b/11, 33b/5, 33b/6, 34a/14,
35b/14, 35b/15, 35b/17, 35b/9, 36a/6,
36b/13, 36b/2, 36b/9, 37a/11, 37a/5,
39a/10, 39a/12, 39b/12, 39b/17,
40a/11, 40a/14, 40a/15, 40a/17, 40a/4,
40b/1, 40b/11, 40b/5, 41a/9, 41b/10,
41b/5, 41b/7, 42b/12, 42b/16, 43a/3,
43a/5, 43a/6, 44a/4, 44a/7, 44b/12,
45a/5, 45b/13, 45b/17, 46a/1, 46a/3,
47a/14, 47a/3, 47b/16, 48a/1, 48a/12,
48a/7, 48a/8, 49b/16, 50a/1, 50a/13,
50a/17, 50a/5, 50b/13, 51a/3, 52a/15,
52a/4, 52a/5, 52a/6, 52b/13, 52b/15,
53a/12, 53a/15, 53a/16, 53a/17, 53a/8,
53a/9, 53b/8, 54a/7, 54b/4, 54b/7,
56a/2, 56b/4, 57a/1, 58a/1, 58a/15,
58b/10, 58b/4, 58b/5, 58b/8, 60a/5,
61a/3, 61a/7, 61a/8, 61a/9, 61b/8,
64a/1, 64b/1, 64b/11, 64b/2, 65a/1,
65a/11, 65a/4, 66a/9, 66b/15, 66b/16,
66b/6, 66b/8, 67a/13, 67b/12, 67b/14,
67b/15, 67b/5, 67b/9, 69a/3, 69b/12,
69b/5, 70b/6, 72a/11, 72a/8, 73b/10,
73b/13, 73b/14, 74b/17, 74b/7, 75a/7,
76a/11, 76a/17, 76b/1, 76b/5, 77a/16,
77a/6, 77a/7, 77a/8, 77b/1, 77b/6,
78a/1, 78a/16, 78b/4, 78b/6, 79a/3,
79a/7, 79b/1, 79b/7, 80a/2, 80a/3,
80a/6, 80a/7, 80a/9, 80b/2, 82b/10,
83a/8, 83b/11, 83b/8, 83b/9, 84a/3,
85a/4, 85b/5, 86b/13, 86b/5, 86b/7,
87b/16, 88a/15, 88b/7, 89a/1, 89a/12,
91a/4, 91a/6, 91b/2, 92a/6, 93a/4,
93a/7, 93b/17, 93b/7, 94a/12, 94a/3,
94a/5, 94a/6, 94b/10, 94b/16, 94b/9,
95a/1, 95b/17, 95b/7, 97b/11, 97b/6,
98a/3, 98a/8, 98b/1, 99a/15
ķ. bir 04b/3, 101b/8, 116b/14, 118a/4,
118b/14, 130b/13, 23b/14, 27a/2, 31b/1,

37b/6, 37b/8, 40b/12, 53b/9, 58a/2,
58b/9, 70a/17, 83b/13, 87b/14, 98a/5
k. ol 128a/12, 28b/13, 30a/15, 43b/9,
73a/3, 73b/11, 76b/15, 78a/15, 83b/12
[335]

kaçır -: Kaçırmaq.

k.- a 100a/1
k.- ur 31a/14
[2]

kaçur - : Bk. kaçır-.

k.- maqda 56a/2
[1]

kadar: < Ar. Kadar, değin.

k. 06a/7, 06a/8, 100a/7, 119a/6, 12a/13,
132a/6, 15a/3, 16b/9, 25b/1, 27b/12,
38b/4, 43a/14, 48b/1, 58b/12, 82b/14,
87b/2, 91b/13, 98a/12
k. + dur 119a/7, 93b/6
k. + ı 108a/6, 10a/1, 26b/10, 37a/7,
50b/14
k. + mca 22a/9
k. + ını olmayan 57b/5
[29]

kadd: < Ar. Boy.

k. + i olur 74a/6
[1]

kadeh: < Ar. Kadeh, bardak.

k. 17b/6, 40a/1
k. + de 06b/11
k. + den 06b/13
[4]

kadem: < Ar. Ayak; adım.

k. 101a/15
[1]

kademü't-ten: < Ar. Ayağın bastığı yer, ayak
tabanı.

k. + e 65a/11
[1]

kadim: < Ar. Eski.

cereb-i k. 47b/13
falic-i k. 64b/14
k.-i ešeri 111b/16
k. + den 23b/7

şamm-ı k. + e 119a/12
beyāz-ı k. + i 43a/11
kelām-ı k. + inde 07a/12
[7]

kadimī: < Ar. Eskiden beri var olan, daimi.

k. 105b/17
[1]

kadir: < Ar. Kudretli, kuvvetli, güçlü.

k. 08a/3, 08b/5, 19b/12, 32b/1, 42a/17,
67a/14
k. degüldür 121a/4, 19a/9
k. + dür 13a/14
k. ola 100b/7
k. oldukları 82b/14
k. olımadılar 61b/15
k. olmaya bir 96a/1
k. olmaya 13a/15, 63b/12, 70b/8, 79a/3,
83b/14, 93b/1
[19]

kadr: < Ar. 1. Değer, itibar. 2. Onur, şeref. 3.
Rütbe, derece.

şāhib-i k. 10a/4
[1]

kāf: < Ar. Kef, gef harfleri.

k. 95b/9
zamm-ı k. 33a/10
k. + uğ 122a/6
[3]

kāf: < Ar. Kaf harfi.

k. 43b/7
bāb-ı k. + da 117a/17
k. + ıla 131a/2
k. + uğ 117a/15, 117b/7, 119a/4
[6]

kafa: < Ar. Baş.

k. + sında 89b/4
[1]

kāfi: < Ar. Yeterli.

k. + dür 13a/16
k. ola 05a/16, 109b/2
[3]

kāfur: < Ar. Kāfur ağacından elde edilen,
hekimlikte kullanılan, beyaz ve yarı

- saydam, kolaylıkla parçalanan, güzel kokulu bir madde.
k. 111b/1
k.-ı mışrîden 26b/2
k. + dan 104a/1
mā²-ı k. + dan 43a/14
k. + ile 110a/17
[5]
- kāğid:** < Far. Kağıt, yazı yazmaya yarayan kuru, ince yaprak.
k. 100a/11, 103b/16, 107a/9, 125b/9, 36a/7, 74b/15, 89a/14
k. + a 115a/2, 40b/8, 63a/7, 75a/17, 77b/14
k. + dan 112a/9
k. + ı 108a/5, 75b/1, 81a/16
[16]
- kāhire:** < Ar. Kahire, Mısır'ın başkenti.
mülk-i k. 02b/4
mısr-ı k. + de 61b/3
[2]
- kāhr:** < Ar. Üstün gelerek mahvetme, helak etme, batırma, ezme.
k. 117a/11, 129b/5
k. édüb 126b/3
[3]
- kā'id:** < Ar. Oturan.
k. + i 25a/9
[1]
- kā'il:** < Ar. Boyun eğmiş, razı olmuş; inanmış, akı yatmış.
k.-i fāzıl 12b/13
k. + i 24b/2
[2]
- kā'il:** < Ar. Söyleyen, diyen.
[1]
k. + dür 72a/16
- kā'im:** < Ar. 1. Ayakta duran. 2. Birinin yerine tutan, birinin yerine geçen.
k. oldılar 21b/16
k. olmamak 102a/5
k. olur 130a/17
[3]
- kā'ināt:** < Ar. Kâinât, evren.
hâzret-i server-i k. 78a/1
[1]
- ka'ir:** < Ar. Derin. "ka'ir-i baħr" Çok derin deniz.
k.-i baħrde 39a/16
[1]
- kaķ-**: Kakmak, vurarak dar bir yere sokmak.
k.- sağ 43b/10
[1]
- kākül:** < Far. Kahkül, perçem.
k. + i 75a/4, 76b/12
[2]
- kaķ-**: Kalmak.
k.- a 116a/8, 87b/12
k.- an 36b/6, 47b/12
k.- anı 30a/7
ta'accüb k.- dı 59b/17
ta'accüb k.- dılar 82b/10
'āciz k.- dılar 68a/6
k.- duğında bir 102a/11
aķ k.- dum 60b/7
k.- mca 06a/11, 36b/5
119b/14 k.- mış 119b/14
k.- madı 60b/4
bākī k.- mamışdur 14b/17
k.- maya 112b/3, 77a/1, 77b/1
bākī k.- maya 103a/6, 61b/10, 77b/8
k.- mayub 37a/13
k.- maz 85a/3
k.- sa 66a/10
k.- ub 10a/6, 127a/7, 20a/11
bākī k.- ur 20b/16, 20b/17
k.- urdı 28b/8
[30]
- kaķ:** < Ar. Söz, laf.
k.-ı resūlu'l-lāh 114a/8
k.-i resūlu'l-lāh 124a/16
[2]
- kaķ'**: < Ar. Koparma, sökme; koparılma, sökülme.
k. éde 104b/14, 122b/5, 58a/3, 98b/9
k. éder 112a/10, 56a/15

- . db 31a/8, 35b/17, 41b/11, 54a/7,
 65a/7, 95a/9, 96b/12, 97b/7
 . olunub 61a/4
 . olmuş 57b/9
 [16]
- al-hev:** <Far. 1. şaşkın. 2. Hırs sahibi. 3.
 Sıradan.
 avm-ı k. + nu ealindendir 57b/7
 [1]
- ala:** <Ar. Kale, hisar.
 menzil-i . 47a/3
 [1]
- alb:** <Ar. Kalp, yrek.
 . 09b/4, 110b/12, 93a/1
 .-i insndan 13b/6
 . + e 111a/16, 39b/1, 89a/1, 91a/11
 afan-ı . + e 85a/10
 . + i 06b/6, 100a/13, 100b/16,
 107a/12, 24b/5, 52b/2, 61a/14, 84a/2
 asvet-i . + i 24a/16
 . + i bir 64b/17, 91b/15
 . + ile 09b/4
 . + inde 88b/7
 . + inde olan 69a/16
 . + indedir 89a/2
 . + ini 100b/15, 105b/13, 124b/10,
 130a/9, 34a/14, 35a/5, 41b/10, 41b/11,
 42a/4, 43b/11, 50a/15, 89a/2, 90a/3,
 92b/17, 96a/2, 99a/16
 . + ini bir 90b/12
 . + n 94a/12
 [42]
- aldur -:** Kaldırmak.
 .- asın 94b/9
 .- dum 51b/15
 .- madan 51b/14
 .- maa 121a/3
 .- ub 06b/11, 122a/17, 53a/7
 [7]
- alem:** <Ar. Kalem.
 . 89a/15, 94b/4
 [2]
- alensve:** <Ar. Tepesi sivri klah, takke.
 . 109b/15
 [1]
- all:** <Ar. Az.
 . + dr 82a/16
 . ola 86a/15
 [2]
- alll-harret:** <Ar. Sıcaklıı az olan, az ısıtn.
 . + dr 90a/7
 [1]
- alk -:** Kalkmak.
 .- ar ol 87b/16
 .- ub 118a/8, 38a/16
 [3]
- alkaande:** <Ar. Kahire yakınlrında bir ky
 adı.
 . 21b/14
 [1]
- allb:** <Ar. Hilekar.
 dd-ı . ol 58a/10
 [1]
- alun:** Kalın.
 . 66b/17
 [1]
- amr:** <Ar. Dişi kumrular.
 . + nn 131a/2
 [1]
- amcı:** Kamçı.
 . 44b/2, 54a/15
 [2]
- amer:** <Ar. Ay.
 . 43b/4, 86a/14, 86a/15, 94b/8
 . + n 107b/7
 [5]
- met:** <Ar. Farz ezandan nce okunan i ezan;
 kulaa ezan szlerinin sylenmesi.
 . getrse 41a/17
 [1]
- amış:** Kamış, budaygillerden sulak, nemli
 yerlerde yetişen boumlu, sert gvdeli
 bitkiler.
 . + un 107a/11, 49a/2
 [2]

kāmīl: <Ar. 1. Bütün, tam, eksiksiz. 2. Olgun.
3. İbn-i 'Adî'ye ait eser, el-Kāmīl.
k. 124a/12
k. olmadı 82b/13
[2]

kāmīle: Bk. kāmīl.
ṭahāret-i k. 112b/14
[1]

ḳaml: <Ar. Bit, kehle.
ḳ. + ı 119a/2
[1]

kām-rān: <Far. Arzusuna isteğine kavuşmuş,
mutlu.
k. eyledi 01b/3
[1]

ḳan: Kan.
ḳ. 03b/2, 100a/4, 104a/14, 104a/7,
106b/11, 115b/3, 115b/4, 123b/11,
128b/3, 131b/4, 22b/6, 45a/11, 54b/5,
59a/2, 60a/11, 66b/10, 73b/1, 98a/10
ḳ. akduğımı 27a/15
ḳ. akmasını 33b/5
ḳ. + ı 03b/11, 03b/12, 03b/13, 104b/8,
111b/15, 116a/9, 119b/13, 128b/13,
128b/14, 27a/17, 32b/12, 35b/15,
37a/17, 39a/3, 40a/12, 44a/17, 52b/17,
54a/13, 58b/16, 58b/6, 59a/2, 65a/13,
74b/1, 74b/2, 74b/3, 87b/17, 90a/2,
90b/5, 90b/8, 93b/2, 98a/10
ḳ. + ı bir 45a/9
ḳ. + ı olmayub 65b/4
ḳ. + ıla 03b/15
ḳ. + ın 73b/1
ḳ. + ına 88a/2
ḳ. + ından 03b/10, 103b/17, 116a/5,
118a/5, 126b/7, 33b/3, 73b/6, 90b/7
ḳ. + ından bir 128b/12
ḳ. + ını 03b/2, 101a/12, 101b/15,
102a/12, 103a/2, 103a/3, 103a/8,
103b/7, 104b/11, 104b/13, 104b/7,
105b/11, 105b/12, 111b/17, 111b/7,
112a/13, 113a/13, 116a/10, 123a/6,
129a/12, 129a/13, 131a/3, 132a/13,

18a/10, 18a/12, 23b/2, 27a/2, 30a/5,
31a/10, 33a/7, 33b/6, 35b/14, 36b/17,
43b/2, 45a/11, 51a/16, 52a/5, 52b/8,
54b/3, 63b/4, 65a/4, 65a/8, 66a/2,
69a/8, 69a/9, 78b/12, 84b/11, 85b/7,
87b/17, 88a/10, 89a/4, 94a/12, 95b/6,
97a/4, 97b/17, 98a/1, 98a/2, 98b/6
ḳ. + ını bir 34b/6, 63b/5
ḳ. + ıyıla 104b/8, 111b/17, 113b/12,
130b/13, 29a/3, 44a/17, 58b/3, 93a/17
ḳ. + la bir 52a/7
ḳ. + ları 103b/6
ḳ. + larımı 20a/15
ḳ. + uñ 71b/12
ḳ. + uña 21a/15
ḳ. + uñdan 15a/6
[143]

ḳan -: Kanmak, doymak.
ḳ.- mağı 60b/15
ḳ.- mağ 60b/13
[2]

ḳana -: Kanamak.
ḳ.-ma 14a/15
ḳ.- masını 03b/16, 31a/13, 94a/3
burnı ḳ.- sa bir 03b/15
ḳ.- yan 36b/17
[6]

ḳanā'at: <Ar. Görüş, tahmin.
ḳ. 14a/15
[1]

ḳanat: Kanat.
ḳ. + ı 03a/1, 50a/6, 76a/9, 82b/12
ḳ. + ına 75b/1
ḳ. + ında 78a/3
ḳ. + ından 128a/7, 130a/13, 82b/13
ḳ. + ından bir 124b/12, 128a/5
ḳ. + ını 128a/11, 128a/6, 129b/12
ḳ. + ınıñ 82b/3
ḳ. + ınıñ bir 82b/12
ḳ. + ıyıla 129b/13
ḳ. + ıyıla bir 130b/8

- ķ. + ları 105a/11, 105b/1, 106a/4,
31b/12, 47b/17, 48a/5, 59a/1, 74b/10,
76a/8, 82a/17
ķ. + larında 93b/6, 99a/9
ķ. + larını 98b/2
ķ. + larınıñ 72a/17, 78a/3, 99b/2
[35]
- ķanda:** Nerede, nereye.
ķ. 38a/5
ķ. + dur 14b/8, 82a/8
[3]
- ķandan:** Nereden.
ķ. 106a/15, 20b/9
ķ. + dur 51b/4
[3]
- ķandil:** <Ar. Kandil, içinde sıvı bir yağ ve fitil
bulunan kaptan oluşmuş aydınlatma a-
racı.
ķ. + lerine 85a/5
[1]
- ķandur -:** Kandırmak, doyurmak.
ķ.- urdı 28a/11
[1]
- ķanğı:** Bk. ķankı.
ķ. 113b/3, 35a/13, 41b/15, 65b/8,
80a/17
ķ. + sı 41b/16, 41b/17
[8]
- ķankı:** Hangi.
ķ. + sı 41b/16
[1]
- ķanne:** <Ar. Kâne, oldu, bitti manasında.
k. 101b/9
[1]
- ķanşa:** <Ar. Kuş kursağı.
ķ. + sı 50b/5
[1]
- ķanün:** <Ar. Kış mevsiminin ilk iki ayı, Aralık-
Ocak. “ķanün-ı evvel” Aralık ayı.
k.-ı evveldeki 75a/8
[1]
- ķap-:** Kapatmak, birdenbire yakalayarak çekerek
almak.
- ķ.- amaz 51a/11
ķ.- dı 51b/2
ķ.- maķdur 51a/11
[3]
- ķapa -:** Kapatmak.
ķ.- salar ol 88a/8
[1]
- ķapak:** Kapak, kabuk.
ķ. 94a/9
ķ. + ı 94a/9
ķ. + ına 101b/17
[3]
- ķapanuk:** Kapanık, kapanmış.
ķ. 41b/5
[1]
- ķapla -:** Kaplamak, sarmak.
ķ.- yub 38a/4
[1]
- ķaplan :** Kaplan.
ķ. 125b/15, 20b/2
ķ. + ı 20a/14
[3]
- ķaplubağa:** Kaplumbağa.
ķ. 87b/10, 89a/14
ķ. + nuñ 88b/2
[3]
- ķapu:** Kapı.
ķ. 120b/17
ķ. + da 77b/3
ķ. + larınıñuz 82a/6
ķ. + nuñ 79b/17
ķ. + sı 113a/8, 129a/9, 70b/6, 77b/1
ķ. + sına 112b/3, 53b/5
ķ. + sında 19a/5
ķ. + sını 128a/8
ķ. + sınıñ 55a/1
[13]
- ķār:** <Far. Kâr, yarar, kazanç.
k. étmeye 27a/12, 29a/5, 90b/5
k. olmaz 38b/4
[4]
- ķar:** Kar.
ķ. 74a/5

- [1]
kar: <Ar. 1. Kabak (*Cucurbita*). 2. Bağırsakta olan kurt, parazit.
 . + ı 45b/2
 [1]
- kara:** Kara.
 . 04b/9, 06a/6, 102b/12, 103a/8, 105a/3, 111b/17, 112b/3, 112b/6, 115b/14, 115b/4, 119b/3, 122a/9, 122b/5, 122b/9, 123a/1, 125b/13, 131b/8, 27a/1, 29a/2, 32a/16, 34b/5, 36a/2, 40a/15, 52b/1, 70b/10, 70b/11, 70b/12, 70b/17, 70b/5, 71a/2, 72a/4, 72b/15, 75a/9, 88b/11, 90b/16, 90b/4, 91a/1, 91b/14, 95a/9, 98b/10
 . + dur 33a/11, 58a/1
 . ede 128b/6
 . eyler 63b/1
 . + sina 33b/9
 . + sindan 33a/13
 [48]
- karalı:** Karalı, karası olan.
 . + dur 33b/8
 [1]
- karanfil:** <Ar. Karanfil (*Caryophyllus aromaticus*).
 . 06a/10, 131b/5
 [2]
- karau:** Karanlık.
 . 129b/12, 32b/13
 [2]
- karanulık:** Bk. karau.
 . + ı 32a/13
 [1]
- karar:** <Ar. 1. Devamlılık. 2. lllk. 3. Neticeye baqlama.
 dār-ı . 47a/3
 dār-ı . + da oldılar 47a/5
 . edecek 31a/3
 . etmedi 46b/1, 46b/8
 . etmeyb ol 127a/10
 . + ı 47a/1
 . + ı olmadı 46b/4
- [8]
karar-gāh: <Ar.-Far. Oturup, karar kılınacak yer.
 . 46b/12, 46b/13
 [2]
- karart - :** Karartmak.
 .- maya 63b/2
 [1]
- karqa:** Karga (*Corvus*).
 . 105a/8, 105b/10
 . + dur 105a/17, 105a/3, 105a/4
 . + lar 105a/16
 . + lara 106a/2
 . + larda 105b/3
 . + lardan 83b/15
 . + sı 105a/3
 [10]
- kara:** <Ar. Yara; lser.
 . 67b/16
 . + ya 121b/15
 . + yı 111b/16
 [3]
- karı:** 1. Kadın, hatun. 2. Yaqlı.
 . 24a/11, 38a/6, 80b/10
 . + nu 38a/7
 [4]
- karın:** Karın.
 . 07a/10, 110b/11, 17b/12
 . + a 06b/12, 17b/13
 . + da 36b/14
 . + daı 33b/4
 . + dan 04a/12, 113a/15, 131b/13, 36a/9
 . + ı 104b/16, 105b/1, 113b/17, 115a/11, 121a/9, 130a/8, 30a/1, 33a/17, 48a/5, 97a/13, 99b/13
 . + ıla 101a/11, 75a/2
 . + ımı 29b/11
 . + ina 115a/14
 . + ında 05b/3, 28b/4, 28b/8, 30a/1, 49b/13
 . + ında olan 115a/13
 . + ında olanı 37b/6

ķ. + ından 28b/6

ķ. + ını 118b/4

[35]

ķarınca: Karınca (*Formica*).

ķ. 103a/5, 126b/14, 127a/1, 127a/10,
127a/11, 127a/12, 127a/14, 127a/2,
127a/4, 127a/5, 127b/1, 127b/15,
127b/7, 127b/8, 36a/12, 36a/13, 65a/15,
95b/8

ķ. + dan 103a/5

ķ. + lar 127a/15, 130b/8

ķ. + nuŋ 127a/17, 65a/15

ķ. olduğı 127a/9

ķ. olur 126b/16

[26]

ķarındaŝ: Kardeş.

ķ. + ı 25b/12

[1]

ķarış: Karış, başparmak ile serçe parmağın uçları arasındaki açıklık.

ķ. 16b/9, 84a/10, 89b/3

[3]

ķarış -: Karışmak.

ķ.- ub 28b/15

[1]

ķarışdur -: Karıştırmak.

ķ.- a 06a/11

ķ.- dılar 82b/16

ķ.- salar 67b/5

ķ.- ub 03a/5, 101a/11, 101b/16, 103a/2,
103b/11, 104b/9, 106b/11, 113a/10,
113b/10, 115b/2, 116a/9, 125b/10,
125b/8, 129b/16, 130a/6, 17a/14,
17b/16, 17b/7, 18a/12, 22b/11, 23b/3,
26b/12, 26b/7, 30a/4, 33a/9, 36b/12,
36b/14, 38b/15, 42a/2, 42a/5, 42a/7,
45b/2, 46a/10, 46a/9, 47a/16, 52b/9,
54b/5, 65a/7, 67b/5, 69a/11, 73b/10,
77a/7, 78b/12, 84a/4, 88b/11, 93a/11,
96b/7, 98b/7

ķ.- ub bir 122a/11, 35b/10

ķ.- ur 97b/5

[54]

ķarışdurıl -: Karıştırmak.

ķ.- sa 04b/8

ķ.- ub 58b/11, 89a/14, 98b/14

[4]

ķāri?: < Ar. Kuran'ı usûlünce okuyan, okuyucu.

ķ.-i ķur'ân 76b/8

[1]

ķarīb: < Ar. Yakın.

ķ. 127a/16, 130a/17, 15a/4, 18a/10,
18a/15, 58a/15, 60a/8, 78b/4, 80a/1,
86b/17

ķ. + dūr 73a/17

ķ. idüğini 76a/13

ķ. olduğiğün 91b/11

ķ. olduğ 81a/15

ķ. olmaya 116a/17, 118a/9, 121a/16,
127b/15, 129a/15, 34b/7, 40b/5, 46a/5,
77b/6, 79a/16, 79b/1, 95b/8

ķ. olmaz 59a/13

ķ. olub 57b/2

[28]

ķarn: < Ar. Boynuz; çıkıntı.

ķ.-ı beytden bir 63a/7

ķ. + da 63a/7

[2]

ķarşu: Karşı.

ķ. 106b/16, 106b/17, 109a/4, 123a/2,
20b/8, 37a/1, 38a/8, 38b/15, 57a/16,
81a/16

ķ. çıkar 106a/13

[11]

ķarṭal: Kartal (*Aquila*).

ķ. 83a/4

[1]

ķarūd: < Ar. Maymun.

nev^c-i ķ. + dandur 16a/17

[1]

ķārūn: < Ar. 1. Beni İsrail'de zenginliđi ile meşhur insan. 2. Çok zengin kimse.

ķ. 34a/8

ķ. + dan 34a/7

ķ. + dur 34a/4

[3]

- karun:** Bk. karın.
 . + ı 46b/7
 [1]
- k r niyye:** Bk. k r n.
 . 82a/6
 [1]
- k r re:** <Ar. Sırçadan yapılan kap.
 .-i ‘aış 92a/17
 . + ye 107b/17
 . + ye koyub 92a/1
 [3]
- karye:** <Ar. K y, kasaba.
 . 86b/8
 .-i ‘az imeye 19a/4
 . + de 21b/15, 86b/7
 . + n n  115b/11
 . + si 127b/7
 . + sine 127a/13, 127a/15
 . + ye 109b/17, 115b/12, 19a/4
 [11]
- kaşab:** <Ar. Kamış, saz.
 .-ı f aris n n bir 107a/10
 . + ına 40b/6
 [2]
- kaçd:** <Ar. 1. Niyet. 2. Bile bile yapma. 3. D vme, yaralama,  ld rme gibi işlere kalkışma.
 . 101b/9, 20b/9, 68b/4
 .  de 117a/4
 .  d b 10b/7
 . + ı 86a/1
 [6]
- k se:** <Far. K se, anak.
 k. 92a/15
 [1]
- kaşem:** <Ar. Yemin, and.
 . eyledi 50b/12
 [1]
- kaçık:** Kasık.
 . + ına 113a/7
 [1]
- k sid:** <Ar. S r ms z, gemez, aranmaz.
 k. olmişdur 14b/16
- [1]
- kaçır:** <Ar. 1. Kısa, boysuz. 2. ‘eb  cer de’ de denilen bir kuş.
 . 49b/3
 . olmada 55b/1
 [2]
- kaşvara:** <Ar. Arslan.
 . 21b/10
 . + dur 21a/17
 [2]
- kaşvet:** <Ar. Sıkıntı, g n l darlığı.
 .-i albi 24a/16
 [1]
- kaş:** Kaş.
 . + ı 108a/4
 . + ınuş 02b/13, 04b/1, 110b/15, 96b/13
 . + larına 125b/8
 . + larını 108a/1
 [7]
- kaşan -:** At, eşek işemek.
 .- sa 115b/4
 [1]
- kaşanmaklık:** At ve eşeğin işemesi.
 . + dan 115b/4
 [1]
- kaşarire:** <Ar.  rperme, t yleri diken diken olma.
 . 43a/8
 . + den 43a/9
 [2]
- kaşım -:** Kaşınmak.
 .- masına 59a/1
 [1]
- k şk :** <Far. Keşke.
 k. 29b/7, 60b/6
 [2]
- kaşuk:** Kaçık.
 . 06b/1
 [1]
- kat -:** Katmak, eklemek.
 .- a 06a/14
 .- salar 35b/13, 48a/10, 85a/11

- ķ.- ub 100b/8, 115b/1, 122b/17, 129a/1, 129a/6, 131b/6, 26b/2, 27a/14, 35b/13, 36a/5, 36a/8, 37a/8, 37b/13, 41a/10
- ķ.- ub bir 129b/1, 130a/16, 18b/1, 45a/12
[22]
- ķat:** Ön, yan.
ķ. + ında 07b/11
ķ. + ına 10a/14, 124b/6, 38a/6
ķ. + ında 10b/6, 111b/13, 112b/8, 118a/11, 121b/1, 124b/11, 130b/10, 21a/16, 25a/16, 25b/13, 29b/12, 56b/8, 59b/6, 61b/4, 63b/13, 68b/3, 76a/9, 76b/5, 90a/10, 92b/10, 92b/12
ķ. + ında olandan bir 13b/14
ķ. + ındadır 86b/11
ķ. + ıjuzda olan 57a/12
ķ. + larında 18b/7
ķ. + umda 60b/4
[30]
- ķatf:** <Ar. 1. Kesme, kesilme; biçme. 2. Sona erdirme, bitirme.
ķ. 14b/5, 34a/3, 94a/3
ķ.-ı beyābān 05a/1
ķ.-ı mesāfe eden 63a/16
ķ. éde 104a/7, 104b/11, 117b/12, 126b/7, 22b/6, 36b/9, 44a/9, 53a/13, 53a/17, 60a/11, 61a/14, 65a/4, 88b/12, 90b/10
ķ. éder 104a/14, 124b/4, 23b/2, 31a/13, 57b/3
ķ. édüb 113a/13
ķ. olına 58b/5
ķ. olunub 79b/6
[27]
- ķatā:** <Ar. Ördek cinsinden bir kuş, bağırtlak kuşu.
ķ. 118a/15, 72a/17
murğ-ı ķ. 50b/16
ķ. + dur 118a/15
ķ. + nuñ 118a/15, 118a/17, 118b/4, 118b/6
[8]
- ķatfā:** <Ar. Asla, hiçbir vakit.
ķ. 22a/6, 24b/5, 69b/6
[3]
- ķatāmī:** <Ar. Çakırdoğan kuşu.
ķ. 95a/4
[1]
- ķatār:** <Ar. Birbiri arkasına dizilmiş hayvan sürüsü.
ķ. 29b/1
[1]
- ķatı:** Sert; pek; çok; oldukça; şiddetli.
ķ. 36a/11, 38a/4
ķ. + dur 22a/16
ķ. olub 90a/16
[4]
- ķatīf:** <Ar. Kesen, durduran.
ķ. 55b/12
[1]
- ķatıl -:** Katılmak, eklenmek.
ķ.- ub 112b/9, 27a/5, 64b/4
[3]
- ķatır:** Katır, atgillerden kısarak ile erkek eşeğin çiftleşmesinden doğan melez hayvan.
ķ. 34b/12, 35a/13
ķ. + ı 35a/11
ķ. + uñ 112b/6, 34a/16, 34b/10, 34b/4, 34b/6, 34b/8, 34b/9
[11]
- ķatīl:** <Ar. Katleden, öldüren, öldürücü.
semm-i ķ. 123a/8, 126a/11, 29a/10, 92a/2
zehr-i ķ. 125a/13, 27b/15, 42a/8
semm-i ķ. + dūr 113a/7
zehr-i ķ. + dūr 126a/1
zehr-i ķ. + i 23a/12
ķ. + üñ 86a/6
[11]
- ķatīle:** Bk. ķatīl.
semūm-ı ķ. 89b/13
semūm-ı ķ. + ye 122b/3
[2]
- ķatķāt:** <Ar. Timsahın dişlerindeki artıklardan beslenen bir kuş, timsah kuşu.

- ķ. 42b/14, 43b/11
ķ. + uŋ 43b/9
[3]
- ķatı:** <Ar. Öldürme.
ķ. 102b/11, 124a/8, 62a/3, 72b/8,
82a/12, 86a/2, 86a/4
ķ.-i naħl 78a/8
ķ.-i vazagda 85b/17
ķ. + de 85b/17, 86a/3
ķ. eder 32b/12
ķ. ederssem 21a/11
ķ. edüb 119b/4
ķ. etdüm 72b/12
ķ. etmege 78a/8, 85b/11
ķ. etmekde 86a/6
ķ. etmeyeler 63a/1
ķ. etmişdür 85b/16
ķ. etse 85b/13, 85b/16
ķ. eyledi 72b/11, 80b/13
ķ. eylemişdür 62b/11
ķ. eylese 62b/10
ķ. + i 39b/8
[27]
- ķatrān:** <Ar. Katran, organik maddelerden kuru damıtma yoluyla elde edilen, sıvı yağ kıvamında, kara renkte, ağır, is kokulu, suda erimeyen bir madde.
ķ. 127a/14, 54a/6
ķ. + ıla 100a/3, 106b/11
[4]
- ķatre:** <Ar. Damla.
ķ. 132a/7, 38a/12, 54b/5, 66b/6, 72b/3
ķ.-i āba 61b/15
ķ.-i maşarı 50b/13
ķ. + yile 43a/14
[8]
- ķařünā:** <Ar. Pireotu, karnıyarık otu (*Plantago psyllium*).
bezr-i ķ. 17a/13
[1]
- ķař'ü's-sehvāt:** <Ar. Bildircına benzer bir kuş.
Krş. selvā.
ķ. 88b/6
- [1]
- ķavā'id:** <Ar. Kaideler, kurallar.
ķ. + ini 20b/16
[1]
- ķavā'im:** <Ar. Ayakta durma.
ķ. + ine 46b/11
[1]
- ķavī:** <Ar. Kuvvetli, güçlü, sağlam.
ķ. 104b/17, 116b/3, 117a/14, 125a/1,
20b/1, 67a/14, 68a/2, 70b/2, 74b/3,
75a/10, 86a/1, 96b/4
ķ. + dür 131a/12
ķ. ede 91a/9
ķ. eyler 127a/8
ķ. eyleye 39a/3
ķ. ola 51a/6
ķ. olub 100a/14, 106b/5, 107a/12
[20]
- ķaviyyetü's-sultān:** <Ar. Kuvvetli, kudretli sultan. Sultan kudreti.
ķ. + dur 41b/2
[1]
- ķavl:** <Ar. Söz, laf.
ķ. 09b/1
ķ.-i bārī 34a/4
ķ.-i cāħiz 104a/17
ķ.-i celī 124a/10
ķ.-i yesirdür 10b/1
ķ. + de 118a/10, 28b/5, 82a/13
ķ. + dür 14a/15
ķ. + i 129a/3, 21b/11
ķ. + idür 12b/16
ķ. + ince 47b/9
ķ. + indeki 07a/16
ķ. + ine 117a/1
ķ. + ini 07b/3, 107b/11, 111a/1,
111a/11, 111a/13, 111a/6, 111a/8,
20b/12, 72a/16
ķ. + inüŋ 86a/8
[28]
- ķavm:** <Ar. Kavim, insan topluluğu.
ķ. 127a/2, 127a/3, 22a/10, 29b/7,
61b/14

- ķ.-i lūṭuṅ 59a/17
ķ.-i nūḥ 20b/4
ķ. olur 59b/12
ķ. + e 22a/11
ķ. + üṅ 54a/17, 54b/1, 70b/6
[12]
- ķavsakā:** <Ar. Kertenkele.
ķ. 85b/11
[1]
- ķavuk:** Mesane, idrar kesesi.
ķ. 126a/5
ķ. + dağı 03a/17, 31a/10
ķ. + ını 45b/16
[4]
- ķavun:** 1. Kavun (*Citrullus melo*). 2. “ağac ķavunu” Ađaĉ ķavunu, Akdeniz ũlkelerinde yetişen, taĉ yaprakları mavimsi pembe, kũçük bir ađaĉ ve bu ağacın iri bir limon gŕrnrũnũndeki buruşuk kabuklu yemişi (*Citrus medica*).
ķ. + ı 05b/5, 06a/16, 102b/8
[3]
- ķay:** <Ar. Kusma.
mũriř-i ķ. 42a/9
ķ. ėtmegi 124a/6
[2]
- ķayđana:** 1. Omlet. 2. Yumurta ĉalkanarak yapılan bir ĉeřit tatlı.
ķ. 101a/8
[1]
- ķayır -:** Kayırmak, ilgilenmek, ŕnem vermek.
ķ.- maz idi 10a/7
[1]
- ķayna -:** Kaynamak.
ķ.- duĉdan 03b/3
ķ.- maya 88a/9, 97b/8
ķ.- miş 89b/14
ķ.- sa 73a/4
ķ.- ya 06a/12
ķ.- yub 111b/9
[7]
- ķaynan -:** Kaynatılmak, kaynamak.
- ķ.- ub 58b/8
[1]
- ķaynat -:** Kaynatmak.
ķ.- a 06a/11
ķ.- alar 50a/13
ķ.- ub 100a/7, 103b/1, 106b/9, 118a/16, 119b/8, 40b/2, 44a/12, 47b/12, 51a/7, 05a/7
ķ.- ub bir 119b/10, 33b/7
ķ.- ub et 36b/5
[15]
- ķays:** <Ar. 1. “baķaratũ benĭ isrā’il”iki boynuzlu, kumda yaşayan bir canlı.Krş. ĉuveyf. 2. Kays bin Said, asıl adı Ebũ Bahr Sahr b. Kays b. Muāviye el-Ahnef es-Sa’dĭ et-Temĭmĭ (ŕ. 67/686-87). İslamiyetten ŕnce doğan fetihleri, cesareti ve zekāsı ile tanınan tābĭi.
ķ. 12a/11
ũmm-i ķ. 39a/9
[2]
- ķayseriyye:** <Ar. Eski Roma, Bizans imparatorlarının adları.
ķ. 82a/5
[1]
- ķayřũm:** <Ar. Ayvadana, civanperĉemi, kovan ĉiĉeđi, ak yavşan, barsama otu (*Achillea*).
ķ. 04b/8
[2]
- ķayyũm:** <Ar. Yer adı.
ķ. 87a/4
diyār-ı ķ. + dan 87a/4
[2]
- ķaz -:** Kazmak, oymak.
ķ.- acak 130b/2
ķ.- alar 39b/11
ķ.- ar 75b/16, 91a/15
ķ.- asın 130b/1, 75b/17
ķ.- duğı 16a/8
ķ.- duĉdan 45a/10
ķ.- ur 41b/16, 42a/1
ķ.- ura 41b/17

- [12]
- kaz:** Kaz (*Anser*).
 k. 29b/15
 k. + a 122a/6
 [2]
- kazâ':** <Ar. 1. Allah tarafından takdir olunan şeylerin vukua gelmesi. 2. Hüküm, hüküm verme. 3.Vaktinden kılınamayan namaz, tutulamayan oruç borcunu usulüne göre sonradan ödeme. 4. Kaymakamlık, ilçe.
 k. 101b/12, 124b/11
 k.-yı hâcâtda 128b/8
 k.-yı havâytic 06b/13
 k. êderdüm 12a/6
 k. ola 112a/9, 128a/7, 128b/15
 k. + sına 22a/13
 [9]
- kâzâ:** <Ar. Hüküm, hakim, hakkını teslim etme.
 k. 127b/14, 127b/15
 [2]
- kazı -:** Kazımak, soymak, oymak.
 k.- maz 41b/16, 41b/17
 k.- salar ol 79b/9
 k.- saş 77a/9
 k.- ya 75b/3
 k.- yub 122b/2
 [6]
- kazıdu:** Kazıntı, kazıyarak çıkarılan parça.
 k. + sından 34a/14
 [1]
- kâzi:** <Ar. 1. Yapan, yerine getiren. 2. Kadı.
 k. 07b/4, 76b/2
 [2]
- kazîb:** <Ar. Erkeklik organı.
 k.-i bakarı 36a/5
 k. + e 30a/12, 36a/4, 60a/14
 k. + i 26a/9, 53a/7, 74b/17, 78b/17, 91a/8, 95a/11
 kıvâm-ı k. + i 39a/2
 k. + ine bir 79a/2
 k. + üş 79a/6
 [13]
- kâziyye:** <Ar. İş, mesele, dava.
 k. + den 19a/16
 [1]
- kazuk:** Kazık, ucu sivri demir veya ağaç
 k. + a 83b/10
 [1]
- kazvîni:** <Ar. Kazvînî, asıl adı Hakîm Şâh Muhammed b. Mübârek el-Kazvînî (ö.929/1523'tensonra) olan tefsir, kelâm ve mantık âlimi, tabip.
 k. 03a/13, 03b/14, 07a/2, 126a/11, 39a/14, 40a/11, 43a/8, 52b/7, 76b/15, 90b/15, 96a/13
 [11]
- kebâb:** <Ar. 1. Doğrudan ateşte veya bir kap içerisinde pişirilen et. 2. Ateşte kavrularak pişen her türlü nesne.
 k. êdüb 119b/2, 122b/13, 124b/16, 127b/16, 129b/9, 42a/4, 71b/1, 74b/13, 83a/10
 k. êtdükleri 48b/3
 k. eylenüz 62a/1
 k. + ıdur 48b/6
 k. + ını 101a/9
 k. olınub 53b/7
 k. olub 78b/17
 [15]
- kebâbe:** <Ar. Kebabe, kebabiye, kuyruklu biber (*Piper cubeba*).
 k. 06a/10
 [1]
- kebe:** 1. Yünden örülmüş kalın kilim. 2. Kaba kumaştan yapılmış ceket, palto, aba. 3. Keçe.
 k. 18b/3
 [1]
- kebed:** <Ar. Karaciğer.
 k. + i 42a/8
 k. + ini 44a/3
 [2]
- kebg:** <Far. Keklik.
 k. 99b/1, 117a/16
 murğ-ı k. 99b/1

- k. olduğu 117b/6
[4]
- kebir:** Bk. kebîr.
k. + inden 46b/9
[1]
- kebîr:** <Ar. 1. Büyük . 2. Yaşlı; çocukluktan çıkmış genç.
k. + dür 48b/1
‘aḳreb-i k. + i 102b/13
zübâb-ı k. + i 77a/8
k. oldu 80b/13
k. olunca 56a/3
[5]
- kebîre:** Bk. kebîr.
būme-i k. + nün 41b/11
[1]
- kebş:** <Ar. Erkek koyun, koç; erkek keçi yavrusu, çebiş.
k. 95b/8
k.-i emlaḥ 47a/5
[2]
- kebūd:** <Far. Gök rengi, mavi.
k. 75a/16
[1]
- ke‘but:** <Ar. Bülbül.
k. 131a/8
[1]
- kebüter:** <Far. Güvercin.
k. 111b/12, 43b/6, 59b/16, 59b/3, 93b/6
ḥūn-ı k. 58b/5
k.-i tîz-pervâz 01b/4
k.-i vaḥşîdür 93a/15
k. + de 58a/13
k. + dür 131a/11, 93a/14, 99a/11
k. + e 59b/15
cümle-i k. + ler ol 44b/13
k. + lerden 58a/5
k. + lerün 73b/1
[16]
- keçi:** Keçi (*Capra hircus*).
k. 103b/9, 123b/10, 123b/12, 123b/15,
123b/17, 75a/2, 92a/17
- k. + nün 123b/14, 123b/16, 123b/8,
127b/7, 47b/5, 92a/5
k. + si 30b/9
k. + sidür 28a/1
k. + sinün 103a/15, 31a/11
[18]
- keci:** Kedi (*Felis domesticus*).
k. 103b/12, 127a/11, 72a/4, 78b/4,
80a/6, 82a/9, 90a/11, 90a/9, 90b/12,
90b/13, 90b/16, 90b/5, 90b/7, 90b/8,
90b/9, 91a/1, 91a/3, 91a/5
k. + dür 42b/15
k. + nün 70b/12, 90b/10, 90b/11, 91a/6
k. + sinün 91a/4
k. + ye 131a/12, 82a/9, 91a/10
k. + yi 112a/11, 90b/2
[33]
- keff:** <Ar. 1. El içi, ayası. 2. Ayağın altı, taban.
3. El çekme, vazgeçme. 4. Denk,ölçü.
k. 117a/10
k.-i âdem 52a/13
k. + i 118b/10, 52a/13
k. + ine 130b/14
k. + lerini 73a/9
k. + üm 21a/10
[7]
- keftâr:** <Far. Sırtlan.
k. 96a/10
[1]
- kehl:** <Ar. Göze sürme çekme. 'kehl-i şifâhâni'
Kaba tutya, sürme taşı, antimon.
k. 29a/9
k.-i şifâhâni 75a/9
k.-i şifâhâni-den 72a/5
k. çekseler 115b/14
k. + den 72a/10, 72a/11
k. édeler 27a/4
k. édüb 32b/6
k. étseler 33a/9
k. eylesen 39a/14
k. + i 129a/8
k. + lere 85a/11
[12]

- kejdüm:** <Far. Akrep.
k. 102a/5, 35b/10
[2]
- keklik:** Keklik (*Perdrix*).
k. 117a/16, 99b/1
[2]
- kel:** <Far. Kel, saç dökülmüş kimse.
k. 118a/16, 34b/4, 45a/9, 45b/2, 93a/12
k. + e 95a/10
k. olan 39a/12
[7]
- kelāb:** <Ar. Kuduz hastalığı.
k. 45b/1, 96b/1, 97a/1
cümle-i k. 122a/10
k. + dan 45b/1
k. + ı 96a/15
k. urmaya 96b/10, 97a/15
[8]
- kelāl:** <Ar. Bitkinlik, zayıflık.
k. + i 73b/6
[1]
- kelām:** <Ar. Söz, laf; söyleyiş, nutuk.
k. 12b/2, 38b/8, 58a/5, 73b/9
süküt-ı k. 12b/7
k.-ı eşref-i hışāldur 12b/17
k.-ı kadīminde 07a/12
k.-ı sükūt 12b/8
k.-ı şīrīn 13b/11
k. + dan 12b/1, 72a/11
süküt-ı k. + dan 12b/9
k. ederse 118b/3
k. + ı 09a/16
ḥayr-ı k. + ıla 12b/12
k. + ına 10b/2
k. + ından 10b/1
k. + mı 107b/11
[19]
- kelb:** <Ar. Köpek.
k. 03b/12, 03b/6, 04b/12, 112a/17,
119a/7, 122a/12, 122b/1, 122b/11,
122b/12, 122b/13, 122b/14, 122b/3,
122b/4, 122b/5, 123a/2, 123a/3, 123a/4,
17a/2, 20b/2, 53b/12, 69a/8, 77a/15,
80a/1, 94a/8, 96a/17
k.-i ʿaḳūr 122b/11
k. + e 53b/11, 69a/8
k. + i 122a/17, 20a/15
k. olub 96a/16
k. urmaya 122a/10, 122a/15, 122b/11
k. + üñ 122a/10, 122a/11, 122a/13,
122a/14, 122a/16, 122a/9, 122b/15,
122b/17, 122b/2, 122b/5, 122b/7,
122b/9, 123a/1, 123a/3, 16b/17, 96a/16
[52]
- kelbü'l-mā:** <Ar. Kunduz.
k. 123a/4
[1]
- kelef:** <Ar. Yüzdeki benek, siyah veya kırmızı noktalar.
k. 48a/13, 56a/11, 66a/5, 70b/16
k. + den 98b/11
k. + e 102a/3, 131a/17, 37a/4, 71b/10,
85a/12, 96a/7, 98b/12
[12]
- keler:** Keler, kertenkele.
k. 112b/1, 131a/15, 131b/17, 52a/12,
85b/4, 95b/15, 95b/17
k. + den 131a/15
k. + e 52a/11
k. + üñ 52a/12, 96a/9
[11]
- kelimāt:** <Ar. Kelimeler, sözler.
k. 127b/3, 127b/7, 49a/4, 92b/10, 92b/7
k. eden 62b/3
k. ederken 59b/15
k. + ı 127b/2, 92b/7
[9]
- kelime:** <Ar. Söz, sözcük.
k. 07a/8
k. + den 07a/8
k. + dür 07a/7
[3]
- kelimetu'l-lāh:** <Ar. Allah'ın sözü ve sözü ile-
tenler, peygamberler.
k. 37b/4

- [1]
kem: <Far. 1. Kötü, fena, bozuk. 2. Az, eksik.
k. 01b/5, 105b/8, 41b/4
[3]
- kemâl:** <Ar. Olgunluk; tamlık; mükemmellik.
k.-i kudretine 60b/8
[1]
- kemâle'd-dîn:** Bk. kemâleddînü'd-demîrî.
k. 02b/7, 03a/16, 22b/5, 26a/12, 28a/4,
28b/12, 29a/3, 29b/15, 30a/8, 31a/17,
33a/14, 33a/5, 34a/14, 35a/17, 38b/11,
39a/12, 39b/9, 40a/10, 40a/13, 41b/5,
42b/5, 43a/1, 43b/1, 43b/16, 43b/8,
44b/12, 45b/13, 47a/14, 47b/7, 48a/7,
50a/1, 50a/8, 51a/11, 51a/2, 52a/4,
52b/8, 53a/3, 56a/5, 64b/1, 64b/10,
68b/13, 80a/7, 91b/10, 93b/6
[44]
- kemâleddînü'd-demîrî:** <Ar. Demîrî, asıl adı
Ebü'l-Bekâ Kemâlüddîn Muhammed b.
Mûsâ b. Îsâ el-Kahirî eş-Şâfiî (ö.
808/1405) olan Hayâtü'l-hayevân adlı
meşhur eserin yazarı, Mısırlı hadis ve
fıkıh âlimi.
k. 32a/11, 32a/2
[2]
- kemmün:** <Ar. Kimyon, güzel kokulu ve otsu
bir bitki (*Cuminum cyminum*).
k. 100a/7, 106b/9, 112b/6, 125a/6,
127a/13
k.-ı kirmānī 123a/6, 90b/14
k. + dur 04b/9
k. koyalar 51a/8
[9]
- kemük:** Kemik.
k. 26a/9, 69a/13, 74b/10
k. + i 03a/2, 111b/7, 115b/17, 116a/17,
125a/14, 130a/1, 32a/6, 42a/9, 69a/13,
69a/15, 79b/9
k. + inden 101a/7, 88b/1, 94b/9
k. + ine 23b/8
k. + ini 03a/1, 112b/4, 116a/15,
118a/16, 120a/13, 122b/7, 123a/16,
23a/13, 43b/4, 66b/8, 83a/15, 98b/9,
99a/1
k. + ini bir 66b/11, 97b/8
k. + inüj 116b/2
k. + ler 74b/12
k. + leri 66a/11
[36]
- kenâr:** <Far. Kenar, kıyı, yaka.
k. + ında 81b/8, 91a/14, 99a/13
k. + larına 45b/4
k. + larında 52b/12
[6]
- kendi:** Kendi.
k. 19a/15
[1]
- kendir:** <Far. Sakız, sakız ağacından elde edilen
bir tür reçine (*Pistacia lentiscus*).
k. + i 40b/5
[1]
- kendü:** Bk. kendi.
k. 03a/13, 08b/3, 08b/9, 10a/10, 10b/4,
111a/2, 111a/9, 124b/10, 126b/1,
128b/7, 12a/9, 13b/13, 13b/14, 13b/8,
16b/13, 16b/15, 19b/2, 21a/12, 21a/5,
22a/9, 26b/4, 32b/6, 38a/8, 44a/2,
45b/15, 47b/1, 52a/2, 53a/7, 57b/4,
77a/4, 83b/14, 96a/4
k. + de 107b/9, 110b/2, 113b/13,
122b/15, 123b/10, 34b/15, 53b/10,
65a/4, 70b/3, 97a/17
k. + mi 29b/10
k. + ni 81b/5
k. + nüj 13b/16, 31a/15, 40a/5, 69b/12
k. + si ol 19b/6
k. + ye 02a/17, 04b/2, 07b/2, 107b/9,
116a/2, 128a/3, 30b/11, 38b/2, 42a/13,
45a/6, 50b/9, 62b/5, 80a/12, 89a/13,
96a/15
k. + yi 10a/9, 30b/11, 38a/7, 41b/3,
52a/16, 59b/16, 96a/17
k. + yi urub 62b/14
k. + yile 22b/2, 38a/4, 38b/12, 61b/14,
63b/11

- k. + yiledür 129b/5
[78]
- kene:** Kene, sakırga.
k. + sini 22b/7
[1]
- kenīse:** < Ar. Kilise.
k. 106a/13
k.-i gurāb 106a/13
[2]
- kent:** < Soğd. Şehir.
k. + ine 116a/12
[1]
- kenz:** < Ar. Hazine, define.
k. 75a/15, 75b/14, 75b/2, 75b/3
[4]
- kerāhet:** < Ar. 1. İğrenme, tiksınme. 2. İste-
meyerek, baskı ile yapma.
k. 51b/10
[1]
- kerāmet:** < Ar. 1. Kerem, bağış. 2. Velilerin ih-
tiyaç anında gösterdikleri fevkalade hal.
k. étmeğiün 56b/14
[1]
- kerāvyā:** < Ar. Karaman kimyonu (*Carum car-
vi*).
k. 85b/1, 127a/12
k. + dur 95a/3
[3]
- kerēfes:** < Ar. Kereviz (*Apium graveolens*).
k. 67b/13, 78b/9, 91a/4
[3]
- kerem:** < Ar. Lütūf, bağış, ihsan.
k. + i 108b/10
[1]
- keremu'l-lāh:** < Ar. Allah'ın lütüf; Hz. Ali'ye ve-
rilen isimlerden biri.
k. 114a/6, 124a/11, 124a/16
[3]
- kerīh:** < Ar. İğrenç, çirkin.
k. 117b/12, 33a/12, 98b/1
k. + dür 91b/8
k. oldı 98a/15
[5]
- kerīhūr-rāyiha:** < Ar. Kötü kokan, kötü kokulu.
k. + dur 43b/13
[1]
- kerīm:** < Ar. Ulu, büyük. “kitāb- kerīm” Kuran-
ı Kerim.
kitāb-ı k. + inde 07a/12
[1]
- kerīme:** < Ar. 1. Ayet. 2. Kız çocuğu.
k. 26a/5
āyāt-ı k. 05b/14, 108b/9, 120b/3,
75a/15, 75b/9, 92a/13
k. + ni 25b/11
āyāt-ı k. + yi 107a/8, 04b/16, 108b/4,
109a/10, 109a/14, 109a/4, 109b/14,
110a/1, 110a/15, 110a/2, 126b/1,
130b/13, 72a/2, 75b/12, 05a/5, 06b/9,
67a/16
āyāt-ı k. + yi bir 75a/17, 77b/13
[27]
- kerkes:** < Ar. Akbaba.
k. 124b/13, 124b/14, 124b/15, 124b/17,
124b/7, 124b/8, 125a/1, 125a/4, 125a/6,
125a/7, 125a/8, 48a/6, 79a/6
k. + e 105a/5, 83a/5
k. + üñ 124b/10, 124b/9, 125a/2
[19]
- kerm:** < Ar. Üzüüm çubuğu, bağ çubuğu, asma.
k. + de 49a/2
ağşān-ı k. + den bir 40b/4
[2]
- kerre:** < Ar. Kez, defa, kerre.
k. 103a/7, 106a/11, 106a/12, 108a/14,
109b/1, 110a/1, 115b/17, 117a/1,
117a/3, 120b/13, 123b/14, 125a/1,
125b/5, 30b/16, 32b/6, 39a/13, 40a/1,
45a/12, 47b/13, 51a/5, 63a/2, 67a/16,
72a/8, 72a/9, 72a/11, 82b/8, 83a/12,
95b/16, 97b/12
k. + den 29b/10
k. étmege 46a/11
[32]
- kersenne:** < Ar. Burçak, kersene (*Vicia ervilia*).
k. 115b/9

- [1]
- kes-**: Kesmek; son vermek; etkisini önlemek; etkisizleştirmek.
k.- e 03b/2, 112a/13, 116a/10, 36b/17
k.- eler 71a/3
k.- er 03b/16, 104a/14, 23b/2, 27a/15
k.- er ol 124b/4
k.- mez 121a/17, 74a/14
k.- mez idi 81a/5
k.- mezdi 81a/7
k.- üb 112b/5, 119b/4, 119b/6, 122a/9, 29b/6, 72b/8, 77a/9
k.- üb olduğu 44a/2
[22]
- kesb**: < Ar. Çalışıp kazanma.
k. édüb 22a/5
[1]
- keşif**: < Ar. Sık, yoğun; kaba.
k. ise 130b/2
[1]
- kesil -**: Kesilmek, bitmek, sona ermek.
k.- di 46b/14
k.- düğünde 04b/1
k.- e 113a/6, 120a/12, 125b/11
k.- miş 03b/16, 28b/13
k.- üb 61a/17
k.- ür 38b/6
[9]
- kesîr**: < Ar. 1. Çok, çok olan, bol. 2. İbn Kesîr, asıl adı Ebü'l-Fidâ' İmâdüddîn İsmâîl b. Şihâbiddîn Ömer b. Kesîr b. Dav' b. Kesîr el-Kaysî el-Kureşî el-Busrâvî ed-Dımaşkî eş-Şâfiî (ö.774/1373) olan Bursa doğumlu, tarihçi, müfessir, muhaddis ve Şâfiî fakihî.
k. 10a/8
hikâyet-i ibn-i k. 21a/4
k. + dür 99b/12
esmâ-yı k. + dür 21a/16
k. + dür ol 58a/8
k. ola 98a/4
[6]
- keşîre**: Bk. keşîr.
- k. 25a/4
ehâdîş-i k. 12b/4
eşyâ²-ı k. 58a/13
ğırbân-ı k. 105a/13
menâfî-i k. 63b/10
vücüh-ı k. + den 86b/16
eşnâf-ı k. + dür 77a/5
k. + si 121a/9
esmâ-yı k. + si 90a/10
[9]
- keşîretü'l-cüsse**: < Ar. Kalıplı, cüssesi büyük.
k. 47b/15
[1]
- keşîrür-revgân**: < Ar. Yalamı, hilesi çok.
k. + dur 44b/10
[1]
- keskin**: Keskin; dikkatli.
k. + idür 31b/10
[1]
- kesr**: < Ar. 1. Kırma, kırılma. 2. Arapça gramerde bir harfin esre, i okunması.
k. 101b/8
k.-i cîm 49b/6
k.-i hâyıla 67b/3
k.-i nûmla 32a/16
k.-i vâvla 43a/16
k. + i 125b/12, 126b/4, 131b/3, 27b/17, 29b/14, 32a/7, 33b/1, 51a/10, 52a/11, 65b/17, 66b/2, 70a/1, 93a/14, 93b/4
[19]
- kesre**: < Ar. Esre, harfi i okutan hareke.
k. + si 100b/17
k. + siyile 90a/9
[2]
- kesret**: < Ar. Çokluk, bolluk, yoğunluk.
k.-i bekâ ol 45a/1
k.-i berdden 73b/17
k.-i cimâ^c 100b/5
k.-i cimâ^ca 36a/5
k.-i harr 73b/17
darb-ı k.-i mu³net 86a/3
k.-i nisyânı olan 06b/10
k.-i rü³yetinden 22a/15

- k.-i sevāba 85b/17
[9]
- keşretü'l-mend:** <Ar. Dert çokluğu.
k. + den 53b/12
[1]
- kesrū'l-hā'ū'l-mu'cemet:** <Ar. Noktalı ha harfinin esreli, i'li okunması.
k. 111b/11
[1]
- keşf:** <Ar. Açma, meydana çıkarma; gizli bir şey bulma.
k. 41a/6, 43b/7, 91b/11
k.-i delā'il 75b/10
k. etmek 75a/16
[5]
- keşle:** <Far. 1. Keşne, bir nevi mantar. 2. Şeşpençe dedikleri bir darı ismi.
k. 106a/1
[1]
- keştī:** <Far. Gemi.
k. 46a/14
[1]
- keştī-bān:** <Far. Gemici, kaptan.
k. 60a/5
[1]
- ketf:** <Ar. Omuz, omuz kemiği.
k. + inde 86a/12
k. + leri 95a/14
[2]
- ketm:** <Ar. Bir sözü veya bir şeyi saklama, gizleme.
k. etmeye 125b/7
[1]
- kettān:** <Ar. Keten bitkisi (*Linum usitissimum*) ve bundan elde edilen dokuma bez.
k. 06b/16, 112a/4, 118b/1, 119b/6, 126b/11, 36a/17, 39b/15, 67a/3
k. + dan 77a/10
[9]
- kevār:** <Far. Meyve ve sebze taşımaya yarayan sepet, küfe.
merākib-i bezr-i k. + ı 60a/5
[1]
- kevn:** <Ar. Var olma, var olan.
k. 90a/2
[1]
- keyd:** <Ar. Hile, oyun.
k. 55b/11
[1]
- keyfiyyet:** <Ar. Nitelik.
k.-i endār 63a/3
k.-i misvākı 03a/9
[2]
- keyy:** <Ar. Dağlama.
k. + dür 08a/13
[1]
- kezalik:** <Ar. Kezâ, bu da öyle, böylece, bunun gibi.
k. 100b/7, 101b/17, 102b/6, 102b/7, 103a/15, 103a/16, 104a/9, 108a/12, 112b/7, 118a/15, 119b/2, 123a/3, 127a/11, 127a/13, 127a/14, 18a/11, 34a/16, 39b/15, 40b/1, 40b/3, 42b/8, 49a/11, 53b/1, 67b/13, 78b/7, 83b/17
k. bir 98a/7
k. ol 104b/10, 112b/10
[29]
- kezzāb:** <Ar. Yalancı, çok yalan söyleyen. 'ricl-i kezzab' Yalan ayak, timsah.
ricl-i k. 42b/9
[1]
- kezzābīn:** Bk. kezzāb.
tüccār-ı k. 55b/10
[1]
- kezzeb:** <Ar. Katı sesli, kalın sesli.
k. 111b/13
[1]
- ķible:** <Ar. Kâbe'nin bulunduğu yön.
ķ. 109a/4
ķ. + ye 110a/1
[2]
- ķıç:** Arka, art.
ķ. 123a/5, 66b/16
[2]
- ķıl -:** Etmek, yapmak.
ķ. 48b/14

ҡ.- a 102a/11, 37a/3, 56a/12, 77a/12,
 42a/8
 ҡ.- dı 60a/2, 35b/6, 14b/7, 26a/1,
 46b/13, 64a/8
 ҡ.- dum 11b/9
 ҡ.- sa 111a/9, 83b/10, 98a/4
 ҡ.- ub 111a/2, 109a/6
 ҡ.- ur 116b/6, 76b/1
 ҡ.- ur idi 64a/9
 mübāreze ҡ. 21a/7
 berī ҡ.- a 102b/4, 98b/8
 ḥalāṣ ҡ.- a 105b/12
 izāle ҡ.- a 113a/14, 119a/10, 121b/17,
 129a/12, 35b/17, 50b/7, 52a/6, 56a/9,
 79a/11
 mücellā ҡ.- a 94a/4
 rūzī ҡ.- a 90a/17
 sākin ҡ.- a 100a/3, 115b/11, 119b/13,
 122a/14, 38b/14, 89a/4
 semüz ҡ.- a 87a/15
 zā'il ҡ.- a 132a/1, 35b/16, 36a/1,
 65a/13, 71a/15, 74b/5, 93b/4, 95b/11
 nazār ҡ.- am 25b/2
 ʿarż-ı ḥāl ҡ.- dı 19b/13
 bākī ҡ.- dı 82b/13
 ḥakīm ҡ.- dı 08b/5
 ḥaṭā ҡ.- dı 20b/14
 iʿṭā ҡ.- dı 81b/10
 mübtelā ҡ.- dı 68a/6
 namāz ҡ.- dı 51b/3
 nazār ҡ.- dı 19a/11
 nidā ҡ.- dı 48b/12, 62a/8
 rivāyet ҡ.- dı 21a/4, 35b/1
 ṣayḥa ҡ.- dı 19a/14
 sebeb ҡ.- dı 28b/3
 yüce ҡ.- dı 10a/17
 muḥāṣara ҡ.- dı ise 21a/5
 duʿā ҡ.- dı ol 37b/5
 fedā ҡ.- dı ol 120a/6
 biryān ҡ.- dılar 29b/6
 ḥāzır ҡ.- dılar 68a/14
 mürācaʿat ҡ.- duġıma 25b/2
 sū'al ҡ.- duġ 29b/3

güzer ҡ.- dum 20b/7
 ḥarām ҡ.- dum 11b/8
 kıyās ҡ.- dum 51b/17
 namāz ҡ.- dum 51b/10
 izāfe ҡ.- madın 50a/2
 nazār ҡ.- maġda ola 118a/13
 rencide ҡ.- maya 49a/4
 ihāta ҡ.- mıṣdur 15b/1
 muḫterin ҡ.- mıṣdur 07a/17
 iʿāre ҡ.- sa 20b/16, 20b/17
 izāfe ҡ.- sa 111a/6
 mübāṣeret ҡ.- sa 26b/5
 nazār ҡ.- sa 02b/10
 buḥūr ҡ.- salar ol 31a/6
 ҡuvvetlü ҡ.- sun 19b/16
 ālüde ҡ.- ub 21a/15
 izāfe ҡ.- ub 06a/12, 07a/4, 100a/15,
 111a/11, 111a/13, 55a/3, 91a/7
 izāle ҡ.- ub 18a/13, 67b/11, 97a/13
 namāzımı ҡ.- ub 67a/15
 nazār ҡ.- ub 44b/5
 rücuʿ ҡ.- ub 57b/7
 zā'il ҡ.- ub 18a/11, 27a/5, 68a/2, 71b/4
 izāfe ҡ.- ub bir 116b/12
 dā'im ҡ.- ur 56a/6
 mücellā ҡ.- ur 86b/6
 rivāyet ҡ.- ur 11b/7, 34a/1
 zā'il ҡ.- ur 23b/1, 23b/2, 73b/6, 94a/12
 ziyāde ҡ.- ur 58b/14, 89a/12
 [119]

ıı: Kıl, kalın tüy.

ҡ. 113a/8, 113a/9, 121b/12, 29a/8,
 39a/13, 44a/8, 45a/9, 53a/7, 65a/17,
 65a/8, 69a/9, 77a/9
 ҡ. bitdügini 121b/11
 ҡ. bite 120a/12, 89b/17
 ҡ. biten 129a/12
 ҡ. biter 65a/16
 ҡ. bitmege 127a/2, 96b/5
 ҡ. bitmegi 132a/14, 27a/4, 65a/14,
 77a/10
 ҡ. bitmesine 94a/6
 ҡ. bitmesini 69a/8

- ķ. bitmeye 103a/13, 103b/12, 113a/7, 119a/8, 52a/5, 97b/10, 97b/17
- ķ. bitmeyüb 65a/17
- ķ. + ı 04b/8, 103a/13, 103b/11, 111b/7, 118a/17, 119a/8, 126a/2, 129a/12, 132a/13, 17a/15, 17b/3, 44a/7, 52a/4, 63b/1, 69a/9, 77a/8, 96b/4, 97b/17
- ķ. + ın 34b/4
- ķ. + ından bir 54a/17
- ķ. + ını 04b/10, 113b/14, 122b/5, 125b/8, 29a/8, 33b/7, 45a/11, 54a/11, 63b/3, 65a/8, 69a/12, 69a/4, 93a/12
- ķ. + ını bir 04b/2, 23a/14
- ķ. + lar 33b/8
- ķ. + larını 103a/11
- [70]
- ķılāde:** <Ar. Gerdanlık, boyunluk.
ķ. 07b/2
[1]
- ķılıç:** Bk. ķılıç
ķ. 119b/4, 71a/3, 81a/5, 81a/6, 96a/5
ķ. + ı 96a/5
ķ. + uğ 71a/2
[7]
- ķılıç:** Kılıç.
ķ. 121a/17
[1]
- ķılın -:** Edilmek, yapılmak.
izāfe ķ.- a 92a/17
meclis-i şafā-fezālarına tuĥfe ķ.-dı
02a/4
izāfe ķ.- miş ola 75b/12
95a/2 ķ.- ub 95a/2
izāfe ķ.- ub 79a/6
pāk ķ.- ub 66a/11
biryān ķ.- ub bir 29b/16
[7]
- ķillet:** <Ar. Azlık, kıtlık.
ķ.-i ĥıfzı 06b/10
ķ. + i 105b/2
ķ. + idür 105b/2
[3]
- ķımaır:** <Ar. Eşya ve kitap saklanan yer, kitaplık.
ķ. 84a/8, 84b/6
[2]
- ķımaıra:** Bk. ķımaır.
ķ.-i mecellede 84a/17
ķ. + dan bir 84b/2
ķ. + yı 84b/1, 84b/2
[4]
- ķır -:** 1. Kırmak. 2. Öldürüp, yok etmek.
ķ.- a 74a/4
ķ.- ub 77a/13
[2]
- ķırā'at:** <Ar. Okuma; devamlı ve düzgün okuma.
ķ. 117a/13, 117a/3, 13a/10
ķ. éde 72a/9
ķ. édesin 94b/8
ķ. édüb 14a/9
ķ. eylese 19a/1
ķ. olına 125b/10, 46a/3
ķ. olınsa ol 117a/12
[10]
- ķırāı:** <Ar. Orta büyüklükte beş arpa ağırlığında olan ve kuyumcular arasında kullanılan miskalin yirmi dörtte biri kadar bir ağırlık ölçüsü.
ķ. 27a/14
[1]
- ķırba:** <Ar. 1. On üç bin dirhemlik bir kap. 2. Saka tulumu, deriden su kabı.
ķ. 82b/8
[1]
- ķırıl -:** 1. Kırılmak. 2. Helak olmak, telef olmak, ölmek.
ķ.- a 79b/6
ķ.- ur 73b/17
[2]
- ķırķ:** Kırk.
ķ. 113a/6, 28b/5, 66a/9, 95b/16
[4]
- ķırlanguc:** Kırlangıç (*Hirundo*).
ķ. 63a/17, 91a/14

- ķ. + dur 63a/12
[3]
- ķirmuzī:** Bk. ķirmūzī.
ķ. 46b/2, 78a/17
[2]
- ķirmūzī:** < Ar. Kırmızı, al, kızıl.
ķ. 75b/12
ķ. olub 93b/8
[2]
- ķışa:** Kısa.
ķ. 123b/5, 126b/4, 26a/7
ķ. bir 132a/12
ķ. + dur 32a/11, 99b/12
ķ. olmak 31b/17
[7]
- ķışır:** Kısır, üreme imkanı olmayan.
ķ. 116a/8
[1]
- ķısm:** < Ar. Parça, bölüm; fasıl, bahis.
ķ. 05b/16
ķ. + dur 58a/7, 70a/3
ķ. + ı 05b/16
ķ. olan 75a/4
ķ. olmuş 76b/12
ķ. + uñ 58a/8
[7]
- ķışsa:** < Ar. Fıkra, hikaye, rivâyet; vakıa, mace-
ra.
ķ. 69b/14
ķ. + da 68b/2
ķ. + yı 72b/13
şüret-i ķ. + yı 19b/13
[4]
- ķışsa-hān:** < Ar.-Far. Hikaye, masal söyleyen
kimse.
ķ. 42a/12
[1]
- ķışsatü'l-afī:** < Ar. Yılan hikayesi.
ķ. 29b/13
[1]
- ķıssīs:** < Ar. Keşişler, papazlar.
ķ. + ler 106a/14, 106a/9
[2]
- ķısrī:** < Ar. Kabukla ilgili; kabağa ait.
ķ. olanıdur 89a/8
[1]
- ķıřa:** < Ar. Parça, bölük.
ķ.-ı vāhidedür 95b/16
[1]
- ķıřı:** < Ar. Kedi.
ķ. 90a/13
ķ. + dur 90a/9
[2]
- ķıřü'z-zebād:** < Ar. Misk kedisi.
ķ. 91a/9
[1]
- ķıvām:** < Ar. Kıvam, tav, çağ.
ķ.-ı kaçībi 39a/2
ķ.-ı zekeri 22b/12
ķ. + a 06a/12, 122b/16, 37a/4, 45b/15,
53b/9, 74b/16, 87a/16, 91b/5
ķ. + a gele 74b/10
ķ. + a getüre 96a/7
ķ. + a getürmege 60a/15
ķ. + dan 74b/17
ķ. + ı 76a/9
ķ. + ını 35b/14, 79a/7
ķ. vērür 30a/13
[18]
- ķıyām:** < Ar. Kalkmak, ayağa kalkmak, ayak-
lanmak.
ķ. + a gelmek 122b/16
ķ. + a gelüb 60a/1
ķ. étmeye 34b/5
ķ. eyledi 14b/6
ķ. vère 36a/4
[5]
- ķıyāmet:** < Ar. Dünyanın sonu, bütün ölülerin
dirilerek mahşerde toplanacakları za-
man.
ķ. 76a/11, 76a/13
rüz-ı ķ. 13b/3
[3]
- ķıyās:** < Ar. Kıyas, karşılaştırma, örnekseme.
ķ. 87b/6
ķ. kıldum 51b/17

[2]

kıymetlü: <Ar. + T. Kıymetli, değerli.

ķ. 69a/14, 90a/12

[2]

kız: Kız.

ķ. 107a/10, 107b/1, 118b/9, 26b/15,
38a/10, 38a/15

ķ. + a 118b/11

ķ. + ı 25b/6, 38a/12, 38a/7

ķ. + ıdur 25b/5

ķ. + ımuŋ 42a/16

ķ. + ına 38a/13, 38a/15

ķ. + ını 26a/1, 38b/2, 42a/15

ķ. + umdur 25b/11

ķ. + uŋ 100b/7, 25b/10, 25b/11, 25b/17,
75a/17

ķ. + uŋı 25b/16

[25]

kızıl: Kızıl, al, parlak kırmızı.

ķ. 03a/8, 04b/17, 103a/8, 129a/8,
131b/8, 28b/10, 28b/9, 31b/15, 47b/8,
48b/4, 51b/15, 59b/3, 63b/14, 64b/7,
70b/17, 72b/15, 74b/6, 92a/17, 93a/5,
93a/6, 98b/10

ķ. + a 99a/9

ķ. bir 105a/14

ķ. + dur 16b/9, 50b/17, 51a/1, 99b/12,
99b/2

ķ. + ı olur 33a/1

ķ. olundur 32a/1

ķ. olur 83b/17

[31]

kızılca: Kızıla çalan, az kızıl.

ķ. 78a/9, 93a/13, 93b/2

[3]

kızılık: Allık, kırmızılık.

ķ. 49b/13

[1]

ki: <Far. Ki ilgeci.

k. 01b/2, 01b/4, 01b/6, 02a/15, 02a/16,
02a/4, 02a/9, 02b/10, 02b/16, 02b/5,
02b/6, 02b/7, 03a/9, 03b/12, 03b/5,
04a/8, 04b/5, 04b/9, 06a/17, 06b/12,

07a/12, 07a/13, 07b/4, 07b/6, 08a/15,
08a/9, 08b/11, 08b/4, 08b/9, 09a/12,
09a/14, 09a/7, 09b/12, 09b/14, 09b/5,
09b/6, 09b/7, 09b/9, 100a/12, 101b/10,
102a/4, 104a/17, 104a/4, 104b/12,
105a/13, 105a/16, 105a/17, 105a/5,
105b/4, 106a/10, 106a/17, 106a/6,
10a/9, 10b/11, 10b/13, 10b/15, 10b/6,
111b/5, 111b/8, 112a/10, 113a/2,
113b/13, 113b/17, 113b/3, 114a/7,
114b/2, 115a/11, 115a/14, 115b/5,
116b/15, 116b/8, 117a/5, 117b/6,
117b/8, 118a/11, 118a/12, 118b/3,
11b/1, 11b/10, 11b/11, 11b/12, 11b/13,
11b/14, 11b/15, 11b/7, 120a/6, 121a/12,
121a/9, 121b/8, 122b/12, 122b/14,
122b/16, 123a/1, 123a/5, 123b/9,
124a/10, 124a/11, 124a/12, 124a/14,
124a/3, 124a/4, 124a/5, 124b/5, 124b/8,
124b/9, 125a/11, 126a/11, 126b/13,
128b/12, 129b/3, 129b/5, 12a/1, 12a/11,
12a/12, 12a/13, 12a/15, 12b/11,
12b/15, 12b/16, 12b/2, 12b/5, 130a/17,
130b/15, 131a/11, 131a/16, 131a/8,
132a/10, 13a/11, 13a/12, 13a/2, 13a/4,
13a/7, 13a/8, 13b/11, 13b/13, 13b/14,
13b/16, 13b/17, 13b/2, 13b/4, 13b/5,
13b/8, 14a/1, 14a/10, 14a/15, 14a/4,
14b/1, 14b/10, 14b/13, 14b/14, 14b/2,
14b/3, 14b/4, 14b/6, 14b/7, 15a/14,
15a/17, 15a/9, 15b/1, 15b/17, 15b/5,
16a/1, 16a/14, 16a/5, 16b/11, 17a/5,
19a/16, 19a/5, 19a/6, 19b/11, 19b/16,
19b/4, 20a/12, 20a/13, 20a/5, 20b/13,
20b/15, 20b/17, 20b/6, 21a/2, 21a/4,
21a/7, 21a/9, 21b/3, 21b/5, 22b/14,
22b/17, 22b/4, 23a/1, 23b/3, 23b/8,
24a/1, 24a/10, 24a/12, 24a/13, 24a/15,
24a/9, 24b/2, 24b/3, 24b/7, 25a/11,
25a/13, 25a/14, 25a/2, 25a/9, 25b/1,
25b/11, 25b/13, 25b/3, 25b/8, 26b/12,
26b/16, 27a/4, 27b/11, 27b/12, 27b/13,
27b/14, 27b/4, 28a/10, 28a/13, 28a/15,

28a/8, 28b/14, 28b/4, 28b/5, 29a/15,
29a/2, 29a/6, 29b/1, 29b/4, 29b/7,
30a/6, 30b/10, 31a/15, 31a/9, 31b/13,
32a/17, 32b/13, 33a/4, 33b/2, 33b/8,
34a/1, 34a/10, 34a/12, 34a/8, 35a/1,
35a/10, 35b/1, 35b/2, 35b/6, 35b/9,
37b/15, 37b/2, 37b/4, 38a/3, 38a/9,
38b/2, 38b/7, 39a/15, 39a/16, 39b/17,
39b/4, 39b/5, 40b/8, 41b/3, 41b/6,
42a/13, 42a/14, 42b/11, 42b/12, 43a/11,
43b/14, 43b/15, 44b/6, 45a/11, 46a/14,
46b/11, 46b/14, 46b/2, 46b/3, 46b/5,
46b/9, 47a/1, 47a/11, 47a/13, 47a/2,
48b/12, 48b/9, 49a/11, 49b/15, 50a/14,
50a/16, 50a/4, 50b/1, 50b/11, 50b/12,
50b/9, 51a/7, 51b/5, 51b/8, 52a/1,
52a/2, 55a/10, 55a/7, 55b/1, 55b/12,
55b/3, 55b/5, 56b/12, 56b/17, 56b/7,
57a/11, 57a/14, 57a/8, 57b/3, 58a/6,
58b/6, 58b/7, 59a/4, 59a/8, 59b/12,
59b/4, 59b/7, 59b/8, 60a/16, 60a/4,
60a/7, 60b/12, 60b/16, 60b/2, 60b/9,
61b/10, 61b/12, 62a/16, 62a/17, 62a/8,
63a/13, 63a/6, 63b/2, 64a/17, 64a/6,
64b/3, 65a/16, 65b/10, 65b/11, 65b/12,
65b/15, 65b/4, 65b/5, 65b/6, 65b/7,
65b/9, 66a/16, 66a/5, 66a/6, 66b/14,
68a/15, 68a/17, 68a/6, 68a/9, 68b/5,
69a/3, 69b/11, 69b/13, 69b/15, 69b/3,
69b/5, 69b/6, 69b/7, 70a/10, 72a/11,
72a/16, 72a/6, 72a/8, 72b/11, 72b/15,
72b/8, 73b/12, 73b/13, 74a/12, 74a/2,
74a/3, 74b/17, 75a/3, 75b/11, 76a/12,
76a/14, 76a/16, 76a/7, 76b/11, 76b/6,
77a/15, 77b/3, 77b/6, 78a/1, 78a/12,
79a/12, 79a/16, 79b/11, 80a/16, 80b/10,
80b/11, 80b/3, 80b/4, 80b/6, 80b/7,
80b/8, 81a/16, 81a/17, 81a/6, 81b/14,
81b/3, 81b/6, 81b/7, 82a/1, 82a/13,
82a/14, 82a/15, 82a/5, 82b/3, 83a/2,
83b/11, 83b/16, 83b/9, 84a/16, 84b/10,
84b/14, 84b/17, 84b/2, 84b/8, 85a/1,
85a/17, 85a/6, 85b/10, 85b/11, 85b/12,

85b/4, 86a/1, 86a/10, 86a/12, 86b/4,
86b/7, 87a/8, 87b/11, 87b/12, 88a/12,
88b/3, 88b/5, 88b/7, 89a/1, 89a/4,
89a/5, 89b/2, 90a/11, 90a/17, 90a/9,
91b/16, 91b/4, 92a/14, 92a/9, 92b/1,
92b/15, 92b/16, 92b/7, 93a/1, 93a/14,
93a/6, 93b/15, 93b/17, 94a/8, 94b/10,
94b/6, 95a/11, 95a/13, 95a/14, 95a/4,
95b/6, 96b/14, 98a/12, 99a/13

ma^c-hazā k. 111b/14

k. bir 02b/8, 09b/10, 110b/17, 117b/12,
12b/7, 19a/3, 19b/6, 23a/4, 24a/7,
49b/3, 51b/15, 55b/1, 55b/15, 60a/17,
71b/13, 81a/14, 81b/17, 82b/8, 85b/16,
86a/2

k. ol bir 100a/6, 131a/10, 70a/2, 93a/3

k. ol olduğu 75a/4

k. ol 08a/13, 08b/15, 08b/16, 106a/14,
113a/9, 114a/7, 12b/4, 131a/9, 19a/2,
19a/8, 24b/17, 28a/1, 29a/17, 30a/17,
31b/9, 34b/1, 39b/6, 46b/15, 50a/7,
52a/11, 55b/17, 56b/14, 56b/15, 58a/7,
59a/16, 62b/10, 63a/1, 63a/14, 63a/2,
71a/1, 72b/5, 74a/3, 76b/1, 76b/10,
76b/2, 77b/3, 82a/12, 86b/13, 87b/8,
88a/9, 88b/1, 89b/1, 92b/5, 93a/15,
95b/16, 96a/11, 96a/15, 98b/7

[594]

kibār: < Ar. Büyükler.

sefā'in-i k. + ı 60a/4

[1]

kibr: < Ar. 1. Büyüklük, ululuk. 2. Büyükleme, büyüklük taslama.

k. 55b/8

k. + den 55b/14

k. + den bir 55b/16

‘aṭiyye-i k. + i 02b/4

k. + inde 90b/4

[5]

kibrīt: < Ar. Kibrit, kükürt.

k. 119a/9, 36a/17

k. + den 39b/10, 66a/12

k. + i 102b/7, 127a/15, 40b/6

- [7]
kifāyet: <Ar. Yetiştirme, yeterlik; yararlık.
 k. 108a/6
 k. eder 07b/7, 85a/5
 k. ederüz 08a/2
 [4]
- kilīṣā:** <Far. Kilise.
 k. 106a/7
 [1]
- kilkükalem:** <Far.-Ar. Kamış (kalem) ve kalem.
 k. + den 01b/15
 [1]
- kīlūkāl:** <Ar. Dedikodu; çok konuşma.
 k. éde 13b/11
 [1]
- kilye:** <Ar. Böbrek.
 k. 58b/14
 [1]
- kilyeteyn:** <Ar. İki böbrek.
 veca^c-ı k. + i 87a/13
 [1]
- kim:** 1. Kim, hangi kişi. 2. <Far. Ki ilgeci.
 k. 09a/16, 101b/4, 101b/7, 103a/13, 103b/17, 106a/10, 106a/12, 110a/15, 111a/3, 126a/2, 129b/1, 12a/8, 12a/9, 13a/13, 13a/14, 14b/5, 18a/16, 18b/10, 19a/15, 19a/9, 19b/8, 20a/8, 21a/4, 21b/9, 22b/15, 25a/3, 26b/17, 28a/14, 29b/11, 29b/2, 29b/4, 30a/11, 34b/11, 38a/15, 38b/1, 41a/12, 41b/10, 47a/1, 47a/3, 50a/17, 51b/3, 55b/7, 56b/9, 57b/7, 58a/14, 62a/12, 62a/2, 66a/9, 68b/1, 72b/13, 72b/9, 74b/9, 76a/11, 76a/17, 80a/3, 80a/7, 80b/13, 81a/15, 81a/16, 82b/10, 82b/17, 84a/17, 86b/7, 88b/7, 90a/17, 91a/4, 92b/9, 93b/7, 96a/6, 98b/1
 k. bir 115b/3, 17a/2
 k. + dür 19b/10, 25b/5, 65b/9
 k. ol 108a/15, 57b/11, 63b/7, 64b/11, 81a/4, 88a/1, 91b/1, 96a/5, 96b/14
 k. + sin 84a/11
- k. + ün 20b/12
 k. + ünile 126b/2
 [87]
- kimesne:** Kimse, herhangi biri.
 k. 02b/12, 03a/13, 03b/17, 03b/8, 04b/16, 05a/6, 05b/5, 05b/8, 06a/2, 06a/6, 06b/10, 06b/4, 07a/2, 09a/6, 09b/12, 100a/10, 100a/12, 100a/14, 100a/5, 100b/15, 100b/2, 100b/6, 102a/13, 102b/12, 102b/8, 103b/12, 106a/11, 106b/12, 107a/8, 107b/13, 107b/16, 107b/7, 107b/9, 108a/10, 108a/4, 108b/4, 108b/9, 109a/10, 109a/16, 109a/2, 109b/14, 109b/16, 109b/6, 10a/12, 110a/17, 110a/2, 110a/8, 110b/14, 110b/17, 110b/9, 111a/12, 111a/4, 111a/7, 111a/9, 116b/1, 117a/14, 117a/3, 117b/12, 118a/11, 118a/8, 118b/13, 119a/1, 119b/1, 11b/10, 11b/14, 120a/9, 120b/10, 120b/16, 120b/4, 121b/1, 121b/11, 121b/15, 122a/10, 122a/15, 122a/17, 122b/16, 122b/4, 123a/16, 123a/17, 123a/9, 126a/4, 126a/6, 126a/7, 126a/9, 126b/1, 128a/12, 128a/17, 128a/3, 128a/6, 128b/10, 128b/12, 128b/13, 128b/14, 128b/2, 128b/7, 128b/8, 128b/9, 129b/14, 130a/10, 130a/14, 130b/13, 130b/6, 130b/7, 131a/13, 13a/3, 13b/1, 14b/2, 17a/14, 17a/3, 17b/6, 17b/8, 18a/14, 18b/14, 18b/17, 18b/9, 20b/12, 25a/8, 26b/1, 27a/11, 27a/7, 27b/10, 29a/11, 29a/13, 30a/11, 31a/8, 31b/4, 32b/1, 32b/10, 32b/8, 32b/9, 33a/15, 33a/6, 34b/10, 34b/7, 35b/7, 35b/8, 37a/10, 38b/12, 39b/9, 40b/16, 41a/8, 41b/11, 41b/6, 42a/2, 42a/3, 42b/6, 43a/13, 43a/2, 43b/11, 43b/2, 44a/1, 45a/13, 45a/17, 45a/6, 45b/14, 45b/7, 46b/3, 50a/15, 52a/2, 52b/8, 53a/10, 53a/17, 53a/6, 54b/16, 55a/2, 55a/5, 55b/15, 57b/10, 57b/11, 59a/17, 59a/8, 61a/5,

62b/13, 63b/10, 63b/16, 65a/12, 65a/8,
66b/12, 66b/8, 68a/13, 68b/16, 69a/1,
70b/10, 70b/8, 72a/1, 72b/11, 73a/9,
73b/3, 74b/15, 75a/15, 77a/14, 78b/16,
78b/5, 79b/11, 79b/2, 80a/13, 81b/17,
83a/1, 83b/9, 84a/2, 85b/13, 87a/12,
88a/7, 89a/13, 90a/1, 90b/11, 90b/4,
91a/17, 91b/12, 91b/14, 92a/14, 93a/12,
93a/17, 94b/2, 96a/1, 96a/3, 96a/4,
96b/10, 96b/17, 97a/14, 97a/4, 97a/6,
97a/7, 97a/8, 97b/11, 98a/1, 99a/1
k. bir 109b/17, 131b/6, 62b/10, 67a/1,
85b/15, 85b/16
k. + de 17a/12
k. + den 128b/15, 17a/4, 80a/2
k. + ler 82b/15
k. + nüñ 04b/2, 05a/2, 102b/10, 103a/1,
108b/10, 10b/6, 112a/13, 113b/2,
115b/15, 119b/14, 128a/8, 129b/2,
18a/6, 23a/2, 23a/7, 36b/17, 37a/8,
39a/1, 41a/16, 44b/2, 58a/3, 75a/5,
83b/2, 83b/6
k. ol 101b/11, 121a/12, 64b/14, 72b/16,
92b/2
k. + ye 07a/5, 113b/6, 116a/13, 118b/5,
119b/3, 122a/13, 122a/4, 122b/11,
128b/17, 128b/4, 129b/4, 17b/16,
17b/9, 18a/15, 18b/1, 34b/2, 35a/3,
36b/8, 45a/16, 53b/15, 53b/6, 54b/8,
61a/10, 63b/12, 83a/11, 89b/13, 97a/16,
98b/15
k. + ye bir 127a/4
k. + yi 06b/16, 106b/13, 119b/11,
51a/12, 54a/15, 77a/14
[307]

kimse: Bk. kimesne.

k. 02b/14, 08a/14, 22b/8, 25a/3
[4]

kir: Kir, pislik.

k. + inden 116a/13, 34a/16
k. + inden bir 34a/16
k. + ini 89b/12
[4]

kirām: <Ar. Soyu temizler, ulular, şerefliiler.
āyāt-ı k. 05b/3
şahābe-i k. 76a/15
aşhāb-ı k. + ı 01b/6
āyāt-ı k. + ı 110b/9
[4]

ķirāt: Bk. ķirāt.

ķ. 126b/8
[1]

ķirec: <Far. Kireç.

k. 54a/6
[1]

ķirillā: <Ar. Suya dalarak avlanan balıkçıl bir
kuş. Bk. ğavvāş.

ķ. 111b/6
[1]

ķiriş: 1. Kiriş; ok atılan esnek bağ; bağ. 2. Bazı
telli müzik araçlarındakullanılan, hay-
van bağırsaklarından yapılan tel.

k. 79b/5, 132a/6
[2]

ķirişme: <Far. Naz, işve, cilve, gamze, kaş ve
gözle işaret, girişme.

k.-i ‘ayn-ı ‘ināyet-i pādişāhī 02a/5
[1]

ķirlet -: Kirlletmek, pisletmek.

k.- düğinde 89b/12
[1]

ķirm: <Far. Kurt, böcek.

k. 28b/10
[1]

ķirmān: <Far. İnan'da bir şehir.

k. + da olur 04b/9
[1]

ķirmānī: <Far. + Ar. Kirman'a ait.

kemmūn-ı k. 123a/6, 90b/14
[2]

ķirpi: Kirpi (*Erinaceus europaeus*).

k. 119a/5
k. + si 120a/1
[2]

ķirpik: Kirpik.

k. + leri 116b/7

- [2]
kīse: <Far. Kese, torba.
 k. 51b/15
 k. + yi 51b/15
 [2]
- kisrā:** <Ar. <Sür. 1. Sasaniler döneminde yaşamış ünlü bir Pers kralı. 2. Araplar'ın Sâsânî hükümdarları için kullandıkları unvan.
 k. 38a/14, 38a/5, 38a/8, 38b/3
 k. + nuṣ 38a/17, 38a/7, 38b/1
 [7]
- kisvet:** <Ar. Elbise, kıyafet.
 k. 11b/15
 k. véreyim 11b/16
 [2]
- kişi:** Kişi.
 k. 03b/10, 06b/7, 07a/1, 101a/14, 106a/12, 108a/2, 109a/7, 109b/8, 113b/5, 116b/6, 119b/9, 11b/12, 11b/4, 121a/14, 122a/16, 123a/2, 123b/9, 126a/9, 127a/4, 128a/13, 128a/14, 128a/15, 128b/11, 129b/10, 129b/15, 129b/3, 13a/3, 17a/11, 17b/17, 18b/2, 22b/11, 23a/14, 26b/8, 29a/5, 30a/1, 30a/3, 33a/17, 45b/8, 47b/1, 51a/4, 53a/10, 53b/2, 54a/12, 55a/4, 57b/12, 58a/17, 58b/8, 59a/12, 62b/11, 62b/6, 63b/14, 63b/2, 64b/2, 66a/15, 66a/3, 66b/11, 82a/1, 83b/3, 89b/6, 96a/1, 98a/9
 k. bir 130a/8, 62b/10, 75a/16
 k. + den 103b/13, 108a/6, 121a/16, 126a/10, 18a/14, 32b/8, 44b/3, 54a/16, 85b/15, 96a/2
 k. + nüṣ 03a/1, 06b/16, 07a/1, 102a/1, 102b/11, 104a/10, 105a/7, 109b/7, 110b/11, 111a/14, 111a/6, 112a/4, 112a/7, 112a/9, 113a/5, 113b/4, 116b/14, 116b/4, 117a/2, 119a/17, 119b/7, 122a/14, 123b/9, 128a/11, 128a/15, 128b/3, 129a/17, 129a/9, 129b/11, 130b/10, 130b/16, 131a/5, 23b/17, 31b/3, 33a/17, 35b/12, 43a/15, 43a/5, 44a/2, 47b/2, 52b/2, 55a/16, 55b/16, 62b/15, 66b/6, 67b/2, 71a/6, 73b/6, 74b/11, 89b/8, 92a/8, 94a/10
 k. ol 93b/1
 k. + ye 05a/2, 07a/5, 102a/10, 105b/13, 105b/14, 117a/4, 117b/3, 119b/14, 119b/17, 122a/1, 122a/11, 122a/3, 122b/14, 123a/15, 126b/10, 128b/16, 129a/6, 129b/17, 132a/1, 17b/7, 22b/10, 23a/5, 26a/14, 26b/3, 27b/12, 36b/10, 42a/4, 42a/5, 42a/6, 43b/13, 45b/16, 53a/5, 55a/3, 55b/1, 57b/5, 58b/11, 62a/17, 66b/4, 67a/5, 72a/13, 80a/14, 90b/12, 90b/7, 91b/17, 96b/15, 97b/16, 98b/4
 k. + ye bir 106b/10
 k. + ye ol 19b/6
 k. + yi 09a/2
 [178]
- kişniz:** <Far. Kişniş otu (*Coriandrum sativum*).
 k. 17b/4
 [1]
- kişt:** <Far. Ekin, tarla.
 k. 96b/11
 [1]
- kitāb:** <Ar. Kitap.
 k. 02a/7, 130a/4, 84a/8
 şāhib-i k. 13a/2
 k.-ı 'azizden 64a/9
 k.-ı da'vātde 39b/17
 k.-ı gülistanda 13a/1
 k.-ı ḥayātü'l-ḥayevānda 02a/11
 k.-ı ḥayātü'l-ḥayvāndan 132a/14
 k.-ı hibede 27b/8
 k.-ı ḥikmet 01b/13
 k.-ı ḥilyede 81b/13
 k.-ı keriminde 07a/12
 k.-ı mecālisede 37b/1
 k.-ı müsteḫbuṣ 02a/10
 k.-ı tirmidide 24a/7
 k.-i mesāliki'l-ebrārī memāliki'l-ebşar 46a/13

- k. + a 19a/10
k. + da 106a/17, 28b/14, 32b/17, 51b/7
k. + ı 109a/6, 19a/11, 19a/14, 75b/12
k. + ında 38a/3
k. koyacağı 84b/1
k. + larında 104b/12, 112a/11
k. + larının 27a/6
k. vürüb 19a/10
[32]
- kitāb-ı mesālikī'l-ebṛār fī memālikī'l-ebṣār:**
< Ar. İbn Fazlullah el-Ömerî'nin(ö. 749/1349) İslâm ülkeleri coğrafyasına dair eseridir.
k. 46a/13
[1]
- kitābet:** < Ar. Yazı yazma, bir maddeyi kurallarına uygun şekilde kaleme alma.
k. 108a/14, 89a/15
k. edermişem 21b/4
k. olına 46a/3
k. olınsa ol 125b/9
k. olınsa 36a/7
k. olınsa 32b/13
[7]
- kitābicāmī'ü'l-iftirāk ve'l-ittifāk lişnā'ati'd-diryāk:** < Ar. Tiryak yapımında ittifak olunan ve ayrılığa düşülen şeylerin toplandığı kitap.
k. 61b/4
[1]
- kitābi'l-a'māli'l-feylasüfiyye:** < Ar. Bir kitap adı.
k. 43a/12
[1]
- kitābi'l-enbā-yı bi-aḥbāri'l-eṭṭibai':** < Ar. Bir kitap adı.
kitābi'l-enbā-yı b. 08a/5
[1]
- kitābi't-tenvīr fī iskāṭi't-tedbīr:** < Ar. Et-Tenvīr fī İskāṭi't-Tedbīr, Ebü'l-Abbās (Ebü'l-Fazl) Tâciüddîn Ahmed b. Muhammed b. Abdilkerîm b. Atâillâh eş-Şâzelî el-İskenderî'ye ait tevekkül ve teslimiyet konularının ele alındığı bir eserdir.
- k. 08b/6
[1]
- kitābi't-tiṣvār:** < Ar. Bir kitap adı. (?)
k. 72b/4
[1]
- ḳitāl:** < Ar. Vuruşma, savaş.
ḳ. 117a/13
vaḳt-i ḳ. + de 110b/5
[2]
- ḳizb:** < Ar. Yalan, gerçek olmayan söz.
k. 21a/14
k. eyledün 50b/10
[2]
- ḳo -:** Koymak, bırakmak, bitirmemek, katmak.
ḳ.- dı 19b/5, 48b/11
ḳ.- duḡı 56a/7
ḳ.- sa 109a/10, 126b/11, 130a/11, 44a/2, 64b/12
ḳ.- sa bir 02b/16
ḳ.- sa ol 109a/15, 109b/8, 47b/2
aşa ḳ.- sa ol 07a/1
ḳ.- salar 03a/1, 03a/6, 104a/15, 104a/6, 108b/10, 110b/12, 112b/2, 112b/3, 112b/9, 113a/5, 115b/17, 118a/7, 124b/13, 127b/3, 129b/13, 129b/2, 131a/1, 17a/14, 22b/6, 26b/13, 36a/16, 38b/14, 39a/1, 40b/13, 40b/7, 43b/5, 44a/14, 44b/13, 45a/15, 52a/5, 52b/10, 53b/17, 61a/11, 61a/7, 64a/4, 64a/5, 64b/11, 65a/10, 67a/8, 70b/5, 85b/8, 88b/12, 93b/3, 95b/13, 96b/17, 98a/6, 98a/7
ḳ.- salar ol 113b/4, 116a/7, 123b/9, 125b/2, 17a/17, 18a/8, 27a/9, 31b/1, 33a/17, 40b/4, 67b/9
ḳ.- saḡ 69a/15, 92a/2
ḳ.- saḡ ol 43a/4, 74b/9
ḳ.- ya 05b/10, 06b/12
aşa ḳ.- yalar 06b/13
ḳ.- yasın 33b/12
[81]
- ḳoca:** Yaşlı, ihtiyar.
ḳ. 31a/12

- [1]
kocalık : Yaşlılık, ihtiyarlık.
 k. + ı 83a/3
 [1]
- koç**: Koç.
 k. 120a/10, 120a/12, 120a/13, 120a/15,
 120a/16, 120a/4, 120a/5, 120a/6,
 120a/8, 120a/9, 120b/11, 120b/16,
 120b/6, 43a/10
 k. + dur 120a/6
 k. + lara 120a/16, 43a/10
 k. + uş 06b/4
 [20]
- koğdur** -: Koğdurmak, çağırarak.
 k.- ub 68a/9
 [1]
- koğ** -: Bk. koğ-.
 k.- a 98b/2
 k.- mayalar 59b/13
 k.- sa 52a/17, 89a/13
 [4]
- koğu**: Koku.
 k. + lar 16b/13
 k. + sı 04b/5, 33a/12
 k. + sından 73b/16
 k. + sını 111b/2
 [5]
- koğ** -: Kokmak, koklamak.
 k.- an 112b/2, 42a/3
 k.- ar 40a/8
 k.- arsa 26b/17
 k.- duğda 125b/2, 126a/2
 k.- mağ 23b/1
 k.- sa 40b/12
 [8]
- koğut** -: Koklatmak.
 k.- sağ 129a/6
 [1]
- kol**: Kol.
 k. + ında 108a/16
 k. + ından 74b/17
 k. + larının 109a/15
 [3]
- koltuk**: Kol altı, koltuk altı.
 k. 43b/13
 k. + ı 65a/8
 k. + ına 113a/7
 [3]
- kon** -: 1. Konmak, yere inmek. 2. Koymak.
 k.- maz 28a/14
 k.- sa 03b/2, 04a/1, 04b/1, 28a/15,
 28b/13
 k.- ub 05b/17, 64b/4
 [8]
- konul** -: Koyulmak, konulmak.
 k.- ub 49a/2, 64b/2, 74b/3
 [3]
- koşuluk**: Komşuluk.
 k. 62a/4
 [1]
- kop** -: Kopmak, yerinden ayrılmak, çıkmak.
 k.- ar 49b/15
 [1]
- kopar** -: Koparmak, çıkarmak, sökmek.
 k.- a 54a/7
 k.- mağdur 87a/16
 k.- ub 120a/11, 130a/10, 132a/14,
 44a/7, 48a/9, 53a/7
 k.- ur 56a/4
 [9]
- korğ** -: Korkmak.
 k.- an 130b/7
 k.- asım 13b/6
 k.- duğından 05a/16, 110b/10
 k.- duğları 107b/1
 k.- mağdan 79b/14
 k.- maya 68b/17, 78b/6, 96b/14
 k.- mayub 80a/14
 k.- sa 30b/10
 k.- sun 92a/3
 k.- ub 118a/6, 47a/12, 48b/11, 62b/11,
 69a/2
 [17]
- korğ**: Korku.
 k. + dan 110b/6
 [1]

ķorkulu: Korkulu, korkunç.
ķ. 118a/7
[1]
ķoruk: Henüz olgunlaşmamış ekşi üzüm.
ķ. 33a/8
[1]
ķov-: Kovmak, def etmek.
ķ. 20a/13
[1]
ķoy -: Bk. ķo-
ķ.- acak 84a/9
ķ.- asın 71b/3
ķ.- ub 96b/14, 75b/13, 77a/11
fevķına ķ.- a 120b/5
kitāb ķ.- acağı 84b/1
burnına ķ.- alar 49b/9
helyūndan ķ.- alar 66a/17
kemmūn ķ.- alar 51a/8
mekāna ķ.- alar 117b/6
üzre ķ.- alar 115b/11
boğazına ķ.- asın 115b/4
değın ķ.- asın 102a/13
delüğine ķ.- asın 118b/12
gice ķ.- asın 113b/5
üzre ķ.- asın 113b/10, 41b/10
yuvasına ķ.- asın 112a/16
içerü ķ.- dı 38a/7
içine ķ.- sa 109b/15
burnına ķ.- salar 126b/8, 33b/5, 60a/10
is'āt édüb ķ.- salar 79a/11
şukbesine ķ.- salar 40a/12
burnına ķ.- salar ol 103a/1
altına ķ.- ub 110b/15, 41b/6
bēze ķ.- ub 105b/16
bit ķ.- ub 118b/13
çanağa ķ.- ub 102a/11, 66a/14
çerāğ ķ.- ub 98a/7
çölmege ķ.- ub 102a/8, 130a/15
derisine ķ.- ub 124b/10, 63b/15, 79b/15,
90b/12
dīnār ķ.- ub 22a/4
eczā-yı hārre ķ.- ub 50a/12
etmege ķ.- ub 97b/16

evime ķ.- ub 80b/13
hırķaya ķ.- ub 130a/8, 91b/14
içine ķ.- ub 107a/10, 108b/5, 110a/9,
112a/8, 118b/10, 120b/13, 126b/1,
129a/8, 52b/1
içre ķ.- ub 103b/6, 112a/8, 126b/11,
130a/14, 34a/17, 64b/13, 66b/11, 70b/8,
73a/4, 91b/13, 94b/9
ķārüreye ķ.- ub 92a/1
mışķāl ķ.- ub 30a/15
pāresine ķ.- ub 06a/14, 119b/6, 63b/7
şu ķ.- ub 40a/1
şīşeye ķ.- ub 103a/12, 118b/5, 127a/6,
66a/4, 92a/16
tennūra ķ.- ub 102a/9
üzre ķ.- ub 102b/15, 36b/7, 37a/4
zarfa ķ.- ub 119b/8
altına ķ.- ub bir 128b/15
içine ķ.- ub bir 118b/1
pāresine ķ.- ub bir 128a/14, 68b/17
üzre ķ.- ub bir 46a/17
[87]

ķoyul: Koyulmak, bırakılmak, katılmak.
ķ.- ub 40b/1, 67a/3, 78a/17
[3]

ķoyun: Koyun.
ķ. 04b/17, 115a/16, 123b/12, 18a/17,
55b/16, 79b/16, 79b/2, 80b/11, 81a/14,
81b/17, 95a/13, 95b/10, 95b/11,
95b/12, 95b/5, 95b/6, 95b/7
ķ. + a 120a/5, 82a/1
ķ. + ı 131b/3, 82a/4, 92b/17, 92b/6,
99b/11
ķ. + ımı 80b/13
ķ. + uņ 120a/4, 123b/4, 95b/3
[30]

ķöz: Ceviz (*Juglans regia*).
ķ. 33b/13, 78b/12
[2]

ķöhne: <Far. Eski, yıpranmış.
k. olmasına 23a/2
k. + si 37a/16
[2]

- kök:** Kök, dip.
k. 97a/8
k. + dür 30b/7
k. + i 121a/4, 82b/13
k. + inden 80a/3, 97a/8
k. + ine 20a/15, 67b/6
k. + ini 31a/8, 66b/15
k. + inüj 18b/10
[11]
- köpük:** Köpük.
k. + ini 92b/11
[1]
- kör:** Kör, görme engelli.
k. etmek 100b/15
k. eyleye 65a/17
k. ola 100b/16
[3]
- kösnü-:** At, eşek vb. hayvanlar çiftleşme istemek.
k.- diği 26a/10
[1]
- köstebek:** Köstebek (*Talpa*).
k. + dür 65b/17
[1]
- köşk:** <Far. Köşk, kasır.
k. 21b/3
[1]
- ķūāb:** <Ar. Temriye hastalığı.
ķ. 66a/4
ķ. + ı 65a/7
[3]
- ķubā':** Bk. ķūāb.
ķ. 04a/9
[1]
- ķubbe:** <Ar. Kubbe, kümbet.
ķ. 106a/11, 106a/7
ķ.-i 'azīme 106a/7, 82b/10
ķ.-i cesīme 106a/7
ķ. + de 106a/14
ķ. + nūj 106a/8
[7]
- ķubeyye:** <Ar. Bir kişi adı. (?)
ibn-i ķ. 106b/6
- [1]
- ķuble:** <Ar. Öpücük.
ķ. 57a/7
[1]
- ķūdān:** <Far. Aklı zayıf olan kişi, saf.
k. 07a/4
[1]
- ķudret:** <Ar. Kuvvet, güç.
ķ. + i 66a/16
ķ. + i olmadığı 82a/2
kemāl-i ķ. + ine 60b/8
[3]
- ķuduz:** Kuduz hastalığı ve bu hastalığı taşıyan kişi.
ķ. 119b/13, 122a/13, 122b/13, 124a/8, 77a/14, 94a/8
[6]
- ķūfe:** <Ar. Irak'ta bir şehir.
k. 29b/13, 29b/2
[2]
- ķūh:** <Far. Dağ.
k. + e 38a/5
[1]
- ķul:** Kul.
ķ. + larum 11b/12, 11b/14, 11b/16, 11b/8, 11b/9, 12a/1, 12a/4, 12a/7
[8]
- ķulac:** Kulaç.
ķ. + dur 82b/4
[1]
- ķulaķ:** Kulak.
ķ. 07a/10, 104a/14, 32a/16, 64b/7, 72b/4, 90b/9, 91a/12
ķ. + a 03a/4, 04b/11, 100a/3, 107a/1, 113b/8, 119a/12, 121b/17, 125a/5, 125a/7, 131b/9, 36b/12, 36b/9, 37a/2, 43a/4, 44a/3, 44a/6, 45b/3, 72b/3, 73a/4, 78b/12, 83b/1, 89a/4, 90b/8
ķ. + dan 03a/5
ķ. + ı 116a/13, 122a/10, 34a/15, 34a/16, 34b/2, 44b/1, 53a/4, 89b/5
ķ. + ma 114b/8, 129b/14, 40a/5, 40a/6, 41a/17, 43a/5, 46a/2, 53b/2

- . + ında olan 34a/15
 . + ını 45a/13, 53b/17
 . + ını 89b/4
 . + larında olan 45a/4
 . + larını 46b/5, 53b/13, 66a/1
 . + larına 132a/7
 . + larından 54b/4
 . ötmeyin 36b/9
 [59]
- uland:** <Gr. Kara boyanın kökü, kırmızı za, kulkant.
 . 40a/14
 [1]
- ulul:** <Ar. Yaban narı.
 . + dan bir 82b/1
 [1]
- ulle:** <Ar. Da tepesi.
 . + sinden 30b/10
 [1]
- ullu:** Kulluk.
 . edeler 90b/17
 [1]
- ulüb:** <Ar. Kalpler, gönüller.
 . 14a/2, 14b/14, 24b/17
 .-ı enâmında 107b/15
 .-ı fâsyenü 54b/16
 . + ında 107b/11
 [6]
- ülunc:** <Ar. Şiddetli omuz ve sırt ağrısı.
 . 02b/17, 04a/15, 17b/12, 38b/11, 52b/9, 66b/5, 74a/15, 79b/3, 106a/3, 122b/1, 122a/17
 . + a 128b/16, 50a/8, 73b/7, 98b/15, 99b/15
 . + dan 52b/9,
 . + ı olan 37a/10, 122b/17
 . + ı olana 71b/7
 . + ına 04b/2
 [21]
- ülunlu:** <Ar.+T. Kulunlu, omuz ve sırt ağrısı olan kişi.
 . 121a/11
 [1]
- ulzüm:** <Ar. Deniz. “bar-i ulzüm, deryâ-yı ulzüm” Kızıldeniz, Şap denizi.
 deryâ-yı . + de 86b/10
 bar-i . + den olandır 30a/17
 bar-i . + e 65b/13
 [3]
- um:** Kum.
 . 86b/12
 . + da olur 28b/9, 39a/10
 . + dan 39a/10
 [5]
- umrî:** <Far. Kumru (*Streptopelia*).
 . 58a/4, 72b/2
 . + den 70a/5
 [3]
- unbura:** <Ar. Çökük kuşu.
 . 117b/10, 117b/12, 117b/8, 117b/9
 [4]
- undus:** Kunduz (*Castor fiber*).
 . 123a/5, 123a/6, 123a/7, 123a/8, 123a/9
 [5]
- unfuz:** <Ar. Kirpi.
 . 119a/10, 119a/11, 119a/13, 119a/15, 119a/16, 119a/7, 119a/9, 119b/1, 119b/14, 119b/15, 119b/2
 . + dur 119a/6
 . + ı 119b/4
 . + u 119b/10, 119b/12, 119b/16, 119b/6, 119b/8
 [18]
- urr:** <Ar. Souk, souma
 ‘imâret-i . 54b/15
 [1]
- ur -:** Kurmak, hazırlamak.
 .- dılar 61b/15
 .- ub 68a/8
 [2]
- urâd:** <Ar. Hayvan kehesi, bit.
 . + ını 122a/10, 122a/11, 122b/17, 122b/7
 . + u 123a/1
 [5]

ķur'ān: <Ar. Hz. Muhammet'e inen kutsal kitap.

ķ. 07a/11

ķ.-ı 'azīmi 07a/13

ķāri²-i ķ. 76b/8

menāfi^c-i ķ.-i 'azīm 10b/10

menāfi^c-i ķ.+ dan 132a/15

ķ.+ ı 07a/13

ķ.+ ıla 07a/16

[7]

ķurb: <Ar. Yakın olma, yakınlık.

ķ. 25a/17

[1]

ķurbaĝa: Kurbaĝa.

ķ. 93b/12, 93b/14, 97b/1, 97b/10,

97b/13, 97b/14, 97b/16, 97b/17, 98a/1,

98a/2, 98a/5, 98a/6

ķ.+ dan 73b/17

ķ.+ lar 97b/4

ķ.+ ları 43a/4

ķ.+ nuĝ 97b/8, 98a/7, 98a/9

ķ.+ sını 97b/12

ķ.+ sınıĝ 97b/6

ķ.+ yı 97b/9, 98a/3, 98a/8

[23]

ķurbān: <Ar. Kurban, Allah'ın rızasını kazanmaya vesile olan şey.

ķ. olan 06b/4

ķ. olunur 46b/15

[2]

ķurbān: Bk. ķurbān.

ķ. 120b/10

ķ. eyledi 120a/7

[2]

ķurd: Bk. ķurt.

ķ. 37a/9, 73b/11, 78b/17, 78b/3, 79a/10,

79a/13, 79a/14, 79a/17, 79a/3, 79a/9,

79b/1, 79b/2, 79b/3, 80a/8, 80b/11,

80b/12, 81a/15

ķ.+ a 79a/16, 80b/14, 81a/15, 81b/17,

82a/1

ķ.+ dan 82a/4, 99a/14

ķ.+ ı 03a/5, 14a/12, 20a/14, 47b/2,

73b/14, 74a/3, 78a/11, 80a/3, 80a/6

ķ.+ ı bir 78a/9, 81a/14

ķ.+ ıdur 14a/12

ķ.+ ında 73b/9

ķ.+ ındadur 73b/9

ķ.+ ını 73b/10

ķ.+ lar 47b/1

ķ.+ lardur 28b/9

ķ.+ ları 36b/15

ķ.+ larsız 82a/8

ķ. ol 79a/16

ķ. olıcaķ 82a/4

ķ.+ uĝ 78b/12, 78b/13, 78b/15, 78b/17,

78b/4, 78b/5, 78b/6, 78b/7, 78b/8,

79a/1, 79a/15, 79a/7, 79b/10, 79b/12,

79b/13, 79b/14, 79b/16, 79b/17, 79b/6,

79b/7, 79b/8, 80a/10, 80a/13, 80a/14,

80a/2, 80a/7, 80b/1, 81b/11, 81b/12

[75]

ķurdumāne: <Far. Karaman kimyonu, geyik ziresi, geyik kimyonu (*Carum carvi*).

ķ. 95a/3

ķ.+ yi 94b/17

[2]

ķurı -: Bk. ķuru-.

ķ.- sa 32b/13

ķ.- yub 17b/11

[2]

ķurı: Bk. ķuru.

ķ.+ dur 70a/7

[1]

ķurit -: Kurutmak.

ķ.- ub 17b/5, 34a/14, 35a/3, 36a/4,

70b/12

ķ.- ub bir 17b/15

[6]

ķurş: <Ar. Yuvarlak, hap şeklinde ilaçlar.

ķ.+ a 129a/1

ķ.+ ları 56b/3

[2]

ķursak: Kursak, kuşların yemek borusu üzerinde bulunan, yiyeceklerin toplandığı torba biçiminde şişkin organ.

ķ.+ ı 33a/12, 33a/15, 83a/13

- . + ında 50a/13, 71a/12
 . + ında bir 70b/2
 . + ımı 122a/2, 71a/17, 84a/5
 [9]
- urt:** 1. Kurt. 2. Kurt, kurtuk, bek.
 . 112a/16, 124b/10, 17a/17, 20b/1,
 41b/12, 45b/5, 61a/8, 79b/16, 80a/12,
 80a/16, 80a/17, 81b/10, 81b/2
 . + dur 52b/11, 64b/7, 74a/5, 80b/3,
 93a/5
 . + ıla 34b/12
 . + lar 80a/16
 . + ları 74a/4
 . ola 03b/5
 [23]
- urtcuaz:** Kurtuk.
 . + dur 57b/14
 [1]
- urtul -:** Kurtulmak, atlatmak; iyileşmek.
 .- a 126b/11, 58b/6, 64b/15, 66b/10
 .- ur 80b/1
 [5]
- urtum :** <Ar. Asfur, yalancı safran (*Cartha-
 mus tinctorius*).
 duhn-ı . 118b/15
 [1]
- uru -:** Kurumak.
 .- duca 45b/9
 .- duda 20a/10
 .- sa 04a/11
 .- yınca 36a/16, 44a/2
 .- yub 103a/12, 28b/15, 46a/6, 54a/2,
 71b/3, 83b/6, 84a/3, 88a/1
 [13]
- uru:** Kuru.
 . 18b/10, 48a/9
 . + da 06a/16, 87b/11
 . + da bir 86b/13
 . olmuş 87a/9
 . + ya 115b/8, 86b/5
 [8]
- urudil -:** Kurutulmak.
 .- sa 04a/12, 04a/4
- .- ub 104b/17
 [3]
- uruh:** <Ar. Yaralar, lserler.
 . 08a/9, 11a/1, 131b/10
 .-ı ayna 52b/17
 .-ı rahme 54a/15
 .-ı ra'sdan 52a/8
 .-ı reddiyeyi 98b/8
 .-ı redi'e 102b/5
 .-ı redi'eden 90b/15
 . + a 54b/3, 58b/3, 94a/5
 . + ımı 27a/5
 [13]
- urut - :** Kurutmak.
 .- a 54a/5
 .- asın 113b/6
 .- dudan 63b/3, 83a/14
 .- salar 50a/2
 .- ub 100a/2, 100b/5, 100b/6, 101a/12,
 101b/15, 102b/13, 103a/10, 103a/2,
 104b/4, 105b/12, 106b/16, 111b/7,
 113a/13, 113a/17, 118b/1, 119b/16,
 119b/2, 120a/11, 122a/2, 122b/15,
 128b/5, 129a/1, 129a/4, 129b/1,
 129b/16, 130a/12, 130a/9, 130b/1,
 130b/3, 131b/16, 04b/7, 29a/4, 31a/9,
 33a/7, 33b/5, 35b/14, 36a/5, 45a/5,
 45b/16, 46a/8, 50b/6, 51a/12, 53b/17,
 54b/3, 60a/10, 63b/8, 66b/5, 66b/7,
 84a/1, 84a/6, 90b/10, 90b/16, 93a/10,
 93a/8, 96b/1, 97a/2, 97b/9
 .- ub bir 122a/16
 .- ur 99b/16
 [64]
- uşı:** Kısıt otu ve bu otun kkünden elde edilen
 ila (*Costus*).
 . 100b/1
 [1]
- uşıur:** <Ar. Eksiklik; ayıp, zr.
 . + ıuz 82a/5
 . vermez 12a/4
 [2]
- uşı:** Kuş.

- ķ. 41a/13, 41b/17, 63a/14, 65b/15, 83a/7, 85a/3, 85a/6
ķ. + dan 91a/15
ķ. + dur 100b/17, 101a/17, 106b/3, 111b/5, 117a/16, 117b/8, 118a/14, 121b/3, 122a/6, 123a/11, 123b/2, 124b/7, 125a/10, 128a/1, 131a/10, 131b/15, 31b/7, 32b/16, 41a/7, 42b/4, 49b/3, 50b/16, 51a/10, 63a/13, 72a/15, 72a/16, 82b/3, 83a/4, 84a/1, 84b/10, 85a/6, 85a/9, 88b/15, 88b/5, 88b/7, 89b/11, 91b/4, 93b/5, 95a/4, 98a/12, 99a/13, 99b/1
ķ. + ı 101a/17, 125a/10, 33a/14, 48a/6, 69b/17, 82b/14, 84b/9, 93b/4, 99a/17
ķ. + muŋ 125a/11, 125a/13, 125b/1
ķ. + lar 101a/17
ķ. + larından 106b/2, 123a/11, 123b/2
ķ. + laruŋ 84b/15
ķ. + uŋ 131b/16, 70a/7, 83a/5, 83a/8
[71]
- ķuŝak:** Kuşak, bele sarılan uzun ve enli kumaŝ.
ķ. 108a/12
ķ. + ı 108a/15
[2]
- ķuŝan - :** Kuşanmak; giyinmek.
ķ.- sa 108a/15
[1]
- ķuŝcuĝaz:** Kuŝcaĝız.
ķ. + dur 70a/2
ķ. + ı 99a/16
[2]
- ķuŝeyrî:** <Ar. Kuşeyrî, Ebû Alî Muhammed b. Saîd b. Abdirrahmân el-Kuşeyrî el-Har-rânî er-Rakki (ö. 334/945'ten sonra) Tarihu'r-Rakka adlı eseriyle tanınan hadiŝçi.
ķ. 12b/16, 51b/1, 60a/15
[3]
- ķuŝiŝ:** <Far. Çalışma, çabalama.
ķ. etmek 05a/2
[1]
- ķût:** <Ar. Yiyecek, yaşamak için yenilen şey.
ķ. 63a/15
ķ. êtmedin 08b/10
ķ. + lardan 63a/14
[3]
- ķuŝfâ:** <Ar. Kesen, kesici.
ķ.-i ŝarîķden 41b/13
[1]
- ķu'ud:** <Ar. Oturma.
ķ. êder 22b/1
ķ. êdüb 59b/15
ķ. êtse 132a/11
[3]
- ķuvvet:** <Ar. Güç, kudret.
ķ. 100a/11, 110a/16, 119a/3
ķ.-i 'acîbe 125a/1
ķ.-i a'zâyı 116a/5
ķ.-i bâhı 129b/8
ķ.-i ŝalţanatı eyle 60b/9
ĝâyet-i ķ. + de bir 46a/15
ķ. + i 33a/5, 43a/15
ķ. + üm 19b/12
ķ. vèrüb 118b/6, 70b/11, 70b/4
[14]
- ķuvvetlü:** <Ar. + T. Güçlü, kuvvetli.
ķ. 16b/4
ķ. êde 65b/1
ķ. ķılsun 19b/16
[3]
- ķuyı:** Bk. ķuyu.
ķ. 69b/1, 69b/2
[2]
- ķuyruk:** Kuyruk.
ķ. + ı 104b/2, 115b/7, 126b/5, 16a/11, 16b/9, 48a/6, 54a/17, 66a/2, 79a/15, 84a/11, 87b/8, 88a/6, 95a/15, 97a/8
ķ. + ın 17b/9
ķ. + ına 31b/16, 53a/8, 98a/3
ķ. + ında 99a/10
ķ. + ındaĝı 74b/7
ķ. + ından 53a/6
ķ. + ından bir 113a/8
ķ. + ını 112a/8, 112b/5, 128b/12, 39a/7
ķ. + ları 61a/17

- ķ. + larını 29b/6
[30]
- ķuyruklu:** Kuyruklu.
ķ. + dur 123b/5
[1]
- ķuyruksuz:** Kuyruksuz.
ķ. bir 86a/12
[1]
- ķuyu:** Kuyu.
ķ. 130a/17, 130b/2
ķ. + dan 69b/10
ķ. + larına 112b/2
[4]
- ķuzķun :** Kuzķun (*Corvus corax*).
ķ. 105a/4, 83b/15
[2]
- ķuzu:** Bk. ķuzu.
ķ. 47b/5, 75b/10, 95b/3
ķ. + dan 47b/8
[4]
- ķuzu:** Kuzu.
ķ. + dan 95b/4, 95b/5
[2]
- ķubrā:** <Ar. Daha bķyķuk olan.
ma^ʿādin-i k.-yı beķārettedir 13a/16
[1]
- ķuķķuk:** Bk. ķuķķuk.
k. 105a/3, 18a/3, 26b/6, 70a/2, 70b/4,
83b/2, 93b/5
k. + dķr 125b/13
[8]
- ķuķķuk:** Kķuķķuk.
k. 04a/7, 39a/9, 42b/15, 83b/16
k. bir 42b/4
k. + i 24a/4
k. + ine 24a/3
k. olub 32a/10
k. olur 48b/2
[9]
- ķuķķuklik:** Kķuķķukluk.
k. + ini 89a/8
[1]
- ķuķķukrek:** Daha ķuķķuk.
- k. + dķr 104b/3
[1]
- ķuffār:** <Ar. Kāfirler, inkar edenler.
k. 124a/15
[1]
- ķuffārāt:** Bk. ķuffār.
aķhāb-ı k. 56b/11
[1]
- ķul:** Kķl.
k. 103b/17, 105a/3, 37a/1, 99a/9
k. + den 102a/10, 130a/16
k. + e 91a/16
k. + i 03b/2, 04b/8, 38b/15, 42a/5,
42a/7
k. + ini 105a/1, 113a/10, 113b/15,
118a/16, 120a/14, 128a/11, 18b/1,
38b/14, 67b/16, 84b/12, 88a/16,
93a/11, 98a/10
k. olınca 102a/9, 130a/15
k. olub 38b/15
[28]
- ķulāh:** <Far. Kķlah, ucu sivri yķsek baķlık.
k. 109b/15, 32b/9
k. + ı 109b/16, 110a/9
[4]
- ķulef:** Bk. kelef.
k. + e 98b/10
[1]
- ķulenk:** <Far. Turna kuķu.
k. 121b/3
[1]
- ķull:** <Ar. Hep, bķtķn, ķok.
k. + űņķz 11b/10
[1]
- ķullāb:** <Ar. Āengel, kanca, ucu eķri demir.
k. + a 96b/11
[1]
- ķullī:** <Ar. Umumi, bķtķn.
k. 02b/5, 30a/9
[2]
- ķulliyen:** <Ar. Bķsbķtķn, tamamıyla.
k. 130b/7
[1]

külliyeten: Bk. külliye.

k. 55a/10

[1]

kündür : < Ar. Yabani eşek.

k. 79b/11, 80a/1

k. + üñ 79b/10

[3]

kündüş: < Ar. Çöven, sabun otu, helvacı

kökü(*Saponaria officinalis*).

k.-i cedîd 77b/4

[1]

künüz: < Ar. Hazine, define.

k. 72a/1, 75a/15

feth-i k. 75b/9

[3]

künyet: < Ar. Künye, özellikleri gösteren kayıt.

k. + e 41a/15

k. + i 128a/1, 131b/15, 41a/14, 44b/10,

85a/13, 86a/11

k. + ine 116a/12, 45b/12

k. + lerinden 53a/3

k. + lerindendir 53a/1, 74a/10, 95a/5

[13]

kürdî: < Ar. Kürt biçimi, Kürt ile ilgili, Kürt.

k. 72b/8

k. + nün 72b/6

[2]

kürek: Kürek, kürek kemiği.

k. + i 127b/7

[1]

kürk: Kürk, post.

k. 33a/12

k. + den 52b/6

k. + i 131a/12, 33a/13, 90a/7

k. + in 90a/8

k. + inden 33a/13

k. + ini 45a/6

[8]

kürkî: < Ar. Turna kuşu.

k. 121b/11, 121b/14, 122a/4

[3]

kürräs: < Ar. Pırasa.

k. 120a/9, 35b/15

[2]

kürsî: < Ar. Kürsü, yüksekçe yer.

k. 21b/3

[1]

küsfüre: < Ar. Kanbel otunun tohumu.

k. 122b/6, 89a/2

[2]

kütüb: < Ar. Kitaplar.

k.-i havâşşda 45b/10, 46a/12, 49b/11,
77b/6

k.-i havâşşuñ 113a/17, 116b/9, 27b/1,
46a/5, 91a/6, 99a/4

[10]

L

lā: < Ar. Menfi, olumsuzluk ilgeci.

l. 56b/11

[1]

lā-büdd: < Ar. Lazım, gerekli.

l. + dür 68a/10

[1]

lā-cāh: < Ar.-Far. Yersiz, mevkisiz.

l. olur 87b/12

[1]

lāden: < Far. Laden otu ve bu otun zift gibi siyah, kokulu olan zamkı (*Citris creticus*).

l. 100b/1

[1]

lafz: < Ar. Laf, söz, kelime.

l.-ı halk 07a/13

l.-ı şevrde 77b/9

l. + ım 07a/14, 117a/1

[4]

lāgar: < Far. Arık, zayıf, cılız.

l. 29b/11, 69a/12, 81a/14

l.-ı şikemdür 57b/14

[4]

lāgarî: < Far. + Ar. Zayıflık, cılızlık.

l. + dür 99b/15

[1]

lağlag: < Far. Leylek kuşu (*Ciconia ciconia*).

l. 123a/10

- [1]
lağv: <Ar. 1. Boş, faydasız. 2. Yanılma, atlama.
 3. Kaldırma, hükümsüz bırakma.
 l. + dan 59a/12
 [1]
- lāhik:** <Ar. Yetişen, vasıl olan, ulaşan.
 l. 16a/5
 l. olub 16a/10
 [2]
- lahm:** <Ar. Et.
 l. 87a/15, 99b/12
 l.-ı meyyiti 113b/16
 l. + ı 122a/7, 131a/17, 131b/5, 35b/2,
 41a/7, 42a/9, 42b/5, 48a/15, 49b/10,
 50a/8, 51a/2, 58b/13, 61a/6, 65b/4,
 65b/5, 70a/10, 70a/7, 87a/15, 94a/8,
 99b/3
 l. + ını 121b/17, 49b/4, 52b/9, 56a/10,
 56a/15, 99a/16
 l. + inuğ 48b/6
 l. + ları 65b/5
 l. + uğ 60a/13
 [33]
- lahza:** <Ar. An.
 l. 129b/10
 [1]
- la^hin:** <Ar. Kovulmuş, nefret kazanmış, iste-
 nilmeyen; Şeytandan bahsederken kul-
 lanılır.
 l. éyitdi 20a/12
 [1]
- lakab:** <Ar. Lakap, takma ad.
 l. + ı 39b/2
 [1]
- lākin:** <Ar. 1. Ama. 2. Ancak.
 l. 101a/4, 101b/1, 106a/15, 124a/10,
 12b/14, 25a/15, 26a/15, 28b/3, 33a/13,
 42a/17, 47b/9, 48b/14, 53b/3, 57a/5,
 60b/6, 70a/13, 70b/16, 89a/2, 91b/6,
 95b/2, 95b/3, 99b/16, 99b/4
 [23]
- laklak:** Bk. lağlağ.
 l. 123a/13, 123a/14, 123a/16
- l. bir 123a/12
 l. + uğ 123a/17
 [5]
- lakve:** <Ar. Ağız çarpılması.
 l. 103a/1
 l. + den 91a/2
 l. + si olan 122a/4, 129b/11, 91a/2
 l. + ye 117b/5, 45a/3
 [7]
- lām:** <Ar. Lam harfi.
 l. + ıla 131a/15
 l. + uğ 49b/12, 73a/16
 [3]
- lamak:** <Ar. Atın zayıflayıp, sıska ve cılız
 olması.
 l.-i fencel 115a/13
 [1]
- lāmek:** <İbr. Hz. Nûh'un babası.
 ibn-i l. idi 20b/5
 [1]
- lāmi^h:** <Ar. Parlayan, parlak.
 l. 82b/10
 [1]
- lāmsuz:** <Ar. + T. Lamsız, lam harfi olmadan.
 ħarf-i l. 89b/9
 [1]
- la^hnet:** <Ar. Lanet, beddua, ilenç.
 l. eyler 14a/2
 l. + i ol 62b/15
 [2]
- la^hḥ:** Bk. laḥḥ.
 l. édüb 33b/11
 [1]
- la^hḥ:** <Ar. Bulaştırmak, bulamak, kirletmek.
 l. étseler 66b/15
 [1]
- la^hif:** <Ar. Yumuşak, hoş, güzel, nazik.
 l. 09b/6, 131a/9, 33a/4, 83b/17
 [4]
- la^hife:** <Ar. Şaka, güldürecek söz.
 l. 24a/16
 l. eyler idi 24a/6
 [2]

- laṭīfref:** <Ar. + T. Daha güzel, daha hoş.
l. + dūr 72b/1
[1]
- laṭīfū'l-cism:** <Ar. Güzel olan, güzel cisimli, şe-
killi.
l. 105a/10
[1]
- lā-ya⁹kıl:** <Ar. Dalgın.
l. 34b/2
[1]
- lāyık:** <Ar. Yakışan, yararır.
l. 09a/6, 09b/16, 12b/9, 13b/10, 13b/13,
32a/8, 69b/11
l. + dur 76b/6
l. olan 68a/17, 69b/13
[10]
- lāzım:** <Ar. Gerekli, gerek.
l. + dur 07b/2, 13a/12, 25a/7
l. olduğu 07b/2
l. olsun 35b/9
[5]
- lāzīb:** <Ar. Lazım, gerekli.
l. + dūr 13b/5
[1]
- leb:** <Far. Dudak.
l. + ini 04a/3
[1]
- lebān:** <Ar. Göğüs.
ḥaṣṣā-yı l. 111a/2
[1]
- leben:** <Ar. Süt.
l. + i 38a/11
l. + inden 92a/17
l. + ini 53b/9
[3]
- lecāt:** <Ar. Kaplumbağa.
l. 88a/12
[1]
- legen:** <Far. Leğen, yayvan kap.
l. 61b/8, 98a/6
[2]
- lehçe:** <Ar. Lehçe, diyalekt.
l. 10a/12
- [1]
- leke:** <Far. Leke.
l. 63b/14, 70b/17, 95a/9
l. + ye 131a/17, 27a/2, 47a/17, 71a/15,
71b/10, 98b/10
l. + yi 79a/10, 95a/9
[11]
- lerze:** <Far. Titreme, titreyiş.
l. 83b/10
l. edüb 83b/9
l. + ye 26b/1
[3]
- lesmenü'l-feres:** <Ar. Atın semirmesi.
e. 115a/15
[1]
- leşker:** <Far. Asker.
l. + den 09a/2
l. + e 57b/7
l. + i 38a/4
l. + ini 08b/17
[4]
- levāzım:** <Ar. Gerekli olan şeyler.
l. + ma 85a/5
[1]
- levḥ:** <Ar. Yassı, düz üzerine resim, yazı gibi
şeyler yazılabilen nesne.
l. 94b/3, 94b/7
l. + e 94b/12
l. + i 94b/12, 94b/3, 94b/7, 94b/9
l. + üñ 94b/4
[9]
- levk:** <Ar. Çiğnemek.
l. 60a/13
[1]
- levn:** <Ar. 1. Renk, boya; sıfat. 2. Nevi, çeşit.
l. + de 70a/4
l. + i 105a/3, 123a/1, 131a/11, 132a/12,
33a/2, 45a/2, 85a/14, 85a/15, 91a/15,
99a/8, 99b/12
l. + inde ola 45a/2
l. + ine 132a/12
l. + ini 111b/17, 90a/3, 95b/7
l. + leri 94b/15

- l. + leriniñ 32a/1
[21]
- leyl:** <Ar. Gece.
evkât-ı l. 74a/13
l. + de 59b/3
evkât-ı l. + i 74a/12
nısf-ı l. ola 72a/8
âhir-i l. oldu 38a/15
[5]
- leylünehâr:** <Ar. Gece - gündüz.
l. + da 05a/14
[1]
- leys:** <Ar. 1. Arslan. 2. Bk. leys ibn-i sa'd ibn-i
'abdu'r-raḥman ibnü'l- ḥâriş
l. 21a/17, 21b/12, 21b/16, 22a/1,
22a/13, 22a/3, 22a/4, 22a/5, 22a/9,
85a/8
l. + den 22a/10
l. + e 22a/6
l. + e bir 22a/3
l. ol 22a/11
[15]
- leys ibn-i sa'd ibn-i 'abdu'r-raḥman ibnü'l- ḥâriş:**
<Ar. İmam Leys, Ebü'l-Hâris el-Leys
b. Sa'd b. Abdirrahmân el-Fehmî (ö.
175/791). Mutlak müctehid ve muhad-
dis.
l. 21b/13
[1]
- leysî:** <Ar. Fatıma-i Leys, Hz. Ali'nin annesi.
(?)
fâṭıma-i l. + den 56b/6
[1]
- leyyin:** <Ar. Yumuşak; hafif.
âteş-i l. 05a/7
[1]
- lezâz:** <Ar. Katılık, peklik; sağlamlık.
l. + ı 53a/9
[1]
- leziz:** <Ar. Lezzetli.
l. 06b/12, 113a/12
[2]
- lezzet:** <Ar. Tat, çeşni.
- l. + inden 79a/7
[1]
- lıkve:** <Ar. Tavşancıl kuşunun dişisi.
l. 101b/2
[1]
- libâs:** <Ar. Elbise.
l. 82a/8
l.-ı fâḥir 10a/7
l. + a 08b/12
l. + mı 09b/11
l. vërdüm 11b/15
[5]
- liḥye:** <Ar. Sakal.
l. + si 43b/16, 44b/8
[2]
- liḥye-dâr:** <Ar.-Far. Sakallı.
l. 44b/7
[1]
- lînet:** <Ar. Yumuşaklık, mülayimlik.
l. 08a/6, 113a/16, 52b/13, 57a/7
l. vëre 36a/12
l. vëür 89a/1
[6]
- lisân:** <Ar. Dil.
celb-i l. 13b/6
ḥıfz-ı l. 12a/17
l.-ı 'arabîde 87b/11
l.-ı belîğ 84b/4
l.-ı fârisîde 70a/15
l.-ı pârisîde 63a/16, 66b/2
ḥıfz-ı l. + da 12b/3
l. + ı 12b/1, 14b/8
l. + ıla 09b/4
l. + mı 09b/13, 100a/1, 12a/10
[14]
- loḳma:** <Ar. Lokma, sokum.
l. 81b/10, 81b/11, 81b/15
l. + nuḡ 81b/13, 81b/15
l. + sıdur 81b/13
l. + sını 81b/15
[7]
- loḳmân:** <Sür.-İbr.? Kur'an'da kendisine himet
verildiği bildirilen, peygamberliği tar-

- tısmalı bir din büyü-ğü. Lokman bin Anka, Lokman bin Bâûr bin Nâhûr gibi isimlerle de anılır.
l. 92b/15, 92b/17, 93a/1
l. + dan 93a/1
[4]
- lokmân bin ‘ankâ bin nîrûn:** Bk. lokmân.
l. nirûn + dur 92b/15
[1]
- lu‘âb:** <Ar. Salya.
l. 22b/14
l. + ı 03a/4, 03a/5, 102b/11
l. + ı bir 23a/7
[5]
- lu‘b:** <Ar. Oyun, eğlence.
l. 59a/12
l.-ı hamâm 59a/7
l. eden 59a/17
[3]
- luġât:** <Ar. Kelimeler, sözler.
efşah-ı l. + ı 31b/7
[1]
- luġat:** <Ar. 1. Kelime, söz. 2. Sözlük.
l. + dür 67b/8
l. + ında 105a/4
[2]
- lü‘lû’:** <Ar. İnci.
l. 76a/8, 94a/12, 94b/2
l. + nuġ 94a/1
[4]
- lû’:** <Ar. Hz. İbrahim'in yeğeni olan peygamber. “kavm-i Lût” Allah tarafın-dan yok edilen Sodom ve Gomorrah halkı.
kavm-i l. + uġ 59a/17
[1]
- luġf:** <Ar. Hoşluk, güzellik; iyilik.
l. + ıyıla 121a/1
[1]
- lüyetâ:** <? Büyük bir balık.
l. 46b/8
[1]
- lûbân:** <Ar. Günlük bitkisi, kendir.
l. 108a/13
- l.-ı zeker 66a/12
[2]
- lûhûm:** <Ar. Etler.
l.-ı baġar 35b/4
l.-ı baġardan 35b/4
l.-ı tıyûruġ 125a/8
l.-ı zıfâda’ 97b/4
l. + ından 42b/5
[5]
- lûknetî:** <Ar. Kekelemek, konuşurken teklemek.
l. 09a/2
[1]
- ## M
- mâ:** <Ar. O şey ki, şu nesne, ...daki.
m. 81b/7
[1]
- mâ’:** <Ar. Su.
m. 124b/5
m.-ı kâfûrdan 43a/14
m.-yı zülâlden 74a/8
zümmaġ-ı m. 127b/16
şirb-i m. + da 60b/14
fi’l-i m. + dan 60b/13
[6]
- ma‘:** <Ar. İle, birlikte, beraber.
m.-hazâ ki 111b/14
[1]
- ma‘âdaġ:** <Ar. Toplamak, cem etmek.
m. édüb 129a/5
[1]
- ma‘âdin:** <Ar. Madenler.
m.-i kübrâ-yı beşâretdendür 13a/16
[1]
- ma‘an:** <Ar. Beraber, birlikte.
m. 121b/12, 17a/5, 71b/9
[3]
- ma-beyn:** Bk. mâ-beyn.
m. + inde 09a/16
[1]
- mâ-beyn:** <Ar. İki şeyin arası, aradaki şey.
m. + lerinde 33a/8
[1]

- māce:** <Ar. İbn Māce, asıl adı Ebû Abdillâh Muhammed b. Yezîd Māce el-Kazvîni (ö.273/887) olan Kütüb-i Sitte'nin altıncı kitabı kabul edilen es-Sünen'in müellifi, hadis hâfızı.
m. 13a/17
ibn-i m. 15b/4, 24b/15
ibn-i m. + nüñ 16a/4
[4]
- mācerā:** <Ar. Cereyan eden, olup geçen şey.
m. + sını 69a/16
[1]
- ma'cün:** <Ar. Macun, bir grup ilacın genel adı.
m. + a 97a/2
m. + lara 87b/1
[2]
- mā-ʿadā:** <Ar. Başka, fazla, gayrı.
m. + sı 02b/6
[1]
- mādām:** <Ar. Madem, çünkü, değil mi ki.
m. 03b/12, 104b/12, 113a/9, 113b/13, 116b/8, 122b/12, 122b/16, 123b/9, 128b/12, 129b/3, 129b/5, 131a/16, 26b/16, 29a/6, 31a/9, 34b/1, 35a/1, 41b/6, 50a/14, 77b/3, 79a/12, 79a/16, 79b/11, 87a/8, 88a/9, 91b/16, 96b/14
[27]
- mādde:** <Ar. Madde, element, öge.
m. 85b/6
m. + leri 31a/14
m. + sinüñ 71b/4
[3]
- māde:** <Far. Dişi.
m. 34a/8
m. + sidür 28b/17
m. + sine 16b/10
ḥar-ı m. + nüñ 53a/3
[4]
- ma'de:** <Ar. Mide.
m. 115b/15, 73a/14, 98b/15
m.-i ḥāddeye 98a/17
m.-i mu'tedileye 95b/1
m. + de 27a/15
- m. + sinde 43b/11, 67a/1
[8]
- mādeb:** <Ar. Ziyafet, davet.
m.-i ma'rifet 09a/13
[1]
- ma'den :** <Ar. Maden.
m. + i 121a/2
m. + lerinden 112b/8
[2]
- māder:** <Far. Anne, ana.
m. + i 28a/3
[1]
- ma'düm:** <Ar. Yok olan, mevcut olmayan.
m. + dur 33a/1
[1]
- mafsıl:** <Ar. Oynak yeri, eklem.
m. 13a/12
[2]
- mağal:** <Ar. Hayvan otlarken otla beraber toprak yiyip sancıya tutulması.
m.-ı feres 113b/16, 115a/10
m. + ı 115a/13
[3]
- mağas:** <Ar. Karın ağrısı.
m. + a 51a/8
[1]
- mağfired:** <Ar. Allah'ın kullarının günahlarını bağışlaması, yarlıgaması.
m. 11b/17
m. édeyim 12a/1
[2]
- mağmüm:** <Ar. Gamlı, kederli, tasalı.
m. 107a/15
[1]
- mağrib:** <Ar. Garp, batı.
m. 89b/1
ʿanḳā-yı m. 101b/2
m. + de 76a/9
bilād-ı m. + de 48b/2
m. + den 46a/17
arż-ı m. + e 82b/6
[6]
- māh:** <Far. Ay.

- m. 61b/5
[1]
- maḥā:** <Ar. Vahşi, yabani bir inek.
m. 38b/8
m. + dur 38b/8
[3]
- maḥāfil:** <Ar. Görüşülecek yerler, toplantı yerleri.
m. 09b/16
[1]
- maḥall:** <Ar. Yer, mekan.
m. + de 101a/2, 109a/17, 119a/8, 12b/7, 22a/8, 29a/8, 47a/8, 58a/14, 58a/5
m. + den 106b/15, 128a/10
m. + e 130b/2
m. + i 106b/1, 111b/4, 75b/17, 75b/3
m. + inde 10a/10, 12b/16
m. + inden 44a/11
m. + ine 36b/6
[20]
- maḥāsin:** <Ar. İyilikler, güzellikler; iyi ahlaklar.
m.-i 'azamī-i neşrden 13a/16
m. + indendür 13b/9
[2]
- maḥbere:** <Ar. Hokka, divit.
m. 20b/9
[1]
- maḥbüb:** <Ar. Sevilen, sevgili.
m. 97a/6
ḥāl-i m. + dur 09a/10
m. ola 107a/13, 78b/16
m. olub 124b/11
m. olur 09b/5
[6]
- maḥbūbe:** <Ar. Sevilen kadın.
m. 19a/5
[1]
- maḥbūs:** <Ar. Hapsolmuş, tutsak.
m. 128b/9
[1]
- maḥcüb:** <Ar. Utanmış, utangaç.
m. 90b/3
[1]
- maḥfi:** <Ar. Gizli, saklı.
m. + ı olan 75b/3
[1]
- maḥfūz :** <Ar. Saklanmış, korunmuş.
m. 110a/17
[1]
- maḥḥ:** <Ar. Yumurtanın sarısı; bir şeyin özü.
m. + ını 103a/6
[1]
- māhī:** <Far. Balık.
mār-ı m. 49b/7
m. + nūḡ 60a/7
mār-ı m. + nūḡ 49b/10
[3]
- maḥleb:** <Ar. Mahlep, kokulu kiraz, İdris ağacı (*Prunus mahaleb*) ve bu ağacın bahar olarak kullanılan, nohut büyüklüğündeki yemişi.
m. 40a/15
[1]
- maḥlūd :** <Ar. Bedeninde bakla gibi şişi olan at. Bk. ḥuld.
feres-i m. + uḡ 115a/2
[1]
- maḥlūk:** <Ar. Yaratılmış, yaratık.
m. 07a/11, 07a/15
m. + ı 60b/10
[3]
- maḥlūk:** Bk. maḥlūk.
m. 109a/15
[1]
- maḥlūkāt:** <Ar. Yaratıklar, canlılar.
m.-ı sā'ire 02b/3
m. + a 02b/4
m. + dan bir 68a/17
m. + ından bir 60b/10
[4]
- maḥlūten:** <Ar. Karıştırılmış.
m. 54a/4, 79a/13
[2]

- maḥmūd:** <Ar. Ebrehe'nin Kâbe'yi yıkmak için getirdiği filin adı. Bk. fîl, ebrehe.
m. 116a/12
[1]
- maḥmūde:** <Ar. Övülmeye değer.
şifât-ı m. + sinden 31b/15
[1]
- maḥmūm:** <Ar. Hummalı, sıtmaya tutulan kişi.
m. 104a/8, 117b/3, 119b/12, 91b/3
m. + a 104a/11
[5]
- maḥrec :** <Ar. Dışarı çıkacak şey.
m.-i fużulât 42b/12
[1]
- maḥruk:** <Ar. Yanmış, yanık.
şedef-i m. 94a/5
[1]
- maḥrūr:** <Ar. İçi hararetlenmiş olan, ateşli.
m. 131a/13
m. olanlara 90a/7
[2]
- maḥrūs:** <Ar. Muhafaza edilen, gözetilen, korunan.
m. ola 110a/17
[1]
- maḥrūsa:** <Ar. Büyük şehir.
m.-i mişrda 61a/15
[1]
- maḥşūl:** <Ar. Hasıl olan, meydana gelen şey; ürün, verim.
m. 12b/11, 25a/11
[2]
- maḥşūş:** <Ar. 1. Layık. 2. Özel, bilhassa. 3. Ay-
rı, başlı başına.
m. 08b/8, 99a/6
mevzi^c-i m. + dan 103b/7
m. + dur 87b/7
[4]
- maḥsūs:** <Ar. 1. Duyulan, anlaşılan. 2. Belli,
meydanda.
m. olmaḥdur ol 121a/10
[1]
- maḥūf:** <Ar. Korkunç, korkutucu, tehlikeli.
m. 73b/15
[1]
- maḥv:** <Ar. Yok etme, ortadan kaldırma, bat-
ma, bitme, yok olma.
m. êde 06a/13, 54b/2, 66b/13, 72a/3,
85b/15
m. êdüb bir 55a/3, 92a/16
m. êdüb 05a/7, 05b/15, 07a/4, 107b/17,
113b/11, 55a/5, 61b/9
m. êtdügi 72a/5
m. olub 06b/7
[6]
- maḥzar:** <Ar. 1. Huzur yeri, büyük bir kimsenin
önü. 2. Hazır olma, görünüş; gösteriş.
m. + ina 14b/4, 19b/3
m. + ında 81b/8
m. + inuḡ 127b/15
m. + larında 01b/6
[5]
- maḥzūne:** <Ar. Hazinesinde saklanan şey.
esrār-ı m. + dendür 11a/3
[1]
- maḥzūr:** <Ar. Sakınılacak, korkulacak şey, sa-
kınca, engel.
m. + ı 69b/14
[1]
- maḥzūz:** <Ar. Hazetmiş, hoşlanmış, memnun.
m. olmaḥ 02a/6
[1]
- mā'ide:** <Ar. Sofra.
m. + leriḡüz 82a/7
m. + ye 77b/6
[2]
- mā'il:** <Ar. 1. Meyil, eğilim. 2. Eğik, bir yana
eğilmiş. 3. Andırır, benzer.
m. + dür 131a/11, 70b/16, 85a/14,
99a/9
m. olandur 87b/8
[5]
- maḥ'ad:** <Ar. Anüs, oturak yeri.
m. + a 36a/2
m. + da olur bir 66b/10
m. + dan 66b/10

- m. + ı 41a/11
[5]
- makāl:** < Ar. Söz, laf.
m. + e 68a/12
[1]
- makāle:** < Ar. Söz; nutuk.
m. + den 12b/1
[1]
- makām:** < Ar. Durulacak, durulan yer durak.
m. + da 95a/8
m. + ina 130a/17
[2]
- maḳarr:** < Ar. Karar edilen, durulan yer; ocak,
merkez.
m. ola 46b/11
[1]
- makāşid:** < Ar. Maksatlar.
ḥuṭūṭ-ı şığār-ı m. 15b/2
m.-i ārzūdandır 09a/12
[2]
- makāşış:** < Ar. Bir çeşit güvercin.
ḥamām-ı m. 59b/9
[1]
- maḳbül:** < Ar. 1. Kabul olunmuş, alınmış. 2. Be-
ğenilen, hoş karşılanan, geçer.
m. 106a/9, 107a/13, 107b/10, 110a/16,
97a/15
m. edeler 107b/11
m. ola 121b/1
[7]
- maḳdür:** < Ar. 1. Kuvvet, güç, kudret. 2. Al-
lah'ın takdiri, kader.
m. + dan 69b/13
[1]
- mākiyān:** < Far. Tavuk.
m. 70a/10
[1]
- maḳlūben:** < Ar. Ters döndürülerek, altı üstüne
getirilerek.
m. bir 98a/6
[1]
- maḳşūd:** < Ar. İstenilen şey, istek.
m. 20a/7, 81b/6
- m. edenler 87a/5
m. + ina 108a/2
m. olan 01b/14
[5]
- maḳşūm:** < Ar. Bölünmüş, ayrılmış.
m. + dur 52a/14
[1]
- maḳşuşa:** < Ar. Kesilmiş, kırılmış; kesme,
kırpm.
ḥamām-ı m. + nuḥ 59a/15
[1]
- maḳtūl:** < Ar. Katledilmiş, öldürülmüş.
m. 35a/14
[1]
- maḳūle:** < Ar. Takım, çeşit, soy.
m. 21a/7, 69b/14
m. + lere 59a/10
[3]
- māl:** < Ar. Varlık, servet.
m. 90a/17
m. + a 124a/15
m. + ında 67b/2, 75a/6
m. + ından 16a/9
m. + ınıḥ 05a/15
[6]
- malḥ:** < Far. Çekirge.
m. 47b/14
[1]
- mālik:** < Ar. Sahip, bir şeye sahip olan.
m. 125b/14, 13b/15, 62a/1, 62a/4, 62a/9
aşḥāb-ı m. 61b/16, 62a/10
m.-ı ḥadem 62a/7
m. + den 21b/16
m. + e 22a/4, 62a/1
emr-i m. + i 62a/6
m. ol 61b/15
m. olmayub 127a/5, 27a/1
m. + üḥ 62a/4, 62a/6
[17]
- mālik ibn-i dīnār:** < Ar. Malik İbn-i Dīnār, asıl
adı Ebû Yahyâ Mālik b. Dīnār el-Basrî'-
dir (ö.131/748'den önce). Tasavufun o-

- luşmasına katkıda bulunan ilk zahidlerden biridir.
m. dīnār + dan 81b/13
[1]
- mālik ibn-i edhem:** < Ar. Bir kişi adı. (?)
m. edhem + den 61b/12
[1]
- mālik ibn-i enes:** < Ar. İmam Malik Bin Enes, Malikî mezhebinin kurucusu.
m. 22a/3
[1]
- mālikü'l-hazîn:** Bk. beleşün.
m. 41a/4, 123b/2
[2]
- malsû:** < Ar. 1. İri ve zehirli bir yılan. 2. Zehirli hayvanlar tarafında ısırılmış, zehirlenmiş kişi.
m. + a 91b/17
[1]
- ma'lûm:** < Ar. Bilinen, belli.
m. + dur 20a/5
m. édinsünler 60b/12
[2]
- mamkût:** < Ar. Kindar, nefret besleyen.
m. + dur 118a/11, 90b/4
[2]
- mā'mûn:** < Ar. Abbasiler döneminden yedinci halifenin adı.
m. 08b/16, 09a/1
[2]
- ma'mûr:** < Ar. Bayındır, gelişip güzelleşen yer.
m. 128b/2
[1]
- ma'nā:** < Ar. Anlam.
m.-yı hadîs 105a/16
m. + dur 25a/11
m. + sı 55a/9, 69b/11, 81b/17
m. + sında 82a/2
m. + ya 123b/4
[7]
- mānî:** < Ar. Engel, özür; engel olma, engel olan.
m. 19b/9
- m. + dür 95a/16
m. ola 02b/14, 120a/13, 123b/11, 127a/2, 29a/9, 34b/1, 35a/6, 37a/9, 44a/7, 44a/8, 56a/10, 84a/6, 91b/16, 94a/6, 96b/5, 97b/9, 116b/12
m. olur 24a/17, 56a/7
[21]
- manî:** Bk. mānî.
m. olmağa 10a/1
[1]
- ma'nî:** Bk. ma'nā.
m. 25a/11, 50b/12
[2]
- manşūr:** < Ar. 1. Galip, üstün gelmiş. 2. Bk. ca'fer.
m. 100a/12, 111a/12, 117a/14, 21a/4, 21a/8
m. eyler 10b/14
[6]
- manşūrîye:** < Ar. Kahire'de bir hastahane adı.
bīmāristān-ı m. 61a/16
[1]
- man'ku't-ṭayr:** < Ar. Ferîdüddin Attâr'ın (ö. 618/1221) tasavvufî mesnevisi. (?)
m. 70a/5
[1]
- manzar:** < Ar. Görünüş; çehre.
m. + da 32a/10
m. + ı 83b/17
[2]
- manzara:** Bk. manzar.
m. + dur 08b/15
[1]
- mār:** < Far. Yılan.
selḥ-i m. 61a/9
m.-ı māhî 49b/7
m.-ı māhîniḡ 49b/10
m.-ı şücā'a 62a/3
[4]
- marāğa:** < Ar. Atların döndükleri yer, meydan.
m. + sında 34b/8, 34b/9
[2]

- maraf:** <Ar. 1. Bir çimdik, bir tutam, az miktar.
2. Yüz yirmi rıtla denk gelen bir ölçü birimi.
m. 22a/8
[2]
- maraz:** <Ar. Hastalık.
m. 67a/6, 99a/16
m.-ı mefâsıla 56a/10
m. + a 119a/14, 125a/14, 54a/11
m. + da 119b/13
m. + dan 43b/11
m. + dur 32b/4
m. + dur ol 71b/13
m. + ı 26b/9, 55a/4
m. + ı erişdi 29b/1
m. + ina 118a/2, 119a/11, 30a/2, 22b/8
m. + ından 88b/8
m. + lara 87a/17
m. + lardan 29a/12
[20]
- marıfet:** <Ar. Uсталık; bilme, biliş, yetenek.
m. 09b/14, 10a/1, 10a/2, 41a/8
ehl-i m. 24b/7
mādeb-i m. 09a/13
m. + den 13a/4
[7]
- mariz:** <Ar. Hastalıklı, sayrı.
m. 22a/7, 29b/2, 56b/9
m.-i bī-dermān 68a/10
m. olan 55a/3
m. olsa 88b/8
m. olub 43b/10
[7]
- marıf:** <Ar. Burun kanaması olan kişi.
m. 56b/4
[1]
- marıf:** <Ar. Herkesçe bilinen, tanınmış, belli; meşhur, ünlü.
m. 100b/17, 101a/17, 105a/8, 106a/14, 112a/2, 112b/17, 116a/11, 117b/14, 118a/13, 118b/8, 121b/3, 122a/8, 124b/7, 125a/10, 126b/14, 127b/16, 128a/1, 16b/2, 20a/5, 31b/7, 39b/2, 40a/8, 40b/11, 41a/7, 44b/9, 47b/14, 50a/4, 53a/1, 67b/7, 73b/9, 78b/2, 84b/9, 85a/6, 86a/10, 87b/9, 90a/4, 95b/15, 96a/10, 97b/1, 98a/11
hayvān-ı m. 42b/9
m. bir 102a/4, 117b/8, 66b/2, 68b/11, 73a/1, 73a/13, 88b/15
m. + dur 02a/13, 116a/1, 33a/10, 33a/11, 33b/16, 35a/15, 47a/10, 51a/10, 64b/9, 77a/3, 85a/13, 92a/4
m. ola 27b/11
m. olan 101b/3
[62]
- mārül:** <Gr. Marul (*Lactuca sativa*).
m. 102a/14, 102a/16, 30b/6
[3]
- marziyye:** <Ar. Rızıklanmak.
ef'āl-i m. 57b/6
[1]
- maşlahat:** <Ar. 1. İş, emir, husus, keyfiyet. 2. Önemli iş. 3. Barış, dirlik, düzenlik.
m. 12b/2, 24b/4
m. + da 12b/3
[3]
- maşnū'at:** <Ar. 1. Sanatla yapılmış şeyler. 2. Uydurma, düzme şeyler.
m. + ina 68b/1
[1]
- maşrū':** <Ar. Saralı, sara hastası, sara hastalığı-na yakalanmış.
m. 112a/1, 17a/14, 45a/1, 53a/11, 73b/6, 78b/7
m. + a 104b/5, 121a/14, 122b/5, 53a/14, 60a/9, 70b/3
m. + uş 132a/6, 23a/13, 44b/16, 45a/1, 54a/3, 60a/10, 83b/13, 95b/12
[20]
- maşş:** <Ar. Emme, emerek çekme, soğurma.
m. 103a/8, 62a/1
m. edüb 03a/12
[3]
- maştakī:** <Ar. Sakız, sakız ağacından elde edilen bir tür reçine (*Pistacia lentiscus*).

- m. 108a/13
[1]
- ma'sūm:** <Ar. Masum, suçsuz, kabahatsız. 2.
Küçük çocuk.
m. 08a/3, 69a/5, 79a/12
m. + uñ 68b/15
[4]
- maşūn:** <Ar. Saklanmış, korunmuş, korunan.
m. 105b/8
m. ola 96b/12
[2]
- māšā'allāh:** <Ar. Allah'ın istediği gibi.
m. 51b/10
[1]
- maşriq:** <Ar. Güneş'in doğduğu taraf, doğu.
m. 63b/16
m. + da 76a/9
m. + dan 46a/17
[3]
- ma'sūk:** <Ar. Sevilen, sevilmiş.
m. + uñ 25b/4
[1]
- maṭar:** <Ar. Yağmur.
m. 50b/14
m.-i tūbe 72a/3
kaṭre-i m. + ı 50b/13
[3]
- matbūc:** <Ar. Basılmış kitap.
m.-i mu'azzam 10a/4
[1]
- maṭbūh:** <Ar. Pişirilmiş, haşlanmış.
m. olan 124a/9
[1]
- maṭlūb:** <Ar. İstek, istenilen şey; alacak.
m. + ina 18b/15
m. olan 75b/15
[2]
- maṭrūd:** <Ar. Kovulmuş, dağılmış, kovuntu.
m. 124b/13
m. ola 40b/1
sihr-i m. ola 32b/12
m. olalar 128a/6
m. olub 35b/11
- [5]
- maṭ'ūm:** <Ar. Erkek evlat; oğlan.
m. 129a/3
m. + a 129a/4
[2]
- mā-veled:** <Ar. Çocuksuz.
m. + den 20a/6
[1]
- māye:** <Far. Hayvanların öd kesesi.
m. + leri 47b/11
m. + si 47b/3, 47b/5
m. + sinden 27a/14
m. + sinden bir 123a/14
m. + sini 103b/14, 26b/14, 26b/8,
69a/12
[9]
- ma'z:** <Ar. Keçi.
m. 123b/7
m.-ı ehliyyeye 38b/9
m. + a 95a/17
m. + ı 44a/11
m. + uñ 103b/9, 123b/6, 31a/11,
43b/12, 44b/8, 92a/5
[10]
- maẓarr :** <A. Zararlar, ziyanlar.
m. + dur 50a/8
[1]
- maẓarrat:** <Ar. Zarar, ziyan; zarar verme, dokunma. Bk. maẓarr.
m. + ından 41b/13, 96b/1, 97a/9
[3]
- maẓg:** <Ar. Ağızda çiğneme.
m. olunub 79a/1
[1]
- maẓlūm:** <Ar. Zulum görmüş.
m. + uñ 42b/2
[1]
- maẓmaza:** <Ar. Gargara.
m. eden 29a/15
m. eylemek 23a/17
[2]

- maẓmūme:** <Ar. Zamme ile, ötre ile okunan, ötreli.
ḥā-yı mu'ceme-i m. 26a/8
[1]
- maẓmūn:** <Ar. Anlam, kavram; nükteli, ince söz.
m. + ıdur 81a/3
[1]
- ma'zūl:** <Ar. Azledilmiş, işinden çıkarılmış.
m. ola 67a/8
[1]
- mecālis:** <Ar. Meclisler.
m. 59b/14
m. + ine 09b/16
[2]
- mecālise:** Bk. mecālis.
kitāb-ı m. + de 37b/1
[1]
- mecdūr:** <Ar. Çiçek çıkarmış kimse.
m. 58a/15
[1]
- mecelle:** <Ar. Kitap, mecmua, dergi.
ḫımaṭra-i m. + de 84a/17
[1]
- meclis:** <Ar. Toplanılacak, görüşülecek yer.
m.-i 'āmmē 14b/4
m.-i müberridden 20b/10
m.-i şafā-fezālarına tuḥfe kılındı 02a/4
m. + de 60a/1
m. + den 20b/6
[5]
- mecmū'a:** <Ar. Toplanmış, tertip edilmiş şeylerin hepsi, kitap, mecmua, dergi.
m. + da 81b/5
[1]
- mecnūn:** <Ar. Cin tutmuş, çıldırmış, deli, divane; tutkun.
m. 107a/14, 119b/5, 128a/4
m. + a 74b/7, 90a/6
m. + ı olub 19a/7
m. ola 34b/14, 98b/6
m. + uḡ 126b/8
[9]
- mecrā:** <Ar. Bir şeyin gidiş, oluş yolu.
m. + sına 74b/9
[1]
- meczūm:** <Ar. Cüzamlı, miskin illetine tutulmuş kişi.
m. 129b/3
m. + a 54a/13
m. + lara 61b/2
m. + uḡ 119a/17, 123a/13
[5]
- meder:** <Ar. Kuru çamur, kuru balçık; kerpiç.
m. + i 102a/4
[1]
- medfūn:** <Ar. Defnedilmiş, gömülmüş.
m. + dur 22a/14
[1]
- medḥ:** <Ar. Övme, övüş.
m. 15a/1
m. + inde 20b/12
[2]
- medīne:** <Ar. Hicaz'da Hz. Muhammet'in türbesinin bulunduğu şehir.
m.-i münevvereye 22a/3, 62b/17
m. + yi 62b/17
[3]
- medyūn:** <Ar. Borçlu.
m. ise 107a/13
[1]
- mefāşıl:** <Ar. Oynak yerleri, eklemeler.
m. + a 23b/3, 50a/8
evcā'ı m. + a 97a/11
maraz-ı m. + a 56a/10
veca'ı m. + a 102a/2, 73a/5, 87b/17, 88b/17, 94a/2
veca'ı m. + a ursalar 104b/5
m. + ı 04a/8
m. + ı olana 74a/15
[12]
- mefṭūḥ:** <Ar. 1. Fethedilmiş, açık; ele geçirilmiş. 2. Arapça gramerde fetha ile, üstün ile, e ile okunan.
m. 32a/14, 32b/17
nūn-ı m. + a 125b/12

- [3]
mef̄tūn: < Ar. Gönül vermiş, tutkun, vurgun.
m. + ı 19a/7
[1]
- mef̄ūl:** < Ar. İşlenmiş, yapılmış, kılınmış.
m. 90b/6
[1]
- meger:** < Far. Meğer, oysa, oysaki.
m. 12a/6, 14b/3, 16a/1, 25a/3, 69b/2
[5]
- meges:** < Ar. Sinek.
m. 28a/15, 77a/3, 77a/4
[3]
- mehcūre:** < Ar. Terk olunmuş, bırakılmış, unutulmuş; ayrılmış.
‘imrān-ı m. + de 52a/13
[1]
- mehdī:** < Ar. 1. Hidayete eren, doğru yolu tutan.
2. Erkek adı.
m. 25b/11, 25b/3, 25b/4, 25b/5, 25b/6
m. ol 25b/16, 25b/7, 25b/8, 25b/9
m. + ye 25b/12
[10]
- mehleke:** < Ar. Helāk olacak, tehlikeli yer.
m. + ye 77a/4
[1]
- mehmūm:** Ar. Endişeli, düşünceli.
m. ise 107a/15
[1]
- mekān:** < Ar. Yer, mahal; ev, oturlan yer.
m. 07b/13, 123b/13, 128b/1, 87b/14, 87b/16
m.-ı ba‘īdden 101b/3
m.-ı ḥayz 27a/12
m.-ı mestūruḡ 29a/8
m. + a 111b/9, 116a/17, 120a/11, 121b/2, 122b/1, 123a/12, 127a/16, 130b/8, 41b/15, 45a/9, 46a/5, 66a/7, 79a/17, 79b/1, 89b/16, 89b/2
m. + a ḳoyalar 117b/6
m. + a ursalar 83b/5
m. + da 103a/13, 127a/2, 25a/8, 31a/2, 31a/6, 35a/4, 38b/4, 40b/7, 53b/2, 61b/9, 65a/15, 65a/17, 67b/12, 75b/14, 75b/4, 80b/8, 87b/14, 88b/14, 89b/17
m. + dan 103b/11, 121b/3, 123a/12, 125b/2, 127a/10, 128a/9, 40b/9, 67b/13, 80b/1
m. + dasın 69b/3
m. + ı 75b/15
m. + ina 112b/9, 67b/13
m. + ında 46a/2
m. + ından 99a/14
m. + larda 57b/15
m. + ları 82a/16, 83a/6
m. + uḡ 112b/16
m. + uḡa 61b/9
[65]
- mekīde :** < Ar. Hile, aldatma.
m. 08a/7
[1]
- mekke:** < Ar. Mekke, Hicaz'da Hz. Muhammet'in doğduğu ve Kâbe'nin bulunduğu şehir.
m. 29a/17
[1]
- mekr:** < Ar. Hile, düzen.
m. 17b/10, 44b/11
m. + dür 55b/11
[3]
- mekrūh:** < Ar. İğrenç, tiksinti veren.
m. + dur 89a/3
[1]
- meksūr:** < Ar. Kesreli, esreli, i'li okunan harf.
m. 32a/15
[1]
- meksūre:** Bk. meksūr.
yā-yı m. + nūḡ 30b/8
[1]
- mektūb:** < Ar. Yazılmış; mektup.
m. + dur 44b/7, 55a/7, 76a/16
[3]
- me'kūl:** < Ar. Yenmiş şey, yiyecek.
ṭa'ām-ı m. + ını 08b/2
[1]
- melā'ike:** < Ar. Melekler.

- m. 62b/14
m. + den olmaya 65b/7
m. + nūj 76b/3
[4]
- melāmet:** < Ar. Ayıplama, kınama; azarlama, çı-
kışma.
m. eylesün 12a/9
[1]
- melbūs:** < Ar. Giyecek, kıyafet.
m. + ı 22b/2
[1]
- melek:** < Ar. Melek.
m. 46a/15, 46a/16, 81b/12
m.-i sīret 19b/13
m. + i 76b/1
m. + lerūj 76b/4
m. + üj 46b/1, 46b/3
[8]
- melhūz:** < Ar. Düşünülebilen, akla gelebilen, o-
labilir.
m. 02a/5
[1]
- melīh:** < Ar. Güzel, şirin, sevimli.
m. 117b/14, 93b/6
[2]
- melik:** < Ar. Padişah, hakan, hükümdar.
m. 13b/5, 19a/9, 19b/13
m.-i mışr 09a/17
[3]
- meme:** Meme, emcek.
m. 04a/1
m. + de 04a/2
m. + lere 120a/12
m. + sinde 101b/14, 101b/15
m. + sine 54a/1
m. + sini 03b/11
m. + ye 03b/14
[8]
- memleket:** < Ar. Ülke; şehir.
m. + ini 19a/3
m. + üj 15a/6
[2]
- memlū:** < Ar. Doldurulmuş, dolu.
m. 102b/5, 42b/13
[2]
- memlūki:** < Ar. Birinin malı olan, kul, köle.
bende-i m. 09b/15
[1]
- memnū:** < Ar. Yasaklanmış, men edilmiş, ya-
sak.
m. 24b/6
m. ola 121b/2
[2]
- me'mūn:** < Ar. Emin, korkusuz, tehlikesiz, sağ-
lam.
m. 96b/12
m. ola 105b/9
[2]
- men:** < Ar. Engelleme, engel olma, durdurma.
m. 100b/9, 117a/10, 128a/17, 17a/7,
18a/7, 77b/3, 84a/3, 96b/6
m. ède 06b/6, 118b/15, 118b/17,
119a/2, 27a/4, 29a/16, 51a/17, 52b/15,
53a/14, 61a/11, 74b/12, 78b/8, 79b/14,
89a/17, 95b/11
m. èder 03b/12, 124a/10, 125b/17,
27a/17, 31a/14, 71b/11, 71b/13, 83a/3
m. èdüb 23a/14, 28b/2, 32a/3
m. eyledi 28a/16
m. eyler 111b/10, 50b/13, 60a/5, 71b/12
m. olına 17b/12, 17b/13
m. olındılar 22a/2
[42]
- menāb:** < Ar. Birinin yerini tutma, vekillik.
recül-i nā'ib-i m. 09b/10
[1]
- menāfi:** < Ar. Yararlar, faydalar.
m. 01b/14, 123b/3, 87b/6
m.-i hayvānı 01b/2
m.-i keşīre 63b/10
m.-i kūr'ān-i 'azīm 10b/10
m.-i kūr'āndan 132a/15
m.-i misvāk 03a/9
[8]
- menāfi'ü'l-misk:** < Ar. Miskin faydaları.
m. 111a/15

- [1]
menākīb: <Ar. Menkabe, övünülecek vasıflar.
m. + ında 84b/17
[1]
menāşib: <Ar. Makam.
m. 10b/4
[1]
mendīl: <Ar. Mendil.
m. + ler 89b/12
[1]
menfa‘at: <Ar. Fayda, yarar, çıkar.
m.-ı ‘azīm 124b/16
m.-i ‘azīme 28b/13
[2]
menḥar: <Ar. Burun deliği.
m.-ı baqar 36b/2
[1]
menhī: <Ar. Din gereği yapılması haram olan şeyler, haram.
m. olan 24a/14, 24a/15
[2]
menī: <Ar. Meni, er suyu.
m. 71b/4
iṣḥān-ı m. + ye 71b/5
m. + yi 101a/4, 30b/5, 58b/14, 70a/12,
72b/2, 87a/13, 91a/6, 95a/16
[10]
menkaşe: <Ar. Eksiklik; ayıp, özür.
m. + den 12a/13
m. + yi 12a/16
[2]
menkūl : <Ar. Nakledilmiş, taşınmış.
m. + dur 85b/16
m. + dür 15a/9
[2]
mensüb: <Ar. Bir kimseye, bir şeye ilgisi bulunan.
m. 99a/6
m. + dur 91a/16
m. olan 87b/6
[3]
me’nūs: <Ar. Alışılmış, alışık.
m. 64a/8
- m. olur 116a/3
[2]
menzil: <Ar. 1. Konak yeri; ev. 2. Mesafe.
m.-i ḳal‘a 47a/3
m. + den 77b/13
m. + e 61b/15
m. + inde 59b/2
m. + inden 51b/10
m. + ine 05a/14, 23b/9, 51b/3, 56b/16
m. + ini 10a/17
[10]
menzile: Bk. menzilet.
m. 16b/3
m.-i hemec 09b/17
m. + sinedür 07b/4, 08a/1, 16b/4
m. + ye 56b/14
[6]
menzilet: <Ar. 1. Derece, rütbe. 2. Konak yeri; ev, hane.
‘ālī-i m. 10a/3
[1]
merā‘b: <Ar. Yüksek sesle öten nağmeli bir güvercin.
m. 58a/9
[1]
merāḥ: <Ar. Yer, mekan.
m. + ında 49b/13
[1]
merā‘iṣ: <Ar. Takla atan güvercin, meraş.
m. 58a/10
[1]
merak: <Ar. Çorba, et suyu.
m. + ı 124a/1
m. + ından 61b/1, 65a/5
[3]
merākib: <Ar. Binilecek şeyler.
m.-i bezr-i kevārı 60a/5
[1]
merāre: <Ar. Öd kesesi.
m.-i baqar 35b/17, 36a/1, 37a/10
m.-i teysi 44a/6
m.-i zāb‘ı 96b/7

- m. + si 102a/3, 111b/10, 117b/2, 119a/8, 120a/12, 121b/16, 125a/13, 125a/9, 125b/16, 126a/12, 29a/10, 36a/3, 42a/5, 44a/5, 45a/2, 56a/14, 67b/4, 75a/2, 75a/9, 79a/14, 79a/3, 79a/5, 79a/7, 79a/9, 90b/16, 95a/2, 96b/4
- m. + sin 66b/7
- m. + sinden 123a/7, 43a/12, 91a/1, 93b/7, 93b/8, 96b/5, 98b/4
- m. + sinden bir 103b/12, 125b/17, 60a/9, 89b/14
- m. + sini 100a/2, 100a/3, 101b/14, 101b/5, 103b/10, 104b/13, 104b/7, 105b/14, 106b/10, 106b/17, 115b/12, 116a/9, 118b/6, 119a/10, 119a/11, 122b/13, 125a/1, 125b/8, 126b/6, 129b/11, 130b/9, 132a/1, 32a/2, 42b/8, 43a/6, 43b/3, 49b/8, 51a/12, 51a/4, 51a/5, 56a/8, 63b/1, 65a/17, 65a/2, 65b/1, 69a/11, 69a/2, 70b/7, 84a/4, 88b/11, 90b/14, 96b/1, 98b/6
- m. + sini bir 119a/9
- m. + siyile 90b/13, 96b/3
- [91]
- merāsīl:** < Ar. Mektuplar, risaleler.
m.-i hüsnde 104a/3
[1]
- merātīb:** < Ar. Rütbeler, dereceler.
m. + i 10b/4
[1]
- mercān:** < Ar. Mercan, açık denizlerde yaşayan kırmızı kalker iskeletli bir hayvan.
m. 105a/11
[1]
- mercimek:** < Far. Mercimek (*Lens culinaris*).
m. 101a/12, 123a/8, 37a/7
[3]
- mercū:** < Ar. 1. Umulan. 2. Rica olunan.
m. + dur 02a/4
[1]
- merd:** < Far. 1. Adam, insan; erkek. 2. Yiğit.
m.-i ‘alīl 29b/2
- m.-i zebūn 09b/17
- m. bir 09b/10
[3]
- merdān:** < Ar. Adamlar, insanlar; erkekler.
ḥazz-ı dūn-ı m. + dur 10a/8
[1]
- merdūd:** < Ar. Reddolanmış, kovulmuş.
m. + dur 34a/4
[1]
- merdūm:** < Far. İnsan, adam.
m. 02a/10, 09b/7
[2]
- merfūme:** < Ar. Yükseltilmiş, yüceltilmiş.
āyāt-ı m. + yi 94b/4
[1]
- merg:** < Far. Ölüm.
m. + den 03a/11
m. + i 29b/5
[2]
- mergūb:** < Ar. Herkesçe sevilip aranılmış, istenilen, sevilen, beğenilen.
emr-i m. 09a/10
[1]
- mergūblık:** < Ar. + T. İstenilmişlik, beğenilmişlik.
m. + indandur 13b/12
[1]
- merḥamet:** < Ar. Acıma, şefkat gösterme.
m. edüb 15a/5
[1]
- merhem:** < Ar. Merhem.
m. 103b/1, 66a/13, 67a/3
m. edesin 91a/8
[4]
- merkeb:** < Ar. 1. Binek. 2. Eşek.
m. + leriñüz 82a/6
[1]
- merre:** < Ar. Defa, kez.
m. + de 08a/10, 72a/10, 86a/2, 86a/4, 94a/13
evvel-i m. + den 52a/8
[6]

- merreten:** <Ar. Defalarca, tekrar tekrar. ‘merreten ba’d merretin’ tekrar tekrar.
m. 16b/12, 75b/15, 89b/15
[3]
- merretin:** Bk. merreten.
m. 75b/15
m. ol 89b/15
[2]
- mersin:** <Gr. Mersin ağacı ve yemişi (*Myrtica communis*).
m. 104a/12, 129a/5, 33b/14
duhn-ı m. 34b/3
m. + den bir 48a/10
[5]
- mertebe:** <Ar. Derece, basamak.
m. 56b/15, 81b/4
m.-i ‘avām 09b/17
m.-i dārimiden 13a/7
m.-i şāniyede 91a/11, 97a/10
m. + de 30b/3, 30b/4, 68b/8
m. + si 16b/3
m. + sine 115b/15
m. + sini 10a/17
m. + ye 56b/14
[13]
- mervān:** <Ar. 1. Bk. ‘abdül’-melik mervān. 2. İbn-i Mervān, Ebü’l Asbağ Abdülazîz b. Mervān b. Hakem el-Ümevî (ö. 86/705). Emevî halifelerinden Mervān b. Hakem’in oğlu ve Ömer b. Abdülazîz’in babası, Mısır valisi.
m. 10a/8
ibn-i m. 72b/13
[2]
- mervezî:** <Ar. (?) Kişi adı. (?).
m. 51b/1
[1]
- mervî:** <Ar. Rivâyet.
m. 15a/9
m. + dür 13a/4, 13a/7, 15a/14, 20b/6, 24a/7, 28a/8, 34a/10, 37b/2, 39b/17, 50b/9, 55b/12, 59b/10
m. + dür ol 11b/6
- [14]
- mesâ’:** <Ar. Akşam.
m. + da 05a/14, 13b/2
[2]
- mesâbe:** <Ar. Derece, kadar.
m. + sinden 76b/13
[1]
- mesâcid:** <Ar. Mescidler.
m. + de 14a/14
[1]
- mesâfe:** <Ar. Mesafe, ara, uzaklık. “kaṭf-ı mesâfe” yol alma.
kaṭf-ı m. eden 63a/16
[1]
- mesâk:** <Ar. “meşâk” Parça.
m. + ı 39b/15
[1]
- meşâlih:** <Ar. İşler.
m. 18a/5
[1]
- meşâne :** <Ar. İdrar kesesi, kavuk.
m. + de 101a/9, 126b/9, 99a/12
m. + de olan 54b/2, 58b/13, 66b/13, 88b/17
m. + den 93a/10
m. + si 122a/3
m. + sinde 102a/10, 131b/6, 42a/6, 71b/7, 72b/16
[14]
- mescid:** <Ar. Mescit, küçük cami.
m. 106a/8
m. + dür 16a/7
m. + e 51b/2
m. + üñ 106a/10
[4]
- meşel:** <Ar. 1. Örnek, benzer. 2. Dokunaklı, manalı söz. ‘darb-ı meşel’ atasözü.
m. 57a/13
darb-ı m. 38b/10
darb-ı m. + dür 16b/5
m. + üñ 57a/8
[4]

- meşelâ:** <Ar. Misal olarak, şunun gibi, söz gelişi.
m. 17b/12
[1]
- mes'elet:** <Ar. Mesele, çözümlenmesi istenen şey; önemli iş.
m. 27b/11
m. + ini vèrüb 12a/5
[2]
- mesfûr:** <Ar. Yazılmış, adı geçmiş.
hekîm-i m. 68a/11
[1]
- mesî:** <Ar. El sürme; silme; abdest alırken başı ıslak temiz el ile sığamak.
m. 55a/10
m. édüb 28a/6
m. êtmegi 88a/2
m. êtse 65a/12, 73a/11
m. êtseler 119a/17, 65a/3
m. eylese 49b/4
m. eyleseñ ol 53b/5
m. eyleseñ 06a/1, 113a/16
m. olınsa ol 95a/9
m. olınsa 124b/17, 127a/8
m. olunub 10b/17
[15]
- mesî:** Bk. mesî.
m. + üñ 55a/12
[1]
- meshûk:** <Ar. Dövülerek toz haline getirilmiş.
‘azâm-ı m. + ı 98b/11
[1]
- meshûkâ:** Bk. meshûk.
m. 119b/3
[1]
- meshûr :** <Ar. Sihirlenmiş.
m. 105b/14
m. + a 96b/15
m. ise 107a/15
[3]
- mesî:** <Ar. Hz. İsa. [Elini sürdüğü hastaların derhal iyileşmesine kinaye olarak.]
m. 97b/3
[1]
- mesîre:** <Ar. Gezilecek yer, gezinti yeri.
m. + dür 46b/6
[1]
- mesken:** <Ar. Oturulacak yer; ev, hane.
m. + leri 99b/10
m. + lerine 29b/4
[2]
- meslû‘:** <Ar. Vücutunda ur bulunan kimse.
m. 23a/5
[1]
- meslûl:** <Ar. Verem.
m. 86b/2
[1]
- mesmûm:** <Ar. Zehirlenmiş.
m. + a 124a/9, 89b/15
ta‘âm-ı m. + ı 118a/6
m. + lar 61b/2
ta‘âm-ı m. + uñ 98b/2
[5]
- meşmurân:** <Ar. Cüssesine göre daha kuvvetli olma.
cemel-i m. + dur 131a/9
[1]
- mest:** <Far. Sarhoş.
m. 117b/7, 122a/12, 22b/8, 89a/12
m. ola 130a/16
m. olduğına 132a/5
[6]
- mestî:** <Far. Sarhoşluk.
m. 89a/13
[1]
- mestlik:** <Far. + T. Sarhoşluk.
m. + inde 43b/2
[1]
- mestür:** <Ar. Kapalı, örtülü, saklı, gizli.
mekân-ı m. + uñ 29a/8
[1]
- mes‘ûd:** <Ar. “ibn-i mes‘ûd”Ebû Abdîrrahmân Abdullah b. Mes‘ûd b. Gafil b. Habîb el-Hüzelî (ö.32/652-53). İlk Müslümanlardan ve aşere-i mübeşşereden biri,

- Kûfe tefsir ve fıkıh mekteplerinin kurucusu.
ibn-i m. 15a/14
ibn-i m. + dan 35b/5, 62b/9
[3]
- meş'udicâhiz:** < Ar. E'l-Cahiz, Basra doğumlu Arap bilim adamı. Bk.câhiz
m. câhiz+ den 41b/2
[1]
- meşakkat:** < Ar. Zahmet, sıkıntı, güçlük.
m. çeker 92b/6
[1]
- meş'eme:** < Ar. Uğursuzluk.
m. + yi 122b/3
[1]
- meşgûl:** < Ar. 1. Bir işle uğraşan. 2. Tutulmuş, tutuk, meşgul.
m. eder 59b/10
m. oldu 57b/2
[2]
- meşhûn:** < Ar. Doldurulmuş, dolu.
m. olsa 42b/13
[1]
- meşhûr:** < Ar. Şöhretli, ün kazanmış.
m. 101b/3, 105a/8, 113a/1, 116a/11, 117b/14, 118b/8, 22b/17, 44b/9, 47b/14, 90a/4, 92a/4, 97b/1
m. bir 100b/17, 101a/17, 118a/14, 125a/10, 16b/2, 41a/7, 50a/4, 67b/7, 85a/6, 96a/10, 98a/12
m. + dur 106a/14, 112b/11, 122a/8, 12b/4, 39b/2, 40a/8, 40b/11, 53a/1, 53b/16, 57a/14, 61b/3, 63a/13, 73b/9, 87b/10, 90a/10
[38]
- meşkûr:** < Ar. Şükre, teşekkürle değer, makbul, beğenilmiş.
ves'â-ı m. + dandur 15a/8
[1]
- meş'üm:** < Ar. Uğursuz.
m. 98a/12
[1]
- meşvî:** < Ar. "dürrâc-ı meşvî" bir tavuk.
dürrâc-ı m. + nüj 72b/7
[1]
- metâ':** < Ar. Mal, eşya.
m. + uş 55b/6
[1]
- meţâlib:** < Ar. Talep olunan, istenilen şeyler.
m.-i hikmetindendir 09a/13
m.-i şehvet 09a/12
[2]
- me'vâ:** < Ar. Yurt, mesken.
m. + sı 58b/7, 86b/16, 86b/17
[3]
- mevâdd:** < Ar. Maddeler, cisimler.
m. 38b/5
esbâb-ı m. + ı 52b/15
[2]
- mevâ'ız:** < Ar. Öğütler, nasihatler.
m.-ı mülûk "Bk. mevâ'ızı'l-mülûk"
38a/2
elţâf-ı m. + dandur 21b/1
[2]
- mevâ'ızı'l-mülûk:** < Ar. İbnü'l-cevzî tarafından yazılan kitap.
m. 38a/2
[1]
- mevâşî:** < Ar. Davar, mal, büyükbaş hayvanlar.
m. 120b/10
[1]
- mevcûd:** < Ar. Var olan, bulunan, hazır olan.
m. 16a/17, 42b/11
m. + dur 25a/6
m. + lardur 82a/15
m. ola 13b/15
[5]
- meveddet:** < Ar. Sevme, sevgi.
m. 03a/16, 73a/7
m.-i şedîde 42a/3
m. êde 128a/15
m. + i 105b/10
[5]
- mevhîbe:** < Ar. Bahşış, ihsan, bağış.
m.-i 'ağldan 02b/4
[1]

- mev'ize:** < Ar. Öğüt.
m. bir 25a/1
m. + den 24b/17
[2]
- mevlā:** < Ar. Efendi, sahip, malik.
m. + sı 93a/1
m. + sına 92b/17
[2]
- mevlūd :** < Ar. Yeni doğmuş çocuk.
terbiyet-i m. 05b/14
m. + den 06a/1
m. + e 05b/17, 41b/1
m. + üñ 05b/16, 06a/2
[6]
- mev'net:** < Ar. Yaşayacak kadar rızık, kuvvet.
m. + ine 08a/2
[1]
- mevşuf :** Bk. mevşüf.
m. + da 07a/15
[1]
- mevşüf:** < Ar. Vasfolunmuş, vasıflanan, belirlen.
m. + dur 112a/2, 118a/14, 123a/11
m. olub 28b/1
[4]
- mevt:** < Ar. Ölüm.
m. 106b/7, 14b/2, 14b/6, 29b/5, 47a/5
m. + den 14b/2
m. + i 25a/16
m. + inden 16a/10, 16a/4
[9]
- mevzi':** < Ar. Yer.
m. 07a/13, 95b/13
m.-i maḥşūşdan 103b/7
m.-i vereme 37a/17
m. + de 35a/4, 75b/15, 75b/2, 97b/17
m. + den 128a/9, 17b/3, 75b/17
m. + e 103a/3, 103b/11, 119a/8, 120a/15, 120b/14, 121b/12, 125b/16, 125b/2, 126a/7, 127a/2, 26b/12, 29a/8, 43b/10, 58b/15, 75b/2, 77b/8, 80b/1, 83b/5, 97b/10, 97b/17
m. + e ursalar 102b/15
- m. + i 39a/12
m. + nde 49b/14
m. + ne 26b/6, 39a/11
m. + ni 69a/6, 77a/9
m. + üñ 74b/1
[40]
- mevzū':** < Ar. Konu; geçer olan.
m.-i ism-i ḥāşş 34a/7
m. + dur 81b/6
[2]
- mey'an:** < T. < Ar. Meyan kökü (*Glycyrrhiza glabra*).
m. 100b/1
[1]
- meydān:** < Ar. Meydan, geniş, düz ve açık alan.
m. + ı 10a/11
[1]
- meyl:** < Ar. 1. Eğilme, eğilim. 2. Sevme, gönül akışı.
m. 15a/5
m. + den 34a/13
m. édesin 13b/7
m. + i 98a/4
[4]
- meymūn:** < Ar. Maymun.
m. 03b/6, 16b/1, 117b/14, 117b/15, 117b/17, 118a/1, 118a/11, 118a/2, 118a/3, 118a/4, 118a/6, 118a/8
m. bir 117b/16
m. + uñ 118a/5
[14]
- meyšūm:** < Ar. Uğursuz, şanssız.
m. 41b/2
[1]
- me'yūs:** < Ar. Ümidi kesilmiş, ümitsiz.
m. 07b/16
[1]
- meyyit:** < Ar. Ölmüş, ölü.
m. 86b/8
laḥm-ı m. + i 113b/16
m. olmuş 23b/8
m. olsa 54a/9
m. + üñ 02b/12

- [5]
mezbele: < Ar. Süprüntülük, süprüntü dökülen yer.
 m. 73b/9
 m. + ye 23b/8
 [2]
mezbür: < Ar. Adı geçen, yukarıda bahsedilen.
 m. 68b/8
 tertīb-i m. 08a/15
 m. + dur 88b/3
 ğurāb-ı m. ol 106a/11
 [4]
mezbüre: Bk. mezbür.
 āyet-i m. 05b/15
 umūr-ı m. + den 24b/2
 āyāt-ı m. + yi 110a/17, 72a/9, 94b/7
 [5]
mezzellet: < Ar. Alçaklık, itibarsızlık.
 çāh-ı m. + de 10a/5
 [1]
mezheb: < Ar. Gidilen, tutulan yol; din.
 m. + i 60b/15
 m. + leriñüz 82a/7
 [2]
mezīd: < Ar. Artma, arttırma, çoğalma.
 m.-i bāhdur 117b/10
 [1]
mezkūr: < Ar. Adı geçmiş, anılmış.
 m. 14a/7, 61b/4
 ḥaber-i m. 114a/6
 ḥadīs-i m. 81a/17
 bāb-ı m. + dan 15a/8
 m. + dur 20a/8, 81b/14
 m. olandan 02b/8
 [8]
mezkūrāt: Adı geçenler, anılmış şeyler.
 m. 16a/9
 [1]
mezküre: Bk. mezkūr.
 āyāt-ı m. + yi 112b/15
 [1]
mezra'a: < Ar. Ekilecek yer, tarla.
 m. + dur 19b/15
- [1]
mezrū': < Ar. Ziraat olunmuş, ekilmiş.
 m. 19b/15
 [1]
mı: Soru edatı; mı.
 m. 118b/9
 m. + dur 25b/11, 25b/5
 [3]
mıḥla -: < Far. + T. Çivilemek, çakmak.
 m.- r 30b/13
 [1]
mıḥlab: < Ar. Tırnak; yırtıcı kuş tırnağı.
 m. 128b/10
 m. + ından 128b/10
 m. + ını 130a/6, 99a/2, 99a/3
 [5]
mıknāṭis: < Ar. Mıknatis.
 m. 127a/11, 44a/17, 96a/15
 [3]
mıntāka: < Ar. Kuşak.
 m. 108a/12
 m. + lar 121a/7
 [2]
mıṣkāl: < Ar. Yirmi dört kıratlık bir ağırlık ölçüsü.
 m. 102b/9, 104b/17, 113b/6, 131b/6, 30a/9, 38b/17, 45a/16, 46a/6, 46a/9, 51a/3, 67a/1, 72a/4, 78b/9
 m. + den 87b/2
 m. + e 87b/2
 m. koyub 30a/15
 [16]
mıṣr: < Ar. 1. Mısır. 2. Şehir, ülke.
 m. 115b/5, 21b/17, 22a/13, 30a/14, 73a/2
 ehl-i m. 111b/5, 22a/2, 73a/15, 82a/17
 melik-i m. 09a/17
 m.-ı kâhirede 61b/3
 ehl-i m. + a 22a/1
 m. + da 22a/14
 maḥrūsa-i m. + da 61a/15
 nīl-i m. + da 42b/11
 arz-ı m. + da olur 119a/6, 126b/5

- ‘azīm-i m. + da olur 30a/7
m. + dan 30a/12
nīl-i m. + dan 30a/17
m. + uğ 21b/14
ehl-i m. + uğ 21b/14
[22]
- mıřrī:** <Ar. Mısır'a ait, Mısır'la ilgili, Mısırlı.
m. 70a/4
ehl-i m. 73a/15
kāfūr-ı m. + den 26b/2
m. + dür 86b/10
m. olan 70a/5
m. olanıdır 82a/15
[6]
- mışriyye:** Bk. mıřrī.
diyār-ı m. + de 87a/4
[1]
- mıřrū'l-kāhire:** <Ar. Kahire řehri.
m. + ye 87a/5
[1]
- mi:** Soru edatı; mi.
m. 118b/9, 48b/13, 60b/5, 68a/10, 68a/5
m. + dür 63a/2
m. + sin 20b/15, 62b/3, 80b/12
m. + siņüz 56b/11
m. + siz 56b/12
[12]
- mī'a:** <Ar. “mī'a-i sā'ile” Kara günlük yağı.
m.-i sā'ile 111a/2
[1]
- mi'e:** <Ar. Yüz.
m. 22a/13
m. + de 35a/7
[2]
- mihmān:** <Far. Konuk, misafir.
m. oldu 15b/15
m. olduğum 60b/7
[2]
- mihnet:** <Ar. Zahmet, eziyet; dert, sıkıntı.
m. + den 110b/15
[1]
- mihnetlü:** <Ar. + T. Sıkıntılı, dertli, zahmetli.
m. 97b/16
- [1]
- mihr:** <Ar. Evlenme sırasında erkek tarafından kadına verilen nikah bedeli.
m. 42a/16
m. + i 25b/17
m. + le 25b/16
[3]
- mihr-bān:** <Far. şefkatli, güleryüzlü, yumuşak huylu.
m. 28b/1, 74a/11
[2]
- miķdār:** <Ar. Miktar, gerekli doz, ölçü.
m. 04b/1, 06a/7, 115b/1, 119a/9, 128b/12, 128b/14, 129a/5, 39a/1, 60a/11, 75b/11, 78a/17, 82b/1, 82b/15, 90a/4, 93b/3, 97a/3
m. + ı 04a/14, 106b/10, 123a/8, 34b/12, 46a/9, 51a/3, 64b/4, 70b/10, 73b/7, 87a/3, 92b/3, 93a/9, 96b/2, 97a/2
m. + ı bir 57b/14, 89b/3
m. + ıdur 87a/3
m. + ınca 22a/9
m. + ını 38b/17, 83b/13
[36]
- miķdārcuk:** <Ar. + T. Miktarcık.
m. 48a/10, 52a/7, 55a/3
[3]
- mīl:** <Ar. Göze sürme çekmeye yarayan bir alet.
m. 119b/11, 39a/13, 51a/14, 72a/10
m. + i 72a/7
[5]
- milh:** <Ar. Tuz. “milh-i enderānī” bk. enderānī.
m.-i enderānī 47a/16, 50b/6
m.-i hindī 54b/3
[3]
- mīm:** <Ar. Mim harfi.
m. 07a/3, 111a/10, 111a/8, 41a/5, 44a/11
m.-i muħaffefe 88b/15
m. + üç 123b/3, 125b/12, 85b/4, 89b/9
[11]
- min:** <Ar. -den, -denberi.

- m. 02a/7, 04b/10, 04b/12, 100a/9, 100b/12, 101a/16, 102a/2, 104a/13, 104b/15, 107a/1, 112b/11, 117a/11, 119a/1, 119b/16, 120a/17, 122a/4, 123b/16, 125a/8, 125b/1, 126a/12, 127b/17, 128a/10, 130b/10, 131a/1, 131b/11, 18b/12, 19b/16, 27a/13, 30a/16, 30a/3, 31a/11, 31b/6, 40b/10, 40b/14, 42b/3, 44b/8, 47a/9, 47b/2, 48a/14, 50a/3, 52a/9, 52b/16, 52b/4, 58b/16, 63a/12, 64b/6, 67a/9, 68a/1, 68b/10, 71b/14, 71b/8, 75a/6, 77a/2, 77b/9, 80a/9, 81b/7, 82a/9, 83a/16, 85b/3, 88a/10, 91a/9, 92a/10, 92a/4, 94a/14, 96a/1, 97a/10, 98a/8
[67]
- min-ba'd:** < Ar. Bundan böyle, bundan sonra.
m. 97b/10, 97b/13
[2]
- mine'l-'acayib:** < Ar. Acayip olandan, tuhaf olandan.
m. 84b/16
[1]
- minhā:** < Ar. Ondan, bundan.
m. 02a/16
[1]
- minhāc:** < Ar. 1. Açık, geniş yol. 2. "şerh-i minhāc" İmam Hısnî'ye ait eser. Bk. hısnî. şerh-i m. + ında 03a/9
[1]
- minḳār:** < Ar. Yırtıcı kuş gagası.
m. + ı 105a/11, 105a/14, 33a/2, 50b/16, 75b/3, 99a/10, 99b/1
m. + ında bir 85a/3
m. + ını 105b/8, 128b/7, 129a/7, 130a/11
[12]
- minḳār-bāz:** < Ar.-F. Gaga oynatıcı, kuşçu, kuş oynatıcı.
m. 01b/4
[1]
- minṣār:** < Ar. Testere, bıçkı.
m. + a 132a/3
[1]
- minṣār-vār:** < Ar.-Far. Testere gibi.
m. 132a/10
[1]
- minvāl:** < Ar. Tarz, yol, şekil.
m. 72a/11
[1]
- mirāren:** < Ar. Defalarca.
m. 11a/2, 36a/16, 54a/13, 64b/13, 65a/16
[5]
- mīrās:** < Ar. Miras, kalıt.
m. ola 90a/3
[1]
- misāfir:** < Ar. Misafir, konuk.
m. + i 119a/3
m. ise 107a/16
m. olanuḡ 05a/13
[3]
- mīṣāk:** < Ar. Sözleşme, antlaşma.
m. olmaz 80b/3
[1]
- miṣāl:** < Ar. Örnek.
m. + lerdür 21a/3
[1]
- miṣālī:** < Ar. Gibi, benzer.
m. 08a/9
[1]
- misk:** < Ar. Misk, hoş kokulu bir madde. (Asya'nın yüksek dağlarında yaşayan bir tür erkek ceylanın karın derisi altındaki bir bezden çıkarılan güzel kokulu madde.)
m. 108a/11, 111a/17, 111a/4, 111a/7, 111b/3, 124a/7, 51a/16, 72a/2
m. + i 111b/1, 111b/2, 111b/3
m. + ile 110a/17, 75a/8
m. + le 42a/2
m. + üñ 42a/3
[15]
- miṣl:** < Ar. Benzer, gibi.
m. 21a/8
m. + i 15b/3, 55a/16, 55a/17

- [4]
- misvāk:** < Ar. Kuzey Afrika, İran ve Hindistan'da yetişen dikensiz küçük bir ağaç (*Salvadora persica*) ve bu ağacın, ucu dövülüp fırça durumuna getirilen ve diş temizliğinde kullanılan çubuğu.
m. 31a/7
menāfi'-i m. 03a/9
m. étdüğü 03a/10
keyfiyyet-i m. + ı 03a/9
[4]
- mīşe:** < Far. Meşelik, küçük koruluk.
m. + ler 99a/13
m. + lerinde 52b/7
[2]
- mīve:** < Far. Meyve.
m. 118a/2, 120a/15, 22a/10
m. + lerinden 84b/16
m. + si 120a/16, 86b/1
[6]
- mīve-dār:** < Far. Meyveli, yemişli, yemiş veren.
m. 86a/17
[1]
- miyān:** < Far. Orta.
m. + a olan 15a/16
[1]
- mizāc:** < Ar. Mizaç, huy, tabiat.
m. 02b/2, 29b/10
m.-ı insāndan 58a/13
m. + ı 102b/11, 26a/16, 87a/10, 87a/11, 89a/10
m. + lara 74a/15, 91b/7, 99b/17, 99b/5
m. + larına 87b/2
bārid-i m. olan 70a/8
m. olanlara 101a/6, 111b/3, 50a/10, 89a/3
[18]
- mizāh:** < Ar. Şaka, latife, eğlence.
m. 24a/6, 24a/9, 24b/2, 24b/5
m. + dur 24b/3
m. éderdi 24b/4
m. édersin 24a/8
[7]
- mizāh:** Bk. mizāh.
m. 24a/12, 24a/14, 24a/15
m. + dur 24a/15
[5]
- mizāhen:** < Ar. Şaka yaparak, şaka olsun diye.
m. 24a/10
[1]
- mizān:** < Ar. Terazî, tartî, ölçek.
m. + da 32a/10
[1]
- mua'ddib:** < Ar. İlim ve edep öğreten, terbiye eden.
m. 08b/1
[1]
- mu'allak:** < Ar. Asılmış, asılı.
m. 77b/3
m. + dur 35a/1
m. + dur ol 79a/16
[3]
- mu'amele:** < Ar. Davranma, davranış.
m. 18b/8
[1]
- mu'arreb:** < Ar. Arapçalaştırılmış.
m. + dür 32a/7
[1]
- mu'aşeret:** < Ar. Birlikte yaşayıp, iyi geçinme.
m. 26b/4
[1]
- mu'aṭṭal:** < Ar. Tatil edilmiş, bırakılmış.
m. 19b/5
[1]
- mu'āvenet:** < Ar. Yardım etme, yardım.
m. 06a/5, 39a/7
[2]
- mu'ayyen:** < Ar. Belli, belirli; kararlaştırılan.
m. ola 118b/7
[1]
- mu'āz bin cebel:** < Ar. Ebû Abdîrrahmân Muâz b. Cebel b. Amr el-Ensârî (ö. 17/638). Sahabi.
m. cebel+ den 59b/3
[1]
- mu'azzam:** < Ar. Kocaman; ulu.

- m. 18b/8
matbū^c-ı m. 10a/4
[2]
- mubāh:** <Ar. İşlenmesinde sevap ve günah olmayan şey.
m. + uñ 24a/14
[1]
- mu^cceme:** <Ar. Noktalanmış, noktalı.
ğayn-ı m. 123a/10
ḥā-yı m. 82b/3
ḥurūf-ı m. 11a/3
nevāciz-i zāl-ı m. 25a/11
zā-yı m. 126b/17, 91b/9
zād-ı m. 126b/16
zāl-ı m. 33b/2, 52a/11
zāl-i m. 119a/4
ḥā-yı m.-i maẓmūme 26a/8
ğayn-ı m. + nūñ 32b/16
ḥā-yı m. + nūñ 63a/13, 64b/8, 65b/17, 66b/2
ṣīn-i müşeddede-i m. + nūñ 93a/14
[17]
- mūcib:** <Ar. Lazım gelen, gereken, gerektiren.
m. + i 62a/6
[1]
- mūdi^c:** <Ar. Emanet olarak bırakan, veren.
m. 25a/1
[1]
- muğazzī:** <Ar. Besleyen, besleyici.
m. + dūr 70b/14
[1]
- muğīs:** <Ar. Yardım eden, yardımcı olan.
m. olub 62a/5
[1]
- muhāb:** <Ar. Kendisinden korkulan, ürkülen; heybetli.
m. olub 18b/8
[1]
- muḥabbet:** <Ar. Sevgi.
m. 05b/11, 107b/15, 109a/2, 128a/15, 129b/10, 53b/6, 97a/16
m.-i ‘azāime 107b/12, 129b/17
m.-i ekīde 42a/3
- m.-i rūḥāniyye 104a/2
m.-i rūḥāniyyeyi 123a/15
m.-i şedīde 96a/4
m. éde 63b/9
m. édüb 43b/5
m. étmeye 100a/6
m. + ile 129b/2
m. + inden 129a/10
m. olur 131a/6
[19]
- muḥābbetlü:** Bk. muḥabbetlü.
m. 16b/4
[1]
- muḥabbetlü:** <Ar. + T. Sevgili, sevilen.
m. 32b/11
[1]
- muḥabere:** <Ar. Haberleşme, mektuplaşma.
m. + dūr 08b/16
[1]
- muḥaddes:** <Ar. Tahdis olunmuş, haber verilmiş.
m. 20b/2
[1]
- muḥaddis:** <Ar. Hadis ile meşgul olan, Hz. Muhammet’in sözlerini bildirmiş kimse.
m. 25a/6
[1]
- muḥaddisāt:** Bk. muḥaddis.
m.-ı umūr 25a/6
[1]
- muḥaffef:** <Hafifletilmiş.
yā-yı m. 31b/7
[1]
- muḥaffefe:** Bk. muḥaffef.
mīm-i m. 88b/15
[1]
- muḥākeme:** <Ar. Yargılama.
m. étse 129b/15
[1]
- muḥakkak:** <Ar. 1. Kesinlikle 2. Gerçekliği kesinleşmiş, doğru.
m. 14b/10
m. imiş 68b/7

- [2]
muḥakkıkīn: <Ar. Gerçeği bulup ortaya çıkar-
 ranlar.
 ʿulemā-yı m. + den 10b/11
 [1]
- muḥālif:** <Ar. 1. Aykırılık gösteren, uymayan.
 2. Zıt düşüncede bulunan.
 m. 33b/8, 82a/1
 m. bir 121a/9
 m. + dür 68b/12
 m. + i 83a/17
 [5]
- muḥall:** <Ar. Gedik ya da yarık açmak.
 m. olub 115a/15
 [1]
- muḥallil:** <Ar. 1. Eriten. 2. Şiş ve iltihaplara iyi
 gelen ilaç.
 m. olan 43b/13
 m. olub 65a/6
 [2]
- muḥammed:** <Ar. 1. Hz. Muhammed. 2. Bk. ebī
 e'l-haysem.
 m. 105b/4, 81a/3, 89b/4
 ibn-i m. 84a/7
 [4]
- muḥammed binebī dāʿvud:** <Ar. Ebû Dâvûd
 Süleymân b. Necâh el-Kurtubî el-Ü-
 mevî (ö.496/1103). Kıraat âlimi. “ebû
 dâvud, ibn-i ebī dâvud” olarak metinde
 geçmektedir
 m. 84a/8
 [1]
- muḥammed bin mervânü'l-ca'dî:** <Ar. Ebû
 Abdilmelik Mervân b. Muhammed b.
 Mervân b. el-Hakem el-Himâr el-Üme-
 vî el-Ca'dî (ö. 132/750). Son Emevi
 halifesi (744-750).
 m.mervânü'l-ca'dî+ dür 72b/5
 [1]
- muḥammed bin müslim e's-sa'dî:** <Ar. Ebû
 Abdillâh Muhammed b. Müslim b. Os-
 mân b. Vâre er-Râzî (ö. 270/884). Ha-
 dis hâfızı.
 m. e's-sa'dî+ den 84a/16
 [1]
- muḥammediyye:** <Ar. Müslüman.
 m. + rüz 82a/7
 [1]
- muḥārebe:** <Ar. Savaşma, savaş.
 m. 110b/5
 [1]
- muḥāreş:** <Ar. Kışkırtıcı; ortalığı birbirine ka-
 tan.
 dîk-i m. 75a/1
 [1]
- muḥarrem:** <Ar. Kamer takviminin birinci ayı,
 aşure ayı.
 m. 108a/10, 77b/14
 [2]
- muḥarrik:** <Ar. Çok yakan, hararet veren; susa-
 tan.
 sevdâ-yı m. 44a/10
 m. + dür 124a/7, 131a/12
 sevdâ-yı m. + dür 123b/8, 44a/16
 m. + lerdür 122a/8
 [6]
- muḥarrim:** <Ar. Yasaklanmış olan.
 m. + e 39b/8
 [1]
- muḥarrir:** <Ar. Yazan, yazar, eser sahibi.
 m. + dür 35b/2
 m. + i 02a/8
 [2]
- muḥāşama:** <Ar. İki taraf arasındaki düşmanlık.
 m. 129b/15
 m. + da 101b/12
 [2]
- muḥāşara:** <Ar. Etrafını sarma, kuşatma.
 m. kıldı ise 21a/5
 [1]
- muḥātab:** <Ar. Hitap edilen, söz söylenen;
 ikinci şahıs.
 m. + a 65b/6
 m. + uḡ 24b/5
 [2]
- muḥāzzar:** <Ar. Yeşil renk verilmiş, yeşermiş.

- m. olub 20a/16
[1]
- muḥayyir:** <Ar. Hayret veren, şaşkınlık veren.
m. 36b/3
[1]
- muḥibb:** <Ar. Dost, sevgili.
m. 03b/17, 105b/13, 111a/3, 128a/12,
130a/1, 130a/8, 42a/4, 90b/6
m. ola 118b/6, 129a/4, 129a/6, 129b/2
m. olub 117b/13, 26b/2, 96a/4
[15]
- muḥibbe:** <Ar. Kadın dost, sevgili.
m. olub 79a/5
[1]
- muḥibbi'd-dīn e't-taberī:** <Ar. Şeyh Muhibiddin
E't-Taberī, asıl adı Ebü'l-Abbâs (Ebû
Cafer) Muhibbüddîn Ahmed b. Abdi-
llâh b. Muhammed et-Taberî el-Mekkî
(ö. 694/1295). Mekke kadısı, muhaddis
ve Şâfiî fakihî.
m. 76a/14
[1]
- muḥiz:** <Ar. Ayran.
m. olduğu 37a/14
[1]
- muḥkem:** <Ar. Sıkı, sağlam.
m. 112a/4, 22a/16, 33b/10, 33b/7,
53b/13, 71a/9, 73b/13, 76b/17, 80a/10,
82b/11, 91a/9
m. dögseler 54a/15
m. + dür 121a/4
m. éde 125a/1
m. eyleye 31a/8
m. ola 04a/9
m. olmaya 44b/1
m. olsa 86a/2, 87a/6
[19]
- muḥrika:** <Ar. Yakan, yakıcı.
m. + dur 52b/16
[1]
- muḥtâc:** <Ar. Muhtaç; yoksul.
m. étmek 08b/12
m. olacağı 94b/10
- m. olur 46a/11
[3]
- muḥtâr:** <Ar. 1. Seçilmiş, seçkin. 2. Hare-
ketinde serbest olan, dilediğini yapan.
m. olan 87b/5, 87b/8
[2]
- muḥtaşar:** <Ar. Kısaltılmış, kısa.
m. 55b/1
[1]
- muḥtelif:** <Ar. 1. Zıt. 2. Türlü, çeşitli.
m. 56b/7, 72b/15
m. + dür 85a/15, 94b/15, 99b/9
envâ^c-i m. + e 58a/9
[6]
- muḥtelife:** Bk. muḥtelif.
envâ^c-ı m. + dendürler 58a/10
[1]
- muḥtelifetü'l-ecnâs:** <Ar. Türlerin çeşitleri.
m. ola 94b/6
[1]
- muḥterik:** <Ar. Tutuşup yanan.
m. olsa ol 86a/14
ğayr-ı m. olsa ol 86a/15
[2]
- muḥîd:** <Ar. Memur, muallim yardımcısı.
m. + i 10a/9
[1]
- muḥîn:** <Ar. Yardımcı.
m. 130a/10, 131a/13
m. + dür 87a/17
m. ola 36a/5, 45b/11, 54b/7
m. olub 05a/3
[7]
- muḥizzü'd-devle:** <Ar. Ebü'l-Hüseyn Ahmed b.
Ebî Şücâ' Büveyh b. Fennâ Hüsrev ed-
Deylemî (ö.356/967). Irak Büvey-
hîleri'nin kurucusu ve ilk hükümdarı
(945-967).
m. + ye bir 33a/2
[1]
- muḥâbele:** <Ar. Karşılık verme, karşılama;
karşılaştırılma.
m. 128b/8

- m. + sinde bir 106a/8
[2]
- mukābil:** <Ar. Karşı karşıya gelen, bir şeyin karşısında bulunan.
m. ola 100a/12
[1]
- mukāddem:** <Ar. Değerli, üstün.
za‘īm-i m. olmuşdur 10a/4
[1]
- mukāddime:** <Ar. Başlangıç, giriş, önde giden.
ekrād-ı m. + lerinüñ 72b/5
[1]
- mukāvele:** <Ar. Sözleşme, antlaşma.
m. 101b/12
[1]
- mukāvemet:** <Ar. Karşı durma, dayanma, direniş.
m. + e 19b/12
[1]
- mukāvvi:** <Ar. Kuvvetlendiren.
m. olub 91a/8
[1]
- mukādim:** <Ar. Gayretle çalışan, işine düşkün.
m. 18a/5
[1]
- mukīm :** <Ar. İkamet eden, oturan.
m. oldum 29b/12
[1]
- mukiz:** <Ar. İkaz eden, uyandıran; gafletten kurtaran.
m. + dür 39b/4
[1]
- mukl:** <Ar. Günlük ağacı, sığıla ağacı; mukl-ı azrak ve muklü'l-yehud olmak üzere başlıca iki türü vardır (*Boswellia carteri*).
m.-ı azrak 61a/12
[1]
- mukşā‘irr:** <Ar. Ürperen.
m. oldı 19a/13
[1]
- muktedā:** <Ar. Önde gelen, örnek gösterilen.
m. + sıdur 21b/14
[1]
- [1]
- mukterin:** <Ar. Yaklaşan, yakın gelen.
m. kılmışdur 07a/17
[1]
- mūla‘:** <Ar. İstekli, arzulu.
m. 31a/1
[1]
- mulūhıyā:** <Far. Ebe gümece (*Malva sylvestris*).
m. 85b/2
[1]
- mūm:** <Far. Mum.
m. 120a/14, 123b/13, 31a/3
m. + ı 107a/11
[4]
- mu‘net:** <Ar. Bakım masrafları, günlük ihtiyaçlar.
darb-ı keşret-i m. 86a/3
[1]
- munşarım:** <Ar. Kesilen.
m. olmayub bir 129b/10
[1]
- munşarif:** <Ar. Geri dönen.
m. olıñuz 49a/17
m. olub 59b/17
[2]
- mun‘alīk:** <Ar. Salıverilmiş, bırakılmış.
m. ola 130b/7
[1]
- mūr:** <Far. Karınca.
m. 126b/14
[1]
- murabba‘:** <Ar. Dörtlü, dört şeyden olma; dört köşeli.
m. 15a/15, 48a/17
m. + dan 15b/1
m. + nuğ 15b/5
[4]
- murād:** <Ar. Arzu, istek, dilek.
m. 105b/2, 12b/1, 15a/10, 20a/6, 68a/12, 68a/4, 74a/8, 95a/8
m. eden 117a/4
m. edindügi 70b/13

- m. étdüğü 06a/6
m. étdüğü 94b/11
m. eyledüğü 11b/4
m. + ı 101b/12, 110a/10
m. + ımuz 101a/2
m. + ına 08a/6, 109a/8
m. olinsa 35a/16
[19]
- mürçe:** <Far. Küçük karınca.
m. 32b/11, 73b/17
m. + nüj 127a/9
[3]
- murdâr :** <Far. Kirli, pis.
m. 21a/15, 40a/8, 98b/7
[3]
- murğ:** <Far. Kuş.
m. 16a/13, 50b/14
şâh-ı m. 70a/15
m.-i ebka^ç 83a/4
m.-i kaṭā 50b/16
m.-i kebg 99b/1
m.-i ruḥ 82b/12
m.-i timsāḥ 43b/7
m. + dur 111b/13, 43b/6, 50a/4, 70a/1
m. + uḡ 70a/3, 82b/11
[14]
- müriş:** <Ar. Getiren, veren, miras bırakan.
m. 123b/7
m.-i ‘aşk 131a/6
m.-i baḥardur 111b/2
m.-i fakrdur 104a/5
m.-i ḡaṣeyāndur 42a/9
m.-i ḥıfẓ olub 130b/4
m.-i ḳay^ç 42a/9
m.-i nisyāndur 118b/9
m. + dür 116a/5, 23a/2, 95b/12
nisyān-ı m. + dür 44a/16
m. ola 03a/12, 03a/13
m. olub 24a/16, 44a/10
m. olur 111b/1, 125a/14, 99a/7
[19]
- mūsā:** <Ar. Hz. Musa.
m. + dan 65b/7
- ‘aşā-yı m. + dur 65b/11
m. + yı 65b/12
[3]
- muşāfaha:** <Ar. El sıkışma, tokalaşma.
m. eyleyüb 14a/5
[1]
- muşaffā:** <Ar. Süzülme.
m. ola 64b/14
[1]
- muşahḥir:** <Ar. Boyun eğdiren; elde eden.
m. ola 110a/4
[1]
- muşālaḥa:** <Ar. Barışlar.
m. 70b/9
[1]
- muşallā:** <Ar. Namaz kılmaya mahsus açık yer.
m. + ya 51b/10
[1]
- muşalleḥü'd-dīn:** <Ar. Krş. sa‘dī.
ḥazret-i m. 12b/17
[1]
- muşallī:** <Ar. Namaz kılan.
m. + nüj 55a/10
[1]
- muşammet:** <Ar. İçi boş, kof olmayan şey.
m. + dür 121a/4
[1]
- muşavvir:** <Ar. Tasvir, resim yapan; tasarlayan.
m. + i 02a/8
[1]
- muşḥaf :** <Ar. Kitap.
m.-i şerīfidür 16a/7
[1]
- muštaḥcir:** <Ar. Donup kalmak, taş kesilmek.
m. olur 86b/6
[1]
- mūşul:** <Ar. Irak'ta bir şehir, Musul.
m. + da bir 42a/14
m. + da olan 42a/15
m. + daki 42a/17
[3]
- mūş:** <Far. Sıçan, fare.
m. 112a/3, 18a/9

- [2]
mu‘tād: <Ar. Adet olunmuş, alışılmış.
m. + lardur 29b/7
[1]
- mu‘tāla‘a:** <Ar. Araştırma, okuma, okuma ile meşguliyet.
m. 58a/14
[1]
- mu‘ṭam:** <Ar. Yiyeceği, içeceği çok olan.
m. olan 18b/2
[1]
- mu‘ṭarraf:** <Ar. Başı ve kuyruğu beyaz, diğer yerleri aksi renkte olan veya bunun tersi renkte olan kuş, at vs. hayvanlar.
m. 105a/10
[1]
- mu‘ṭaşım:** <Ar. 1. Günahdan çekinen. 2. Eliyle tutan, yapışan.
m. 14b/3, 14b/4, 14b/5, 14b/6, 15a/2
[6]
- mutavassıt:** <Ar. Orta, ortalama, orta derece.
m. + dur 123b/7
[1]
- mu‘ṭavvak:** <Ar. Boynu halkalı.
gurāb-ı m. + ı 106a/3
[1]
- mu‘teber:** <Ar. İtibarlı, hatırı sayılır; geçer.
m. 30b/3
[1]
- mu‘tedil:** <Ar. Orta halde bulunan; yavaş, mülayim.
m. 99b/5
m. + dür 51a/2, 90a/8, 91a/11, 99b/3
[5]
- mu‘tedile:** Bk. mu‘tedil.
ma‘de-i m. + ye 95b/1
[1]
- mutevātir:** <Ar. Sık.
m. 99a/10
[1]
- muṭī‘:** <Ar. Veren, itâ eden.
m. 110a/4, 113a/16, 25a/9
[3]
- muṭlaka:** <Ar. İlle, illaki, her halde.
m. 54a/7, 99a/2
[2]
- muṭṭali‘:** <Ar. Öğrenmiş, haber almış, bilgili.
m. oldılar 62a/3
m. olub 60a/5
[2]
- muttaşif:** <Ar. Kendisinde bir sıfat bulunan, vasıflanan.
m. + dur 47b/6
[1]
- muvāfık:** <Ar. Uygun, yerinde.
m. + dur 101a/6, 111b/3, 26a/16, 50a/10, 74a/15, 89a/3, 91b/7, 99b/17, 99b/6
m. olan 78a/13
m. olmaz 87a/11
m. olur 87a/11
[12]
- muvaḥḥade:** <Ar. Bir noktalı.
bā-yı m. + nün 50a/4, 82a/9
[2]
- muvaḳḳar:** <Ar. Saygı gösterilmiş olan.
m. 18b/8
[1]
- muvāneset:** <Ar. İnsandan kaçmayı, insana alışma.
[1]
m. 24b/5
- muvānis:** <Ar. İnsana alışık, insandan kaçmayan.
m. 74a/10
[1]
- muvaşşah:** <Ar. Süslenmiş, süslü.
m. 76a/8
[1]
- muzaffer:** <Ar. Üstünlük kazanmış, galip.
m. 10b/14, 111a/12, 18b/15
m. ola 100a/13, 111a/9, 16a/15
m. olmaya 129b/4
m. olub 101b/12
m. olur 117a/14
[9]

mużır: <Ar. Zararlı, zarar veren.

m. + dur 47b/9

[1]

müzi: <Ar. Eziyet ve sıkıntı veren, rahat bırakmayan.

m. 112b/1

[1]

mużmañill: <Ar. Ortadan kalkmak, kaybolmak, yok olmak.

m. olub 80b/4

[1]

mużmer: <Ar. Gizli, saklı.

m. olan 118b/2, 38a/17

[2]

mübāderet: <Ar. Bir iş yapmaya girişme.

m. + dür 85b/17

m. êdügüçündür 86a/8

[2]

mübāhāt: <Ar. Övünme.

m. 21a/13

[1]

mübārek: <Ar. Bereketli; uğurlu, hayırlı.

m. 19b/16, 72a/15

m. êder 10b/13

m. eyleyüb 14b/12

[4]

mübāreze: <Ar. Cenk, kavga, uğraşma.

m. 21a/9

m. êtmeysin 21a/13

m. kııl 21a/7

[3]

mübāşeret: <Ar. Bir işe başlama, girişme.

m. 130a/3

m. + e 118b/7, 96a/1

m. êtmek 26b/4

m. kıılsa 26b/5

[5]

müberrid: <Ar. Soğutan, soğutucu.

m. 20b/6

meclis-i m. + den 20b/10

[2]

mübeyşer: <Ar. Kendisine müjde verilmiş.

m. + dür 72a/16

[1]

mübtelā: <Ar. Düşkün, tutkun.

m. 09a/15, 108b/10, 74b/10

m. êder 56b/13

m. kııldı 68a/6

m. ola 122b/16

m. olan 56b/16, 91b/14

m. olsa 122a/17

m. olub 115b/15

[10]

mücāhid: <Ar. Cihād eden din düşmanlarıyla savaşan.

m. 14a/7

m. + den 14a/4

[2]

mücāhide: Bk. mücāhid.

m. êtmegile 08a/8

[1]

mücāma'at: <Ar. Cinsi münasebette bulunma.

m. + a 96b/2

m. + e 91a/8

m. êde 79a/5

m. êtse ol 74b/14

m. êtse 104b/13, 130a/3

m. + ı 113a/12

[7]

mücāvebe: <Ar. Cevaplaşma, birbirine cevap verme.

m. êdeler 65b/6

[1]

mücāveret: <Ar. Komşuluk.

m. + de 58b/1

[1]

müceddeden: <Ar. Yeni olarak, yeni baştan.

m. êtseler 30b/16

[1]

mücellā: <Ar. Cilalı, parlak, parlatılmış.

m. 111a/16, 36a/3, 36b/14, 67b/11, 95a/2

m. êde 104a/8, 75a/10

m. êder 125a/5, 17a/12, 31a/13

m. êdüb 56a/9

m. kııla 94a/4

- m. kıllur 86b/6
[13]
- mücerreb:** <Ar. Denenmiş.
m. + dür 103a/15, 112b/11, 113b/17,
114b/8, 115a/10, 115a/14, 11b/4,
64b/15, 71a/1, 71a/9, 73b/14, 77a/10,
89b/6, 90b/17
m. + dür bir 115a/2
[15]
- mücerrebe:** Bk. mücerreb.
esrâr-ı m. + dendür 94b/2
fevâ'id-i m. + dendür 63a/6
havâşş-ı m. + dendür 18b/12
[3]
- mücerred:** <Ar. Soyulmuş, çıplak.
m. olub 79b/2
[1]
- mücevvef:** <Ar. İçi boş, oyuk.
m. 38b/9
[1]
- müctemi':** <Ar. Toplanan, toplanmış.
m. 94b/12
m. olan 131a/4
m. oldu 09a/15
[3]
- müdâ'abe:** <Ar. Şakalaşma.
m. 24a/8
m. + dendür 24a/9
[2]
- müdahrec:** <Ar. Yuvarlak.
m. + dür 03a/6
[1]
- müdârâ:** <Ar. Dost gibi görünme, yüze gülme.
m. eylemek 13b/17
[1]
- müdâvâ:** <Ar. Devâ arama, hastaya bakıp ilaç
verme.
m. + dur 35b/2
[1]
- müdâvemet:** <Ar. Devam etme.
m. 30a/2
m. eden 131a/5
m. etseler 88a/2
- m. olma 24a/16, 37a/5, 73b/14
m. olınsa 05a/14, 43a/5
[8]
- müddet :** <Ar. Zaman, vakit.
m. 19b/1, 19b/5, 50a/11, 82b/6, 87a/10
m.-i hayâtında 100a/14
m.-i tavîlede 60b/1, 60b/3
m. + ince 98a/14
[9]
- müdellehü'l-cemelü'l-enf:** <Ar. Bir çeşit deve.
m. 25a/10
[1]
- müdevver:** <Ar. Yuvarlak.
m. + dür 64a/1
[1]
- müdmin:** <Ar. Devam eden.
m. 17b/16
[1]
- müdye:** <Rum. Midye.
m. 125a/17
[1]
- mü'ennes:** <Ar. Dişi.
m. + i 26a/4
[1]
- müfehhim:** <Ar. Anlatan.
m. 20a/10
[1]
- müfid:** <Ar. Faydalı.
m. 110b/5
m. + dür 119a/14, 71b/7
m. ola 71b/11
[4]
- müfred:** <Ar. Tek, yalnız; basit; tekil.
m. + idür 111b/12
m. + ine 99b/10
[2]
- müfredât:** <Ar. Toptan bilinen şeylerin döküm-
leri, ayrıntıları.
m. + da 87a/3
[1]
- müfsidîn:** <Ar. Bozanlar, fesatlık edenler.
nisâ-yı m. 55b/11
[1]

- müherrā:** < Ar. Kaynama, iyice kaynama.
m. 70b/1, 91b/17
m. ola ol 92a/2
m. olunca 65a/4
[4]
- mühezzeb:** < Ar. Düzeltmiş, yoluna koyulmuş.
m. olduğu 08b/2
[1]
- mühîb:** < Ar. Heybetli, korkutan; tehlikeli.
m. 18a/16, 124b/11
[2]
- mühîn:** < Ar. İhanet eden, hain.
m. + dür 22b/4
[1]
- mühmele:** < Ar. Noktasız harf.
‘ayn-ı m. 91b/9
dāl-ı m. 89b/9
ḥā-yı m. 131a/2
rā³-yı m. 122a/6, 131a/2, 49b/6
sîn-i m. 126b/4, 131a/2
‘ayın-ı m. + nüñ 123b/4, 131b/3
‘ayn-ı m. + nüñ 49b/11
dā-yı m. + nüñ 32b/16
dāl-ı m. + nüñ 68b/10, 69b/17, 70a/9, 72a/14
ḥā-yı m. + nüñ 50a/3, 51a/10, 52a/10
rā³-ı m. + nüñ 72a/15
rā³-yı m. + nüñ 131a/15
sîn-i m. + nüñ 70a/1, 90a/9, 91a/13
behîme-i m. olurdu 09b/8
dāl-ı m. + yile 128a/1
[26]
- mühr:** < Far. Mühür, imza.
m. 28a/2
[1]
- mühre:** < Ar. Bir çeşit yuvarlak şey, boncuk.
m.-i ḥaraza 93a/4
m. + yi 87b/4
[2]
- mükedder:** < Ar. Bulanık, bulandırılmış.
m. 105a/9
[1]
- mü’keff:** < Ar. Post, kürk.
m. + i 79a/15
[1]
- mükelleb:** < Ar. Bağlı kişi.
m. 03b/10
[1]
- mükessire:** < Ar. Kıran; kırılmış, kırık.
nün-ı m. + yile 125b/13
[1]
- mülâkî:** < Ar. Buluşan, kavuşan, görüşen.
m. 13a/8, 90a/12
m. olan 26b/2
m. oldu 55b/3
m. olduğda 21a/9
m. oldum 84a/17
m. olub 90a/13
[7]
- mülâşık:** < Ar. Bitişik, yapışık, yan yana bulunan.
m. olan 16a/5
[1]
- mülâyim:** < Ar. Yumuşak huylu; yavaş.
m. 20b/3
[1]
- mülâzım:** < Ar. Bir yere veya bir kimseye tutunup kalan, ayrılmaz; lüzumlu.
m. + dur 58a/7
m. ol 38a/13
[2]
- mülk:** < Ar. 1. Mülk, taşınmaz mal; toprak. 2. Ülke.
m.-i ‘âlemdür 02b/6
m.-i kâhire 02b/4
m.-i re‘âyâ 38a/11
m. + e 01b/10
mürsel-i ‘azım-i m. + i 60b/9
m. + üme 12a/4
[6]
- mültefit:** < Ar. İltifat eden, yüzünü çevirip bakan.
m. 123a/2
[1]
- mülük:** < Ar. Hükümdarlar.
m. 124b/11, 18b/7, 19a/3, 85a/6

- mevā'ız-ı m. 38a/2
sirāc-ı m. + da 42a/11
m. + uñ 57b/5
m. + üñ 09b/16
[8]
- mümessile:** < Ar. Temsil eden, benzeten.
şüret-i m. 09b/8
[1]
- mü'min:** < Ar. İman etmiş, Müslüman.
m. 124b/5, 25a/8
m. + e 16a/4
bende-i m. + e 16a/10
m. + i 124b/5, 56b/13, 39b/4
m. + ler 124a/14
m. + lerüñ 55b/13
m. + üñ 16a/5
[10]
- mü'minîn:** < Ar. Müslümanlar.
ervāh-ı m. 84b/14
[1]
- mümkîn:** < Ar. Mümkün, olabilir.
m. + dür 118a/12, 34a/8
[2]
- münāfık:** < Ar. İkiyüzlü; Hz. Muhammet zamanında kâfirlikte devam ettiği halde kendisini Müslüman gösteren.
m. + lar 124a/15
m. + uñ 13b/7
[2]
- mün'akid:** < Ar. Düğümlemiş, bağlı.
m. ola 06a/15, 113b/10
m. olmuş 101b/14
m. olub 129b/10
[4]
- münāsib:** < Ar. Uygun, yerinde.
m. 12b/9, 13b/10
[2]
- münbasit:** < Ar. Yayılma, açılma, genişleme.
m. olur 52b/14
[1]
- müncemid:** < Ar. Donuk, donmuş.
m. olub 04a/2
[1]
- münebbih:** < Ar. Krş. vehb.
ibn-i m. 46a/14
m. + den 81b/7
[2]
- münevver:** < Ar. Aydınlatılmış, ışıklı.
m. 41b/15
[1]
- münevvere:** Bk. münevver.
medīne-i m. + ye 22a/3, 62b/17
[2]
- münevvime:** < Ar. Uyutan, uyku veren, uyutucu (ilaç).
'ayn-ı m. 41b/8
çeşm-i m. + dür 41b/9
[2]
- münfekk:** < Ar. Ayrılan, çıkmış.
m. 07b/3
[1]
- münferic:** < Ar. Arası açık olan, iki tarafı birbirinden uzak olan.
m. olur 16b/13
[1]
- münferiden:** < Ar. Yalnız, tek olarak; ayrı ayrı.
m. 19a/4, 79a/13, 87b/1
[3]
- münhall:** < Ar. Açılan, çözülen.
m. olub 89b/8
[1]
- münhedim:** < Ar. Yıkılmış, harap olunmuş.
m. olub 122b/10
[1]
- münhezim:** < Ar. Bozguna uğrayan, bozgun.
m. ola 117a/13
[1]
- münhî:** < Ar. Haberci.
m. oldılar 29b/4
[1]
- münibü'l-karşî:** < Ar. "ibn-i münibü'l-karşî" kişi adı.(?)
ibn-i m. 44b/4
[1]
- münkabız:** < Ar. Toplanmış, çekilmiş, büzül-
müş.

- m. olur 52b/14
[1]
- münkād:** <Ar. Boyun eğen.
m. olur 25a/9
[1]
- münkaṭı:** <Ar. Kesilen, kesilmiş.
m. 103b/13, 129b/10, 14b/16, 16a/1,
39a/3
m. ola 56b/5
m. oldu 128a/9, 34a/9
m. olduğu 16a/2
m. olsun 128a/10
m. olub 108b/5, 46b/14
m. olur 16a/1, 38b/6
[14]
- münkesir:** <Ar. Kırılan, kırılmış, kırık.
m. olub 103b/4
[1]
- münsedd:** <Ar. Kapanan, kapalı, tıkanan.
m. ola 72b/16
[1]
- münşakk:** <Ar. Yarılan, yarılmış, yarık.
m. + dur 115b/6
[1]
- müntefı:** <Ar. Menfaatlenen, yararlanmış.
m. oldum 51b/17
m. olası 62a/2
[2]
- müntefih:** <Ar. Şişen, şişkin.
m. olub 66a/10
[1]
- müntehı:** <Ar. Nihayet bulan, son bulan; bir şeyin varabileceği en son nokta.
m. olub 38a/5
[1]
- mürācaʿat:** <Ar. Başvurma, danışma; yardım isteme.
m. kılduğuma 25b/2
[1]
- mürāʿyin:** <Ar. İkiyüzlülük, gösteriş budalası.
ʿulemā-yı m. 55b/9
[1]
- mürd:** <Far. Ölmüş, ölü.
- m. 112b/2, 112b/9, 122b/1, 39b/10
m. éde 31a/11
m. édüb 102a/10
m. ola ol 83b/11
m. ola 102a/16, 118b/15, 118b/16,
130a/1, 46a/2, 83b/11, 86b/14
m. olalar 112b/1, 39b/14
m. olub bir 76b/16
m. olub 112b/10
m. olur 49b/16
m. olurdu 50b/12
[20]
- mürde:** Bk. mürd.
m. 08b/14, 35a/2, 36a/14
[3]
- mürekkab:** <Ar. Yazı mürekkebi.
m. 05a/6, 07a/2, 109a/4, 92a/15
āyet-i m. 61b/8
[5]
- müretteb:** <Ar. Dizilmiş, sıralanmış, düzenlenmiş.
m. oldu 19b/7
[1]
- mürr:** <Ar. Acı.
m. 14b/6
m.-i sevdāya 95a/16
[2]
- mürre:** Bk. mürr.
m.-i sevdā 94a/11
[1]
- mürsel:** <Ar. Peygamber; gönderilmiş.
m.-i ʿazim-i mülki 60b/9
[1]
- mürşid :** <Ar. Doğru yolu gösteren, kılavuz.
m. 110a/2
m. ola 109b/17
[2]
- mürtefi:** <Ar. Yükselen, yükselmiş.
m. 31b/11, 83a/5
nehār-ı m. oldu 38b/1
[3]
- mürür:** <Ar. Geçme, geçip gitme; sona erme.
m. 20b/7

- m. êdüb 37b/2, 57b/1
m. êtdükden 16b/15
m. êtse 79a/8
[5]
- müsâbekat:** < Ar. Bir kişi adı. (?)
imâm-ı m. + uş 55a/13
[1]
- müsâra'at:** < Ar. Acele etme.
m. 86a/7
[1]
- müsebbih:** < Ar. Tesbih eden, "sübhanellellah" di-
yen.
m. + lerden olmasa 28b/7
[1]
- müsehhere:** < Ar. Sihir yapan, sihirli.
dîde-i m. + dür 41b/9
dîde-i m. + yi 41b/8
[2]
- müsellem:** < Ar. 1. Teslim edilmiş. 2. Doğ-
ruluğu, gerçekliği herkes tarafından
kabul edilmiş olan.
m. + den 13b/1
m. + e 106a/10
[2]
- müşellese:** < Ar. Üçlü, üçleştirilen, üç.
sâ³-y1 m. 111b/12, 49b/6
sâ³-y1 m. + nüş 82a/11
şummâ-y1 m. + si olan 58a/3
[4]
- müselmân:** < Ar. Müslüman.
m. + ları 14b/12
[1]
- müşennâ:** < Ar. İki noktalı harfin sıfatı.
yâ-y1 m. + yıla 132a/12
sâ³-y1 m. + yıladur 53a/2
[2]
- müşil:** < Ar. İshal veren; bağırsakları temizle-
yen ilaç.
m. + dür 124a/6
[1]
- müslim :** < Ar. 1. Ebü'l-Hüseyn Müslim b. el-
Haccâc b. Müslim el-Kuşeyrî (ö. 261
/875). el-Câmi'ü's-Sahîh adlı eseriyle
tanınan muhaddis. 2. İslâm olan, Al-
lah'a teslim olmuş olan, selâmette olan.
m. 11b/5, 16a/3
m. + e 16a/9
[3]
- müsned:** < Ar. Bir şeye veya kişiye dayandı-
rılmış, nispet edilmiş.
şadış-i m. 14a/10
[1]
- müstahakk:** < Ar. Hak etmiş, layık.
m. 09b/16
[1]
- müste'âr:** < Ar. 1. Eğreti. 2. Erkek keçi.
teys-i m. 43b/14
[1]
- müstecâb:** < Ar. Kabul olunmuş.
m. + dür 106a/9
[1]
- müstedrek:** < Ar. Buhari ve Müslim'in sahihleri
üzerine yazılmış asıl adı Müstedrek
ale's-Sahîhayn olan bir hadis kitabı.
m. 35b/2
[1]
- müsteşabb:** < Ar. 1. Sevilen, beğenilen. 2. Farz
ve vacibden başka olarak sevap kazanı-
lan iş.
âyîñ-i m. + dur 24b/6
m. oldı 39b/8
[2]
- müsteşâza:** < Ar. Aybaşı gören kadın.
m. 90b/9
[1]
- müstemirr:** < Ar. Sürekli, devamlı.
m. ola 121b/9
m. olub 87b/12
m. olur 93b/14
[3]
- müsteşâb:** < Ar. İyi, güzel, âlâ.
kitâb-ı m. + uş 02a/10
[1]
- müstevlî:** < Ar. Ele geçiren, idaresi altına alınan.
m. olub bir 19a/5
[1]

- müşābih:** < Ar. Benzeyen, benzer.
m. bir 26a/6, 49b/7, 88b/5, 99b/1
m. + dür 120a/1, 120a/2, 131b/15,
30b/10
m. olanlara 78a/4
m. olanlardan 70a/6
[10]
- müşāhede:** < Ar. Bir şeyi gözle görme.
m. 108a/6
m. êde 108a/2
m. olandandır 02b/8
[3]
- müşebbe:** < Ar. Ateş.
m. + yi 91a/3
[1]
- müşeddede:** < Ar. Şeddeli.
nūn-ı m. 90a/9
şīn-i m.-i mu'cemenūñ 93a/14
nūn-ı m. + nūñ 126b/3
tā-yı m. + nūñ 43a/16
vāv-ı m. + nūñ 43a/17
[5]
- müşfik:** < Ar. Şefkatli, merhametli.
m. olmamak 74a/11
[1]
- müşg:** < Far. Misk.
m. 06a/10, 06a/13, 111a/15
[3]
- müşrik:** < Ar. Allah'a şirk, ortak koşan.
m. 62b/10
[1]
- müştehir:** < Ar. Meşhur, şöret bulan.
m. olmaya 55b/2
[1]
- müşterek:** < Ar. Ortak.
m. bir 42b/10
m. + dür 70a/10
[2]
- müşterī:** < Ar. Satın alan, alıcı.
m. 55b/5
'abd-ı m. 09b/15
m. + si 107a/17
[3]
- müteāhhirūn:** < Ar. Sondan gelenler ve
yetişenler.
m. 12b/8
[1]
- müte'allık:** < Ar. Bağlı; ilgili, ilişiği olan.
m. 12a/10
m. + dür 124a/10, 80a/4
[3]
- müte'ayyin:** < Ar. Belli, meydanda olan; karar
verilmiş.
m. ola 100b/5
[1]
- mütebāyine:** < Ar. Zıt, birbirine uymayan, uyuş-
maz.
eşkāl-i m. + dür 58a/9
[1]
- müte'eddib:** < Ar. Edeplenen, utanan.
ricāl-i m. olduğu 21a/3
[1]
- mütefekkir:** < Ar. Düşünen, düşünür.
m. 20a/10
m. olub 19a/16
[2]
- müteferrik:** < Ar. Dağınık, ayrı ayrı.
m. 118a/7, 37b/15
m. + lerdür 124b/6
m. olub 127a/3
[4]
- mütegayyir:** < Ar. Değişen, başkalaşan.
m. olmuş 104a/7
m. olub 33b/15
m. olur 97b/5
[3]
- mütehayyir:** < Ar. Hayrette kalan, şaşırılmış.
m. 16b/7, 19a/16, 20a/10
[3]
- mütেকellim:** < Ar. Söyleyen konuşan.
m. 08b/5
[1]
- mütemellik:** < Ar. Yaltaklanan, alçakçasına yal-
varan.
m. 20b/3
[1]

mütemessil: <Ar. Bir şeyin şekline giren.
m. olub 07b/9
[1]

müteşa'ibb: <Ar. Dağılmış; dallı, budaklı.
m. + dür 132a/9
[1]

müteşekkî: <Ar. Şikayette bulunan, sızlanan.
m. olan 77a/11
[1]

müteşekkil: <Ar. Şekillenmiş, şekillenen.
m. olur 16b/14
[1]

mütevahhişe: <Ar. Ürkmüş, korkmuş, vahşete uğramış.
hayvân-ı m. + den 16b/4
[1]

müteveccih: <Ar. Bir tarafa dönen, yönelen.
m. olub 110a/1
[1]

mütevekkil: <Ar. Tevekkül eden, işini Allah'a bırakan.
m. 117b/15
[1]

mütevellî: <Ar. 1. Birinin yerine geçen. 2. Bir vakfın idaresine memur edilmiş kişi.
m. olur 07b/5
[1]

mütevellid: <Ar. Doğan, dünyaya gelen.
m. 50a/9
m. + dür 123b/8
m. ola 104a/2
m. olan 99a/13
m. olmasına 85b/6
m. olur 40a/9, 57b/15, 70b/16, 77a/5, 78a/11
[10]

müveddî: <Ar. Götüren.
m. 78a/8
[1]

müyesser: <Ar. Kolay gelen, kolaylıkla olan.
m. oldı 81b/5
[1]

müzd: <Far. Ücret, karşılık.

m. + i 86a/5

[1]

müzekker: <Ar. Erkek, er.

m. 26a/4

[1]

müzeyyen: <Ar. Süslenmiş, süslü.

m. 08b/1

m. + dür 76a/8

[2]

N

na'am: <Ar. Hemen, yalnız.

n. 24a/6

[1]

nâb: <Ar. Azı dişi.

n. + ını 122b/11

[1]

nâ-bâliğ: <Far.-Ar. Henüz bülûğa ermemiş.

bikr-i n. 75a/17

[1]

nâbulûs: <Ar. Filistin.

n. 35a/8

[1]

nacâk: <Ar. Balta.

n. 82b/11

[1]

na'ce: <Ar. Dişi koyun.

n. + nüh 125b/10, 125b/11, 125b/4, 125b/7, 125b/9, 95b/8

[6]

nâdir: <Ar. Seyrek, az,ender bulunan.

n. 69a/14

[1]

nâfiş: <Ar. Çok titreten, nafiz.

ħummâ-yı n. + ı olan 116b/4

[1]

nâfi': <Ar. Faydalı, yararlı.

n. 110b/5, 119a/14, 18a/8, 48b/7, 71b/7 devâ'-yı n. 55b/12

sırr-ı n. + dendür 11a/17

n. + dür 04a/14, 04a/15, 07a/6, 102a/2, 118a/2, 121a/17, 121b/9, 122a/5, 123b/17, 124a/9, 128b/16, 131a/7,

- 131b/12, 132a/5, 17b/4, 23a/17, 23b/3,
26a/14, 31a/14, 37a/17, 45a/3, 47b/4,
47b/7, 50a/8, 52b/17, 52b/5, 53a/15,
53b/16, 56a/10, 58b/17, 64b/8, 66a/2,
71b/4, 74a/15, 74a/16, 83a/15, 83a/17,
89a/10, 91a/4, 92a/13, 95a/17, 96b/16,
98a/17, 98b/12, 99b/15
devā³-yı n. + dūr 87a/17
n. + lerdür 10b/15
n. ola 100b/9, 115a/12, 17a/9, 26b/10,
32b/3, 46a/13, 50a/14, 56b/2, 66a/7,
66b/15, 67b/16, 71b/10
n. olub 35b/16
n. olur 49b/11
[69]
- nāfizü'l-emr:** < Ar. Emri geçen, sözü dinlenen.
hâkan-ı n. 02a/4
[1]
- nā-gāh:** < Far. Vakitsiz, zamansız.
n. 105a/13, 19a/11, 44b/5, 62a/10,
62a/12, 81b/10
n.-i hātifānlara 62a/7
n. bir 25b/3, 59b/15, 80b/10
n. ol 84b/2
[11]
- nahīf:** < Ar. Zayıf, arık.
n. iken 48a/3
[1]
- nāhik:** < Ar. Eşek gibi anıran, eşek sesli.
n. olur 76b/6
[1]
- nāhiye:** < Ar. Yan, taraf; civar, etraf; bölge.
n. + sinde olan 63b/17
[1]
- nahl:** < Ar. Arı, bal arısı.
n. 120b/10, 124a/15, 78a/7
katl-i n. 78a/8
n. + e 78a/4, 124a/4
n. + uñ 120b/10
n. + üñ 124a/12, 124a/5, 124b/3
[10]
- nahl:** < Ar. Hurma ağacı; süs ağacı.
n. 111b/14
- [1]
- nā'ib:** < Ar. Vekil, birinin yerine geçen.
recül-i n.-i menāb 09b/10
[1]
- nā'il:** < Ar. Muradına ermiş, ele geçiren.
n. 08a/6
bağīr-i n. 20b/16
[2]
- nā'im:** < Ar. Uyuyan, uykuda bulunan.
n. 69b/15
[1]
- na'im:** < Ar. Bollukta yaşayış. "dār-ı na'im"
Cennet.
dār-ı n. 98a/14
[1]
- nağ:** < Ar. Suda ıslama; sıcak suda haşlama.
[1]
n. edesin 71b/2
- nāka:** < Ar. Dişi deve, maya.
n. 24a/3
n. + nuñ 24a/3
[2]
- nā-kes:** < Far. Nekes, cimri, pinti; alçak.
n. + den 09b/17
[1]
- nağkâş:** < Ar. Nakkaş, süsleme sanatkarı.
n. 06b/11
[1]
- naql:** < Ar. Aktarma, taşıma, geçirme.
n. 112b/15
n. + dūr 59b/4
n. éder 41b/3
n. édüb 110b/17, 78a/2
n. étđi 20b/12
n. étđügmüz 24b/8
n. étđüm 91b/11
n. étmişdür 24b/3
n. eyledi 96a/14
n. olunur 85b/12, 85b/14
[12]
- nağş:** < Ar. Azaltma, noksan, eksik; eksiklik.
n. 12a/4
n. édüb 74b/6

- n. vèrmez 12a/6
[3]
- naḳṣ:** <Ar. Resim; süslü işleme, nakış.
n. 106a/6, 113b/11, 15b/6
n. eden ola 06b/11
n. edüb 108a/5, 94b/4
n. + ı 113b/11
n. olına 06b/11
n. olinub 02b/9
n. olmışdur 72b/15
[10]
- naḳl:** <Ar. Ayakkabı, pabuç; nal.
n. + ında 122a/9
[1]
- nām:** <Far. Ad; ün, lakap.
n. + dur 42b/10
n. + ı 35a/13, 79a/2
[3]
- nā-maḳūl:** <Far.-Ar. Uygun olmayan, uygun-
suz.
n. 12b/10
[1]
- namāz:** <Far. Namaz.
n. 39b/4, 39b/6
n.-ı zuḥā 13a/16
n. + dan 19a/1
n. + ından 109a/4
n. + ımı 109a/6
n. + ımı kılub 67a/15
n. kıldı 51b/3
n. kıldum 51b/10
[9]
- nāmūs:** <Ar. Küçük sivri sinek.
n. ol 116b/13
[1]
- nā-mübārek:** <Far.-Ar. Uğursuz, hayırsız.
n. + dür 98a/13
[1]
- naḳnaḳ:** <Ar. Nane (*Mentha piperita*).
n. 17a/13
[1]
- nār:** <Ar. Ateş, od.
n. 124b/5, 16b/7
- ihrāk-ı n. 89b/11
n. + dur 65b/10
[4]
- nārenc:** <Far. Narenc, turunç (*Citrus aurantiu-
mamara*).
n. 39b/15
[1]
- naḳre-zen:** <Ar.-Far. Nara atan, kuvvetli bağı-
ran.
n. olur 20b/3
[1]
- nās:** <Ar. İnsanlar; halk, herkes.
n. 02a/13, 106a/9, 109a/2, 22a/15,
49b/14, 59b/17, 74a/7, 98a/1
cemī-i n. 43b/5
n.-ı zaḳm êtdiler 39a/15
n. + a 97a/6
n. + da 26a/3
ḳuyūn-ı n. + da 05b/8
iftihār-ı n. êtmeyecek olur ise 10b/7
eşref-i n. eyler 09b/15
n. + la 13b/17
n. + uḳ 05b/4, 13b/17, 62b/15, 63a/14
[20]
- naşb:** <Ar. Dikme, saplama.
n.-ı ḫarişinden 47a/9
[1]
- nāşıye:** <Ar. Alın.
n. + si 115b/6
[1]
- naşīb:** <Ar. Pay, hisse.
n. alub 108a/6
[1]
- nāşībī:** <Ar. Kemâlüddîn Ebû Sâlim Muham-
med b. Talha b. Muhammed el-Ceffâr
en-Nasîbî (en-Nasîbînî) (ö. 652/1254).
Şâfiî fakihî ve cefr âlimi.
n. 106a/17
[1]
- naşîḫat:** <Ar. Öğüt.
n. 24b/16
n. êtmek 07b/10
[2]

naşr: Krş. muḥammed bin mervānū'l-ca'dī.

n. 72b/5

n. + dan 72b/5

[2]

naşş: < Ar. Açıklık, kesinlik.

n. 07a/15

[1]

nāsūr: < Ar. Nasır.

n. 66b/10, 66b/9, 69a/6

[3]

nāşī: < Ar. İleri gelen.

n. 22a/1

[1]

naṭrūn: < Ar. Doğal sodyum, bikarbonat, gü-herçile, boraks.

n. 112b/6

[1]

nazar: < Ar. 1. Bakma, bakış. 2. Göz değme.

n. 118a/10, 41b/4, 89b/3, 98a/3

n.-ı 'acib olur idi 59b/2

şāhib-i n. + a 50b/15

n. + dan 105b/8

n. edemez 46b/9

n. eden 118a/11, 26b/3

n. edesin 130b/2

n. étduğümde 80b/12

n. eyle 19a/10

n. eyledi 19a/6

n. eylemek 56a/6

n. eylejüz 35a/13

n. + ı 10a/13, 75a/10

n. kılam 25b/2

n. kıldı 19a/11

n. kılmakda ola 118a/13

n. kılsa 02b/10

n. kılub 44b/5

[23]

naẓif: < Ar. Temiz.

n. 55a/2, 92a/15

n. edeler 71a/2

[3]

naẓif-dār: < Ar.-Far. Temizlik sahibi, temiz.

n. + a 09b/6

[1]

naẓifū'l-haseb: < Ar. Soy temizliği, soyu temiz.

n. olması 10a/6

[1]

nāzik-ter: < Far. Çok ince, fazla nazik.

n. 87a/1

[1]

nāzil: < Ar. Yukarıdan aşağı inen, inici.

n. olsa 121a/15

n. olur 80b/9

[2]

naẓīr: < Ar. Benzer, eş.

n. + i 88a/5

[1]

nāzīr: < Ar. Taze.

n. ola 20a/13

[1]

naẓm: < Ar. 1. Dizme, sıraya koyma. 2. Nazım; kafiyeli söz.

n. 12b/5, 15b/7, 15b/8, 21b/5

n.-ı ḥüsün 60b/17

n. + ını 20b/12

n. olınub 02a/1

[7]

ne: Ne.

n. 07a/1, 109b/8, 119b/7, 129a/10,

12a/13, 130a/11, 14a/15, 19b/10,

20b/11, 20b/15, 24a/12, 24a/4, 25a/1,

25a/8, 25b/1, 33b/1, 55b/6, 62b/3,

68a/4, 69b/2, 69b/5, 90a/11, 97b/15

n. + dür 12a/17, 25b/6, 25b/7, 63a/2,

80b/12, 84b/7, 90a/13, 90a/14, 90a/15,

90a/16

n. + dür ol 25b/15

n. eylediğini 69a/14

n. eyler 81b/2

n. eylersin 68a/9

n. idügi 81a/6

n. ise 130a/2

n. olur 82a/4

[44]

ne'am: < Ar. Evet, pek güzel, hay hay.

n. 09b/3, 25b/5, 26a/1

- [3]
- neberd:** <Far. Savaş, kavga.
n. édelüm 21a/10
[1]
- nebî:** <Ar. Peygamber; haberci.
n. 20a/13, 20a/8, 20b/4, 60b/1, 85b/12
aşhâb-ı n. 13a/8
hâzret-i n. 62b/10
hicret-i n. + nüñ 21b/15
[8]
- nebîu'l-lâh:** <Ar. Allah'ın habercisi; peygamber.
n. 20a/12
[1]
- nebiz:** <Ar. Hurma veya arpadan yapılan bir çeşit içki; şarap.
n. 105b/11, 113b/7, 113b/9, 17b/5, 71b/6
n. + e 130a/16
[7]
- necâbet:** <Ar. Soyluluk, soy temizliği.
n. 120b/7
[1]
- neccâr:** Bk. ibni'n-neccâr.
ibn-i n. 81b/7
[1]
- necât:** <Ar. Kurtulma, kurtuluş.
n. 10b/9
[1]
- necdî:** <Ar. Arap yarımadasının orta bölgesi.
n. 51a/1
[2]
- neces:** <Ar. Pislik, murdarlık; ters, kazurat.
n. 04a/12
n. + ini 04b/7
[2]
- neceset:** <Ar. Necaset. Bk. neces.
âdem-i n. + den 04a/14
[1]
- necv:** <Ar. Karından çıkan pislik.
n.-ı şabî 04a/12
n.-i insândan 04a/14, 04a/17
[3]
- nediyye:** <Ar. Islak, nemli, ıslaklık.
emâkin-i n. + de 131b/7, 57b/15
[2]
- nedret:** <Ar. Azlık, seyreklik; az bulunan, nadir.
n. + ile 24b/4
[1]
- nef:** <Ar. Fayda, yarar.
n. 03a/11, 04a/2, 08a/10, 105b/17, 10a/6, 111a/16, 123b/13, 124a/1, 127b/17, 128b/8, 130a/13, 22b/11, 27a/7, 28b/14, 43a/5, 45a/7, 53a/10, 58b/9, 73a/14, 73b/8, 78b/12, 85a/11, 85a/12, 87b/7, 87b/8, 88a/17, 88b/11, 88b/12, 98b/5
n.-i 'azîm 67a/2
n.-i belîğ 30a/16, 67b/11, 85a/12, 88a/17
n.-i beyyin 116a/11, 123a/13, 130b/6, 132a/2, 58b/16
n.-i ceyyid 54a/12
n.-i şedîd 74b/7
n.-i zâhir 41a/10, 49b/5
n. étmeye 08a/12
n. étmez 17a/16
n. + i 96b/8
n. + üñ 58b/7
n. vère bir 38b/12
n. vère 03b/6, 100a/5, 100a/8, 101a/11, 101b/16, 101b/17, 102a/14, 102a/17, 102a/4, 102b/10, 102b/9, 104b/4, 104b/5, 105a/2, 105b/16, 106a/1, 106a/3, 106b/4, 111b/10, 111b/7, 112a/12, 112a/14, 113b/8, 116a/11, 116b/6, 117b/2, 118b/14, 119a/12, 119b/1, 119b/17, 119b/2, 120a/1, 121b/16, 122a/14, 122a/2, 122a/3, 122a/5, 122b/14, 122b/3, 122b/5, 122b/6, 122b/7, 122b/8, 123a/14, 123a/7, 123a/8, 124a/8, 124b/16, 125a/2, 125a/7, 125a/9, 125b/11, 128a/16, 128b/3, 129b/12, 129b/4, 130b/6, 131a/17, 131b/14, 131b/5, 132a/2, 17a/13, 17a/14, 17b/16, 17b/7,

22b/10, 22b/15, 27b/1, 29a/7, 29a/9,
 30a/16, 30a/2, 31a/5, 32a/13, 32a/3,
 32a/6, 36a/13, 36a/2, 36b/10, 36b/12,
 36b/4, 37a/15, 40a/12, 40b/12,
 40b/13, 40b/14, 42a/5, 42b/9, 44a/1,
 44a/10, 45a/10, 45a/15, 45b/8, 48a/11,
 48a/12, 48a/8, 49b/5, 50a/2, 50b/8,
 51a/4, 52b/9, 53b/8, 54b/7, 54b/8,
 56a/16, 56a/8, 56b/1, 56b/2, 58a/2,
 58b/13, 58b/16, 58b/4, 61a/5, 63b/1,
 64b/2, 66b/14, 66b/4, 67a/2, 67b/15,
 67b/17, 68a/3, 69a/7, 70a/17, 71a/16,
 71a/17, 73a/5, 73b/11, 73b/7, 74b/2,
 78b/10, 78b/15, 79a/14, 79a/15, 79b/7,
 80a/3, 83a/10, 83a/15, 83b/1, 83b/7,
 84b/12, 85b/8, 88a/11, 88a/3, 89a/16,
 90b/7, 93a/17, 94a/5, 94a/6, 95a/3,
 96a/8, 97a/6, 98a/10, 98a/9, 98b/15,
 98b/16
 n. vèrile 95b/1
 n. vèrirdi 39b/1
 n. vèrüb ol 64b/15
 n. vèrüb 07a/5, 102b/3, 105b/15,
 106b/10, 115b/16, 115b/17, 119a/15,
 30a/10, 45b/17, 69a/9, 73a/5, 86a/16,
 90b/8, 92a/8, 93b/3, 96b/3, 96b/6
 n. vèrür bir 54a/15
 n. vèrür 04a/13, 04b/12, 04b/3, 101b/6,
 111a/17, 112a/14, 112a/6, 117b/5,
 119a/11, 121b/15, 122b/13, 126a/5,
 131a/4, 23a/17, 23a/8, 26b/1, 27a/15,
 30b/5, 31b/2, 31b/5, 51a/8, 54a/13,
 64a/5, 74b/2, 78a/13, 78a/15, 78b/17,
 82b/2, 83b/13, 85a/12, 86a/13, 86b/3,
 86b/4, 87b/17, 88a/3, 90a/7, 91a/13,
 94a/2, 94a/8, 95a/1, 97a/11, 98b/17,
 99b/4

[274]

nefer: <Ar. 1. Tek bir adam. 2. İnsan sayısı
 bildiren sözcükler için kullanılır.

n. 100a/12

[1]

nefl: <Ar. Üfürme.

n. 36a/15

n. éderdi 85b/12

n. édüb 65b/15, 87a/15

n. étidi 20a/9

n. étseleler 39a/3

n. olınsa 45a/1, 58b/4, 89a/16

[9]

nefis: <Ar. En güzel, çok beğenilen, çok hoş.

n. + idür 30a/13

[1]

nefrîn: <Far. İleç, lanet okuma.

n. 14a/2

[1]

nefs: <Ar. Ruh, can, hayat.

n. 56b/12

n.-i hârrdan 40a/9

n. + e 06b/6

n. + i 08b/16, 16b/15, 97b/4

n. + inde 118b/2, 19a/16, 38a/14,

38a/17, 38a/9, 55b/16, 67b/2, 75a/6

n. + inden 57b/4, 84a/12

n. + içe 07b/7

n. + ine 125b/14

n. + ini 12a/9, 77a/4

n. + leri 08a/2

zîķ-i n. olan 06b/7

n. + üm 11b/8, 50b/11

n. + üme 29b/12

n. + üğden 13b/9

[26]

neḥ'āi: <Ar. İbrahim Neha'î, asıl adı Ebû İmrân
 İbrâhîm b. Yezîd b. Esved en-Neha'î el-Kûfî'dir.
 (ö.96/714). Muhaddis ve fakih, tâbî.

n. 59a/17

[1]

nehâr: <Far. Gündüz.

n.-ı mürtefi' oldı 38b/1

n. + uḡ 54b/17

[2]

nehîķ: <Ar. Eşek anırması, anırtı.

n.-ı ḫimârı 76b/1

- n.-i ħimār 53b/11, 76b/4
n. + ı 53b/14
[4]
- nehr:** <Ar. Akarsu, ırmak.
n. + de 43a/3
n. + ler 52b/12
n. + lerde 103a/17
n. + üñ 43a/4
[4]
- nehy:** <Ar. Yasak etme.
n. eyledi 39b/8
[1]
- nekbet:** <Ar. Talihsizlik, bahtsızlık.
n. 75a/6
[1]
- nem̄imet:** <Ar. Dedikoduculuk, koğuculuk.
n. 57b/13
[1]
- neml:** <Ar. Karınca.
n. 127a/16, 127b/3, 130a/1
n. + de 126b/15
n. + den 126b/16, 127a/7
n. + üñ 127a/1, 127a/13, 127a/15
[9]
- nems̄:** <Ar. Yüzde olan siyah ve beyaz noktalar; çil.
n. 131a/17
n. + e 104b/14
[2]
- ner:** <Far. Erkek, er.
ş̄ir-i n. 16b/5, 19b/11
[2]
- nerm:** <Far. Yumuşak.
n. 121b/8
[1]
- nesc:** <Ar. Dokuma, örme.
n.-i ‘ankebūt 104a/13
[1]
- neseb:** <Ar. Nesil, soy.
n. + den 10a/5
[1]
- nesl:** <Ar. Nesil, soy.
n.-i bigāl 34a/9
- n. + i 33b/17
n. + indendür 30a/17
n. + ini 34a/3
[4]
- nesnās:** <Ar. Hayvan. goril, şempanze, orangutan gibi büyük maymunların bir cinsi.
n. 16a/12, 16a/17
[2]
- nesne:** Nesne, şey.
n. 03a/12, 06a/1, 08a/5, 08b/11, 08b/9, 101b/8, 103a/5, m114a/3, 115b/12, 117b/11, 118b/2, 11b/1, 125a/17, 125a/3, 125b/7, 12a/5, 13b/15, 14b/17, 18a/15, 21b/4, 22b/14, 23b/10, 25a/14, 25b/7, 28a/7, 31a/9, 37a/13, 38a/17, 38a/9, 45a/9, 47a/1, 51a/12, 51b/14, 55b/16, 57b/17, 60b/4, 65b/2, 66a/5, 67b/10, 67b/2, 74a/12, 75a/11, 77a/1, 84b/2
n. + de 72a/14
n. + den 107a/14, 131a/1, 16a/1, 23b/13, 63a/15, 96b/14
n. + dür 25a/1, 55b/6, 80b/8, 88b/3
n. + dür bir 69a/14
n. + lerden 107b/1, 69a/6
n. + nün 03a/10, 32a/9, 94b/1
n. ol 129a/15
n. olan 75b/2
n. + ye 08b/13, 17b/15, 23b/11, 24b/8
n. + yi 08b/10, 102b/12, 106a/2, 19a/10, 23b/14, 28a/13, 66a/16, 68b/13, 69a/16, 70b/13, 82a/2, 83b/8, 84b/8, 94b/17
n. + yi bir 13b/14
[83]
- negr:** <Ar. Manzum olmayan söz, nesir.
maḥās̄in-i ‘azamī-i n. + den 13a/16
[1]
- nesr:** <Ar. Akbaba kuşu; kartal.
n. 79a/5
[1]
- nesr̄in:** <Far. Yaban güllü, Ağustos güllü.

- n. 120b/11
[1]
- neşāre:** <Ar. Talaş, kırıntı. (neşarhu).
n. + si 40a/16
n. + siyile 40a/15
[2]
- neşāt:** <Ar. Sevinç, neşe, şenlik.
n. 118a/12, 98b/3
n. + la 46a/1
[3]
- neşr:** <Ar. 1. Yayma, dağıtma. 2. Yazma, yazdırma.
n. 16a/5
[1]
- netāc:** <Ar. Hayvanın kendi kendine doğurması.
n. + ı 72a/15
[1]
- nevʿ:** <Ar. Tür, çeşit.
n. 31a/1, 32b/13, 48b/5, 56a/4, 82a/12
n.-i diger 115b/2, 115b/3
n.-i fāreden 104a/17
n.-i ġarībūñ 83a/2
n.-i ġalīlī olmağın ol 20b/8
n.-i qarūddandur 16a/17
n. + den bir 85a/15
n. + dür 113a/1, 123b/4, 131a/9, 16b/8, 32a/15, 38b/6, 43b/1, 73a/13, 73b/9, 78a/10, 82a/12, 83b/16, 86b/10, 91a/14, 97b/2
n. + i 131a/8, 16b/8, 16b/9, 38b/7, 38b/8, 56a/2, 70a/3, 82a/15
n. + idür 85a/8
n. + inden 84b/9
n. + inden bir 85a/8
n. + inüñ 82a/16
n. olur 95a/14
n. + üñ 117b/1, 28a/1, 89a/5
[44]
- nevāciz:** <Ar. Azı dişlerinin arkasındaki altlı üstlü bulunan dişler.
n. 25a/6
n.-i đavāhikdür 25a/13
n.-i zāl-ı muʿceme 25a/11
- [3]
- nevādirīʿl-ahbār:** Nadir olan haberler, pek duyulmamış şeyler.
n. 81b/7
[1]
- nevbet:** <Ar. 1. Sıra sıra görülen iş. 2. Hastalık ateşi, nöbet.
n. 23a/5
n. + i 18b/3
[2]
- nevevī:** <Ar. Nevevī, asıl adı Ebû Zekeriyâ Yahyâ b. Şeref b. Mürî en-Nevevī (ö. 676/1277) olan hadis âlimi ve fakih.
n. 12a/10
[1]
- nevmīd:** <Far. Ümitsiz.
n. olmazuz 07b/16
[1]
- nev-rüz:** <Far. Güneş'in Koç burcuna girdiği gün olup Rûmî Mart'ın dokuzu, İlkbahar başlangıcı; yılbaşı; yeni gün.
rüz-ı n. + da 61b/5
[1]
- nezāfet :** <Ar. Temizlik.
n. + ile 109b/6
[1]
- nezdīk:** <Far. Yakın.
n. olur idi 43b/8
[1]
- nezf:** <Ar. Kanama, kan gitme.
n. 104a/13
[1]
- nezīf:** <Ar. Çok kan kaybeden kimse, kansız.
n. 128b/3
n. + i olan 128b/2
[2]
- nezv:** <Ar. Sıçramak.
n. + i 53a/6
[1]
- nışf:** <Ar. Yarım, yarı.
n. 06a/8, 119b/17, 51a/3, 73b/6, 87a/3, 90b/2, 91a/1, 96b/5

- n.-ı bedeni 52b/13
n.-ı leyl ola 72a/8
n. édüb 112a/12
n. + ı 05b/16, 06a/11, 06a/7, 26a/9,
36b/5, 64b/4
n. + ını 71a/4
n. + ını er 71a/4
[22]
- nice:** 1. Kaç, ne kadar. 2. Nasıl. 2. Birçok.
n. 08a/1, 20b/17, 30b/11, 38b/3
n. + dür 105b/5, 38a/12
n. olur 25b/9
[7]
- niçe:** Bk. nice.
n. 08b/13, 16b/8, 19b/1, 19b/5, 38b/6,
70a/4, 78a/10, 82b/6
n. + si 10a/3, 10a/5
[10]
- niçün:** Niçin, neden.
n. 07b/3, 124a/11, 25b/11
[3]
- nidā:** < Ar. Seslenme, bağırma; ünlem.
n. édüb 11b/7, 38a/17, 62a/13
n. étdi 38a/11
n. étse 47a/13
n. eyleyüb 25b/4
n. kıldı 48b/12, 62a/8
[8]
- nifāk:** < Ar. İkiyüzlülük, ara bozukluğu.
n. + ından 13b/7
[1]
- nifās:** < Ar. Lohusalık hali.
n. 03b/11
n. + ı 63b/1
[2]
- nigāh:** < Far. Bakma, bakış.
n. 44b/5
[1]
- nigār:** < Far. Resim.
n. 15b/6
[1]
- nihāyet :** < Ar. Son.
n.-i ‘azmde 46a/15
- n.-i devā’dur 08a/13
[2]
- nikāh:** < Ar. Evlilik, nikah.
vaqt-i n. + da bir 97a/17
n. etmek 42a/15
[2]
- niķris:** Bk. niķrīs.
n. 102a/1, 116a/10, 36a/13
n. + e 45b/3
n. + i olan 97b/11
n. olduğı 66a/7
şāhib-i n. + üñ 03b/3
[7]
- niķrīs:** < Ar. Ayak şişmesi, gut hastalığı.
n. 112a/14, 17b/1, 66a/6, 70b/14,
93b/15
şāhib-i n. 27b/2
n. + den 27b/3
n. + e 105a/1, 56a/10, 56a/15, 71b/5,
94a/2, 97a/11, 97a/12
n. + i 104b/5, 123a/10, 93b/15
[17]
- niķrīslü:** < Ar. + T. Gut hastası.
n. 124b/14
[1]
- niķriş:** Bk. niķrīs.
n. 64b/14
[1]
- nīl:** < Ar. Nil Nehri.
n.-i mışrda 42b/11
n.-i mışrdan 30a/17
n. + inde 115b/5
n. + inüñ 73a/2
[4]
- nīm-biriş:** < Far. Yarı pişmiş.
n. 36a/5, 100b/8, 71b/4
n. + dür 71b/8
[4]
- ni‘met:** < Ar. 1. Nimet, iyilik, lütuf. 2. Azık, ek-
mek.
n.-i ĥudāya 10b/6
n. + ümüz 22a/9

- [2]
nimr: <Ar. Kaplan.
n. 125b/16, 126a/2, 126a/3, 126a/4,
126a/6
n. bir 126a/8
n. ol 126a/10
n. + üç 125b/15, 126a/1, 126a/10,
126a/11, 126a/7, 126b/1
[15]
- nims:** <Ar. Mısır'da çok bulunan bir tür fare,
Firavun faresi.
n. 126b/12, 126b/6, 126b/7, 126b/9
n. + üç 126b/10, 126b/5
[6]
- nīm-ten:** <Far. İnsana benzeyen bir eli, ayağı
gözü olan, uçabilen, otçul, hem karada
hem suda yaşayan bir hayvan. (? Me-
tinde geçen anlamı.)
n. 16a/13
[1]
- nisā:** <Ar. Kadınlar.
n. 118a/11, 21a/5
aşābi^c-i n. 28b/10
tā³ife-i n. 90b/8, 97a/16
n.-yı müfsidīn 55b/11
n.-yı şālihanuḡ 105b/2
n. + dan 109b/7, 110a/15, 50a/10
tā³ife-i n. + dan 105a/16
n. + yı 131a/17
[12]
- nişāb:** <Ar. Asıl, esas.
ṭabābet-i n. + uḡ 02a/8
[1]
- nīsābūr:** <Far. Nişabur, İran'da bir şehir.
tārīḡ-i n. 114a/6, 81a/17
[2]
- nişār:** <Ar. Saçma, serpme.
n. 08a/7
[1]
- nisbet:** <Ar. Kıyaslama, ölçü; göre.
n. 58a/11, 70a/2
[2]
- nisyān:** <Ar. Unutma.
n. 129b/6
n.-ı mürisdür 44a/16
n. + a 123b/15, 97a/5
müris-i n. + dur 118b/9
n. + ı 07a/5, 123b/7, 128a/17, 130b/4,
44a/10, 51a/6, 53b/15, 75a/3
n. + ı olan 128a/13
keşret-i n. + ı olan 06b/10
n. + ı olana 121b/10
[16]
- nīṣ:** <Far. İğne.
n. + i 102b/2
[1]
- nişādır:** <Far. Nişadır, amonyak.
n. 103a/10, 103b/11
n. + dan 66a/12
[3]
- nişāne:** <Far. İz, işaret, belirti.
n. 121a/10, 62a/12
[2]
- nīṣter:** <Far. Neşter, hekim bıçağı.
n. 54b/4, 59a/1
[2]
- nitekim:** Nitekim, gerçekten.
n. 06b/2, 09a/16, 11a/2, 124a/15,
128a/9, 12b/17, 13a/5, 25a/12, 47a/15,
47a/5
[10]
- niyyet:** <Ar. Niyet, kurma.
n. 109b/6, 112b/16
cezm-i n. édüb 19a/14
n. + ine 57a/15
[4]
- nizā^c:** <Ar. Çekişme, kavga.
n. éderler 51b/4
[1]
- nizām:** <Ar. Kural, kaide; tertip, usul.
n. + ımı 01b/14
[1]
- nizār:** <Far. Zayıf, arık.
sūsmār-ı n. 01b/6
[1]
- noḡūd:** <Far. Nohut (*Cicer arietinum*).

- n. 04a/14, 119b/3, 122a/2, 89b/15
n. + ı 115b/4
[5]
- noķşān:** < Ar. Eksik, az; eksikli, kusurlu.
n. 42b/7
n. + da olmaya 118a/13
n. + ı 42b/6
n. vērūr 12a/7
[4]
- noķta:** < Ar. Nokta, benek, leke.
n. 27a/2
n. + lar 99a/10
n. + lara 104b/14
n. + larda 125b/14, 93a/6
n. + ları 29a/2, 74a/5
[7]
- noķtalan-:** < Ar. + T. Noktalanmak, beneklenmek.
n.- mişdur 78a/10, 93a/6
n.- mişdur ol bir 125b/14
[3]
- nūbe:** < Far. Afrika Kıtası'nda Tanzania'ya baēlı bir Őehir.
n. 117b/15
n. + dūr 121a/2
[2]
- nūh:** < Ar. Hz. Nuh.
n. 20a/10, 20a/12, 20a/13, 20a/8, 20b/4
ķavm-i n. 20b/4
n. + a 20a/11
[7]
- nuķās:** < Ar. Bakır.
n. + dan 66a/11, 85a/1
[2]
- nuķūs:** < Ar. Merih ve Zühre yıldızları.
n. + dan 108a/14
sa'd-ı n. + dan 04b/17
[2]
- nuķūş:** < Ar. Nakışlar, resimler.
n. 121a/7
[1]
- nu'mān :** Bk. Őaķāyık.
Őaķāyık-ı n. 64b/4
- [1]
- numū:** < Ar. Gelişme, yetişme, büyüme; artma, çoēalma.
n.-yı civān 120b/4
n.-yı eşcār 120b/4
n.-yı ĥayvān 120b/5
n.-yı Őemār 120b/3
[4]
- nūn:** < Ar. Nun harfi.
n. 86a/10, 95b/9
fetĥ-i n. 106b/2
n.-ı meftūĥa 125b/12
n.-ı mükessireyile 125b/13
n.-ı müşdedede 90a/9
n.-ı müşdededenūĥ 126b/3
n.-ı sākineden 89b/9
kesr-i n. + ıla 32a/16
n. + uĥ 117b/8, 125b/12, 43a/17, 67b/3, 91a/13
[14]
- nūr:** < Ar. Nur, aydınlık, parlaklık.
n.-ı rūĥānīnūĥ 09a/7
n. + ı 107b/7
n. + ın 125b/17
[3]
- nūre:** < Far. Kireç.
n. 33b/10, 65a/16, 97b/10
n. + ye 106a/1
[4]
- nūrlu:** < Ar. + T. Nurlu, aydınlık, parlak.
n. 65b/1
[1]
- nuşĥ:** < Ar. Öēüt.
n. + uĥı 07b/10
[1]
- nuşret:** < Ar. Başarı, üstünlük, zafer; Allah'ın yardımı.
n. 100a/12, 126b/3
[2]
- nūş:** < Far. İçmek; içki.
n. éde 92b/3
n. étse ol 17b/6
n. olınsa 35b/13

[3]
nüşâdır : Bk. nişâdır .
n. + ı 29a/13
[1]
nuḫk: <Ar. Nutuk, söz; konuşma, söyleyiş.
n. 09b/8, 12b/12, 12b/16, 13a/5
n. + dan 12b/10
n. + ı 09b/6
[6]
nü'ās: <Ar. Uyuklama, pinekleme, mızızlan-
ma.
n. + ı 74b/12
[1]
nübüvvet: <Ar. Peygamberlik.
n.-i resül 01b/7
[1]
nüdamā: <Ar. Sohbet arkadaşı.
n. + sı 42a/9
[1]
nüfüz: <Ar. 1. Sözü geçme. 2. İçe işleme, etki.
n. + ı 58a/8
[1]
nühüz: <Ar. Hareket etme.
n. eder 22a/17
[1]
nümüde: <Far. Görünmüş, görünür.
n. olmasını 120b/10
[1]
nümüvven: <Ar. Artmak, çoğalmak; bitme, tü-
reme.
n. 126b/15
[1]
nüşha: <Ar. Yazılmış şey.
n. 110b/4, 114b/9, 115a/3
n. + da 116a/6
[4]
nüvbi: <Ar. Nüvb denilen bir siyahi kabileye
mensup.
n. 92b/15
[1]
nüzl: Bk. nüzü.ül.
n. + i 05b/17
[1]

nüzü.ül: <Ar. 1. Aşağı inme. 2. Konaklama.
n. édüb 61b/15
n. étđi 38a/7
n. étse ol 123a/12
n. + ı 58b/10
n. + ından 21b/1
[5]

O

od: Od, ateş.
o. 115b/13, 123b/13, 50b/7, 71b/11,
74b/3, 79a/13, 94a/6
o. + ıla 52a/6
[8]
odun: Odun.
o. 82b/9
[1]
oğlak: Oğlak, keçi yavrusu.
o. 103b/10, 47b/12, 47b/4, 47b/7,
47b/8, 47b/9, 75b/11
o. + muḫ 103b/9
o. + uḫ 47b/8
[9]
oğlan: Oğlan, çocuk; erkek çocuk.
o. 04a/12, 107a/10, 107b/1, 123a/1,
33b/4, 69a/2, 89b/2
o. + ı 07b/6, 26b/11, 69b/7, 91a/12
o. + ın 97a/14
o. + ına 42a/15
o. + ından 07b/11
o. + muḫ 02b/15
o. + larıdır 25b/14
o. + uḫ 04a/8, 58b/10
[18]
oğlancık: Oğlancık.
o. 04a/17, 108b/5, 18a/3, 44b/17, 94a/7
o. + a 100a/8, 103a/2, 68b/14, 69a/5
o. + ı 131b/13, 81b/10, 81b/12, 81b/16,
81b/9
o. + ını 81b/14
o. + lar 107a/17, 116a/15, 31a/16,
73a/8
o. + larıñuzdan 59b/9

- o. + larınızın 8a/1
o. + larınız 04a/8
o. + um 09b/9
o. + uş 05b/3, 18a/4, 26b/6, 70b/4
[28]
- oğul:** Oğul, erkek çocuk.
o. + ı 128a/9, 25b/12, 41a/17
o. + ını 81b/3, 81b/4
o. + um 22a/7
[7]
- oğ:** Ok.
o. 83b/5
[1]
- oğu -:** Bk. oğu-.
o.- ya 108a/14, 116b/17, 117a/1
o.- ya ol 34a/12
o.- yasının 120b/13
o.- yub 109a/4, 109a/6, 109b/1,
116b/15, 34a/13, 40a/2, 67a/17
[12]
- oğın -:** Okunmak.
o.- a 103b/17, 32b/14, 36a/8
o.- maya 103b/16, 125b/9
o.- ub ol 92b/10
[6]
- oğu -:** Okumak.
o.- dı 15a/1, 20b/11
o.- duğum 21b/4
o.- duğda bir 117a/1
o.- r 33a/3
ezān o.- r 76a/10
o.- rdum 81a/6
o.- ya 89b/7
ezān o.- yub 41a/17
[9]
- ol -:** Olmak.
o.- a 07a/6, 102b/2, 103b/14, 105a/1,
105b/14, 106a/3, 120a/17, 130a/15,
03b/9, 112a/7, 44a/11, 44a/15, 43a/11,
41a/4, 42b/12, 58a/16, 88b/14, 94b/13,
129b/16, 119a/16, 113a/13, 116b/11,
111a/3, 112b/3, 115b/2, 124b/12,
121a/15, 122b/3, 14a/4, 23a/14, 22b/15,
73b/4, 37a/7, 69b/7, 94b/7, 97a/7,
25a/4, 63b/6, 96a/6, 34a/9, 34b/3,
39a/4, 45b/8, 68a/5, 66b/6
o.- acanın 69b/13
o.- alar 39b/11, 39b/14, 125b/3
o.- an 23a/11, 53a/10, 103b/4, 19b/10,
74b/11, 27a/16, 119a/17, 36b/15, 44a/1,
112a/13, 131a/4, 121b/15, 129a/14,
87b/4, 73b/6, 65a/3
o.- ana 104b/6
o.- andandır 23a/1
o.- anı 69a/15
o.- anlara 101a/5
o.- anlarınız 85a/5
o.- ayım 11b/12
o.- dı 09a/16
o.- duğı 20b/16
o.- duğıçün 27a/13
o.- duğdan 103b/2
o.- maduğları 28b/2
o.- mağa 19b/12
o.- mağ 60b/13, 98b/8
o.- mağdan 03b/12
o.- mağdur 55b/15
o.- mağuzı 56b/12
o.- maya 40b/8, 80a/2, 33b/4, 18a/16,
45a/2, 78b/5, 128b/12, 127a/17,
116b/12
o.- maz 13b/2, 16a/2
o.- maz ise 08a/13
o.- miş bir 106a/7
o.- mişi 11b/4
o.- sa 110a/1
o.- ub 10a/4, 31b/14, 90a/13, 94a/13,
118a/10, 112b/10, 124b/14, 128b/2,
37b/16, 121b/9, 123a/3, 13a/9, 17a/5,
69b/5
o.- uban 103a/5
o.- ur 09a/5, 107b/10, 48b/2, 50a/10,
35a/16
o.- uram 21a/12
o.- ur bir 41b/6
o.- ur idi 35a/11

āb-ı recrāc o.- a 94a/13
 ablaḡ o.- a 33b/13
 ʿāfiyetde o.- a 119a/3
 ağacından o.- a 72a/7
 ağlamaz o.- a 108b/6
 aḡras o.- a 118a/5
 aḡ o.- a 105b/1, 123a/1
 ʿālim o.- a 97a/15
 altundan o.- a 02b/16
 ʿanber o.- a 39a/16
 anda o.- a 29b/2
 anuḡ o.- a 126b/3
 ʿārız o.- a 72b/17
 āsān o.- a 120a/10, 26b/12, 36a/14,
 92b/12
 assı o.- a 110a/16
 ʿāşıḡ o.- a 03b/17, 04a/11, 130a/1,
 130a/8, 42a/4
 ʿāşıḡa o.- a 79a/9
 āşıḡār o.- a 75b/4
 atılmış o.- a 23b/8
 ʿatīḡ o.- a 41a/12
 ayruḡısı o.- a 42a/10
 az o.- a 47b/2, 50a/15, 53b/14
 ʿazīme o.- a 05b/11
 bākī o.- a 43a/15
 bālīg o.- a 109a/8
 bārid o.- a 06a/16
 bāṭıl o.- a 105b/14, 118a/13
 bāṭında o.- a 09a/4
 berī o.- a 04a/6, 111a/15, 111a/7,
 112a/7, 113b/3, 117b/4, 119b/4, 120a/9,
 17a/15, 18b/11, 30a/11, 35a/3, 37a/16,
 42b/7, 43b/12, 44b/16, 45b/10, 45b/17,
 47a/17, 52a/8, 52b/10, 53b/1, 54b/4,
 58a/17, 61a/13, 63b/15, 66a/4, 66b/13,
 66b/9, 69a/1, 79b/10, 85b/3,
 86a/17, 89b/16
 bey^ç ederem o.- a 90a/17
 bīdār o.- a 122b/4
 bī-ḡamm o.- a 14b/3
 boḡazda o.- a 122b/15
 cem^ç o.- a 102a/7, 46a/6, 77b/8, 79b/1
 çekilmiş o.- a 113a/9
 çoḡ o.- a 107a/17, 120a/16, 54a/2,
 65a/10, 86b/2, 96b/17
 dāfi^ç o.- a 18a/8
 dedükleri o.- a 104b/1
 def^ç o.- a 114a/1
 devā^ç o.- a 92b/3
 devān o.- a 46a/1
 dīvāne o.- a 69a/8, 73a/11
 dīvāne-veş o.- a 73a/1
 döndürmeḡüz o.- a 68b/5
 düst o.- a 128a/13, 97a/16
 eḡabbı o.- a 13b/17
 emīn o.- a 03a/14, 06a/3, 102a/15,
 107a/14, 107b/1, 110b/10, 112b/17,
 123a/2, 123a/9,
 128a/3, 130b/8, 17a/6, 17b/9, 31b/4,
 32b/10, 39a/9, 65a/2, 65a/5, 79b/3,
 96b/1, 97a/9, 99a/1
 étmiş o.- a 65b/7
 eyü o.- a 03b/10, 03b/13, 04a/10, 04a/3,
 108b/6
 faşīḡ o.- a 09b/13, 33a/6
 ferbih o.- a 56a/11, 73b/12
 fevt o.- a 104b/15, 126a/9, 86b/15
 ḡālib o.- a 111a/12, 116a/6, 127a/5,
 128a/7, 129b/3, 18b/15, 38b/17, 78b/16,
 86a/16
 ḡanī o.- a 107a/13
 ḡaraḡı olmuş o.- a 19a/17
 geḡmiş o.- a 87a/10
 gibi o.- a 13b/14, 46b/10
 girān o.- a 129b/13
 gökçek o.- a 43b/4, 92b/1
 görmemiş o.- a 06b/12
 ḡādiş o.- a 03a/16
 ḡalāş o.- a 107a/15, 110b/16, 115b/5,
 119b/2, 131b/6, 27b/3, 29a/15, 30a/3,
 36a/11, 63b/6, 66a/5, 66b/7, 66b/8,
 67a/5
 ḡall o.- a 119a/17, 71a/4
 ḡāmil o.- a 104b/13, 113a/12, 116b/4,
 130a/3, 130a/7, 26b/5, 27a/7, 74b/14

ħarāb o.- a 23b/9
 ħāşıl o.- a 101b/13, 107b/12, 107b/16,
 110a/10, 55a/5, 60a/14
 ħavāşşından o.- a 75a/4
 ħā'iz o.- a 65b/10
 helāk o.- a 116b/1, 122b/1, 126a/2,
 17a/10
 hevādār o.- a 90b/6
 heybetlü o.- a 121b/2, 32b/11
 iĥtilāt o.- a 72b/17
 iĥtiyācuĥ o.- a 94b/10
 'ilāc o.- a 08a/16
 ile o.- a 24b/7
 inzāl étmemiş o.- a 35b/7
 inzāl o.- a 79a/7
 işāret étmiş o.- a 07a/14
 izāfe kılnmış o.- a 75b/12
 'izzetlü o.- a 18b/2
 ħabül o.- a 32b/10
 ħādir o.- a 100b/7
 kāfī o.- a 05a/16, 109b/2
 ħalīl o.- a 86a/15
 ħavī o.- a 51a/6
 ħazā' o.- a 112a/9, 128a/7, 128b/15
 keşir o.- a 98a/4
 kör o.- a 100b/16
 ħurt o.- a 03b/5
 levninde o.- a 45a/2
 maĥbüb o.- a 107a/13, 78b/16
 maĥrūs o.- a 110a/17
 maĥarr o.- a 46b/11
 maĥbül o.- a 121b/1
 māni' o.- a 02b/14, 120a/13, 123b/11,
 127a/2, 29a/9, 34b/1, 35a/6, 37a/9,
 44a/7, 44a/8, 56a/10, 84a/6, 91b/16,
 94a/6, 96b/5, 97b/9, 116b/12
 ma'rūf o.- a 27b/11
 maşūn o.- a 96b/12
 maţrūd o.- a 40b/1
 ma'zül o.- a 67a/8
 mecnūn o.- a 34b/14, 98b/6
 memnū' o.- a 121b/2
 me'mūn o.- a 105b/9
 mest o.- a 130a/16
 mevcūd o.- a 13b/15
 mīrāş o.- a 90a/3
 mu'ayyen o.- a 118b/7
 muĥibb o.- a 118b/6, 129a/4, 129a/6,
 129b/2
 muĥkem o.- a 04a/9
 muĥtelifetü'l-ecnās o.- a 94b/6
 mu'īn o.- a 36a/5, 45b/11, 54b/7
 muĥābil o.- a 100a/12
 munţalıĥ o.- a 130b/7
 mūrīş o.- a 03a/12, 03a/13
 muşaffā o.- a 64b/14
 musaĥĥir o.- a 110a/4
 mużaffer o.- a 100a/13, 111a/9, 16a/15
 mübtelā o.- a 122b/16
 müfīd o.- a 71b/11
 mün'aqid o.- a 06a/15, 113b/10
 münhezim o.- a 117a/13
 münĥatı' o.- a 56b/5
 münsedd o.- a 72b/16
 mürd o.- a 102a/16, 118b/15, 118b/16,
 130a/1, 46a/2, 83b/11, 86b/14
 mürşid o.- a 109b/17
 müstemirr o.- a 121b/9
 müte'ayyin o.- a 100b/5
 mütevellid o.- a 104a/2
 nāfi' o.- a 100b/9, 115a/12, 17a/9,
 26b/10, 32b/3, 46a/13, 50a/14, 56b/2,
 66a/7, 66b/15, 67b/16, 71b/10
 naĥş eden o.- a 06b/11
 nazār kılnmaĥda o.- a 118a/13
 nāzir o.- a 20a/13
 nişf-ı leyl o.- a 72a/8
 perākende o.- a 83a/9
 peydā o.- a 33a/8, 72b/16
 redd o.- a 81b/6
 reh-nümūn o.- a 110a/2
 revā o.- a 105a/7, 107a/16, 130b/10
 rūzī o.- a 02a/6, 121a/14
 sālī o.- a 18a/5
 sākin o.- a 02b/12, 03b/4, 100b/3,
 102a/8, 122a/16, 128b/14, 130a/9,

27a/11, 37a/17, 43a/2, 44a/4, 52b/10,
53b/11, 71b/6, 72b/4, 74b/17, 77a/7,
85b/8, 88a/5, 95b/13, 97b/11
sālīm o.- a 107b/1, 109a/16, 117a/2,
41b/13, 62b/8, 79a/13
selīm o.- a 118a/4, 29a/12, 79b/8
semüz o.- a 115b/3
ser-gerdān o.- a 36b/3
ser-ḥūṣ o.- a 122a/12
sidük o.- a 03b/5
siḥr-i maṭrūd o.- a 32b/12
siyāh o.- a 33b/13, 84a/5, 93b/9
şifā o.- a 88b/10
şikest o.- a 101b/8
talebinde o.- a 126a/9
tamām o.- a 06a/15, 94b/9
tavuḡ o.- a 70a/16
televvüni o.- a 80b/5
tīzrek o.- a 04a/9, 54a/9, 58b/10
tolu o.- a 102b/5
uyanuk o.- a 41b/7
üzre o.- a 113a/16, 54a/17
vāḡi^c o.- a 09a/3, 42a/10, 53b/5, 54b/1,
98a/6
vāşıl o.- a 90b/11
yābis o.- a 71b/3
yaḡın o.- a 76a/12
yardım o.- a 130a/10
yaş o.- a 04a/8
yoḡun o.- a 28b/16
yumşak o.- a 121b/8
yüklü o.- a 04b/6, 05b/8, 22b/17
zāhir o.- a 120b/7
zā'il o.- a 05a/8, 06b/7, 102a/1,
106b/17, 110b/11, 110b/4, 112a/5,
113b/8, 115a/3, 116a/15, 116a/16,
121a/16, 123a/16, 132a/11, 132a/8,
18a/6, 18b/4, 22b/7, 23a/15, 28a/7,
32b/9, 34b/10, 35b/13, 37a/11, 37a/5,
37a/8, 38b/16, 39a/1, 43a/10, 44a/3,
45a/13, 45b/3, 47b/13, 49b/10,
53a/11, 54a/14, 54a/3, 54a/4, 54b/6,

55a/4, 56a/17, 65a/6, 67a/6, 68b/16,
71a/13, 89a/13, 90a/6
zekerı o.- a 46a/7
zībā o.- a 44b/15
ziyāde o.- a 129b/8, 45a/9, 85b/1, 93b/8
berī o.- a bir 45a/17
berī o.- a ol 63b/16
ḡall o.- a ol 71a/6
içre o.- a ol 58a/17
istinās etmiş o.- a ol 58a/6
müherrā o.- a ol 92a/2
mürd o.- a ol 83b/11
86b/3 o.- anlara 86b/3
muḡtāc o.- acaḡuḡ 94b/10
52a/8 o.- an 52a/8
ā'cemī o.- alar 33b/2
'arabī o.- alar 113a/2
'āşıkı o.- alar 43b/6
cem^c o.- alar 125b/16, 35b/12, 45b/5,
67b/10, 77b/7
emīn o.- alar 45b/4, 79b/13
helāk o.- alar 101b/5, 112b/10, 127a/14,
127a/15, 41a/1, 51a/16
maṭrūd o.- alar 128a/6
mürd o.- alar 112b/1, 39b/14
şikest o.- alar 103b/4
talebinde o.- alar 126b/14
üzre o.- alar 69b/16
yār o.- alar 87a/12
zāhir o.- alar 72a/12
ābilesi o.- an 61a/10
açuk o.- an 41b/6
aḡrısı o.- an 58b/11
arasında o.- an 17a/7
ardında o.- an 66b/17
'ārız o.- an 113a/14, 129a/13, 31b/2,
32a/12, 32b/5, 58b/3, 71a/16, 88b/16,
95b/11
'āşık o.- an 71a/13
baḡırsaḡda o.- an 93b/10
baḡlu o.- an 128b/16, 17a/11
bāḡlāda o.- an 103a/16
baraş o.- an 38b/16

barışı o.- an 03b/8
 bārid-i mizāc o.- an 70a/8
 barmaqlarda o.- an 88a/16
 başrada o.- an 42a/15
 başda o.- an 95a/10
 başında o.- an 74a/4
 bed-ħū o.- an 43b/4
 beden-i insānda o.- an 84b/11, 98b/10
 bedende o.- an 35b/16, 47a/17
 bevāsīr o.- an 64b/2
 bevāsīri o.- an 04a/15, 17b/6
 boğazda o.- an 64a/5
 bögrekde o.- an 101a/10
 burusu o.- an 92b/11
 cānibinde o.- an 48a/17
 cemī^c-i a^czāda o.- an 131b/10
 cevfinde o.- an 42b/14, 74a/16
 cigerde o.- an 22b/9
 cünümü o.- an 83a/11
 cüzām o.- an 90b/7, 98a/9
 đarbdan o.- an 111b/16
 deñizde o.- an 88a/12, 94b/1
 deryāda o.- an 88b/2, 93b/16
 đıl^cında o.- an 71b/12
 đīvāne o.- an 49b/9
 düşvār o.- an 83a/12
 elde o.- an 117b/11
 elinde o.- an 08a/1
 ellerinde o.- an 63a/15
 enfde o.- an 106b/4
 ešeri o.- an 63b/14
 evde o.- an 116b/1
 fālic o.- an 103a/1
 ğālib o.- an 53b/15
 ğilāfi o.- an 94b/3
 gibi o.- an 105a/17
 giciyik o.- an 131b/2
 gözde o.- an 101b/16, 44a/8, 45a/10,
 50b/7, 78a/14, 88a/11, 96b/3, 96b/6
 ħabbü'l-ķar^c o.- an 32b/8
 ħacb-ı dimāğından o.- an 58b/4
 ħādiş o.- an 63b/4
 ħafaķāmı o.- an 52b/8
 ħafī o.- an 75b/4
 ħamr o.- an 17b/16
 ħārr o.- an 102b/11
 ħāşıl o.- an 132a/5, 15b/16
 ħummā-yı müsellesi o.- an 58a/3
 ħummā-yı nāfişı o.- an 116b/4
 ħummā-yı rub^cı o.- an 119b/14,
 119b/17, 126b/11
 ħummāsı o.- an 119b/7
 ısıtması o.- an 112a/7
 iğerüde o.- an 17b/11
 ihtiyāc-ı a^czīm o.- an 24b/9
 ile o.- an 35a/13
 ĩlleti o.- an 30a/1
 istiskāşı o.- an 48a/10
 istişhādında o.- an 72b/12
 ķalbinde o.- an 69a/16
 ķarnında o.- an 115a/13
 ķatıñuzda o.- an 57a/12
 kel o.- an 39a/12
 keşret-i nisyanı o.- an 06b/10
 ķısm o.- an 75a/4
 ķulağında o.- an 34a/15
 ķulaqlarda o.- an 45a/4
 ķüluncı o.- an 37a/10, 122b/17
 ķurbān o.- an 06b/4
 laķvesi o.- an 122a/4, 129b/11, 91a/2
 lāyık o.- an 68a/17, 69b/13
 maĥfī o.- an 75b/3
 maķşūd o.- an 01b/14
 marīż o.- an 55a/3
 ma^crūf o.- an 101b/3
 maţbūĥ o.- an 124a/9
 maţlūb o.- an 75b/15
 menhī o.- an 24a/14, 24a/15
 mensūb o.- an 87b/6
 meşānede o.- an 54b/2, 58b/13, 66b/13,
 88b/17
 mışrī o.- an 70a/5
 miyāna o.- an 15a/16
 muĥallil o.- an 43b/13
 muĥtār o.- an 87b/5, 87b/8
 mūşulda o.- an 42a/15

muṭʿam o.- an 18b/2
 muvāfiḳ o.- an 78a/13
 muzmer o.- an 118b/2, 38a/17
 mübtelā o.- an 56b/16
 müctemiʿ o.- an 131a/4
 mülākī o.- an 26b/2
 mülāşıḳ o.- an 16a/5
 mübtelā o.- an 91b/14
 müteşekkī o.- an 77a/11
 mütevellid o.- an 99a/13
 nāhiyesinde o.- an 63b/17
 nesne o.- an 75b/2
 nezīfi o.- an 128b/2
 niḳrısı o.- an 97b/11
 nisyānı o.- an 128a/13
 ortada o.- an 15a/16
 perdesi o.- an 83b/6
 peydā o.- an 10b/15, 18a/11
 raḥmde o.- an 04b/3
 remedi o.- an 43a/2
 riḥ-i şıbyānı o.- an 44b/14
 ruʿāfi o.- an 36b/8
 ruṭūbetden o.- an 67b/10
 ruṭūbeti o.- an 45a/6
 saḳam o.- an 10b/17
 sākıṭ o.- an 126b/16
 sālīm o.- an 24b/2
 şarʿı o.- an 37a/8
 semüz o.- an 26a/14
 şıfatıla o.- an 09a/5
 sıñırde o.- an 87a/17
 sıñırlerde o.- an 30b/5
 şovukdan o.- an 78b/15
 suʿāli o.- an 105b/15, 106b/9
 şudāʿı o.- an 100b/2, 112a/4, 132a/1
 şıkemde o.- an 26b/11
 taḥayyüli o.- an 63b/16
 ʿalaḡı o.- an 44a/2, 54b/8
 ʿalaḡı o.- an 111a/6, 113b/6, 119b/1
 ʿaş o.- an 102a/10, 131b/6
 ʿaşı o.- an 42a/6
 tecrübesi o.- an 41a/8
 teşennüci o.- an 116b/6
 tıḥāli o.- an 44a/1
 toḡurmalu o.- an 58b/9
 ʿuḳşasında o.- an 23a/3
 ʿusr-ı bevli o.- an 119b/3
 ʿusreti o.- an 58b/8
 üzre o.- an 104a/8, 129a/17, 83a/13
 vācib o.- an 19a/10
 vārid o.- an 25a/14
 vecaʿ o.- an 79b/9
 vecaʿ-ı ʿalaḡı o.- an 45a/16
 vecaʿ-ı zāhrı o.- an 102a/13
 vecaʿı o.- an 04b/11, 126b/10, 43b/11
 veremi o.- an 64b/14
 vesvesesi o.- an 42b/6
 yaḡı o.- an 117a/13
 yaraḳanı o.- an 122a/14, 36b/10
 yaruḳ o.- an 17b/6
 yaşımda o.- an 120a/5
 yeli o.- an 67a/1
 yeri o.- an 53a/10
 yerlerde o.- an 103a/17
 yüzde o.- an 17a/5, 37a/14, 71a/15, 71b/10
 zāhir o.- an 03b/4, 114b/9, 67a/4
 zaḥmeti o.- an 42a/4
 zāhrında o.- an 60a/13
 zamānda o.- an 74a/17
 zıḳ-i nefis o.- an 06b/7
 zıkr o.- an 05b/9, 06a/14
 zükāmı o.- an 34b/10
 ʿāşī o.- ana 59a/13
 dümāmīli o.- ana 123b/6
 ğayr-i ʿarabiyye o.- ana 26a/3
 iblden o.- ana 26a/4
 istiskāsi o.- ana 125b/11
 kıluncı o.- ana 71b/7
 mefāşılı o.- ana 74a/15
 nisyānı o.- ana 121b/10
 selesü'l-bevl o.- ana 103b/15
 suʿāli o.- ana 71b/10
 şeb-kür o.- ana 123b/17
 tābiʿ o.- ana 59a/11
 ʿaş o.- ana 71b/7

yarağanı o.- ana 93a/10
yaşında o.- ana 120a/5
mezkkūr o.- andan 02b/8
şāmīt o.- andan 12b/13
taht-ı zalmāda o.- andan 46b/13
vāsīta o.- andan 10a/14
qatında o.- andan bir 13b/14
mūşāhede o.- andandur 02b/8
şāhīh o.- andandur 127b/13, 40b/8,
49a/1
vārid o.- andandur 19a/2
aḥmer o.- andur 31b/14
aḳ o.- andur 105b/5
baḥr-i ḳulzūmden o.- andur 30a/17
heremden o.- andur 31a/12
ḳızıl o.- andur 32a/1
mā'īl o.- andur 87b/8
yūñjī o.- andur 95a/13
derūnında o.- anı 119a/13
dişi o.- anı 30b/3
ḥārr o.- anı 58b/6
ḳarnında o.- anı 37b/6
raḳḳ-ı varāḳ o.- anı 131a/8
şikār o.- anı 30b/3
yaşında o.- anı 95b/4
faşlında o.- andur 91b/8
ḳısrī o.- anıdur 89a/8
mısrī o.- anıdur 82a/15
pūllu o.- anıdur 89a/10
tāze o.- anıdur 99b/3
genc o.- anına 70a/14
cüdā o.- anıñuzı 14a/13
68a/9 o.- anlar 68a/9
gemide o.- anlar 82b/9
ḥāzır o.- anlar 68a/12
'ādeti o.- anlara 95b/2
bārid o.- anlara 26a/16
dilāver o.- anlara 16b/5
emrāz-ı sevdāviyesi o.- anlara 90a/6
ḥāzır o.- anlara 68a/15
imtilā o.- anlara 70a/13
maḥrūr o.- anlara 90a/7

mizāc o.- anlara 101a/6, 111b/3,
50a/10, 89a/3
mūşābih o.- anlara 78a/4
raḥb o.- anlara 87a/11
yābis o.- anlara 87a/11
mūşābih o.- anlardan 70a/6
zıkr o.- anlardan 78a/5
bārid o.- anlaruñ 89a/10
az o.- anuñ 53b/16
iḥtilāli o.- anuñ 119b/5
misāfir o.- anuñ 05a/13
emīn o.- asın 13b/8
selīm o.- asın 77b/15
müntefi' o.- asız 62a/2
şāhidler o.- asız 72b/11
üzre o.- asız 12a/2, 12a/3
rāḥatda o.- aydum 29b/8
ednā o.- aydı 09a/9
şāhīh o.- aydı 39a/17
66a/15 o.- inca 66a/15
38a/14 o.- duḳdan 38a/14
98b/1 o.- duḳçün 98b/1
43b/5 o.- duḳı 43b/5
āḥir-i leyl o.- dı 38a/15
'ārifē o.- dı 19a/8
berzaḥ o.- dı 38a/5
dāḥil o.- dı 46b/4, 61b/13
delīl o.- dı 09b/1
dīvāne o.- dı 09a/17
dürüst o.- dı 04b/7
fermān o.- dı 46a/16
fürümānde o.- dı 60b/10
ḡamm-ḡīn o.- dı 19a/9
ḡarḳ o.- dı 37b/14
ḥarām o.- dı 20b/4
ḥāzır o.- dı 19a/15
iḣ'ār o.- dı 47a/4
kebīr o.- dı 80b/13
kerīh o.- dı 98a/15
meşḡul o.- dı 57b/2
mihmān o.- dı 15b/15
muḳṣa'ir o.- dı 19a/13
müctemi' o.- dı 09a/15

mülākī o.- dı 55b/3
münkaṭı^ç o.- dı 128a/9, 34a/9
müretteb o.- dı 19b/7
müsteḥabb o.- dı 39b/8
müyesser o.- dı 81b/5
nehār-ı mürtefi^ç o.- dı 38b/1
pür-hemm o.- dı 20a/10
şabāḥ o.- dı 82b/17
şādır o.- dı 22a/1
sākin o.- dı 34a/13
ser-sebz o.- dı 20a/16
ṭā³ir o.- dı 65b/16
üzerine o.- dı 47a/1
vārid o.- dı 124a/12, 43b/14, 89a/5
zā³il o.- dı 21b/10, 38b/1
zebḥ o.- dı 47a/5
āmil o.- dılar 62a/3, 62a/6
cem^ç o.- dılar 12a/12
dār-ı qarārda o.- dılar 47a/5
fāriğ o.- dılar 62a/12
kā³im o.- dılar 21b/16
muṭṭali^ç o.- dılar 62a/3
münhī o.- dılar 29b/4
anda o.- duğı 22b/2
avrat o.- duğı 60a/8
bahādır o.- duğı 16b/4
baḳḳ o.- duğı 40b/2
cüzv o.- duğı 23b/16
çoḳ o.- duğı 86a/5
dāḥil o.- duğı 12a/7
diri o.- duğı 54a/8
fāre o.- duğı 112b/14
ğalle o.- duğı 112b/16
ḥabāyā o.- duğı 75b/17
ḥabībīdūr o.- duğı 76b/13
ḥamām o.- duğı 58a/16
iḳbālde o.- duğı 94b/8
ḳarınca o.- duğı 127a/9
kebg o.- duğı 117b/6
kesüb o.- duğı 44a/2
ki ol o.- duğı 75a/4
lāzım o.- duğı 07b/2
muḥīz o.- duğı 37a/14

mühezzeb o.- duğı 08b/2
münkaṭı^ç o.- duğı 16a/2
nikris o.- duğı 66a/7
ricāl-i müte³eddib o.- duğı 21a/3
sebeb o.- duğı 10b/10
vārid o.- duğı 13a/6
vāriş o.- duğı 16a/6
vaz^ç o.- duğı 23a/9
zā³il o.- duğı 44a/15
zebḥ o.- duğı 95b/6
zülfler o.- duğı 104a/15
mest o.- duğına 132a/5
süst o.- duğına 79a/15
eski o.- duğına 96b/8
selāta o.- duğına 100a/2
zā³il o.- duğına 34b/7
eşher o.- duğıçün 41a/5
ğabara o.- duğıçün 70a/4
ḥariş o.- duğıçün 26a/11
illet o.- duğıçün 98a/15
ḳarīb o.- duğıçün 91b/11
var o.- duğıçün 63a/3
mihmān o.- duğum 60b/7
ḳarīb o.- duḳ 81a/15
ayran o.- duḳda 37a/15
dāḥil o.- duḳda 67b/17
gelin o.- duḳda 107a/10
mülākī o.- duḳda 21a/9
bālīg o.- duḳdan 17a/16
fāriğ o.- duḳdan 67a/15
ḳādir o.- duḳları 82b/14
dāḥil o.- dum 29b/11, 84a/8
muḳīm o.- dum 29b/12
mülākī o.- dum 84a/17
müntefi^ç o.- dum 51b/17
giriftār o.- duḳ 62b/3
böyle o.- ıcaḳ 25b/8
fāriğ o.- ıcaḳ 116b/17
ḳurd o.- ıcaḳ 82a/4
tamām o.- ıcaḳ 117a/1
ḳādir o.- imadılar 61b/15
ğanī o.- imazam 48b/14
ğalīz o.- ınca 44a/12

gibi o.- inca 66a/13, 67a/3
ısıcağ o.- inca 47b/12
i'timād o.- inca 29b/12
kebīr o.- inca 56a/3
kül o.- inca 102a/9, 130a/15
müherrā o.- inca 65a/4
sürme o.- inca 72a/5
tamām o.- inca 94b/8
munşarīf o.- ıñuz 49a/17
kaşīr o.- mada 55b/1
tavīl o.- mada 55b/1
kāmīl o.- madı 82b/13
karārı o.- madı 46b/4
tāl' o.- madı 111b/14
zāhirde o.- madı 61a/10
zā'il o.- madı 28a/17, 59b/16
vācib o.- madı bir 22a/6
pīr o.- madılar 83a/1
hāl' o.- madın 87b/1
puhte o.- madın 62a/1
kudreti o.- maduğı 82a/2
bālīğ o.- maduğ 105b/17
cem' o.- mağa 19a/17
hālī o.- mağa 59a/13
manī' o.- mağa 10a/1
tālīb o.- mağa 10a/2
yüklü o.- mağa 45b/11
hem-reng o.- mağın 70a/2
nev'-i hālīlī o.- mağın ol 20b/8
hiddet o.- mağla 31b/14
şā'im o.- mağla 72a/7
şikest o.- mağla 58b/17
akreb o.- mağ 41a/6
başt-ı zebān o.- mağ 13b/10
berk o.- mağ 31b/17
böyle o.- mağ 05b/5
ceyşimizde o.- mağ 09a/6
enbāz o.- mağ 28a/4
heybetlü o.- mağ 05b/4
hūlu o.- mağ 09a/11
içün o.- mağ 25a/15
ka'bül o.- mağ 109a/2
kışa o.- mağ 31b/17

maḥzūz o.- mağ 02a/6
sebeb o.- mağ 08b/14
süst o.- mağ 17b/4
vechile o.- mağ 13b/12
vuḡū'ı o.- mağ 72a/1
böyle o.- mağdan 28a/16
hāmīl o.- mağdan 27a/17
revā o.- mağdan 108a/2
saḡīm o.- mağdan 102b/2
şeb-kūr o.- mağdan 117b/4
tini o.- mağdan 106b/8
ağır o.- mağdur 32a/10
maḥsūs o.- mağdur ol 121a/10
saḡīm o.- mamağı 56b/9
ka'im o.- mamağ 102a/5
müşfik o.- mamağ 74a/11
yağın o.- mamağ 18a/1
ırak o.- mağuz 14a/14
müsebbihlerden o.- masa 28b/7
'uḡūl o.- masa 09a/8
zebānı o.- masa 09b/8
bizzikr o.- ması 10b/9
nazīfū'l-haseb o.- ması 10a/6
cā'iz o.- masına 55a/12
çok o.- masına 71b/4
efserde o.- masına 08b/14
hāmīl o.- masına 32a/4
ifzal o.- masına 09b/1
ile o.- masına 95b/12
köhne o.- masına 23a/2
mütevellid o.- masına 85b/6
rāḡat o.- masına 47a/8
selīm o.- masına 86b/9
ziyāde o.- masına 71b/5
cār o.- masını 62a/5
nümüde o.- masını 120b/10
yalıncağ o.- masunlar 57a/2
'āḡıl o.- maya 53a/5
'arabiyye o.- maya 25b/8
bāzdār o.- maya 128b/13
ber-ka'rār o.- maya 52a/2
büyük o.- maya 03b/14
dāḡil o.- maya 40a/14

ğālib o.- maya 75a/2
 ğarķ o.- maya 123b/1
 gebe o.- maya 113b/13
 genc o.- maya 91b/5
 ħalāş o.- maya 43b/11
 ħālī o.- maya 126b/13
 ħāmil o.- maya 116a/8, 131a/16,
 26b/16, 29a/6, 31b/5, 34a/15, 34a/16,
 34b/13, 34b/15,
 80a/15, 97b/13
 ħoşnūd o.- maya 13b/4
 ħublā o.- maya 104b/12
 imtinā^c o.- maya 25a/9
 insān o.- maya 09b/7
 ķādir o.- maya 13a/15, 63b/12, 70b/8,
 79a/3, 83b/14, 93b/1
 ķarīb o.- maya 116a/17, 118a/9,
 121a/16, 127b/15, 129a/15, 34b/7,
 40b/5, 46a/5, 77b/6, 79a/16,
 79b/1, 95b/8
 melā'ikeden o.- maya 65b/7
 muĥkem o.- maya 44b/1
 mużaffer o.- maya 129b/4
 müştehir o.- maya 55b/2
 noķşānda o.- maya 118a/13
 pīr o.- maya 26b/8, 64b/6
 sākıţ o.- maya 43a/15
 şar^c o.- maya 78b/7
 tamām o.- maya 35a/5
 vāķi^c o.- maya 115b/12
 yakın o.- maya 109a/11, 125a/3,
 130a/5, 78b/5, 79b/17, 17b/8, 18a/10
 yüklü o.- maya 116b/8, 116b/9, 18a/15,
 27a/3
 zā'il o.- maya 03a/2, 102b/2, 75a/6
 zebānı o.- maya 09b/6
 ebeden o.- maya bir 128b/2
 ķādir o.- maya bir 96a/1
 yakın o.- mayalar 80a/14
 ħāmil o.- mayan 74b/13
 ķadarımı o.- mayan 57b/5
 şabrı o.- mayan 23b/17, 92b/2
 perişān eder o.- mayasın 14b/13
 ādem o.- mayaydı 09b/7
 ħall o.- mayınca 103b/14
 demi o.- mayub 65b/4, 65b/5
 demleri o.- mayub 65b/6
 ħaķīķati o.- mayub 80b/5
 ħāşıl o.- mayub 35a/5
 ķanı o.- mayub 65b/4
 mālīk o.- mayub 127a/5, 27a/1
 şaĥīĥ o.- mayub 43a/4
 tābi^c o.- mayub 69b/12
 zāhir o.- mayub 36a/7
 munşarım o.- mayub bir 129b/10
 'amel o.- maz 38b/5
 ayru o.- maz 99a/13
 bāķī o.- maz 09b/2
 bāliĝ o.- maz 56b/15
 bāţıl o.- maz 09b/3
 bekāsi o.- maz 33a/13
 bī-ķarār o.- maz 80b/8
 cüdā o.- maz 07b/3
 fevt o.- maz 59b/1
 iĥtiyāc o.- maz 02b/11
 kār o.- maz 38b/4
 ķarīb o.- maz 59a/13
 mīşāk o.- maz 80b/3
 muvāfiķ o.- maz 87a/11
 tenākeĥ o.- maz 126b/15
 yakın o.- maz 60a/8
 yüklü o.- maz 04b/6
 zāhir o.- maz 57b/17
 zā'il o.- maz 106a/15, 106a/8, 106b/8,
 56a/3
 av o.- maz ol 57a/13
 zā'il o.- maz ol 30b/14
 'avrat o.- mazdı 92b/9
 nevmīd o.- mazuz 07b/16
 biryān o.- miş 72b/6
 cārī o.- miş 60b/15
 cem^c o.- miş 38a/16
 dibāĝat o.- miş 108a/11
 ğarķ o.- miş 29b/10
 ħarām o.- miş 11b/9
 ķal^c o.- miş 57b/9

kısım o.- miş 76b/12
 kuru o.- miş 87a/9
 meyyit o.- miş 23b/8
 mün'akid o.- miş 101b/14
 müteğayyir o.- miş 104a/7
 şadır o.- miş 70b/15
 şāf o.- miş 89b/15
 saḥḥ o.- miş 101b/16
 şarābdan o.- miş 103a/16, 83a/9
 şikest o.- miş 120a/14
 tābi' o.- miş 59a/4
 vakf o.- miş 67b/1
 zevb o.- miş 67b/6
 zeytile o.- miş 113b/15
 ba'īd o.- miş idi 57a/17
 şarp o.- miş idi 21b/2
 yakın o.- miş idi 15a/4
 ğaraẓı o.- miş ola 19a/17
 böyle o.- mişdur 40a/7
 kāsīd o.- mişdur 14b/16
 nakş o.- mişdur 72b/15
 şahīḥ o.- mişdur 49b/2, 71a/11
 ta'rib o.- mişdur 73a/17
 vāki' o.- mişdur 07a/16, 15a/12, 48b/16
 vārid o.- mişdur 09b/14, 22b/5, 76b/9
 zāhir o.- mişdur 68b/2
 za'īm-i muḳaddem o.- mişdur 10a/4
 iḥrāk o.- mişını 94a/4
 'asir o.- sa 37b/9
 'ayār o.- sa 93b/7
 'aybdur eyle o.- sa 25b/9
 az o.- sa 54a/1
 cem' o.- sa 116b/10, 116b/3, 22b/17, 79b/2
 çok o.- sa 50b/13, 98a/5
 dāḥil o.- sa 126a/10
 diri o.- sa 67b/17
 düşmenüñ o.- sa 67a/14
 fevt o.- sa 93b/2
 ḥārr o.- sa 04a/16
 ḥāzır o.- sa 76b/5
 ḥüb-rüy o.- sa 02b/11
 ishāli o.- sa 50a/14
 mariz o.- sa 88b/8
 meşhūn o.- sa 42b/13
 meyyit o.- sa 54a/9
 muḥkem o.- sa 86a/2, 87a/6
 mübtelā o.- sa 122a/17
 nāzil o.- sa 121a/15
 şā'im o.- sa 66a/15
 ṭabḥ o.- sa 66a/11
 tuḥme o.- sa 114a/3
 vāki' o.- sa 87b/14
 yakın o.- sa 83b/13
 zāhir o.- sa 48a/1
 zāyi' o.- sa 11b/1
 ziyāde o.- sa 98a/5
 zaḥmeti o.- sa bir 17a/12
 'ariz o.- sa ol 88a/4, 99a/16
 cem' o.- sa ol 100a/5, 106b/13, 117b/13, 70b/7
 ğayr-ı muḥterik o.- sa ol 86a/15
 muḥterik o.- sa ol 86a/14
 'āciz o.- sañ 67a/14
 bigale o.- sun 34b/13
 ile o.- sun 26a/1
 lāzım o.- sun 35b/9
 münḳatı' o.- sun 128a/10
 resūl o.- sun 57a/5
 resūlına o.- sun 57a/6
 üzeriñe o.- sun 13b/8
 üzeriñüze o.- sun 35b/3
 yaşında olursa o.- sun 120a/4
 için o.- sun ol 25b/17
 üzeriñüze o.- sun ol 25a/5
 āgāh o.- ub 42b/2
 ağırı o.- ub 80a/12
 'arabī o.- ub 26a/3
 'āşık o.- ub 34b/7
 'avām o.- ub 110a/16
 'azīm o.- ub 14b/15
 bāliğ o.- ub 129a/10
 berāber o.- ub 12b/2
 berī o.- ub 27b/3
 ber-ḳarār o.- ub 96a/17
 bī-ḥūd o.- ub 53a/5

dāh̄il o.- ub 03a/15, 80b/10
devr o.- ub 12b/12
em̄in o.- ub 110b/15, 54a/12
es̄ir o.- ub 14b/4
eski o.- ub 41a/9
fet̄h o.- ub 30a/1
fevt o.- ub 22a/14
ḡālib o.- ub 126b/2, 126b/3, 46a/10
ḡubār o.- ub 40b/1
h̄āfiz o.- ub 100a/9
h̄alāş o.- ub 69b/10
h̄all o.- ub 17a/11
h̄arīş o.- ub 31a/1
h̄ārisi o.- ub 06b/5
h̄āşıl o.- ub 97b/5
h̄üb o.- ub 96b/8
h̄urrem o.- ub 57a/10
ısıcağ o.- ub 58b/8
ifrāt o.- ub 24a/15
q̄arīb o.- ub 57b/2
q̄atı o.- ub 90a/16
q̄avī o.- ub 100a/14, 106b/5, 107a/12
kebāb o.- ub 78b/17
kelb o.- ub 96a/16
q̄irmūzī o.- ub 93b/8
küçük o.- ub 32a/10
kül o.- ub 38b/15
ten-dürüst 56b/9 o.- ub 56b/9
lāh̄iğ o.- ub 16a/10
maḥbūb o.- ub 124b/11
maḥv o.- ub 06b/7
marīz o.- ub 43b/10
maṭrūd o.- ub 35b/11
mecnūnı o.- ub 19a/7
mevşūf o.- ub 28b/1
muğīş o.- ub 62a/5
muhāb o.- ub 18b/8
muḥall o.- ub 115a/15
muḥallil o.- ub 65a/6
muḥaz̄zar o.- ub 20a/16
muḥibb o.- ub 117b/13, 26b/2, 96a/4
muḥibbe o.- ub 79a/5
muḥin o.- ub 05a/3
muḥavvī o.- ub 91a/8
munşarif o.- ub 59b/17
mūriş o.- ub 24a/16, 44a/10
mūriş-i ḥıfz o.- ub 130b/4
muṭṭali^c o.- ub 60a/5
muẓaffer o.- ub 101b/12
muẓmaḥill o.- ub 80b/4
mūbtelā o.- ub 115b/15
mūcerred o.- ub 79b/2
mūlākī o.- ub 90a/13
mūn^caqid o.- ub 129b/10
mūncemid o.- ub 04a/2
mūnḥall o.- ub 89b/8
mūnhedim o.- ub 122b/10
mūnqatı^c o.- ub 108b/5, 46b/14
mūnkesir o.- ub 103b/4
mūntefiḥ o.- ub 66a/10
mūntehī o.- ub 38a/5
mūrd o.- ub 112b/10
mūstemirr o.- ub 87b/12
mūteğayyir o.- ub 33b/15
mūtefekkir o.- ub 19a/16
mūteferriğ o.- ub 127a/3
mūtemeşsil o.- ub 07b/9
mūteveccih o.- ub 110a/1
nāfi^c o.- ub 35b/16
rām o.- ub 113a/16
rūşen-ter o.- ub 43b/7
şah̄iḥ o.- ub 110b/16
şā'im o.- ub 06b/11, 108a/11, 109a/3, 67a/15
sākin o.- ub 61a/5
şāliḥ o.- ub 66a/7
sālim o.- ub 120b/7
siper o.- ub 12b/14
siyāh o.- ub 64b/6, 82b/17
süvār o.- ub 34a/10
şakḥ o.- ub 79b/5
şerefinde o.- ub 04b/17
şifte o.- ub 26b/3
tābi^c o.- ub 57a/16, 59b/15
ṭāhir o.- ub 109a/3
ṭavīl o.- ub 124b/9

teşne o.- ub 61b/13
 ũtārid-i şereŕfde o.- ub 108a/14
 vāķi^c o.- ub 70b/9
 vāşıl o.- ub 82b/6
 veliyy o.- ub 22a/13
 vesīle o.- ub 63b/12
 yābis o.- ub 20a/9
 zāhir o.- ub 125b/10, 125b/9, 82b/12,
 90b/17
 zā'il o.- ub 11a/1, 122b/1, 17b/15,
 27a/2, 80b/6
 ziyāde o.- ub 119a/3, 131a/5, 30b/14
 bī-ḥāb o.- ub bir 42a/12
 cem^c o.- ub bir 93a/4
 müird o.- ub bir 76b/16
 müstevlī o.- ub bir 19a/5
 zāhib o.- ub ol 62a/10
 19b/9 o.- ur 19b/9
 'acemī o.- ur 113a/3
 ādemī o.- ur 16a/11
 'ār o.- ur 21a/11
 arz-ı mışırda o.- ur 119a/6, 126b/5
 arz-ı şīnde o.- ur 89b/10
 aşhab o.- ur 131b/8
 aşkanķūr o.- ur 30a/7
 az o.- ur 105a/5
 'azīm-i mışırda o.- ur 30a/7
 bāğlarda o.- ur 28b/11
 bāhir o.- ur 98b/3
 bāliğ o.- ur 56b/16
 bāṭıl o.- ur 101a/15
 beden-i insānda o.- ur 118b/8
 berk o.- ur 23a/11
 beyz o.- ur 126b/15
 bilādda o.- ur 82a/15
 biri o.- ur 11a/2
 boğumları o.- ur 30b/12
 boynuzlu o.- ur 29a/3
 cezīrelerinde o.- ur 82b/3
 çoķ o.- ur 42b/4
 daḥı o.- ur 77a/12
 dāḥil o.- ur 86a/7, 86a/9
 delīl o.- ur 86b/9
 demek o.- ur 105a/3, 26a/5
 diri o.- ur 03b/12
 dişi o.- ur 26a/11, 96a/12
 ehl o.- ur 23b/11
 eksük o.- ur 86a/5
 eyü o.- ur 99a/17
 fāsıd o.- ur 07b/15
 ferici o.- ur 87b/13
 fūrıcında o.- ur 49b/15
 ğayrda o.- ur 30b/17
 ğayretlü o.- ur 56a/2
 ğazabından o.- ur 55a/12
 ğıdā o.- ur 42b/15
 gibi o.- ur 30b/15, 31a/3
 girān o.- ur 121a/8
 gökçekrek o.- ur 41a/12
 ğurābdur o.- ur 83b/16
 ḥalk o.- ur 50a/17, 73b/13
 ḥamāmlarda o.- ur 131b/8
 ḥāşıl o.- ur 42b/16
 ḥayrān o.- ur 16b/7
 hażm o.- ur 71a/1
 helāk o.- ur 27b/15, 73b/15, 73b/16,
 73b/17, 80b/2
 ḥüb-rüy o.- ur 09b/12
 'ırākda o.- ur 119a/7
 ile o.- ur 105a/13
 ḳaba o.- ur 57b/16
 ḳaddi o.- ur 74a/6
 ḳā'im o.- ur 130a/17
 ḳarınca o.- ur 126b/16
 ḳavm o.- ur 59b/12
 ḳızıl o.- ur 83b/17
 ḳızılı o.- ur 33a/1
 kirmānda o.- ur 04b/9
 ḳumda o.- ur 28b/9, 39a/10
 küçük o.- ur 48b/2
 lācāh o.- ur 87b/12
 maḥbüb o.- ur 09b/5
 māni^c o.- ur 24a/17, 56a/7
 me'nūs o.- ur 116a/3
 muḥabbet o.- ur 131a/6
 muḥtāc o.- ur 46a/11

müris o.- ur 111b/1, 125a/14, 99a/7
mustaḥcır o.- ur 86b/6
muvāfiḳ o.- ur 87a/11
muẓaffer o.- ur 117a/14
münbaşıṭ o.- ur 52b/14
münferic o.- ur 16b/13
münḳabız o.- ur 52b/14
münḳād o.- ur 25a/9
münḳaṭı^c o.- ur 16a/1, 38b/6
mürd o.- ur 49b/16
müstemirr o.- ur 93b/14
müteḡayyır o.- ur 97b/5
müteşekkıl o.- ur 16b/14
mütevelli^c o.- ur 07b/5
mütevelli^d o.- ur 40a/9, 57b/15, 70b/16,
77a/5, 78a/11
nāfi^c o.- ur 49b/11
nāhiḳ o.- ur 76b/6
na^crezen o.- ur 20b/3
nāzil o.- ur 80b/9
ne o.- ur 82a/4
nev^c o.- ur 95a/14
nice o.- ur 25b/9
penāh-gāh o.- ur 86b/13
peydā o.- ur 70b/17
remlde o.- ur 28b/10
revān o.- ur 66b/11
şabāḡat o.- ur 09a/4
şaru o.- ur 73b/12
sebeb ol o.- ur 85b/6
şuda o.- ur 103a/8
sülḡafāt o.- ur 87b/12
süvār o.- ur 26a/10
şehrlerde o.- ur 99b/6
ṭabḡ o.- ur 61b/1
ṭavḳı o.- ur 111b/12
temeyyüz o.- ur 101b/1
timsāḡ o.- ur 30a/6
vāḳı^c o.- ur 41a/13, 60b/17
vāşıl o.- ur 08a/6
vāsi^c o.- ur 38b/5
yemek o.- ur 50a/11
yérde o.- ur 64b/7

yérlerde o.- ur 64a/17
yüklü o.- ur 96a/12
zāhir o.- ur 25a/13, 66a/5, 66b/14
zehr-i helāhil o.- ur 92a/2
ziyāde o.- ur 56a/5
^cārız o.- ur bir 32b/4
derünında o.- ur bir 52b/11
maḳ^cadda o.- ur bir 66b/10
üzre o.- ur bir 80b/8
naẓar-ı ^cacib o.- ur idi 59b/2
nezdīk o.- ur idi 43b/8
zararlurek o.- ur idi 62b/5
iftihār-ı nās étmeyecek o.- ur ise 10b/7
ḡalk o.- ur ol 50b/1
rivāyet o.- ur ol 25a/10
siyāh o.- ur ol 48a/2
ṭaş o.- ur ol 70b/2
yüñlü o.- ur ol 32a/17
berü o.- uram 38b/4
behīme-i mühmele o.- urdı 09b/8
mürd o.- urdı 50b/12
ziyād o.- urlar 82a/10
bī-ḡüd o.- urlar bir bir 117b/7
eyü o.- urlarsa 93a/2
ḡabīş o.- urlarsa 93a/2
çoḡ o.- ursa 43a/16
daḡı o.- ursa 22b/17, 25a/8, 32a/4,
45a/9, 54a/7, 60a/12
ḡālī o.- ursa 55b/2
yaşında o.- ursa olsun 120a/4
ber-ḡarār o.- ursa véreyim 42b/1
[1608]

ol: O.

o. 91a/10, 90b/10, 102b/7, 45b/10,
81b/10, 110a/4, 101b/5, 109b/16,
109a/11, 102b/6,80a/1, 80b/1, 40a/9,
80b/3, 63b/11, 85b/11, 44a/13, 49b/16,
41b/16, 92a/16, 37a/13, 38b/14,
39a/13, 53a/1, 56b/16, 69a/16, 65a/17,
62b/12, 75b/15, 77a/17, 77a/1, 83a/1,
86b/1, 89b/17, 98b/11, 92b/14, 72b/11,
03b/17, 126a/8, 128a/3, 18a/4, 29b/3,
29b/2, 06b/13, 05b/8, 19b/16, 113a/9,

121b/3, 122a/11, 27b/15, 24b/3, 52b/7,
 85b/5, 32b/2, 35b/7, 46b/7, 47a/2,
 59b/9, 62b/4, 67b/2, 67b/7, 68a/6,
 73b/9, 77b/6, 79a/9, 99a/4
 ādem o. 73a/11
 ağac o. 116a/16
 āhū o. 19a/8
 alub o. 64b/16
 alurlar o. 85a/4
 ʿamel olınsa o. 04a/5
 ammā o. 98b/11
 anı o. 27b/12
 ʿanīn o. 60a/1
 aʿrābī o. 90b/2
 aʿrābīnūj o. 90a/16
 ʿarız olsa o. 88a/4, 99a/16
 arslan o. 69b/2
 aṣa ḳosa o. 07a/1
 aşılsa o. 51a/17, 86b/2
 aṣsa o. 128b/13
 aṣsalar o. 116a/16
 atarlar o. 60a/6
 ʿaṭiṣden o. 92b/3
 av olmaz o. 57a/13
 ʿavrat o. 02b/9, 79a/4, 80a/11, 83b/13
 ʿavratına o. 05b/6, 29b/16
 ayrılmaya o. 75b/17
 babası o. 56a/4
 baʿd o. 128a/10, 19b/16
 baʿde o. 38a/10, 66a/10, 82b/14, 96b/9
 bağlasa o. 42b/17
 bağlasalar o. 44b/14
 baḳara o. 37b/14
 baḳḳ o. 40b/9
 baʿzılar o. 105a/3
 be-dürüstī o. 05a/2, 05a/8, 06a/1,
 07b/4, 12b/12, 20b/15, 24b/8, 26b/5,
 61b/12,
 75b/2, 84b/14, 94b/12
 berī ola o. 63b/16
 bıraḡub o. 71a/12
 bıraḳdı o. 51b/15
 bıraḳsa o. 128b/1, 97b/13
 bi-izni'l-lāh o. 04b/6, 23a/5, 89b/8
 binnār ʿetseler o. 35a/4
 binse o. 55b/16
 bireler o. 35b/11
 biri o. 35a/12
 birisi o. 18a/10
 boyasın o. 33b/12
 buḡūr ʿetseler o. 106b/15, 116a/17,
 34b/5, 79a/17
 buḡūr ḳılsalar o. 31a/6
 buḡūr vērilse o. 35b/10
 buḡūr vērseler o. 126a/2, 130a/5,
 39b/15
 bula o. 57b/12
 bulduḡ o. 12a/13
 bulınsa o. 86b/8
 bulınur o. 63b/17, 69a/13
 bunlar o. 80a/14
 burnına ḳoysalar o. 103a/1
 caʿfer o. 68b/4
 cemʿ olsa o. 100a/5, 106b/13, 117b/13,
 70b/7
 cimāʿ ʿetse o. 29b/17
 cümle-i kebüterler o. 44b/13
 cümlesi o. 46b/10
 cümleten o. 39b/12
 çekseler o. 44b/3
 çıkar o. 66b/1
 dābbe-i ṣaḡīre o. 39a/11
 daḡı o. 09b/10, 113b/4, 12a/16, 14b/2,
 29b/9, 85a/2
 dāʿiresine o. 40a/3
 ḳarb ʿedesin o. 23b/11
 dedī o. 12a/17, 35a/13
 dediler o. 69b/8
 defʿ ʿeder o. 52b/3, 89a/3
 defn ʿedeler o. 80a/6
 defn ʿedesin o. 23b/9, 80b/1
 defn ʿetseler o. 113b/14, 115b/12, 34b/6
 defn eyleseḡ o. 122b/10
 degüldür o. 125b/14
 dem o. 125a/15
 demiṣdür o. 20b/17

d n r o. 53a/2
d r o. 89b/10, 97b/3
derd o. 32b/8
d rler o. 127b/16
d se  o. 127b/15, 128a/10
dev bbımı o. 62a/11
d y b o. 10a/16
dilese o. 75a/16
d kse o. 43a/14
du a kıldı o. 37b/5
d de o. 52b/12
du h l eylese o. 128a/15
d  sse o. 78a/2
d ts   tseler o. 39a/6
d ts  v rseler o. 129b/14
d t n v rseler o. 102a/6
ebed  o. 119a/8, 97b/17
ebeden o. 103a/13
eb   ubeyd o. 68b/5
 derse o. 50b/3
 d b o. 73a/7
eger o. 08a/10, 08a/12, 100a/13, 28b/7,
29a/7, 39a/17, 63b/15
ehl-isl mdan o. 106a/10
ekilse o. 118a/4
ekl  tse o. 96a/2
e'l-cer d o. 47b/14
elem-i  arb o. 54a/16
eliyile o. 72a/10
e'l-va a  o. 131a/11
emr eyledi o. 46b/7
 ri d ginde o. 21a/6
 ri se o. 21a/11
eriy b o. 64b/13
e's-sa ank r o. 86b/9
e' - edef o. 93b/16
e' -  t o. 92a/4
e't-tims h o. 42b/9
eyd r o. 131b/16, 27b/14, 28b/11,
83a/7, 99a/6
eyitdi o. 25b/15, 25b/6, 25b/9, 38a/12,
57b/10
f re o. 79b/1
f reler o. 125b/16
fed  kıldı o. 120a/6
 galebe  d b o. 98a/4
 garam  de o. 101b/9
 gayr-ı mu terik olsa o. 86a/15
geldi o. 38a/6, 90b/1
gel b o. 20a/9, 81b/10, 81b/9
gel b ursa o. 123a/2
get r b o. 27b/6
girdi o. 19a/9
gir rse o. 41b/15
gitmese o. 101a/14
g mer o. 86b/12
g mseler o. 112b/5
g rse o. 117b/12
g t re o. 109a/7
g t rse o. 111b/4, 34b/15, 42a/3,
97a/14
 r b-ı mezb r o. 106a/11
g ni o. 94b/3
 h d o. 79a/2
 h k o. 107b/11
 h k olur o. 50b/1
 hall ola o. 71a/6
 han fis o. 67b/12
 hatt  o. 03a/2
 hayırludur o. 10a/9
 hek m o. 68a/14
hem n o. 20a/16
hem- n n o. 16b/12
hev mm o. 103a/11, 88b/13
 hik yet  de o. 42a/13
 hil fidur o. 52a/14
 hur c  derse o. 118b/11
 hur c  tse o. 96a/1
 hur su  o. 74b/15
 h tt f o. 63b/10
h reyre o. 50b/10
 d d-ı  all b o. 58a/10
 tl k  desin o. 75b/16
 zm r  d b o. 38a/14
 b t-ı ibli o. 23b/11
i erler o. 74a/7

içre o. 75a/17
 içre ola o. 58a/17
 içse o. 06b/7
 içün o. 82b/9
 içün olsun o. 25b/17
 içüreler o. 127a/4
 içüresin o. 115b/1, 71a/10
 içürseler o. 119b/3, 126b/10, 17b/17, 63b/5, 67a/5, 68b/15, 97a/3, 98b/4
 içürseñ o. 63b/9
 iħrāk eyleseler o. 64b/16
 iktisāb eyler o. 09b/5
 ile o. 107b/17, 28b/1, 34a/4, 42a/4, 75b/15, 75b/3
 ilkā' etseler o. 65a/15
 iltimās étdüginde o. 13b/15
 imdi o. 12a/8
 inandum o. 62b/4
 insān o. 08b/10, 101b/9, 102b/4, 12a/15
 ĩsā o. 62b/2
 istedi o. 57b/1
 isteseñ o. 69a/15
 istīnās étmiş ola o. 58a/6
 ittifākan o. 35a/11, 62b/2
 kaçan o. 128a/12, 28b/13, 30a/15, 43b/9, 73a/3, 73b/11, 76b/15, 78a/15, 83b/12
 kalker o. 87b/16
 kapasalar o. 88a/8
 karar étmeyüb o. 127a/10
 kazısalar o. 79b/9
 kendüsi o. 19b/6
 keser o. 124b/4
 keşirdür o. 58a/8
 keşret-i bekā o. 45a/1
 kezalik o. 104b/10, 112b/10
 kırā'at olınsa o. 117a/12
 ki o. 08a/13, 08b/15, 08b/16, 106a/14, 113a/9, 114a/7, 12b/4, 131a/9, 19a/2, 19a/8, 24b/17, 28a/1, 29a/17, 30a/17, 31b/9, 34b/1, 39b/6, 46b/15, 50a/7, 52a/11, 55b/17, 56b/14, 56b/15, 58a/7, 59a/16, 62b/10, 63a/1, 63a/14, 63a/2, 71a/1, 72b/5, 74a/3, 76b/1, 76b/10, 76b/2, 77b/3, 82a/12, 86b/13, 87b/8, 88a/9, 88b/1, 89b/1, 92b/5, 93a/15, 95b/16, 96a/11, 96a/15, 98b/7
 kim o. 108a/15, 57b/11, 63b/7, 64b/11, 81a/4, 88a/1, 91b/1, 96a/5, 96b/14
 kimesne o. 101b/11, 121a/12, 64b/14, 72b/16, 92b/2
 kişi o. 93b/1
 kişiyeye o. 19b/6
 kitābet olınsa o. 125b/9
 kosa o. 109a/15, 109b/8, 47b/2
 kosalar o. 113b/4, 116a/7, 123b/9, 125b/2, 17a/17, 18a/8, 27a/9, 31b/1, 33a/17, 40b/4, 67b/9
 kosañ o. 43a/4, 74b/9
 kurd o. 79a/16
 la'neti o. 62b/15
 leys o. 22a/11
 maħsūs olmağdur o. 121a/10
 mālīk o. 61b/15
 marazğdur o. 71b/13
 mehdī o. 25b/16, 25b/7, 25b/8, 25b/9
 merretin o. 89b/15
 mervīdür o. 11b/6
 meş eylesen o. 53b/5
 meş olınsa o. 95a/9
 mu'allağdur o. 79a/16
 muħterīk olsa o. 86a/14
 mücāma'at étse o. 74b/14
 müherrā ola o. 92a/2
 mülāzım o. 38a/13
 mürd ola o. 83b/11
 nāğāh o. 84b/2
 nāmūs o. 116b/13
 nedür o. 25b/15
 nef' vērüb o. 64b/15
 nesne o. 129a/15
 nev'-i ħalīlī olmağın o. 20b/8
 nımr o. 126a/10
 nüş étse o. 17b/6
 nüzül étse o. 123a/12

oķınub o. 92b/10
oķıya o. 34a/12
oti o. 112b/7
otura o. 123a/3
otursa o. 32b/8
ovsalar o. 29a/8
örter o. 12a/16
örtsele o. 95b/8
pādişāh o. 19b/9
pes o. 07b/14, 14a/6, 37b/14, 38a/7,
68a/14, 84b/4, 86a/4
recül o. 83b/14
renglenür o. 52a/1
ricālden o. 02b/17
rivāyet olur o. 25a/10
rücū' ederüz o. 07b/15
şaçsalar o. 104b/9, 127a/3, 36b/13
şaçsañ o. 128a/12, 61b/9, 77b/1
sebķat ede o. 86b/15
şıgınur o. 124a/15
sihr etseler o. 96b/15
sihr o. 130b/7
siyāh olur o. 48a/2
sizden o. 25a/3
şonra o. 19a/17, 71a/3, 75b/16, 97b/10
şovuķ o. 87b/14
sū'al ede o. 72a/13
sū'al olındı o. 81a/6
şuyıyıla o. 72a/3
süküt etse o. 13a/3
sürse o. 28a/6
sürseler o. 69a/8, 97b/7
şahş o. 128a/10
şar'ı o. 42a/1
şehvet-i cimā' o. 103b/13, 80a/11
şeyh o. 20b/7
taħķīķ o. 82a/1
ta'lik ede o. 120b/6
ta'lik etseler o. 101b/11, 116b/8,
118a/2, 121a/16, 124b/14, 127a/16,
79b/11, 79b/15, 79b/16, 88a/5, 92b/11
ta'lik olınsa o. 78b/7
tarh edesin o. 39a/11
tarh etseler o. 54b/1, 93b/8
tarh olınsa o. 83b/3
taşadduk edüb o. 81b/15
taş olur o. 70b/2
tavşanı o. 27b/13
te'alā o. 110b/4, 117a/10, 11b/3,
46b/12, 76a/12, 85b/15
tebevül ederse o. 126a/9
tebevül etse o. 80a/15
tebhır olınsa o. 40a/14, 40a/17
tedhın etse o. 108a/1
te'tāvül eylediler o. 57a/11
tezvīc etmezsin o. 25b/12
tılā edesin o. 113b/11
tılā edüb o. 117b/13
tılā etseler o. 26b/9, 79b/8
tılā eylese o. 03b/11
tılā olınsa o. 115b/10, 127a/2, 28b/16,
35b/17, 36b/3, 37a/9, 98b/8
toğura o. 92b/7
toğursa o. 30b/1
toldursalar o. 66b/9, 69a/7
turub o. 102a/9
tükürse o. 29a/14
uyhuda iken o. 69a/15
ümmü'ş-şıbyān o. 41b/1
üzerine o. 102a/14, 47b/1, 63b/14
üzeriñize olsun o. 25a/5
üzre o. 03b/15
vaķtinde o. 75b/1
vālidesi o. 16b/14
vardur o. 52a/12, 55a/12, 83a/6, 94a/9
varub o. 86b/14
vaż' edüb o. 02b/13
vaż' etseler o. 97b/14
vaż' eyleseñ o. 77b/2
ve o. 02a/13, 05b/17, 09a/2, 101a/5,
101b/3, 106a/13, 106a/8, 10a/13,
111b/13, 114b/9, 115b/8, 119a/6,
121a/10, 121a/4, 123a/11, 124a/6,
127b/1, 127b/3, 12a/9,
130a/16, 130b/16, 131b/10, 16b/10,
17a/4, 21a/16, 21a/3, 24a/3, 25b/12,

26a/13, 26b/3, 30b/10, 30b/17, 31a/4,
31b/9, 32a/8, 33a/11, 33b/16, 38b/15,
38b/8, 40a/8, 41a/6, 41b/2, 42b/10,
42b/16, 44b/10, 47b/6, 48b/2, 49a/4,
49b/14, 50a/4, 50b/17, 57b/17, 58a/8,
58a/9, 59a/10, 60a/13, 60a/7, 61b/3,
63a/16, 64a/9, 64b/4, 64b/9, 65b/15,
68a/15, 69b/14, 70b/3, 71a/4, 72a/6,
73b/13, 74b/11, 77a/4, 77a/5, 78a/10,
80a/1, 81a/7, 81b/11, 81b/13, 82a/11,
83b/17, 85a/13, 85a/16, 85a/7, 86b/11,
86b/13, 87b/12, 88b/2, 91b/5, 91b/7,
93b/5, 94a/11, 95a/17, 95b/1, 96b/16,
97b/2, 98a/14, 99a/10, 99b/15, 99b/16
vehm o. 94b/2
yāḥūd o. 58a/16
yapışdursalar o. 70b/6
yaturub o. 126b/12
yazub o. 130b/16
yédürseler o. 106b/16, 18b/2
yérde o. 96a/16
yèse o. 04a/11, 18a/14
yevm-i sâ'atde o. 13b/3
yılanlar o. 63a/8
yolub o. 103b/11, 29a/8
yumurtlar o. 87b/11
yuyub o. 103b/15
yüñlü olur o. 32a/17
zāhib olub o. 62a/10
zā'il olmaz o. 30b/14
zarar vèrür o. 121a/13
zemīn o. 76a/10
zīrā o. 120a/7, 27b/12, 32a/8, 77a/4
zübāb o. 77b/8
91a/10 o. bir 91a/10
atı o. bir 115b/5
dérler o. bir 83b/16
e'l-bakarü'l-vaḥṣī o. bir 38b/6
e'l-ḥayye o. bir 60b/16
eydür o. bir 105a/4, 30a/7, 93a/6
ḥelezūndan o. bir 73a/13
ki o. bir 100a/6, 131a/10, 70a/2, 93a/3
noktalanmışdur o. bir 125b/14

tesmiye éderler o. bir 111b/5
vardur o. bir 22b/14
ve o. bir 131a/11, 22a/16, 33a/4,
33b/17, 39a/9, 41b/7, 47a/11, 70a/4,
72a/16, 88b/7
o.+ dur 112a/10, 117b/6, 124a/11,
13b/11, 18b/10, 50b/3, 51a/7, 58b/7,
63a/14
ki o. olduğı 75a/4
sebeb o. olur 85b/6
[740]

olanca: Bütün, tamam, hepsi.

o.+ sını 73b/1
[1]

olm -: Olunmak.

o.- a 90b/6
o.- an 21b/1
o.- anuḡ 12b/5
o.- dı 10b/3
o.- duğı 28b/1
o.- maḡ 50a/12
o.- mayan 57b/11
o.- sa 04a/5, 04a/7, 23b/14, 28a/3,
42a/10, 61a/13, 73a/5, 79a/10, 111b/10,
87a/15, 117b/12, 127a/12, 88a/17,
88b/12, 119a/9, 45a/10, 52a/6, 44a/4,
54a/5
o.- ub 37a/4, 115b/10, 118a/4, 121a/14,
85b/1, 23a/12, 27b/5, 27a/7, 73a/11
o.- ur 48a/3, 74a/2, 101b/3, 32b/17,
76b/11, 121a/2
o.- ur ol 32b/2
'arż o.- a 14b/2
cem' o.- a 85a/4
def' o.- a 17a/7
ekl o.- a 101a/8, 73a/5
isti'māl o.- a 89a/11
kaṭ' o.- a 58b/5
kırā'at o.- a 125b/10, 46a/3
kitābet o.- a 46a/3
men' o.- a 17b/12, 17b/13
müdāvemēt o.- a 24a/16, 37a/5, 73b/14
naḡş o.- a 06b/11

ta'avvüz o.- a 76b/6
 tabh o.- a 73b/13
 tahrik o.- a 101b/7
 tilā o.- a 10b/17
 darb o.- an 92a/7
 zebh o.- an 120b/11
 zikr o.- an 08a/14, 92a/9
 zikr o.- andan 07a/14, 17b/7
 tecrübe o.- andandur 10b/12, 115a/11,
 49a/11
 ekl o.- andur 99b/17, 99b/6
 'ahd o.- anı 02a/17
 zikr o.- anı 128b/13
 fedā o.- caya 120a/7
 emr o.- dı 76b/5
 ihrāc o.- dı 64a/7
 ihtilāf o.- dı 93a/3
 inşād o.- dı 15b/8
 isnād o.- dı 37b/7
 ittifaq o.- dı 29b/1
 sū'al o.- dı 72b/7
 tahrir o.- dı 15b/6
 ta'riż o.- dı 22a/8
 tesmiye o.- dı 120a/7, 21b/13
 sū'al o.- dı ol 81a/6
 men' o.- dılar 22a/2
 selh o.- duğı 92a/7
 zikr o.- duğı 40a/11
 tesmiye o.- duğına 63a/14
 sahq o.- duğdan 56b/4
 ri'āyet o.- maq 24b/6
 zirā'at o.- masa 19b/8
 ihrāk o.- masalar 53a/12
 ekl o.- ması 101a/6
 idrāk o.- mayub 89a/7
 i'tibār o.- mayub 10b/2
 ahz o.- miş 120a/14
 dibāgat o.- miş 04b/17, 120b/16,
 120b/5, 75b/10
 beyān o.- mişdur 123b/3
 emr o.- mişdur 59b/8
 inşād o.- mişdur 14a/15
 rivāyet o.- mişdur 69b/15
 şart o.- mişdur 106a/10
 tecrübe o.- mişdur 113b/17, 11a/2
 tefsir o.- mişdur 21b/12
 te'lif o.- mişdur 02a/13
 ihtiyār o.- mişdur bir 121b/7
 buhūr o.- sa 79b/4
 cimā' o.- sa 27a/7
 defn o.- sa 79b/17
 duhn o.- sa 118b/15
 ekl o.- sa 100b/8, 128a/16, 26a/17,
 36a/6, 53b/8, 85b/1, 93a/9, 98b/14
 hakk o.- sa 122b/7
 halı o.- sa 58b/5, 71b/7
 hamir o.- sa 04a/1
 idāmet o.- sa 89a/1
 iktiḥāl o.- sa 117b/2, 120a/13, 121b/16,
 125a/9, 131b/17, 27a/5, 29a/16, 29a/4,
 36a/1, 36a/3, 50b/7, 56b/1, 58b/3,
 65a/11, 65a/13, 79a/14, 84a/4, 84a/6,
 88b/10, 95a/2, 96b/4, 96b/7
 is'āf o.- sa 117b/3, 60a/9
 istinşāk o.- sa 94a/3
 kitābet o.- sa 36a/7
 mesh o.- sa 124b/17, 127a/8
 murād o.- sa 35a/16
 müdāvemem o.- sa 05a/14, 43a/5
 nefh o.- sa 45a/1, 58b/4, 89a/16
 nüş o.- sa 35b/13
 sa'd o.- sa 121b/10
 sahq o.- sa 64b/1
 şedd o.- sa 45a/3
 tahrik o.- sa 83a/3
 taḫtir o.- sa 03a/4, 111b/16, 30a/4,
 90b/8, 93b/2
 taleb o.- sa 08b/11
 ta'lik o.- sa 05a/2, 100b/2, 113a/4,
 116b/5, 122b/12, 34a/17, 44b/16,
 44b/17, 45a/15, 45b/9, 48a/12, 54a/2,
 56a/17, 58a/3, 61a/14, 61a/5, 65a/1,
 69a/2, 78b/1, 79a/16, 91b/15
 taşkit o.- sa 79a/12
 tebhir o.- sa 36a/13, 48a/8, 54a/8,
 58b/10

tılā o.- sa 03a/4, 03b/14, 03b/3, 03b/7,
04a/10, 04a/3, 04a/8, 101a/14, 102a/1,
103a/10, 103a/13, 103b/11, 106a/5,
113a/7, 113b/16, 119a/8, 120a/11,
120a/12, 122b/6, 123a/13, 124a/1,
125a/15, 131a/17, 131b/2, 17a/6,
18a/13, 35b/11, 35b/15, 36a/11, 36a/12,
36a/2, 37a/17, 37a/5, 44a/13, 45a/2,
45a/8, 45a/9, 45b/5, 48a/13, 50a/17,
50b/8, 52a/8, 52b/15, 52b/2, 53a/9,
53b/8, 54a/1, 54a/13, 54a/4, 54b/7,
56a/11, 56b/2, 61a/14, 65a/7, 67a/4,
71a/15, 74b/1, 74b/3, 74b/6, 78a/16,
79a/6, 83a/10, 84a/5, 85a/12, 88a/1,
89b/16, 90a/2, 90b/15, 94a/13, 94a/6,
95b/7, 96a/2, 96b/1, 97a/12, 97b/10,
98b/9
vaż^c o.- sa 03b/6, 127b/7, 45b/4,
46a/11, 46b/10, 86b/3
zebh o.- sa bir 41b/5
‘amel o.- sa ol 04a/5
ķırā³at o.- sa ol 117a/12
kitābet o.- sa ol 125b/9
mesh o.- sa ol 95a/9
ta‘līk o.- sa ol 78b/7
tarḥ o.- sa ol 83b/3
tebhīr o.- sa ol 40a/14, 40a/17
tılā o.- sa ol 115b/10, 127a/2, 28b/16,
35b/17, 36b/3, 37a/9, 98b/8
ḥalt o.- salar 53a/13
ihrāk o.- salar 53a/12
ta‘līk o.- salar 74b/11
ķabūl o.- sun 27b/12
bed-du‘ā o.- ub 34a/9
beyān o.- ub 38b/7
biryān o.- ub 26a/17, 64b/1, 93a/9
celb o.- ub 61a/17
daķķ o.- ub 67a/3
defn o.- ub 49a/3, 64b/3, 64b/5
ḥalt o.- ub 03b/2, 04a/10, 05b/16,
104b/8, 115b/17, 121b/10, 17b/11,
36a/1, 36b/8, 37a/10, 37a/6, 44a/5,

45a/8, 54b/8, 56b/4, 74b/3, 75a/2,
79a/10, 79a/4
ihrāk o.- ub 104b/16, 64b/3, 64b/5
ihrāk o.- ub 31a/7, 56b/2, 67b/16,
80a/2, 85b/7, 88a/15
ilķā³ o.- ub 76b/16
ķal^c o.- ub 61a/4
ķat^c o.- ub 79b/6
kebāb o.- ub 53b/7
kitābet o.- ub 32b/13
mażġ o.- ub 79a/1
mesh o.- ub 10b/17
naķş o.- ub 02b/9
nazm o.- ub 02a/1
şabb o.- ub 127a/13, 65a/5
saḥķ o.- ub 04a/13, 100b/8, 103b/4,
115b/13, 121b/14, 127a/1, 17b/11,
28b/13, 28b/15, 29a/15, 40a/11,
40b/12, 43a/13, 44a/4, 45a/7, 45b/16,
46a/6, 54a/3, 56a/12, 61a/11, 63b/3,
75a/10, 83b/6, 83b/7, 84a/3, 84a/6,
88a/1, 94a/3, 94a/9, 95a/1
şakķ o.- ub 58b/15
ṭabḥ o.- ub 131b/9, 78a/16, 83a/2
taḥķīk-i tecrübe o.- ub 71a/11
taķtīr o.- ub 51a/13
tarḥ o.- ub 28a/9, 85b/1
tecfīf o.- ub 58b/4
tecrübe o.- ub 40a/7, 40b/8, 49a/1,
49b/2, 127b/13
tesmiye o.- ub 40a/8
zevb o.- ub 93b/7
o.- ub bir 05b/16, 43a/13
ḥalt o.- ub bir 79a/8
ṭabḥ o.- ub bir 66a/14
‘arż o.- ur 30b/16
celb o.- ur 87a/5
ḥalt o.- ur 78a/13
ḥaml o.- ur 25a/14
ḥikāyet o.- ur 07b/8, 08b/16, 106a/6,
19a/3, 29a/17, 57a/14, 61b/12, 82a/13,
90a/11

- ıtlāk o.- ur 26a/8, 56a/1, 70a/2, 78a/4,
92a/6
- idhāl o.- ur 71b/14
- ‘ilāc o.- ur 120a/3
- ḳurbān o.- ur 46b/15
- naḳl o.- ur 85b/12, 85b/14
- rivāyet o.- ur 02a/16, 114a/7, 114b/1,
124a/3, 124b/8, 126b/13, 15b/17, 27b/4,
37b/17, 46b/14, 48b/9, 55b/3, 59a/16,
60a/16, 62a/16, 62b/9, 64a/6, 80b/10,
81b/7, 85b/10, 86b/4, 89b/1, 92b/16,
92b/5
- şayd o.- ur 50a/7, 87a/7
- şikāyet o.- ur 61b/2
- şerḥ o.- ur 74a/8
- şikār o.- ur 61b/6, 87a/6
- teklīf o.- ur 16b/16
- tesmiye o.- ur 49b/8, 55b/17, 58a/8,
78b/3
- vaşf o.- ur 118a/15
- yād o.- ur 40a/11
- za‘m o.- ur 111b/15
- cehd o.- ur ise 18a/2
- sū‘al o.- ur ise 124a/11
- ref‘ o.- urdī 81b/5
[467]
- olmaklık:** Olma durumu.
fesād o. + dur 08a/15
o. + ıḡuzı 56b/10
[2]
- olta:** < Rum. Olta.
o. + sı 89b/3
[1]
- omuz:** Omuz.
o. + ları 31b/16, 46a/16, 46a/17
[3]
- on:** On.
o. 07a/15, 110b/1, 111a/4, 113b/9,
115b/13, 116b/15, 117a/1, 117a/3,
117b/16, 118a/12, 118a/8, 25b/17,
48a/4, 48a/8, 70a/17, 76b/14, 82b/4,
94b/6, 94b/8, 94b/9
o. bir 117b/16, 128a/17
- [23]
- onar:** Onar.
o. 108a/14
[1]
- oñıl -:** Bk. oñıl-.
o.- a 03a/6
o.- ub 54b/4
[2]
- oñilt -:** İyileştirmek, tedavi etmek.
o.- a 120a/15
o.- ub 18b/1, 104a/7, 126a/3
[4]
- oñul -:** İyileşmek.
o.- maz 69a/7
[1]
- onuncı:** Onuncu.
o. 117a/4
[1]
- orta:** Orta.
o. + da olan 15a/16
o. + sında 112b/5, 115b/11, 15a/15,
87b/3
[5]
- ‘oşmān:** < Ar. Hz. Osman veya Osman bin
Affan. Dört büyük halifeden üçüncüsü.
ḥazret-i ‘o. 21b/17
buğz-ı ‘o. + dan 22a/2
faẓā’il-i ‘o. + dan 22a/2
[3]
- ‘oşmān bin şālih:** < Ar. Kişi adı (?)
‘o. 21b/17
[1]
- oşurgan:** Çok yellenen.
o. 67b/7
[1]
- ot:** Ot, bitki.
o. 115b/8, 16a/14, 39a/15, 77b/3
o. + dur 04b/9
o. + ı 39b/13, 40a/15, 40b/2, 85b/2
o. + ı ol 112b/7
o. + ıla 125a/6
o. + la 45b/2
o. + lar 26a/16, 28a/10

o. + uş 77b/2
[15]
otla - :Otlamak.
o.- duğı 68b/13
o.- r 115b/8
o.- rlar 16a/14
o.- yub 39a/15
[4]
otur -: Oturmak.
o.- a ol 123a/3
o.- an 68a/8
o.- dı 20a/11
o.- duğı 32b/14
o.- mağa 126a/6
o.- mağ 17b/1, 17b/2, 18b/4, 31b/5,
55b/13, 73b/7
o.- miş idük 56b/8
o.- sa 53a/10, 58b/9, 65a/6
o.- sa ol 32b/8
o.- salar 97a/12
o.- ub 109a/4, 117a/4, 25b/3
o.- ub bir 21b/4
[21]
otur -: Bk. otur-.
o.- duğı 127b/13
[1]
oturt -: Oturtmak.
o.- asın 92b/1
[1]
otuz: Otuz.
o. 115b/13, 34b/12, 67a/16
[3]
ov -: Ovmak.
o.- asın 33b/12
o.- salar 100b/11, 104a/8, 17b/16,
29a/7, 36b/14, 39a/12, 95a/11
o.- salar ol 29a/8
o.- saş 77a/7
o.- ub 23a/3
[11]
ovış -: Öğüşmek, yayılmak, çoğalmak.
o.- maya 61a/8
[1]

ovul -: Ovulmak.
o.- acak 17b/15
o.- miş 118b/17
o.- sa 45a/4
[3]
ovut -: Ovutmak,ovdurmak.
o.- ursa 17b/7
[1]
oy -: Oymak.
o.- ub 36a/6
[1]
oyluk: Toprak.
o. + ı 67a/8
[1]
oyna -: Oynamak, hareket etmek.
o.- mağ 59a/16
o.- masına 85a/11
o.- r 81a/14
[3]
Ö
öd: Öd, safra.
ö. 07a/10
ö. + e 22b/14
ö. + i 22b/13, 27a/4, 27a/6, 29a/10,
32b/5, 35b/15, 37a/9, 45a/1, 79a/10,
79a/3, 79a/6, 89a/14, 95b/10
ö. + ile 32b/13
ö. + in 17a/10, 17a/13, 36b/12
ö. + inde 37a/7
ö. + inden 72a/4, 89b/14, 98b/15
ö. + inden bir 80a/12
ö. + ini 103b/10, 116a/14, 121b/9,
122a/4, 125a/4, 17a/13, 18a/4, 18a/5,
18a/6, 32a/13, 32b/3, 33a/6, 36b/11,
37a/3, 37a/6, 44a/7, 44a/9, 45b/8,
49b/8, 51a/15, 66b/6, 67b/5, 69a/3,
70b/7, 71a/17, 77b/7, 83a/16, 83a/17,
85a/11, 89a/15, 89a/17, 90b/16
ö. + ini bir 46a/5
ö. + iyile 120a/12, 17a/11, 44a/5,
52a/5, 79a/13, 84a/4, 98b/11
[67]

ögeyik: Bk. üveyik.

ö. 69b/17, 70a/1, 72b/2
[3]

ögren - : Öğrenmek.

ö.- mekden 23b/15
[1]

ökçe: Ökçe, topuğun arka bölümü.

ö. 66b/17
ö. + sinde 71a/16
[2]

öksürük: Öksürük.

ö. + e 03b/9
[1]

öküz: Öküz, erkek sığır.

ö. 77b/7
[1]

öl -: Ölmek.

ö.- dükden 103a/12
ö.- eler 29a/14
ö.- eydüm 29b/8
ö.- mek 115b/15
ö.- meye 30a/11
ö.- miş 113b/16, 122b/9, 80b/11
ö.- miş iken 128b/7
[9]

ölç -: Ölçmek, tartmak.

ö.- seler 96b/11
[1]

öldür -: Öldürmek.

ö.- di 35a/12
ö.- diler 82b/14
ö.- e 103a/15, 104b/7
ö.- memiş 119b/4
ö.- mese 62b/11
ö.- miş 21a/11
ö.- se 85b/15
ö.- ür 16a/15, 74a/3
[10]

ölü: Ölü.

ö. 105a/5
[1]

ölüm: Ölüm.

ö. + den 89b/16

[1]

‘ömer: < Ar. 1. Hz. Ömer, dört büyük halifeden ikincisi. 2. Erkek adı.

‘ö. 35a/11, 35a/13
hazret-i ‘ö. 13b/13
[3]

‘ömer bin ‘abdü'l-‘azîz: < Ar. Ebû Hafs el-Melikü'l-Âdil el-Eşecc Ömer b. Abdilazîz b. Mervân b. Hakem el-Ümevî (ö. 101/720) olan Emevî halifesi (717-720).

‘ö. 41b/1, 59a/14
[2]

‘ömer bin yahyâ e'l-‘ulvî: < Ar. Kişi adı. (?)

‘ö ‘ulvî+ den 29a/17
[1]

‘ömer bin yünus e'l-‘hanefî: < Ar. Bk. ‘ömer bin yünus e'l-‘hanefî e'l-muhtâc.

‘ö. 01b/12
[1]

‘ömer bin yünus e'l-‘hanefî e'l-muhtâc: < Ar. Hayatü'l-Hayevân'ın muhtasarı.

‘ö. 2a/9
[1]

‘ömr: < Ar. Ömür, hayat.

‘ö. 124b/9
‘ö. + i 124b/9, 43a/15, 56a/5
‘ö. + inde 130a/11
âhîr-i ‘ö. + ine 47b/6
‘ö. + inüñ 30b/11
‘ö. sürdi 65b/14
‘ö. sürmişdür 65b/9
[9]

öñ: Ön.

ö. 123a/5
ö. + i 120a/1
ö. + inden 08b/17, 119a/13, 79a/8
ö. + ine 14b/5, 96a/9
[7]

ör -: Örmek, dokumak.

ö.- er 104a/2
[1]

ördek: Ördek (*Anas*).

ö. 30a/2
 ö. + dür 29b/15
 ö. + üñ 29b/16, 29b/17, 30a/1, 30a/4
 [6]

örgüc: Hörgüç, devenin sırtındaki tümsek, çıkıntı.
 ö. + i 52a/3
 ö. + ini 23a/10
 [3]

ört -: Örtmek.
 ö.- eler 77a/15
 ö.- er ol 12a/16
 ö.- seler 18b/3
 ö.- seler ol 95b/8
 [4]

örtün -: Örtünmek.
 ö.- seler 57a/2
 [1]

örü: Örü; 1. Otlak. 2. Davarların gece otlatılması.
 ö. tür “Örü durmak, sabaha karşı davar otlatmaya kalkmak.” 38a/15
 [1]

örümcek: Örümcek (*Aranea*).
 ö. 104a/13, 104a/3, 104a/5, 104a/6, 104a/7, 104a/8, 80b/9
 ö. + i bir 104a/9
 ö. + lerden bir 82a/12
 [9]

örümçek: Bk. örümcek.
 ö. + ine 94b/13
 [1]

öt -: Ötmek, çınlamak.
 kulağ ö.- mesin 36b/9
 [1]

ötürü: Ötürü, dolayı.
 ö. 02a/17, 03b/1, 76a/16, 78a/6, 82a/2
 [5]

özge: Başka.
 ö. 14b/17
 [1]

özr: <Ar. Özüür; kusur, eksiklik.
 ö. 14b/16
 ö. + üñ 14b/8

[2]

P

pāçe: <Far. Paça, kasaplık hayvanların kesilmiş ayağı.
 p. + si 123b/17
 [1]

pādişāh: <Far. Padişah, hükümdar.
 p. 16b/4, 19a/3, 19b/3
 p.-ı sa‘ādet-penāh 57b/8
 p. + a 19a/6, 19b/3
 p. + dan 109a/17
 p. + imuz 42b/1
 p. + lar 10a/14
 p. + laruñ 121a/7
 p. ol 19b/9
 [11]

pādişāhī: <Far. Padişaha ait, padişahla ilgili.
 kirişme-i ‘ayn-ı ‘ināyet-i p. 02a/5
 [1]

pādişāhlık: <Far. + T. Padişahlık, hükümdalık.
 p. + ıma 12a/2
 [1]

pādzehr: <Far. Panzehir.
 p. 31a/4
 [1]

pāk: <Far. Temiz, arık.
 p. 05a/6, 09b/6, 109a/3, 109b/6, 10b/16, 127a/17, 19b/14, 23b/3, 54b/17, 55a/2, 66a/15, 71a/2, 71a/3, 92a/15, 95a/10
 p. + dür 43a/12
 p. édüb 70a/13
 p. eyleyüb 61a/6
 p. kılnub 66a/11
 p. + lerdür 08a/3
 [20]

pākī: <Far. Temizlik, arılık.
 arz-ı p. 19b/16
 [1]

pākīze: <Far. Temiz, lekesiz; saf.
 p. 08b/2
 [1]

pāre: <Far. Parça.

- p. 06b/5, 102a/16, 104a/9, 105b/16, 112b/15, 116b/4, 127b/2, 130b/15, 17a/15, 20b/8, 40b/17, 40b/8, 43a/10, 60a/13, 62b/1, 63a/7, 71a/3, 74b/15, 75a/17, 90b/12, 94a/7
p. eylerem 62b/1
p. + si 100b/15, 109b/15, 112a/8, 16b/11, 45a/10, 52b/1, 54b/17, 66b/11, 75b/12, 78a/17, 79a/1
p. + sine 05b/9, 06b/16, 110b/1, 112a/4, 118b/13, 36a/17, 58a/2, 77a/10
p. + sine koyub bir 128a/14, 68b/17
p. + sine koyub 06a/14, 119b/6, 63b/7
p. + sini 44a/9, 60a/6
p. + sini bir 127a/16
p. + siyile 125a/3
p. + yi 17a/17, 97a/5
[52]
- pārisī:** Bk. fārisī.
lisān-ı p. + de 63a/16, 66b/2
zebān-ı p. + de 30b/9
[3]
- pārs:** <Far. Pars, leopar, panter, pelenk (*Panthera pardus*).
p. 116a/10, 116a/2, 116a/4, 116a/5, 116a/7, 116a/8
p. + dur 116a/1
[8]
- pas:** Pas, demir lekesi.
p. tutmağdan 79b/8
[1]
- pāye:** <Far. Rütbe, derece.
p. 56b/15
p. édüb 09b/15
[2]
- pāygāh :** <Far. Rütbe, derece, mertebe.
p. + ı 10a/1
[1]
- peder:** <Far. Baba.
p. 09b/11, 37b/15
p. + i 25b/5
[3]
- pehlū:** <Far. Vücudun iki yanından biri, yan.
p. + sı 120b/17
[1]
- peleng:** <Far. Kaplan.
p. 125b/15
[1]
- penāh-gāh:** <Far. Sığınacak yer.
p. olur 86b/13
[1]
- penbe:** <Far. Pamuk.
p. 04b/4, 102b/15, 113b/12, 34b/15
p. + de 22b/16
p. + den 44a/5
p. + ye 04b/11
p. + yi bir 93b/3
[8]
- pence:** <Far. Peñce.
p. + sinden 19a/8
[1]
- pençsenbe:** <Far. Beşinci gün, perşembe.
p. 109a/3, 40b/16, 41a/2, 67a/14, 94b/3
[5]
- pençere:** <Far. Pencere.
p. + den 106a/11
[1]
- pençsenbe:** Bk. pençsenbe.
p. 05b/5, 72a/7
[2]
- pend:** <Far. Nasihat, öğüt.
p. 07b/10
p. eyledi 24b/17
[2]
- perākende:** <Far. Dağınık, darmadağan.
p. 127a/3, 14b/13
p. ola 83a/9
[3]
- perde:** <Far. Göze inen perde, bulanık görme hastalığı.
p. 22b/15, 85a/11, 99a/7
p.-i başara 56b/1
p. + si olan 83b/6
p. + sin 52a/6
p. + sine 04a/14

- p. + sini 67b/11
p. + ye 58b/3, 78a/14
p. + yi 105b/9, 44a/8, 51a/4, 65a/13, 68a/2
[15]
- perhîz:** <Far. 1. Çekinme, sakınma, uzak durma. 2. Dince yasak edilen şeylerden uzak kalma.
p. 12a/2
p. eder 63a/15
[2]
- perîşân:** <Far. Dağınık, karışık.
p. eder olmayasın 14b/13
[1]
- pers:** Bk. fârs.
p. + de 121b/4
[1]
- pervâne:** <Far. Küçük kelebek.
p. + ye 78a/4
[1]
- pervâz:** <Far. Uçma, uçuş.
p.-ı cihetinden 31b/11
p. edenlere 59a/9
[2]
- pes:** <Far. Şimdi, o halde, sonuç olarak.
p. 06a/15, 06b/1, 07b/10, 07b/16, 07b/17, 08b/11, 09a/1, 105a/14, 10a/16, 117a/10, 12b/9, 15a/1, 19a/11, 19b/1, 19b/13, 19b/9, 20a/11, 20a/14, 20b/4, 21a/10, 21a/14, 21a/2, 22a/1, 22a/7, 22a/8, 24a/2, 25a/1, 25a/8, 25b/10, 25b/16, 29b/3, 29b/8, 35a/13, 37b/3, 38a/13, 38a/8, 42a/17, 46b/1, 46b/4, 46b/8, 48b/12, 50b/10, 51b/2, 51b/5, 55b/5, 56b/10, 59b/5, 60b/1, 61b/15, 61b/16, 62a/6, 62a/9, 62b/1, 65b/10, 68b/6, 72b/7, 76b/6, 81b/12, 81b/14, 82a/7, 83a/1, 84a/12, 84b/1, 84b/7, 90a/12, 90a/16, 90b/2, 92b/17, 93a/1, 94b/10
p. bir 05b/5, 06a/6, 06b/4, 21b/4, 92a/14
- p. ol 07b/14, 14a/6, 37b/14, 38a/7, 68a/14, 84b/4, 86a/4
[82]
- peydâ:** <Far. Belli, açık.
p. ola 33a/8, 72b/16
p. olan 10b/15, 18a/11
p. olur 70b/17
[5]
- peygamber:** <Far. Peygamber, yalvaç.
p. 09a/14, 105a/14, 35b/1, 37b/17, 39b/17, 39b/7, 48b/9, 55a/8, 55b/12, 55b/3, 59b/4, 60a/16, 60b/9, 74a/2, 76a/17, 76b/11, 76b/7, 81b/1, 92b/6
hâzret-i p. 35b/6, 41a/16
p. bir 37b/2
p. + den 59b/10, 59b/6
p. + e 72a/8, 72a/9, 92b/6
p. + i 39b/6
p. idi 65b/15
[29]
- peyk:** <Far. Haber ve mektup getirip götürən.
p. 28a/6
p. + den 28a/6
[2]
- peykân :** <Far. Temren, başak, okun ucundaki sivri demir.
p. + lara 27a/17
[1]
- pîr:** <Far. Yaşlı, ihtiyar.
p.-i 'âciz 100b/7
p. + ler 82b/17
p. + lere 101a/5, 111b/3, 91b/7, 99b/17, 89a/3
p. + lerün 74a/15
p. olmadılar 83a/1
p. olmaya 26b/8, 64b/6
[11]
- piristü:** <Far. Kırlangıç.
p. 63a/16
[1]
- pistân:** <Far. Göğüs, meme.
p. 03b/14
p. + da 38a/16

[2]
piş -: Pişmek.
 p.- dükden 71a/3
 p.- e 73b/13
 p.- miş 120b/13
 [3]
pişür -: Pişirmek.
 p.- mekdür 08a/12
 p.- üb 101a/8, 102b/1, 118b/4, 125a/6,
 128b/16, 29a/14, 65a/4, 70b/1, 97a/11
 [10]
piyāde: <Far. Yaya.
 p. + ye 61b/10
 [1]
pōst: <Far. Post, tüylü hayvan derisi.
 p. + ı 31b/5, 79b/3
 p. + ından bir 17a/15
 p. + ını 29a/14
 [4]
puhte: <Far. Pişmiş, pişkin; olgun.
 p. édüb 78b/13
 p. olmadın 62a/1
 [2]
pūlād: <Far. Polat, çelik.
 p. + dan 94b/4
 [1]
pūllu: <Far. + T. Pullu.
 p. olanıdur 89a/10
 p. + sıdur 89a/9
 [2]
pūşiş: <Far. Örtü, örtecek şey.
 p. 11b/15
 [1]
pür-beşāret: <Far.-Ar. Çok müjdeli, muştulu.
 p. + dür 10a/2
 [1]
pür-gūy: <Far. Çok söyleyen, bol konuşan.
 p. 20b/2
 [1]
pür-hemm: <Far. Çok gamlı, kederli.
 p. oldı 20a/10
 [1]
pürsiş: <Far. Sorma, soruş.

p. 20a/11
 [1]
pür-tāb : <Far. Çok güçlü, kuvvetli.
 p. eyler 30b/11
 [1]
pür-telbīs: <Far.-Ar. Çok hileli, güvenilmez.
 p. 55b/5
 [1]
R
rāʾ: <Ar.Re harfi.
 r. 89b/10
 r.-ı mühmelenüñ 72a/15
 r.-yı mühmele 122a/6, 131a/2, 49b/6
 r.-yı mühmelenüñ 131a/15
 r. + nuñ 131a/14, 27b/17, 82a/10, 86a/9
 ziyād-ı r. + nuñ 82a/9
 [11]
raʿād: <Ar. Uyuşturan balığı, torpil balığı.
 r. 83b/10, 83b/12
 [2]
rabb: <Ar. Allah.
 zıkr-i r. + den 24a/17
 [1]
rabbü'l-ḥafī: <Ar. “‘aleyhi rahmete rabbe ve
 rabbü'l-ḥafī” bir dua sözü.
 r. + nün 01b/13
 [1]
rābīʿan: <Ar. Dördüncü olarak.
 r. 08a/7, 23b/14
 [2]
rabṭ: <Ar. Bağlama, ilişirme.
 r. edesin 120b/17
 [1]
raʿd: <Ar. Gök gürlemesi.
 r. 73b/15
 [1]
rāfizi: <Ar. Hz. Ebubekir ve Hz. Ömer'in
 halifeliğini kabul etmeyenler, Şia'nın
 kollarından bir mezhep ve bu mezhebe
 mensup.
 r. 35a/10
 [1]

rāfi: <Ar. Kaldıran, yükselten.

r. 69b/14

[1]

rağbet: <Ar. İstekle karşılama; istek, arzu.

r. 10a/2, 60b/16

r. + i 90a/16

[3]

rağif: <Ar. Yufka, pide.

r. 48b/1

r. + inden 81b/9

[2]

rāhat: <Ar. Rahat, üzüntüsüz bir halde bulunma.

r. 42b/16

r. + a 47a/4

huzūr-ı r. + da 94a/10

r. + da olaydum 29b/8

r. olmasına 47a/8

[5]

rahm: <Ar. Rahim, dölyatağı.

r. 91a/12

r. + de olan 04b/3

r. + den 91a/5

r. + e 30a/4

evcā^c-ı r. + e 131b/12

ihtināk-ı r. + e 40b/12, 47b/4

ihtināk-ı r. + e 91a/12

qurūh-ı r. + e 54a/15

[9]

rahmet: <Ar. Acıma, esirgeme, koruma.

r. + ünden 48b/14

[1]

rahmetu'l-lāh: <Ar. Allah'ın rahmeti.

r. 02b/7, 100b/15, 100b/4, 101a/3,

101b/14, 101b/4, 102a/6, 102b/14,

103a/9, 103b/10, 104a/6, 104b/2,

104b/3, 105a/5, 105b/8, 106b/3, 106b/8,

107a/8, 108b/4, 109a/1, 110a/15,

111b/14, 111b/6, 112a/3, 112b/14,

113a/3, 115b/9, 116a/13, 116a/4,

117b/1, 117b/17, 117b/9, 119a/7,

121a/8, 121b/4, 122a/7, 122a/8,

123a/12, 123a/6, 123b/12, 123b/5,

124a/5, 124b/10, 125a/12, 125b/15,

125b/4, 126b/5, 127a/1, 127a/9, 128a/2,

129a/16, 12a/10, 130b/13, 131a/3,

131b/16, 131b/4, 131b/9, 132a/13,

132a/4, 17a/3, 22b/5, 26a/12, 28a/4,

32a/11, 32a/2, 33a/15, 35a/17, 36b/16,

39b/9, 40a/10, 40b/16, 42b/5, 43b/1,

43b/8, 44b/12, 45b/13, 45b/6, 46b/17,

47a/14, 47b/11, 47b/7, 49b/8, 50a/1,

50b/5, 51a/2, 52a/4, 52b/8, 53a/4,

53b/15, 54b/15, 56a/14, 56a/5, 58a/1,

58a/15, 60a/8, 61a/3, 64a/3, 64b/1,

64b/10, 65a/10, 66a/1, 66b/3, 67b/4,

67b/9, 68b/14, 70a/12, 71a/14, 72b/1,

72b/15, 73a/14, 73a/3, 73b/10, 73b/2,

74a/14, 77a/16, 77a/5, 77b/13, 78a/12,

78b/4, 80b/17, 82b/1, 83a/8, 83b/12,

83b/2, 84a/1, 84b/10, 85a/10, 85a/17,

85b/6, 86a/13, 87a/7, 87b/13, 88b/16,

88b/9, 89b/13, 90a/5, 90b/4, 91a/17,

91b/12, 91b/4, 92a/13, 92a/6, 93a/15,

93a/7, 93b/14, 94a/2, 94b/16, 95a/16,

95a/9, 95b/10, 95b/17, 96a/13, 96a/14,

97b/4, 98a/16, 98b/14, 99a/11, 99a/15,

99b/14, 99b/3

[160]

rāfi: <Ar. Burun ucu.

r. + üñ 39a/3

[1]

rā'ifet: <Ar. Merhametli.

r. 28b/1

[1]

rākib: <Ar. Binici, binen.

r. + i 53b/1

[1]

rakik: <Ar. İnce.

şıyāh-ı r. 94b/14

r. ise 130b/3

[2]

rakime : <Ar. Yazılmış şey, kağıt, mektup.

silke-i r. 02a/1

[1]

- raḳḳ:** <Ar. Üzerine yazı yazılan ince, tabaklanmış deri.
r. 54b/16
r.-ı ğazāl 108b/9
r.-ı varāḳ olanı 131a/8
r. + ı 108b/4, 109a/5, 109b/7, 110b/1
r. + ma 110a/3, 110a/8, 110b/14, 110b/17, 110b/9, 111a/10, 111a/12, 111a/4, 111a/7
[17]
- raḳṣ:** <Ar. Dans etme, sıçrayarak oynama.
r. eder 98b/3
[1]
- rām:** <Far. Boyun eğen, itaat eden.
r. olub 113a/16
[1]
- ramazān:** <Ar. Ramazan, oruç ayı.
şehr-i r. + uḡ 110b/1
[1]
- ra's:** <Ar. Baş, kafa.
r. 55b/4
ḳurūḥ-ı r. + dan 52a/8
[2]
- rāsin:** <Ar. Sağlam, dayanıklı.
r. + de 12b/11
[1]
- rāst:** <Ar. Doğru.
r. + ı bir 35a/8
[1]
- ra'se:** <Ar. Titreme, titreyiş.
r. 26a/17
[1]
- ra's:** Bk. ra'se.
r. + ı 17b/14
[1]
- rāşidīn:** <Ar. Doğru yolu bulanlar. "ḥulefā-yı rāşidīn" İlk dört halife.
ḥulefā-yı r. + üḡ 25a/4
[1]
- raṭb:** <Ar. 1. Taze. 2. Nemli. 3. Yumuşak.
r. 104a/11, 57b/15
r. + dur 87a/8, 89a/9, 95a/17, 95b/3
avān-ı r. + dur 111b/14
- r. + lardur 71b/9
r. olanlara 87a/11
[9]
- rāvend:** <Far. Karabuğdaygiller familyasın-dan, büyük yapraklı, çok yıllık bir bitki ve bu bitkinin kökü, ışgın, ravend-i çînî, ravend-i rûmî, ravendiye (*Rheum ribes*).
r. + den 39b/10
[1]
- rāvî:** <Ar. Rivâyet eden, söyleyen, anlatan.
r. 21a/2
r. + ler 24b/3
[2]
- ravza:** <Ar. Bahçe.
r.-ı 'ulemā 20a/8
[1]
- rāy:** <Ar. Rey, fikir, oy.
r. 02b/3
[1]
- rāyiḥa:** <Ar. Koku.
r. 99a/13
r. + dan 49b/16
r. + sı 111b/3, 40a/12, 43a/12, 43b/13, 64b/3, 68a/5
r. + sım 112b/10
r. + sından 49b/16
r. + sım 112b/2, 42a/3, 52a/17, 59b/13, 66a/17, 98b/2
[16]
- rāzî:** <Ar. E'r-Râzî, asıl adı Ebû Bekr Muhammed b. Zekeriyâ er-Râzî (ö. 313/925) olan ünlü hekim ve filozof. En ünlü eseri E'l-Hâvî'dir. Bk. ḥāvî.
r. 04b/6, 28b/14
[2]
- rāzî:** <Ar. Rızî, kabul eden, boyun eğen.
r. 13b/4
[1]
- raziya'l-lāhü:** <Ar. Allah'ın rızası, rıza ettiği.
r. 104a/4, 105a/12, 108b/9, 109a/14, 109a/9, 114a/6, 02a/16, 11b/5, 124a/13, 13a/4, 13b/13, 13b/15, 14a/1, 15a/14,

- 15a/9, 20a/1, 21b/16, 21b/17, 22a/2, 23b/10, 24a/1, 24a/7, 24b/15, 27b/4, 28a/8, 34a/1, 34a/10, 35a/10, 37b/2, 37b/8, 43b/14, 48b/8, 50b/9, 55b/12, 59a/14, 59b/4, 59b/5, 60a/16, 62b/12, 62b/9, 65b/3, 74a/1, 81a/17, 81a/5, 84b/14, 84b/17, 88b/4, 92b/4, 93b/17
[49]
- rāziyāne:** <Far. Rezene otu (*Foeniculum vulgare*).
r. 117b/3, 117b/4, 69a/3, 72a/3
[4]
- raziyye** : <Ar. Rızıklanmak.
āʿmāl-i r. + sindendür 57b/6
[1]
- reʿāyā:** <Ar. Hristiyan halk; bütün halk.
mülk-i r. 38a/11
[1]
- rebîʿ:** <Ar. Bahar.
r. 91b/8
r. + de 30b/2
āḥir-i r. + de 125b/2
faşl-ı r. + de 99b/6
zamān-ı r. + i 72a/15
[5]
- recā:** <Ar. İstek, dilek, rica.
r. 22a/12
r. eder 23b/12
r. eylemez 23b/12
[3]
- receb:** <Ar. Recep, Arabî ayların yedincisi ve kutsal sayılan üç ayların birincisi.
r. 120b/11
[1]
- recīm:** <Ar. Taşlanmış, lanetlenmiş.
şeytān-ı r. 07b/11
[1]
- recrāc:** <Ar. Dipte kalan su, artık su.
āb-ı r. ola 94a/13
[1]
- recül:** <Ar. Ergin, yetişkin erkek; insan.
r. 13b/14, 14a/4, 19b/10, 19b/4, 24a/1, 24a/3, 25b/17, 29b/16, 29b/2, 34a/12, 65b/3, 69b/1, 79a/8, 82b/6, 84a/10, 90a/12, 97a/17, 97a/2
r.-i nāʿib-i menāb 09b/10
r. + den 109b/7
r. + e 29a/17, 34a/11, 98a/4
r. + i 14b/2
r. ol 83b/14
r. + üñ 130b/17
saʿd-ı r. + üñ 109a/5
[27]
- redd:** <Ar. Geri döndürme, döndürülme, geri çevirme; kabul etmeme, kabul edilme.
r. 11b/4, 22a/4
r.-i zāyiʿ 11a/16
r. etmeyen 57b/10
r. + ine 63b/12
r. ola 81b/6
[6]
- reddü'l-keymüs:** <Ar.-Gr. Hazmı zor, sindirilmesi güç.
r. + dur 102b/16
[1]
- reddiye:** Bk. redd.
aḥlām-ı r. + ye 123b/15
ḳurūḥ-ı r. + yi 98b/8
[2]
- reddiyetü'l-ḥalk:** <Ar. Üreyemeyen, kısır.
r. + dur 33b/17
[1]
- redîʿ:** <Ar. Kötü, fena; bayağı; vahim.
r. + dür 118a/17, 91b/5
[2]
- redîʿe:** Bk. redîʿ.
ḳurūḥ-ı r. 102b/5
ḳurūḥ-ı r. + den 90b/15
[2]
- redîʿü'l-mizāc:** <Ar. Kötü huylu, kötü tabiatlı.
r. + dur 98a/16
[1]
- ref:** <Ar. 1. Yukarı çıkma, kaldırma. 2. Ortadan kaldırma, yok etme, geçersiz kılma.
r. 105b/15, 23a/12

- r. éde 105b/9, 116a/1, 128a/17
r. édüb 94b/7
r. étmesine 68b/8
r. olımurdı 81b/5
[8]
- reff'**: <Ar. Yüksek, yüce.
r. 09b/15, 10a/1
r. + dür 10a/11
[3]
- ref'ü ra's**: <Ar. Başkaldırma.
r. éden 55a/10
[1]
- rehme**: Bk. rehme.
r. 83a/8
[1]
- rehme**: <Ar. Kartal.
r. + nüh 83a/16
[1]
- reh-nemāi**: <Far. Rehber, yol rehberi.
r. 11b/11
[1]
- reh-nümün**: <Far. Yol gösteren, kılavuz.
r. ola 110a/2
[1]
- re'i**: <Ar. Düşünce.
r. 69b/6
[1]
- rek'at**: <Ar. Rekat, namazda bir kıyam.
r. 13a/16
[1]
- remā**: <Ar. Çekirge yavrusu.
r. 47b/16
[1]
- remād**: <Ar. Kül.
r. 102a/10, 102a/9
r. + ın 34b/3
r. + ını 105a/1, 131b/1, 54a/10, 64a/5,
68a/14
[8]
- remādi**: <Ar. Kül rengi.
r. 99a/8
r. + dür 91a/16
[2]
- remed**: <Ar. Göz ağrısı.
r. 110b/3
r. + i 110b/11, 33a/9
r. + i olan 43a/2
[4]
- reml**: <Ar. Kum.
r. 99b/11
r. + de olur 28b/10
[2]
- remy**: <Ar. Atma, fırlatma.
r. édesin 23b/9
[1]
- renc**: <Far. Ağrı, sızı.
r. 10b/17, 35b/5
r. + i 44a/3
[3]
- rencide**: <Far. İncinmiş, kırılmış.
r. kılmaya 49a/4
[1]
- reng**: <Far. Renk.
r. 20a/17, 70b/17, 90a/2
r.-i revşini 70a/13
r. + de 70a/4
r. + i 33b/15, 49b/13, 97b/5
r. + inde 99a/9
r. + indedür 105a/11, 99a/9
r. + ler 48a/1
r. + leri 99b/8
r. + lerile 72b/15
[15]
- renglen -**: <Far. + T. Renklenmek.
r.-ür ol 52a/1
[1]
- resül**: <Ar. Peygamber, yalvaç.
r. 124a/12, 57a/7
dürüd-ı bî-kerân-ı r. 01b/4
nübüvvet-i r. 01b/7
r.-ı hudā bir 59a/4
r.-ı hudā 24a/6
r. + dan 65b/6
hazret-i r. + dan 59a/3
r. + ına 15a/4
r. + ına olsun 57a/6

- r. + mıdır 127b/15
r. olsun 57a/5
[12]
- resūlu'l-lāh:** <Ar. Hz. Muhammet.
r. 105b/2, 105b/5, 114b/1, 11b/7,
13a/13, 15b/5, 24a/2, 24a/4, 24a/8,
24a/9, 24b/3, 24b/4, 25a/1, 25a/2,
27b/7, 34a/11, 35b/2, 39b/5, 43b/14,
56b/10, 56b/11, 56b/8, 56b/9, 57a/6,
59b/5, 76a/14, 89b/5
emr-i r. 78a/7
hazret-i r. 105a/13, 114a/7, 11b/6,
13a/14, 15a/14, 20a/2, 24a/1, 24b/16,
59b/1, 85b/10, 88b/3
kāl-ı r. 114a/8
kāl-i r. 124a/16
r. + dan 104a/3, 24a/13, 41a/16, 85b/12
hazret-i r. + dan 14a/11, 15b/17
[53]
- reşād:** <Ar. Manevi doğru yolu bulup o yola
girme.
r. 109b/16
[1]
- reşīd:** <Ar. 1. Doğru yol tutan, akıllı. 2. Ergin,
reşit.
r. 10a/12, 10a/16
r. + e 10a/13
[4]
- revā:** <Far. Yakışır, uygun, yerinde; layık.
r. 09a/6, 09b/16, 124b/11, 128a/7,
128b/15
r. + nuş 09a/3
r. ola 105a/7, 107a/16, 130b/10
r. olmağdan 108a/2
[10]
- revān:** <Far. Yürüyen giden; akan.
r. 46a/1
çeşme-i r. 62a/11
firāvān-ı r. 128b/3
r. bulub 24b/17
r. edüb 64a/2
r. olur 66b/11
[6]
- revg:** <Ar. Doğru yoldan çıkarma.
r. 44b/11
[1]
- revgān:** <Far. Yağ.
r.-ı zeyte 58b/5
[1]
- revs:** <Ar. Tezek, gübre, fişkı.
r. 49b/14, 49b/16
r. + i 39a/15, 39b/1
r. + ini 54b/2
reng-i r. + ini 70a/13
[6]
- reyb:** <Ar. Şüpheli.
r. 12b/13
[1]
- reyhān :** <Ar. Reyhan (*Ocimum basilicum*).
r. 115a/16
[1]
- reyyī:** <Ar. Suyu kanmış, suya doymuş.
r. 60b/12, 60b/14
[2]
- rezzāk:** <Ar. Bütün mahlukların rızıkını veren
Allah.
r. 01b/2
r. + a 15a/4
[2]
- rıfk:** <Ar. Yumuşaklık, tatlılık.
r. 08a/6, 57a/7
[2]
- rıtl:** <Ar. Litre.
r. 102a/12, 113b/7, 66a/10, 66a/13,
66a/8
r. + a bir 06a/8
r. + dur 22a/8
[7]
- rızā:** <Ar. Hoşnutluk, memnunluk; razı olma.
r. 15a/10
r. + sın 73a/7
[2]
- rızıklan -:** <Ar. + T. Rızıklanmak, beslenmek.
r.- dum 57a/12
r.- urlar 84b/16
[2]

rızk: <Ar. Azık, yiyecek içecek şey.

- r. 126b/17
ittisā^c-ı r. 118a/12
r.-i huşūlını 109a/2
r. + ı 118a/9
r. + um 60b/5
[5]

ri'āyet: Bk. ri'āyet.

- r. + dūr 02b/6
[1]

ri'āyet: <Ar. 1. Gütme gözetme. 2. Sayma, say-
gı.

- r. olunmağ 24b/6
[1]

ricāl: <Ar. Erkekler.

- r. 07b/5, 118a/11, 13a/8
r.-i müte'eddib olduğu 21a/3
r. + de 18a/13
r. + den 110a/15, 13b/4
r. + den bir 79a/2
r. + den ol 02b/17
şaffet-i r. + dūr 12b/16
r. + e 97a/4
[11]

ricl: <Ar. Ayak.

- r.-i kezzāb 42b/9
[1]

riġistān: <Far. İnce kumlu yer.

- r. + dur 99b/11
[1]

riḥ: <Ar. Romatizma, yel, ağrı.

- r. 11a/1, 124b/4
r.-i şıbyān 44b/14
r.-i şıbyānı olan 44b/14
r. + den 32a/17
r. + i 71b/12
[6]

riḥlet: <Ar. Göç.

- r. éde 127b/8
r. édeler 112b/15, 49b/1
[3]

rikkat: <Ar. Merhamet, acıma; incelik.

- r. + i 54b/16

[1]

riḥm: <Ar. Beyaz, dişi geyik.

- r. 99b/10

[1]

risālet-penāh: <Ar.-Far. Hz. Muhammet.

- ḥazret-i r. 14a/11, 27b/8, 59a/11, 76a/7
ḥazret-i r. + a 27b/7
ḥazret-i r. + dan 124a/3, 13a/11, 13b/1,
55b/15, 56b/17
ḥazret-i r. + uğ 86a/6, 88a/17
[12]

riḥ: <Far. Tüy, kıl.

- r. + i 120a/2

[1]

riḥe: <Far. Saçak, püskül; bk. riḥ.

- r. + yi 41b/17

[1]

rivāyet : <Ar. Söylenti.

- r. 114a/7, 11b/6, 12b/4, 24a/13, 28b/6,
35b/5, 37b/7, 56b/6, 74a/1, 76b/10,
82b/5
r. + de 105b/4, 124a/13, 25a/13, 59a/5
r. + dūr 104a/4, 105a/12, 13a/11, 14a/4,
14b/1, 24a/1, 51b/8, 72b/5, 81a/17,
81a/4, 84a/16
r. éder 24b/15, 27b/8, 35a/9, 41a/16,
56b/6, 76a/14, 76b/7
r. éderler 13b/1, 84b/14
r. étdügendür 11b/5
r. eyledi 14a/10, 39b/5
r. eylemişlerdür 15b/4
r. + indendür 16a/4
r. kıldı 21a/4, 35b/1
r. kıılır 11b/7, 34a/1
r. olınmışdur 69b/15
r. olınur 02a/16, 114a/7, 114b/1,
124a/3, 124b/8, 126b/13, 15b/17, 27b/4,
37b/17, 46b/14, 48b/9, 55b/3, 59a/16,
60a/16, 62a/16, 62b/9, 64a/6, 80b/10,
81b/7, 85b/10, 86b/4, 89b/1, 92b/16,
92b/5
r. olur ol 25a/10
[70]

- riyāḥ:** <Ar. Rüzgarlar, yeller.
teskīn-i r. + a 50a/8
r. + dur 131b/15
[2]
- riyāl:** <Ar. Hayvanın ağız suyu, salya.
r. + i 46a/4
[1]
- riyāza:** <Ar. Bahçeler, çimenlik yerler.
r.-ı hükemāda 20a/8
[1]
- rīze:** <Far. Kırıntı, döküntü, ufak parça.
seng-i r. 63b/9
seng-i r. + ye 58b/13
seng-i r. + yi 101a/10, 63b/10
[4]
- ru‘āf:** <Ar. Burun kanaması.
r. 53a/16, 56b/5, 58b/5
r. + ı 104a/13, 112a/12, 112a/13,
23a/16, 23b/1, 36a/16, 36b/9, 53a/17,
94a/3
r. + ı olan 36b/8
[13]
- rub‘:** <Ar. Dörtte bir, çeyrek.
r. 112a/7, 06a/10, 17b/2, 26b/10,
35b/12, 38b/17, 52b/1, 52b/3, 73b/3,
91b/13
ḥummā-yı r. “Nöbeti dört günde bir
tutan sıtma.” 104a/10, 18b/3, 18b/4,
35b/13, 39a/1, 43b/17, 48a/11, 54a/2,
54a/3, 61a/4, 66a/3, 66b/11, 66b/12,
73b/3
ḥummā-yı r. + a 40b/13, 74b/10
ḥummā-yı r. + dan 112a/7, 126b/11,
66a/3, 74b/11, 91b/15
ḥummā-yı r. + ı 104a/10, 104a/15,
46a/11, 52b/2, 61a/14
ḥummā-yı r. + ı olan 119b/14, 119b/17,
126b/11
[39]
- rūbeh:** <Far. Tilki.
r. + dür 44b/9
[1]
- rūbiyān:** <Far. Su çekirgesi; teke, kerevit.
r. 83b/1, 83b/3, 83b/4, 83b/6
r. + ı 83b/4
[5]
- rubū‘:** <Ar. Dörtte birler, çeyrekler.
cüzv-i r. 25a/17
[1]
- rūḥ:** <Ar. 1. Can, nefes. 2. His, duygu; canlılık.
r. 09a/3
r. + uḡ 09a/4
[2]
- ruḥ:** <Ar. Anka kuşu.
r. 82b/10, 82b/7, 83a/2
murğ-ı r. 82b/12
[4]
- rūḥānī:** <Ar. Ruhla ilgili; gözle görülmeyen,
cismi olmayan.
nūr-ı r. + nūḡ 09a/7
[1]
- rūḥāniyye:** <Ar. Ruhanilik, ruhtan ibaret olanın
hali; görünmezlik.
ervāḥ-i r. 72a/12
muḥabbet-i r. 104a/2
eṣḥāṣ-ı r. + yi 75a/11
muḥabbet-i r. + yi 123a/15
[4]
- ruhbān:** <Ar. Evlenmeyen papazlar.
r. 106a/13
[1]
- ruḥbū'l-finā:** <Ar. Geniş mekan, genişlik.
r. 10a/10
[1]
- rūhiyye:** <Ar. Ruhani, ruhla ilgili; tinselcilik.
diyār-ı r. + de 85a/1
[1]
- rūḥu'l-lāh:** <Ar. Müslümanlar tarafından Hz. İsa
için kullanılan bir terim.
r. 62a/17, 62b/3
[2]
- rūmiyye:** <Ar. Rum ülkesinden, Anadolu.
r. + de 85a/4
r. + ye 85a/3
[2]
- rūṣen:** <Far. Aydın, parlak.

- r. 36a/3, 41b/15
r. éde 95a/2
r. édüb 67b/11
[4]
- rüşen-ter:** <Far. Daha, çok aydınlık, daha, çok parlak.
r. olub 43b/7
[1]
- ruṭbāt :** Bk. ruṭbet .
r.-ı aşliyyesi 101a/4
r. + ı 111a/16
[2]
- ruṭbet :** <Ar. Yaşlık, nem.
r. 52b/13, 87a/9
r. + den olan 67b/10
r. + i 111b/4, 47b/8, 91a/11
r. + i olan 45a/6
r. + ine 73a/14
[8]
- rüy:** <Far. “rüy-ızemīn” yeryüzü.
r.-ı zemīnedür 89a/7
[1]
- rüz:** <Far. Gün.
r. 11b/16
r.-ı kıyāmet 13b/3
r.-ı nev-rüzda 61b/5
[3]
- rūzī:** <Far. Azık; rızık, nasip, kismet.
r. kıla 90a/17
r. ola 02a/6, 121a/14
[3]
- rübūbiyyet:** <Ar. Efendilik; tanrılık.
daʿvā-yı r. 08b/10
[1]
- rücūʿ:** <Ar. Dönme, geri dönme.
r. 07b/16, 43b/3
r. éde 107a/16, 89a/13
r. éderüz ol 07b/15
r. édüb 123a/4
r. étmeye 128a/11
r. eyledük 29b/2
r. kılub 57b/7
[9]
- rükūʿ:** <Ar. Rükû, (namazda) öne doğru eğilme.
r. 55a/13
[1]
- rüküb:** <Ar. Binmek; bir vasıtaya binmek.
r. 53b/3
r. + ında 19a/1
[2]
- rüşeylā:** <Ar. Zehirli bir örümcek.
r. 82a/13
[1]
- rüşeylāt:** <Ar. Bk. rüşeylā.
envāʿ-yı baḳıyye-i r. 82a/16
[1]
- rüsl:** <Ar. Peygamberler.
r. + ine 25b/1
[1]
- rüşd bin saʿd:** <Ar. Kişi adı. (?)
r. 105b/6
[1]
- rütbet:** <Ar. Rütbe, derece, basamak.
sāmī-i r. 10a/3
[1]
- rüʿyet:** <Ar. Görmek, bakmak.
keşret-i r. + inden 22a/15
[1]
- rüzgār:** <Far. Yel.
r. 82b/8
[1]
- ## S
- şā:** <Ar. Sad harfi.
ş. 03a/4
[1]
- şāʾ:** <Ar. Se harfi.
s.-y1 müşelleşe 111b/12, 49b/6
s.-y1 müşelleşenüñ 82a/11
s.-y1 müşennāyıludur 53a/2
[4]
- saʿādet:** <Ar. Saadet, mutluluk.
s. + den 109a/7
[1]
- saʿādet-penāh:** <Ar.-Far. Bahtiyarlık, mutluluk yeri.

- pādişāh-ı s. 57b/8
[1]
- sāʿat:** <Ar. Saat; vakit, zaman.
s. 04b/5, 104b/7, 112a/11, 113a/12,
116b/10, 22b/8, 29a/14, 65a/3, 93a/9
s.-i evlāda 75a/8
s. + de 20a/16, 97b/14
yevm-i s. + de ol 13b/3
s. + inde 03b/10, 04a/16, 119b/12,
125a/13, 28b/14, 29a/10, 45a/17, 52a/9,
54b/17,
75b/13, 79b/10
[24]
- saʿb:** <Ar. Güç, zor, çetin.
s. 29a/12
[1]
- şabāḥ:** <Ar. Sabah.
ş. 05a/14, 118a/8
ş. + a 21b/9, 29b/11
ş. oldu 82b/17
[5]
- şabāḥat :** <Ar. Güzellik, hoşluk; yüz güzelliği.
ş. olur 09a/4
[1]
- şabb:** <Ar. Dökme, dökülme, boşaltma.
ş. eyler idüñ 37b/15
ş. olunub 127a/13, 65a/5
[3]
- şabġ:** <Ar. Boyama, boyanma.
ş. + ını 95b/7
[1]
- şabī:** <Ar. Sabi, sıbyan, çocuk; henüz memeden
kesilmemiş erkek çocuk.
ş. 02b/9, 105b/17, 112a/1, 113a/4,
122a/12, 122b/12, 128b/10, 13b/14,
44b/14, 45a/15, 45a/3, 69a/10, 78b/6,
78b/7
necv-ı ş. 04a/12
ş. + den 44b/14
ş. + nüñ 02b/12, 03b/8, 113a/7, 23a/15,
43b/5, 44a/14
ş. + ye 103a/4, 43b/4, 54a/14
[25]
- sābih:** <Ar. Yüzen.
ḥayvān-ı s. + dūr 47a/2
[1]
- sābit:** <Ar. Sabit, hareketsiz, kıvıldamayan.
ş. 42b/1, 52a/2, 80b/8, 96a/17
[4]
- şabr:** <Ar. 1. Sabır, dayanma, katlanma. 2. Sa-
bırlık otu, öd ağacı ve bu bitkiden elde
edilen tıbbî zamk (*Aloe vera*).
ş. 131b/5, 23b/15
ş.-ı uşkuṭurīden "Sabır otunun bir türü."
75b/11
ş. edemeyeler 129b/11
ş. eyle bir 38a/13
ş. + ı 31b/11
ş. + ı olmayan 23b/17, 92b/2
[9]
- şaç:** Şaç.
ş. 111b/10, 120a/2, 128b/4, 34b/4,
64b/5, 69a/11, 88a/14, 93b/9
ş. + a 122b/2, 128b/6, 106a/5, 50a/17,
84a/5, 36b/7
ş. + dan 88a/15
ş. + ı 04b/2, 118a/17, 122b/2, 128b/6,
36b/7, 43a/15, 61a/12, 83a/3
ş. + ını 118a/6, 55a/6
ş. + ınıñ 118b/14
ş. + ları 33a/3
[27]
- şaç -:** Saçmak, dökmek, serpmek.
ş.- alar 103b/8
ş.- asın 39b/13, 40a/3, 67b/2, 77b/7
ş.- sa 55a/4
ş.- salar 103a/5, 127a/15, 127b/1, 33a/8,
39b/14, 40b/1, 40b/2, 40b/3, 46a/5,
91a/2
ş.- salar ol 104b/9, 127a/3, 36b/13
ş.- sañ ol 128a/12, 61b/9, 77b/1
ş.- ub 120b/17, 77b/14
ş.- ub bir 97a/2
[25]
- şaçıl -:** Saçılmak, dağılmak, dökülmek.
ş.- ub 53a/16

- [1]
şād: < Ar. Sad harfi.
 ş. + ı 95a/7
 [1]
- sa‘d:** < Ar. Uğur, şans, kutluluk.
 ibn-i s. “Bk. leys ibn-i sa‘d ibn-i
 ‘abdu’r-raḥman ibnü’l- ḥāriş” 22a/1
 s.-ı nuḥūsdan 04b/17
 s.-ı recülüñ 109a/5
 s. olmsa 121b/10
 [5]
- şadā:** < Ar. Seda, ses.
 ş. + sından 16b/6
 ş. + sını 73b/15, 76b/8
 [3]
- şadaka:** < Ar. 1. Sadaka. 2. Zekat.
 ş. 13a/13
 ş.-ı cāriyeden 16a/2
 ş. + dur 16a/9
 [3]
- şadakat :** < Ar. Dostluk, vefalılık.
 ş. 13b/7
 [1]
- sādaryūn:** < Gr. Tilkitaşığı otu, dildamak çiçeği
 dibi (*Orchis hircina*).
 s. 77b/2
 [1]
- sāde:** < Ar. Katıksız, saf.
 s. 102b/1, 119a/12, 27a/4, 37a/15,
 37a/16, 91b/16
 [6]
- şādık:** Krş. ca‘fer-2.
 ca‘fer-i ş. 108b/9, 109a/14, 109a/9,
 126a/17
 [4]
- şādır:** < Ar. Çıkan, çıkmış.
 ş. oldu 22a/1
 ş. olmuş 70b/15
 [2]
- sa‘dī:** < Ar. Sadi Şirazi, Ebû Muhammed Sa‘dī
 Müşerrifüddīn (Şerefüddīn) Muslih b.
 Abdillâh b. Müşerrif Şîrâzî (ö.
 691/1292). Fars edebiyatının en büyük
 şairlerinden, Gülistan isimli kitabın
 yazarı.
 s. 12b/17, 80b/17
 [2]
- şadr:** < Ar. Göğüs, sine.
 ehl-i ş. 10a/3
 ş. + ı 48a/5
 ş. + ında 95a/14
 ş. + ındadır 86a/12
 [4]
- şāf:** < Ar. Temiz, halis, katıksız.
 ş. 104a/8, 61a/6, 66a/11, 70a/12, 94b/3
 duhn-ı ş. 127a/7
 ş. eder 94a/12
 ş. eyleye 95a/10
 ş. olmuş 89b/15
 [9]
- şāfā-fezā:** < Ar.-Far. Sefa arttıran, neşe arttıran.
 meclis-i ş. + larına tuḥfe kılındı 02a/4
 [1]
- şaffet:** < Ar. Sıfık, temizlik.
 ş. 24b/7
 ş.-i ricāldür 12b/16
 [2]
- şāfī:** < Ar. Bağışlama, affetme.
 ş. 14b/17, 15a/12, 15a/5
 ş. + dan 15a/10
 [4]
- şāfha:** < Ar. Safha, evre.
 ş.-ı taşdīr 112a/15
 [1]
- şāfi:** Bk. şāf.
 ş. 99b/10
 [1]
- şāfir:** < Ar. Islık; ince, güzel ses.
 ş. eder 85a/2
 [1]
- şāfiyye:** < Ar. Ümmü’z-Zübeyr Safiyye bint
 Abdilmuttalib b. Hâşim el-Kureşîyye
 el-Hâşimîyye (ö.20/641). Hz. Muham-
 met’in halası.
 ş. 24a/10
 [1]

şag: Sağ, sağ taraf.

ş. 03a/1, 107b/14, 110b/9, 116b/16,
119b/12, 119b/6, 119b/8, 120b/17,
121a/15, 123a/17, 124b/15, 126b/10,
128a/14, 129b/12, 130a/5, 130b/13,
25a/3, 27b/2, 31b/2, 40a/5, 40a/6,
41a/17, 43a/6, 51a/14, 67a/6, 68b/16,
72a/10, 73a/10, 73b/3, 78b/5, 79b/10,
79b/13, 80a/10, 84a/17, 84a/8, 89b/4,
91b/12, 96b/12, 97a/1, 97a/15
ş. + a 43a/2
ş. + ın 43a/2
ş. + ından 51a/11, 51a/13
ş. + ını 124b/15
[48]

şag -: Sağmak, sıkarak sütünü akıtmak.

ş.-38a/15
ş.- a 118b/10
ş.- dı 38a/8
ş.- mağ 38a/10
ş.- sa 55b/16
ş.- ub 37b/13
[6]

şagırlık: Sağırlık.

ş. + a 119a/12, 78b/12
ş. + ı 125a/5, 125a/8
ş. + ına 73a/5
ş. + ını 121b/17, 44a/6
[7]

şagır: <Ar. Küçük, ufak.

ş. 44b/17, 94a/7
ş. + dedür 99a/11
ş. + den 45a/1
dābbe-i ş. + e ol 39a/11
veled-i ş. + ine 100b/3
[6]

şagırül-cüsse: <Ar. Cüssede küçük, küçük göv-
deli.

ş. + dür 91a/15
[1]

şagr: <Ar. Etraf.

ş. + ında 90b/3
[1]

şahāb: Bk. şahābe.

ş. 38a/3
[1]

şahābe: <Ar. 1. Sahipler, sahip çıkanlar. 2. Sa-
hābī, Hz. Muhammet'i görmüş ve onun-
la sohbet etmiş müminler.

ş. 13a/13
ş.-i kirām 76a/15
ş. + den 13a/5
[3]

şahāh: <Ar. Bk. şahīh.

ş. + da 74a/8
[1]

şāhib: <Ar. Sahip, iye.

ş.-i bevāsīr 132a/11
ş.-i cemāl 09b/12, 38b/10
ş.-i feţānet-i ta'birdür 13a/6
ş.-i qādr 10a/4
ş.-i kitāb 13a/2
ş.-i nazāra 50b/15
ş.-i niqrīs 27b/2
ş.-i niqrīsūn 03b/3
ş.-i şar'a 43a/9
ş.-i şer'ūn 85b/17
ş. + i 128a/3, 17b/14, 18b/3, 33b/6,
38b/11, 43a/8, 49b/4, 52b/9, 53a/16,
54a/2, 65a/6, 66a/6, 70a/5, 80a/12,
84b/8
ş. + idür 09a/7, 123b/5, 52b/6
ş. + ine 106b/11, 43b/17, 54b/5, 66b/5,
79b/11, 92a/9
ş. + ine bir 100a/4
ş. + ini 57b/12
ş. + inün 42b/8, 48a/11, 61a/4, 79a/11
ş. + leri 82a/5
ş. + lerine 58a/5
[43]

şahīh: <Ar. Gerçek, doğru.

ş. 04b/7, 56b/8, 63a/1
ş. + dür 105a/16, 11b/4
hadīs-i ş. + dür 24a/5
ş. + inde 55a/7
ş. olandandır 127b/13, 40b/8, 49a/1

- ş. olaydı 39a/17
ş. olmayub 43a/4
ş. olmuşdur 49b/2, 71a/11
ş. olub 110b/16
[15]
- şahîhayn:** <Ar. Buhârî ve Müslîm'in Hadis kitaplarına verilen ad.
ş. + da 76a/16
[1]
- şahîhü'l-isnâd:** <Ar. Hadis alimi Buhari'ye verilen bir sıfat.
ş. 35b/5
[1]
- sâhil:** <Ar. Sahil, deniz, nehir kıyısı.
s.-i bahrde 30a/6
[1]
- saḥk:** <Ar. Dövme, ezme.
s. 106b/3, 121a/13, 123b/8, 23a/11, 50b/6, 77b/4, 98b/9
s. êde 72a/5, 72a/6
s. êdüb bir 70b/12
s. êdüb 100b/6, 102b/13, 103a/10, 103a/12, 103b/1, 104a/11, 113a/13, 113a/15, 113b/1, 116b/7, 119b/16, 119b/2, 121b/15, 122a/2, 122b/6, 125a/15, 128b/5, 129a/5, 129b/16, 130a/7, 130a/9, 130b/3, 131b/17, 131b/5, 23a/13, 26b/1, 31a/7, 33a/7, 34b/3, 35b/12, 36a/15, 36a/4, 46a/9, 51a/15, 54a/1, 54a/6, 60a/11, 63a/17, 63b/6, 66b/17, 66b/8, 68a/2, 71a/9, 71b/3, 77a/7, 78a/15, 83a/14, 88b/12, 90b/16, 93a/11, 95b/13, 97a/2
s. êtdükden 100a/8
s. êtseler 111b/7
s. eyleyüb 83a/11
s. olınuḡdan 56b/4
s. olınsa 64b/1
s. olınuḡ 04a/13, 100b/8, 103b/4, 115b/13, 121b/14, 127a/1, 17b/11, 28b/13, 28b/15, 29a/15, 40a/11, 40b/12, 43a/13, 44a/4, 45a/7, 45b/16, 46a/6, 54a/3, 56a/12, 61a/11, 63b/3, 75a/10, 83b/6, 83b/7, 84a/3, 84a/6, 88a/1, 94a/3, 94a/9, 95a/1
s. olmuş 101b/16
[98]
- saḥn:** <Ar. Sıcaklık, hararet.
s.-ı şükkerin 13b/11
[1]
- saḥn:** <Ar. 1. Kulaḡın dış bořluḡu. 2. Kulak kiri.
s. + ı 100b/11, 53a/4
[2]
- şahrâ:** <Ar. Kır, ova, çöl.
ş. + da 46b/10
ş. + ya 81a/14
[2]
- şahre:** <Ar. Kaya.
ş. 46b/2
ş. + ye 46b/3
ş. + nüḡ 46b/4
taḥt-ı ş. + ye 46b/7
ş. + yi 46b/7
[5]
- saḥt:** <Far. Katı, sert, saḡlam.
s. 53a/10
[1]
- saḥtyân:** <Far. Sepilenererek boyanmış ve cilalanmış deri.
s. + dan 107a/11
[1]
- sâf:** <Ar. Çalışan.
s. 28a/6
s. ola 18a/5
[2]
- saḥid:** <Ar. Kişi adı. (?)
s. 21b/1, 21b/9
ḡâli'-i s. 106a/16
s.-i vâ'izden 21a/17
[4]
- saḥid bin cebîr:** <Ar. Ebû Abdillâḡ Câbir b. Abdillâḡ b. Amr b. Harâm el-Ensârî (ö. 78/697). En çok hadis rivâyet eden sahabilerden biri.
s. + den 37b/7

- [1]
sā'ide: < Ar. Bk. kıys.
s. 12a/11
[1]
sa'ifa: < Ar. Tırnağın etrafındaki çatlaklar.
s. 125a/15
[1]
sā'il: < Ar. 1. Akan, akıcı. 2. Sual eden, soran.
dem-i s. 35b/14
s. + e bir 81b/10
dem-i s. + i 22b/6, 60a/11
[4]
sā'ile: < Ar. "mī'a-i sā'ile" Kara günlük yağı.
mī'a-i s. 111a/2
[1]
şā'im: < Ar. Oruç tutan, oruçlu.
ş. 102b/10
ş. olmağla 72a/7
ş. olsa 66a/15
ş. olub 06b/11, 108a/11, 109a/3, 67a/15
[7]
sā'ir: < Ar. 1. Hareket halinde olan, dolaşan. 2.
Diğer, başka, gayri.
s. 103a/11, 110b/3, 112b/1, 115a/11,
120a/16, 31b/4, 34b/5, 41b/13, 66b/4,
68b/12, 79b/5, 88b/13, 90a/1, 95b/5,
97b/2
[15]
sā'ire: Bk. sā'ir.
hevāmm-ı s. 35b/10
maḥlūqāt-ı s. 02b/3
[2]
sāk-ḥurr: < Ar. Yabani erkek güvercin.
s. daḥı 131a/3
[1]
saka: Saka kuşu.
s. 33a/14
[1]
şakal: Sakal.
ş. + ı 43b/17, 83a/3
ş. + ları 82b/17
[3]
sakal: Bk. şakal.
s. 64b/5, 88a/14
s. + a 106a/5, 128b/6, 84a/5
s. + dan 88a/15
s. + ı 128b/4, 128b/6, 93b/12, 93b/9
s. + ını 128a/3, 130a/13
[12]
sakaleyn: < Ar. İnsan ve cin.
ş. + den 76a/13
[1]
şakallu: Sakallı.
ş. 82b/17
[1]
sakam: < Ar. Hastalık, illet.
s. olan 10b/17
[1]
sakankür: < Gr. 1. Timsah; (Crocodylus). 2. Mı-
sır'da bulunan bir çeşit kum kerten-
kelesi.
s. 30a/12, 30a/13, 86b/11, 86b/14,
86b/15, 87a/12, 87a/14, 87a/4, 87a/6,
87b/7
s.-ı hindiniş 87a/7
s. + a 87b/5
s. + ı 30a/14
s. + ıla 86b/15
s. + uş 30a/10, 30a/8, 30b/6, 52a/15,
86b/17, 87a/1, 87a/2
[21]
sakf: < Ar. Çatı, dam.
s. düzerler 22b/3
[1]
şakın -: Sakınmak, bir şeyden uzak durmak.
ş.- maş 101a/7
ş.- ub 80a/8
[2]
sakıt: < Ar. Düşen, düşük.
s. olan 126b/16
s. olmaya 43a/15
[2]
şakız: Sakız, bazı ağaçların, özellikle sakız
ağacının kabuğundan sızan, çiğnendi-
ğinde yumuşayan, hoş kokulu, beyaz
renkli reçine.

- ş. 129a/5, 17b/10
[2]
- sākī:** < Ar. Kadeh, içki sunan, dağıtan.
s. + ye 105b/13
[1]
- sākīl:** < Ar. Ağır.
s. 129b/13
[1]
- sākīm:** < Ar. Hasta, hastalıklı.
s. olmakdan 102b/2
s. olmamağı 56b/9
[2]
- sākīn:** < Ar. 1. Sakin,yavaş. 2. Dindirilmiş,
yatışmış. 3. Bk. sākine.
s. 102b/1, 122b/2, 20a/6, 33a/1, 63b/5,
65a/12, 77a/12
s. éde 131b/10
s. éder 104a/15
s. édüb 101b/15
s. étmek 92a/14
s. kıla 100a/3, 115b/11, 119b/13,
122a/14, 38b/14, 89a/4
s. + lerdür 84b/15
s. ola 02b/12, 03b/4, 100b/3, 102a/8,
122a/16, 128b/14, 130a/9, 27a/11,
37a/17, 43a/2, 44a/4, 52b/10, 53b/11,
71b/6, 72b/4, 74b/17, 77a/7, 85b/8,
88a/5, 95b/13, 97b/11
s. oldu 34a/13
s. olub 61a/5
[41]
- sākīne:** < Ar. Hareke ile okunmayan harfler.
nūn-ı s. + den 89b/9
[1]
- sākīt:** < Ar. Susan, ses çıkarmayan.
s. 12b/13
[1]
- şakla -:** Saklamak, gizlemek.
ş.- r 16b/12
ş.- yub 110b/2
[2]
- şakr:** < Ar. Tepeli doğan, çakırdoğan kuşu.
ş. 95a/12
- ş. + uş 50a/6, 95a/9
[4]
- şakre:** < Ar. Çakırdoğan kuşunun dişisi.
ş. 95a/7
[1]
- sakşagan:** Saksagan kuşu (*Pica pica*).
s. 102b/14
[1]
- saksı:** Saksı.
s. 127b/2
s. + ya 112b/16
[2]
- sala'a:** < Ar. Hıyarcık, ur; başta olan yarık.
s. 84b/3
s.-ı aħmeri 45a/11
[2]
- şalābet:** < Ar. Peklik, katılık, sağlamlık.
ş. 30b/17, 52b/14
[2]
- şalābetlü:** < Ar. + T. Sağlam, güçlü.
ş. 16b/4
[1]
- şalāh:** < Ar. İbn Salah, asıl adı Ebü'l-Fütūh
Necmüddīn (Kemālüddīn) Ahmed b.
Muhammed b. es-Serīb es-Salāh (ö. 548
/1153) olan matematik ve mantık âlimi,
tabip.
ibn-i ş. + dan 96a/13
[1]
- şalāşātan:** < Ar. (?) Dişi eşek.
ş. 53a/2
[1]
- şalāt:** < Ar. Namaz.
ş. + dan 67a/15
[1]
- şalāvat:** < Ar. Hz. Muhammed ve onun soyundan
gelenlere okunan dua.
ş. 76b/10
erkān-ı ş. + dan 55a/13
ş. getürmegile 72a/9
ş. getürüb 72a/8
evkāt-ı ş. + ı 76a/16
[5]

- şâle:** <Ar. Belalı, yaramaz, saldırgan.
 ĥimār-ı ş. 56b/10
 [1]
- şa‘leb:** <Ar. Tilki.
 s. 45a/11
 dā‘-i ş. + i 45a/10
 s. + üñ 44b/13
 [3]
- şa‘lebe:** <Ar. Dişi tilki.
 s. 44b/10
 [1]
- şa‘lebî:** <Ar. Salebî, Ebû İshâk Ahmed b. Muhammed b. İbrâhîm es-Sa‘lebî en-Nîsâbûrf (ö.427/1035). Arap dili âlimi ve müfessir.
 s. 64a/6, 64a/8, 76b/7
 [3]
- şalın -:** Salınmak,uzanmak, sarkmak.
 ş.- alar 14a/5
 [1]
- şâlih:** <Ar. 1. Yarar, iyi, uygun. 2. “veled-i şâlih” kişi adı. (?)
 veled-i ş. + den 16a/3
 ş. + dür 90a/8, 131a/13
 veled-i ş. + dür 16a/6
 ş. olub 66a/7
 [5]
- şalih:** Bk. şâlih.
 ş. 19b/17
 [1]
- şâliha:** Bk. şâlih.
 vaşiyet-i ş. + dur 13b/4
 nisâ-yı ş. + nuñ 105b/2
 [2]
- sâlim:** <Ar. 1. Sağ, sağlam; eksiksiz. 2. Korusuz, emin.
 s. 12b/12, 94b/3
 s. ola 107b/1, 109a/16, 117a/2, 41b/13, 62b/8, 79a/13
 s. olan 24b/2
 s. olub 120b/7
 [10]
- sâlimen:** <Ar. Sağ, sağlam ve sıhhatte olarak.
 s. vèrdi 81b/16
 [1]
- şâliş:** <Ar. Üçüncü.
 ħarb-ı ş. + de 85b/14
 [1]
- şâlişen:** <Ar. Üçüncü olarak.
 s. 08a/7, 23b/13
 [2]
- şallâ‘l-lâhu:** <Ar. “sallallahü teâla” Allah onun şanını yüceltsin.
 ş. 105a/13, 114a/7, 114a/8, 114b/2, 11b/6, 13a/14, 14a/11, 15a/15, 15b/17, 15b/5, 20a/2, 24a/2, 24a/4, 24a/9, 24b/16, 24b/4, 35b/3, 39b/5, 41a/16, 43b/15, 48b/9, 55a/8, 55b/13, 56b/17, 56b/8, 57a/6, 59a/11, 59a/4, 59b/10, 59b/2, 59b/5, 59b/7, 62b/10, 76a/14, 85b/10, 88b/1, 88b/3, 89b/5
 [38]
- şaltanat:** <Ar. Sultanlık, padişahlık; zenginlik.
 kuvvet-i s. + ı eyle 60b/9
 [1]
- şalyar:** <Gr.Salya.
 ş. + ı 46a/4
 [1]
- şâmt:** <Ar. Susan, ses çıkarmayan.
 ş. olandan 12b/13
 [1]
- sâmî:** <Ar. Yüksek, yüce; şöhretli, ünlü.
 s.-i rütbet 10a/3
 [1]
- şamm:** <Ar. Sağrılık.
 ş.-ı kadîme 119a/12
 ş. + a 78b/12
 ş. + ı 73a/5
 [3]
- sâmm:** Bk. abraş.
 s.-ı abraş 52a/14, 85b/3, 85b/7
 [3]
- şamt:** <Ar. Susma.
 ş. 12b/10, 12b/14
 [2]
- şaj -:** Kuş pisleme.

- s.- alar 50a/6
[1]
- şan'at:** <Ar. Hüner, yetenek, ustalık.
ş.-ı 'aseli 124a/4
ş. + ı 117b/5
[2]
- şanavber:** <Gr. Yer çamı, çam fıstığı (*Ajuga chamaepitys*).
ş. 40a/15, 78a/11
duhn-ı ş. 91a/7
[3]
- sancı:** Sancı, buru.
s. + sı 115a/11
[1]
- sanclan -:** Sancılanmak, ağrımak.
s.- masını 113b/17
[1]
- sancu:** Bk. sancı.
s. + sı 67a/1
[1]
- şandük:** <Ar. Sandık.
ş. 109a/10
ş. + ı 84a/9
ş. + ına 17a/17
[3]
- şānī:** <Ar. İkinci.
teşrīn-i ş. 94b/6
darb-ı ş. + de 85b/13
[2]
- şānīf:** <Ar. Yapan, işleyen, yaratan. "Hazret-i Sānī" Allah.
hazret-i ş. + üñ 68b/1
[1]
- şāniye:** Bk. şānī.
āyet-i ş. 11a/10
derece-i ş. + de 87a/8
mertebe-i ş. + de 91a/11, 97a/10
ş. + den 63a/3
bā-yı ş. + nūñ 32b/15
[6]
- şāniyen:** <Ar. İkinci derecede, ikinci olarak.
s. 08a/7, 23b/12
[2]
- şaşsar:** Şaşsar, postları değerli türlü etçil hayvanların ortak adı (*Martes martes*).
s. 73a/16, 73b/2
[2]
- şar -:** Sarmak, çevrelemek, dolamak.
ş.- salar 92a/8
ş.- ub 104a/9, 107a/11, 128b/7, 54b/17, 74b/15
[6]
- şar'f:** <Ar. Sara hastalığı.
ş. 132a/7, 43a/9, 54a/4, 56a/17
ş. + a 112a/5, 121b/9, 17a/16, 31b/2, 47b/4, 53b/8, 56b/2
şāhib-i ş. + a 43a/9
ş. + dan 17a/15, 44b/16, 60a/10, 70b/3, 79a/12, 79b/12
ş. + ı 112a/1, 18a/6, 23a/13, 37a/8, 53a/11, 78b/8
ş. + ı olan 37a/8
ş. + ını 95b/12
ş. olmaya 78b/7
[28]
- şarār:** <Ar. Bk. şarşar.
ş. 94b/13
[1]
- şarar -:** Sararmak.
ş.- masına 111b/1
[1]
- şarb:** Bk. şarp.
ş. 101b/10
[1]
- şarfusa'f:** <Ar Çalışma çabalama.
ş. étmegile 01b/15
[1]
- şarıl -:** Sarılmak, dolamak.
ş.- ub 58a/2
[1]
- şarih:** <Ar. Açık, meydanda, belli.
hadīs-i ş. 63a/3
[1]
- sāriq:** <Ar. Hırsız.
s. + dan 119a/4
[1]

sāriyye : Bk. ġarāz bin sāriyye.

ibn-i s. 24b/15

[1]

şarmısak: Sarımsak (*Allium sativum*).

ş. 04b/5, 17a/5, 50a/12

ş. + ı 04b/4

[4]

şarp: Güç, zor.

ş. olmuş idi 21b/2

[1]

şarşar: < Ar. Ağustos böceği de enilen ses çıkaran bir böcek, cırcır böceği.

ş. 95a/1

[1]

şaru: Sarı.

ş. 05b/7, 101b/16, 102b/5, 112b/9,

36b/1, 48a/2, 83a/14

ş. olur 73b/12

ş. + sı 71b/13, 71b/9

ş. + sını 103a/6

ş. + ya 99a/9

[12]

şaralık: Sarılık.

ş. + ı 37a/14

ş. + ın 23b/1, 31a/7

ş. + ını 93a/11

[4]

şarurak: Sarıca, sarıya yakın.

ş. 74a/5

[1]

şat -: Satmak.

ş.- ardı bir 37b/13

ş.- ub 51b/16

[2]

şatun: Satın, satmak.

ş. aldı 22a/10

ş. almağı 88b/4

ş. alur 55b/7, 55b/9

[4]

şavāb: < Ar. Doğruluk, dürüstlük; doğru hareket.

ş. 126a/12, 13a/5, 28b/12

[3]

şavbet : < Ar. Sertlik, katılık.

ş. + i 113a/16

[1]

şavt: < Ar. Ses.

ş. 101b/7, 131a/6, 33a/5, 49b/10,

76a/12, 98a/8

ş. + ı 111b/14, 118a/15, 76b/7

ş. + ını 64a/15, 74a/13, 76b/8

ş. + ile 116a/2

[13]

şafy: < Ar. Çalışma, çabalama; emek, gayret.

s. 05a/2, 18a/2, 86a/1

s. edüb 27b/5, 65b/5

[5]

şayd: < Ar. Av; avlama, avlanma.

ş. 116a/3, 117b/5, 16b/15, 16b/16,

28a/2, 29b/6, 30b/3, 32a/9, 38a/3,

57a/10, 57a/13, 57a/15, 57a/9, 61b/13,

61b/16, 61b/5, 87a/6, 95a/4, 95a/6,

99b/14

ş. edeler 66b/1

ş. eder 32a/9

ş. ederler 85a/7

ş. edüb 89b/6

ş. etdi 90a/11

ş. etmez 50a/7

ş. eyledi 57a/10, 89b/3

ş. + ı 61b/16

ş. + ına 32b/1

ş. olunur 50a/7, 87a/7

[32]

şayf: < Ar. Yaz.

evvel-i ş. + da 123b/6, 125b/1

faşl-ı ş. + da 106a/2

[3]

şayfi: Bk. eksem.

ş. 12a/11

[1]

şayha: < Ar. Bağırma, nara atma.

ş. 106a/11, 76a/10, 76b/1

ş. eder 106a/12, 106a/13, 94b/14

ş. edüb 84b/6

ş. etmege 74a/16

- ş. eylemek 118a/6
ş. kıldı 19a/14
ş. + sı 31a/16
[11]
- şayyād:** <Ar. Avcı.
ş. + ı 62a/16
ş. + lar 83b/9
ş. + uş 62b/2
[3]
- sāz:** <Far. Çalgı.
s. 79b/5
[1]
- seb'a:** <Ar. Yedi.
a'zā-yı s. 07a/9
[1]
- sebāt:** <Ar. Uyuklama.
s. + dan 58b/1
[1]
- sebb:** <Ar. Sövme, sövüp saymak.
s. 39b/7
s. etmek 22b/4
[2]
- sebeb:** <Ar. Sebep, neden.
s. 107b/9, 63a/14, 69b/9, 85b/17,
98a/13
s. + den 20b/1, 58a/8, 74a/7
s. + i 09a/15, 19b/7, 68b/5, 76b/3,
81a/6
s. kıldı 28b/3
s. ol olur 85b/6
s. olduğu 10b/10
s. olmak 08b/14
[17]
- sebebsüz:** <Ar. + T. Sebepsiz, nedensiz.
s. 86b/1
[1]
- sebīl:** <Ar. "ebnā-yı sebīl" hayır binası, hayır
evi.
ebnā-yı s. 16a/7
[1]
- sebkat:** <Ar. Geçmek, ilerlemek.
s. éde ol 86b/15
[1]
- secde:** <Ar. 1. Secde etmek. 2. Secde, Kuran-ı
Kerim'in otuz ikinci suresi.
s. 106a/17
s. édüb 106b/1
s. + sinde 106b/1
[4]
- şedā:** <Ar. Sedaheza, Pakistan'ın Lahor vilaye-
tinde olan bir kuştur.
ş. 41a/14
[1]
- sedāb:** Bk. sezāb.
s. 04a/4, 101a/10, 127a/13, 128a/16,
78b/14, 85b/1, 98b/14
s.-ı berri 132a/7
s. + ı 39b/12
[9]
- sedd:** <Ar. Kapama, tıkama.
s. 127a/11
s. édesin 76b/17
s. édüb 102a/9
[3]
- sedef:** Bk. şedef.
s. 39b/12
[1]
- şedef:** <Ar. 1. İstiridyeye, midyeye. 2. Midyeye,
istiridyeye vb. deniz hayvanlarının kabu-
ğunda bulunan sedefçilikte kullanılan,
pırıltılı, beyaz, sert bir madde.
ş. 129a/12, 94a/1, 94a/2, 94a/8, 73a/13
ş.-i mahruş 94a/5
deryā-yı ş. + den 94b/2
ş. + i 94b/3
deryā-yı ş. + i 94b/1
ş. + ler 94a/1
ş. + üş 94a/4, 94a/7
[12]
- şedefi:** <Ar. Sedef cinsinden, sedefle ilgili.
ş. + dür 27b/14
[1]
- şedefiyye:** Bk. şedefi.
ünbūbe-i ş. + nūş 52b/12
[1]
- sedīr:** <Ar. Sedir, divan, döşek.

- s. 40b/4
[1]
- sefâhat** : <Ar. Zevk ve eğlenceye aşırı düşkünlük; akılsızlık.
‘uqûbet-i s. + dür 57b/5
[1]
- sefâ’in**: <Ar. Gemiler.
s.-i kibârı 60a/4
[1]
- sefer**: <Ar. Yolculuk.
s. 76a/15
s. + de 92b/1
s. + den 60a/4
âdâb-ı s. + den 20a/1
s. eden 82b/6
s. edüb 20a/2
s. eyledüm 82b/8
s. + lerde 108a/16
[8]
- sefid**: <Far. Ak, beyaz.
s. 104b/14
[1]
- sefine**: <Ar. Gemi, vapur.
s. 46a/14
ehl-i s. 60a/5, 82b/14
s. + ye 60a/8
[4]
- segir**: Hafif kımıldama, kıpırdama, seğrime.
s. + i 04a/9, 39a/2
[2]
- segirt -**: Koşmak, yürümek, koşturmak.
s.- diler 27b/5
s.- e 65b/5
s.- üb 32a/15, 53b/2, 81b/11
[5]
- seher**: <Ar. Uykusuzluk, gece uyuyamama hastalığı.
s. + e 80a/4
[1]
- seher**: <Ar. Seher, tan yeri ağarmadan önceki vakit.
s. 76a/10
[1]
- sehâc**: <Ar. Ayağını kuvvetli bir şekilde yere çarpmak.
s.-ı hâşim 59a/2
s.-ı hâşime 58b/17
[2]
- sehl**: <Ar. Kolay.
s. 92b/12
[1]
- sehv**: <Ar. Hata, yanlış; yanlış yapma, yanılma.
s. 11b/16, 129b/6
[2]
- sekiz**: Sekiz.
s. 07a/15, 12a/14
s. + dür 82a/13
[3]
- seksen**: Seksen.
s. 51b/16
[1]
- sekte**: <Ar. Durma, durgunluk; inme.
s. 58b/1
[1]
- selâm**: <Ar. 1. Selam ve esenlik. 2. Barış ve rahatlık.
s. 12b/15
s.-ı bî-inşarâm 01b/5
[2]
- selâmet**: <Ar. Eminlik, sağlamlık; korku ve endişeden uzak olma.
s. 28a/17, 58b/1
s. + i 05a/13
[3]
- selâse**: <Ar. Üç.
harekât-ı s. + si 70a/9
[1]
- selâta**: <Ar. Kahır, galebe, hiddet.
s. olduğımı 100a/2
[1]
- selâtin**: <Ar. Sultanlar.
s. 18b/7, 55b/7, 85a/6
‘afv-ı s. 57b/5
[4]
- selâtime’l-maşrıkayn**: <Ar. Doğunun sultanları.
s. 01b/8

- [1]
seles: < Ar. Üçüncü.
s. + i 07a/14
- [1]
selesü'l-bevl: < Ar. İdrarını tutama hastalığı,
prostat.
s. + i 23a/14
s. olana 103b/15
- [2]
selh: < Ar. Yüzme, soyma, derisini çıkarma.
s.-i hayye 61a/12
s.-i mār 61a/9
s. + ini 61a/8
s. olunduğu 92a/7
- [4]
selīm: < Ar. Sağlam, kusursuz, doğru.
s. ola 118a/4, 29a/12, 79b/8
s. olası 77b/15
s. olmasına 86b/9
- [5]
sell: < Ar. Çekme, sıyırma, çıkarılma.
s.-i tīğ 15a/3
- [1]
selle: < Ar. Sele, sepet.
s. + sinde 62b/2
s. + sine 51a/15
- [2]
selvā: < Ar. İsrailoğullarının Tih sahrasında bu-
lunduğu müddetçe “menn” ile Allah'ın
ihsanı olan bildircına benzer bir kuş.
s. 88b/12
s. + nuḡ 88b/9
- [2]
selvet: < Ar. Gönül rahatlığı, mutluluk, keyif.
s. 71a/13
- [1]
sem': < Ar. İşitme, dinleme.
s. 43a/15
- [1]
semā: < Ar. Gökyüzü.
ehl-i s. 76a/13
s. + dan 87b/16
s. + dur 65b/11
- [3]
semā'en: < Ar. İşiterek, duyarak.
s. 18b/6
- [1]
semānī: < Ar. Bildircin.
s. + nūḡ 89a/3
s. + ye 88b/5
- [2]
sem'ānī: < Ar. “ibn-i sem'ānī” Ebû Sa'd
Abdülkerim b. Muhammed b. Mansûr
es-Sem'ânî (ö. 562/1166). el-Ensâb adlı
eseriyle tanınan tarihçi ve hadis hâfızı.
ibn-i s. 32b/17
- [1]
semār: < Ar. Meyve.
numū-yı s. 120b/3
- [1]
semāviyye: < Ar. Gökyüzüyle ilgili, semâvî.
āfât-ı s. + den 86b/8
- [1]
semek: < Ar. Balık.
s.-i cesîmedür 60a/4
s. + den 94b/11
s. + e 94b/12, 94b/5
s. + üḡ 89a/8
envā'-ı s. + üḡ 89a/7
- [6]
semeke: Bk. semek.
s.-i beyzā'dur 93a/6
- [1]
semend: Bk. semender.
s. 89b/10
- [1]
semender: < Ar. uzun gövdeli, dört bacaklı, kuy-
ruklu, kertenkeleye benzeyen, birçok
türü bulunan ve ateşte yanmadığına hat-
ta ateşi söndürdüğüne inanılan efsanevi
bir hayvan (*Salamandra*).
s. 89b/10, 89b/14, 89b/17
- [3]
semēr: < Ar. Meyve, yemiş.
s.-i aḡzardur 117b/4
- [1]

semerāt: < Ar. Meyveler, yemişler.

s.-ı evrākdan 131a/7

[1]

semere : Bk. şemer.

s. 22a/10

s. + si 86b/2

[2]

semīr: < Ar. İşiten, duyan.

s. 08b/5

[1]

semīn: < Ar. Semiz, yağlı, şişman.

s. 115b/1, 56a/11, 73b/12

[3]

semīr: < Ar. Arkadaş; gece vakti birlikte sohbet eden.

s. + üñ 42a/13

[1]

semiz: Şişman.

s. 99b/3

[1]

semm: < Ar. Zehir, ağı.

s.-i helāhildendür 27b/15

s.-i helāhildür 42a/8, 125a/13

s.-i helāhili 23a/12

s.-i kätıl 123a/8, 126a/11, 29a/10, 92a/2

s.-i kätıldür 113a/7

s. + dür 32b/12, 52a/10

s. + ine 82b/2

[12]

semmü'l-fār: < Ar. Sıçan otu, arsenik.

s. 112b/7

[1]

semm: < Ar. Tereyağ.

s.-i bakarı 37a/15

[1]

semt: < Ar. Semt; taraf, yön.

s. + e 62a/10

hılāf-ı s. + e 34a/13

[2]

semüm: < Ar. Zehirli.

s. 52a/12

s.-ı hevāmma 94b/17

s.-ı kätıle 89b/13

s.-ı kätıleye 122b/3

s. + a 83a/15, 95a/17

āfāt-ı s. + dan 54a/12

s. + ı 31a/5

s. + uñ 111a/17

[9]

semümāt: < Ar. Zehirler; zehirli şeyler.

cümle-i s. + a 23a/16

[1]

semür -: Semirmek, şişmanlamak.

s.- meye 18a/17

[1]

semürt -: Semirtmek, şişmanlatmak.

s.- mek 115a/15

s.- üb 69a/13

s.- ür 131a/17

[3]

semüz: Bk. semiz.

s. 101a/4

s. ède 36b/11

s. kıla 87a/15

s. ola 115b/3

s. olan 26a/14

[6]

sen: Sen.

s. 06b/1, 14b/17, 20b/15, 21a/10, 21a/13, 21a/14, 24a/8, 39a/17, 41a/13, 60b/5, 60b/6, 62b/3, 67a/14, 69b/4, 84a/11

s. + a 06a/1, 07b/10, 124a/14, 129a/6, 130a/1, 130a/8, 13b/5, 14b/12, 15a/1, 15a/5, 19b/16, 19b/9, 21a/8, 21b/4, 25b/6, 41b/7, 51b/4, 53b/6, 60b/7, 63b/9, 69b/16

s. + den 21a/10

s. + den bir 11b/1

s. + i 11b/4, 15a/4, 21a/11, 24a/3, 39b/17, 48b/12

s. + üñ 07b/10, 07b/7, 08a/3, 09a/7, 10a/9, 13b/8, 14b/16, 14b/8, 19b/14, 21a/12, 21a/14, 25b/11, 25b/4, 48b/14, 49b/1, 57b/8, 63a/3, 67a/13

s. + üñile 21a/10

- s. + üñile bir 11b/1
[65]
- senā:** <Ar. Övme, övüş.
s. 10a/10
s. édüb 19b/4
s. étđi 124a/4
[3]
- senā:** <Ar. Aydınlık, parıltı.
s. 124a/5
[1]
- sendel:** Bk. semender.
s. 89b/10
[1]
- sene:** <Ar. Yıl.
s. 22a/13
s.-i erba^c 35a/7
s. + de 106b/6, 106b/7, 22a/5, 98a/5
s. + sinde 21b/15
[8]
- seng:** <Far. Taş.
s. 20b/8
s.-i rīze 63b/9
s.-i rīzeye 58b/13
s.-i rīzeyi 101a/10, 63b/10
[5]
- seng-pāre:** <Far. Taş parçası.
s. + yi 30a/1
[1]
- seng-pušt:** <Far. Kaplumbağa.
s. 87b/10, 88a/12
[2]
- seped:** <Far. Sepet.
s. + ine 51a/15
[1]
- ser:** <Far. Baş, kafa.
derd-i s. vērür 14b/14
[1]
- serāb:** <Ar. Serap, ılgım.
s. 80b/6
[1]
- serçe:** Serçe kuşu (*Passer domesticus*).
s. 101a/1, 73b/17
s. + ler 91b/2
- [3]
- serd:** <Far. Sert, katı.
s. 06a/16
[1]
- serefān :** <Ar. 1. Yengeç. 2. İyileşmez bir tür
çıban.
s. 115b/10, 115b/17, 130b/1, 130b/6,
18a/10, 26b/8, 73a/15, 78a/14, 86a/13,
86a/14, 86a/17, 86b/1, 86b/2, 86b/3
s. bir 86b/7
s. + ı 86a/16
s. + lar 86b/5
[17]
- ser-gerdān:** <Far. Başı dönen, sersem, şaşkın.
s. ola 36b/3
[1]
- sergīn:** <Far. Gübre, fişkı.
s.-i ħayl 53a/12
s.-i ħimār 53a/12
s. + i 04b/12
s. + ini 44a/14
s. + ini bir 26b/16
[5]
- serĥān:** <Ar. Kurt; canavar.
s. 78b/2
[1]
- ser-ĥūš:** <Far. Sarhoş
s. 130a/16, 22b/8, 34b/2, 89a/12
s. ola 122a/12
[5]
- serī^c:** <Ar. Çabuk, hızlı.
s. + nden 34a/2
[1]
- serī^can:** <Ar. Süratle, çabucak.
s. 122b/10, 40a/7, 71a/10, 83a/13
[4]
- serika:** <Ar. Çalınmış, çalınan şey.
s. édüb 29b/1
[1]
- serir:** <Ar. Taht; yatacak yer.
s. 63b/7, 91b/1
s. + e 63b/7, 91b/1
s. + ler 121a/7

- [5]
serî'ül-fehm: <Ar. Anlayışta hızlı; çok akıllı.
s. 117b/14
[1]
- serî'ül-hazm:** <Ar. Çabuk sindirilen, hazmı kolay.
s. + dur 51a/3
[1]
- ser-keş:** <Far. Dikbaşı, inatçı; başkaldıran.
s. 110a/3, 113a/15
[2]
- ser-keşlik:** <Far. + T. İnatçılık, dikbaşlılık.
s. êtdi 34a/11
[1]
- ser-sâm:** <Far. Sersem; sersemlik.
s. 32b/3, 32b/4
[2]
- ser-sebz:** <Far. Yemyeşil; taze.
s. 20a/13
s. oldı 20a/16
[2]
- sertlik:** <Far. + T. Sertlik, katılık.
s. + i 113a/16
[1]
- serv:** <Far. Servi ağacı (*Cupressus sempervirens*).
s. 40a/16
[1]
- server:** <Far. Başbaşkan, reis, ulu.
s. 118a/12, 118a/9
s.-i fûrûc 21b/10
hâzret-i s.-i kâ'inât 78a/1
s. + lerine 47a/9
s. vürür 06a/1
[6]
- se-şenbe:** <Far. Üçüncü gün, salı.
s. 75b/13
[1]
- setr:** <Ar. Örtme, kapama, gizleme.
s. eyler 12b/14
s. êdüb 12a/16
[2]
- sev -:** Sevmek.
s.- dügi 63b/11, 72a/13
s.- düm 22a/12
s.- e 117b/13, 26b/2
s.- eler 118a/10, 128a/4, 90b/8, 96a/5, 98a/1
s.- er 56b/11, 56b/9, 76b/7, 83b/2
s.- erler 63a/15
s.- erüz 56b/10
s.- mek 83a/6
s.- meye 106b/13
s.- mez 56b/12
s.- se 121b/11
[20]
- sevâb:** <Ar. Sevap; hayırlı hareket.
s. 85b/14, 86a/5
keşret-i s. + a 85b/17
[3]
- sevâbıg:** <Ar. Mükemmel, eksiksiz.
s.-ı ihsân-ı cesîmendür 10b/10
[1]
- sevâd:** <Ar. Karalık, siyahlık.
s.-ı şedîd 49b/12
s. + a 85a/14
s. + ı 105a/9, 93b/6
eşer-ı s. + ı 35b/17
s. + ıla 70a/3, 78a/10, 87a/2
[8]
- sevâdiyyâ:** Bk. e's-sevdâniyye.
s. + nuğ 91b/5
[1]
- sevâdiyye:** Bk. e's-sevdâniyye.
s. 91b/4
[1]
- şevb:** <Ar. Elbise, kıyafet.
s. + inden bir 75a/17
s. + ine 48b/11
[2]
- sevâ:** <Ar. Dört ana öğeden kara safra madesi.
s. 35b/16
mürre-i s. 94a/11
s.-yı muharrik 44a/10
s.-yı muharrikdür 123b/8, 44a/16

- s. + dan 32a/12
mürr-i s. + ya 95a/16
s. + yı 26a/15
[8]
- sevdāviye:** < Ar. Kara safrayla ilgili.
emrāz-ı s. + si olanlara 90a/6
[1]
- sevķ:** < Ar. Yollama, gönderme.
s. eyledi 27b/12
[1]
- sevr:** < Ar. Öküz, boğa.
s. 45b/12, 45b/13, 45b/17, 46a/5,
46b/16, 46b/7, 46b/8, 47a/6, 48a/5
s.-i 'azīm 46b/5
s.-i esvedüñ 46a/8
lafz-ı s. + de 77b/9
s. + e 46b/7
s. + i 46b/15, 47a/8
s. + üñ 45b/16, 46a/10, 46a/12, 46a/2,
46a/4, 46a/6, 46a/7, 46b/11
[24]
- sevri:** Bk. süfyān.
süfyān-ı s. + den 59a/16
[1]
- seyelān:** < Ar. Akma, akıntı.
s.-ı demi 53a/13
s. êtdüğine 123b/11
[2]
- seyl:** < Ar. Sel.
s. 37b/13
s. + de 37b/14
[2]
- seyr:** < Ar. 1. Yürüme, yürüyüş, gezme. 2. Yol-
culuk. 3. Uzaktan bakıp karışmama.
s. + den 60a/5
s. êderler iken 92b/5
s. êderse 32b/7
s. êdmese 45b/17
s. êtse 41b/12
s. + inde 46a/1
[6]
- seyyidüsened** : Fazilet sahibi ve sözü güve-
nilir Müslüman.
- s. + üm 08b/7
[1]
- seyyi'ül-hulk:** < Ar. Kötü huylu.
s. 43b/3
[1]
- sezā:** < Far. Yaraşır, layık, münasip.
s. 13b/13, 68a/17, 69b/11
s. + dur 12b/15
s. eyler 09b/16
[5]
- sezāb:** < Ar. Sedefotu (*Ruta graveolens*).
s. 40b/1
[1]
- şıbyān:** < Ar. Çocuklar.
ş. 53a/14
rîḥ-i ş. 44b/14
ş. + a 32b/2
rîḥ-i ş. + ı olan 44b/14
ş. + ıñuzdan 59b/9
[5]
- şıçan:** Şıçan (*Rattus*).
ş. 73b/17
[1]
- şıçan:** Bk. şıçan.
s. 112a/3, 112b/7
[2]
- şıçra -:** Şıçramak.
ş.- duğı 53a/6
ş.- mayınca 63a/1
ş.- r 61b/11
[3]
- şıçra -:** Bk. şıçra-.
s.- r 93b/14
[1]
- şıdāk:** < Ar. Nikah akçesi, kalın.
ş. + ı 42a/16
[1]
- şıdķ:** < Ar. Doğruluk, dürüstlük.
ş. + ıla 118a/14
[1]
- şıfāhānī:** < Far. Isfahan'a ait.
kehl-i ş. 75a/9
kehl-i ş. + den 72a/5

- [2]
şifâr: < Ar. Serçeğillerden sarı tüylü bir kuş.
 ş. 43b/1
 [1]
- şifât:** < Ar. Sıfatlar, vasıflar.
 ş.-ı mahmûdesinden 31b/15
 ş. + ı 32a/10
 ş. + ından 08b/4
 ş. + ından bir 08b/9
 [4]
- şifat:** < Ar. Hal, durum; şekil, özellik.
 ş. 47b/6
 ş.-ı tılsım 77b/3
 ş.-ı uhrâ 71a/5
 ş. + ıdur 80a/16
 ş. + ıla olan 09a/5
 [5]
- şifatü'l-esâriâ:** < Ar. Kurdun özellikleri.
 ş. 28b/17
 [1]
- şifatü'l-askankür:** < Ar. Sakankurun özellikleri.
 ş. 30b/7
 [1]
- şifatü'l-erneb:** < Ar. Tavşanın özellikleri.
 ş. 27b/16
 [1]
- şifatü'l-erviyye:** < Ar. Yaban keçisinin özellikleri.
 ş. 28b/8
 [1]
- şifatü'l-himâr:** < Ar. Eşeğin özellikleri.
 ş. 58a/4
 [1]
- şifatü'l-ibl:** < Ar. Devenin özellikleri.
 ş. 26a/5
 [1]
- şifatü'l-insân:** < Ar. İnsanın özellikleri.
 ş. 16b/1
 [1]
- şığâr:** < Ar. Küçükler.
 hutûṭ-ı ş.-ı maķāşid 15b/2
 [1]
- şığın -:** Sığınmak.
 ş.- ur 124a/15
 ş.- ur ol 124a/15
 [3]
- şığır:** Sığır.
 ş. 102b/5, 113b/12, 115b/6, 127a/10, 16b/9, 18b/10, 26b/7, 36b/16, 39a/15, 44a/5, 93b/12, 95a/2, 98b/11
 ş. + a 35a/15, 79a/16
 ş. + lar 120a/9
 ş. + uñ 102a/17, 36b/2, 36b/10, 37a/2, 37a/15, 91b/16
 [22]
- şığırçuk:** Sığırçık kuşu, çoğurcuk, çekirgekıran, çekirge kuşu (*Sturnus vulgaris*).
 ş. 84b/10
 [1]
- şığırçuk:** Bk. şığırçuk.
 ş. 84b/9
 [1]
- şihâh:** < Ar. Doğrular, gerçekler.
 ş. + da 12b/4
 [1]
- şihhat:** < Ar. Sağlamlık; sağlık.
 ş. 119a/3, 121a/14, 128b/11, 12b/15, 16a/8, 29b/3, 88b/8
 ş.-i 'aynı 56a/6, 75a/10
 ş. buldı 28a/11
 ş. bulunca 28a/17
 ş. bulur 61b/2
 ş. + ine 121a/10
 ş. + ini 39a/16
 [14]
- şık -:** Sıkamak.
 ş.- ub 113b/8, 54b/2, 85b/2
 [3]
- şıklık:** Islık.
 ş. vèür 85a/2
 [1]
- şımıf:** < Ar. Tür, çeşit.
 ş. 07b/12
 ş. + dur 07b/12, 119a/6, 31b/9, 33a/11, 50b/17, 70a/4, 99b/9
 ş. + dur bir 85a/14

- ş. + ı 07b/17, 08a/3, 85a/14
ş. + ma 99b/12, 99b/13, 99b/9
ş. + uñ 85a/15
[17]
- sıraca:** Deride ve genellikle boyunda görülen, lenf düğümlenmelerinin şişkinliğiyle beliren tüberküloz türü.
s. + ya 67a/4
[1]
- sırāt:** <Ar. Sırat Köprüsü.
ş. 47a/5
[1]
- şırça:** Cam.
ş. 66a/14
ş. + dan 06a/12, 07a/2, 72a/6
[4]
- sırça:** Bk. şırça.
s. 75a/8
s. + dan bir 51a/12
[2]
- sırçacı:** Camcı.
s. 103b/3
[1]
- sırr:** <Ar. Sır.
s.-ı ġarīb 50a/16
s.-ı nāfi‘dendür 11a/17
[2]
- sırılan:** Bk. sırtlan.
s. 42b/10
[1]
- sırtlan:** Sırtlan (*Hyaena*).
s. 103b/17, 115b/3, 96a/11, 96a/17
[4]
- şıva -:** Sıvamak, bulaştırmak.
ş.- yub 102a/12
[1]
- şıyāh:** <Ar. Bağırılmalar, haykırışlar.
ş.-ı raķīķ 94b/14
ş. édüb 99a/14
ş. + ı 94b/15
ş. + mda 124b/8, 83a/7
ş. + mı 74b/6
[6]
- şıyām:** <Ar. Oruç.
ş. + dan 72a/11
[1]
- şıyānet:** <Ar. Koruma, korunma.
ş. 12b/1
[1]
- si‘at:** <Ar. Genişlik.
s.-i ġazā‘inine 60b/8
[1]
- sibā‘:** <Ar. Yırtıcı hayvanlar.
s. 124b/12, 17a/3, 38b/12, 68b/12, 70a/11
s. + a 113a/7, 21a/14
s. + dan 31b/4, 68b/11, 68b/17, 78b/6, 80a/13
cins-i s. + dan 16b/2
s. + dan bir 125b/13, 18a/15, 32a/15
s. + uñ 16b/16, 68b/12
[18]
- siba‘:** Bk. sibā‘.
s. 17b/7, 81b/14, 81b/15
s. + a 81b/15
[4]
- sicistān :** <Far. İnan.
s. 52b/7
[1]
- sicn:** <Ar. Zindan.
s. 10b/9, 128b/9
[2]
- sidük:** Sidik.
s. 48a/15
s. + i 112a/9, 118b/12, 64a/2, 72b/16, 80a/15
s. + ini 03a/17, 22b/7
s. ola 03b/5
[9]
- sifād:** <Ar. Hayvanların çiftleşmesi.
s. 58a/12, 74b/8
[2]
- sifāl:** <Far. Testi.
s. 76b/16
[1]

- sigil:** Siğil, deride, özellikle ellerde oluşan zararsız, pürüklü küçük ur.
s. 117b/11, 122b/4, 122b/7
s. + e 03a/3
s. + leri 117b/12, 23b/2
[6]
- sihr:** <Ar. Sihir, büyü, gözbağcılık.
s. 105b/14, 27a/12, 29a/5, 90b/5, 96b/16
s.-i matrüd ola 32b/12
s. + den 128a/3, 128b/17, 32b/10, 96b/14
s. + e 96b/16
s. ettükleri 128b/16
s. etseler ol 96b/15
s. ol 130b/7
s. + üj 75b/4
[15]
- sikāyet:** <Ar. Birine içecek su verme.
s. olunur 61b/2
[1]
- sikencübîn:** <Far. Bal, şeker ve türlü meyvelerin öz suyundan yapılan bir grup şuruba verilen ad.
s. 100b/9, 36a/8, 83b/7
[3]
- sikke:** <Ar. Madeni para, akçe.
s. 68b/6
[1]
- sil -:** Silmek, kaybetmek, yok etmek.
s.- e 67b/11
[1]
- silāh:** <Ar. Silah.
s. 79b/8
s. + a 79b/7
s. + ı 50a/5
[3]
- silk:** <Ar. Sıra, dizi.
s.-i raqime 02a/1
[1]
- silq:** <Ar. Pancar.
varağ-ı s. 122a/5
[1]
- sill:** <Ar. Erime; verem.
s. 119a/11, 119a/14, 125a/14, 71b/13
s. + e 117b/5
[5]
- sim:** <Far. Gümüş.
s. + den 34a/17
[1]
- simāt:** <Ar. Sofra.
s. 72b/6
[1]
- simsim:** <Ar. Susam (*Sesamum indicum*).
s. 128b/14, 128b/5, 130a/12, 28b/15
duhn-ı s. 118b/16
[5]
- sin:** <Ar. Sin harfi.
s. 86a/9, 89b/9, 91b/11
s.-i mühmele 126b/4, 131a/2
s.-i mühmelenüj 70a/1, 90a/9, 91a/13
[8]
- şin:** <Ar. Çin.
bağr-i ş. + a 82b/8
bağr-i ş. + de 86b/5
[2]
- şinā:** <Ar. İbn-i Sînâ, asıl adı Ebû Alî el-Hüseyn b. Abdillâh b. Alî b. Sînâ (ö. 428/1037) olan İslâm Meşşâî okulunun en büyük sistemci filozofu, Ortaçağ tıbbının önde gelen temsilcisi.
ibn-i s. 102b/8, 113b/2, 115a/13, 115b/16, 116a/8, 116b/11, 121a/17, 13b/5, 17a/8, 17b/1, 17b/4, 18a/17, 18b/9, 32b/5, 32b/9, 36b/3, 39a/6, 46a/3, 53a/15, 53b/4, 53b/9, 54b/2, 67a/2, 69a/11, 79b/13, 95b/12, 97a/14, 98a/4
[28]
- sincāb:** <Far. Sincap.
s. 90a/5, 90a/6, 90a/8
s. + uş 90a/7
[4]
- sind:** <Far. Hindistan.
s. 42b/11
s. + de 30b/17

- [2]
sīne: <Far. Göğüs, sine.
s. + si 31b/16
[1]
sīne-bend: <Far. Göğüs bağı, sütyen.
s. + i 112a/15
[1]
siṅek: Sinek.
s. 103a/11, 109a/11, 113a/9, 116b/1,
32b/11, 77a/3, 78a/1
s. + dür 63a/15
s. + i 78a/2
s. + ler bir 77b/7
[10]
siṅir: Sınır.
s. 28b/13, 89a/13, 89a/16
s. + de olan 87a/17
s. + dür 26a/9
s. + ini 66b/17
s. + lerde olan 30b/5
[7]
sinnevr : <Ar. Kedi.
s. 16b/7, 90a/13
s.-i berrīniḡ 91a/3
[3]
sīnsüz: <Ar. + T. Sinsiz, sin harfi olmadan.
ḡarf-i s. 89b/9
[1]
sipās: <Far. Şükretme, dua etme.
s. 10b/7, 51b/17
s.-i firāvān 01b/2
[3]
siper: <Far. Siper, koruyucu engel.
s. 57b/16
s. edindüm 20b/9
s. olub 12b/14
[3]
sīr ü şeb'an: <Far.-Ar. Tok, doymuş.
taḡḡīḡ-i s. 69b/4
s. + ile 121a/13
[2]
sirāc: <Ar. Işık, kandil, mum.
s. 98a/7
s.-i mülükda 42a/11
s. + a 43a/3
[3]
sīrc: <Ar. Gübre.
s. 119b/8
[1]
sīrec: <Ar. Şırlağan yağı, susam yağı.
s.-i zenc 54a/6
[1]
sīret: <Ar. Bir kimsenin içi, hali, ahlakı.
ḡüsni s. 09a/10, 09a/15
melek-i s. 19b/13
ḡüsni s. + ine 09a/17
ḡüsni s. + üḡ 09a/11, 09b/1, 09b/2,
09b/3
[8]
sirke: Sirke.
s. 04a/15, 102b/13, 103a/16, 103b/1,
104b/5, 105a/1, 113b/15, 116a/10,
118b/16, 123b/12, 124a/1, 23a/11,
23b/3, 26b/9, 29a/14, 36b/8, 37a/1,
38b/15, 40a/17, 40b/1, 40b/11,
45b/16, 50a/9, 51a/8, 53a/13, 53a/16,
53b/7, 54a/11, 54b/7, 61a/13, 65a/7,
66b/13, 71b/2, 71b/6, 73b/16, 83a/9,
89a/2, 94a/3, 96b/13, 98b/11, 98b/5
s. + ye 106a/4, 113b/5, 58b/11
s. + yi 124a/8, 88a/15
[48]
sirkencübīn: Bk. sikencübīn.
s. 98b/4
[1]
sitāyiş: <Far. Övme, övüş.
s. eylerüz 14a/2
[1]
sitem: <Far. Zulüm, haksızlık, eziyet.
s. + dür 55b/7
s. eylemeḡüz 11b/9
[2]
sivāk: <Ar. Misvak ve bu ağaçtan elde edilen
nesne.
s. + dan 03a/12
s. + ı 03a/12

- [2]
sivāre: < Ar. Bilezik.
s. 88b/4
[1]
sivri: “sivri sinek” Sivrisinek (*Culex pipiens*).
s. 103a/11, 109a/11, 113a/9, 116b/1,
32b/11
[5]
siyāb: < Ar. Giyecekler.
s. 11b/15, 61a/7, 82a/8
s. + dan 118b/17
s. + ına 102b/2
[5]
siyāh: < Far. Kara, siyah.
s. 104b/14, 105b/6, 121a/5, 125b/8,
128b/6, 129a/8, 131a/10, 16b/10, 20a/5,
32a/1, 33a/2, 35a/8, 36b/8, 46a/7,
47a/16, 50a/17, 50b/2, 50b/3, 72a/17,
83b/16
s. + a 59b/12
s. + dur 105a/10
s. ède 106a/5
s. èdüb 83a/3
s. ètmek 128b/4
s. eylemek 33b/9
s. ola 33b/13, 84a/5, 93b/9
s. olub 64b/6, 82b/17
s. olur ol 48a/2
[33]
siyāhlık: < Far. + T. Karalık.
s. + ı 106a/4
[1]
siz: Siz.
s. 11b/11, 11b/13, 11b/16, 11b/17,
23b/11, 25a/11, 25a/5, 35b/4, 56b/10,
62a/2, 62a/5, 72b/11, 74a/3, 76a/17,
82a/8
s. bir 12a/4
s. + de 25a/6
s. + den 23b/12, 23b/13, 23b/14,
55b/14, 57a/1, 57a/4, 57b/11, 78a/1
s. + den ol 25a/3
s. + e 11b/11, 11b/13, 11b/15, 12a/1,
12a/8, 20b/11, 23b/10, 23b/15, 25a/7,
25b/1,
s. + i 25a/2, 76b/10
s. + üñ 11b/10, 11b/12, 11b/14, 11b/8,
12a/1, 12a/7, 14a/12, 25a/5, 35b/3,
35b/8, 57a/12
[50]
şoğan: Soğan.
ş. 101a/7, 89a/11
ş. + dan 66a/17
ş. + ıla 70a/17
ş. + ını 112b/2, 113a/15
[6]
şoğulcan: Bk. şolucan.
ş. 93a/5
ş. + ı 64a/16
[2]
şohbet: < Ar. Görüşüp konuşma, arkadaşlık.
ş. + üñ 13b/12
[1]
şoq -: 1. Sokmak. 2. Isırmak.
ş.- ar 15b/3, 31a/2
ş.- asın 41b/17, 50b/3
ş.- dı 53b/2
ş.- dı ise 51a/13, 51a/14
ş.- duğı 102a/17, 102a/8, 102b/1,
102b/10, 102b/3, 112a/12, 131b/14,
23a/5, 27a/8, 29a/7, 31a/4, 36b/1,
44b/2, 51a/13, 53a/17, 53b/2, 58b/15,
66b/4, 67b/16, 70a/16, 74b/1, 77a/6,
85b/2, 85b/8, 91b/17, 95b/13, 97b/14
ş.- duğına 03a/3, 102b/9, 104b/17,
123a/8, 125a/7, 27a/14, 37a/16, 48a/16,
50a/2, 73b/11, 86b/4, 98b/5
ş.- duğından 03b/1, 102a/15, 39a/8
ş.- duğındandır 82b/1
ş.- maya 102b/12
ş.- sa 82a/12
ş.- salar 106b/4, 121b/14
ş.- ub 61a/9
ş.- ub bir 106a/11
[57]

şokul -: Sokulmak, içeri doğru ittirilmek.

ş.- sa 44a/6

[1]

şol: Sol.

ş. 112a/8, 112b/6, 114b/8, 116b/16,
119b/10, 121a/16, 123a/17, 124b/15,
126b/12, 128a/11, 128a/7, 129a/7,
23a/14, 29a/5, 40a/5, 40a/6, 41a/17,
41b/10, 43a/8, 45b/7, 51a/13, 51a/14,
67a/6, 67a/7, 68b/15, 73a/12, 73b/4,
74b/15, 80a/5, 89b/4, 91b/12

ş. + a 43a/2

ş. + ın 27b/2, 43a/2

ş. + ına 27b/2

ş. + ından 51a/11

ş. + ını 124b/15

[38]

şolucan: Solucan, tenya.

ş. + ı 93a/3

ş. + ıdur 91b/9

[2]

şonj: 1. Son, nihayet. 2. Sol.

ş. 110a/2, 80a/5

[2]

şonra: Sonra.

ş. 03b/3, 04a/3, 05b/6, 06a/12, 07b/15,
08a/11, 100a/8, 103a/12, 103a/6,
103b/2, 107a/9, 108a/13, 109a/7,
111a/14, 113b/10, 113b/6, 116b/10,
119a/15, 121b/7, 16a/10, 16a/4, 16b/12,
16b/14, 16b/15, 17a/16, 18a/17, 19a/1,
19b/17, 19b/5, 22b/12, 22b/16, 25a/3,
25a/4, 29b/13, 30b/15, 32a/6, 33b/12,
33b/15, 34a/9, 38a/14, 40a/3, 45a/11,
45b/14, 46b/1, 46b/11, 46b/13, 46b/4,
50a/11, 51b/14, 53b/8, 54a/3, 56b/4,
62a/7, 62b/1, 63b/3, 64b/3, 64b/5,
66a/13, 66a/8, 67a/16, 71b/2, 72a/10,
72a/4, 72a/7, 82b/16, 83a/1, 83a/14,
87a/10, 89b/9, 92b/1, 94a/5, 94b/11,
96b/13

ş. bir 90a/15

ş. ol 19a/17, 71a/3, 75b/16, 97b/10

[79]

şor -: 1. Sormak, soru etmek. 2. Emmek.

ş.- ar 73b/2

ş.- dı 20b/10

ş.- ıjuz 62a/2

[3]

şovuk: Soğuk.

ş. 125a/1, 17a/6, 32a/12, 45b/16, 45b/4,
74a/7, 87a/17, 87a/6, 87b/14, 98b/17

ş. + dan 71a/16, 88b/16

ş. + dan olan 78b/15

ş. ol 87b/14

[14]

şovur - : Soğurmak, içine çekme, emme.

ş.- ub 103b/6

ş.- ur 103a/9

[2]

şoyul -: Soyulmak, deri yüzülmek.

ş.- mış 70b/1

ş.- sa 114a/3

ş.- ur 78a/13

[3]

şög -: Sövmek, küfretmek.

s.- dügin 39b/6

s.- me 39b/6

s.- meñüz 76b/10

[3]

şöyle -: Söylemek.

s. 92b/7

33a/4 s.- r 33a/4

söz s.- mekdür 57a/7

s.- meye 106b/17

s.- mez 103a/2

s.- r 130b/15, 16a/14, 50b/10

s.- r idi 24a/6

s.- rem 24a/9

s.- ye 27a/10, 33b/1

s.- ye bir 41b/11

s.- yen 106b/16, 122a/15

s.- yene 60b/16

s.- yüb 118b/2, 69a/16

[18]

şöylen-: Söylenmek.

- s.- en 68b/7
[1]
- söylet -:** Söyletmek.
s.- di 09a/2, 14b/7
söz s.- seler 75a/11
[3]
- söz:** Söz, laf.
s. 33a/3, 54b/1, 68b/7
s. + de 33a/6
s. + dür 70b/15
s. + leri 39a/17
s. söylemekdür 57a/7
s. söyletseler 75a/11
s. + üñ 70b/14
[9]
- şu:** Su.
ş. 106b/2, 117a/4, 117b/2, 120a/13, 121b/16, 123a/11, 123b/2, 124a/7, 125a/11, 125a/2, 125b/17, 130b/2, 130b/3, 16a/11, 16b/17, 17a/2, 18a/17, 19a/5, 23a/9, 25a/17, 31a/2, 32a/3, 37b/13, 41b/9, 44a/6, 46b/12, 58b/8, 61b/14, 62a/7, 66a/10, 66a/8, 71a/17, 80b/8, 82b/8, 82b/9, 84a/6, 86a/10, 86b/17, 89a/17, 89b/17, 90a/1, 95b/11, 96a/8, 96b/6, 97b/12, 98a/7
ş. + da 115b/13, 123b/1, 42b/10, 66a/10
ş. + da olur 103a/8
ş. + dan 05b/17, 16a/14, 30b/1, 66a/11, 71a/13, 74b/9, 86b/14, 87a/6, 92b/2
ş. + dan bir 126b/12
ş. inmege 56a/10, 56a/7
ş. koyub 40a/1
ş. + lar 36b/1, 37b/15
ş. + lardan 99a/13
ş. + nuñ 130a/17, 98a/6
ş. + ya 102b/4, 111b/6, 115b/12, 121a/15, 123b/1, 125b/10, 126b/12, 17b/7, 18a/10, 18a/16, 18a/9, 30a/6, 39b/13, 41b/9, 47a/12, 51a/7, 60b/13, 71a/12, 86b/14, 86b/15, 86b/17, 92b/2, 96b/3, 97b/13
- ş. + yı 06a/7, 06a/8, 101b/5, 102b/4, 103b/15, 115b/14, 127a/13, 33b/6, 40a/3, 46b/12, 53a/10, 61b/16, 65a/11, 74a/7, 75b/11
ş. + yıla 100a/4, 104b/8, 106b/12, 106b/3, 112b/4, 116b/2, 118b/14, 120b/12, 121b/14, 125a/1, 125a/7, 127a/17, 17b/13, 19a/6, 32a/12, 32b/3, 33a/9, 33b/11, 36b/12, 36b/5, 40b/6, 45b/17, 52b/8, 54a/1, 64a/1, 66a/6, 71a/9, 72a/3, 72a/5, 79a/4, 83a/11, 96b/15, 97a/11, 98b/4
ş. + yın 85a/4
ş. + yına 89a/10
ş. + yından 06b/12
ş. + yını 111b/4, 55a/4, 77a/17, 77b/14, 85b/2
ş. + yıyıla 05b/15, 05b/9, 07a/4, 100a/7, 101a/10, 106b/9, 117b/4, 118b/16, 119b/3, 120a/9, 122a/2, 122a/5, 122b/2, 122b/6, 123a/6, 123b/17, 132a/1, 17a/13, 33a/15, 33a/16, 35b/15, 36a/7, 36b/12, 37a/3, 37a/8, 54b/5, 69a/3, 72a/3, 75a/8, 77b/4, 78b/11, 78b/14, 78b/9, 79b/2, 89b/15, 91a/4, 92a/15
ş. + yıyıla ol 72a/3
[196]
- sūʔ:** < Ar. Kötülük, fenalık; kötü, fena.
s.-yı tedbīre-i ‘azmden 38a/14
[1]
- su:** Bk. şu.
s. 103b/8
[1]
- sūʔal:** < Ar. Sorma, soruşturma; soru.
s. 23b/13, 55b/4, 65b/3
s. + e 65b/16
s. éde ol 72a/13
s. étdi 93a/1
s. étmek 10b/5
s. étse 128b/15, 70b/13
s. eyledi 20a/11
s. eyledüm 84a/12, 84b/7

- s. eyleseñ 125b/7
s. kılduğ 29b/3
s. olındı ol 81a/6
s. olındı 72b/7
s. olunur ise 124a/11
[17]
- su‘āl:** < Ar. Öksürük.
s. 100a/4, 106b/11, 122b/2
s. + e 07a/6, 100a/7, 105b/17, 106b/10
s. + i 71b/13
s. + i olan 105b/15, 106b/9
s. + i olana 71b/10
s. + ini 105b/15
[12]
- su‘āle:** < Ar. Tilki.
s. 44b/11
[1]
- su‘bān:** < Ar. Büyük yılan, ejderha.
s. + a 49b/7
[1]
- şubḥ:** < Ar. Sabah.
ş. 13b/2, 100a/13, 28a/10, 92b/2
ş. + dur 65b/11
[5]
- su‘d:** < Ar. Topalak, kırkboğum bitkisi (*Cyperus rotundus*).
s. 131b/5
[1]
- şudā‘:** < Ar. Baş ağrısı.
ş. 110b/3, 14b/14
ş. + a 45a/15
ş. + dan 06a/3
ş. + ı 100b/2, 112a/5, 40a/12, 43b/17
ş. + ı olan 100b/2, 112a/4, 132a/1
[11]
- şudūr:** < Ar. 1. Meydana çıkma, belirme. 2. Göğüsler.
ş. 12b/2
‘uqr-ı ş. + a 18a/14
ş. + ını 10b/6
[3]
- şūf:** < Ar. Sof, yün, yapağı.
ş. 129a/8, 45a/10, 55b/13, 55b/15, 75b/12
ş. + ı 80a/11
[6]
- şūfe:** < Ar. “ebā şūfe” Daha çok Mısır’da yaşayan kanatlı bir örümcek.
ş. 82a/17
[1]
- şufret:** < Ar. Sarılık, sarı renk.
ş. 87a/2
[1]
- şuhaliyye:** Bk. şuhaliyye.
s. 91b/14
[1]
- şuhaliyye:** < Ar. Yer solucanı, halkalılardan, nemli topraklarda yaşayan bir solucan (*Lumbricus terrestris*).
s. 91b/16
[1]
- şuḥcīnlik:** < Far. + T. Söz toplayıcılık.
s. etmesün 57b/13
[1]
- şukbe:** < Ar. Delik.
ş. + den bir 46b/2
ş. + sine 40b/13
ş. + sine koysalar 40a/12
[3]
- şukūr:** < Ar. Tepeli doğanlar, çakırdoğanlar.
tuyūr-ı ş. 95a/6
[1]
- şukūr:** Bk. şukūr.
s. 123b/4
[1]
- şukūt:** < Ar. Düşme, aşağıya inme.
s. 103a/14
s. éde 103b/8
s. édüb 106a/2, 126b/15, 56b/3, 86b/1
s. eyledi 84b/7
[7]
- şulb:** < Ar. Omurga kemiği, bel kemiği. 2. Rahim, döl yatağı. 3. Katı, sert.
ş. 03a/14
evrām-ı ş. + a 36a/11

- ş. + ı 87b/4
veca^c-ı ş. + ı 87a/13
[4]
- şulh:** <Ar. Barış, barışma.
ş. 35a/5
ş. + a 107b/9
[2]
- sultān:** <Ar. Hükümdar, padişah, hakan.
hazret-i s. 01b/7
s.-ı ‘alīkadr 02a/3
s.-ı cihāniyān 19a/13
s. + a 01b/10
s. + uş 126b/2
[5]
- sultān:** Bk. sultān.
‘azim-i s. + a 60b/8
[1]
- şulu:** Sulu.
ş. 103a/17, 64a/17, 93a/5
[3]
- şür:** <Ar. Boynuzdan yapılmış büyük boru.
ş.-ı ‘acībe 121a/6
ş.-ı tezāhürden 09a/8
[2]
- sūre:** <Ar. Sūre, Kuran'ın ayrıldığı 114 bölüm-
den her biri.
s.-i fātiha 75a/7
s.-i felak 34a/12
s.-i fīl 117a/13, 117a/3
s.-i şerīfe 06b/3
s.-i yasin 33a/3
s. + si 117a/12
s. + sindendür 11a/10, 11a/4
s. + sini 100a/11, 106a/17, 109a/6,
116b/17, 130b/15, 13a/10
s. + yi 06b/16, 06b/4, 100a/13
[18]
- şüret:** <Ar. 1. Biçim, görünüş. 2. Tarz, yol.
hüsn-i ş. 09a/12, 09a/14, 09a/9, 09b/2,
09b/5
ş.-i hūb 09b/5
ş.-i insān 09b/4
ş.-i kışşayı 19b/13
- ş.-i mümeşşile 09b/8
ş. + e 02b/9, 94b/5
ş. + i 02b/9, 10a/12, 115b/7, 121a/6,
130a/4, 15b/5, 84a/11
ş. + in 94b/5
ş. + indedür 42b/11
ş. + ine 115b/7, 16b/13, 16b/8
hüsn-i ş. + ine 10b/2
ş. + ini 55a/10
[25]
- şusa -:** Bk. şuşa.
ş.- dı 61b/14
[1]
- şuşa -:** Susamak.
s.- maya 96a/3
[1]
- sūsām:** <Ar. Susam (*Sesamum indicum*).
s. 70b/1
[1]
- şusuz:** Bk. şusuz.
ş. 84a/2
[1]
- sūsmār :** <Far. Kertenkele, keler.
s. 85b/4, 95b/14
s.-ı nizār 01b/6
[3]
- sūsmāre:** Bk. sūsmār.
s. 85b/11
[1]
- şusuz:** Susuz.
ş. 61b/13
[1]
- şusuzluk:** Susuzluk.
ş. + a 92a/14
ş. + ı 84a/2
ş. + ından 125a/12
[3]
- suḫūh:** <Ar. Yüzeyler.
s. 59a/8
[1]
- şu‘ūd:** <Ar. Yukarı çıkma, yükselme.
ş. 63b/7, 91b/1
[2]

- şuvar -:** 1. Hayvana su vermek. 2. Sulamak, ıslamak.
ş.- dılar 62a/11
ş.- ub 44a/17
[2]
- sūzenī:** <Far. İğne ile ilgili, bir çeşit ince, nakış. derīçe-i s. + den bir 38a/6
[1]
- sū'alī:** <Ar. Siğiller.
s. + i 23b/2
[1]
- sūbhāne:** <Ar. Sübhan-Allah, Allah'ı her türlü kusur, ayıp ve eksikliklerden tenzih ederim.
s. 13b/3
[1]
- sūbhānū'l-mülkü'l-kuddūs:** <Ar. Kurbağanın tesbihatında yaptığı varsayılan bir dua sözü. (Kudüs toprağını bütün kusurlardan tenzih ederim.)
s. 97b/3
[1]
- sücūd:** <Ar. Secde etme; secde edenler.
s. + da 55a/13
[1]
- süd:** Süt.
s. 04a/2, 118b/11, 38a/8, 38a/9, 38b/5, 54a/2, 63b/2, 89b/15
s. + dür 38a/10
s. + e 37b/15
s. + i 03a/16, 101b/14, 120a/12, 123b/15, 125b/9, 23a/16, 27a/16, 27a/5, 35b/1, 37a/13, 38a/16, 53b/8, 54a/1
s. + ile 130a/7, 65a/8
s. + in 05b/7
s. + inden 26b/7, 28a/11, 37a/14, 92a/17
s. + ine 37b/13, 68b/14
s. + ini 101b/15, 113a/11, 113a/12, 118b/10, 122b/2, 122b/3, 122b/4, 125b/10, 53b/10, 54a/14
s. + inüñ 115a/16
s. + iyile 103b/14, 103b/16, 126b/8
- s. + le 18a/12, 22b/11
s. vèrmedi 38a/13
[49]
- südde:** <Ar. Peklik; mide dolgunluğu; çeşitli organlarda görülen tutkunluk.
s. 22b/8
[1]
- süfre:** <Ar. Sofra.
s. 77b/5
[1]
- süfyān:** <Ar. Süfyān-ı Sevrī, tam adı Ebū Abdillāh Süfyān b. Saīd b. Mesrūk es-Sevrī el-Kūfī (ö.161/778) olan kendi adıyla anılan fıkıh mezhebinin imamı, müfessir, muhaddis ve zâhid.
s.-ı sevrīden 59a/16
[1]
- süheyl:** <Ar. Kişi adı. (?)
s. 46b/17
[1]
- süheylī:** <Ar. Yumuşak huylu, kolay ehlileştirilebilen.
s. + dür 85a/14
s. + nün 85a/15
[2]
- sühület:** <Ar. Kolaylık.
s. 18a/4
hurūc-ı s. 54a/9
s. + ile 102b/16, 37b/7
s. + le 26b/13
[5]
- sükker:** <Ar. Şeker.
s. 103a/4, 129b/9
[2]
- sükün:** <Ar. 1. Durma, kımıldamama. 2. Gramerde hareketsizlik.
s.-ı yā'yıla 33a/10
s. + ı 117a/15, 123b/4, 125b/12, 27b/17, 32b/15, 49b/12
[7]
- süküt:** <Ar. Susma, söz söylememe.
s. 12b/10, 12b/14, 12b/16
kelām-ı s. 12b/8

- s.-i kelâm 12b/7
s.-i kelâmdan 12b/9
s. étse ol 13a/3
s. eylemek 13a/4
[8]
- sülâh:** <Ar. Pis, pislik.
s. + ıdur 50a/5
[1]
- süleymân:** <Ar. Hz. Süleyman, Hz. Dâvûd'un oğlu, İsrâiloğulları'na gönderilen hükümdar, peygamber.
s. 60a/16, 60b/1, 60b/4, 60b/9
s. + a 60b/1
hâzret-i s. + uş 60b/2
[7]
- süleymānī:** <Ar. Süleyman'a ait, Süleyman'la ilgili.
hâtem-i s. 07a/3
[1]
- sülhâfât:** <Ar. Kaplumbağa.
s. olur 87b/12
[1]
- sülhâfât:** Bk. sülhâfât.
s. 87b/16, 88a/10, 88a/7, 88a/9
s.-i hindiyyenüñ 88a/14
s. + dan 88a/4
s. + ı 87b/15
s. + uş 88a/6
[8]
- sü'lûl:** <Ar. Siğil.
s. 61a/10
[2]
- sülük:** 1. Sülük (*Hirudo medicinalis*). 2. Boğazda oluşan yapışkan madde.
s. 103a/14, 103a/9
[2]
- sünen:** <Ar. E's-Sünen, Ebû Dâvûd es-Sicistânî'nin (ö. 275/889) Kütüb-i Sitte'ye dahil olan eseri.
s. 37b/16
[1]
- sünnet:** <Ar. 1. İyi ahlak, iyi huy. 2. Hz. Muhammet'in sözleri, işleri, onadıkları.
s. 12b/3
s.-i hasenedür 24b/6
s. + i 25a/5
s. + imi 25a/12
s. + inden 25a/5
s. + ümden 25a/4
[6]
- sünnî:** <Ar. İbn-i Sünnî, Ebû Bekr Ahmed b. Muhammed b. İshâk ed-Dîneverî (ö. 364/975). Hadis âlimi.
ibn-i s. 41a/15
haber-i s. + de 41a/15
[2]
- sününü :** <Ar. Kırlangıca benzeyen bir cins keş, cennet kuşu.
[1]
s. + nuş 91a/17
- süpür -:** Süpürmek.
s.- üb 128a/8
[1]
- sür -:** 1. Merhem vb. şeyleri sürmek. 2. Ömür sürmek, yaşamak. 3. İleri itmek, önüne katıp götürmek.
s.- di 57a/16
'ömr s.- di 65b/14
s.- er 124b/9
s.- erdi 55b/4
'ömr s.- mişdür 65b/9
s.- se 105a/6, 17a/3, 17a/8, 73b/11
s.- se ol 28a/6
s.- seler 102a/4, 102a/8, 104a/11, 118b/17, 23a/10, 23a/13, 26b/6, 31a/7, 36b/7, 36b/9, 45b/4, 46a/4, 63b/1, 65a/5, 67b/6, 69a/12, 69a/4, 69a/6, 80a/3, 92a/1, 94a/4, 95a/10
s.- seler ol 69a/8, 97b/7
s.- üb 126a/10
[35]
- sür'at:** <Ar. Çabukluk, hız.
s.-i 'ukûbet 57b/6
[1]
- sürh:** <Far. Kırmızı, kızıl.
s. 47a/16

[1]
süril -: Sürülmek, uzaklaştırılmak.

s.- e 35b/11

[1]

sürme: Sürme.

s. 29a/9, 32b/6, 65a/17, 86b/6, 89b/17,
90b/16, 95a/1

s.-dân êde 72a/6

s. çeke 72a/10

s. çekilse 04a/13, 75a/10

s. çekmek 17a/12

s. çekse 56a/9

s. çekseler 113a/14, 65b/1, 94a/4

s. êtseler 18a/7

s. olınca 72a/5

[18]

sürme-dân: <T.-Far. Sürme kabı.

s. + uş 72a/7

[1]

sürre: <Ar. Göbek.

s. 30b/2

[1]

sürür: <Ar. Sevinç, neşe.

s. 98b/3

[1]

süst: <Far. Gevşek, güçsüz, işlevini yapamaz
olma durumu.

s. olduğına 79a/15

s. olmak 17b/4

[2]

süvâr: <Far. Binen, binici.

s. olub 34a/10

s. olur 26a/10

[2]

süyûf: <Ar. Kılıçlar.

s. 81a/5

[1]

süz -: Süzmek.

s.- üb 08a/10

[1]

§

şabânî: <Ar. Şaban, Arabî ayların sekizincisi,
Ramazandan önce gelen ay.

ş. 22a/14

[1]

şād: <Far. Sevinçli.

ş. 57a/10

[1]

şādene: <Far. Kantaşı.

ş. 65b/2

[1]

şādî: <Far. Sevinçlilik, memnurluk.

ş. 118a/9

[1]

şādîlûk: <Far. + T. Sevinçlilik; mutluluk.

ş. + a 107a/15

[1]

şāf: <Far. Fital.

ş. êdüb 100b/7

[1]

şaff: <Ar. 1. Suyu veya içkiyi fazlaca içmek. 2.
Bedenin hastalıktan dolayı zayıflaması.

ş. + ı 132a/5

[1]

şāfi: <Ar. 1. Şāfi, Ebû Abdillâh Muhammed b.
İdrîs b. Abbâs eş-Şāfi (ö. 204/820).
Şāfi mezhebinin imamı, büyük müctehid. 2. İmam Şāfi mezhebinden olan.

ş. 48b/15, 84b/16

hâzret-i ş. 21b/15, 85a/1

aşhâb-ı ş. + dendür 81a/4

[5]

şāh: <Far. Padişah.

ş. 19a/10, 19a/11, 19a/6, 19a/9

ş.-ı ferişte 19b/13

ş.-ı murğ 70a/15

ş.-ı vahşîdür 131b/3

ş. + a 19a/9, 19b/3

ş. + ı 101a/17

ş. + uş 19a/12, 19a/17

[12]

şahdānec: <Far. 1. Kenevir tohumu. 2. Bir tür
incir.

ş. 132a/1

- [1]
şāhid: <Ar. Şahit, tanık.
 ş. 07b/4
 ş. + ler olası 72b/11
 [2]
- şāhin:** Bk. şāhīn.
 ş. + lere 95a/6
 [1]
- şāhīn:** <Far. Şahin (*Buteo buteo*).
 ş. 95a/12
 ş. + e 112a/13
 [2]
- şāhm:** <Ar. İçyağı.
 ş. 52a/7
 ş.-ı baqar 115b/4
 ş.-ı haşşal 36a/2
 ş.-ı haşşaldan 43a/13
 ş. + ı 117b/5, 122a/5, 122a/7, 131a/17,
 131b/5, 35b/9, 37a/12, 41a/9, 45b/5,
 56a/11, 73b/5, 96b/1, 99a/5, 99b/12
 ş. + ma 67a/2
 ş. + ından 96a/3
 ş. + ımı 104b/6, 115b/2, 117b/12,
 121b/17, 122b/14, 123a/9, 125a/7,
 125b/1, 126a/10, 41b/14, 43a/3, 43a/4,
 47a/16, 52a/15, 52b/1, 54b/6, 69a/4,
 72b/3, 73a/3, 73b/4, 79b/7, 87b/1,
 96a/2, 97b/7, 98b/17
 ş. + ımı bir 100a/5, 106b/12, 52a/6
 ş. + ını 87a/15
 ş. + larını 120a/9
 [50]
- şāhmetü'l-arz:** <Ar. Yer solucanı (*Lumbricus terrestris*).
 ş. 91b/10, 93a/11, 93a/3, 93a/8
 ş. + dur 28b/12
 [5]
- şāhş:** <Ar. Şahıs, kişi.
 ş. 07b/14, 09b/11, 14a/6, 21b/4, 25b/15,
 68a/4, 68a/7
 ş. + a 25b/16, 50b/10, 92b/3
 ş. + dan 50b/9
 ş. + ı 29b/3
- ş. + ı bir 68a/6
 ş. ol 128a/10
 ş. + u 104a/1, 37b/12, 37b/14, 39b/5,
 86a/15
 [20]
- şāh-zān:** <Far. -Ar. Dişi keçi.
 ş. ve 92a/5
 [1]
- şā'ir:** <Ar. Şair, ozan.
 ş. 49b/17
 [1]
- şākāyık:** <Ar. -Far. 'şākāyık-ı nu'mān' Gelincik
 çiçeği (*Papaver rhoeas*).
 ş.-ı nu'mān 64b/4
 [1]
- şākīk:** <Ar. Yaran, bölen, bölücü; arabozucu.
 ş. 13b/7
 [1]
- şākīka:** <Ar. 1. Yarık, çatlak, ortasından yarılmış şey. 2. Yarım baş ağrısı.
 ş. 79a/11, 83a/17
 ş. + sinda 100b/2
 [4]
- şākīk:** <Ar. Yarma, yarıma, çatlama, kırma, bölme; yarık, çatlak.
 ş. édüb bir 98a/3
 ş. édüb 118b/4, 54a/5
 ş. étdiler 82b/11
 ş. olunub 58b/15
 ş. olub 79b/5
 [6]
- şākīkāk:** Bk. şākīk.
 ş. 13b/7
 [1]
- şākīrāk:** <Ar. Sarı asma kuşu cinsinden bülbül gibi ötücü bir kuş.
 ş. 93b/7
 [1]
- şām:** 1. <Ar. Şam. 2. <Far. Akşam.
 ş. 100a/13, 28a/10
 ehl-i ş. 49b/3, 73a/15
 ş. + da 92b/2
 arz-ı ş. + da 119a/7

- [6]
şāmī: < Ar. Şam'a ait, Şam'la ilgili.
ehl-i ş. 73a/15
[1]
- şāmiḥū'l-bināʾ:** < Ar. Yüksekten uçan, yüksekte yuva yapan.
ş. + dur 10a/11
[1]
- şāmil:** < Ar. İçine alan, kaplayan, çevreleyen.
ş. + dūr 57a/12
[1]
- şān:** < Ar. 1. Şan, ün. 2. Huy, tabiat; hal, key-fiyet.
ş.-i insānda 02b/6
ş. + ında 80b/14
ş. + ından 74a/11
ş. + ındandır 18a/1, 50a/7, 74a/12, 85b/5, 98b/1
[8]
- şāne:** < Far. Tarak.
ş. + ler 88a/13
ş. + si 88b/1
ş. + siyile 88a/14
[3]
- şāʾr:** < Ar. Kıl.
ş.-i zāʾid 94a/5
ş. + ı 41b/16, 50b/2, 50b/4, 53b/4, 55a/6, 85b/7, 93b/12
ş. + ı ol 42a/1
ş. + ını 36a/8
[11]
- şārāb:** < Ar. İçilecek şey; şarap; şerbet, şurup.
ş. 06a/14, 08b/12, 105b/11, 105b/13, 34b/2, 76b/16, 83b/2
ş. + a 06a/14, 122a/11, 122b/17, 17b/17, 18b/1, 23a/1, 27a/14, 35b/13
ş. + dan 54a/10
ş. + dan olmuş 103a/16, 83a/9
ş. + ıla 102a/14, 117b/6, 29a/15, 45a/17, 53a/4
ş. + ına 36a/8, 83b/3
[26]
- şārabū'l-ḥamr:** < Ar. Şarap içmek.
ş. 20b/1
[1]
- şarāfā:** < Ar. 1. Polis, zabıta; bekçi. 2. Özel isim. (?)
ş. 81b/3, 81b/4
ş. + nuḡ 81b/5
[3]
- şark:** < Ar. Doğu.
cānib-i ş. + a 120b/16
[1]
- şarkī:** < Ar. Doğu'ya ait, Doğu'yla ilgili.
ş. 99b/6
[1]
- şart:** < Ar. Şart, koşul; yemin.
ş. olinmişdur 106a/10
[1]
- şāt:** < Ar. Koyun.
ş.-i ḥamrānuḡ 92a/17
ş.-i vaḡṣī 92b/7
ş. + uḡ 92a/6
ş. vērüb 92b/16
[4]
- şāṭır:** < Ar. Neşeli, şen.
ş. 20b/3
[1]
- şāyed:** < Far. Şayet, eğer.
ş. 62a/2
[1]
- şeb:** < Far. Gece.
ş. 11b/16
[1]
- şebāb:** < Ar. Gençlik, tazelik.
şecer-i ş. + dan 83a/2
[1]
- şebaḥ:** < Ar. Ceset, cüsse, cisim, şahıs.
ş. + ıdur 09a/7
[1]
- şebeke :** < Ar. Ağ; balıkçı ağı.
ş. 83b/10
ş. + nūḡ 83b/10
[2]
- şebīh:** < Ar. Benzeyen, benzer.
ş. + dūr 132a/8, 48b/1, 94b/14

- [3]
şeb-kür: < Far. Gece körlüğü.
 ş. 125b/2
 ş. olana 123b/17
 ş. olmakdan 117b/4
 [3]
şeb-pere: < Far. Yarasa.
 ş. 64b/9
 [1]
şecā'at: < Ar. Cesaret.
 ş. 47a/11
 [1]
şecer: < Ar. Ağaç.
 ş. 102a/5
 ş.-i şebābdan 83a/2
 ş. + de 37a/9
 ş. + üñ 121a/6
 [4]
şecere: Bk. şecer.
 ş. 30b/15
 ş. + nün 86b/2
 [2]
şecerü'ş-şibāb: < Ar. Sütleğen.
 ş. 82b/15
 [1]
şecī': < Ar. Cesur, yürekli.
 ş. 20b/1, 96a/5
 [2]
şedd: < Ar. Sıkıca bağlamak, bağlanmak.
 ş. olmsa 45a/3
 [1]
şedīd: < Ar. Şiddetli, sert; sıkı.
 hakk-i ş. 77a/9
 hubb-ı ş. 03b/17, 111a/3, 118b/5,
 128a/12, 129a/3, 53b/6, 79a/4, 90b/6
 nef'-i ş. 74b/7
 sevād-ı ş. 49b/12
 in'āz-ı ş.-i 'acīb 74b/16
 hubb-ı ş. + ile 118a/10
 [13]
şedīde: Bk. şedīd.
 hubb-ı ş. 97a/16
 meveddet-i ş. 42a/3
- muhabbet-i ş. 96a/4
 [3]
şefā'at: < Ar. Birinin suçundan geçilmesi veya
 dileğinn yerine getirilmesi için edilen
 aracılık.
 ş.-i şī'āra 01b/7
 [1]
şeftālū: < Far. Şeftali (*Persica vulgaris*).
 ş. + dür 74a/3
 [1]
şehābe'd-dīn: Bk. şehābeddīn e't-temmīmī.
 ş. 75a/14, 75b/9
 [2]
şehābe'd-dīn e't-temmīmī: < Ar. Ebû Abdillāh
 Muhammed b. Ahmed b. Saīd el-Mak-
 disī et-Temīmī (ö. 370/980'den sonra).
 Kudüslü hekim ve eczacı. (?)
 ş.04b/13, 61b/8, 67a/13, 72a/1, 75a/7,
 77b/12, 100b/14, 107a/8, 112b/13,
 120b/3, 130b/13
 [11]
şehābeddīnū't-temmīmī: Bk. şehābeddīn e't-
 temmīmī.
 ş. 18b/14, 100a/10, 94a/17
 [3]
şehābü't-temmīmī: Bk. şehābeddīn e't-temmīmī.
 ş. 92a/13
 [1]
şehādet: < Ar. Şahitlik, tanıklık.
 ş. + leridür 76b/4
 [1]
şehd: < Ar. Bal, gümeç balı.
 ş. + dür 124a/6
 [1]
şehdānec: Bk. şahdānec.
 ş. 37a/7
 [1]
şehen-şāhī: < Far. Ulu padişahlık, yüce hüküm-
 darlık.
 'aliyye-i ş. + den 02a/6
 [1]
şehīr: < Ar. Namlı, ünlü.
 ş. + dür 21a/16

- [1]
şehîre: Bk. şehîr.
 ş. + dūr 12b/4
 [1]
şehr: 1. <Ar. Ay. 2. <Far. Şehir, büyük bel-
 de.
 ş.-i ramazānuş 110b/1
 ş. + e 90a/12
 ş. + inde bir 35a/8
 ş. + ine 29b/13, 29b/2
 ş. + lerde 30a/12
 ş. + lerde olur 99b/6
 [7]
şehvet: <Ar. Aşırı istek; nefis; cinsel istek.
 ş. 69b/11, 71b/5, 87a/15
 meṭālib-i ş. 09a/12
 ş.-i ‘azīme 67b/5
 ş.-i cimā^c ol 103b/13, 80a/11
 ş.-i cimā^c 63b/5, 85b/1
 ş.-i cimā^ca 26a/10
 ş.-i cimā^cı 129b/8, 96a/3, 96a/6, 97a/2,
 97a/3
 ş.-i cimā^csı 131a/5
 ş.-i insān 04a/10, 04a/6
 ş. + den 09a/13
 ş. + i 04a/4, 30a/10, 36a/6, 70b/2,
 70b/4, 96b/2, 98a/4
 cimā^c-ı ş. + i 65a/12
 ş. + ini 70a/8
 [28]
şeker: <Far. Şeker.
 ş. 06a/11, 06a/7, 123b/14, 123b/15,
 43b/3, 44a/13, 55a/3
 ş. + i 131b/16
 [8]
şekk: <Ar. Zan, şüphe.
 ş. 12b/13, 124b/6
 [2]
şekl: <Ar. Şekil, biçim, kılık.
 ş. + i 121a/10, 30a/8, 68a/5, 83b/17
 ş. + in 80a/17
 ş. + inde 43b/6
 ş. + inde bir 85a/2
 ş. + incedür bir 16b/9
 [8]
şeklen: <Ar. Şekilce, şekil bakımından.
 ş. 77b/5
 [1]
şem^c: <Ar. Mum; balmumu.
 ş. 124a/9
 ş. etmekdür 124a/5
 ş. + le 43a/3
 [3]
şemā^{il}: <Ar. Huylar, tabiatlar.
 ş. + i 32a/8
 [1]
şemm: <Ar. Kokma, koklama.
 ş. 39b/2, 66a/1
 ş. éderse 126a/2
 ş. édüb 112b/2, 34b/10, 98b/2
 ş. étse 53a/17
 ş. eylese 49b/17
 [8]
şemme: <Ar. Pek az şey.
 ş. 34b/14
 [1]
şems: <Ar. Güneş.
 ş. 66a/14
 te’sşîr-i ş. 71b/11
 ṭulū^c-ı ş. + den 130b/1
 [3]
şemşîr: <Far. Kılıç.
 ş. 14b/5, 15a/3
 [2]
şenbe: <Far. Cumartesi.
 ş. 110a/3, 93b/13
 [2]
şer^c: <Ar. Allah'ın emri, âyet, hadis üzerine ku-
 rulmuş din kaideleri.
 şāhib-i ş. + üñ 85b/17
 [1]
şerbet: <Ar. Şurup; içilecek tatlı şey.
 ş. 58a/2
 ş. + e 130a/6, 39a/2
 ş. + i 119b/1, 119b/17, 70a/14, 83a/14
 ş. + i bir 30b/6

- ş. + inde 92a/16
[9]
- şeref:** <Ar. 1. Büyüklük, yükseklik, ululuk. 2. Övünme. 3. Üstünlük.
ş. 124a/4
‘uṭārid-i ş. + de olub 108a/14
ş. + e 09a/9
ş. + inde olub 04b/17
ş. + ini 09b/14
[5]
- şerefe'd-dīn bin ‘anīn:** <Ar. Kişi adı. (?)
ş. 60a/1
[1]
- şerḥ:** <Ar. Açıklama, açma.
ş.-i minhācında 03a/9
ş. olunur 74a/8
[2]
- şerīf:** <Ar. Şerefli, kutsal; soylu, temiz.
ḥadīş-i ş. 86a/7
ḥüsn-i ş. 09a/13
ş.-i ādemūñ 03b/10
ḥadīş-i ş. + de 09b/13, 105b/5, 22b/4,
55a/11, 76b/8, 88b/3
ḥadīş-i ş. + i 16a/3, 59a/7
muşḥaf-i ş. + idür 16a/7
ḥadīş-i ş. + ile 105b/2
emr-i ş. + ine 86a/1
ş. + üñ 09b/14
ḥadīş-i ş. + üñ 78a/6
[16]
- şerīfe:** Bk. şerīf.
sūre-i ş. 06b/3
[1]
- şerīfū'l-ḥaseb:** <Ar. Soyu şerefli olan.
ş. 10a/6
[1]
- şerīk:** <Ar. Ortak.
ş. 28a/3
[1]
- şerlürek:** <Ar. +T. Daha kötü.
ş. + i 82a/14
[1]
- şerr:** <Ar. Kötü, fena; kötülük, fenalık.
ş. 33b/16, 70b/6
ş. bula 12a/9
ş. + den 38a/17, 63b/11
ş. + inden 109a/17, 116b/14, 117a/2,
40a/4, 76b/6
ş. + ini 06b/6, 117a/10
[12]
- şeşil -:** Çözölmek.
ş.- e 17a/11
[1]
- şeṭṭār:** <Ar. Şaklabanlık, hilekarlık.
ş. 119b/10
[1]
- şevāhid:** <Ar. Delil, kanıt.
cümle-i ş. + dendür 89a/17
[1]
- şevār'i:** <Ar. Yollar; sokaklar.
ş. + de 68a/7
[1]
- şevher:** <Far. Eşlerden erkek olan, koca.
ş. + ine 19a/15
[1]
- şevk:** <Ar. Işık.
ş. + ında 32b/14
[1]
- şey':** <Ar. Şey, nesne.
ş. 07b/14, 08a/3, 126b/15, 20a/13,
28b/3, 35a/5, 50a/2, 56b/15, 68a/17,
77b/8, 80b/4
ş. + den 119b/9, 125b/7, 65b/4, 65b/5,
72a/13
ş. + dür 19b/10
ş. + i 21b/5, 25a/5
ş. + üñ 127a/16, 38b/9
[23]
- şeyāṭīn:** <Ar. Şeytanlar.
ş. 126b/13
[1]
- şeybe:** <Ar. “ibn-i şeybe, ibn ebī şeybe”İbn-i Ebī Şeybe, asıl adı Ebû Bekr Abdul-lāh b. Muhammed b. Ebī Şeybe İbrā-hīm el-Absī el-Kūfī (ö. 235/849) olan

el-Musannef adlı eseriyle tanınan hadis hâfızı, müfessir ve tarihçi.

ş. 56b/6, 84b/14

[2]

şeydâ: <Far. Divane, şaşkın.

ş. 126b/9, 19a/7

[2]

şeyh: <Ar. Şeyh, reis; yaşlı adam, ihtiyar.

ş. 02a/11, 02b/11, 02b/7, 03a/16, 03b/9, 04b/13, 100a/10, 100b/10, 100b/14, 100b/4, 101a/3, 101b/13, 101b/4, 102a/6, 102b/14, 103a/9, 103b/10, 104a/16, 104a/6, 104b/3, 105a/5, 105b/8, 106b/14, 106b/3, 106b/8, 107a/8, 107b/13, 107b/6, 108a/10, 108a/4, 108b/4, 109a/1, 109b/14, 109b/5, 110a/15, 110a/8, 110b/14, 110b/16, 110b/9, 111a/3, 111b/14, 111b/6, 112a/14, 112a/3, 112b/13, 113a/3, 115b/9, 116a/13, 116a/4, 117a/16, 117b/1, 117b/17, 117b/9, 118a/10, 119a/7, 11a/17, 120b/15, 120b/3, 120b/9, 121a/8, 121b/13, 121b/4, 122a/7, 122a/8, 122b/9, 123a/12, 123a/5, 123b/12, 123b/5, 124a/5, 124b/10, 125a/12, 125a/4, 125b/15, 125b/4, 126b/5, 127a/1, 127a/9, 128a/2, 129a/16, 12b/17, 130b/13, 130b/15, 131a/3, 131b/16, 131b/4, 131b/9, 132a/13, 132a/4, 17a/3, 17a/9, 17b/2, 17b/8, 18a/3, 18b/14, 20b/14, 20b/15, 22b/5, 23a/2, 23a/6, 26a/12, 27a/8, 28a/4, 28b/12, 29a/12, 29a/3, 29b/15, 30a/8, 31a/17, 32a/11, 32a/2, 32a/5, 32b/2, 32b/6, 33a/14, 33a/5, 34a/14, 34b/16, 35a/17, 36b/16, 38b/11, 39a/12, 39a/4, 39b/9, 40a/10, 40a/13, 40b/16, 41a/5, 41b/5, 42a/2, 42b/5, 43a/1, 43b/1, 43b/16, 43b/7, 43b/8, 44a/11, 44a/12, 44b/12, 44b/7, 45b/13, 45b/6, 46a/8, 47a/14, 47b/10, 47b/6, 48a/7, 49b/8, 50a/1,

50a/7, 50b/5, 51a/11, 51a/2, 52a/4, 52b/8, 53a/16, 53a/3, 53b/11, 53b/14, 53b/7, 54b/14, 56a/14, 56a/5, 58a/1, 58a/14, 58a/15, 60a/8, 60b/7, 61a/3, 61b/3, 61b/8, 64a/3, 64b/1, 64b/10, 65a/9, 66a/1, 66b/3, 67a/13, 67b/4, 67b/9, 68b/13, 70a/12, 70a/15, 71a/14, 72a/1, 72b/1, 72b/15, 73a/14, 73a/3, 73b/10, 73b/2, 74a/14, 75a/14, 75a/7, 75b/9, 76a/14, 77a/16, 77a/5, 77b/12, 78a/11, 78a/6, 78b/11, 78b/4, 80a/16, 80a/7, 80b/17, 82b/1, 83a/8, 83b/12, 83b/2, 84a/1, 84b/10, 85a/10, 85a/17, 85b/6, 86a/13, 87a/7, 87b/13, 88b/16, 88b/9, 89b/13, 90a/5, 90b/4, 91a/17, 91b/10, 91b/12, 91b/4, 92a/13, 92a/6, 93a/15, 93a/7, 93b/14, 93b/2, 93b/6, 94a/17, 94a/2, 94b/16, 95a/11, 95a/16, 95a/7, 95a/9, 95b/10, 95b/17, 96a/11, 96a/13, 96a/14, 97b/4, 98a/16, 98b/13, 99a/11, 99a/15, 99a/6, 99b/14, 99b/3

ş. ol 20b/7

ş. + üñ 132a/14

[256]

şeytân: <Ar. Şeytan.

ş. 07b/9, 14a/12, 59a/11, 59a/13, 59a/6, 76b/5

ş.-ı aḥrasdur 13a/3

ş.-ı recim 07b/11

ş. + a 80b/4

ş. + dan 110b/16, 76b/2, 76b/5

ş. + dur 59a/6

ş. + ı 76b/2, 85b/16

[15]

şeytāniyye: <Ar. Şeytan'a ait, şeytanla ilgili.

ş. + dür 82a/7

[1]

şi'âr: <Ar. Alamet, belirti, iz.

şefâ'at-i ş. + a 01b/7

[1]

şib': <Ar. Doyma, tokluk.

ş. 60b/12

ş. + i 60b/14

- [2]
şibl: <Ar. (?) Kişi adı. (?)
 ş. 51b/1, 51b/2, 51b/3, 51b/5, 51b/6
 ş. + i 51b/5
 [6]
- şibr:** <Ar. Karış.
 ş. 132a/6
 [1]
- şiddet:** <Ar. Şiddet, sertlik, katılık; fazlalık.
 ş. 55a/12
 ş.-i be's 47a/11
 ş.-i bürüdeti 74a/6
 [3]
- şifā:** <Ar. İyileşme, sağalma.
 ş. 35b/1, 35b/8, 92b/3
 ş. bula 106b/12, 121a/12, 91b/3
 ş. buldı 23a/6, 68a/15
 ş. bulub 67a/4
 ş. bulur 103b/7
 ş. + dur 124a/6
 ş. ola 88b/10
 ş. vère 108b/11, 43a/5, 83a/12
 [15]
- şifmīn:** <Far. Kızıl üveyik kuşu.
 ş. 93b/2
 [1]
- şifte:** <Far. Kaçık, düşkün, tutkun.
 ş. olub 26b/3
 [1]
- şih:** <Ar. Sarı yavşan otu (*Artemisia*).
 ş. 33b/9
 [1]
- şih:** Bk. şih.
 ş. 40b/2
 [1]
- şikār:** <Far. Av; avlama.
 ş. 16b/15, 28a/2, 38a/3, 51a/11, 57a/11,
 57a/12, 95a/6, 99b/14
 ş. + a 57a/9
 ş. + a çıkub bir 61b/13
 ş. edenler 57a/10
 ş. edenünj 116a/3
 ş. ederler 95a/4
 ş. édüb 61b/17
 ş. étdügi 32a/9
 ş. étmegünj 117b/5
 ş. eylediler 29b/6
 ş. eyler 111b/6
 ş. + ina 66a/16
 ş. + ında 57a/13
 ş. + ını 16b/16
 ş. olanı 30b/3
 ş. olunur 61b/6, 87a/6
 ş. + uñ 61b/17
 [25]
- şikār-bāz:** <Far. Avcı, av avlayan.
 ş. + dan 01b/5
 [1]
- şikār-gāh:** <Far. Avlak, av yeri.
 ş. + a 57a/15
 [1]
- şikāyet :** <Ar. Sızlanma, yakınma.
 ş. 27a/10
 ş. édüb 64a/8
 ş. eyledi 59b/5
 [3]
- şikem:** <Far. Karın.
 ş. 79a/15
 ş. + de olan 26b/11
 ş. + deki 54a/9
 lāgar-ı ş. + dür 57b/14
 ş. + i 26a/13, 27a/15
 [6]
- şikest:** <Far. Kırılmış, kırık; kırma, kırılma.
 ş. édüb 77a/13, 93a/10, 97b/13
 ş. ola 101b/8
 ş. olalar 103b/4
 ş. olmağla 58b/17
 ş. olmuş 120a/14
 [7]
- şikeste:** Bk. şikest.
 ş.-i bāla 01b/12
 [1]
- şimār:** <Far. Rezene.
 ş.-ı aḥzar 72a/3
 [1]

- şimdi:** Şimdi, şu an.
ş. 72b/12, 87a/3
[2]
- şin:** <Ar. 1. Şın harfi. 2. Bk. şin.
ş. 95a/11
ş.-i müşeddede-i mu'cemenüñ 93a/14
arż-ı ş. + de olur 89b/10
ş. + üñ 32a/7, 93b/4
[5]
- şināver:** <Far. Yüzen, yüzücü; yüzgeçli.
ş. + dür 47a/2
[1]
- şir:** <Far. Arslan.
ş. 16b/3, 17a/2
ş.-i beççeyi 16b/14
ş.-i jeyānı 18b/17
ş.-i ner 16b/5, 19b/11
ş.-i zebān 02a/11
ş. + üñ 19a/8
[8]
- şir:** <Ar. Şiir.
ş. 02a/1, 14a/16, 15b/8, 16a/14, 16a/15,
16b/17, 20b/11, 20b/13, 80b/14, 82a/2
ş. + i 80b/14
ş. + in 20b/14
hātif-i ş. + inde 62a/10
ş. + indendür 16a/15
[14]
- şirb:** <Ar. Su hakkı; suya kanma.
ş.-i mā'da 60b/14
[1]
- şire:** <Far. Şıra, henüz mayalanmamış üzüm su-
yu; bazı meyve ve sebzelerin özü.
ş. + sinden 06a/6
ş. + ye 06a/11
[2]
- şirin:** <Far. Tatlı; sevimli.
ş. 107b/10, 110a/9
āb-ı ş. 17a/2
kelām-ı ş. 13b/11
āb-ı ş. + dür 74a/8
[5]
- şirinlik:** <Far. + T. Tatlılık, sevimlilik.
ş. + dür 67a/6
[1]
- şirinlik :** Bk. şirinlik.
ş. 109a/2
[1]
- şirret:** <Ar. Kötülük; geçimsiz, huysuz, hırçın.
ş. 85a/16
[1]
- şirūğan :** <Far. Şırlağan yağı, susam yağı.
ş. 10b/16, 118b/16, 128b/5, 67b/14
[4]
- şiş:** Şiş, yumru, ur.
ş. 45a/4
ş. + e 04a/7
ş. + ine 23a/8
[3]
- şiş -:** Şişmek.
ş.- ince 66a/10
[1]
- şişe:** <Far. Şişe.
ş. 119b/10, 64b/4
ş. + de 05b/16
ş. + ye koyub 103a/12, 118b/5, 127a/6,
66a/4, 92a/16
[8]
- şit:** <Ar. Şit, Hz. Âdem'in üçüncü oğlu.
ş. 65b/15
[1]
- şitā:** <Ar. Kış.
ş. 101a/6
ş. + da 123b/6, 99b/17
eyyām-ı ş. + da 87a/6
faşl-ı ş. + da 121b/6, 74a/16
[6]
- siteviyye:** <Ar. Kışa ait, kışla ilgili; kış sebzesi.
ş. + sidür 101a/4
[1]
- şol:** Şu.
ş. 03b/5, 09b/6, 105a/17, 10b/6, 11b/10,
11b/12, 11b/14, 120a/6, 121a/12,
12b/15, 12b/2, 15b/1, 16a/14, 19a/6,
21a/9, 24a/15, 24b/2, 24b/3, 33b/2,
33b/8, 37b/15, 49b/14, 50a/16,

- 50b/1, 50b/10, 51b/5, 52a/2, 57a/11, 57b/11, 58a/6, 59a/8, 60b/3, 62b/3, 65a/15, 66a/5, 78a/12, 80b/8, 94a/8 [39]
- şörbâ:** <Far. Çorba.
ş. + lar 91b/6, 95b/2
ş. + sı 101a/8, 124a/1, 75a/2
ş. + sından 61b/1
ş. + sın 121b/17, 126a/5, 70b/1 [9]
- şöyle:** Şöyle.
ş. 12a/11, 86b/7 [2]
- şu:** Şu.
ş. 24b/7, 38b/4
ş. + nuş 56b/12 [3]
- şubân:** <Far. Çoban.
ş. 82a/4 [1]
- şu'be:** <Ar. Şube, bölüm, bölünmüş, parçalanmış şey.
ş. 121a/10, 121a/9
ş. + sini 38b/12
ş. + yi 121a/12, 121a/13 [5]
- şuhrūr:** <Ar. Ötücü bir cins kuş.
ş. + dur 131a/10 [1]
- şünîz:** <Far. Kara çörek otu.
ş. 04b/8, 04b/9, 40a/14 [4]
- şübhe:** <Ar. Şüphesiz, kuşku.
ş. 12b/13, 41b/8 [2]
- şücâ':** <Ar. 1. Çok saldırgan bir cins yılan. 2. "ebū şücâ'" Çakırdoğan kuşu.
ş. 95a/5
mār-ı ş. + a 62a/3 [2]
- şühūd:** <Ar. Şahitler, tanıklar.
ş.-ı zūr 109a/16 [1]
- şükkerin:** <Ar. Şeker. Bk. sükker.
saḥn-ı ş. 13b/11 [1]
- şükr:** <Ar. Şükür, hamd, minnettarlık.
ş. 10b/7, 14a/2, 51b/17, 51b/5 [4]
- şümār:** <Far. Sayı, hesap, sayma.
ş. etdüğim 12a/14 [1]
- şütür-murğ:** <Far. Deve kuşu.
ş. 125a/10 [1]
- ## T
- tā:** <Ar. Tı harfi.
t. 07a/3 [1]
- tā:** 1.Bk. tā'. 2. <Far. ta, dahi; daha; vaktaki.
t. 102b/2, 106b/7, 13b/14, 13b/17, 25b/1, 43b/10, 68b/1, 72a/5, 92b/1
zamm-ı t. 43a/16
t.-yı müşeddedenün 43a/16 [11]
- tā':** <Ar. Te harfi.
t. 111a/1 [1]
- ta'ab:** <Ar. Yorgunluk.
t. 108a/16, 28a/7, 17a/4
t. gelmeye 118b/7 [4]
- ta'accüb:** <Ar. Hayret etme, şaşırma, şaşakalma.
t. edüb 14b/7, 84b/3
t. kaldı 59b/17
t. kıldılar 82b/10 [4]
- ta'alluḳ:** <Ar. İlgisi olma, sevme, ait olma.
t. ede 29b/17 [1]
- ta'alluḳāt:** <Ar. Bir kimsenin yakınları, akrabaları; alakalı, ilgililer.
t. + ı 13b/14 [1]

- ta'ām:** <Ar. Yemek, aş.
 t. 08b/12, 11b/13, 28b/2, 29b/8, 42b/13,
 55b/14, 60b/3, 60b/6, 72b/6, 98b/2
 t.-ı me'kūlını 08b/2
 t.-ı mesmūmı 118a/6
 t.-ı mesmūmuḡ 98b/2
 t. + a 18b/1, 23a/1, 78a/5
 t. + da 111b/2
 ekl-i t. + da 60b/14
 t. + dan 70a/13
 fi'l-i t. + dan 60b/13
 t. + ıla 106a/13, 55a/2
 t. + ıla bir 100a/8, 53b/6
 t. + ına 05b/16, 35b/13, 39a/1
 t. + ları 60b/3
 t. vërdüm 11b/13
 t. vëreyim 11b/13
 [30]
- ta'aruz:** <Ar. İlişme, sataşma; düşmana saldırı.
 t. 68b/1
 eşer-i t. 68b/2
 [2]
- tā'at:** <Ar. Allah'ın emirlerini yerine getirme,
 ibadet.
 t. etmek 25a/7
 [1]
- ta'aṭṭuf** : <Ar. Esirgeme; acıma, merhamet
 etme, şefkat gösterme.
 t. + dan 28a/2
 [1]
- ta'avvüz:** <Ar. Eûzübillah deme, Allaha
 sığınma.
 t. 76b/5
 t. eyleşüz 76b/2
 t. olma 76b/6
 [3]
- ṭab':** <Ar. Tabiat, huy, yaratılış.
 t.-ı âdemden 58a/13
 ṭayr-ı t. + dur 70a/11
 t. + ı 101a/8, 101a/9
 t. + ma 82a/1
 t. + ında 28a/1, 39b/7, 47a/12, 51a/10,
 83a/5, 85a/16
 t. + indandur 102a/5, 118a/5, 32a/17,
 80b/2
 [15]
- ṭabābet** : <Ar. Hekimlik, doktorluk; tıp ilmi.
 t.-i nişābuḡ 02a/8
 [1]
- ṭabak:** <Ar. Tabak, yayvan kap.
 t. 22a/3, 22a/4
 [2]
- ṭabarānī:** <Ar. Taberānī, asıl adı Ebü'l-Kāsim
 Müsnidü'd-dünyâ Süleymân b. Ahmed
 b. Eyyûb et-Taberānī (ö. 360/971) olan
 Mu'cemleriyle tanınan hadis hâfızı.
 t. 35a/17, 39b/4, 84b/14
 ḡadīs-i t. + de 105b/3
 [4]
- ṭabāyi':** <Ar. Tabiatlar, huylar.
 t. + ne 68b/12
 [1]
- ṭaber-zed:** <Far. Nebat şekeri, lübet şekeri.
 t. 131b/16
 [1]
- ṭabḡ:** <Ar. Pişirme, pişirilme.
 t. 50a/11, 87a/14
 t. + da 121b/8
 t. édüb 102a/7, 126a/5, 126b/9, 43b/3,
 48b/3, 67b/14, 77a/17, 98a/9
 t. olma 73b/13
 t. olunub bir 66a/14
 t. olunub 131b/9, 78a/16, 83a/2
 t. olsa 66a/11
 t. olur 61b/1
 [18]
- tābi':** <Ar. Arkası sıra giden, uyan.
 t. olana 59a/11
 t. olmayub 69b/12
 t. olmuş 59a/4
 t. olub 57a/16, 59b/15
 [5]
- ṭabī'at:** <Ar. Tabiat, yaratılış, huy.
 t. 33b/16
 t. + ı 16b/16, 68b/12, 70a/10
 t. + um 29b/10

- [5]
ṭabīb: <Ar. Hekim, doktor.
 ṭ. + ler 04b/3, 86b/6
 ṭ. + üj 68a/8
 [3]
- ṭabīḥ:** <Ar. Suda haşlanarak pişmiş olan; pişrilmiş.
 ṭ. + ini 39b/14
 [1]
- ṭa'bīr:** <Ar. 1. İfade, anlatma. 2. Manalı söz; terim.
 t. 105a/4, 21b/12
 ehl-i t. 28b/11
 şāhib-i feṭānet-i t. + dūr 13a/6
 [4]
- ṭabl:** <Ar. Davul.
 ṭ. 18b/5
 ṭ. düzilüb 79b/4
 ṭ. + lar 79b/5
 [3]
- ṭācir:** <Ar. Tüccar.
 t. + i 72b/11
 t. + lardan bir 82b/6
 [2]
- ṭācū'd-dīn ibn 'aṭā'i'l-lāh:** <Ar. Ebü'l-Abbās (Ebü'l-Fazl) Tācüddīn Ahmed b. Muhammed b. Abdilkerīm b. Atāillāh eş-Şāzelî el-İskenderî (ö. 709/1309). el-Hikemü'l-Ata'iyye adlı eseriyle tanınan Mısırlı bir sūfî.
 t. 08b/7
 [1]
- ṭa'dīl:** <Ar. Doğrultma, doğrulama; değişiklik.
 aḥsen-i t. + de 08b/1
 [1]
- ṭafḏīl:** <Ar. Birini ötekilerden üstün tutma; tercih etme.
 t.-i beyān edelüm 12b/8
 t. + dūr bir 12b/7
 t. eyledi 12b/7
 t. + ini 24a/14
 [4]
- ṭafşīl:** <Ar. Etraflıca anlatma, açıklama.
 t. 12b/7
 [1]
- ṭağ:** Dağ.
 ṭ. 103a/15, 28a/1, 30b/10, 30b/9, 31a/11
 ṭ. + da 106a/6, 72b/10
 ṭ. + ından 61a/16
 ṭ. + lar 81b/4
 [9]
- ṭağām:** <Ar. Hor görülen, aşağılanan kimse.
 ṭ. + dan 09b/17
 [1]
- ṭağayyür:** <Ar. Değişme, başkalaşma.
 t. éde 95b/7
 t. édüb 83a/10
 [2]
- ṭağıl -:** Dağılmak, uzaklaşmak.
 ṭ.- a 106b/15, 40b/2, 54b/9
 ṭ.- alar 127a/3
 ṭ.- ub 53a/15, 83a/9
 [6]
- ṭağyīr:** <Ar. Başkalaştırma, değiştirme, bozma.
 t. 111b/17
 t. éde 90a/3
 [2]
- ṭaḥammül:** <Ar. Dayanma, katlanma.
 t. 23b/15
 t. étmek 21a/15
 [2]
- ṭaḥāret:** <Ar. Temizlik.
 ṭ. 109b/6
 ṭ.-i kāmile 112b/14
 [2]
- ṭaḥayyül:** <Ar. Hayale getirme, hayale dalma; canlandırma, sanrı.
 t. + i olan 63b/16
 [1]
- ṭaḥayyür:** <Ar. Hayran olma; hayrete düşme., şaşırma.
 t. + inden 20a/11
 [1]
- ṭāhir:** <Ar. 1. Temiz, pak. 2. Şeyh Tahir. (?)
 ṭ. 10b/16, 19b/15, 78a/6
 ṭ. olub 109a/3

- [4]
- taḥkīk:** < Ar. Doğru olup olmadığını araştırma.
t. 04b/7, 10b/13, 124a/12, 19b/7, 25a/2,
39b/8, 41a/15, 49b/2, 62a/4, 89a/5,
92b/13
t.-i günāh 14b/13
t.-i iṣm 14b/15
t.-i sīr ü ŧeb‘ān 69b/4
t.-i tecrübe olunub 71a/11
t. ol 82a/1
[16]
- taḥkīkā:** < Ar. Gerçekten.
t. 68b/2
[1]
- taḥlīl:** < Ar. Halletmek, geçirmek, dağıtmak.
t. + dür 08a/10
t. éde 122b/14, 125b/3
t. éder 123b/10, 27a/16, 61a/7, 67b/5,
93b/11
t. édüb 131a/4
[9]
- taḥlīs:** < Ar. Kurtarma, kurtarıma.
t. étdi 69b/10
[1]
- taḥrīc:** < Ar. Ortaya çıkartma, çıkma.
t. étmışdür 14a/1
[1]
- taḥrīk:** < Ar. Kımıldatma, harekete geçirme;
kışkırtma, azdırma.
t. 122a/16, 70a/8
t.-i ‘acīb 122a/7
t. éde 101a/13, 123a/15, 31a/10, 67b/6,
79a/1, 95a/11, 96a/3, 96a/7, 97a/3
t. éder 105b/10, 123b/16, 30b/4
t. édüb 100b/5, 30a/12, 79a/7
t. olına 101b/7
t. olınsa 83a/3
[20]
- taḥrīr:** < Ar. Yazma, yazılma.
t. étmışdür 24b/7
t. olındı 15b/6
[2]
- taḥşıl:** < Ar. Ele geçme, geçirilme.
t. édemezem 21a/12
t. éderler 87a/5
[2]
- taḥsīn:** < Ar. Takdir etme, beğenme, alkışlama.
t. 21a/2
[1]
- taḥşīs:** < Ar. Mahsus kılma, ayırma.
t. 28a/17
‘ilm-i te’vīl-i t. 10b/9
t. édersin 41a/14
[3]
- taḥt:** < Far. Taht.
t. 91b/1
t.-ı ŧaḥreye 46b/7
t.-ı zalmāda olandan 46b/13
t. + ına 110b/17
t. + ında 86a/7, 86a/8, 89a/5
[7]
- taḥta:** < Far. Tahta.
t. 120b/4, 40a/8
t. + lar 121a/7
[3]
- taḥvīf:** < Ar. Korkutma, korkuya düşürme.
t. + dür 81b/6
[1]
- taḥvīl:** < Ar. Değiştirme, değiştirilme, çevirme.
t. étdüğü 61b/5
[1]
- ṭā’if:** < Ar. Etrafını dönen, dolaşan.
ṭ. + i 108a/12
[1]
- ṭā’ife:** < Ar. Bölük; kavi , kabile.
ṭ. 12b/7, 57a/9
ṭ.-i nisā 90b/8, 97a/16
ṭ.-i nisādan 105a/16
ṭ. + si 21a/5
[6]
- ṭā’īyn:** < Ar. İtaat edenler.
enbiyā-yı ṭ. 65b/12
[1]
- ṭā’ir:** < Ar. 1. Uçan, uçucu. 2. Kuş.
ṭ. + dür 50a/4
ṭ. oldı 65b/16

- [2]
taḳ -: Takmak, iliştimek, birlikte götürmek.
 ʔ.- sa 108a/6, 17a/15, 26b/16
 ʔ.- salar 116a/15
 ʔ.- ub 104b/11, 110b/10, 27a/12
 [7]
- taḳarrüb**: < Ar. Yaklaşma, yanaşma.
 t. 107b/15
 [1]
- taḳat**: < Ar. Güç, kuvvet.
 ʔ. 13a/14
 ʔ. + üm 19b/12
 [2]
- taḳāvüm**: < Ar. Dövüşmek, karşı durmak.
 t. éder 47b/3
 [1]
- taḳbīl**: < Ar. Öpme.
 t. 58a/12
 [1]
- taḳdīm**: < Ar. Sunma, tanıtma; öne geçirme.
 t. 02a/10
 t. étmişdür 02a/12
 [2]
- taḳdīrce**: < Ar. + T. Bu durumda, o halde.
 t. 30b/14, 32b/2, 44a/15, 48a/2
 [4]
- taḳım** -: Takınmak, kendinde götürmek, üstünde taşımak.
 ʔ.- ana 02b/17
 ʔ.- sa 110b/15
 ʔ.- ub 29a/6
 [3]
- tāḳıyye** : < Ar. Takke.
 t. + si 05b/10
 [1]
- takṣīt**: < Ar. Bölmek, bir işi parça parça yapmak.
 t. éder 74a/13
 [1]
- taḳṭīr**: < Ar. Damla damla akıtma, dökülme.
 t. 123a/6, 43a/4, 44a/3, 73a/4
 t.-i bevlden 30a/3, 65a/5
 t.-i bevli 126b/9
- t. bula 126a/5
 t. édüb 59a/2, 73b/7
 t. étmege 43a/5
 t. étsele 112a/13, 125a/7, 129a/12, 129a/13, 131a/4, 67b/15, 78b/12
 t. olınsa 03a/4, 111b/16, 30a/4, 90b/8, 93b/2
 t. olunub 51a/13
 [24]
- taḳvā**: < Ar. Allah'tan korkma, dinin yasakladığı şeylerden uzak durma.
 t. 12a/2
 t. + ıuz 12a/3
 [2]
- taḳvīt**: < Ar. Besleme, kuvvet verme.
 t. vèrüb 06b/6
 [1]
- taḳviyet**: < Ar. Kuvvetlendirme, kuvvetlendirilme.
 t. 70b/1
 t. + dür 87a/16
 t. vèrür 111a/16, 91a/11
 [4]
- ṭal** -: Dalmak, içine girmek.
 ʔ.- ar 111b/6
 [1]
- ṭāl**: < Ar. Çiçek tozu, polen.
 ʔ. olmadı 111b/14
 [1]
- ṭalā**: < Ar. Çatal tırnaklı hayvanların yavruları.
 ʔ. 106b/6
 [1]
- ṭala** -: Köpek ısırmak.
 ʔ.- duğına 124a/9
 ʔ.- duğını 119b/13
 ʔ.- mış 122a/13
 [3]
- ṭalak**: Dalak.
 ʔ. + a 111b/7, 111b/8, 122a/5
 ʔ. + dan 111a/7, 119b/1, 45a/17
 ʔ. + ı 100b/9, 113b/8, 122a/1, 36a/9, 45a/13, 54a/1, 90b/9

. + ı olan 111a/6, 113b/6, 119b/1,
44a/2, 54b/8

veca^c-ı . + ı olan 45a/16

. + ını 105b/10, 113b/5, 119b/1, 28a/5,
44a/1, 45a/13

[25]

lavetiyye: < Ar. Gzellik, zariflik.

. 82a/6

[1]

aldur -: Daldırmak, sokmak.

.- ma 78a/8

[1]

aleb: < Ar. İsteme, dileme; istek.

. 10b/5, 87a/5

.-i ^cilm 05a/1

. de 73a/7

. der 99a/16

. derler 83b/11

. derz 07b/13

. db 88b/8

. dgi 90b/11

. dgii 75b/17

. tmege 25b/10

. tmek 61b/16

. eyleyb 61b/14

. + i 42b/15

. + inde 126b/17

. + inde ola 126a/9

. + inde olalar 126b/14

. + ine 61b/17

. olinsa 08b/11

[19]

alha: < Ar. Talha bin Abdullah, asıl adı Eb Abdillh Talha b. Abdillh b. Avf ez-Zhr el-Meden (. 97/715) olan Medine valisi, kadısı ve tab.

. 27b/6

. + ya 27b/6

[2]

li^c: < Ar. “li^c-i sa^cd”adındabir kitap. (?)

.-i sa^cd 106a/16

[1]

lib: < Ar. Talip, istekli; grenci.

. 15a/9

. olmaa 10a/2

[2]

a^clk: < Ar. Asma, asılma.

t. 107a/17, 117b/17, 128a/3, 18a/3,
34b/17, 71a/6, 80a/1

t. de ol 120b/6

t. deler 114a/4, 124b/15

t. den 112a/9

t. desin 86a/17

t. tse 110b/4, 111a/2, 111a/6, 111a/9,
119a/2, 126b/2, 128b/11, 83b/14, 88a/7,
91b/14

t. tseler ol 101b/11, 116b/8, 118a/2,
121a/16, 124b/14, 127a/16, 79b/11,
79b/15, 79b/16, 88a/5, 92b/11

t. tseler 102b/10, 104a/10, 104a/9,
105b/15, 105b/17, 107a/17, 107b/2,
110b/11, 111a/14, 112a/1, 113b/2,
115b/16, 119b/15, 119b/5, 119b/7,
122a/12, 122a/13, 122a/15, 122b/5,
125a/3, 129b/4, 130b/5, 39a/8, 43a/7,
43a/9, 43b/12, 45a/14, 53a/14, 63b/15,
65a/2, 69a/10, 73a/8, 73a/9, 83a/13,
86a/14, 87b/4, 88b/10, 97b/11, 97b/15

t. eylese 108b/5, 128b/8, 91b/1

t. eylese 112a/5, 118b/2, 128a/13,
128a/2, 75a/1, 77a/12, 77a/14, 78b/4

t. olinsa ol 78b/7

t. olinsa 05a/2, 100b/2, 113a/4, 116b/5,
122b/12, 34a/17, 44b/16, 44b/17,
45a/15, 45b/9, 48a/12, 54a/2, 56a/17,
58a/3, 61a/14, 61a/5, 65a/1, 69a/2,
78b/1, 79a/16, 91b/15

t. olinsalar 74b/11

[107]

a^clm: < Ar. grenme, gretme; yetitirme.

t. 16b/15

t. + e 117b/14

[2]

am: Dam, atı.

. 96a/16

. + dan 96a/17

- [2]
ṭamʿ: < Ar. Doymazlık, çok isteme.
 ṭ. 85a/16
 [1]
- ṭaʿm:** < Ar. Yeme.
 ṭ. + ı 42b/15
 [1]
- ṭamak:** Damak.
 ṭ. + a 64a/5
 [1]
- tamām:** < Ar. Tam, eksiksiz.
 t. 46a/9
 t. eylesün 14b/14
 t. ola 06a/15, 94b/9
 t. olıcağ 117a/1
 t. olınca 94b/8
 t. olmaya 35a/5
 [7]
- tamāmen:** < Ar. Bütünü.
 t. 104b/9, 13a/10, 19b/14, 60b/3
 [4]
- ṭamar:** Damar.
 ṭ. + ları 120a/10
 ṭ. + larından 59a/1
 [2]
- ṭamla - :** Damlamak.
 ṭ.- masına 48a/15
 ṭ.- yan 120b/12
 [2]
- ṭamzur -:** Damlatmak.
 ṭ.- alar 36b/12, 83b/1
 ṭ.- asın 04b/11, 113b/8, 25a/17
 ṭ.- mağ 125a/5
 ṭ.- salar 100a/3, 107a/1, 119a/12,
 121b/17, 131b/10, 132a/7, 36b/9, 37a/2,
 42b/8, 45b/3, 66b/6, 72b/3, 73b/7,
 89a/4
 [20]
- ṭana:** Dana. “ṭana burnı” Danaburnu bitkilere, köklerini keserek zarar veren bir böcek, kök kurdu (*Gryllotalpa vulgaris*).
 ṭ. 76b/14
- [1]
ṭanjil -: Tanınmak, bilinmek.
 ṭ.- dı 14b/7
 [1]
- ṭanjri:** Tanrı.
 t. + muṣ 25b/1
 [1]
- ṭar:** Dar.
 ṭ. ède 36b/11
 [1]
- ṭara -:** Taramak.
 ṭ.- manuṣ 88a/14
 [1]
- ṭaraf:** < Ar. Taraf, yön, yan.
 ṭ. + a 68b/8
 ṭ. + ına 87b/8
 ṭ. + ında 84a/17
 ṭ. + ından 43a/8, 51a/14, 83a/17
 ṭ. + ını 119b/6, 88a/6
 [8]
- ṭārat:** < Ar. Çapul, yağma, hırsızlık.
 ṭ. + dan 119a/3
 [1]
- ṭard:** < Ar. Kovma, sürme, dağıtma.
 ṭ. èdüb 100a/1
 [1]
- ṭarden:** < Ar. Birbiri ardınca, peşi sıra, devamlı.
 ṭ. 115a/12
 [1]
- ṭarḥ:** < Ar. Atma, koyma, bırakılma.
 ṭ. 18a/16, 43a/13
 ṭ. èdesin ol 39a/11
 ṭ. èdesin 102a/16, 51a/15
 ṭ. ètseler ol 54b/1, 93b/8
 ṭ. ètseler 67b/13
 ṭ. olınsa ol 83b/3
 ṭ. olımb 28a/9, 85b/1
 [11]
- ṭarī:** < Ar. Taze.
 ṭ. 87a/8
 [1]
- ṭaʿrib:** < Ar. Arapçalaştırma, Arapçalaştırılmış.
 t. olmuṣdur 73a/17

- [1]
ta'rif: < Ar. Tarif etme, etrafiyla anlatma.
t. + inde 104a/16
[1]
- tārīḥ:** < Ar. Tarih.
t.-i dimişḡda 35a/9
t.-i ibninneccār 72b/4
t.-i nīsābūr 114a/6, 81a/17
t. + inde 35a/7
[5]
- tarīḡ:** < Ar. 1. Yol. 2. Usül. 3. Vasıta, sebep.
ḡuṭṭā'-i ṡ. + den 41b/13
ṡ. + i 112a/10, 56b/10, 66a/9
ṡ. + inden 02b/3
[5]
- ta'rīz:** < Ar. Dokundurma, dokunaklı söz söyleme.
t. olındı 22a/8
[1]
- tar'ulūdis:** < Ar. Targuludis, bir kuş adı.
ṡ. 99a/7
[1]
- ṡās:** < Far. Tavus kuşu. Bk. ṡāvus.
ṡ. 16b/6, 98a/7
[2]
- taşadduḡ:** < Ar. Sadaka olarak verme.
t. édüb ol 81b/15
[1]
- taşarruf:** < Ar. Bir şeyi istediḡi gibi kullanma yetkisi, kullanım.
t. buyurdı 19b/17
t. étmege 70b/8, 79a/2
t. + ına 93b/1
[4]
- taşavvur:** < Ar. Zihinde şekillendirme, kurma.
t. édüb 41b/3
[1]
- taşdik:** < Ar. Doğrulama, onaylama.
t. éde 13a/13
[1]
- taşdīr:** < Ar. Başa koyma, geçirme; yazma, satır dizme.
şafḡa-ı t. 112a/15
- [1]
taskīṡ: < Ar. Düşme, düşük yapma.
t. olınsa 79a/12
[1]
- taşriḡ:** < Ar. Açık açık söyleme, bildirme.
t. 07a/14, 55a/14
[2]
- taşvīb:** < Ar. Doğru bulma, uygun görme.
t. eyledi 104a/17
[1]
- taşvīr:** < Ar. Resim yapma; tarif etme.
t. 02b/9, 15b/6, 94b/5
[3]
- taş:** Taş.
ṡ. 101b/6, 121b/8, 23a/11, 37a/7, 50a/13, 53a/8, 63b/13, 63b/14, 63b/16, 82b/11
ṡ. + a 63b/11, 94a/9
ṡ. + ı 03a/17, 102a/10, 54b/2, 63b/15, 65a/17, 66b/13, 70b/2, 71a/12, 88b/17, 89b/17, 93a/10, 95a/1, 99a/12
ṡ. + ı bir 70b/3
ṡ. + ı olan 42a/6
ṡ. + ından 101b/17
ṡ. + ını 44a/17
ṡ. + ıyıla 127a/11
ṡ. + la 20b/9
ṡ. + ları 31a/10, 63b/14
ṡ. + laruḡ 63b/17
ṡ. olan 102a/10, 131b/6
ṡ. olana 71b/7
ṡ. olur ol 70b/2
[38]
- taşra:** Dış taraf, dışarı.
ṡ. 04a/6, 20b/7, 28b/6, 30b/1, 66a/6, 66b/1, 87b/15
ṡ. bir 15a/16
ṡ. + sı 72a/17
ṡ. + sına 69b/9, 93b/3
[11]
- ṡat -:** Tatmak, duymak, hissetmek.
ṡ.- mayınca 59b/1
[1]

taṭayyub: <Ar. Güzel koku sürünme.

t. 24b/5

[1]

taʿṣīl: <Ar. Ara verme, durma, durdurma.

t. + i 19b/7

[1]

ṭatlu: Tatlı.

ṭ. 05a/7, 103b/1, 36b/5, 47b/9, 66b/16,
98b/4

ṭ. + ya 67b/7

[7]

ṭāʿūn: <Ar. Vebâ, yumurcak denilen salgın hastalık.

ṭ. 98a/6

[1]

ṭavīl: <Ar. 1. Uzun. 2. Uzun sürme.

fikr-i ṭ. 14b/7

zamān-ı ṭ. 94a/10

ṭ. + dūr 03a/7, 63b/17

zamān-ı ṭ. + ile 96a/3

ṭ. olmada 55b/1

ṭ. olub 124b/9

[7]

ṭavīle: Bk. ṭavīl.

müddet-i ṭ. + de 60b/1, 60b/3

[2]

ṭavīlū'l-liḥye: <Ar. Uzun sakallı.

ṭ. idi 44b/5

[1]

ṭavḳ: <Ar. Gerdanlık.

ṭ. + ı olur 111b/12

[1]

ṭavṣan: Tavşan.

ṭ. 123a/14, 26a/12, 26a/14, 26a/16,
26b/15, 26b/17, 26b/7, 27a/14, 27a/2,
27a/4, 96a/12

ṭ. + ı ol 27b/13

ṭ. + uḡ 26b/14, 26b/8

[14]

ṭavṣancıl: Tavşancıl kuşu, çoğu tavşan avlamak-
la beslenen kartal, akbaba vb. yırtıcı
kuş.

ṭ. 101a/17

[1]

ṭavuk: Tavuk (*Gallus*).

ṭ. 51a/6, 58a/5, 70a/16, 70b/10, 70b/14,
70b/15, 70b/2, 70b/5, 70b/7, 71a/12,

71a/15, 1a/16, 71a/17, 71a/2, 71b/1,
71b/6, 71b/9, 72a/14, 72a/4, 90b/16

ṭ. + ı 50b/17, 70a/17

ṭ. + lara 23a/3

ṭ. ola 70a/16

ṭ. + uḡ 70a/12, 70a/15, 70b/11, 70b/8,
74a/9, 75a/9

[31]

ṭavuk: Bk. ṭavuk.

t. 70a/10, 73b/12

[2]

ṭāvus: <Ar. Tavus kuşu (*Pavo*).

ṭ. 98a/12, 98a/16, 98a/17, 98b/14,
98b/15, 98b/16, 98b/17, 98b/3, 98b/6,
98b/8, 98b/9, 99a/1, 99a/2, 99a/3, 99a/5

ṭ. + uḡ 98b/1

[17]

ṭāvusī: <Ar. Tavusla ilgili, tavusa ait.

ṭ. + dūr 105a/10

[1]

ṭay: Tay, at yavrusu.

ṭ. 113b/9, 35a/8

ṭ. + uḡ 113b/12

[3]

ṭayerān : <Ar. Uçma.

ṭ. eder 88b/16, 99a/14

ṭ. edüb 41b/3

[3]

taʿyīb: <Ar. Ayıplama.

t. ederler 73a/15, 73a/16

[2]

ṭayr: <Ar. Kuş.

ṭ. 121a/6, 42b/14, 42b/17

ṭ.-ı ṭabʿdur 70a/11

ṭ. + a 50b/14

ṭ. + dan 65b/9

ṭ. + dan bir 31b/7

ṭ. + dur 111b/5, 131a/10, 32a/8

ṭ. + uḡ 16a/13, 42b/16

- [12]
- ṭayy:** < Ar. Dürüp, bükme; sarma, katlama.
ṭ. eyleyüb 109a/7
[1]
- ṭayyāre :** < Ar. Uçan, uçucu.
ḥamām-ı ṭ. 59a/17
ḥamām-ı ṭ. + nün 59a/15
[2]
- ṭayyib:** < Ar. İyi, güzel, hoş.
ṭ. 19b/14
[1]
- ṭazarruʿ:** < Ar. Kendini alçaltarak yalvarma.
t. 76b/4
t. eyledi 72b/9
t. + ını 72b/9
[3]
- tāze:** < Far. 1. Taze, yeşil, yaş. 2. Genç.
t. 05a/6, 104a/11, 104a/6, 22a/4,
26a/15, 33b/13, 35b/1, 36b/4, 37a/2,
77a/16, 89a/11
t. + dür 87a/8
t. iken 103b/4, 83b/4
t. olanıdır 99b/3
[16]
- tāziyāne:** < Far. Kamçı, kırbaç.
t. 92a/7
[1]
- teʿaddā:** < Ar. Hazırlanmak.
t. 25b/3
[1]
- teʿālā:** < Ar. “yüksek olsun” manasına gelen söz
Allah adıyla birlikte kullanılır.
t. 02b/4, 02b/7, 05a/15, 05a/3, 05a/8,
05b/11, 06a/3, 06b/2, 06b/8, 07a/12,
07b/7, 08b/11, 08b/3, 08b/5, 08b/9,
09a/16, 100a/11, 107a/13, 107a/15,
107b/10, 107b/12, 108a/7, 108b/11,
108b/6, 109b/16, 109b/17, 110a/2,
110a/4, 113a/17, 116b/4, 117a/14,
11b/1, 120a/6, 124a/4, 13b/3, 14b/12,
19a/1, 19a/12, 19b/15, 27b/12, 28a/12,
28a/16, 28a/9, 28b/3, 32a/2, 33a/15,
34a/3, 39b/9, 40a/4, 42b/13, 46a/15,
46b/1, 46b/11, 46b/4, 46b/6, 48b/12,
49a/4, 49b/2, 50b/13, 56a/7, 56b/14,
60a/17, 60b/2, 60b/6, 61b/10, 63a/8,
64a/7, 64a/8, 64b/10, 65b/12, 65b/6,
66a/16, 68a/15, 68a/16, 68a/4, 68a/5,
71a/4, 75a/11, 76a/7, 76b/7, 84b/17,
85a/10, 85b/3, 88b/5, 89a/6, 90a/17,
92a/6, 92b/13, 92b/3, 95a/16
t. bir 35b/6, 46b/8, 81b/12
t. + dan 37b/4, 60a/16
t. + nuṣ 108b/10, 11a/2, 121a/1,
21b/11, 60b/10, 60b/8, 62b/14, 71a/1,
76a/17, 86a/8
t. ol 110b/4, 117a/10, 11b/3, 46b/12,
76a/12, 85b/15
t. + ya 12a/9, 59b/6, 76b/2, 76b/5
[115]
- tebāreke:** < Ar. Allah mübarek etsin.
t. 63a/8
[1]
- tebcīl:** < Ar. Ululama, ağırlama.
t. 18b/8
[1]
- tebdīl:** < Ar. Değiştirme, başka bir hale getirme.
t. etmegile 95a/7
t. eyleye 66b/16
[2]
- tebessüm:** < Ar. Gülümseme.
t. 25a/15, 57b/9
t. etdiler 68a/12
t. etdüğü 25a/13
t. etdüğünde 14a/3
[5]
- tebevviil:** < Ar. İşeme.
t. 126a/8, 74b/4
t. ede 112a/11
t. eden 118b/13, 120a/8, 23a/15,
45b/16, 67a/5, 71b/1
t. edene 119a/16, 42a/7, 56a/8
t. eder 95b/16
t. ederse ol 126a/9
t. etdüğü 43b/10
t. etdüre 118b/13

- t.  tmeği 74b/5
t.  tmesini 71b/1
t.  tse bir 45b/14
t.  tse ol 80a/15
t. eylese 122b/1
[21]
- tebh r:** <Ar. T ts leme.
t. 42a/9, 61a/12
t. olınsa ol 40a/14, 40a/17
t. olınsa 36a/13, 48a/8, 54a/8, 58b/10
[8]
- tebn:** <Ar. Saman.
t. 40b/3
[1]
- tecenn b:** <Ar. Sakınma,  ekinme.
t. 13b/16
[1]
- tecerr d:** <Ar. Soyunma,  plak olma.
t.  td kleri 57a/2
[1]
- tecfif:** <Ar. Kurutma, kurutulma.
t.  d b 54a/5
t. olunub 58b/4
[2]
- tecr be:** <Ar. Deneme.
t. 87b/6
ehl-i t. 75a/3
t.-i h a ardur 52b/1,126a/11
t.  den 100b/6
t. eyled k 04b/7
t. olınandandır 10b/12, 115a/11, 49a/11
t. olınmışdur 113b/17, 11a/2
t. olunub 40a/7, 40b/8, 49a/1,
49b/2,127b/13
ta k k-i t. olunub 71a/11
t.+ si 02b/8
t.+ si olan 41a/8
[19]
- tedb r:** <Ar.  nlem.
t. 69b/6, 69b/8
t.+ de 08a/15
t.  de 69b/7
[4]
- tedb re:** Bk. tedb r.
s -y1 t.-i  azmden 38a/14
[1]
- teder c:** <Ar. S l n kuşu.
t. 42b/5
t.+ i 42b/6
[2]
- tedh n:** <Ar. Yağ s rme, s r lme.
t.  tse ol 108a/1
[1]
- tedr b:** <Ar. Yetiştirme.
t. 16b/15
[1]
- tedr c:** <Ar. Derece derece ilerleme.
t.+ ile 73b/3
[1]
- te'emmul:** <Ar. Etraflıca d ş nme.
t.  tmek 57b/4
[1]
- tefdiye:** <Ar. Canını başkasına feda etme .
ins n-ı t.+ de 08b/8
[1]
- tefekkur:** <Ar. D ş nme, zihin yorma;
d ş n lme.
t. 20a/11
b b-ı t. 46b/17
[2]
- tefr k:** <Ar. Ayırma, seçme; ayırt edilme.
t. 08b/2
[1]
- tefs r:** <Ar. Yorum, izah.
 a f-ı t. 15a/12
ehl-i t. 07b/1
t.-i evvel 25a/15
t.  tmışd r 105b/7
t.+ inde 15a/10, 28a/8
t. olınmışdur 21b/12
ehl-i t.+  n 10b/1
[8]
- teheyy c:** <Ar. Heyecanlanma, coşma.
t. 100b/5, 101a/13, 122a/16, 123a/15,
31a/10, 79a/1, 96a/3
t.-i b h  d b 45b/15

- t. éde 88a/7
t. éder 89a/12
t. édüb 36a/4, 65a/1, 70a/8
[13]
- tehī:** <Far. Boş; boşuna, nafile.
t. 29b/11, 98a/14
[2]
- te'hīr:** <Ar. Sonraya bırakma, geciktirme.
be-ğayr-i t. bir 81b/10
t. édüb 44a/11
[2]
- tehlīl:** <Ar. "lailahe ill-Allah" sözünü tekrar-
lama.
t. 84b/3
[1]
- tek:** Tek, biricik.
t. 19a/4
[1]
- teḳaddüm:** <Ar. Önce gelme, davranma; ileri
geçme.
t. édüb 77b/9
t. eyledi 51b/3
ḥüsn-i t. + ine 14b/6
[3]
- tekbīr:** <Ar. "Allahü ekber" (Tanrı uludur.) sö-
zünü tekrarlamak.
t. 84b/3
[1]
- teke:** Erkek keçi.
t. 43b/12
t. + nüj 43b/17, 44a/12, 44a/13
[5]
- tekellüm:** <Ar. Konuşma,söyleme.
t. éde 103a/3, 65b/4, 66a/9
t. éden 55a/16
t. étmek 13a/5
t. étmişdür 95a/8
t. étse 12b/12
[7]
- tekerrür:** <Ar. Tekrarlanma.
t.-i ḍarabāt 85b/17
[1]
- teklīf:** <Ar. Teklif, iş isteme; önerge.
t. étdüğinden 82a/2
t. olunur 16b/16
[2]
- tekmīl:** <Ar. Bitirme, bitirilme.
t. 12b/6
[1]
- tekrār:** <Ar. Tekrar, bir şeyi çok defa yapma.
t. 68b/8
t. + ı 08b/13
[2]
- tekrār-be-tekrār:** <Ar. Bir defa daha; çok defa
daha, üst üste.
t. 89b/15
[1]
- televvün:** <Ar. Renkten renge girme; döneklik,
kararsızlık.
t. + i ola 80b/5
[1]
- te'līf:** <Ar. Kitap, eser yazma; yazılmış eser.
t. olunmuşdur 02a/13
[1]
- telḳīn:** <Ar. Fikir aşılama, kulağına koyma.
t.-i ḳabülde 33a/4
[1]
- telṣīm:** <Ar. Öpme.
t. 58a/12
[1]
- telyīn:** <Ar. Yumuşatma, yumuşatılma.
t. 08a/11
[1]
- temekkün:** <Ar. Yerleşme, yer tutma.
t. éden 99a/12
t. étse 85b/5
[2]
- temennī:** <Ar. Dileme; dilek, istek.
t. éderdüm bir 29b/5
[1]
- temeyyüz:** <Ar. Kendini gösterme, sivrilme;
benzerlerinden farklı olma.
t. olur 101b/1
[1]
- temīm:** Bk. temīm bin cemīl e'l-ḥāricī.

- t. 14b/5, 14b/8, 14b/9, 15a/3
[4]
- temīm bin cemīl e'l-hāricī:** < Ar. Ebû Rukayye
Temīm b. Evs b. Hārice (Hārise) ed-Dārī (ö.
40/661),sahâbî.
c. 14b/3
[1]
- te'mîn:** < Ar. Güvenlik hissi verme; sağlam-
laştırma.
t. + i 76b/3
[1]
- temir:** Demir.
t. 02b/16
[1]
- temmet :** < Ar. Bitti, sona erdi.
t. 16b/1, 26a/5, 27b/15, 28b/16, 28b/8,
29b/13, 30b/7, 58a/3, 63a/11,
77a/1, 83b/14, 92a/3
[12]
- temmīmī:** Bk. şehābe'd-dīn e't-temmīmī.
t. 117a/12, 119a/1
[2]
- temr:** < Ar. Hurma.
t.-i hindī “ < Far. Demirhindi (*Tamarin-
dus indica*). ”101b/7
[1]
- temregü:** Temriye hastalığı.
t. + ler 66a/4
[1]
- temyîz :** < Ar. Ayırma, seçme, seçilme; iyiyi
kötüden ayırt etme.
t. 08b/2, 35a/16
t. éder 02b/5
[3]
- ten:** < Far. Ten. "ten-dürüst" Sağlam vücutlu,
kuvvetli.
t.-dürüst 56b/9 olub 56b/8
[1]
- tenākeh:** < Ar. Birbirleriyle evlenmek.
t. olmaz 126b/15
[1]
- tenāsül:** < Ar. Üreme, türeme.
t.-i bigāldan 34a/9
t. éder 34a/1
[2]
- tenāvül :** < Ar. Alıp yeme.
t. édüb 08b/3
t. étdiler 82b/16
[2]
- teneffüs:** < Ar. Nefes, soluk alma.
t. éde 65b/5
t. eyleyüb 16b/13
[2]
- teng:** < Far. Dar, sıkıntılı; küçük.
t. 38b/5
[1]
- tenhā:** < Far. Issız.
t. 19a/4, 61b/13
t. + larda 120b/10
[3]
- te'nîş:** < Ar. Bir kelimeyi sonuna t getirirerek
müennes, dişî kılma.
t. + i 33b/2
[1]
- tennūr:** < Ar. Fırın.
t. + a koyub 102a/9
t. + da 102a/9
t. + e 130a/15
t. + ma 56b/3
[4]
- tenşîf:** < Ar. Emdirme, emdirilme.
t. éde 111b/4
t. éder 111a/16
[2]
- tenzîl:** < Ar. Kuran-ı Kerim.
t. 07a/7
[1]
- ter:** < Far. Taze, yaş, yeşil.
t. 26a/16, 57b/15
çeşme-i t. + den 'gözü yaşlı, gözü
akan.' 62a/12
[3]
- terbiye:** < Ar. Yetiştirme, besleme, büyütme; e-
ğitim, görgü.
t. 32b/1

- [1]
terbiyet: Bk. terbiye.
t. 74a/5
t.-i mevlūd 05b/14
t. éderler 85a/7
[3]
terceme: <Ar. Tercüme, çeviri.
t. 14a/17, 15b/14, 17a/1, 82a/4
t.-i ‘abdül‘azîzde 44b/4
t. étmek 01b/14
t. étmekde 01b/15
[7]
tercîh: <Ar. Üstün tutma, daha çok beğenme.
t. eylediler 12b/8
[1]
terekküb: <Ar. İki cinsin birleşmesi.
t. + i 33b/17
[1]
terennüm: <Ar. Şakıma.
t. 131a/10
[1]
terhîb: <Ar. Çok korkutma; korkutulma.
t. 81b/6
[1]
terhîb ve tehzîr câ’e fî kavli’l-beşîr: <Ar. Bir kitap adı.
t. 55a/7
[1]
terk: <Ar. Bırakma, bırakılma, salıverme, vazgeçme.
t. éde 08b/10, 12b/3, 69b/12
t. éderler 22a/17
t. édüb 21a/3, 62b/11, 68b/5, 76b/17
t. étdüğü 16a/6
t. étmez ise 62b/1
t. eyledüm 25a/2
t. eylese 62b/14
t. + ini 59a/15
[13]
terkîk: <Ar. İnceltme, ince döğme; yumuşatma.
t. + dür 08a/11
[1]
ters: Hayvan pisliği; gübre, fişkı.
t. + i 121b/14, 123b/10, 123b/14, 127a/11, 65a/13, 67a/3, 80a/17
t. + inden 131b/17
t. + ine 53a/17
t. + ini 100a/8, 123b/12, 125a/14, 126b/12, 23b/1, 71b/6, 95b/12, 96a/7
t. + ini bir 123b/10, 131a/16, 70b/5
t. + iyile 127a/10, 128a/4
[22]
tertîb: <Ar. Dizme, sıralama, hazırlama.
t.-i ebvâbında 02a/10
t.-i mezbûr 08a/15
[2]
terütâze: <Far. Pek güzel, hoş; pek taze.
t. 44a/3
[1]
tesbîh: <Ar. “sübhanallah” kelimesini söyleyerek Allah'a dua etme.
t. + de 97b/2
t. + inde 97b/3
[2]
teshîr: <Ar. Ele geçirme, elde etme.
t. étmek 94b/1
[1]
te’sîr: <Ar. Etki; iz, işaret bırakma; içe işleme.
t. 106a/4
t.-i şems 71b/11
t. étmeye 17b/10, 54a/12
t. étmez 89b/11
[5]
teskîn: <Ar. Yatıştırma, yatıştırılma.
t.-i ‘ataş édüb 62a/2
t.-i riyâha 50a/8
t. éde 06b/6, 35b/16
[4]
teslîm: <Ar. Bir şeyi yerine, sahibine verme.
t. éder 56a/3
[1]
tesmiye: <Ar. Ad koyma, adlandırma.
t. 121a/1, 32b/16, 48a/2
t. éder 49b/14, 49b/4, 85a/9, 88b/6
t. éderler ol bir 111b/5

- t. éderler 101b/8, 73a/14, 74a/10, 82a/17, 91b/9
t. édesin 49b/1
t. olındı 120a/7, 21b/13
t. olunduğına 63a/14
t. olinub 40a/8
t. olunur 49b/8, 55b/17, 58a/8, 78b/3
[22]
- teşniye:** < Ar. İkilenen; gramerde kelimenin sonuna “-an” veya “eyn” getirilerek yapılan kelime.
t. + sinde 31b/8
[1]
- teşbîh:** < Ar. Benzetme, benzetmek.
t. éderler 74a/7
[1]
- teşdîd:** < Ar. Şeddeleme; şeddeli okunma.
t. + i 117b/8, 27b/17, 30b/8, 31b/8, 64b/9, 67b/3, 85b/4
[7]
- teşennü:** < Ar. Adalelerin kasılması, gerilip bü- zülmesi.
t. 88a/2
t. + e 119a/14, 88a/3
t. + i olan 116b/6
[4]
- teşne:** < Far. Susamış, susuz.
t. 19a/4, 84a/2
t. olub 61b/13
[3]
- teşnelik:** < Far. + T. Susuzluk.
t. + e 31b/11
[1]
- teşrîn:** < Ar. “teşrîn-i şānî” Kasım ayı.
t.-i şānî 94b/6
[1]
- teşāvül:** < Ar. Zulüm.
t. eylediler ol 57a/11
[1]
- tetmîm:** < Ar. Tamamlama, bitirme.
t. 12b/6
[1]
- tevābîf:** < Ar. Bir kimsenin hizmetinde bulunan- lar, birine bağlı bulunanlar.
t. + nden bir 61b/14
[1]
- tevānā:** < Far. Güçlü, kuvvetli.
t. 20b/1
[1]
- tevbe:** < Ar. Tövbe.
t. 19a/13
[1]
- tevcîh:** < Ar. 1. Yüz çevirme, bakma. 2. Söz at- ma, mana verme.
t. 50b/12, 84b/8
[2]
- teveccüh:** < Ar. Yönelme, doğrulma. 2. Yakınlık duyma, hoşanma.
t. édüb 68b/4, 68b/9
t. eyledüm 84a/17
t. + i 68b/5
[4]
- tevellüd:** < Ar. Doğma, doğum.
t. éder bir 131b/7
t. éder 117b/16, 86b/11
t. édüb 86b/10
t. étmege 37a/9
[5]
- te'vîl:** < Ar. Yorum.
t.-i hādîsden 10b/8
‘ilm-i t.-i taşşîş 10b/9
envār-ı t. + de 07a/7
[3]
- tevrāt:** < Ar. Dört kutsal kitaptan Hz. Musa'ya ineni.
t. + da 44b/7
[1]
- teys:** < Ar. Erkek keçi, teke.
t. 44a/16, 44a/7, 44b/7
t.-i müste‘ār 43b/14
merāre-i t. + i 44a/6
t. + üñ 43b/16, 44a/1, 44a/16, 44a/4, 44a/5, 44a/9, 44b/1
[12]
- tez:** < Far. Çabuk.

- t. 15a/1
[1]
- tezāhür:** < Ar. Meydana, çıkma, belirme.
şūr-ı t. + den 09a/8
[1]
- tezāvüü:** < Ar. Evlenme.
t. 126b/15
[1]
- tezekkür:** < Ar. Hatıra getirme, düşündürtme.
t.-i emel 15b/7
t. édüb 72b/13
[2]
- tezkîr:** < Ar. Hatırlatma, hatırlatılma.
t. 13a/6
[1]
- tezkire:** < Ar. Tezkere, pusula; yazılı belge.
t. 50b/15
[1]
- tezvîc:** < Ar. Evlendirme.
t. étmege 25b/6
t. étmezsın ol 25b/12
t. eyle 25b/16
t. eyledi 26a/2
[4]
- tıbā:** < Ar. Tabiatler, yaratılışlar.
t. + dur 70a/11
[1]
- tıfl:** < Ar. Küçük çocuk.
t. 108b/5, 69a/1
[2]
- tıhāl:** < Ar. Dalak.
t. + i 100b/9, 90b/9
t. + i olan 44a/1
t. + ini 105b/10
[4]
- tılā:** < Ar. Sürülerek kullanılan ilaçlar, merhem.
t. 04a/6, 111b/9, 117b/11, 119a/17,
130a/9, 130b/3, 27a/6, 37a/12, 40b/6,
53b/3, 54a/4, 54a/6, 79a/9, 88a/16,
88b/11, 90b/5
t. édeler 104b/8, 23b/4, 45b/3, 78b/13,
98b/12
t. édesin ol 113b/11
- t. édesin 18b/11, 33b/13, 33b/14, 71b/3,
91a/8
t. édüb bir 100a/5, 70b/7
t. édüb ol 117b/13
t. édüb 104b/13, 106b/12, 116a/14,
36a/17, 52a/16
t. étmege 66a/7
t. étse 121b/12, 125b/8, 130b/10, 93b/1,
97a/9
t. étseler ol 26b/9, 79b/8
t. étseler 03b/13, 101b/15, 101b/17,
102a/17, 102b/1, 102b/13, 103a/3,
104b/14, 104b/6, 105a/1, 105b/14,
111b/17, 116b/7, 118a/16, 118b/6,
119a/10, 119b/13, 119b/17, 120a/15,
122b/14, 122b/2, 122b/5, 123b/14,
125a/2, 125b/3, 131b/14, 132a/14,
18a/11, 18a/6, 18a/8, 23a/17, 23a/8,
23b/3, 27a/2, 27a/3, 27a/8, 29a/9,
30a/2, 36a/16, 36b/4, 36b/6, 37a/16,
38b/16, 39a/7, 44a/9, 45b/2, 47a/17,
47b/13, 54b/4, 56a/15, 56a/8, 63b/6,
65a/16, 66a/3, 66b/14, 66b/15, 69a/4,
71a/16, 71b/10, 71b/6, 79b/7, 85b/2,
85b/7, 88a/10, 93a/12, 96a/7, 97b/17,
98a/10, 98b/10, 98b/17
ber-sāma t. étseler 32b/3
t. eylese ol 03b/11
t. eylese 45b/15, 65a/8, 80a/12, 93a/12
t. eyleseler 17a/9, 45b/11
t. eylesen 37a/1, 54a/11, 77a/8, 78a/15
t. olma 10b/17
t. olmsa ol 115b/10, 127a/2, 28b/16,
35b/17, 36b/3, 37a/9, 98b/8
t. olmsa 03a/4, 03b/14, 03b/3, 03b/7,
04a/10, 04a/3, 04a/8, 101a/14, 102a/1,
103a/10, 103a/13, 103b/11, 106a/5,
113a/7, 113b/16, 119a/8, 120a/11,
120a/12, 122b/6, 123a/13, 124a/1,
125a/15, 131a/17, 131b/2, 17a/6,
18a/13, 35b/11, 35b/15, 36a/11, 36a/12,
36a/2, 37a/17, 37a/5, 44a/13, 45a/2,
45a/8, 45a/9, 45b/5, 48a/13, 50a/17,

- 50b/8, 52a/8, 52b/15, 52b/2, 53a/9,
53b/8, 54a/1, 54a/13, 54a/4, 54b/7,
56a/11, 56b/2, 61a/14, 65a/7, 67a/4,
71a/15, 74b/1, 74b/3, 74b/6, 78a/16,
79a/6, 83a/10, 84a/5, 85a/12, 88a/1,
89b/16, 90a/2, 90b/15, 94a/13, 94a/6,
95b/7, 96a/2, 96b/1, 97a/12, 97b/10,
98b/9
t. + sı 39b/2
[210]
- tılsım:** <Ar. Tılsım, büyülü şey.
t. 40b/10, 80a/16, 85a/2
şifat-ı t. 77b/3
t. + ı 40b/8
[5]
- tırnaç:** Tırnak.
t. + ı 03b/16, 102b/7, 113a/10, 115a/12,
38b/13, 54a/8
t. + ın 18b/1
t. + ını 130a/2, 18a/16, 34b/3, 34b/6,
67a/5
t. + ını bir 113b/13, 34b/4
t. + ıyıla 112b/6
t. + ları 119b/12, 31a/16
t. + larımı 21a/15
t. + larımı 130a/6
[19]
- tırnaç:** Bk. tırnaç.
t. + dur 56b/1
[1]
- tıyn:** <Ar. Çamur, balçık.
t.-i havārī 33b/10
[1]
- ti̇b:** <Ar. Güzel koku; güzel kokulu.
ceviz-i t. 06a/10
zeyt-i t. 115a/16
[2]
- ticāret:** <Ar. Ticaret, alım-satım.
t. 55b/5
t. + üñ 55b/6
[2]
- ti̇ğ:** <Far. Kılıç.
t. 14b/5
- sell-i t. 15a/3
[2]
- tihāmī:** <Ar. Tihâme'ye ait, Tihâme'yle ilgili.
(Tihâme, Mekke-i Mükerreremenin bir
adı.)
t. + de 51a/1
t. + dūr 51a/1
[2]
- tilāvet:** <Ar. Kuran'ı güzel sesle ve usulüne göre
okuma.
t. 110a/1, 14a/9, 19a/1, 64a/9, 72a/9
t. eder 106a/17
t. etmeyince 13a/10
t. etse 07b/6, 123a/4
t. + ine 05a/13
[10]
- timsāh:** <Ar. Timsah (*Crocodilus*).
t. 120a/16, 17a/10, 30a/17, 30a/6,
30b/1, 42b/10, 42b/15, 42b/16, 42b/17,
43a/10, 43a/11, 43a/12, 43a/6, 43a/9,
52a/16, 52a/17
murğ-ı t. 43b/7
t.-ı berrīdür 30a/5
t. + a 42b/16
t. + dan 123a/9
t. olur 30a/6
t. + uñ 42b/14, 43a/1, 43a/3, 43a/6,
43a/8
[27]
- tini:** Küçük.
t. 106b/7
t. olmağdan 106b/8
[2]
- tirmidī:** Bk. tirmizī.
t. 24a/5, 24b/15
kitāb-ı t. + de 24a/7
t. + den 03a/9
[4]
- tirmizīkisā'i:** <Ar. Tirmizī Kısa'i, asıl adı Ebû
Îsâ Muhammed b. Îsâ b. Sevre (Yezîd) et-
Tirmizī (ö.279/892) olan Kütüb-i Sitte'den el-
Câmiü's-sahîh'in müellifi, muhaddis.
t. 15b/4

- [1]
- tiryāk:** <Ar. (<Gr. Theria) Vahşi hayvanların, yılanların, kızgın memeli hayvanların ve kuduz köpeklerin ısırılmalarından sonra kullanılan ve zehirin etkisini paralyze ettiğine inanılan panzehirlere verilen ad.
t. 104b/17, 61b/2
t.-ı fāruḳ 61b/3
t.+ dur 39a/5
t. düzerler 31a/4
t.+ ıdur 111a/17
[6]
- tīz:** <Far. Tez, çabuk.
t. 101b/11, 104b/6, 26a/10, 26b/6, 33a/4, 51a/6, 64b/6, 67b/11, 99a/4
t.+ dür 121a/4, 31b/12, 47b/9
[12]
- tīzcek:** <Far. +T. Çabucak, hızlıca.
t. 130a/16
[1]
- tīz-pervāz:** <Far. Hızlı uçan.
kebüter-i t. 01b/4
[1]
- tīzrek:** <Far. +T. Hızlıca, çok çabuk.
t. ola 04a/9, 54a/9, 58b/10
[3]
- ṭob:** Top; yuvarlanmış, yuvarlak.
ṭ. 08a/1
[1]
- ṭobrak:** Bk. ṭoprak.
ṭ.+ ımı 120b/17
[1]
- ṭoġ -:** Doġmak.
ṭ.- ar 33b/16, 57b/15
ṭ.- duġı 04a/12, 56a/4
ṭ.- mazdan 128a/8
ṭ.- mışdur 21b/15
ṭ.- sa 41a/17
[7]
- ṭoġan:** Doġan, yırtıcı bir kuş (*Falco peregrinus*).
ṭ. 59b/17, 88b/7, 95a/5
ṭ.+ a 112a/13, 99a/15
- ṭ. bir 59b/15, 95a/4
ṭ.+ uġ 99a/16
[8]
- ṭoġancı:** Doġancı, avcı doġan yetiştiren veya doġanla avlanan kimse.
ṭ.+ lar 85a/7
[1]
- ṭoġru:** Bk. ṭoġru.
ṭ. 11b/10
[1]
- ṭoġru:** 1. Doġru, gerçek. 2. Karşı yönünce.
ṭ. 30b/13
[1]
- ṭoġur -:** Doġurmak.
ṭ.- a 101b/11, 121a/13, 26b/15, 65a/3, 93a/9, 99a/4
ṭ.- a ol 92b/7
ṭ.- acaḳ 124b/12, 99a/3
ṭ.- dı 35a/8
ṭ.- maḳda 71a/9, 92b/6
ṭ.- ması 101b/10, 120a/10, 65a/2, 83a/12, 93a/8
ṭ.- masına 91a/13, 91b/16
ṭ.- maya 32b/4, 92b/10
ṭ.- maz 130a/2, 24a/5
ṭ.- sa 56a/2
ṭ.- sa ol 30b/1
ṭ.- ur 16b/11, 24a/5, 92b/9, 96a/13
[30]
- ṭoġurmalı:** Doġurmalı, doġuracak; gebe.
ṭ. olan 58b/9
[1]
- ṭoġm:** <Far. Tohum, tane.
t. 118a/3, 96b/11, 96b/9
t.+ ı 30b/6, 37a/3, 67a/3
t.+ ımı 102a/14
[8]
- ṭok:** Tok, doymuş.
t. 60b/12
[1]
- ṭokın-:** Dokunmak, temas etmek.
ṭ.- mamış 124a/7
ṭ.- maya 06a/17, 72a/6

- [3]
tokluk: Tokluk, doymuşluk.
t. + ı 60b/14
[1]
- toksan:** Doksan.
t. 21b/15
[1]
- tokuz:** Dokuz.
t. 82b/8, 96b/12
[2]
- tol -:** Dolmak.
t.- mış bir 127a/6
[1]
- öldür -:** Doldurmak.
t.- asın 71b/2
t.- salar 105b/12, 61a/9, 64b/13, 86a/16
t.- salar ol 66b/9, 69a/7
t.- ub 05a/7, 30a/14, 54a/6, 63b/2,
80a/17, 92a/1
[13]
- tolu:** Dolu.
t. + dur 38b/9
t. ola 102b/5
[2]
- toñ -:** Donmak; katılaştırmak.
t.- ar 31a/3
t.- sa 04a/2
[2]
- ton:** Don, giysi.
t. 10a/7
[1]
- tonuz:** Domuz.
t. 66b/3, 67b/4, 73a/1
[3]
- tonuzlan:** 1.Dokununca pis koku çıkartan bir böcek. 2. Hamamböceği.
t. 68a/11
[1]
- toprak:** Toprak.
t. 113b/14, 128a/9, 67b/1, 73a/2
t. + dan 45b/15
t. + dur 112b/7
t. + ını 128b/9
- t. + um 25a/17
[8]
- topuk:** Topuk.
t. + ına 32b/7
t. + ını 100b/11, 32b/6, 79b/10, 79b/12,
96a/9
t. + ını bir 27a/11
t. + larda 88a/16
[8]
- toy -:** Doymak.
t.- alum 69b/5
[1]
- toyur -:** Doyurmak.
t.- mağa 60b/10
[1]
- toz:** Bk. toz.
t. + ı 04a/1
[1]
- toz:** Toz, çok küçük ve hafif parçalara bölünmüş toprak.
t. 85b/5
t. + da 85b/5
[2]
- tövbe:** Bk. tevbe.
t. + ye 07b/14, 07b/16
[2]
- tübân:** < Ar. Hz. Peygamber zamanında yaşamış bir şahıs.
t. + a 88b/5
[1]
- tübe:** < ? “mağar-ı tübe” hoş, latif yağmur.
mağar-ı t. 72a/3
[1]
- tuñfe:** < Ar. Armağan, hediye.
t. 30a/13
meclis-i şafâ-fezâlarına t. kılındı 02a/4
[2]
- tuñme:** < Ar. Mide dolgunluğu, hazımsızlık.
t. 115b/14
t. olsa 114a/3
[2]
- tuhr:** < Ar. Kadının iki hayız arasındaki temizlik devresi.

- ̧. + dan 22b/16, 74b/13
 [2]
- ̧ül:** <Far. 1. Uzunluk, boy. 2. Zaman, müddet.
 ̧.-ı emelidür “bitmek tükenmez arzu,
 hırs.”15b/2
 ̧. + ı 65b/14, 82b/4, 87a/2
 ̧. + ı bir 84a/10
 ̧. + ından 65b/9
 [6]
- ̧ul:** Dul.
 ̧. 107b/2
 [1]
- ̧ulü:** <Ar. Doğma, doğuş.
 ̧.-ı şemsden 130b/1
 ̧. edinceye 106b/6
 ̧. edüb 113a/4, 39a/15
 ̧. etmeye 121b/12
 ̧. + ını 61a/11
 [6]
- ̧ur -:** Durmak, kalmak; kesilmek, bitmek.
 ̧.- a 04b/5, 102a/13, 115b/13, 116a/15,
 128a/12, 71b/2, 92a/16, 96b/13
 ̧.- a bir 33b/12
 ̧.- asız 25b/1
 ̧.- mağ 104a/5
 ̧.- masına 98a/14
 ̧.- sa 45b/17, 50a/5, 96a/17
 ̧.- ub 106a/4, 127a/6, 12a/4, 19a/5,
 21b/4, 38a/10, 75b/15
 ̧.- ub ol 102a/9
 ̧.- ur 22a/17
 öri ̧.- 38a/15
 [25]
- turb:** <Far. Turp (*Raphanus sativus*).
 t. 37a/3
 [1]
- türb:** Bk. turb.
 t. + dan 102a/15
 [1]
- turgay:** Toygar, çayır kuşu.
 t. 117b/9
 [1]
- turgur -:** Kaldırmak, ayakta tutmak.
 ̧.- ması 98a/15
 ̧.- ub 22b/10
 ̧.- ur 41a/11
 [3]
- turna:** Turna kuşu (*Grus grus*).
 ̧. 121b/4
 [1]
- turunc:** <Far. Turunç, narenc (*Citrus aurantium*).
 t. 46a/9
 [1]
- tüşe:** <Ar. Ölmeyecek kadar yenecek şey, azık.
 t. 126b/17
 t. + si 22b/2
 [2]
- tut -** Tutmak, kaplamak, kapatmak.
 ̧. 57b/1, 76a/13
 ̧.- a 23a/16, 33b/5, 33b/6
 ̧.- an 04a/17, 104a/10, 111a/14, 35b/12,
 38b/17, 52b/2, 66a/3, 66b/11, 69a/1,
 73b/3, 78a/17, 83b/9
 ̧.- ar 80a/8, 88b/8
 ̧.- arlar 87b/15
 ̧.- dılar 62a/10
 ̧.- duğı 25a/12
 ̧.- duğdan 111a/14
 ̧.- dum 27b/6
 ̧.- mağa 39a/11
 pas ̧.- mağdan 79b/8
 ̧.- sa 101b/12, 121a/12, 122a/10,
 122a/9, 45b/1, 66b/12, 96a/4, 96b/10,
 97a/1, 97a/7, 97a/8
 ̧.- salar 127a/10, 53b/11, 83b/9
 ̧.- sağ 119b/11
 ̧.- ub 102a/11, 102b/13, 109a/6,
 115b/8, 127a/5, 29a/13, 29b/13, 47b/1,
 48a/9, 49a/12, 50a/1, 67b/14, 75b/16,
 77a/6, 77a/8, 80b/13, 93a/8, 97b/12
 ̧.- ub bir 118b/10
 ̧.- uñuz 25a/12, 59b/8
 [62]
- tüt:** <Far. Dut. (*Fructus mori nigri*).
 t. 05b/9

- [1]
tuṭaq: Dudak.
 ʧ. + ını 66a/3
 [1]
- tüte:** <Far. Arpacık.
 t. 44a/8
 [1]
- tūṭī:** <Far. Dudu, papağan.
 ʧ. 33a/8
 ʧ. + nūj 33a/7
 [2]
- tuṭul-:** Tutuk duruma gelmek, tutulmak, tıkanmak.
 ʧ.- sa 118b/12
 ʧ.- ub 88a/8
 [2]
- tuṭte:** <Ar. Vücutta çıkan süt gibi beyaz kabarcıklar, pamukçuk.
 ʧ. + yi 56a/14
 [1]
- tuyūr:** <Ar. Kuşlar.
 ʧ.-ı berrīnūj 70a/8
 ʧ.-ı şuḫūr 95a/6
 ʧ. + dandur 63a/16
 ʧ. + uṣ 124b/8, 42b/5
 lūḫūm-ı ʧ. + uṣ 125a/8
 [6]
- tuṣ:** Tuz.
 ʧ. 100a/3, 104b/16, 106b/11, 125a/6, 17b/4, 51a/7, 78b/8, 90b/14, 98b/7
 ʧ. + dan 30a/15
 ʧ. + ı 30b/4
 ʧ. + ıla 116a/9, 98a/9
 ʧ. + ıyıla 30a/14
 [14]
- tuṣla -:** Tuzlamak.
 ʧ.- duḫdan 119a/15
 ʧ.- madın 50a/1
 ʧ.- yub 17b/10, 34b/16, 45b/9
 ʧ.- yub bir 122a/9
 [6]
- tuṣlan -:** Tuzlanmak.
 ʧ.- mış 87a/9
- ʧ.- ub 30a/9, 78b/8
 ʧ.- ur 61b/1
 [4]
- tuṣlu:** Tuzlu.
 ʧ. 101a/9, 103b/8
 [2]
- tübüşşīr:** <Ar. Sarı asma kuşu.
 t. 43a/17
 [1]
- tüccār:** <Ar. Tacirler, satıcılar.
 t.-ı kezzābīn 55b/10
 [1]
- tükrik:** Tükürük.
 t. + i 03a/3
 [1]
- tükür -:** Tükürmek.
 t.- en 100a/4, 106b/11, 34b/12
 t.- se 03a/14, 97b/12
 t.- se ol 29a/14
 t.- üb 34b/11
 [7]
- tünevviṭ:** Krş.tübüşşīr.
 t. 43b/2, 43b/4
 [2]
- türāb:** <Ar. Toprak.
 t. 66a/6
 [1]
- türkī:** <T. + Ar. Türk'e ait, Türk'le ilgili.
 t. 100b/4, 102b/14, 103a/9, 33a/14, 52b/11, 63a/16, 64b/10, 68b/11, 73b/2, 84b/10
 t. + de 101a/1, 104b/1, 105a/8, 112a/3, 116a/1, 117a/16, 117b/9, 118a/14, 119a/5, 120a/4, 121b/4, 125a/10, 125b/15, 126b/14, 16b/3, 47b/14, 49b/7, 70a/10, 77a/3, 78b/3, 85b/4, 86a/11, 87b/10, 90a/9, 95a/13, 95a/5, 95b/14, 96a/10
 zebān-ı t. + de 66b/3
 [39]
- tüy:** Tüy.
 t. + leri 106a/4, 19a/13
 [2]

U

uc: Uç.

- u. + ı 121a/4
u. + ına 40b/5, 40b/7
u. + ında 121a/9, 74b/10
u. + ıyıla 115a/12, 119b/11
[7]

uca: But; oturak yeri, kış, sağrı.

- u. + larını 27b/7
[1]

ucb: <Ar. Kendini beğenmiş.

- u. + dür 55b/8
[1]

ucuz: Ucuz, pahası az.

- u. 38b/4
[1]

uç -: Uçmak.

- u.- ar 121b/4, 42b/17
u.- arlar 16a/13
u.- ması 31b/12, 99a/14
u.- maz 41b/3, 59b/8
u.- ub 84b/6
[8]

uçur -: Uçurmak.

- u.- ub 59a/7
[1]

üid: <Ar. Öd ağacı (*Auilaria agallocha*).

- u. 107b/16
u.-ı hindî "Hint ödü, Hindistan'da yetişen bir öd ağacı (*Lignum Aloes*)"
120b/12
u. + ıla 107b/14
[3]

üfünnet : <Ar. 1. Pis koku. 2. İltihap, yangı.

- u. + den 77a/5
[1]

uğrı: Bk. uğru.

- u. 41b/13
u. + dan 78b/6
[2]

uğru: Hırsız, yol kesen.

- u. + dan 62b/8

[1]

uğurlan -: Uğrulanmak; çalınmak; gizlenmek.

u.- ub 32b/1

[1]

uhde: <Ar. Söz verme, bir işi üzerine alma, sorumluluk, vazife.

u. 01b/14

[1]

uhrā : <Ar. 1. Bir şeyi peşpeşe tekrarlamak. 2. Diğer.

u. 16b/12
şifat-ı u. 71a/5

[2]

ukāb: <Ar. Tavşancıl kuşu, karakuş, kartal.

u. 101b/1, 101b/2, 101b/4
u. + a 101b/2

[6]

ukba: <Ar. 1. Ceza. 2. Ahiret. " ebū ukba "Horoza verilen isimlerden biri.

u. 74a/10
[1]

ukqāb : <Ar. Kartal, karakuş, tavşancıl kuşu.

u. 101b/14, 101b/15, 101b/17, 101b/5, 102a/2, 102a/3
u. + a 85a/9
u. + dan 85a/9
u. + uş 101b/6, 85a/7, 85a/8

[11]

ukr: <Ar. Kısırlık.

u.-ı şudūra 18a/14
[1]

ukşa: <Ar. Küçük işkembe.

u. + sında olan 23a/3
[1]

ukūbet : <Ar. Ceza; eziyet, işkence.

sür'at-i u. 57b/6
u.-i sefāhatdür 57b/5
[2]

ukūl: <Ar. Akıllar, uslar.

u. olmasa 09a/8
[1]

ulā: <Ar. Birinci.

āyet-i u. 11a/4

- [1]
ulaş -: Ulaşmak, varmak.
 u.- maya 103b/14
 u.- ur 16a/10
 [2]
‘ulemā: <Ar. Alimler, bilginler.
 ‘u. 10a/7, 24a/15, 62b/17, 62b/6
 ravza-ı ‘u. 20a/8
 ‘u.-yı muḥakkıķından 10b/11
 ‘u.-yı mūrā’yin 55b/9
 ‘u. + dan 10a/11, 24b/8
 fevā’id-i ‘u. + dan 132a/15
 [10]
ulu: Ulu, yüce, büyük.
 u. 22a/16, 60a/12, 82b/8
 u. + sı 30b/2, 71b/8
 [5]
ulu -: Ulumak, köpek, kurt, çakal vb.
 hayvanlar uzun, iniltili, ağlar gibi bir
 ses çıkar-mak.
 u.- maya 80b/5
 u.- r 31a/16, 53b/12
 [3]
uluca: Büyük,büyükçe, yüce.
 u. 09a/1
 [1]
ululuk: Ululuk, yücelik, büyüklük.
 u. + ma 09a/11
 u. + ndan 89a/7
 u. + mı 46b/3
 [3]
ummāh: <Ar. Annecim .
 u. 38a/11
 [1]
‘umūm : <Ar. Genel olma.
 ‘u. + ndan 78a/6
 [1]
umūr: <Ar. İşler, hususlar, maddeler, şeyler.
 muḥaddiṣāt-ı u. 25a/6
 u.-ı ‘acībendür 98a/12
 u.-ı dīnde 24a/17
 u.-ı mezbüreden 24b/2
 u. + dan bir 24b/4, 35a/5
- u. + nda 18a/5
 [7]
un: Un, öğütülmüş tahıl ve başka besin
 maddeleri.
 u. + a 129a/1
 u. + ı 101a/12, 115b/9
 u. + ıla 129b/16
 u. + mı 117b/6
 [5]
‘unşul: <Ar. Adasoğanı (*Scilla maritima*).
 ‘u. 97a/8
 ‘u.-ı varakı 80b/2
 ḥall-i ‘u. 122a/1, 122a/5
 [4]
unut -: Unutmak.
 u.- dı ise 51b/6
 u.- duğundan 02a/17
 u.- duğın 121b/10, 128a/13, 75a/3
 [5]
ur-: 1. Vurmak. 2. İlaç sürmek. 3. Sok-
 mak,ısırmak.
 u.- salar 116a/10, 36b/2
 cerāḥāte u.- alar 104b/11
 benli u.- mağa 20b/9
 aña u.- maya 45b/1
 kelāb u.- maya 96b/10, 97a/15
 kelb u.- maya 122a/10, 122a/15,
 122b/11
 üzerine u.- maya 97a/1
 yaralara u.- sa 33b/6
 gelüb u.- sa ol 123a/2
 bevāsire u.- salar 68a/3
 göze u.- salar 126b/7
 ḥunnāqa u.- salar 105b/16
 ışırdığına u.- salar 04a/16
 mekāna u.- salar 83b/5
 mevzi’e u.- salar 102b/15
 üstine u.- salar 116a/10
 üzere u.- salar 103b/2
 üzerine u.- salar 94a/2
 üzre u.- salar 113a/10, 113a/13, 74a/4,
 79b/6
 veca’-ı mefāşıla u.- salar 104b/5

- vereme u.- salar 130b/6
yakı u.- salar 63b/4
yaqu u.- salar 58b/11
yaralara u.- salar 126a/3
yère u.- salar 102b/3, 112a/12, 34b/4,
70a/17
yèrlere u.- salar 103b/6
göze u.- sañ 77a/13
anı u.- ub 62b/1
birbirine u.- ub 124b/17
boynını u.- ub 72b/14
kendüyi u.- ub 62b/14
beşeri u.- ur 102a/5
ile u.- urlardı 81a/5
[43]
- ‘urküb:** <Ar. Ökçe siniri, topuk siniri.
‘u. + mı 66b/16
[1]
- ‘urük:** <Ar. Kökler, damarlar.
‘u. + mı 18b/10
[1]
- urul -:** Vurulmak; ilaç sürülmek.
u.- an 44b/2
u.- duğı 32b/3
u.- sa 58b/15
[3]
- urun -:** Vurunmak, konulmak.
u.- duğıdan 97b/10
[1]
- ‘uryān:** <Ar. Çıplak.
‘u11b/14, 28a/9
[2]
- ‘uryānen:** <Ar. Çıplak olarak, çıplak şekilde.
‘u. 48b/10
[1]
- urza:** <Ar. Arazat, böcek, haşerat.
u. + dan bir 77a/1
[1]
- ‘uşāre:** <Ar. Öz su.
‘ui burnūķ 61b/8
‘u. + sinden 115a/16
‘u. + sini 97a/9
[3]
- ‘uşfūr:** <Ar. Serçe kuşu.
‘u. 101a/10, 101a/9, 84b/9
‘u.-ı cennet 63a/13, 63a/14, 91a/15
‘u. + dan 101a/2
‘u. + dur 99a/8
‘u. + ı 101a/11
‘u. + lardan 99a/8
[10]
- uşkuṭurī:** <Gr. Sabır otunun bir türü.
şabr-ı u. + den 75b/11
[1]
- ‘usr:** <Ar. Zorluk, güçlük.
‘u.-ı bevla 120a/3, 123a/7, 40a/12,
48a/8, 58a/2, 64b/7, 91a/4
‘u.-ı bevli olan 119b/3
‘u.-ı vilādetden 92b/14
‘u.-ı vilādet 71a/8
‘u.-ı vilādete 91a/12
‘u. vèrse 37b/6
[12]
- ‘usret:** <Ar. Zorluk, güçlük; zahmet, sıkıntı.
‘u. 37b/3, 71a/9
‘u. + i olan 58b/8
‘u. + ine 40b/13
[4]
- ustuḥūvān:** <Far. Kemik, iskelet.
u. 58b/17
[1]
- uşūl:** <Ar. Asıllar, kökler.
u. + ma 52a/5
[1]
- uş:** Kötü, fena.
u. 40a/8
[1]
- utan -:** Utanmak.
u.- maz 23b/14, 23b/15
[2]
- ‘uṭārid:** <Ar. Merkür, Utarit, Arzudilek.
‘u. 04b/16
‘u.-i şerefde olub 108a/14
[2]
- ‘uveyf:** <Ar. “ümm-i ‘uveyf” iki boynuzlu,
kumda yaşayan bir canlı. Bk. kıays.

- ümm-i 'u. 39a/9
[1]
- uy -:** Uymak, bağlı kalmak, tabi olmak.
u.- ar 28a/3
u.- mişdur 59a/6
[2]
- uyan -:** Uyanmak.
u.- dum 21b/9
u.- masına 95a/3
u.- maya 108b/10, 123a/17, 123b/9
u.- ub 29b/10
u.- ur 69b/15
[7]
- uyandırıcı:** Uyandırıcı, uyandıran.
u. + dur 76b/10
[1]
- uyanık :** Uyanık, uyumamış.
u. 122b/4, 80a/8
u. + ıla 130b/15
u. ola 41b/7
[4]
- uyanıklık:** Uyanık olmak, uykusuzluk.
u. 129b/3
u. + a 80a/4
[2]
- uyar -:** Uyarmak, ikaz etmek.
u.- dı 39b/7
[1]
- uyku:** Uyku.
u. 05a/14, 118a/1, 74b/12
u. + da iken ol 69a/15
u. + dan 03a/2, 108b/10
u. + sı 129b/13, 47b/2, 50a/15, 53b/16, 86a/15, 97b/15
u. + sında 113a/5, 118a/7, 122a/15, 27a/10, 41b/11, 44b/15, 69a/16, 69a/2, 70b/5
u. + sından 69b/15
u. uyumaya 63b/8
u. + yı 113b/4, 80a/5
[26]
- uykusuzluk:** Uykusuzluk.
u. 63b/3
- [1]
- uykusuzluk:** Bk. uyhusuzluk.
u. 26a/14
[1]
- uyluk:** Kalçadan dize kadar olan bacak bölümü, uyluk.
u. + ı 118b/1, 99a/2
u. + ına 122a/16, 130a/14, 23a/14, 23a/15, 53a/7
u. + ları 102a/13, 31b/17, 32a/11, 91a/10
[11]
- uyu -:** Uyumak.
u.- dum 29b/9
u.- maya 123a/17, 31a/9, 47b/2, 64a/4, 64b/12, 91b/2
uyhu u.- maya 63b/8
u.- maz 122a/7, 47a/13
u.- r 03a/1, 07a/1, 109b/7, 113b/4, 118a/6, 118b/1, 122a/17, 123b/9, 125b/6, 129b/13, 130b/14, 130b/4, 33a/17, 41b/10, 47a/14, 50a/15, 80a/8, 94a/10, 97b/15
u.- sa 116b/6, 54a/16
u.- ya 113b/5, 116a/14, 119b/12, 121b/16, 123a/17, 53a/5, 53b/17, 86a/16
u.- ya bir 80a/8
u.- yasin 40a/4
u.- yub 116a/13, 94a/10
[43]
- 'uyüb:** < Ar. Ayıplar.
'u. 12a/16
'u. + ı 12a/12, 12a/13
[3]
- 'uyün:** < Ar. Gözler.
'u.-ı nāsda 05b/8
[1]
- uyut -:** Uyumak.
u.- mağ 119b/11
[1]
- uyuz:** Uyuz hastalığı.
u. 131b/2

u. + a 04a/3, 47a/16, 47b/13, 78a/12
u. + dan 90b/15
u. + ı 92a/9
u. + lar 84b/12
[8]

uz: 1. Uzak. 2. Epeyce, çokça.

u. êde 53b/4
[1]

uzadıya: Uzunlamasına.

u. 121a/5
[1]

uzak: Uzak.

u. 108a/16
[1]

uzat -: Uzatmak.

u.- ur idi 64a/15
[1]

uzun: Uzun.

u. 127a/5, 130a/13, 132a/12, 132a/3,
31b/16, 31b/17, 32a/10, 41a/6, 48a/11,
48a/17, 64a/17, 64b/7, 74b/8, 93a/4
u. bir 106b/3, 123a/11, 123b/2, 126b/4
u. + dur 03a/7, 123a/5, 131b/8, 26a/7,
31a/17, 85a/15, 99b/13
u. eyleye 36b/8
[26]

uzunluk: Uzunluk.

u. + ında 104b/2
[1]

‘uzûv: Bk. ‘uzv.

‘u. + ları 16b/13
[1]

‘uzv: <Ar. Uzu, organ.

‘u. 65a/16, 88a/4
‘u. + a 88a/4, 98b/17
‘u. + ı 88a/5
‘u. + ından 07a/9
‘u. + ını 74b/15, 92b/16
‘u. + uñ 71b/12, 88a/5, 93a/2
[11]

Ü

üç: Üç.

ü. 05b/7, 07a/3, 07b/12, 100a/13,
100a/15, 102a/11, 103a/7, 108a/11,
109b/1, 111a/10, 111a/12, 111a/13,
111a/14, 113b/11, 113b/12, 113b/7,
115b/10, 115b/17, 115b/4, 116a/15,
116b/2, 118b/13, 119b/14, 122a/4,
123b/14, 124b/17, 125b/5, 128a/8,
128b/5, 129b/12, 132a/7, 13a/12,
16a/1, 16b/12, 17b/6, 22b/16, 23a/5,
27a/14, 28b/4, 32b/15, 32b/5, 32b/6,
39a/13, 42b/7, 46a/11, 47b/13, 51a/14,
53a/7, 55a/5, 58b/12, 60b/5, 61a/9,
63a/2, 65b/13, 66a/10, 66a/8, 71b/2,
72b/3, 74b/13, 75b/16, 76b/7, 83a/11,
83a/12, 87b/2, 92a/16, 97b/12, 99b/9
[70]

üçer: Üçer.

ü. 17b/6, 66b/6, 72a/10
[3]

üçüncü: Üçüncü.

ü. 106b/7, 16a/2, 30b/13, 31b/8, 55b/9
ü. + nün 32b/15
ü. + si 65b/11
ü. + sinün 49a/14
[8]

üfür -: Üfleemek.

ü.- seler 36b/17
[1]

üleşdüril -: Paylaştırılmak, üleştirilmek.

ü.- dügi 25b/1
[1]

ülfet: <Ar. 1. Alışma, kaynaşma. 2. Görüşme,
konuşma; dostluk.

ü. 24b/5, 58a/6
ü. édüb 32b/2, 91a/14
ü. étmemek 74a/11
[5]

ülp: Erkek hayvanın tenasül aleti.

ü. + ine 115a/14
[1]

ümerâ: <Ar. Emirler, beyler.

ü. 09b/16, 124b/11, 18b/7, 85a/6
ü. + nuñ 19a/3

- [5]
ümīd: <Far. Ümit, umut.
 ü. 22a/12
 [1]
- ümm:** <Ar. Anne.
 ü.-i kıys 39a/9
 ü.-i 'uveyf 39a/9
 [2]
- ümmü maḥmūd:** <Ar. Dişi eşek için kullanılan isimlerden biri.
 ü. 53a/3
 [1]
- ümmü nāfi':** <Ar. Dişi eşek için kullanılan isimlerden biri.
 ü. 53a/3
 [1]
- ümmü'l-ḥizāb:** <Ar.Dişi baykuşa verilen ad.
 ü. 41a/15
 [1]
- ümmü'l-ḥulūl:** <Ar. Midye.
 ü. 73a/13
 [1]
- ümmü'ş-şibyān:** <Ar. Havale, epilepsi; hafakan basması.
 ü. 79b/12
 ü. + dur 41a/15
 ü. ol 41b/1
 [3]
- ünbūbe :** Krş. ḥelezūn.
 ü.-i ḥaceriyyenüñ 52b/11
 ü.-i şedefiyyenüñ 52b/12
 [2]
- üns:** <Ar. Alışma, alışkanlık kazanma.
 ü. 32b/2
 [1]
- ünşā:** <Ar. Dişi, kadın, kız.
 ü. + ya 41a/13
 'anāk-ı ü. + ya 103b/9
 [2]
- ürk -:** Ürmek, korkup sıçramak.
 ü.- üb 36b/3
 [1]
- ürper -:** Ürpermek.
 ü.- di 19a/13
 [1]
- üslüb:** <Ar. Biçim, tarz, yol; ifade yolu.
 ü. 106a/12
 ü. + a 52b/3
 [2]
- üst:** Üst.
 ü. 113b/3, 125a/2, 66a/3
 ü. + ine 127a/7, 50a/6, 57b/13, 97b/8
 ü. + ine ursalar 116a/10
 [8]
- üstād:** <Ar. Muallim; usta.
 ü. 12b/16
 [1]
- üşen -:** Üşenmek, erinmek.
 ü.- meye 108a/17
 [1]
- üveyik:** Üveyik, güvercinlerden, korularda yaşayan, eti için avlanan, boz renkli bir kuş (*Streptopelia turtur*).
 ü. 93a/13
 ü. + dür 93b/2
 [2]
- üzer:** 1. Üst. 2. Amacıyla, şartıyla. 3. Müddetince, kadarınca.
 ü. + e 01b/6, 02a/10, 02a/12, 02b/14, 02b/5, 03a/6, 03b/6, 04a/1, 04a/5, 05a/7, 05b/7, 07a/14, 07b/13, 08a/15, 08a/3, 100a/11, 100a/15, 100b/16, 101a/14, 101b/11, 103b/16, 104a/6, 104a/8, 105b/15, 106a/11, 106a/12, 106a/7, 106a/9, 107a/17, 107a/9, 107b/1, 107b/14, 107b/15, 107b/2, 107b/7, 108a/11, 108a/12, 108a/15, 108a/4, 108a/5, 108b/4, 108b/9, 109a/10, 109a/15, 109b/15, 109b/7, 10a/10, 10a/12, 10a/8, 10b/14, 110b/11, 110b/2, 112a/14, 112a/15, 112a/9, 113a/4, 113a/8, 113b/11, 114a/1, 115a/12, 116a/16, 116a/9, 116b/6, 116b/8, 117a/4, 117b/17, 118a/2, 118b/1, 120b/11, 120b/17, 120b/4, 121a/6, 121a/7, 122a/12, 122b/11,

122b/12, 122b/4, 122b/6, 123a/15,
123b/13, 123b/14, 125a/15, 125b/9,
126a/6, 127b/2, 127b/7, 128b/11,
129a/13, 129a/8, 12b/7, 12b/8, 130b/14,
131a/1, 132a/11, 13a/9, 14b/3, 15a/16,
15b/7, 17a/14, 17b/1, 17b/2, 18a/3,
18b/4, 19b/1, 21b/3, 22a/4, 22b/1,
22b/14, 22b/6, 23a/16, 23a/7, 24b/2,
25a/2, 25a/9, 28a/2, 28b/13, 29a/3,
30a/15, 30b/15, 31b/5, 32b/8, 33a/17,
33a/3, 33b/7, 34b/12, 35a/15, 35b/14,
36a/13, 36a/7, 36b/4, 37b/8, 39a/8,
41b/12, 41b/9, 44b/2, 45a/14, 45a/15,
45a/3, 45b/13, 46a/16, 46a/3, 46b/7,
47a/5, 51b/11, 51b/17, 52a/16, 52a/17,
52a/6, 52a/8, 52b/10, 52b/6, 53a/14,
53a/16, 54a/2, 54b/16, 54b/6, 55a/4,
56a/11, 56a/17, 56b/10, 57a/12,
57b/16, 59a/2, 60a/11, 60a/12, 60b/17,
61a/5, 61a/7, 62a/2, 63b/4, 63b/7,
64b/17, 65a/2, 65a/7, 66a/17, 66b/7,
68a/15, 69a/10, 69a/2, 69b/15, 71a/5,
72a/11, 72b/6, 73a/8, 73b/7, 74a/11,
74a/13, 74b/12, 74b/16, 74b/3, 74b/8,
75a/1, 75b/11, 76b/3, 77b/1, 77b/5,
78b/8, 79a/16, 79b/13, 79b/16, 79b/3,
80a/1, 80a/15, 80a/3, 80a/6, 80b/2,
80b/5, 84b/11, 84b/12, 85b/12,
86a/14, 86a/17, 86b/2, 86b/3, 86b/7,
87b/15, 88a/4, 88a/7, 88b/10, 88b/11,
88b/12, 90a/2, 90b/14, 90b/15, 90b/9,
91b/1, 91b/15, 92b/1, 94a/7, 94a/9,
94b/7, 95a/15, 95a/8, 95a/9, 95b/13,
96a/16, 96a/17, 97b/6, 98a/7, 98b/7,
99a/2
dā'ü's-şafleb ü. + e 61a/11
ü. + e bir 109a/5, 30a/15, 38a/9
ü. + e koyalar 115b/11
ü. + e koyasın 113b/10, 41b/10
ü. + e koyub bir 46a/17
ü. + e koyub 102b/15, 36b/7, 37a/4
ü. + e ol 03b/15
ü. + e ola 113a/16, 54a/17

ü. + e olalar 69b/16
ü. + e olan 104a/8, 129a/17, 83a/13
ü. + e olasız 12a/2, 12a/3
ü. + e olur bir 80b/8
ü. + e ursalar 103b/2, 113a/10,
113a/13, 74a/4, 79b/6
ü. + edür 30a/8, 68a/13, 72a/17
ü. + ime 21a/12
ü. + imize 07b/15, 42b/1
ü. + inde 102a/11, 18b/2, 22b/3, 29a/2,
35a/1, 65a/16, 95a/15, 97a/6
ü. + inde bir 106a/7
ü. + indedür 104b/12, 116b/8, 122b/12,
122b/16, 128b/12, 131a/16, 26b/16,
29a/6, 31a/9, 34b/1, 41b/7, 50a/14,
88a/9, 91b/16
ü. + inden 102a/16, 118b/3, 34b/11,
60a/6, 62a/16, 87a/10
ü. + ine 05a/1, 05a/2, 06a/2, 06b/5,
07a/1, 100b/2, 101a/12, 102a/15,
102b/10, 103b/17, 103b/8, 104a/10,
104a/15, 105a/7, 105b/17, 107a/11,
108a/13, 109a/15, 109a/17, 110a/3,
110b/11, 110b/3, 111a/12, 111a/14,
111a/2, 111a/6, 111a/9, 112a/1, 112a/5,
112a/7, 113a/5, 113b/2, 114a/4,
115b/15, 116a/6, 116b/14, 116b/5,
117b/11, 118b/10, 119b/15, 119b/5,
119b/7, 11b/8, 120b/13, 120b/17,
121a/16, 122a/14, 122a/15, 123a/3,
124b/11, 124b/14, 125b/5, 126a/10,
126a/8, 126a/9, 126b/1, 126b/2, 126b/3,
128a/13, 128a/15, 128b/14, 128b/3,
128b/7, 128b/8, 129a/17, 129b/3,
129b/8, 130b/4, 132a/14, 18b/11, 20b/4,
21a/5, 22a/6, 23b/8, 23b/9, 25a/17,
27b/5, 28a/13, 28a/9, 31a/8, 31b/3,
34a/12, 34a/17, 34b/11, 37a/5, 40a/1,
41a/9, 42b/16, 43a/13, 43a/7, 43a/8,
43b/12, 43b/5, 44a/1, 44b/14, 44b/16,
44b/17, 45a/13, 45b/9, 47b/1, 48a/11,
48b/10, 50a/5, 52a/7, 52b/2, 56b/13,
57a/5, 58a/3, 59a/8, 59a/9, 59b/16,

61a/4, 66a/11, 69a/15, 70b/6, 72b/11,
73a/9, 74b/1, 74b/11, 77a/11, 77a/14,
78b/1, 78b/7, 83a/13, 83b/14, 84a/8,
85b/1, 87b/4, 88a/7, 88b/6, 88b/9,
89a/14, 89b/6, 91b/14, 92a/1, 92b/11,
93b/15, 93b/7, 94a/10, 94b/12, 97a/13,
97a/5, 97b/11, 97b/15, 98a/6
ü. + ine ol 102a/14, 47b/1, 63b/14
ü. + ine oldu 47a/1
ü. + iğe olsun 13b/8
ü. + ine urmaya 97a/1
ü. + ine ursalar 94a/2
ü. + inedür 38b/8, 62b/15, 78a/7
ü. + injüze 35b/8
ü. + injüze olsun ol 25a/5
ü. + injüze olsun 35b/3
ü. + üme 72b/12
ü. + üme bir 84a/10
[474]

üzüm: Üzüm (*Vitis vinifera*).
ü. 06a/6, 130a/7, 20a/17
[3]

V

vācib: <Ar. Yapılması gerekli.
v. 13b/5
v. + dür 121b/8, 13b/16, 23b/15
v. olan 19a/10
v. olmadı bir 22a/6
[6]

vāfir: <Ar. Çok bol.
v. 50a/12
[1]

vaḥd: Bk. vaḥt.
v. + inde 132a/5
[1]

vaḥde: <Ar. Tek başına, münferit.
v. 122b/3
[1]

vāhid: <Ar. Yalnız, tek, bir.
ḥālid-i v. + e 80b/4
[1]

vāhīde: Bk. vāhid.

kıṭ'a-ı v. + dür 95b/16
v. + si 47b/17
v. + sine 77a/3
[3]

vāḥīdeten: <Ar. Tek olarak.
v. bir 37b/15
[1]

vaḥş: <Ar. Yabani hayvan.
v. 17b/8
[1]

vaḥşet: <Ar. Issızlık, tenhalık; korku, ürküntü.
v. + den 59b/4, 64a/7
[2]

vaḥşī: <Ar. Vaḥşi, yabani, insandan kaçan.
v. 132a/2, 28a/1, 38b/16
baḥar-ı v. 38b/8
ḥimār-ı v. 57a/10, 57a/15, 57a/9
şāt-ı v. 92b/7
ḥimār-ı v. + den 57a/13
ḥimār-ı v. + dür 132a/3
kebüter-i v. + dür 93a/15
şāh-ı v. + dür 131b/3
baḥar-ı v. + nūḡ 38b/11, 39a/5, 39a/6
ḥimār-ı v. + nūḡ 56a/1, 56a/14, 56a/6,
56b/3
baḥar-ı v. + ye 30b/10
[20]

vaḥşīyye: Bk. vaḥşī.
erviyye-i v. + yi 28a/10
[1]

vaḥy: <Ar. Vahiy.
v. édüb 124a/4
[1]

vā'iz: <Ar. Dini öğütlerde bulunan.
v. 107b/10
sa'īd-i v. + den 21a/17
v. + lerūḡ 06a/5
v. + üḡ 107b/11
[4]

vaḥf: <Ar. Bir malı satmamak kaydıyla verme,
bağışlama.
v. olmuş 67b/1
[1]

- vākı'a:** <Ar. Düş, rüya.
v. + lar 118a/7
v. + mda 21b/3
[2]
- vakıyye:** <Ar. Okka, dört yüz dirhemlik tartı.
v. 26b/7
[1]
- vākı':** <Ar. Olan, meydana gelen.
v. 35a/15
v. ola 09a/3, 42a/10, 53b/5, 54b/1,
98a/6
v. olmaya 115b/12
v. olmuşdur 07a/16, 15a/12, 48b/16
v. olsa 87b/14
v. olub 70b/9
v. olur 41a/13, 60b/17
[14]
- vakt:** <Ar. Vakit, zaman.
v. 128b/9, 16a/14, 25a/13, 66b/1
v.-i cimā'da 45a/8
v.-i kıtā'le 110b/5
v.-i nikāh'da bir 97a/17
v. bir 06b/1
v. + de 04a/12, 29b/17, 46b/15
v. + dedür 48a/1
v. + e 94b/10
v. + inde 02b/9, 05a/14, 102b/1,
108a/1, 109b/15, 118a/5, 118b/13,
122b/1, 12b/16, 28b/6, 30b/2, 36a/11,
37a/16, 66b/5, 79a/4, 88a/6, 90b/5,
95b/4
v. + inde ol 75b/1
v. + lerine 87b/3
[33]
- vaktā:** <Ar. "vaktā kim" ne vakit ki, o vakit ki,
olduğu vakit.
v. 09a/16, 14b/5, 19a/15, 19a/9, 20a/8,
21a/4, 21b/9, 28a/14, 29b/11, 29b/2,
29b/4, 38a/15, 38b/1, 47a/1, 51b/3,
57b/7, 62a/12, 64a/6, 72b/13, 72b/9,
80b/13, 81a/15, 81a/16, 82b/17,
84a/17, 90a/17
[26]
- vālī:** <Ar. Vali, en yüksek dereceli idareci.
v. + müz 42a/17
[1]
- vālid:** <Ar. Baba.
v. 20a/6
[1]
- vālide:** <Ar. Anne, doğuran.
v. + leri 25b/14
v. + si 06b/16, 130b/16, 25b/8, 38a/13,
38a/15, 65b/13, 65b/7
v. + si ol 16b/14
v. + sine 38a/17
[10]
- vālih:** <Ar. Şaşırmış.
v. 19a/6
[1]
- vāllāhū'l-fā'ilū:** <Ar. Yapan Allah'tır.
v. 41a/12
[1]
- var:** Var, mevcut.
v. 09a/2, 106a/7, 132a/10, 16a/13,
19b/15, 25b/5, 33a/3, 39a/10, 46b/2,
48a/17, 48b/4, 63b/9, 80b/11, 84a/11,
85a/4, 59b/3
v. + a 107b/2
v. + dur 08b/15, 09a/11, 105a/9,
106a/7, 106a/8, 10b/5, 115b/6, 115b/7,
117a/17, 118a/11, 121a/3, 121a/9,
124b/3, 124b/5, 12b/4, 132a/3, 132a/9,
13a/12, 16a/11, 16a/12, 16b/10, 22a/7,
22b/13, 24a/13, 25b/5, 25b/7, 28a/2,
29a/2, 31a/5, 33a/12, 33a/5, 35b/8,
39b/7, 42b/16, 43b/9, 44b/8, 46b/6,
47a/1, 47a/11, 47a/12, 47a/9, 48a/17,
48a/4, 49b/13, 50a/16, 50b/15, 51a/2,
52a/13, 52a/3, 52b/6, 55a/14, 58a/1,
58a/13, 58a/14, 58b/2, 60b/8, 63b/10,
73b/15, 74a/12, 76a/8, 78a/3, 78a/6,
84b/3, 85a/16, 85a/2, 85b/13, 85b/14,
86b/5, 89a/5, 90a/10, 93b/10, 93b/12,
93b/6, 94a/9, 95a/15, 95b/15, 99a/10,
99a/9, 74b/10, 82a/17
farq v. + dur 86b/16

- v. + dur bir 47b/1, 74a/6
v. + dur ol bir 22b/14
v. + dur ol 52a/12, 55a/12, 83a/6, 94a/9
v. + inca 52a/13
v. idi 105a/14, 13a/7, 13a/8, 20a/17, 20b/8, 25b/13, 35a/11, 37b/13, 38a/6, 42a/14, 61b/14, 64a/9, 69b/2, 72b/10, 72b/6, 76a/15, 82b/17, 82b/7, 84a/8, 84a/9, 88b/1, 89b/2
v. idüğünü 83b/10
v. imiş 89b/3
v. olduğünün 63a/3
v. + sa 14b/8
[137]
- var -:** Varmak, ulaşmak.
v.- a 113b/5
v.- an 115b/15
v.- dılar 82b/10
v.- duğ 81a/16
v.- inca 31b/16, 47b/6
v.- mağa 10a/14
v.- mağda 86b/15
v.- maya 93b/2
v.- mayınca 30b/12
v.- ub ol 86b/14
[11]
- varağ:** <Ar. Yaprak.
v. 05b/7
v.-ı silğ 122a/5
v. + da 05b/6
v. + ı 63a/7
‘unşül-ı v. + ı 80b/2
v. + ını 06a/16, 39b/11
[7]
- varāk:** Bk. varağ.
rağğ-ı v. olanı 131a/8
[1]
- varakā:** <Ar. Güvercin.
v. + dur 131a/11
[1]
- vārid:** <Ar. Gelen, erişen.
v. olan 25a/14
v. olandandur 19a/2
- v. oldu 124a/12, 43b/14, 89a/5
v. olduğ 13a/6
v. olmuşdur 09b/14, 22b/5, 76b/9
[9]
- vāriğ:** <Ar. Mirasçı.
v. olduğ 16a/6
[1]
- varṭa:** <Ar. Kuyu gibi oyuk ve derin yer.
v.-i helāke 68b/2
[1]
- vasaṭ:** <Ar.Orta; iki şeyin ortası.
v. + ında 46b/2
v. + ında bir 132a/9
v. + ından 108a/10, 85a/16
v. + ından bir 60a/13
[5]
- vaşf:** <Ar. Nitelik, sıfat; niteleme, tarif etme.
v. 105b/3, 132a/15
v. éder 111b/13
v. + ında 14a/15
v. olunur 118a/15
[5]
- vāşıl:** <Ar. Erişen, ulaşan, kavuşan.
v. ola 90b/11
v. olub 82b/6
v. olur 08a/6
[3]
- vāsiṭa:** <Ar. Aracı, araya giren; alet, araç.
v. olandan 10a/14
[1]
- vasiṭā:** Bk. vāsiṭa.
ğaraza-i v. + sı 87b/3
[1]
- vaşī:** <Ar. Bir yetimin veya akılca zayıf, hasta birinin malını yöneten kimse.
v. + si 65b/15, 65b/9
[2]
- vāsi’:** <Ar. Geniş, bol, açık.
v. 10a/11
v. olur 38b/5
[2]
- vāsi’ce:** <Ar. + T. Bolca, bol olarak, gevşek.
v. 77a/11

- [1]
vaşiyyet: < Ar. Vasiyet.
v. -i şālīhadur 13b/4
v. édüb 09b/9
v. eyledüm 23b/10
[3]
- vatʿ:** < Ar. Çiğneme; ayakla çiğneme.
v. éde 80b/2
[1]
- vatvāt:** < Ar. 1. Yarasa. 2. Dağ kırlangıcı.
v. + dur 64b/9, 65b/15
[2]
- vāv:** < Ar. Vav harfi.
v. -ı müşeddedenün 43a/17
feth-i v. + ıla 131b/7
kesr-i v. + la 43a/16
v. + uñ 131b/2, 27b/17, 29b/14
[6]
- vāyil:** < Ar. Kişi adı.(?)
ibn-i v. + dür 116a/3
[1]
- vazʿ:** < Ar. 1. Koyma, konulma. 2. Meydana getirme.
v. 113a/8, 125b/6, 63a/7, 66b/7, 73a/10
v. -ı ħaml éde 121a/1, 124b/13, 37b/7, 71a/10, 99a/3
v. -ı ħaml étmek 92b/12
v. -ı ħaml 121a/12
v. -ı ħamlda bir et 16b/11
v. éde 83a/13
v. édem 38a/9
v. éder 16b/11
v. éderler 121a/8
v. édesin 77b/5
v. édüb ol 02b/13
v. édüb 34b/17, 39a/2, 51b/11
v. étmek 46a/16
v. étseler bir 129b/15
v. étseler ol 97b/14
v. étseler 123b/13, 23a/1, 31a/5, 36a/13, 40b/5, 67b/16, 84b/12, 85b/9, 93b/15, 97b/6, 97b/8, 98a/2
v. eylese 130b/14
v. eyleseñ ol 77b/2
v. olduğı 23a/9
v. olmsa 03b/6, 127b/7, 45b/4, 46a/11, 46b/10, 86b/3
[46]
- vaʿz:** < Ar. 1. Bir kişiyi yumuşatmak için söz söyleme. 2. Dinî öğüt.
v. 24b/17
[1]
- vazağ:** Bk. vazağa.
v. 85b/12
ħatl-i v. + da 85b/17
v. + ı 85b/11
v. + uñ 85b/4
[4]
- vazağa:** < Ar. Kertenkele, keler.
v. 30a/8, 85b/13, 85b/15, 85b/16
[4]
- vazah:** < Ar. Beyaz; beyazlık.
v. 90a/2
v. + a 95b/7
[2]
- vāzihati'l-elfāz:** < Ar. Açık, ortada, bilinen söz, laf.
v. + dur 13b/5
[1]
- ve:** Ve.
v. 01b/10, 01b/11, 01b/13, 01b/14, 01b/15, 01b/3, 01b/5, 01b/6, 01b/7, 02a/10, 02a/12, 02a/14, 02a/16, 02a/3, 02a/5, 02a/8, 02b/12, 02b/14, 02b/17, 02b/2, 02b/3, 02b/4, 02b/8, 02b/9, 03a/11, 03a/12, 03a/13, 03a/14, 03a/15, 03a/16, 03a/2, 03a/3, 03a/4, 03a/6, 03a/7, 03a/8, 03b/1, 03b/10, 03b/12, 03b/13, 03b/16, 03b/17, 03b/2, 03b/3, 03b/4, 03b/5, 03b/6, 03b/7, 04a/10, 04a/13, 04a/14, 04a/15, 04a/16, 04a/17, 04a/2, 04a/3, 04a/4, 04a/5, 04a/6, 04a/7, 04a/9, 04b/10, 04b/11, 04b/12, 04b/2, 04b/3, 04b/4, 04b/6, 04b/7, 04b/8, 04b/9, 05a/1, 05a/13, 05a/14, 05a/15, 05a/16, 05a/2, 05a/6, 05b/10, 05b/11,

05b/3, 05b/4, 05b/8, 06a/1, 06a/10,
06a/11, 06a/12, 06a/13, 06a/16, 06a/17,
06a/3, 06a/5, 06a/6, 06a/7, 06a/8,
06b/10, 06b/11, 06b/13, 06b/14,
06b/16, 06b/17, 06b/5, 06b/6, 06b/7,
07a/10, 07a/12, 07a/14, 07a/15, 07a/2,
07a/3, 07a/4, 07a/5, 07a/6, 07a/7, 07a/8,
07a/9, 07b/10, 07b/13, 07b/14, 07b/16,
07b/17, 07b/2, 07b/3, 07b/4, 07b/7,
08a/10, 08a/11, 08a/13, 08a/16, 08a/2,
08a/3, 08a/5, 08a/6, 08a/7, 08a/8, 08a/9,
08b/1, 08b/11, 08b/12, 08b/14, 08b/15,
08b/2, 08b/3, 08b/4, 08b/5, 08b/6,
08b/8, 08b/9, 09a/1, 09a/10, 09a/11,
09a/12, 09a/13, 09a/14, 09a/15, 09a/2,
09a/3, 09a/4, 09a/5, 09a/6, 09a/9,
09b/11, 09b/12, 09b/13, 09b/14,
09b/15, 09b/16, 09b/17, 09b/2, 09b/4,
09b/5, 09b/6, 09b/7, 09b/8, 09b/9,
100a/1, 100a/12, 100a/13, 100a/14,
100a/3, 100a/4, 100a/7, 100a/8, 100a/9,
100b/1, 100b/10, 100b/11, 100b/12,
100b/17, 100b/2, 100b/3, 100b/5,
100b/6, 100b/7, 100b/8, 100b/9, 101a/1,
101a/10, 101a/11, 101a/12, 101a/13,
101a/14, 101a/16, 101a/17, 101a/3,
101a/4, 101a/5, 101a/6, 101a/7, 101a/8,
101a/9, 101b/1, 101b/10, 101b/12,
101b/13, 101b/17, 101b/2, 101b/3,
101b/5, 101b/6, 101b/8, 101b/9, 102a/1,
102a/10, 102a/11, 102a/12, 102a/13,
102a/2, 102a/3, 102a/4, 102a/5, 102a/7,
102a/8, 102a/9, 102b/10, 102b/11,
102b/13, 102b/15, 102b/16, 102b/17,
102b/3, 102b/5, 102b/7, 102b/9, 103a/1,
103a/11, 103a/12, 103a/13, 103a/15,
103a/16, 103a/17, 103a/2, 103a/3,
103a/4, 103a/5, 103a/8, 103b/11,
103b/12, 103b/14, 103b/16, 103b/17,
103b/5, 103b/6, 103b/9, 104a/1,
104a/10, 104a/11, 104a/13, 104a/14,
104a/15, 104a/17, 104a/4, 104a/7,
104a/8, 104a/9, 104b/1, 104b/10,

104b/12, 104b/13, 104b/15, 104b/16,
104b/17, 104b/2, 104b/4, 104b/5,
104b/8, 105a/1, 105a/10, 105a/11,
105a/14, 105a/15, 105a/17, 105a/2,
105a/3, 105a/6, 105a/8, 105a/9,
105b/1, 105b/10, 105b/11, 105b/12,
105b/13, 105b/15, 105b/16, 105b/17,
105b/2, 105b/3, 105b/5, 105b/8,
105b/9, 106a/14, 106a/15, 106a/16,
106a/17, 106a/4, 106a/5, 106a/7,
106a/9, 106b/10, 106b/11, 106b/14,
106b/15, 106b/17, 106b/7, 106b/9,
107a/1, 107a/11, 107a/12, 107a/13,
107a/14, 107a/15, 107a/16, 107a/17,
107a/9, 107b/1, 107b/10, 107b/11,
107b/14, 107b/15, 107b/16, 107b/17,
107b/7, 107b/8, 107b/9, 108a/11,
108a/13, 108a/15, 108a/16, 108a/2,
108a/6, 108b/6, 109a/11, 109a/15,
109a/16, 109a/2, 109a/3, 109a/5,
109a/6, 109a/7, 109b/1, 109b/14,
109b/2, 109b/6, 109b/7, 10a/1, 10a/11,
10a/12, 10a/14, 10a/15, 10a/17, 10a/2,
10a/3, 10a/4, 10a/5, 10a/6, 10a/7, 10a/8,
10b/10, 10b/11, 10b/12, 10b/14,
10b/15, 10b/16, 10b/17, 10b/4, 10b/5,
10b/7, 10b/9, 110a/1, 110a/15, 110a/16,
110a/17, 110a/2, 110a/3, 110a/4,
110b/10, 110b/11, 110b/12, 110b/15,
110b/16, 110b/2, 110b/3, 110b/4,
110b/5, 110b/6, 111a/10, 111a/12,
111a/15, 111a/16, 111a/17, 111a/2,
111a/3, 111a/4, 111a/6, 111a/7, 111a/9,
111b/1, 111b/11, 111b/12, 111b/15,
111b/16, 111b/17, 111b/2, 111b/3,
111b/6, 111b/8, 111b/9, 112a/11,
112a/13, 112a/14, 112a/17, 112a/2,
112a/5, 112a/8, 112b/1, 112b/11,
112b/15, 112b/4, 112b/6, 112b/7,
112b/9, 113a/1, 113a/11, 113a/13,
113a/16, 113a/2, 113a/4, 113a/7,
113a/8, 113b/11, 113b/12, 113b/13,
113b/14, 113b/15, 113b/17, 113b/3,

113b/6, 113b/8, 113b/9, 114a/6,
 115a/11, 115a/12, 115a/13, 115a/14,
 115a/16, 115b/1, 115b/11, 115b/14,
 115b/3, 115b/4, 115b/5, 115b/6,
 115b/8, 116a/1, 116a/10, 116a/11,
 116a/12, 116a/17, 116a/3, 116a/5,
 116a/8, 116a/9, 116b/1, 116b/13,
 116b/2, 116b/3, 116b/4, 116b/5,
 116b/6, 116b/7, 116b/8, 116b/9,
 117a/10, 117a/11, 117a/13, 117a/14,
 117a/15, 117a/16, 117a/17, 117a/2,
 117a/4, 117b/1, 117b/10, 117b/11,
 117b/12, 117b/14, 117b/16, 117b/3,
 117b/5, 117b/8, 118a/1, 118a/11,
 118a/12, 118a/13, 118a/14, 118a/16,
 118a/17, 118a/3, 118a/4, 118a/5, 118a/8,
 118a/9, 118b/14, 118b/15, 118b/16,
 118b/17, 118b/2, 118b/3, 118b/4,
 118b/6, 118b/8, 118b/9, 119a/1,
 119a/10, 119a/11, 119a/14, 119a/16,
 119a/3, 119a/4, 119a/5, 119a/6, 119a/7,
 119a/8, 119a/9, 119b/10, 119b/15,
 119b/16, 119b/4, 119b/5, 119b/7,
 119b/8, 11a/1, 11a/10, 11a/2, 11a/3,
 11b/10, 11b/11, 11b/12, 11b/14,
 11b/15, 11b/16, 11b/17, 11b/4, 11b/5,
 11b/6, 11b/7, 11b/8, 11b/9, 120a/11,
 120a/12, 120a/17, 120a/2, 120a/3,
 120a/4, 120a/6, 120a/7, 120a/9,
 120b/10, 120b/12, 120b/16, 120b/4,
 120b/5, 120b/7, 121a/10, 121a/12,
 121a/13, 121a/14, 121a/15, 121a/16,
 121a/17, 121a/2, 121a/5, 121a/6,
 121a/7, 121a/8, 121b/1, 121b/11,
 121b/13, 121b/14, 121b/15, 121b/17,
 121b/2, 121b/4, 121b/6, 121b/8,
 122a/12, 122a/15, 122a/16, 122a/3,
 122a/4, 122a/6, 122a/7, 122a/8, 122a/9,
 122b/1, 122b/12, 122b/15, 122b/16,
 122b/3, 122b/7, 122b/8, 123a/10,
 123a/1, 123a/12, 123a/13, 123a/14,
 123a/15, 123a/3, 123a/7, 123a/8,
 123b/11, 123b/12, 123b/13, 123b/14,
 123b/15, 123b/16, 123b/17, 123b/2,
 123b/3, 123b/5, 123b/7, 123b/8,
 124a/14, 124a/15, 124a/2, 124a/4,
 124a/5, 124a/6, 124a/7, 124a/8, 124a/9,
 124b/11, 124b/12, 124b/13, 124b/15,
 124b/16, 124b/3, 124b/4, 124b/5,
 124b/6, 124b/7, 124b/8, 124b/9, 125a/1,
 125a/10, 125a/13, 125a/15, 125a/16,
 125a/4, 125a/5, 125a/6, 125a/8, 125b/1,
 125b/12, 125b/13, 125b/15, 125b/17,
 125b/3, 126a/11, 126a/12, 126a/2,
 126a/4, 126a/5, 126a/6, 126a/7, 126a/8,
 126b/10, 126b/13, 126b/14, 126b/15,
 126b/16, 126b/17, 126b/3, 126b/4,
 126b/6, 126b/9, 127a/11, 127a/14,
 127a/17, 127a/3, 127a/5, 127a/6,
 127a/7, 127a/8, 127b/13, 127b/14,
 127b/15, 127b/17, 127b/2, 127b/7,
 128a/11, 128a/13, 128a/15, 128a/16,
 128a/17, 128a/4, 128a/5, 128a/7,
 128b/1, 128b/11, 128b/12, 128b/15,
 128b/16, 128b/17, 128b/2, 128b/3,
 128b/4, 128b/5, 128b/6, 128b/7,
 128b/8, 128b/9, 129a/1, 129a/10,
 129a/11, 129a/12, 129a/13, 129a/14,
 129a/15, 129a/2, 129a/3, 129a/4,
 129a/5, 129a/6, 129a/7, 129a/9,
 129b/10, 129b/11, 129b/13, 129b/15,
 129b/16, 129b/2, 129b/4, 129b/5,
 129b/6, 129b/7, 129b/8, 129b/9, 12a/1,
 12a/11, 12a/12, 12a/13, 12a/14, 12a/15,
 12a/16, 12a/17, 12a/2, 12a/3, 12a/4,
 12a/6, 12a/7, 12b/1, 12b/10, 12b/11,
 12b/12, 12b/13, 12b/14, 12b/15,
 12b/16, 12b/17, 12b/2, 12b/3, 12b/4,
 12b/6, 12b/7, 12b/8, 12b/9, 130a/1,
 130a/10, 130a/11, 130a/12, 130a/13,
 130a/14, 130a/15, 130a/16, 130a/17,
 130a/2, 130a/3, 130a/4, 130a/6, 130a/8,
 130a/9, 130b/1, 130b/10, 130b/16,
 130b/3, 130b/5, 130b/8, 130b/9, 131a/1,
 131a/10, 131a/11, 131a/13, 131a/14,
 131a/15, 131a/17, 131a/2, 131a/6,

131a/9, 131b/1, 131b/10, 131b/11,
131b/12, 131b/13, 131b/14, 131b/16,
131b/17, 131b/2, 131b/3, 131b/5,
131b/8, 132a/1, 132a/11, 132a/15,
13a/10, 13a/11, 13a/12, 13a/14, 13a/16,
13a/17, 13a/4, 13a/5, 13a/6, 13a/7,
13b/1, 13b/10, 13b/11, 13b/12, 13b/13,
13b/14, 13b/15, 13b/17, 13b/2, 13b/3,
13b/4, 13b/5, 13b/6, 13b/7, 13b/8,
13b/9, 14a/13, 14a/14, 14a/2, 14a/3,
14a/4, 14a/7, 14a/9, 14b/10, 14b/12,
14b/13, 14b/14, 14b/15, 14b/16,
14b/17, 14b/3, 14b/4, 14b/5, 14b/6,
14b/7, 14b/8, 14b/9, 15a/1, 15a/11,
15a/15, 15a/16, 15a/17, 15a/2, 15a/3,
15a/4, 15a/5, 15a/6, 15a/7, 15a/9,
15b/1, 15b/2, 15b/3, 15b/4, 15b/5,
15b/6, 15b/7, 15b/8, 16a/10, 16a/12,
16a/13, 16a/14, 16a/15, 16a/17, 16a/4,
16a/5, 16a/8, 16a/9, 16b/10, 16b/11,
16b/12, 16b/13, 16b/14, 16b/15,
16b/16, 16b/17, 16b/2, 16b/3, 16b/4,
16b/5, 16b/6, 16b/7, 17a/10, 17a/11,
17a/13, 17a/14, 17a/16, 17a/17, 17a/4,
17a/5, 17a/6, 17a/7, 17a/8, 17b/1,
17b/10, 17b/11, 17b/12, 17b/13,
17b/14, 17b/15, 17b/16, 17b/3, 17b/4,
17b/7, 17b/8, 17b/9, 18a/1, 18a/10,
18a/11, 18a/12, 18a/13, 18a/15, 18a/16,
18a/17, 18a/2, 18a/4, 18a/5, 18a/6,
18a/7, 18a/8, 18a/9, 18b/10, 18b/11,
18b/12, 18b/15, 18b/17, 18b/2, 18b/3,
18b/4, 18b/5, 18b/6, 18b/7, 18b/8,
19a/1, 19a/11, 19a/12, 19a/14, 19a/15,
19a/16, 19a/3, 19a/4, 19a/7, 19a/8,
19b/1, 19b/10, 19b/11, 19b/12, 19b/13,
19b/14, 19b/15, 19b/16, 19b/4, 19b/5,
19b/6, 19b/7, 20a/10, 20a/11, 20a/12,
20a/13, 20a/14, 20a/15, 20a/16, 20a/5,
20a/6, 20a/7, 20a/8, 20b/1, 20b/12,
20b/16, 20b/2, 20b/3, 20b/4, 20b/7,
20b/8, 20b/9, 21a/10, 21a/12, 21a/13,
21a/14, 21a/15, 21a/16, 21a/17, 21a/2,

21a/4, 21a/6, 21a/8, 21b/10, 21b/11,
21b/12, 21b/14, 21b/2, 21b/9, 22a/1,
22a/10, 22a/12, 22a/13, 22a/14, 22a/16,
22a/17, 22a/2, 22a/3, 22a/5, 22a/7,
22a/8, 22b/1, 22b/11, 22b/12, 22b/15,
22b/2, 22b/3, 22b/4, 22b/6, 22b/7,
22b/8, 22b/9, 23a/10, 23a/11, 23a/12,
23a/13, 23a/15, 23a/17, 23a/3, 23a/6,
23a/8, 23a/9, 23b/1, 23b/13, 23b/14,
23b/15, 23b/16, 23b/17, 23b/2, 23b/3,
23b/7, 24a/11, 24a/12, 24a/14, 24a/16,
24a/17, 24a/2, 24a/6, 24a/9, 24b/15,
24b/16, 24b/17, 24b/2, 24b/3, 24b/5,
24b/6, 25a/10, 25a/13, 25a/15, 25a/16,
25a/3, 25a/4, 25a/6, 25a/7, 25a/9,
25b/1, 25b/14, 25b/17, 25b/8, 26a/1,
26a/11, 26a/13, 26a/14, 26a/15, 26a/16,
26a/17, 26a/2, 26a/3, 26a/4, 26a/7,
26a/8, 26a/9, 26b/1, 26b/12, 26b/13,
26b/14, 26b/15, 26b/17, 26b/3, 26b/4,
26b/5, 26b/7, 26b/8, 27a/1, 27a/10,
27a/11, 27a/12, 27a/13, 27a/15, 27a/16,
27a/17, 27a/2, 27a/3, 27a/5, 27a/7,
27a/8, 27b/1, 27b/14, 27b/15, 27b/17,
27b/2, 27b/5, 27b/6, 27b/7, 27b/8,
28a/1, 28a/10, 28a/12, 28a/15, 28a/16,
28a/17, 28a/2, 28a/3, 28a/5, 28a/6,
28a/7, 28b/1, 28b/10, 28b/11, 28b/14,
28b/15, 28b/16, 28b/5, 28b/6, 29a/1,
29a/11, 29a/12, 29a/13, 29a/14,
29a/15, 29a/2, 29a/6, 29a/9, 29b/1,
29b/10, 29b/11, 29b/12, 29b/16,
29b/17, 29b/2, 29b/3, 29b/5, 29b/6,
29b/7, 29b/8, 30a/10, 30a/13, 30a/14,
30a/16, 30a/17, 30a/2, 30a/3, 30a/9,
30b/12, 30b/13, 30b/16, 30b/17, 30b/2,
30b/3, 30b/4, 30b/5, 30b/6, 31a/1,
31a/10, 31a/11, 31a/12, 31a/13, 31a/14,
31a/16, 31a/3, 31a/4, 31a/5, 31a/6,
31a/8, 31a/9, 31b/1, 31b/10, 31b/11,
31b/12, 31b/13, 31b/14, 31b/15,
31b/16, 31b/17, 31b/2, 31b/3, 31b/4,
31b/5, 31b/6, 31b/7, 31b/8, 31b/9,

32a/1, 32a/13, 32a/15, 32a/16, 32a/5,
32a/7, 32a/9, 32b/10, 32b/11, 32b/12,
32b/15, 32b/3, 32b/4, 33a/1, 33a/10,
33a/11, 33a/12, 33a/13, 33a/16,
33a/17, 33a/2, 33a/3, 33a/4, 33a/5,
33a/6, 33a/7, 33a/8, 33a/9, 33b/1,
33b/10, 33b/11, 33b/13, 33b/14, 33b/2,
33b/5, 33b/8, 33b/9, 34a/10, 34a/13,
34a/16, 34a/2, 34a/4, 34a/5, 34a/6,
34a/8, 34a/9, 34b/10, 34b/11, 34b/13,
34b/14, 34b/16, 34b/17, 34b/2, 34b/3,
34b/4, 34b/5, 34b/8, 35a/11, 35a/12,
35a/15, 35a/16, 35a/2, 35a/5, 35a/7,
35a/8, 35b/1, 35b/10, 35b/11, 35b/12,
35b/13, 35b/14, 35b/15, 35b/16, 35b/2,
35b/3, 35b/4, 35b/5, 35b/7, 35b/8,
36a/1, 36a/14, 36a/15, 36a/16, 36a/17,
36a/2, 36a/3, 36a/5, 36a/6, 36a/9,
36b/1, 36b/10, 36b/11, 36b/12, 36b/13,
36b/14, 36b/15, 36b/17, 36b/2, 36b/3,
36b/4, 36b/5, 36b/6, 36b/7, 36b/8,
36b/9, 37a/11, 37a/12, 37a/14, 37a/15,
37a/16, 37a/2, 37a/3, 37a/4, 37a/5,
37a/7, 37a/9, 37b/13, 37b/3, 37b/7,
38a/11, 38a/14, 38a/17, 38a/3, 38a/5,
38a/7, 38b/10, 38b/11, 38b/14, 38b/15,
38b/2, 38b/3, 38b/4, 38b/5, 38b/9,
39a/13, 39a/2, 39a/3, 39a/4, 39a/9,
39b/1, 39b/10, 39b/12, 39b/15, 39b/2,
39b/4, 39b/7, 39b/8, 40a/12, 40a/14,
40a/17, 40a/6, 40a/8, 40b/1, 40b/10,
40b/11, 40b/12, 40b/14, 40b/2, 40b/3,
40b/5, 40b/6, 40b/8, 41a/1, 41a/11,
41a/12, 41a/13, 41a/15, 41a/3, 41a/4,
41a/6, 41a/7, 41a/8, 41b/1, 41b/13,
41b/14, 41b/15, 41b/16, 41b/4, 41b/7,
41b/8, 41b/9, 42a/1, 42a/10, 42a/12,
42a/14, 42a/16, 42a/3, 42a/4, 42a/5,
42a/8, 42a/9, 42b/1, 42b/10, 42b/12,
42b/13, 42b/16, 42b/17, 42b/2, 42b/3,
42b/4, 42b/5, 42b/6, 42b/7, 42b/8,
43a/10, 43a/11, 43a/12, 43a/15, 43a/16,
43a/17, 43a/3, 43a/4, 43a/5, 43a/6,

43a/8, 43a/9, 43b/1, 43b/11, 43b/13,
43b/17, 43b/2, 43b/3, 43b/4, 43b/7,
43b/8, 44a/10, 44a/11, 44a/12, 44a/14,
44a/15, 44a/16, 44a/3, 44a/4, 44a/6,
44a/7, 44a/8, 44b/11, 44b/15, 44b/16,
44b/2, 44b/3, 44b/5, 44b/9, 45a/1,
45a/10, 45a/11, 45a/12, 45a/16, 45a/2,
45a/3, 45a/4, 45a/5, 45a/6, 45a/7, 45a/9,
45b/10, 45b/11, 45b/12, 45b/15,
45b/16, 45b/17, 45b/2, 45b/3, 45b/5,
45b/6, 45b/8, 45b/9, 46a/1, 46a/11,
46a/12, 46a/13, 46a/14, 46a/15, 46a/6,
46a/7, 46a/8, 46a/9, 46b/11, 46b/12,
46b/13, 46b/16, 46b/17, 46b/5, 46b/6,
46b/7, 46b/8, 46b/9, 47a/11, 47a/12,
47a/13, 47a/15, 47a/16, 47a/17, 47a/3,
47a/5, 47a/6, 47a/7, 47a/8, 47a/9,
47b/10, 47b/11, 47b/12, 47b/14,
47b/15, 47b/16, 47b/17, 47b/2, 47b/4,
47b/5, 47b/8, 47b/9, 48a/1, 48a/10,
48a/11, 48a/12, 48a/13, 48a/14, 48a/15,
48a/17, 48a/2, 48a/3, 48a/4, 48a/5,
48a/6, 48a/8, 48a/9, 48b/1, 48b/13,
48b/14, 48b/2, 48b/3, 48b/4, 48b/5,
48b/6, 48b/7, 49a/11, 49a/14, 49a/15,
49a/17, 49a/2, 49a/3, 49b/10, 49b/11,
49b/12, 49b/13, 49b/14, 49b/15,
49b/16, 49b/17, 49b/2, 49b/3, 49b/6,
49b/7, 50a/1, 50a/11, 50a/12, 50a/13,
50a/14, 50a/15, 50a/16, 50a/3, 50a/4,
50a/6, 50a/7, 50a/8, 50a/9, 50b/1,
50b/10, 50b/12, 50b/14, 50b/15, 50b/16,
50b/3, 50b/4, 50b/6, 50b/7, 51a/1,
51a/10, 51a/14, 51a/16, 51a/17, 51a/3,
51a/4, 51a/6, 51a/7, 51a/8, 51a/9,
51b/16, 51b/17, 51b/5, 51b/8, 51b/9,
52a/10, 52a/11, 52a/12, 52a/2, 52a/3,
52a/7, 52a/9, 52b/1, 52b/10, 52b/12,
52b/13, 52b/14, 52b/16, 52b/17, 52b/4,
52b/6, 52b/7, 53a/1, 53a/10, 53a/11,
53a/12, 53a/13, 53a/14, 53a/17, 53a/2,
53a/3, 53a/4, 53a/8, 53a/9, 53b/1,
53b/10, 53b/13, 53b/14, 53b/3, 53b/9,

54a/10, 54a/15, 54a/17, 54a/4, 54a/6,
54b/1, 54b/15, 54b/16, 54b/2, 54b/3,
54b/4, 54b/6, 54b/7, 54b/8, 54b/9,
55a/1, 55a/11, 55a/13, 55a/2, 55a/6,
55a/9, 55b/1, 55b/11, 55b/13, 55b/14,
55b/15, 55b/16, 55b/4, 55b/5, 55b/6,
55b/7, 55b/8, 55b/9, 56a/1, 56a/10,
56a/11, 56a/12, 56a/13, 56a/15, 56a/16,
56a/17, 56a/4, 56a/7, 56a/8, 56a/9,
56b/1, 56b/11, 56b/13, 56b/15, 56b/3,
56b/4, 56b/6, 56b/7, 56b/8, 56b/9,
57a/10, 57a/12, 57a/13, 57a/17, 57a/7,
57a/9, 57b/10, 57b/11, 57b/12, 57b/13,
57b/15, 57b/16, 57b/17, 57b/2, 57b/4,
57b/5, 57b/6, 57b/9, 58a/10, 58a/11,
58a/12, 58a/13, 58a/17, 58a/2, 58a/4,
58a/5, 58a/6, 58a/9, 58b/1, 58b/10,
58b/12, 58b/13, 58b/14, 58b/16, 58b/2,
58b/3, 58b/4, 58b/5, 58b/6, 58b/7,
58b/9, 59a/11, 59a/12, 59a/13,
59a/14, 59a/15, 59a/16, 59a/17,
59a/7, 59a/8, 59b/1, 59b/10, 59b/15,
59b/2, 59b/3, 59b/6, 60a/1, 60a/10,
60a/11, 60a/12, 60a/14, 60a/17, 60a/4,
60a/5, 60a/7, 60a/8, 60b/10, 60b/12,
60b/13, 60b/14, 60b/16, 60b/17, 60b/4,
60b/8, 60b/9, 61a/10, 61a/11, 61a/12,
61a/13, 61a/14, 61a/16, 61a/17, 61a/5,
61a/6, 61a/7, 61a/8, 61a/9, 61b/10,
61b/13, 61b/14, 61b/15, 61b/17, 61b/2,
61b/4, 61b/6, 61b/9, 62a/1, 62a/10,
62a/11, 62a/12, 62a/3, 62a/4, 62a/5,
62a/6, 62a/7, 62b/12, 62b/14, 62b/15,
62b/2, 62b/8, 63a/12, 63a/15, 63a/16,
63a/3, 63a/6, 63a/8, 63b/10, 63b/11,
63b/12, 63b/14, 63b/15, 63b/16,
63b/9, 64a/1, 64a/17, 64a/2, 64a/4,
64a/5, 64a/8, 64b/10, 64b/14, 64b/15,
64b/16, 64b/17, 64b/2, 64b/5, 64b/6,
64b/7, 64b/9, 65a/1, 65a/11, 65a/13,
65a/14, 65a/15, 65a/16, 65a/2, 65a/4,
65a/5, 65a/7, 65a/9, 65b/1, 65b/11,
65b/12, 65b/13, 65b/14, 65b/17, 65b/4,

65b/5, 65b/6, 65b/7, 65b/8, 65b/9,
66a/11, 66a/12, 66a/15, 66a/16, 66a/17,
66a/2, 66a/4, 66a/5, 66b/10, 66b/13,
66b/14, 66b/15, 66b/16, 66b/17, 66b/2,
66b/4, 66b/5, 66b/7, 66b/8, 66b/9,
67a/1, 67a/14, 67a/15, 67a/2, 67a/3,
67a/4, 67a/5, 67a/7, 67a/8, 67b/10,
67b/11, 67b/13, 67b/14, 67b/15,
67b/16, 67b/17, 67b/2, 67b/3, 67b/6,
67b/7, 67b/8, 68a/1, 68a/12, 68a/14,
68a/16, 68a/17, 68a/2, 68a/3, 68a/5,
68a/7, 68b/1, 68b/10, 68b/11, 68b/12,
68b/13, 68b/15, 68b/16, 68b/4, 68b/5,
68b/7, 68b/8, 69a/1, 69a/12, 69a/13,
69a/14, 69a/16, 69a/3, 69b/11, 69b/12,
69b/13, 69b/14, 69b/16, 69b/17, 69b/3,
69b/4, 69b/6, 69b/7, 69b/8, 69b/9,
70a/10, 70a/11, 70a/12, 70a/13, 70a/14,
70a/15, 70a/16, 70a/4, 70a/5, 70a/7,
70a/8, 70b/11, 70b/12, 70b/13,
70b/14, 70b/15, 70b/16, 70b/2, 70b/4,
70b/5, 70b/6, 70b/8, 71a/11, 71a/14,
71a/15, 71a/16, 71a/17, 71a/2, 71a/3,
71a/4, 71b/10, 71b/11, 71b/12, 71b/13,
71b/14, 71b/4, 71b/5, 71b/6, 71b/7,
71b/8, 71b/9, 72a/1, 72a/11, 72a/12,
72a/15, 72a/17, 72a/2, 72a/3, 72a/4,
72a/5, 72a/6, 72a/8, 72a/9, 72b/11,
72b/15, 72b/16, 72b/17, 72b/2, 72b/3,
72b/4, 72b/9, 73a/10, 73a/13, 73a/14,
73a/15, 73a/16, 73a/4, 73a/5, 73a/6,
73a/7, 73a/8, 73a/9, 73b/1, 73b/11,
73b/12, 73b/14, 73b/15, 73b/16,
73b/17, 73b/5, 73b/8, 73b/9, 74a/10,
74a/11, 74a/12, 74a/13, 74a/15, 74a/16,
74a/17, 74a/3, 74a/8, 74b/1, 74b/10,
74b/11, 74b/12, 74b/13, 74b/14,
74b/16, 74b/17, 74b/2, 74b/3, 74b/4,
74b/5, 74b/6, 74b/7, 74b/8, 75a/10,
75a/11, 75a/15, 75a/16, 75a/17, 75a/2,
75a/3, 75a/5, 75a/6, 75a/8, 75a/9,
75b/10, 75b/11, 75b/12, 75b/14,
75b/16, 75b/2, 75b/3, 75b/4, 76a/10,

76a/12, 76a/13, 76a/15, 76a/16, 76a/8,
76a/9, 76b/1, 76b/10, 76b/13, 76b/14,
76b/3, 76b/4, 76b/7, 76b/8, 77a/10,
77a/12, 77a/13, 77a/17, 77a/2, 77a/7,
77a/8, 77b/1, 77b/13, 77b/15, 77b/4,
77b/5, 77b/6, 77b/8, 77b/9, 78a/12,
78a/14, 78a/15, 78a/16, 78a/17,
78a/4, 78a/8, 78b/1, 78b/14, 78b/15,
78b/16, 78b/2, 78b/3, 78b/5, 78b/6,
78b/7, 78b/8, 79a/1, 79a/10, 79a/11,
79a/13, 79a/14, 79a/15, 79a/17, 79a/3,
79a/5, 79a/6, 79a/7, 79a/9, 79b/1,
79b/10, 79b/12, 79b/14, 79b/15,
79b/16, 79b/17, 79b/3, 79b/4, 79b/5,
79b/6, 79b/7, 79b/8, 80a/1, 80a/10,
80a/12, 80a/13, 80a/2, 80a/3, 80a/5,
80a/6, 80a/7, 80a/9, 80b/1, 80b/3,
80b/4, 80b/5, 80b/7, 80b/8, 80b/9,
81a/2, 81a/5, 81b/4, 81b/6, 81b/7,
81b/8, 82a/11, 82a/13, 82a/15, 82a/16,
82a/17, 82a/2, 82a/6, 82a/7, 82a/8,
82a/9, 82b/10, 82b/11, 82b/13,
82b/14, 82b/15, 82b/16, 82b/3, 82b/4,
82b/8, 82b/9, 83a/1, 83a/11, 83a/15,
83a/16, 83a/17, 83a/3, 83a/5, 83a/6,
83b/10, 83b/15, 83b/17, 83b/2, 83b/4,
83b/5, 83b/6, 83b/7, 84a/11, 84a/15,
84a/2, 84a/3, 84a/5, 84a/6, 84a/7,
84b/11, 84b/12, 84b/13, 84b/14,
84b/15, 84b/16, 84b/2, 84b/3, 84b/4,
84b/6, 84b/7, 85a/11, 85a/12, 85a/13,
85a/15, 85a/16, 85a/3, 85a/4, 85a/5,
85a/6, 85a/7, 85a/8, 85b/1, 85b/11,
85b/12, 85b/14, 85b/15, 85b/2, 85b/3,
85b/6, 85b/7, 85b/8, 85b/9, 86a/1,
86a/10, 86a/12, 86a/13, 86a/16, 86a/2,
86a/3, 86a/4, 86a/5, 86a/8, 86a/9,
86b/1, 86b/10, 86b/11, 86b/12, 86b/13,
86b/15, 86b/17, 86b/2, 86b/3, 86b/4,
86b/5, 86b/7, 86b/8, 87a/1, 87a/10,
87a/12, 87a/13, 87a/15, 87a/16, 87a/17,
87a/2, 87a/3, 87a/4, 87a/5, 87a/6, 87a/8,
87a/9, 87b/1, 87b/10, 87b/11, 87b/12,

87b/13, 87b/14, 87b/15, 87b/16,
87b/17, 87b/2, 87b/3, 87b/5, 87b/6,
87b/7, 87b/9, 88a/10, 88a/11, 88a/13,
88a/14, 88a/15, 88a/16, 88a/17, 88a/2,
88a/3, 88a/5, 88a/6, 88a/7, 88b/10,
88b/11, 88b/12, 88b/13, 88b/17, 88b/2,
88b/3, 88b/6, 89a/1, 89a/10, 89a/11,
89a/12, 89a/13, 89a/14, 89a/15, 89a/16,
89a/17, 89a/2, 89a/3, 89a/5, 89a/6,
89a/7, 89a/8, 89a/9, 89b/10, 89b/11,
89b/12, 89b/13, 89b/14, 89b/15,
89b/16, 89b/17, 89b/4, 89b/6, 89b/7,
89b/9, 90a/10, 90a/11, 90a/12, 90a/2,
90a/3, 90a/4, 90a/7, 90a/9, 90b/10,
90b/11, 90b/12, 90b/13, 90b/14,
90b/15, 90b/16, 90b/17, 90b/3, 90b/5,
90b/6, 90b/7, 91a/1, 91a/10, 91a/11,
91a/12, 91a/13, 91a/15, 91a/16, 91a/3,
91a/4, 91a/5, 91a/6, 91a/8, 91a/9,
91b/1, 91b/10, 91b/11, 91b/12, 91b/13,
91b/15, 91b/16, 91b/2, 91b/3, 91b/4,
91b/6, 91b/7, 91b/8, 91b/9, 92a/1,
92a/10, 92a/14, 92a/15, 92a/16, 92a/2,
92a/4, 92a/6, 92a/8, 92b/1, 92b/10,
92b/12, 92b/15, 92b/17, 92b/2, 92b/3,
92b/5, 92b/6, 93a/1, 93a/10, 93a/11,
93a/16, 93a/2, 93a/8, 93a/9, 93b/10,
93b/14, 93b/16, 93b/17, 93b/2, 93b/3,
93b/4, 93b/8, 93b/9, 94a/1, 94a/11,
94a/12, 94a/13, 94a/14, 94a/2, 94a/3,
94a/4, 94a/5, 94a/6, 94a/7, 94a/8,
94b/1, 94b/13, 94b/15, 94b/16, 94b/17,
94b/3, 94b/5, 94b/6, 94b/7, 95a/1,
95a/10, 95a/11, 95a/12, 95a/13, 95a/14,
95a/15, 95a/17, 95a/2, 95a/4, 95a/6,
95a/7, 95b/11, 95b/12, 95b/13, 95b/15,
95b/16, 95b/2, 95b/3, 95b/4, 95b/5,
95b/6, 95b/7, 95b/8, 95b/9, 96a/10,
96a/11, 96a/12, 96a/13, 96a/14, 96a/15,
96a/16, 96a/17, 96a/3, 96a/4, 96a/5,
96a/6, 96a/7, 96a/8, 96b/10, 96b/11,
96b/12, 96b/14, 96b/16, 96b/4, 96b/5,
96b/6, 96b/7, 96b/8, 97a/1, 97a/10,

97a/11, 97a/12, 97a/16, 97a/17, 97a/2,
97a/3, 97a/4, 97a/5, 97a/6, 97a/7,
97b/1, 97b/10, 97b/11, 97b/12, 97b/13,
97b/14, 97b/16, 97b/2, 97b/3, 97b/4,
97b/5, 97b/7, 97b/8, 97b/9, 98a/1,
98a/10, 98a/11, 98a/12, 98a/13, 98a/14,
98a/16, 98a/17, 98a/3, 98a/5, 98a/6,
98a/7, 98a/8, 98a/9, 98b/1, 98b/11,
98b/13, 98b/14, 98b/15, 98b/16,
98b/17, 98b/3, 98b/4, 98b/5, 98b/6,
98b/7, 98b/9, 99a/1, 99a/13, 99a/16,
99a/17, 99a/2, 99a/3, 99a/5, 99a/6,
99a/8, 99a/9, 99b/1, 99b/10, 99b/11,
99b/12, 99b/13, 99b/14, 99b/15,
99b/16, 99b/17, 99b/2, 99b/3, 99b/4,
99b/5, 99b/7, 99b/8, 99b/9
hışm-nāk v. 20b/2
ķaviiyetüs-sultāndur v. 41b/2
řāh-zān v. 92a/5
v. bir 05b/8, 06a/10, 06a/2, 06a/9,
101b/11, 105b/4, 107b/16, 109a/16,
109b/16, 109b/17, 110a/17, 110a/2,
111a/12, 111a/7, 111a/9, 116a/14,
119b/8, 121b/11, 123a/16, 123b/9,
124a/13, 125b/7, 126a/9, 127a/6,
128a/17, 128a/3, 128b/10, 128b/12,
128b/14, 128b/8, 130b/6, 15a/6, 16a/12,
16b/9, 17a/12, 25a/13, 26a/11, 26a/9,
31a/8, 33b/12, 34b/17, 34b/7, 38b/8,
41b/5, 46a/17, 50a/2, 50b/1, 53a/6,
55a/2, 55a/4, 55a/5, 60a/4, 62b/11,
63b/7, 65b/4, 65b/5, 65b/6, 65b/9,
66a/11, 70a/17, 70b/10, 76a/9, 77a/14,
78a/3, 79a/8, 79b/2, 80a/4, 80b/11,
82a/16, 85a/14, 93a/12, 93a/17, 93b/1,
96a/12, 96a/3, 96b/15, 97a/6, 97a/7,
98a/1, 99b/12, 99b/13
v. ol bir 131a/11, 22a/16, 33a/4,
33b/17, 39a/9, 41b/7, 47a/11, 70a/4,
72a/16, 88b/7
v. ol 02a/13, 05b/17, 09a/2, 101a/5,
101b/3, 106a/13, 106a/8, 10a/13,
111b/13, 114b/9, 115b/8, 119a/6,

121a/10, 121a/4, 123a/11, 124a/6,
127b/1, 127b/3, 12a/9, 130a/16,
130b/16, 131b/10, 16b/10, 17a/4,
21a/16, 21a/3, 24a/3, 25b/12, 26a/13,
26b/3, 30b/10, 30b/17, 31a/4, 31b/9,
32a/8, 33a/11, 33b/16, 38b/15, 38b/8,
40a/8, 41a/6, 41b/2, 42b/10, 42b/16,
44b/10, 47b/6, 48b/2, 49a/4, 49b/14,
50a/4, 50b/17, 57b/17, 58a/8, 58a/9,
59a/10, 60a/13, 60a/7, 61b/3, 63a/16,
64a/9, 64b/4, 64b/9, 65b/15, 68a/15,
69b/14, 70b/3, 71a/4, 72a/6, 73b/13,
74b/11, 77a/4, 77a/5, 78a/10, 80a/1,
81a/7, 81b/11, 81b/13, 82a/11, 83b/17,
85a/13, 85a/16, 85a/7, 86b/11, 86b/13,
87b/12, 88b/2, 91b/5, 91b/7, 93b/5,
94a/11, 95a/17, 95b/1, 96b/16, 97b/2,
98a/14, 99a/10, 99b/15, 99b/16
[4252]

vebā: < Ar. Veba hastalığı.

v. 98a/6

[1]

veber: < Ar. Deve ve tavşan tüyü.

v. + ini 22b/5, 23a/15

[2]

veca': < Ar. Ağrı, sızı, acı.

v. 05a/8, 110b/4, 74a/15

bīğayr-i v. 97b/7

v.-ı başına 115b/16

v.-ı erħāma 93a/17

v.-ı hāřıraya 78b/9

v.-ı kilyeteyni 87a/13

v.-ı mefāřıla ursalar 104b/5

v.-ı mefāřıla 102a/2, 73a/5, 87b/17,
88b/17, 94a/2

v.-ı şulbı 87a/13

v.-ı řalaķı olan 45a/16

v.-ı zahrı olan 102a/13

v. + a 30a/10

v. + dan 53b/1

v. + ı 02b/12, 03b/3, 102a/1, 102a/8,
130a/9, 131b/10, 27a/11, 37a/17, 43a/2,
44a/4, 44b/3, 45b/3, 45b/7, 53b/3,

- 68b/16, 71b/6, 77a/7, 85b/8, 88a/5,
95b/13
v. + ı olan 04b/11, 126b/10, 43b/11
v. + ına 115b/15
v. + ından 27a/10, 79b/10
v. + ını 100a/3, 115b/11, 122a/13,
37a/2, 38b/14, 89a/4
v. + larına 04b/3
v. + n 29a/5
v. olan 79b/9
[54]
- vecāhet:** <Ar. Gösterişlilik; itibar, haysiyet.
v. + e 109a/7
[1]
- veca'suz:** <Ar. + T. Ağrısız, sızısız.
v. 94a/7, 122b/12
[2]
- vech:** <Ar. 1. Yüz, çehre. 2. Sebep. 3. Üslup,
tarz.
v. 124a/16
baş-ı v. 13b/9
v. + den 09b/5
aḥsen-i v. + dür 10a/15
v. + ile 02b/16, 05b/7, 20b/15, 24a/12,
28b/7, 62b/3
v. + ile étmek 98b/12
v. + ile idi 28a/15
v. + ile olmak 13b/12
v. + inden 02b/3
v. + iyile 14a/9
v. + le 38a/13
v. + ler 09a/11
[18]
- veche:** <Ar. Yüz; yan, taraf, semt.
v. + den 114a/7
[1]
- vefâ:** <Ar. Yetişme, yetme.
v. 85a/5
[1]
- vefât:** <Ar. Ölüm, ölme.
v. éde 16a/1
[1]
- vefret:** <Ar. Çokluk, bolluk.
- v.-i zaḥmete 86a/3
[1]
- vehb:** <Ar. “vehb ibn-i münebbih” Ebû
Abdillâh Vehb b. Münebbih b. Kâmil
es-San'ânî (ö. 114/732). Yemenli tabî.
v. 46a/14, 81b/7
[2]
- vehhâm:** <Ar. Çok kuruntulu kimse.
v. + uñ 18b/4
[1]
- vehm:** <Ar. Kuruntu, yersiz şüphe.
v. + ini 129b/7
v. ol 94b/2
[2]
- vekil:** <Ar. Vekil, elçi.
v. + inüñ 127b/14
[1]
- velâyet :** <Ar. 1. Ermişlik; söz geçirme. 2.
Dostluk, sadakat.
v. + inde 10b/4
[1]
- veled:** <Ar. Çocuk; evlat.
v. 02b/10, 25b/13, 54a/9
v.-i şağîrine 100b/3
v.-i şâlihden 16a/3
v.-i şâlihdür 16a/6
v. + i 03b/11, 113a/15, 34b/14, 37b/3,
37b/6, 37b/8, 54a/8, 74a/11
v. + inden 103b/9
v. + ine 09b/9
[16]
- ve'l-hayte'ür:** <Ar. 1. Kurt; arslan. 2. Bela; bir
vaziyette durmayan; cin taifesinden bir
nesne. 3. Suda yaşayan bir böcek.
v. 80b/2
[1]
- veliyy:** <Ar. Sahip; eren, ermiş.
v. olub 22a/13
[1]
- vér -:** Vermek.
'asel v. 22a/8
ḥaber v. 07b/11
v.- di 92a/9

v.- e 123b/14, 124a/2, 22b/12, 27a/8,
53a/11, 78b/13, 88b/13, 96b/8, 43a/6
v.- seler 113a/15, 54b/9, 112b/7
v.- seler ol 102b/6
v.- üb 70b/2, 84b/8
v.- ür 70a/14, 85a/13, 111b/1
v.- ürüz bir 22a/10
ad v.- di 85b/11
cevâb v.- di 65b/16, 84a/12, 93a/1
def' édüb v.- di 26a/2
dīnār v.- di 22a/11
ḥaber v.- di 19a/16, 20a/12, 22a/2,
35a/12, 41a/9
izīn v.- di 60b/1
sālīmen v.- di 81b/16
zahmet v.- di 37b/3
ḥaber v.- diler 111b/8
çıkarub v.- dügi 16a/9
cevâb v.- dügimde 20b/10
cevâb v.- dügümde 80b/12
ḥaber v.- düm 51b/9
libās v.- düm 11b/15
ta'ām v.- düm 11b/13
fā'ide v.- e 03a/11, 03b/1, 105b/17,
128b/8, 130a/13, 28b/14, 29a/10,
41a/11, 45a/7, 58b/12, 58b/9, 78b/11,
88a/17, 88b/11, 98b/5
ḥaber v.- e 07a/1, 109b/8, 118b/2,
130b/14, 130b/5, 131a/1, 97b/16
ḥacāmat-ı fā'idesin v.- e 103b/6
heyecān v.- e 53a/8
icāzet v.- e 60a/17
kıyām v.- e 36a/4
līnet v.- e 36a/12
nef' v.- e 03b/6, 100a/5, 100a/8,
101a/11, 101b/16, 101b/17, 102a/14,
102a/17, 102a/4, 102b/10, 102b/9,
104b/4, 104b/5, 105a/2, 105b/16,
106a/1, 106a/3, 106b/4, 111b/10,
111b/7, 112a/12, 112a/14, 113b/8,
116a/11, 116b/6, 117b/2, 118b/14,
119a/12, 119b/1, 119b/17, 119b/2,
120a/1, 121b/16, 122a/14, 122a/2,

122a/3, 122a/5, 122b/14, 122b/3,
122b/5, 122b/6, 122b/7, 122b/8,
123a/14, 123a/7, 123a/8, 124a/8,
124b/16, 125a/2, 125a/7, 125a/9,
125b/11, 128a/16, 128b/3, 129b/12,
129b/4, 130b/6, 131a/17, 131b/14,
131b/5, 132a/2, 17a/13, 17a/14, 17b/16,
17b/7, 22b/10, 22b/15, 27b/1, 29a/7,
29a/9, 30a/16, 30a/2, 31a/5, 32a/13,
32a/3, 32a/6, 36a/13, 36a/2, 36b/10,
36b/12, 36b/4, 37a/15, 40a/12, 40b/12,
40b/13, 40b/14, 42a/5, 42b/9, 44a/1,
44a/10, 45a/10, 45a/15, 45b/8, 48a/11,
48a/12, 48a/8, 49b/5, 50a/2, 50b/8,
51a/4, 52b/9, 53b/8, 54b/7, 54b/8,
56a/16, 56a/8, 56b/1, 56b/2, 58a/2,
58b/13, 58b/16, 58b/4, 61a/5, 63b/1,
64b/2, 66b/14, 66b/4, 67a/2, 67b/15,
67b/17, 68a/3, 69a/7, 70a/17, 71a/16,
71a/17, 73a/5, 73b/11, 73b/7, 74b/2,
78b/10, 78b/15, 79a/14, 79a/15, 79b/7,
80a/3, 83a/10, 83a/15, 83b/1, 83b/7,
84b/12, 85b/8, 88a/11, 88a/3, 89a/16,
90b/7, 93a/17, 94a/5, 94a/6, 95a/3,
96a/8, 97a/6, 98a/10, 98a/9, 98b/15,
98b/16
şifā v.- e 108b/11, 43a/5, 83a/12
verem v.- e 72b/17
yumşaklık v.- e 36b/2
nef' v.- e bir 38b/12
buḥūr v.- eler 112b/6
dütsü v.- eler 116b/1
ḥaber v.- eler 70b/13
zarar v.- en 25b/15
icāreye v.- evüz 19b/7
ber-ḳarār olursa v.- eyim 42b/1
kisvet v.- eyim 11b/16
ta'ām v.- eyim 11b/13
nef' v.- irdi 39b/1
süd v.- medi 38a/13
'ıvāz v.- megi 22a/12
zekāt v.- mek 22a/6
fā'ide v.- memişdür 10a/6

zarar v.- meye 126a/4
 zay‘a v.- meyesin 42a/17
 kuşūr v.- mez 12a/4
 naqş v.- mez 12a/6
 ziyādelik v.- mez 12a/3
 ad v.- miş 35a/11
 aña v.- mişdür 60b/9
 buhūr v.- se 130b/7, 39b/10
 ‘usr v.- se 37b/6
 zarar v.- se 87b/15
 buhūr v.- seler 101b/4, 102b/6,
 103a/11, 103a/14, 103b/3, 112a/17,
 116b/13, 128a/4, 128b/17, 77a/16
 duhān v.- seler 104a/12
 dütsü v.- seler 130a/1, 38b/13
 buhūr v.- seler ol 126a/2, 130a/5,
 39b/15
 dütsü v.- seler ol 129b/14
 düttün v.- seler ol 102a/6
 ‘avrata v.- üb 04a/11
 buhūr v.- üb 107b/14, 107b/17,
 108a/13, 120b/12
 cevāb v.- üb 29b/3, 72b/8, 81b/3
 cilā v.- üb 52b/4
 haber v.- üb 125b/7
 hareket v.- üb 60a/14
 kitāb v.- üb 19a/10
 kuvvet v.- üb 118b/6, 70b/11, 70b/4
 mes‘eletini v.- üb 12a/5
 nef‘ v.- üb 07a/5, 102b/3, 105b/15,
 106b/10, 115b/16, 115b/17, 119a/15,
 30a/10, 45b/17, 69a/9, 73a/5, 86a/16,
 90b/8, 92a/8, 93b/3, 96b/3, 96b/6
 şāt v.- üb 92b/16
 taqvīt v.- üb 06b/6
 nef‘ v.- üb ol 64b/15
 cilā v.- ür 102a/3, 29a/4
 derd-i ser v.- ür 14b/14
 destūr v.- ür 14b/9
 elem v.- ür 103b/5
 fā‘ide v.- ür 03b/9, 111b/8, 127b/17,
 67b/12, 71b/5, 85a/11
 hüsn v.- ür 99a/17

kıvām v.- ür 30a/13
 līnet v.- ür 89a/1
 nef‘ v.- ür 04a/13, 04b/12, 04b/3,
 101b/6, 111a/17, 112a/14, 112a/6,
 117b/5, 119a/11, 121b/15, 122b/13,
 126a/5, 131a/4, 23a/17, 23a/8, 26b/1,
 27a/15, 30b/5, 31b/2, 31b/5, 51a/8,
 54a/13, 64a/5, 74b/2, 78a/13, 78a/15,
 78b/17, 82b/2, 83b/13, 85a/12, 86a/13,
 86b/3, 86b/4, 87b/17, 88a/3, 90a/7,
 91a/13, 94a/2, 94a/8, 95a/1, 97a/11,
 98b/17, 99b/4
 noqşān v.- ür 12a/7
 server v.- ür 06a/1
 şıklık v.- ür 85a/2
 taqviyet v.- ür 111a/16, 91a/11
 zarar v.- ür 101a/5, 131a/13, 53b/11,
 89a/2, 91b/6, 95b/2
 nef‘ v.- ür bir 54a/15
 zarar v.- ür ol 121a/13
 ifā eyleyüb v.- ürem 12a/8
 zaḥmet v.- ürdi 28a/15
 zaḥmet v.- ürse 79a/17
 [389]

verd: <Ar. Gül.

v. 21b/12
 duhn-ı v. 104a/14, 105a/6
 zürr-i v. 06a/9
 duhn-ı v.+ ile 113b/15, 119a/11,
 123b/13, 79a/7
 duhn-ı v.+ in 120a/14
 duhn-ı v.+ le 45a/7
 [10]

verdān : <Ar. 1. Koca başlı kertenkele. 2. Kıızıl renkte bir güvercin.Bk. verşān. benāt-ı v. 131b/11, 131b/7, 131b/9 v. idi 59b/3 [4]

verem: <Ar. Verem; şiş, ur, çıban.

v. 115b/11, 45a/4, 78b/13, 97b/5
 v.+ den 77a/13
 v.+ e 22b/9, 44a/9
 mevzi‘-i v.+ e 37a/17

- v. + e ursalar 130b/6
v. + i 115b/11, 116a/10, 71b/12
v. + i olan 64b/14
v. + lere 125b/3, 36a/11, 78a/13
v. + leri 18a/12, 67b/4
v. vère 72b/17
[19]
- veremlü:** <Ar. +T. Veremli.
v. 04a/1, 77a/13, 93b/2
[3]
- veremsüz:** <Ar. +T. Veremsiz.
v. 104a/6
[1]
- veril:** <Far. Başlı sakankurdan büyük olan bir cins kertenkele, keler.
v. 131a/16, 86b/16, 87a/1
v.-i âbîdür 30a/17
[6]
- vêril -:** Verilmek.
nef^c v.- e 95b/1
v.- mesini 68b/9
v.- se 91a/5
buğür v.- se 128a/5, 91b/2
buğür v.- se ol 35b/10
[6]
- vers:** <Ar. Zerdeçal, Hint safranı (*Curcuma longa*).
v. 125a/6, 45b/1
v.-i za^cferānī 79a/9
[3]
- verşān:** <Ar. 1. Yaban güvercini. 2. Kumru kuşunun erkeği.
v. 131a/3, 131a/5, 59a/2
[3]
- ves^cā:** <Ar. Aranan.
v.-ı meşkürdandır 15a/8
[1]
- vesaḥ:** <Ar. Kir, pas, pislik.
v. + ından 34a/15, 34b/2
v. + ımı 89b/12
v. + ile 33b/14
[4]
- vesīle:** <Ar. Yol, vasıta; bahane, sebep.
v. olub 63b/12
[1]
- ve's-sellem:** <Ar. Bir dua sözü.
v. 105a/13, 114a/8, 114b/2, 13a/14, 14a/11, 15a/15, 15b/17, 15b/5, 20a/2, 24a/9, 24b/16, 24b/4, 35b/3, 41a/16, 43b/15, 48b/9, 55a/8, 55b/13, 56b/17, 56b/8, 57a/6, 59a/11, 59a/4, 59b/10, 59b/2, 59b/5, 59b/7, 62b/10, 76a/14, 88b/1, 88b/3, 89b/5
v. bir 39b/5
v. + den 114a/7, 11b/6, 85b/10
v. + e 24a/2, 24a/4
[38]
- vesvās:** Bk. vesvese .
v. 03a/12, 42b/7, 42b/8
v. + a 123b/15
[4]
- vesvese:** <Ar. Şüphe, kuruntu.
v. + si 63b/16
v. + si olan 42b/6
v. + ye 118b/3
v. + yi 97a/4
[4]
- veyā:** <Ar.-Far. Veya, yahut.
v. 118b/9, 128b/11, 129a/8, 38b/13, 47b/1, 75a/9
[6]
- vezir:** <Ar. Vezir.
v. 57b/7
[1]
- vezn:** <Ar. Tartma, tartılma.
v. êdüb 06a/8
v. + i 113b/9
[2]
- vilâdet:** <Ar. Doğum, doğma.
^cusr-ı v. 71a/8
v. + den 04a/2
^cusr-ı v. + den 92b/14
^cusr-ı v. + e 91a/12
v. + i 26b/11, 36a/14
v. + ine 34b/1
[7]

- vilāyet:** <Ar. İl.
v. 15a/6
v. + inden 67a/8
[2]
- vīrān:** <Far. Yıkık, yıkılmış.
v. 128b/1
[1]
- vīrāne:** <Far. Yıkık, harap yer.
v. + den 20b/7
[1]
- vişāb:** <Ar. Atlama, sıçrama.
v. + dur 39b/3
[1]
- vuḥūṣ:** <Ar. Yabani hayvanlar.
v. + dan 32b/10
[1]
- vuḳūf:** <Ar. Rastlama, isabet etme.
v. bulub 02a/5
v. + ı 55a/12
v. + ı olmak 72a/1
[3]
- vuḳūf:** <Ar. Durma, duruş; bir halde olduğu gibi kalma.
v. édüb 75b/3
v. étmeye 18b/6
[2]
- vuşūk:** <Ar. Bağlar, rabitalar; antlaşmalar.
v. 29b/12
[1]
- vücüb:** <Ar. Lüzumlu olma, bırakılması mümkün olmama.
v. + ı 78a/7
[1]
- vücüd:** <Ar. Bulunma, var olma, varlık.
v. + a 02b/10, 79a/12
[2]
- vücüh:** <Ar. Yüzler, çehreler.
v.-ı keşīreden 86b/16
[1]
- yā:** <Ar. Ye harfi.
y. 07b/6, 100a/15, 105b/4, 10a/10, 10a/13, 114b/9, 124a/14, 13a/13, 14b/8, 15a/3, 20a/12, 22a/6, 22a/7, 24a/2, 24a/8, 25a/1, 25b/4, 25b/7, 37b/4, 38a/11, 40a/15, 40a/16, 42a/14, 47a/13, 48b/12, 56b/11, 56b/9, 57a/6, 62a/17, 62b/3, 81b/11, 82a/5
y.-yı meksürenün 30b/8
y.-yı muḥaffef 31b/7
y.-yı müşennâyıla 132a/12
y. bir 128b/1
ḫarf-i y. + da 38b/7
y. + nuḡ 27b/17, 31b/8
[42]
- yāʔ:** <Ar. Ye harfi.
y. 111a/12, 111a/4
sükün-ı y. + yıla 33a/10
[3]
- yabān:** <Far. 1. Yabani, vahşi, insandan kaçan.
2. Issız yer.
y. 04a/10, 131b/3, 132a/4, 37a/6, 50b/17, 91a/3, 92b/6
y. + a 64b/3
y. + da idi 19a/15
[9]
- yābis:** <Ar. Kuru.
y. 102b/16, 124a/6, 31a/12, 52b/16, 67b/4
y. bir 131b/12
y. + dür 101a/3, 102a/3, 111a/15, 121b/5, 124a/1, 131a/12, 26a/13, 30b/4, 48a/15, 48b/5, 64b/7, 70a/7, 74a/14, 91b/5, 97a/11, 99b/14
y. édüb 61a/6
y. ola 71b/3
y. olanlara 87a/11
y. olub 20a/9
[26]
- yād:** <Ar. Hatırlama, anma; hatır, gönül.
y. édesin 94b/11
y. eyledüm 41a/6
y. + ina 75a/3
y. olunur 40a/11

Y

yā: Bk. yāʔ.

- [4]
yağ: Yağ.
y. + ı 101a/5, 10b/16, 132a/5, 23a/9, 35b/1, 70b/10, 73a/10, 85a/4
y. + ıla 119a/12, 27a/4, 64b/14
y. + ina 128b/14, 67a/3
y. + indan 70b/10
y. + ını 115b/3, 119a/16, 126a/3, 17a/3, 17a/5, 17a/7, 17a/9, 18a/7, 29a/7, 29a/8, 30a/2, 37a/16, 45b/2, 67b/6, 69a/12, 69a/4, 69a/5, 71b/5, 73a/4, 73a/6, 79b/7, 97b/6
y. + ını bir 27a/9, 65a/3
y. + ıyıla 04b/10, 102b/1, 102b/5, 120a/14, 128b/5, 17a/7, 18b/10, 28b/15, 36b/2, 37a/12, 55a/5, 56a/12, 56a/15, 63a/17, 64b/12, 66a/4, 69a/7, 71a/15, 78b/12, 83a/17, 91b/17, 93a/12, 93a/16, 93b/3
y. + uñ 37a/16
[64]
- yağdur -:** Yağdırmak; yağmur yağmak.
y.- a 93b/17
y.- ub 38a/4
[2]
- yağı:** Yağı, düşman, hasım.
y. olan 117a/13
[1]
- yağır:** Atın omuzları arasındaki yer ve bu yerde eyerin ve semerin açtığı yara.
y. + ina 122b/8
[1]
- yağla - :** Yağlamak, yağ sürmek.
y.- sa 05a/8, 129b/1, 55a/6, 79a/8
y.- salar 128b/6, 41a/10, 56a/12, 66a/5, 78b/14
y.- yan 118b/5
y.- yasın 45a/12
y.- yub 108a/1
y.- yub bir 127a/6
[13]
- yağlan -:** Yağlanmak, yağ sürülmek.
y.- sa 17b/14, 102a/14, 118b/5, 64b/15, 73b/14
[5]
- yağlu:** Yağlı.
y. 66a/15
[1]
- yağmur:** Yağmur.
y. 05b/15, 07a/4, 33a/16, 38a/4, 54b/5, 75a/8
y. + ı 92a/15
[7]
- yağmür:** <Ar. Yaban eşeği.
y. 132a/3, 132a/6
y. + dur 38b/7
[3]
- yāhūd:** <Far. Yahut, ya da.
y. 02b/15, 02b/16, 103a/7, 107b/10, 107b/2, 108a/4, 108a/5, 109a/17, 10b/16, 112a/17, 115b/14, 11b/1, 122a/9, 125a/16, 125a/17, 127b/14, 129a/8, 130a/7, 130b/17, 132a/8, 13b/6, 13b/7, 16a/6, 16a/7, 16a/8, 18b/1, 22b/16, 23a/1, 23b/9, 24a/10, 33a/15, 34b/6, 38b/13, 39b/11, 41a/14, 45a/7, 45b/4, 47a/13, 51a/8, 53a/12, 53a/4, 58a/16, 62b/6, 63b/13, 64b/12, 66b/4, 67b/14, 71b/6, 72a/4, 74b/6, 75a/16, 75b/10, 75b/14, 76b/16, 77a/12, 78a/16, 78b/11, 79a/13, 79a/4, 82a/1, 83b/5, 86a/7, 86b/17, 96b/12, 97a/11, 98b/11, 98b/2
y. bir 09b/8, 114a/3, 34b/17, 42b/15, 43b/9, 67a/8, 83b/11, 86b/7
y. et 30a/15
y. ol 58a/16
[81]
- yahūdī:** <Ar. Yahudi; Musevi.
y. 105b/15
[1]
- yaḥyā:** <Ar. 1. Bk. yaḥyā bin zakeriyyā.2. Bk. ebī e'l-haysem.
y. 07b/10, 92b/6
ibn-i y. 81a/4

- y. + ya 84b/7
[4]
- yaḥyā bin ektem:** <Ar.Yahya bin Eksem bin Muhammed et-Temimi el-Esedi el-Mervezi büyük Hanefî fıkıh alim-lerinden biri.
y. ektem + e 84a/17
[1]
- yaḥyā bin ḥālid bermekî:** <Ar. Bir Abbasî veziri.
y. 68b/3
[1]
- yaḥyā bin mu'ād rāzî:** <Ar. Ebû Zekeriyâ Yahyâ b. Muâz b. Ca'fer er-Râzî (ö. 258/872). Seyrüsülûk makamlarından bahseden ilk sûflilerden.
y. 82a/5
[1]
- yaḥyā bin zekeriyâ:** <Ar.Yahya bin Zekeriyâ,Yahya peygamber Kur'an'da adı geçen, İsrâiloğulları'na gönderilen bir peygamber.
y. 07b/9, 66a/9, 92b/5
[3]
- yaḥyâü'l-bakar:** <Ar. Canlı sığır. (?)
y. 36a/10
[1]
- yağ -:** 1. Yakmak. 2. Kına vb. şeyleri sürmek.
y.- a 88a/1
y.- duğı 123b/13, 50b/7
y.- duğına 94a/6
y.- duğından 58b/5
y.- duğımi 71b/11
y.- duğları 107a/10
y.- ub 100a/8, 100b/11, 100b/9, 102a/6, 103a/5, 105b/9, 113b/14, 116b/7, 118a/16, 120a/14, 122b/7, 124b/16, 125a/15, 125b/8, 128a/11, 130a/2, 130a/6, 130a/7, 131b/1, 18b/1, 22b/6, 23a/16, 34b/3, 36a/15, 36a/8, 36b/13, 36b/16, 36b/17, 39a/7, 54a/10, 54a/6, 56b/1, 61a/8, 66b/17, 66b/8, 67a/5, 68a/14, 68a/2, 74b/4, 77a/7, 86a/16, 98b/9
[49]
- yağı:** Yakı.
y. ursalar 63b/4
[1]
- yağıcı:** Yakıcı.
y. + dur 31a/12
y. + nuğ 81b/4
[2]
- yağıl -:** Yakılmak, yanmasını sağlamak.
y.- ub 03b/16
[1]
- yağın:** Yakın.
y. 119b/11, 40b/7, 80a/1, 82b/10, 19b/11
y. + dur 130b/3, 48b/5
y. ola 76a/12
y. olmamak 18a/1
y. olmaya 109a/11, 125a/3, 130a/5, 78b/5, 79b/17,17b/8, 18a/10
y. olmayalar 80a/14
y. olmaz 60a/8
y. olmuş idi 15a/4
y. olsa 83b/13
y. + uma bir 51b/14
[21]
- yağın:** <Ar. 1. Kabak ağacı. 2. Kavun, karpuz, hıyar gibi toprakta uzanıp yetişen bitki.
y. 28a/16
y. + den 28a/13
[2]
- yağı:** Bk. yağı.
y. 44b/2
y. ursalar 58b/11
[2]
- yağüb:** <Ar. Erkek keklik.
y. 51a/9
[1]
- yağüt:** <Ar. Yâkut, değerli bir süs taşı.
y. 76a/8
y. + dan bir 46b/2
[2]

yağzān : < Ar. Uyanık.

y. 69b/16

[1]

yala -: Yalamak.

y.- maḡ 124a/8

y.- sa 66a/15, 96a/6

[3]

yalancı : Yalancı.

y. 68a/10, 68a/9

[2]

yalıncağ: Çıplak.

y. olmasunlar 57a/2

[1]

yaluğuz: Yalnız.

y. 41a/11, 62b/17, 70a/16

y. bir 74a/11

[4]

yāmūr: < Ar. Başının ortasında bir sürü boynuzları olan bir cins erkek geyik.

y. 132a/10

[1]

yan -: Yanmak.

y.- duḡı 17b/3

y.- duḡdan 32a/6, 54a/3

y.- mış 04b/10, 32a/6, 36b/14, 38b/16, 50b/6

y.- sa 130a/15

y.- ub 115b/17, 115b/9, 38b/15, 61a/9

[13]

yan: 1. Yan, taraf, yön. 2. Kalça kemiğinin üst bölümü.

y. 05a/6

y. + ımızda 07b/12

y. + ımızda bir 35a/10

y. + ımızda 25b/9

y. + ında 06b/11

y. + ında 13b/15, 68a/8, 82b/7, 84a/8, 89b/3

y. + ındaḡı 75a/5

y. + larında 15b/15

y. + umuzda 25b/15

[13]

yaḡ: Bk. yan1.

y. + a 60a/6, 87b/16

[2]

ya'nī: < Ar. Yani.

y. 03a/6, 03a/7, 04a/12, 04a/14, 04a/5,

04a/7, 04a/9, 05b/10, 07b/1, 07b/2,

08a/10, 08a/11, 08a/12, 08a/13, 08b/1,

08b/14, 08b/17, 09a/10, 09a/9, 09b/17,

100b/9, 101a/9, 102a/15, 103a/6,

103b/10, 103b/9, 104a/13, 104a/14,

104b/14, 104b/4, 105a/1, 105b/10,

106b/5, 108a/12, 109b/15, 10a/11,

10b/2, 10b/3, 111b/2, 111b/4, 112a/15,

112b/7, 113a/9, 113b/16, 113b/17,

114a/3, 115a/11, 115a/13, 115b/6,

116a/7, 118b/16, 118b/4, 119a/12,

120a/1, 120a/2, 120a/9, 123b/17,

124a/1, 124a/14, 125a/14, 126b/8,

127a/1, 128b/10, 128b/5, 12b/4,

130a/6, 131a/17, 131b/13, 131b/3,

132a/4, 132a/5, 132a/9, 16b/1, 19a/13,

20a/6, 20b/11, 22b/5, 22b/7, 23a/11,

23a/16, 23a/8, 23b/1, 23b/2, 24a/11,

24a/5, 24a/8, 25a/12, 25b/14, 26a/17,

26a/5, 26a/6, 26b/15, 26b/8, 27a/1,

27a/14, 29a/10, 32a/16, 33b/4, 33b/8,

33b/9, 34a/13, 34a/15, 34b/9, 35a/6,

35b/11, 36a/10, 36a/11, 36b/2, 37a/12,

37a/15, 37a/4, 38a/16, 38a/6, 39a/5,

39b/11, 39b/12, 40a/15, 40a/8, 41b/12,

42a/8, 42b/7, 42b/8, 43a/14, 43b/16,

43b/17, 44a/14, 44b/11, 44b/16, 46a/4,

47a/2, 47b/3, 47b/4, 47b/7, 49a/3,

49b/9, 50b/17, 50b/6, 51a/10, 51a/15,

51a/5, 52b/6, 53a/10, 53a/2, 53a/4,

53a/6, 53b/12, 54a/9, 55a/15, 57a/1,

57a/11, 57a/4, 57b/14, 57b/15, 58a/17,

58b/13, 58b/14, 58b/17, 59a/6, 59b/12,

59b/8, 59b/9, 60a/10, 60b/12, 60b/13,

60b/14, 60b/15, 61a/3, 61b/1, 65a/13,

65a/14, 66a/12, 66b/16, 67a/2, 67a/4,

69a/3, 69a/4, 69a/6, 70a/7, 70b/17,

70b/5, 70b/7, 71b/2, 71b/6, 73a/1,

73a/4, 74a/16, 74a/17, 74a/2, 74b/12,

74b/4, 74b/9, 75a/1, 75a/4, 76a/7,
76b/12, 76b/3, 76b/9, 77b/17, 78a/12,
78a/4, 78a/5, 78a/7, 78b/10, 78b/12,
78b/14, 78b/17, 78b/9, 79a/15, 79a/3,
79a/6, 79b/10, 80a/14, 80a/4, 80a/5,
81b/14, 81b/16, 81b/2, 82a/11, 82a/8,
83b/15, 84a/8, 84b/1, 84b/11, 85a/11,
85a/2, 86a/10, 86b/5, 87a/13, 87a/14,
87a/16, 87a/17, 87b/3, 88a/12, 88b/1,
88b/9, 89a/6, 89a/8, 89b/14, 89b/17,
90a/2, 90b/1, 90b/9, 91a/12, 91a/16,
91a/2, 91a/3, 91b/17, 91b/2, 92a/14,
92a/17, 92a/5, 92a/7, 92b/11, 93b/10,
93b/5, 94a/3, 94b/14, 95a/10, 95a/11,
95b/1, 96a/9, 97b/4, 97b/6, 98b/10,
99a/2, 99a/6, 99a/8, 99b/10, 99b/11,
99b/15, 99b/8
y. bir 16b/10, 18a/14, 50a/5, 62b/13,
76b/15, 81b/3, 93a/7
[287]

yapış -: Yapışmak.

y.- a 93a/4
y.- duğında 103b/7
y.- mağdan 73b/16
y.- ub 103a/8
[4]

yapışdur -:Yapıştırmak.

y.- asın 03b/15, 40b/9
y.- salar ol 70b/6
[3]

yaprak: Yaprak.

y. + ı 14a/5
y. + ına 40b/17, 41a/3
y. + ından 102b/10, 120b/12
y. + ımı 102a/16, 112b/3, 129a/5,
39b/11, 40a/17, 74a/4, 77a/17
y. + ımı bir 67b/12
y. + ıyıla 104a/12, 33b/14, 37a/6,
77a/16
y. + ları 05b/6
[18]

yar: Tükürük, salya.

y. + ı 102b/11

y. + ından 03a/15
y. + ını 03a/10
y. + ıyıla 117b/11
[4]

yār: <Far. Dost; sevgili, yar.

y. 90b/6
y. + inden 09b/11
y. olalar 87a/12
[3]

yar -: Yarmak,yarık açmak.

y.- ub 45b/9, 67b/15
[2]

yara: Yara.

y. 104a/6, 116a/9, 18b/11, 60a/12,
68a/15, 72b/16, 84b/12
y. + dan 104a/14, 128b/3
y. + lar 03b/5, 113a/13, 52a/8, 54b/6,
86b/3, 88b/12, 90b/14, 98b/7
y. + lara 03b/4, 27a/17, 66b/14
y. + lara ursa 33b/6
y. + lara ursalar 126a/3
y. + ları 102b/4
y. + larına 31a/14, 78b/13
y. + sına 122b/8
y. + ya 113b/15, 67b/16
y. + yı 104a/7, 18b/11, 68a/11, 69a/7,
78b/13, 84b/13
[36]

yarakan: <Ar. Sarılık hastalığı.

y. + a 58a/2, 64b/7
y. + ı olan 122a/14, 36b/10
y. + ı olana 93a/10
[5]

yarakla -: Hazırlamak.

y.- duğı 19a/12
[1]

yaralan -: Yaralanmak.

y.- sa 18b/9
[1]

yaramaz: Kötü, fena.

y. 105b/8, 69a/6, 90b/14, 98b/7
y. + dur 123b/6
[5]

- yaramazlık:** Kötülük, yaramazlık.
y. 21a/11, 35a/1, 38a/12
[3]
- yārān:** <Far. Dostlar.
y. + ından 38a/3
[1]
- yarar:** Fayda.
y. 111b/3, 19b/15, 90a/8
[3]
- yarasa:** Yarasa (*Vespertilio*).
y. 64b/10, 64b/8
[2]
- yarat -:** Yaratmak.
y.- dı 68a/5, 89a/6
y.- mağdan 68a/4
y.- ub 46a/15
[4]
- yardım:** Yardım.
y. ède 05a/3, 32a/4
y. ola 130a/10
[3]
- yarıl -:** Yarılmak.
y.- a 79b/4
y.- duğı 44a/3
y.- ub 78b/8
[3]
- yarlıgayıcı:** Bağışlayıcı.
y. + yum 11b/17
[1]
- yārlık:** <Far. + T. Dostluk, arkadaşlık.
y. + ına 13b/7
[1]
- yaruk:** Yarık; çatlak.
y. 17b/5, 85b/9
y. + ı 85b/9
y. + lara 71a/16, 88a/16
y. + ları 18a/12
y. olan 17b/6
[7]
- yarum:** Yarım, yarı.
y. 51b/2
[1]
- yasduk:** Bk. yaştuğ.
- y. + ı 27a/9
[1]
- yasın:** <Ar. Yasin, Kuran'ın otuz altıncı suresi.
süre-i y. 33a/3
[1]
- yaşşı:** Yassı, yayvan, düz.
y. 31b/16
[1]
- yaştuğ:** Yastık.
y. 64b/11
y. + a 64b/11
y. + ı 130a/11
[3]
- ya'süb:** <Ar. Arı beyi.
y. 124a/12
y. + ına 124a/15
[2]
- ya'sübu'z-żulme:** <Ar. Zulme sığınanların, zalimlerin başı.
y. 124a/14
[1]
- ya'sübü'l-münāfikīn:** <Ar. İnkâr edenlerin başı.
y. 124a/14
[1]
- yaş:** 1. Yaş. 2. Taze, ıslak. 3. Gözyaşı.
y. 64a/17, 66b/10, 91b/6, 93a/5
y. + ı 131a/4, 18a/7, 24b/17, 31a/3, 39a/5
y. + ına 03b/8, 30b/12
y. + ında olan 120a/5
y. + ında olana 120a/5
y. + ında olanı 95b/4
y. + ında olursa olsun 120a/4
y. + larına 87b/3
y. ola 04a/8
[17]
- yaşar -:** Yaşarmak, yaş akmak.
y.- an 27a/7, 45b/8
y.- mağı 126b/7
[3]
- yat -:** Yatmak, uzanmak.
y.- an 41b/9
y.- duğı 06a/17, 122a/17, 40b/7, 86b/8

- y.- ub 18b/3
[6]
- yatsu:** Yatsı.
y. 28b/6, 67a/15
[2]
- yatur -:** Yatırmak.
y.- ub ol 126b/12
[1]
- yāver:** < Far. Yardımcı.
y. + dür 131a/13
[1]
- yavru:** Bk. yavru.
y. iken 85a/7
[1]
- yavru:** Yavru.
y. 89b/11
y. + ları 85a/17
y. + sı 82b/12, 82b/7, 88b/15
y. + sıdur 67b/4, 74a/17, 80b/13
y. + sını 101a/7, 123a/13, 130b/5
[11]
- yavuz:** Kötü, fena.
y. 20a/6, 99a/1
[2]
- yaz -:** Yazmak.
y. 21b/5
y.- a 49a/16
y.- alar 114a/1, 115a/12, 37b/7, 71a/3
y.- anlarına 14a/2
y.- ar 27a/6
y.- asın 112b/15
y.- dı 15a/15, 15a/16
y.- duğı 109a/6, 15b/5
y.- duğını 108a/15
y.- sa 05b/6, 06b/16, 06b/5, 07a/3, 07a/4
y.- salar 41a/3
y.- ub 03b/15, 05a/1, 05a/6, 05b/9, 06a/2, 06b/14, 06b/17, 100a/11, 100a/13, 100a/15, 100b/1, 100b/16, 107a/9, 107b/14, 107b/16, 107b/8, 107b/9, 108a/12, 108b/4, 108b/9, 109a/10, 109a/15, 109a/5, 109b/15, 109b/7, 10b/11, 110a/3, 110a/9, 110b/1, 110b/14, 110b/9, 111a/1, 111a/10, 111a/12, 111a/4, 111a/8, 112a/16, 112b/16, 114a/3, 115a/2, 119a/2, 120b/12, 120b/16, 120b/5, 120b/6, 125b/6, 126b/1, 127a/17, 127b/2, 129a/8, 130b/14, 130b/16, 15a/17, 18b/14, 23b/8, 33a/16, 40b/17, 40b/9, 54b/17, 55a/2, 55a/5, 61b/8, 63a/7, 65b/3, 71a/6, 72a/2, 75a/17, 75b/12, 77b/14, 92a/15
y.- ub ol 130b/16
[92]
- yazıl -:** Yazılmak.
y.- a 114b/9, 37b/9
y.- acak 115a/12, 127b/8, 129a/11
y.- mış 81a/16, 89b/4, 89b/5
y.- sa 103b/16, 89a/15
y.- ub 05b/15, 06b/13, 06b/6, 10b/16, 114b/8, 127b/7, 49a/2, 75a/9
[18]
- yazu:** Yazı.
y. 103b/16, 125b/10, 89a/15
y. + yı 05a/7, 112a/10
[5]
- yé -:** Yemek.
y.- di 27b/8
y.- diler 29b/6
y.- düğü 55a/2, 68b/13
y.- düğünün 91b/8
y.- düğünden 81b/4
y.- dükleri 101a/7, 73a/15, 73a/16
y.- düklerinde 117b/7
y.- düm 29b/12, 81b/3, 81b/4
y.- mege 131a/5, 29b/7, 30a/2, 31a/1, 85a/10, 99a/7
y.- mek 03a/4, 101a/16, 101a/4, 101a/9, 112a/14, 113a/6, 116a/4, 118a/1, 119a/14, 121b/6, 121b/7, 123b/6, 123b/7, 123b/8, 125a/14, 127b/17, 128b/16, 22b/12, 23a/9, 26a/14, 26a/16, 33a/6, 35b/9, 44a/10, 44a/16, 45a/3, 47a/15, 47b/7, 51a/8, 55b/14, 56a/10,

64a/4, 70b/14, 70b/16, 71b/4, 72b/2,
73a/14, 74a/16, 86a/13, 87a/13, 88a/3,
88b/16,89a/1, 89a/12, 89a/2, 90a/7,
91b/8, 93a/16, 95b/12, 95b/2, 98b/16,
99a/12, 99a/17
y.- mek olur 50a/11
y.- mekde 70a/11
y.- mekden 70b/16, 73b/5
y.- mese 66a/15
y.- mesinün 48b/6
y.- meyüb 16b/17, 81b/16
y.- r 106a/15, 115b/8, 14a/13, 16a/15,
42b/15, 68b/13, 89b/13, 91b/4, 96a/17
y.- r iken 72b/6
y.- rler 48b/3
y.- rsin 60b/5
y.- se 120a/9, 126a/4, 29b/16, 33a/6,
35a/6, 38b/11, 42b/7, 52b/9, 72b/16,
73b/12, 74b/13, 81b/5, 90b/5, 96a/3,
97a/2, 97a/4
y.- se ol 04a/11, 18a/14
y.- seler 106a/3, 112b/1, 119a/15,
119b/2, 129b/10, 26b/10, 67b/17,
69a/12
y.- ye 71a/4
y.- yelüm 69b/4
y.- yen 112b/9, 31b/4
y.- yinjüz 74a/3
y.- yüb 26b/4, 29b/8, 29b/9, 60b/3,
70b/1
[130]

ye‘akīb : <Ar. Erkek keklikler.

y. + dür 51a/9
[1]

yebāb: <Far. Harap, yıkık, virane.

y. 08a/2
y. èder 23b/7
[2]

yedi: Yedi.

y. 04b/5, 05b/6, 07a/7, 07a/8, 07a/9,
109b/1, 110a/1, 115b/1, 116b/3, 125a/1,
127a/5, 130a/12, 16b/14, 20a/13,
20a/17, 28b/5, 40a/1, 46b/2, 55a/3,

64b/3, 64b/5, 73a/10, 79a/2, 94b/8,
96b/12
[28]

yédür - : Yedirmek, beslemek.

y.- eler 104b/15
y.- esin 113b/7, 115b/2
y.- medi 60b/6
y.- se 100b/16, 103b/13
y.- seler 100a/2, 100a/9, 103a/4,
104a/1, 104b/6, 106a/2, 115b/3,
122b/14, 123a/15, 23a/3, 36b/10, 42a/5,
42a/6, 42a/7, 61a/10, 66b/4, 71b/1,
89b/14, 90a/6, 93a/10, 97b/16
y.- seler ol 106b/16, 18b/2
y.- seņ 129b/17, 53b/6
y.- üb 129a/2
[32]

yehmüt: <Ar. (?) Büyük bir balık.

y. + dur 46b/11
[1]

yek-sān: <Far. Bir, beraber.

y. 113a/1
[1]

yekşenbe: <Far. Bir gece, bir gecelik.

y. 54b/16, 75b/1, 93b/13
[3]

yel -: Yelmek, telaşla koşmak, koşturmak.

y.- er 32a/15
[1]

yél: Yel; mide ve bağırsak gazı; romatizma,
hastalık etkenlerinden.

y. 32b/1
y. + i olan 67a/1
y. + leri 113a/6, 93b/10
[4]

yelegen: Hızlı koşan.

y. + dür 52b/6
[1]

yelek: Yelek, kuş tüyü.

y. 82b/7
[1]

yellen -: Yellenmek, gaz çıkarmak.

y.- e 27a/1, 88a/2

- y.- mek 127a/5
[3]
- yelme:** Koşma, aceleyle koşma.
y. + si 32b/1
[1]
- yemām:** <Ar. Vahşi güvercin, balıkçın kuşu.
y. 93a/14
[1]
- yemek:** Yemek, aş.
y. 03a/3, 63b/2
[2]
- yemīn:** <Ar. Yemin, ant.
y. eylediler 69b/9
y. eyleyelüm 69b/6
y. + ine 62b/4
[3]
- yemiş:** Yemiş, meyve.
y. 116a/16, 128b/13, 86b/2
[4]
- yēn -:** Yenmek, yeme işi.
03a/4 y.- mezden 03a/4
y.- dükden 121b/6
y.- ür 95b/3
[3]
- yeñ:** Yen, elbise kolunun el üzerine gelen kısmı.
y. + ine 59b/16
[1]
- yengeç:** Yengeç.
y. 86a/11
[1]
- yeñi:** Yeni.
y. 107b/16, 118b/1, 120b/13, 125a/5,
128a/14, 70b/8
y. et 113b/16
y. + sinde 17a/11
[8]
- yeñilen -:** Yenilenmek.
y.- üb 52a/7
[1]
- yér:** Yer, mekan.
y. 03b/6, 03b/7, 08b/3, 101a/14, 19b/5,
19b/8, 35b/9, 46a/14, 63a/1, 64a/16,
91b/9, 93a/3
- y. + de 03a/9, 07a/13, 116a/7, 126a/8,
129b/12, 12a/4, 12b/10, 30a/7, 30b/1,
32b/11, 34b/9, 39a/13, 40a/11, 44a/12,
86b/7, 87b/12
y. + de ol 96a/16
y. + de olur 64b/7
y. + den 116a/7, 118b/7, 130b/2, 23a/9,
31a/6
y. + dür 86b/17
y. + e 02b/13, 03b/12, 03b/2, 101a/15,
102a/17, 102a/8, 102b/1, 103b/7,
104a/15, 10b/17, 128a/10, 12a/12,
131b/14, 131b/2, 19b/7, 22b/1, 27a/8,
29a/7, 31a/3, 31a/5, 32a/6, 36b/1,
37a/12, 37b/15, 38b/16, 45b/4, 50b/7,
51a/13, 57a/2, 67b/16, 69a/12, 77b/7,
79a/17, 79b/2, 80a/17, 85b/2, 85b/8,
85b/9, 90b/2, 93a/4, 96a/17, 96b/9,
97b/14, 98a/10, 99a/15
y. + e bir 126b/15
y. + e ursalar 102b/3, 112a/12, 34b/4,
70a/17
y. + i 05a/8, 07a/10, 19b/7, 41b/15,
59a/1, 66a/1, 77a/6
y. + i olan 53a/10
y. + inden 104b/14, 54a/7, 98a/2
y. + ine 08a/14, 103a/13, 118a/16,
33b/8, 69a/4, 94a/5
y. + ini 66b/9, 69a/9
y. + lerde 93a/5
y. + lerde olan 103a/17
y. + lerde olur 64a/17
y. + lere 116b/7, 40b/3
y. + lere ursalar 103b/6
y. + leri 65a/17
y. + lerinden 106a/2
y. + lerine 30a/14
[114]
- yerbū:** <Ar. Bir çeşit iri fare, sıçan.
y. 132a/13
[1]
- yesīr:** <Ar. Kolay; az şey.
ğavl-i y. + dür 10b/1

- [1]
yeşil: Yeşil.
y. 113b/11, 28b/11, 32b/16, 72a/5, 84b/15
y. + dür 51a/1
y. + i 33a/1
y. + inden 33a/1
[8]
- yeşilrak:** Daha yeşil, çok yeşil.
y. 93b/5
[1]
- yetiş -:** Yetişmek, yakalamak.
y.- mez 93b/14
[1]
- yetmiş:** Yetmiş.
y. 71a/1, 72a/11, 72a/8, 72a/9, 85b/15
[5]
- vevm:** <Ar. Gün.
y. 76a/12
‘amel-i y. 59b/3
y.-i sā‘atde ol 13b/3
[3]
- yéyici:** Yiyici.
y. 82a/8
[1]
- yeyni:** Hafif.
y. 31b/12, 44a/14
y. + dür 99b/2
[3]
- yezîd bin mu‘âviye:** <Ar. Ebû Leylâ (Ebû Abdîrrahmân, Ebû Yezîd) Muâviye b. Yezîd b. Muâviye b. Ebî Süfyân el-Ü-mevî (ö. 64/684). Emevî halifesi (683-684).
y. mu‘âviye + dür 116a/4
[1]
- yık -:** Yıkmak.
y.- dı 57a/16
[1]
- yıkıl -:** Yıkılmak.
y.- a 122b/10
[1]
- yl:** Yıl.
y. 116a/16, 124b/9, 26a/11, 50b/1, 56a/5, 65b/14, 65b/9, 85a/4, 95b/1, 96a/12
y. + a 30b/14
y. + da 30b/13, 30b/15
y. + da bir 85a/2
y. + dan 65b/14
y. + ı 30b/11
[18]
- yılan:** Yılan.
y. 109a/11, 112a/12, 123a/8, 126a/4, 27a/8, 31a/2, 31a/4, 44b/1, 48a/6, 49b/7, 51a/15, 61a/12, 62a/16, 62a/17, 62a/3, 62b/10, 62b/3, 63a/8, 64b/17, 66b/4, 70a/16, 86b/4
y. + a 62a/5, 62b/2
y. + dur 20a/6, 29a/2
y. + ı 31a/1, 62b/11, 62b/14, 62b/2, 63a/1, 82a/12
y. + lar 04b/9, 111b/15, 121a/16, 125b/2, 23a/9, 31a/1, 38b/14, 39a/6, 51a/16, 61a/16
y. + lar ol 63a/8
y. + ları 101b/5
y. + laruñ 28b/17
y. + uñ 61a/7, 61a/8, 62b/11
[50]
- yıldur -:** Yıldırım, caydırmak, usandırmak; eğmek.
y.- ub 22b/9
[1]
- yıllık:** Yıllık, senelik.
y. 46b/6
[1]
- yırtıcı:** Yırtıcı.
y. 16b/2, 17b/3, 31b/7, 68b/11, 81b/14
[5]
- yırtıl -:** Yırtılmak.
y.- alar 79b/5
[1]
- yigirmi :** Yirmi.
y. 03b/7, 100a/15, 111a/10, 115b/14, 120b/13, 22a/5, 22a/8, 25b/16, 28b/5,

- 32b/7, 86b/12
y. bir 129a/5
[12]
- yilek:** Yelek, kuş tüyü.
y. + in 41b/17
[1]
- yin -:** Yinmek, çürümek, aşınmak.
y.- miş 38b/14, 61a/8
y.- ür 88b/12
[3]
- yiyecek:** Yiyecek.
y. 29b/12
[1]
- yoğır -:** Bk. yoğur-.
y.- ub 115a/14
[1]
- yoğrul-:** Yoğrulmak, hamur kıvamına getirilmek.
y.- ub 04a/6, 27a/4, 61a/10
[3]
- yoğun:** Yoğun, koyu, kalın.
y. 31b/17
y. ola 28b/16
[2]
- yoğur - :** Yoğurmak, hamur kıvamına getirmek.
y.- ub 122b/6, 129a/1, 34b/3, 66b/17, 88a/16
[5]
- yoğurd :** Yoğurt.
y. + ını 115a/16
y. + ile 89b/15
[2]
- yohsa:** Yoksa.
y. 63a/2
[1]
- yok:** Yok.
y. 19b/12, 38a/11
y. + dur 07a/13, 09a/5, 121b/5, 12b/11, 12b/14, 16b/11, 21a/13, 22b/13, 23b/16, 23b/17, 24a/15, 24b/2, 33b/17, 42b/12, 52a/14, 55b/16, 58a/12, 60b/16, 70b/15, 86a/3
y. eder 101a/10
y. idüğünü 47a/6
- [24]
- yokla -:** Yoklamak, bakmak, gözden geçirmek.
y.- dı 08b/17
[1]
- yol:** Yol.
y. 109b/17, 11b/11, 55b/2
y. + a 14a/14, 34b/11
y. + dan 128a/12, 14a/13
y. + ı 25b/3, 29b/13, 72b/16
y. + ına 128a/11
y. + ında idük 29a/17
y. + ından 23a/4
y. + ını 72b/8
y. + larda 68a/7
[15]
- yol -:** Yolmak, koparmak.
y.- ub 103a/13, 52a/4, 65a/8, 69a/9, 74b/8
y.- ub bir 128b/1
y.- ub ol 103b/11, 29a/8
[8]
- yoldaş:** Yol arkadaşı.
y. + ına 12a/12
[1]
- yolın -:** Yolunmak, koparılmak.
y.- miş 119a/8, 97b/17
y.- ub 82b/13
[3]
- yon -:** Yontmak, düzeltmek.
y.- ub 106b/15
[1]
- yorgan :** Yorgan.
y. 18b/3
[1]
- yorgunluk:** Yorgunluk.
y. 28a/7
[1]
- yorıl -:** Yorulmak.
y.- dılar 27b/5
y.- mamişdur 28a/7
y.- maya 32b/7, 79b/16
y.- ub 45b/17
[5]

yön: Yön, bir şeyin belli bir noktaya baktığı yan.

y. + inden 02b/2, 87b/7

[2]

yu -: Yıkamak.

y.- sa 118b/14

y.- yasın 33b/15

y.- yub 125a/16, 127a/17, 96b/15

y.- yub ol 103b/15

[6]

yuğaru :Yukarı.

y. 121a/3, 87b/16

y. + sı 84a/10

[3]

yum -: Yummak, kısarak kapamak.

y.- a 116b/15

y.- duğdan 116b/17

y.- ub 80a/4

y.- ub bir 80a/8

[4]

yumşak: Yumuşak.

y. 04b/8, 112b/4, 102b/8, 65a/4,
130a/12, 130b/1, 17b/5, 28b/15, 36b/13,
71a/9

y. + dur 87a/1, 120a/2

y. édüb 122b/7

y. étmekdür 08a/11

y. ola 121b/8

[15]

yumşaklık: Yumuşaklık.

y. vère 36b/2

[1]

yumşat -: Yumuşatmak.

y.- a 36a/12

[1]

yumuğ: Yumuk, kapalı.

y. 80a/5

[1]

yumurda: Yumurta.

y. 101a/7, 126b/6, 17a/11, 30a/15,
41b/15, 56b/4, 71a/3, 71a/5, 71b/13,
71b/4, 71b/5, 86b/12, 87b/11, 88a/16,
93b/3

y. + dan 47b/16, 88b/15

y. + nuğ 70b/17, 71a/9, 71b/11, 71b/8

y. + sı 117b/10, 127a/1, 131b/8,
48a/12, 51a/6, 52a/9, 61a/13, 70b/15

y. + sı imiş 82b/11

y. + sında 50a/16

y. + sından 51a/6

y. + sından bir 127a/4

y. + sını 101a/16, 106a/1, 124b/17,
131a/5, 30a/4, 71a/2, 71b/2, 93a/16

y. + sını bir 127a/2

y. + sınığ 103a/6

y. + ya 100b/8, 36a/5

y. + yı 50b/3, 51a/7, 71a/3

[48]

yumurdla -: Bk. yumurtla.

y.- mamış 70a/16

y.- maya 65b/10

y.- mayub 70a/14

[3]

yumurtla -: Yumurtlamak.

y.- r 131b/8, 30a/6, 41b/15, 86b/12,
89b/11

y.- r ol 87b/11

[6]

yun -: Yıkanmak.

y.- sa 118b/16

y.- ub 100a/1, 28b/15

y.- urdı 81b/8

y.- ursa 74b/9

[5]

yūnus: <Ar.Hz. Yunus.

y. 28a/12, 28a/14, 28a/9, 28b/4, 28b/7

y. + a 28a/11, 28a/12

y. + ı 28b/6

y. + uğ 28a/11

[9]

yūsuf: <Ar. Hz. Yusuf.

y. 09a/14

hazret-i y. 10a/14, 10b/8

y. + uğ 10b/2, 10b/9

hazret-i y. + uğ 09a/17

[6]

yut -: Yutmak.

- y. 05b/6
y.- ar bir 63b/10
y.- dı 28b/6, 81b/11
y.- sa 03a/10, 03a/12, 118b/14, 90a/3
y.- salar 40b/14, 51a/3
[10]
- yuva:** Yuva; barınak.
y. + larında 85a/17
y. + larından 85a/7
y. + larını 63b/12
y. + sı 36a/12
y. + sına 101b/9, 127a/14, 65a/15
y. + sına koyasın 112a/16
y. + sından 64a/1
y. + sını 91a/14
y. + sını 128b/9
[11]
- yuvalan -:** Yuvarlanmak.
y.- a 34b/10
y.- duğı 34b/9
y.- mağ 85b/5
[3]
- yüz:** <Far. Pars.
y. 116a/1
[1]
- yübs:** <Ar. Kuruluk.
y. + e 70b/16
[1]
- yüce:** Yüce, ulu, yüksek.
y. 82b/10
y. kıldı 10a/17
[2]
- yük:** Yük; engel.
y. + i 55b/10, 55b/11, 55b/7, 55b/8,
55b/9
y. + le 22a/17
y. + lerden 55b/4
[8]
- yüklen -:**Yüklenmek.
y.- üb 82b/15, 90a/12
[2]
- yüklet -:** Yükletmek; bindirmek.
y. 24a/2
- y.- üb 55b/4
[2]
- yüklü:** Gebe, hamile.
y. 03b/11, 110b/4, 34a/17
y. eder 27a/16
y. ola 04b/6, 05b/8, 22b/17
y. olmağa 45b/11
y. olmaya 116b/8, 116b/9, 18a/15,
27a/3
y. olmaz 04b/6
y. olur 96a/12
[14]
- yüksek :** Yüksek.
y. + dür 57b/16
[1]
- yümn:** <Ar. 1. Kuvvetli. 2. Uğur, bereket.
y. 84b/8
[1]
- yün:** 1. Yün, yapağı. 2. Tüy; kuş tüyü; hayvan tüyü.
y. 128a/5, 128a/8, 53b/9, 80a/10,
82b/13
y. + de 22b/16
y. + i 120a/2, 124b/12, 31b/13, 99a/9
y. + i olandur 95a/13
y. + ile 103b/2, 123b/10
y. + ile bir 131b/4
y. + inden 124b/13, 89b/12
y. + ine 82b/12
y. + ini 103a/5, 128b/1, 129a/17,
129b/14, 22b/6, 23a/16, 74b/8
y. + ini bir 130a/13, 64a/4, 95b/7
y. + iyile 101b/4, 103a/14, 103a/15,
125b/11, 83a/8
[32]
- yünlü:** Yünlü, tüylü.
y. olur ol 32a/17
[1]
- yürek:** Yürek, kalp.
y. 110b/3
y. + i 98b/15, 98b/4
y. + inde 69a/13

y.+ ini 119b/15, 128a/16, 129b/8,
129b/9, 130a/10, 29a/4, 64b/16, 65a/12
y.+ ini bir 31b/4
y. oynamasına 85a/11
[14]
yüri -: Bk. yürü-.
y.- düği 102a/16
y.- mek 05a/1, 112a/6
y.- mekde bir 79b/15
y.- yen 28a/6
y.- yüb 101a/14
[6]
yürüt -: Yürütmek, götürmek, gezdirmek; akıt-
mak, döndürmek.
y.- üb 127b/14
[1]
yürü -: Yürümek.
y.- mekden 108a/16
y.- mesi 04a/8
y.- r 22b/3, 30b/1, 52b/13
[5]
yürük : Verimli, doğurgan.
y.+ i 19b/9
[1]
yüsr: <Ar. Kolaylık.
y.+ ile 92b/7
[1]
yüz: 1. Yüz, çehre. 2. Yan, taraf. 3. Yüz sayısı.
y. 100a/12, 117a/3, 13a/12, 22a/8,
23b/1, 29b/10, 42a/16, 46b/6, 56a/5,
82b/9, 85b/13, 89a/6, 90b/2
y.+ de 37a/4
y.+ de olan 17a/5, 37a/14, 71a/15,
71b/10
y.+ deki 104b/13
y.+ den 86a/5
y.+ e 23a/17, 79a/9
y.+ i 115b/7, 48a/4, 88a/7, 93b/11,
94a/10
y.+ in 57b/3
y.+ inden 122b/5

y.+ ine 105a/6, 118a/11, 118a/9,
130b/9, 17a/8, 71a/2, 73a/11, 73a/6,
73b/6, 93b/11, 94b/4, 96a/9, 98a/1
y.+ ini 05b/17, 129b/1, 77a/15
y.+ lerine 14a/1
y.+ ümi 51b/10
y.+ üñ 02b/13, 04b/1, 108a/4, 110b/14,
96b/13
[53]

yüz -: 1. Yüzmek. 2. Derisini çıkarmak, soymak.
y.- mek 123b/1
y.- üb 44b/1, 54a/16
[3]

yüzil -: Yüzülmek, soyulmak.
y.- üb 104b/16, 61a/17
[2]

yüzsüz : Utanmaz, çekinmez, arsız.
y. 106b/16
[1]

yüzsüzlük: Utanmazlık, arsızlık.
y. 106b/17
[1]

yüzük: Yüzük.
y. 56a/16
[1]

Z

zā: <Ar. Ze harfi.
z.+ nuñ 84b/9
z.+ ya 95a/7
[2]

zā: <Ar. Zı harfi.
z.-yı mu'ceme 126b/17, 91b/9
[2]

zab': <Ar. Sırtlan.
z. 126a/10, 96a/11, 96a/15, 96a/16,
96b/1, 96b/10, 96b/17, 96b/4, 96b/9,
97a/1, 97a/13, 97a/16, 97a/17, 97a/4,
97a/6, 97a/7, 97a/8
merāre-i z.+ ı 96b/7
z.+ uñ 96a/11, 96a/17, 96b/12, 96b/17,
97a/10, 97a/12, 97a/14, 97a/5, 97a/9
[27]

- zabb:** < Ar. Keler, kertenkele.
z. 96a/2
[1]
- zabt:** < Ar. 1. Zabtetmek, idaresi altına almak. 2. Sıkıca tutmak, kavramak; bağlamak. 3. Yazmak, kaydetmek.
z.-ı zebāndur 12a/17
z. eyledi 32b/17
z. + ı 33a/5
z. + ını 15a/6
[4]
- zaby:** < Ar. Geyik; karaca, gazal.
z. 100a/11, 100a/14, 100a/3, 100a/5,
100a/6, 100a/8, 99b/14, 99b/9
[8]
- zabyat:** < Ar. Dişi geyik.
z. 99b/8
[1]
- zabye:** Bk. zaby.
z. 103b/14
[1]
- zācū'l-esākife:** < Ar. Eskicilerin ve ayakka-
bıcıların kullandıkları kara boya.
z. 33b/10
[1]
- zād:** < Ar. Yiyecek.
z. 126b/17, 22b/2
[2]
- zād:** < Ar. Zad (dad) harfi.
z.-ı mu'ceme 126b/16
z. + uñ 95b/14
[2]
- zāf:** < Ar. Zayıflık, kuvvetsizlik.
z.-ı başara 79a/14, 96b/3
z.-ı himmete 86a/4
[3]
- zafer:** < Ar. Zafer, başarı, yengi.
z. 126b/3, 90b/12
[2]
- za'ferān:** < Ar. Safran (*Crocus sativus*).
z. 06a/13, 06a/9, 107b/14, 107b/16,
131b/5
z. + dan bir 75b/11
- z. + ıla 06b/17, 100a/13, 107a/9,
107b/7, 108a/11, 111a/4, 111a/7,
120b/12, 72a/2, 88b/11
- z. + la 07a/2, 130b/16
[18]
- za'ferānī:** < Ar. Safrana ait, safranla ilgili.
vers-i z. 79a/9
[1]
- zāfī:** < Ar. Horoz. Krş. ħurūs.
z. 74a/10
[1]
- zāg:** < Ar. Kuzgun; bir cins karga.
z. 105a/8, 84a/11, 84b/3, 84b/6
z. + uñ 84a/1, 84a/4, 84a/5
[7]
- zāhib:** < Ar. Giden, gidici.
z. olub ol 62a/10
[1]
- zāhibe:** Bk. zāhib.
dünyā-yı z. 80b/9
[1]
- zāhīr:** < Ar. Görünür, açık, meydanda, belli;
şüphesiz.
z. 75b/4, 98b/3
nef'-i z. 41a/10, 49b/5
z. + de 09a/3, 122a/14
z. + de olmadı 61a/10
z. + dūr 93b/9
z. + i 09a/5
z. + ine 97b/7
z. ola 120b/7
z. olalar 72a/12
z. olan 03b/4, 114b/9, 67a/4
z. olmayub 36a/7
z. olmaz 57b/17
z. olmuşdur 68b/2
z. olsa 48a/1
z. olub 125b/10, 125b/9, 82b/12, 90b/17
z. olur 25a/13, 66a/5, 66b/14
[26]
- zahīr:** < Ar. 1. İç ağrısı. 2. Basur ve mesane ilti-
habında olan ağırlı akıntı.
z. 17b/12

- z. + e 119a/10
edviye-i z. + e 71b/13
[3]
- zāhire:** < Ar. Dışarı fırlamış göz; yumru.
bevāsīr-i z. 61a/12
‘illet-i z. + ye 78b/15
[2]
- zāhiri:** < Ar. Görünür, görünürdeki.
bahağ-ı z. + yi 17b/16
[1]
- zahmet:** < Ar. Güçlük, sıkıntı, zorluk.
z. 04a/5, 103b/5, 122a/12, 88a/4, 92b/6
z. çekmeye 71a/10
z. çeküb 27b/5
z. + den 103a/1, 119b/4, 125a/15,
45b/10, 66b/9
z. + e 66a/3
vefret-i z. + e 86a/3
z. + i 64a/6
z. + i olan 42a/4
z. + i olsa bir 17a/12
z. + in 17b/1, 41a/8
z. + inden 35a/3, 79b/3
z. + ine 106a/3, 122a/17, 17b/4, 67a/4,
70b/14, 99b/15
z. vèrdi 37b/3
z. vèürdi 28a/15
z. vèürse 79a/17
[30]
- zahmetsüz:** < Ar. + T. Sıkıntısız, zahmetsiz.
z. 113a/4, 36b/6, 45a/4
[3]
- zahr:** < Ar. Arka, sırt.
z. + a 49b/11, 131a/13
z. + ı 57b/16, 86a/13
veca^c-ı z. + ı olan 102a/13
z. + ında olan 60a/13
z. + ından 88a/8
[8]
- zā'id:** < Ar. Artan, arttıran; artık, fazlalık.
in^cāz-ı z. 60a/14
şar-ı z. 94a/5
[2]
- zā'idāt:** Bk. zā'id.
z. 44a/8
[1]
- zā'idetün:** < Ar. “fā'idetün zā'idetün” faydalı
ekler, ilaveler.
z. 114b/8, 18b/9, 40a/4, 61a/15, 62b/5,
64a/6, 74a/5, 78a/3, 88a/17, 89b/5
[10]
- zā'if:** < Ar. Zayıf, cılız, arık.
z. 48a/3
z. bir 99a/8
[2]
- zā'ife:** Bk. zā'if.
a^czā-yı z. + ye 103b/5
[1]
- zā'il:** < Ar. Yok olma, tükenme, bitme; tükenmiş,
yok olmuş, bitmiş.
z. 09b/2, 102a/10, 128b/11, 17a/4,
20b/15, 23a/13, 37a/2, 42a/7, 45b/7,
56a/11, 56a/12, 73b/3, 88b/13
z. ède 107a/1, 119a/9, 122b/17, 36a/9,
37a/1, 44a/6, 45a/5, 65a/14, 69a/11,
69a/5
z. eyleye 43a/12
z. kıla 132a/1, 35b/16, 36a/1, 65a/13,
71a/15, 74b/5, 93b/4, 95b/11
z. kılub 18a/11, 27a/5, 68a/2, 71b/4
z. kıılır 23b/1, 23b/2, 73b/6, 94a/12
z. ola 05a/8, 06b/7, 102a/1, 106b/17,
110b/11, 110b/4, 112a/5, 113b/8,
115a/3, 116a/15, 116a/16, 121a/16,
123a/16, 132a/11, 132a/8, 18a/6, 18b/4,
22b/7, 23a/15, 28a/7, 32b/9, 34b/10,
35b/13, 37a/11, 37a/5, 37a/8, 38b/16,
39a/1, 43a/10, 44a/3, 45a/13, 45b/3,
47b/13, 49b/10, 53a/11, 54a/14, 54a/3,
54a/4, 54b/6, 55a/4, 56a/17, 65a/6,
67a/6, 68b/16, 71a/13, 89a/13, 90a/6
z. oldu 21b/10, 38b/1
z. olduğu 44a/15
z. olduğımı 34b/7
z. olmadı 28a/17, 59b/16
z. olmaya 03a/2, 102b/2, 75a/6

- z. olmaz ol 30b/14
z. olmaz 106a/15, 106a/8, 106b/8, 56a/3
z. olub 11a/1, 122b/1, 17b/15, 27a/2,
80b/6
[106]
- za'ım:** < Ar. Lider, önder.
z.-i mu'addem olmuşdur 10a/4
[1]
- zā'ire:** < Ar. Ziyaretçi.
z. + lere 106a/13
[1]
- zakre:** Bk. şakre.
z. 95a/7
[1]
- zāl:** < Ar. Zel harfi.
z.-ı mu'ceme 33b/2, 52a/11
nevāciz-i z.-ı mu'ceme 25a/11
z.-i mu'ceme 119a/4
[4]
- zalıke'l-insān:** < Ar. Bu insan.
z. 43b/10
[1]
- zālim:** < Ar. Zalim, acımasız.
z. 50b/9
z. + den 42b/2
z. + i 117a/11, 42b/2
z. + üñ 117a/10, 23b/8
[6]
- zalıme:** Bk. zālim.
z. + nūñ 23b/6
büyüt-ı z. + yi 23b/7
[2]
- zāl:** < Ar. Alçak, itibarsız.
z. 11b/10
[1]
- zalmā:** < Ar. Karanlık.
taht-ı z. + da olandan 46b/13
[1]
- za'm:** < Ar. İddia etmek.
z. edenlerüñ 39a/17
z. eder 75a/3
z. ederler 106a/14, 42b/11, 66a/6, 86b/7
z. etdiler 75a/5
- nās-ı z. etdiler 39a/15
z. etmişler idi 68b/6
z. olmur 111b/15
[10]
- zamā'ir:** < Ar. Zamirler.
z. 117a/4
[1]
- zamān:** < Ar. Zaman, vakit.
z. 41a/9, 90b/3, 91b/13
z.-ı hilāfetinde 08b/17
z.-ı rebī'î 72a/15
z.-ı tavīl 94a/10
z.-ı tavīlile 96a/3
z. + da 101a/7, 26a/10
z. + da bir 43b/5, 59b/12
z. + da olan 74a/17
z. + dan 38b/4, 69b/2
z. + ımızda 87a/4
z. + ında 101a/6, 16a/8, 28b/6, 53a/6,
58a/12, 63b/1
z. + ında bir 130a/14
z. + larda 95b/5
[23]
- zamāne:** < Far. Dönem, devir.
z. + si 82a/5
[1]
- zamm:** < Ar. Gramerde bir harfin ötreli (o,ö,u,ü)
okunuşu.
z.-ı cīm 49b/11
z.-ı fāile 32a/16
z.-ı ğayn 106b/2
z.-ı kāf 33a/10
z.-ı tā 43a/16
z. + ı 119a/4, 50a/3, 67b/8, 84b/9
[9]
- zamme:** < Ar. Ötre.
z. + leri 29a/1
z. + si 100b/17, 117b/8, 27b/17,
32b/16, 43a/17, 63a/13, 64b/8, 65b/17,
70a/1, 72a/15, 82a/11, 91a/14
z. + siyile 128a/1, 68b/11
[15]

- zāmiretü'l-baṭın:** < Ar. Karnı gizlenmiş, zayıf, gizli karnı.
 z. + dur 57b/14
 [1]
- za'n:** < Ar. Koyun.
 z. 95a/16, 95b/4
 z. + dan bir 95a/14
 [3]
- zanbaḳ:** < Ar. Zambak (*Lilium candidum*).
 z. 56a/12, 63a/17, 64b/12
 duhn-ı z. 107b/17, 117b/2, 120a/11, 121b/10, 127a/6, 130b/9, 45a/8, 64b/13, 73a/6, 79a/6, 91a/1
 [14]
- zann:** < Ar. Zannetme, sanam, sezme; şüphe.
 z.-ı fāsıd 14b/16
 z. êtdi 90a/12
 z. êtdügün 75b/14
 [3]
- za'nü'z-zabā:** < Ar. Ahu koyunu, beyaz bir ceylan.
 z. 99b/11
 [1]
- zarar:** < Ar. Zarar, ziyan, kötü sonuç.
 z. 111a/17, 124b/12, 17a/4, 19b/7, 29b/7, 41b/1, 62a/5, 69b/8, 70a/13
 z. + dan 99b/4
 z. êrişmez 30b/11
 z. êtmeye 52a/16, 93a/13, 96b/10
 z. êtmez 50b/9, 81a/15
 z. eylemez 87b/16
 z. eyler 50b/10
 z. + ından 102b/3, 17a/6, 45b/4
 z. + ını 101a/5, 111b/2, 118a/3, 121b/5, 26a/15, 47b/10, 50a/9, 70a/14, 89a/2, 91b/6, 95b/2, 99b/16, 99b/5
 z. vëren 25b/15
 z. vèrmeye 126a/4
 z. vèrse 87b/15
 z. vèrür ol 121a/13
 z. vèrür 101a/5, 131a/13, 53b/11, 89a/2, 91b/6, 95b/2
- [44]
- zararlurek:** < Ar. + T. Daha zararlı, çok zararlı.
 z. olur idi 62b/5
 [1]
- zarf:** < Ar. Kap, kılıf, mahfaza.
 z. 127b/14, 127b/15, 64b/12, 96a/6
 z. + a koyub 119b/8
 z. êdüb bir 130b/17
 z. + ı 64b/13
 [7]
- zarîf:** < Ar. Güzel, hoş, zerafetli, gösterişli.
 z. 32a/8
 [1]
- zarḳ:** < Ar. Gübre; kuş pisliği.
 z. + ı 65a/13
 z. + ını 125a/14, 65a/16, 70b/5, 71b/6
 [5]
- zarṭ:** < Ar. Yellenmek.
 z. êde 27a/1
 z. êdüb 88a/2
 [2]
- zarüret:** < Ar. Zorunluluk, gereklilik.
 z. 51b/8
 z. + e 02b/11
 [2]
- za'ter:** < Ar. Güveği otu, zater, kekik otu (*Origanum vulgare*).
 z. 78b/8
 [1]
- zätü'l-cenb:** < Ar. Satlıcan, akciğer örtüsünün iltihabı.
 z. 30a/2
 z. + e 78b/11
 [2]
- zätü'l-esmîn:** < Ar. Göklerin sahibi. Krş. rehme.
 z. 83a/5
 [1]
- zay'a:** < Ar. Tarla, çiftlik.
 z. vèrmeyesin 42a/17
 [1]
- zaygam:** < Ar. Arslan.
 z. 21a/17
 z. + uñ 09a/8

- [2]
zāyi': <Ar. Elden çıkma, kaybolma; kayıp, yitik.
 z. 11b/3
 redd-i z. 11a/16
 z. olsa 11b/1
 [3]
zayven: <Ar. Erkek kedi; yaban kedisi.
 z. 90a/14
 [1]
ze: <Ar. Ze harfi.
 z. 26a/8
 [1]
zebād: <Ar. Misk kedisinden elde edilen misk.
 z. 91a/10
 z. + uş 91a/10
 [2]
zebān: <Ar. 1. Dil. 2. Dil, lisan.
 z. 09b/12, 09b/4, 93a/1
 şīr-i z. 02a/11
 z.-ı faşīh 84b/4
 z.-ı pārisīde 30b/9
 z.-ı türkīde 66b/3
 zābṭ-ı z. + dur 12a/17
 z. + ı 12b/1, 70a/10
 z. + ı olmasa 09b/8
 z. + ı olmaya 09b/6
 başṭ-ı z. olmaḫ 13b/10
 [13]
zebed: <Ar. Köpük.
 z.-i baḫr“Denizköpüğü 1. Lüle taşı.
 2.Mürekkap balığının sırtındaki kemiksi tabakadan veya deniz kabuklarından elde edilen tuz.” 92b/11
 [1]
zeberced: <Ar. Sarı renkte ve cam parlaklığında, doğal demir ve magnezyum silikat, krizolit; zümrütten daha açık yeşil olan ve zümrüt kadar değerli olmayan bir süs taşı.
 z. 76a/8
 [1]
zebḥ: <Ar. Kurban kesme, boğazlama; kesme, keserek öldürme.
 z. 30a/14, 57a/17, 92b/16
 z.-i ḥimāra 57b/2
 z. + den bir 121b/7
 z. + edem 20a/13
 z. eden 75a/5
 z. edesin 80a/3
 z. edüb 128a/2, 129a/4, 130b/5, 64b/16, 92b/17
 z. etmekde 47a/8
 z. eyledi 27b/6
 z. idüm 20a/13
 z. + inden bir 50a/11
 z. + ini 59a/15
 z. oldı 47a/5
 z. olduğı 95b/6
 z. olman 120b/11
 z. olmsa bir 41b/5
 [22]
zebl: <Ar. Deniz kaplumbağasının kabuğu.
 z. 88a/13, 88a/14, 88a/15, 88b/2
 z. + dür 88b/2
 [5]
zebün: <Far. Zayıf, güçsüz, aciz.
 z. 67a/14
 merd-i z. 09b/17
 [2]
zebūnlıḫ: <Far. + T. Zayıflık, acizlik.
 z. 17a/4
 [1]
zecz: <Ar. Önleme, yasak.
 z. 19a/12
 [1]
zeḫāir: <Ar. Hazine; mukaddes emanet.
 z. + indendür 06a/5
 [1]
zehirlü: <Far. + T. Zehirli.
 z. 03b/7, 102b/9, 125a/6, 23a/5, 27a/17, 91b/17, 98b/1
 [7]
zehr: <Far. Zehir, ağı.
 z. 111a/17, 52a/12, 52a/9

- z.-i helâhil olur 92a/2
z.-i helâhil 89b/14
z.-i helâhildür 123a/8, 29a/11
z.-i kâtil 125a/13, 27b/15, 42a/8
z.-i kâtildür 126a/1
z.-i kâtili 23a/12
z. + i 126a/4, 31a/3, 62b/5
z. + inden 74b/1
z. + ine 26b/9
z. + ini 27a/8, 82b/2
z. + lere 39a/5, 47b/3, 95a/17
cemî^c-i z. + lere 83a/15
z. + ümden 62b/5
[24]
- zehr-nāk:** <Far. Zehirli.
z. 03a/17, 78a/10
hevâmm-ı z. 131b/14, 29a/7
[4]
- zekā:** <Ar. Zeka, anlak, zeyreklik.
z. 06a/6, 47a/12
z. + sını 129b/7
z. + ya 06a/5, 128a/16
z. + yıla 123a/11
[6]
- zekāt:** <Ar. Zekat, İslam'ın beş şartından biri.
z. vèrmek 22a/6
[1]
- zeker:** <Ar. Erkek cinsel organı, penis.
z. 111a/2, 28b/16, 87a/16, 91b/5
lübân-ı z. 66a/12
z. + e 103b/4, 104b/13, 118b/6, 130a/9,
27a/6, 28b/16, 39a/7, 41a/13, 45b/11,
53b/8, 54b/7, 70b/7, 74b/3, 79a/4,
79a/6, 90b/5, 91a/8, 96a/2
z. + i 103b/5, 122b/16, 125a/1, 26a/9,
45b/15, 46a/6, 52a/12, 60a/14, 74b/16,
74b/3, 74b/9, 87b/13, 95a/11, 95b/15,
96a/7
kıvâm-ı z. + i 22b/12
z. + i ola 46a/7
z. + ine 106b/12, 117b/13, 72b/17
- z. + ini 100b/6, 100b/8, 113a/17,
122a/16, 122b/15, 126a/5, 126b/9,
31a/9, 45a/14, 97a/1
z. + üñ 35b/14
[54]
- zekerü'l-gazalân:** <Ar. Erkek ahu, erkek geyik.
z. 99b/7
[1]
- zekî:** <Ar. Zeki, zeyrek.
z. 07a/5, 103a/4, 117b/14
[3]
- zekî:** Bk. zekî.
z. 100a/9
[1]
- zelîm:** <Ar. Erkek deve kuşu.
z. 125a/11
[1]
- zelkü'l-hacer:** <Ar. Ovma taşı, bir çeşit sarı
renkli taş.
z. + üñ 101b/10
[1]
- zelül:** <Ar. 1. Yumuşak huylu. 2. Hecin devesi.
enf-i z. + dür 25a/10
[1]
- zemaşerî:** <Ar. Ebü'l-Kāsım Mahmûd b. Ömer
b. Muhammed el-Hârizmî ez-Zemaşerî
(ö.538/1144). el-Keşşâf adlı tefsiri ya-
nında Arap dili ve edebiyatına dair ça-
lışmaları ile tanınan çok yönlü
Mu'tezile âlimi.
z. 07b/3, 83a/7
z. + den 96a/13
[3]
- zemḥ:** <Ar. Atmaca kuşu, zemc.
z. 85a/10, 85a/8, 85a/9
[3]
- zemîn:** <Far. Yer, yeryüzü.
rüy-ı z. + dedür 89a/7
z. ol 76a/10
ehl-i z. + üñ 76a/11
[3]
- zen:** <Far. Kadın.
z. 58b/10

- [1]
zenābīr: <Ar. Eşek arıları.
z. 85a/17
[1]
zenān: <Far. Kadımlar.
ḥazz-ı z. 10a/7
[1]
zenc: <Ar. Kara, siyah.
sīrec-i z. 54a/6
[1]
zencār: <Far. Bakır pası cinsinden, yeşil renkli
bir göz taşı.
z. 33b/10
[1]
zencīr: <Far. Zincir.
z. 07b/2
[1]
zerʿ: <Ar. Ekilmiş ekin; tarla.
z. 49a/2, 96b/11
[2]
zeraʿ: <Ar. Tulum, içine peynir veya su, yağ
gibi şeyler konulan deriden kap.
z. 121a/17
[1]
zerak: <Ar. Mavi, gök renkli.
z. + dur 31b/9
[1]
zerārīc: <Ar. 1. Domuz böceği, bok böceği. 2.
Bambıl kurdu.
z. 78a/12
[1]
zer-ger: <Far. Altın işleyen, kuyumcu.
z. idi 117b/16
[1]
zerfī: <Ar. Küçük, ayakları ve burnu kırmızı,
siyah karga.
z. 83b/16
[1]
zerīʿa: <Ar. Vesile, bahane, sebep.
z. 10a/14
[1]
zernīḥ: <Far. Arsenik, sıçanotu.
z. 102b/5, 65a/16
- z.-i aḥmerī 35b/10
z.-i aşfer 77b/4
[4]
zevād: <Ar. Azıklar, yiyintiler.
z. + a 62a/11
[1]
zevāl: <Ar. Öğle vakti.
z. 75b/1
dār-ı z. + den 47a/4
[2]
zevb: Bk. zevb.
z. olmuş 67b/6
[1]
zevb: <Ar. Erime.
z. olunub 93b/7
[1]
zevc: <Ar. Koca, eş.
z. + i 113a/11, 19a/15, 19a/16, 19b/2,
22b/16, 26b/5, 74b/13
z. + ine 19b/9
z. + ini 19b/2, 59b/5
[10]
zeyd: <Ar. “ibn-i zeyd”Ebû Muhammed Ab-
dullāh b. Ebî Zeyd Abdirrahmân el-
Kayrevânî en-Nefzî (ö. 386/996).Mez-
hep fikhına dair yazdığı er-Risâle adlı
temel metinle tanınan Mâlikî âlimi.
ibn-i z. 92b/9
[1]
zeyne'd-dîn e'l-verdî: <Ar.Ebû Hafs Sirâcuddîn
Ömer (ö. 861/1457 [?]) “Cerideti'l-
Aca'ib ve Ferideti'l Garâ'ib” adlı ese-
riyle tanınan coğrafyacı.
z. 100b/10, 101b/13, 106b/14, 121b/13,
122b/9, 123b/12, 125a/4, 129a/16,
18a/3, 23a/6, 32a/5, 34b/16, 36b/16,
39a/4, 42a/2, 45b/6, 46a/8, 47b/10,
50b/5, 53b/14, 56a/14, 64a/3, 65a/9,
71a/14, 95b/10, 98b/13
[26]
zeyt: <Ar. Zeytinyağı.
z. 05a/7, 102a/1, 102a/12, 103b/1,
104a/11, 119b/10, 131b/10, 45a/12,

- 50a/9, 53b/3, 54a/4, 61a/8, 64b/2,
67b/14, 78a/16, 78b/14, 80a/10, 85a/17,
92a/1, 92a/2, 93a/15, 97a/11
z.-i 'atîk 17b/14, 73b/13
z.-i gârıla 118a/16
z.-i řīb 115a/16
z. bir 64b/4
z. + de 111b/9
z. + den 64b/3
revġan-ı z. + e 58b/5
z. + ile 101a/13, 102a/14, 102a/7,
113a/10, 119a/16, 125b/8, 131b/9,
30a/4, 36b/5, 56b/2, 64b/1, 73b/13,
97a/12, 98a/9
z. + ile olmuş 113b/15
z. + le 23a/13, 73b/10
z. + üñ 131b/1
[49]
- zeytün:** < Ar. Zeytin (*Olea europea*).
z. 102b/9, 10b/16, 120b/4, 40b/17,
41a/3, 55a/5, 85a/3, 85a/4
ġurāb-ı z. 83b/17
[9]
- zıdd:** < Ar. Karşıt, ters.
z. + ıdur 73a/12
[1]
- zıfada^c:** < Ar. Kurbağalar.
lühūm-ı z. 97b/4
z.-ı ācāmiyye 97b/6
[2]
- zıfda^a:** < Ar. Dişi kurbaġa. Bk. e'z-zıfda^c.
z. 97b/1
[1]
- zıfr:** < Ar. Tırnak; çengel.
z. 56a/4, 57a/12, 63b/11
z. + a 78a/14
z. + ı 65a/14
[5]
- zıfre:** Bk. zıfr.
z. + si 131a/3
[1]
- zıhk:** < Ar. Gülme.
z. + inden 72b/7
[1]
- zırgām:** < Ar. Arslan.
z. 21a/16
[1]
- zīb:** Bk. e'z-zi'b.
z. 81b/11
[1]
- zībā:** < Far. Güzel, süslü.
z. 14a/15
z.-yı cemāl 10a/15
z. ola 44b/15
[3]
- zi'be:** < Ar. Dişi kurt.
z. 78b/2
[1]
- zibl:** < Ar. Gübre.
z. 34b/12, 49b/17
dūd-ı z. 73b/12
z.-i baġar 36b/8
z.-i ħamām 58b/8
z. + de 127a/6
z. + den 127a/7, 73b/13
z. + i 112a/17, 116b/13, 37a/10,
43a/11, 53a/16, 58b/10, 58b/6, 66b/15,
98b/9
z. + idür 58b/6
z. + inde 79b/9
z. + indeki 58b/7
z. + inden 113b/12, 113b/9, 58b/12
z. + inden bir 17b/17, 32a/3
z. + ine 116b/12
z. + ini 102a/3, 104b/11, 104b/14,
105b/14, 105b/16, 106b/3, 112a/1,
112a/17, 112b/1, 113a/13, 113b/8,
116b/7, 117b/10, 122b/6, 17b/15,
22b/11, 26b/15, 26b/17, 33a/8, 33b/4,
34b/10, 36b/4, 36b/7, 45a/7, 45b/10,
52b/4, 56b/3, 63b/6, 65a/15, 65a/6,
66b/12, 83a/10, 83a/9, 85a/12, 88b/12,
91a/3, 93a/16
z. + ini bir 116b/8, 121b/2, 123a/1,
32b/11, 79a/17
[70]

- zih̄n:** < Ar. Zihin, bellek.
z. + i 23a/2, 51a/5
ḥiddet-i z. + i 116a/4
[3]
- zīk:** < Ar. Darlık, sıkıntı.
z̄.-i nefis olan 06b/7
z̄. édüb 111b/4
[2]
- zīkr:** < Ar. Anma, söyleme.
z. 07b/3
z̄.-i ecl 15b/7
z̄.-i rabbdan 24a/17
z. + de 24a/15
z. ède 128a/14
z. èderüz 101a/2
z. édüb 34a/5
z. ètdiler 39a/16, 82a/14, 93b/15
z. ètdügi 03a/9
z. ètmedi 23a/2
z. ètmişdür bir 07a/13
z. ètmişdür 07a/15, 41a/5
z. eyledi 104a/16
z. eyledük 06b/2
z. eylemek 59b/6
z. eylemişdür 58a/14, 91b/10
z. eylese 43b/7
z. + i 77b/9
z. + ini 07a/17
z. olan 05b/9, 06a/14
z. olanlardan 78a/5
z. olınan 08a/14, 92a/9
z. olınandan 07a/14, 17b/7
z. olınanı 128b/13
z. olunduğı 40a/11
[32]
- zīku'n-nefes:** < Ar. Nefes darlığı, tıknefes.
z̄. + den 51a/16
z̄. + e 127b/17
[2]
- zillet:** < Ar. Aşağılık, alçaklık, horluk, hakirlik.
ḥazīz-i z. + de 10a/5
[1]
- zillet:** Bk. zillet.
- z. + in̄i 15a/5
[1]
- zimām:** < Ar. Hayvan yuları.
z. + ını 22a/17
[1]
- zimmat :** < Ar. Üstünde olan şey.
z. + de 24a/13
[1]
- zinā:** < Ar. Zina, aralarında evlilik bağı olmayan kişiler arasındaki cinsel ilişki.
z. + dan 109a/15, 19a/11
[2]
- zindān:** < Far. Zindan; çok karanlık, sıkıntılı yer.
z. + a 128b/9
z. + dan 10b/9, 128b/10
[3]
- zinde:** < Far. Canlı, diri, sağlam.
z. 113b/13, 36a/14
z. + dür 79a/12
z. iken 104a/11
[4]
- zīnet:** < Far. Süs, bezek; kadınlara mahsus süs eşyası.
z. 05b/8
[1]
- zinhār:** < Far. Asla.
z. 14a/13
[1]
- zīrā:** < Far. Çünkü.
z. 02a/12, 07b/5, 08b/9, 104a/5, 105b/3, 10a/2, 111b/13, 118a/14, 125b/2, 13b/11, 23b/15, 24a/16, 25a/14, 27a/12, 31b/11, 35b/4, 39a/16, 47b/9, 52a/17, 56a/4, 56b/14, 58b/1, 59a/12, 60b/9, 68a/13, 68b/12, 68b/6, 69a/14, 69b/14, 69b/16, 69b/7, 70b/17, 76b/5, 78a/2, 78a/8, 82a/12, 86a/1, 87a/6, 87b/5, 90a/8, 91b/11, 98b/12, 99b/11
z. bir 19b/8
z. ol 120a/7, 27b/12, 32a/8, 77a/4
[48]

- zīrā'**: <Ar. 1. İnsanda dirsek, at ve eşek vs. inciklerden yukarı kısım; dirsekten orta parmak ucuna kadar olan bir uzunluk ölçüsü. 2. Omuz.
z. 80a/5, 87a/3
z. + dur 65b/9
z. idi 65b/14
[5]
- zīrā'at**: <Ar. Tarım.
z. 19b/15, 19b/4
z. + den 19b/9
z. eder 19b/6
z. eylemez 19b/6
z. eyleyüb 19b/5
z. olunmasa 19b/8
[7]
- zīrāvend**: <Ar. 1. Ziravend (*Aristolochia rotunda*). 2. Boru elması (*Aristolochia longa*)
3. Lohusa otu.
z. 03a/5, 03a/6
z. + dür 03a/8
[3]
- zīrek**: <Far. Anlayışlı, uyanık.
z. 07a/5
[1]
- zišt**: <Far. Çirkin, kötü.
z. 10a/12
[1]
- zišt-rüy**: <Far. Çirkin yüzlü.
z. 09a/1
[1]
- ziyā**: <Ar. Işık, aydınlık.
z. 124a/5
[1]
- ziyābsız**: <Ar. Kurt. Krş. zīb.(?) (Metinden anlamlandırılmıştır. Doğrusu "zih ve zib" olarak sözlükte geçmektedir.)
z. 82a/8
[1]
- ziyād**: <Ar. Fazlalık, çokluk.
z. 53a/1
z.-ı rā'nuḡ 82a/9
z. olurlar 82a/10
[3]
- ziyāde**: <Ar. 1. Artma, çoğalma. 2. Artan, çoğalan, fazladan, çok bol.
z. 115b/2, 117a/17, 118a/13, 128b/6, 129b/2, 130a/14, 14b/15, 16b/8, 20a/5, 26a/13, 29b/11, 33a/13, 36a/3, 38b/11, 43b/4, 45a/7, 56a/2, 60b/3, 65b/1, 70b/11, 73b/12, 93b/9, 95a/2, 98b/12, 99a/10, 99a/17, 99b/4
z. ède 101a/8, 30a/9, 46a/7, 70b/2, 70b/4, 74b/4, 95b/3, 96b/8
z. èder 100b/8, 101a/16, 101a/4, 72b/3, 89a/11, 91b/6, 93a/16, 95b/6, 96b/8
z. èderler 99a/5
z. èdüb 129b/7, 45b/11, 95a/17
z. kıılır 58b/14, 89a/12
z. ola 129b/8, 45a/9, 85b/1, 93b/8
z. olmasına 71b/5
z. olsa 98a/5
z. olub 119a/3, 131a/5, 30b/14
z. olur 56a/5
z. + sinden 46b/16
[61]
- ziyādelik**: <Ar. + T. Fazlalık, çokluk, bolluk.
z. vèrmez 12a/3
[1]
- ziyāfet**: <Ar. Ziyafet, şölen.
z. èdeler 106a/10
z. ètmege 60a/17
z. ètmeyedyün 60b/7
[3]
- ziyān**: <Far. Zarar.
z. èrişmeye 17a/4
[1]
- ziyāret**: <Ar. Ziyaret, görüşme.
z. + e 106a/11
z. èder 106a/9
z. + ine 106a/10
[3]
- zūhā**: <Ar. Kuşluk vakti, duha.
namāz-ı z. "Dua namazı." 13a/16
[1]

- zühür:** <Ar. 1. Meydana gelmek. 2. Ansızın ortaya çıkmak. 3. Baş göstermek, görünmek.
z. 08a/9
z. + a 91b/7
z. ède 12b/2
z. èder 112b/8, 121a/6
z. ètmezden 36a/12
[6]
- zu'kûk:** <Ar. Yaramaz, yaramaz huylu.
z. + dur 49b/15
[1]
- zulm:** <Ar. Zulüm, haksızlık, işkence; eziyet, sıkıntı.
z. 11b/9, 38b/5
z. + e 124a/15
z. èder 82a/1
z. + ı 11b/8
[7]
- zulmen :** <Ar. Haksızlıkla, zulüm yaparak.
z. 72b/11
[1]
- zulmet:** <Ar. Karanlık.
z. 124b/4, 72b/17
z.-i 'ayna 122b/13, 123a/7, 56b/1, 79a/14, 83a/17
z.-i 'aynı 84a/4
z.-i başara 125a/9, 46a/12, 64a/4, 85a/11
z.-i başarı 29a/16
z.-i cehl 124b/6
z.-i çeşme 104b/4
z. + i 101b/6, 33a/9, 36a/1, 46b/13, 51a/4, 69a/3
z. + ini 56a/9
[22]
- zür:** <Far. Kuvvet, güç.
şühüd-ı z. 109a/16
[1]
- zurûf:** <Ar. Zarflar, kaplar, kılıflar.
z. 22b/2
[1]
- zübâb:** <Ar. Sinek.
z. 28a/13, 77a/17, 77a/3, 77b/1, 77b/13, 77b/15, 77b/2, 77b/6, 78a/4
z.-ı kebîri 77a/8
z. + a 77b/5
z. + dan 77a/15, 77b/8
z. + dan bir 103a/16
z. + ı 28a/16, 28b/2, 77a/7, 77b/3
z. ol 77b/8
[19]
- zübâb:** Bk. zübâb.
z. 46a/4, 46a/5
[2]
- zübâbe :** Bk. zübâb.
z. + yi 77a/10, 77a/12, 77a/13, 77a/6
[4]
- zübeydî:** <Ar. Ebü'l-Hüzeyl Muhammed b. Velîd b. Âmir ez-Zübeydî (ö. 148/765) Humus kadısı ve muhaddis. (?)
z. 29a/1
[1]
- zücâc:** <Ar. Sırça, cam, şişe.
cümle-i z. 103b/4
[1]
- zühre:** <Ar. "ibn-i zühre"kişi adı. (?)
ibn-i z. 30a/7
[1]
- zühünet:** <Ar. Etin yağlı olması, yağlılık, zühümet.
z. 93b/10
[1]
- zükâm:** <Ar. Nezle.
z. 34b/11
z. + ı olan 34b/10
[2]
- zükür:** <Ar. Erkekler.
z. + ı 48a/1
[1]
- zülâl:** <Ar. Kar kurdu; ince, ak ve başı karaya çalan renkte bir kurt.
z. bir 74a/5
mâ³-yı z. + den 74a/8
z. + e 74a/7
[3]

- zülfi:** <Far. Yüzün iki yanından sarkan saç lülesi.
z. + ler olduğu 104a/15
[1]
- zü'l-kadr:** <Ar. İtibar, haysiyet, şeref sahibi.
z. 10a/3
[1]
- zümmaḥ:** <Ar. Büyük, kibirli; yaramaz.
z.-ı mā“Krş. e'n-nevres.” 127b/16
[1]
- zünbūr :** <Ar. Siyah, iri bir cins arı, eşek arısı.
z. 78a/3, 85b/2, 95b/13
z.-ı engebīn 124a/2
z. + ı 35a/3
[5]
- zünüb:** <Ar. Günahlar.
z. 14b/13
[1]
- zürārī:** Bk. e'z-zürzür.
z. + ye 84b/15
[1]
- zürārīr:** Bk. e'z-zürzür.
z. 84b/12
[1]
- zür:** <Far. “zür-i verd” Kırmızı gonca gül.
z.-i verd 06a/9
[1]
- zürriyyet:** <Ar. Nesil, kuşak, soy.
z. + idür 20a/7
[1]
- zürzür:** <Ar. Sığırcık kuşu.
z. 85a/1
[1]
- züvvār:** <Ar. Ziyaretçiler.
z. 106a/12
[1]

Toplam Kelime Sayısı : 50294

Toplam Madde Başı Sayısı : 5932

BÖLÜM 4: DİZİNLER

4.2 Ek Dizini

*eyle- 07b/7, 19a/10, 21a/10, 24b/8,
25b/16, 38a/13, 84a/9
*kıl- 21a/7
*tur- 38a/15
*vêr- 07b/11
bil- 15b/15
bindür- 24a/2
dile- 37b/4
eyit- 62a/17
gel- 21a/7
getür- 14b/9, 92b/17
işle- 20a/14
kıl- 48b/14
kov- 20a/13
şag- 38a/15
söyle- 92b/7
tut- 57b/1, 76a/13
vêr- 22a/8
yaz- 21b/5
yut- 05b/6
yüklet- 24a/2
[28]

+a

āb + a 61b/15
ʿaffān + a 21b/17
ʿafv + a 14b/17, 15a/12
ağac + a 83b/11, 116a/17
ağz + a 53b/10
ağ + a 113a/14
ʿaleyhisselām + a 59b/4
altun + a 45a/2
ʿam + a 120a/6
ʿamm + a 13b/10
ʿanāk + a 26a/6
anlar + a 13b/17, 19b/17, 22a/11,
22a/12, 46b/15, 47b/17, 72a/12,
72a/13, 72b/10, 130a/2
ʿarağ + a 29b/10
arслан + a 19b/12, 21a/9, 21a/13,
69b/5, 125b/13
arż + a 19b/16

āʿşāb + a 118b/6

at + a 04a/17, 38b/2, 49b/9, 79b/15,
89b/8, 115b/1, 115b/2, 115b/3, 116a/3
ʿavrat + a 02a/13, 04a/11, 17a/10,
18a/1, 19a/14, 24a/10, 36a/14, 36b/10,
37b/6, 63b/5, 63b/8, 71a/10, 81b/13,
92b/11, 93a/8, 93b/1, 97a/3, 100a/2,
103b/14, 106b/16, 113a/11, 119a/16
ay + a 33b/15
ayağ + a 69a/5, 124b/15
ʿayb + a 57b/4
ʿayn + a 52b/17, 56b/1, 79a/14, 83a/17,
122b/13, 123a/7
bāğ + a 20a/9, 116a/17
bāh + a 53a/7, 60a/14, 130a/10,
131a/13
bahağ + a 27a/3, 94a/13, 119a/10
bağar + a 45b/13
bāl + a 01b/12
balğam + a 123b/15
balığ + a 120a/2
bağ + a 07b/11, 19b/11, 20b/8, 21a/8,
21a/11, 21a/13, 21b/5, 21b/9, 29b/9,
41a/9, 51b/8, 60b/6, 62b/4, 68a/16,
68b/6, 72b/9, 84a/9, 84a/11, 84a/12,
84b/4, 90a/17
baraş + a 18a/13, 27a/3, 37a/1, 47a/16,
54a/6, 61a/14, 69a/4, 83a/10, 96a/7,
102b/13, 111b/17, 116a/14, 119a/14
başar + a 46a/12, 52b/4, 56b/1, 64a/4,
79a/14, 85a/11, 96b/3, 102a/3,
111a/16, 125a/9
baş + a 34b/4, 45b/2, 53b/3, 93a/12,
118a/16, 118b/17
bağın + a 51a/8, 79a/14, 115b/16
behrām-gür + a 57b/8
ber-sām + a 32b/3
beyān + a 14b/9, 41a/6, 43b/8, 91b/11
beyāz + a 74b/2, 88a/11
biğal + a 34a/11, 34a/13, 35a/8
boğaz + a 04a/6, 89a/16
burc + a 67b/9, 80a/6, 129a/15, 130a/5
burüc + a 58a/7

burun + a 106b/4, 121b/14
 cerād + a 94b/14
 cerāḥat + a 68a/6
 cimā^c + a 26a/10, 30a/15, 36a/5, 39a/7,
 54b/7, 70b/1, 70b/4, 70b/11, 87b/7,
 99a/17, 99b/4, 124b/16
 cīrān + a 59a/8
 cūṣ + a 71b/12
 cūlūs + a 79b/3
 cūnūn + a 31b/2
 cüzām + a 45a/3, 48b/6, 119a/10
 çakal + a 32a/16
 çanağ + a 45b/5, 55a/2, 66a/14, 72a/2,
 95b/8, 102a/11, 127a/17
 çerāğ + a 88a/1
 çıban + a 63b/6
 çığıd + a 37a/4
 çübān + a 57b/2
 çuḳur + a 39b/12
 dār + a 19a/9, 39b/15
 dendān + a 97a/6
 derūn + a 80b/9
 dimāğ + a 39b/1, 91a/11, 91b/6,
 111a/15, 111a/17
 duhn + a 129b/1
 duḥūl + a 98a/13
 dükkān + a 128b/1
 dürrāc + a 42b/3
 enām + a 13b/10, 17a/8
 enār + a 66b/16
 erḥām + a 93a/17
 esbāb + a 17a/17
 evcā^c + a 67b/15, 106b/4
 fāriğ + a 73a/4
 felān + a 67b/1
 feza^c + a 51a/3
 fīrūz + a 02a/6
 ğayr + a 08b/4, 10b/8, 100a/6, 111a/9
 güftār + a 01b/6
 güftügūy + a 14b/9
 ḥāb + a 113b/5
 ḥacc + a 25b/3
 ḥafaḳān + a 89a/16, 111a/17
 ḥaḳḳ + a 51b/17
 ḥalk + a 78b/16, 107b/10
 ḥamām + a 59a/11
 ḥamr + a 39a/7
 ḥar + a 34a/8
 ḥaraz + a 95a/10
 ḥarṣ + a 19b/15
 ḥaṣāt + a 58b/13
 ḥaṣm + a 46a/10
 ḥatun + a 19a/14, 22a/7, 24a/10
 ḥavāss + a 39b/1
 ḥayr + a 111b/8
 ḥayvān + a 90a/16
 ḥesāb + a 12a/14
 hevāmm + a 94b/17
 ḥıfz + a 06a/5
 ḥimār + a 53a/17, 53b/1, 55b/14,
 57b/2, 104b/14
 ḥunnāḳ + a 04a/7, 23a/8, 105b/16
 ḥunnāḳ + a 88a/10
 ḥurūs + a 76a/12, 76b/9
 ḥūt + a 46b/11, 46b/12, 60b/5
 iḥsān + a 01b/11
 iḥtilām + a 50a/14
 ihtimām + a 86a/1
 imām + a 22a/8
 imsāk + a 127a/4
 imtinā^c + a 19a/8
 in^cāz + a 87a/16
 insān + a 01b/3, 02b/4, 08b/3, 08b/9,
 10b/13, 13b/13, 13b/16, 16a/11,
 16a/14, 18a/4, 32b/4, 66a/8, 69b/13,
 90b/10, 98b/6, 103a/8, 103b/13,
 105b/11, 116a/5
 intiṣār + a 45b/15, 53b/9, 74b/16
 istiğfār + a 07b/14, 07b/15, 19a/14
 kāğıd + a 40b/8, 63a/7, 75a/17, 77b/14,
 115a/2
 ḳarn + a 06b/12, 17b/13
 ḳaz + a 122a/6
 ḳazuğ + a 83b/10

kıvām + a 06a/12, 37a/4, 45b/15, 53b/9, 60a/15, 74b/10, 74b/16, 87a/16, 91b/5, 96a/7, 122b/16
 kıyām + a 60a/1, 122b/16
 kız + a 118b/11
 kızıl + a 99a/9
 kitāb + a 19a/10
 koyun + a 82a/1, 120a/5
 kulağ + a 03a/4, 04b/11, 36b/9, 36b/12, 37a/2, 43a/4, 44a/3, 44a/6, 45b/3, 72b/3, 73a/4, 78b/12, 83b/1, 89a/4, 90b/8, 100a/3, 107a/1, 113b/8, 119a/12, 121b/17, 125a/5, 125a/7, 131b/9
 külunc + a 50a/8, 73b/7, 98b/15, 99b/15, 128b/16
 kurd + a 79a/16, 80b/14, 81a/15, 81b/17, 82a/1
 kurş + a 129a/1
 kurūh + a 54b/3, 58b/3, 94a/5
 küllāb + a 96b/11
 libās + a 08b/12
 ma^ccūn + a 97a/2
 mağas + a 51a/8
 maḥlūkāt + a 02b/4
 maḥmūm + a 104a/11
 maḳ^cad + a 36a/2
 māl + a 124a/15
 malsū^c + a 91b/17
 maraž + a 54a/11, 119a/14, 125a/14
 maşrū^c + a 53a/14, 60a/9, 70b/3, 104b/5, 121a/14, 122b/5
 maṭ^cūm + a 129a/4
 ma^cz + a 95a/17
 mecnūn + a 74b/7, 90a/6
 meczūm + a 54a/13
 mefāşıl + a 23b/3, 50a/8, 56a/10, 73a/5, 87b/17, 88b/17, 94a/2, 97a/11, 102a/2, 104b/5
 meftūh + a 125b/12
 mekān + a 41b/15, 45a/9, 46a/5, 66a/7, 79a/17, 79b/1, 83b/5, 89b/2, 89b/16, 111b/9, 116a/17, 117b/6, 120a/11, 121b/2, 122b/1, 123a/12, 127a/16, 130b/8
 meshūr + a 96b/15
 mesmūm + a 89b/15, 124a/9
 mişkal + a 87b/2
 mişr + a 22a/1
 miñşār + a 132a/3
 miyān + a 15a/16
 muḥātab + a 65b/6
 mücāma^cat + a 96b/2
 nās + a 97a/6
 nazār + a 50b/15
 nazīf-dār + a 09b/6
 nisyan + a 97a/5, 123b/15
 nūh + a 20a/11
 oğlancuğ + a 68b/14, 69a/5, 100a/8, 103a/2
 pādişāh + a 19a/6, 19b/3
 rāhat + a 47a/4
 rezzāk + a 15a/4
 riṭl + a 06a/8
 risālet-penāh + a 27b/7
 riyāh + a 50a/8
 rub^c + a 40b/13, 74b/10
 şabāh + a 21b/9, 29b/11
 şaç + a 36b/7, 50a/17, 84a/5, 106a/5, 122b/2, 128b/6
 şağ + a 43a/2
 şağırılığ + a 78b/12, 119a/12
 şaḳal + a 84a/5, 106a/5, 128b/6
 şaḳankūr + a 87b/5
 şamm + a 78b/12
 şaḳ + a 06a/1, 07b/10, 13b/5, 14b/12, 15a/1, 15a/5, 19b/9, 19b/16, 21a/8, 21b/4, 25b/6, 41b/7, 51b/4, 53b/6, 60b/7, 63b/9, 69b/16, 124a/14, 129a/6, 130a/1, 130a/8
 şar^c + a 17a/16, 31b/2, 43a/9, 47b/4, 53b/8, 56b/2, 112a/5, 121b/9
 semūm + a 83a/15, 95a/17
 semūmāt + a 23a/16
 sevāb + a 85b/17
 sevād + a 85a/14

şıbyān + a 32b/2
şığır + a 35a/15, 79a/16
sibā^c + a 21a/14, 113a/7
siba^c + a 81b/15
silāh + a 79b/7
şīn + a 82b/8
sirāc + a 43a/3
siyāh + a 59b/12
şol + a 43a/2
şu^cbān + a 49b/7
şudā^c + a 45a/15
şudūr + a 18a/14
şulb + a 36a/11
şulh + a 107b/9
sulţān + a 01b/10
sulţan + a 60b/8
şusuzlġğ + a 92a/14
süleymān + a 60b/1
şādīlġğ + a 107a/15
şāh + a 19a/9, 19b/3
şahş + a 25b/16, 50b/10, 92b/3
şarāb + a 06a/14, 17b/17, 18b/1, 23a/1,
27a/14, 35b/13, 122a/11, 122b/17
şark + a 120b/16
şeyţān + a 80b/4
şī^cār + a 01b/7
şikār + a 57a/9, 61b/13
şikār-gāh + a 57a/15
şücā^c + a 62a/3
taşām + a 18b/1, 23a/1, 78a/5
ţalağ + a 111b/7, 111b/8, 122a/5
ţamağ + a 64a/5
ţaraf + a 68b/8
taş + a 63b/11, 94a/9
ţayr + a 50b/14
tennūr + a 102a/9
timsāh + a 42b/16
toğan + a 99a/15, 112a/13
tūbān + a 88b/5
uğāb + a 101b/2
uğkāb + a 85a/9
un + a 129a/1
uyanuklġğ + a 80a/4

uyuz + a 04a/3, 47a/16, 47b/13, 78a/12
użv + a 88a/4, 98b/17
üslūb + a 52b/3
var + a 107b/2
vażah + a 95b/7
veca^c + a 30a/10
vesvās + a 123b/15
vücūd + a 02b/10, 79a/12
yabān + a 64b/3
yaņ + a 60a/6, 87b/16
yarağan + a 58a/2, 64b/7
yaştuğ + a 64b/11
yıl + a 30b/14
yılan + a 62a/5, 62b/2
yol + a 14a/14, 34b/11
yūnus + a 28a/11, 28a/12
zahr + a 49b/11, 131a/13
zarf + a 119b/8
zevād + a 62a/11
zıfr + a 78a/14
zindān + a 128b/9
zuhūr + a 91b/7
zūbāb + a 77b/5
[588]

-a

*bul-a 12a/8, 12a/9, 70b/3, 91b/3,
106b/12, 121a/12, 126a/5, 126b/9
*kıl-a 35b/16, 35b/17, 36a/1, 37a/3,
38b/14, 42a/8, 50b/7, 52a/6, 56a/9,
56a/12, 65a/13, 71a/15, 74b/5, 79a/11,
87a/15, 89a/4, 90a/17, 93b/4, 94a/4,
95b/11, 98b/8, 100a/3, 102a/11,
102b/4, 105b/12, 113a/14, 115b/11,
119a/10, 119b/13, 121b/17, 122a/14,
129a/12, 132a/1
*kılm-a 92a/17
*ol-a 02a/6, 02b/12, 02b/14, 03a/12,
03a/13, 03a/14, 03a/16, 03b/4, 03b/9,
03b/10, 03b/13, 03b/17, 04a/3, 04a/6,
04a/9, 04a/10, 04a/11, 04b/6, 05a/8,
05a/16, 05b/8, 06a/3, 06a/15, 06a/16,
06b/7, 06b/11, 08a/16, 09a/3, 09b/13,
13b/15, 14a/4, 14b/3, 16a/15, 17a/6,

17a/9, 17a/10, 17a/15, 17b/9, 18a/6,
18a/8, 18b/2, 18b/4, 18b/11, 18b/15,
20a/13, 22b/7, 22b/17, 23a/14, 23a/15,
23b/9, 26b/5, 26b/10, 26b/12, 27a/7,
27a/11, 27b/3, 27b/11, 28a/7, 28b/16,
29a/9, 29a/12, 29a/15, 30a/3, 30a/11,
31b/4, 32b/3, 32b/9, 32b/10, 32b/11,
33a/6, 33a/8, 34b/1, 34b/10, 34b/14,
35a/3, 35a/6, 35b/13, 36a/5, 36a/11,
36a/14, 36b/3, 37a/5, 37a/7, 37a/8,
37a/9, 37a/11, 37a/16, 37a/17, 38b/16,
38b/17, 39a/1, 39a/4, 39a/9, 40b/1,
41a/4, 41b/13, 42a/4, 42a/10, 42b/7,
42b/12, 43a/2, 43a/10, 43a/11, 43a/15,
43b/12, 44a/3, 44a/4, 44a/7, 44a/8,
44b/15, 44b/16, 45a/9, 45a/13, 45a/17,
45b/3, 45b/8, 45b/10, 45b/11, 45b/17,
46a/1, 46a/2, 46a/6, 46a/13, 46b/11,
47a/17, 47b/2, 47b/13, 49b/10, 50a/14,
50a/15, 51a/6, 52a/8, 52b/10, 53a/11,
53b/1, 53b/5, 53b/11, 53b/14, 54a/2,
54a/3, 54a/4, 54a/9, 54a/14, 54b/1,
54b/4, 54b/6, 54b/7, 55a/4, 55a/5,
56a/10, 56a/11, 56a/17, 56b/2, 56b/5,
58a/16, 58a/17, 58b/10, 60a/14,
61a/13, 62b/8, 63b/6, 63b/15, 63b/16,
65a/2, 65a/5, 65a/6, 65b/10, 66a/4,
66a/5, 66a/7, 66b/6, 66b/7, 66b/8,
66b/9, 66b/13, 66b/15, 67a/5, 67a/6,
67a/8, 67b/16, 68b/16, 69a/1, 71a/4,
71a/6, 71a/13, 71b/3, 71b/6, 71b/10,
71b/11, 72b/4, 72b/16, 72b/17, 73a/1,
73a/11, 73b/4, 73b/12, 74b/14, 74b/17,
75b/4, 76a/12, 77a/7, 77b/8, 78b/16,
79a/7, 79a/9, 79a/13, 79b/1, 79b/3,
79b/8, 79b/10, 80b/5, 81b/6, 83a/9,
83b/11, 84a/6, 85b/1, 85b/3, 85b/8,
86a/15, 86a/16, 86a/17, 86b/14,
86b/15, 88a/5, 88b/10, 88b/14, 89a/13,
89b/16, 90a/3, 90a/6, 90b/6, 90b/11,
91b/16, 92a/2, 92b/3, 92b/12, 93b/8,
94a/6, 94b/9, 94b/10, 94b/13, 95b/13,
96b/1, 96b/5, 96b/12, 97a/7, 97a/9,

97a/15, 97a/16, 97b/9, 97b/11, 98a/4,
98a/6, 98b/6, 99a/1, 100a/12, 100a/13,
100b/3, 100b/5, 100b/7, 100b/9,
100b/16, 101b/8, 101b/13, 102a/1,
102a/7, 102a/8, 102a/15, 102a/16,
102b/2, 102b/5, 103b/14, 104a/2,
104b/13, 104b/15, 105a/1, 105a/7,
105b/1, 105b/9, 105b/14, 106b/17,
107a/13, 107a/14, 107a/15, 107a/16,
107b/1, 107b/12, 107b/16, 109a/8,
109a/16, 109b/2, 109b/17, 110a/2,
110a/4, 110a/10, 110a/16, 110a/17,
110b/4, 110b/10, 110b/11, 110b/16,
111a/7, 111a/9, 111a/12, 111a/15,
112a/5, 112a/7, 112a/9, 112b/3,
112b/17, 113a/12, 113a/13, 113b/3,
113b/8, 113b/10, 114a/1, 115a/3,
115a/12, 115b/2, 115b/3, 115b/5,
116a/6, 116a/15, 116a/16, 116b/1,
116b/4, 116b/11, 116b/12, 117a/2,
117a/13, 117b/4, 118a/4, 118a/5,
118a/13, 118b/6, 118b/7, 118b/15,
118b/16, 119a/3, 119a/16, 119a/17,
119b/2, 119b/4, 120a/9, 120a/10,
120a/13, 120a/16, 120a/17, 120b/7,
121a/14, 121a/15, 121a/16, 121b/1,
121b/2, 121b/9, 122a/12, 122a/16,
122b/1, 122b/3, 122b/4, 122b/16,
123a/1, 123a/2, 123a/9, 123a/16,
123b/11, 124b/12, 126a/2, 126a/9,
127a/2, 127a/5, 128a/3, 128a/7,
128a/13, 128b/14, 128b/15, 129a/4,
129a/6, 129b/2, 129b/3, 129b/8,
129b/13, 129b/16, 130a/1, 130a/3,
130a/7, 130a/8, 130a/9, 130a/10,
130a/15, 130a/16, 130b/7, 130b/8,
130b/10, 131b/6, 132a/8, 132a/11
*olin-a 06b/11, 10b/17, 14b/2, 17a/7,
17b/12, 17b/13, 24a/16, 37a/5, 46a/3,
58b/5, 73a/5, 73b/13, 73b/14, 76b/6,
85a/4, 89a/11, 90b/6, 101a/8, 101b/7,
125b/10
aç-a 117a/1

açıl-a 30a/1, 53b/8, 66a/15, 74a/3,
100b/16, 115a/15
ağ-a 36b/1
ağıd-a 64a/2
al-a 06a/8, 107a/12
artur-a 35b/14, 36a/6, 39a/2, 43a/7,
45a/6, 65a/12, 129b/7
aş-a 06b/13, 07a/1, 43b/5, 44a/2,
45a/14, 47b/2, 109a/15, 110b/11,
126b/11
ayıl-a 22b/8
bırağ-a 06a/16, 119a/13
buğūrlan-a 91b/3
bul-a 57b/12, 123a/6
çık-a 45a/11, 91b/2, 128b/10
çıkar-a 26b/13, 36a/9, 36b/6, 36b/15,
54a/10, 65a/7, 83b/5, 91a/6, 97b/7,
107a/16, 122b/3
dur-a 77b/3
kaç-a 18a/9, 36b/13, 65a/15
kaçır-a 100a/1
kal-a 87b/12, 116a/8
karışdur-a 06a/11
kat-a 06a/14
kaynad-a 06a/11
kıl-a 77a/12
kır-a 74a/4
kırıl-a 79b/6
koğ-a 98b/2
kopar-a 54a/7
koy-a 120b/5
kurtul-a 64b/15, 58b/6, 66b/10,
126b/11
kurud-a 54a/5
oğın-a 32b/14, 36a/8, 103b/17
ol-a 02b/16, 03b/5, 04a/8, 04a/9,
05b/11, 06b/12, 07a/6, 07a/14, 09a/4,
13b/14, 13b/17, 18a/5, 19a/17, 22b/15,
23b/8, 24b/7, 25a/4, 29b/2, 32b/10,
32b/12, 33b/13, 34a/9, 34b/3, 35b/7,
39a/16, 41a/12, 41b/7, 42a/10, 43b/4,
44a/11, 44a/15, 45a/2, 46a/7, 46b/10,
54a/17, 58a/6, 58a/17, 64b/14, 65a/10,

65b/7, 68a/5, 68b/5, 69a/8, 69b/7,
70a/16, 72a/7, 72a/8, 75a/4, 75b/12,
84a/5, 86b/2, 87a/10, 90a/17, 92b/1,
93b/9, 94a/13, 94b/6, 94b/7, 96a/6,
96b/17, 104b/1, 106a/3, 107a/17,
108b/6, 111a/3, 113a/9, 113a/16,
118a/13, 121b/8, 122b/15, 126a/9,
126b/3
oğıl-a 03a/6
oğıld-a 120a/15
otur-a 123a/3
sağ-a 118b/10
tağıl-a 40b/2, 54b/9, 106b/15
toğur-a 26b/15, 65a/3, 92b/7, 93a/9,
99a/4, 101b/11, 121a/13
tur-a 04b/5, 33b/12, 71b/2, 92a/16,
96b/13, 102a/13, 115b/13, 116a/15,
128a/12
tut-a 23a/16, 33b/5, 33b/6
var-a 113b/5
yağdur-a 93b/17
yağ-a 88a/1
yapış-a 93a/4
yarıl-a 79b/4
yaz-a 49a/16
yazıl-a 37b/9, 114b/9
yıkıl-a 122b/10
yum-a 116b/15
yumşad-a 36a/12
yuvalan-a 34b/10
[663]

-acağı

koy-acacağı 84b/1
[1]

-acağın

*ol-acacağın 69b/13
[1]

-acağın

*ol-acacağın 94b/10
[1]

-acağ

kaz-acacağ 130b/2
koy-acacağ 84a/9

	ovul-acağ 17b/15		kap-amaz 51a/11
	toğur-acağ 99a/3, 124b/12		[1]
	yazıl-acağ 115a/12, 127b/8, 129a/11		
	[8]	-an	
-alar	*ol-alar 35b/12, 39b/11, 39b/14, 41a/1, 45b/4, 45b/5, 51a/16, 67b/10, 72a/12, 77b/7, 79b/13, 87a/12, 101b/5, 103b/4, 112b/1, 112b/10, 125b/3, 125b/16, 127a/14, 127a/15, 128a/6		*ol-an 01b/14, 03b/4, 05b/9, 06a/14, 06b/4, 10b/15, 15b/16, 16a/5, 17a/11, 17b/16, 18a/11, 18b/2, 19a/10, 19b/10, 24a/14, 24a/15, 24b/2, 25a/14, 26a/14, 27a/16, 31b/2, 32a/12, 32b/5, 49b/9, 53b/15, 55a/3, 56b/16, 58b/3, 63b/4, 67a/4, 69b/13, 71a/13, 71a/16, 73b/6, 74b/11, 75b/4, 75b/15, 77a/11, 78a/13, 83a/12, 87b/5, 87b/6, 87b/8, 91b/14, 95b/11, 99a/13, 101b/3, 113a/14, 114b/9, 118b/2, 124a/9, 126b/16, 129a/13, 129a/14, 131a/4, 132a/5
	ağıd-alar 59a/2		*olin-an 08a/14, 21b/1, 92a/7, 92a/9, 120b/11
	aş-alar 114b/8, 115a/3, 126b/12		ağır-an 45a/13
	barış-alar 70b/10		ağ-an 46a/4, 128b/13
	bulaşdur-alar 115a/15		ağşur-an 66b/12
	kaç-alar 17a/4, 31a/6, 36a/15, 38b/14, 39a/6, 39b/10, 67b/13, 67b/14, 80a/16, 80b/1, 91b/3, 103a/12, 112b/6, 112b/7, 116b/13, 124b/14, 125b/2, 129b/14		bul-an 112b/10
	kaynad-alar 50a/13		bulın-an 23a/7, 30a/1, 35a/2, 71a/12, 79b/9, 125a/16
	kaz-alar 39b/11		çık-an 04a/12, 125a/16, 130b/2
	koy-alar 49b/9, 51a/8, 66a/17, 115b/11, 117b/6		kaç-an 126b/5
	ol-alar 33b/2, 43b/6, 69b/16, 113a/2, 126b/14		kal-an 36b/6, 47b/12
	şaç-alar 103b/8		koğ-an 42a/3, 112b/2
	şalın-alar 14a/5		korğ-an 130b/7
	sağ-alar 50a/6		ol-an 03b/8, 04a/15, 04b/3, 04b/11, 06b/7, 06b/10, 08a/1, 09a/5, 10b/17, 15a/16, 17a/5, 17a/7, 17b/6, 17b/11, 22b/9, 23a/3, 23a/11, 24b/9, 26b/2, 26b/11, 30a/1, 30b/5, 32b/8, 34a/15, 34b/10, 35a/13, 35b/16, 36b/8, 36b/10, 36b/15, 37a/8, 37a/10, 37a/14, 38a/17, 38b/16, 39a/12, 41a/8, 41b/6, 42a/4, 42a/6, 42a/15, 42b/6, 42b/14, 43a/2, 43b/4, 43b/11, 43b/13, 44a/1, 44a/2, 44a/8, 44b/14, 45a/4, 45a/6, 45a/10, 45a/16, 47a/17, 48a/10, 48a/17, 50b/7, 52a/8, 52b/8, 53a/10, 54b/2, 54b/8, 57a/12, 58a/3, 58b/4, 58b/8, 58b/9, 58b/11, 58b/13, 60a/13, 61a/10,
	tağıl-alar 127a/3		
	taşzur-alar 36b/12, 83b/1		
	ur-alar 104b/11		
	yaz-alar 37b/7, 71a/3, 114a/1, 115a/12		
	yırtıl-alar 79b/5		
	[71]		
-alum	toy-alum 69b/5		
	[1]		
-am	*kıl-am 25b/2		
	[1]		
+ am	şışık + am 25b/4		
	[1]		
-amaz			

63a/15, 63b/14, 63b/16, 63b/17, 64a/5,
64b/2, 64b/14, 65a/3, 66b/13, 66b/17,
67a/1, 67b/10, 68a/17, 69a/16, 70a/5,
70a/8, 71a/15, 71b/10, 71b/12, 72b/12,
74a/4, 74a/7, 74a/17, 75a/4, 75b/2,
75b/3, 78a/14, 78b/15, 79b/9, 83a/11,
83a/13, 83b/6, 84b/11, 87a/17, 87b/4,
88a/11, 88a/12, 88a/16, 88b/2, 88b/16,
88b/17, 90b/7, 91a/2, 92b/11, 93b/10,
93b/16, 94b/1, 94b/3, 95a/10, 96b/3,
96b/6, 97b/11, 98a/9, 98b/10, 100b/2,
101a/10, 101b/16, 102a/10, 102a/13,
102b/11, 103a/1, 103a/16, 103a/17,
103b/4, 104a/8, 105a/17, 105b/15,
106b/4, 106b/9, 111a/6, 111b/16,
112a/4, 112a/7, 112a/13, 113b/6,
115a/13, 116b/1, 116b/4, 116b/6,
117a/13, 117b/11, 119a/17, 119b/1,
119b/3, 119b/7, 119b/14, 119b/17,
120a/5, 121b/15, 122a/4, 122a/14,
122b/17, 126b/10, 126b/11, 128a/13,
128b/2, 128b/16, 129a/17, 129b/11,
131a/4, 131b/2, 131b/6, 131b/10,
132a/1
otur-an 68a/8
tut-an 04a/17, 35b/12, 38b/17, 52b/2,
66a/3, 66b/11, 69a/1, 73b/3,
78a/17,83b/9, 104a/10, 111a/14
urul-an 44b/2
var-an 115b/15
yaşar-an 27a/7, 45b/8
yat-an 41b/9
[281]

-ana

*ol-ana 59a/11, 59a/13, 71b/10
ol-ana 26a/3, 26a/4, 71b/7, 74a/15,
93a/10, 103b/15, 104b/6, 120a/5,
121b/10, 123b/6, 123b/17, 125b/11
taçkın-ana 02b/17
[17]

-andan

*ol-andan 02b/8, 10a/14
*olın-andan 07a/14, 17b/7

ol-andan 12b/13, 13b/14, 46b/13
[7]

-andandır

*ol-andandır 02b/8, 19a/2, 40b/8,
49a/1, 127b/13
*olın-andandır 10b/12, 49a/11,
115a/11
ol-andandır 23a/1
[9]

-andur

*ol-andur 87b/8
*olın-andur 99b/6, 99b/17
ol-andur 30a/17, 31a/12, 31b/14,
32a/1, 95a/13, 105b/5
[9]

-anı

*ol-anı 30b/3
*olın-anı 02a/17, 128b/13
çal-anı 30a/7
ol-anı 30b/3, 37b/6, 58b/6, 69a/15,
95b/4, 119a/13, 131a/8
[11]

-anıdır

ol-anıdır 82a/15, 89a/8, 89a/10, 91b/8,
99b/3
[5]

-anına

ol-anına 70a/14
[1]

-anıjuzi

*ol-anıjuzi 14a/13
çık-anıjuzi 14a/13
[2]

-anlar

*ol-anlar 68a/12
ol-anlar 68a/9, 82b/9
[3]

-anlara

*ol-anlara 16b/5, 26a/16, 68a/15,
70a/13, 78a/4, 87a/11, 90a/7
ol-anlara 50a/10, 86b/3, 87a/11, 89a/3,
90a/6, 95b/2, 101a/5, 101a/6, 111b/3
[16]

-anlardan

*ol-anlardan 70a/6, 78a/5
[2]

-anlarına

yaz-anlarına 14a/2
[1]

-anlarıu

*ol-anlarıu 89a/10
ol-anlarıu 85a/5
[2]

-anuu

*olın-anuu 12b/5
ol-anuu 05a/13, 53b/16, 119b/5
[4]

-ar

*çık-ar 106a/13
aç-ar 16b/15, 42b/13, 42b/17, 80a/4
ak-ar 22b/6
at-ar 101b/9
boğ-ar 73b/1
boz-ar 97b/4
çık-ar 16a/14, 39a/11, 66b/1, 87a/6,
126b/15
kaç-ar 04b/9, 17a/2, 27a/12, 47a/12,
60a/7
kalk-ar 87b/16
kaz-ar 75b/16, 91a/15
koğ-ar 40a/8
kop-ar 49b/15
şok-ar 15b/3, 31a/2
şor-ar 73b/2
tal-ar 111b/6
toğ-ar 33b/16, 57b/15
ton-ar 31a/3
tut-ar 80a/8, 88b/8
uç-ar 42b/17, 121b/4
uy-ar 28a/3
yaz-ar 27a/6
yud-ar 63b/10
[39]

-ardı

şat-ardı 37b/13
[1]

-arlar

aç-arlar 94a/1
at-arlar 60a/6
kaç-arlar 16a/13, 23a/9
tut-arlar 87b/15
uç-arlar 16a/13
[6]

-arsa

koğ-arsa 26b/17
[1]

-aruz

çal-aruz 08a/2
[1]

-asın

*ol-asın 13b/8, 77b/15
al-asın 18b/10, 37a/11
bul-asın 75b/17
buyur-asın 04b/5
kaldur-asın 94b/9
kaz-asın 75b/17, 130b/1
korğ-asın 13b/6
koy-asın 41b/10, 71b/3, 102a/13,
112a/16, 113b/5, 113b/10, 115b/4,
118b/12
kurud-asın 113b/6
oturd-asın 92b/1
ov-asın 33b/12
şaç-asın 39b/13, 40a/3, 67b/2, 77b/7
şok-asın 41b/17, 50b/3
tamzur-asın 04b/11, 25a/17, 113b/8
toldur-asın 71b/2
yapışdur-asın 03b/15, 40b/9
yaz-asın 112b/15
[34]

-asız

*ol-asız 62a/2
ol-asız 12a/2, 12a/3, 72b/11
tur-asız 25b/1
[5]

-aydı

*ol-aydı 09a/9
ol-aydı 39a/17
[2]

-aydum	*ol-aydum 29b/8 [1]	da‘vāt + da 39b/5 deryā + da 60a/4, 88b/2, 89a/6, 93b/16 dimişķ + da 35a/9 dükkān + da 79b/4, 103b/3 dünyā + da 46a/14 em‘ā + da 93b/10 enām + da 107b/15 endār + da 63a/1 eryāf + da 82a/16 eshār + da 76b/8 ešnā + da 14a/6, 48b/10 evlā + da 75a/8 eyyām + da 38a/3, 119a/11 fiķih + da 21b/14 furūn + da 78b/17 ğayr + da 30b/17, 50a/10, 55a/7, 55a/13, 121a/11 ğazab + da 125b/14 ğidā + da 95b/4 gülistan + da 13a/1 hācāt + da 128b/8 hamām + da 58a/12, 122a/1 haml + da 16b/11 hammām + da 26b/17, 44a/13, 47b/13, 55a/6, 91a/5, 123a/6, 123b/14 hāşşa + da 29b/15 hatun + da 19a/17 havā + da 06a/16, 104a/2 havāşş + da 02b/8, 45b/10, 46a/12, 49b/11, 77b/6 hayātülhayevān + da 02a/11 hayşūm + da 121b/14 hayvān + da 58a/11 hazar + da 92b/1 horāsān + da 42b/4 hurūs + da 74a/12 hükemā + da 20a/8 ‘irāk + da 119a/7 ‘işā + da 95b/2 insān + da 02b/6, 08a/9, 09a/10, 12a/12, 12a/15, 13a/12, 18a/11, 58a/12, 66b/14, 67a/4, 70b/17, 84b/11, 98b/10, 118b/8
-ayım	ol-ayım 11b/12 [1]	
-caya	*olın-caya 120a/7 [1]	
+ çün	anuḡ + çün 76b/4, 107b/12 [2]	
+ da	‘abbās + da 37b/2 ‘ādetullāh + da 60b/15 aḡhā + da 06b/4 ‘aql + da 42b/6 ‘am + da 09a/14 arż + da 123a/3 āvāz + da 33a/5 ‘avrat + da 38b/10 ay + da 51a/5 a‘zā + da 02b/10, 131b/10 bāb + da 12b/4, 21a/8, 41a/5 bāğ + da 49a/3 bağırsaķ + da 93b/10 bahā + da 121a/8 baķar + da 35b/8 bāķlā + da 103a/16 başra + da 42a/14, 42a/15 baş + da 52a/7, 95a/10, 96b/6 bāṭın + da 09a/4 baṭın + da 74a/4, 117b/16 beynehümā + da 57a/5, 57a/7, 128a/1, 129b/10 bilād + da 82a/15 boğaz + da 04a/7, 64a/5, 122b/15 büstān + da 77b/14 cām + da 05b/15 cerād + da 48a/3 cimā‘ + da 45a/8, 113b/1 çanaķ + da 10b/16, 51a/12 dār + da 76b/17	

ķab + da 66a/11	rāhat + da 29b/8, 94a/10
ķāf + da 117a/17	ķahāh + da 74a/8
ķapu + da 77b/3	ķahīhayn + da 76a/16
ķarār + da 47a/5	ķahrā + da 46b/10
ķarın + da 36b/14	ķayf + da 106a/2, 123b/6, 125b/1
ķarn + da 63a/7	ķihāh + da 12b/4
ķıķķa + da 68b/2	ķu + da 42b/10, 66a/10, 103a/8,
ķirmān + da 04b/9	115b/13, 123b/1
ķitāb + da 28b/14, 32b/17, 51b/7,	sücūd + da 55a/13
106a/17	ķām + da 92b/2, 119a/7
ķum + da 28b/9, 39a/10	ķitā + da 74a/16, 87a/6, 99b/17,
ķuru + da 06a/16, 86b/13, 87b/11	121b/6, 123b/6
leylünehār + da 05a/14	ķa ^ʿ ām + da 60b/14, 111b/2
lisān + da 12b/3	ķabh + da 121b/8
mā ³ + da 60b/14	ķağ + da 72b/10, 106a/6
maķ ^ʿ ad + da 66b/10	tennūr + da 102a/9
maķām + da 95a/8	tevrāt + da 44b/7
manzar + da 32a/10	ķoz + da 85b/5
maraz + da 119b/13	uyķu + da 69a/15
maşlahat + da 12b/3	varaķ + da 05b/6
maşrıķ + da 76a/9	vazağ + da 85b/17
mecmū ^ʿ a + da 81b/5	yabān + da 19a/15
mekān + da 25a/8, 31a/2, 31a/6, 35a/4,	yā + da 38b/7
38b/4, 40b/7, 53b/2, 61b/9, 65a/15,	yıl + da 30b/13, 30b/15, 85a/2
65a/17, 67b/12, 75b/4, 75b/14, 80b/8,	zalmā + da 46b/13
87b/14, 88b/14, 89b/17, 103a/13,	zamān + da 26a/10, 43b/5, 59b/12,
127a/2	74a/17, 101a/7
mesā ³ + da 05a/14, 13b/2	[228]
mevşuf + da 07a/15	+ dadur
mışr + da 22a/14, 30a/7, 42b/11,	dīvār + dadur 47a/3
61a/15, 119a/6, 126b/5	ķamām + dadur 58a/6
mīzān + da 32a/10	hevā + dadur 76a/9
muķāşama + da 101b/12	[3]
mūşul + da 42a/14, 42a/15	+ dağı
müfredāt + da 87a/3	ķarın + dağı 33b/4
mülūk + da 42a/11	ķavuķ + dağı 03a/17, 31a/10
nās + da 05b/8, 26a/3	[3]
nev-rüz + da 61b/5	+ daki
nikāh + da 97a/17	a ^ʿ zā + daki 27a/17
noķşān + da 118a/13	başra + daki 42a/16
nüşķa + da 116a/6	boyun + daki 45a/13
orta + da 15a/16	mūşul + daki 42a/17
pistān + da 38a/16	[4]

+ dan

ʿabbās + dan 02a/16, 24a/13, 25b/13,
37b/8, 74a/1, 81a/17
āfāt + dan 96b/11, 115b/12
ağac + dan 118a/2
ʿāhāt + dan 110a/16, 120b/7
ağır + dan 62a/12
ʿaql + dan 02b/4, 42b/7
ʿalā + dan 11b/7
ʿaleyhisselām + dan 13a/8
allāh + dan 29a/11, 107a/16
altun + dan 02b/15, 02b/16, 48b/11,
72a/2
ana + dan 17a/2
ʿanh + dan 11b/5, 13a/4, 14a/1, 15a/9,
15a/14, 28a/8, 34a/1, 104a/4, 105a/12
ʿanhümā + dan 93b/17
anlar + dan 07b/12, 07b/17, 08a/3,
29b/8, 29b/11, 29b/13, 47a/17, 51b/5,
56a/17, 70b/13, 101a/1, 105b/2,
116a/15, 131a/8
arслан + dan 18b/9, 69b/1
arşun + dan 82b/9
arż + dan 50b/13, 64a/17
ʿāş + dan 37b/17
aşkām + dan 11a/2
ʿatf + dan 129a/10
atlu + dan 80a/1
ʿavām + dan 70b/15
avcı + dan 30b/10
ʿavrat + dan 33a/17, 63b/5, 80a/11,
97a/3, 106b/17
ʿayn + dan 62a/11
bāb + dan 07a/9, 24b/7
bağ + dan 128b/17
bağara + dan 45b/14
bağar + dan 35b/4
bakır + dan 64b/12, 80a/16, 108b/4
balık + dan 83b/13
baraş + dan 03a/11, 03b/8
baş + dan 69a/5, 118b/17
bağın + dan 83b/3
baʿūza + dan 47a/12

belā + dan 56b/15
biğāl + dan 34a/9
bīşezār + dan 99a/13
boğaz + dan 103a/17
būstān + dan 77b/13
buğday + dan 78a/11
burc + dan 44b/13, 88b/13, 129b/14
burun + dan 104a/14
bülūğ + dan 17a/14
cāmūs + dan 121a/2
cār + dan 121a/15
cimāc + dan 22b/12, 128b/16
cūdām + dan 03a/10
cünün + dan 119b/5, 128a/5
cüzām + dan 130b/7
çāh + dan 69b/10
çanağ + dan 78a/2
çarb + dan 58b/17, 111b/16
dāvud + dan 14b/1
derün + dan 83b/7
deryā + dan 30a/6, 39a/15, 93b/13
devābb + dan 18a/10
devāb + dan 03a/11
duğhān + dan 73b/16
dünyā + dan 47a/6, 47a/8, 85a/1
ebyāt + dan 60a/1
ehl-i islām + dan 106a/10
e'l-ʿāş + dan 84b/13
eñşār + dan 24a/10
evrāk + dan 131a/7
fażl + dan 10b/6
firār + dan 109a/16
ğayr + dan 61a/16, 118a/4
ğırbān + dan 83b/15
giyāh + dan 35b/9
ğuşşa + dan 107a/15
ğabl + dan 42b/7
ğakğ + dan 13a/3
ğalk + dan 40b/11
ğalk + dan 110a/10
ğamākat + dan 12b/12
ğamām + dan 103a/6
ğamr + dan 113b/9

ḥanzal + dan 43a/13
 ḥārr + dan 40a/9
 ḥarṣ + dan 47a/7
 ḥasan + dan 124b/8
 ḥaṣr + dan 12a/14
 ḥaṣerāt + dan 77b/15
 ḥavf + dan 16b/6, 126b/13
 ḥayātülḥayvān + dan 132a/14
 ḥayl + dan 33b/2
 ḥayūd + dan 34a/13
 ḥayvān + dan 48a/3, 50a/4, 87b/4, 97b/2
 ḥelezūn + dan 73a/13
 helyūn + dan 66a/17
 hevāmm + dan 51a/12, 80a/13, 82a/11, 102a/4, 125a/3
 ḥılt + dan 30a/11
 ḥimār + dan 33b/16
 ḥorāsān + dan 112b/8
 ḥudā + dan 46b/3, 92a/3, 126a/1
 ḥummā + dan 06a/2, 69a/1, 78b/1, 111a/14, 117b/3, 119b/7
 ḥunfesā + dan 49b/12, 57b/17
 ḥūt + dan 28a/14
 ḥuṭṭāf + dan 63b/13
 ḥükemā + dan 09b/9, 132a/15
 ḥilāc + dan 08a/14, 68a/7
 ḥimān + dan 23b/15
 imtilā + dan 115b/14
 insān + dan 04a/14, 04a/17, 07b/3, 08b/4, 08b/13, 09a/8, 13b/1, 13b/6, 32a/6, 58a/13
 ḥiṣyān + dan 59a/12
 iḥtibār + dan 46b/17
 ḫabarcuḫ + dan 58a/17
 ḫab + dan 16b/17
 kāfūr + dan 43a/14, 104a/1
 kāḡid + dan 112a/9
 ḫarınca + dan 103a/5
 ḫarın + dan 04a/12, 36a/9, 113a/15, 131b/13
 ḫārūn + dan 34a/7
 ḫaṣanmaḫlıḫ + dan 115b/4
 ḫayyūm + dan 87a/4
 kelāb + dan 45b/1
 kelām + dan 12b/1, 12b/9, 72a/11
 kettān + dan 77a/10
 ḫımaṭra + dan 84b/2
 ḫıvām + dan 74b/17
 ḫorḫu + dan 110b/6
 ḫulaḫ + dan 03a/5
 ḫülunc + dan 52b/9
 ḫulḫul + dan 82b/1
 ḫum + dan 39a/10
 ḫurʿān + dan 132a/15
 ḫurbaḡa + dan 73b/17
 ḫurd + dan 82a/4, 99a/14
 ḫuṣ + dan 91a/15
 ḫuyu + dan 69b/10
 ḫuzı + dan 47b/8
 ḫuzu + dan 95b/4, 95b/5
 laḡv + dan 59a/12
 loḫmān + dan 93a/1
 māʿ + dan 60b/13
 maḫlūḫāt + dan 68a/17
 maḫṣūṣ + dan 103b/7
 maḫʿad + dan 66b/10
 maḫdūr + dan 69b/13
 mālik ibn-i dīnār + dan 81b/13
 maraḫ + dan 43b/11
 maṣriḫ + dan 46a/17
 mekān + dan 40b/9, 67b/13, 80b/1, 103b/11, 121b/3, 123a/12, 125b/2, 127a/10, 128a/9
 mesʿūd + dan 35b/5, 62b/9
 mezkūr + dan 15a/8
 miṣḫāl + dan 87b/2
 mıṣr + dan 30a/12, 30a/17
 murabbaʿ + dan 15b/1
 mūsā + dan 65b/7
 namāz + dan 19a/1
 naṣr + dan 72b/5
 naḫar + dan 105b/8
 nisā + dan 50a/10, 105a/16, 109b/7, 110a/15
 niṣādır + dan 66a/12

nuḥās + dan 66a/11, 85a/1
 nuḥūs + dan 04b/17, 108a/14
 nuḥk + dan 12b/10
 ʿoṣmān + dan 22a/2
 pādiṣāh + dan 109a/17
 pūlād + dan 94b/4
 raʿs + dan 52a/8
 rāyiḥa + dan 49b/16
 resūl + dan 59a/3, 65b/6
 resūlu'l-lāh + dan 14a/11, 15b/17,
 24a/13, 41a/16, 85b/12, 104a/3
 risālet-penāh + dan 13a/11, 13b/1,
 55b/15, 56b/17, 124a/3
 rub^c + dan 66a/3, 74b/11, 91b/15,
 112a/7, 126b/11ṣaç + dan 88a/15
 ṣafḥ + dan 15a/10
 saḥtyān + dan 107a/11
 saḳal + dan 88a/15
 ṣalāḥ + dan 96a/13
 ṣalāt + dan 67a/15
 ṣalāvāt + dan 55a/13
 ṣar^c + dan 17a/15, 44b/16, 60a/10,
 70b/3, 79a/12, 79b/12
 sārīk + dan 119a/4
 sebāt + dan 58b/1
 semā + dan 87b/16
 semūm + dan 54a/12
 sevdā + dan 32a/12
 şırça + dan 06a/12, 07a/2, 72a/6
 sırça + dan 51a/12
 şiyām + dan 72a/11
 sibā^c + dan 16b/2, 18a/15, 31b/4,
 32a/15, 68b/11, 68b/17, 78b/6, 80a/13,
 125b/13
 sivāk + dan 03a/12
 şiyāb + dan 118b/17
 şoğan + dan 66a/17
 şovuḳ + dan 71a/16, 78b/15, 88b/16
 şudā^c + dan 06a/3
 şu + dan 05b/17, 16a/14, 30b/1,
 66a/11, 71a/13, 74b/9, 86b/14, 87a/6,
 92b/2, 126b/12
 sūlhafāt + dan 88a/4

şaḥş + dan 50b/9
 şarāb + dan 54a/10, 83a/9, 103a/16
 şebāb + dan 83a/2
 şeytān + dan 76b/2, 76b/5, 110b/16
 şikār-bāz + dan 01b/5
 ta^cām + dan 60b/13, 70a/13
 ta^caḥḥuf + dan 28a/2
 tağām + dan 09b/17
 ṭalaḳ + dan 45a/17, 111a/7, 119b/1
 ṭam + dan 96a/17
 ṭārat + dan 119a/3
 ṭayr + dan 31b/7, 65b/9
 te^cālā + dan 37b/4, 60a/16
 timsāḥ + dan 123a/9
 ṭopraḳ + dan 45b/15
 ṭuhr + dan 22b/16, 74b/13
 tūrb + dan 102a/15
 ṭuz + dan 30a/15
 uğrı + dan 78b/6
 uğru + dan 62b/8
 ʿuḳḳāb + dan 85a/9
 ʿulemā + dan 10a/11, 24b/8, 132a/15
 umūr + dan 24b/4, 35a/5
 urza + dan 77a/1
 ʿuṣṣūr + dan 101a/2
 uyḥu + dan 03a/2, 108b/10
 uyuz + dan 90b/15
 veca^c + dan 53b/1
 vuḥuş + dan 32b/10
 yāḳūt + dan 46b/2
 yara + dan 104a/14, 128b/3
 yıl + dan 65b/14
 yol + dan 14a/13, 128a/12
 yumurda + dan 47b/16, 88b/15
 za^cferān + dan 75b/11
 zamān + dan 38b/4, 69b/2
 za^cn + dan 95a/14
 zarar + dan 99b/4
 zinā + dan 19a/11, 109a/15
 zindān + dan 10b/9, 128b/10
 zübāb + dan 77a/15, 77b/8, 103a/16
 [401]

+ dandur

ārzū + dandur 09a/12
aşdāf + dandur 52b/16
esbāb + dandur 15b/16
eşyā' + dandur 16a/5
evşāf + dandur 19a/2
ḥavāşş + dandur 132a/10
ḫarūd + dandur 16a/17
meşkūr + dandur 15a/8
mevā'ız + dandur 21b/1
ṭuyūr + dandur 63a/16
[10]

+ dasın

mekān + dasın 69b/3
[1]

+ de

ʿabdülʿazīz + de 44b/4
ādem + de 10b/15, 85b/6
ʿadī + de 124a/12
ʿāfiyet + de 29b/3, 119a/3
ʿamel + de 05a/1
ʿarabī + de 87b/11
āteş + de 73a/6, 91a/5
azer + de 61b/5
ʿazm + de 46a/15
baḥr + de 05a/13, 30a/6, 39a/16
bākiye + de 123b/7
beden + de 23b/16, 35b/16, 37a/4,
47a/17, 64b/14, 83b/4, 90a/2, 103b/11,
113b/11, 117b/11
beled + de 63a/1
beriyye + de 28a/10, 75b/14
bevl + de 58b/8
biz + de 38b/4
bögrek + de 101a/10
buḥārī + de 48b/8
cennet + de 81b/2, 120a/7
cesed + de 66a/5
cidāl + de 117a/13
ciger + de 22b/9
cild + de 23a/7
cüsse + de 104b/3
daʿvāt + de 39b/17
dem + de 05a/15, 08a/7, 74b/8, 95b/6

deniyet + de 07b/13
deñiz + de 88a/12, 94b/1
derece + de 30a/8
dil + de 33a/14, 52b/11, 63a/16, 64b/9,
64b/10, 68b/11, 68b/12, 73b/2, 84b/10,
100b/4, 102a/5, 102b/14, 103a/9
dīn + de 24a/17
döşek + de 26a/15
edeb + de 39b/4
ekin + de 49a/3
el + de 117b/11
elif + de 38b/7
e'l-ḫahire + de 61a/16
emr + de 14b/7, 20a/10, 60b/1
emsāl + de 69b/16
enf + de 106b/4
ev + de 18a/8, 31b/1, 34b/4, 36a/15,
38a/6, 39a/6, 39b/11, 44a/2, 51a/17,
53b/5, 58a/16, 64b/16, 75b/14, 77a/1,
77b/1, 77b/8, 104b/10, 113b/13,
116b/1, 124b/13, 128a/2
evḫāt + de 37a/7, 50a/13
evvel + de 85b/13
fārisī + de 16b/3, 47b/14, 49b/7,
70a/10, 70a/15, 77a/3, 78b/3, 85b/4,
86a/11, 87b/10, 90a/9, 95a/5, 95a/13,
95b/14, 96a/10, 104b/1, 105a/8,
112a/3, 116a/1, 117a/16, 119a/5,
121b/3, 124a/2, 125a/10, 125b/14,
126b/14
fevā'id + de 87b/6
ğanem + de 93a/1
ğāyet + de 31b/10, 83b/1, 121a/4
gemi + de 82b/9
gölge + de 46a/6, 54b/3, 97b/9, 100a/1,
103a/10, 104b/16, 106b/16, 129a/1,
129b/16
göz + de 27a/4, 44a/7, 44a/8, 45a/10,
50b/7, 51a/4, 52a/4, 52a/5, 66b/10,
69a/8, 69a/9, 77a/9, 77a/10, 78a/14,
88a/11, 94a/5, 94a/6, 96b/3, 96b/6,
101b/16, 113a/14, 129a/13, 131a/4,
132a/13, 132a/14

gün + de 17b/6, 32b/5, 60b/5, 83a/11,
95b/16, 111a/13, 116b/2, 117a/3,
118a/12
güneş + de 92a/2, 120a/11
haber + de 46b/17, 55b/15, 56b/17
habeşe + de 86b/11
hadīs + de 27b/10, 39b/3, 48b/16,
55a/14
haķīkat + de 02b/5
hāl + de 08b/2, 10a/15, 20b/16, 25b/12,
32b/3, 37a/14, 37b/5, 44a/3, 48b/3,
54a/8, 56a/4, 57b/1, 86b/8, 92a/7,
94b/8
hāl + de 88a/8
harf + de 116b/15
hayl + de 26a/2
hibe + de 27b/8
hilkat + de 83a/4
hilye + de 81b/13
hīn + de 03b/14, 53a/7
huşümet + de 08a/8, 129b/15
huṭbe + de 55a/16
hükümet + de 129b/15
hüsn + de 104a/3
içerü + de 17b/11
iķbāl + de 94b/8, 107b/7
kabīle + de 92b/9
ķabül + de 02a/5, 33a/4
ķadeh + de 06b/11
ķāhire + de 61b/3
ķarye + de 21b/15, 86b/7
ķatl + de 85b/17, 86a/3
ķavl + de 28b/5, 82a/13, 118a/10
kebüter + de 58a/13
kendü + de 34b/15, 53b/10, 65a/4,
70b/3, 97a/17, 107b/9, 110b/2,
113b/13, 122b/15, 123b/10
kerm + de 49a/2
kimesne + de 17a/12
ķitāl + de 110b/5
ķubbe + de 106a/14
ķulzüm + de 86b/10
ķuvvet + de 46a/15

levn + de 70a/4
leyl + de 59b/3
ma' de + de 27a/15
mağrib + de 48b/2, 76a/9
maħall + de 12b/7, 22a/8, 29a/8, 47a/8,
58a/5, 58a/14, 101a/2, 109a/17, 119a/8
mecālise + de 37b/1
mecelle + de 84a/17
meclis + de 60a/1
mehcüre + de 52a/13
meme + de 04a/2
merre + de 08a/10, 72a/10, 86a/2,
86a/4, 94a/13
mertebe + de 30b/3, 30b/4, 68b/8
mesācid + de 14a/14
meşāne + de 54b/2, 58b/13, 66b/13,
88b/17, 99a/12, 101a/9, 126b/9
mevzi' + de 35a/4, 75b/2, 75b/15,
97b/17
mezellet + de 10a/5
mışriyye + de 87a/4
mi'e + de 35a/7
mücāveret + de 58b/1
nediyye + de 57b/15, 131b/7
nehr + de 43a/3
neml + de 126b/15
nesne + de 72a/14
pārisī + de 30b/9, 63a/16, 66b/2
penbe + de 22b/16
pers + de 121b/4
raħm + de 04b/3
rāsin + de 12b/11
rebī' + de 30b/2, 99b/6, 125b/2
reml + de 28b/10
reng + de 70a/4
ricāl + de 18a/13
rivāyet + de 25a/13, 59a/5, 105b/4,
124a/13
rūhiyye + de 85a/1
rūmiyye + de 85a/4
sā'at + de 13b/3, 20a/16, 97b/14
sāliš + de 85b/14
sānī + de 85b/13

şāniye + de 87a/8, 91a/11, 97a/10
 sefer + de 92b/1
 sene + de 22a/5, 98a/5, 106b/6, 106b/7
 sevr + de 77b/9
 seyl + de 37b/14
 sind + de 30b/17
 şīn + de 86b/5
 siñir + de 87a/17
 siz + de 25a/6
 söz + de 33a/6
 sünnī + de 41a/15
 şecer + de 37a/9
 şeref + de 108a/14
 şerīf + de 09b/13, 22b/4, 55a/11, 76b/8,
 88b/3, 105b/5
 şevār'ī + de 68a/7
 şikem + de 26b/11
 şīn + de 89b/10
 şīşe + de 05b/16
 tabarānī + de 105b/3
 ta'dīl + de 08b/1
 tavīle + de 60b/1, 60b/3
 tedbīr + de 08a/15
 tefdiye + de 08b/8
 tesbīh + de 97b/2
 te'vīl + de 07a/7
 tihāmī + de 51a/1
 tirmidī + de 24a/7
 türkī + de 16b/3, 47b/14, 49b/7, 66b/3,
 70a/10, 77a/3, 78b/3, 85b/4, 86a/11,
 87b/10, 90a/9, 95a/5, 95a/13, 95b/14,
 96a/10, 101a/1, 104b/1, 105a/8,
 112a/3, 116a/1, 117a/16, 117b/9,
 118a/14, 119a/5, 120a/4, 121b/4,
 125a/10, 125b/15, 126b/14
 vaqt + de 04a/12, 29b/17, 46b/15
 yēr + de 03a/9, 07a/13, 12a/4, 12b/10,
 30a/7, 30b/1, 32b/11, 34b/9, 39a/13,
 40a/11, 44a/12, 64b/7, 86b/7, 87b/12,
 96a/16, 116a/7, 126a/8, 129b/12
 yūñ + de 22b/16
 yüz + de 17a/5, 37a/4, 37a/14, 71a/15,
 71b/10

zāhir + de 09a/3, 61a/10, 122a/14
 zeyt + de 111b/9
 zibl + de 127a/6
 zikr + de 24a/15
 zillet + de 10a/5
 zimmet + de 24a/13
 [422]

+ dedür

haber + dedür 59a/4, 93b/17
 şağīr + dedür 99a/11
 vaqt + dedür 48a/1
 zemīn + dedür 89a/7
 [5]

+ deki

'acīb + deki 58b/7
 beden + deki 78b/15
 evvel + deki 75a/8
 fārisī + deki 101a/1
 göz + deki 39a/14, 69a/3, 74b/2, 94a/5,
 131a/6, 131b/17
 şikem + deki 54a/9
 yüz + deki 104b/13
 [12]

+ den

ben1 + den 11b/11, 11b/13, 11b/15,
 11b/17, 12a/5, 21a/14, 25a/3, 25a/4,
 62a/4, 72b/9
 'abdu'r-raḥman ibn harūn e'l-
 mağribī + den 89b/1
 'acā'ib + den 74a/12
 'āc + den 88b/1, 88b/4
 'aceb + den 67b/2
 ādem + den 58a/13, 98a/14
 'ādet + den 98a/5
 'āfiyet + den 128b/11
 āḥire + den 107a/8
 āḥiret + den 47a/8
 'āīşe + den 62b/12
 'aḳārib + den 65a/2
 'aḳreb + den 62b/8
 'alem + den 16a/2
 'alil + den 90a/1
 'amel + den 108a/16

ʿanākib + den 82a/11
 ʿaşāfir + den 43b/1, 131a/9
 ʿasel + den 22a/8
 ʿasker + den 117a/12
 aşmaʿī + den 80b/10
 ʿatīḳ + den 115b/1
 ʿatış + den 92b/3
 āyet + den 11a/3
 ʿazīz + den 64a/9
 ʿazm + den 38a/14
 baḥr + den 42b/13, 60b/2
 baʿīd + den 101b/3
 baʿīde + den 49b/1
 bārid + den 20b/10
 bāride + den 50a/10
 başiret + den 10a/3
 beden + den 23b/16, 26b/13, 36a/17,
 36b/1, 56a/14, 61a/7, 89b/16, 102b/16,
 103a/13, 131a/17
 beled + den 20a/6
 beng + den 94a/11
 berāḡīs + den 37a/13
 berd + den 73b/17
 berrī + den 70a/3
 bevāsīr + den 66b/9, 86a/17, 103b/2,
 105b/12
 bevl + den 30a/3, 65a/5
 beyt + den 63a/7
 biz + den 19b/4, 29a/17, 29b/1, 62b/12,
 69b/8, 81a/15
 cānib + den 15a/16
 cāriye + den 16a/2
 cederī + den 58a/17, 58b/1
 cemāʿat + den 14a/14, 14a/15
 cennet + den 64a/7, 98a/13
 cerḥ + den 18b/11
 cihet + den 32a/17, 52a/1, 57a/13,
 97b/3
 cinnī + den 65b/7
 cins + den 13b/8, 85a/3
 cümle + den 90a/15
 dārimī + den 13a/7
 demür + den 64b/12, 89a/15
 deniz + den 73a/2
 derārīc + den 121b/11
 derd + den 04a/6, 35b/8, 79b/12, 98b/4,
 103b/3, 115b/10, 124b/14, 126b/10
 dilkü + den 104b/2
 dün + den 69b/3
 düşmen + den 08a/6
 ebī hüreyre + den 24a/7, 48b/8, 50b/8,
 55b/12, 92b/4
 ebrīşim + den 94b/10
 ecl + den 16b/5, 56a/7, 83a/6, 86a/4,
 124a/15
 edeb + den 20b/6
 edhem + den 61b/12
 emākin + den 74a/6
 enes + den 24a/1, 27b/4, 34a/10,
 76b/10
 er + den 33a/17
 erneb + den 27a/12
 e'ş-şaʿbī + den 81a/4
 et + den 83a/1
 eṭfāl + den 110a/15
 evʿāl + den 132a/8
 ev + den 18a/9, 34b/5, 35b/10, 36b/13,
 38b/14, 39a/6, 40a/17, 40b/4, 63a/8,
 67b/1, 77a/17, 77b/7, 102a/7, 102b/6,
 102b/7, 102b/8, 103a/12, 112b/5,
 116b/13,
 126a/3, 130b/7
 evvel + den 69b/2
 eyyil + den 132a/10
 ezel + den 34a/7
 fākihe + den 50b/14
 fāre + den 104a/17, 112b/17
 fārisī + den 32a/7, 47a/10, 73a/17
 fehm + den 128a/17
 fikr + den 24a/17
 fitne + den 110b/15
 fücl + den 102a/15
 ḡanem + den 95a/13, 123b/4
 ḡarāz bin sāriyye + den 24b/15
 ḡazāle'd-dīn e'l-ḡudsī e'l-ḡudsī + den
 110b/17

göz + den 27a/5, 31a/13, 33a/9, 36a/1,
43a/6, 65a/11, 65a/13, 65a/14, 66b/10,
68a/2, 73b/4, 86b/6, 96a/8, 101b/5,
105b/8, 105b/9, 111b/16, 115b/14,
116b/7, 119a/9, 121a/14, 126b/7
gümüş + den 02b/15, 02b/16
gün + den 16b/14, 33b/12, 116a/14
gürbe + den 16b/7
haber + den 51b/7
hâcet + den 08b/12
hādīs + den 10b/8
hadīs + den 35a/17
halīfe + den 21b/1
harābe + den 20b/7
harāmī + den 78b/6, 80a/13
hārre + den 41a/10
haṭāṭīf + den 91a/14
hayl + den 58a/11
hayye + den 62b/8
herem + den 31a/12
hıyānet + den 109a/16
hīle + den 69b/8
hind + den 95a/14, 101b/6
hūriş + den 60b/13
hürre + den 13b/1
ıneb + den 20a/16
ibl + den 26a/4
ifāde + den 117a/17
ilāhī + den 15b/16
ins + den 65b/7, 76a/10
ipek + den 73b/12
ismā'īl bin ḥammād bin ebī
ḥanīfe + den 35a/9
isrā'il + den 81b/8
jeng + den 79b/8
kabül + den 129a/10
kadeḥ + den 06b/13
kadīm + den 23b/7
kaş'arīre + den 43a/9
każiyye + den 19a/16
kehl + den 72a/10, 72a/11
kelef + den 98b/11
keler + den 131a/15

kelime + den 07a/8
kerm + den 40b/4
kerre + den 29b/10
keşīre + den 86b/16
keşretü'l-mend + den 53b/12
kibr + den 55b/14, 55b/16
kibrīt + den 39b/10, 66a/12
kilkükalem + den 01b/15
kimesne + den 17a/4, 80a/2, 128b/15
kişi + den 18a/14, 32b/8, 44b/3,
54a/16, 85b/15, 96a/2, 103b/13,
108a/6, 121a/16, 126a/10
külzüm + den 30a/17
kumrī + den 70a/5
kül + den 102a/10, 130a/16
kürk + den 52b/6
laḳve + den 91a/2
leşker + den 09a/2
leys + den 22a/10
leysī + den 56b/6
mağrib + den 46a/17
maḥall + den 106b/15, 128a/10
maḳāle + den 12b/1
mālik + den 21b/16
ma'rifet + den 13a/4
mā-veled + den 20a/6
meclis + den 20b/6
melā'ike + den 65b/7
menkaşe + den 12a/13
menzil + den 77b/13
merg + den 03a/11
merre + den 52a/8
mersīn + den 48a/10
meşāne + den 93a/10
mes'ūdīcāḥiz + den 41b/2
mev'ize + den 24b/17
mevlūd + den 06a/1
mevt + den 14b/2
mevzi' + den 17b/3, 75b/17, 128a/9
meyl + den 34a/13
mezbüre + den 24b/2
mışrī + den 26b/2
miḥnet + den 110b/15

mu'āz bin cebel + den 59b/3
 muḥaqqıķın + den 10b/11
 muḥammed bin müslim e's-sa'cđı + den
 84a/16
 müberrid + den 20b/10
 mücāhid + den 14a/4
 münebbih + den 81b/7
 müsellem + den 13b/1
 mütevaḥḥiše + den 16b/4
 nā-kes + den 09b/17
 neceset + den 04a/14
 neml + den 126b/16, 127a/7
 neseb + den 10a/5
 nesne + den 16a/1, 23b/13, 63a/15,
 96b/14, 107a/14, 131a/1
 neşr + den 13a/16
 nev^c + den 85a/15
 niķris + den 27b/3
 ölüm + den 89b/16
 'ömer bin yahyā e'l-'ulvī + den 29a/17
 penbe + den 44a/5
 pençere + den 106a/11
 peygamber + den 59b/6, 59b/10
 peyk + den 28a/6
 rabb + den 24a/17
 raḥm + den 91a/5
 rāvend + den 39b/10
 recül + den 109b/7
 redi²e + den 90b/15
 ricāl + den 02b/17, 13b/4, 79a/2,
 110a/15
 rīḥ + den 32a/17
 ruṭūbet + den 67b/10
 sa'ādet + den 109a/7
 şabī + den 44b/14
 şaġır + den 45a/1
 şaḥābe + den 13a/5
 sa'īd bin cebır + den 37b/7
 şaķaleyn + den 76a/13
 sākine + den 89b/9
 şāliḥ + den 16a/3
 şāniye + den 63a/3
 sebeb + den 20b/1, 58a/8, 74a/7
 şedef + den 94b/2
 sefer + den 20a/1, 60a/4
 semāviyye + den 86b/8
 semek + den 94b/11
 sen + den 11b/1, 21a/10
 sevrī + den 59a/16
 seyr + den 60a/5
 şıfāhānī + den 72a/5
 siḥr + den 32b/10, 96b/14, 128a/3,
 128b/17
 sīm + den 34a/17
 siz + den 23b/12, 23b/13, 23b/14,
 25a/3, 55b/14, 57a/1, 57a/4, 57b/11,
 78a/1
 suķbe + den 46b/2
 süzenī + den 38a/6
 şehen-şāhī + den 02a/6
 şehvet + den 09a/13
 şems + den 130b/1
 şerr + den 38a/17, 63b/11
 şey² + den 65b/4, 65b/5, 72a/13,
 119b/9, 125b/7
 şarīķ + den 41b/13
 ter + den 62a/12
 tezāhür + den 09a/8
 tirmidī + den 03a/9
 'ufūnet + den 77a/5
 uşķuturī + den 75b/11
 vaḥşet + den 59b/4, 64a/7
 vaḥşī + den 57a/13
 vā'iz + den 21a/17
 vech + den 09b/5
 veche + den 114a/7
 verem + den 77a/13
 ve's-sellem + den 11b/6, 85b/10,
 114a/7
 vilādet + den 04a/2, 92b/14
 vīrāne + den 20b/7
 yaķtın + den 28a/13
 yēr + den 23a/9, 31a/6, 116a/7, 118b/7,
 130b/2
 yüz + den 86a/5

zahmet + den 45b/10, 66b/9, 103a/1, 119b/4, 125a/15	60a/2, 62a/8, 68a/6, 81b/10, 82b/13, 120a/6
zālim + den 42b/2	*kılm-dı 02a/4
zebḥ + den 121b/7	*ol-dı 09a/15, 09a/16, 09a/17, 09b/1, 15b/15, 19a/9, 19a/13, 19a/15, 20a/10, 20a/16, 20b/4, 21b/10, 22a/1, 34a/9, 34a/13, 37b/14, 38a/5, 38b/1, 39b/8, 43b/14, 46a/16, 46b/4, 47a/4, 47a/5, 55b/3, 57b/2, 60b/10, 61b/13, 65b/16, 80b/13, 81b/5, 82b/17, 89a/5, 98a/15, 124a/12, 128a/9
zemaḥṣerī + den 96a/13	*olın-dı 10b/3, 15b/6, 15b/8, 21b/13, 22a/8, 29b/1, 37b/7, 64a/7, 72b/7, 76b/5, 81a/6, 93a/3, 120a/7
zevāl + den 47a/4	ağla-dı 15a/2
zeyt + den 64b/3	añlan-dı 19b/1
zibl + den 73b/13, 127a/7	at-dı 28b/6, 29b/9
zīḳu'n-nefes + den 51a/16	bağışla-dı 68b/7
zirā'at + den 19b/9	bağ-dı 10a/13
zülāl + den 74a/8	bırak-dı 51b/15, 82b/9
[425]	bul-dı 38a/11, 38a/16
-den	buyur-dı 09a/3, 13a/13, 61b/16, 68b/4, 74a/2, 76a/17, 105a/15, 114b/2, 124a/13
dögül-den 66a/13	çık-dı 19a/6, 20b/8, 25b/3, 57a/15, 84a/10, 84b/2
[1]	dut-dı 81b/14
+ dendür	kaç-dı 81a/15
ʿacībe + dendür 22a/15, 98a/12	kap-dı 51b/2
ʿamīm + dendür 13a/11	kıl-dı 14b/7, 26a/1, 46b/13, 64a/8
beṣāret + dendür 13a/16	ko-dı 19b/5, 48b/11
cesīm + dendür 10b/10	ķoy-dı 38a/7
delīl + dendür 07a/12	oķu-dı 15a/1, 20b/11
helāhil + dendür 27b/15	ol-dı 04b/7, 19a/8, 19b/7, 38a/15, 38b/1, 47a/1
ķabīl + dendür 24b/9	otur-dı 20a/11
maḥzūne + dendür 11a/3	sağ-dı 38a/8
mücerrebe + dendür 18b/12, 63a/6, 94b/2	soķ-dı 51a/13, 51a/14, 53b/2
müdā'abe + dendür 24a/9	şor-dı 20b/10
nāfi' + dendür 11a/17	şusa-dı 61b/14
şāfi'ī + dendür 81a/4	taşıl-dı 14b/7
şevāhid + dendür 89a/17	toğur-dı 35a/8
[16]	
+ dendürler	
muḥtelife + dendürler 58a/10	
[1]	
-dı	
*al-dı 22a/10	
*bul-dı 23a/6, 28a/11, 68a/15	
*buyur-dı 19b/17	
*ķal-dı 59b/17	
*kıl-dı 08b/5, 10a/17, 19a/11, 19a/14, 19b/13, 20b/14, 21a/4, 21a/5, 28b/3, 35b/1, 35b/6, 37b/5, 48b/12, 51b/3,	

unut-dı 51b/6
uyar-dı 39b/7
yarat-dı 68a/5, 89a/6
yaz-dı 15a/15, 15a/16
yık-dı 57a/16
yoğla-dı 08b/17
yut-dı 28b/6, 81b/11
[140]

-dılar

*kal-dılar 68a/6, 82b/10
*kıl-dılar 29b/6, 68a/14,
*ol-dılar 12a/12, 21b/16, 29b/4, 62a/3,
62a/6, 62a/12
*olın-dılar 22a/2
bırak-dılar 29b/5
bul-dılar 35a/14
çık-dılar 62a/7, 82b/9
karışdur-dılar 82b/16
kur-dılar 61b/15
ol-dılar 47a/5
şuvar-dılar 62a/11
tut-dılar 62a/10
var-dılar 82b/10
yorıl-dılar 27b/5
[23]

-di

*dön-di 62b/1
*eriş-di 29b/1
*êt-di 08b/17, 20a/9, 20b/12, 34a/11,
34a/12, 37b/6, 38a/7, 38a/11, 46b/9,
50b/9, 62b/17, 69b/10, 84b/17, 90a/11,
90a/12, 93a/1, 124a/4
*eyile-di 01b/3, 01b/5, 01b/7, 07b/4,
08b/9, 12b/7, 14a/10, 14b/6, 15a/7,
19a/6, 19a/16, 20a/9, 20a/11, 20b/9,
20b/11, 20b/13, 20b/17, 21a/8, 21b/5,
22a/5, 22a/7, 24b/17, 25a/1, 25b/10,
26a/2, 27b/6, 27b/7, 27b/12, 28a/10,
28a/14, 28a/16, 29b/11, 32b/17, 34a/4,
34a/6, 34a/8, 37b/16, 38a/12, 38b/2,
39b/5, 39b/8, 44a/12, 46b/1, 46b/2,
46b/3, 46b/5, 46b/7, 46b/11, 47a/2,
50b/12, 51b/3, 55b/5, 57a/10, 57b/10,

59a/8, 59a/10, 59b/5, 59b/6, 62b/4,
65b/4, 65b/8, 65b/12, 65b/13, 68a/5,
68b/9, 69b/4, 72b/9, 72b/11, 80b/13,
80b/14, 81b/15, 82b/7, 84b/7, 84b/9,
85b/11, 88b/5, 88b/6, 89b/3, 90a/12,
96a/14, 104a/16, 104a/17, 117b/15,
120a/7, 131a/8
*iç-di 62b/4
*sür-di 65b/14
*vêr-di 19a/16, 20a/12, 22a/2, 35a/12,
37b/3, 41a/9, 60b/1, 65b/16, 84a/12,
92a/9, 93a/1
alıver-di 42b/3
bil-di 19a/8, 35b/8
bin-di 38b/2
bit-di 28a/11
bitür-di 28a/10
çevir-di 57b/4
dê-di 07b/6, 07b/10, 07b/11, 09a/6,
09b/1, 09b/9, 10a/16, 12a/17, 14a/9,
15a/6, 15a/17, 20a/14, 20b/11, 20b/12,
21a/6, 21a/7, 22a/12, 24a/10, 25b/4,
25b/6, 25b/7, 25b/12, 26a/1, 35a/13,
38a/9, 38b/1, 42a/17, 42b/2, 44b/6,
48b/14, 48b/15, 50b/10, 55b/1, 56b/11,
57b/1, 59a/5, 59a/12, 62b/3, 65b/10,
68a/13, 68a/14, 68b/6, 69b/3, 69b/4,
69b/5, 70a/6, 72b/8, 72b/13, 80b/12,
81a/6, 81b/3, 81b/13, 84a/9, 84a/11,
84b/1, 84b/4, 84b/8, 84b/9, 84b/14,
85a/1, 90a/13, 90a/14, 90a/15, 90a/16,
92b/17, 93a/3
dênîl-di 02a/17, 25b/11, 90b/1, 105b/4,
124a/16
dile-di 08b/12, 19a/7, 60a/17, 62a/5
dök-di 20a/15
dön-di 38a/15, 59b/17
düş-di 48b/11, 51b/5, 69b/1, 69b/2
eglen-di 28b/4, 28b/5
ek-di 68a/15
emzir-di 65b/8, 65b/13
eriş-di 12a/11, 19b/11

eyit-di 07b/11, 09a/3, 09a/7, 09a/9, 10a/9, 10a/10, 10a/13, 10b/11, 12a/12, 12a/13, 13a/7, 13a/14, 13b/5, 14a/11, 14b/2, 14b/8, 14b/9, 15a/2, 15a/14, 19b/9, 19b/10, 19b/14, 20a/12, 20b/6, 20b/14, 20b/15, 21a/9, 21a/13, 21a/14, 21b/9, 22a/6, 22a/7, 22a/9, 24a/2, 24a/3, 24a/4, 24a/7, 24a/8, 24a/11, 24a/15, 24b/16, 25a/2, 25a/16, 25b/4, 25b/5, 25b/6, 25b/7, 25b/8, 25b/9, 25b/11, 25b/15, 25b/16, 28a/9, 28a/12, 29b/4, 35a/10, 35b/1, 35b/3, 35b/5, 35b/6, 37b/3, 37b/14, 38a/1, 38a/11, 38a/12, 38a/13, 38a/15, 38b/3, 41a/16, 42a/14, 43b/15, 48b/9, 51b/4, 51b/5, 55a/8, 55b/5, 55b/6, 55b/7, 55b/13, 56a/6, 56b/7, 56b/11, 57a/1, 57a/6, 57a/11, 57b/4, 57b/8, 57b/10, 59a/16, 59b/10, 60b/4, 60b/5, 62a/1, 62a/4, 62a/13, 62a/17, 62b/2, 62b/3, 62b/6, 62b/10, 65b/10, 68a/4, 68a/15, 68b/7, 69b/3, 69b/4, 76b/7, 76b/11, 81a/14, 81b/1, 81b/8, 81b/14, 84a/16, 85b/11, 90a/16, 90b/1, 92b/5, 92b/7, 95a/11, 105a/13, 105b/5
eyle-di 68a/17
geç-di 09a/1, 19a/15
gel-di 22a/3, 38a/6, 39b/4, 51b/3, 57a/16, 57b/7, 57b/10, 61b/13, 90b/1
getür-di 20a/17, 92b/17
gir-di 19a/9, 19b/11
gönder-di 22a/4, 27b/7, 60b/2
gör-di 09a/2, 57b/3, 57b/11, 62b/2, 72b/10
görin-di 07b/10, 62a/11
görül-di 106a/17
götür-di 46b/8
gül-di 72b/7
i-di 10a/7, 13a/7, 13a/8, 13a/10, 15a/4, 19a/15, 19b/5, 20a/5, 20a/17, 20b/5, 20b/8, 21b/2, 21b/3, 22a/1, 22a/13, 24a/6, 25b/13, 28a/15, 34a/3, 35a/11, 37b/13, 38a/6, 41b/2, 42a/14, 43b/8,

44b/5, 46a/15, 57a/17, 59a/15, 59b/2, 59b/3, 60a/1, 61b/14, 62b/5, 64a/9, 64a/15, 65b/14, 65b/15, 68b/4, 68b/6, 69b/2, 72b/6, 72b/10, 76a/15, 76a/16, 81a/5, 82a/5, 82b/7, 82b/17, 84a/8, 84a/9, 86a/2, 88b/1, 89b/2, 90a/12, 92b/16, 105a/14, 117b/16
iste-di 14b/5, 19a/5, 22a/9, 42a/13, 42a/15, 57b/1, 60b/4, 68a/8, 68a/11
işle-di 07a/1, 33b/1, 109b/8
kesil-di 46b/14
öldür-di 35a/12
söylet-di 09a/2, 14b/7
sür-di 57a/16
ürper-di 19a/13
vèr-di 22a/11, 26a/2, 81b/16, 85b/11
yè-di 27b/8
[466]

-digi

dè-digi 11b/7
kösnü-digi 26a/10
[2]

-diler

*èt-diler 39a/16, 47a/4, 61b/17, 63a/2, 68a/11, 68a/12, 75a/5, 82a/3, 82a/14, 82b/16, 93b/15
*eyle-diler 12b/8, 19b/3, 22a/12, 29b/6, 57a/11, 62a/12, 68a/7, 69b/9
*vèr-diler 111b/8
çek-diler 82b/12
dè-diler 09b/5, 09b/7, 19b/4, 28b/12, 56b/11, 57a/6, 65b/12, 68a/10, 69b/8, 90b/2, 124a/11
èt-diler 39a/15, 82b/11
eyit-diler 13a/13, 24a/7
getür-diler 14b/4, 33a/2, 62a/1, 82b/15
gir-diler 35a/14
git-diler 57a/9
gör-diler 92b/6
iste-diler 22a/11, 62a/3
öldür-diler 82b/14
segirt-diler 27b/5
yè-diler 29b/6

[48]	yat-duğı 06a/17, 40b/7, 86b/8, 122a/17
-diyse-	yaz-duğı 15b/5, 109a/6
*ét-diyse 97b/15	yuvalan-duğı 34b/9
[1]	[105]
-duğı	-duğıma
*ol-duğı 07b/2, 08b/2, 10b/10, 12a/7,	*kıl-duğıma 25b/2
13a/6, 16a/2, 16a/6, 16b/4, 20b/16,	[1]
21a/3, 23a/9, 23b/16, 43b/5, 44a/15,	-duğıma
54a/8, 95b/6, 117b/6	*ol-duğıma 79a/15, 132a/5
*olın-duğı 28b/1, 40a/11, 92a/7	*olın-duğıma 63a/14
aķ-duğı 03b/2, 98a/10	ağrı-duğıma 78b/10
alın-duğı 03b/13	aķ-duğıma 131b/4
aņ-duğı 44a/12	ıdır-duğıma 04a/16, 04b/12
baş-duğı 101a/15	ıdır-duğıma 94a/8
bat-duğı 26b/12, 83b/4, 83b/5,	şok-duğıma 03a/3, 27a/14, 37a/16,
102b/15, 103a/3, 111b/9	48a/16, 50a/2, 73b/11, 86b/4, 98b/5,
bul-duğı 31a/2	102b/9, 104b/17, 123a/8, 125a/7
buyur-duğı 86a/7	şala-duğıma 124a/9
ķık-duğı 88b/15, 129a/9	yaķ-duğıma 94a/6
ıdır-duğı 03b/6, 03b/7, 03b/12, 22b/10,	[22]
44b/1, 122b/14	-duğınca
ķaz-duğı 16a/8	ol-duğınca 96b/8
ķo-duğı 56a/7	[1]
ol-duğı 22b/2, 37a/14, 40b/2, 44a/2,	-duğında
58a/16, 60a/8, 66a/7, 75a/4,	ķal-duğında 102a/11
75b/17, 76b/13, 86a/5, 94b/8, 104a/15,	yapış-duğında 103b/7
112b/14, 112b/16, 127a/9	[2]
otla-duğı 68b/13	-duğından
otur-duğı 32b/14	ķorķ-duğından 05a/16, 110b/10
şıçra-duğı 53a/6	şok-duğından 03b/1, 39a/8, 102a/15
şok-duğı 23a/5, 27a/8, 29a/7, 31a/4,	unut-duğından 02a/17
36b/1, 44b/2, 51a/13, 53a/17, 53b/2,	yaķ-duğından 58b/5
58b/15, 66b/4, 67b/16, 70a/16, 74b/1,	[7]
77a/6, 85b/2, 85b/8, 91b/17, 95b/13,	-duğındandır
97b/14, 102a/8, 102a/17, 102b/1,	şok-duğındandır 82b/1
102b/3, 102b/10, 112a/12, 131b/14	[1]
toğ-duğı 04a/12, 56a/4	-duğımı
şut-duğı 25a/12	*aķ-duğımı 27a/15
urul-duğı 32b/3	*ol-duğımı 34b/7
yaķ-duğı 50b/7, 123b/13	aķ-duğımı 18a/7
yan-duğı 17b/3	ol-duğımı 100a/2
yaraķla-duğı 19a/12	şala-duğımı 119b/13
yarıl-duğı 44a/3	unut-duğımı 75a/3, 121b/10, 128a/13

yağ-duğını 71b/11	kurut-duğdan 63b/3, 83a/14
yaz-duğını 108a/15	ol-duğdan 38a/14, 103b/2
[10]	tut-duğdan 111a/14
-duğiçün	tuzla-duğdan 119a/15
*ol-duğiçün 26a/11, 27a/13, 41a/5,	urun-duğdan 97b/10
63a/3, 91b/11, 98a/15, 98b/1	yan-duğdan 32a/6, 54a/3
ol-duğiçün 70a/4	yum-duğdan 116b/17
[8]	[18]
-duğum	-duğları
*ol-duğum 60b/7	*ol-duğları 82b/14
oğu-duğum 21b/4	baş-duğları 22b/2
[2]	ğork-duğları 107b/1
-duğı	yağ-duğları 107a/10
oğur-duğı 127b/13	[4]
[1]	-dum
-duğ	*ğal-dum 60b/7
*bul-duğ 29b/3	*ğıl-dum 11b/8, 20b/7, 51b/10, 51b/17
*ğıl-duğ 29b/3	*ol-dum 29b/11, 29b/12, 51b/17,
*ol-duğ 81a/15	84a/8, 84a/17
bul-duğ 81a/16	aç-dum 84a/9
ı-duğ 105a/13	bağışla-dum 15a/5
var-duğ 81a/16	bul-dum 12a/15, 29b/10, 29b/11,
[6]	51b/16, 57a/12
-duğca	çık-dum 81a/14
ğuru-duğca 45b/9	inan-dum 62b/4
[1]	ğaldur-dum 51b/15
-duğda	ğıl-dum 11b/9
*ol-duğda 21a/9, 67b/17	rızığlan-dum 57a/12
bul-duğda 99a/16	tut-dum 27b/6
bulın-duğda 50b/4	uyan-dum 21b/9
ğok-duğda 125b/2, 126a/2	uyu-dum 29b/9
ğuru-duğda 20a/10	[25]
oğu-duğda 117a/1	-duğ
ol-duğda 37a/15, 107a/10	*ol-duğ 62b/3
[10]	bul-duğ 12a/13
-duğdan	[2]
*ol-duğdan 17a/16, 67a/15	+ dur
*olın-duğdan 56b/4	*olmağlık + dur 08a/15
aşıl-duğdan 87a/10	*var + dur 86b/16
bırağıl-duğdan 53b/7	ağac + dur 100a/6
bul-duğdan 94a/5	ağrāz + dur 15b/2
ğayna-duğdan 03b/3	ağras + dur 13a/3
ğaz-duğdan 45a/10	ağzar + dur 93b/5, 117b/4

aķall + dur 87a/9
aķ + dur 99b/2, 99b/10, 99b/13, 112b/9
aķvā + dur 30b/3, 53b/3
a'la + dur 33a/14
'alāķ + dur 64a/17
amān + dur 110b/6, 131a/14
'ammm + dur 63a/1
ancılaym + dur 03b/13, 30b/5, 123b/8,
127a/12
andan + dur 78a/11, 86b/10
'ankebūt + dur 82a/15
āsān + dur 14a/7
'asīrülhażm + dur 125b/3
aşıġa + dur 91a/15, 121a/3
ayaķ + dur 07a/10
'ayb + dur 12a/14, 14a/3, 25b/9,
25b/15, 57b/4
'ayr + dur 56a/1
a'zā + dur 07a/8
a'zam + dur 131a/15
az + dur 31b/11, 99a/14
azraķ + dur 94b/16
bāb + dur 07a/8
baġar + dur 111b/2
bāh + dur 117b/10
baġr + dur 86a/11
balıķ + dur 32b/13, 49b/7, 83b/2,
83b/8, 93a/7, 99a/6
basıt + dur 08a/12
bāz + dur 31b/8
bedī'a + dur 58b/2
berrāķ + dur 105a/11
beyābān + dur 58b/7
beyzā' + dur 93a/6
bid'at + dur 25a/7
bīrūn + dur 15b/1
bizā'a + dur 55b/5
budaķlu + dur 132a/9
bu + dur 09a/12, 09a/14, 13b/13,
15b/5, 20b/13, 21b/5, 25a/11, 28a/13,
30a/6, 40b/10, 42a/14, 49a/4, 50a/16,
50b/12, 55a/10, 57a/8, 60a/7, 60b/15,
63a/1, 66a/16, 68a/17, 69b/6, 69b/11,
69b/13, 71a/4, 71a/6, 81b/17, 92b/7,
101b/10, 104a/17, 105a/16, 114b/9,
115a/3, 115a/12, 126a/12, 127b/3,
127b/8, 130a/4, 132a/16
can + dur 20a/6
cānvercuķ + dur 52a/11
çıķuķ + dur 87a/2
çoķ + dur 12a/14, 44b/10, 44b/11,
48b/2, 73a/3, 101a/1
dā' + dur 35b/5
dendān + dur 25a/11
devā' + dur 08a/13, 35b/4, 123b/16
dūd + dur 28b/10, 28b/11, 103a/8
dūn + dur 31b/15
düşvār + dur 118a/17, 121b/5
eblaġ + dur 87b/9
eblaķ + dur 105a/10
ebulaġbār + dur 128a/1
ebyaz + dur 31b/9
ef'avān + dur 20a/5, 29a/1
eġaķķ + dur 15a/1
efđal + dur 12b/11, 42b/5, 87b/5, 87b/6
eķall + dur 47b/8
eltaf + dur 72b/2
enfa' + dur 51a/6, 95b/5
envā' + dur 82a/13
eşnāf + dur 07b/12
evlā + dur 25a/15, 95b/4
evsa' + dur 115b/7
ezġar + dur 63a/2
ezraķ + dur 31b/15
faķr + dur 104a/5
ġaseyān + dur 42a/9
ġayrı + dur 123b/4
ġūġāt + dur 47b/17
ġūldan + dur 28a/1
ġurāb + dur 65b/12, 83b/16
ġabbetüssevďā + dur 40a/15
ġālīşatülbeyāz + dur 99b/10
ġaķķillāh + dur 77a/4
ġārr + dur 30a/9, 30b/4, 58b/6, 70b/15,
91a/11, 93b/9, 95b/6
ġarş + dur 47a/6

ḥasf + dur 99b/15
 ḥaṭar + dur 52b/1, 126a/11
 ḥayırlu + dur 10a/9
 ḥayvān + dur 16b/2, 22a/16, 26a/6,
 27b/13, 31a/15, 33a/4, 33b/17, 47a/11,
 48a/16, 52b/5, 68b/11, 78b/2, 86a/10,
 89a/4, 90a/5, 91a/10, 93b/11, 94b/14,
 95b/14, 96a/10, 104b/16, 113a/1,
 115b/5, 116a/2, 116a/11, 117b/15,
 123a/5, 125b/15, 126b/4, 131a/12,
 131b/12
 hevā + dur 124b/7
 hezār + dur 131a/9
 ḥıṣāl + dur 12b/17
 ḥōd-ḥarām + dur 78a/9
 ḥoşnūdlik + dur 15a/11
 ırmağ + dur 16a/8
 ifk̄ah + dur 21b/16
 ʿilāc + dur 123b/15
 inhāz + dur 87a/16
 insān + dur 09b/4, 15a/17
 inzāc + dur 08a/11
 qadar + dur 93b/6, 119a/7
 qanda + dur 14b/8, 82a/8
 qandan + dur 51b/4
 qara + dur 33a/11, 58a/1
 qaralu + dur 33b/8
 qarğa + dur 105a/3, 105a/4, 105a/17
 qarūn + dur 34a/4
 qasvara + dur 21a/17
 qaṭā + dur 118a/15
 qaṭı + dur 22a/16
 qaviyyetü's-sultān + dur 41b/2
 kemmūn + dur 04b/9
 kerāvyā + dur 95a/3
 kerihü'r-rāyiḥa + dur 43b/13
 keşirü'r-revgān + dur 44b/10
 kırlanguc + dur 63a/12
 kışa + dur 32a/11, 99b/12
 kısım + dur 58a/7, 70a/3
 kıtt + dur 90a/9
 kızıl + dur 16b/9, 50b/17, 51a/1, 99b/2,
 99b/12
 қоç + dur 120a/6
 kulac + dur 82b/4
 kunfuz + dur 119a/6
 kurı + dur 70a/7
 kurtcuğaz + dur 57b/14
 kurt + dur 52b/11, 64b/7, 74a/5, 80b/3,
 93a/5
 kuşcuğaz + dur 70a/2
 kuş + dur 31b/7, 32b/16, 41a/7, 42b/4,
 49b/3, 50b/16, 51a/10, 63a/13, 72a/15,
 72a/16, 82b/3, 83a/4, 84a/1, 84b/10,
 85a/6, 85a/9, 88b/5, 88b/7, 88b/15,
 89b/11, 91b/4, 93b/5, 95a/4, 98a/12,
 99a/13, 99b/1, 100b/17, 101a/17,
 106b/3, 111b/5, 117a/16, 117b/8,
 118a/14, 121b/3, 122a/6, 123a/11,
 123b/2, 124b/7, 125a/10, 128a/1,
 131a/10, 131b/15
 kuyruklu + dur 123b/5
 lāyık + dur 76b/6
 lāzım + dur 07b/2, 13a/12, 25a/7
 loqmān bin ʿanqā bin nīrūn + dur
 92b/15
 ma'dūm + dur 33a/1
 mahā + dur 38b/8
 maḥbūb + dur 09a/10
 maḥşūş + dur 87b/7
 maḥsūm + dur 52a/14
 ma'lūm + dur 20a/5
 mamḫūt + dur 90b/4, 118a/11
 ma'nā + dur 25a/11
 manzara + dur 08b/15
 marağ + dur 32b/4, 71b/13
 ma'rūf + dur 02a/13, 33a/10, 33a/11,
 33b/16, 35a/15, 47a/10, 51a/10, 64b/9,
 77a/3, 85a/13, 92a/4, 116a/1
 mażarr + dur 50a/8
 medfūn + dur 22a/14
 mekrūh + dur 89a/3
 mektüb + dur 44b/7, 55a/7, 76a/16
 menḫül + dur 85b/16
 mensüb + dur 91a/16
 mercū + dur 02a/4

merdān + dur 10a/8
merdūd + dur 34a/4
meşmurān + dur 131a/9
meşhūr + dur 12b/4, 39b/2, 40a/8,
40b/11, 53a/1, 53b/16, 57a/14, 61b/3,
63a/13, 73b/9, 87b/10, 90a/10,
106a/14, 112b/11, 122a/8
mevcūd + dur 25a/6
mevşūf + dur 112a/2, 118a/14, 123a/11
mevzū^ç + dur 81b/6
mezbūr + dur 88b/3
mezkūr + dur 20a/8, 81b/14
mezra^ça + dur 19b/15
mı + dur 25b/5, 25b/11
mizaḥ + dur 24a/15
mizāḥ + dur 24b/3
mu^çallaḫ + dur 35a/1, 79a/16
muḥriḫa + dur 52b/16
murg + dur 43b/6, 50a/4, 70a/1,
111b/13
mūsā + dur 65b/11
mutavassıṭ + dur 123b/7
muttaşıf + dur 47b/6
muvāfiḫ + dur 26a/16, 50a/10, 74a/15,
89a/3, 91b/7, 99b/6, 99b/17, 101a/6,
111b/3
mużırr + dur 47b/9
müdāvā + dur 35b/2
mülāzım + dur 58a/7
münşakḫ + dur 115b/6
müsteḥabb + dur 24b/6
nām + dur 42b/10
nār + dur 65b/10
nisyān + dur 118b/9
ol + dur 13b/11, 18b/10, 50b/3, 51a/7,
58b/7, 63a/14, 112a/10, 117b/6,
124a/11
ot + dur 04b/9
pārs + dur 116a/1
raṭb + dur 87a/8, 89a/9, 95a/17, 95b/3,
111b/14
reddiū'l-keymūs + dur 102b/16
reddiyetü'l-ḫalk + dur 33b/17
redī^çü'l-mizāc + dur 98a/16
rıṭl + dur 22a/8
rīgistān + dur 99b/11
riyāḥ + dur 131b/15
şadaḫa + dur 16a/9
şāliḫa + dur 13b/4
semā + dur 65b/11
seri^çü'l-ḫazm + dur 51a/3
sezā + dur 12b/15
şımıf + dur 07b/12, 31b/9, 33a/11,
50b/17, 70a/4, 85a/14, 99b/9, 119a/6
siyāḥ + dur 105a/10
şubḥ + dur 65b/11
şahmetü'l-arz + dur 28b/12
şāmiḫü'l-binā^ç + dur 10a/11
şeyṭān + dur 59a/6
şifa + dur 124a/6
şuḥrūr + dur 131a/10
ṭab^ç + dur 70a/11
ṭayr + dur 32a/8, 111b/5, 131a/10
ṭıbā^ç + dur 70a/11
tırnaḫ + dur 56b/1
tiryāḫ + dur 39a/5
ṭolu + dur 38b/9
ṭopraq + dur 112b/7
^çuşfür + dur 99a/8
uyandırıcı + dur 76b/10
uzun + dur 03a/7, 26a/7, 31a/17,
85a/15, 99b/13, 123a/5, 131b/8
ümmüşşıbyān + dur 41a/15
varakā + dur 131a/11
var + dur 08b/15, 09a/11, 10b/5, 12b/4,
13a/12, 16a/11, 16a/12, 16b/10, 22a/7,
22b/13, 22b/14, 24a/13, 25b/5, 25b/7,
28a/2, 29a/2, 31a/5, 33a/5, 33a/12,
35b/8, 39b/7, 42b/16, 43b/9, 44b/8,
46b/6, 47a/1, 47a/9, 47a/11, 47a/12,
47b/1, 48a/4, 48a/17, 49b/13, 50a/16,
50b/15, 51a/2, 52a/3, 52a/12, 52a/13,
52b/6, 55a/12, 55a/14, 58a/1, 58a/13,
58a/14, 58b/2, 60b/8, 63b/10, 73b/15,
74a/6, 74a/12, 74b/10, 76a/8, 78a/3,
78a/6, 82a/17, 83a/6, 84b/3, 85a/2,

85a/16, 85b/13, 85b/14, 86b/5,
89a/5,90a/10, 93b/6, 93b/10, 93b/12,
94a/9, 95a/15, 95b/15, 99a/9, 99a/10,
105a/9, 106a/7, 106a/8, 115b/6,
115b/7, 117a/17, 118a/11, 121a/3,
121a/9, 124b/3, 124b/5, 132a/3, 132a/9
vaṭvāt + dur 64b/9, 65b/15
vāzīḥatü'l-elfāz + dur 13b/5
viṣāb + dur 39b/3
yaḥmūr + dur 38b/7
yaqıcı + dur 31a/12
yaqın + dur 48b/5, 130b/3
yaramaz + dur 123b/6
yehmūt + dur 46b/11
yılan + dur 20a/6, 29a/2
yoğ + dur 07a/13, 09a/5, 12b/11,
12b/14, 16b/11, 21a/13, 22b/13,
23b/16, 23b/17, 24a/15, 24b/2, 33b/17,
42b/12, 52a/14, 55b/16, 58a/12,
60b/16, 70b/15, 86a/3, 121b/5
yumşaq + dur 87a/1,120a/2
zāmiretü'l-baṭın + dur 57b/14
zebān + dur 12a/17
zerağ + dur 31b/9
zirāc + dur 65b/9
zu'kūğ + dur 49b/15
[583]

-dügi

*ēdin-dügi 70b/13
*ēt-dügi 03a/9, 03a/10, 06a/6, 16a/6,
25a/13, 32a/9, 34a/6, 43b/10, 48b/10,
60b/3, 61b/5, 62a/10, 72a/5, 74a/17,
74b/8, 90b/11, 96a/16, 116b/14,
117a/2, 128a/6, 128b/4
*eyle-dügi 16a/7, 16a/8
dē-dügi 25b/12, 81a/1, 81a/2
dile-dügi 06b/16, 22b/1, 45a/8, 72a/13,
75a/11, 79a/5, 91b/13, 101a/14,
105a/7, 105b/13, 109a/7, 121b/12,
123a/15, 128a/15, 129a/2
dökül-dügi 14a/5
düş-dügi 57a/5, 88a/8
eyit-dügi 72a/11

gel-dügi 101b/3
getür-dügi 132a/15
gir-dügi 05a/15, 48a/1, 109a/17
git-dügi 66a/1
gör-dügi 65b/2, 90b/13, 119b/9
iç-dügi 16b/17
i-dügi 81a/6
in-dügi 45b/14
işle-dügi 131a/1
sev-dügi 63b/11, 72a/13
üleşdüril-dügi 25b/1
vēr-dügi 16a/9
yē-dügi 55a/2, 68b/13
yüri-dügi 102a/16
[67]

-dügiçün

*ēt-dügiçün 41b/4
yē-dügiçün 91b/8
[2]

-dügiçündür

*ēt-dügiçündür 02b/5, 86a/8
[2]

-dügim

*ēt-dügim 12a/14
[1]

-dügimde

*vēr-dügimde 20b/10
iste-dügimde 72b/9
[2]

-dügimüz

*ēt-dügimüz 24b/8
dē-dügimüz 47b/17, 128a/17
[3]

-dügimüzden

gör-dügimüzden 11b/5
[1]

-dügin

*düş-dügin 65a/14, 119a/9
i-dügin 19b/12
sög-dügin 39b/6
[4]

-düginde

*ēt-düginde 13b/15, 14a/3, 14b/3

- bildür-düğinde 19b/2
 bit-düğinde 30b/13
 dè-düğinde 14a/7
 èriş-düğinde 21a/6, 117a/1
 gel-düğinde 106b/1
 gir-düğinde 10a/8, 18b/17
 gör-düğinde 05a/15, 18b/17
 i-düğinde 12b/13
 kesil-düğinde 04b/1
 kirlet-düğinde 89b/12
 [16]
- dügünden**
 gör-dügünden 10a/9
 [1]
- düginden**
 *èt-düginden 56b/15, 82a/2, 110b/10
 *eyle-düginden 42a/13
 bil-düginden 125b/7
 işle-dügünden 130b/14
 yè-dügünden 81b/4
 [7]
- dügindendür**
 *èt-dügindendür 11b/5
 [1]
- dügine**
 *düş-dügine 52b/5
 *èt-dügine 123b/11
 gör-dügine 33a/3
 i-dügine 07a/11, 07a/15
 in-dügine 117b/2, 121b/16, 125a/2
 [8]
- dügini**
 *bit-dügini 121b/11
 *düş-dügini 27a/5, 103a/7
 *èt-dügini 68a/13
 *i-dügini 10b/4, 47a/6, 76a/13
 düş-dügini 51b/14
 eyile-dügini 69a/14
 gel-dügini 101b/10
 i-dügini 04b/4, 68a/16, 83b/10, 90a/11,
 119b/7, 130a/17
 in-dügini 89a/17, 125b/17
 işle-dügini 27a/10, 41b/11, 118b/2
- [22]
- dügüni**
 *èt-dügüni 75b/17
 [1]
- dügünü**
 *èt-dügünü 132a/16
 [1]
- dügünüz**
 bil-dügünüz 25a/5
 [1]
- dügümde**
 *èt-dügümde 80b/12
 *vèr-dügümde 80b/12
 gör-dügümde 72b/12
 [3]
- dügün**
 *èt-dügün 75b/14, 94b/11
 *eyle-dügün 11b/4
 dile-dügün 128a/11, 129a/6, 129a/9,
 129b/17
 gör-dügün 09a/8, 84b/8
 güit-dügün 39a/17
 iste-dügün 120b/14
 [11]
- dügünden**
 gör-dügünden 48b/13
 [1]
- dük**
 *èt-dük 21a/2
 *eyle-dük 04b/7, 06b/2, 08b/1, 29b/2,
 89b/4
 èriş-dük 89b/2
 eyit-dük 56b/9
 gör-dük 81a/14
 i-dük 29a/17, 56b/8
 [11]
- dükde**
 gel-dükde 19b/3
 gir-dükde 73b/1
 gör-dükde 68a/11, 118a/6
 [4]
- dükden**
 *èt-dükden 16b/15, 100a/8

geç-dükden 50a/11, 121b/7

in-dükden 45b/14

öl-dükden 103a/12

piş-dükden 71a/3

yèn-dükden 121b/6

[8]

-dükleri

*èt-dükleri 57a/2, 128b/16

dè-dükleri 04a/5, 17a/9, 17a/14, 18a/10, 30b/7, 36a/10, 38b/8, 39b/13, 40b/2, 44a/8, 44a/9, 45b/1, 51a/10, 54a/11, 65b/2, 66a/2, 66a/8, 70a/1, 70b/14, 73a/17, 77b/2, 78a/14, 79b/12, 82b/10, 82b/15, 83a/4, 83a/8, 83b/7, 83b/12, 85b/2, 90a/10, 91a/15, 93a/8, 94b/17, 95a/3, 97a/9, 99b/9, 102b/12, 103b/3, 104a/3, 104b/1, 106a/1, 113a/10, 115b/10, 116a/1, 117a/16, 117b/11, 117b/14, 118b/8, 119a/5, 119a/14, 119a/15, 124b/7, 125a/6, 125a/14, 125a/15, 125b/15, 130b/6

èt-dükleri 48b/3

gir-dükleri 46b/15

yè-dükleri 73a/15, 73a/16, 101a/7

[65]

-dükleridür

dè-dükleridür 77a/3, 91a/16, 93a/5, 95a/5

[4]

-düklerinde

èt-düklerinde 63b/13

yè-düklerinde 117b/7

[2]

-düklerinün

ilet-düklerinün 30a/13

[1]

-düm

*èdin-düm 20b/9

*èt-düm 19b/11, 72b/12, 84b/1, 91b/11

*eyle-düm 02a/11, 23b/10, 25a/2, 41a/6, 51b/13, 81b/6, 82b/8, 83a/2, 84a/12, 84a/17, 84b/2, 84b/4, 84b/7

*vèr-düm 51b/9

besle-düm 80b/13

dè-düm 14a/9, 21a/3, 72b/14, 80b/14, 81b/2, 84b/7

eyit-düm 12a/17, 20b/12, 20b/15, 20b/17, 29b/7

geç-düm 15a/6, 21a/3

gel-düm 29b/13

gir-düm 81b/3

gizlen-düm 21b/2

gör-düm 03a/9, 14b/2, 14b/4, 21b/3, 28b/7, 29b/5, 51b/15, 80b/11, 81b/2

göster-düm 11b/11

gül-düm 72b/13

i-düm 21b/2

iste-düm 29b/8, 29b/12

işit-düm 13a/2, 51b/14, 72b/13

sev-düm 22a/12

vèr-düm 11b/13, 11b/15

yè-düm 29b/12, 81b/3, 81b/4

[59]

-dün

*eyle-dün 21a/14, 50b/10, 60b/6

dè-dün 25a/2

i-dün 37b/15

[5]

-dünüz

bil-dünüz 38b/3

[1]

+dür

*degül + dür 19a/9, 121a/4

*èdici + dür 02b/4

ābī + dür 30a/17

‘afaşī + dür 31b/10

aftasülvech + dür 115b/6

ağber + dür 72a/17, 87a/2

aḥmer + dür 85a/15

aḥsen + dür 101a/6

aḳçe + dür 90b/1, 90b/2

aḳder + dür 69b/8

‘aksī + dür 41b/7

a‘lem + dür 55a/10

‘ālem + dür 02b/6, 10b/8

‘alī + dür 85a/13

aşfer + dūr 47b/16, 99a/8
ʿatīk + dūr 113a/2
ʿazīm + dūr 06b/4
ʿazīme + dūr 61b/10
ʿazīmülcelle + dūr 126b/17
baḥrī + dūr 97b/2, 99a/6
baʿīd + dūr 130b/3
bārid + dūr 41a/7, 71b/9, 73a/7
bāriz + dūr 48b/4
baṭī + dūr 70b/17
bāzī + dūr 31b/7
berāber + dūr 26a/4, 29b/15, 88a/11,
113a/1
berārī + dūr 86b/17
berk + dūr 38b/9, 101a/3
berrī + dūr 30a/5, 58a/7, 86b/16
bile + dūr 22b/2
böcek + dūr 52b/12, 67b/7, 94b/13
bülkül + dūr 131a/8
cāʿiz + dūr 10b/5, 24a/12, 43a/17,
118b/7, 125b/12
cāmi + dūr 11a/3
cānvercük + dūr 72b/15, 73a/1, 73a/13,
76b/15, 78a/9, 80b/7, 82a/10, 93a/3,
93a/6, 131b/7
cānver + dūr 26a/6, 39a/10, 49b/12,
65b/17, 66b/2, 73a/17, 90a/10, 93b/17,
95b/15, 102a/4, 104a/3, 104b/1,
118b/8, 119a/5, 126b/14, 127b/16,
131a/15, 132a/12
cerīrek + dūr 31b/13
cesīme + dūr 60a/4
cins + dūr 26a/7, 82a/11, 105a/8,
125b/13, 132a/8
cüzv + dūr 23b/16
dābbe + dūr 30a/7, 33b/2, 52a/1,
132a/2
dāfi + dūr 48b/7
ḍalālet + dūr 25a/7
ḍavāḥik + dūr 25a/13
debāsī + dūr 70a/5
degin + dūr 87b/2
degirmi + dūr 03a/7
degül + dūr 08b/3, 09a/6, 09a/8,
10a/14, 12b/9, 12b/10, 13a/3, 13a/5,
16b/6, 24b/6, 25b/14, 30b/3, 32b/1,
38b/9, 47a/3, 50b/3, 58b/7, 60b/6,
60b/13, 60b/14, 61b/4, 62b/12, 68a/13,
69b/14, 80b/6, 99b/4, 101b/4, 111b/13,
117b/1, 125a/12, 125b/14
delīl + dūr 86a/4
dericik + dūr 22b/14
deve + dūr 25a/9
dirhem + dūr 30b/6
diri + dūr 113b/13
dögün + dūr 08a/13
düldül + dūr 119a/6
dürlü + dūr 112b/8
dürüdü + dūr 101a/2
düveybe + dūr 76b/15
ebī + dūr 14a/1
ebser + dūr 21a/15
ebu'l-ḥaṣīn + dūr 44b/10
ehlī + dūr 58a/9
ekser + dūr 97b/2
emr + dūr 60b/15
erkek + dūr 132a/10
eslem + dūr 128a/17
esved + dūr 85a/16
eşedd + dūr 87a/9
eşheb + dūr 33b/8
eşher + dūr 91b/11
ev + dūr 16a/8
eyü + dūr 51a/2, 58b/14, 74a/16,
94a/11, 95b/5, 119a/16, 120a/2,
121b/6, 123b/6
fāʿide + dūr 03a/3, 59a/1
ḡālib + dūr 33b/9, 85a/9
ḡalīz + dūr 115b/8
ḡarīz + dūr 105b/3
geç + dūr 73a/8
gerek + dūr 17a/5, 23b/3, 38a/9,
68a/10, 92a/14, 101a/7, 113b/3, 121b/8
gevezn + dūr 30b/9
gibi + dūr 02b/4, 08a/9, 16a/12, 16b/9,
25a/3, 25a/8, 26a/9, 27b/14, 32b/1,

47b/5, 48a/7, 55a/17, 58a/11, 59a/3,
 84a/3, 93b/12, 105a/4, 127a/13
 giryeü'r-rîh + dür 40a/8
 ğurābülbeyn + dür 105a/9
 ħaber + dür 59b/7
 ħab̄ir + dür 08b/11
 ħab̄is̄ + dür 125b/14
 ħamāil + dür 110b/5
 ħāmil + dür 118b/9, 118b/11
 ħāmile + dür 118b/12
 ħande + dür 25a/15
 ħarf + dür 116b/15
 ħased + dür 55b/9
 ħasene + dür 24b/6
 ħasīb + dür 07b/7
 ħavāle + dür 59a/9
 hec̄in + dür 113a/2
 helāhil + dür 29a/11, 42a/8, 123a/8,
 125a/13
 ħırāset + dür 12b/1
 ħıyānet + dür 55b/10
 ħikāyet + dür 46a/14
 ʿırākī + dür 111b/13
 ibl + dür 38b/7
 içün + dür 05a/13, 05b/4, 05b/15,
 10b/10, 28b/2, 75a/15, 75b/10, 82a/4,
 94b/1, 120b/4
 ifzal + dür 09a/11, 09a/14
 ihtimāl + dür 98b/8
 ile + dür 31b/8, 94b/15, 126b/16,
 126b/17
 ʿillet + dür 66b/10
 ʿilm + dür 16a/6
 imsāk + dür 12b/3
 ince + dür 99a/10
 isim + dür 60b/16
 issi + dür 33a/13
 kād̄ir + dür 13a/14
 kāfī + dür 13a/16
 kāʿil + dür 72a/16
 kal̄il + dür 82a/16
 kal̄ilü'l-ħarāret + dür 90a/7
 kar̄ib + dür 73a/17
 kät̄il + dür 113a/7, 126a/1
 kav̄i + dür 131a/12
 kav̄l + dür 14a/15
 keb̄ir + dür 48b/1
 kebüter + dür 93a/14, 99a/11, 131a/11
 kedi + dür 42b/15
 kelime + dür 07a/7
 kerih + dür 91b/8
 keş̄ir + dür 21a/16, 58a/8, 99b/12
 keş̄ire + dür 77a/5
 keyy + dür 08a/13
 kim + dür 19b/10, 25b/5, 65b/9
 kök + dür 30b/7
 köstebek + dür 65b/17
 küççük + dür 125b/13
 küçükrek + dür 104b/3
 lā-büdd + dür 68a/10
 lāġarī + dür 99b/15
 laṭifrek + dür 72b/1
 lāzib + dür 13b/5
 luġat + dür 67b/8
 māʿil + dür 70b/16, 85a/14, 99a/9,
 131a/11
 māni^c + dür 95a/16
 mekr + dür 55b/11
 menk̄ül + dür 15a/9
 mervī + dür 11b/6, 13a/4, 13a/7,
 15a/14, 20b/6, 24a/7, 28a/8, 34a/10,
 37b/2, 39b/17, 50b/9, 55b/12, 59b/10
 mescid + dür 16a/7
 meşel + dür 16b/5
 mes̄ire + dür 46b/6
 mış̄rī + dür 86b/10
 mi + dür 63a/2
 muʿarreb + dür 32a/7
 muġazzī + dür 70b/14
 muħabere + dür 08b/16
 muħālif + dür 68b/12
 muħammed bin mervānü'l-caʿdī + dür
 72b/5
 muħarrik + dür 44a/16, 123b/8, 124a/7,
 131a/12
 muħarrir + dür 35b/2

muḥkem + dūr 121a/4
muḥtelif + dūr 85a/15, 94b/15, 99b/9
muḥīn + dūr 87a/17
mūḳiz + dūr 39b/4
mūriṣ + dūr 23a/2, 44a/16, 95b/12,
116a/5
muṣammet + dūr 121a/4
muḥtedil + dūr 51a/2, 90a/8, 91a/11,
99b/3
mübāderet + dūr 85b/17
mübeṣṣer + dūr 72a/16
mücerreb + dūr 11b/4, 64b/15, 71a/1,
71a/9, 73b/14, 77a/10, 89b/6, 90b/17,
103a/15, 112b/11, 113b/17, 114b/8,
115a/2, 115a/10, 115a/14
müdaḥrec + dūr 03a/6
müdevver + dūr 64a/1
müfid + dūr 71b/7, 119a/14
mühīn + dūr 22b/4
mümkin + dūr 34a/8, 118a/12
münevve + dūr 41b/9
müsehhere + dūr 41b/9
müshil + dūr 124a/6
müstecāb + dūr 106a/9
müṣābih + dūr 30b/10, 120a/1, 120a/2,
131b/15
müṣterek + dūr 70a/10
müteḥallik + dūr 80a/4, 124a/10
mütebāyine + dūr 58a/9
müteṣaḥibb + dūr 132a/9
mütevellid + dūr 123b/8
müzeyyen + dūr 76a/8
nāfiḥ + dūr 04a/14, 04a/15, 07a/6,
17b/4, 23a/17, 23b/3, 26a/14, 31a/14,
37a/17, 45a/3, 47b/4, 47b/7, 50a/8,
52b/5, 52b/17, 53a/15, 53b/16, 56a/10,
58b/17, 64b/8, 66a/2, 71b/4, 74a/15,
74a/16, 83a/15, 83a/17, 87a/17,
89a/10, 91a/4, 92a/13, 95a/17, 96b/16,
98a/17, 98b/12, 99b/15, 102a/2,
118a/2, 121a/17, 121b/9, 122a/5,
123b/17, 124a/9, 128b/16, 131a/7,
131b/12, 132a/5

naḳl + dūr 59b/4
nā-mübārek + dūr 98a/13
ne + dūr 12a/17, 25b/6, 25b/7, 25b/15,
63a/2, 80b/12, 84b/7, 90a/13, 90a/14,
90a/15, 90a/16
nesne + dūr 25a/1, 55b/6, 69a/14,
80b/8, 88b/3
nevḥ + dūr 16b/8, 32a/15, 38b/6, 43b/1,
73a/13, 73b/9, 78a/10, 82a/12, 83b/16,
86b/10, 91a/14, 97b/2, 113a/1, 123b/4,
131a/9
nice + dūr 38a/12, 105b/5
nīm-biriṣt + dūr 71b/8
nūbe + dūr 121a/2
ördek + dūr 29b/15
pāk + dūr 43a/12
pür-beṣāret + dūr 10a/2
redīḥ + dūr 91b/5, 118a/17
refīḥ + dūr 10a/11
remādī + dūr 91a/16
riḥayet + dūr 02b/6
ricāl + dūr 12b/16
rivāyet + dūr 13a/11, 14a/4, 14b/1,
24a/1, 51b/8, 72b/5, 81a/4, 81a/17,
84a/16, 104a/4, 105a/12
rūbeh + dūr 44b/9
sābih + dūr 47a/2
ṣaḡīrū'l-cūsse + dūr 91a/15
ṣaḡīḥ + dūr 11b/4, 24a/5, 105a/16
ṣālīḥ + dūr 16a/6, 90a/8, 131a/13
ṣedefī + dūr 27b/14
sefāhat + dūr 57b/5
sekiz + dūr 82a/13
semm + dūr 32b/12, 52a/10
siḡek + dūr 63a/15
siḡir + dūr 26a/9
sitem + dūr 55b/7
söz + dūr 70b/15
süd + dūr 38a/10
süheyli + dūr 85a/14
ṣāmil + dūr 57a/12
ṣebīḥ + dūr 48b/1, 94b/14, 132a/8
ṣeftālū + dūr 74a/3

şehd + dūr 124a/6
 şehīr + dūr 21a/16
 şehīre + dūr 12b/4
 şey' + dūr 19b/10
 şeytāniyye + dūr 82a/7
 şikem + dūr 57b/14
 şināver + dūr 47a/2
 şīrīn + dūr 74a/8
 şīrīnlik + dūr 67a/6
 ta'bir + dūr 13a/6
 tafđīl + dūr 12b/7
 taḥlīl + dūr 08a/10
 taḥvīf + dūr 81b/6
 t̄ā'ir + dūr 50a/4
 taḫviyet + dūr 87a/16
 taḫvīl + dūr 03a/7, 63b/17
 t̄āvusī + dūr 105a/10
 tāze + dūr 87a/8
 terķīķ + dūr 08a/11
 tihāmī + dūr 51a/1
 tīz + dūr 31b/12, 47b/9, 121a/4
 'ucb + dūr 55b/8
 üveyik + dūr 93b/2
 vācib + dūr 13b/16, 23b/15, 121b/8
 vāḥide + dūr 95b/16
 vaḥşī + dūr 93a/15, 131b/3, 132a/3
 vāyil + dūr 116a/3
 vech + dūr 10a/15
 yābis + dūr 26a/13, 30b/4, 48a/15,
 48b/5, 64b/7, 70a/7, 74a/14, 91b/5,
 97a/11, 99b/14, 101a/3, 102a/3,
 111a/15, 121b/5, 124a/1, 131a/12
 yāver + dūr 131a/13
 ye'ākīb + dūr 51a/9
 yelegen + dūr 52b/6
 yēr + dūr 86b/17
 yesīr + dūr 10b/1
 yeşil + dūr 51a/1
 yeyni + dūr 99b/2
 yezīd bin mu'āviye + dūr 116a/4
 yüksek + dūr 57b/16
 zāhir + dūr 93b/9
 zebl + dūr 88b/2

+ e

zelūl + dūr 25a/10
 zinde + dūr 79a/12
 zirāvend + dūr 03a/8
 [571]
 'abdūmelik + e 42a/13
 'āc + e 88b/2
 ādem + e 02a/17, 03b/16, 04a/15,
 22a/16, 64a/8, 65b/12, 69b/6, 69b/8,
 71a/13, 71b/1, 91a/2, 98a/13, 119b/12,
 122a/11, 122b/17, 123a/2, 126b/12,
 129a/2, 130a/7, 130a/16
 'adl + e 01b/11
 āḥir + e 50a/2
 aḥmer + e 59b/2
 'asel + e 61b/1, 124a/7, 124a/8
 āteş + e 89b/12
 'aţiş + e 92a/13
 baḥr + e 65b/8, 87b/11
 beden + e 36a/16, 36b/1, 96b/1,
 118b/17
 berr + e 42b/13, 86b/5, 87a/6
 bevāsīr + e 18a/7, 23a/10, 29a/9, 31b/5,
 35b/15, 37a/15, 49b/5, 54a/13, 66b/14,
 68a/3, 73b/8, 94b/17, 98b/9, 101a/11,
 131b/13
 bevl + e 40a/12, 48a/8, 58a/2, 64b/7,
 91a/4, 120a/3, 123a/7
 bēz + e 105b/16, 123b/9, 130b/16
 bi'r + e 69b/2
 birzevn + e 33b/14
 biz + e 12a/11, 20b/12, 24b/16, 25a/1,
 27b/4, 69b/5
 bürgūs + e 39b/6
 büyüt + e 58a/6
 ca'fer + e 21a/6
 cennet + e 24a/11, 46b/15, 47a/4,
 81b/2, 81b/3, 105a/16, 105b/2
 cerāḥāt + e 37a/17, 66b/14, 104b/11,
 131a/7
 cereb + e 44a/13, 45a/10, 48a/13,
 78a/12, 85a/12, 101b/16
 cesed + e 78a/15

cevf + e 67b/17, 80b/9
 cevher + e 57b/12
 ciger + e 89a/2, 131a/13
 çeşm + e 104b/4
 çin + e 82b/6
 çölmeg + e 102a/8, 130a/15
 dā'ū's-sa'leb + e 18a/6, 56a/8, 77a/8,
 78a/16, 79b/7, 85b/7, 98a/10, 103a/10,
 119b/16, 124a/1
 defā'in + e 72a/1
 dehen + e 28a/5
 denjiz + e 94b/12, 99a/6
 derd + e 10b/15, 17a/9, 18a/11, 114b/9,
 115b/10, 119a/15
 devr + e 19a/3
 diş + e 38b/14, 61a/9, 85b/8, 104b/6
 dübür + e 95a/15
 dümāmīl + e 47b/7
 ekin + e 116a/17
 elem + e 10b/15
 emel + e 18b/8
 emr + e 46a/16
 enf + e 58b/4
 er + e 79a/4, 93b/2, 107b/2
 erkeg + e 34b/7, 41a/14, 118b/12
 eşeg + e 53a/2, 53a/6, 55b/16
 eţfāl + e 110b/4
 etmeg + e 97b/16
 ev + e 34b/6, 35b/10, 36b/12, 38a/6,
 38b/13, 39b/10, 39b/13, 39b/15,
 40a/14, 40b/1, 40b/2, 40b/3, 47a/15,
 51a/17, 53a/15, 54b/8, 64b/17, 77a/16,
 77a/17, 77b/2, 80a/1, 83a/8, 101b/4,
 102a/6, 102b/5, 102b/6, 103a/11,
 104a/12, 104b/9, 109a/11, 112a/17,
 112b/6, 113a/9, 113b/14, 116b/1,
 116b/13, 126a/2, 128a/5, 128b/1,
 130a/1
 ğanem + e 79b/16, 81a/16
 giciyig + e 78a/12
 gögercin + e 70a/6
 göz + e 04a/13, 17a/12, 18a/7, 22b/15,
 23a/9, 27a/3, 29a/4, 29a/9, 32a/2,
 32a/3, 32b/5, 32b/6, 33a/9, 39a/14,
 41b/14, 43a/11, 44a/6, 52b/4, 52b/15,
 56a/7, 56a/9, 58b/3, 65b/1, 66a/2,
 68a/2, 69a/3, 69a/8, 71a/17, 75a/10,
 77a/13, 78a/14, 83a/16, 84a/6, 89a/17,
 90b/17, 93b/2, 94a/4, 95a/3, 95b/10,
 95b/11, 96a/8, 96b/3, 96b/6, 96b/7,
 99a/7, 101b/6, 103a/7, 104b/4, 105b/9,
 111b/16, 115b/14, 117b/2, 117b/4,
 120a/13, 121b/16, 123a/7, 124a/7,
 125a/1, 125a/2, 125a/5, 125b/17,
 126b/7, 129a/12, 130b/2, 131a/4
 güneş + e 30b/16, 37a/1, 38b/15, 71b/2,
 113b/6
 ħākister + e 91a/16
 ħāl + e 19a/8, 20a/10, 59b/17
 ħāliş + e 109b/6
 ħamel + e 61b/5
 ħamīr + e 112a/17, 112b/9
 ħaml + e 02b/14
 ħanāzīr + e 54a/4, 56b/2, 102a/3,
 104b/7, 105b/16, 122b/14
 ħareket + e 30a/10, 44a/4, 63b/3,
 65a/1, 70b/11, 87b/4, 127a/8
 ħarīr + e 46a/3
 ħāşim + e 58b/17
 ħekīm + e 68a/14
 helāk + e 68b/2
 ħelāl + e 39b/8
 ħunzīr + e 21a/9
 ħikmet + e 10a/2
 ħimmet + e 86a/4
 ħumret + e 131a/11
 iblīs + e 20a/12, 55b/4, 98a/13
 iç + e 90b/8
 iftikār + e 08b/8
 ihlīl + e 65a/4, 67b/5, 101a/14,
 124b/17, 127a/7
 illet + e 78a/12
 illiyyīn + e 81b/5
 imsāk + e 26b/17
 infi'al + e 58b/11
 ishāl + e 97b/4

ademü't-ten + e 65a/11
 adīm + e 119a/12
 alb + e 39b/1, 85a/10, 89a/1, 91a/11,
 111a/16
 avm + e 22a/11
 azīb + e 30a/12, 36a/4, 60a/14
 kebūter + e 59b/15
 kelb + e 53b/11, 69a/8
 kel + e 95a/10
 kelef + e 37a/4, 71b/10, 85a/12, 96a/7,
 98b/12, 102a/3, 131a/17
 keler + e 52a/11
 kerkes + e 83a/5, 105a/5
 kūh + e 38a/5
 ulzüm + e 65b/13
 kül + e 91a/16
 külef + e 98b/10
 künyet + e 41a/15
 leşker + e 57b/7
 levḥ + e 94b/12
 leys + e 22a/3, 22a/6
 mağrib + e 82b/6
 maḥall + e 130b/2
 maāl + e 68a/12
 mālik + e 22a/4, 62a/1
 melik + e 13b/5, 19a/9
 menzıl + e 61b/15
 mescid + e 51b/2
 mevlūd + e 05b/17, 41b/1
 mevzi^c + e 26b/12, 29a/8, 43b/10,
 58b/15, 75b/2, 77b/8, 80b/1, 83b/5,
 97b/10, 97b/17, 102b/15, 103a/3,
 103b/11, 119a/8, 120a/15, 120b/14,
 121b/12, 125b/2, 125b/16, 126a/7,
 127a/2
 muḥarrim + e 39b/8
 muḥtelif + e 58a/9
 muāvemet + e 19b/12
 mübāşeret + e 96a/1, 118b/7
 mücāma^cat + e 91a/8
 mülk + e 01b/10
 mü³min + e 16a/4, 16a/10
 müselleme + e 106a/10
 müslim + e 16a/9
 naḥl + e 78a/4, 124a/4
 nebīz + e 130a/16
 nefis + e 06b/6
 nemş + e 104b/14
 niris + e 45b/3
 nirīs + e 56a/10, 56a/15, 71b/5, 94a/2,
 97a/11, 97a/12, 105a/1
 öd + e 22b/14
 öksürüg + e 03b/9
 peygamber + e 72a/8, 72a/9, 92b/6
 raḥm + e 30a/4, 40b/12, 47b/4, 54a/15,
 91a/12, 131b/12
 recül + e 29a/17, 34a/11, 98a/4
 reşīd + e 10a/13
 ricāl + e 97a/4
 şağīr + e 39a/11
 sā³il + e 81b/10
 seher + e 80a/4
 semek + e 94b/5, 94b/12
 semt + e 34a/13, 62a/10
 serīr + e 63b/7, 91b/1
 sevr + e 46b/7
 sigil + e 03a/3
 siḥr + e 96b/16
 sill + e 117b/5
 siz + e 11b/11, 11b/13, 11b/15, 12a/1,
 12a/8, 20b/11, 23b/10, 23b/15, 25a/7,
 25b/1
 sū³al + e 65b/16
 su^cāl + e 07a/6, 100a/7, 105b/17,
 106b/10
 şüret + e 02b/9, 94b/5
 süd + e 37b/15
 şāḥīn + e 112a/13
 şehre + e 90a/12
 şerbet + e 39a/2, 130a/6
 şeref + e 09a/9
 şiş + e 04a/7
 ta^clīm + e 117b/14
 tennür + e 130a/15
 teşennüc + e 88a/3, 119a/14
 teşnelig + e 31b/11

‘ubeyd + e 68b/6, 68b/9
üzer + e 17b/2, 24b/2, 30a/15, 39a/8,
103b/2
üzer + e 01b/6, 02a/10, 02a/12, 02b/5,
02b/14, 03a/6, 03b/6, 03b/15, 04a/1,
04a/5, 05a/7, 05b/7, 07a/14, 07b/13,
08a/3, 08a/15, 10a/8, 10a/10, 10a/12,
10b/14, 12a/2, 12a/3, 12b/7, 12b/8,
13a/9, 14b/3, 15a/16, 15b/7, 17a/14,
17b/1, 18a/3, 18b/4, 19b/1, 21b/3,
22a/4, 22b/1, 22b/6, 22b/14, 23a/7,
23a/16, 25a/2, 25a/9, 28a/2, 28b/13,
29a/3, 30a/15, 30b/15, 31b/5, 32b/8,
33a/3, 33a/17, 33b/7, 34b/12, 35a/15,
35b/14, 36a/7, 36a/13, 36b/4, 36b/7,
37a/4, 37b/8, 38a/9, 41b/9, 41b/10,
41b/12, 44b/2, 45a/3, 45a/14, 45a/15,
45b/13, 46a/3, 46a/16, 46a/17, 46b/7,
47a/5, 51b/11, 51b/17, 52a/6, 52a/8,
52a/16, 52a/17, 52b/6, 52b/10, 53a/14,
53a/16, 54a/2, 54a/17, 54b/6, 54b/16,
55a/4, 56a/11, 56a/17, 56b/10, 57a/12,
57b/16, 59a/2, 60a/11, 60a/12, 60b/17,
61a/5, 61a/7, 61a/11, 62a/2, 63b/4,
63b/7, 64b/17, 65a/2, 65a/7, 66a/17,
66b/7, 68a/15, 69a/2, 69a/10, 69b/15,
69b/16, 71a/5, 72a/11, 72b/6, 73a/8,
73b/7, 74a/4, 74a/11, 74a/13, 74b/3,
74b/8, 74b/12, 74b/16, 75a/1, 75b/11,
76b/3, 77b/1, 77b/5, 78b/8, 79a/16,
79b/3, 79b/6, 79b/13, 79b/16, 80a/1,
80a/3, 80a/6, 80a/15, 80b/2, 80b/5,
80b/8, 83a/13, 84b/11, 84b/12, 85b/12,
86a/14, 86a/17, 86b/2, 86b/3, 86b/7,
87b/15, 88a/4, 88a/7, 88b/10, 88b/11,
88b/12, 90a/2, 90b/9, 90b/14, 90b/15,
91b/1, 91b/15, 92b/1, 94a/7, 94a/9,
94b/7, 95a/8, 95a/9, 95a/15, 95b/13,
96a/16, 96a/17, 97b/6, 98a/7, 98b/7,
99a/2, 100a/11, 100a/15, 100b/16,
101a/14, 101b/11, 102b/15, 103b/16,
104a/6, 104a/8, 105b/15, 106a/7,
106a/9, 106a/11, 106a/12, 107a/9,

107a/17, 107b/1, 107b/2, 107b/7,
107b/14, 107b/15, 108a/4, 108a/5,
108a/11, 108a/12, 108a/15, 108b/4,
108b/9, 109a/5, 109a/10, 109a/15,
109b/7, 109b/15, 110b/2, 110b/11,
112a/9, 112a/14, 112a/15, 113a/4,
113a/8, 113a/10, 113a/13, 113a/16,
113b/10, 113b/11, 114a/1, 115a/12,
115b/11, 116a/9, 116a/16, 116b/6,
116b/8, 117a/4, 117b/17, 118a/2,
118b/1, 120b/4, 120b/11, 120b/17,
121a/6, 121a/7, 122a/12, 122b/4,
122b/6, 122b/11, 122b/12, 123a/15,
123b/13, 123b/14, 125a/15, 125b/9,
126a/6, 127b/2, 127b/7, 128b/11,
129a/8, 129a/13, 129a/17, 130b/14,
131a/1, 132a/11
vāhid + e 80b/4
vaqt + e 94b/10
vecāhet + e 109a/7
verem + e 22b/9, 37a/17, 44a/9, 130b/6
ve's-sellem + e 24a/2, 24a/4
vilādet + e 91a/12
yaḥyā bin ektem + e 84a/17
yēr + e 02b/13, 03b/2, 03b/12, 10b/17,
12a/12, 19b/7, 22b/1, 27a/8, 29a/7,
31a/3, 31a/5, 32a/6, 34b/4, 36b/1,
37a/12, 37b/15, 38b/16, 45b/4, 50b/7,
51a/13, 57a/2, 67b/16, 69a/12, 70a/17,
77b/7, 79a/17, 79b/2, 80a/17, 85b/2,
85b/8, 85b/9, 90b/2, 93a/4, 96a/17,
96b/9, 97b/14, 98a/10, 99a/15,
101a/15, 102a/8, 102a/17, 102b/1,
102b/3, 103b/7, 104a/15, 112a/12,
126b/15, 128a/10, 131b/2, 131b/14
yübs + e 70b/16
yüz + e 23a/17, 79a/9
zaḥīr + e 71b/13, 119a/10
zaḥmet + e 66a/3, 86a/3
zarūret + e 02b/11
zātü'l-cenb + e 78b/11
zeker + e 27a/6, 28b/16, 39a/7, 41a/13,
45b/11, 53b/8, 54b/7, 70b/7, 74b/3,

79a/4, 79a/6, 90b/5, 91a/8, 96a/2,
103b/4, 104b/13, 118b/6, 130a/9
zeyt + e 58b/5
zīku'n-nefes + e 127b/17
ziyāret + e 106a/11
zulm + e 124a/15
zülāl + e 74a/7
[837]

-e

*bit-e 89b/17, 120a/12
*çek-e 72a/10
*düş-e 104b/9, 104b/10
*éd-e 04b/6, 05a/3, 06a/13, 06b/1,
06b/6, 08a/14, 08b/10, 11b/4, 12b/2,
12b/3, 13a/13, 13b/11, 13b/17, 16a/1,
18a/6, 18a/7, 18a/12, 22b/6, 26b/14,
27a/1, 27a/4, 27a/9, 29a/6, 29a/16,
29b/17, 30a/5, 30a/9, 31a/10, 31a/11,
32a/4, 33b/5, 34b/8, 34b/9, 35b/15,
35b/16, 36a/3, 36a/9, 36a/15, 36a/16,
36a/17, 36b/9, 36b/11, 36b/14, 37a/1,
37b/4, 37b/7, 38b/3, 39a/8, 40a/6,
40a/7, 40a/17, 40b/3, 40b/4, 40b/10,
40b/12, 42a/13, 44a/6, 44a/9, 44b/3,
45a/5, 45a/14, 46a/7, 46a/10, 47a/15,
48a/13, 50a/15, 50b/4, 51a/14, 51a/17,
52b/2, 52b/15, 53a/13, 53a/14, 53a/17,
53b/4, 53b/7, 54b/2, 55b/2, 56a/9,
58a/3, 60a/10, 60a/11, 61a/11, 61a/14,
63b/9, 63b/11, 65a/4, 65a/11, 65a/13,
65a/14, 65b/1, 65b/4, 65b/5, 66a/3,
66a/9, 66b/13, 67b/6, 68a/1, 69a/5,
69a/6, 69a/11, 69a/13, 69a/16, 69b/5,
69b/7, 69b/12, 70b/2, 70b/4, 71a/10,
72a/3, 72a/5, 72a/6, 72a/8, 72a/9,
72a/12, 72a/13, 73a/7, 73b/4, 74a/4,
74b/4, 74b/7, 74b/9, 74b/11, 74b/12,
75a/5, 75a/10, 75a/11, 75b/2, 77a/13,
78a/15, 78a/17, 78b/1, 78b/8, 79a/1,
79a/5, 79b/14, 80b/2, 83a/13, 83b/3,
83b/8, 84a/4, 85b/15, 86b/5, 86b/15,
88a/7, 88b/12, 89a/13, 89a/17, 90a/1,
90a/3, 90b/10, 90b/15, 91a/9, 91b/13,

91b/15, 92a/1, 92a/8, 92b/3, 92b/14,
93a/10, 94a/4, 94b/6, 95a/2, 95a/11,
95b/3, 95b/7, 95b/11, 96a/3, 96a/7,
96b/8, 97a/3, 97a/4, 97a/7, 97a/8,
97b/14, 97b/16, 98b/9, 98b/11, 99a/1,
99a/3, 100a/12, 100b/10, 100b/11,
101a/8, 101a/13, 101a/15, 101b/9,
101b/15, 102b/6, 102b/7, 102b/16,
103a/1, 103a/3, 103a/4, 103a/7,
103a/17, 103b/2, 103b/3, 103b/5,
103b/8, 103b/16, 104a/7, 104a/8,
104a/9, 104a/11, 104a/12, 104b/6,
104b/8, 104b/11, 104b/14, 105b/9,
105b/11, 105b/15, 106a/5, 106b/10,
107a/1, 107a/14, 107a/16, 108a/2,
108a/7, 108a/16, 109b/16, 111b/4,
112a/1, 112a/11, 112b/5, 113a/11,
113a/15, 113b/1, 115b/10, 115b/16,
116a/1, 116a/14, 116b/3, 116b/16,
117a/4, 117a/11, 117b/3, 117b/12,
118a/3, 118b/15, 118b/17, 119a/2,
119a/9, 119b/5, 119b/8, 119b/14,
119b/15, 120b/6, 121a/1, 121a/15,
121b/3, 122a/13, 122a/17, 122b/5,
122b/14, 122b/17, 123a/15, 123a/16,
124b/13, 125a/1, 125a/16, 125b/3,
125b/9, 126a/4, 126a/6, 126a/10,
126b/7, 126b/10, 126b/12, 127a/10,
127a/12, 127b/8, 128a/5, 128a/14,
128a/15, 128a/17, 128b/6, 128b/17,
129b/6, 131b/10
*ëtdür-e 118b/13
*gel-e 53b/9, 68b/6, 74b/10
*getür-e 44a/5, 70b/11, 74b/16, 87b/4,
96a/7, 121b/10
*gör-e 08a/8
*vër-e 03a/11, 03b/1, 03b/6, 07a/1,
17a/13, 17a/14, 17b/7, 17b/16, 22b/10,
22b/12, 22b/15, 27a/8, 27b/1, 28b/14,
29a/7, 29a/9, 29a/10, 30a/2, 30a/16,
31a/5, 32a/3, 32a/6, 32a/13, 36a/2,
36a/4, 36a/12, 36a/13, 36b/4, 36b/10,
36b/12, 37a/15, 38b/12, 40a/12,

40b/12, 40b/13, 40b/14, 41a/11, 42a/5,
42b/9, 43a/5, 43a/6, 44a/1, 44a/10,
45a/7, 45a/10, 45a/15, 45b/8, 48a/8,
48a/11, 48a/12, 49b/5, 50a/2, 50b/8,
51a/4, 52b/9, 53a/8, 53a/11, 53b/8,
54b/7, 54b/8, 56a/8, 56a/16, 56b/1,
56b/2, 58a/2, 58b/4, 58b/9, 58b/12,
58b/13, 58b/16, 60a/17, 61a/5, 63b/1,
64b/2, 66b/4, 66b/14, 67a/2, 67b/15,
67b/17, 68a/3, 69a/7, 70a/17, 71a/16,
71a/17, 73a/5, 73b/7, 73b/11, 74b/2,
78b/10, 78b/11, 78b/13, 78b/15,
79a/14, 79a/15, 79b/7, 80a/3, 83a/10,
83a/12, 83a/15, 83b/1, 83b/7, 84b/12,
85b/8, 88a/3, 88a/11, 88a/17, 88b/11,
88b/13, 89a/16, 90b/7, 93a/17, 94a/5,
94a/6, 95a/3, 96a/8, 97a/6, 97b/16,
98a/9, 98a/10, 98b/5, 98b/15, 98b/16,
100a/5, 100a/8, 101a/11, 101b/16,
101b/17, 102a/4, 102a/14, 102a/17,
102b/9, 102b/10, 104b/4, 104b/5,
105a/2, 105b/16, 105b/17, 106a/1,
106a/3, 106b/4, 108b/11, 109b/8,
111b/7, 111b/10, 112a/12, 112a/14,
113b/8, 116a/11, 116b/6, 117b/2,
118b/2, 118b/14, 119a/12, 119b/1,
119b/2, 119b/17, 120a/1, 121b/16,
122a/2, 122a/3, 122a/5, 122a/14,
122b/3, 122b/5, 122b/6, 122b/7,
122b/8, 122b/14, 123a/7, 123a/8,
123a/14, 123b/14, 124a/2, 124a/8,
124b/16, 125a/2, 125a/7, 125a/9,
125b/11, 128a/16, 128b/3, 128b/8,
129b/4, 129b/12, 130a/13, 130b/5,
130b/6, 130b/14, 131a/1, 131a/17,
131b/5, 131b/14, 132a/2
*vèril-e 95b/1
bildür-e 66a/16
bit-e 18a/4, 33b/8, 45a/4, 45a/9, 55a/6,
68b/15, 94a/7, 113a/5, 122b/12
bitür-e 04b/8, 26b/6, 34b/4, 39a/13,
45a/11, 54a/11, 61a/12, 69a/4, 69a/12,

77a/8, 78b/13, 84b/13, 85b/7, 93a/12,
103a/11, 113b/16, 116b/8, 118a/17
çek-e 111b/4
çöz-e 74b/17
çözil-e 89b/8
diñdür-e 113a/14
dökül-e 14a/6
döndür-e 67b/7
düş-e 23a/4, 31b/1, 56b/4, 70b/6,
86b/1, 87b/11, 103a/15, 104b/6
düşür-e 35a/2, 54a/14, 91a/3, 98a/2
düz-e 94b/3
éd-e 50a/17, 72a/6, 72a/11
eksild-e 74b/6
èriş-e 72b/17
eyid-e 117a/5
ez-e 42a/6
geç-e 34b/11
gel-e 106a/11
getür-e 45b/16, 63b/4, 65a/1, 75a/3
gid-e 17a/5, 17b/15, 45a/1, 53a/16,
53b/3, 54a/17, 61a/10, 64b/4, 66b/12,
73a/10, 77a/17, 80a/11, 84a/2, 88b/14,
92a/9, 96a/2, 96b/16, 102b/8, 106b/15,
112a/2, 112a/17, 113a/16, 123a/3,
123a/4, 127b/1, 127b/3
gider-e 03a/17, 04b/11, 18a/11, 18a/13,
18b/5, 23a/10, 23a/14, 26b/9, 26b/10,
27a/2, 27a/3, 27a/6, 33a/9, 36a/9,
36b/10, 39a/14, 42a/6, 43a/6, 44a/8,
44a/13, 45a/12, 45a/16, 45b/2, 45b/3,
46a/11, 56a/13, 61a/9, 63b/5, 64a/5,
64a/6, 65a/14, 69a/3, 69a/9, 71b/1,
71b/4, 73a/5, 73b/14, 75a/3, 77a/10,
77a/14, 79a/10, 80a/13, 85b/9, 90b/9,
93a/11, 93b/15, 94a/13, 95a/10, 96b/2,
97a/5, 97a/13, 100a/2, 100b/11,
102b/13, 104a/10, 104a/15, 110b/12,
111b/16, 112a/16, 113b/12, 115b/11,
115b/14, 116b/5, 119b/13, 122b/2,
123b/11, 123b/14, 125a/8, 129a/14,
129a/17, 130b/4, 131b/2, 132a/14
gir-e 37a/13, 40a/6

gör-e 14b/8, 18a/16, 25a/4, 41b/15, 65b/2, 70b/13, 90b/13, 98b/2, 100b/6, 111a/3, 118a/7, 119b/9, 129b/2, 130a/11	117b/7, 122a/11, 123a/13, 124b/15, 126a/3, 126b/6, 130b/9
göürin-e 17a/8, 89a/15, 126a/7	*vêr-eler 70b/13, 112b/6
götür-e 06b/14, 32b/4, 109a/7, 113b/4	çek-eler 32b/6
götürül-e 80a/6	dög-eler 17a/6
iç-e 06b/13, 17a/2, 26b/15, 63b/2	düş-eler 39b/12, 106a/2
içil-e 46a/6, 91a/5	éd-eler 18b/8, 52b/3, 71a/6
kes-e 03b/2, 36b/17, 112a/13, 116a/10	gel-eler 106a/12
kesil-e 113a/6, 120a/12, 125b/11	getür-eler 38b/2
öldür-e 103a/15, 104b/7	gider-eler 118b/3
piş-e 73b/13	iç-eler 17b/13, 26b/11, 100b/5, 104b/7
segird-e 65b/5	içür-eler 53b/15, 127a/4
sev-e 26b/2, 117b/13	kes-eler 71a/3
sil-e 67b/11	öl-eler 29a/14
süril-e 35b/11	ört-eler 77a/15
şeişil-e 17a/11	sev-eler 90b/8, 96a/5, 98a/1, 118a/10, 128a/4
vêr-e 36b/2, 72b/17, 96b/8, 103b/6	vêr-eler 116b/1
yellen-e 27a/1, 88a/2	yêdür-eler 104b/15
[716]	[62]
-ecegin	-elüm
êriş-ecegin 130a/11	*éd-elüm 12b/8, 21a/10
gid-ecegin 38a/5	[2]
[2]	+ em
-ecek	degül + em 19b/12, 42a/17
*éd-ecek 31a/3	[2]
bit-ecek 65a/17	-em
[2]	*éd-em 20a/13, 25b/1, 38a/9
-eceedür	[3]
gel-eceedür 38b/7, 95b/9	-emedi
[2]	*éd-emedi 19b/1
+ edür	[1]
üzr + edür 30a/8, 68a/13, 72a/17	-emediler
[3]	*éd-emediler 68a/9
-eler	[1]
*éd-eler 23b/4, 27a/4, 38b/13, 39b/12, 44b/13, 45b/3, 49b/1, 51a/14, 65b/6, 66b/1, 71a/2, 72a/14, 73b/5, 78b/13, 80a/2, 80a/6, 83b/4, 90b/17, 98b/12, 102a/7, 104b/8, 106a/10, 107b/11, 112b/5, 112b/15, 114a/4, 116a/7,	-emeyeler
	*éd-emeyeler 129b/11
	[1]
	-emez
	*éd-emez 46b/9, 89a/8
	[2]
	-emezem
	*éd-emezem 21a/12

	[1]		[1]
-en	*bit-en 129a/12	-enler	*éd-enler 28b/7, 57a/10, 76b/8, 87a/5
	*düş-en 29a/9		[4]
	*éd-en 06b/11, 08a/9, 20b/11, 23a/2,	-enlere	*éd-enlere 59a/9, 110b/6
	23a/12, 23a/15, 26b/3, 27a/11, 29a/15,		[2]
	30a/3, 30a/11, 31b/3, 39b/17, 43b/2,	-enlerün	*éd-enlerün 39a/17, 87b/2
	45a/15, 45b/9, 45b/16, 54a/12, 55a/10,		[2]
	55a/16, 59a/8, 59a/17, 62b/3, 63a/16,	-enün	*éd-enün 34a/8, 116a/3
	65a/12, 66a/15, 67a/5, 71b/1, 73a/9,		bindür-enün 116a/3
	75a/5, 82b/6, 83a/1, 90b/13, 99a/12,		gir-enün 105b/2
	100b/6, 107b/9, 112a/9, 117a/4,		[4]
	117a/14, 118a/11, 118b/13, 119b/9,	-er	*bit-er 65a/16
	121b/15, 131a/5		*çek-er 92b/6
	*vèr-en 25b/15		*éd-er 02a/14, 02b/5, 03a/5, 03b/5,
	bil-en 35b/7		03b/7, 03b/12, 04a/1, 04a/2, 04a/3,
	bit-en 44a/7, 52a/4, 69a/9, 77a/9,		04a/7, 04a/16, 04a/17, 04b/2, 07b/7,
	94a/5, 96b/4, 132a/13		07b/14, 08a/7, 09b/3, 10b/13, 14b/13,
	çek-en 71a/10		14b/14, 16a/3, 16b/11, 17a/12, 17b/2,
	dökül-en 116b/7		19b/6, 21a/6, 22a/17, 22b/1, 22b/3,
	düş-en 02b/13		22b/9, 23a/9, 23b/2, 23b/7, 23b/12,
	düzil-en 79b/4		23b/13, 24b/15, 26a/13, 26a/16,
	éd-en 50b/2		27a/15, 27a/16, 27a/17, 27b/8, 28a/3,
	eriş-en 07b/14, 17a/16		30b/4, 30b/6, 31a/1, 31a/13, 31a/14,
	gel-en 02b/10, 41b/9, 106a/10		31a/15, 32a/9, 32b/5, 32b/12, 34a/1,
	giy-en 32b/9		35a/7, 35a/9, 35b/9, 37a/14, 37b/8,
	gör-en 86a/11, 118a/10		38a/2, 41a/16, 41b/3, 42b/14, 44a/17,
	götür-en 04b/1, 17b/8, 17b/9, 18a/5,		46b/3, 47a/11, 47b/3, 47b/10, 47b/12,
	18a/15, 32b/7, 32b/10, 78b/16, 80a/2,		48a/16, 49b/4, 49b/14, 50a/9, 50b/14,
	80a/13, 90b/11, 90b/12, 97a/15,		51b/1, 52b/3, 52b/17, 53b/12, 55b/10,
	97a/16, 99a/1, 105b/8, 121a/14,		56a/3, 56a/15, 56b/6, 56b/13, 57b/3,
	121b/1, 122b/16, 123a/9, 126a/7,		59a/15, 59b/9, 59b/10, 61a/7, 63a/15,
	129b/4		63b/10, 67b/5, 70a/13, 70a/14, 71a/1,
	iç-en 26b/8, 27b/15, 63b/2, 130a/6		71b/11, 71b/13, 72b/3, 73a/15, 73b/1,
	söylen-en 68b/7		73b/8, 74a/13, 75a/3, 76a/11, 76a/14,
	tükür-en 34b/12, 100a/4, 106b/11		76b/3, 76b/6, 76b/7, 76b/14, 77a/4,
	[98]		80a/5, 82a/1, 82a/13, 82b/6, 83a/3,
-ene	*éd-ene 42a/7, 56a/8, 57a/11, 74b/5,		85a/2, 85a/5, 85a/9, 86a/1, 86b/11,
	116a/2, 119a/16		86b/12, 87a/14, 88b/6, 88b/7, 88b/8,
	[6]		
-eni	düş-eni 30a/6		

88b/16, 88b/17, 89a/3, 89a/11, 89a/12, 90a/2, 91a/15, 91b/6, 91b/7, 92a/14, 93a/16, 93b/11, 94a/12, 94b/14, 95b/3, 95b/6, 95b/16, 96a/15, 96b/7, 96b/8, 98b/3, 99a/14, 99a/16, 100b/8, 101a/4, 101a/5, 101a/9, 101a/10, 101a/16, 102b/11, 104a/14, 104a/15, 105a/10, 105b/10, 106a/9, 106a/12, 106a/13, 106a/17, 111a/16, 111a/17, 111b/8, 111b/13, 112a/10, 112b/8, 115b/8, 117b/10, 117b/16, 119a/4, 121a/5, 121a/6, 121b/6, 123b/10, 123b/16, 124a/6, 124a/8, 124a/10, 124b/4, 125a/5, 125a/13, 125b/17, 126a/1, 130a/5, 131a/11, 131b/1, 131b/7, 131b/12, 131b/13 bit-er 39a/17, 124a/4 dön-er 25a/3, 52a/17 dürt-er 42b/17 éd-er 06a/6, 41b/2, 45b/5, 50b/3, 74a/14, 77b/4, 87b/1, 122b/15, 127a/11 eş-er 75b/15 gid-er 22b/1, 46a/15, 84a/5 göm-er 86b/12 iç-er 73b/1, 106a/15, 125a/12 in-er 89b/17 kes-er 03b/16, 23b/2, 27a/15, 104a/14, 124b/4 ör-er 104a/2 ört-er 12a/16 sev-er 56b/9, 56b/11, 76b/7, 83b/2 sür-er 124b/9 yel-er 32a/15 [239]	
-erdi	
*éd-erdi 22a/5, 24b/4, 28b/2, 46b/16, 85b/12 gez-erdi 81b/9 sür-erdi 55b/4 [7]	
-erdüm	
*éd-erdüm 12a/6, 29b/5 [2]	
	-erem
	*éd-erem 19a/11, 90a/17 [2]
	-erken
	*éd-erken 59b/15, 62a/17 [2]
	-erler
	*düz-erler 22b/1, 22b/3, 31a/4, 61b/3 *éd-erler 13b/1, 17b/3, 22a/1, 22a/17, 42b/11, 46b/17, 51b/4, 55b/8, 55b/11, 66a/6, 73a/14, 73a/15, 73a/16, 74a/7, 74a/10, 76a/11, 76a/16, 82a/17, 83b/11, 84b/14, 85a/7, 86b/6, 86b/7, 87a/5, 88a/13, 91b/9, 92b/5, 93a/15, 95a/4, 95a/14, 99a/5, 99b/16, 101b/8, 106a/14, 111b/5, 111b/15, 121a/8 bit-erler 30b/13 düz-erler 33a/12, 88a/13, 89b/12, 96a/5, 121a/17 éd-erler 30a/14, 38b/10 iç-erler 74a/7 sev-erler 63a/15 [52]
	-ermişem
	*éd-ermişem 21b/4 [1]
	-ermişün
	*éd-ermişün 21a/7 [1]
	-erse
	*éd-erse 12a/15, 15b/3, 32b/7, 41a/11, 107a/14, 118b/3, 118b/11, 126a/2, 126a/9 éd-erse 50b/3 iç-erse 125a/12 [12]
	-ersem
	*éd-ersem 21a/11 [1]
	-ersin
	*éd-ersin 24a/8, 41a/14 diş-ersin 15a/1 [3]

-erüz	*éd-erüz 07b/13, 07b/15, 08a/2, 19b/8, 101a/2 sev-erüz 56b/10 [8]		[4]
-esin	*éd-esin 13b/7, 13b/9, 18b/10, 18b/11, 23b/9, 23b/11, 25a/17, 33b/13, 33b/14, 37a/13, 39a/11, 41b/9, 46a/1, 49b/1, 51a/12, 51a/15, 53b/17, 63a/8, 69a/14, 71b/2, 71b/3, 75b/14, 75b/16, 76b/17, 77b/5, 77b/15, 80a/3, 80b/1, 86a/17, 91a/8, 94b/8, 94b/11, 94b/12, 102a/16, 104b/10, 112b/16, 113b/11, 120b/14, 120b/17, 130b/2 bil-esin 130a/17 düg-esin 79a/2 ëriş-esin 129a/11 ez-esin 04b/11 göm-esin 37a/12 gör-esin 06a/2, 21a/7, 55a/2, 67b/2, 84a/9, 120b/14 göster-esin 112a/11 içür-esin 71a/10, 83a/12, 113b/7, 115b/1 yédür-esin 113b/7, 115b/2 [62]	+1	‘acüz + ı 38b/2 ad + ı 21a/16 āfāt + ı 124b/3 ağac + ı 39b/11, 40a/16, 67b/7, 67b/12, 86b/2, 102b/6, 112b/3, 116a/16, 118a/2, 120a/13, 120a/15 ağ + ı 80b/9, 93b/3, 104a/5, 104a/13 ağır + ı 17b/17, 45a/5, 45a/16, 60a/9, 67a/1, 72a/4, 78b/9, 80a/12, 89b/14, 91a/1, 98b/16, 103a/16, 113b/1, 113b/7, 119b/3, 122a/3, 123a/14, 127a/4, 131b/6 ağz + ı 03a/10, 03a/15, 69a/7, 86a/12, 97b/12, 102b/11, 117b/11 aḥbāb + ı 13a/7 aḥlāk + ı 43b/4, 44b/15 aḥ + ı 33a/1, 33a/13, 33b/9, 71b/9, 71b/11 ‘aql + ı 14b/8, 70a/12, 89a/13, 97b/5 ‘alāḡ + ı 40b/11, 103a/10, 103a/12, 103a/15, 103a/17, 103b/1, 103b/5 aln + ı 17a/7, 32b/10, 35a/4, 53a/13 alt + ı 82a/13, 99b/2 anlar + ı 08a/1, 12a/8, 49a/17, 58a/14 ard + ı 120a/2 arслан + ı 20a/14 ‘arus + ı 104b/9 arż + ı 19b/6, 46a/17, 46b/1, 46b/7 ‘arż + ı 87a/3 aṣḥāb + ı 21b/16, 38b/1, 62a/6 aşl + ı 30a/5, 57a/8, 70b/14 ‘āşık + ı 43b/6 āşiyān + ı 31b/11 ‘aşḡ + ı 22b/7, 34b/7, 34b/10, 71a/13 at + ı 79b/9, 115a/15, 115b/5 āvāz + ı 70a/12, 79b/6, 98a/6, 98a/8, 131a/6 ‘avrat + ı 27a/16, 51b/3, 51b/4, 70b/7, 80b/11, 92b/14, 97a/17
-esiz	işid-esiz 76a/17, 76b/1 [2]		
-evüz	vér-evüz 19b/7 [1]		
-eydi	*éd-eydi 62b/4 éd-eydi 08b/11 [2]		
-eydüm	öl-eydüm 29b/8 [1]		
-eyim	*éd-eyim 12a/1 vér-eyim 11b/13, 11b/16, 42b/1		

ayağ + 1 16a/13, 46b/6, 48b/11, 58a/1,
 75b/3, 75b/15, 99a/3, 105b/5, 112b/6,
 115b/6
 ʿayār + 1 93b/8
 āyāt + 1 05b/9, 06a/12, 55a/2, 55a/5,
 107b/10, 107b/16, 109b/1, 109b/6,
 110a/8, 112b/14, 120b/11
 ʿayb + 1 25b/17
 ʿayn + 1 56a/6, 75a/10, 84a/4, 126b/7
 ʿazd + 1 41b/12, 107b/15
 bāb + 1 07a/9
 bağ + 1 17a/11, 66b/7, 71a/4, 71a/6,
 89b/8
 bahağ + 1 56a/12, 71b/3, 79a/10,
 88b/12, 94a/13, 119a/10
 bāh + 1 36a/6, 42b/6, 44a/4, 45b/11,
 46a/7, 63b/3, 65a/12, 70b/11, 89a/12,
 99a/5, 101a/4, 129b/8
 bağar + 1 36a/5, 37a/15
 bağğ + 1 40b/12, 40b/13
 balğam + 1 50a/9, 95b/3, 123b/7
 bāl + 1 22a/9
 bal + 1 116a/9
 balığ + 1 49b/8, 73a/1, 89a/11, 89a/12,
 89a/13, 89b/7, 99a/6
 baraş + 1 03b/8, 18a/13, 37a/1, 38b/16,
 54a/7, 61a/14, 69a/5, 116a/15
 başar + 1 29a/16, 36a/3, 43a/15, 51a/6,
 56a/9, 65b/1, 67b/11, 68a/2, 75a/10,
 95a/2, 96b/3, 125a/5
 baş + 1 03a/1, 03a/2, 27b/13, 27b/14,
 29a/3, 30b/15, 33a/3, 40b/5, 40b/7,
 44a/14, 48a/17, 52b/6, 53b/16, 55a/11,
 57b/17, 61a/11, 64a/4, 70b/4, 76a/9,
 83a/15, 84b/2, 94a/9, 112a/4, 112a/5,
 113b/4, 118a/7, 118b/3, 122b/7,
 123b/9, 123b/10, 125b/6, 129a/16,
 129a/17, 129b/2, 129b/3, 129b/13
 bāṭın + 1 09a/5
 baṭın + 1 99a/17, 99b/4, 117b/9
 beyān + 1 50a/16
 beyāz + 1 32b/5, 39a/14, 43a/6, 50b/7,
 86b/6, 95b/11, 96a/8, 105a/9, 129a/14,
 131b/17
 biğāl + 1 34a/5, 34a/6
 biryān + 1 89a/3
 boğum + 1 107a/10
 bōst + 1 18b/4
 boyn + 1 29a/2, 31b/16, 41a/6, 48a/4,
 48a/11, 99b/1, 99b/12, 99b/13, 106b/3,
 113b/14, 123a/11, 123b/2
 boynuz + 1 30b/13, 38b/9, 38b/13,
 39a/10, 52b/6, 121a/3, 132a/9, 132a/10
 bud + 1 130a/5
 buğday + 1 23a/3
 buḡār + 1 130b/2
 buḡūr + 1 31a/14
 burn + 1 03b/15, 36b/2, 36b/16, 46b/10,
 66b/6, 76b/14, 83b/17
 būstān + 1 120b/5
 cerād + 1 49a/11
 cihān + 1 18b/17
 cimā^c + 1 22b/9, 22b/12, 30a/9, 30a/12,
 30b/4, 31a/10, 36a/4, 39a/2, 44a/4,
 65a/1, 67b/6, 70b/16, 74b/4, 79a/1,
 79a/6, 84b/11, 87a/15, 88a/7, 89a/10,
 93a/16, 95a/11, 95b/6, 96a/3, 96a/6,
 97a/2, 97a/3, 98b/16, 100b/5, 100b/8,
 101a/8, 101a/13, 101a/16, 117b/10,
 122a/7, 122a/16, 123b/16, 127a/8,
 129b/8, 131a/12
 cu^cal + 1 50a/1
 cünün + 1 49b/9, 83a/11, 90a/6
 çağal + 1 20a/14
 çanağ + 1 72a/5
 çav + 1 78b/17
 çengāl + 1 99a/2
 çerāğ + 1 88a/1
 çübān + 1 47a/13, 57b/2
 dād + 1 38a/14
 dermān + 1 08a/10
 derün + 1 42b/12
 devām + 1 98a/14
 dimāğ + 1 26a/17, 72b/2, 74a/17, 95a/9

duhān + 1 116b/5
 duhn + 1 78a/16, 79a/10, 131a/6
 dürrāc + 1 72b/12
 efdāl + 1 70a/8, 71b/8
 eḥḥar + 1 70a/5
 eḥḥar + 1 75a/5
 eḥḥabb + 1 13b/17
 emrāz + 1 61a/7
 envā^c + 1 31b/13, 95a/7, 97b/1, 101a/1
 enyāb + 1 44b/15
 eṣyā^c + 1 62a/6
 etbā^c + 1 62a/6
 evlād + 1 28a/1
 ezhār + 1 75b/4
 faḥr + 1 59b/1
 faṣṣ + 1 02b/15
 feza^c + 1 45a/16, 73a/10
 firār + 1 16a/13
 ḡamm + 1 10b/11, 123a/16
 ḡaraż + 1 19a/17
 ḡays + 1 20b/16
 ḡilāf + 1 94b/3
 ḡurāb + 1 106a/14
 ḡuṣn + 1 40b/4
 ḡünāh + 1 85b/15
 ḥabbülkar^c + 1 36a/9
 hadam + 1 52b/10
 ḥafaḥān + 1 52b/8
 ḥafaḥān + 1 94a/11
 ḥāfiz + 1 06b/5
 ḥalk + 1 108b/6
 ḥamm + 1 110b/2
 ḥamr + 1 54b/1
 ḥarām + 1 69b/12
 ḥarāz + 1 45b/2
 ḥaraz + 1 95a/10
 ḥāṣṣ + 1 89a/5
 ḥaṭṭ + 1 72a/3, 92a/16, 107b/17, 130a/4
 ḥatun + 1 79a/2
 ḥavāṣṣ + 1 95b/9, 124a/5
 ḥayāt + 1 16a/8
 ḥayvānāt + 1 60a/17
 ḥayvān + 1 01b/2, 86a/3
 ḥayz + 1 30a/4, 74b/13
 ḥazm + 1 70b/17
 hażm + 1 73a/8, 98a/17, 121b/5
 hevāmm + 1 31a/14, 100a/1, 131a/6
 heyecān + 1 30b/2, 64b/17, 88a/6
 ḥıfz + 1 06b/10, 116b/2
 ḥılt + 1 91b/7
 ḥimār + 1 54a/5, 54a/10, 55b/4, 76b/1
 hirās + 1 18b/5
 ḥübürilīg + 1 09a/15
 ḥuffāş + 1 64b/16, 65a/4
 ḥuld + 1 115a/3
 ḥulk + 1 33a/4, 69a/10
 ḥün + 1 58b/14
 ḥunnāk + 1 64a/5
 ḥurūf + 1 63a/7, 71a/3
 ḥurūs + 1 20a/15, 75a/16, 75b/1, 75b/13, 75b/16, 76a/15
 ḥuṭṭāf + 1 64a/4
 işlah + 1 91b/8, 99b/14, 99b/17
 iḥrāk + 1 35a/4
 iḥtilām + 1 124a/9
 iḥkāz + 1 127b/14
 ‘ilāc + 1 18b/9
 iltifāt + 1 57b/2
 imām + 1 21b/14
 inās + 1 48a/2
 in‘āz + 1 30a/12
 inḥirāt + 1 31b/17
 inhiżām + 1 47b/9
 inḥıyād + 1 22a/16
 insān + 1 02a/10, 03b/9, 08b/5, 08b/11, 15b/2
 ishān + 1 131a/12
 isnād + 1 105a/16
 istiġfār + 1 76b/4
 istiḥrāc + 1 94b/1
 i‘tikād + 1 110b/16
 jeyān + 1 18b/17
 kab + 1 39b/15, 61a/12, 70a/17, 88a/9
 ka‘b + 1 36b/14, 44a/4
 kadar + 1 10a/1, 26b/10, 37a/7, 50b/14, 108a/6

kâğıd + 1 75b/1, 81a/16, 108a/5
 kıaml + 1 119a/2
 kıanad + 1 03a/1, 50a/6, 76a/9, 82b/12
 kıan + 1 03b/11, 03b/12, 03b/13, 27a/17,
 32b/12, 35b/15, 37a/17, 39a/3, 40a/12,
 44a/17, 45a/9, 52b/17, 54a/13, 58b/6,
 58b/16, 59a/2, 65a/13, 65b/4, 74b/1,
 74b/2, 74b/3, 87b/17, 90a/2, 90b/5,
 90b/8, 93b/2, 98a/10, 104b/8, 111b/15,
 116a/9, 119b/13, 128b/13, 128b/14
 kıapağ + 1 94a/9
 kıaplan + 1 20a/14
 kıarağulığ + 1 32a/13
 kıarār + 1 46b/4, 47a/1
 kıar^c + 1 45b/2
 kıarındaş + 1 25b/12
 kıarn + 1 30a/1, 33a/17, 48a/5, 97a/13,
 99b/13, 104b/16, 105b/1, 113b/17,
 115a/11, 121a/9, 130a/8
 kıarun + 1 46b/7
 kıaşd + 1 86a/1
 kıaş + 1 108a/4
 kıatır + 1 35a/11
 kıavun + 1 05b/5, 06a/16, 102b/8
 kelāb + 1 96a/15
 kelām + 1 09a/16
 kelimāt + 1 92b/7, 127b/2
 kevār + 1 60a/5
 kııl + 1 04b/8, 17a/15, 17b/3, 44a/7,
 52a/4, 63b/1, 69a/9, 77a/8, 96b/4,
 97b/17, 103a/13, 103b/11, 111b/7,
 118a/17, 119a/8, 126a/2, 129a/12,
 132a/13
 kıılıc + 1 96a/5
 kıısm + 1 05b/16
 kııvām + 1 76a/9
 kıız + 1 25b/6, 38a/7, 38a/12
 kıızıl + 1 33a/1
 kibār + 1 60a/4
 kirām + 1 01b/6, 110b/9
 kitāb + 1 19a/11, 19a/14, 75b/12,
 109a/6
 kıocalığ + 1 83a/3
 kıoltuğ + 1 65a/8
 kıoyun + 1 82a/4, 92b/6, 92b/17,
 99b/11, 131b/3
 kıūāb + 1 65a/7
 kıulağ + 1 34a/15, 34a/16, 34b/2, 44b/1,
 53a/4, 89b/5, 116a/13, 122a/10
 kıūlunc + 1 37a/10, 71b/7, 122b/17
 kıunfuz + 1 119b/4
 kıur²ān + 1 07a/13
 kıurd + 1 03a/5, 14a/12, 20a/14, 47b/2,
 73b/14, 74a/3, 78a/9, 78a/11, 80a/3,
 80a/6, 81a/14
 kıursağ + 1 33a/12, 33a/15, 83a/13
 kıuşağ + 1 108a/15
 kıuşcuğgaz + 1 99a/16
 kıuş + 1 33a/14, 48a/6, 69b/17, 82b/14,
 84b/9, 93b/4, 99a/17, 101a/17, 125a/10
 kıuyruğ + 1 16a/11, 16b/9, 48a/6,
 54a/17, 66a/2, 79a/15, 84a/11, 87b/8,
 88a/6, 95a/15, 97a/8, 104b/2, 115b/7,
 126b/5
 kıūlāh + 1 109b/16, 110a/9
 lağm + 1 35b/2, 41a/7, 42a/9, 42b/5,
 48a/15, 49b/10, 50a/8, 51a/2, 58b/13,
 61a/6, 65b/4, 65b/5, 70a/7, 70a/10,
 87a/15, 94a/8, 99b/3, 122a/7, 131a/17,
 131b/5
 lağab + 1 39b/2
 lezāz + 1 53a/9
 lisān + 1 12b/1, 14b/8
 lu^cāb + 1 03a/4, 03a/5, 23a/7, 102b/11
 luđāt + 1 31b/7
 mağal + 1 115a/13
 mađlūķ + 1 60b/10
 mađzūr + 1 69b/14
 maķ^cad + 1 41a/11
 manzar + 1 83b/17
 marağ + 1 26b/9, 29b/1, 55a/4
 mağar + 1 50b/13
 ma^cz + 1 44a/11
 mecnūn + 1 19a/7
 mefāşıl + 1 04a/8, 74a/15
 meftūn + 1 19a/7

mekân + 1 75b/15
melbûs + 1 22b/2
merak + 1 124a/1
mesâk + 1 39b/15
meshûk + 1 98b/11
mesmûm + 1 118a/6
mevâdd + 1 52b/15
meydân + 1 10a/11
miḳdâr + 1 04a/14, 34b/12, 46a/9,
51a/3, 57b/14, 64b/4, 70b/10, 73b/7,
87a/3, 89b/3, 92b/3, 93a/9, 96b/2,
97a/2, 106b/10, 123a/8
minkâr + 1 33a/2, 50b/16, 75b/3,
99a/10, 99b/1, 105a/11, 105a/14
misvâk + 1 03a/9
mizâc + 1 26a/16, 87a/10, 87a/11,
89a/10, 102b/11
mûm + 1 107a/11
murâd + 1 101b/12, 110a/10
muṭavvaḳ + 1 106a/3
mücâma'at + 1 113a/12
nâfiş + 1 116b/4
nakş + 1 113b/11
nâm + 1 35a/13, 79a/2
nazar + 1 10a/13, 75a/10
nehîk + 1 53b/14
netâc + 1 72a/15
nıf + 1 05b/16, 06a/7, 06a/11, 26a/9,
36b/5, 64b/4
nifâs + 1 63b/1
nisyân + 1 06b/10, 07a/5, 44a/10,
51a/6, 53b/15, 75a/3, 121b/10, 123b/7,
128a/13, 128a/17, 130b/4
noḫûd + 1 115b/4
nokşân + 1 42b/6
nûr + 1 107b/7
nûşâdır + 1 29a/13
nuṭḳ + 1 09b/6
nü'âs + 1 74b/12
nüfûz + 1 58a/8
nüzü'l + 1 58b/10
oḡlancuḡ + 1 81b/9, 81b/10, 81b/12,
81b/16, 131b/13
oḡlan + 1 07b/6, 26b/11, 69b/7, 91a/12
oḡl + 1 25b/12, 41a/17, 128a/9
ot + 1 39b/13, 40a/15, 40b/2, 85b/2,
112b/7
oyluḡ + 1 67a/8
pâygâh + 1 10a/1
pōst + 1 31b/5, 79b/3
raḳḳ + 1 108b/4, 109a/5, 109b/7,
110b/1
râst + 1 35a/8
ra'ş + 1 17b/14
rızk + 1 118a/9
ru'âf + 1 23a/16, 23b/1, 36a/16, 36b/8,
36b/9, 53a/17, 94a/3, 104a/13,
112a/12, 112a/13
rub^c + 1 46a/11, 52b/2, 61a/14, 104a/10,
104a/15, 119b/14, 119b/17, 126b/11
rûbiyân + 1 83b/4
ruṭûbât + 1 111a/16
şabr + 1 23b/17, 31b/11, 92b/2
şaç + 1 04b/2, 36b/7, 43a/15, 61a/12,
83a/3, 118a/17, 122b/2, 128b/6
şâd + 1 95a/7
şadr + 1 48a/5
şağırlıḡ + 1 125a/5, 125a/8
şaḡn + 1 53a/4, 100b/11
şaḳal + 1 43b/17, 83a/3
şaḳal + 1 93b/9, 93b/12, 128b/4, 128b/6
şaḳanḳûr + 1 30a/14
şalâvat + 1 76a/16
salṭanat + 1 60b/9
şalyar + 1 46a/4
şamm + 1 73a/5
şan'at + 1 117b/5
şandûḳ + 1 84a/9
şar^c + 1 18a/6, 23a/13, 37a/8, 53a/11,
78b/8, 112a/1
şarmısaḳ + 1 04b/4
şaruliḡ + 1 37a/14
şavt + 1 76b/7, 111b/14, 118a/15
şayd + 1 61b/16
şayyâd + 1 62a/16
sedâb + 1 39b/12

semūm + 1 31a/5
 seretān + 1 86a/16
 sevād + 1 35b/17, 93b/6, 105a/9
 ŧbyān + 1 44b/14
 ŧdāk + 1 42a/16
 ŧfāt + 1 32a/10
 ŧnıf + 1 07b/17, 08a/3, 85a/14
 ŧyāh + 1 94b/15
 silāh + 1 50a/5
 sivāk + 1 03a/12
 siyāhlıg + 1 106a/4
 ŧođulcan + 1 64a/16
 ŧolucan + 1 93a/3
 ŧudā^c + 1 40a/12, 43b/17, 100b/2,
 112a/4, 112a/5, 132a/1
 ŧūf + 1 80a/11
 ŧulb + 1 87a/13, 87b/4
 ŧusuzlıg + 1 84a/2
 sūkūn + 1 27b/17, 32b/15, 49b/12,
 117a/15, 123b/4, 125b/12
 sūlhafāt + 1 87b/15
 ŧaff + 1 132a/5
 ŧāh + 1 101a/17
 ŧāhm + 1 35b/9, 37a/12, 41a/9, 45b/5,
 56a/11, 73b/5, 96b/1, 99a/5, 99b/12,
 117b/5, 122a/5, 122a/7, 131a/17,
 131b/5
 ŧāhŧ + 1 29b/3, 68a/6
 ŧa^r + 1 41b/16, 42a/1, 50b/2, 50b/4,
 53b/4, 55a/6, 85b/7, 93b/12
 ŧeytān + 1 76b/2, 85b/16
 ta^calluķāt + 1 13b/14
 ŧab^c + 1 101a/8, 101a/9
 ŧabī^cat + 1 16b/16, 68b/12, 70a/10
 ŧalađ + 1 44a/2, 45a/13, 54b/8
 ŧalāk + 1 36a/9, 45a/16, 54a/1, 90b/9,
 100b/9, 111a/6, 113b/6, 113b/8,
 119b/1, 122a/1
 ŧa^cm + 1 42b/15
 ŧaŧ + 1 03a/17, 42a/6, 54b/2, 63b/15,
 65a/17, 66b/13, 70b/2, 70b/3, 71a/12,
 88b/17, 89b/17, 93a/10, 95a/1, 99a/12,
 102a/10
 ŧavķ + 1 111b/12
 ŧavŧan + 1 27b/13
 ŧavuđ + 1 50b/17, 70a/17
 tekrār + 1 08b/13
 ŧılsım + 1 40b/8
 ŧırnađ + 1 03b/16, 38b/13, 54a/8,
 102b/7, 113a/10, 115a/12
 toğm + 1 30b/6, 37a/3, 67a/3
 toķlıg + 1 60b/14
 toz + 1 04a/1
 tūl + 1 65b/14, 82b/4, 84a/10, 87a/2
 tuz + 1 30b/4
 uc + 1 121a/4
 un + 1 101a/12, 115b/9
 uŧfūr + 1 101a/11
 uyluğ + 1 99a/2, 118b/1
 uyuūb + 1 12a/12, 12a/13
 uyuz + 1 92a/9
 uzv + 1 88a/5
 varaķ + 1 63a/7, 80b/2
 vazağ + 1 85b/11
 veca^c + 1 02b/12, 03b/3, 04b/11,
 27a/11, 37a/17, 43a/2, 43b/11, 44a/4,
 44b/3, 45b/3, 45b/7, 53b/3, 68b/16,
 71b/6, 77a/7, 85b/8, 88a/5, 95b/13,
 102a/1, 102a/8, 126b/10, 130a/9,
 131b/10
 vuķū^c + 1 55a/12, 72a/1
 vūcūb + 1 78a/7
 yağ + 1 10b/16, 23a/9, 35b/1, 70b/10,
 73a/10, 85a/4, 101a/5, 132a/5
 yağmur + 1 92a/15
 yaprağ + 1 14a/5
 yaraķan + 1 36b/10, 93a/10, 122a/14
 yar + 1 102b/11
 yaruğ + 1 85b/9
 yasduğ + 1 27a/9
 yaŧuđ + 1 130a/11
 yaŧ + 1 18a/7, 24b/17, 31a/3, 39a/5,
 131a/4
 yılan + 1 31a/1, 62b/2, 62b/11, 62b/14,
 63a/1, 82a/12
 yıl + 1 30b/11

yol + ı 25b/3, 29b/13, 72b/16	‘aḫar + ıla 122b/11
yūnus + ı 28b/6	anuḡ + ıla 02b/5, 02b/8, 03a/4, 04a/7, 04a/9, 04a/13, 05a/7, 06b/1, 10b/17, 17a/6, 17b/14, 22b/1, 23a/17, 26b/3, 28a/3, 28b/16, 29a/15, 35b/11, 36a/11, 36a/13, 36a/14, 36a/16, 39b/10, 40b/6, 41a/10, 44a/17, 45a/8, 49b/4, 54a/15, 56b/1, 62a/2, 64b/5, 66a/4, 66b/9, 71b/3, 74b/3, 74b/14, 75a/9, 77a/8, 78a/14, 78b/13, 78b/14, 79a/8, 79b/5, 79b/7, 79b/9, 83a/9, 84a/4, 84a/5, 84a/6, 85a/6, 88a/8, 88b/10, 89a/14, 89b/16, 90b/14, 91a/8, 91b/3, 91b/17, 92a/9, 92b/1, 94a/13, 94b/5, 94b/17, 95a/2, 95a/4, 95a/11, 95b/7, 96b/9, 96b/11, 100b/11, 101a/13, 102a/6, 103a/10, 103a/11, 103a/13, 103b/11, 105b/12, 106a/5, 106b/4, 108a/1, 111b/9, 113a/14, 113b/11, 113b/15, 115b/14, 116a/3, 116b/1, 118a/3, 118b/5, 119a/8, 119a/17, 119b/9, 120a/3, 121a/4, 121b/14, 122a/17, 122b/7, 125b/8, 126b/2, 126b/9, 129a/5, 129b/1
żab‘ + ı 96b/7	āsānliġ + ıla 68b/15, 83b/5, 92b/10, 103a/3
żabṭ + ı 33a/5	‘avrat + ıla 19a/17, 70b/7, 70b/9, 96a/1, 100a/5, 106b/13
żahr + ı 57b/16, 86a/13, 102a/13	‘ayn + ıla 56a/1
żamm + ı 50a/3, 67b/8, 84b/9, 119a/4	bal + ıla 04a/6, 36a/1, 36a/9, 36b/14, 66b/17, 67b/5, 69a/3, 71b/9, 77a/7, 80a/12, 89a/11, 95b/10, 96b/5, 96b/7, 101a/11, 113a/12, 115b/13, 116b/2, 116b/7
żarf + ı 64b/13	beyāz + ıla 105a/10
żarḫ + ı 65a/13	buġday + ıla 115b/2
zebān + ı 09b/6, 09b/8, 12b/1, 70a/10	duhn + ıla 93a/11
żıfr + ı 65a/14	ebyāt + ıla 84a/12
żulm + ı 11b/8	enām + ıla 52a/13
zübāb + ı 28a/16, 28b/2, 77a/7, 77b/3	fesād + ıla 112a/2
zūkām + ı 34b/10	ġār + ıla 100a/6, 106b/9, 118a/16
zūkūr + ı 48a/1	
zünbūr + ı 35a/3	
[1089]	
-ıcaḫ	
*ol-ıcaḫ 116b/17, 117a/1	
ol-ıcaḫ 25b/8, 82a/4	
[4]	
+ ıdur	
ad + ıdur 41a/13	
eḷtaf + ıdur 02b/2	
ġılāf + ıdur 94a/1	
ḫavāşş + ıdur 95a/8	
ḫayvān + ıdur 31a/4	
ḫilāf + ıdur 52a/14, 52a/15, 67a/7	
iḫsān + ıdur 86a/6	
kebāb + ıdur 48b/6	
ḫız + ıdur 25b/5	
ḫurd + ıdur 14a/12	
mażmūn + ıdur 81a/3	
miḫdār + ıdur 87a/3	
şıfat + ıdur 80a/16	
şolucan + ıdur 91b/9	
sülāḫ + ıdur 50a/5	
şebaḫ + ıdur 09a/7	
tiryāk + ıdur 111a/17	
żıdd + ıdur 73a/12	
[20]	
+ ıla	
ac + ıla 91a/5	
aġac + ıla 82b/16, 83a/3	

gülâb + ıla 06a/13, 51a/16, 103a/2, 107a/9, 107b/7, 107b/14, 107b/16, 110a/17	[4]
himâr + ıla 53a/15	-imadılar
hurûs + ıla 76a/15	*ol-imadılar 61b/15
huṭṭâf + ıla 64a/9	[1]
isfidâc + ıla 87a/14	-imadum
ḳâf + ıla 131a/2	bul-imadum 21a/8
ḳan + ıla 03b/15	[1]
ḳarın + ıla 75a/2, 101a/11	-imaz
ḳatrân + ıla 100a/3, 106b/11	bul-imaz 09b/12
kelâm + ıla 12b/12	[1]
ḳur'ân + ıla 07a/16	-imazam
ḳurt + ıla 34b/12	*ol-imazam 48b/14
lâm + ıla 131a/15	[1]
lisân + ıla 09b/4	+ imda
nûn + ıla 32a/16	ḳat + imda 07b/11
od + ıla 52a/6	[1]
ot + ıla 125a/6	+ imı
saḳankür + ıla 86b/15	baş + imı 51b/14
sevâd + ıla 70a/3, 78a/10, 87a/2	ḳarn + imı 29b/11
şıdḳ + ıla 118a/14	ḳoyun + imı 80b/13
şıfat + ıla 09a/5	[3]
şoĝan + ıla 70a/17	+ imızda
şarâb + ıla 29a/15, 45a/17, 53a/4, 102a/14, 117b/6	yan + imızda 07b/12, 35a/10
ta'âm + ıla 53b/6, 55a/2, 100a/8, 106a/13	[2]
ṭuz + ıla 98a/9, 116a/9	+ imuḡ
ûd + ıla 107b/14	ḳız + imuḡ 42a/16
un + ıla 129b/16	[1]
uyanuḳ + ıla 130b/15	+ imuz
vāv + ıla 131b/7	arż + imuz 38b/4
yaĝ + ıla 27a/4, 64b/14, 119a/12	murâd + imuz 101a/2
za'ferân + ıla 06b/17, 72a/2, 88b/11, 100a/13, 107a/9, 107b/7, 108a/11, 111a/4, 111a/7, 120b/12	pâdişâh + imuz 42b/1
[208]	[3]
+ ima	+ imuzda
arż + ima 19b/11	yan + imuzda 25b/9
at + ima 57b/1	zamân + imuzda 87a/4
ĝayb + ima 12a/6	[2]
pâdişâhlıĝ + ima 12a/2	+ in
	aĝz + in 42b/17, 107a/11
	âvâz + in 68a/8
	baĝırsaĝ + in 128b/5
	barmâĝ + in 116a/7, 116b/15, 117a/1
	baş + in 64b/11
	boynuz + in 36b/16

bursun + ın 116a/7
қан + ın 73b/1
қіл + ın 34b/4
қуыруғ + ın 17b/9
нūr + ın 125b/17
оғлан + ın 97a/14
remād + ın 34b/3
сағ + ın 43a/2
шарулғ + ın 23b/1, 31a/7
шол + ın 27b/2, 43a/2
tırnağ + ın 18b/1
[22]

+ ına

ad + ına 89b/6
ağac + ına 28a/14, 128b/13
ağz + ına 29a/14
aln + ına 43a/10, 54a/4, 120a/16
alt + ına 03a/1, 04b/1, 05b/10, 27a/9,
40b/4, 41b/6, 44a/14, 46a/16, 46b/4,
46b/12, 46b/13, 64a/4, 67a/8, 70b/4,
70b/9, 96b/13, 110b/15, 113b/4,
118a/7, 120a/15, 122b/10, 123b/9,
124b/13, 125b/6, 128b/15, 129a/10,
129b/2, 129b/13, 130a/11
ard + ına 29b/4
aşhāb + ına 61b/15
āvāz + ına 31a/16
‘avrat + ına 05b/6, 29b/16
ayağ + ına 03b/3
barmağ + ına 108a/5, 110b/15
baş + ına 23a/13, 48b/5, 79b/11,
83b/13, 109b/16, 112a/6
boğaz + ına 37a/11, 103a/14, 115b/4
boyn + ına 17a/15, 23a/8, 26b/16,
27a/11, 34b/17, 71a/6, 75b/13, 77a/12,
79b/15, 104b/11, 108a/5, 108b/5,
110a/3, 115a/3, 116a/15, 120b/6,
125a/3, 126b/11
bucağ + ına 41a/3, 77b/14
burc + ına 44b/13, 65a/10, 66a/14,
67b/9, 73b/4, 78b/4, 80a/6, 96b/17,
126b/6, 129b/14, 130a/5

burn + ına 33b/5, 36a/15, 36b/17,
37a/8, 42b/8, 43a/14, 49b/9, 51a/5,
60a/10, 79a/11, 91a/2, 103a/1,
112a/13, 119b/11, 126b/8, 129b/12
cenāh + ına 49a/12, 49a/13, 49a/15,
49a/16
çādır + ına 62a/4
çanağ + ına 78a/1
derūn + ına 03a/15
dükkān + ına 103b/3
fevķ + ına 120b/5, 129b/9
firāk + ına 83b/14
firāş + ına 56a/8, 71b/1, 118b/13,
119a/16, 120a/8
fū’ad + ına 115a/14
ğaleyān + ına 97b/9
ğaraż + ına 08a/6
hālāş + ına 10b/9
halk + ına 104b/10
haşm + ına 38b/17, 78b/16, 101b/12,
128a/7
hātr + ına 121b/10
humūd + ına 08b/14
‘ıyāl + ına 107a/16
kanad + ına 75b/1
қан + ına 88a/2
kapağ + ına 101b/17
karn + ına 115a/14
kaşab + ına 40b/6
kasiğ + ına 113a/7
kat + ına 10a/14, 38a/6, 124b/6
kelām + ına 10b/2
kız + ına 38a/13, 38a/15
koltuğ + ına 113a/7
kulağ + ına 40a/5, 40a/6, 41a/17,
43a/5, 46a/2, 53b/2, 114b/8, 129b/14
kūlunc + ına 04b/2
kuyruğ + ına 31b/16, 53a/8, 98a/3
levāzım + ına 85a/5
mağzar + ına 14b/4, 19b/3
maķām + ına 130a/17
maķşūd + ına 108a/2

marāz + ina 22b/8, 30a/2, 118a/2,
 119a/11
 maşnū'āt + ina 68b/1
 maṭlūb + ina 18b/15
 mekān + ina 67b/13, 112b/9
 murād + ina 08a/6, 109a/8
 oġl + ina 42a/15
 raḳḳ + ina 110a/3, 110a/8, 110b/9,
 110b/14, 110b/17, 111a/4, 111a/7,
 111a/10, 111a/12
 resūl + ina 15a/4, 57a/6
 şaġırlıġ + ina 73a/5
 şandūġ + ina 17a/17
 şayd + ina 32b/1
 şınıf + ina 99b/9, 99b/12, 99b/13
 şiyāb + ina 102b/2
 şol + ina 27b/2
 şaḥm + ina 67a/2
 şarāb + ina 36a/8, 83b/3
 şikār + ina 66a/16
 ta'ām + ina 05b/16, 35b/13, 39a/1
 taḅ^c + ina 82a/1
 taḥt + ina 110b/17
 taḫaf + ina 87b/8
 taşarruf + ina 93b/1
 tennūr + ina 56b/3
 topuġ + ina 32b/7
 uc + ina 40b/5, 40b/7
 ululıġ + ina 09a/11
 uşūl + ina 52a/5
 uyluġ + ina 23a/14, 23a/15, 53a/7,
 122a/16, 130a/14
 veca^c + ina 115b/15
 yād + ina 75a/3
 yaġ + ina 67a/3, 128b/14
 yaġır + ina 122b/8
 yan + ina 06b/11
 yapraġ + ina 40b/17, 41a/3
 yārlıġ + ina 13b/7
 ya'sūb + ina 124a/15
 yaş + ina 03b/8, 30b/12
 yoldaş + ina 12a/12
 yol + ina 128a/11

[229]

+ inca

ard + inca 05b/6, 50a/11, 57a/16,
 69b/1, 81b/11
 kadar + inca 22a/9
 miḳdār + inca 22a/9
 var + inca 52a/13
 [8]

-inca

*bul-inca 28a/17
 *ol-inca 29b/12, 44a/12, 56a/3, 65a/4,
 66a/15, 94b/8, 130a/15
 bul-inca 50b/4
 ḳal-inca 06a/11, 36b/5
 ol-inca 47b/12, 66a/13, 67a/3, 72a/5,
 102a/9
 var-inca 31b/16, 47b/6
 [18]

+ inda

aġz + inda 29a/13
 'aḳl + inda 20b/8, 72b/17, 119b/5
 alt + inda 02b/13, 02b/15, 18b/7, 31a/2,
 34b/6, 53b/17, 79b/17, 99a/3, 101b/11,
 113b/14
 ard + inda 66b/17, 89b/4, 89b/5
 ayaġ + inda 66b/17
 ay + inda 22a/14, 77b/14
 bāb + inda 13b/17, 19a/2, 40a/10,
 41a/5, 43b/7, 44a/11, 91b/10, 91b/11,
 95a/11, 101a/2, 123b/3
 barmaġ + inda 116b/16
 baş + inda 42b/16, 63b/9, 100b/1,
 109a/7, 121a/3
 baṭın + inda 37b/3
 bayram + inda 120b/11
 ba'z + inda 27a/6, 27b/1, 46a/5, 99a/4,
 113a/17, 116b/9
 boyn + inda 81a/16, 100a/11, 111b/12
 boynuz + inda 30b/11
 burc + inda 88b/13
 cenāḥ + inda 43b/9
 çaġ + inda 72b/8
 çuḳur + inda 86b/8

derūn + inda 52b/11, 84b/15, 94a/8,
 119a/13, 125a/16
 đıl̄f + inda 71b/12
 dimāğ + inda 47a/17
 diyār + inda 30b/17, 87a/4, 99a/11,
 106a/6
 ebvāb + inda 02a/10
 faşl + inda 91b/8
 firāş + inda 74b/4
 fūrūc + inda 49b/15
 ḥāyāb + inda 117a/16
 ḥayāt + inda 100a/14
 ĩmān + inda 23b/17
 istişhād + inda 72b/12
 ḳanad + inda 78a/3
 ḳarn + inda 05b/3, 28b/4, 28b/8, 30a/1,
 37b/6, 49b/13, 115a/13
 ḳat + inda 10b/6, 13b/14, 21a/16,
 25a/16, 25b/13, 29b/12, 56b/8, 59b/6,
 61b/4, 63b/13, 68b/3, 76a/9, 76b/5,
 90a/10, 92b/10, 92b/12, 111b/13,
 112b/8, 118a/11, 121b/1, 124b/11,
 130b/10
 kenār + inda 81b/8, 91a/14, 99a/13
 kitāb + inda 38a/3
 ḳol + inda 108a/16
 ḳulağ + inda 34a/15
 ḳulūb + inda 107b/11
 ḳurd + inda 73b/9
 ḳursağ + inda 50a/13, 70b/2, 71a/12
 ḳuyruğ + inda 99a/10
 luğat + inda 105a/4
 maḥżar + inda 81b/8
 māl + inda 67b/2, 75a/6
 mekān + inda 46a/2
 menākıb + inda 84b/17
 merāḥ + inda 49b/13
 minhāc + inda 03a/9
 minḳār + inda 85a/3
 naʿl + inda 122a/9
 rüküb + inda 19a/1
 şadr + inda 95a/14
 şağr + inda 90b/3

şıyāḥ + inda 83a/7, 124b/8
 şān + inda 80b/14
 şevḳ + inda 32b/14
 şikār + inda 57a/13
 ṭabf + inda 28a/1, 39b/7, 47a/12,
 51a/10, 83a/5, 85a/16
 taḥt + inda 86a/7, 86a/8, 89a/5
 taraf + inda 84a/17
 uc + inda 74b/10, 121a/9
 umūr + inda 18a/5
 uzunluğ + inda 104b/2
 vasat + inda 46b/2, 132a/9
 vaşf + inda 14a/15
 yan + inda 13b/15, 68a/8, 82b/7, 84a/8,
 89b/3
 yaş + inda 95b/4, 120a/4, 120a/5
 yol + inda 29a/17
 zahr + inda 60a/13
 zamān + inda 16a/8, 28b/6, 53a/6,
 58a/12, 63b/1, 101a/6, 130a/14
 [167]

+ indadur

alt + indadur 123b/10, 129b/3
 barmağ + indadur 96b/15
 beyān + indadur 12a/10, 127a/9
 ḳat + indadur 86b/11
 ḳurd + indadur 73b/9
 şadr + indadur 86a/12
 [8]

+ indağı

ḳuyruğ + indağı 74b/7
 yan + indağı 75a/5
 [2]

+ indaki

civār + indaki 58a/16
 ʿizār + indaki 57b/3, 57b/9
 [3]

+ indan

ağac + indan 06b/10, 72a/7, 120b/4
 ağırılığ + indan 121a/3
 ağz + indan 04b/5, 46a/4, 81b/12
 alt + indan 03a/2
 ard + indan 59b/16

at + indan 57a/17
 āvāz + indan 16b/6, 111b/15
 barmağ + indan 116b/16
 baş + indan 98a/3
 ba'z + indan 19a/3
 birayık + indan 46b/9
 borc + indan 107a/14
 bōst + indan 17a/16
 boynuz + indan 31a/6, 38b/12, 38b/16,
 121b/1
 burc + indan 66a/14
 cenāh + indan 82b/7
 derūn + indan 52b/13
 devāt + indan 109a/5
 dırnağ + indan 56a/16
 dimāğ + indan 26b/1, 26b/7, 34b/14,
 58b/4
 duḥān + indan 103a/14
 duhn + indan 132a/7
 dūst + indan 09b/11
 envāc + indan 93a/14
 eṭrāf + indan 46b/16, 57b/17
 evlād + indan 28a/2, 37b/14, 47b/5
 faẓl + indan 76a/17
 fesād + indan 19b/8
 gāẓab + indan 55a/12
 günāh + indan 23b/13
 ḥasenāt + indan 16a/5
 ḥavāṣṣ + indan 75a/4, 101b/10
 ḥavf + indan 62b/14, 107a/14
 ḥıṣm + indan 57a/17
 'ilāc + indan 68a/6
 ḫanad + indan 82b/13, 124b/12,
 128a/5, 128a/7, 130a/13
 ḫan + indan 03b/10, 33b/3, 73b/6,
 90b/7, 103b/17, 116a/5, 118a/5,
 126b/7, 128b/12
 ḫarn + indan 28b/6
 kelām + indan 10b/1
 kıl + indan 54a/17
 ḫol + indan 74b/17
 ḫuyruğ + indan 53a/6, 113a/8
 lūḥūm + indan 42b/5

maḥlūkāt + indan 60b/10
 māl + indan 16a/9
 maraẓ + indan 88b/8
 maẓarrat + indan 41b/13, 96b/1, 97a/9
 mekān + indan 99a/14
 meraḫ + indan 61b/1, 65a/5
 mıḥlab + indan 128b/10
 namāz + indan 109a/4
 nifāk + indan 13b/7
 nüzül + indan 21b/1
 oğlan + indan 07b/11
 pōst + indan 17a/15
 şağ + indan 51a/11, 51a/13
 sıfāt + indan 08b/4, 08b/9
 şol + indan 51a/11
 şusuzlīg + indan 125a/12
 şahm + indan 96a/3
 şān + indan 74a/11
 tağ + indan 61a/16
 taraf + indan 43a/8, 51a/14, 83a/17
 taş + indan 101b/17
 tūl + indan 65b/9
 ululīg + indan 89a/7
 'umūm + indan 78a/6
 'uzv + indan 07a/9
 vasaṭ + indan 60a/13, 85a/16, 108a/10
 vecac + indan 27a/10, 79b/10
 vesah + indan 34a/15, 34b/2
 yağ + indan 70b/10
 yaprağ + indan 102b/10, 120b/12
 yārān + indan 38a/3
 yar + indan 03a/15
 yol + indan 23a/4
 zahr + indan 88a/8
 zarar + indan 17a/6, 45b/4, 102b/3
 [122]

+ indandur

aṣḥāb + indandur 52a/12
 bāb + indandur 14b/1
 enfa' + indandur 23a/12
 eṣnāf + indandur 82a/14
 ḥavāṣṣ + indandur 80a/7, 96a/15,
 121a/11

ihsān + indandur 28a/12
mergüblig + indandur 13b/12
şān + indandur 18a/1, 50a/7, 74a/12,
85b/5, 98b/1
taḅ^c + indandur 32a/17, 80b/2, 102a/5,
118a/5
[18]

+ ımı

ad + ımı 03b/15, 06b/16, 06b/17
ağ + ımı 104a/6, 104a/8
ağz + ımı 42b/13, 42b/17, 63b/2,
76b/17, 97b/12, 102a/9, 102a/12,
127a/6
aḳab + ımı 124b/14
aḳl + ımı 70a/15
at + ımı 09b/11, 38a/7
āvāz + ımı 17a/10, 76a/17, 76b/8
ayağ + ımı 86a/17, 91b/12, 97b/11
bağr + ımı 35a/6
ba'r + ımı 23b/1, 44a/14
baş + ımı 44b/12, 51b/13, 55a/11,
64b/11, 64b/12, 65a/10, 70b/8, 77a/6,
78b/4, 83a/12, 86a/14, 88b/13, 88b/14,
96b/17, 97b/13, 105b/13, 106a/11,
118b/1, 121a/3, 125b/16, 130a/8
beyāz + ımı 67b/11, 111a/16
boyn + ımı 65a/1, 72b/14, 83b/4
boynuz + ımı 28a/5, 31a/6, 35b/12,
100a/1, 106b/15, 120a/15, 121a/5,
123b/8, 125b/4
dād + ımı 42b/3
dendān + ımı 02b/17
devābb + ımı 62a/11
dırnağ + ımı 18a/15
dimāğ + ımı 26b/4, 26b/6, 42b/17,
70a/15, 70a/16, 78b/14, 82b/2, 104b/3,
104b/4,
129a/4, 131b/16
duhn + ımı 105a/6
eşvāt + ımı 74a/13
eṭrāf + ımı 48a/9
füzülāt + ımı 42b/14
ḥaşm + ımı 126b/2, 129b/5

ḥavāşş + ımı 01b/15, 44a/11, 101a/1,
117a/17
ḥayz + ımı 90b/10
ḥıfz + ımı 120b/10
ḥilāf + ımı 60b/16
huşül + ımı 109a/2
ıırḳ + ımı 34b/15
ifḥar + ımı 32a/9
ḳab + ımı 61a/7, 71a/9
ka'b + ımı 36b/13, 39a/8, 52b/10,
79b/10, 96a/9
ḳabuğ + ımı 33b/14
ḳadar + ımı 57b/5
ḳanad + ımı 128a/6, 128a/11, 129b/12
ḳan + ımı 03b/2, 18a/10, 18a/12, 23b/2,
27a/2, 30a/5, 31a/10, 33a/7, 33b/6,
34b/6, 35b/14, 36b/17, 43b/2, 45a/11,
51a/16, 52a/5, 52b/8, 54b/3, 63b/4,
63b/5, 65a/4, 65a/8, 66a/2, 69a/8,
69a/9, 78b/12, 84b/11, 85b/7, 87b/17,
88a/10, 89a/4, 94a/12, 95b/6, 97a/4,
97b/17, 98a/1, 98a/2, 98b/6, 101a/12,
101b/15, 102a/12, 103a/2, 103a/3,
103a/8, 103b/7, 104b/7, 104b/11,
104b/13, 105b/11, 105b/12, 111b/7,
111b/17, 112a/13, 113a/13, 116a/10,
123a/6, 129a/12, 129a/13, 131a/3,
132a/13
ḳarn + ımı 118b/4
ḳavuğ + ımı 45b/16
kebāb + ımı 101a/9
kelām + ımı 107b/11
ḳıl + ımı 04b/2, 04b/10, 23a/14, 29a/8,
33b/7, 45a/11, 54a/11, 63b/3, 65a/8,
69a/4, 69a/12, 93a/12, 113b/14,
122b/5, 125b/8
ḳıvām + ımı 35b/14, 79a/7
ḳız + ımı 26a/1, 38b/2, 42a/15
ḳulağ + ımı 45a/13, 53b/17
ḳurād + ımı 22b/7, 122a/10, 122a/11,
122b/17
ḳurd + ımı 73b/10
ḳursağ + ımı 71a/17, 84a/5, 122a/2

ķurūh + ını 27a/5
ķuyruĝ + ını 39a/7, 112a/8, 112b/5,
128b/12
lafz + ını 07a/14, 117a/1
laħm + ını 49b/4, 52b/9, 56a/10,
56a/15, 99a/16, 121b/17
libās + ını 09b/11
lisān + ını 09b/13, 12a/10, 100a/1
maħħ + ını 103a/6
me³kūl + ını 08b/2
mıħlab + ını 99a/2, 99a/3, 130a/6
miķdār + ını 38b/17, 83b/13
minkār + ını 105b/8, 128b/7, 129a/7,
130a/11
nāb + ını 122b/11
namāz + ını 67a/15, 109a/6
nazm + ını 20b/12
nışf + ını 71a/4
niżām + ını 01b/14
oĝlancuĝ + ını 81b/14
oĝl + ını 81b/3, 81b/4
pōst + ını 29a/14
remād + ını 54a/10, 64a/5, 68a/14,
105a/1, 131b/1
řabĝ + ını 95b/7
şaç + ını 55a/6, 118a/6
řaĝ + ını 124b/15
řaĝırlıĝ + ını 44a/6, 121b/17
řaķal + ını 128a/3, 130a/13
şar^c + ını 95b/12
řarulıĝ + ını 93a/11
şavt + ını 64a/15, 74a/13, 76b/8
řıyāħ + ını 74b/6
řoĝan + ını 112b/2, 113a/15
şol + ını 124b/15
řudūr + ını 10b/6
řaħm + ını 41b/14, 43a/3, 43a/4,
47a/16, 52a/6, 52a/15, 52b/1, 54b/6,
69a/4, 72b/3, 73a/3, 73b/4, 79b/7,
87b/1, 96a/2, 97b/7, 98b/17, 100a/5,
104b/6, 106b/12, 115b/2, 117b/12,
121b/17, 122b/14, 123a/9, 125a/7,
125b/1, 126a/10

şa^cr + ını 36a/8
řikār + ını 16b/16
řalaĝ + ını 44a/1, 45a/13, 105b/10
řalaķ + ını 28a/5, 113b/5, 119b/1
şaraf + ını 88a/6, 119b/6
şaş + ını 44a/17
şazarru^c + ını 72b/9
řırnaĝ + ını 18a/16, 34b/3, 34b/4,
34b/6, 67a/5, 113b/13, 130a/2
řobraĝ + ını 120b/17
řoħm + ını 102a/14
řopraĝ + ını 128b/9
řopuĝ + ını 27a/11, 32b/6, 79b/10,
79b/12, 96a/9, 100b/11
řulū^c + ını 61a/11
řuřaĝ + ını 66a/3
řululıĝ + ını 46b/3
şun + ını 117b/6
řurķūb + ını 66b/16
řurūķ + ını 18b/10
şuzv + ını 74b/15, 92b/16
řaraķ + ını 06a/16, 39b/11
şeca^c + ını 37a/2, 38b/14, 89a/4,
100a/3, 115b/11, 122a/13
řesaħ + ını 89b/12
řaĝ + ını 17a/3, 17a/5, 17a/7, 17a/9,
18a/7, 27a/9, 29a/7, 29a/8, 30a/2,
37a/16, 45b/2, 65a/3, 67b/6, 69a/4,
69a/5, 69a/12, 71b/5, 73a/4, 73a/6,
79b/7, 97b/6, 115b/3, 119a/16, 126a/3
řapraĝ + ını 39b/11, 40a/17, 67b/12,
74a/4, 77a/17, 102a/16, 112b/3, 129a/5
şar + ını 03a/10
řoĝurd + ını 115a/16
şol + ını 72b/8
şabt + ını 15a/6
şarar + ını 26a/15, 47b/10, 50a/9,
70a/14, 89a/2, 91b/6, 95b/2, 99b/5,
99b/16, 101a/5, 111b/2, 118a/3, 121b/5
řarķ + ını 65a/16, 70b/5, 71b/6,
125a/14
řimām + ını 22a/17
[390]

+ ııı

cenāh + ııı 76a/12
günāh + ııı 15a/5
[2]

+ ıııı

ağac + ıııı 42a/5, 67b/6
at + ıııı 57b/3, 57b/9, 115b/9,
115b/15, 115b/17
ayağ + ıııı 119b/6
ay + ıııı 94b/6, 108a/10, 120b/11
baş + ıııı 53b/4, 132a/9
boynuz + ıııı 31a/12, 38b/14
đubuđ + ıııı 03b/1
đadr + ıııı 62b/5
đanad + ıııı 82b/3, 82b/12
đař + ıııı 02b/13, 04b/1, 96b/13,
110b/15
đulađ + ıııı 89b/4
đuř + ıııı 125a/11, 125a/13, 125b/1
lağm + ıııı 48b/6
mağzar + ıııı 127b/15
māl + ıııı 05a/15
oğlağ + ıııı 103b/9
oğlan + ıııı 02b/15
şağ + ıııı 118b/14
şağm + ıııı 87a/15
[34]

+ ııııı

düst + ııııı 13b/6
[1]

+ ıııııı

resül + ıııııı 127b/15
[1]

+ ııııııı

fücür + ııııııı 12a/3
insücann + ııııııı 12a/2
đuřür + ııııııı 82a/5
[3]

-ııııııı

*ol-ııııııı 49a/17
đıkar-ııııııı 78a/2
ışır-ııııııı 25a/6
şor-ııııııı 62a/2

[4]

+ ıııııııı

đat + ıııııııı 57a/12
[1]

+ ııııııııı

řıbyān + ııııııııı 59b/9
[1]

+ ıııııııııı

olmağlığ + ıııııııııı 56b/10
[1]

+ ııııııııııı

ağ + ııııııııııı 88a/16, 104a/7, 126b/6,
56b/4
budağ + ııııııııııı 40a/16
dimāđ + ııııııııııı 121b/9
ıřbāt + ııııııııııı 117b/8
đanad + ııııııııııı 129b/13, 130b/8
đan + ııııııııııı 29a/3, 44a/17, 58b/3,
93a/17, 104b/8, 111b/17, 113b/12,
130b/13
luğf + ııııııııııı 121a/1
şaş + ııııııııııı 127a/11
şırnağ + ııııııııııı 112b/6
şuz + ııııııııııı 30a/14
uc + ııııııııııı 115a/12, 119b/11
yağ + ııııııııııı 04b/10, 17a/7, 18b/10,
28b/15, 36b/2, 37a/12, 55a/5, 56a/12,
56a/15, 63a/17, 64b/12, 66a/4, 69a/7,
71a/15, 78b/12, 83a/17, 91b/17,
93a/12, 93a/16, 93b/3, 102b/1, 102b/5,
120a/14, 128b/5
yaprağ + ııııııııııı 33b/14, 37a/6, 77a/16,
104a/12
yar + ııııııııııı 117b/11
[52]

+ i

ben1 + i 20a/13, 20b/9, 24a/2, 25a/17,
29b/4, 37b/4, 53b/2, 60b/7, 62b/1,
69b/3, 72b/11
‘acīb + i 22a/15
ādem + i 16a/15, 32b/12, 40a/8, 59a/4,
68a/1, 69b/4, 86b/13, 126a/8
‘ādet + i 95b/2

āhîr + i 89a/7, 132a/16
 aḥmer + i 45a/11
 aḥvāl + i 30b/10
 ʿaḳd + i 119a/17, 121a/11
 ʿāḳıbet + i 54a/17
 ʿaḳreb + i 86a/10, 102a/6, 102a/7,
 102a/8, 102a/11, 102a/17, 102b/3,
 102b/11
 ʿalāmet + i 89a/6, 89a/7
 ālet + i 45a/6, 79b/5, 96b/7
 ʿamel + i 16a/1, 41b/1, 45b/5, 94b/2,
 119b/10, 122b/15, 127a/8, 127a/11
 ʿarf + i 74b/5, 74b/6
 aṣābet + i 13a/6
 ʿaṣāfīr + i 101a/4
 ʿasel + i 120b/10, 121b/7, 124a/4
 āteş + i 85b/12
 ʿaṭış + i 84a/2
 āyet + i 05b/5, 06a/2, 10b/11, 15a/12,
 18b/14, 40b/17, 41a/2, 71a/6, 92a/15,
 100b/16, 107b/14, 108a/4, 110b/14,
 120b/5, 120b/6, 120b/16
 ʿazīm + i 07a/13
 bedel + i 30b/7, 116a/6
 beden + i 27b/14, 43b/13, 52b/13,
 55a/11, 61a/6, 77a/6, 93b/12
 beg + i 117b/15
 beled + i 49b/1
 beşer + i 102a/5
 bevāsīr + i 04a/15, 17b/5, 17b/6,
 54a/13, 98b/9, 105b/12, 116b/5
 bevl + i 26a/13, 45b/14, 46a/10,
 80a/14, 88b/17, 115a/14, 119b/3,
 125b/10, 126b/9, 131b/12
 beyz + i 127a/1
 bēz + i 06b/16, 23a/11, 36a/17, 60a/6,
 112a/4, 118b/1, 119b/6, 126b/11,
 127a/16, 130b/16
 bir + i 08b/15, 09a/12, 09a/14, 09b/9,
 11a/2, 12a/16, 16a/5, 21a/17, 28a/2,
 29b/8, 33a/11, 35a/12, 41b/16, 42a/13,
 47a/7, 57a/9, 60a/7, 63b/17, 64a/1,
 65b/6, 86b/10, 90a/13, 90a/14, 90a/15,
 97b/2, 101b/10, 105a/9, 105a/10,
 112b/8, 112b/9, 113a/2, 117b/15,
 117b/16, 119a/6, 123b/5, 124a/5,
 124b/4, 124b/5, 124b/6, 124b/7,
 131a/8, 131a/9, 131a/10, 131a/11
 birzevn + i 33b/11
 bit + i 39a/11, 40a/8, 47a/15, 78a/15,
 88a/15, 118b/8, 118b/10, 118b/15,
 124a/8
 biz + i 82b/8
 böceg + i 68a/14, 68b/5, 68b/8
 bögreg + i 73a/6
 bögr + i 78b/10
 bürçeg + i 115b/6
 bürüdet + i 74a/6
 cānver + i 73a/16, 78a/15, 93a/8,
 95b/17
 cenīn + i 35a/2, 36a/14, 131b/13
 cerāḥāt + i 131b/10
 cereb + i 44a/13, 123b/14
 cesed + i 16b/8, 28b/10, 78b/14, 85a/15
 cevḑ + i 48a/12
 cevher + i 51b/16, 57b/3, 57b/9, 57b/10
 cibāl + i 83a/6
 ciger + i 22b/14, 23a/7, 42a/8, 46b/16,
 53b/7, 54a/2, 78b/17, 85b/7, 123b/17
 cihet + i 62a/10
 cild + i 19a/12, 38b/13, 78a/13, 87a/1,
 92a/7, 102b/4, 132a/11
 cinn + i 59b/9, 59b/10
 cins + i 88b/7
 cism + i 08b/15, 28a/15, 28a/17
 çerb + i 121b/5
 çeşm + i 90a/1
 çiçeg + i 04a/10
 çölmeg + i 88a/8
 ǧalālet + i 109b/15
 dānīş + i 46b/13
 dāʿü's-sa'leb + i 45a/12, 73b/14
 defter + i 20b/9
 delüg + i 36b/2, 44b/1, 46b/2, 66a/17,
 112b/2, 127a/10, 127a/11
 dem + i 53a/13, 65b/4, 65b/5, 74a/17

dem^c + i 39a/5
demren + i 26b/13, 36a/17, 36b/6,
83b/5, 86b/3, 102b/16
demür + i 96a/15, 125a/16, 125a/17
derd + i 71b/13
der + i 04a/3
dib + i 82b/7
diken + i 26b/13, 36a/17, 36b/6, 43b/9,
83b/5, 102b/16, 131b/1
dil + i 101b/11, 103a/2, 128b/15,
129b/6
dīn + i 14b/12
diş + i 02b/11, 03a/2, 29a/5, 45b/7,
73a/12, 79b/17, 122b/12
dişilig + i 96a/13
döşeg + i 70b/9
dülbend + i 05b/10
dümāmīl + i 123b/6
dürd + i 131b/1
düşmen + i 107b/9, 111a/9
ecr + i 86a/5
ecved + i 31a/12, 74a/16, 89a/9, 95b/1,
99b/6, 99b/15
ehl + i 13b/13, 21b/17, 24a/11, 31b/1,
57a/2, 57a/5, 58a/10
ekin + i 115b/8
elem + i 44a/2, 44b/3, 52b/10, 68b/16,
102a/1
el + i 08b/3, 16a/12, 40a/5, 41b/10,
112a/9, 121a/12, 121a/13
emr + i 62a/2
enig + i 16b/12
enüg + i 32b/1, 80b/11
er + i 73a/7, 93b/2, 116b/3, 116b/10
erkeg + i 29a/1, 87b/5, 87b/6, 113a/1
erkeklig + i 96a/12
erneb + i 27b/6
eşer + i 09a/3, 09a/4, 09b/2, 63b/14,
111b/16
esved + i 106a/3
eşher + i 44b/10
eşig + i 79b/17

et + i 17b/3, 25b/1, 28a/11, 30a/8,
31b/2, 47b/7, 70a/7, 70a/12, 72b/1,
73a/7, 74a/14, 83a/2, 84b/11, 86b/2,
87a/8, 87a/14, 89a/9, 91b/5, 93b/9,
95a/16, 95b/3, 95b/4, 95b/6, 97a/10,
98a/16, 99a/5, 99b/14, 101a/3, 101a/9,
102a/2, 102b/16, 111b/9, 113b/16,
117b/9, 120a/2, 121b/5, 121b/8,
123b/6, 125a/8
ev + i 75a/4, 76b/14, 128a/8
evvel + i 12b/10, 32a/14, 32b/17,
34a/4, 34a/8, 86a/5, 89a/7, 116a/3
fā'īl + i 24b/2, 29a/11, 92a/3, 126a/1
fālic + i 65a/6
fehm + i 33a/4, 42b/5, 72b/2
ferc + i 87b/13, 95b/15
feth + i 32a/7, 32b/16, 43a/17, 49b/12,
50a/4, 67b/8, 69b/17, 72a/15, 82a/9,
89b/9, 93b/4, 95b/14, 117a/15, 119a/4,
122a/6, 123b/3, 125b/12, 131a/15,
131b/3
fetīl + i 121b/14
fīl + i 121a/4
ġā'ib + i 69b/16
ġarīz + i 21a/3
gereg + i 96a/7
göbeg + i 04a/17, 74a/4
gögercin + i 78b/5
gögs + i 07a/1, 32a/1, 69a/15, 109b/7,
130b/14, 130b/17
göz + i 16a/12, 17a/12, 27a/7, 32a/1,
39a/5, 41b/5, 45b/8, 46b/5, 78b/7,
79b/13, 80a/4, 80a/5, 80a/9, 89a/10,
110b/10, 110b/11, 121a/17
gümüş + i 104a/7
gündüz + i 25a/3
gün + i 05b/5, 40b/16, 65b/13, 72a/7,
75b/13, 76a/11, 94b/3, 102a/11, 109a/3
haber + i 09b/2
hacer + i 101b/9, 101b/11
hācet + i 22a/9, 101b/12, 105a/7,
108a/2, 112a/9, 124b/11, 128b/15,
130b/10

ḥādīs + i 43a/11
 ḥadīs + i 81b/5
 ḥāfir + i 56b/1, 114a/1
 ḥakīkat + i 80b/5
 ḥall + i 103b/14
 ḥamiyyet + i 86a/2
 ḥaml + i 125b/11
 ḥanāfis + i 68a/1
 ḥanāzīr + i 45a/14, 54a/5, 104b/8,
 123b/10
 ḥarāret + i 93b/9
 ḥareket + i 30b/2, 88a/6
 ḥāris + i 06b/5
 ḥarmel + i 40b/4
 ḥaşlet + i 12a/15
 ḥāşşiyyet + i 48b/6, 83b/11, 87a/15,
 88a/15, 101b/9
 ḥāşşiyyet + i 101a/15
 ḥaşem + i 62a/7
 ḥātem + i 02b/14, 02b/17, 96b/14,
 96b/15, 108a/5
 hedīr + i 59b/6
 ḥekīm + i 68a/9
 helāhil + i 23a/12
 helāk + i 50a/6
 hemm + i 10b/12
 ḥilkat + i 30a/7, 72a/17
 ḥumret + i 85a/9
 hūdhūd + i 128a/2, 129a/4, 130a/15
 ḥūkm + i 19a/12
 ibl + i 23b/11
 ibn + i 81b/11
 iḥ + i 27a/9, 37a/12, 67a/2, 67b/6,
 69a/4, 69a/5, 69a/7, 69a/12, 72a/17,
 73a/4, 79b/6, 93a/12
 ifzal + i 30b/2
 iḥlīl + i 87b/4, 118b/12
 iḥtilāl + i 119b/5
 ilig + i 56a/12, 91a/4, 98b/14, 122b/15
 ʿillet + i 30a/1
 ʿilm + i 66a/9
 incig + i 97a/12
 incüg + i 112b/4
 ineg + i 37b/13, 38a/15
 in + i 112b/3
 ip + i 83b/10
 iplig + i 50b/3, 129a/9
 ishāl + i 50a/14
 ism + i 20b/4, 30b/9, 46b/11, 59b/3
 istiʿmāl + i 87a/11, 87b/2
 işig + i 34b/6
 izn + i 11a/2, 71a/2
 kâbil + i 20b/14
 kadd + i 74a/6
 kadīm + i 43a/11
 kâʿid + i 25a/9
 kâʿil + i 24b/2
 kâkül + i 75a/4, 76b/12
 kalb + i 06b/6, 24a/16, 24b/5, 52b/2,
 61a/14, 64b/17, 84a/2, 91b/15,
 100a/13, 100b/16, 107a/12
 kâtil + i 23a/12
 katl + i 39b/8
 kavlı + i 21b/11, 129a/3
 każīb + i 26a/9, 39a/2, 53a/7, 74b/17,
 78b/17, 91a/8, 95a/11
 kebed + i 42a/8
 kebīr + i 77a/8, 102b/13
 keff + i 52a/13, 118b/10
 keḥl + i 129a/8
 kelāl + i 73b/6
 kelb + i 20a/15, 122a/17
 kemüg + i 03a/2, 32a/6, 42a/9, 69a/13,
 69a/15, 79b/9, 111b/7, 115b/17,
 116a/17, 125a/14, 130a/1
 kendir + i 40b/5
 kerem + i 108b/10
 kesr + i 27b/17, 29b/14, 32a/7, 33b/1,
 51a/10, 52a/11, 65b/17, 66b/2, 70a/1,
 93a/14, 93b/4, 125b/12, 126b/4,
 131b/3
 kılllet + i 105b/2
 kibr + i 02b/4
 kibrīt + i 40b/6, 102b/7, 127a/15
 kilyeteyn + i 87a/13
 kök + i 82b/13, 121a/4

ḳudret + i 66a/16, 82a/2
ḳuvvet + i 33a/5, 43a/15
küçüg + i 24a/4
kül + i 03b/2, 04b/8, 38b/15, 42a/5,
42a/7
künyet + i 41a/14, 44b/10, 85a/13,
86a/11, 128a/1, 131b/15
küreg + i 127b/7
kürk + i 33a/13, 90a/7, 131a/12
la'net + i 62b/15
leben + i 38a/11
leşker + i 38a/4
levḥ + i 94b/3, 94b/7, 94b/9, 94b/12
levn + i 33a/2, 45a/2, 85a/14, 85a/15,
91a/15, 99a/8, 99b/12, 105a/3, 123a/1,
131a/11, 132a/12
leyl + i 74a/12
ma'cen + i 121a/2
māder + i 28a/3
maḥall + i 75b/3, 75b/17, 106b/1,
111b/4
mālik + i 62a/6
meder + i 102a/4
meleg + i 76b/1
merātib + i 10b/4
merg + i 29b/5
meveddet + i 105b/10
mevt + i 25a/16
mevzi' + i 39a/12
meyl + i 98a/4
meyyit + i 113b/16
mezheb + i 60b/15
mihir + i 25b/17
mīl + i 72a/7
misāfir + i 119a/3
misk + i 111b/1, 111b/2, 111b/3
mişl + i 15b/3, 55a/16, 55a/17
mūcib + i 62a/6
muḥālif + i 83a/17
muḥarrir + i 02a/8
mu'īd + i 10a/9
muşavvir + i 02a/8
mü'ennes + i 26a/4

mü'keff + i 79a/15
mülk + i 60b/9
mü'min + i 39b/4, 56b/13, 124b/5
müzd + i 86a/5
naẓīr + i 88a/5
nef' + i 96b/8
nefs + i 08b/16, 16b/15, 97b/4
nesl + i 33b/17
nevbet + i 18b/3
nev' + i 16b/8, 16b/9, 38b/7, 38b/8,
56a/2, 70a/3, 82a/15, 131a/8
nezīf + i 128b/2
nezv + i 53a/6
niḳrīs + i 93b/15, 104b/5, 123a/10
niḳris + i 97b/11
nīş + i 102b/2
nüzl + i 05b/17
öd + i 22b/13, 27a/4, 27a/6, 29a/10,
32b/5, 35b/15, 37a/9, 45a/1, 79a/3,
79a/6, 79a/10, 89a/14, 95b/10
'ömr + i 43a/15, 56a/5, 124b/9
öñ + i 120a/1
örgüc + i 52a/3
örümceg + i 104a/9
peder + i 25b/5
peygamber + i 39b/6
rağbet + i 90a/16
rākib + i 53b/1
rebī' + i 72a/15
recül + i 14b/2
remed + i 33a/9, 43a/2, 110b/11
renc + i 44a/3
reng + i 33b/15, 49b/13, 97b/5
revş + i 39a/15, 39b/1
rīḥ + i 71b/12
riḳkat + i 54b/16
rīş + i 120a/2
riyāl + i 46a/4
ruṭūbet + i 45a/6, 47b/8, 91a/11,
111b/4
şāḥib + i 17b/14, 18b/3, 33b/6, 38b/11,
43a/8, 49b/4, 52b/9, 53a/16, 54a/2,

65a/6, 66a/6, 70a/5, 80a/12, 84b/8,
 128a/3
 sâ'il + i 22b/6, 60a/11
 sa'leb + i 45a/10
 şa'vbet + i 113a/16
 sebeb + i 09a/15, 19b/7, 68b/5, 76b/3,
 81a/6
 şedef + i 94b/1, 94b/3
 segir + i 04a/9, 39a/2
 selâmet + i 05a/13
 seleş + i 07a/14
 selesül-bevl + i 23a/14
 sen + i 11b/4, 15a/4, 21a/11, 24a/3,
 39b/17, 48b/12
 sergîn + i 04b/12
 sertlig + i 113a/16
 sevr + i 46b/15, 47a/8
 sidüg + i 64a/2, 72b/16, 80a/15,
 112a/9, 118b/12
 sîne-bend + i 112a/15
 sişeg + i 78a/2
 siz + i 25a/2, 76b/10
 su'âl + i 71b/10, 71b/13, 105b/15,
 106b/9
 şûret + i 02b/9, 10a/12, 15b/5, 84a/11,
 115b/7, 121a/6, 130a/4
 şü'alîl + i 23b/2
 süd + i 03a/16, 23a/16, 27a/5, 27a/16,
 35b/1, 37a/13, 38a/16, 53b/8, 54a/1,
 101b/14, 120a/12, 123b/15, 125b/9
 sünnet + i 25a/5
 şehvet + i 04a/4, 30a/10, 36a/6, 65a/12,
 70b/2, 70b/4, 96b/2, 98a/4
 şeker + i 131b/16
 şekl + i 30a/8, 68a/5, 83b/17, 121a/10
 şemâ'il + i 32a/8
 şerbet + i 30b/6, 70a/14, 83a/14,
 119b/1, 119b/17
 şerîf + i 16a/3, 59a/7
 şerlürek + i 82a/14
 şey³ + i 21b/5, 25a/5
 şib^c + i 60b/14
 şibl + i 51b/5
 şikem + i 26a/13, 27a/15
 şî'r + i 80b/14
 tâcir + i 72b/11
 taḥayyül + i 63b/16
 tâ'if + i 108a/12
 taleb + i 42b/15
 tarîḳ + i 56b/10, 66a/9, 112a/10
 ta'ṭîl + i 19b/7
 tederüc + i 42b/6
 televvün + i 80b/5
 te'mîn + i 76b/3
 te'nîs + i 33b/2
 terekküb + i 33b/17
 ters + i 65a/13, 67a/3, 80a/17, 121b/14,
 123b/10, 123b/14, 127a/11
 teşdîd + i 27b/17, 30b/8, 31b/8, 64b/9,
 67b/3, 85b/4, 117b/8
 teşennüc + i 116b/6
 teveccüh + i 68b/5
 teys + i 44a/6
 tihâl + i 44a/1, 90b/9, 100b/9
 tükriḡ + i 03a/3
 'usret + i 58b/8
 veled + i 03b/11, 34b/14, 37b/3, 37b/6,
 37b/8, 54a/8, 74a/11, 113a/15
 verem + i 64b/14, 71b/12, 115b/11,
 116a/10
 vezn + i 113b/9
 vilâdet + i 26b/11, 36a/14
 yel + i 67a/1
 yêr + i 05a/8, 07a/10, 19b/7, 41b/15,
 53a/10, 59a/1, 66a/1, 77a/6
 yeşil + i 33a/1
 yük + i 55b/7, 55b/8, 55b/9, 55b/10,
 55b/11
 yünj + i 31b/13, 95a/13, 99a/9, 120a/2,
 124b/12
 yüreg + i 98b/4, 98b/15
 yürüg + i 19b/9
 yüz + i 48a/4, 88a/7, 93b/11, 94a/10,
 115b/7
 zâhir + i 09a/5
 zaḥmet + i 17a/12, 42a/4, 64a/6

zālim + i 42b/2, 117a/11
zehr + i 31a/3, 62b/5, 126a/4
zeker + i 22b/12, 26a/9, 45b/15, 46a/6,
46a/7, 52a/12, 60a/14, 74b/3, 74b/9,
74b/16, 87b/13, 95a/11, 95b/15, 96a/7,
103b/5, 122b/16, 125a/1
zevc + i 19a/15, 19a/16, 19b/2, 22b/16,
26b/5, 74b/13, 113a/11
zibl + i 37a/10, 43a/11, 53a/16, 58b/6,
58b/10, 66b/15, 98b/9, 112a/17,
116b/13
zihn + i 23a/2, 51a/5, 116a/4
zıkr + i 77b/9
zulmet + i 33a/9, 36a/1, 46b/13, 51a/4,
69a/3, 101b/6
[1033]

+ için

ecl + için 24b/5
hakk + için 15a/3, 50b/11, 56b/12
hıfz + için 05b/4
hudāy + için 11b/7
[6]

+ idür

a'del + idür 02b/2
ağlez + idür 125a/9
ahbes + idür 93a/2
ahmer + idür 03a/7
'arīf + idür 124b/8
büyüg + idür 85b/4
cild + idür 88a/14
cins + idür 50a/5
düşmen + idür 121a/2
ecel + idür 15a/17
ekmel + idür 02b/2
emel + idür 15b/2
enfez + idür 02b/3
erkeg + idür 43b/13, 45b/12, 47b/6,
52a/12, 85a/8, 87b/5, 99b/8
eşbeh + idür 38b/9
eşeg + idür 132a/4
eşref + idür 02a/12
et + idür 47b/9
genc + idür 98a/17

göbeg + idür 30b/2
habīb + idür 76b/13
harāset + idür 47a/7
ism + idür 35a/15
kavl + idür 12b/16
keskin + idür 31b/10
killet + idür 105b/2
müfred + idür 111b/12
nefīs + idür 30a/13
nev^c + idür 85a/8
şāhib + idür 09a/7, 52b/6, 123b/5
şerīf + idür 16a/7
zibl + idür 58b/6
zürriyyet + idür 20a/7
[41]

+ ile

'ayāl + ile 55b/14
bā + ile 32a/14
bekmez + ile 70a/2
beyt + ile 82a/3
bıkr + ile 46a/12
cahil + ile 13a/5
cevr + ile 38b/5
cezīlül'imtinān + ile 01b/3
dād + ile 38b/4
emr + ile 08b/1
esmed + ile 89b/17
fā + ile 32a/16
ğayr + ile 53a/5
göz + ile 80a/8
hamīr + ile 34a/6
hidāyet + ile 118a/15
hüsñcemāl + ile 98a/12
iplik + ile 77a/11
işāret + ile 101b/1
kāfūr + ile 110a/17
kalb + ile 09b/4
misk + ile 75a/8, 110a/17
muḥabbet + ile 129b/2
nedret + ile 24b/4
nezāfet + ile 109b/6
öd + ile 32b/13
şavt + ile 116a/2

sîr ü şeb'ân + ile 121a/13	gündüz + in 32b/14, 65b/2
süd + ile 65a/8, 130a/7	kürk + in 90a/8
sühûlet + ile 37b/7, 102b/16	öd + in 17a/10, 17a/13, 36b/12
şedîd + ile 118a/10	şûret + in 94b/5
şerîf + ile 105b/2	süd + in 05b/7
taşvîl + ile 96a/3	şekl + in 80a/17
tedrîc + ile 73b/3	şî'r + in 20b/14
vech + ile 02b/16, 05b/7, 13b/12,	verd + in 120a/14
20b/15, 24a/12, 28a/15, 28b/7, 62b/3,	yileg + in 41b/17
98b/12	yüz + in 57b/3
verd + ile 79a/7, 113b/15, 119a/11,	zağmet + in 17b/1, 41a/8
123b/13	[36]
vesağ + ile 33b/14	-ince
yoğurd + ile 89b/15	*'ed-ince 19a/11, 93b/13
yüñ + ile 103b/2, 123b/10, 131b/4	*'er-ince 106b/8
yüsr + ile 92b/7	'ed-ince 106a/4
zeyt + ile 30a/4, 36b/5, 56b/2, 64b/1,	gel-ince 06a/12, 37a/4
73b/13, 97a/12, 98a/9, 101a/13,	şış-ince 66a/10
102a/7, 102a/14, 113a/10, 113b/15,	[7]
119a/16, 125b/8, 131b/9	+ ince
[72]	'âkıbet + ince 98a/5
+ ime	ķavl + ince 47b/9
ev + ime 80b/13	müddet + ince 98a/14
üzer + ime 21a/12	[3]
[2]	-inceye
-imedi	*'ed-inceye 102a/13, 106b/6
bil-imedi 38a/5	[2]
[1]	+ inde
+ imi	âğır + inde 38a/10, 86a/10, 107b/8,
ğâl + imi 51b/9	117a/15, 126b/4, 131a/15
sünnet + imi 25a/12	ağvâl + inde 10b/13
[2]	beden + inde 63b/14, 121b/11
+ imize	beyn + inde 24b/8, 63a/13, 117a/12
üzer + imize 07b/15, 42b/1	cânib + inde 48a/17, 73a/2
[2]	cem ^c + inde 126b/17
+ in	cevf + inde 42b/14, 43a/11, 67b/10,
âyet + in 14a/9, 33a/16, 40a/2, 123a/4	74a/7
diş + in 17b/8, 43a/8, 67a/6, 67a/7	cevr + inde 109b/2
el + in 27b/2	cild + inde 52a/14
et + in 26a/14, 45a/3, 60a/12, 88a/3,	dem + inde 64b/17, 110b/5
116a/4	dil + inde 09a/2
göz + in 80a/4, 80a/8, 123a/17,	dübür + inde 35a/2
125b/17, 126b/12	düş + inde 130a/11

ekl + inde 121b/9
el + inde 08a/1, 20b/8, 45b/1, 96b/10,
97a/1, 97a/7, 97a/8, 109a/6, 122a/9,
122a/10
emr + inde 68a/13, 87b/5
esfel + inde 21b/14
et + inde 93b/10
evāhir + inde 73a/2
evvel + inde 03a/10, 56a/16, 62b/6
gögs + inde 84b/3
gönl + inde 03a/15, 38a/11, 69a/14
göz + inde 83b/6
gün + inde 11a/1, 18b/3, 41a/2, 55a/6,
55a/16, 94b/6, 110a/3, 120b/11
ḥacm + inde 52b/5
ḥadiş + inde 25a/13
ḥaķīķ + inde 95a/12
ḥāl + inde 52a/2, 96a/12, 96a/13
ḥaml + inde 26b/14
helāk + inde 21a/12
ḥilāfet + inde 08b/17
ḥilķat + inde 131a/15
iç + inde 09b/7, 13b/14, 21b/3, 22a/1,
22b/1, 29b/17, 51b/16, 54a/16, 65a/6,
66a/8, 74a/5, 81a/16, 83b/10, 85b/5,
96b/4, 97a/12, 97b/15, 105a/17,
110b/2, 121a/5
‘ilm + inde 59b/14
ķadīm + inde 07a/12
ķalb + inde 69a/16, 88b/7
kerīm + inde 07a/12
ketf + inde 86a/12
kibr + inde 90b/4
levn + inde 45a/2
ma-beyn + inde 09a/16
maḥall + inde 10a/10, 12b/16
medḥ + inde 20b/12
menzil + inde 59b/2
mestlig + inde 43b/2
nefs + inde 19a/16, 38a/9, 38a/14,
38a/17, 55b/16, 67b/2, 75a/6, 118b/2
nīl + inde 115b/5
öd + inde 37a/7

‘ömr + inde 130a/11
reng + inde 99a/9
sā‘at + inde 03b/10, 04a/16, 28b/14,
29a/10, 45a/17, 52a/9, 54b/17, 75b/13,
79b/10, 119b/12, 125a/13
şaḥīḥ + inde 55a/7
seyr + inde 46a/1
şehr + inde 35a/8
şekl + inde 43b/6, 85a/2
şerbet + inde 92a/16
şeref + inde 04b/17
şi‘r + inde 62a/10
ṭaleb + inde 126a/9, 126b/14, 126b/17
ta‘rīf + inde 104a/16
tārīḥ + inde 35a/7
tefsīr + inde 15a/10, 28a/8
tesbīḥ + inde 97b/3
üzer + inde 18b/2, 22b/3, 29a/2, 35a/1,
65a/16, 95a/15, 97a/6, 102a/11, 106a/7
vaḥd + inde 132a/5
vaķt + inde 02b/9, 05a/14, 12b/16,
28b/6, 30b/2, 36a/11, 37a/16, 66b/5,
75b/1, 79a/4, 88a/6, 90b/5, 95b/4,
102b/1, 108a/1, 109b/15, 118a/5,
118b/13, 122b/1
velāyet + inde 10b/4
yüreg + inde 69a/13
zibl + inde 79b/9
[174]

+ inededür

el + inededür 50b/11, 56b/13
ḥacm + inededür 93b/13
iç + inededür 86b/17
ķalb + inededür 89a/2
reng + inededür 99a/9, 105a/11
şüret + inededür 42b/11
şekl + inededür 16b/9
üzer + inededür 26b/16, 29a/6, 31a/9,
34b/1, 41b/7, 50a/14, 88a/9, 91b/16,
104b/12, 116b/8, 122b/12, 122b/16,
128b/12, 131a/16
[23]

+ indeki

cānib + indeki 43a/7
iç + indeki 42b/15, 103a/6
ķavl + indeki 07a/16
zibl + indeki 58b/7
[5]

+ inden

āfet + inden 118a/4
āķıbet + inden 62b/11
āmel + inden 16a/4, 56b/15, 124b/3,
124b/5
āzīm + inden 46b/9
beden + inden 118b/12, 121b/12
beglig + inden 67a/8
bēl + inden 84a/10
bevl + inden 113b/9
birāder + inden 27b/11
bir + inden 41b/14, 77b/4
cevf + inden 125a/16
cevr + inden 109a/16
ciger + inden 45a/16, 47a/3, 51a/3
cihet + inden 02b/2, 08b/15, 08b/16,
24b/6, 24b/16, 31b/11, 87a/9, 87b/8
cild + inden 87a/1, 88a/13, 96a/5,
96a/6, 96b/9, 96b/11, 100a/11
cins + inden 31a/15, 92b/15
çekirdeg + inden 102b/8
çiçeg + inden 05b/5
delüg + inden 66a/6
der + inden 03b/17
ecl + inden 33b/17
ehl + inden 92b/15
el + inden 51b/2
erkeg + inden 31b/13
et + inden 29a/12, 54a/12, 72b/2,
82b/14, 82b/15, 87a/12, 90b/5, 101a/3,
126a/4
ferc + inden 123b/11
ġarīb + inden 60a/7
göbeg + inden 84b/2
göñleg + inden 130b/15
göñl + inden 18b/5
ħaber + inden 83a/2
ħadīş + inden 43b/14

ħāfir + inden 53a/11
ħāl + inden 29b/3
ħarīs + inden 47a/9
ħazret + inden 114b/2
iç + inden 82b/11, 118b/11
ilig + inden 121b/11
imāret + inden 55a/1
kebir + inden 46b/9
kemüg + inden 88b/1, 94b/9, 101a/7
kir + inden 34a/16, 116a/13
kök + inden 80a/3, 97a/8
kürk + inden 33a/13
leben + inden 92a/17
lezzet + inden 79a/7
maħall + inden 44a/11
menzil + inden 51b/10
mevt + inden 16a/4, 16a/10
muħabbet + inden 129a/10
nefs + inden 57b/4, 84a/12
nev^c + inden 84b/9, 85a/8
öd + inden 72a/4, 80a/12, 89b/14,
98b/15
öñ + inden 08b/17, 79a/8, 119a/13
raġīf + inden 81b/9
rü³yet + inden 22a/15
sevb + inden 75a/17
süd + inden 26b/7, 28a/11, 37a/14,
92a/17
sünnet + inden 25a/5
şerr + inden 40a/4, 76b/6, 109a/17,
116b/14, 117a/2
taħayyür + inden 20a/11
tarīķ + inden 02b/3
ters + inden 131b/17
üzer + inden 34b/11, 60a/6, 62a/16,
87a/10, 102a/16, 118b/3
vech + inden 02b/3
veled + inden 103b/9
vilāyet + inden 67a/8
yār + inden 09b/11
yēr + inden 54a/7, 98a/2, 104b/14
yeşil + inden 33a/1
yön + inden 02b/2, 87b/7

- yüj + inden 89b/12, 124b/13
 yüz + inden 122b/5
 zahmet + inden 35a/3, 79b/3
 zebh + inden 50a/11
 zehr + inden 74b/1
 zıhk + inden 72b/7
 zibl + inden 17b/17, 32a/3, 58b/12,
 113b/9, 113b/12
 [145]
- + inden**
 fi' + inden 07b/7
 [1]
- + indendür**
 'acib + indendür 42b/10, 86b/13,
 125a/11
 ahsen + indendür 12b/5
 'amel + indendür 59a/17
 cins + indendür 16b/1, 95a/12
 ef'al + indendür 57b/7
 emr + indendür 42b/12, 49b/15
 haber + indendür 13a/17
 hal + indendür 96a/11
 hikmet + indendür 09a/13
 ism + indendür 21b/12
 mahasin + indendür 13b/9
 nesl + indendür 30a/17
 rivayet + indendür 16a/4
 sir + indendür 16a/15
 zehair + indendür 06a/5
 [19]
- + ine**
 akarib + ine 19b/2
 al + ine 72a/8
 ateş + ine 34a/2
 beden + ine 17a/3, 28a/6, 73b/11,
 81b/4, 92a/8, 97a/9, 119a/3, 119a/17,
 123a/13, 126a/10
 bel + ine 108a/15, 108b/10, 119a/2
 bejzer + ine 58a/7
 bevl + ine 03a/13
 beyt + ine 13b/16, 103a/5
 bileg + ine 22b/7, 119a/2
 bir + ine 35a/11
 cesed + ine 33b/13, 52a/15, 119a/17
 cild + ine 41b/12
 cism + ine 46a/4
 çekirdeg + ine 101b/7
 delüg + ine 46b/10, 112b/4, 118b/12,
 127a/12
 derd + ine 17b/4, 26b/9, 88a/3,
 115b/17, 119a/14, 131a/14
 döşeg + ine 18b/17, 23a/15, 42a/7,
 45b/16, 67a/5, 71b/1
 dübür + ine 53a/9
 egrilig + ine 121a/9
 ehl + ine 15b/15, 50b/14, 87b/14,
 87b/16, 104b/9
 ekl + ine 41a/7
 el + ine 03b/15, 27b/2
 emir + ine 124a/12
 enf + ine 39a/3, 45a/1
 er + ine 106b/16, 106b/17, 117b/13
 erkeg + ine 26a/7, 26a/8, 26a/10,
 51a/9, 60b/17, 74a/9, 87b/10, 92a/5,
 101b/1, 120a/4, 125a/11, 131a/2
 eşig + ine 55a/1
 ev + ine 67b/2, 118b/7, 127b/1, 130b/7
 eylüg + ine 68a/5
 fa'il + ine 19a/12
 ferc + ine 65a/3
 gabavet + ine 12b/14
 göbeg + ine 63b/1
 gögs + ine 50a/12
 göz + ine 51a/13, 51a/14, 56a/6,
 72a/10, 83b/6, 90a/1, 110a/9, 122b/4
 gün + ine 28b/7
 güzellig + ine 68a/5
 hacet + ine 90b/11
 hamil + ine 124a/10
 haml + ine 35a/6, 116b/12
 hazain + ine 60b/8
 hazret + ine 01b/2, 01b/4, 07b/9, 64a/8,
 84b/8
 hizmet + ine 117b/15
 hurmet + ine 55a/14

iç + ine 06a/15, 26b/1, 37a/13, 39b/11,
40a/17, 51a/7, 52b/1, 53a/10, 53b/7,
54b/1, 58b/9, 69b/1, 71b/2, 75b/12,
76b/16, 80a/10, 84b/7, 93a/13, 96b/13,
97b/12, 98a/7, 105b/13, 107a/10,
108b/5, 109b/15, 110a/9, 112a/8,
118b/1, 118b/10, 120b/13, 126b/1,
129a/8, 129a/12
ihlâl + ine 45b/15, 100a/5
ism + ine 42b/14, 46b/8, 61b/3, 104a/1,
116a/12
kavâim + ine 46b/11
kavl + ine 117a/1
kazîb + ine 79a/2
keff + ine 130b/14
kemüg + ine 23b/8
kent + ine 116a/12
kök + ine 20a/15, 67b/6
kudret + ine 60b/8
küçüg + ine 24a/3
künyet + ine 45b/12, 116a/12
levn + ine 132a/12
maḥall + ine 36b/6
mecâlis + ine 09b/16
menzil + ine 05a/14, 23b/9, 51b/3,
56b/16
mev'net + ine 08a/2
müfred + ine 99b/10
nefs + ine 125b/14
niyyet + ine 57a/15
'ömr + ine 47b/6
öñ + ine 14b/5, 96a/9
örümçeg + ine 94b/13
redd + ine 63b/12
ruṭûbet + ine 73a/14
rüsl + ine 25b/1
şagîr + ine 100b/3
şâhib + ine 43b/17, 54b/5, 66b/5,
79b/11, 92a/9, 100a/4, 106b/11
semm + ine 82b/2
seped + ine 51a/15
şevb + ine 48b/11
şihḥat + ine 121a/10

sîret + ine 09a/17
şüret + ine 10b/2, 16b/8, 16b/13,
115b/7
süd + ine 37b/13, 68b/14
şehr + ine 29b/2, 29b/13
şerîf + ine 86a/1
şevher + ine 19a/15
şiş + ine 23a/8
taleb + ine 61b/17
teḳaddüm + ine 14b/6
ters + ine 53a/17
tilâvet + ine 05a/13
'usret + ine 40b/13
ülp + ine 115a/14
üst + ine 50a/6, 57b/13, 97b/8,
116a/10, 127a/7
üzer + ine 05a/1, 05a/2, 06a/2, 06b/5,
07a/1, 11b/8, 18b/11, 20b/4, 21a/5,
22a/6, 23b/8, 23b/9, 25a/17, 27b/5,
28a/9, 28a/13, 31a/8, 31b/3, 34a/12,
34a/17, 34b/11, 37a/5, 40a/1, 41a/9,
42b/16, 43a/7, 43a/8, 43a/13, 43b/5,
43b/12, 44a/1, 44b/14, 44b/16, 44b/17,
45a/13, 45b/9, 47a/1, 47b/1, 48a/11,
48b/10, 50a/5, 52a/7, 52b/2, 56b/13,
57a/5, 58a/3, 59a/8, 59a/9, 59b/16,
61a/4, 63b/14, 66a/11, 69a/15, 70b/6,
72b/11, 73a/9, 74b/1, 74b/11, 77a/11,
77a/14, 78b/1, 78b/7, 83a/13, 83b/14,
84a/8, 85b/1, 87b/4, 88a/7, 88b/6,
88b/9, 89a/14, 89b/6, 91b/14, 92a/1,
92b/11, 93b/7, 93b/15, 94a/2, 94a/10,
94b/12, 97a/1, 97a/5, 97a/13, 97b/11,
97b/15, 98a/6, 100b/2, 101a/12,
102a/14, 102a/15, 102b/10, 103b/8,
103b/17, 104a/10, 104a/15, 105a/7,
105b/17, 107a/11, 108a/13, 109a/15,
109a/17, 110a/3, 110b/3, 110b/11,
111a/2, 111a/6, 111a/9, 111a/12,
111a/14, 112a/1, 112a/5, 112a/7,
113a/5, 113b/2, 114a/4, 115b/15,
116a/6, 116b/5, 116b/14, 117b/11,
118b/10, 119b/5, 119b/7, 119b/15,

- 120b/13, 120b/17, 121a/16, 122a/14,
122a/15, 123a/3, 124b/11, 124b/14,
125b/5, 126a/8, 126a/9, 126a/10,
126b/1, 126b/2, 126b/3, 128a/13,
128a/15, 128b/3, 128b/7, 128b/8,
128b/14, 129a/17, 129b/3, 129b/8,
130b/4, 132a/14
veled + ine 09b/9
vilādet + ine 34b/1
yemīn + ine 62b/4
yeṅ + ine 59b/16
yēr + ine 08a/14, 33b/8, 69a/4, 94a/5,
103a/13, 118a/16
yüṅ + ine 82b/12
yüz + ine 17a/8, 71a/2, 73a/6, 73a/11,
73b/6, 93b/11, 94b/4, 96a/9, 98a/1,
105a/6, 118a/9, 118a/11, 130b/9
zāhir + ine 97b/7
zaḥmet + ine 17b/4, 67a/4, 70b/14,
99b/15, 106a/3, 122a/17
zehr + ine 26b/9
zekeṛ + ine 72b/17, 106b/12, 117b/13
zevc + ine 19b/9
zibl + ine 116b/12
ziyāret + ine 106a/10
[403]
- + iṅe**
nefs + iṅe 07b/7
üzer + iṅe 13b/8
[2]
- + inedür**
üzer + inedür 38b/8, 62b/15, 78a/7
[3]
- + ini**
‘ālem + ini 19a/7
‘amel + ini 126a/11
‘arf + ini 74b/4
‘aṭiṣ + ini 84a/3, 92a/14
āyet + ini 07a/4
beden + ini 17b/7, 55a/11, 93a/12
bekāret + ini 100b/7
bevāsīr + ini 126a/6
- bevl + ini 03b/8, 22b/10, 34b/12,
35a/2, 36b/9, 44a/12, 46a/10, 46a/12,
47b/12, 112a/10, 116a/7, 116b/9,
116b/10, 119b/14, 122b/4
bir + ini 29b/9, 47b/1
böceg + ini 68a/11
bögreg + ini 45a/17, 119b/2, 120a/10
bögr + ini 45b/8
ceder + ini 131b/2
cehl + ini 12b/14
cesed + ini 33b/15
ciger + ini 23a/8, 43a/9, 60a/10, 66b/3,
66b/5, 83a/10, 88b/8, 105b/9, 122b/13,
124b/16
cild + ini 35a/4, 39a/5, 47a/14, 85b/9,
93b/15, 96b/10, 100a/8, 115b/11,
128b/7
çirg + ini 53a/4
dāhil + ini 50b/6
derd + ini 35b/2, 79a/11, 94a/12
dib + ini 118b/14
dil + ini 30a/2, 31b/1, 33a/6, 46a/8,
84a/1, 92b/17, 96b/17, 97b/14, 97b/16,
106b/16, 122a/9, 128b/14, 129a/7,
129b/4, 130a/13, 130b/3, 130b/4
diş + ini 02b/12, 02b/13, 02b/15, 18a/3,
27a/10, 29a/5, 43a/7, 44b/13, 45b/7,
53b/16, 67a/7, 68b/14, 68b/15, 73a/10,
79b/14, 79b/16, 90b/11, 97a/15,
113a/5, 113b/4, 115b/16, 116a/16,
117b/17, 122a/12, 122a/15
elem + ini 77a/12, 101b/15, 119b/13
el + ini 46a/17, 91b/12, 97a/15, 126a/7
er + ini 117b/12
eşer + ini 23b/2
esfel + ini 26b/17
et + ini 17b/4, 18a/8, 18a/9, 22b/12,
26a/16, 44a/16, 47a/15, 53a/9, 61b/2,
63b/2, 70b/1, 70b/14, 72b/2, 85a/10,
85b/8, 87a/13, 90a/6, 91b/8, 98a/17,
98b/16, 104b/5, 112a/14, 113a/6,
118a/1, 118a/17, 119a/13, 119a/15,

123b/6, 123b/7, 125a/6, 127b/16,
128b/16, 128b/17, 129b/16
ferc + ini 36b/11, 53b/10, 97a/6,
97a/16, 97a/17
fi'1 + ini 30b/6
göz + ini 30a/10, 31b/3, 36a/6, 41b/6,
43a/1, 63a/17, 63b/7, 63b/8, 68b/16,
73b/3, 78b/5, 78b/16, 80a/13, 88b/9,
96b/12, 112a/6, 119b/8, 119b/10,
121a/15, 121b/15, 123a/17, 126b/10,
128a/13, 128a/14, 129b/1, 129b/6,
130b/1, 130b/8
hâcet + ini 12a/5
hâl + ini 19b/2
hamâkat + ini 72b/13
haml + ini 83a/13
harâset + ini 47a/7
hazâfet + ini 129b/7
himâyet + ini 01b/5
hüsñ + ini 96b/8
ibig + ini 74b/4
iç + ini 37a/12, 50b/6, 80a/17, 86a/16
ifzaliyyet + ini 09b/3
ihlîl + ini 93a/17
ilig + ini 22b/16, 37a/2, 38b/11,
44a/10, 53b/3, 53b/4, 53b/15, 95b/11,
97a/12, 101b/17, 103a/4, 122a/1,
123b/8, 125a/14, 129a/14, 131b/4
imâret + ini 120b/10
ism + ini 94b/11, 130b/16
kalb + ini 34a/14, 35a/5, 41b/10,
41b/11, 42a/4, 43b/11, 50a/15, 89a/2,
90a/3, 90b/12, 92b/17, 96a/2, 99a/16,
100b/15, 105b/13, 124b/10, 130a/9
kavâ'id + ini 20b/16
kavl + ini 07b/3, 20b/12, 72a/16,
107b/11, 111a/1, 111a/6, 111a/8,
111a/11, 111a/13
kebed + ini 44a/3
kemüg + ini 03a/1, 23a/13, 43b/4,
66b/8, 66b/11, 83a/15, 97b/8, 98b/9,
99a/1, 112b/4, 116a/15, 118a/16,
120a/13, 122b/7, 123a/16

kir + ini 89b/12
kök + ini 31a/8, 66b/15
köpüg + ini 92b/11
küçüklig + ini 89a/8
kül + ini 18b/1, 38b/14, 67b/16,
84b/12, 88a/16, 93a/11, 98a/10,
105a/1, 113a/10, 113b/15, 118a/16,
120a/14, 128a/11
kürk + ini 45a/6
leben + ini 53b/9
leb + ini 04a/3
leşker + ini 08b/17
levn + ini 90a/3, 95b/7, 111b/17
memleket + ini 19a/3
menzil + ini 10a/17
mes'elet + ini 12a/5
neces + ini 04b/7
nefs + ini 12a/9, 77a/4
nesl + ini 34a/3
öd + ini 17a/13, 18a/4, 18a/5, 18a/6,
32a/13, 32b/3, 33a/6, 36b/11, 37a/3,
37a/6, 44a/7, 44a/9, 45b/8, 46a/5,
49b/8, 51a/15, 66b/6, 67b/5, 69a/3,
70b/7, 71a/17, 77b/7, 83a/16, 83a/17,
85a/11, 89a/15, 89a/17, 90b/16,
103b/10, 116a/14, 121b/9, 122a/4,
125a/4
örgüc + ini 23a/10
revş + ini 54b/2, 70a/13
şâhib + ini 57b/12
selh + ini 61a/8
sergîn + ini 26b/16, 44a/14
şihhat + ini 39a/16
sidüg + ini 03a/17, 22b/7
siñir + ini 66b/17
su'âl + ini 105b/15
şüret + ini 55a/10
süd + ini 53b/10, 54a/14, 101b/15,
113a/11, 113a/12, 118b/10, 122b/2,
122b/3, 122b/4, 125b/10
şehvet + ini 70a/8
şeref + ini 09b/14
şerr + ini 06b/6, 117a/10

- ṭabīḥ + ini 39b/14
tafḏīl + ini 24a/14
terk + ini 59a/15
ters + ini 23b/1, 70b/5, 71b/6, 95b/12,
96a/7, 100a/8, 123b/10, 123b/12,
125a/14, 126b/12, 131a/16
ṭihāl + ini 105b/10
veber + ini 22b/5, 23a/15
vehm + ini 129b/7
yér + ini 66b/9, 69a/9
yüñ + ini 22b/6, 23a/16, 64a/4, 74b/8,
95b/7, 103a/5, 128b/1, 129a/17,
129b/14, 130a/13
yüreg + ini 29a/4, 31b/4, 64b/16,
65a/12, 119b/15, 128a/16, 129b/8,
129b/9, 130a/10
yüz + ini 05b/17, 77a/15, 129b/1
zebh + ini 59a/15
zehr + ini 27a/8, 82b/2
zeker + ini 31a/9, 45a/14, 97a/1,
100b/6, 100b/8, 113a/17, 122a/16,
122b/15, 126a/5, 126b/9
zevc + ini 19b/2, 59b/5
zibl + ini 17b/15, 22b/11, 26b/15,
26b/17, 32b/11, 33a/8, 33b/4, 34b/10,
36b/4, 36b/7, 45a/7, 45b/10, 52b/4,
56b/3, 63b/6, 65a/6, 65a/15, 66b/12,
79a/17, 83a/9, 83a/10, 85a/12, 88b/12,
91a/3, 93a/16, 102a/3, 104b/11,
104b/14, 105b/14, 105b/16, 106b/3,
112a/1, 112a/17, 112b/1, 113a/13,
113b/8, 116b/7, 116b/8, 117b/10,
121b/2, 122b/6, 123a/1
zıkr + ini 07a/17
zulmet + ini 56a/9
[457]
- + iḡi**
zillet + iḡi 15a/5
[1]
- + inüñ**
‘amel + inüñ 51a/7
āyet + inüñ 15a/10
bir + inüñ 49a/12, 85a/3
çekirdeg + inüñ 06a/16
dib + inüñ 31a/13
diş + inüñ 116b/11
el + inüñ 116b/16, 119b/12
emceg + inüñ 54a/1
erkeg + inüñ 49b/13, 87b/12, 88a/6,
117b/1
eşig + inüñ 120b/5
ḡaşeb + inüñ 42a/7
incig + inüñ 22b/15, 124b/14
kavl + inüñ 86a/8
kemüg + inüñ 116b/2
kök + inüñ 18b/10
nev^c + inüñ 82a/16
nīl + inüñ 73a/2
‘ömr + inüñ 30b/11
şāhib + inüñ 42b/8, 48a/11, 61a/4,
79a/11
süd + inüñ 115a/16
vekīl + inüñ 127b/14
[31]
- + inüz**
āḡir + inüz 12a/2
bir + inüz 23b/12, 23b/14, 55b/14,
57a/2, 57a/4
cem^c + inüz 11b/14
[8]
- + inüzde**
beyn + inüzde 11b/8
[1]
- + inüze**
bir + inüze 23b/13
üzer + inüze 25a/5, 35b/3, 35b/8
[4]
- + inüzün**
bir + inüzün 78a/1
[1]
- irdi**
*vér-irdi 39b/1
[1]
- + isi**
bir + isi 07b/12, 08b/15, 12a/12,
18a/10, 47a/6, 58a/7, 72b/7, 78a/5

[8]	evvel + kidür 28b/12
+ isinde	[1]
bir + isinde 78a/3, 124a/14	+ kinün
[2]	evvel + kinün 32b/15
+ isini	[1]
bir + isini 08a/14, 72b/7	+ kisi
[2]	evvel + kisi 63a/2, 65b/10
+ isiniün	[2]
bir + isiniün 108a/13	+ la
[1]	‘aql + la 08b/1
-ivëreyim	‘alax + la 40a/16
eyd-ivëreyim 56b/9	anuñ + la 29a/16
[1]	āvāz + la 53b/12
+ iyile	bal + la 03a/17, 17a/13
bekmez + iyile 130a/7	bıçağ + la 30a/14
bevl + iyile 46a/2	hamr + la 17b/5
bir + iyile 65b/6	hužür + la 53a/5
el + iyile 40a/6, 44a/2, 72a/10	ısıcax + la 58b/15
er + iyile 130a/3	kan + la 52a/7
göz + iyile 91b/2	nās + la 13b/17
öd + iyile 17a/11, 44a/5, 52a/5, 79a/13,	neşāt + la 46a/1
84a/4, 98b/11, 120a/12	ot + la 45b/2
süd + iyile 103b/14, 103b/16, 126b/8	taş + la 20b/9
ters + iyile 127a/10, 128a/4	vāv + la 43a/16
vech + iyile 14a/9	za‘ferān + la 07a/2, 130b/16
yün + iyile 83a/8, 101b/4, 103a/14,	[18]
103a/15, 125b/11	+ lar
[26]	ağaç + lar 14a/5, 55a/4
-ken	‘avrat + lar 118a/10
gider-ken 89b/2	ayağ + lar 05a/5, 17a/6
i-ken 03b/9, 04b/17, 10a/15, 22b/11,	ba‘zı + lar 27b/14, 28b/5, 28b/9,
42b/7, 44b/2, 48a/3, 51a/3, 51a/17,	42b/11, 79b/1, 83a/4, 88a/13, 91b/3,
55a/16, 58b/15, 61a/3, 61a/4, 69a/15,	93a/3, 93a/4, 93a/6, 95b/15, 102a/7,
72b/6, 83b/4, 83b/12, 85a/7, 92b/5,	103b/2, 105a/3, 105a/17, 105b/1,
96a/16, 103b/4, 104a/11, 104b/7,	120a/4, 120a/5, 132a/9
107b/7, 108a/15, 118a/5, 118b/9,	ba‘z + lar 28b/11, 98b/5
119b/6, 128b/7, 129a/13, 130a/10	çıban + lar 84b/12
[32]	deryā + lar 52b/12
+ ki	duhn + lar 99b/16
dün + ki 62b/2	habb + lar 101a/12, 101a/13
evvel + ki 16a/2, 30b/4, 55b/7, 127b/14	hatt + lar 15a/17
[5]	hatun + lar 24a/11, 69a/12
+ kidür	hayvān + lar 03b/7, 112b/1

ƙarġa + lar 105a/16
 ƙarınca + lar 127a/15, 130b/8
 ƙıl + lar 33b/8
 ƙoĥu + lar 16b/13
 ƙurbaġa + lar 97b/4
 ƙurd + lar 47b/1
 ƙurt + lar 80a/16
 ƙuŝ + lar 101a/17
 mesmūm + lar 61b/2
 mıntaġa + lar 121a/7
 mūnāfıġ + lar 124a/15
 noġta + lar 99a/10
 oġlancuġ + lar 31a/16, 73a/8, 107a/17,
 116a/15
 ot + lar 26a/16, 28a/10
 pādıŝāh + lar 10a/14
 ŝayyād + lar 83b/9
 sereġān + lar 86b/5
 ŝıġır + lar 120a/9
 şu + lar 36b/1, 37b/15
 ŝōrbā + lar 91b/6, 95b/2
 taġl + lar 79b/5
 taġ + lar 81b/4
 taġta + lar 121a/7
 toġancı + lar 85a/7
 uyuz + lar 84b/12
 vāġıʿa + lar 118a/7
 yara + lar 03b/5, 52a/8, 54b/6, 86b/3,
 88b/12, 90b/14, 98b/7, 113a/13
 yılan + lar 04b/9, 23a/9, 31a/1, 38b/14,
 39a/6, 51a/16, 61a/16, 63a/8, 111b/15,
 121a/16, 125b/2
 [92]

+ lara

aġaç + lara 55a/4
 aġrı + lara 23a/17, 125b/3
 ayaġ + lara 87b/17
 bāz + lara 95a/6
 civān + lara 90a/7
 ƙıban + lara 47b/7
 hātifān + lara 62a/7
 ĥatun + lara 110b/5
 ƙarġa + lara 106a/2

ƙoġ + lara 43a/10, 120a/16
 maʿcūn + lara 87b/1
 maraž + lara 87a/17
 mecżūm + lara 61b/2
 mizāc + lara 74a/15, 91b/7, 99b/5,
 99b/17
 noġta + lara 104b/14
 peykān + lara 27a/17
 ŧavuġ + lara 23a/3
 yara + lara 03b/4, 27a/17, 33b/6,
 66b/14, 126a/3
 yaruġ + lara 71a/16, 88a/16
 [29]

+ larda

aġac + larda 40a/8
 bāġ + larda 28b/11
 bār + larda 91a/14
 barmaġ + larda 88a/16
 būstān + larda 76b/15
 ĥamām + larda 131b/8
 ƙarġa + larda 105b/3
 ƙulaġ + larda 45a/4
 mekān + larda 57b/15
 noġta + larda 93a/6, 125b/14
 tenhā + larda 120b/10
 topuġ + larda 88a/16
 yol + larda 68a/7
 zamān + larda 95b/5
 [15]

+ lardadur

aġac + lardadur 31b/12
 [1]

+ lardan

aġrı + lardan 17b/12
 at + lardan 96a/9
 civān + lardan 99b/5
 ġayr + lardan 96a/14
 ĥayvān + lardan 93b/16, 101a/5
 ƙarġa + lardan 83b/15
 ƙūt + lardan 63a/14
 maraž + lardan 29a/12
 şu + lardan 99a/13
 ŧuŝfūr + lardan 99a/8

[1]

+ lardur

ağrı + lardur 110b/3
kurd + lardur 28b/9
mevcūd + lardur 82a/15
mu^ʿtād + lardur 29b/7
raṭb + lardur 71b/9

[5]

+ ları

ağız + ları 46b/5
ayağ + ları 26a/7, 27b/1, 33a/2, 40b/5,
41a/6, 46b/1, 46b/4, 46b/6, 48a/6,
50b/16, 51a/1, 57b/16, 83b/16, 84a/11,
87b/15, 95b/17, 99b/1, 99b/13,
105a/11, 105a/14, 105b/1, 115b/6,
123a/5, 126b/4, 132a/12
barmağ + ları 52a/13
baş + ları 28b/10, 61a/17
boğum + ları 30b/12
boynuz + ları 16b/10, 30b/12, 30b/15,
38b/15, 48a/5, 48b/4, 49b/13, 106b/5,
132a/3
budağ + ları 30b/14
bud + ları 48a/6
burun + ları 46b/5
bünyād + ları 10a/11
fetḥa + ları 86a/9
günāh + ları 11b/17, 14a/6
ḥāzıq + ları 82a/14
ḥor + ları 113a/6
ḥurūs + ları 76a/11
kanat + ları 31b/12, 47b/17, 48a/5,
59a/1, 74b/10, 76a/8, 82a/17, 105a/11,
105b/1, 106a/4
kan + ları 103b/6
kulağ + ları 46b/5, 53b/13, 66a/1
kurbaga + ları 43a/4
kurd + ları 36b/15
kurş + ları 56b/3
kurt + ları 74a/4
kuyruk + ları 61a/17
laḥm + ları 65b/5
mekān + ları 82a/16, 83a/6

müselmān + ları 14b/12
nokta + ları 29a/2, 74a/5
omuz + ları 31b/16, 46a/16, 46a/17
saç + ları 33a/3
şakal + ları 82b/17
ta^ʿām + ları 60b/3
tamar + ları 120a/10
taş + ları 31a/10, 63b/14
tırnağ + ları 31a/16, 119b/12
uyluğ + ları 31b/17, 32a/11, 91a/10,
102a/13
uzūv + ları 16b/13
yaprağ + ları 05b/6
yara + ları 102b/4
yaruk + ları 18a/12
yavru + ları 85a/17
yılan + ları 101b/5
[95]

+ larıdur

oğlan + larıdur 25b/14
[1]

+ larımı

tırnağ + larımı 21a/15
[1]

+ larım

ağız + larım 94a/1
baş + larım 67b/9
[2]

+ larına

ayağ + larına 102a/1, 121b/8
barmağ + larına 46a/11
boyun + larına 14a/5, 79b/12
bud + larına 50a/12
dīvār + larına 77b/1
kaş + larına 125b/8
kenār + larına 45b/4
kulağ + larına 132a/7
kuyu + larına 112b/2
mizāc + larına 87b/2
şafā-fezā + larına 02a/4
veca^ʿ + larına 04b/3
yara + larına 31a/14, 78b/13
yaş + larına 87b/3

- [17]
- + larında**
- ara + larında 42a/10, 54b/1, 82b/16
bāb + larında 95b/9
bağırsağ + larında 67a/1
barmağ + larında 03b/4
қанат + larında 93b/6, 99a/9
қат + larında 18b/7
kenār + larında 52b/12
kitāb + larında 104b/12, 112a/11
maḥẓar + larında 01b/6
yan + larında 15b/15
yuva + larında 85a/17
[16]
- + larından**
- ārzū + larından 22a/12
ayağ + larından 123a/5
dırnağ + larından 128b/10
ifʿā + larından 130b/5
қулақ + larından 54b/4
қуш + larından 106b/2, 123a/11, 123b/2
татар + larından 59a/1
yuva + larından 85a/7
[10]
- + larını**
- avuç + larını 104b/11
ayağ + larını 103b/15
bağırsağ + larını 128b/2
barmağ + larını 116b/17, 126a/7,
132a/6
baş + larını 29b/6, 48a/9, 77a/8
batın + larını 118b/4
beyʿüşirā + larını 22a/10
boynuz + larını 30b/16, 36b/17
bud + larını 27b/6
feryād + larını 53a/14
қанат + larını 98b/2
қан + larını 20a/15
қағ + larını 108a/1
құл + larını 103a/11
қуыруқ + larını 29b/6
шаһm + larını 120a/9
tırнақ + larını 130a/6
- uca + larını 27b/7
yuva + larını 63b/12
[24]
- + larınuñ**
- қанат + larınuñ 72a/17, 78a/3, 99b/2
kitāb + larınuñ 27a/6
қол + larınuñ 109a/15
[5]
- + larıñuz**
- қапу + larıñuz 82a/6
[1]
- + larıñuzuñ**
- оғлансуқ + larıñuzuñ 8a/1
[1]
- + larıñuzdan**
- оғлансуқ + larıñuzdan 59b/9
[1]
- + larsız**
- қурд + larsız 82a/8
[1]
- + larum**
- құл + larum 11b/8, 11b/9, 11b/12,
11b/14, 11b/16, 12a/1, 12a/4, 12a/7
[8]
- + laruñ**
- devā³ + laruñ 68a/16
қуш + laruñ 84b/15
оғлансуқ + laruñ 04a/8
pādišāh + laruñ 121a/7
таш + laruñ 63b/17
yılan + laruñ 28b/17
[6]
- + layuz**
- anuñ + layuz 07b/17
[1]
- + le**
- ḥāl + le 47a/12, 51a/8
mihr + le 25b/16
misk + le 42a/2
sūd + le 18a/12, 22b/11
sühület + le 26b/13
šem^c + le 43a/3
vech + le 38a/13

- verd + le 45a/7
yük + le 22a/17
zeyt + le 23a/13, 73b/10
[14]
- + ler**
- ābile + ler 36a/10
āfet + ler 124b/5
afī + ler 31a/3
‘aḳreb + ler 102a/7, 126a/3
āyet + ler 06a/4, 64a/10, 81a/7, 81a/16,
94a/17
beg + ler 10a/14, 121b/1
bire + ler 35b/11
böcek + ler 28b/13
bögrek + ler 87a/13
cānver + ler 03b/1, 17b/3, 73b/11,
102b/9, 106b/15
def + ler 79b/3, 79b/4
demregü + ler 65a/7
diş + ler 97b/6
diz + ler 98b/17
dügüm + ler 79a/3
ekşi + ler 99b/16
eşek + ler 57a/2
fāre + ler 112b/5, 112b/6, 112b/7,
112b/15, 116a/7, 125b/16, 126a/8
gögercin + ler 67b/10, 126b/6, 129b/14
ḫarf + ler 112a/15
ḫekīm + ler 68a/9
ḫikāye + ler 69b/14
incik + ler 05a/6
isim + ler 127b/1
kebüter + ler 44b/13
kemük + ler 74b/12
ḳıssīs + ler 106a/9, 106a/14
kimesne + ler 82b/15
mendīl + ler 89b/12
mīşe + ler 99a/13
mü’min + ler 124a/14
nehr + ler 52b/12
pīr + ler 82b/17
rāvī + ler 24b/3
reng + ler 48a/1
- şedef + ler 94a/1
serçe + ler 91b/2
serīr + ler 121a/7
siḳek + ler 77b/7
şāhid + ler 72b/11
şāne + ler 88a/13
ṭabīb + ler 04b/3, 86b/6
ṭemregü + ler 66a/4
vech + ler 09a/11
zülf + ler 104a/15
[66]
- + lerde**
- diş + lerde 73b/5
ev + lerde 98a/15, 104a/5
gice + lerde 32b/14, 40a/8
nehr + lerde 103a/17
sefer + lerde 108a/16
siḳir + lerde 30b/5
şehr + lerde 30a/12, 99b/6
yèr + lerde 64a/17, 93a/5, 103a/17
[13]
- + lereddür**
- bēşik + lereddür 40a/8
[1]
- + lerden**
- āfet + lerden 19a/1, 124b/4
derd + lerden 17b/13, 64b/15
gice + lerden 21b/3
kebüter + lerden 58a/5
müsebbih + lerden 28b/7
nesne + lerden 69a/6, 107b/1
örümcek + lerden 82a/12
tācir + lerden 82b/6
yük + lerden 55b/4
[12]
- + lerdendür**
- cānver + lerdendür 78a/10
[1]
- + lerdür**
- degül + lerdür 47a/7
hecīn + lerdür 25b/14
mişāl + lerdür 21a/3
muḫarrik + lerdür 122a/8

müteferriḳ + lerdür 124b/6
nāfi' + lerdür 10b/15
pāk + lerdür 08a/3
sākin + lerdür 84b/15
[8]

+ lere

beg + lere 17a/8, 32a/8
bögrek + lere 58b/14
diş + lere 23a/17, 31a/7, 94a/4
el + lere 87b/17
ev + lere 58a/6
'illet + lere 30b/5, 96b/6
kehl + lere 85a/11
maḳūle + lere 59a/10
meme + lere 120a/12
pīr + lere 89a/3, 91b/7, 99b/17, 101a/5,
111b/3
şāhin + lere 95a/6
verem + lere 36a/11, 78a/13, 125b/3
yēr + lere 40b/3, 103b/6, 116b/7
zā'ire + lere 106a/13
zehr + lere 39a/5, 47b/3, 83a/15,
95a/17
[30]

+ leri

aḫī + leri 29b/5
āyet + leri 81a/6, 107b/6, 108a/11,
108a/12, 108a/14, 120b/13
bend + leri 49a/2
bit + leri 118b/17
bögrek + leri 122a/2
cesed + leri 77a/9
cinn + leri 70b/13
dem + leri 65b/6
demren + leri 47b/12
diken + leri 43b/9
dil + leri 14b/13, 46b/6
diş + leri 18a/4, 25a/12, 26b/6, 31a/12,
36b/14, 44b/16, 45a/3, 68b/15, 68b/16,
80a/2, 94a/7, 95b/16, 97b/7, 98a/2,
113a/4, 113b/2, 122a/13
el + leri 26a/7, 27b/1, 48a/17, 126b/4,
132a/12

et + leri 97b/4
ev + leri 75a/5
fāre + leri 112b/4
göz + leri 17a/7, 31a/2, 31b/14, 38b/10,
46b/9, 48a/4, 48b/4, 65b/17, 78b/6,
86a/12
hācet + leri 128a/7
hareket + leri 73a/17
hāye + leri 45a/4
hāzret + leri 76a/15, 124a/12
incik + leri 31b/17, 32a/10
isim + leri 127a/17
kemük + leri 66a/11
ketf + leri 95a/14
kirpik + leri 116b/7
levn + leri 94b/15
mādde + leri 31a/14
māye + leri 47b/11
mesken + leri 99b/10
nefs + leri 08a/2
reng + leri 99b/8
şāhib + leri 82a/5
sigil + leri 23b/2, 117b/12
söz + leri 39a/17
tüy + leri 19a/13, 106a/4
vālide + leri 25b/14
verem + leri 18a/12, 67b/4
yël + leri 93b/10, 113a/6
yēr + leri 65a/17
zamme + leri 29a/1
[84]

+ leridür

şehādet + leridür 76b/4
[1]

+ lerile

reng + lerile 72b/15
[1]

+ lerimizde

el + lerimizde 07b/17
[1]

+ lerin

diş + lerin 113b/4
göz + lerin 16b/14, 70b/12, 123b/1

- [5]
- + lerinde**
- āhîr + lerinde 31b/2
 āşiyâne + lerinde 63b/17
 cezîre + lerinde 82b/3
 dış + lerinde 104b/2
 el + lerinde 63a/15, 132a/6
 iç + lerinde 105a/14
 mā-beyn + lerinde 33a/8
 mîşe + lerinde 52b/7
- [9]
- + lerinden**
- beg + lerinden 121a/11
 cānver + lerinden 94b/5
 cehlügabâvet + lerinden 10a/5
 dış + lerinden 43a/7, 97a/5
 göz + lerinden 22a/15
 künyet + lerinden 53a/3
 ma‘den + lerinden 112b/8
 mîve + lerinden 84b/16
 yêr + lerinden 106a/2
- [10]
- + lerindendir**
- isim + lerindendir 21b/11
 künyet + lerindendir 53a/1, 74a/10,
 95a/5
- [4]
- + lerine**
- ‘âlim + lerine 82a/5
 beg + lerine 30a/13
 beled + lerine 87b/3
 delük + lerine 66b/6
 dib + lerine 98a/1
 dışı + lerine 47a/13
 dış + lerine 74a/15, 113a/16
 el + lerine 48b/1
 eşer + lerine 35b/17
 göz + lerine 05b/4, 70b/12, 72b/16,
 89b/17
 hâzret + lerine 124a/11, 124a/16
 incik + lerine 28a/6
 kândîl + lerine 85a/5
 mesken + lerine 29b/4
- şâhib + lerine 58a/5
 server + lerine 47a/9
 vakt + lerine 87b/3
 yêr + lerine 30a/14
 yüz + lerine 14a/1
- [24]
- + lerini**
- çerb + lerini 118b/4
 desem + lerini 118b/4
 dış + lerini 14a/3, 63b/2, 73a/8, 113b/2,
 122a/13
 et + lerini 31a/13
 ev + lerini 23b/7
 göz + lerini 41b/8, 42a/2, 90b/10,
 91a/17, 122b/9
 hâye + lerini 45a/5, 46a/1, 56a/4,
 100b/5
 keff + lerini 73a/9
- [19]
- + lerinüñ**
- et + lerinüñ 99b/14
 ev + lerinüñ 29b/4
 hâzret + lerinüñ 02a/4, 15b/5, 76a/15,
 80b/17
 levn + lerinüñ 32a/1
 muqaddime + lerinüñ 72b/5
- [8]
- + lerinüz**
- ev + lerinüz 82a/6
 mâ‘ide + lerinüz 82a/7
 merkeb + lerinüz 82a/6
 mezheb + lerinüz 82a/7
- [4]
- + lerinüzde**
- ev + lerinüzde 59b/8
- [1]
- + lerinüzi**
- ‘amel + lerinüzi 12a/8
 dil + lerinüzi 09b/10
- [2]
- + lersiz**
- êdici + lersiz 11b/17
- [1]

+ lerün

‘ālim + lerün 06a/5
erneb + lerün 26a/8
göz + lerün 24b/17
ḥaṭīb + lerün 06a/5
kebüter + lerün 73b/1
melek + lerün 76b/4
mü’min + lerün 55b/13
pīr + lerün 74a/15
vā’iz + lerün 06a/5
[9]

-mada

*ol-mada 55b/1
[2]

-madan

kaldur-madan 51b/14
[1]

-madı

*ol-madı 22a/6, 28a/17, 59b/16,
82b/13
kal-madı 60b/4
ol-madı 46b/4, 61a/10, 111b/14
[8]

-madılar

*ol-madılar 83a/1
[1]

-madın

*kıl-madın 50a/2
*ol-madın 62a/1, 87b/1
tuzla-madın 50a/1
[4]

-maduğı

ol-maduğı 82a/2
[1]

-maduğ

*ol-maduğ 105b/17
[1]

-maduğları

*ol-maduğları 28b/2
[1]

-mağa

*ol-mağa 10a/1, 10a/2, 19a/17, 19b/12,
45b/11, 59a/13

boz-mağa 100b/7
kaldur-mağa 121a/3
otur-mağa 126a/6
toyur-mağa 60b/10
tut-mağa 39a/11
ur-mağa 20b/9
var-mağa 10a/14
[13]

-mağı

*al-mağı 88b/4
ağ-mağı 104a/7, 123b/11
kan-mağı 60b/15
yaşar-mağı 126b/7
[5]

-mağın

*ol-mağın 20b/8, 70a/2
[2]

-mağla

*ol-mağla 31b/14, 58b/17, 72a/7
[3]

-mağ

*olın-mağ 24b/6, 50a/12
*ol-mağ 02a/6, 05b/4, 08b/14, 13b/10,
17b/4, 28a/4, 31b/17, 41a/6, 60b/13,
109a/2
ağıt-mağ 23b/1
al-mağ 82b/9
aş-mağ 121b/8
at-mağ 118b/9
batur-mağ 78a/5
bırağ-mağ 118b/9
boğ-mağ 07b/2
bulaş-mağ 124a/8
çıkar-mağ 39a/10
dıt-mağ 59b/5
ıdır-mağ 39b/7
kan-mağ 60b/13
koğ-mağ 23b/1
ol-mağ 05b/5, 09a/6, 09a/11, 13b/12,
25a/15, 31b/17, 72a/1, 98b/8
otur-mağ 17b/1, 17b/2, 18b/4, 31b/5,
55b/13, 73b/7
oyna-mağ 59a/16

şag-mak 38a/10	*kal-mamışdur 14b/17
şakın-mak 101a/7	yorıl-mamışdur 28a/7
taldu-mak 78a/8	[2]
tamzur-mak 125a/5	-manuğ
tu-mak 104a/5	al-manuğ 112a/10
uyut-mak 119b/11	tura-manuğ 88a/14
yala-mak 124a/8	[2]
yuvalan-mak 85b/5	-mañuz
[48]	ol-mañuz 14a/14
-mağda	[1]
*kıl-mağda 118a/13	-mañuzı
kaçur-mağda 56a/2	ol-mañuzı 56b/12
toğur-mağda 71a/9, 92b/6	[1]
var-mağda 86b/15	-masa
[5]	*olın-masa 19b/8
-mağdan	ol-masa 09a/8, 09b/8, 28b/7
*ol-mağdan 03b/12, 27a/17, 102b/2,	[4]
108a/2, 117b/4	-masalar
*tut-mağdan 79b/8	*olın-masalar 53a/12
art-mağdan 30b/14	[1]
bulaşdur-mağdan 21a/15	-ması
korğ-mağdan 79b/14	*olın-ması 101a/6
ol-mağdan 28a/16, 106b/8	*ol-ması 10b/9
yapış-mağdan 73b/16	ağla-ması 54a/14
yarat-mağdan 68a/4	ağrı-ması 112a/5, 113b/17
[13]	ol-ması 10a/6
-mağdur	toğur-ması 65a/2, 83a/12, 93a/8,
*ol-mağdur 55b/15, 121a/10	101b/10, 120a/10
kap-mağdur 51a/11	turgur-ması 98a/15
kopar-mağdur 87a/16	uç-ması 31b/12, 99a/14
ol-mağdur 32a/10	[14]
[5]	-masın
-mamağı	ağırlan-masın 33a/7
*ol-mamağı 56b/9	[1]
[1]	-masına
-mamağ	*ol-masına 08b/14, 09b/1, 23a/2,
*ol-mamağ 18a/1, 74a/11, 102a/5	32a/4, 47a/8, 55a/12, 71b/5, 85b/6,
[3]	86b/9
-mamış	*oyna-masına 85a/11
tokın-mamış 124a/7	boğul-masına 91a/12
yumurdla-mamış 70a/16	kaşın-masına 59a/1
[2]	ol-masına 71b/4, 95b/12
-mamışdur	şarar-masına 111b/1

taula-masına 48a/15
toğur-masına 91a/13, 91b/16
túr-masına 98a/14
uyan-masına 95a/3
[20]

-masını

*ağ-masını 33b/5
*ol-masını 62a/5
ağar-masını 111b/10
ağla-masını 69a/10
ağ-masını 104a/14
ķana-masını 03b/16, 31a/13, 94a/3
ol-masını 120b/10
sanclan-masını 113b/17
[10]

-masunlar

ol-masunlar 57a/2
[1]

-maya

*bul-maya 90b/13
*ķal-maya 61b/10, 77b/8, 103a/6
*ķıl-maya 49a/4
*ol-maya 03a/2, 13a/15, 13b/4, 17b/8,
18a/10, 18a/15, 18a/16, 25a/9, 26b/8,
26b/16, 27a/3, 29a/6, 31b/5, 34a/15,
34a/16, 34b/7, 34b/13, 34b/15, 35a/5,
40a/14, 40b/5, 43a/15, 43b/11, 44b/1,
46a/5, 52a/2, 53a/5, 55b/2, 63b/12,
64b/6, 70b/8, 75a/2, 75a/6, 77b/6,
78b/5, 78b/7, 79a/3, 79a/16, 79b/1,
79b/17, 80a/2, 80a/15, 83b/14, 91b/5,
93b/1, 95b/8, 96a/1, 97b/13, 102b/2,
104b/12, 109a/11, 113b/13, 115b/12,
116a/8, 116a/17, 116b/8, 116b/9,
116b/12, 118a/9, 121a/16, 123b/1,
125a/3, 126b/13, 127a/17, 127b/15,
128b/12, 128b/13, 129a/15, 129b/4,
130a/5, 131a/16
*uyu-maya 63b/8
ağar-maya 43a/15
ağrı-maya 53a/8, 53a/9
ayrıl-maya 75b/17
ķıķ-maya 36a/13, 50b/1

ķal-maya 77a/1, 77b/1, 112b/3
ķarart-maya 63b/2
ķayna-maya 88a/9, 97b/8
ķorkķ-maya 68b/17, 78b/6, 96b/14
oķın-maya 103b/16, 125b/9
ol-maya 03b/14, 09b/6, 09b/7, 25b/8,
33b/4, 40b/8, 45a/2, 65b/7, 118a/13,
128b/2
oviş-maya 61a/8
şoķ-maya 102b/12
şuşı-maya 96a/3
toğur-maya 32b/4, 92b/10
toķın-maya 06a/17, 72a/6
ulaş-maya 103b/14
ulu-maya 80b/5
ur-maya 45b/1, 96b/10, 97a/1, 97a/15,
122a/10, 122a/15, 122b/11
uyan-maya 108b/10, 123a/17, 123b/9
uyu-maya 31a/9, 47b/2, 64a/4, 64b/12,
91b/2, 123a/17
var-maya 93b/2
yorıl-maya 32b/7, 79b/16
yumurdla-maya 65b/10
[134]

-mayalar

*ol-mayalar 80a/14
al-mayalar 03a/2
ķoķ-mayalar 59b/13
[3]

-mayan

*ol-mayan 23b/17, 74b/13
olin-mayan 57b/11
ol-mayan 57b/5, 92b/2
[5]

-mayasın

ol-mayasın 14b/13
[1]

-mayaydı

ol-mayaydı 09b/7
[1]

-mayınca

*ol-mayınca 103b/14
at-mayınca 102b/3

çık-mayınca 43b/11	
şıçra-mayınca 63a/1	
tat-mayınca 59b/1	
var-mayınca 30b/12	
[6]	
-mayub	
*olın-mayub 10b/2, 89a/7	
*ol-mayub 27a/1, 35a/5, 36a/7, 43a/4,	
69b/12, 80b/5, 127a/5, 129b/10	
aķıt-mayub 35b/15	
dur-mayub 18b/6	
ķal-mayub 37a/13	
ķorķ-mayub 80a/14	
ol-mayub 65b/4, 65b/5, 65b/6	
yumurdla-mayub 70a/14	
[19]	
-maz	
*ol-maz 02b/11, 04b/6, 07b/3, 08a/13,	
09b/2, 09b/3, 16a/2, 30b/14, 38b/4,	
56a/3, 56b/15, 57a/13, 57b/17, 59a/13,	
59b/1, 60a/8, 80b/3, 80b/8, 87a/11,	
106a/8, 106a/15, 106b/8, 126b/15	
aĝla-maz 108b/6	
al-maz 107b/1	
bulın-maz 121a/11	
ķal-maz 85a/3	
ķayır-maz 10a/7	
ķazı-maz 41b/16, 41b/17	
ķon-maz 28a/14	
ol-maz 13b/2, 33a/13, 38b/5, 99a/13	
oņul-maz 69a/7	
toĝur-maz 24a/5, 130a/2	
uķ-maz 41b/3, 59b/8	
utan-maz 23b/14, 23b/15	
uyu-maz 47a/13, 122a/7	
[44]	
-mazdan	
at-mazdan 65b/13	
toĝ-mazdan 128a/8	
[2]	
-mazdı	
ol-mazdı 92b/9	
[1]	
-mazlar	
ayrıl-mazlar 13a/10	
[1]	
-mazuz	
*ol-mazuz 07b/16	
aņla-mazuz 07b/17	
[2]	
+ mda	
vāķı'a + mda 21b/3	
[1]	
-me	
sōĝ-me 39b/6	
[1]	
-meden	
*ēt-meden 39b/8	
bil-meden 17b/17, 63b/5, 67b/17,	
97a/3, 100b/16	
iķ-meden 17a/2	
iste-meden 104a/9	
[8]	
-medi	
*ēt-medi 23a/2, 46b/1, 46b/8, 51b/6	
*eyle-medi 35b/6	
bil-medi 35b/7	
bitür-medi 28a/13	
dē-medi 10a/16	
vēr-medi 38a/13	
yédür-medi 60b/6	
[10]	
-mediler	
ĝör-mediler 62a/12	
[1]	
-medin	
*ēt-medin 08b/10	
bil-medin 113a/11, 116b/10, 118b/14,	
119b/7, 125b/6	
biş-medin 50a/1	
[7]	
-medügi	
bil-medügi 23b/13	
[1]	
-medük	
bit-medük 69a/12	

gör-medük 115b/13 [2]	*èt-megin 01b/14 [1]
-medüm *èt-medüm 72b/9 [1]	-megün *èt-megün 117b/5 [1]
-mege *bit-mege 96b/5, 127a/2 *èt-mege 12a/10, 15a/4, 25b/10, 37a/9, 43a/5, 60a/17, 66a/7, 70b/8, 74a/16, 78a/6, 78a/8, 79a/2, 85b/11 *getür-mege 60a/15 *in-mege 56a/7, 56a/10 bit-mege 29a/8 èt-mege 46a/11 giy-mege 131a/14 götür-mege 32a/8 iç-mege 105b/11 in-mege 44a/7, 84a/6, 99a/7 yè-mege 29b/7, 30a/2, 31a/1, 85a/10, 99a/7, 131a/5 [32]	-mek *çek-mek 17a/12 *èt-mek 01b/14, 05a/2, 07b/10, 08b/12, 09a/3, 10b/5, 11b/2, 13a/5, 16b/16, 21a/15, 22b/4, 23b/7, 25a/7, 26b/4, 33b/9, 41a/7, 42a/15, 46a/16, 51a/4, 57b/1, 57b/4, 61b/16, 62a/3, 62b/14, 66a/2, 67b/10, 72b/9, 74b/15, 75a/16, 78a/5, 78a/14, 80a/9, 80a/17, 87b/1, 89a/11, 92a/14, 92b/12, 94b/1, 95b/2, 100b/15, 101b/5, 111b/1, 111b/2, 118a/17, 121a/11, 122b/13, 125b/17, 126a/9, 127a/9, 128b/4 *eyle-mek 12b/9, 13a/4, 13b/17, 23a/17, 33b/9, 54a/15, 56a/6, 59b/6, 60b/14, 60b/15, 85a/10, 99a/7, 118a/6, 121b/6 *gel-mek 122b/16 *vèr-mek 22a/6 bil-mek 04b/4, 41b/8, 41b/17, 47a/6, 50b/2, 69a/15, 118b/10 bin-mek 55b/14 bişür-mek 99b/5 çek-mek 83a/16, 125a/5 çiyne-mek 60a/13 çöz-mek 89b/6 dè-mek 16b/5, 26a/5, 105a/3 döndür-mek 22a/10 düş-mek 83b/3 düşür-mek 103b/7 èt-mek 19a/7, 94b/2, 98b/12 eyle-mek 44b/7 git-mek 77b/13 giy-mek 10a/7, 55b/13, 90a/8, 123a/9 giyür-mek 116b/14 gönder-mek 82a/1 gör-mek 37a/11 göster-mek 14a/3
-megi *bit-megi 27a/4, 65a/14, 77a/10, 132a/14 *èt-megi 34a/11, 45a/6, 74b/5, 88a/2, 124a/6 *vèr-megi 22a/12 in-megi 23a/9, 32a/3, 71a/17, 95b/11, 96a/8, 96b/6 işe-megi 26a/15 [17]	
-megiçün *èt-megiçün 56b/14 çöz-megiçün 71a/1 gider-megiçün 10b/12 [3]	
-megile *èt-megile 01b/15, 08a/8, 95a/7 *getür-megile 72a/9 dè-megile 33a/10, 33a/11, 63a/13, 106a/14 [8]	
-megin	

- götür-mek 04b/4, 10b/11, 67a/6, 67a/7,
83a/15, 105b/10, 124a/9
iç-mek 03b/9, 63b/1, 70a/14, 82b/2,
119a/10, 121b/9, 126a/5
incit-mek 39b/7
iste-mek 21b/2
işit-mek 10a/9
öl-mek 115b/15
semürt-mek 115a/15
sev-mek 83a/6
yellen-mek 127a/5
yè-mek 03a/4, 22b/12, 23a/9, 26a/14,
26a/16, 33a/6, 35b/9, 44a/10, 44a/16,
45a/3, 47a/15, 47b/7, 50a/11, 51a/8,
55b/14, 56a/10, 64a/4, 70b/14, 70b/16,
71b/4, 72b/2, 73a/14, 74a/16, 86a/13,
87a/13, 88a/3, 88b/16, 89a/1, 89a/2,
89a/12, 90a/7, 91b/8, 93a/16, 95b/2,
95b/12, 98b/16, 99a/12, 99a/17,
101a/4, 101a/9, 101a/16, 112a/14,
113a/6, 116a/4, 118a/1, 119a/14,
121b/6, 121b/7, 123b/6, 123b/7,
123b/8, 125a/14, 127b/17, 128b/16
yüri-mek 05a/1, 112a/6
yüz-mek 123b/1
[178]
- mekde**
*èt-mekde 01b/15, 31a/5, 47a/8, 86a/6
emzir-mekde 04a/2
eş-mekde 79b/15
getür-mekde 34a/2
yè-mekde 70a/11
yüri-mekde 79b/15
[10]
- mekden**
*deg-mekden 31b/3, 79b/14, 99a/1
bil-mekden 76a/16
dè-mekden 23b/14
düşür-mekden 123a/1
emzir-mekden 56a/3
èriş-mekden 41b/4, 108a/2
giy-mekden 10a/7
gör-mekden 106a/14
- in-mekden 90a/1
ögren-mekden 23b/15
yè-mekden 70b/16, 73b/5
yürü-mekden 108a/16
[16]
- mekdür**
*èt-mekdür 08a/11, 105b/7, 124a/5
*söyle-mekdür 57a/7
dè-mekdür 63a/3, 74a/9, 124a/14,
131b/3
düş-mekdür 08a/12
gider-mekdür 08a/10, 88a/15
iç-mekdür 103b/15
pişür-mekdür 08a/12
[13]
- memege**
*èt-memege 25b/6
gör-memege 129b/11
[2]
- memek**
*èt-memek 74a/11, 86a/4
[2]
- memekdür**
iç-memekdür 16b/17
[1]
- memesine**
èrişdür-memesine 69b/8
[1]
- memiş**
*èt-memiş 35b/7
èriş-memiş 03b/8
gör-memiş 06b/12, 79a/13
öldür-memiş 119b/4
[5]
- memişdür**
*èt-memişdür 08b/4
*vèr-memişdür 10a/6
[2]
- menüñ**
*eyle-menüñ 78a/7
[1]
- meñüz**
*eyle-meñüz 11b/9

	döndür-meñüz 68b/5 git-meñüz 14a/14 gör-meñüz 62a/5 sög-meñüz 76b/10 [5]		
-mese	*éd-mese 45b/17 bil-mese 23b/14 git-mese 101a/14 öldür-mese 62b/11 yè-mese 66a/15 [5]	-mesün	*èt-mesün 57b/13 *eyle-mesün 57b/12 düş-mesün 57a/5 [3]
-mesi	gel-mesi 68a/10 götür-mesi 27a/16, 32a/8 iç-mesi 27a/16 işle-mesi 41a/12 yürü-mesi 04a/8 [6]	-meye	*bit-meye 52a/5, 69a/10, 97b/10, 97b/17, 103a/13, 103b/12, 113a/7, 119a/8 *çek-meye 71a/10 *deg-meye 27a/12, 31b/3, 128b/11 *érişdür-meye 41b/1 *ériş-meye 17a/4 *èt-meye 08a/11, 08a/12, 17b/10, 18b/6, 27a/12, 29a/5, 34b/5, 39b/16, 41b/14, 43b/3, 44b/15, 52a/16, 54a/12, 68b/1, 69a/2, 69b/14, 70b/5, 77a/15, 90b/5, 90b/12, 93a/13, 94a/11, 96b/10, 100a/6, 100a/14, 118a/1, 119b/9, 121b/12, 125a/17, 125b/7, 126a/8, 128a/11 *gel-meye 118b/7 *gör-meye 68b/1 *vèr-meye 126a/4 bil-meye 10b/6 bit-meye 65a/8 bitür-meye 116a/16 çözil-meye 79a/3 dön-meye 122b/11 düş-meye 17a/17, 68b/2, 118b/3 düşür-meye 97a/14 érişdür-meye 124b/12 ériş-meye 02b/17, 35a/1, 79b/11, 79b/15 èt-meye 44b/7 geç-meye 96a/9 gel-meye 108a/16 gir-meye 51a/17, 63a/8, 64b/17, 77b/2, 80a/1, 80a/7, 113a/9, 113b/14 git-meye 33b/16 iç-meye 18a/1 incit-meye 97a/1 iste-meye 97b/1
-mesidür	dè-mesidür 76b/3 [1]		
-mesin	*öt-mesin 36b/9 [1]		
-mesine	*bit-mesine 94a/6 *èt-mesine 68b/8 bit-mesine 44a/8 gel-mesine 87a/16 in-mesine 120a/13 [5]		
-mesini	*bit-mesini 69a/8 *èt-mesini 43a/7, 71b/1 *gel-mesini 71b/12 gel-mesini 91b/6 in-mesini 124a/7 vèril-mesini 68b/9 [7]		
-mesinüñ	yè-mesinüñ 48b/6 [1]		

işidil-meye 79b/6, 98a/7, 98a/8	*êriş-mez 30b/11
öl-meye 30a/11	*êt-mez 17a/16, 19b/6, 50a/7, 50b/9, 62b/1, 81a/15, 89b/13, 118b/11
semür-meye 18a/17	*eyle-mez 19b/6, 19b/16, 23b/12, 23b/13, 29b/7, 87b/16, 50b/2
sev-meye 106b/13	*vêr-mez 12a/6
söyle-meye 106b/17	bilin-mez 39b/2, 87a/4
üşen-meye 108a/17	bil-mez 20b/15, 46b/3, 90a/12, 123b/1
[87]	bit-mez 30b/12
-meyecek	dên-mez 02a/14, 53a/2
êt-meyecek 10b/7	diñ-mez 60a/11
[1]	dön-mez 25a/3
-meyeler	êrişil-mez 56b/16
*êt-meyeler 63a/1, 73a/9	êt-mez 89b/11
debren-meyeler 43a/4	gel-mez 12a/14
[3]	gir-mez 24a/11, 105a/16
-meyem	git-mez 99a/15
*êt-meyem 48b/13	gör-mez 65b/17
[1]	görin-mez 101b/8
-meyen	iç-mez 125a/11
*êt-meyen 57b/10	işit-mez 66a/1
bil-meyen 35b/7	kes-mez 74a/14, 81a/5, 121a/17
bit-meyen 34b/4	sev-mez 56b/12
diñ-meyen 116a/9	söyle-mez 103a/2
[4]	vêr-mez 12a/3, 12a/4
-meyesin	yetiş-mez 93b/14
*êt-meyesin 21a/13	[46]
vêr-meyesin 42a/17	
[2]	
-meyevüz	-mezden
incit-meyevüz 69b/6	*êt-mezden 36a/12, 65b/8
[1]	*yên-mezden 03a/4
-meyeydün	deg-mezden 02b/13
*êt-meyeydün 60b/7	[4]
[1]	
-meyince	-mezdi
*êt-meyince 13a/10	kes-mezdi 81a/7
[1]	[1]
-meyüb	-mezem
*bit-meyüb 65a/17	*êt-mezem 42a/16
*êt-meyüb 45b/1, 127a/10	bil-mezem 23b/14, 80b/12
eglen-meyüb 107b/2	dê-mezem 24a/8
yê-meyüb 16b/17, 81b/16	iste-mezem 07b/10
[6]	[5]
-mez	-mezler
	bil-mezler 106a/15

[1]			
-mezsın			
	*ét-mezsın 25b/12		*olin-mışdur 02a/13, 11a/2, 14a/15, 21b/12, 59b/8, 69b/15, 106a/10, 113b/17, 121b/7, 123b/3
[1]			
-mış			
	*kal-mış 119b/14		*ol-mışdur 07a/16, 09b/14, 14b/16, 15a/12, 22b/5, 48b/16, 49b/2, 68b/2, 71a/11, 72b/15, 73a/17, 76b/9
	*kılın-mış 75b/12		aşıl-mışdur 79b/11
	*olin-mış 04b/17, 75b/10, 120a/14, 120b/5, 120b/16		bulın-mışdur 85a/16, 130a/4
	*ol-mış 11b/9, 15a/4, 21b/2, 23b/8, 29b/10, 38a/16, 57a/17, 57b/9, 59a/4, 60b/15, 67b/1, 67b/6, 70b/15, 72b/6, 89b/15, 101b/14, 101b/16, 104a/7, 106a/7, 108a/11, 120a/14		buyur-mışdur 15b/17
	ağrı-mış 98b/4		noğtalan-mışdur 78a/10, 93a/6, 125b/14
	al-mış 19b/5		ol-mışdur 10a/4, 40a/7
	atıl-mış 23b/8		toğ-mışdur 21b/15
	azdur-mış 109b/17		uy-mışdur 59a/6
	bağlan-mış 25a/9		[35]
	boğazlan-mış 75b/10, 80b/11	-mışı	
	buyur-mış 15a/11		*ol-mışı 11b/4
	buyurul-mış 24a/14, 104a/4, 104a/5, 124a/14		[1]
	çıķ-mış 95b/5	-mışını	
	çırpıl-mış 05b/9		*ol-mışını 94a/4
	ışlan-mış 93b/3		[1]
	ķayna-mış 89b/14	-mışlar	
	ol-mış 19a/17, 76b/12, 83a/9, 87a/9, 103a/16, 113b/15		buyur-mışlar 27b/13, 124a/3
	otur-mış 56b/8		[2]
	ovul-mış 118b/17	-mışlardur	
	şoyul-mış 70b/1		buyur-mışlardur 25a/14
	şala-mış 122a/13		[1]
	şol-mış 127a/6	+ mi	
	şuzlan-mış 87a/9		kendü + mi 29b/10
	yan-mış 04b/10, 32a/6, 36b/14, 38b/16, 50b/6		[1]
	yazıl-mış 81a/16, 89b/4, 89b/5	-mış	
	yolın-mış 97b/17, 119a/8		*düş-mış 04a/13
[66]			*ét-mış 07a/14, 21b/2, 58a/6, 65b/7
-mışdur			biş-mış 115b/2
	*kıl-mışdur 07a/17, 15b/1		çekil-mış 113a/9
			çekiş-mış 70b/9
			çevril-mış 94b/9
			çüri-mış 23a/17
			dê-mış 116a/6, 116b/11
			dênil-mış 25a/10
			dep-mış 35a/13
			döğül-mış 04a/4, 37a/6, 69a/1, 130a/12
			dön-mış 54a/10

düş-miş 22a/16	[1]
düzil-miş 06b/10, 85a/1	
eri-miş 41b/14	
geç-miş 87a/10, 91b/13, 98b/17	
gel-miş 79a/12	
giy-miş 82a/8	
ignelen-miş 113b/11	
i-miş 35a/13, 68b/7, 81a/17, 82b/11, 89b/3	
in-miş 22b/15	
kesil-miş 03b/16, 28b/13	
öldür-miş 21a/11	
öl-miş 80b/11, 113b/16, 122b/9, 128b/7	
piş-miş 120b/13	
vér-miş 35a/11	
yin-miş 38b/14, 61a/8	
[46]	
-mişdür	
*ét-mişdür 02a/12, 02b/7, 07a/13, 07a/15, 14a/1, 16a/3, 20b/15, 24b/3, 24b/7, 41a/5, 85b/16, 95a/8, 105a/5, 105b/7, 117a/17	
*eyle-mişdür 56b/14, 58a/14, 62b/11, 91b/10	
*sür-mişdür 65b/9	
dê-mişdür 02a/9, 13a/2, 20b/17, 52b/7, 120a/8	
dep-mişdür 35a/13	
dinle-mişdür 56b/7	
dön-mişdür 47a/10	
geç-mişdür 38b/7, 47a/15, 77b/9	
gel-mişdür 23a/4, 27b/10, 28a/8, 41a/15, 104a/3, 105b/6	
görül-mişdür 120a/7	
işle-mişdür 24b/3	
vér-mişdür 60b/9	
[40]	
-mişdür	
geçür-mişdür 95b/1	
[1]	
-mişler	
*ét-mişler 68b/6	
-mişlerdür	
*ét-mişlerdür 02a/15	
*eyle-mişlerdür 15b/4	
gör-mişlerdür 98b/1	
göster-mişlerdür 69b/17	
[4]	
+ muḡ	
taḡrı + muḡ 25b/1	
[1]	
+ müz	
vālī + müz 42a/17	
[1]	
+ n	
veca ^c + n 29a/5	
[1]	
+ ḡ	
cedī + ḡ 47b/11	
[1]	
+ ḡa	
bāzū + ḡa 129a/7	
bu + ḡa 25a/14, 25b/16	
[3]	
+ nda	
bu + nda 22a/11, 25b/6, 38b/8, 47a/4, 50b/12, 50b/14, 60b/8, 93a/3, 106a/9	
[9]	
+ ndadur	
bu + ndadur 50a/6	
[1]	
+ ndan	
bu + ndan 12b/1, 20a/17, 25b/15, 29b/8, 30b/15, 81b/6	
[6]	
+ ndayum	
bu + ndayum 69b/3	
[1]	
+ nde	
mevzi ^c + nde 49b/14	
[1]	
+ nden	
biribiri + nden 13a/10	
serī ^c + nden 34a/2	

	tevābi ^c + nden 61b/14 [3]	+ nuḡ	āhū + nuḡ 99b/8
+ ne	birbiri + ne 89a/14, 99a/10, 113b/10, 124b/17, 129a/6 biribiri + ne 13a/8, 14a/4 mevzi ^c + ne 26b/6, 39a/11 ṭabāyi ^c + ne 68b/12 [10]		ayu + nuḡ 68b/14, 68b/15, 68b/16, 69a/2, 69a/4, 69a/5, 69a/7, 69a/8, 69a/9, 69a/12, 69a/13 a ^c zā + nuḡ 07a/9 baḡara + nuḡ 35b/1, 36a/2, 36a/6, 37b/3 baḡḡa + nuḡ 40a/12 bā + nuḡ 33b/1, 117a/15, 117b/8 bebḡā + nuḡ 33a/6 bu + nuḡ 16b/5, 30a/5, 31a/5, 31b/11, 31b/13, 39a/16, 39b/1, 41b/7, 44a/11, 52a/14, 55a/9, 55a/13, 60b/16, 69b/16, 72b/10, 77b/8, 90a/17, 95a/7, 99b/10, 101a/17, 104a/16, 105a/15, 130a/17 buzāḡu + nuḡ 100b/4 da ^c vā + nuḡ 08b/13 deryā + nuḡ 46b/10, 88b/7 dünyā + nuḡ 98a/14 eṣyā ³ + nuḡ 08a/8, 23a/12 eṭibbā + nuḡ 82a/14 fā + nuḡ 64b/9, 67b/8 faẓla + nuḡ 130a/4 ḡabbetüssevḡā + nuḡ 39b/14 hā + nuḡ 127b/17 ḡamrā + nuḡ 92a/17 ḡubārā + nuḡ 50a/8, 50a/13, 50a/15, 50b/5 ḡunfesā + nuḡ 67b/10 ḡurfā + nuḡ 47b/11 kāl-hevā + nuḡ 57b/7 ḡaplubaḡa + nuḡ 88b/2 ḡapu + nuḡ 79b/17 ḡarınca + nuḡ 65a/15, 127a/17 ḡarı + nuḡ 38a/7 ḡatā + nuḡ 118a/15, 118a/17, 118b/4, 118b/6 kısırā + nuḡ 38a/7, 38a/17, 38b/1 ḡurbaḡa + nuḡ 97b/8, 98a/7, 98a/9 loḡma + nuḡ 81b/13, 81b/15 maḡşuşa + nuḡ 59a/15 murabba ^c + nuḡ 15b/5
+ nı	bu + nı 02a/14, 07b/6, 22b/15, 23a/2, 35a/12, 38b/3, 41a/11, 42a/16, 68a/4, 84b/17, 91b/10, 92b/16, 93a/1, 107b/9, 114a/3, 115a/12 [16]		
+ ni	biribiri + ni 84b/15, 129b/11 kendü + ni 81b/5 kerīme + ni 25b/11 mevzi ^c + ni 69a/6, 77a/9 [6]		
+ nlar	bu + nlar 11a/1, 19b/2, 22a/11, 25b/14, 47a/4, 56b/11, 80a/14 [7]		
+ nlara	bu + nlara 13a/15, 25b/14, 29b/7, 38b/3, 62a/11, 62a/13, 70a/6, 78a/4 [8]		
+ nlardan	bu + nlardan 08b/12, 95a/6 [2]		
+ nlardur	bu + nlardur 64a/10, 81a/7, 127b/1, 129a/11 [4]		
+ nları	bu + nları 29b/5 [1]		
+ nlaruḡ	bu + nlaruḡ 22b/3, 25b/13, 31b/10, 66a/17, 109a/17 [5]		

- nāḳa + nuḡ 24a/3
 rā³ + nuḡ 27b/17, 82a/9, 82a/10, 86a/9,
 131a/14
 revā + nuḡ 09a/3
 ṣāliḩa + nuḡ 105b/2
 selvā + nuḡ 88b/9
 sevādiyyā + nuḡ 91b/5
 ṣu + nuḡ 98a/6, 130a/17
 sūnūnū + nuḡ 91a/17
 ṣaraṭā + nuḡ 81b/5
 ṣu + nuḡ 56b/12
 te‘ālā + nuḡ 11a/2, 21b/11, 60b/8,
 60b/10, 62b/14, 71a/1, 76a/17, 86a/8,
 108b/10, 121a/1
 ümerā + nuḡ 19a/3
 yaḳıcı + nuḡ 81b/4
 yā + nuḡ 27b/17, 31b/8
 yumurda + nuḡ 70b/17, 71a/9, 71b/8,
 71b/11
 zā + nuḡ 84b/9
 [119]
- + nuḡıla**
 bu + nuḡıla 21b/12, 29b/15
 [2]
- + ḡuz**
 eṣyā³ + ḡuz 82a/6
 taḳvā + ḡuz 12a/3
 [2]
- + nūḡ**
 aḶī + nūḡ 29a/3, 29a/4, 29a/5, 29a/6,
 29a/8, 29a/10, 29a/13, 29a/14, 29b/9,
 126a/4
 a‘rābī + nūḡ 90a/16
 ‘arabī + nūḡ 113a/3, 113a/5, 113a/6
 bāzī + nūḡ 32a/2, 32a/5, 32a/9
 berrī + nūḡ 70a/8, 91a/3
 beyze + nūḡ 41b/16
 biḡale + nūḡ 34b/15
 biribiri + nūḡ 14a/5
 cebelī + nūḡ 85a/14
 dābbe + nūḡ 114b/8
 dele + nūḡ 73b/3
 destī + nūḡ 37a/12
 deve + nūḡ 22b/6, 22b/7, 22b/12,
 22b/13, 23a/1, 23a/3, 23a/4, 23a/7,
 23a/15, 34b/17, 112a/15, 112b/4
 dilkü + nūḡ 44b/15, 45a/3, 45a/4,
 45a/5, 45a/12, 45a/17, 45b/7
 ebrehe + nūḡ 116a/12
 édici + nūḡ 17b/9, 51a/15
 erviyye + nūḡ 28a/5
 etmekci + nūḡ 56b/3
 fāḩite + nūḡ 111b/15
 fāre + nūḡ 37a/10, 112a/4, 112a/6,
 112a/9, 112a/10, 112a/16, 112b/2,
 112b/3, 112b/4, 112b/5, 112b/9,
 112b/10
 fārisī + nūḡ 107a/10
 fāsye + nūḡ 54b/16
 girde + nūḡ 129b/9
 ḩaceriyye + nūḡ 52b/11
 ḩamāme + nūḡ 58b/2, 59a/1
 ḩāne + nūḡ 19a/5
 ḩayye + nūḡ 29a/13, 61a/3, 61a/6,
 61a/13, 61a/14
 hemze + nūḡ 27b/17, 28b/9, 29b/14
 ḩıṣnī + nūḡ 03a/8
 ḩikāye + nūḡ 69b/11
 hindī + nūḡ 87a/7
 hindiyye + nūḡ 88a/14
 ḩamārī + nūḡ 131a/2
 ḩarye + nūḡ 115b/11
 kebīre + nūḡ 41b/11
 keçi + nūḡ 47b/5, 92a/5, 123b/8,
 123b/14, 123b/16, 127b/7
 kedi + nūḡ 70b/12, 90b/10, 90b/11,
 91a/6
 kendü + nūḡ 13b/16, 31a/15, 40a/5,
 69b/12
 kimesne + nūḡ 04b/2, 05a/2, 10b/6,
 18a/6, 23a/2, 23a/7, 36b/17, 37a/8,
 39a/1, 41a/16, 44b/2, 58a/3, 75a/5,
 83b/2, 83b/6, 102b/10, 103a/1,
 108b/10, 112a/13, 113b/2, 115b/15,
 119b/14, 128a/8, 129b/2

kişi + nünj 03a/1, 06b/16, 07a/1,
 23b/17, 31b/3, 33a/17, 35b/12, 43a/5,
 43a/15, 44a/2, 47b/2, 52b/2, 55a/16,
 55b/16, 62b/15, 66b/6, 67b/2, 71a/6,
 73b/6, 74b/11, 89b/8, 92a/8, 94a/10,
 102a/1, 102b/11, 104a/10, 105a/7,
 109b/7, 110b/11, 111a/6, 111a/14,
 112a/4, 112a/7, 112a/9, 113a/5,
 113b/4, 116b/4, 116b/14, 117a/2,
 119a/17, 119b/7, 122a/14, 123b/9,
 128a/11, 128a/15, 128b/3, 129a/9,
 129a/17, 129b/11, 130b/10, 130b/16,
 131a/5
 şubbe + nünj 106a/8
 kürdī + nünj 72b/6
 lü'lü' + nünj 94a/1
 māce + nünj 16a/4
 māde + nünj 53a/3
 māhī + nünj 49b/10, 60a/7
 meksüre + nünj 30b/8
 melā'ike + nünj 76b/3
 meřvī + nünj 72b/7
 mu'ceme + nünj 32b/16, 63a/13, 64b/8,
 65b/17, 66b/2, 93a/14
 mürçe + nünj 127a/9
 muřallī + nünj 55a/10
 muvaşhade + nünj 50a/4, 82a/9
 mühmele + nünj 32b/16, 49b/11, 50a/3,
 51a/10, 52a/10, 68b/10, 69b/17, 70a/1,
 70a/9, 72a/14, 72a/15, 90a/9, 91a/13,
 123b/4, 131a/15, 131b/3
 müsellese + nünj 82a/11
 müşeddede + nünj 43a/16, 43a/17,
 126b/3
 na'ce + nünj 95b/8, 125b/4, 125b/7,
 125b/9, 125b/10, 125b/11
 nebī + nünj 21b/15
 nesne + nünj 03a/10, 32a/9, 94b/1
 rabbü'l-řafī + nünj 01b/13
 reşme + nünj 83a/16
 rüřhānī + nünj 09a/7
 řabī + nünj 02b/12, 03b/8, 23a/15,
 43b/5, 44a/14, 113a/7

şahre + nünj 46b/4
 řāniye + nünj 32b/15
 şedefiyye + nünj 52b/12
 semānī + nünj 89a/3
 şüheyli + nünj 85a/15
 şebeke + nünj 83b/10
 şecere + nünj 86b/2
 řayyāre + nünj 59a/15
 teke + nünj 43b/17, 44a/12, 44a/13
 řüřī + nünj 33a/7
 üçünci + nünj 32b/15
 vařřī + nünj 38b/11, 39a/5, 39a/6,
 56a/1, 56a/6, 56a/14, 56b/3
 şalime + nünj 23b/6
 [258]

-şüz

*eyle-şüz 09b/10, 35a/13, 62a/1,
 62a/5, 76b/2
 eyle-şüz 35b/4
 iste-şüz 11b/11, 11b/13, 11b/15, 12a/1,
 76b/1
 [11]

+ şüz

cümle + şüz 11b/12, 12a/3
 iki + şüz 72b/11
 muşammediyye + şüz 82a/7
 [4]

+ şüze

birbiri + şüze 11b/9
 [1]

-r

*eyle-r 07b/16, 09b/5, 09b/16, 10b/14,
 12b/15, 14a/2, 16b/7, 24a/6, 30b/11,
 37b/15, 49b/10, 50b/10, 50b/13, 58a/5,
 60a/5, 61a/6, 71b/12, 86a/2, 86a/14,
 99b/5, 111b/6, 111b/10, 127a/8
 *oşu-r 76a/10
 *söyle-r 33a/4
 aşla-r 69a/10
 aşrı-r 43a/4, 44a/3, 45b/7, 106b/17
 aşru-r 02b/11, 37a/2, 61a/5, 77a/14,
 80a/3, 85b/8, 88b/10, 89a/4, 98b/15,
 110b/10, 113b/2

bağla-r 04a/3, 07a/9, 31a/13, 32b/2, 96b/7, 99b/4
beñze-r 09b/7, 16a/11, 16b/8, 22b/14, 26a/6, 28b/11, 31a/16, 32a/16, 42b/4, 52a/11, 65b/17, 82a/10, 83a/5, 84b/15, 88b/2, 91a/10, 93b/11, 94a/9, 94b/13, 101b/7, 104b/2, 115b/7, 122a/6, 125a/17, 125b/13, 130a/2, 131a/12, 132a/3, 132a/13
dê-r 07b/4, 16a/14, 20a/5, 28b/5, 55b/15, 56b/17, 76a/13, 82a/5, 83a/6, 83a/7, 89b/10, 97b/3, 102a/7, 106b/2, 120a/5, 124b/9
dile-r 20a/12
ditre-r 83b/9
eyle-r 09b/15, 15b/15, 49b/17, 63b/1, 81b/2, 126a/11
mıñla-r 30b/13
oķu-r 33a/3
otla-r 115b/8
oyna-r 81a/14
şakla-r 16b/12
şıçra-r 61b/11
sıçra-r 93b/14
söyle-r 16a/14, 24a/6, 50b/10, 130b/15
ulu-r 31a/16, 53b/12
uyu-r 03a/1, 07a/1, 33a/17, 41b/10, 47a/14, 50a/15, 80a/8, 94a/10, 97b/15, 109b/7, 113b/4, 118a/6, 118b/1, 122a/17, 123b/9, 125b/6, 129b/13, 130b/4, 130b/14
yê-r 14a/13, 16a/15, 42b/15, 68b/13, 72b/6, 89b/13, 91b/4, 96a/17, 106a/15, 115b/8
yumurtla-r 30a/6, 41b/15, 86b/12, 87b/11, 89b/11, 131b/8
yürü-r 22b/3, 30b/1, 52b/13
[152]

-rdum

oķu-rdum 81a/6
[1]

+re

iç+re 04b/4, 05a/6, 06a/13, 07a/3, 22a/3, 34a/17, 34b/2, 34b/17, 35b/2, 36b/5, 40a/1, 49a/2, 54b/17, 58a/17, 58b/8, 61b/8, 64b/2, 64b/4, 64b/11, 64b/13, 64b/16, 66a/10, 66b/11, 69b/2, 70b/8, 73a/2, 73a/4, 73a/10, 73b/13, 74b/13, 74b/15, 75a/8, 75a/17, 76b/17, 77b/7, 78a/16, 78a/17, 82a/8, 86b/12, 89b/11, 91b/13, 92a/15, 94b/9, 103b/6, 104a/9, 104b/16, 107b/16, 109a/10, 112a/8, 112a/10, 126b/11, 130a/14
[54]

-rem

dê-rem 02b/10, 07b/4, 14b/10, 20a/5, 21a/14, 22b/17, 24a/14, 126a/11
eyle-rem 62b/1
iste-rem 07b/10, 55b/1, 55b/6
işle-rem 24a/4
söyle-rem 24a/9
[14]

-riseñ

dê-riseñ 24a/12
[1]

-rlar

bağla-rlar 83b/11
otla-rlar 16a/14
[2]

-rler

dê-rler 16a/12, 16a/13, 16b/3, 16b/10, 25b/8, 25b/13, 26a/3, 26a/4, 31a/17, 32a/15, 32a/16, 33a/10, 33a/14, 35a/15, 39a/9, 40a/9, 41a/5, 42b/14, 43b/7, 43b/12, 44b/10, 45b/12, 45b/13, 46b/8, 47b/15, 47b/16, 47b/17, 52a/3, 52b/11, 53b/16, 60a/15, 60b/17, 61b/3, 63a/17, 64b/10, 66b/3, 68b/12, 70a/3, 73a/2, 73a/16, 73b/2, 74a/9, 76b/14, 78b/2, 78b/3, 80b/4, 80b/5, 82a/12, 83a/4, 83a/5, 83b/16, 84b/10, 85a/5, 85b/4, 86a/10, 86a/11, 87b/10, 87b/11, 88a/12, 88a/14, 89b/2, 91b/4, 91b/10, 93a/5, 93b/5, 95a/4, 95a/6, 95a/7, 95a/14, 95a/15, 95b/15, 95b/16,

96a/11, 99b/1, 99b/8, 99b/9, 99b/10, 99b/11, 99b/12, 99b/13, 100b/3, 100b/4, 101b/1, 101b/2, 102a/5, 102b/14, 103a/9, 103b/9, 103b/10, 105a/3, 105a/5, 105a/8, 105a/9, 105a/11, 106a/9, 106b/7, 111b/6, 112a/3, 114b/9, 116a/12, 117a/16, 117b/8, 117b/9, 118a/14, 119a/5, 120a/4, 121a/2, 121b/4, 123a/5, 123a/11, 123b/3, 124a/3, 124a/12, 125a/10, 125a/11, 126b/14, 127b/16, 128b/4, 131a/2 eyle-rler 119b/10 yè-rler 48b/3 [130]	*ko-sa 07a/1 *olin-sa 03a/4, 03b/3, 03b/6, 03b/7, 03b/14, 04a/1, 04a/3, 04a/5, 04a/7, 04a/8, 04a/10, 05a/2, 05a/14, 08b/11, 17a/6, 18a/13, 23b/14, 26a/17, 27a/5, 27a/7, 28a/3, 28b/16, 29a/4, 29a/16, 30a/4, 34a/17, 35a/16, 35b/11, 35b/13, 35b/15, 35b/17, 36a/1, 36a/2, 36a/3, 36a/6, 36a/7, 36a/11, 36a/12, 36a/13, 36b/3, 37a/5, 37a/9, 37a/17, 40a/14, 40a/17, 41b/5, 42a/10, 43a/5, 44a/4, 44a/13, 44b/16, 44b/17, 45a/1, 45a/2, 45a/3, 45a/8, 45a/9, 45a/15, 45b/4, 45b/5, 45b/9, 46a/11, 46b/10, 48a/8, 48a/12, 48a/13, 50a/17, 50b/7, 50b/8, 52a/6, 52a/8, 52b/2, 52b/15, 53a/9, 53b/8, 54a/1, 54a/2, 54a/4, 54a/5, 54a/8, 54a/13, 54b/7, 56a/11, 56a/17, 56b/1, 56b/2, 58a/3, 58b/3, 58b/4, 58b/5, 58b/10, 60a/9, 61a/5, 61a/13, 61a/14, 64b/1, 65a/1, 65a/7, 65a/11, 65a/13, 67a/4, 69a/2, 71a/15, 71b/7, 73a/5, 74b/1, 74b/3, 74b/6, 78a/16, 78b/1, 78b/7, 79a/6, 79a/10, 79a/12, 79a/14, 79a/16, 79b/4, 79b/17, 83a/3, 83a/10, 83b/3, 84a/4, 84a/5, 84a/6, 85a/12, 85b/1, 86b/3, 87a/15, 88a/1, 88a/17, 88b/10, 88b/12, 89a/1, 89a/16, 89b/16, 90a/2, 90b/8, 90b/15, 91b/15, 93a/9, 93b/2, 94a/3, 94a/6, 94a/13, 95a/2, 95a/9, 95b/7, 96a/2, 96b/1, 96b/4, 96b/7, 97a/12, 97b/10, 98b/8, 98b/9, 98b/14, 100b/2, 100b/8, 101a/14, 102a/1, 103a/10, 103a/13, 103b/11, 106a/5, 111b/10, 111b/16, 113a/4, 113a/7, 113b/16, 115b/10, 116b/5, 117a/12, 117b/2, 117b/3, 117b/12, 118b/15, 119a/8, 119a/9, 120a/11, 120a/12, 120a/13, 121b/10, 121b/16, 122b/6, 122b/7, 122b/12, 123a/13, 124a/1, 124b/17, 125a/9, 125a/15, 125b/9, 127a/2, 127a/8,
-rse dile-rse 58a/14 [1]	
-rsen dè-rsen 41a/14 [1]	
-rseñ dile-rseñ 80a/17, 129a/10, 130a/17 [3]	
-rsevüz dile-rsevüz 08a/1 [1]	
-rsin eyle-rsin 68a/9 yè-rsin 60b/5 [2]	
-rüm dè-rüm 52a/17 [1]	
-rüz *eyle-rüz 14a/2 dè-rüz 12b/9 [2]	
-sa *bağlan-sa 53b/13 *kana-sa 03b/15 *kıl-sa 02b/10, 20b/16, 20b/17, 26b/5, 98a/4, 111a/6, 111a/9	

127a/12, 127b/7, 128a/16, 131a/17,
131b/2, 131b/17
*ol-sa 02b/11, 11b/1, 22b/17, 37b/9,
42b/13, 48a/1, 54a/9, 66a/11, 66a/15,
70b/7, 76b/5, 79b/2, 83b/13, 86a/2,
86a/14, 86a/15, 87a/6, 87b/14, 88a/4,
88b/8, 93b/2, 98a/5, 99a/16, 100a/5,
106b/13, 116b/3, 116b/10, 117b/13,
121a/15, 122a/17, 126a/10
ağardıl-sa 23a/12
ağıt-sa 51a/5
aşıl-sa 51a/17, 74b/12, 78b/8, 79b/13,
86b/2
aş-sa 02b/14, 31a/9, 128b/3, 128b/13,
129b/5
atıl-sa 64b/3, 66a/11
at-sa 34b/11
bağlan-sa 25a/8, 29a/4, 43b/17, 44a/1,
61a/4, 90b/9, 99a/2
bağla-sa 06a/2, 23a/14, 27b/3, 32b/7,
42b/17, 43a/2, 74b/16, 110a/3, 112a/6,
122a/16, 128a/15, 130a/14, 131a/16
bak-sa 118a/9
bat-sa 102b/2
bırağıl-sa 125b/10
bırağ-sa 97b/13, 128b/1, 128b/9
boyan-sa 64b/5
bulaşdur-sa 98a/1
bulın-sa 86b/8
bul-sa 56a/4
çalın-sa 79b/4
çoğal-sa 47b/17
ışır-sa 77a/15, 86b/13, 126a/8
çal-sa 66a/10
karışdurıl-sa 04b/8
kaşan-sa 115b/4
kayna-sa 73a/4
kıl-sa 83b/10
koğ-sa 52a/17, 89a/13
koğ-sa 40b/12
kon-sa 03b/2, 04a/1, 04b/1, 28a/15,
28b/13
korğ-sa 30b/10

ko-sa 02b/16, 44a/2, 47b/2, 64b/12,
109a/10, 109a/15, 109b/8, 126b/11,
130a/11
koy-sa 109b/15
kurı-sa 32b/13
kurudıl-sa 04a/4, 04a/12
kuru-sa 04a/11
kuşan-sa 108a/15
olın-sa 45a/10
ol-sa 04a/16, 17a/12, 25b/9, 50a/14,
50b/13, 54a/1, 67a/14, 67b/17, 93b/7,
98a/5, 110a/1, 114a/3
otur-sa 32b/8, 53a/10, 58b/9, 65a/6
ovul-sa 45a/4
saç-sa 55a/4
sağ-sa 55b/16
soğ-sa 82a/12
soğul-sa 44a/6
soyul-sa 114a/3
tağın-sa 110b/15
tağ-sa 17a/15, 26b/16, 108a/6
toğ-sa 41a/17
toğur-sa 30b/1, 56a/2
toğ-sa 04a/2
tur-sa 45b/17, 50a/5, 96a/17
tutul-sa 118b/12
tut-sa 45b/1, 66b/12, 96a/4, 96b/10,
97a/1, 97a/7, 97a/8, 101b/12, 121a/12,
122a/9, 122a/10
ur-sa 33b/6, 123a/2
urul-sa 58b/15
uyu-sa 54a/16, 116b/6
yağlan-sa 17b/14, 64b/15, 73b/14,
102a/14, 118b/5
yağla-sa 05a/8, 55a/6, 79a/8, 129b/1
yala-sa 66a/15, 96a/6
yan-sa 130a/15
yaralan-sa 18b/9
yazıl-sa 89a/15, 103b/16
yaz-sa 05b/6, 06b/5, 06b/16, 07a/3,
07a/4
yun-sa 118b/16
yu-sa 118b/14

	yut-sa 03a/10, 03a/12, 90a/3, 118b/14 [401]		koy-salar 33b/5, 40a/12, 60a/10, 79a/11, 103a/1, 126b/8
+sa	var + sa 14b/8 [1]		kurut-salar 50a/2 otur-salar 97a/12
-salar	*kil-salar 31a/6 *olin-salar 53a/12, 53a/13, 74b/11 *ur-salar 58b/11 akit-salar 37a/8, 46a/2, 101a/12 al-salar 22b/10 as-salar 31b/3, 112a/7, 116a/16, 122a/14, 128b/14, 129a/17, 129b/8 at-salar 56b/3 bagla-salar 22b/7, 23a/15, 43a/10, 44b/14, 45a/13, 53a/8, 63b/7, 70b/3, 79b/12, 94a/7, 96a/9, 112a/14, 120a/16, 122b/11 boya-salar 93b/9 bulaşdur-salar 45a/11, 66b/16, 79a/4, 87b/17 çal-salar 18b/5 çakar-salar 23a/11 ısla-salar 40b/6 kapa-salar 88a/8 karışdur-salar 67b/5 kat-salar 35b/13, 48a/10, 85a/11 kazı-salar 79b/9 ko-salar 03a/1, 03a/6, 17a/14, 17a/17, 18a/8, 22b/6, 26b/13, 27a/9, 31b/1, 33a/17, 36a/16, 38b/14, 39a/1, 40b/4, 40b/7, 40b/13, 43b/5, 44a/14, 44b/13, 45a/15, 52a/5, 52b/10, 53b/17, 61a/7, 61a/11, 64a/4, 64a/5, 64b/11, 65a/10, 67a/8, 67b/9, 70b/5, 85b/8, 88b/12, 93b/3, 95b/13, 96b/17, 98a/6, 98a/7, 104a/6, 104a/15, 108b/10, 110b/12, 112b/2, 112b/3, 112b/9, 113a/5, 113b/4, 115b/17, 116a/7, 118a/7, 123b/9, 124b/13, 125b/2, 127b/3, 129b/2, 129b/13, 131a/1		ov-salar 17b/16, 29a/7, 29a/8, 36b/14, 39a/12, 95a/11, 100b/11, 104a/8 şaç-salar 33a/8, 36b/13, 39b/14, 40b/1, 40b/2, 40b/3, 46a/5, 91a/2, 103a/5, 104b/9, 127a/3, 127a/15, 127b/1 şar-salar 92a/8 şok-salar 106b/4, 121b/14 taş-salar 116a/15 tamzur-salar 36b/9, 37a/2, 42b/8, 45b/3, 66b/6, 72b/3, 73b/7, 89a/4, 100a/3, 107a/1, 119a/12, 121b/17, 131b/10, 132a/7 toldur-salar 61a/9, 64b/13, 66b/9, 69a/7, 86a/16, 105b/12 tut-salar 53b/11, 83b/9, 127a/10 ur-salar 04a/16, 34b/4, 36b/2, 63b/4, 68a/3, 70a/17, 74a/4, 79b/6, 83b/5, 94a/2, 102b/3, 102b/15, 103b/2, 103b/6, 104b/5, 105b/16, 112a/12, 113a/10, 113a/13, 116a/10, 126a/3, 126b/7, 130b/6 yağla-salar 41a/10, 56a/12, 66a/5, 78b/14, 128b/6 yapışdur-salar 70b/6 yaz-salar 41a/3 yut-salar 40b/14, 51a/3 [194]
		-sañ	bagla-sañ 77a/12, 129a/7, 129a/9 kaş-sañ 43b/10 kazı-sañ 77a/9 kokut-sañ 129a/6 ko-sañ 43a/4, 69a/15, 74b/9, 92a/2 ol-sañ 67a/14 ov-sañ 77a/7 şaç-sañ 61b/9, 77b/1, 128a/12 tut-sañ 119b/11 ur-sañ 77a/13 [17]

-se

*çekil-se 04a/13, 75a/10
*çek-se 56a/9
*dile-se 107a/16
*édin-se 04b/3
*ét-se 03a/14, 07b/6, 12b/12, 13a/3, 17b/6, 27a/7, 29b/17, 32a/13, 38b/17, 39a/2, 40b/17, 41b/12, 45b/8, 45b/14, 47a/13, 47b/16, 52a/16, 53a/17, 56b/5, 57b/16, 65a/12, 70b/13, 73a/7, 73a/11, 73b/15, 74b/14, 79a/8, 79b/3, 80a/15, 83b/14, 84a/2, 85b/5, 85b/13, 85b/16, 86b/14, 88a/7, 90a/1, 91a/2, 91b/14, 93b/1, 96a/1, 96a/2, 97a/9, 98a/9, 104b/13, 108a/1, 110a/2, 110b/4, 111a/2, 111a/6, 111a/9, 113a/11, 113b/1, 118b/7, 119a/2, 121a/13, 121b/12, 123a/4, 123a/12, 125b/8, 126b/2, 128a/4, 128b/11, 128b/15, 129b/5, 129b/15, 130a/3, 130b/10, 132a/11
*eyle-se 03b/11, 19a/1, 29a/12, 30a/15, 43a/14, 43b/7, 45a/7, 45b/15, 49b/4, 49b/17, 51a/5, 53a/7, 62b/10, 62b/14, 63b/8, 65a/8, 80a/12, 91b/1, 93a/12, 108b/5, 109a/17, 122b/1, 126a/6, 128a/15, 128b/8, 130b/14
*getür-se 27b/11, 41a/17
*vèril-se 35b/10, 91b/2, 128a/5
*vèr-se 37b/6, 39b/10, 87b/15, 130b/7
bil-se 10b/4
bin-se 53b/1, 55b/16
bit-se 47b/17
bitür-se 25b/3
çekil-se 95b/11
çek-se 22b/15, 70b/12, 122b/4
çiyne-se 79a/1
derle-se 18b/3
dè-se 53b/2, 62b/8, 92b/13, 109b/1, 129a/3
dile-se 05b/9, 06a/6, 06b/12, 34b/7, 70a/2, 72a/2, 75a/16, 82a/1, 92a/14,

94b/2, 100b/15, 109a/2, 116b/15, 120b/5, 120b/10
dög-se 04b/8
dögül-se 67a/3
dök-se 43a/14
dökül-se 127a/12, 127a/13
dür-se 06b/17
düş-se 78a/2, 78a/5
ekil-se 96b/9, 118a/4
em-se 03a/13
eri-se 29a/13
eriş-se 20a/2, 21a/11
ét-se 60a/14
eyle-se 05b/8, 68a/10
geç-se 41a/10
gel-se 57a/2
gir-se 03a/15, 40a/5, 93a/13, 123b/1
git-se 103a/14
giy-se 45a/6, 53a/11, 55b/15, 109b/16, 131a/13
giyür-se 105a/7
gör-se 16b/7, 117b/12
götür-se 02b/12, 18b/7, 18b/15, 26b/4, 27a/11, 27a/12, 29a/5, 29a/6, 30a/11, 31b/4, 34a/16, 34b/15, 36b/11, 37a/6, 37a/10, 38b/12, 41b/6, 42a/3, 45b/7, 50a/14, 50a/15, 53b/10, 63b/11, 63b/16, 64b/2, 65a/4, 65a/12, 66a/3, 66b/11, 68b/16, 68b/17, 69a/1, 70b/3, 70b/11, 73b/3, 73b/4, 78b/5, 80a/11, 91b/13, 93a/17, 96a/5, 96b/14, 97a/6, 97a/14, 97a/15, 97a/17, 100a/11, 100b/7, 102b/12, 104b/12, 107a/12, 107b/9, 107b/11, 107b/15, 108a/5, 108a/16, 110a/9, 110a/15, 110b/2, 110b/10, 111a/11, 111b/4, 113b/13, 116a/8, 116b/12, 119a/13, 120a/10, 122a/15, 122b/10, 123a/1, 123a/16, 123a/17, 123b/10, 124b/11, 125b/11, 128a/6, 129b/6, 130a/9, 130b/8, 131b/4
içil-se 03a/17, 17b/11, 30a/9, 37a/15, 40b/11, 44a/4, 50a/2, 56b/2, 58a/2,

58b/13, 75a/2, 79a/14, 83b/7, 96b/6,
98b/5, 104b/17

iç-se 03b/8, 03b/10, 06b/7, 17a/11,
17a/13, 18a/17, 22b/8, 22b/11, 26b/2,
26b/14, 27a/3, 30a/1, 32a/4, 33b/3,
34a/15, 34b/13, 34b/14, 35a/2, 36a/8,
36a/9, 43b/2, 46a/7, 46a/9, 48a/10,
52b/9, 66b/9, 67a/1, 78b/9, 80a/12,
84a/3, 96b/2, 100a/13, 102b/4, 116b/2,
116b/9, 116b/11, 118a/5, 119b/1,
130a/2, 130a/12, 131b/6

içüril-se 03b/16, 04a/15

içür-se 07a/5

incit-se 39b/17

i-se 07a/1, 08a/13, 10b/7, 14b/10,
18a/2, 21a/5, 22a/16, 33b/1, 34b/8,
51a/13, 51a/14, 51b/6, 58a/8, 61a/11,
62b/1, 107a/13, 107a/15, 107a/16,
109b/8, 113b/3, 118b/11, 123a/16,
123b/1, 124a/11, 130a/2, 130b/2,
130b/3

iste-se 05b/5, 28b/2, 109b/17, 120b/4

işit-se 17a/10

öldür-se 85b/15

sev-se 121b/11

sür-se 17a/3, 17a/8, 28a/6, 73b/11,
105a/6

tükür-se 03a/14, 29a/14, 97b/12

vèril-se 91a/5

yèdür-se 100b/16, 103b/13

yè-se 04a/11, 18a/14, 29b/16, 33a/6,
35a/6, 38b/11, 42b/7, 52b/9, 72b/16,
73b/12, 74b/13, 81b/5, 90b/5, 96a/3,
97a/2, 97a/4, 120a/9, 126a/4

[383]

+se

gerek + se 34b/13

[1]

-seler

*çek-seler 65b/1, 94a/4, 113a/14,
115b/14

*dög-seler 54a/15

*èt-seler 03b/13, 18a/4, 18a/6, 18a/7,
18a/8, 18a/9, 18a/11, 23a/1, 23a/8,
23a/17, 23b/3, 26b/9, 26b/17, 27a/2,
27a/3, 27a/8, 29a/9, 29a/10, 30a/2,
31a/5, 32b/11, 33a/9, 33b/4, 34b/5,
34b/6, 35a/1, 35a/3, 36a/13, 36a/14,
36a/15, 36a/16, 36b/4, 36b/6, 37a/16,
38b/16, 39a/3, 39a/6, 39a/7, 39a/8,
40b/3, 40b/5, 42b/8, 43a/5, 43a/6,
43a/7, 43a/9, 43b/12, 44a/9, 45a/14,
45b/2, 45b/11, 46a/12, 47a/15, 47a/17,
47b/13, 49b/9, 53a/14, 53a/15, 53b/4,
54b/1, 54b/4, 54b/6, 56a/8, 56a/15,
63b/6, 63b/15, 65a/2, 65a/3, 65a/15,
65a/16, 65b/2, 66a/3, 66b/8, 66b/14,
66b/15, 67b/12, 67b/13, 67b/15,
67b/16, 69a/4, 69a/10, 71a/16, 71b/6,
71b/10, 73a/8, 73a/9, 73b/5, 74b/7,
78b/12, 79a/17, 79b/7, 79b/8, 79b/11,
79b/15, 79b/16, 83a/8, 83a/13, 84b/12,
85b/2, 85b/7, 85b/9, 86a/14, 87a/12,
87b/4, 88a/2, 88a/5, 88a/10, 88b/10,
88b/13, 88b/14, 90b/10, 91a/3, 92b/11,
93a/12, 93b/8, 93b/15, 94b/17, 96a/7,
96b/15, 97b/6, 97b/8, 97b/11, 97b/14,
97b/15, 97b/17, 98a/2, 98a/10, 98b/10,
98b/17, 99a/4, 100a/1, 101a/12,
101b/11, 101b/15, 101b/17, 102a/17,
102b/1, 102b/7, 102b/10, 102b/13,
103a/15, 103a/17, 103b/5, 104a/9,
104a/10, 104b/6, 104b/14, 105a/1,
105b/14, 105b/15, 105b/17, 106a/1,
106b/15, 107a/17, 107b/1, 107b/2,
110b/11, 111a/14, 111b/7, 111b/17,
112a/1, 112a/13, 113b/2, 113b/14,
115b/12, 115b/16, 116a/17, 116b/7,
116b/8, 118a/1, 118a/2, 118a/16,
118b/6, 119a/10, 119a/17, 119b/1,
119b/5, 119b/7, 119b/12, 119b/13,
119b/15, 119b/17, 120a/15, 120a/16,
121a/16, 121b/2, 122a/5, 122a/12,
122a/13, 122a/15, 122b/2, 122b/5,
122b/14, 123b/13, 123b/14, 124b/14,

125a/2, 125a/3, 125a/7, 125b/3,
125b/16, 126a/8, 126b/6, 126b/8,
126b/9, 127a/16, 129a/12, 129a/13,
129a/14, 129b/4, 129b/12, 129b/15,
130a/10, 130b/5, 130b/8, 131a/4,
131b/14, 132a/2, 132a/14
*eyle-seler 17a/9, 45b/11, 64b/16
*söylet-seler 75a/11
*vêr-seler 38b/13, 39b/15, 54b/9,
77a/16, 101b/4, 102b/6, 103a/11,
103a/14, 103b/3, 112a/17, 112b/7,
116b/13, 126a/2, 128a/4, 128b/17,
130a/5
biç-seler 121a/5
bölüş-seler 13a/9
çek-seler 32a/3, 41b/14, 43a/11, 44b/3,
52b/4, 68a/2, 69a/3, 69a/8, 69a/9,
71a/17, 83b/6, 88a/11, 89a/17, 90b/17,
95a/3, 96a/8, 96b/3, 101b/16, 103a/7,
104b/4, 105b/9, 117b/4, 123a/7, 124a/7
del-seler 44b/1
dile-seler 103b/8
dög-seler 33b/7
dök-seler 23a/16, 35b/14, 60a/11,
60a/12, 94a/10, 112b/4, 127a/14
döşe-seler 36b/1
düz-seler 96a/6, 125a/17
ek-seler 32a/6, 67b/17, 84b/12,
103b/17, 122b/8
êt-seler 30b/16, 32b/3, 35a/4, 103a/3
giydür-seler 54a/16
giyür-seler 92a/9
göm-seler 41a/3, 70b/9, 112b/5
gör-seler 60a/6
götür-seler 97a/5
iç-seler 03b/1, 26b/9, 27a/14, 31a/10,
32a/13, 36a/4, 36b/14, 45a/5, 51a/16,
54b/2, 63b/3, 66b/13, 70b/1, 78b/11,
83a/14, 89a/16, 100a/7, 100b/9,
101a/11, 102a/14, 102b/9, 113a/12,
122b/2, 122b/3, 123a/6, 124b/16,
130a/9, 130b/4

içür-seler 04a/17, 17b/17, 18a/5,
22b/10, 34b/2, 36b/11, 43b/4, 45a/17,
45b/17, 53a/5, 54a/14, 54b/5, 54b/8,
55a/3, 56a/8, 63b/5, 64a/2, 66a/8,
66b/4, 66b/5, 67a/5, 68b/15, 71a/13,
71b/10, 74b/5, 89b/16, 90b/7, 93a/9,
96b/16, 97a/3, 98b/4, 98b/6, 98b/16,
100a/4, 102a/10, 103a/2, 103b/15,
104b/5, 105b/11, 105b/13, 106b/10,
106b/12, 113a/11, 116a/5, 116a/13,
119b/3, 119b/14, 120a/1, 121a/14,
122a/1, 122a/3, 122a/11, 122b/17,
125b/11, 126a/1, 126b/10, 126b/13
ölç-seler 96b/11
ört-seler 18b/3, 95b/8
örtün-seler 57a/2
sür-seler 23a/10, 23a/13, 26b/6, 31a/7,
36b/7, 36b/9, 45b/4, 46a/4, 63b/1,
65a/5, 67b/6, 69a/4, 69a/6, 69a/8,
69a/12, 80a/3, 92a/1, 94a/4, 95a/10,
97b/7, 102a/4, 102a/8, 104a/11,
118b/17
üfür-seler 36b/17
vêr-seler 102a/6, 104a/12, 113a/15,
129b/14, 130a/1
yêdür-seler 18b/2, 23a/3, 36b/10,
42a/5, 42a/6, 42a/7, 61a/10, 66b/4,
71b/1, 89b/14, 90a/6, 93a/10, 97b/16,
100a/2, 100a/9, 103a/4, 104a/1,
104b/6, 106a/2, 106b/16, 115b/3,
122b/14, 123a/15
yê-seler 26b/10, 67b/17, 69a/12,
106a/3, 112b/1, 119a/15, 119b/2,
129b/10
[456]
-señ
*eyle-señ 06a/1, 37a/1, 39a/13, 39a/14,
44a/7, 53b/5, 54a/7, 54a/11, 55a/1,
75a/1, 77a/8, 77a/12, 77a/14, 77b/2,
78a/15, 78b/4, 112a/5, 113a/9,
113a/16, 118b/2, 122b/10, 125b/7,
128a/2, 128a/13, 129a/10
dê-señ 127b/15, 128a/10

dile-señ 11b/2, 23b/7, 33b/9, 41b/17,
50b/2, 77b/6, 115a/15, 118b/10,
119b/11, 128b/4
ek-señ 129b/9
içür-señ 05b/17, 63b/9, 130a/7,
130a/16
i-señ 07b/4, 20a/12
iste-señ 04b/4, 33b/9, 37a/11, 39a/10,
41b/8, 69a/15
yédür-señ 53b/6, 129b/17
[52]

+ s1

a'adā + s1 111a/11
'adū + s1 10b/14, 107a/12
ağrı + s1 03b/3, 17b/12, 23a/10, 53b/1,
53b/11, 58b/11, 61a/5, 72b/4, 88a/5,
97b/11, 102b/1, 110b/3
aqrabā + s1 19b/3
ana + s1 26a/3, 33b/2, 38a/12, 89b/6,
113a/2, 113a/3
ara + s1 31b/16, 46b/6
arı + s1 124a/2
arqa + s1 22b/1, 32a/1, 46b/7, 52a/17,
57b/15, 86b/7, 87a/1, 87a/2, 87b/15
aru + s1 78a/8
aşağa + s1 84a/10, 84b/3
ata + s1 113a/2
ayruķı + s1 42a/10
baba + s1 16b/12, 25b/10, 26a/3, 33b/2,
56a/4
ba'zı + s1 78a/10
bāzū + s1 41b/12, 74b/16
bekā + s1 33a/13
boya + s1 33b/15, 50b/1
buru + s1 92b/11
bükā' + s1 44a/14, 108b/5
cimā' + s1 131a/5
eczā + s1 126a/11
ednā + s1 09a/8
fetha + s1 28b/9, 43a/17
fuķarā + s1 55b/13
ğağa + s1 42b/4
gayrı + s1 33a/1

ğidā + s1 63a/15, 118a/17
had'aa + s1 17b/10
havşala + s1 50b/6
hayırlu + s1 32a/1
humma + s1 119b/7
ısıtma + s1 35b/12, 38b/17, 52b/1,
73b/3, 112a/7
istiskā + s1 48a/10, 125b/11
kabza + s1 96a/5
kanğı + s1 41b/16, 41b/17
kanķı + s1 41b/16
kānşa + s1 50b/5
kapu + s1 70b/6, 77b/1, 113a/8, 129a/9
karğa + s1 105a/3
koķu + s1 04b/5, 33a/12
mā-'adā + s1 02b/6
ma'nā + s1 55a/9, 69b/11, 81b/17
me'vā + s1 58b/7, 86b/16, 86b/17
mevlā + s1 93a/1
nüdamā + s1 42a/9
olta + s1 89b/3
pehlū + s1 120b/17
rāyiħa + s1 40a/12, 43a/12, 43b/13,
64b/3, 68a/5, 111b/3
sancı + s1 115a/11
sancu + s1 67a/1
şaru + s1 71b/9, 71b/13
şayħa + s1 31a/16
şörbā + s1 75a/2, 101a/8, 124a/1
taşra + s1 72a/17
tılā + s1 39b/2
ulu + s1 30b/2, 71b/8
uyħu + s1 47b/2, 50a/15, 53b/16,
86a/15, 97b/15, 129b/13
vasıtā + s1 87b/3
yavru + s1 82b/7, 82b/12, 88b/15
yuķaru + s1 84a/10
yumurda + s1 48a/12, 51a/6, 52a/9,
61a/13, 70b/15, 82b/11, 117b/10,
127a/1, 131b/8
yuva + s1 36a/12
[140]

+ s1dur

a'lā + sıdur 70a/8
ana + sıdur 92a/5
arğa + sıdur 88b/2
buzaġu + sıdur 106b/5
loğma + sıdur 81b/13
muğtedā + sıdur 21b/14
pūllu + sıdur 89a/9
yavru + sıdur 67b/4, 74a/17, 80b/13
[10]

-sın

boya-sın 33b/12
[1]

+sın

ağrı + sın 36a/8, 45b/3, 77a/14, 90b/9,
107a/1, 115b/16, 129a/17
rāyiğha + sın 112b/10
[8]

+sına

‘adū + sına 100b/16
ağrı + sına 64b/8, 78b/17, 83a/15,
86a/13, 88b/10, 91a/4, 91a/12, 98b/15,
98b/17, 100b/9, 108b/10, 126a/5,
131b/12
‘ammū + sına 26a/2
ana + sına 38a/8, 38a/11
ara + sına 31b/1, 33a/7, 38a/4, 70b/6
arı + sına 78a/4
baba + sına 56a/3
ba‘zı + sına 48a/1
bāzū + sına 68b/17, 77a/12, 110b/9,
128a/14, 129b/5, 131a/16
belā + sına 122b/16
ğummā + sına 91b/14
ğapu + sına 53b/5, 112b/3
ğara + sına 33b/9
ğazā³ + sına 22a/13
mecrā + sına 74b/9
mevlā + sına 92b/17
ğaşra + sına 69b/9, 93b/3
yara + sına 122b/8
yuva + sına 65a/15, 101b/9, 112a/16,
127a/14
[45]

+sında

ara + sında 17a/7, 42a/9, 42b/10,
57a/14, 70a/3, 73a/11, 86b/16,
107a/13, 109a/2, 126a/7, 127a/3
arğa + sında 84b/3
ba‘zı + sında 91a/6
bāzū + sında 107a/11
deryā + sında 42b/11, 86b/5, 89b/1
ğayrı + sında 94b/5
istiğhāza + sında 130a/12
ğafa + sında 89b/4
ğapu + sında 19a/5
ma‘nā + sında 82a/2
marāğha + sında 34b/8, 34b/9
orta + sında 15a/15, 87b/3, 112b/5,
115b/11
ğakīğha + sında 100b/2
‘uğğha + sında 23a/3
uyğhu + sında 27a/10, 41b/11, 44b/15,
69a/2, 69a/16, 70b/5, 113a/5, 118a/7,
122a/15
yumurda + sında 50a/16
[40]

+sından

ağrı + sından 03a/14, 17b/9, 29a/15,
77a/11, 88b/7, 113b/3
ara + sından 91a/10, 96a/1
arğa + sından 87b/8
a‘zā + sından 87b/7, 88a/4
bahā + sından 90a/17
eczā + sından 31a/8
ğatāyā + sından 50b/11
ğara + sından 33a/13
ğazındu + sından 34a/14
ğoğhu + sından 73b/16
rāyiğha + sından 49b/16
ğadā + sından 16b/6
ğorbā + sından 61b/1
uyğhu + sından 69b/15
yumurda + sından 51a/6, 127a/4
yuva + sından 64a/1
[24]

+sındandır

esmā + sındandur 44b/11	[7]
[1]	
+ sını	+ sıyıla
ağrı + sını 04b/11, 35b/16, 61a/9,	fetha + sıyıla 29b/14, 32b/15, 82a/11
63b/4, 71b/12, 87a/13, 92a/8, 93b/4,	[3]
104a/15, 110b/12	+ sıyıçün
ara + sını 11b/2	ağrı + sıyıçün 05a/6
arqa + sını 39a/13	[1]
baba + sını 25b/10	+ sız
ebrū + sını 79a/8	aç + sız 11b/12
ezā + sını 127a/9	azgun + sız 11b/10
fāzla + sını 16b/17	[2]
hāraza + sını 36b/10	+ si
hūdā + sını 23b/12	ābile + si 61a/10
hummā + sını 119b/12	‘amāme + si 18b/7
ısıtma + sını 17b/2, 26b/10, 52b/3	‘ammete + si 24a/9
iş‘ā + sını 127a/4	‘aşābe + si 05b/10
ķapu + sını 128a/8	aşliyye + si 101a/4
ķoķu + sını 111b/2	bēşinci + si 65b/12
ķurbaĝa + sını 97b/12	beyni + si 17b/13, 26a/17, 65a/11,
loķma + sını 81b/15	70a/15, 74b/1, 91a/5, 122b/15, 126a/1
mācerā + sını 69a/16	beyze + si 50b/7
olanca + sını 73b/1	cebhe + si 18b/6, 74b/5
rāyiĥa + sını 42a/3, 52a/17, 59b/13,	cümle + si 07a/15, 10a/10, 22b/3,
66a/17, 98b/2, 112b/2	25b/13, 46b/10, 82a/13, 82b/1,
rızā + sını 73a/7	112b/10
şadā + sını 73b/15, 76b/8	dāne + si 46b/10
şaru + sını 103a/6	depe + si 63b/4
şōrbā + sını 70b/1, 121b/17, 126a/5	deri + si 17b/1, 17b/2, 18b/2, 32b/8,
yavru + sını 101a/7, 123a/13, 130b/5	40a/16, 44b/2, 61a/17, 73b/7, 75b/11,
yumurda + sını 30a/4, 71a/2, 71b/2,	79b/1, 79b/2, 79b/3, 92a/7, 100a/15,
93a/16, 101a/16, 106a/1, 124b/17,	104b/16, 107a/9, 107b/7, 107b/14,
127a/2, 131a/5	108a/11, 108a/15, 109a/10, 109a/15,
yuva + sını 91a/14	112a/8, 114a/3, 115b/8, 115b/9,
zekā + sını 129b/7	116b/6, 120b/11, 125b/13, 126a/6,
[56]	126b/1, 129a/8
+ sınıuĝ	deste + si 77b/3
‘adū + sınıuĝ 100b/15, 100b/16	dişi + si 26a/10, 31b/13, 32a/17, 56a/2,
a‘zā + sınıuĝ 30b/1	86b/12, 113a/1
ķapu + sınıuĝ 55a/1	ditreme + si 17b/15
ķurbaĝa + sınıuĝ 97b/6	dōrdünci + si 65b/11
yumurda + sınıuĝ 103a/6	efendi + si 92b/16
yuva + sınıuĝ 128b/9	elye + si 95a/15
	enfēce + si 47b/3, 111b/9

eyi + si 31b/10
 eyü + si 03a/7, 30a/13, 31a/12, 47b/8,
 48b/6, 51a/7, 68a/16, 74a/16, 89a/8,
 89a/9, 95b/1, 98a/17, 99b/3, 101a/4,
 124a/6
 gice + si 25a/2, 93b/13, 107a/8
 gölge + si 96a/17
 h̄āye + si 17b/10, 18a/13, 29b/16,
 45a/3, 74b/12, 78b/8, 95b/5, 123a/8
 h̄īle + si 44b/11
 igde + si 04a/10, 37a/6
 ikinci + si 32a/14, 58a/9, 65b/11
 iki + si 71b/9
 issi + si 90a/8
 k̄arye + si 127b/7
 keçi + si 30b/9
 kendü + si 19b/6
 keş̄ire + si 90a/10, 121a/9
 kesre + si 100b/17
 kirpi + si 120a/1
 köhne + si 37a/16
 laḳve + si 91a/2, 122a/4, 129b/11
 liḫye + si 43b/16, 44b/8
 māye + si 47b/3, 47b/5
 merāre + si 29a/10, 36a/3, 42a/5,
 44a/5, 45a/2, 56a/14, 67b/4, 75a/2,
 75a/9, 79a/3, 79a/5, 79a/7, 79a/9,
 79a/14, 90b/16, 95a/2, 96b/4, 102a/3,
 111b/10, 117b/2, 119a/8, 120a/12,
 121b/16, 125a/9, 125a/13, 125b/16,
 126a/12
 mertebe + si 16b/3
 meş̄āne + si 122a/3
 mīve + si 86b/1, 120a/16
 müşelleşe + si 58a/3
 müşterī + si 107a/17
 nāş̄iye + si 115b/6
 neş̄āre + si 40a/16
 niçe + si 10a/3, 10a/5
 pāçe + si 123b/17
 pāre + si 16b/11, 45a/10, 52b/1,
 54b/17, 66b/11, 75b/12, 78a/17, 79a/1,
 100b/15, 109b/15, 112a/8

perde + si 83b/6
 selāşe + si 70a/9
 semere + si 86b/2
 sevdāviye + si 90a/6
 s̄īne + si 31b/16
 sūre + si 117a/12
 ş̄āne + si 88b/1
 ṭāʾife + si 21a/5
 tāḳıyye + si 05b/10
 tecrube + si 02b/8, 41a/8
 tūşe + si 22b/2
 üçünci + si 65b/11
 vāhide + si 47b/17
 vālide + si 06b/16, 16b/14, 25b/8,
 38a/13, 38a/15, 65b/7, 65b/13, 130b/16
 vaş̄ī + si 65b/9, 65b/15
 vesvese + si 42b/6, 63b/16
 yelme + si 32b/1
 zamāne + si 82a/5
 zamme + si 27b/17, 32b/16, 43a/17,
 63a/13, 64b/8, 65b/17, 70a/1, 72a/15,
 82a/11, 91a/14, 100b/17, 117b/8
 zıfre + si 131a/3
 [216]

+ sidür

dişi + sidür 92a/5, 125b/4
 eyü + sidür 93a/2
 keçi + sidür 28a/1
 māde + sidür 28b/17
 ş̄iteviyye + sidür 101a/4
 [6]

+ sin

degül + sin 21a/10
 fāʾide + sin 103b/6
 gerçek + sin 10a/16
 kim + sin 84a/11
 merāre + sin 66b/7
 mi + sin 20b/15, 62b/3, 80b/12
 perde + sin 52a/6
 [9]

+ sinde

āş̄iyāne + sinde 101b/6
 çehre + sinde 51b/9

dā'ire + sinde 25a/17
deri + sinde 06b/17, 18b/14
gevde + sinde 19a/13, 114b/9
gice + sinde 110b/1
hāṣiye + sinde 130a/4
içerü + sinde 47b/11
iki + sinde 31b/14
işkenbe + sinde 23a/10
ma'ce + sinde 43b/11, 67a/1
meme + sinde 101b/14, 101b/15
meşâne + sinde 42a/6, 71b/7, 72b/16,
102a/10, 131b/6
muḳābele + sinde 106a/8
nāhiye + sinde 63b/17
ökçe + sinde 71a/16
secde + sinde 106b/1
selle + sinde 62b/2
sene + sinde 21b/15
teşniye + sinde 31b/8
yeñi + sinde 17a/11
[29]

+ sinden

beyni + sinden 26b/11, 32a/12,
103b/12, 103b/13, 103b/17, 123a/14
bürāde + sinden 116b/2, 116b/11
deri + sinden 06b/4, 18b/5, 32b/9,
43a/10, 54b/16, 116b/4, 118a/3,
120a/16, 121a/17, 123a/9, 130b/17,
132a/6
hāye + sinden 18a/14
iki + sinden 31b/15
ḳulle + sinden 30b/10
maḥmūde + sinden 31b/15
māye + sinden 27a/14, 123a/14
merāre + sinden 43a/12, 60a/9, 89b/14,
91a/1, 93b/7, 93b/8, 96b/5, 98b/4,
103b/12, 123a/7, 125b/17
mesābe + sinden 76b/13
pence + sinden 19a/8
şire + sinden 06a/6
uşāre + sinden 115a/16
ziyāde + sinden 46b/16
[42]

+ sindendür

raziyye + sindendür 57b/6
süre + sindendür 11a/4, 11a/10
[3]

+ sine

birāder-zāde + sine 26a/1
cümle + sine 100a/12
dā'ire + sine 40a/3, 125a/2, 127a/16,
127b/14
deri + sine 04b/17, 18b/14, 33a/15,
63b/15, 79b/15, 90b/12, 120b/6,
120b/16, 124b/10
dişi + sine 26a/7, 44b/9, 45b/12, 67b/8,
78b/2, 92a/6, 95a/7, 97b/1, 99b/8,
101b/1, 103b/9
gūşe + sine 40b/9, 40b/17, 112b/15,
112b/16
hazīne + sine 05a/15
iki + sine 19b/17, 38b/2
ḳarye + sine 127a/13, 127a/15
māde + sine 16b/10
meme + sine 54a/1
mertebe + sine 115b/15
pāre + sine 05b/9, 06a/14, 06b/16,
36a/17, 58a/2, 63b/7, 68b/17, 77a/10,
110b/1, 112a/4, 118b/13, 119b/6,
128a/14
perde + sine 04a/14
selle + sine 51a/15
suḳbe + sine 40a/12, 40b/13
vāhide + sine 77a/3
vālide + sine 38a/17
[57]

+ sinedür

menzile + sinedür 07b/4, 08a/1, 16b/4
[3]

+ sini

bende + sini 56b/14
beyni + sini 23a/1, 31b/4, 45b/1, 53b/5,
66a/4, 71b/9, 78b/14, 89b/17, 95b/11,
100a/6, 101a/10, 102b/15, 102b/17,
104b/4, 106b/9, 123a/7, 129a/1
cemi^c + sini 33b/10

cümle + sini 06a/8, 22a/5, 91a/7
çeçe + sini 125a/2
deri + sini 18b/6, 32b/10, 44b/1,
53a/13, 54a/16, 69a/10, 78b/16,
83a/14, 97a/13, 118a/2, 119b/16,
126a/6, 129a/7, 130a/8, 131b/1
deste + sini 77b/2
deve + sini 23a/4
enfecce + sini 26b/8
galebe + sini 129b/6
gurre + sini 44b/7
hāye + sini 27a/8, 34b/16, 36a/4, 40a/5,
40a/6, 74b/17, 80a/10, 91a/6, 96a/4,
120a/8, 130a/11
huşye + sini 74b/12
iki + sini 121b/12
izāle + sini 68b/4
kene + sini 22b/7
māye + sini 26b/8, 26b/14, 69a/12,
103b/14
meme + sini 03b/11
merāre + sini 32a/2, 42b/8, 43a/6,
43b/3, 49b/8, 51a/4, 51a/5, 51a/12,
56a/8, 63b/1, 65a/2, 65a/17, 65b/1,
69a/2, 69a/11, 70b/7, 84a/4, 88b/11,
90b/14, 96b/1, 98b/6, 100a/2, 100a/3,
101b/5, 101b/14, 103b/10, 104b/7,
104b/13, 105b/14, 106b/10, 106b/17,
115b/12, 116a/9, 118b/6, 119a/9,
119a/10, 119a/11, 122b/13, 125a/1,
125b/8, 126b/6, 129b/11, 130b/9,
132a/1
mertebce + sini 10a/17
pāre + sini 44a/9, 60a/6, 127a/16
perde + sini 67b/11
sūre + sini 13a/10, 100a/11, 106a/17,
109a/6, 116b/17, 130b/15
şu'be + sini 38b/12
uşāre + sini 97a/9
[120]

+ sinüñ

cümle + sinüñ 70a/5, 78a/7, 82b/17
deri + sinüñ 116b/5

dişi + sinüñ 26b/15, 41a/14, 87b/13,
95b/15
dördünci + sinüñ 49a/15
gūşe + sinüñ 31a/2
iki + sinüñ 14a/6
ikinci + sinüñ 49a/13
keçi + sinüñ 31a/11, 103a/15
kedi + sinüñ 91a/4
mādde + sinüñ 71b/4
üçünci + sinüñ 49a/14
[17]

+ siñüz

mi + siñüz 56b/11
[1]

+ siyile

aķçe + siyile 51b/16
kesre + siyile 90a/9
merāre + siyile 90b/13, 96b/3
neşāre + siyile 40a/15
pāre + siyile 125a/3
şāne + siyile 88a/14
zamme + siyile 68b/11, 128a/1
[9]

+ siz

bürehne + siz 11b/14
degül + siz 82a/8
mi + siz 56b/12
[3]

-sun

*kıl-sun 19b/16
*olın-sun 27b/12
*ol-sun 35b/9, 128a/10
ķorķ-sun 92a/3
ol-sun 13b/8, 25a/5, 25b/17, 26a/1,
34b/13, 35b/3, 57a/5, 57a/6, 120a/4
[14]

-sün

*eyle-sün 12a/9, 14b/14, 29a/11,
58a/15, 126a/1
işle-sün 41a/12
[7]

-sünler

*ēdin-sünler 60b/12

	[1]	24a/15, 24a/16, 26b/2, 26b/3, 27a/2,
-ti	dep-ti 35a/12	27b/3, 28b/1, 30a/1, 30b/14, 31a/1,
	[1]	33b/15, 34a/10, 34b/7, 35b/11, 35b/16,
-ub		37b/16, 38a/5, 40b/1, 42a/12, 43b/7,
	*al-ub 108a/6	43b/10, 44a/10, 46a/10, 46b/14, 53a/5,
69a/1	*bul-ub 02a/5, 22b/8, 24b/17, 67a/4,	54a/12, 57a/10, 57a/16, 57b/2, 58b/8,
	*çık-ub 61b/13	59b/15, 59b/17, 60a/5, 61a/5, 61b/13,
	*kal-ub 20a/11	62a/5, 62a/10, 63b/12, 65a/6, 66a/7,
	*kılın-ub 29b/16, 66a/11, 79a/6, 95a/2	66a/10, 67a/15, 69b/10, 70b/9, 76b/16,
	*kıl-ub 06a/12, 07a/4, 18a/11, 18a/13,	78b/17, 79a/5, 79b/2, 79b/5, 80b/4,
	21a/15, 27a/5, 44b/5, 55a/3, 57b/7,	80b/6, 80b/10, 82b/6, 82b/12, 87b/12,
	67a/15, 67b/11, 68a/2, 71b/4, 91a/7,	89b/8, 90a/13, 90b/17, 91a/8, 93a/4,
	97a/13, 100a/15, 111a/2, 111a/11,	94a/13, 96a/4, 96a/17, 96b/8, 97b/5,
	111a/13, 116b/12	100a/9, 100a/14, 101b/12, 103b/4,
	*olın-ub 02b/9, 03b/2, 04a/10, 04a/13,	106b/5, 107a/12, 108a/11, 108b/5,
	05b/16, 10b/17, 17b/11, 23a/12,	109a/3, 110a/1, 110a/16, 110b/15,
	26a/17, 27a/7, 27b/5, 28a/9, 28b/13,	110b/16, 112b/10, 113a/16, 115a/15,
	28b/15, 29a/15, 31a/7, 32b/13, 34a/9,	115b/15, 117b/13, 118a/10, 119a/3,
	36a/1, 36b/8, 37a/4, 37a/6, 37a/10,	120b/7, 121b/9, 122b/1, 122b/10,
	38b/7, 40a/7, 40a/8, 40a/11, 40b/8,	124b/9, 124b/11, 124b/14, 125b/9,
	40b/12, 43a/13, 44a/4, 44a/5, 45a/7,	125b/10, 126b/2, 126b/3, 127a/3,
	45a/8, 45b/16, 46a/6, 49a/1, 49a/3,	128b/2, 129a/10, 129b/10, 130b/4,
	49b/2, 51a/13, 53b/7, 54a/3, 54b/8,	131a/5
	56a/12, 56b/2, 56b/4, 58b/4, 58b/15,	açıl-ub 103a/3
	61a/4, 61a/11, 61a/17, 63b/3, 64b/1,	aç-ub 97b/12, 98b/2
	64b/3, 64b/5, 65a/5, 66a/14, 67a/3,	ağır-ub 115a/11
	67b/16, 71a/11, 73a/11, 74b/3, 75a/2,	aķıd-ub 59a/2
	75a/10, 76b/16, 78a/16, 79a/1, 79a/4,	aķ-ub 31a/3
	79a/8, 79a/10, 79b/6, 80a/2, 83a/2,	alın-ub 03b/17, 04a/4, 04a/12, 04b/1,
	83b/6, 83b/7, 84a/3, 84a/6, 85b/1,	27b/2, 43a/13, 60a/13, 64b/2, 91a/1,
	85b/7, 88a/1, 88a/15, 93a/9, 93b/7,	92a/7, 96b/9
	94a/3, 94a/9, 95a/1, 100b/8, 103b/4,	al-ub 02b/15, 03a/1, 04a/15, 04b/11,
	104b/8, 104b/16, 115b/10, 115b/13,	06a/7, 06a/11, 09b/11, 09b/13, 19a/11,
	115b/17, 118a/4, 121a/14, 121b/10,	22b/11, 26b/7, 28a/5, 33b/10, 33b/14,
	121b/14, 127a/1, 127a/13, 127b/13,	34a/17, 34b/3, 35a/4, 36b/5, 36b/7,
	131b/9	36b/15, 39b/10, 40b/6, 41b/10, 42b/8,
	*ol-ub 03a/15, 04a/2, 05a/3, 06b/7,	43b/10, 45a/12, 45b/8, 45b/15, 46a/4,
	06b/11, 07b/9, 11a/1, 12b/2, 12b/12,	50a/17, 50b/2, 51b/2, 51b/15, 53b/4,
	12b/14, 13a/9, 14b/4, 14b/15, 16a/10,	53b/10, 54b/5, 64a/1, 64b/16, 67a/7,
	17a/5, 17a/11, 17b/15, 18b/8, 19a/5,	67b/1, 67b/9, 70b/3, 70b/12, 71a/2,
	19a/16, 20a/9, 20a/16, 22a/13, 22a/14,	71a/12, 72a/4, 72a/5, 72b/7, 73b/10,
		74a/6, 74b/15, 75a/16, 77b/4, 77b/7,
		79b/9, 80a/10, 83a/14, 85a/7, 88a/6,

89b/14, 91a/6, 91a/17, 94b/3, 94b/17,
96b/5, 103a/16, 103b/1, 103b/13,
104a/1, 105a/6, 107b/17, 113a/8,
113b/10, 113b/12, 113b/15, 115a/16,
115b/2, 115b/4, 116b/2, 116b/4,
118a/16, 118b/1, 118b/5, 118b/6,
118b/12, 119b/10, 119b/11, 121b/11,
122a/10, 122b/9, 123a/15, 125a/17,
125b/2, 125b/5, 126b/8, 128a/5,
128a/8, 128b/2, 128b/5, 128b/7,
128b/9, 128b/10, 128b/14, 129a/4,
129a/7, 129a/12, 130b/1, 132a/13
artur-ub 09b/14
aşıl-ub 82b/12
aş-ub 41b/12, 75b/1, 75b/13, 108a/5,
113b/6, 124b/11
at-ub 81b/13, 89b/3, 90b/2, 96a/17
ayır-ub 39a/13, 77a/6
ayrıl-ub 38a/4
bat-ub 36b/5
batur-ub 80a/10
bırağıl-ub 61b/1, 104b/16
bırağ-ub 39b/13, 51a/7, 59b/16,
68b/14, 71a/12, 96b/13, 105b/13,
106a/4, 113b/5, 115b/13, 128b/15,
130a/15
boğul-ub 66a/8, 66a/10
bulaşdur-ub 44a/6
bulaş-ub 14a/4
bul-ub 16a/5, 51b/10, 63b/11, 69a/13,
82b/14, 96b/4
çağır-ub 70b/5
çıkar-ub 16a/9, 29b/6, 36a/6, 46a/17,
94b/7, 96b/13, 102b/2, 127a/7, 129a/1
çık-ub 19a/3, 20b/7, 30a/6, 38a/3,
51b/10, 59a/9, 69b/10, 73b/12, 87b/16,
93b/13, 115b/8
çoğald-ub 127a/8
dut-ub 22a/17, 37b/16, 77a/10,
130a/15
ısın-ub 91a/5
ışır-ub 15b/3
ışlad-ub 23a/13

ışlan-ub 17b/14, 91a/1
kaç-ub 69b/1, 128a/6
kaldur-ub 06b/11, 53a/7, 122a/17
kalk-ub 38a/16, 118a/8
kal-ub 10a/6, 127a/7
karışdurıl-ub 58b/11, 89a/14, 98b/14
karışdur-ub 03a/5, 17a/14, 17b/7,
17b/16, 18a/12, 22b/11, 23b/3, 26b/7,
26b/12, 30a/4, 33a/9, 35b/10, 36b/12,
36b/14, 38b/15, 42a/2, 42a/5, 42a/7,
45b/2, 46a/9, 46a/10, 47a/16, 52b/9,
54b/5, 65a/7, 67b/5, 69a/11, 73b/10,
77a/7, 78b/12, 84a/4, 88b/11, 93a/11,
96b/7, 98b/7, 101a/11, 101b/16,
103a/2, 103b/11, 104b/9, 106b/11,
113a/10, 113b/10, 115b/2, 116a/9,
122a/11, 125b/8, 125b/10, 129b/16,
130a/6
karış-ub 28b/15
katıl-ub 27a/5, 64b/4, 112b/9
kat-ub 18b/1, 26b/2, 27a/14, 35b/13,
36a/5, 36a/8, 37a/8, 37b/13, 41a/10,
45a/12, 100b/8, 115b/1, 122b/17,
129a/1, 129a/6, 129b/1, 130a/16,
131b/6
kaynad-ub 05a/7, 33b/7, 36b/5, 40b/2,
44a/12, 47b/12, 51a/7, 100a/7, 103b/1,
106b/9, 118a/16, 119b/8, 119b/10
kaynan-ub 58b/8
kıl-ub 109a/6
kır-ub 77a/13
koğdur-ub 68a/9
konıl-ub 49a/2, 64b/2, 74b/3
kon-ub 05b/17, 64b/4
kopar-ub 44a/7, 48a/9, 53a/7, 120a/11,
130a/10, 132a/14
kork-ub 47a/12, 48b/11, 62b/11, 69a/2,
118a/6
koy-ub 06a/14, 22a/4, 30a/15, 34a/17,
36b/7, 37a/4, 40a/1, 41b/6, 46a/17,
50a/12, 52b/1, 63b/7, 63b/15, 64b/13,
66a/4, 66a/14, 66b/11, 68b/17, 70b/8,
73a/4, 75b/13, 77a/11, 79b/15, 80b/13,

90b/12, 91b/13, 91b/14, 92a/1, 92a/16,
94b/9, 96b/14, 97b/16, 98a/7, 102a/8,
102a/9, 102a/11, 102b/15, 103a/12,
103b/6, 105b/16, 107a/10, 108b/5,
110a/9, 110b/15, 112a/8, 118b/1,
118b/5, 118b/10, 118b/13, 119b/6,
119b/8, 120b/13, 124b/10, 126b/1,
126b/11, 127a/6, 128a/14, 128b/15,
129a/8, 130a/8, 130a/14, 130a/15
koyul-ub 40b/1, 67a/3, 78a/17
kurid-ub 17b/5, 17b/15, 34a/14, 35a/3,
36a/4, 70b/12
kur-ub 68a/8
kurudil-ub 104b/17
kurud-ub 04b/7, 29a/4, 31a/9, 33a/7,
33b/5, 35b/14, 36a/5, 45a/5, 45b/16,
46a/8, 50b/6, 51a/12, 53b/17, 54b/3,
60a/10, 63b/8, 66b/5, 66b/7, 84a/1,
84a/6, 90b/10, 90b/16, 93a/8, 93a/10,
96b/1, 97a/2, 97b/9, 100a/2, 100b/5,
100b/6, 101a/12, 101b/15, 102b/13,
103a/2, 103a/10, 104b/4, 105b/12,
106b/16, 111b/7, 113a/13, 113a/17,
118b/1, 119b/2, 119b/16, 120a/11,
122a/2, 122a/16, 122b/15, 128b/5,
129a/1, 129a/4, 129b/1, 129b/16,
130a/9, 130a/12, 130b/1, 130b/3,
131b/16
okın-ub 92b/10
olin-ub 02a/1, 05b/16, 43a/13
ol-ub 04b/17, 06b/5, 10a/4, 19a/7,
26a/3, 31b/14, 32a/10, 38b/15, 41a/9,
42b/2, 56b/9, 64b/6, 69b/5, 80a/12,
82b/17, 90a/13, 90a/16, 93b/8, 96a/16,
108a/14, 123a/3
onıld-ub 18b/11, 104a/7, 126a/3
onıl-ub 54b/4
otur-ub 21b/4, 25b/3, 109a/4, 117a/4
ov-ub 23a/3
oy-ub 36a/6
saçıl-ub 53a/16
saç-ub 77b/14, 97a/2, 120b/17
sağ-ub 37b/13

şakın-ub 80a/8
şarıl-ub 58a/2
şar-ub 54b/17, 74b/15, 104a/9,
107a/11, 128b/7
şat-ub 51b/16
şık-ub 54b/2, 85b/2, 113b/8
şoğ-ub 61a/9, 106a/11
şovur-ub 103b/6
şuvar-ub 44a/17
taşıl-ub 53a/15, 83a/9
taşın-ub 29a/6
taş-ub 27a/12, 104b/11, 110b/10
toldur-ub 05a/7, 30a/14, 54a/6, 63b/2,
80a/17, 92a/1
turgur-ub 22b/10
tur-ub 12a/4, 19a/5, 21b/4, 38a/10,
75b/15, 102a/9, 106a/4, 127a/6
tut-ub 29a/13, 29b/13, 47b/1, 48a/9,
49a/12, 50a/1, 67b/14, 75b/16, 77a/6,
77a/8, 80b/13, 93a/8, 97b/12, 102a/11,
102b/13, 109a/6, 115b/8, 118b/10,
127a/5
tutul-ub 88a/8
tuzlan-ub 30a/9, 78b/8
uç-ub 84b/6
uçur-ub 59a/7
uğurlan-ub 32b/1
ur-ub 62b/1, 62b/14, 72b/14, 124b/17
uyan-ub 29b/10
var-ub 86b/14
yağdur-ub 38a/4
yaqıl-ub 03b/16
yağ-ub 18b/1, 22b/6, 23a/16, 34b/3,
36a/8, 36a/15, 36b/13, 36b/16, 36b/17,
39a/7, 54a/6, 54a/10, 56b/1, 61a/8,
66b/8, 66b/17, 67a/5, 68a/2, 68a/14,
74b/4, 77a/7, 86a/16, 98b/9, 100a/8,
100b/9, 100b/11, 102a/6, 103a/5,
105b/9, 113b/14, 116b/7, 118a/16,
120a/14, 122b/7, 124b/16, 125a/15,
125b/8, 128a/11, 130a/2, 130a/6,
130a/7, 131b/1
yan-ub 38b/15, 61a/9, 115b/9, 115b/17

yapış-ub 103a/8	oğlancuğ + um 09b/9
yarad-ub 46a/15	oğl + um 22a/7
yarıl-ub 78b/8	rızık + um 60b/5
yar-ub 45b/9, 67b/15	tabī ^c at + um 29b/10
yat-ub 18b/3	toprağ + um 25a/17
yatur-ub 126b/12	[6]
yazıl-ub 05b/15, 06b/6, 06b/13, 10b/16, 49a/2, 75a/9, 114b/8, 127b/7	+ uma
yaz-ub 03b/15, 05a/1, 05a/6, 05b/9, 06a/2, 06b/14, 06b/17, 10b/11, 15a/17, 18b/14, 23b/8, 33a/16, 40b/9, 40b/17, 54b/17, 55a/2, 55a/5, 61b/8, 63a/7, 65b/3, 71a/6, 72a/2, 75a/17, 75b/12, 77b/14, 92a/15, 100a/11, 100a/13, 100a/15, 100b/1, 100b/16, 107a/9, 107b/8, 107b/9, 107b/14, 107b/16, 108a/12, 108b/4, 108b/9, 109a/5, 109a/10, 109a/15, 109b/7, 109b/15, 110a/3, 110a/9, 110b/1, 110b/9, 110b/14, 111a/1, 111a/4, 111a/8, 111a/10, 111a/12, 112a/16, 112b/16, 114a/3, 115a/2, 119a/2, 120b/5, 120b/6, 120b/12, 120b/16, 125b/6, 126b/1, 127a/17, 127b/2, 129a/8, 130b/14, 130b/16	yağın + uma 51b/14 [1]
yıldur-ub 22b/9	+ umda
yoğır-ub 115a/14	kat + umda 60b/4 [1]
yoğrıl-ub 04a/6, 27a/4, 61a/10	+ umdan
yoğur-ub 34b/3, 66b/17, 88a/16, 122b/6, 129a/1	iğvān + umdan 51b/9 [1]
yolın-ub 82b/13	+ umdur
yol-ub 29a/8, 52a/4, 65a/8, 69a/9, 74b/8, 103a/13, 103b/11, 128b/1	kız + umdur 25b/11 [1]
yon-ub 106b/15	+ umı
yorıl-ub 45b/17	hamd + umı 51b/17 [1]
yum-ub 80a/4, 80a/8	+ umuza
yun-ub 28b/15, 100a/1 [980]	istihlāş + umuza 69b/7 [1]
-uban	+ umuzda
ol-uban 103a/5 [1]	yan + umuzda 25b/15 [1]
+ um	+ uñ
civānlig + um 72b/8	ādemizād + uñ 41b/14 ağac + uñ 86b/1 ağar + uñ 08a/14 ‘aleyhisselām + uñ 20b/4,34a/2 altun + uñ 45a/2 anān + uñ 127b/14 ‘anaz + uñ 103b/10, 103b/12, 103b/15, 103b/16 anlar + uñ 07b/12, 08a/2, 08a/3, 22a/1, 29b/12, 47a/7, 57a/9, 82b/16, 99b/9, 106a/12 arслан + uñ 16b/16, 17a/7, 17b/8, 18a/1, 18a/13, 18b/6, 21b/10 ‘arus + uñ 104b/7

arż + uņ 19b/8, 19b/14, 46a/15, 47a/1,
86b/8
ʿāşık + uņ 22b/7
at + uņ 34b/17, 96a/9, 114a/1, 114b/8,
115a/11, 115a/14, 115b/4
ʿavām + uņ 70b/13
ʿavrat + uņ 02b/14, 03a/16, 03b/11,
04a/3, 04b/3, 19b/2, 19b/3, 27a/9,
30a/4, 34a/17, 34b/1, 41b/10, 53b/17,
63a/17, 69a/14, 73a/7, 79a/8, 83b/14,
90b/10, 93b/1, 97b/15, 99a/2, 99a/3,
101b/14, 118b/1, 120b/17, 125b/6,
127a/16, 130b/4, 130b/14, 130b/17
ayağ + uņ 45b/3
āyāt + uņ 05a/13
ʿayn + uņ 29a/1, 100b/17
ay + uņ 102a/11, 110a/2
bāğ + uņ 20a/13, 20a/15
baķar + uņ 35b/9, 35b/14, 35b/15,
36a/3, 36a/8, 36b/4, 36b/11, 36b/13,
36b/17, 37a/3, 37a/12, 37a/13, 37a/17,
38b/16, 45b/12, 46a/4, 49b/13, 79a/15,
100b/3
balıǵ + uņ 60a/13
başar + uņ 52a/6
baş + uņ 63b/4
bāzergān + uņ 72b/8
baʿz + uņ 09b/17
bed-aşl + uņ 81b/3
bıņar + uņ 61b/17
biǵal + uņ 34a/14, 34a/15, 34b/3,
34b/16, 35a/2, 35a/4
boynuz + uņ 121a/9, 121a/10
buĥuʿ + uņ 33a/15
būm + uņ 41b/8, 41b/10, 41b/14, 42a/2,
42a/4, 42a/5, 42a/8, 42a/15
cāmūs + uņ 47a/14, 47a/17, 49b/13
çaķal + uņ 31a/17, 31b/2
çaķır + uņ 50a/6
çanağ + uņ 102a/12
dāl + uņ 70a/1
dāvud + uņ 13a/17
devābb + uņ 34a/2, 115a/13, 122b/8
dīvār + uņ 122b/10
dücāc + uņ 70a/14
dürrāc + uņ 72b/1
enār + uņ 66b/15
fevāĥat + uņ 111b/12
firāş + uņ 40a/3
ğavvāş + uņ 111b/9
ğayr + uņ 03a/15, 47b/1
ĥaķķ + uņ 28a/12, 60b/15
ĥalāyık + uņ 46b/13
ĥalk + uņ 57a/13, 110a/9
ĥamām + uņ 59b/5, 59b/6
ĥammām + uņ 74b/8
ĥatun + uņ 19a/15, 19b/9, 68b/14,
81b/14
ĥavāşş + uņ 27b/1, 46a/5, 91a/6, 99a/4,
113a/17, 116b/9
ĥayvān + uņ 02a/12, 02b/2, 22b/13,
39b/1, 42b/10, 110a/3, 115a/11,
120b/6, 126b/16
ĥayyāt + uņ 60b/17
ĥayz + uņ 60a/9
ĥazihi'l-envāʿ + uņ 82a/14, 82a/17
hevāmm + uņ 41b/13
ĥimār + uņ 53a/4, 53a/6, 53a/11,
53a/13, 53a/16, 53b/7, 53b/13, 54a/17,
54b/2,
54b/4, 54b/6, 56a/5
ĥuffāş + uņ 64b/17, 65a/5, 65b/1
ĥuld + uņ 66a/16
ĥurūs + uņ 74a/17, 74b/2, 74b/4, 74b/5,
74b/6, 74b/7, 74b/10, 74b/15, 75a/4,
75a/9, 75b/1
ĥuţţāf + uņ 63b/4, 63b/9, 64a/1, 64a/3,
64a/5
ĥūt + uņ 46b/10, 46b/16, 47a/3
iĥtiyāc + uņ 94b/10
imām + uņ 59b/16
insān + uņ 02b/17, 03a/3, 03a/14,
03b/16, 04a/4, 07a/15, 07a/17, 07b/17,
08b/16, 11b/1, 12a/5, 12a/13, 13b/9,
14a/12, 15a/17, 15b/1, 40b/7, 87b/4,

88a/3, 102b/2, 103a/14, 125a/3,
130b/15, 132a/5
isti^ʿāb + uḡ 02a/8
ḳāf + uḡ 117a/15, 117b/7, 119a/4
kāf + uḡ 122a/6
ḳamış + uḡ 49a/2, 107a/11
ḳan + uḡ 71b/12
ḳatır + uḡ 34a/16, 34b/4, 34b/6, 34b/8,
34b/9, 34b/10, 112b/6
ḳatḳāt + uḡ 43b/9
ḳılıc + uḡ 71a/2
ḳısm + uḡ 58a/8
ḳız + uḡ 25b/10, 25b/11, 25b/17,
75a/17, 100b/7
ḳoç + uḡ 06b/4
ḳoyun + uḡ 95b/3, 120a/4, 123b/4
ḳunfuz + uḡ 119b/6, 119b/8, 119b/10,
119b/12, 119b/16
ḳurād + uḡ 123a/1
ḳurd + uḡ 78b/4, 78b/5, 78b/6, 78b/7,
78b/8, 78b/12, 78b/13, 78b/15, 78b/17,
79a/1, 79a/7, 79a/15, 79b/6, 79b/7,
79b/8, 79b/10, 79b/12, 79b/13, 79b/14,
79b/16, 79b/17, 80a/2, 80a/7, 80a/10,
80a/13, 80a/14, 80b/1, 81b/11, 81b/12
ḳuş + uḡ 70a/7, 83a/5, 83a/8, 131b/16
laḥm + uḡ 60a/13
laḳlaḳ + uḡ 123a/17
lām + uḡ 49b/12, 73a/16
lūt + uḡ 59a/17
maḥlūd + uḡ 115a/2
maşrū^ʿ + uḡ 23a/13, 44b/16, 45a/1,
54a/3, 60a/10, 83b/13, 95b/12, 132a/6
ma^ʿşūm + uḡ 68b/15
ma^ʿşūk + uḡ 25b/4
mazlūm + uḡ 42b/2
ma^ʿz + uḡ 31a/11, 43b/12, 44b/8,
92a/5, 103b/9, 123b/6
mecnūn + uḡ 126b/8
meczūm + uḡ 119a/17, 123a/13
mekān + uḡ 112b/16
mesmūm + uḡ 98b/2
mestūr + uḡ 29a/8

metā^ʿ + uḡ 55b/6
meymūn + uḡ 118a/5
mısr + uḡ 21b/14
mubāḥ + uḡ 24a/14
muḥāḫab + uḡ 24b/5
murġ + uḡ 70a/3, 82b/11
mülūk + uḡ 57b/5
münāfik + uḡ 13b/7
müsābeḳat + uḡ 55a/13
müsteḫāb + uḡ 02a/10
naḥl + uḡ 120b/10
nās + uḡ 05b/4, 13b/17, 62b/15, 63a/14
nehār + uḡ 54b/17
nişāb + uḡ 02a/8
nūn + uḡ 43a/17, 67b/3, 91a/13,
117b/8, 125b/12
oġlaḳ + uḡ 47b/8
oġlancuġ + uḡ 05b/3, 18a/4, 26b/6,
70b/4
oġlan + uḡ 04a/8, 58b/10
ot + uḡ 77b/2
ramażān + uḡ 110b/1
risālet-penāḥ + uḡ 86a/6, 88a/17
rūḥ + uḡ 09a/4
saḳankūr + uḡ 30a/8, 30a/10, 30b/6,
52a/15, 86b/17, 87a/1, 87a/2
şaḳr + uḡ 50a/6, 95a/9
şayyād + uḡ 62b/2
semūm + uḡ 111a/17
şıġır + uḡ 36b/2, 36b/10, 37a/2, 37a/15,
91b/16, 102a/17
şımıf + uḡ 85a/15
sibā^ʿ + uḡ 16b/16, 68b/12
sincāb + uḡ 90a/7
sulṫān + uḡ 126b/2
süleymān + uḡ 60b/2
sülḫafāt + uḡ 88a/6
sürme-dān + uḡ 72a/7
şaḫş + uḡ 37b/12, 37b/14, 39b/5,
86a/15, 104a/1
şāh + uḡ 19a/12, 19a/17
şāt + uḡ 92a/6
şikār + uḡ 61b/17

favşan + uŋ 26b/8, 26b/14	[2]
favuġ + uŋ 70a/12, 70a/15, 70b/8, 70b/11, 74a/9, 75a/9	+ uŋıla
řāvus + uŋ 98b/1	anlar + uŋıla 82b/13
şayr + uŋ 16a/13, 42b/16	[1]
çay + uŋ 113b/12	-uŋuz
timsāř + uŋ 42b/14, 43a/1, 43a/3, 43a/6, 43a/8	batur-uŋuz 78a/2
řoġan + uŋ 99a/16	şut-uŋuz 25a/12, 59b/8
řuyūr + uŋ 42b/5, 124b/8, 125a/8	[3]
řuřķāb + uŋ 85a/7, 85a/8, 101b/6	-ur
şuzv + uŋ 71b/12, 88a/5, 93a/2	*al-ur 55b/7, 55b/9
vāv + uŋ 27b/17, 29b/14, 131b/2	*bul-ur 61b/2, 103b/7
vazaġ + uŋ 85b/4	*kal-ur 20b/16, 20b/17
vehhām + uŋ 18b/4	*kıl-ur 11b/7, 23b/1, 23b/2, 34a/1, 56a/6, 58b/14, 73b/6, 86b/6, 89a/12, 94a/12, 116b/6
yaġ + uŋ 37a/16	*olin-ur 02a/16, 07b/8, 08b/16, 15b/17, 16b/16, 18a/2, 19a/3, 25a/14, 26a/8, 27b/4, 29a/17, 30b/16, 32b/2, 32b/17, 37b/17, 40a/11, 46b/14, 46b/15, 48a/3, 48b/9, 49b/8, 50a/7, 55b/3, 55b/17, 56a/1, 57a/14, 58a/8, 59a/16, 60a/16, 61b/2, 61b/6, 61b/12, 62a/16, 62b/9, 64a/6, 70a/2, 71b/14, 74a/2, 74a/8, 76b/11, 78a/4, 78a/13, 78b/3, 80b/10, 81b/7, 82a/13, 85b/10, 85b/12, 85b/14, 86b/4, 87a/5, 87a/6, 87a/7, 89b/1, 90a/11, 92a/6, 92b/5, 92b/16, 101b/3, 106a/6, 111b/15, 114a/7, 114b/1, 118a/15, 120a/3, 121a/2, 124a/3, 124a/11, 124b/8, 126b/13
yılan + uŋ 61a/7, 61a/8, 62b/11	
yūnus + uŋ 28a/11	
yūsuf + uŋ 09a/17, 10b/2, 10b/9	
şab ^c + uŋ 96a/11, 96a/17, 96b/12, 96b/17, 97a/5, 97a/9, 97a/10, 97a/12, 97a/14	
řād + uŋ 95b/14	
řāġ + uŋ 84a/1, 84a/4, 84a/5	
řayġam + uŋ 09a/8	
zebād + uŋ 91a/10	
[467]	
+ un	
çıkur + un 31a/8	
[1]	
+ uŋa	
dürüg + uŋa 21a/14	
ġaraž u murād + uŋa 06b/1	
şan + uŋa 21a/15	
mekān + uŋa 61b/9	
[4]	
+ uŋdan	
intiřām + uŋdan 14b/17	
şan + uŋdan 15a/6	
[2]	
+ uŋı	
ķız + uŋı 25b/16	
nuşş + uŋı 07b/10	

87b/12, 93b/14, 97b/5, 99a/7, 101a/15,
101b/1, 107b/10, 111b/1, 116a/3,
117a/14, 121a/8, 125a/14, 126b/15,
131a/6, 131b/8
açıl-ur 120b/16
ağır-ur 76b/2, 100a/2, 113b/3, 113b/8,
131b/9
ağıd-ur 87a/14, 131b/13
al-ur 55b/10
artur-ur 22b/9, 22b/12, 26a/15, 30a/12,
30b/5, 42b/6, 47a/15, 70a/9, 70a/12,
70a/15, 70b/16, 84b/11, 95b/12,
98b/16, 117b/10, 125b/17
atıl-ur 61b/11
avlan-ur 116a/2
bırağ-ur 30b/16
budaqlan-ur 30b/13
bulın-ur 42b/11, 43a/11, 49b/14,
50a/13, 52a/13, 52b/7, 52b/12, 63b/14,
63b/17, 69a/13, 69a/14, 76b/15,
82a/16, 85a/17, 87a/4, 101b/6, 115b/5,
37a/7, 93a/5
bul-ur 74a/5, 74a/13, 88b/8, 126b/15
buyur-ur 20a/1, 76a/7, 78a/1
çıkar-ur 03a/5, 66a/6, 86b/3, 89b/11,
131b/1
ışır-ur 40a/8
kaçır-ur 31a/14
karışdur-ur 97b/5
kaz-ur 41b/16, 42a/1
kıl-ur 64a/9, 76b/1
kırıl-ur 73b/17
kõpar-ur 56a/4
kurtul-ur 80b/1
kurud-ur 99b/16
ol-ur 03b/12, 04b/9, 09a/4, 09a/5,
09b/5, 09b/12, 10b/7, 11a/2, 16a/11,
20b/3, 21a/11, 25b/9, 26a/5, 26a/11,
28b/9, 28b/10, 28b/11, 29a/3, 30a/6,
30a/7, 30b/12, 30b/15, 30b/17, 31a/3,
32a/17, 33a/1, 35a/11, 39a/10, 40a/9,
41a/12, 41b/6, 42b/4, 42b/15, 43b/8,
48a/2, 48b/2, 49b/15, 50a/11, 52b/11,

55a/12, 59b/12, 64a/17, 64b/7, 66b/10,
66b/11, 70b/2, 73b/12, 74a/6, 76b/6,
77a/12, 80b/8, 82a/4, 82a/15, 82b/3,
83b/16, 83b/17, 85b/6, 87b/12, 87b/13,
89b/10, 92a/2, 95a/14, 96a/12, 98b/3,
99a/17, 99b/6, 103a/8, 105a/3, 105a/5,
105a/13, 111b/12, 113a/3, 118b/8,
119a/6, 119a/7, 126b/5, 126b/16,
130a/17, 131b/8
şığın-ur 124a/15
şovur-ur 103a/9
şoyul-ur 78a/13
toğur-ur 16b/11, 24a/5, 92b/9, 96a/13
turgur-ur 41a/11
tur-ur 22a/17
tuzlan-ur 61b/1
ulaş-ur 16a/10
ur-ur 102a/5
uyan-ur 69b/15
uzad-ur 64a/15
[333]

-uram

*ol-uram 38b/4
ol-uram 21a/12
[2]

-urdi

*olın-urdi 81b/5
*ol-urdi 50b/12
al-urdi 82b/8
çağır-urdi 81b/12
kal-urdi 28b/8
kandur-urdi 28a/11
ol-urdi 09b/8
yun-urdi 81b/8
[8]

-urlar

*ol-urlar 82a/10, 117b/7
al-urlar 85a/4, 91a/10, 121a/7
bırağ-urlar 89b/12
rızıklan-urlar 84b/16
[7]

-urlardı

ur-urlardı 81a/5

	[1]	45b/15, 46a/3, 46a/9, 46a/12, 46a/16,
-urlarsa	*ol-urlarsa 93a/2	46b/1, 48b/3, 49a/3, 49a/17, 50b/7,
	ol-urlarsa 93a/2	51a/15, 51b/8, 51b/11, 52a/7, 52a/16,
	[2]	52b/2, 52b/13, 53b/1, 53b/6, 54a/1,
-ursa	*ol-ursa 42b/1, 55b/2	54a/5, 54a/6, 54a/7, 54a/10, 54a/11,
	qaz-ursa 41b/17	54a/14, 54b/3, 55a/3, 55a/5, 55a/11,
	ol-ursa 22b/17, 25a/8, 32a/4, 43a/16,	56a/9, 56a/13, 56b/3, 57b/1, 57b/10,
	45a/9, 54a/7, 60a/12, 120a/4	59a/2, 59b/15, 60a/7, 60a/11, 61a/6,
	ovud-ursa 17b/7	61a/8, 61b/9, 61b/15, 61b/17, 62a/2,
	yun-ursa 74b/9	62a/6, 62a/7, 62a/13, 62b/11, 63a/17,
	[13]	63b/6, 64a/2, 64a/8, 64b/16, 65a/1,
-ü	eyd-ü 67a/2	65a/7, 65b/5, 65b/15, 66a/13, 66a/17,
	[1]	66b/8, 66b/12, 66b/13, 66b/17, 67b/11,
-üb	*çek-üb 27b/5	67b/13, 67b/14, 68a/2, 68b/4, 68b/5,
	*düzil-üb 79b/4	68b/7, 68b/8, 68b/9, 70a/8, 70a/13,
	*düz-üb 43a/3, 44a/5, 53a/11, 121b/1	70b/7, 70b/10, 70b/12, 71a/9, 71a/17,
	*éd-üb 01b/3, 01b/5, 02b/13, 03a/6,	71b/1, 71b/3, 71b/10, 72a/12, 72a/13,
	03a/12, 05a/1, 05a/7, 05a/16, 05b/7,	72b/10, 72b/13, 73a/6, 73b/7, 74b/2,
	05b/15, 06a/8, 06a/15, 06b/17, 07a/4,	74b/4, 74b/6, 74b/9, 74b/13, 74b/17,
	07a/9, 08a/2, 08b/3, 08b/4, 09a/1,	75b/3, 76b/17, 77a/7, 77a/9, 77a/13,
	09b/9, 09b/15, 10b/7, 10b/12, 11b/7,	77a/17, 77b/5, 77b/9, 78a/2, 78a/8,
	11b/10, 12a/8, 12a/16, 13b/6, 14a/9,	78a/15, 78b/13, 79a/7, 79a/9, 79a/11,
	14a/13, 14b/7, 15a/2, 15a/5, 15a/7,	79b/9, 80b/1, 81a/15, 81b/8, 81b/9,
	15b/15, 17b/5, 17b/17, 18a/17, 18b/15,	81b/11, 81b/12, 81b/15, 82b/2, 82b/11,
	19a/14, 19b/2, 19b/4, 19b/10, 19b/14,	82b/13, 83a/3, 83a/10, 83a/14, 83b/9,
	19b/17, 20a/2, 21a/3, 21b/2, 22a/3,	84a/12, 84b/3, 84b/6, 85a/4, 86b/1,
	22a/5, 22a/11, 22b/6, 23a/13, 23a/14,	86b/10, 87a/15, 88a/2, 88a/9, 88b/8,
	26a/2, 26b/1, 26b/10, 26b/11, 26b/13,	88b/12, 89b/6, 89b/16, 90a/3, 90b/14,
	27b/5, 27b/8, 28a/5, 28a/6, 28b/2,	90b/16, 91a/7, 91a/14, 91b/2, 92a/16,
	29a/7, 29b/1, 30a/12, 31a/7, 31a/8,	92b/2, 92b/17, 93a/10, 93a/11, 94b/4,
	32a/3, 32b/2, 32b/6, 33a/7, 33b/6,	94b/7, 95a/9, 95a/17, 95b/6, 95b/13,
	33b/7, 33b/11, 34a/3, 34a/5, 34b/3,	96b/2, 96b/6, 96b/11, 96b/12, 97a/2,
	34b/5, 34b/10, 34b/12, 34b/17, 35b/12,	97b/7, 97b/13, 98a/2, 98a/3, 98a/4,
	35b/17, 36a/4, 36a/15, 36a/17, 36b/5,	98a/9, 98a/10, 98b/2, 98b/10, 98b/12,
	37b/2, 37b/3, 38a/14, 38a/17, 39a/2,	99a/14, 100a/1, 100a/4, 100a/5,
	39a/7, 39a/15, 39b/6, 39b/13, 40b/1,	100b/1, 100b/5, 100b/6, 100b/7,
	40b/7, 41b/3, 41b/11, 42a/4, 42a/6,	101a/13, 101b/6, 101b/7, 101b/15,
	42b/6, 42b/13, 43a/3, 43b/3, 43b/5,	102a/7, 102a/9, 102a/10, 102b/13,
	44a/11, 44a/13, 44b/17, 45b/11,	103a/1, 103a/9, 103a/10, 103a/12,
		103a/15, 103b/1, 103b/15, 104a/1,
		104a/11, 104b/13, 105a/1, 105a/6,
		106a/1, 106a/2, 106a/3, 106b/1,
		106b/4, 106b/12, 107a/12, 107b/17,

108a/5, 108a/13, 110b/17, 111a/2,
111b/4, 111b/17, 112a/11, 112a/12,
112b/1, 112b/2, 113a/4, 113a/12,
113a/13, 113a/15, 113b/1, 113b/11,
113b/12, 113b/15, 115a/16, 116a/10,
116a/14, 116b/7, 116b/16, 117a/4,
117a/11, 117b/3, 117b/4, 117b/6,
117b/13, 118b/4, 119a/10, 119a/11,
119a/13, 119a/16, 119b/2, 119b/4,
119b/16, 120a/8, 120a/10, 120a/14,
120a/15, 121b/15, 122a/2, 122b/6,
122b/7, 122b/13, 123a/4, 123a/6,
123a/9, 123b/9, 123b/13, 124a/4,
124a/7, 124b/16, 124b/17, 125a/6,
125a/15, 126a/5, 126b/3, 126b/9,
126b/15, 127b/16, 128a/2, 128a/10,
128a/16, 128b/5, 128b/6, 129a/4,
129a/5, 129a/9, 129b/7, 129b/9,
129b/16, 130a/7, 130a/9, 130b/3,
130b/5, 130b/9, 130b/17, 131a/4,
131b/2,
131b/5, 131b/17
*étüril-üb 70a/3
*étür-üb 112a/16
*gel-üb 01b/6, 60a/1
*getür-üb 72a/8, 127a/8
*gönder-üb 21a/6
*vër-üb 06b/6, 07a/5, 29b/3, 30a/10,
45b/17, 52b/4, 60a/14, 64b/15, 69a/9,
70b/4, 70b/11, 72b/8, 73a/5, 81b/3,
84b/8, 86a/16, 90b/8, 92a/8, 93b/3,
96b/3, 96b/6, 102b/3, 105b/15,
106b/10, 107b/14, 107b/17, 108a/13,
115b/16, 115b/17, 118b/6, 119a/15,
120b/12, 125b/7
berkid-üb 107a/11
bildür-üb 51b/9
bindür-üb 34a/8, 38b/2
bin-üb 45b/14, 57b/1, 74b/8, 89b/2
bişir-üb 97b/9
biş-üb 91b/17
bişür-üb 33b/14, 53a/9, 82b/15,
121b/6, 121b/17

bitür-üb 60a/12, 69a/7, 85b/9
çek-üb 113a/8, 125a/1, 130b/2
çözil-üb 66b/7
dik-üb 20a/8
dög-üb 06a/14, 17b/5, 18b/10, 33b/11,
36b/13, 36b/16, 40b/6, 45a/12, 56a/15,
65a/6, 71b/3, 80a/10, 83b/4, 91a/7,
94b/17, 97b/9, 102a/12, 102b/3,
102b/9, 110a/3, 112b/2, 112b/4,
121b/12, 122b/7, 127a/15, 129a/6,
129b/9, 130a/2, 130a/12, 130b/1
dögül-üb 32a/6, 61a/13, 127a/12
dön-üb 34a/11, 34a/13, 123a/3
dür-üb 75b/12, 109a/5, 129b/17,
130b/17
düş-üb 102b/4
düzil-üb 79b/5
düz-üb 18b/5, 56a/16, 77b/5, 80a/17,
96b/9, 101a/12, 101a/13
éd-üb 14b/5, 32b/9, 33b/11, 36b/8,
37a/1, 46b/12, 61b/16, 73a/7, 94b/5,
118a/3
erid-üb 03a/17, 17a/7, 23a/10, 45b/2,
49b/4, 54b/6, 69a/5, 72b/3, 73a/6,
79b/7, 88b/17, 96a/2, 97a/12, 99a/12,
123a/15, 126a/3
eriş-üb 19a/4, 21b/9, 27b/6, 57a/16,
90a/14
eş-üb 75b/3
ez-üb 64a/1
geç-üb 38a/5, 62a/17, 62b/1, 86b/14,
127a/10, 128a/12
geçür-üb 08b/17
gel-üb 14b/6, 16b/12, 19a/15, 20a/9,
20a/11, 21b/4, 21b/10, 24a/2, 25b/3,
25b/10, 28a/11, 37b/14, 38a/8, 38b/1,
39b/12, 41b/8, 51b/9, 51b/10, 68a/11,
71a/13, 77b/8, 81b/9, 81b/10, 90a/15,
94b/12, 105a/14, 109b/17, 117b/6,
118a/9, 123a/2
getür-üb 26a/2, 27b/6
gider-üb 96a/8, 97a/4, 98b/8, 113b/16,
124a/8, 126b/7

gid-üb 44b/14, 63a/8
gir-üb 10a/12, 19a/4, 46a/16, 46b/7,
51b/2, 53a/10, 58b/9, 59b/17, 62a/4,
81b/2, 129a/9
göç-üb 127b/3
görin-üb 110a/9
gör-üb 10a/9, 19a/12, 38a/8, 59a/5,
68a/4, 75a/11, 82b/10, 84b/1
göster-üb 59a/7
götür-üb 22b/16, 30a/14, 90a/16,
123b/1
iç-üb 116b/3, 116b/10
içür-üb 05b/7, 23a/5
incid-üb 23a/4
in-üb 57a/17
isid-üb 53b/10
işid-üb 39b/6, 68a/8, 73b/15
kesil-üb 61a/17
kes-üb 29b/6, 44a/2, 72b/8, 77a/9,
112b/5, 119b/4, 119b/6, 122a/9
pişür-üb 29a/14, 65a/4, 70b/1, 97a/11,
101a/8, 102b/1, 118b/4, 125a/6,
128b/16
segird-üb 32a/15, 53b/2, 81b/11
semürd-üb 69a/13
süpür-üb 128a/8
sür-üb 126a/10
süz-üb 08a/10
tükür-üb 34b/11
ürk-üb 36b/3
vër-üb 04a/11, 12a/5, 19a/10, 70b/2,
92b/16
yèdür-üb 129a/2
yeñilen-üb 52a/7
yükled-üb 55b/4
yüklen-üb 82b/15, 90a/12
yürid-üb 127b/14
yüzil-üb 61a/17, 104b/16
yüz-üb 44b/1, 54a/16
[694]

+ üm

ben1 + üm 07b/11, 09b/9, 11b/8, 11b/9,
11b/12, 11b/14, 11b/16, 12a/1, 12a/2,

12a/4, 12a/6, 12a/7, 19a/10, 19b/11,
21a/10, 21b/2, 21b/4, 22a/7, 25a/4,
25a/12, 25b/11, 50b/11, 60b/4, 60b/5,
62b/5, 72b/10, 72b/12, 76b/13

‘amm + üm 25b/5

biz + üm 07b/12, 07b/14, 07b/17,
09a/6, 24b/7, 25b/9, 25b/15, 42b/1,
69b/7, 87a/3

ḥabīb + üm 76b/13

hecīn + üm 25b/7

ḳabr + üm 25a/17

keff + üm 21a/10

ḳuvvet + üm 19b/12

nefs + üm 11b/8, 50b/11

seyyid ü sened + üm 08b/7

ḫāḳat + üm 19b/12

[49]

+ ümden

emr + ümden 19a/10

göñl + ümden 29b/7

sünnet + ümden 25a/4

zehr + ümden 62b/5

[4]

+ ümdür

ḥabīb + ümdür 76b/13

[1]

+ üme

berāber + üme 21b/4

mülk + üme 12a/4

nefs + üme 29b/12

üzer + üme 72b/12, 84a/10

[5]

+ ümi:

emr + ümi 51b/9

yüz + ümi 51b/10

[2]

+ ümle

ben1 + ümle 21a/9

biz + ümle 24a/8, 89b/2

[3]

+ ümüz

dirlig + ümüz 38b/5

ni‘met + ümüz 22a/9

- [3]
- + ümüzde**
ceyş + ümüzde 09a/6
[1]
- + ümüzi**
hâcet + ümüzi 07b/16
[1]
- + üñ**
‘acîb + üñ 83a/1
âdem + üñ 03b/10, 03b/15, 03b/17,
04a/16, 04b/7, 04b/10, 04b/11, 09a/5,
40a/5, 40b/5, 43a/7, 43b/10, 50b/11,
64a/4, 65b/8, 65b/14, 68b/17, 70a/8,
70a/13, 70a/15, 70b/9, 71a/15, 74a/4,
77a/11, 78a/13, 78b/1, 78b/10, 95b/17,
115a/14, 118a/6, 118b/10, 118b/12,
129b/13
‘akreb + üñ 102a/12, 102b/2
‘amel + üñ 73a/12
‘aşb + üñ 97a/9
bebir + üñ 32a/17, 32b/5, 32b/6, 32b/8,
32b/10, 32b/12
beden + üñ 47b/11, 97b/5
behâim + üñ 49b/15
beñz + üñ 111b/1
berd + üñ 118a/3
bevl + üñ 40b/13
beyt + üñ 41a/3, 81a/3
bi’r + üñ 69b/9
böceg + üñ 68b/4
câbir + üñ 109b/2
cânver + üñ 73a/3
cebrâ’il + üñ 76b/13
cehâl + üñ 12b/14
cemâ‘at + üñ 14a/1, 70b/5
cennet + üñ 46b/16, 47a/8
cevher + üñ 57b/11
ciger + üñ 94a/12
cins + üñ 35a/15, 94b/11
diş + üñ 31a/7
düşmen + üñ 67a/14
emîr + üñ 67a/7
emr + üñ 12a/10
erneb + üñ 27a/9, 27b/1
esed + üñ 16b/10
ester + üñ 34b/1, 35a/12
esved + üñ 46a/8
eţfâl + üñ 79b/12
ev + üñ 31b/1, 34b/6, 40b/9, 40b/17,
53b/4, 77a/17, 77b/1, 77b/14, 101b/5,
112b/14, 113a/8
feres + üñ 113a/9, 113a/15, 113a/17,
113b/3, 113b/14, 115a/12
fîl + üñ 116a/13, 121a/2
ğanem + üñ 14a/12, 95b/5, 125b/4
ğarîb + üñ 83a/2
gergend + üñ 121a/8, 121a/15
göz + üñ 96b/8, 101b/17, 111a/16,
125a/2
hacer + üñ 101b/9
hâcet + üñ 08b/13
hâkim + üñ 67a/8, 109a/16
hanâfis + üñ 67b/9
hâtem + üñ 02b/15, 41b/6
hayl + üñ 115a/13
hecel + üñ 51a/2, 51a/9
hekîm + üñ 68a/12
hinzîr + üñ 21a/12, 66b/16, 67a/2,
67a/6, 67a/7
hüdhüd + üñ 03a/1, 128a/3, 128a/6,
128a/7, 128a/11, 128a/14, 128b/1,
128b/2, 128b/7, 129a/7, 129a/16,
129b/6, 129b/12, 130a/4, 130a/6,
130a/8, 130a/13
ibl + üñ 22b/5
ihlîl + üñ 40b/13, 127a/7
‘ilm + üñ 10a/16, 59a/6
ins + üñ 06b/5
kalb + üñ 94a/12
kamer + üñ 107b/7
kâtil + üñ 86a/6
kavm + üñ 54a/17, 54b/1, 70b/6
każîb + üñ 79a/6
kelb + üñ 16b/17, 96a/16, 122a/9,
122a/10, 122a/11, 122a/13, 122a/14,
122a/16, 122b/2, 122b/5, 122b/7,

122b/9, 122b/15, 122b/17, 123a/1,
123a/3
keler + üñ 52a/12, 96a/9
kerkes + üñ 124b/9, 124b/10, 125a/2
kim + üñ 20b/12
küdür + üñ 79b/10
levh + üñ 94b/4
mālik + üñ 62a/4, 62a/6
melek + üñ 46b/1, 46b/3
memleket + üñ 15a/6
mescid + üñ 106a/10
meşel + üñ 57a/8
meşh + üñ 55a/12
mevlūd + üñ 05b/16, 06a/2
mevzi^c + üñ 74b/1
meyyit + üñ 02b/12
mīm + üñ 85b/4, 89b/9, 123b/3,
125b/12
misk + üñ 42a/3
mülūk + üñ 09b/16
mü³min + üñ 16a/5
naḥl + üñ 124a/5, 124a/12, 124b/3
nef^c + üñ 58b/7
nehr + üñ 43a/4
neml + üñ 127a/1, 127a/13, 127a/15
nev^c + üñ 28a/1, 89a/5, 117b/1
niḳris + üñ 03b/3
nimr + üñ 125b/15, 126a/1, 126a/7,
126a/10, 126a/11, 126b/1
nims + üñ 126b/5, 126b/10
ördeg + üñ 29b/16, 29b/17, 30a/1,
30a/4
özr + üñ 14b/8
rā^cif + üñ 39a/3
rāşidīn + üñ 25a/4
recül + üñ 109a/5, 130b/17
şaleb + üñ 44b/13
şāni^c + üñ 68b/1
şedef + üñ 94a/4, 94a/7
semek + üñ 89a/7, 89a/8
semīr + üñ 42a/13
sen + üñ 07b/7, 07b/10, 08a/3, 09a/7,
10a/9, 13b/8, 14b/8, 14b/16, 19b/14,

21a/12, 21a/14, 25b/4, 25b/11, 48b/14,
49b/1, 57b/8, 63a/3, 67a/13
sevr + üñ 45b/16, 46a/2, 46a/4, 46a/6,
46a/7, 46a/10, 46a/12, 46b/11
siḥr + üñ 75b/4
sīret + üñ 09a/11, 09b/1, 09b/2, 09b/3
siz + üñ 11b/8, 11b/10, 11b/12, 11b/14,
12a/1, 12a/7, 14a/12, 25a/5, 35b/3,
35b/8, 57a/12
şoḥbet + üñ 13b/12
söz + üñ 70b/14
şecer + üñ 121a/6
şerīf + üñ 09b/14, 78a/6
şer^c + üñ 85b/17
şeyḥ + üñ 132a/14
şey³ + üñ 38b/9, 127a/16
şīn + üñ 32a/7, 93b/4
şīr + üñ 19a/8
ṭabīb + üñ 68a/8
tefsīr + üñ 10b/1
teys + üñ 43b/16, 44a/1, 44a/4, 44a/5,
44a/9, 44a/16, 44b/1
ticāret + üñ 55b/6
vā^ciḳ + üñ 107b/11
yüz + üñ 02b/13, 04b/1, 96b/13,
108a/4, 110b/14
zālim + üñ 23b/8, 117a/10
zeker + üñ 35b/14
zelkü'l-ḥacer + üñ 101b/10
zemīn + üñ 76a/11
zeyt + üñ 131b/1
[310]

+ üñde

ev + üñde 80b/11, 107a/10
[2]

+ üñden

beled + üñden 49b/1
nefs + üñden 13b/9
raḥmet + üñden 48b/14
[3]

+ üñile

el + üñile 33b/12
kim + üñile 126b/2

	sen + üñjile 11b/1, 21a/10 [4]	11b/6, 12a/11, 13a/2, 16b/8, 17a/3, 17a/8, 17a/9, 17b/2, 17b/4, 17b/8, 18a/3, 18b/1, 18b/9, 18b/14, 21a/2, 21b/1, 21b/16, 21b/17, 22b/5, 23a/6, 23b/10, 24a/5, 26a/12, 27a/8, 27b/1, 27b/4, 27b/14, 28a/4, 28b/9, 28b/11, 28b/12, 28b/14, 29a/1, 29a/3, 29a/11, 29a/13, 29a/17, 29b/16, 30a/7, 30a/8, 30a/12, 31a/17, 32a/2, 32a/5, 32a/11, 32b/3, 32b/5, 32b/6, 32b/9, 33a/6, 33a/15, 33b/6, 34a/14, 34b/16, 35a/17, 36b/3, 36b/16, 37b/2, 37b/6, 37b/8, 38b/11, 39a/4, 39a/6, 39a/12, 39a/14, 39b/9, 40a/10, 40a/11, 40a/14, 40b/16, 41b/5, 42a/2, 42a/11, 42b/5, 43a/1, 43a/8, 43b/2, 43b/9, 43b/16, 44a/12, 44b/4, 44b/7, 44b/12, 45b/7, 45b/10, 45b/13, 46a/3, 46a/5, 46a/8, 46a/12, 46a/14, 46b/17, 47a/14, 47b/7, 47b/11, 48a/7, 48b/15, 48b/17, 49b/8, 49b/11, 49b/17, 50a/1, 50a/8, 50b/5, 51a/2, 51a/11, 51b/8, 52a/4, 52b/8, 53a/4, 53a/15, 53a/16, 53b/4, 53b/7, 53b/9, 53b/11, 53b/15, 54b/3, 54b/15, 56a/6, 56a/14, 58a/1, 58a/15, 59a/6, 59a/10, 59a/17, 60a/9, 60a/16, 60b/7, 61a/3, 61b/8, 64a/3, 64a/6, 64a/9, 64b/1, 64b/11, 65a/10, 66a/2, 66a/9, 66b/3, 67a/13, 67b/4, 67b/9, 68b/14, 69a/11, 69a/17, 70a/12, 70a/15, 71a/12, 71a/15, 72a/1, 72b/1, 72b/13, 72b/15, 73a/3, 73a/14, 73b/2, 73b/10, 74a/14, 75a/7, 75a/14, 75b/9, 76b/15, 77a/6, 77a/16, 77b/6, 77b/13, 78a/6, 78a/12, 78b/4, 78b/11, 79b/1, 79b/13, 80a/7, 80a/16, 80b/10, 81b/4, 83a/7, 83a/8, 83b/2, 83b/12, 84a/1, 84a/7, 84b/10, 85a/8, 85a/10, 85a/17, 85b/7, 86a/13, 87a/3, 87a/7, 87a/14, 87b/14, 88b/9, 88b/16, 89b/1, 89b/13, 90a/5, 90b/4, 90b/16, 91a/6, 91a/17, 91b/4, 91b/12, 92a/6, 92a/13, 92b/9, 93a/4, 93a/6, 93a/7, 93a/15, 93b/2, 93b/7, 93b/15,
+ üñüz	küll + üñüz 11b/10 [1]	
-üñüz	getür-üñüz 68a/13 [1]	
-ür	*getür-ür 30a/10 *vêr-ür 03b/9, 04a/13, 04b/3, 04b/12, 14b/9, 23a/8, 23a/17, 26b/1, 27a/15, 29a/4, 30a/13, 30b/5, 31b/2, 31b/5, 51a/8, 53b/11, 54a/13, 54a/15, 64a/5, 67b/12, 70a/14, 71b/5, 74b/2, 78a/13, 78a/15, 78b/17, 82b/2, 83b/13, 85a/11, 85a/12, 85a/13, 86a/13, 86b/3, 86b/4, 87b/17, 88a/3, 89a/1, 89a/2, 90a/7, 91a/11, 91a/13, 91b/6, 94a/2, 94a/8, 95a/1, 95b/2, 97a/11, 98b/17, 99a/17, 99b/4, 101a/5, 101b/6, 102a/3, 111a/17, 111b/1, 111b/8, 112a/6, 112a/14, 117b/5, 119a/11, 121a/13, 121b/15, 122b/13, 126a/5, 127b/17, 131a/4, 131a/13 bilin-ür 87a/4 bil-ür 39a/16, 66a/1, 80b/12, 83b/10, 101b/10 dênil-ür 31b/9, 35a/17, 43b/1, 52a/11, 59a/13, 80b/7, 83b/17, 86a/11, 89b/10, 94b/13, 97b/3, 131a/3, 131a/8 dên-ür 02a/14, 26a/9, 43b/14, 50b/17, 51a/9, 53a/2, 67b/8, 70a/6, 70a/10, 70a/15, 77a/4, 97b/1, 101a/17, 106b/6 dökül-ür 50a/6 düşürd-ür 131b/13 emzir-ür 16b/14, 28a/3 êrişdür-ür 97b/5 eşelen-ür 75b/5 eyd-ür 02a/14, 02b/7, 02b/11, 03a/13, 03a/16, 03b/9, 03b/14, 04b/3, 04b/6, 04b/13, 07a/2, 07a/6, 07a/11, 07b/1, 07b/3, 08b/8, 09a/16, 09b/10, 11b/1,	

94a/2, 94a/17, 94b/16, 95a/9, 95a/16,
95b/10, 95b/12, 95b/17, 96a/11,
96a/14, 97a/14, 97b/4, 98a/4, 98a/16,
98b/6, 98b/14, 99a/4, 99a/6, 99a/11,
99a/15, 99b/3, 99b/14, 100a/10,
100a/14, 100b/4, 100b/10, 100b/15,
101a/3, 101b/4, 101b/14, 102a/6,
102b/8, 102b/15, 103a/9, 103b/2,
103b/10, 104a/6, 104b/2, 104b/3,
104b/12, 105a/4, 105a/5, 105a/17,
105b/1, 105b/3, 105b/8, 106a/17,
106b/6, 106b/8, 106b/14, 107a/8,
107b/6, 107b/13, 108a/4, 108a/10,
108b/4, 108b/9, 109a/1, 109a/9,
109a/14, 109b/6, 109b/14, 110a/8,
110a/15, 110b/9, 110b/14, 110b/17,
111a/4, 111b/6, 111b/15, 112a/3,
112a/12, 112a/15, 112b/14, 113a/3,
113a/17, 113b/2, 115a/13, 115b/9,
115b/16, 116a/2, 116a/4, 116a/8,
116a/13, 116b/11, 117a/12, 117b/1,
117b/9, 117b/17, 118a/10, 119a/1,
119a/7, 120b/3, 120b/9, 120b/16,
121a/8, 121a/17, 121b/4, 121b/13,
122a/7, 122a/9, 122b/9, 123a/2,
123a/6, 123a/12, 123b/5, 123b/12,
124a/5, 124b/10, 125a/4, 125a/11,
125a/12, 125b/4, 125b/15, 126a/11,
126b/1, 127a/1, 127a/9, 128a/2,
129a/16, 130a/4, 130b/13, 130b/15,
131a/3, 131a/5, 131b/4, 131b/9,
131b/16, 132a/3, 132a/4, 132a/10,
132a/13
gel-ür 02a/13, 33b/3, 42b/15, 46a/15,
47a/13, 85a/3, 93a/4, 112b/8, 123b/4
getür-ür 13a/14, 18a/14, 91b/7, 101b/7,
124a/10
gider-ür 17b/1, 26a/15, 40a/13, 51a/4,
56a/15, 59b/10, 61a/15, 86b/6, 87a/13,
94a/11, 99a/12, 101a/10, 113a/6,
123a/10, 125a/5, 131a/6, 131b/11
gir-ür 105a/17
gizlen-ür 73a/2

gör-ür 76b/1, 76b/2, 86a/12, 96a/11
göster-ür 107b/10
götür-ür 26a/14, 33a/7, 41a/8, 55a/16,
63b/3, 111b/3
incid-ür 40a/8, 78b/5, 96b/14, 129a/15
işidil-ür 101b/7
kesil-ür 38b/6
öldür-ür 16a/15, 74a/3
renglen-ür 52a/1
semürd-ür 131a/17
vèr-ür 06a/1, 12a/7, 14b/14, 85a/2,
103b/5, 111a/16
yèn-ür 95b/3
yin-ür 88b/12
[539]

-ürdi

*vèr-ürdi 28a/15
eyd-ürdi 07b/6, 13b/13, 13b/16, 25b/3,
82b/8
[6]

-ürem

bil-ürem 19b/13
bindür-ürem 24a/3
gel-ürem 20b/10
gör-ürem 57b/9
vèr-ürem 12a/8
[5]

-ürler

bil-ürler 76a/13, 83b/9, 84b/16
döndür-ürler 87b/15
emdür-ürler 103b/7
eyd-ürler 28b/4, 30a/17, 46b/9, 47a/13,
89a/1, 124b/9
getür-ürler 61a/17
ilet-ürler 30a/14
[13]

-ürse

*vèr-ürse 79a/17
dènil-ürse 28a/12
gel-ürse 04b/5, 106a/12
gir-ürse 41b/15
gör-ürse 18a/16
[6]

<p>-ürsin ëriş-ürsin 06b/1 [1]</p> <p>-ürsün gel-ürsün 20b/10, 20b/11 [2]</p> <p>-ürüz vër-ürüz 22a/10 [1]</p> <p>+üz degül +üz 08a/4 [1]</p> <p>-ya bağla-ya 43a/3 çalka-ya 06a/15 kayna-ya 06a/12 kazı-ya 75b/3 ko-ya 05b/10, 06b/12 okı-ya 34a/12, 108a/14, 116b/17, 117a/1 oqu-ya 89b/7 uyu-ya 53a/5, 53b/17, 80a/8, 86a/16, 113b/5, 116a/14, 119b/12, 121b/16, 123a/17 [20]</p> <p>+ya ānā + ya 127b/15 ‘anhā + ya 65b/3 ārzū + ya 69b/12 ‘aşıā + ya 123b/17 atlu + ya 61b/10 atmaca + ya 131b/15 ayu + ya 69b/2, 69b/4 bağlu + ya 96b/16 bakara + ya 37b/2 belā + ya 09a/15, 56b/13, 56b/16 çārsū + ya 90b/1 dānā + ya 68a/17, 69b/11 deryā + ya 12a/6, 18b/17, 65b/13, 89b/3, 89b/8, 99a/6 hāşıra + ya 78b/9 haṭā + ya 15b/2 hırka + ya 91b/1, 91b/14, 130a/8</p>	<p>hudā + ya 10b/6, 26a/1, 51b/5, 76b/6 hum mā + ya 121a/17 inā + ya 35b/12, 95b/8 ‘isā + ya 62a/17 istirhā + ya 132a/5 istiskā + ya 48a/15, 73a/14 karḥa + ya 121b/15 kuru + ya 86b/5, 115b/8 ma‘nā + ya 123b/4 muşallā + ya 51b/10 şahrā + ya 81a/14 saḫsı + ya 112b/16 şaru + ya 99a/9 sevdā + ya 95a/16 sıraca + ya 67a/4 şu + ya 17b/7, 18a/9, 18a/10, 18a/16, 30a/6, 39b/13, 41b/9, 47a/12, 51a/7, 60b/13, 71a/12, 86b/14, 86b/15, 86b/17, 92b/2, 96b/3, 97b/13, 102b/4, 111b/6, 115b/12, 121a/15, 123b/1, 125b/10, 126b/12 ṭalḥa + ya 27b/6 ṭatlu + ya 67b/7 te‘ālā + ya 12a/9, 59b/6, 76b/2, 76b/5 ünşā + ya 41a/13, 103b/9 yaḥyā + ya 84b/7 yara + ya 67b/16, 113b/15 yumurda + ya 36a/5, 100b/8 zā + ya 95a/7 zekā + ya 06a/5, 128a/16 [90]</p> <p>-yalar *ko-yalar 06b/13 boya-yalar 59b/12 [2]</p> <p>-yan ağla-yan 44a/14, 44b/17, 108b/5 ağrı-yan 05a/7, 29a/5, 61a/8, 68b/16, 102a/13, 122a/1, 122a/3, 129a/17, 130a/8 horla-yan 113a/5 kana-yan 36b/17 tamla-yan 120b/12</p>
--	--

	yağla-yan 118b/5 [16]		ehliyye + ye 38b/9 fāre + ye 65b/17 fāsıde + ye 123b/15 gemi + ye 82b/15, 89b/1 ğışāve + ye 85a/12 gūşe + ye 127b/2 gürbe + ye 73a/17 hādde + ye 98a/17 hamāme + ye 59a/4, 129a/14 hārre + ye 18a/8 himāre + ye 53a/1 hübeyre + ye 21a/6, 21a/8 icāre + ye 19b/5, 19b/7 kārüre + ye 92a/1, 107b/17 karye + ye 19a/4, 109b/17, 115b/12 kātıle + ye 122b/3 kedi + ye 82a/9, 91a/10, 131a/12 kendü + ye 02a/17, 04b/2, 07b/2, 30b/11, 38b/2, 42a/13, 45a/6, 50b/9, 62b/5, 80a/12, 89a/13, 96a/15, 107b/9, 116a/2, 128a/3 kıble + ye 110a/1 kimesne + ye 07a/5, 17b/9, 17b/16, 18a/15, 18b/1, 34b/2, 35a/3, 36b/8, 45a/16, 53b/6, 53b/15, 54b/8, 61a/10, 63b/12, 83a/11, 89b/13, 97a/16, 98b/15, 113b/6, 116a/13, 118b/5, 119b/3, 122a/4, 122a/13, 122b/11, 127a/4, 128b/4, 128b/17, 129b/4 kişi + ye 05a/2, 07a/5, 17b/7, 19b/6, 22b/10, 23a/5, 26a/14, 26b/3, 27b/12, 36b/10, 42a/4, 42a/5, 42a/6, 43b/13, 45b/16, 53a/5, 55a/3, 55b/1, 57b/5, 58b/11, 62a/17, 66b/4, 67a/5, 72a/13, 80a/14, 90b/7, 90b/12, 91b/17, 96b/15, 97b/16, 98b/4, 102a/10, 105b/13, 105b/14, 106b/10, 117a/4, 117b/3, 119b/14, 119b/17, 122a/1, 122a/3, 122a/11, 122b/14, 123a/15, 126b/10, 128b/16, 129a/6, 129b/17, 132a/1 lağve + ye 45a/3, 117b/5 leke + ye 27a/2, 47a/17, 71a/15, 71b/10, 98b/10, 131a/17
-yasın	bağla-yasın 94b/11 boya-yasın 50b/4 ışla-yasın 33b/11, 83a/11 ço-yasın 33b/12 oğı-yasın 120b/13 uyu-yasın 40a/4 yağla-yasın 45a/12 yu-yasın 33b/15 [9]		
+ ye	‘acūze + ye 80b/11 ‘aleyhilla‘ne + ye 55b/3 ‘alī + ye 124a/10 a‘rābī + ye 25b/8, 90b/2 ‘arabī + ye 47a/10 ‘arbede + ye 43b/3 ‘azīme + ye 19a/4 bādiye + ye 80b/10 bāride + ye 87a/17 bātıne + ye 10b/14, 78b/15 belde + ye 49a/17 bere + ye 106b/6 berrī + ye 58a/10, 120a/1 beyābānī + ye 80b/3 beyze + ye 50b/2 biğale + ye 34a/10 büzgāle + ye 26a/6 cezīre + ye 82b/9 cibre + ye 06a/11 çekirge + ye 94b/14 demregü + ye 04a/9, 27a/1 dere + ye 61b/13 deve + ye 22b/4 dilkü + ye 104b/2 dişi + ye 34b/8 dīvāne + ye 126b/8, 128a/4 dünbe + ye 95a/15 edviye + ye 78a/13 efīde + ye 14b/14 ehlī + ye 56a/1		

lerze + ye 26b/1
 mā'ide + ye 77b/6
 mehdī + ye 25b/12
 mehleke + ye 77a/4
 meme + ye 03b/14
 menī + ye 71b/5
 menzile + ye 56b/14
 mertebe + ye 56b/14
 mezbele + ye 23b/8
 mışrülkähire + ye 87a/5
 mu'izzü'd-devle + ye 33a/2
 mu'tedile + ye 95b/1
 münevvere + ye 22a/3, 62b/17
 nesne + ye 08b/13, 17b/15, 23b/11,
 24b/8
 nüre + ye 106a/1
 penbe + ye 04b/11
 perde + ye 58b/3, 78a/14
 pervâne + ye 78a/4
 piyāde + ye 61b/10
 reddiye + ye 123b/15
 rīze + ye 58b/13
 rūmiyye + ye 85a/3
 şabī + ye 43b/4, 54a/14, 103a/4
 şahre + ye 46b/3, 46b/7
 sākī + ye 105b/13
 sefīne + ye 60a/8
 semānī + ye 88b/5
 sirke + ye 58b/11, 106a/4, 113b/5
 şīre + ye 06a/11
 şīşe + ye 66a/4, 92a/16, 103a/12,
 118b/5, 127a/6
 tövbe + ye 07b/14, 07b/16
 vahşī + ye 30b/10
 vesvese + ye 118b/3
 zāhire + ye 78b/15
 za'ife + ye 103b/5
 zürārī + ye 84b/15
 [215]

-ye

*eyle-ye 19a/2, 31a/8, 39a/3, 43a/9,
 43a/12, 52b/14, 53b/10, 60a/12, 61a/4,

66b/16, 91a/3, 95a/10, 96b/4, 98b/5,
 124b/15
 beñze-ye 02b/10
 büyü-ye 100a/9, 103a/5
 dē-ye 13b/3
 eyle-ye 36b/8, 55a/11, 65a/17, 68a/3
 iste-ye 26b/4
 söyle-ye 27a/10, 33b/1, 41b/11
 yē-ye 71a/4
 [29]

-yelüm

*eyle-yelüm 69b/6
 işle-yelüm 69b/5
 yē-yelüm 69b/4
 [3]

-yen

beñze-yen 38b/9
 eyle-yen 59a/12
 iste-yen 05a/2, 74b/15
 söyle-yen 106b/16, 122a/15
 yē-yen 31b/4, 112b/9
 yüri-yen 28a/6
 [9]

-yene

söyle-yene 60b/16
 [1]

-yenleri

dē-yenleri 81b/6
 [1]

-yenün

*eyle-yenün 34a/4
 [1]

-yesin

*eyle-yesin 08a/15
 dē-yesin 11b/3, 40a/3, 49a/17
 [4]

-yesiz

iste-yesiz 12a/5
 [1]

+yı

āhū + yı 62a/1
 arқа + yı 41a/10
 ayu + yı 69b/10

a'zā + y1 99b/16, 116a/5
 bakara + y1 37b/16, 38a/8, 38a/10,
 38a/16
 cüstücū + y1 61b/16
 du'ā + y1 16a/3, 37b/7
 esmā + y1 129a/7
 fāḫa + y1 59b/1
 ḥummā + y1 80a/13, 116b/5
 ḥunfesā + y1 67b/14, 67b/15, 67b/17,
 68a/4
 ḫarḫa + y1 111b/16
 ḫimaṭra + y1 84b/1, 84b/2
 ḫiṣṣa + y1 19b/13, 72b/13
 ḫurbaḡa + y1 97b/9, 98a/3, 98a/8
 mūsā + y1 65b/12
 nisā + y1 131a/17
 sevdā + y1 26a/15
 ṣu + y1 06a/7, 06a/8, 33b/6, 40a/3,
 46b/12, 53a/10, 61b/16, 65a/11, 74a/7,
 75b/11, 101b/5, 102b/4, 103b/15,
 115b/14, 127a/13
 uyḫu + y1 80a/5, 113b/4
 yara + y1 18b/11, 68a/11, 69a/7,
 78b/13, 84b/13, 104a/7
 yazu + y1 05a/7, 112a/10
 yumurda + y1 50b/3, 51a/7, 71a/3
 [63]

+ yıla

bā + yıla 32b/15, 32b/17
 boya + yıla 112b/3
 ḫā + yıla 67b/3
 ḫā + yıla 131a/9
 ḫurmā + yıla 61a/9
 müşennā + yıla 132a/12
 ṣu + yıla 17b/13, 19a/6, 32a/12, 32b/3,
 33a/9, 33b/11, 36b/5, 36b/12, 40b/6,
 45b/17, 52b/8, 54a/1, 64a/1, 66a/6,
 71a/9, 72a/3, 72a/5, 79a/4, 83a/11,
 96b/15, 97a/11, 98b/4, 100a/4, 104b/8,
 106b/3, 106b/12, 112b/4, 116b/2,
 118b/14, 120b/12, 121b/14, 125a/1,
 125a/7, 127a/17
 yā³ + yıla 33a/10

zekā + yıla 123a/11
 [43]

+ yıladur

müşennā + yıladur 53a/2
 [1]

+ yın

ṣu + yın 85a/4
 [1]

+ yına

ṣu + yına 89a/10
 [1]

- yınca

ḫuru-yınca 36a/16, 44a/2
 [2]

+ yından

ṣu + yından 06b/12
 [1]

+ yını

ṣu + yını 55a/4, 77a/17, 77b/14, 85b/2,
 111b/4
 [5]

+ yıyıla

ṣu + yıyıla 05b/9, 05b/15, 07a/4,
 17a/13, 33a/15, 33a/16, 35b/15, 36a/7,
 36b/12, 37a/3, 37a/8, 54b/5, 69a/3,
 72a/3, 75a/8, 77b/4, 78b/9, 78b/11,
 78b/14, 79b/2, 89b/15, 91a/4, 92a/15,
 100a/7, 101a/10, 106b/9, 117b/4,
 118b/16, 119b/3, 120a/9, 122a/2,
 122a/5, 122b/2, 122b/6, 123a/6,
 123b/17, 132a/1
 [40]

+ yi

af'ī + yi 29b/9
 a'rābī + yi 25b/9
 āvāze + yi 49b/10, 76a/10
 beççe + yi 16b/14
 beyze + yi 50b/2
 bigale + yi 34a/11
 cemī^c + yi 11b/17
 cerāde + yi 48a/9
 dekḫākāī + yi 13a/2
 degirmenci + yi 35a/12

deri + yi 43a/10, 92a/9
destî + yi 37a/11
deve + yi 22b/9
dilkü + yi 20a/15
düveybe + yi 72b/16
edviye + yi 06a/14
erviyye + yi 28a/17
eḫime + yi 60b/1
fâre + yi 112a/12, 112a/16
fetîle + yi 106b/4
ğudde + yi 23a/11
ħande + yi 24a/16
ħâne + yi 76b/13
hübeyre + yi 21a/5
igne + yi 44a/17
jîve + yi 118b/17
kedi + yi 90b/2, 112a/11
kendü + yi 10a/9, 30b/11, 38a/7, 41b/3,
52a/16, 59b/16, 62b/14, 96a/17
kerîme + yi 04b/16, 05a/5, 06b/9,
67a/16, 72a/2, 75a/17, 75b/12, 77b/13,
107a/8, 108b/4, 109a/4, 109a/10,
109a/14, 109b/14, 110a/1, 110a/2,
110a/15, 126b/1, 130b/13
kimesne + yi 06b/16, 51a/12, 54a/15,
77a/14, 106b/13, 119b/11
kîse + yi 51b/15
kişi + yi 09a/2
kurdumâne + yi 94b/17
leke + yi 79a/10, 95a/9
medîne + yi 62b/17
menî + yi 30b/5, 58b/14, 70a/12,
72b/2, 87a/13, 91a/6, 95a/16, 101a/4
menkaşe + yi 12a/16
merfûme + yi 94b/4
meş'eme + yi 122b/3
mezbüre + yi 72a/9, 94b/7, 110a/17
mezküre + yi 112b/15
mühre + yi 87b/4
müsehhere + yi 41b/8
müşebbe + yi 91a/3
nesne + yi 08b/10, 13b/14, 19a/10,
23b/14, 28a/13, 66a/16, 68b/13,

69a/16, 70b/13, 82a/2, 83b/8, 84b/8,
94b/17, 102b/12, 106a/2
pâre + yi 17a/17, 97a/5
penbe + yi 93b/3
perde + yi 44a/8, 51a/4, 65a/13, 68a/2,
105b/9
reddiye + yi 98b/8
rîşe + yi 41b/17
rîze + yi 63b/10, 101a/10
rûhâniyye + yi 75a/11, 123a/15
şahre + yi 46b/7
seng-pâre + yi 30a/1
sirke + yi 88a/15, 124a/8
süre + yi 06b/4, 06b/16, 100a/13
şu'be + yi 121a/12, 121a/13
tuvat + yi 56a/14
vaşsiyye + yi 28a/10
vesvese + yi 97a/4
zâhirî + yi 17b/16
zalime + yi 23b/7
zübâbe + yi 77a/6, 77a/10, 77a/12,
77a/13
[136]

+ yile

birbiri + yile 51b/4
biribiri + yile 87a/12
hemze + yile 112a/2
kaṭre + yile 43a/14
kendü + yile 22b/2, 38a/4, 38b/12,
61b/14, 63b/11
mühmele + yile 128a/1
mükessire + yile 125b/13
[11]

+ yiledür

kendü + yiledür 129b/5
[1]

-yiñüz

yê-yiñüz 74a/3
[1]

-yub

*oḳu-yub 41a/17
aḡla-yub 45a/15
arıḳla-yub 18a/17, 50b/12

atla-yub 34b/11
bağla-yub 41b/12, 68b/17, 75b/1,
77a/11, 91b/1, 97a/5, 97a/13, 107b/15,
108a/15, 112a/4, 121b/8, 123b/9,
132a/7
boğazla-yub 20a/15, 101a/11, 123a/13
ğışla-yub 33b/7
ışla-yub 04a/15, 04b/10, 32a/4, 37a/2,
45b/10, 66a/7, 78b/14, 83a/9, 93a/16,
100a/6, 100a/7, 102a/1, 102a/17,
106b/4, 106b/9, 112b/4, 117b/11,
120a/11, 121b/14, 122a/1, 125a/7,
126b/7, 132a/1
ısla-yub 37a/1
kapa-yub 38a/4
kayna-yub 111b/9
kazı-yub 122b/2
kırı-yub 17b/11
kuru-yub 28b/15, 46a/6, 54a/2, 71b/3,
83b/6, 84a/3, 88a/1, 103a/12
okı-yub 34a/13, 40a/2, 67a/17, 109a/4,
109a/6, 109b/1, 116b/15
otla-yub 39a/15
şakla-yub 110b/2
şıva-yub 102a/12
tuzla-yub 17b/10, 34b/16, 45b/9,
122a/9
uyu-yub 94a/10, 116a/13
yağla-yub 108a/1, 127a/6
yu-yub 96b/15, 103b/15, 125a/16,
127a/17
[81]

+ yum

yarlıgayıcı + yum 11b/17
[1]

-yü

dè-yü 05b/7, 13a/13, 15a/1, 19b/4,
19b/10, 19b/13, 20b/10, 25b/4, 27b/12,
32b/16, 37b/5, 38a/11, 40a/8, 47a/13,
48a/2, 49b/3, 50b/10, 50b/12, 51b/13,
55b/17, 63a/14, 65b/16, 68a/5, 74a/8,
78b/3, 80b/12, 82a/17, 84b/7, 85a/9,

85b/11, 88b/6, 91b/9, 101b/8, 105a/15,
105b/7, 121a/1, 124a/11
iste-yü 62a/7
[39]

-yüb

*eyle-yüb 12a/8, 14a/5, 14b/12, 15a/6,
16b/13, 18a/9, 19a/14, 19b/5, 25b/4,
42b/2, 60b/2, 61a/6, 61b/14, 83a/11,
107b/11, 108a/1, 109a/7, 125b/7,
125b/8
dè-yüb 10a/16, 21b/5, 67b/1, 68a/10,
80b/14, 81b/11, 110a/1
eri-yüb 64b/13, 91a/4
gici-yüb 59a/1
söyle-yüb 69a/16, 118b/2
yè-yüb 26b/4, 29b/8, 29b/9, 60b/3,
70b/1
yüri-yüb 101a/14
[37]





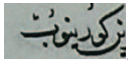
Toplam Ek Sayısı : 22271

Toplam Madde Başı Sayısı : 537

SONUÇ

Bâlî Efendi tarafından 16. yüzyılda tercüme edilen Tercüme-i Aynü'l-Hayat, İslam âlimi Demiri'nin (öl. 808/1405) meşhur eseri Hayâtü'l-Hayevân'ın ihtisarlarındandır. Latin alfabesine aktarımı yapılan bu çalışmada, çalışılan her iki nüsha arasındaki farklılıklara, eserin söz varlığına, genel imla özelliklerine ve eserde kullanılan şekil ve zaman eklerinin işlevlerine dair tespitlerimiz şunlardır:

- İstanbul Süleymaniye Kütüphanesi Halet Efendi Kitaplığı n. 367 ve Bursa İnebey Yazma Eserler Kütüphanesi n. 1552/1'de kayıtlı her iki nüshada da sözcükler düzenli olarak harekeli değildir; bazı sözcükler harekelenmiştir:

bevl 3b/2 , derisini 53a/13 , kıartmaya 63b/2 , ayağını 91b/12 , görünüb 110a/9 .

- HE nüshasında bulunan birçok sözcük, İN nüshasında yazılmamıştır: anuḡ (13a/10), böcegi (68a/14), bilinür (87a/4)
- HE nüshasında bulunan bazı sözcükler, İN nüshasında Türkçesiyle birlikte yazılmıştır:

şulb HE (3a/14)- şulb bël İN (3a/7)


- HE nüshasında Arapça/Farsça yazılan bazı sözcüklerin, İN nüshasında Türkçesi kullanılmıştır. HE nüshasındaki birçok sözcük ve cümle İN nüshasında kullanılmamasına karşın İN nüshasında çoğunlukla sözcüklerin Türkçe karşılıkları kullanılmıştır:

bükreten ve 'ışā'an HE (6a/1-2) gice ve gündüz İN (5b/12-13)

- HE nüshasında sözcükler çoğunlukla eş anlamlısıyla birlikte kullanılırken, İN nüshasında tek sözcük kullanılmıştır:

feza^c ve feryādlarını HE (53a/14)- feryadını İN (53b/6)

- Eserde bazı sözcüklerin ünlüleri gösterilmiştir:

devenüḡ 23a/3 

- Eser, söz varlığı açısından değerlendirildiğinde Arapça sözcüklerin ağırlıkta olduğu görülür. Hayvan adlarının büyük bir kısmı Arapçadır. Eserde Türkçe 79 hayvan adı kullanılmıştır.
- Metinde kullanılan çekim eki sayısı 22271'dir. Ek dizininde, madde başı olan 537 ek gösterilmiştir.
- Metinde kullanılan şekil ve zaman eklerindengörülen/bilinen geçmiş zaman (-DI) ve duyulan/farkına varılan geçmiş zaman (-mİş) ekleri günümüz Türkiye Türkçesinde olduğu gibi asıl işlevlerini korumuşlardır.
- Günümüz Türkiye Türkçesinde geniş zaman eki olarak bilinen -(V)r, metnimizde asıl işlevinin yanında şimdiki zaman, gelecek zaman ve geçmiş zaman işlevlerinde de kullanılmıştır.
- Gelecek zaman eki olan -AcAk'ın metnimizde -AcAk+dUr yapıyla kullanılan iki örneği mevcuttur. Bunun dışında metinde gelecek zaman işlevinde -sA gerek yapısı ve -(y)A ekiyle birer örnek vardır.
- Günümüz Türkiye Türkçesi gramerinde dilek/şart kip eki olarak bilinen -sA'nın, metnimizde ağırlıklı olarak zarf-fiil işlevinde örnekleri bulunmakla birlikte emir-istek işlevinde de bir örneği tespit edilmiştir.
- -(y)A ekinin ise metnimizde zarf-fiil ve geniş zaman işlevindeki örnekleri çoğunluktadır. Bunların dışında emir-istek işlevinde de örnekleri bulunan ekin gelecek zaman işlevinde de bir örneği mevcuttur.
- Günümüz Türkiye Türkçesinde "emir kipi" olarak tanımlanan ve şahıs eki dışında herhangi bir kip ekine sahip olmayan,(Ø) ile ifade edilen yapı metnimizde "eksiz (Ø)" başlığı altında incelenmiştir. "emir-istek" olarak tanımlanan "emir kipi"nin işlevleri, metindeki örneklerden yola çıkılarak emir yoluyla istek, tavsiye yoluyla istek, tavsiyede gereklilik yoluyla istek, rica yoluyla istek, yalvarma yoluyla istek, teklif yoluyla istek olarak adlandırılmıştır. -sA ve -(y)A eklerinin emir-istek işlevindeki örnekleri de yukarıda sıralanan alt işlevleriyle belirtilerek sıralanmıştır.
- Metinde, -sA ve -(y)A eklerinin zarf-fiil işlevindeki örneklerine sık rastlanmıştır. Tek başına ekle zarf-fiil işlevi taşıyan örneklerin dışında "kaçan, her kim vs." gibi sözcüklerle oluşturdukları örnekler "birleşik yapılarla oluşan zarf-fiil işlevi" başlığında verilmiştir.

KAYNAKÇA

Kitaplar

ADALI, Oya (1979), **Türkiye Türkçesinde Biçimbirimler**, TDK Yayınları, Ankara.

AKSAN, Doğan (2003), **Her Yönüyle Dil -Ana Çizgileriyle Dilbilim**, TDK Yayınları, Ankara.

ATALAY, Besim (2006), **Divanü Lügat-it Türk Tercümesi**, C.4, TDK Yayınları, Ankara.

AYDIN, Mükerrerem Bedizel Zülfikar (2012), **İbn Avvâm, Terceme-i Kitâbü'l-Filâha (Zootekni Kısmı) Mütercim Muhammed b. Mustafa b. Lutfullah**, Kitabevi, İstanbul.

BANGUOĞLU, Tahsin (1986), **Türkçenin Grameri**, TDK Yayınları, Ankara.

BAYTOP, Turhan (2007), **Türkçe Bitki Adları Sözlüğü**, TDK Yayınları, Ankara.

BEDEVIAN, K. Armenag (1936), **İllustrated Polyglottic Dictionary of Plant Names in Latin, Arabic, Armenian, English, French, German, Italian and Turkish Language**, Argusand Papazian Presses, Kahire.

BERGAMALI KADRİ (2002), **Müeyyiretü'l-Ulûm**, Hzl: Yrd. Doç. Dr. Esra Karabacak, TDK Yayınları: 801, Ankara.

BİLGEGİL, Kaya (1963), **Türkçe Dilbilgisi**, Güzel İstanbul Matbaası, Ankara.

BOZKURT, Fuat (1995), **Türkiye Türkçesi**, Cem Yayınevi, İstanbul.

CANPOLAT Mustafa, Zafer Önler (2007), **İshâk bin Murâd, Edviye-i Müfrede**, TDK Yayınları, Ankara.

DEMİR, Sema Aslan (2008), **Türkçede İsteme Kipliği**, Grafiker Yayınları, Ankara.

DENY, Jean (1941), **Türk Dili Grameri (Osmanlı Lehçesi)**, Çev. Ali Ulvi Elöve, İstanbul Maarif Vekâleti, İstanbul.

- DEVELİOĞLU, Ferit (2002), **Osmanlıca- Türkçe Lûgat**, Aydın Yayınları, Ankara.
- DİLÇİN, Cem (1983), **Yeni Tarama Sözlüğü**, TDK Yayınları, Ankara.
- ERGİN, Muharrem (1993), **Türk Dil Bilgisi**, Bayrak Yayınları, İstanbul.
- ERGÜZEL, M. Mehdi (2007), **Bâz-nâme-i İndî (Kuşlar Kitabı)**, Türk Edebiyatı Vakfı Yayınları, İstanbul.
- GABAİN A. Von (2007), **Eski Türkçenin Grameri**, Çev. Mehmet Akalın, TDK Yayınları, Ankara.
- GENCAN, Tahir Nejat (1966), **Dilbilgisi**, TDK Yayınları: 243, Ahmet Sait Basımevi, İstanbul.
- GÜLENSOY, Tuncer (1995), **Türkçe El Kitabı**, Akçağ Yayınları, Ankara.
- GÜLSEVİN, Gürer, (2007), **Eski Anadolu Türkçesinde Ekler**, TDK Yayınları, Ankara.
- HATİBOĞLU, Vecihe (1977), **Türkçenin Ekleri**, TDK Yayınları, Ankara.
- İbrahim Cûdî Efendi (2006), **Lûgat-ı Cûdî (Haz. İsmail Parlatur, Belgin Tezcan Aksu, Nicolai Tufar)**, TDK Yayınları, Ankara.
- İHSANOĞLU, Ekmeleddin; R. Şeşen, M. S. Bekar, G. Gündüz, V. Bulut (2006), **Osmanlı Tabii ve Tatbiki Bilimler Literatürü Tarihi**, İstanbul, 2 c., IRCICA, İstanbul.
- KAFESOĞLU, İbrahim (1980), **Eski Türk Dini**, Kültür Bakanlığı Yayınları: 367, Ankara.
- KÂHYA, Esin (1995), **İbn-i Sînâ, El-Kânûnfi't-Tıbb**, I. Kitap, Atatürk Kültür Merkezi Yayınları, Ankara.
- KÂHYA, Esin (2003), **İbn-i Sînâ, El-Kânûnfi't-Tıbb**, II. Kitap, Atatürk Kültür Merkezi Yayınları, Ankara.
- KAYA, Mahmut (1983), **İslam Kaynakları Işığında Aristoteles ve Felsefesi**, Ekin Yayınları, İstanbul.

- KORKMAZ, Zeynep (2007a), **Türkiye Türkçesi Grameri (Şekil Bilgisi)**, TDK Yayınları, Ankara.
- KORKMAZ, Zeynep (2007b), **Grammer Terimleri Sözlüğü**, TDK Yayınları, Ankara.
- Muallim Naci (1987), **Lugat-i Naci**, Çağrı Yayınları, İstanbul.
- Mütercim Asım Efendi (2000), **Burhân-ı Katı (Haz. M. Öztürk, D. Örs)**, TDK Yayınları, Ankara.
- ÖNLER, Zafer (1990), **Celâlüddin Hızır Paşa, Müntahab-ı Şifâ I Giriş-Metin**, TDK Yayınları, Ankara.
- ÖNLER, Zafer (1999), **Celâlüddin Hızır Paşa, Müntahab-ı Şifâ II Sözlük**, Simurg Yayınları, Ankara.
- ÖNLER, Zafer (2000), **Revnağ-ı Bustan**, TDK Yayınları, Ankara.
- SARI, Mevlüt (1984), **El-Mevârid, Arapça Türkçe Lûgat**, İpek Yayınları, İstanbul.
- STEINGASS, F. (2005), **Persian- English Dictionary. Including The Arabic Words And Phrases To Be Met With İn Persian Literature**, Librairie du Liban.
- ŞÜKÛN, Ziya (1984), **Farsça-Türkçe Lûgat - Gencine-i Güftar - Ferhengi Ziya**, MEB Yayınları, İstanbul.
- TDK (1993), **Türkiye’de Halk Ağzından Derleme Sözlüğü**, TDK Yayınları, Ankara.
- TDK (2005), **Türkçe Sözlük**, TDK Yayınları, Ankara.
- TİMURTAŞ, Faruk Kadri (2005), **Eski Türkiye Türkçesi**, Akçağ Yayınları, Ankara.
- TÜRKYILMAZ, Fatma (1999), **Tasarlama Kiplerinin İşlevleri**, TDK Yayınları: 729, Ankara.
- ÜLKEN, H. Ziya (1935), **Uyanış Devirlerinde Tercümenin Rolü**, Ülken Yayınları, İstanbul.
- YEĞİN Abdullah, Abdulkadir Badıllı, Hekimoğlu İsmail, İlham Çalım (1981), **Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Büyük Lûgat**, TÜRDAV Yayınları, İstanbul.

Sürelî Yayınlar

- BAYRAKDAR, Mehmet (1998), “Hayvan-İslam Kültüründe Hayvan”, **Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi (DİA)**, c. XVII, s. 85-92, Ankara.
- DEMİR, Nurettin (2012), “Türkçede Evidensiyel”, **Bilig**, Yaz-Sayı 62, s. 97-118.
- DEMİRCİ, Kürşat (1998), “Hayvan”, **Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi (DİA)**, c. XVII, s. 81-85, Ankara.
- DEVELİ, Hayati (1995), “-sA Eki Nedir? Kip mi, Zarf-fiil mi?”, **İlmî Araştırmalar**, S.1, s. 92-95, İstanbul.
- DİLAÇAR, Agop (1971), “Gramer, Tanımı, Adı, Kapsamı, Türleri, Yöntemi, Eğitimdeki Yeri ve Tarihçesi”, **TDAY Belleten**, TDK Yayınları, s.83-145, Ankara.
- DUMAN, Musa (1999), “Klâsik Osmanlı Türkçesi Döneminde i/e Meselesine Dair”, **İlmî Araştırmalar**, 7, s. 65-104, İstanbul.
- ERCİLASUN, Ahmet Bican (1995), “Türkçede Emir ve İstek Kipi Üzerine”, **Türk Gramerinin Sorunları Toplantısı**, TDK Yayınları, s.61-72, Ankara.
- GÜLSEVİN, Gürer (1990), “Türkçede -sA Şart Gerundiumu Üzerine”, **Türk Dili**, Sayı467, s. 276 – 279, Kasım, Ankara.
- GÜLSEVİN, Gürer (2002), “Eski Türkiye Türkçesinde İstek Kipi Üzerine”, **İlmî Araştırmalar**, Cilt XIII, s.35-50, İstanbul.
- İZGİ, Cevat (1998), “Hayatü'l-Hayevan”, **Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi (DİA)**, c. XVII, s. 18-20, Ankara.
- KARAHAN, Leyla (1994), “-sa -se Eki Hakkında”, **Türk Dili**, Sayı 516, s. 471-474, Aralık, Ankara.
- KOÇAOĞLU, Timur (2003), “Tarihî Türk Lehçeleri MetinlerininTranskripsiyonlanmasında Kapalı ê / i Meselesi”, **Türk Kültürü** Sayı 483-484, s.266-281, Temmuz-Ağustos.

- KORKMAZ, Zeynep (1995), “Eski Osmanlı Kaynaklarının Yayınında Transkripsiyonla İlgili Değerlendirmeler”, **Türk Dili Üzerine Araştırmalar**, I.C., Ankara. s. 483-490.
- ÖZCAN, Abdülkadir (1992), “Bâznâme”, **Türk Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi (DİA)**, c. V, s. 284-285, Ankara.
- SEMEDLİ, Elza (2007), “Türk Lehçelerindeki Bir Ses: Kapalı E”, **Khazar Journal of Humanities and Social Sciences**, 12.C., S. 1-2, s. 522-532, Azerbaycan.
- ŞAHİN, Hatice (2005), “Türkçede Zaman Belirleyicileri ile Kip ve Zaman Eklerinin Uyumu”, **Fikret Türkmen Armağanı**, İzmir, s. 649-654.
- TURAN, Zikri (1996), “Eski Anadolu Türkçesinde Ol- Cevherî Fiili”, **TDAY Belleten**, s.265-289, Ankara.
- YILMAZ, Ceylan Emine (1991), “Ana Türkçede Kapalı e Ünlüsü”, **Türk Dilleri Araştırmaları**, Ankara, s. 151-165.

Diğer Yayınlar

- DOĞAN, Şaban (2009), **Terceme-i Akribâdîn Sabuncuoğlu Şerefeddin(Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler)**, Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Sakarya.
- ELBİR Zekiye Gül (2000), **Gayetü'l-Beyan fi Tedbir-i Bedeni'l-İnsan (Metin-İnceleme-Dizin)**, Fırat Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü Yayımlanmamış Doktora Tezi, Elazığ.
- KIRBAÇ, Selçuk (1999), **Hayâtü'l-Hayevân Tercümesi, (Giriş-İnceleme-Metin-Dizin-Sözlük)**, Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Sakarya.
- KÜÇÜKER, Paki (1994), **Yadigar-ı İbn-i Şerif, Giriş-Metin-Dizin**, Fırat Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü,(Yayımlanmamış Doktora Tezi), Elazığ.
- MURAD, Sibel (2009), **Lügat-ı Müşkilât-ı Eczâ (Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler)**, Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü (Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Sakarya.
- UÇAR, İlhan (2009), **Hazâ Kitâb-ı Hulâsa-i TıbbCerrâhMes'ûd (Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler)**, Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü (Yayımlanmamış Doktora Tezi), Sakarya.

ÖZ GEÇMİŞ

1984'te Sakarya'da dünyaya geldi. İlk ve orta öğrenimini Sakarya'da tamamladı. 2002 yılında başladığı Sakarya Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden, 2006 yılında mezun oldu. Aynı yıl Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda yüksek lisans eğitimine başladı.

2009'da "Lügat-ı Müşkilât-ı Eczâ (Giriş-İnceleme-Metin-Dizinler)" adlı çalışmasıyla yüksek lisans eğitimini tamamladı. Aynı yıl Sakarya Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda doktora eğitimine başladı.

2007 yılından beri Sakarya Üniversitesi Türk Dili Bölümünde Türk Dili okutmanı olarak görev yapmaktadır.